

DIDZ-COBY

NI BIDNO JESUCRIST

EL NUEVO TESTAMENTO  
de Nuestro Señor Jesucristo

en el zapoteco de Guevea de Humboldt



Primera edición  
El Nuevo Testamento  
Zapoteco de Guevea de Humboldt  
zpg 17-013 7.7C

©2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Versión electrónica ©Wycliffe Bible Translators, Inc. 2022

Licencia Creative Commons

(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Unported)

- Compartir — Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.
- Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra.
- No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
- Sin obras derivadas — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>

## PRÓLOGO

El NUEVO TESTAMENTO es el segundo testamento de los dos que forman las Sagradas Escrituras. Contiene veintisiete libros, los cuales son proveedores de ricas bendiciones. Originalmente fue escrito en griego, que fue el idioma de los autores, durante el primer siglo después de la muerte de Cristo. Sin embargo, a través de los años, se ha traducido a más de 2,000 idiomas en el mundo, siguiendo la versión en griego. Por tanto, en todo el mundo, millones de personas ya tienen la palabra de Dios en su propio idioma. Ahora también, la palabra de Dios contenida en el Nuevo Testamento se ha traducido al zapoteco de Guevea de Humboldt que se habla en Guevea y sus agencias, y también en San Miguel y Guigovelaga.

El vocabulario y la gramática del idioma zapoteco gueveano son muy distintos al griego o al español. Por tanto, no se puede leer el zapoteco junto con otro idioma palabra por palabra. Pero sí es posible compararlos frase por frase, o versículo por versículo. Aunque los idiomas cambian y son distintos, la palabra de Dios contenida en este libro es igual al mensaje que se encuentra en el Nuevo Testamento escrito en español y en griego.

En el Nuevo Testamento, los primeros cuatro libros hablan sobre lo que Jesucristo hizo en el mundo. El siguiente cuenta la historia de los hechos de los apóstoles después de la resurrección de Cristo. Los siguientes veintiún libros son cartas a grupos de creyentes o a hermanos de forma individual. Y el último relata lo que Jesucristo hará en el futuro. El mensaje de las Sagradas Escrituras, es decir, de la Biblia entera, es eterno, como leemos en 1 Pedro 1:24b-25a: *La hierba se seca, y la flor se cae; mas la palabra del Señor permanece para siempre*. Asimismo, lo que dice el versículo siguiente que viene del libro de Apocalipsis, expresa bien lo que se puede decir de todos los libros de la Biblia:

*Bienaventurado el que lee, y los que oyen las palabras de esta profecía, y guardan las cosas en ella escritas; porque el tiempo está cerca.*  
(Apocalipsis 1:3)

## PRÓLOG

DIDZ-COBY NI BIDNO JESUCRIST nacu ni byrohþ testament de lo gyrop ni ziaad lo Bibly ni zidno xtiidz Dioz. Rahpu veintisiet libr yahc, no to tohbyu rahpu la'y no racnou dxu ruuļ leeu. Bzaa meññ leeu ba xtze diaa leññ primer 100 ihz de ni guhty Crist; güyaau lo didz-griegü, ni guhc merp xtiidz meññ-wé yahc. Per lóni gadedy ihz no ihz, zehg bzaa meññ leeu, tohzy no mod-ziaadu lo didz-griegü, lo ma de 2,000 xtiidz yahc meññ gydo lo guiedzylie. Leewe, nu xtahl millón meññ ni ba rahp xtiidz Dioz lo xtiidz yâme. No na' zegahc, xtiidz Dioz ni ziaad lo ni byrohþ testament ba güyaau lo didzrie' ni rnii meññ-Guevea no meññ-nu x-agenzyu, zegahc meññ-Latzy no meññ-Guiblahg.

Mod-rnii no mod-rque-sa' diidz yahc lo didzrie', gydze mod-e leeu no didz-griegü no zegahc gydze mod-e leeu no didzxtely. Leewe, di raļ guuļ mu didzrie' tohzy no stohbyu diidz no diidz. Per beeiý ruuļ mu leeyahcu tohzy sca fras no fras, o bâļ yac, versícül no versícül. Nîcze gyre xtiidz meññ rdzeeu no to tohbyu gydze, per xtiidz Dioz ni ziaad lo libr-rie', tohzy-e rniiu no ni ziaad lo didzxtely no lo didz-griegü.

Lo DIDZ-COBY NI BIDNO JESUCRIST, nier ziaad tahp libr ni rnii lguia ni ptzoo Jesucrist no ni guhc me dze-nu me lo guiedzylie. Were ziaad to libr ni rnii lguia ni ptzoo apóstl yahc bylux ni gübahñ Jesucrist. No were ziaad veintiún guehtzy ni güyaa par meññ-idoo yahc no par zrieñ meññ-rman. No rdibylgau no to libr ni rnii lguia ni ctzoo Jesucrist tiémp ni ziaad zia'r. Xtiidz Dioz ni ziaad lo Bibly, nehx ziu' dzé znihtyu, mod-ne ni ziaad lo 1 Pedr 1:24b-25a: *Rbihdzy guix, no rza'n xguieeu; per gyre ni günii Dioz nehx znihty*. No zegahc, mod-ne ni ziaad lo libr ni le Apocalipsy, rniiu to ni nac ni uli lguia gyre libr ni ziaad lo Bibly:

*Dxu ñahc beeiý meññ ni ruuļ diidz ni que' lo guetzy-rie', no zegahcu meññ ni rquee ihqy par guieññ leeu no rtzoo mod-neu; porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahcu.*

*(Apocalipsy 1:3)*

# Xtiidz Jesucrist ni bzaa

## San MATEU

Meññ-xfamily Jesucrist ni güyu' yahc ba xtze

(Lc. 3:23-38)

**1** Lo guetzy-rie' ziaad le meññ-güyu' yahc ba xtze ni nac meññ-xfamily Jesucrist ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit no Brañ.

<sup>2</sup>Brañ, leeme we xtad Isac, Isac xtad Jacop, Jacop xtad Judá no zrieñ meññ-behtzy Judá. <sup>3</sup>Judá xtad chohp mpyquie-le Fares no Zar, no Tamar we xmam yâme. Fares xtad Esrom, Esrom xtad Aram. <sup>4</sup>Aram xtad Aminadap, Aminadap xtad Nasón, Nasón xtad Salmón. <sup>5</sup>Salmón no Rahab-e xtad no xmam Boz, Boz no Rut-e xtad no xmam Obet, Obet xtad Isaí. <sup>6</sup>Isaí xtad reiy-Davit. Reiy-Davit no ngüna-guhc tziahl Uríaz, leeyâme we xtad no xmam Salomón.

<sup>7</sup>Salomón xtad Roboam, Roboam xtad Abíaz, Abíaz xtad Asa. <sup>8</sup>Asa xtad Josafat, Josafat xtad Joram, Joram xtad Uzíaz. <sup>9</sup>Uzíaz xtad Jotam, Jotam xtad Acaz, Acaz xtad Ezequíaz. <sup>10</sup>Ezequíaz xtad Manaséz, Manaséz xtad Amón, Amón xtad Josíaz. <sup>11</sup>Josíaz xtad Jeconíaz no zrieñ meññ-behtzy Jeconíaz, no leññ tiemp-wé günahzy meññ-Babilony meññ-Israel no güiyno yâme lee xgüedzy yâme.

<sup>12</sup>No Jeconíaz, leeme we xtad Salatiel ni guhl dze-ba nu meññ-Israel ciuda-Babilony; Salatiel xtad Zorobabel.

<sup>13</sup>Zorobabel xtad Abiud, Abiud xtad Eliaquim, Eliaquim xtad Azor. <sup>14</sup>Azor xtad Sadoc, Sadoc xtad Aquim, Aquim xtad Eliud.

<sup>15</sup>Eliud xtad Eleazar, Eleazar xtad Matán, Matán xtad Jacop.

<sup>16</sup>Jacop xtad José tziahl Maríe; Maríe, wé guhc xmam Jesúz, ni ra yâme lee Crist.

<sup>17</sup>Gumm beei bygab family ni ziaad yahc de lo xfamily Brañ to por to, güyu' cators family glo dze-güyu' Brañ no xtâ dze-güyu' Davit; no scators family glo dze-güyu' Davit no xtâ tiemp-güiyno meññ-Babilony meññ-Israel xgüedzy yâme; no gyzac scators family glo tiemp-wé no xtâ dze-guhl Crist.

**Dze-guhl Jesucrist***(Lc. 2:1-7)*

<sup>18</sup> Mod-rie' bidguiahl Jesucrist: Maríe, xmam me, ba nac diidz guidzña me no José. No antzy ni guidzña yâme, ba neññ guidtap Maríe to mdoo ni guiaad por Spirt-Sant. <sup>19</sup> José na', mpyquie-tziaawy leeme, no hor-gunn me ba nu Maríe de xcuidad, nehx riu'ladzy me ntzoo me ni nistu' Maríe; leewe gucladzy me nsa'n me lee nga'dzy gá lehdy ndruchy nehx ñann. <sup>20</sup> Ganii zia'r leññ ihqy me ze, biahd to x-ángel Dioz lo mpcaal, ra leeme:

—José, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, di gynii leññ ihqyi' gyrehzy; bidzña no Maríe, porni mdoo ni guidtap me, por Spirt-Sant-e guiaad me. <sup>21</sup> Maríe guidtap me to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. Tzu le me ze, porni leeme guislaa me xmeññ me de lo xguílquie.

<sup>22</sup> Gyre nirie' guhcu ze lehdy guhc ni ra Dioz profet, ru ne me:

<sup>23</sup> Tzu to ndzabxtohy de xcuidad no guidtap me to mdoñooby,

ni tzu le Emanuel,<sup>a</sup>

no Emanuel la, neu we: Dioz nu no nó.

<sup>24</sup> Hor-biu'lo José, ptzoo me mod-ra x-ángel Dioz leeme, no bidzña me no Maríe. <sup>25</sup> Per nehx cua' gahc sa' yâme xtâ glo ba guhl mdoo; no gülu' José le me JESÚZ.

**Meññ-nann lguia mbial bictixlo yâme mdoo**

**2** Jesús guhl me Belén, to guiedzy ni nu lo region-Judea, tiemp-nac Herody reiy. Lahd meññ ni nann lguia mbial byruu yâme ñaz-ru rlahñ ncübidz, bydzihñ yâme Jerusalén, <sup>2</sup> no ganabdiidz yâme:

—¿Bá glo nu xreiy meññ-Israel ni ba guhl? Bwie' no' ximbial me ru rlahñ ncübidz, no leewe zid-zacbeeiy no' leeme.

<sup>3</sup> Hor-bieññ reiy-Herody ze, di rdzial me bia ctzoo me, no zehgu gyre meññ-Jerusalén. <sup>4</sup> Were pshalca' reiy-Herody gyre xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleyi Moisés lo meññ-guiedzy, no günabdiidz me lee bá glo gahl Crist. <sup>5</sup> Ra yâme leeme:

---

<sup>a</sup> 1:23 Is. 7:14

—Belén ni nu lo region-Judea; porni ze bzaa profetu lo guehtzy:

<sup>6</sup>No lii, Belén, ni nu lo region-Judá,  
rsahqui' lahd gyre guiedzy ni rtzoo mdad ni nu Judá;  
porni de lii gahl to mpyquie ni ctzoo mdad  
no ni güie' dmeñña' ni nac meññ-Israel.<sup>b</sup>

<sup>7</sup>Were nga'dzy gá pshalca' Herody meññ-wé yahc ni nann lguia mbial, no günabdiidz me lee buc, pue, bwie' yâme mbial.

<sup>8</sup>Luxu pshahl Herody leeyâme Belén, no ra leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigüie' bá glo nu mdo-wé; no ru ba bydzial la'd leeme, guidne la'd naa, lehdy tzan dzigzacbeeiya' leeme zegahc.

<sup>9</sup>Bylux bieññ yâme gyre ni ne reiy-Herody, were za yâme. No mbial ni bwie' yâme byruu, zau zunieru ru za yâme; no hor-bydzihñu ru nash mdoo, ba nehx güze'ru. <sup>10</sup>Hor-bwie' yâme mbial, modni byxihly yâme. <sup>11</sup>Hor-güyu' yâme leññ yu' we na', bwie' yâme mdoo no xmam me, Maríe; no bisshiby gahc yâme, bzacbeeiy yâme mdoo; no pshal yâme ni ziyno yâme gady mdoo: or, no yahl no ceitnixye ni le mirra. <sup>12</sup>No byluxu, psieññ Dioz leeyâme lo mpcaal di tedy yâme ru nu Herody. Leewe gubyguiat yâme xguiedzy yâme ba gydze ñahz.

### Güiyno José mdoo no Maríe Egipt

<sup>13</sup>Hor-ba zia yâme we na', güya to x-ángel Dioz, ra me José lo mpcaal:

—Biahsi', bigyno mdoo no xmam me Egipt, no tzuy uga xtâ naa diaa csieññ lii; porni Herody gyo me mdoo, ne me iga'dy me lee.

<sup>14</sup>Were biahs José, no guiaal gahc ziyno me mdoo no xmam, zia yâme Egipt. <sup>15</sup>Wé güyu' yâme glo guhty Herody. Nirie' guhcu ze lehdy guhc ni gu Señor profet, ru ne me: “Pqueen riedz dshiña', byruu me Egipt.”<sup>c</sup>

### Pshahl Herody meññ-biyga'dy xtahl mbiux-ñooby

<sup>16</sup>Hor-gunn Herody bisquiee meññ-nann lguia mbial leeme, bydzia'dzy me; pshahl me meññ ni biyga'dy gyre mbiux-ñooby

<sup>b</sup> 2:6 Mi. 5:2    <sup>c</sup> 2:15 Os. 11:1

ni rahp chohp ihz par lo yu ni nu yahc Belén no zrieñ mbiux-nu yahc guingybi, mdid-ra meññ-nann yahc lguia mbial leeme.

<sup>17</sup>No mod-wé guhcu, mod-bzaa profet-Jeremíaz:

<sup>18</sup>Bieññ riedz leññ guiedzy-Ramá,

de ni gayuun meññ no xro' né;

Raquel-e ni gayuun por gyre xiiñ me,

no ba di ne me guiandzie me, porni guhty gyre yâme.<sup>d</sup>

<sup>19</sup>Per bylux guhty Herody, to x-ángel Dioz güya lo mpcaal nu José Egipt, ra leeme:

<sup>20</sup>—Biahsi', no gubyguiatno mdoo no xmam me ru le Israel, porni meññ-riño yahc nga'dy mdoo, ba guhty.

<sup>21</sup>No were biahs José no gubyguiatno me mdoo no xmam lo xregión meññ-Israel. <sup>22</sup>Per hor-gunn José bia'n Arquelao rtzoo mdad xilgar xtad me, Herody, lo region-Judea, bydzie me ña meu; no psieññ Dioz leeme lo mpcaal gybi' me ñaz-lo region-Galilea. <sup>23</sup>Hor-bydzihñ yâme lo region-rie', zia yâme to guiedzy ni le Nasaret. Guhcu ze lehdy guhc mod-günii profet yahc, tzu le Jesús to meññ-Nasaret.<sup>e</sup>

### Ni rluu Juan ni rchôbnihs

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

**3**Tzcal gahc, Juan ni rchôbnihs meññ güyu' me lo yu-bihdzy ni nu lo region-Judea, guzlo galuu me meññ, <sup>2</sup>gaya me:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba zidgahsh dzé ni ctzoo Dioz mdad.

<sup>3</sup>De Juan-e ni bzaa profet-Isaías lo xguehtzy me, ru ne me:

Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguïmbahñ la'd beei to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”<sup>f</sup>

<sup>4</sup>No nutz Juan shab ni güyaa no xguihtz camell, no riu' to cinturon-guiedy leññ me; no rahgü me ncüshar no roo me dziñdoo ni nu guehsh. <sup>5</sup>No riahd meññ-nu Jerusalén ridguieññ ni rnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu lo region-le Judea no zrieñ guiedzy ni nu guingybi guiagü-Jordán; <sup>6</sup>no gadee yâme diidz guïlquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guiagü-Jordán.

<sup>d</sup> 2:18 Jer. 31:15    <sup>e</sup> 2:23 Is. 11:1    <sup>f</sup> 3:3 Is. 40:3



<sup>7</sup>Hor-bwie' Juan ziaad xtahl meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu par gyrôbnihs, ra me leeyâme:

—¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beeiy mbalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beeiy gylaa la'd de lo xguîlné Dioz ni ziaad? <sup>8</sup>Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, <sup>9</sup>no na di gynii leññ ihqy la'd, ga la'd: “Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily Bran-e nó”; porni naa gapya' la'd, Dioz zegahc-e beeiy ntzoo me xfamily Bran xtâ guie ni dxie yahc ne'. <sup>10</sup>Zidguiahc meññ-e beeiy to yag-cuannahsh; no guibyahg ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni neh mos xcuannahsh no yque' gueu. <sup>11</sup>Naa ni uli we rchôbnisa' la'd no nze' lehdy guieññ psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeiyu lee que naa, ni neh rsahca' ni xguidguial me niynonu. Beeiy to guîlrrôbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguîlmbahñ la'd no ctzoo me guîlguxtisy no gue. <sup>12</sup>Leeme zidtzoo mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beeiy rlesyztiaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guîlquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziee, beeiy rque' gue xguix trigü.

### **Byrôbnihs Jesúz**

*(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)*

<sup>13</sup>Jesúz byruu me lo region-Galilea, no güya me guiagü-Jordán lehdy cchôbnihs Juan leeme. <sup>14</sup>Per neh x gucladzy Juan nchôbnihs me Jesúz, no ra me lee:

—Lii we nchôbnihsi' naa, dac-e naa nchôbnisa' lii, ¿no na' zidyohbyi' naa la?

<sup>15</sup>Ra Jesúz leeme:

—Per na', gacu ze; porni rquihñu ctzoo nó gyre ni ne Dioz gac.

No were pchôbnihs Juan leeme. <sup>16</sup>Byluxz byrôbnihs Jesúz, byruu me leññ nze'; no tohzy byxal gybaa, bwie' me ziaht xiSpirt Dioz lguia me, beeiy to palom. <sup>17</sup>No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee.

## Gucladzy bēndzab ntzoo Jesúz ni ne me

(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

**4** Luxu güiyno xiSpirt Dioz Jesúz lo yu-bihdzy ru nehx nu meññ, lehdy güie' bēndzab bāl beei y nquihly me Jesúz ntzoo mod-ne me.

<sup>2</sup>Güyu' Jesúz uga cuarent dzé no cuarent guiaal no nehx güdahgü me mbehty, no byluxu bylahn me. <sup>3</sup>No biahd bēndzab lehdy güie' bāl stzoo Jesúz mod-ga me lee. Ra me Jesúz:

—Bāl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guie-rie' yahc pañ.

<sup>4</sup>Ra Jesúz bēndzab:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre diidz ni rnii Dioz.”<sup>g</sup>

<sup>5</sup>Luxu güiyno bēndzab Jesúz ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no gülepy me lee ihqy idoró to ru ma guia, <sup>6</sup>no ra me Jesúz:

—Bāl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Cshahl Dioz x-ángel me ni gyla yahc lii.

Glesy yâme lii lo ña yâme,  
lehdy di ctzuné guie nie'y.<sup>h</sup>

<sup>7</sup>Ra Jesúz leeme:

—Zegahc-e lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bāl ctzoo me ni ne'y.”<sup>i</sup>

<sup>8</sup>Gyzac güiyno bēndzab leeme ihqy to dahñ ni modni nsuu par bluu leeme nter guiedzylie ru rtzoo meññ mdad no gyre ni rsahc ni nu lou, <sup>9</sup>no ra me Jesúz:

—Naa gdedya' lii gyre nirie' yahc bāl guisshiby' dlo'n no gzacbeeyi' naa.

<sup>10</sup>Ra Jesúz leeme:

—Byruu de ne', bēndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bzacbeeyi Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”<sup>j</sup>

<sup>11</sup>Byluxu, byrusytzu bēndzab de ru zu Jesúz; no biahd yahc x-ángel Dioz bidguiacno yâme Jesúz.

### Guzlo Jesús xtziñ me Galilea

(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

<sup>12</sup>Hor-bieññ Jesús gülu' yâme Juan lidzyguiib, za me lo region-Galilea; <sup>13</sup>per nehx bia'n me Nasaret, mazyg zia me guiedzy ni le Capernaum, ni nu coo nisdoo, lo region ni le Zabolón no Neftalí. <sup>14</sup>Guhcu ze lehdy guhc ni bzaa profet-Isaías:

<sup>15</sup>Region-Zabolón no region-Neftalí,  
ñaz-ru ria coo nisdoo, stiby chehsh guiagü-Jordán,  
Galilea, ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>16</sup>Meññ-nu beei to lo guibcawy bwie' to byni-ro,  
no meññ-nu beei lo ximble guílguhty,  
güyu' to byni-ro par lee.<sup>k</sup>

<sup>17</sup>No guzlo gahc Jesús gaya me meññ:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba bydziñgahsh  
dze-ctzoo Dios mdad ne'.

### Pquee Jesús riedz tahp meññ-rnahzy mbal

(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

<sup>18</sup>Gadedy Jesús coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me chohp mpyquie; to me le Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr, no sto me le Ndréz, behtzy Simón; galee yâme gueshmbal lo nze', porni meññ-rnahzy mbal leeyâme. <sup>19</sup>No ra Jesús leeyâme:

—Lâ te nál la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

<sup>20</sup>No psa'n gahc yâme xgueshmbal yâme, no za yâme no Jesús.

<sup>21</sup>Güdedy Jesús uga, bwie' me schohp mpyquie ni nac yahc xiiñ Zebedeu; to me le Jacob, no behtzy me le Juan. Nu yâme leññ barcü no xtad yâme; gaquieedy yâme gueshmbal. Pquee Jesús riedz leeyâme, <sup>22</sup>no luxu psa'n gahc yâme barcü no xtad yâme uga, no za yâme no Jesús.

### Bluu Jesús xtahl meññ no psial me meññ-gayac-ure

(Lc. 6:17-19)

<sup>23</sup>Güya Jesús gyre guiedzy ni nu lo region-Galilea, galuu me meññ xtiidz Dios leññ xiydoo yâme cad guiedzy, no gayuno me

<sup>k</sup> 4:15-16 Is. 9:1-2

meññ diidz de ni rtzoo Dioz mdad, no gasial me meññ-gayac-ure de gyre guĩlguihdz no de gyre yoob ni rdedy meññ. <sup>24</sup>Byza'zy ru meññ diidz de Jesús lo region-Siry; no riyno yâme gyre meññ ni rahc gyrehzy, ni gayac-ure de gyre gyzasy guĩlguihdz no yoob, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no meññ-rnahzy mbe' lee, no meññ-di ral gyni'by; psial me gyre yâme. <sup>25</sup>No xtahl meññ-byruu lo region-Galilea, no zegahc meññ-byruu lo region-Decápolis, no meññ-Jerusalén, no meññ-byruu lo region-Judea, no meññ-nu stiby chehsh guiagü-Jordán, nál yâme ru za Jesús.

### Ni bluu Jesús meññ chehsh to dahñ

(Lc. 6:20-23)

**5** Hor-bwie' Jesús ziaad xtahl meññ, güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me. Gübigy xmeññ me ru dxie me, <sup>2</sup>no guzlo galuu me leeyâme, ra me:

<sup>3</sup>—Dxu ñahc beey meññ ni nann nehx rsahc xguĩlbahñ bâl nehx nu yâme no Dioz, porni xchieñ yâme gyre ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup>Dxu ñahc beey meññ ni ruun, porni Dioz zacno leeyâme no gyre ni nadz ni rdedy yâme.

<sup>5</sup>Dxu ñahc beey meññ ni ndoo xguĩlríehñ, porni ziaad dzé ni gac guiedzylie xchieñ yâme.

<sup>6</sup>Dxu ñahc beey meññ ni rxilyno ctzoo nunzy ni mos ni ne Dioz, porni Dioz gahc gacno ctzoo yâmeu.

<sup>7</sup>Dxu ñahc beey meññ ni rioob zâ-bynech, porni Dioz zioob leeyâme zegahc.

<sup>8</sup>Dxu ñahc beey meññ ni nye xguĩlbahñ, porni leeyâme zwie' yâme Dioz.

<sup>9</sup>Dxu ñahc beey meññ ni nehx riu'ladzy guĩlrdely, porni Dioz cu le yâme xiiñ gahcme.

<sup>10</sup>Dxu ñahc beey meññ ni rtzoo ni ne Dioz nîcze por leeu rgultihp meññ leeyâme, porni xchieñ yâme we ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>11</sup>Dxu ñahc beey la'd bâl por naa zdely meññ la'd no ctzoo csahc meññ la'd o gynii yâme ni nehx uli contr la'd.

<sup>12</sup>Lâ gyxihly, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgultihp yâme profet yahc ni güyu' ba xtze, dze-dgueññ zia' nu la'd.

### Ziahd no byni' par lo guiedzylie

(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

<sup>13</sup>'Zidguiahc la'd-e beei y ziahd lo guiedzylie; per ziahd, bâl nnihty ni ndzihgu la, ¿báz-e na' nquihñu? Nehx nquihñu mbahty gahc, ba nunzy nzahbyu, no nze' meññu.

<sup>14</sup>'Zidguiahc la'd-e beei byni' lo guiedzylie; to guiedzy-ro ni dxie ihqy to dahñ nehx beei ñunga'dzyu. <sup>15</sup>Ni nehx ñu' gue to lampr no mbiahzu leññ to caj; mazyg ru guía we rbiahzu, were rgu'u byni' par gyre meññ-nu leññ yu'. <sup>16</sup>No zegahc-e la'd, lâ gac beei byni' lahd meññ, lehdy güie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no cuguia yâme xTad la'd ni nu gybaa.

### Galuu Jesús xnahc ne leiy

<sup>17</sup>'Di gynii leññ ihqy la'd biala' par gnitya' leiy ni bzaa Moiséz o par gnitya' ni bluu profet yahc; nehx biala' par gnitya' leeu, mazyg lehdy gyza' gyre ni neu. <sup>18</sup>Gapya' la'd ni uli, mientr nu gybaa no nu guiedzylie, leiy mbehty nehx beei gyruu lou, ni to letr ni to punt, xtâ gacr gyre ni nu de ni gac. <sup>19</sup>No leewe, dxu di ctzoo to lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, nîcze ñahcu ni ma uxiee, o bâl ga yâme zrieñ meññ di ctzoo ni neu la, wé we ma uxiee qysahc ru rtzoo Dioz mdad. Per dxu ctzoo ni neu no zegahc gluu yâme meññ ctzoou la, wé we ma qysahc ru rtzoo Dioz mdad. <sup>20</sup>Gapya' la'd, bâl di gac la'd ma meññ-tziaawy que muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, nehx ziu' la'd ru rtzoo Dioz mdad.

### Galuu Jesús lguia guílrzia'dzy

(Lc. 12:57-59)

<sup>21</sup>'Ba bieññ la'd diidz ni cua' xmeññ la'd ni güyu' ba xtze, neu: "Di iga'dyi', no dxu iga'dy la, gac guílguxtisy chehsh me."<sup>1</sup>  
<sup>22</sup>Per naa gapya' la'd, dxu gydziadzyno zâ-bynech la, gac guílguxtisy chehsh me. Dxu gynii didz-nahcsy lo zâ-bynech, meññ-nac yahc guxtisy güie' xnahc ctzoo leeme; no dxu gyniwaty lo zâ-bynech, wé tza lo gue ni nu infern.

<sup>23</sup>'No leewe, hor-nuy ru' ru rzabeeiy nó Dioz par gdeedyi' gun, no guitsêlou lii rdziadzyno dxuhch zâ-bynechi' lii, <sup>24</sup>psa'n

<sup>1</sup> 5:21 Ex. 20:13; Dt. 5:17

gun ni ziynoy no güya, günino leeme lehdy csiaalladzy la'd ni rdziadzyno sa' la'd; no were beei y guibyguati' gdeedyi' gun ni ziynoy.

<sup>25</sup> 'Bâl dxuhch ctzoo contr lii lo guxtisy la, byo xnahc tzuy dzie tziaawy no leeme antzy ni gydziehñ la'd ru dxie juez, lehdy were di cteedy me lii lo ña juez; porni bâl gydziehñ la'd lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguib. <sup>26</sup> No ni ulihbu gapya' lii, neh x zruuy uga xtâ quixri' gyre ni ne juez.

### **Galuu Jesús Iguia ni rzeno meññ tziahl sto meññ**

<sup>27</sup> 'Ba bieññ la'd ba xtze diaa guhc diidz: "Di senoy tziahl meññ."<sup>m</sup> <sup>28</sup> Per naa gapya' la'd ni uli, dxu güie' to ngünaa no gyzîbyladzy me lee, ba gahc ptzoo me guîlquie leññ xguîlbahñ me, beei y ni ba güzeno me tziahl meññ.

<sup>29</sup> 'No leewe, bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guîlquie la, güloo leeu, no psaabyu ziht de lii; beei ydí gynyhty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nîcze nza gyre ni nac xcuerpi'.

<sup>30</sup> No bâl to ñay rquihlyu lii ctzooy guîlquie la, pchu' leeu, no psaabyu ziht de lii; beei ydí gynyhty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nîcze nza gyre ni nac xcuerpi'.

### **Galuu Jesús Iguia ni rtzily meññ guîltziahl**

*(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)*

<sup>31</sup> 'Zegahc ba xtze diaa guhc diidz: "Bâl nitisy mpyquie riu'ladzy csa'n tziahl, beei y gzaa me to guehtzy ni gynii ba ptzily me guîltziahl, no gdee me guetzy-rie' tziahl me."<sup>n</sup> <sup>32</sup> Per naa gapya' la'd, to mpyquie ni ctzily guîltziahl no xingünaa, no neh x güzeno ngüna-rie' sto ni neh x tziahl me lee, por xtol me ngüna-rie' zahcu guîlquie par lee bâl guidzña no sto mpyquie; no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguîltziahl, guîlquie gahc-e zahcu par lee.

### **Galuu Jesús de ni rcyahbyladzy meññ**

<sup>33</sup> 'No ba bieññ la'd guhc diidz ni cua' meññ-güyu' ba xtze, neu: "Na di cteedyi' de ni ctzooy ni ba pcahbyladzyi' no Dioz."<sup>o</sup>

<sup>34</sup> Per naa gapya' la'd: Na di ycahbyladzy la'd de mbehty mód.

Di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, porni nacu ru dxie Dioz; <sup>35</sup> ni por guiedzylie, porni wé we ru rzu nie' me; ni por Jerusalén, porni leeu xciuda Reiy-ro, lee we Dioz. <sup>36</sup> Ni di ycahbyladzy la'd ni nehzy ihqy la'd, porni nehx beey ntzoo la'd ni to xguitz-ihqy la'd nquitzo o nya'z. <sup>37</sup> Per bâl ctzoo la'd behch la, lâ gynii “yo”; no bâl nehx stzoo la'du, lâ gynii “yac”, porni zrieñ ni nnii la'd we ni risnii bêndzab meññ.

### Di ycuquix sa' la'd no ni nadz

(Lc. 6:29-30)

<sup>38</sup> Ba bieññ la'd ba xtze guhc diidz: “Bâl dxuhch ctzuné byzalo sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme byzalo me; no bâl dxuhch ctzuné laiy sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme to laiy me.” <sup>39</sup> Per naa gapya' la'd: Di yquelo la'd meññ ni rtzoo ni nadz; bâl cap yâme lad-drech lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. <sup>40</sup> Bâl dxuhch ne telyno la'd lehdy yca' xigmix la'd, lâ gdee gydiby shab-xtziguia la'd, yca' yâme. <sup>41</sup> Bâl dxuhch ctzunñaad la'd guu la'd xyuu no tziyno la'du to kilómetr, lâ tziyno leeu chohp kilómetr. <sup>42</sup> Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu; no bâl dxuhch rnab guisti'ñ la'd lee behch, di ga la'd leeyâme “yac”.

### Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd

(Lc. 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> No zegahc bieññ la'd ba xtze guhc diidz: “Bintzi xmíguii', no gucnéladzy meññ-rdziadzyno lii.”<sup>p</sup> <sup>44</sup> Per naa gapya' la'd: Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd; lâ gac meññ-tziaawy no meññ-néladzy la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd no meññ-rgultihp la'd. <sup>45</sup> No mod-wé zieññ ni uli la'd-e xiiñ xTad la'd ni nu gybaa; porni leeme na' rquee me xincübidz me par meññ-dirquihñ no par meññ-tziaawy, no rtzoo me guio par meññ ni rtzoo ni nac xñahzû no par meññ ni rtzoo ni neh xñahzû. <sup>46</sup> Porni bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' ziaad lou par la'd? Xtâ meññ-rcuquix mpuezd nac ze. <sup>47</sup> No bâl nunzy xirman la'd rnii la'd diux lee, ¿bia ni mos-e na' gatzoo la'd? Xtâ meññ-nehx rzaclo Dioz nac ze. <sup>48</sup> Lâ ctzoo

gyre cos xñahzu, beey gahc xTad la'd ni nu gybaa rtzoo xñahz gyre cos.

### Galuu Jesúz meññ mod-gac yâme meññ-tziaawy

**6** <sup>1</sup>Gax lâ gann, na di gac la'd beey meññ-tziaawy porni riu'ladzyt güie' meññ ni mos ni gatzohd! No bâl ctzoo la'd ze la, xTad la'd ni nu gybaa mbehty neh x zdee me la'd. <sup>2</sup>No leewe, ru gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, di ctzunyetzi' lehdy güie' meññ ni gatzooy, mod-rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu; rtzoo yâme ze leññ idoo no lo call lehdy cuguia meññ leeyâme no ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>3</sup>Per lii, hor-gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, ptzoo leeu nga'dzy gá lehdy di gann ndrudy. <sup>4</sup>Mod-wé ndrudy neh x zann bâl gacnoy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

### Galuu Jesúz xnahc gynino meññ Dioz

(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup>Hor-gynino la'd Dioz, di ctzoo la'd beey rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu; porni riu'ladzy yâme suli yâme lóni ganino yâme Dioz leññ idoo no ru rdedy xtahl meññ leññ guiedzy, lehdy güie' meññ ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>6</sup>Per lii, hor-gyninoy Dioz, güyu' leññ xiryu'y no psaagü puert, no günino xTadi' ru neh x zieññ ndrudy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

<sup>7</sup>No hor-gynino la'd Dioz, di gynii la'd ni neh x gaquihñ ni ba gahc günii la'd, beey rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz no ni ne bâl ma xtahl rnii yâme, ma guieññ Dioz leeyâme. <sup>8</sup>Di ctzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme; porni Dioz ni nac xTad la'd lee ba nann me bia gayaadz la'd antzy ni gnab la'du. <sup>9</sup>Hor-gynino la'd Dioz, mod-rie' gynii la'd:

DTad no', lii ni nu gybaa,  
tzuguia ley.

<sup>10</sup>Gydzihñ de ni lii rtzooy mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>11</sup>Bdee ni tedydzé no' dzêrie'.

<sup>12</sup>Psiaa\ladzyi' guilquie ni nzahby no', mod-rsiaa\ldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.



<sup>13</sup>No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bëndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

Porni lii we ni rtzoo mdad, no ni beeyu lee gyreu, no ni tzuguia, tirgahc no gyre dzé ni ziaad. Modé gacu.

<sup>14</sup>Porni bâl rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, Dioz ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, zegahc rsiaalladzy me xguílquie la'd; <sup>15</sup>per bâl di rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, zegahc-e Dioz ni nac xTad la'd lee, nehx ssiaalladzy me guílquie ni nzahby la'd.

### **Galuu Jesús Iguia ayun**

<sup>16</sup>Hor-ctzoo la'd ayun, na di ctzutrixd lo la'd beey meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu; rtzutrixd lo yâme lehdy güie' meññ gatzoo yâme ayun. Gapyá' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>17</sup>Lii hor-ctzooy ayun, güluhñ ihqy za'gndzi no güdihby lo'y, <sup>18</sup>lehdy di gann meññ bâl gatzooy ayun, mazyg nunzy xTadi' gannu, ni nu ru nehx rwie' ndruchy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

### **Par gap meññ ni rsahc gybaa**

*(Lc. 12:33-34)*

<sup>19</sup>Na di gyzîbyladzy la'd gac la'd ricü lo guiedzylie-rie', ru riu' mblaa rahgü no rac-chieñ cos, no ru riu' gübaan rban. <sup>20</sup>Ma mos lâ cutziaawy ni ma rsahc xtâ gybaa, ru di zał tzu mblaa gahgü leeu, no nehx zac-chieñu, no ru di zał tzu gübaan cuan. <sup>21</sup>Porni ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguílmbahñ la'd.

### **Byni' ni rahp meññ**

*(Lc. 11:34-36)*

<sup>22</sup>Byzalo meññ zidguiahcu beey to lampr par xcuerp yâme; no leewe, bâl beey rwie'y la, lo byni' we nuy; <sup>23</sup>no bâl nehx rwie'y la, lo guibcawy we nuy. No bâl ne'y nuy lo byni', luxu nehx uliu la, ;to lo guibcawygüxihñ-e nuy!

**Dioz no medy***(Lc. 16:13)*

<sup>24</sup> Ndruhty nehx beeiy stzoo dziĩn tohzy no chohp patrón; porni nehx beeiy nzobdiidz me no ñahp xpeeiy me gyrop yáme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e nehx beeiy gzobdiidz la'd Dioz no gyzĩbyladzy la'd medy zegahc.

**Dioz nehx rsa'n me xiiñ me nunzy lee***(Lc. 12:22-31)*

<sup>25</sup> No leewe gapya' la'd: Na di cu ihqy la'd ni gahgü la'd o ni goo la'd par tedydzé la'd; ni di cu ihqy la'd lahr ni gutz la'd. ¿Dâs-e ma rsahc xguĩmbahñ la'd que guĩlroo la, no dâs-e xcuerp la'd ma rsahcu que shab la'd la? <sup>26</sup> Lâ güie' mayaañ ni rzĩbydun lo mbe'; nehx rtzoo ma' dziĩn ndziib ma' behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech, ni nehx rgutziaawy ma' mbehty leññ da'wy; per xTad la'd ni nu gybaa rdee ni rahgü yâma'. ¿Dxiclé la'd, ma rsahc la'd-e que mayaañ! <sup>27</sup> No ndrhuhty la'd nehx beeiy nni'zy stoozy, nĩcze ma ñacladzy la'd.

<sup>28</sup> ¿No bia nacu rgu' ihqy la'd shab la'd? Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziĩn ni nehx rzaa yahcu duu; <sup>29</sup> per gapya' la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beeiy to lahd yahcu. <sup>30</sup> Bâl Dioz ristziaawy me guix, ni dzêrie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, ¿dxiclé la'd, ma gdee Dioz ni yquihñ la'd-e, nĩcze uxiee rlĩladzy la'd leeme! <sup>31</sup> No leewe, di cu ihqy la'd gnabdiidz la'd: “¿Bia gahgü nó?” o “¿bia goo nó?” o “¿biahx-e gutz nó?” <sup>32</sup> Porni meññ ni nehx rzaclo Dioz rgu' ihqy yáme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>33</sup> Per nier lâ yquee ihqy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad no lâ ctzoo gyre cos ni ne me nac xñahzû, no were zdee me gyre ni gayaadz la'd. <sup>34</sup> No leewe, di cu ihqy la'd xnahc tedydzé la'd cshe, porni dze-cshe gyzac zidnou zriñ ni cu ihqy la'd lee. To to dzé nirie' niru zidnou.

## Di gla'dzy la'd ni nac sto

(Lc. 6:37-38, 41-42)

**7** 'Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, lehdy di gac la'd mod-wé gahc. <sup>2</sup>Porni Dioz stzoo me guílguxtisy chehsh la'd de ni rla'dzy la'd ni nac zrieñ; no mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd. <sup>3</sup>¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? <sup>4</sup>No bâl lii ma nahcsy rtzoooy que leeme, ¿bia mód-e ñahbyi' leeme: "Gacnon lii lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'?" <sup>5</sup>¿Lii ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beeiyy gacnoy sto meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>6</sup>Ni nda, di gdee la'du mbahcü, nabduu nehx stzucas yâma' leeu aal yqelo yâma' la'd; no di grál la'd xni mos la'd lo ngutzzy yahc, nabduu ssob glo' yâma' leeu no znihty.

## Lâ gnab, lâ gyo, no lâ gynii chehsh puert

(Lc. 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup>Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. <sup>8</sup>Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>9</sup>¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pan, nehxni ndee la'd aal guie leeme? <sup>10</sup>¿O nnab me to mbał la'd, ndee la'd leeme aal to mbaal la? <sup>11</sup>Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nîcze meññ-dirquihñ la'd, ¿dxiclé Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me ni mos yahc dxu rnabu lo me!

<sup>12</sup>No leewe, mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme; porni nirie' we rnii xleiy Moiséz, no mod-wé gahc rnii ni bzaa profet yahc.

## Puert-mbia

(Lc. 13:24)

<sup>13</sup>Lâ tzu ñaz-ru' puert-mbia. Porni ru' puert no ñahz ni rnidylo meññ la, xlahgu we, no xtahl meññ riu'u; <sup>14</sup>per ru' puert no ñahz ni rdee guílmbahñ meññ la, mbiau, no uxiee meññ-e rdzial leeu.

## To yahg por xque'u we rzaclo mu leeu

(Lc. 6:43-44)

<sup>15</sup>'Gax lâ güie' no meññ ni ne leegahc profet lee, luxu mbuxter leeyâme. Hor-ridyo yâme la'd, rluuw meññ-tziaawy leeyâme; de xtziguia ndoo yâme beei y xiily, per leññ xguïmbahñ yâme zidguiahc yâme beei y lob ni nya. <sup>16</sup>Beei y ssaclo la'd leeyâme no ni nac yâme; porni neh x beei y nru' blatzy lo lbue-guiahtz, ni neh x beei y nru' duug lo yag-guiahtz. <sup>17</sup>No mod-wé, gyre yag-tziaawy rdee cuannahsh ni mos; no yag-nadz rdee cuannahsh ni nadz. <sup>18</sup>Yag-tziaawy neh x beei y ndee cuannahsh ni nadz, ni yag-nadz neh x beei y ndee cuannahsh ni mos. <sup>19</sup>Gyre yahg ni neh x mos xque', rru gu no riau lo gue. <sup>20</sup>Meññ zidguiahc beei y gahc yahg no xque'u gyre mod-nac, no leewe, la'd ssaclohd meññ no ni nac yâme.

## Dac-e nyug tzu ru rtzoo Dioz mdad

(Lc. 13:25-27)

<sup>21</sup>'Dac-e gyre meññ ni ne, "Señor, lii ni rtzoo mdad", tzu ru rtzoo Dioz mdad, mazyg dxu rtzoo ni ba ne dTada' ni nu gybaa. <sup>22</sup>Dze-cal xtahl meññ ga naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad, gūnino no' meññ gyre ni ne'y gac, per gax gūnii no' ley; no porni gūnii no' ley la, byruu bēndzab meññ no ptzoo no' xtahl milagür yahc." <sup>23</sup>Were ba gynin: "Neh x bzaclo'n la'd; lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd."<sup>q</sup>

## Chohp mód ni nac meññ

(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)

<sup>24</sup>'No leewe, dxu rieññ no rtzoo ni ren, zidguiahc beei y to meññ ni nann bia rtzoo no bzaa xiryu' chehsh guie. <sup>25</sup>Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, per neh x biahbu porni zobu chehsh guie. <sup>26</sup>Per dxu rieññ no di rtzoo ni ren, zidguiahc beei y to meññ-waty ni bzaa xiryu' lo yux. <sup>27</sup>Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, lé psiahbu lee, no bynitylo gyreu.

<sup>28</sup>Byluxz güinii Jesús ze, gyre meññ ni gayieññ ni ganii me, rtzunadz yâme mod-rluu me; <sup>29</sup>porni rluu me leeyâme beei y to meññ-rtzoo mdad, no neh x rluu me beei y rluu muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz.

### **Psiaĭ Jesús to meññ-gayudz gydo lady**

*(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)*

**8** Hor-biaht Jesús chehsh dahñ, nál xtahl meññ leeme.  
<sup>2</sup>Hor-wé to mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:  
 —Señor, lii ni rtzoo mdad, bâĭ racladzyi' la, beei y csiaĭi' naa.  
<sup>3</sup>Were pshob ña Jesús chehsh me, no ra leeme:  
 —Naa racdadzya' csiaĭa' lii. ¡Ba bialĭi' we!  
 Lux güinii me ze, bialĭ gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cal.  
<sup>4</sup>Byluxu, ra Jesús leeme:  
 —Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl, no güiyno gun mod-bluu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba bialĭi' de xguĭlguihdzi'.

### **Psiaĭ Jesús xmós to capitán-byruu Rom**

*(Lc. 7:1-10)*

<sup>5</sup>Hor-bydzihñ Jesús guiedzy-Capernaum, to capitán ni byruu Rom bydziñgahsh leeme, no günab me gacno Jesús leeme, <sup>6</sup>no ra me lee:  
 —Señor, lii ni rtzoo mdad, dmósa' nashlu'n ru' yu', gayac-ure me, di raĭ gyni'by me mbehty no modni gayoob me.  
<sup>7</sup>Ra Jesús leeme:  
 —Na' tzan zicsiaĭa' leeme.  
<sup>8</sup>Ra capitán leeme:  
 —Lii ni rtzoo mdad, ndruchy neh x naca' par guiaadi' xtâ diryu'n. Günihzy guiaĭ dmósa', no ba gahc bialĭ me we. <sup>9</sup>Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapya' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapya' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu.  
<sup>10</sup>Hor-güinii capitán ze, ptzunadz Jesús, no ra me meññ-nál leeme:

—Gapya' la'd ni uli, ni to lahd meññ-Israel nehx bydziala' meññ ni rlíladzy beei y mpyquie-rie'. <sup>11</sup>No gapya' la'd, xtahl meññ gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz par guiaad goo tohzy ru' miax no Bran, Isac no Jacop leññ ru rtzoo Dioz mdad; <sup>12</sup>no meññ-nac diidz ñu' ru rtzoo Dioz mdad, gyruu yâme tza yâme lo guibcawy stziu'; uga guun yâme lé gahgü lai yâme.

<sup>13</sup>Luxu ra Jesús capitán:

—Na' gübi' xiryu'y, no gacu mod-ne'y porni bylíladzyi'.

Hor-wé gahc bial xμός capitán.

### **Psial Jesús suegyr Pedr**

*(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)*

<sup>14</sup>Güya Jesús xiryu' Pedr, no bwie' me nash suegyr-ngünaa Pedr, xle lee. <sup>15</sup>Were güdan Jesús ña me, no bial gahc xixle me; no biahs gahc me, bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

### **Psial Jesús xtahl meññ-gayac-ure**

*(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)*

<sup>16</sup>Hor-ba udziedoo, güiyno yâme xtahl meññ-nu mbenahcsy lee ru zu Jesús; no tohzy günii Jesús, byruu gahc gyre mbenahcsy leeyâme; no zegahc psial Jesús gyre meññ-gayac-ure. <sup>17</sup>Nirie' guhcu lehdy guhc mod-günii profet-Isaías, ru ne me: “Leeme bislaa me nó de gyre dguílné nó, no ziyno me dguílguidz nó.”<sup>r</sup>

### **Meññ-ne tza ru za Jesús**

*(Lc. 9:57-62)*

<sup>18</sup>Hor-bwie' Jesús bydze' meññ guingybi me, ra me xmeññ me:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo.

<sup>19</sup>Gübigy to muextr ni ruu xleiy Moisés, ra me Jesús:

—Muextr, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>20</sup>Ra Jesús leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzien.

<sup>21</sup>Sto lahd xmeññ me, ra leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>22</sup>Ra Jesús leeme:

—Náli' naa na'; psa'n meññ-nac yahc beei y mînguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty.

### **Biscuiahz Jesús mbedun-ro lo nisdoo**

*(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)*

<sup>23</sup>Güyu' Jesús leññ barcü no xmeññ me. <sup>24</sup>Tohzy guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo, no lé ruhtz oĭ chehsh barcü. Per hor-wé nishcahsy Jesús. <sup>25</sup>Were güya xmeññ me bicsiu' lo me, ra yâme leeme:

—¡Señor, byla no'! ¡Nó ba gaya'b!

<sup>26</sup>Ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rlíladzy la'd naa la? Byluxz günii me ze, biahs me, ptzoo me mdad güyudzie mbe' no nisdoo; no gyreu güyu' dzie. <sup>27</sup>Gatzunadz yâme, ganabdiidz sa' yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

### **Meññ-gadaren ni nu mbenahcsy lee**

*(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)*

<sup>28</sup>Hor-bydzihñ Jesús stiby chehsh nisdoo, lo xilyu meññ-gadaren, byruu chohp mpyquie ni nu lahd baa, bydziñgahsh yâme ru ziaad Jesús, no nu mbenahcsy leeyâme. Rquelo yâme meññ, no ndrhuhty nehx beei y rdedy lo ñahz ru nu yâme. <sup>29</sup>No guzlo pquee yâme riedz:

—¿Bia racladzyi' ctzooy no no', Jesús, Xiiñ Dioz? ¿Ziaadi' we lehdy ctzoo csahqui' no', nîcze dgueññ zia' gydziññ dze-nac diidz la?

<sup>30</sup>Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzy, gayahgü; <sup>31</sup>no günab mbenahcsy yahc lo Jesús:

—Bâĭ gbooy no', bdee ñahz tzu no' ngutzy-wé yahc.

<sup>32</sup> Ra Jesúz mbenahcsy yahc:

—Lâ tza.

Byruu gahcu mpyquie-wé yahc no bictzu yahcu ngutzy; no lo hor-wé gahc guzlo byxuunn yâma', byríbydahñ yâma' to ru' za'n lo nisdoo, no wé pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>33</sup> Meññ-gayahp yahc ngutzy byxuunn yâme, no hor-bydzihñ yâme leññ guiedzy, bie yâme gyre ni güxahc no ni guhc meññ-güyu' mbenahcsy lee. <sup>34</sup> Byluxu, byruu gyre meññ-guiedzy-cal, za yâme ru zu Jesúz; no hor-bwie' yâme leeme, günab yâme tza me zrieñ lad.

### **Psiaĭ Jesúz to meññ-di raĭ gyni'by**

*(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)*

**9** Luxu güyu' Jesúz leññ barcü, no güdedy me stiby chehsh nisdoo par bydzihñ me ru nac xguiedzy me. <sup>2</sup> Uga bidno meññ to mpyquie-gayac-ure ni di raĭ gyni'by mbehty, nash me to lo camill; hor-bwie' Jesúz ulihbu ríladzy yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Byxihly na', shi'ñ; xguílquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>3</sup> Chohp tzonn de lahd muextr ni ruuĭ yahc xleiy Moiséz, ganií leññ ihqy yâme: “Mpyquie-rie' rnii me didz-nahcsy contr Dioz.” <sup>4</sup> Per Jesúz nann me bia ganií leññ ihqy muextr yahc. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nu gúlríeñ-nadz leññ ihqy la'd? <sup>5</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': “Gyre xguílquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze'”? <sup>6</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beey rsiaaldadzya' xguílquie meññ.

Were ra me mpyquie-di raĭ gyni'by:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>7</sup> No biahs mpyquie-wé, zia xiryu'. <sup>8</sup> Hor-bwie' meññ nirie', ptzunadz yâme no güluguia yâme Dioz porni pshahl me meññ-beey ctzoo zâ niwé.

### **Pquee Jesúz riedz Mateu**

*(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)*

<sup>9</sup> Byruu Jesúz de uga za me sto lad, no bwie' me to mpyquie ni le Mateu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesúz leeme:

—Güde, náĭi' naa.

No biahs gahc Mateu, za me no Jesúz.



<sup>10</sup>No hor-nu Jesús leññ yu' gayahgü, bydzihñ xtahl meññ-rcuquix mpuezd no zegahc zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guñlquie, gürie yâme tohzy ru' miac no Jesús no xmeññ me.

<sup>11</sup>Hor-bwie' meññ-nac yahc fariseu dxie Jesús lahd meññ-rie' yahc, günabdiidz yâme xmeññ me, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guñlquie?

<sup>12</sup>Hor-bieññ Jesús nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure. <sup>13</sup>Lâ tza, no lâ gyzeedy ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal̄ yquee la'd gue ni gacnixye par to gun.”<sup>s</sup> Nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guñlquie we zidyobya', lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

### **Günabdiidz yâme Jesús lguia ayun**

*(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)*

<sup>14</sup>To dzé biahd xmeññ Juan ni rchôbnihs, ra yâme Jesús:

—¿Bia nacu no' no meññ-nac yahc fariseu rtzoo no' ayun, no xmeññi' yac?

<sup>15</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Ru nu meññ lo guñltziahl, ¿nehxni beey ñu' yâme trixd no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>16</sup>Ndruhty nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush, porni lar-coby nguiixu lar-gush no ba ma ñacxro' ru nyuhx.

<sup>17</sup>No ndruhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush, porni bâl̄ leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty.

### **Xiiñ Jair, no ngüna-güdan lo shab Jesús**

*(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)*

<sup>18</sup>Mientr ganino Jesús leeyâme, bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü, bisshiby me lo Jesús, no ra me lee:

—Dindzabdxuura' leer gá guhty; per bâl lii guiaadi' no cshob ñay chehsh me la, zbahñ me gyzac-e.

<sup>19</sup>Were biahs Jesúz, byruu me za me no xmeññ me, ziyno mpyquie-cal leeyâme. <sup>20</sup>Tohzydzi bydzihñ to ngünaa, ba rahp tzipychop ihz gayac-ure me de guidzngünaa, gübigy me ñaz-chehsh Jesúz lahd meññ no güdan me nie' shab; <sup>21</sup>porni ganii leññ ihqy me, ne me: “Bâl canza' shabz me, ziala' we.”

<sup>22</sup>Jesúz na', bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé, no ra me lee:

—Ba di cu ihqyi', shi'ñ; porni rlíladzyi' naa, leewe ba bial'i'.

No lohg hor-wé, bial gahc ngüna-cal.

<sup>23</sup>Hor-bydzihñ Jesúz xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü, bwie' me ba nu musycü ni gacuadaz bdzia, no gayuun meññ-xtahl lé rquee yâme riedz, <sup>24</sup>ra me leeyâme:

—Lâ gyruu; dac-e guhty ndzabwiñ, nishcahsy me we.

Meññ-cal yahc na', aal byxidzino yâme Jesúz hor-günii me ze; <sup>25</sup>were güloo Jesúz leeyâme stziu', no güyu' me no günahzy me ña ndzabdxuur, no biahs gahc me gübahñ me. <sup>26</sup>No gydo lo región ru nu yâme, gunn meññu.

### **Psial Jesúz chohp meññ-ngal**

<sup>27</sup>Hor-byruu Jesúz de uga, nâl chohp meññ-ngal leeme, gaquee riedz:

—Lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

<sup>28</sup>Hor-güyu' Jesúz leññ yu', bydzihñ meññ-cal ru dxie me, were gü nabdiidz me leeyâme, ra me:

—¿Rlíladzy la'd beey csiala' lo la'd la?

Ra yâme leeme:

—Rlíladzy no', Señor.

<sup>29</sup>Were güdan Jesúz lo yâme, no ra leeyâme:

—Gacu mod-rlíladzy la'd.

<sup>30</sup>No byxal gahc lo yâme, no bwie' gahc yâme. Ra Jesúz leeyâme:

—Gax lâ gann, na di gu la'du lo ndrhuhty dxu psial la'd.

<sup>31</sup>Per byruhzy yâme de uga, no gydo lo región bie yâme diidz lo meññ ni ptzoo Jesúz.

### **Psial Jesúz to ngop**

<sup>32</sup>Bylux byruu meññ-cal yahc ru dxie Jesúz, bydziñno zrieñ meññ to ngop ni nu mbenahcsy lee. <sup>33</sup>Scâsy güloo Jesúz

mbenahcsy, ngop guzlo gahc günii me. Rtzunadz meññ ni bwie' yahc ni guhc, no ne yâme:

—Nito dgueññ güie' meññ zâ nirie' gydo ru nu meññ-Israel.

<sup>34</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ne yâme:

—Mpyquie-rie' beei rboo me mbenahcsy meññ, porni bëndzab gahc-e ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, racno leeme.

### Jesúz rioob me meññ

<sup>35</sup> Za Jesúz gyre ciuda no zrieñ guiedzy, galuu me meññ leññ idoo gyre lad. Gayuno me meññ xtiidz Dioz no de ni rtzoo Dioz mdad, no gasiaľ me meññ-gayac-ure de gyre guľguihdz.

<sup>36</sup> Hor-bwie' me meññ, bioob me leeyâme, porni neh x nann yâme bia ctzoo yâme no porni zidguiahc yâme beei xiily ni neh x rahp dxu güie' lee. <sup>37</sup> Luxu ra me xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, xtahl dziiñ-e nu, porni xtahl meññ gabiahx guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziiñ Dioz la, uxiee yâme. <sup>38</sup> No leewe, lâ gnab lo Dioz ni nac xbixwaan dziiñ, lehdy cshahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy.

### Güle Jesúz gydiby tzipychop apóstl

(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

**10** Pquee Jesúz riedz gydiby tzipychop xmeññ me, no ptzoo me lee meññ ni beei ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ no ni beei csiaľ meññ-gayac-ure de gyre lo guľguihdz.

<sup>2</sup> Nirie' we le gydiby tzipychop xmeññ me ni güyu-le apóstl yahc: nier gahc, Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr, no behtzy me Ndréz; Jacob no behtzy me Juan, gyrop yâme we xiiñ Zebedeu; <sup>3</sup> Felipy no Bartolomé; Tomás no Mateu ni rcuquix mpuezd; Jacob xiiñ Alfeu; no Lebeu ni ra yâme lee zegahc Tadeu; <sup>4</sup> Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, no Jud-Iscaiot ni byluxu bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

### Pshahl Jesúz gydiby tzipychop apóstl

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

<sup>5</sup> Jesúz pshahl me gydiby tzipychop meññ-rie' yahc, no ra me:

—Di tza la'd lo región ru nu meññ-nehx meññ-Israel, no di tzu la'd ni to xguiedzy meññ-Samary; <sup>6</sup> mazyg lâ tza ru nu

meññ-Israel ni zidguiahc beeiy xiily ni bynihty. <sup>7</sup> Lâ tza, no lâ ga leeyâme: “Ba bydziñgahsh dze-rtzoo Dioz mdad.” <sup>8</sup> Lâ csial meññ-gayac-ure, lâ guispahñ mînguty, lâ csial xguîlguihdz meññ-gayudz gydo lady, no lâ ctzoo mdad gyruu mbenahcsy ni nu meññ. Sca-ze cua' la'd ni rdedy'a' zehzy, zegahc zehzy lâ ctzoo gyre nirie'.

<sup>9</sup> Na di tziyno la'd medy-or, ni medy-plat, ni medy-cobr, <sup>10</sup> ni bush par lo ñahz. Na di tziyno la'd chohp shab la'd, ni sto pár guidgual, ni yagca; porni meññ-rtzoo dziiñ, xñahzu we gdee meññ xguîlroo yâme.

<sup>11</sup> Ru gydzihiñ la'd to ciuda o zegahc to guiedzy-yaañ, lâ gyo xiryu' meññ ni rahp xpeeiy, no wé lâ tzu xtâ glo gyruu la'd de uga. <sup>12</sup> Hor-tzu la'd ru' yu', lâ gynii diux meññ-nu yu-wé. <sup>13</sup> No bâl meññ-tziaawy leeyâme, ziu' la'y ru nu yâme; no bâl nehx meññ-tziaawy leeyâme, nehx ziu' la'yu, mazyg ziu' la'y la'd. <sup>14</sup> No bâl di gdee yâme ñahz gydzihiñ la'd, o di guieññ yâme la'd la, lâ gyruu de yu-wé o de guiedzy-wé, no lâ cuihby yudé nie' la'd. <sup>15</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dze-gac xguîlnadz Dioz, ma xro' guîlné gabiahz meññ ni nu guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

### Zdedy xmeññ Dioz xtahl ni ngann

<sup>16</sup> ;Lâ güie!' Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylic beeiy riu' xiily lahd lob; lâ gap la'd gahc za'gndzi beeiy mbaal, per lâ gacndoo scâsy beeiy ximbue. <sup>17</sup> Gax lâ gann, porni steedy meññ la'd lo ña guxtisy, no zguihiñ yâme la'd leññ xiydoo yâme; <sup>18</sup> no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo reiy porni nac la'd dmeñña'; mod-rie' beeiy guno la'd dtiidza' leeyâme no zegahc meññ-nehx meññ-Israel. <sup>19</sup> Per hor-tziyno yâme la'd, di cu ihqy la'd bia gynii la'd lo guxtisy; porni lo gahc hor-wé, zdzial la'd ni gynii la'd. <sup>20</sup> No dac-e la'd gynii, mazyg xiSpirt xTad la'd ni nu gybaa, wé we guisnii la'd.

<sup>21</sup> No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zdee xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. <sup>22</sup> Gyre meññ zdziadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy glo gydibylgaa gyreu, wé zlaa de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>23</sup> Hor-igultihp yâme la'd to guiedzy, lâ tza sto guiedzy; no gapy'a' la'd ni uli, antzy ni tza la'd gyre guiedzy ru nu meññ-Israel, naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'.

<sup>24</sup> 'Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehx ma ñann que xmuextr, no ndrhuhty mós nehx ma nsahc que xpatrón. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy gyxilyno me dze-ba nann me beeiy gahc nann xmuextr me, no to mós gyxilyno me dze-ba rsahc me beeiy gahc xpatrón me. Bâl xtad meññ-nu to leññ yu' ra yâme lee Bêndzab la, ¡lé dxi de xiiñ mpyquie-rie'!

### **Dxu gydzie meññ lee**

*(Lc. 12:2-9)*

<sup>26</sup> 'No leewe, di gydzie la'd ndrhuhty. Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>27</sup> Ni ren la'd lo guibcawy, lâ gynii leeu lo byni'; no ni ren la'd ngadzydoo, lâ gynii leeu ihqy ndzi yu' lehdy gann gyre meññu. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni nehx beeiy nga'dy yâme alm; mazyg lâ gydzie dxu beeiy gnidylo cuerp tohzy no alm lo infiern.

<sup>29</sup> 'No gumm nann la'd, chohp mayaañ rdo' ma' por to mbí medyguib-yaañ. Per nehx ñahb yâma' lo yu, ni to ma', bâl Dioz di gdee ñahz. <sup>30</sup> No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. <sup>31</sup> No leewe, di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

### **Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ**

*(Lc. 12:8-9)*

<sup>32</sup> 'Dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo dTada' ni nu gybaa dmeñña' leeyâme; <sup>33</sup> per dxu ga zrieñ meññ nehx dmeñña' lee la, naa zegahc-e gapya' dTada' ni nu gybaa dac-e dmeñña' leeyâme.

### **Por Jesús gyruu meññ chohp cuib**

*(Lc. 12:51-53; 14:26-27)*

<sup>34</sup> 'Dac-e nlâdzy la'd biala' cuaqydzien meññ-nu lo guiedzylie; nehx biala' lehdy gacu ze, mazyg biala' lehdy gac meññ chohp cuib. <sup>35</sup> Naa biala' lehdy telyno meññ-mpyquie xtad gahc, no meññ-ngünaa telyno xmam, no xiñ-ulihdzy meññ telyno suegyr-ngünaa; <sup>36</sup> xfamily gahc meññ gydziadzyno sa'.

<sup>37</sup> 'No dxu leeme ndzi xtad no xmam mazy que naa la, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; o dxu leeme ndzi xiñ-ñooby o xiñ-ndza'b mazy que naa la, zehg nehx rquihñ me par ñahc me

dmeñña'; <sup>38</sup> no dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguïlbahñ, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'. <sup>39</sup> Dxu gacladzy guislaa xguïlbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguïlbahñ por naa la, wé zdzial guïlbahñ ni nehx zluhx.

### Ni gady meññ

(Mr. 9:41)

<sup>40</sup> Dxu rca' xtiidz la'd, rca' yâme dtiidza' zegahc; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa. <sup>41</sup> Dxu rca' xtiidz to profet ni pshahl Dioz lee, zegahc zady me ni yca' gahc profet; no dxu rca' xtiidz to meññ-tziaawy ni rzoob xtiidz Dioz, zegahc zady me ni yca' gahc meññ-tziaawy. <sup>42</sup> No dxu gdee nîcze to vas nze' ni ngaal̄ goo dxuhch de lahd dmeñña' ni ma lwiñ, nunzy porni dmeñña' lee la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

### Juan̄ ni rchôbnihs no meññ-pshahl me lee

(Lc. 7:18-35)

**11** Bylux ra Jesúz meññ ni nac tzipychoy xmeññ me xnahc ctzoo, za me zriñ guiedzy de lo r̄egion̄-wé, zigluu me meññ no zigyuno me lee xtiidz Dioz.

<sup>2</sup> Per Juan̄ ni rchôbnihs, nyagü me lidzyguuib, bieññ me ni gatzoo Crist. Were pshahl me chohp xmeññ me <sup>3</sup> zignabdiidz yâme lee, ra yâme lee:

—¿Ulihbu lii ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee la, o cuiaaz no' zriñ?

<sup>4</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ tza, no lâ gu diidz lo Juan̄ gyre ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd. <sup>5</sup> Lâ ga leeme meññ-ngaal̄ ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial̄ de xguïlguihdz, meññ-nguat ba rieññ, mînguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz.

<sup>6</sup> No dxu ñahc beey meññ ni nehx riatrxan de ni rlíladzy naa.

<sup>7</sup> Lóni zia meññ-pshahl Juan̄ lee, guzlo Jesúz gaya me meññ de ni rtzoo Juan̄:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan̄, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beey gobgui ni rchal̄ mbe' lee la? <sup>8</sup> O bâl yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc, li reiy-e riu' yâme. <sup>9</sup> Were ¿bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya'

la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. <sup>10</sup> De Juan-e gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ;

leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>t</sup> <sup>11</sup> Gapy'a' la'd ni uli, lahd gyre meññ, ndruchy nehx niygahl beey Juan ni rchôbnihs; per ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juan.

<sup>12</sup> Glohdy dze-biahd Juan ni pchôbnihs meññ no glo hôrrie', nu meññ ni garuu yahc contr ni ne Dioz ni nu gybaa, no gayo yâme xnahc gyni'dy yâme ni rtzoo me mdad. <sup>13</sup> Antzy ni guiaad Juan, güni profet yahc no xleiy Moisés ni nu yahc par gac. <sup>14</sup> No bâl ne la'd gylíladzy la'd nirie' la, Juan, leeme we profet-Elíaz ni nac diidz guiaad. <sup>15</sup> Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>16</sup> ¿Dxu nsaca' meññ-nu ni na'? Rluu yâme beey mbiux ni rbia rguichiñ lóguia' no rquee yâme riedz zrieñ zâ-mbiux yâme, ne yâme: <sup>17</sup> "Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd." <sup>18</sup> Porni biahd Juan, nehx rahgü me sca ni rahgü la'd, ni nehx roo me sca ni roo la'd, no ne la'd bêndzab we nu leeme. <sup>19</sup> No zegahc rwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon. Wé ba rnii la'd, ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmígü nyug meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-nehx rlaby ni ne leiy. Ze ne la'd, per xguílnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo xmeññ me.

### Guiedzy ru nu meññ-di rzobdiidz

(Lc. 10:13-15)

<sup>20</sup> Luxu guzlo gani Jesús mod-gashacladzy me no meññ-nu yahc guiedzy ru ba güya me no ru ma xtahl milagür ptzoo me, porni nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ra me:

<sup>21</sup> —¡Baazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme. <sup>22</sup> Per gapy'a' la'd, dze-gac xguílnadz Dioz ma xro' guílné we ni gabiahz la'd que

<sup>t</sup> 11:10 Mal. 3:1

ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. <sup>23</sup>No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd, gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd. Porni bâl gyre milagür yahc ni guhc ru nu la'd ñahcu guiedzy-Sodom la, ñu' guiedzy-wé we xtâ ni na'. <sup>24</sup>Per gapy'a' la'd, dze-gac xguîlnadz Dioz, ma xro' guîlné we ni gabiahz la'd que meññ-güyu' guiedzy-Sodom.

### Lâ te ru nun lehdy guisladzy la'd

(Lc. 10:21-22)

<sup>25</sup>No byluxu ne Jesúz:

—Rguguiian lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni gülunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihqy leeu, no bluuyu meññ-zidguiahc beeiy mbiux.

<sup>26</sup>Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

<sup>27</sup>Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu lo dñan. Ndruhdy nehx rzaclo naa mod-rzaclo dTada' naa, no ndrudy nehx rzaclo dTada' mod-rzaclo'n leeme; no dxu racdadzya' gzaclo dTada', zacnon lee. <sup>28</sup>Lâ te ru nun, gyre la'd ni ba bydzahg de gyre ni rtzoo la'd no de ni nuu la'd beeiy to yu-na'y, no naa gdedy'a' ru guisladzy la'd. <sup>29</sup>Lâ gzobdiidz naa, scâsy mod-yuhz ni riyno to yug rtzoo ma' gyre ni ne xbixwaan ma', no zegahc lâ gyzeedy ni rlun; porni rtzon mdad no guîlndoo no nehx rniguiian; no tzu leññ xguîlmbahñ la'd mos. <sup>30</sup>Porni ni ren ctzohd zidguiahcu beeiy to yug ni nehx ngann par tziynot, no nsehzy ni zidguiahc beeiy yuu ni rdedy'a' dmeñña'.

### Gachu' xmeññ Jesúz do dze-risladzy meññ

(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

**12** Lo gahc tiemp-wé to dze-risladzy meññ, güdedy Jesúz leññ to lyu ru dziib trigü; galahn xmeññ me, no guzlo gachu' yâme xdo trigü no gayahgü yâme ladzyu. <sup>2</sup>Niwé bwie' meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesúz:

—Bwie', gatzoo xmeññi' ni nehx xñahzû gac dze-risladzy meññ.

<sup>3</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueññ guuĭ la'd ni ptzoo Davit tzcaĭ la, dze-byłahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>4</sup>Güyu' me leññ xiydoo Dioz, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, ñícze nehx xñahzu par Davit ni par meññ-zidno me, porni ne xleiy Moiséz nehx



beeiy rahgü nyugz meññ leeu, mazyg nunzy bahl. <sup>5</sup>¿O dgueññ guuḷ la'd lo xleiy Moiséz ru ne me, bahl rtzoo yâme dziññ leññ idoró dze-risladzy meññ, no nehx rahcu guñlquie par leeyâme la? <sup>6</sup>Gapyá' la'd, naa ni ma rsahc que idoró zuun ne'. <sup>7</sup>No bâḷ la'd ñieññ la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yquee la'd gue ni gacnixye par to gun”,<sup>u</sup> were nehx nruu la'd contr meññ-nehx nu mbehty chehsh. <sup>8</sup>Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad bia beeiy gac dze-risladzy meññ.

### **Mpyquie ni gübihdzy to ña**

(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

<sup>9</sup>Byruu Jesús de wé, güyu' me leññ xiydoo yâme uga.  
<sup>10</sup>Nuty to mpyquie uga, gübihdzy to ña me; gumm gayo yâme mod-gyruu yâme contr Jesús la, günabdiidz yâme, ra yâme leeme:  
 —¿Xñahzu we bâḷ dxuhch nsial meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ la?

<sup>11</sup>Ra Jesús leeyâme:  
 —Dxu de lahd la'd, bâḷ rahp to xiily no ñahb ma' leññ to guieryu dze-risladzy meññ, ¿dâs-e nigloo la'd leema' scâsy ñahb ma' la? <sup>12</sup>No, ¡ma rsahc to meññ-e que to xiily! No leewe, xñahzu ctzoo meññ ni mos dze-risladzy meññ.

<sup>13</sup>Luxu ra Jesús mpyquie-cal ni gübihdzy ña:  
 —Biscaa ñay.  
 No biscaa me leeu, no bial gahcu beeiy gahc sto ladu.  
<sup>14</sup>Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo, no guzlo gayo yâme xnahc beeiy iga'dy yâme Jesús.

### **Ni ziaad lo Guehtzy ni ganii de Jesús**

<sup>15</sup>Hor-gunn Jesús nirie', byruu me de uga; no nál xtahl meññ leeme, no gasial me gyre meññ-gayac-ure yahc, <sup>16</sup>no ra me meññ-rie' yahc di ga yâme ndrudy dxu we leeme. <sup>17</sup>Mod-wé we guhc ni güni profet-Isaías ba xtze, ru ne me:

<sup>18</sup>Nirie' we ni ctzoo dixtziña', ni güle'n lee,  
 ni ndzin lee, no rxilynon lee.

Gdedya' diSpirta' ni tzu no leeme,

<sup>u</sup> 12:7 Os. 6:6

no csieññ me xtâ meññ-nehx meññ-Israel ziaad dzé ni  
ctzon guîlguxtisy.

<sup>19</sup>Nehx zdelydiidz me no meññ, ni nehx squee me riedz,  
ndruhty nehx zieññ xriedz me lo call.

<sup>20</sup>Nehx stzuné me meññ ni ntihdy beeiy to gobgui,  
no gacno me meññ ni rluu beeiy to mech ni ba nunzy  
guhsh gaboo,

glo dze-güie' me ba gayahc xguîlguxtisy me byza'zy.

<sup>21</sup>No byza'zy lo guiedzylie zbiahz meññ guislaa me  
leeyâme de lo guîlnadz ni ziaad.<sup>v</sup>

### Ne yâme bëndzab we racno Jesúz

(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup>To mpyquie ni ngaḷ no ngop ni nu mbenahcsy lee, güiyno  
yâme leeme lo Jesúz; no psialḷ Jesúz leeme, no guzlo gahc gawie'  
me no ganii me. <sup>23</sup>Rtzunadz gyre meññ, no ne yâme:

—¿Dac-e leeme ni nac diidz guiaad de lo xfamily reiy-Davit  
la?

<sup>24</sup>Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ni ganii meññ, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme; leewe  
rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>25</sup>Jesúz na' nann me bia ganii leññ ihqy cad to meññ-wé  
yahc, ra me leeyâme:

—Bâl meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib  
no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. No bâḷ to  
ciuda o to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnidylo  
sa' yâme we. <sup>26</sup>No bâḷ bëndzab mboo me leegahcme, were ba  
garuu me chehsh gahcme; ¿bia mód-e na' beeiy ñahc ni nnii  
me? <sup>27</sup>Ne la'd rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú naa;  
no bâḷ ze leeu la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâmeu  
zegahc? No leewe, leegahc yâme rdee diidz nehx xñahzu ni nnii  
la'd. <sup>28</sup>Per naa rboon mbenahcsy porni nu xiSpirt Dioz no naa,  
no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>29</sup>¿Bia mód-e ñu' dxuhch leññ xiryu' to mpyquie-ndip no  
nca' gyre ni rahp me, bâḷ di glihby leeme nier? No mod-wé were  
beeiy nca' gyre ni rahp me.

<sup>30</sup>'Dxu nehx nu no naa, garuu contr naa; no dxu nehx racno  
naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

<sup>v</sup> 12:18-21 Is. 42:1-4

<sup>31</sup> 'No leewe gapya' la'd: Dioz csiaalladzy me gyre xguílquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rnii yâme contr leeme; per dxu gynii didz-nahcsy contr xiSpirt Dioz la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguílquie. <sup>32</sup> Dxu gynii contr naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee la, Dioz csiaalladzy xguílquie me; per dxu gynii contr Spirt-Sant la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguílquie ni tiemp-rie' ni tiemp-ziad zia'.

### Ni rtzooy, wé we rdee diidz dxu lii

(Lc. 6:43-45)

<sup>33</sup> 'Bâl to yahg yag-tziaawy leeu la, mos xque'u; per bâl nehx yag-tziaawy leeu la, were nehx mos xque'u. Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. <sup>34</sup> ¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beei y mbaľbeedzy! ¿Bia mód-e nnii la'd ni mos, no meññ-dirquihñ la'd? Porni ni rnii meññ, wé we rdee diidz bia nu leññ xguílmbahñ yâme. <sup>35</sup> Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguílmbahñ yâme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguílmbahñ yâme. <sup>36</sup> Per naa gapya' la'd, dze-gac xguílnadz Dioz, gyre didz-nadz ni günii meññ lee, gac guílguxtisy lguiau. <sup>37</sup> Xtiidz gahqui' gynii ni naqui', no gluu yahcu bâl nehx nu mbehty chehshi' o bâl rahpi' dol.

### Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann

(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

<sup>38</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruuľ yahc xleiy Moiséz, ra yâme Jesús:

—Muextr, riu'dadzy no' nwie' no' ntzooy to ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo.

<sup>39</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na', ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' to ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo; per ni ngann ni guhc no profet-Jonáz, niwéhzy-e güie' yâme. <sup>40</sup> Porni mod-güyu' Jonáz tzonn dzé no tzonn guiaal leññ to mbaľ ni modni xro', mod-wé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ziun leññ yu tzonn dzé no tzonn guiaal. <sup>41</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguílnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guílquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz hor-bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni

ma rsahc que Jonáz zuun ne'. <sup>42</sup>No dze-gac xguîlnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs no mod-wé zieññ nu guîlquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, nîcze ziht güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguîlnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'.

### **Mbenahcsy ni ribyguiat sto**

*(Lc. 11:24-26)*

<sup>43</sup>'Hor-ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guisladzyu, no mbahty di rdzialu lgar. <sup>44</sup>Were ba neu: "Guibyguiata' ru byruu gahca'." Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguîlbahñ meññ-wé beei to yu' ni ndahtzy, no nyar no guctziaawy leññ. <sup>45</sup>Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu, no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohp riu' mbenahcsy lee. Mod-wé gahc-e gac gyre meññ-dirquihñ ni nu ni na'.

### **Xmam Jesúz no meññ-behtzy me**

*(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)*

<sup>46</sup>Ganii zia' Jesúz ze no meññ-nuno me leeyahc, tohzy bydzihñ xmam me no meññ-behtzy me. Bia'n yâme stziu' gahc, no racladzy yâme gynino yâme Jesúz. <sup>47</sup>Were byruu to lahd gahc meññ, ra leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy gynino lii.

<sup>48</sup>Per ra me meññ-ra leeme ze:

—¿Dxu we leeme dmama', no dxu we leeyâme meññ-dbetzya'?

<sup>49</sup>Luxu, bluu ña me xmeññ me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. <sup>50</sup>Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy dTada' ni nu gybaa, wé we dbetzya', wé we dsana', no wé we dmama'.

### **Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ**

*(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)*

**13** Dze-wé gahc byruu Jesúz ru' yu', güya me coo nido-Galilea no gürie me uga. <sup>2</sup>Bydohp xtahl meññ leeme; were güyehpy me leññ to barcü, no gürie me, no gyre

meññ bia'n coo nisdoo. <sup>3</sup>No xtahl ni galuu me meññ-caḷ yahc, ndaagü lo diidz rnii me, ne me:

—Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. <sup>4</sup>Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz; no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>5</sup>Stoozyu biahb lahd guie, ru nehx nu xtahl yu; no ngueely gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. <sup>6</sup>Per hor-byruu ncübidz bdzuu leeyahcu; no gumm nehx zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. <sup>7</sup>Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz, no di ndee lgar nni'zyu. <sup>8</sup>Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy ru beei y cue'u mos; nu lahdu cue' diby gayuu gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' treint. <sup>9</sup>Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

### **Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl yahc**

*(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)*

<sup>10</sup>Luxu xmeññ Jesús gübigy yâme leeme, no ra yâme leeme: —¿Bia nacu ndaagü lo diidz rnino y meññ gyre nirie'?

<sup>11</sup>Ra Jesús leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann la'd ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per leeyâme la, yac. <sup>12</sup>Porni dxu beei y rieññ dtiidza' la, sca' me dguílriehña' mazy, no zahp me xtahl; no dxu di rieññ dtiidza', xtâ doozy guílriehñ ni rahp me zruuw leeme. <sup>13</sup>No leewe rninon leeyâme ndaagü lo diidz: porni rwie' yâme, per rluu yâme beei y ni di rwie'; rieññ yâme, per nehx nann yâme bia leeu, rluu yâme beei y ni di rieññ. <sup>14</sup>No lguia ni nac yâme, leeu we ni ba günii profet-Isaías, ru ne me:

La'd zieññ la'd dtiidza', per nehx zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;

no nîcze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehx zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

<sup>15</sup>Porni xguílmbahñ meññ-rie' yahc gucnahdyu,

no nehx rieññ yâme xñahz cos,

no rluu ndaagü lo yâme;

lehdy di güie' yâme,

ni di guieññ yâme,

ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguîmbahñ yâme,  
no nsiala' leeyâme.<sup>w</sup>

<sup>16</sup>Per dxu ñahc beey la'd, porni nann la'd bia rwie' la'd no  
nann la'd bia leeu rieññ la'd. <sup>17</sup>Porni gapya' la'd ni uli, güyu'  
xtahl profet no xtahl meññ-tziaawy ni gucladzy nwie' ni gawie'  
la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni  
gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

### **Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ**

*(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)*

<sup>18</sup>Lâ guieññ bia rnii ni günin ndaagü lo diidz lguia  
mpyquie-biccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñu: <sup>19</sup>Meññ ni rieññ  
xtiidz Dioz no mod-rtzoo me mdad, no nehx nann yâme bia  
neu la, riahd bëndzab rboo leeu leññ xguîmbahñ yâme. Ze  
we zidguiahc yâme beey ladzy ni biahb coo ñahz. <sup>20</sup>No ni  
biahb lahd guie zidguiahc beey meññ ni rca' gahc xtiidz Dioz  
hor-rieññ yâmeu no rxilyno yâmeu, <sup>21</sup>per gumm zidguiahc  
yâme beey plant ni nehx günahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé  
rtibladzy yâme; no hor-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o  
rgultihp zrieñ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiññladzy  
yâme. <sup>22</sup>Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beey meññ ni  
rieññ xtiidz Dioz, per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie',  
no risquiee guîlricü leeyâme, no gyre niwé rcäu dziññ ni ntzoo  
xtiidz Dioz leññ xguîmbahñ yâme, no rahc yâme beey plant  
ni nehx rque'. <sup>23</sup>Per ni biahb lo yu-tziaawy na', wé zidguiahc  
beey meññ ni rieññ xtiidz Dioz za'gndzi. Zidguiahc yâme beey  
plant yahc ni cue' diby gayuu gá ladzy to lo xan, no zrieññ  
cue' sesent, no zrieññ cue' treint.

### **Ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü**

<sup>24</sup>Nirie' we sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahc  
beey to mpyquie ni biccha'dz ladzy pur trigü-mos lo xilyu  
me lehdy gylahñu; <sup>25</sup>per hor-gyre yâme nishcahsy, güyu' to  
meññ-rdziadzyno xbixwaan lyu, pcha'dz me ladzy guix-nahcsy  
lahd trigü, no luxu za me. <sup>26</sup>Hor-byga'y trigü no byruu xdou,  
bidguieññ guix-nahcsy lahdu zegahc. <sup>27</sup>Were ra mós yahc

<sup>w</sup> 13:14-15 Is. 6:9-10

xbixwaan lyu: “Señor, lii bdziibi' pur ladzy ni mos lo lyu. ¿Bá we, pue, byruu ladzy guix-nahcsy ni nu lahdu?” <sup>28</sup>Xbixwaan lyu ra leeyâme: “Meññ-rdziadzyno naa we ptzoo.” Were ra mós yahc leeme: “¿Racladzyi' dziglahdz no' guix-nahcsy la?” <sup>29</sup>Ra me: “Yac, porni bâl glahdz la'd guix-nahcsy la, duhn zlahdz la'd trigü zegahc. <sup>30</sup>Beeidyí, zî-gaga'yu tohzy no trigü; dze-ba diaa gydohp trigü, were gapya' meññ-ctzoo dziiñ ctohp yâme nier guix-nahcsy no glihby yâmeu, yque' gue leeu; no luxu cutziaawy yâme trigü.”

### **Ejempl xchieñ ladzy mostas**

*(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)*

<sup>31</sup>Sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeyi to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu. <sup>32</sup>No leeu we ni ma nwiñ ladzy de gyre ladzy yahc ni rdziib meññ; per ru ba byni'zyu, rahcu ma xro' que zrieñ ni rbib lo lyu, no rahcu beeyi to yagmble-ro, xtâ no riahd ma-rzîbydun yahc, rid-zaa xguehsh ma' lo xramu.

### **Ejempl xchieñ levadur**

*(Lc. 13:20-21)*

<sup>33</sup>Zegahc güinii me ndaagü lo diidz mod-rie':

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeyi levadur ni nguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pan.

### **Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc**

*(Mr. 4:33-34)*

<sup>34</sup>Gyre nirie' ra Jesús meññ pur ndaagü lo diidz, no mbehty nehx ra me leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz. <sup>35</sup>Guhcu ze lehdy guhc mod-bzaa profet, ru ne me:

Gynin pur ndaagü lo diidz;

gynin ni nunga'dzy glo diaa dze-bzaa Dioz guiedzylie.<sup>x</sup>

---

<sup>x</sup> 13:35 Sal. 78:2

### Ni rnii ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü

<sup>36</sup> Byluxu, byruu Jesús ru zu meññ-xtahl, no güyu' me leññ yu'; were gübigy xmeññ me leeme, no ra leeme:

—Gu no' bia rnii ni güniiy ndaagü lo diidz lguia guix-nahcsy ni nu lo lyu.

<sup>37</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ni pcha'dz pur ladzy ni mos lehdy gylahñu, wé we naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; <sup>38</sup> no guiedzylie we rahc cuent lo lyu. Ladzy ni mos, wé we rahc cuent xmeññ Dioz; guix-nahcsy, wé we meññ ni rtzoo ni dirquihñ; <sup>39</sup> no meññ ni rdziadzyno xbixwaan lyu no ni pcha'dz ladzy guix-nahcsy, leeme we bêndzab. Dze-gydohp xdo trigü ni gyruu, wé we rahc cuent dze-gynihty guiedzylie, no meññ-ptohp do ni bdee trigü, wé we ángel yahc. <sup>40</sup> No sca-ze rdohp guix-nahcsy par yque' gue leeu, zegahc-e gac dze-gydzihñ ni gynihty guiedzylie.

<sup>41</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, cshaala' d-ángela' gyre ru rtzon mdad, ctohp yâme gyre meññ-rquihly zrieñ meññ ctzoo guñlque, no gahc meññ-rtzoo ni dirquihñ, <sup>42</sup> lehdy cu yâme lee leññ horn ru gadahl gue; uga guun yâme lé gahgü lai yâme.

<sup>43</sup> Luxu, meññ ni ctzoo ni ne Dioz, ycampytze' yâme beei y ncübidz leññ ru rtzoo xTad yâme mdad. Bâ<sub>l</sub> racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ guieññ za'gndzi.

### To ni nga'dzy ni modni rsahc

<sup>44</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei y ru nunga'dzy behch ni rsahc leññ yu. To mpyquie bydzial leeu, no pca'dzy meu uga gahc sto; no modni rxihly me, güya me bicto' me gyre ni rahp me, no bicshii me lyu-wé.

### Perla ni modni rsahc

<sup>45</sup> 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei y to meññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; <sup>46</sup> no hor-ba bydzial me to ni bueññ guia sahcu, were pto' me gyre ni rahp me, no güxii me leeu.



## Gueshmbal

<sup>47</sup>No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, zidguiahcu beey to gueshmbal, no ru grál yâmeu lo nisdoo, gynahzyu nyug gyre clasy mbal. <sup>48</sup>No hor-ba bydze! xgueshmbal yâme porni günahzy yâme xtahl mbal, were ba gyruu yâme coo nisdoo no rbia yâme, rbe yâme mbal-mos, rgu! yâme lee leññ dzomby; no mbal-nadz, ba rsaaby yâme lee. <sup>49</sup>Ze we gac dze-gynihty guiedzylie; gboo ángel meññ-dirquihñ lahd meññ-tziaawy, <sup>50</sup>no cu yâme meññ-dirquihñ leññ horn ru nu gue; uga guun yâme lé gahgü laiy yâme.

### Ni ncoby yahc no zegahcu ni ba xtze nu

<sup>51</sup>Luxu günabdiidz Jesúz leeyâme:

—¿Rieññ la'd gyre nirie' la?

Ra yâme leeme:

—Rieññ no', Señor.

<sup>52</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Hor-to muextr ni ruul xleiy Moiséz rzeedy me par gann me mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, rahc yâme beey xbixwaan to yu' ni gülutziaawy xtahl cos, no hortisy riu'ladzy me, rboo me nicoby ni gülutziaawy me no zegahcu ni rahp me ba xtze.

### Nu Jesúz guiedzy-Nasaret

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup>Byluxz günii Jesúz gyre nirie' yahc pur ndaagü lo diidz, byruu me uga. <sup>54</sup>Bydzihñ me ru nac xguiedzy me, no guzlo galuu me meññ leññ xiydoo yâme, rtzunadz meññ, no ne yâme:

—¿Báhx-e byzeedy mpyquie-rie' ni nann me? ¿Bia mód-e rtzoo me milagür-rie' yahc? <sup>55</sup>¿Dâs-e leeme xiiñ carpinter la? No, ¿dâs-e xmam me Maríe, no behtzy me Jacob, José, Simón no Jud la? <sup>56</sup>¿Dâs-e ne' zegahc nu gyre meññ-byzan me no nó la? ¿Bia mód-e nann me gyre nirie'?

<sup>57</sup>No nehx bylaby yâme ni rnii Jesúz lé bydziadzyno yâme leeme. Per ra Jesúz leeyâme:

—To profet rzacbeey meññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni leññ xiryu' me.

<sup>58</sup>No wé nehx ptzoo me xtahl milagür, porni di nlíladzy yâme leeme.

## Ni guhty Juan ni rchôbnihs

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

**14** Lo tiemp-wé Herody, ni nac gobernador lo region-Galilea, bieñ me diidz lguia Jesús, <sup>2</sup>no ra me xmós me:

—Mpyquie-wé, Juan ni rchôbnihs-e leeme; gübahñ me de lahd mînguty gyzac, no leewe beeyu leeme rtzoo me gyre nirie' yahc ni ngann.

<sup>3</sup>Günii Herody ze porni leeme ptzoo mdad byga' Juan, blihby yâme lee caden, no gülu' yâme lee lidzyguiib. Ptzoo Herody ze por xtoĭ Herodíaz ni nac tziahl Felipy; Felipy na', behtzy gahcme we Herody, <sup>4</sup>no Juan ra me Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

<sup>5</sup>Herody na' riñlo me iga'dy me Juan, per rdzie me, porni gyre meññ ne Juan, profet-e leeme. <sup>6</sup>Per dze-guhc xilni Herody-e na', bye' xindzabdxuur Herodíaz gla'y ru dxie yâme, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me. <sup>7</sup>Leewe bdee xtiidz me, ra me ndzabdxuur:

—Nitisy gnabi' naa, zdedya'u lii.

<sup>8</sup>Were ra xmam me leeme gnab me ihqy Juan ni rchôbnihs. Leewe, ndzabdxuur ra me Herody:

—Bdee naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>9</sup>Bioobu reiy-Herody; per gumm ba bdee xtiidz me ñaz-lo meññ-dxiene me lee ru' miax la, were ptzoo me mdad gac mod-ne ndzabdxuur. <sup>10</sup>No pshahl gahc me meññ ni bicchu' ihqy Juan leññ lidzyguiib; <sup>11</sup>no luxu bidno yâmeu leññ to blad no bdee yâmeu, cua' ndzabdxuur, no wé ba bdeedyu cua' xmam.

<sup>12</sup>Byluxu, güya xmeññ Juan, gülesy xcuerp me, biyca'dzy yâmeu; no luxu güya yâme bigyne yâme Jesús.

## Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily meññ

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>13</sup>Hor-gunn Jesús ni guhc Juan, byruu coo me de uga tohg me, no za me to leññ barcü diby lad, to ru ndruchy nehx nu. Per hor-gunn meññ bá glo za me, guiedzy ni nu yahc gahsh byruu meññ gaze', za ru za me. <sup>14</sup>Hor-byruu Jesús leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyahc, no psial me meññ-gayac-ure ni ziyno yâme lee. <sup>15</sup>Gumm ba gayahc guiaal la, were gübigy xmeññ Jesús, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu no ba udzie. Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne', dzicshii yâme ni gahgü yâme.

<sup>16</sup> Ra Jesúz xmeññ me:

—Nehx rquihñ tza yâme; lâ gdee ni gahgü yâme.

<sup>17</sup> Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guñrahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbaļ.

<sup>18</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ guidno leeu ne'.

<sup>19</sup> Lux ptzoo me mdad gyre meññ cuia yâme lo yu ru nu guix-ngay. No luxu cua' me gydiby gaay pañ-caļ lo ña me no gyrop mbaļ, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, no wé ba güdiiz yâmeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>20</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guñrahgü ni bia'n, ptohp yâme tzipychop dzomby ni bydze'. <sup>21</sup> Meññ-güdahgü, beei y gaay mily mpyquie, no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa ni mbiux.

### Gaze' Jesúz lo nze'

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

<sup>22</sup> Bylux nirie' ra Jesúz xmeññ me tzu yâme leññ barcü no tedy yâme stiby chehsh nisdoo sunier ga yâme, eguiid Jesúz gashahl me meññ-bidy leeme gybi' yâme. <sup>23</sup> Byluxu, güyehpy me chehsh to dahñ, zigynino me Dioz diby lad. No guhc guiaal; bia'n me uga lehzyme, <sup>24</sup> eguiid barcü ba za beei y gla'y nisdoo, no guzlo gaguihñ oļ leeu, porni rxan gaxuu mbedun. <sup>25</sup> Ba nchuulr-e na', bydziñgahsh Jesúz ru za xmeññ me, gaze' me xtziguia nze' lo nisdoo. <sup>26</sup> Hor-bwie' xmeññ me ziaad me gaze' me xtziguia nze', bydzie yâme, no de dzieeby pquee yâme riedz ne yâme:

—iXguiaļ meññ-e nirie'!

<sup>27</sup> Per Jesúz ra leeyâme:

—iDi yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

<sup>28</sup> Were güinii Pedr, ra leeme:

—Bâļ lii ziaad-e, Señor, ptzoo mdad guiaļa' lo nze' ru ziaadi'.

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeme:

—Güde.

No biaht gahc Pedr de leññ barcü, no gaze' gahc me lo nze' par tza me ru ziaad Jesúz. <sup>30</sup> Per hor-bieññ Pedr gaxuu

mbedun-ro, bydzie me; no guzlo gahc gaya'b me, pquee me riedz, ne me:

—¡Gucno naa, Señor!

<sup>31</sup> Were günahzy gahc Jesús ña me, no ra leeme:

—¡Lii uxiee ríladzyi! ¿Bia nacu cue'ladzyi'?

<sup>32</sup> Hor-güyu' yâme leññ barcü, biandzie gahc mbedun. <sup>33</sup> No meññ-nu leññ barcü bisshiby yâme lo Jesús, no ra yâme leeme:

—Ulihbu we Xiiñ Dioz lii.

### Psial Jesús meññ-Genesaret ni gayac-ure

(Mr. 6:53-56)

<sup>34</sup> Hor-ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoo, bydzihñ yâme to lo región ni le Genesaret. <sup>35</sup> Meññ-nu uga, hor-bzaclo yâme Jesús, psieññ sa' yâme gydo lo región-wé, no güiyno yâme gyre meññ-gayac-ure yahc ru bydzihñ Jesús. <sup>36</sup> No gü nab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nícze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguílguihdz.

### Ni rahc guílquie par meññ

(Mr. 7:1-23)

**15** Were lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moisés ni byruu yahc Jerusalén gübigy yâme, ra yâme Jesús:

<sup>2</sup>—¿Bia nacu neh xrtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgulo nó ni güyu' yahc ba xtze? Porni neh xguilhy ña yâme mod-ne gahcu ctzoo meññ hor-ba dzictahgü yâme.

<sup>3</sup> Per Jesús gü nabdiidz leeyâme:

—¿Bia nacu zegahc neh xzobdiidz la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ma nál la'd xcostumbr-guhl la'd? <sup>4</sup> Porni Dioz ne me: “Bzacbeeiy xtadi' no xmami”;<sup>y</sup> no zegahc ne me: “Dxu gyniwaty lo xtad o lo xmam la, gaty yâme.”<sup>z</sup> <sup>5</sup> Per ne la'd beeiy ga to meññ xtad o xmam: “Nehx beeiy gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ba to gun par Dioz-e leeu.” <sup>6</sup> No ne la'd nitisy dxu gynii ze, ba nehx rahp de ni gacno xtad o xmam. No porni rtzoo la'd ni ne xcostumbr-guhl la'd, leewe ba neh xrtzoo la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>7</sup> La'd ni ne meññ-tziaawy lee

nîcze nehx uliu, de lehbu we bisnii Dioz profet-Isaías de la'd, ru ne me:

<sup>8</sup>Meññ-rie' yahc, xtziguiasy-e rzacbeeiy yâme naa, per xguîlbahñ yâme, ziht nuw.

<sup>9</sup>Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa, porni galuu yâme meññ ni nehzy xguîlríehñ yâme.<sup>a</sup>

<sup>10</sup>No ptohp Jesúz meññ-cal yahc gyzac, no ra me lee: —Lâ guieññ, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd: <sup>11</sup>Ni rahgü meññ o ni roo meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guîlquie. Mazyg ni rnii meññ, wé we rahc guîlquie par leeyâme.

<sup>12</sup>Luxu gübigy xmeññ Jesúz, ra yâme leeme: —¿Nanni' la, meññ-nac yahc fariseu bydzia'dzy yâme no ni güniiy?

<sup>13</sup>Per leeme ra me xmeññ me: —DTada' ni nu gybaa, gyre plant ni nehx bdziib me, gylahdzu we. <sup>14</sup>Zî-nu meññ-rie'; ngal-e leeyâme ni rluu zâ-ngal ñahz. No bâl to ngal tziyno me sto zâ-ngal me la, gyrop yâme we ziahb leññ guieryu.

<sup>15</sup>Were ra Pedr leeme: —Gu no' bia rnii nirie' ni ganiiy ndaagü lo diidz.

<sup>16</sup>Ra Jesúz leeme: —¿Zegahc nehx rieññ la'd ni rnin la? <sup>17</sup>¿Nehx nann la'd la, gyre ni rahgü meññ zau leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ? <sup>18</sup>Per ni rnii meññ ziaadu de leññ guîlbahñ, no niwé we ni rahc guîlquie par meññ. <sup>19</sup>Porni de leññ guîlbahñ rruu guîlríehñ-nahcsy, guîlrga'dy, de ni rzeno meññ tziahl zrieñ, de ni rzeno meññ nitisy dxu nehx tziahl yâme lee, guîlgübaan, guîlmbuxter, no guîlrnii didz-nahcsy contr zrieñ. <sup>20</sup>Nirie' yahc-e rahc guîlquie par meññ; per de ni nehx rguihby ña meññ hor-ba dzictahgü, nehx guîlquie leeu.

### To ngüna-Canán ni bylíladzy Jesúz

(Mr. 7:24-30)

<sup>21</sup>Byruu Jesúz de uga no za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. <sup>22</sup>Byruu to ngünaa ni nehx meññ-Israel lee, meññ-Canán leeme no nu me lo región ru bydzihñ Jesúz; bigyo me Jesúz no gaquee me riedz, ne me:

<sup>a</sup> 15:8-9 Is. 29:13

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!  
Dindza'ba' nu mbenahcsy lee, no gatzoo gasahcu leeme.

<sup>23</sup> Per Jesúz di nsa' lo xtiidz me. Were gübigy xmeññ me, ra leeme:

—Gu leeme gybi' me, porni ziaad me, rquee me riedz chehsh ru zio'b nó.

<sup>24</sup> Were ne Jesúz:

—Dioz pshahl me naa nunzy par meññ-Israel ni zidguiahc beey xiily ni ba bynihty.

<sup>25</sup> Per ngüna-rie' na', gübigy me no bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

—¡Señor, gucno naa!

<sup>26</sup> Ra Jesúz leeme:

—Nehx xñahzu gboo mu xpañ mbiux no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

<sup>27</sup> Per ra me Jesúz:

—Ze we leeu, Señor; per zegahc-e xtâ mbahcü rahgü ni riahb lo yu de ru' xmiax xbixwaan ma'.

<sup>28</sup> Were ra Jesúz ngüna-cal:

—¡Xro' rlíladzyi'! Leewe, beey gacu mod-ne'y.

No lo gahc hor-wé, bial gahc xindza'b me.

### **Psial Jesúz xtahl meññ-gayac-ure**

<sup>29</sup> Byruu Jesúz de uga, no güdedy me diby coo gá niso-Galilea; no luxu güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me uga. <sup>30</sup> Bydzihñ xtahl meññ ru dxie me, no zidno yâme meññ-ndang, meññ-ngal, meññ-ngop, meññ-nrung ña o nrung nie', no xtahl zrieñ meññ-gayac-ure. Bistzihñ yâme lee ru dxie Jesúz, no psial me leeyâme. <sup>31</sup> No rtzunadz meññ hor-bwie' yâme meññ-ngop ba rnii, meññ-nrung ña o nrung nie' ba guctziaawy, meññ-ndang ba rze', no meññ-ngal ba rwie'. No guzlo yâme gaguguia yâme xDioz meññ-Israel.

### **Bdee Jesúz ni güdahgü tahp mily meññ**

*(Mr. 8:1-10)*

<sup>32</sup> Luxu güinino Jesúz xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yâme no naa, no nehx rahp yâme ni gahgü yâme; nehx neu naa

cshaala' leeyâme gybi' yâme no galahn yâme, duhn nre gan leeyâme lo ñahz de guîrlahn.

<sup>33</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial nó guîlrahgü par xtahl meññ to ru ndruchy nehx nu, beey ne'?

<sup>34</sup> Günabdiidz Jesús leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra xmeññ me leeme:

—Gahdzyu, no chohp tzonn mbaļ-yaañ.

<sup>35</sup> Were ptzoo Jesús mdad gürie meññ-cal yahc lo yu, <sup>36</sup> no cua' me gydiby gahdzy pañ-cal lo ña me no mbaļ zegahc; byluzx bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me par güdiiz leeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>37</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guîlrahgü ni bia'n, ptohp yâme gahdzy dzomby ni bydze'. <sup>38</sup> No meññ-rie' yahc na', nac yâme tahp mily meññ-mpyquie no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa no mbiux. <sup>39</sup> Lux pshahl Jesús gyre meññ zia yâme, no güyu' gahc me leññ barcü no za me lo region ni le Magdala.

### Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

**16** Meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu bydzihñ yâme; no lehdy nwie' yâme bia beey rtzoo Jesús, günab yâme nluu me leeyâme to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo. <sup>2</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—Hor-racnixni leññ gybaa udzie, bac ne la'd: “Tiemp-mos nu nó”; <sup>3</sup> no hor-rbia xcawy no racnixni leññ gybaa rsily, bac ne la'd: “Dzêrie' zahc guio.” ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! Sca-ze rzaclo la'd xnahc za tiemp no ni rwie' la'd leññ gybaa, ¡mazyg señal ni gawie' la'd ne' lo guiedzylie ni gayahc tiemp-rie', nehx rzaclo la'd lee! <sup>4</sup> Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na' no ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo; per ba nehx zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beey ni ngann ni guhc no profet-Jonáz.

No luxu, zu meññ-wé yahc, za Jesús psa'n leeyâme.

## Ni nac meññ-nac yahc fariseu

(Mr. 8:14-21)

<sup>5</sup>Byluxz güdedy xmeññ Jesús stiby chehsh nisdoo, bitsêlou leeyâme nehx ziyno yâme pañ ni ñahgü yâme. <sup>6</sup>No ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ güie!; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac meññ-saduceu, ni zidguiahc yahc beei y le vadur.

<sup>7</sup>Xmeññ me na' nlâdzy yâme porni di nidno yâme pañ, leewe günii Jesús ze.

<sup>8</sup>Per Jesús na' nann me bia ganii leññ ihqy xmeññ me, leewe ra me lee:

—¿Bia nacu ne la'd nehx rahp la'd pañ? ¡La'd uxiee rlílâdzy la'd! <sup>9</sup>¿Nehx zia'r rieññ la'd, no nehx ritsêlou la'd de gaay pañ ni güdiiza', güdahgü gaay mily meññ, no blac dzombyu ni bia'n ptohp la'd la? <sup>10</sup>¿Ni di ritsêlou la'd de gahdzy pañ ni güdiiza', güdahgü tahp mily meññ, no blac dzombyu ptohp la'd la? <sup>11</sup>¿Bia nacu nehx rieññ la'd nehx ganin lguia pañ, hor-ren la'd: “Gax lâ gann, na di yca' la'd xlevadur meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu”?

<sup>12</sup>No were bieññ yâme nehx gaya Jesús leeyâme di yca' yâme xlevadur pañ, mazyg gaya Jesús leeyâme we, na di yca' yâme mod-rlílâdzy no mod-rluu meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu.

## Günii Pedr dxu we Jesús

(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

<sup>13</sup>Hor-bydzihñ Jesús ru le Cesarea de Filipo, günabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>14</sup>Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lij; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne Jeremíaz-e lii, o dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>15</sup>Were ra Jesús leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

<sup>16</sup>Ra Simon-Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-mbahñ.



<sup>17</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Dxu ñahc beeiy lii, Simón, xiiñ Jonáz, porni ndruchy dgueñ ga lii bâl ze leeu, mazyg dTada' ni nu gybaa. <sup>18</sup>No gapya' lii, lii we Pedr no ley ganiiu “to guie”. Chehsh guie-rie' gzan diydoon; no guñguhty nehx beeiy ctzoo leeu mbehty.

<sup>19</sup>Gdedya' lii xllavy gybaa ru rtzoo Dioz mdad; ni ctzooy ne' lo guiedzylie, zegahc gacu gybaa; no ni nehx stzooy ne' lo guiedzylie, zegahc nehx zahcu gybaa.

<sup>20</sup>Luxu ra Jesúz xmeñ me na di ga yâme ndruchy bâl leeme we ni nac Crist.

### Günii Jesúz de ni gaty me

(Mr. 8:31—9:1; Lc. 9:22-27)

<sup>21</sup>Glohdy dze-wé guzlo Jesúz, ra me xmeñ me rahp me de ni tza me Jerusalén, no luxu mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, stzoo ssahc yâme leeme gyre gyzasy mód. No ra me zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac. <sup>22</sup>Were güloo Pedr leeme diby lad, no guzlo ndush bia nacu rnii me ze, no gaya leeme:

—¡Dioz di ñahcladzy, Señor! ¡Nehx zahqui' gyre mod-ne'y!

<sup>23</sup>Per Jesúz na', biehqy me no ra me Pedr:

—¡Byruu diby lad de naa, bêndzab! Riñlo'y gletyrxani' naa lehdy di ctzon ni ne Dioz. Porni xguñliehñi' nehx rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguñliehñ meñ.

<sup>24</sup>Luxu ra Jesúz xmeñ me:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguñmbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>25</sup>Porni dxu gacladzy guislaa xguñmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguñmbahñ por naa la, wé zdzial guñmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup>Porni ¿bá we nquihñu par to meñ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguñmbahñ me? No zegahc, ¿bia beeiy ndee to meñ lehdy nisláa xguñmbahñ me? <sup>27</sup>Porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' no d-ángel yahca' lo xguñbinyi' dTada', no ycuquixa' to to meñ no ni ptzoo. <sup>28</sup>Gapya' la'd ni uli, nu lahd meñ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehty sinn güie' dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba ziala' no rtzon mdad.

**Bwie' xmeññ Jesúz bydzee mod-nac lo me***(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)*

**17** Güdedy sho'b dzé, güiyno Jesúz Pedr, Jacob, no Juan behtzy Jacob, no za yâme nunzy leeyâme ihqy to dañ-suu. <sup>2</sup>Uga bwie' yâme bydzee mod-nac lo Jesúz, rcampytze' lo me beei y lo ncübidz, no shab me gucnquitzybou lé rgu'u byni'. <sup>3</sup>Lohg hor-wé bwie' yâme Moiséz no Elíaz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesúz. <sup>4</sup>Were ra Pedr Jesúz:

—Señor, ¡lehgxu zuu nó ne'! Bâl ne'y la, gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

<sup>5</sup>Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi bihtz to zá leeyâme lé rgu'u byni'; no lo za-wé bieññ yâme to riedz, ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee; lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>6</sup>Hor-bieññ xmeññ Jesúz nirie', bisshiby yâme no ba di nlesy lo yâme nwie' yâme, no modni gadzie yâme. <sup>7</sup>Were gübigy Jesúz ru nisshiby yâme, no pshob ña chehsh yâme, no ra leeyâme:

—Lâ guiahs; di gydzie la'd.

<sup>8</sup>No bwie' yâme, ba ndruchy dgueññ, ba nunzy Jesúz bwie' yâme.

<sup>9</sup>Lóni gayaht yâme dahñ, ra Jesúz leeyâme:

—Na di gu la'd diidz lo ndruchy ni bwie' la'd, xtâ glo naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahña' de lahd mînguty.

<sup>10</sup>Luxu günabdiidz xmeññ me leeme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruuļ yahc xleiy Moiséz nier Elíaz-e guiaad?

<sup>11</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz guiaad, no leeme guistziaawy gyreu. <sup>12</sup>Per naa gapy'a' la'd, Elíaz ba biahd me, no nehx bzaclo meññ leeme, mazyg ptzoo yâme leeme nitisy gucladzy yâme; no mod-wé gahc-e ctzoo csahc yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>13</sup>No were gunn xmeññ me de Juan ni rchôbnihs-e ganii me.

**Psiaļ Jesúz to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee***(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup>Ru bydzihñ yâme ru dxie meññ-xtahl-e na', gübigy to mpyquie no bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

<sup>15</sup>—Señor, bioob dñoobya', porni rnahzy mbe' leeme, no rtzoo rsahcu leeme; xtahl vuilt riahb me lo gue o lo nze'.

<sup>16</sup>Bidnon leeme lo xmeññi', per di ñal nsial yâme leeme.

<sup>17</sup>Hor-bieññ Jesús nirie', ra me:

—¡La'd ni nu ni na', nehx ríladzy la'd naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beeiý ctibdadzya' la'd? Lâ guidno leeme ne'.

<sup>18</sup>Were güdeý Jesús mbenahcsy, no güloo meu ñobywiñ, no glohdy dze-cal bia'n me nza'g.

<sup>19</sup>Luxu, ba diby lad no ru ba lehzy yâme, gü nabdiidz xmeññ Jesús leeme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenahcsy?

<sup>20</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Porni uxiee ríladzy la'd; gapya' la'd ni uli, bâl nlíladzy la'd nîcze doozy, beeiý ña la'd dañ-wé: “Byruu de ne', bicchie sto lad”, no dahñ nruuw; no mbehty nehx ñacngann par la'd. <sup>21</sup>Per zâ mbenacsy-wé nehx beeiý nruuw sinn gnab meññ lo Dioz no sinn ctzoo meññ ayun.

### **Ni byrohp vuilt ganii Jesús de ni gaty me**

*(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)*

<sup>22</sup>Hor-nu Jesús no xmeññ me lo region-Galilea, ra me leeyahc:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, <sup>23</sup>no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

Hor-bieññ yâme ni güunii me, güyu' yâme trixd.

### **Ni ríax mpuezd par idoró**

<sup>24</sup>Hor-bydzihñ Jesús no xmeññ me Capernaum, güya meññ-rcuquix ximpuezd idoró, ra yâme Pedr:

—¿Xmuextri' nehx rguix me mpuezd par idoró la?

<sup>25</sup>Ra Pedr leeyâme:

—Rguix me.

Luxu, güyu' Pedr leññ yu' no dgueññ zia' gynii me, nier Jesús ra leeme:

—¿Sca nac lii, Simón? Meññ ni rtzoo mdad ne' lo guiedzylie, ¿dxu rcuquix yâme mpuezd lee? ¿Xmeññ yâme la, o meññ-zrieñ lad?

<sup>26</sup> Ra Pedr leeme:

—Meññ-zrieñ lad.

Ra Jesús leeme:

—Xmeññ yâme we ba ria'n di rguix. <sup>27</sup> Per lehdy di gydzia'dzy ndruchy, güya coo nisdoo no bräl guiatz-mbaļ leññ nze', no mbaļ ni gbooy nier lee la, leññ ru' ma' gydziali' medy ni ziygahl par quixi' mpuezd; tziynoyu no quixi' xchieñ gyrop nó.

### ¿Dxu ma rsahc?

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

**18** Leññ gahc dze-wé yahc xmeññ Jesús günabdiidz yâme Jesús, ra yâme:

—¿Dxu we ma rsahc de dlahd no' ni tzu ru rtzoo Dioz mdad?

<sup>2</sup> Were pquee Jesús riedz to ñôbydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme. <sup>3</sup> No ra me:

—Gapya' la'd ni uli, bäl di csaan la'd ni nac la'd lehdy gac la'd beei y mbiux la, neh x beei y tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad. <sup>4</sup> No leewe, dxu gac beei y mbiux-rie' ni neh x rgugua leegahc, wé we ma rsahc ru rtzoo Dioz mdad. <sup>5</sup> No bäl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beei y mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we.

### Ndzieeby bäl meññ guiahb lo guılquie

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

<sup>6</sup> Nitisy dxu por xtoļ guiatrxan to ni zidguiahc beei y mbiux-rie' ni rlíladzy yahc naa la, beei y dí ngu' meññ to duu yañ me no nlihy yâme to xguie-ro molin lou, no nräl meññ leeme leññ nisdoo ru ma guial. <sup>7</sup> ¡Baazy dzii meññ ni nu lo guiedzylie no gyre ni por xtoļ riattran yâme lehdy ctzoo yâme guılquie! Lo guiedzylie tzur ni por xtoļ guiatrxan meññ, per ¡baazy dzii de meññ ni por xtoļ guiatrxan zrieñ meññ!

<sup>8</sup> No leewe, bäl ñay o nie'y rquihlyu lii ctzooy guılquie la, pchu' leeu no psaabyu ziht de lii. Beei y dí tzuy ndangui' o nrung ñay ru gapi' guılbahñ ni neh x zluhx, no dac tza'y que' gyrop ñay o gyrop nie'y ru neh x ziu' dzé guiee gue. <sup>9</sup> No bäl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guılquie la, güloo leeu no psaabyu ziht de lii. Beei y dí tzuy no tohzy lo'y ru gapi' guılbahñ ni neh x zluhx, no dac tza'y no gyrop lo'y lo gue ni nu infiern.

## Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty

(Lc. 15:3-7)

<sup>10</sup>'Na di gboo la'd diby lad ni to lahd mbiuxyañ-rie'; porni gapya' la'd, ángel yahc ni rwie' leeyâme tirgahc nu yâme gybaa ru nu dTada'. <sup>11</sup>No naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, biala' ne' lehdy gylan ni ba rahc cuent ba bynihty.

<sup>12</sup>'¿Bia ne la'd? Bâl to meññ rahp me diby gayuu xiily, no bâl nnihty to de lahd ma', ¿nehx nsa'n me noventaynuevy ma' no nigyo me xiily ni ganihty la? <sup>13</sup>No bâl ndzial me leema', gapya' la'd, ma nxihly me por to xiily we que por noventaynuevy xiily ni nehx bynihty. <sup>14</sup>No zegahc-e, xTad la'd ni nu gybaa nehx racladzy me gynihty ni to de lahd mbiuxyañ-rie'.

## Par tzu meññ-rman dzie tziaawy no sa' yâme

(Lc. 17:3)

<sup>15</sup>'Bâl xirmani' rtzoo me lii behch, güya tohg lii no günino tohg me, gu leeme ni nadz-e ni gatsoo me lii. No bâl guieññ me xñahzu ni gayahbyi' leeme la, were ba ptzooy gan tzu la'd dzie tziaawy gyzac. <sup>16</sup>Per bâl par leeme nehx xñahzu mod-gayahbyi' leeme la, were gyohbyi' to meññ o chohp meññ mazy tziyoy gyzac, lehdy beei guieññ me o lehdy yquihñi' meññ-rie' yahc de testigü. <sup>17</sup>No bâl ba di ne me guieññ leeyâme, were ba cteedyi'u lo ña meññ-idoo; no bâl di guieññ me meññ-idoo la, were gac me par la'd beei to meññ-nehx rlíladzy Dioz o beei to meññ-rcuquix mpuezd.

<sup>18</sup>'Gapya' la'd ni uli, gyre ni glihby la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e zlihbyu gybaa; no ni cshac la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e sshacu gybaa.

<sup>19</sup>'Gapya' la'd nirie': Bâl chohp lahd la'd ctzoo diidz gnab behch lo Dioz ne' lo guiedzylie, dTada' ni nu gybaa zdee leeu. <sup>20</sup>Porni rutisy rdohp chohp o tzonn meññ-gagugua dlen, wé we nun gla'y ru nu yâme.

<sup>21</sup>Luxu gübigy Pedr no ra me Jesús:

—Señor, ¿bla vuilt rapa' de ni csiaaldadzya' bâl rtzoo to rman naa behch ni dirquihñ? ¿Xtâ gahdzy vuilt la?

<sup>22</sup>Ra Jesús leeme:

—Dac-e nunzy xtâ gahdzy vuilt, mazyg xtâ setent vuilt gahdzy.

### Chohp meññ-nzahby

<sup>23</sup>No leewe, mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey to reiy ni gaboo xcuent bla nzahby xmós me leeme. <sup>24</sup>Lóni gaboo me cuent-e na', bydziñno yâme to de lahd gahc yâme ni nzaby-tarie leeme. <sup>25</sup>Mpyquie-rie' na', gumm nehx rahp me bia no quix me ni nzahby me la, were ptzoo reiy mdad gydo' me no gahc tziahl me, no ximbiux me, no zrieñ xcós me ni rahp me, lehdy guiax gyre ni nzahby me. <sup>26</sup>Per mos-rie' na' bisshiby me, no ra me: "Señor, güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii." <sup>27</sup>Reiy na' bioob leeme, bislaa leeme no ba di nguix me ni nzahby me porni psiaalladzy reiy leeu. <sup>28</sup>Per byruhzy me de ru dxie reiy, bwie' me sto zâ-mós me ni nzahby leeme doozy. Günahzy gahc me lee, gague me yañ, gayiscawy me lee, no gaya me lee: "¡Güdix ni nzahbyi' naa!" <sup>29</sup>Mos-rie' na' bisshiby lo me, no ra leeme: "Güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii we." <sup>30</sup>Per mpyquie ni gaguihñ leeme nehx bioob leeme, no ptzoo gahc mdad biagü me lidzyguiib lehdy quix gax me, were gyruu me de ru nyagü me. <sup>31</sup>Nirie' bwie' zrieñ zâ-mós me, bioobu leeyâme de mpyquie-rie' ni bydihñ no nyagü lidzyguiib, no güya gahc yâme, ra yâme reiy gyre mod-bwie' yâme. <sup>32</sup>Reiy na' pshalca' me mpyquie-rie' ni güdihñ mos-nyagü lidzyguiib, ra me lee: "¡Mos-dirquihñ lii! Naa biooba' lii, ba di nguixi' ni nzahbyi' naa porni bisshiby' dlo'n no rahbyi' naa guiooba' lii. <sup>33</sup>Modé gahc-e ñoobi' zâ-mósi', mod-bioob gahca' lii." <sup>34</sup>No bydzia'dzy reiy, pteedy gahc leeme lo ña meññ-gdee xguñlé me xtâ glo quix me gyre ni nzahby me.

<sup>35</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc-e ctzoo dTada' ni nu gybaa no la'd bâl di guioob la'd xirman la'd ñicze rtzoo yâme la'd behch.

### Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guiltziahl

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

**19** Byluxz günii Jesús ze, byruu me lo region-Galilea no za me lo region-Judea ni ria'n stiby chehsh guiagü-Jordán.

<sup>2</sup>Xtahl meññ nál ru za me, no psial me xtahl meññ-gayac-ure.

<sup>3</sup>No lahd meññ-nac yahc fariseu güya gayo xnahc nsiahb yâme Jesús no to ni ngann, no ra yâme leeme:

—¡Xñahzu we la, bâl ntzily to mpyquie guiltziahl no tziahl me por nitisy dol?

<sup>4</sup>Ra Jesús leeyâme:

—¿Nehx ruul la'd ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru neu dze-bzaa Dioz meññ, “bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa”? <sup>5</sup>No ra me: “Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziahl me, no were ba gyrop yâme gac beey gahc tohzy meññ.”<sup>b</sup> <sup>6</sup>No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyâme, mazyg ba beey gahc tohzy meññ-e leeyâme. Leezuwe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndrhuity leeu.

<sup>7</sup>Ra meññ-nac yahc fariseu Jesús:

—Were, ¿bia nacu ne Moiséz beey gzaa mpyquie to guehtzy ni gynii ba ptzily me guíltziahl, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee?

<sup>8</sup>Ra Jesús meññ-nac yahc fariseu:

—Bdee Moiséz ñahz rtzily la'd guíltziahl porni nahdy xguílbahñ la'd; per glo dze-güyaa guiedzylie, nehx ne Dioz ñahcu ze. <sup>9</sup>No naa gapya' la'd, nitisy dxu ctzily guíltziahl no ndzab-tziahl, nícze nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziahl me lee, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo mpyquie-rie' guílquie; no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguíltziahl la, guílquie gahc-e zahcu par lee.

<sup>10</sup>Ra xmeññ Jesús leeme:

—Bâl nely ze leeu la, ma mos-e nehx guidzña ndrhuity.

<sup>11</sup>Ra Jesús xmeññ me:

—Dac-e gyre meññ beeyu lee nehx nidzña, mazyg nunzy meññ ni gdee Dioz lsenzy, wé we beey ctzoo ze. <sup>12</sup>Nu mpyquie-nehx ridzña porni glo guhl yâme nu ni rca gap xiiñ yâme, no nu mpyquie-nehx ridzña porni meññ pca de ni gap xiiñ yâme, no nu meññ-nehx ridzña porni riu'ladzy yâme ctzoo yâme nunzy xtziñ Dioz ni rtzoo mdad. Dxu beey ctzoo ze, ctzoo leeu.

### **Gülu' Jesús la'y mbiux**

*(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)*

<sup>13</sup>Güiyno meññ mbiux par cshob ña Jesús chehsh yâme no par gnab me lo Dioz por mbiux-rie' yahc; per xmeññ Jesús na', ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup>Were ra Jesús leeyâme:

<sup>b</sup> 19:5 Gn. 2:24

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyó naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>15</sup>No bylux pshob ña me chehsh mbiux, luxu byruu me de uga, no za me.

### To mpyquie-ricü gûnabdiidz me Jesúz

(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

<sup>16</sup>Güya to mpyquie-ricü, no ra me Jesúz:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia ni mos ntzon lehdy ñapa' guïlbahñ ni nehx zluhx?

<sup>17</sup>Ra Jesúz leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. Per bâl racladzyi' gapi' guïlbahñ ni nehx zluhx la, gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, ptzoo leeu.

<sup>18</sup>Ra me Jesúz:

—¿Sca bia leeu?

Ra Jesúz leeme:

—Di iga'dyi' meññ. Di senoy tziahl meññ. Di cuani'. Di gyniyy ni nehx uli de meññ. <sup>19</sup>Bzacbeeiy xtadi' no xmami'; no bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.<sup>c</sup>

<sup>20</sup>Ra mpyquie-cal leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'. ¿Bia sto gayaadza'?

<sup>21</sup>Ra Jesúz leeme:

—Bâl racladzyi' di gydzial mbehty doł chehshi' la, güya, pto' ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

<sup>22</sup>Hor-bieññ mpyquie-rie' ni mi'ñ zia' lee ni ra Jesúz leeme, güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup>Were ra Jesúz xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, modni ngann zahcu no to meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme. <sup>24</sup>Gapya' la'd gyzac, ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>25</sup>Ru bieññ xmeññ me ze, modni gatzunadz yâme, no ne yâme:

—¿Dxu we na' beeiy gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>c</sup> 19:18-19 Ex. 20:12-16; Dt. 5:16-20



<sup>26</sup> Bwiedzie Jesús leeyâme, no ra me:

—Nehx ña<sub>l</sub> ntzoo meññ nirie!; per no Dioz, gyreu we beey.

<sup>27</sup> Were ra Pedr leeme:

—No' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y. ¿Bia leeu na' yca' no'?

<sup>28</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dze-gydzee gyre cos mod-nac, lee we dze-ba naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien to ru mos ru ctzon guïlguxtisy to lo guïlbyni', were la'd ni nac dmeñña' lee, zbia la'd zegahc tzipychop lgar ru ctzoo la'd guïlguxtisy, no güie' la'd ni nac gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Israel. <sup>29</sup> No nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o ba<sub>l</sub>, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa la, Dioz zdee leeme diby gayuu vuelt ma xtahl, no yca' me guïlmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>30</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

### Ejempl xchieñ meññ-rtzoo xtziñ sto meññ

**20** <sup>1</sup>Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeyi ni ptzoo xbixwaan to xro' lyu; mpyquie-rie' na', byruu me rsily, zigyo me meññ par ctzoo dziñ lo xilyu me ru dziib blatzy. <sup>2</sup>Hor-ba bydzial me meññ-e na', ra me quix me lee sahc xchieñ to dzé, no pshahl me leeyâme lo xilyu me. <sup>3</sup>Gyzac beeyi las-nuevy za me sto, bydzial me zrieñ meññ ni ganze' lóguia' zehzy. <sup>4</sup>Ra me leeyahc: “Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziñ lo dilyun ru rapa' blatzy; naa quixa' la'd nza de ni ctzoo la'd dziñ.” No za yâme. <sup>5</sup>Beeyi ribygue gyzac güya xbixwaan lyu, no zegahc güya me beeyi las-trez udzie, no mod-wé gahc ptzoo me. <sup>6</sup>Beeyi las-cincü udzie gyzac güya me lóguia', no bydzial me zrieñ meññ ni nehx nu xtziñ, ra me lee: “¿Bia nacu nu la'd ne' gydo dzé no nehx gatzoo la'd dziñ?” <sup>7</sup>Ra yâme leeme: “Porni nehx nu dxu ntzono no' dziñ.” Were ra me: “Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziñ lo dilyun.” <sup>8</sup>Hor-güyu' guiaal-e na', ra xbixwaan lyu mpyquie-nu xcargü par güie' gac dziñ: “Pquee riedz meññ-gatzoo yahc dziñ, no güdix leeyâme; quixi' nier meññ-bydzihñ últim, no luxu quixi' meññ-bydzihñ nier lee.” <sup>9</sup>No bydzihñ meññ-güyu' lo dziñ beeyi las-cincü udzie, no cad to yâme biax ni nac sahc xchieñ to dzé. <sup>10</sup>Bylux bydzihñ meññ-güyu' lo dziñ nier lee, nlâdzy yâme ma xtahl medy-e yca'

yâme; per cad to yâme cua' nunzy ni nac sahc xchieñ diby dzé.  
<sup>11</sup> Byluxu, galesyno yâme, ra yâme xbixwaan dziiñ: <sup>12</sup> “¿Bia nacu meññ-rie' ni bydzihñ ba udzie, güdixi' lee mod-güdex gahqui' no'? Leeyâme diby hór mbí ptzoo yâme dziiñ; no' na' ptzoo no' dziiñ gydo dzé no güdihñ nlay no'.” <sup>13</sup> Per xbixwaan dziiñ ra me to lahd meññ-rie' yahc: “Mígü, nehx gatzon lii mbehty ni nehx xñahzû. ¿Dâs-e nac diidz, quixa' lii sahc xchieñ to dzé la? <sup>14</sup> Cua' ni ba biaxi' no güya. Naa racdadzya' gdedya' meññ-rie' ni bydzihñ udzie mod-cua' gahqui'. <sup>15</sup> ¿Nehx beeyt ctzon ni ren no dmedya' la? ¿O rdzia'dzyi' porni rioba' meññ la?” <sup>16</sup> Leewe, xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne' la, zdzihñ dze-ma qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', wé we ma uxiee qysahc; porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee.

### Gyzac ganii Jesúz de ni gaty me

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

<sup>17</sup> Hor-za Jesúz Jerusalén, güloo me gydiby tzipychoy xmeññ me diby lad, no ra me lee:

<sup>18</sup> —Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, uga zdee dxuhch naa lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No znii yâme rapa' de ni gaty'; <sup>19</sup> no luxu gdee yâme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, lehdy ctzubl yâme naa, ctzoo csahc yâme naa, no yquee yâme naa lo cruzi; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

### Ni günab xmam Santiagü

(Mr. 10:35-45)

<sup>20</sup> Luxu bydzihñ ndzab-tziah Zebedeu tohzy no gyrop xiiñ me ni le Jacob no Juan, no bisshiby me, ra me Jesúz ntzoo ni ganab me. <sup>21</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia racladzyi'?

Ra me Jesúz:

—Racdadzya' mbia dmi'ña' to gá lad cooy dze-ba gatzooy mdad, to me mbia xlad-drechi' no sto me mbia xlad-revezi'.

<sup>22</sup> Were ra Jesúz xiiñ ngüna-rie':

—¿Beeiyz ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beey behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beeyz ndedy la'd ni ma nadz

ni dzictedya', ni gac beeyi ni gachôbnihs meññ naa per pur no guîlné la?

Ra yâme leeme:

—Beeiyu no'.

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du, no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa gdee leeu, mazyg dxu ne dTada' ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

<sup>24</sup> Ru bieññ gydiby stzii xmeññ Jesúz nirie', bydziadzyno yâme Jacob no Juan. <sup>25</sup> Per pquee Jesúz riedz leeyâme, no ra me:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. <sup>26</sup> Per no la'd dac-e ze gacu; mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc la, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; <sup>27</sup> no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziññ la'd. <sup>28</sup> Xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa; mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme no gdedya' dguîlbahña', gatyá' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guîlnadz ni ziaad.

### **Psial Jesúz chohp ngal**

*(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)*

<sup>29</sup> Hor-byruu yâme ciuda ni le Jericó, xtahl meññ ziaad no Jesúz. <sup>30</sup> Uga dxie chohp meññ-ngal coo ñahz; hor-bieññ yâme zidtedy Jesúz, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

<sup>31</sup> Meññ-ziaad no Jesúz na', byduhsh yâme lo ngal yahc lehdy tzudzie, per ngal na' ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

<sup>32</sup> Were güliahz Jesúz, no pquee me riedz ngal yahc, no ra me lee:

—¿Bia racladzy la'd ctzon por la'd?

<sup>33</sup> Ra yâme Jesúz:

—Señor, psial no' lehdy gyxal dlo no'.

<sup>34</sup> Bioob Jesúz leeyâme, no güdan me lo meññ-rie' yahc. No hor-cal gahc byxal lo yâme; no za yâme nál yâme ru za Jesúz.

## Bydzihñ Jesúz Jerusalén

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

**21** Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, no bydzihñ yâme ru' to guiedzy-yaañ ni le Betfagé, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesúz chohp de lo tzipychop xmeññ me, <sup>2</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó. Uga güie' la'd to burr-ndza'b nliiby ma' yahg no xiiñ ma'. Lâ cshac leeyâma', no guidno la'd leeyâma'. <sup>3</sup>No bâl dxuhch ga la'd behch, lâ ga leeyâme: “Señor-e gaquihñ leeyâma'; luxu cshahl me leeyâma'.”

<sup>4</sup>Guhcu ze lehdy guhc ni günii profet no ni bzaa me, ru ne me:

<sup>5</sup>Lâ ga meññ ni nu ciuda-Sion:

“Lâ güie', xReiy la'd ziaad ru nu la'd

no guñldoo, no dziib me to burr,

dziib me to burryañ-nguhl, xiiñ to ma-ruu yuu.”<sup>d</sup>

<sup>6</sup>Güya xmeññ Jesúz, no guhcu mod-ra me leeyâme; <sup>7</sup>güiyno yâme burr-ndza'b no xiiñ ma', no pshob shab yâme chehsh ma'; no güdzib Jesúz leema'. <sup>8</sup>No meññ-xtahl ni ziaad, gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz; no zrieñ yâme gachug ram-yaañ ni rahp guix, gaguihsh yâmeu lo ñahz zegahc. <sup>9</sup>Meññ ni zunier no zegahcu meññ ni nál yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Tzuguia Dioz ni nu gybaa!

<sup>10</sup>Hor-bydzihñ Jesúz Jerusalén, gyre meññ-nu leññ ciuda rga' rdoob, no xtahl yâme ne:

—¿Dxu leeme mpyquie-rie'?

<sup>11</sup>No ra lahd yâme:

—Jesúz-e leeme, profet ni byruu guiedzy-Nasaret ni nu lo region-Galilea.

## Güloo Jesúz gyre ni nehx rquihñ tzu leññ idoró

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>12</sup>Güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiax meññ-rtzee xmedy meññ no xbangü meññ ni rto' ximbue; <sup>13</sup>no ra me leeyahc:

<sup>d</sup> 21:5 Zac. 9:9

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu”;<sup>e</sup> per la'd gatzoo la'du beey ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>14</sup>No gübigy meññ-ngal no meññ-ndang ru zu Jesúz leññ idoró, no psial me leeyâme. <sup>15</sup>Per hor-bwie' xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xley Moisés gyre xro' cos ni rtzoo Jesúz, no hor-bieññ yâme gaquee mbiux riedz leññ idoró, ne: “¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit!”, bydzia'dzy yâme, <sup>16</sup>no ra yâme Jesúz:

—¿Rieññi' ni ne mbiux-wé yahc la?

Ra Jesúz leeyâme:

—Rieñña'. Na'z la'd, ¿nehx ruul la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de nirie' la, ru neu:

Xtâ mbiux-yaañ no mdo

guul yâme lehdy cuguia yâme Dioz?<sup>f</sup>

<sup>17</sup>Luxu psa'n Jesúz leeyâme, byruu me ciuda-wé, no za me guiedzy-Betania, no uga bydzie me.

### **Gülu-dia Jesúz to yag-duug ni nehx que' lo**

*(Mr. 11:12-14, 20-26)*

<sup>18</sup>Ni byre guiaal, byruu Jesúz uga, za me Jerusalén gyzac no guzlo galahn me. <sup>19</sup>No bwie' me to yag-duug coo ñahz, no güya me ru zuw, per nehx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou. Were ra me yag-duug:

—¡Ba nehx ziu'r dze-yque' duug lo'y!

No gübihdzy gahcu. <sup>20</sup>Hor-bwie' xmeññ me nirie', ptzunadz yâme no ra yâme Jesúz:

—¿Bia mód ngeely gahc gübihdzy yag-duug?

<sup>21</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, bâl ríladzy la'd, no nehx rque'ladzy la'd mbehty la, nehx nunzy ni ptzon no yag-duug ntzoo la'd, mazyg zegahc beey ña la'd dañ-rie': “Byruu de wé no biahb lo nisdoo”, no ñahcu ze. <sup>22</sup>No gyre ni gnab la'd hor-ganino la'd Dioz la, zdee meu la'd bâl ríladzy la'd.

## Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

<sup>23</sup> Byluxu güyu' Jesúz leññ idoró, no hor-galuu me meññ, xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, gübigy yâme no ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>24</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd; no bâl ga la'd naa xnahc leeu la, na' gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

<sup>25</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

Guzlo gaya sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nlíladzy la'd leeme?” <sup>26</sup> No bâl ga nó, cuentz meññ pshahl leeme, ndzieeby gyruu meññ-guiedzy dchesh nó; porni ne yâme Juan, profet-e leeme ni güniî ni gu Dioz lee.

<sup>27</sup> Leewe ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

## Ejempl xchieñ chohp xiiñ to mpyquie

<sup>28</sup> Günabdiidz Jesúz leeyâme, ra me:

—¿Bia ne la'd lguia nirie'? To mpyquie rahp chohp xiiñ me, no ra me to de leeyâme: “Shi'ñ, tza'y dzêrie' dzictzooy dziîñ lo lyu ru bdziba' blatzy.” <sup>29</sup> Ra xiiñ me leeme: “¿Nehx neu naa tzan!” Per luxu gyzac ne xiiñ me: “Beeiydí tzan ru gashahl dtada' naa”, no za me. <sup>30</sup> Gyzac ra mpyquie-cal sto xiiñ me mod-wé gahc. No wé ra leeme: “Yo, dad, naa tzan.” Per luxu, di ña me. <sup>31</sup> ¿Dxu de lo gyrop yâme ptzoo ni ne xtad?

Ra yâme Jesúz:

—Ni ra me nier lee.

Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, meññ-rcuquix mpuezd no meññ-ngünaa yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, ma ngueely ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad que la'd. <sup>32</sup> Porni Juan ni rchôbnihs bidluu

me la'd ni nac xñahzû, per di nlíladzy la'd mod-ra me la'd. Per meññ-rcuquix mpuezd no ngüna-rie' yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, bylíladzy yâme no ptzoo yâme mod-ra Juan leeyâme. Per la'd na', nícze bwie' la'd nirie', di ne la'd ctzee mod-nac la'd no di nlíladzy la'd xtiidz Juan.

### Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziñ blatzy

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

<sup>33</sup> Lâ guieññ sto ni gynin ndaagü lo diidz: Güyu' to xbixwaan to lyu-ro, bdiib me blatzy lo xilyu me, no ptahgü me guingybiu; luxu güdahñ me to guieryu ru gyxii blatzy, no bzaa me beei to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziiñ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y, no leeme za me to ru ziht. <sup>34</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me chohp tzonn xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoo dziiñ. <sup>35</sup> Per meññ-gatzoo dziiñ lo lyu-rie' na', aal pquelo yâme mós yahc, güdihñ yâme to me, sto me bga'dy yâme lee, no sto me guznál yâme lee no guie. <sup>36</sup> Gyzac pshahl xbixwaan lyu ma xtahl mós que ni güya nier; per gyzac mod-wé gahc guhc yâme.

<sup>37</sup> 'No luxu pshahl xbixwaan lyu-rie' merp xiiñ me, porni ne me: "Stzoo yâme ni gynii me porni dshiña' leeme." <sup>38</sup> Per hor-bwie' meññ-cal ni gatzoo yahc dziiñ ziaad xiiñ xbixwaan lyu, ra sa' yâme: "Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu." <sup>39</sup> Were günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

<sup>40</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Dze-guibyguiat xbixwaan lyu-cal, ¿bia ctzoo me no meññ-rie' yahc ni gatzoo dziiñ lo xilyu me?

<sup>41</sup> Ra yâme Jesús:

—Ba nehx nu guílríoob, gaty meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, no gdee xbixwaan lyu-wé xtziñ me zrieñ meññ ni gdee ni ctzula'y yâme de cad cüsech.

<sup>42</sup> No ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.

Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu,  
no gatzunadz nó rwie' nó leeu.<sup>8</sup>

<sup>43</sup>No leewe racdadzya' gann la'd, ba nehx beey tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad; ba zrieñ meññ-e tzu ni zidguiahc beey meññ-rdee ni nac xchieñ cad cüsech xbixwaanu. <sup>44</sup>No de guie na' ni ganií nó, dxu guiahb chehshu la, stzubiuw lee; no bâl leeu guiahbu chehsh dxuhc, dé we ctzoo lee.

<sup>45</sup>Hor-bieññ xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu nirie' ni günii Jesús ndaagü lo diidz, gunn yâme de leeyâme ganií me. <sup>46</sup>Gucladzy yâme nnahzy yâme leeme, per rdzie yâme porni meññ-guiedzy ne yâme Jesús profet-e leeme.

### Ejempl xchieñ to xilni guíltziahl

**22** Gyzac ganií Jesús ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:  
—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad zidguiahcu beey to reiy ni ptzoo xguíltziahl xiiñ. <sup>3</sup>Pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad; per leeyâme na' di ne yâme ña ru gac guíltziahl. <sup>4</sup>Gyzac pshahl me zrieñ xmós me, no ra me lee: “Lâ ga meññ-ba psieñña' leeyahc, guílahgü ba nu puexd. Ba bitya' yuhz ni rap yahca' no zrieñ ma' ni ma nro, gyreu ba nu puexd. Lâ ga leeyâme guiaad yâme.” <sup>5</sup>Per nehx ptzucas meññ-psieññ me leeyahc. To yâme za ru' xilyu, sto me za zicto', <sup>6</sup>no zrieñ yâme günahzy xmós reiy, ptzoo psahc yâme xtâ no bi'dy yâme leeyahc. <sup>7</sup>Niwé bwie' reiy, bydzia'dzy me no pshahl me xsoldad me biyga'dy meññ-dirquihñ ni bi'dy meññ-rtzoo ximdad me no pquee gue gyre yu' ni nu xguiedzy yâme. <sup>8</sup>Luxu ra me zrieñ xmós me: “Ba gyreu nu puexd par sulo guíltziahl, per meññ-psieñña' leeyahc, ba dac-e leeyâme ni rquihñ guiaad. <sup>9</sup>Lâ tza lo ñahz ru ma rdedy meññ, no lâ csieññ nitisy dxu güie' la'd lee par guiaad yâme.” <sup>10</sup>Byluxu za mós lo ñahz no bidno yâme gyre meññ-bwie' yâme lee, meññ-tziaawy yahc no meññ-dirquihñ; no mod-wé bydze' xiryu' reiy de meññ.

<sup>11</sup>Per hor-güyu' reiy zigüie' me meññ-ba nu yahc leññ yu', tohzy bwie' me to mpyquie-nehx nutz zâ gahc lar-nutz zrieñ yâme par lo guíltziahl. <sup>12</sup>Were ra me lee: “Mígü, ¿bia mód güyu'y ne! no nehx nutzi' zâ gahc lar-nutz meññ-nu yahc ne' par lo guíltziahl?” Per mpyquie ni nutz cuentz lahr nehx günii mbehty. <sup>13</sup>Luxu ra reiy meññ-gayacno: “Lâ glihby nie' me no ña



me, no lâ grál leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgü laiy me. <sup>14</sup>Porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee."

### **Xcuent ni riax mpuezd**

*(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)*

<sup>15</sup>Byluxu güya meññ-nac yahc fariseu, no ptzoo yâme diidz gyo yâme xnahc csiahb yâme Jesúz no to ni nnii me. <sup>16</sup>No mod-wé pshahl yâme chohp tzonn xmeññ yâme, tohzy no zriehñ xmeññ Herody, bydzihñ yâme, ra yâme Jesúz:

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniiy, ni uli we leeu, no rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ, no nehx rlabyi' ni ne meññ; porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. <sup>17</sup>Leewe gu no' bia ne'y: ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

<sup>18</sup>Per Jesúz nann me guílrieñ-nahcsy ni ziyno meññ-wé yahc, ra me leeyâme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, ¿bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? <sup>19</sup>Lâ gluu naa medy-rguix la'd mpuezd.

Were bluu yâme leeme to xmedy-guiib meññ-Rom. <sup>20</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

<sup>21</sup>Ra yâme leeme:

—Xchieñ CéZR ni nac xreiy meññ-Rom.

Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee CéZR ni nac xchieñ CéZR, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

<sup>22</sup>Hor-bieññ yâme güinii Jesúz ze, ptzunadz yâme; no luxu byruu yâme ru zu Jesúz, no za yâme.

### **Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc**

*(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)*

<sup>23</sup>Dze-wé gahc, güya meññ-nac yahc saduceu ru nu Jesúz; no meññ-rie' yahc ne yâme nehx zbahñ mînguty; no gü nabdiidz yâme leeme, <sup>24</sup>ra yâme:

—Muextr, Moisés bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me sinn gap xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni

guhty.”<sup>25</sup> Na' hôrrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie dlahd no' behtzy sa' yâme; ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me; gumm nehx güdahp xiiñ me, leewe bidzña behtzy me no ngünaa ni guhc tziahl me.<sup>26</sup> No zegahcu ni byrohpy yâme, no ni bionn yâme, no ze glo byza' gydiby gahdzy yâme.<sup>27</sup> No luxu, zegahc guhty ngüna-wé.<sup>28</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de lo gahdzy mpyquie-rie' yahc gac tziahl ngüna-wé, porni gyre yâme bidzña no leeme?

<sup>29</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzacló la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeiyu Dioz.<sup>30</sup> Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee meññ guíltziah l xiiñ, mazyg gac yâme beeiy x-ángel yahc Dioz ni nu gybaa.<sup>31</sup> Per lguia ni gybahñ mînguty, ¿dgueññ guul la'd ni ba gu Dioz gahc la'd la? Ne me:<sup>32</sup> “Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze.” No Dioz, dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme.

<sup>33</sup> Hor-bieññ meññ ni günií Jesúz, rtzunadz yâme mod-rлуу me meññ.

### Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc

(Mr. 12:28-34)

<sup>34</sup> Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ba di ndzial meññ-nac yahc saduceu ni ña yâme Jesúz, bydohp yâme;<sup>35</sup> no to lahd yâme nac muextr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi; bignabdiidz me Jesúz lehdy güie' me bia ga leeme no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann, ra me lee:

<sup>36</sup> —Muextr, de gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ne lo leiy la, ¿bia ma rsahc lahdu?

<sup>37</sup> Ra Jesúz leeme:

—“Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguílmbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguílríehñi'.”<sup>h</sup><sup>38</sup> Nirie' we ni nier gahc lee, no ni ma rsahc lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ.<sup>39</sup> No ni byrohpu beeiy gahc nirie': “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>i</sup><sup>40</sup> Gyrop nirie' yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu we ni nguña gyre ni ne lo leiy ni bzaa Moiséz no ni rлуу yahc gyre profet.

### ¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

<sup>41</sup> Zu zia' meññ-nac yahc fariseu, günabdiidz Jesús leeyâme,  
<sup>42</sup> ra me:

—¿Bia rnii leññ ihqy la'd lguia Crist? ¿Dxu xiiñ leeme?

Ra yâme leeme:

—Xiiñ reiy-Davit.

<sup>43</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia nacu na' bisnii xiSpirt Dioz Davit lehdy gynii me de Crist “Señor ni rtzoo mdad”? Porni Davit gahc ne:

<sup>44</sup> Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzoon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”<sup>j</sup>

<sup>45</sup> Leewe, bâl Davit ra leeme: “Señor ni rtzoo mdad”, ¿bia mód na' ne meññ xiiñ Davit-e Crist?

<sup>46</sup> No ba ndruhty de meññ-rie' di ñal ña yâme Jesús mbehty, no glohdy dze-wé bydzie yâme nnabdiidzr yâme leeme.

### Ganii Jesús ni nac meññ-fariseu no muextr ni ruul leiy

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

**23** Byluxu ra Jesús meññ-gayieññ ni ganii me no xmeññ me zegahc:

<sup>2</sup>—Muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, rluu yâme meññ bia rnii xleiy Moiséz. <sup>3</sup>No leewe, lâ gzoob xtiidz yâme no lâ ctzoo ni ga yâme la'd; per di ctzoo la'd mod-rtzoo yâme, porni gydze ni rluu yâme no gydze ni rtzoo yâme. <sup>4</sup>Riñlo yâme ctzoo zrieñ meññ gyre ni ngann ni que' lo leiy, ni nac yahc beeiy yu-na'y ni rlihby yâme ñuu meññ; luxu di ne yâme canu, nîcze no to ñabiu yâme, lehdy ñacno yâme ñahc mod-neu. <sup>5</sup>Rtzoo yâme ni mos lehdy güie'zy meññ; rlihby yâme ru' lque yâme no lo xihcü yâme cajyañ-guiedy ni nu guehtzy leññ ni güyaa xtiidz Dioz lo, no rtzuxlahg yâme leeu; no rtzunduhñ yâme xinday lahr ni ruhtz yâme. <sup>6</sup>No ryo yâme ru rbia meññ-ma rsahc ru rotzie yâme no meññ, no mod-wé gahc rtzoo yâme hor-riu' yâme leññ idoo. <sup>7</sup>No hor-ganze' yâme

leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guîlrzacbeeiy, no riu'ladzy yâme ga meññ leeyâme: “Muextr.”

<sup>8</sup>Per la'd, di gyo la'd ga meññ la'd “Muextr”; porni rahp la'd nunzy to Muextr, lee we Crist, no gyre la'd-e zidguiahc beeiy tohzy family. <sup>9</sup>No di ga la'd cuentz meññ “dad”, porni tohzy Dad-e rahp la'd, ni nu gybaa. <sup>10</sup>Na di gyxilyno la'd ga meññ ma nann la'd; porni rahp la'd to Muextr ni ma nann, leeme we Crist. <sup>11</sup>Dxu lahd la'd ma rsahc, wé we ni gac beeiy to xmós la'd. <sup>12</sup>Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndrudy lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

<sup>13</sup>¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni nehx rdee la'd ñahz tzu meññ ru rtzoo Dioz mdad; no luxu, ni la'd gahc di ne tzu, no di ne la'd tzu zrieñ meññ ni riu'ladzy.

<sup>14</sup>¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni rboo la'd xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu la'd ruul la'd la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy la'd; no por leeu ma xro' guîlné yca' la'd.

<sup>15</sup>¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni ria la'd byza'zy ru nu meññ, lé rdedybish la'd nisdoo, rigyo la'd meññ ni gluu la'd lee lehdy gylíladzy yâme mod-ríladzy la'd; no hor-ba ptzoo la'd gan nîcze to lahd yâme, ba rtzoo la'd leeme chohp vult ma meññ-dirquihñ ni tza infiern beeiy gahc la'd.

<sup>16</sup>¡Baazy dzii de la'd, zidguiahc la'd beeiy nga! ni ne gluu meññ ñahz!, ne la'd: “Dxu ycahbyladzy behch por idoró, no di ctzoo me leeu, nehx nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por or ni nu leññ idoró, wé we rahp de ni ctzoo ni ba günii.”

<sup>17</sup>¡La'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeiy meññ-nga! ¡Bia leeu ma rsahc: or la, o idoró ni por lee racnda or? <sup>18</sup>No ne la'd zegahc: “Dxu ycahbyladzy behch por ltar, no di ctzoo me leeu, nehx nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por gun ni rdee meññ lo ltar la, wé we rahp de ni ctzoo ni ba günii.” <sup>19</sup>¡La'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeiy meññ-nga! ¡Bia leeu ma rsahc: gun la, o ltar ni por lee racnda gun? <sup>20</sup>Ren la'd dxu rcahbyladzy behch por ltar, nehx rnii me gacu nunzy por ltar, mazyg zegahc por gyre ni dxie lo ltar; <sup>21</sup>no dxu rcahbyladzy por idoró, dac-e nunzy por idoró rnii yâme gacu, mazyg zegahc rnii

yâme gacu por Dioz, ni nu leññ idoró; <sup>22</sup> no dxu rcahbyladzy por gybaa, zegahc rni yâme gacu porni nacu ru dxie Dioz, no rcahbyladzy yâme por Dioz zegahc ni dxie lgar-wé.

<sup>23</sup> ;Baazy dzii de la'd, muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, aníz, no comin, no luxu di rtzoo la'd ni ma rsahc ni ganií Dioz lo leiy: Ntzoo la'd ni nac xñahzû, ñoob la'd nyug, no nlílady la'd Dioz. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu. <sup>24</sup> ;Zidguiahc la'd beeiý ngaļ ni ne gluu meññ ñahz, per luxu rxan rtzoo la'd! Zidguiahcu beeiý ni mboo la'd to mbiuhx lo xguílroo la'd, per luxu ráhby la'd to camell.

<sup>25</sup> ;Baazy dzii de la'd, muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beeiý vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguílmbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guílguþaan no guílrzîbyladzy. <sup>26</sup> ;Fariseu ni nac beeiý ngaļ! Lâ quiiþy nier leññ xguílmbahñ la'd ni zidguiahc beeiý vas no blad, no mod-wé were zacnye la'd de lguia zegahc.

<sup>27</sup> ;Baazy dzii de la'd, muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beeiý baa ni bydi' nquitzy, mos chehshu, per luxu leññu bydze' xdziht mînguty no zrieñ ni nadz yahc. <sup>28</sup> Ze we nac la'd; xtziguia rluuw meññ-tziaawy la'd, per leññ xguílmbahñ la'd bydze' guílrisquiee no ni dirquihñ.

<sup>29</sup> ;Baazy dzii de la'd, muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni rzaa la'd xbaa profet yahc, no ristziaawy la'd xyu' xbaa meññ ni guhc meññ-tziaawy ba xtze, <sup>30</sup> no luxu ne la'd: “Bâl ñahc ba nu nó tzcaļ dze-güyu' dmeññ nó ni güyu' ba xtze la, nehx ñacno nó leeyâme dze-bi'dy yâme profet yahc.” <sup>31</sup> No leewe, mod-wé la'd gahc rdee diidz de lo xfamily meññ-bga'dy profet yahc-e ziaad la'd. <sup>32</sup> Were na', ¡lâ guistibylgaa ni guzlo gatzoo xmeññ la'd ni güyu' ba xtze!

<sup>33</sup> ;Meññ-dirquihñ la'd, zidguiahc la'd beeiý mbaļbeedzy! ¿Bia mód-e gylaa la'd de lo xguílnadz infiern ni ziaad? <sup>34</sup> No leewe cshaala' profet ru nu la'd, no meññ-nann, no muextr. Per la'd zga'dy la'd lahd yâme, no squee la'd lahd yâme lo cruzy, no zrieñ yâme stzuné la'd lee leññ idoo, no zgultiþp la'd lee de to guiedzy no sto guiedzy. <sup>35</sup> No leewe, no gahc la'd quix ni bga'dy yâme meññ-tziaawy ni güyu' yahc ba xtze, xtâ dze-guhty to

mpyquie-ptzoo ni nac xñahzû ni güyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacariáz xiiñ Berequíaz, ni bi'dy la'd lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni rdee yâme gun par Dioz. <sup>36</sup> Gapy'a' la'd ni uli, meññ-nu ni na', wé we ni quix gyreu.

### **Biin Jesús por meññ-Jerusalén**

*(Lc. 13:34-35)*

<sup>37</sup> ¡Baazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. ¡Xtahl vuelt gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beeyi rtohp nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>38</sup> Na' lâ güie', xiryu' la'd, zia'nu lehzyu; <sup>39</sup> porni gapy'a' la'd, glohg hôrrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gynii la'd: “¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme!”<sup>k</sup>

### **Ne Jesús ziaad dze-zdiñguie idoró**

*(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)*

**24** Hor-byruu Jesús idoró no ba tza me, gübigy xmeññ me leeme, gatzunadz yâme gyre yu' ni nac xchieñ idoró.

<sup>2</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—¿Rwie' la'd gyre niwé yahc la? Gapy'a' la'd ni uli, ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

### **Ni gac nier lee no luxu gynihty guiedzylie**

*(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv, gübigy gahc xmeññ me, no ganabdiidz yâme leeme hor-ba lehzy yâme, ra yâme leeme:

—Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni guibyguiatl' no de ni gynihty guiedzylie-rie'?

<sup>4</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueee ndrhuhty la'd. <sup>5</sup> Porni siahd xtahl meññ-gaquiñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueee yâme xtahl meññ. <sup>6</sup> Zieññ la'd ba gadely meññ byza'zy; per di gydzie la'd, porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie. <sup>7</sup> Porni to guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern; no ziu' guñguihdz

<sup>k</sup> 23:39 Sal. 118:26

no ziu' guílrlahn, no zahc xu byza'zy. <sup>8</sup> Per gyre nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup> No steedy yâme la'd lo ña meññ-ctzoo csahc la'd, no zga'dy yâme la'd, no gydo-bynac lo guiedzylie zdziadzyno meññ la'd porni nac la'd dmeñña'. <sup>10</sup> Dze-wé yahc xtahl meññ ni rífladzy xtiidz Dioz ziatrxan, no zdee sa' yâme lo ña zrieñ meññ, no zdziadzyno sa' yâme. <sup>11</sup> No ziu' xtahl meññ-mbuxter gynii lee nac profet, no zisqueiee yâme xtahl meññ. <sup>12</sup> Stzoo meññ-xtahl ni dirquihñ, no leewe xtahl meññ ba nehx zîntzi sa'. <sup>13</sup> Per dxu rtibladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guílnadz ni ziaad. <sup>14</sup> No dzigyuno meññ dtiidza' gyre meññ gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme mod-rtzoo Dioz mdad; no were ba gynihty guiedzylie-rie'.

<sup>15</sup> No leewe, ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy, no zuw ru nda leññ idoró, lee we de ni güinii profet-Daniel ba xtze<sup>1</sup> (dxu ruul guetzy-rie', guulu lehdy gann), <sup>16</sup> were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>17</sup> No dxu dziib ihqy yu', di guiaht me yca' me behch leññ yu'; <sup>18</sup> no dxu gatzoo dziin lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' shab me. <sup>19</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! <sup>20</sup> Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' yahc lo tiemp-na<sup>1</sup> o gacu dze-risladzy meññ, lehdy beeiyy gxuunn la'd ngueely; <sup>21</sup> porni xro' guílrazacno we gac dze-wé yahc, ni nehx ba güyu' dzé guhc glo dze-güyaa guiedzylie, no ba nehx ziu' dzé gacru. <sup>22</sup> No bâl Dioz nehx ntzundop me dze-wé yahc ni gac xro' guílrazacno la, nehx nlaa ndruchy; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ctzundop meu.

<sup>23</sup> No bâl dxuhch ga la'd: “Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé”, o “Lâ güie', leexme nu nuú”, di gylíladzy la'd ni ne yâme. <sup>24</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per nehx uliu; no stzoo yâme xro' ni ngann yahc no zrieñ guílrtzunadz, lehdy guisqueiee yâme, bâl beeiyy, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>25</sup> Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc. <sup>26</sup> No leewe, bâl ga meññ la'd: “Lâ güie', Crist nu lo yu-bihdzy”, na tza la'd; o ga yâme la'd: “Lâ güie', leeme nunga'dzy ne' leññ yu'”, na di gylíladzy la'du. <sup>27</sup> Porni beeiyy to xgue ngüziee we ni gydahl ru rlahñ ncübidz no guieññu xtâ ru riaaz ncübidz, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'. <sup>28</sup> Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy.

<sup>1</sup> 24:15 Dn. 9:27; 11:31; 12:11

### Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee

(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

<sup>29</sup>'Scâsy tedy ni gzacno meññ dze-wé yahc, zacncawy ncübidz no nehx zgu' mboo byni', no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>30</sup>No zieññ señal leññ gybaa lehdy gann meññ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guia<sub>l</sub>a'; no gyre lo clasy meññ-nu lo guiedzylie zuun no xro' né, no lóni guia<sub>l</sub>a' lo zá, zwie' yâme beeyu naa gyreu no zidnon guílbyni-ro. <sup>31</sup>No cshaala' d-ángel yahca' ni yquee trompet lehdy gydohp gyre meññ ni güle'n lee byza'zy lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

<sup>32</sup>Lâ gyzeedy nirie' ni rahc no yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e gadziñgahsh. <sup>33</sup>No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc gyre nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guia<sub>l</sub>a', beeyi ni ba zuun ru' puert. <sup>34</sup>Gapya' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>35</sup>Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedy.

<sup>36</sup>'Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruchy nehx nann, ni ángel yahc ni nu gybaa; nunzy dTada', wé nann buc gacu.

<sup>37</sup>'Beeyi gahc guhc dze-güyu' Noé, zegahc-e gac dze-guibyguiata', naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>38</sup>Tzcal antzy ni gac guio-ro, no xtâ dze-güyu' Noé leññ arc ni bzaa me, nu meññ yahc gayahgü, gayoo, gayidzña, no gatzoo xguíltziahl xiiñ; <sup>39</sup>no lóhbni nehx nu ihqy yâme mbehty, guzlo guio-ro no bni'dyu gyre yâme. No mod-wé gahc gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' lo guiedzylie. <sup>40</sup>Lo hor-wé chohp mpyquie zu lo camp; to me tza, sto me guia'n. <sup>41</sup>Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n.

<sup>42</sup>'No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni nehx nann la'd pór guibyguiata', naa ni rtzoo mdad la'd. <sup>43</sup>Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl xbxwaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no nehx ndee me ñahz ñu' gübaan, mban ni rahp me. <sup>44</sup>No leewe, la'd zegahc lâ tzu puexd; porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' hor-nehx nann la'd.

### Mos-tziaawy no mos-dirquihñ

(Lc. 12:41-48)

<sup>45</sup>'¿Dxu wé mos-tziaawy ni rtzoo xtziññ xpatrón mod-racladzyu, no rsa'n xpatrón lee xiryu' par gdee ni goo



xmeññ me xhóru? <sup>46</sup> Dxu ñahc beeiy mós ni rsa'n xpatrón lee yu' par ctzoo dziiñ, no hor-guiaad patrón gatzoo xmós me dziiñ za'gndzi. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd ni uli, ssa'n patrón xtziñ me xlad xmos-tziaawy me par gap gyreu. <sup>48</sup> Per bâl mos-wé meññ-dirquihñ leeme no nlâdzy me galeer xpatrón me we, <sup>49</sup> no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me, no luxu ñu' me lahd meññ-ngüee, ñahgü me no nzudzyno me lee, <sup>50</sup> no tohzy ndzihñ xpatrón me dze-nehx gabiahz me lee, no lohb hor-nehx nann me; <sup>51</sup> were nnahzy patrón leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru za gahc meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu; uga guun me lé gahgü lai me.

### Ejempl xchieñ tzii meññ-ngünaxtohby

**25** Were ra Jesús meññ-nuno me leeyahc: —Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiy tzii ngünaxtohby ni za lo guiltziahl no ziyno yâme lampr ni rquihñ ceihd, no zigydzil-lo yâme ñoby-guidzña. <sup>2</sup> Gaay yâme risshuunn xguîlriehñ, no zgaay yâme yac. <sup>3</sup> Gaay ngüna-nehx risshuunn xguîlriehñ, nehx ziyno yâme ceihd ni cu yâme leññ xlampr yâme hor-ba byre ni nu leññu. <sup>4</sup> Per zgaay yâme ni risshuunn xguîlriehñ, wé ziyno dac nunzy xlampr, mazyg zegahc ni nu zrieñ ceihd leññ. <sup>5</sup> Per gumm ñoby-guidzña na' galee par gydziñ me la, meññ-ngüna-rie' yahc na' güyu' mpcaal lo yâme, no gutgahsy yâme. <sup>6</sup> Ba beeiy gla'y guiaal, tohzy bieññ yâme gaque' riedz: “¡Ñoby-guidzña ba ziaad; lâ dzigydzil-lo leeme!” <sup>7</sup> Gyre meññ-ngünaxtohy-caļ biahs yâme no guzlo gagu' yâme gue xlampr yâme. <sup>8</sup> Gaay yâme we na', ni nehx risshuunn xguîlriehñ, ra yâme zgaay meññ-ngünaa ni ziyno zrieñ ceihd: “Lâ gdee doozy xceihd la'd tzu leññ dlampr no', porni ba gayieeu.” <sup>9</sup> Per meññ-ngüna-rie' na' ra leeyâme: “Bâl gacu ze la, nehx ziygahlu ni par no' ni par la'd. Ma mos lâ tza ru rto' yâmeu, lehdy sii ni yquihñ la'd.” <sup>10</sup> Per naabz za gydiby gaay meññ-ngüna-caļ zicshii ceihd, tohzy bydzihñ ñoby-guidzña. No meññ-ngünaa ni bia'n gabiahz, güyu' no leeme ru gac guiltziahl; no luxu biagü puert. <sup>11</sup> Stoozy hór bydzihñ zrieñ meññ-ngünaa, no guzlo gaquee yâme riedz: “¡Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu no!” <sup>12</sup> Per ra me: “Gapy'a' la'd ni uli, nehx nanna' dxu la'd.”

<sup>13</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Leewe lâ cuianá', porni nehx nann la'd buc o pór guiała'.

### Ejempl xchieñ xmedy-guiib to mpyquie

<sup>14</sup>Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiy to mpyquie ni ba nu par tza to ru ziht, no pshalca' me xmós me lehdy csan-no me xmedy me lee.

<sup>15</sup>To de leeyâme psan-no me lee gaay mily medy-guiib, sto me bian-no chohp mily, no sto me bian-no diymily, mdid-beeiy gá ctzono yâme dziiñ. No luxu za me ru ba nac diidz tza me.

<sup>16</sup>Ni cua' gaay mily, ptzoo me dziiñ no leeu, no ptzoou gan zgaay mily. <sup>17</sup>No zegahcu ni cua' chohp mily, ptzoo me gan schohp mily. <sup>18</sup>Per ni cua' diymily, wé güdahñ to guieryu no gülunga'dzy meu.

<sup>19</sup>Xro' tiemp de ni za xpatrón yâme, gubyguiat me; no dze-ba biahd patrón-e na', pshalca' me gyre xmós me lehdy güie' me bia ptzoo yâme no medy ni bian-no yâme. <sup>20</sup>Were bydzihñ nier mpyquie-cua' gaay mily, no bydzihñ me zgaay mily mazy, no ra me: “Señor, bdeedyi' naa gaay mily; no ne' zidnon zgaay mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'.” <sup>21</sup>Ra xpatrón me leeme: “Mos ptzooy; mos-tziaawy-e lii no rtzooy dziiñ za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzooy dziiñ mos no doozy ni cua'y, naa zdedy'a' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilynon dmeñña'.”

<sup>22</sup>Byluxu bydzihñ mpyquie-cua' chohp mily, no ra me: “Señor, bdeedyi' naa chohp mily, no ne' zidnon schohp mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'.” <sup>23</sup>Ra xpatrón me leeme: “Mos ptzooy; rtzooy dziiñ za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzooy dziiñ mos no doozy ni cua'y, naa zdedy'a' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilynon dmeñña'.” <sup>24</sup>Per hor-bydzihñ sto me ni cua' diymily, ra me xpatrón me: “Señor, naa nanna' rahpi' to guïlmbañ-nahdy; rchu'y ru zrieñ dxu bdziib, no rtohipi' ru nehx bdziibi' mbehty.

<sup>25</sup>No leewe bydziehbya'; güyan biglungatzya' xmedyi' leññ yu. Per leexu zidnon ne'.” <sup>26</sup>Ra xpatrón me leeme: “Mos-dirquihñ lii no ntzaabi'; ne'y ba nanni' rchun ru zrieñ dxu bdziib, no rtopa' ru nehx bdziba' mbehty. <sup>27</sup>Leewe, racladzyu ngu'y dmedya' lo bancü, no dze-nibyguiata', ba ndeedyi'u naa no ni ptzoou gan.”

<sup>28</sup>Luxu ra patrón meññ-zu yahc uga: “Lâ gboo diymily ni ca' me, no lâ gdeeu yca' mpyquie-rahp tziuu. <sup>29</sup>Porni dxu rahp, sca' mazy no zahp xtahl; per dxu nehx rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>30</sup>No mos-rie' ni nehx rquihñ, lâ grál leeme lo guïbcawy stziu'; uga guun me lé gahgü lai y me.”

### Dze-ctzoo Jesús guîlguxtisy chehsh gyre guiedzy

<sup>31</sup> 'Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dze-guibyguiata' naca' Reiy no guidnon gyre x-ángel Dioz, dze-wé cuian ru mos ru ctzon guîlguxtisy. <sup>32</sup> No gyre meññ ni nu lo guiedzylie gydohp yâme naa, no gboon cad to yâme diby lad, beei y mpyquie-rahp xiily rboo me xiily lahd chiv. <sup>33</sup> No meññ-zidguiahc beei xiily gzun leeyâme dlad-drecha', no meññ-zidguiahc beei chiv gzun leeyâme dlad-reveza'. <sup>34</sup> Luxu naa ni nac Reiy gapya' meññ-zu lad-drech: "Lâ te, la'd ni nu xla'y dTada' lee; lâ tzu ru rtzoo Dioz mdad, ru nac diidz tzu la'd xtâ glo dze-bzaa Dioz guiedzylie; <sup>35</sup> porni bylahna', no la'd bdee ni güdahgua'; byzaagydadzya', no la'd bdee ni güeen; güezen beei meññ-mbiuhz, no bdee la'd ru güyun; <sup>36</sup> neh x güdap dshaba', no la'd bdee ni bitza'; guc-uren, no güyun lidzyguiib, no bidtixlo la'd naa." <sup>37</sup> Luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-tziaawy, ga yâme naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', no bdee no' ni güdahgüi'? ¿O buc bwie' no' lii gazaagyladzyi', no bdee no' ni güeey? <sup>38</sup> ¿O buc bwie' no' lii beei meññ-mbiuhz, no bdee no' ru güyu'y, o biaadz shabi', no bdee nó ni bihtzi'? <sup>39</sup> ¿O buc bwie' no' lii gayac-urey, o nuy lidzyguiib, no bidtixlo no' lii?" <sup>40</sup> Were naa ni nac Reiy gapya' leeyâme: "Ni uli we ren la'd, gyre mod-gucno la'd to dmeñña' sca rman-rie' yahc, nîcze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we gucno la'd lee."

<sup>41</sup> 'Luxu gapya' meññ-zu dlad-reveza': "Lâ gyruu de naa, la'd ni ba nac diidz gynihty; lâ tza lo gue ni neh x ziu' dzé guiee, lee we ni ptahl Dioz lee par bêndzab no gyre x-ángel me. <sup>42</sup> Porni bylahna', no neh x bdee la'd ni ñahgua'; byzaagydadzya', no neh x bdee la'd ni ñoon; <sup>43</sup> güezen beei meññ-mbiuhz, no neh x bdee la'd ru ñun. Neh x güdap dshaba', no neh x bdee la'd ni ñutza'; guc-uren, no biagua' lidzyguiib, no neh x bidtixlo la'd naa." <sup>44</sup> Were ba ga meññ-rie' yahc naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', o gazaagyladzyi', o beei meññ-mbiuhz, o gydi shabi' ni gutzi', o gayac-urey, o nuy lidzyguiib, no neh x gucno no' lii?" <sup>45</sup> Were gapya' leeyâme: "Ni uli ren la'd, gyre mod-di ñacno la'd to lahd meññ-rie' yahc, nîcze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we di ñacno la'd lee." <sup>46</sup> No luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, yca' guîlné ni neh x zluhx; no meññ-tziaawy, wé tza ru yca' guîlbahñ ni neh x zluhx.

### Gayo yâme bia mód iga' Jesúz

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

**26** Bylux günii Jesúz gyre nirie', ra me xmeññ me: —Ba nann la'd, ba schohp dzé gayaadz par gac lni-Pascü; no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zdee meññ naa lo ña meññ-rdziadzyno naa no yquee yâme naa lo cruzy.

<sup>3</sup>Xjefy yahc bahl na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, no zrieñ mînguhl ni nac guxtisy lahd meññ-Israël, bydohp yâme ru' palacy lo xpaty Caifáz ni nac xjefy gyre bahl. <sup>4</sup>Uga ptzoo yâme diidz guisqueiee yâme lehdy gynahzy yâme Jesúz nga'dzy gá, no iga'dy yâme leeme. <sup>5</sup>Per ne yâme:

—Nehx znahzy nó leeme lo lni, lehdy di gybiiñ meññ-guiedzy.

### To ngünaa gülu' me ceitnixye ihqy Jesúz

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

<sup>6</sup>Güya Jesúz guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. <sup>7</sup>Lóni dxie Jesúz ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni modni xguia'. Ngüna-rie' gülu' me ceit-rie' ihqy Jesúz. <sup>8</sup>Hor-bwie' xmeññ Jesúz ni ptzoo ngüna-rie', bydzia'dzy yâme no ne yâme:

—¿Bia nacu bynihtyu xle'zy? <sup>9</sup>Ceit-rie' beeiyo ndo'u xguia', lehdy ñacno xmedyu meññ-pobr.

<sup>10</sup>Bieññ Jesúz ni ganii yâme, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu gatzia'dzy la'd ngüna-rie'? To ni mos-e gatzoo me naa. <sup>11</sup>Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc. <sup>12</sup>Per ni ptzoo ngüna-rie' hor-gülu' me ceitnixye dladya' la, gatzoo meu naa de ni iga'dzya'. <sup>13</sup>Gapya' la'd ni uli, rutisy gu meññ dtiidza' lo guiedzylie, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsêlou meññ leeme.

### Jud-Iscaiot ne me gdee me Jesúz lo ña meññ

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

<sup>14</sup>To lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, ni le Jud-Iscaiot, güya me lo xjefy yahc bahl, <sup>15</sup>ra me leeyâme:

—¿Bla gdee la'd naa bâl gdedyä' Jesúz lo ña la'd?

Were bdee yâme leeme treint medy-plat. <sup>16</sup>No lo hor-wé guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesúz.

### Güetzie Jesúz no xmeññ me dze-nac lni-Pascü

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>17</sup> Primer dzé ni nac lni ni rtzoo meññ-Israël, dze-rahgü yâme pañ ni nehx rahp levadur, gübigy xmeññ Jesúz, no ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no' gyreu lehdy gotzief ni rahc lo lni-Pascü?

<sup>18</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ tza ciuda ru nu to mpyquie-rzaclo la'd lee, no lâ ga leeme: “Ze ne Muextr: Ba gadzihñ dzé gac ni por lee biala'; leewe riu'dadzya' ctzon lni-Pascü xiryu'y no dmeña'.”

<sup>19</sup> No mod-ra Jesúz xmeññ me, mod-wé ptzoo yâme, no uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>20</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', gürie Jesúz ru' miax no gydiby tzipychop xmeññ me. <sup>21</sup> Lóni gayahgü yâme, ra me leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>22</sup> Gyre xmeññ me güyu' trixd no guzlo ganabdiidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—Señor, ¿dac naa la?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Dxu gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad, wé we gdee naa lo ña meññ. <sup>24</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tедыa' gyre ni gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per jbaazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ! Ma mos-e di ñahl me.

<sup>25</sup> Luxu byruu Jud, ni ba nu par gdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme, ne:

—Muextr, ¿dac naa la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii ba güniyu.

<sup>26</sup> Lóni gayahgü yâme, cua' Jesúz pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; dcuerpa' we leeu.

<sup>27</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no bdee meu xmeññ me, ra me lee:

—Lâ goo ni nu leññ cop, gyre la'd, <sup>28</sup> porni nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya' lehdy guiar

xguílquie yâme. <sup>29</sup>Gapya' la'd, ba neh x zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nunon la'd ru rtzoo dTada' mdad, were goo nó nicoby.

### **Günii Jesúz gynii Pedr neh x rzaclo leeme**

*(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

<sup>30</sup>Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv.

<sup>31</sup>Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesúz leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie'; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz.”<sup>m</sup> <sup>32</sup>Per lux gybahña', tzan rejon-Galilea, nier naa, no luxu tza la'd.

<sup>33</sup>Ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, naa neh x ssana' lii.

<sup>34</sup>Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuilt güniiy neh x rzaclo'y naa.

<sup>35</sup>Gyzac ra Pedr Jesúz:

—Nícze gatya' no lii, per neh x zapy'a di rzaclo'n lii.

No zrieñ xmeññ me günií mod-ne gahc Pedr.

### **Getsemaní, ru günab Jesúz lo Dioz**

*(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)*

<sup>36</sup>Luxu güya Jesúz no xmeññ me to ru le Getsemaní, no ra me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa tzan nú diaa, dzignaba' lo Dioz.

<sup>37</sup>No ziyno me Pedr no gyrop xiiñ Zebedeu, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me xtâ leññ xguílbahñ me. <sup>38</sup>Were ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguílbahña' nu to xro' guíltrixd, lé rluu gatya'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá' no naa.

<sup>39</sup>Luxu, za Jesúz stoozy zit-yaañ no bisshiby me lé güdihsh ihqy me lo yu, no günab me lo Dioz, ne me:

—Lii ni nac dTada', bâl ñahcu ni ñal, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gyniyy-e.

<sup>40</sup> Luxu, gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme, no ra me Pedr:

—¿Di ñal̄ dxi mbianá' la'd no naa nîcze diby hór la? <sup>41</sup> Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bëndzab. Xguímbahñ la'd racladzy ctzoo ni ulihbu nac xñahzû, per xcuerp la'd nehx rtibladzy.

<sup>42</sup> Gyzac za me, zignab me lo Dioz ni byrohph vuelt, günii me ne me:

—Lii ni nac dTada', guílné ni ba nac diidz tedia', bâl̄ di zal̄ tedyu sinn gacu la, were gac ni racladzyi'.

<sup>43</sup> Hor-gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaal̄ lo yâme. <sup>44</sup> Gyzac psa'n me leeyâme, no za me ni bionn vuelt, zignab me lo Dioz mod-günii gahc me.

<sup>45</sup> Luxu gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me lee:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ Mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guílquie yahc. <sup>46</sup> Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

### Günahzy yâme Jesúz

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, bydziñno me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot ni pshahl xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel. <sup>48</sup> Jud na', ni gdee Jesúz lo ña meññ, ba bdee me to señ meññ-ziyno me lee, ra me leeyahc:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee.

<sup>49</sup> No nehx byleer mazy, scâsy bydzihñ yâme, ra Jud Jesúz:

—¡Diux, Muextr!

No pcuru' me lee. <sup>50</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mígü, ni zidzooy, ptzoo leeu.

Were gübigy gahc meññ-ziyno me lee, no günahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

<sup>51</sup> Per to lahd meññ-zuno Jesúz, güloo xispad me, no pchug me to gydiag xmós xjefy gyre bahl. <sup>52</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Gülu' xispadi' xilgaru. Porni gyre dxu rdely no spad la, no spad gahc-e gaty yâme. <sup>53</sup> ¿Puedy-ladzyi' nehx beeiyy nnaba' nshahl dTada' xtahl ángel yahc ni ñacno naa, no ngueely gahc-e

ntzoo meu? <sup>54</sup>No bâl ntzon ze la, ba nehx ñahc ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

<sup>55</sup>Luxu ra Jesús meññ-zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beeiy to meññ-gübaan la? Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no nehx günahzy la'd naa. <sup>56</sup>Per gyre nirie' gayahcu ze lehdy gac ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc ba xtze.

Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesús, no psa'n yâme leeme lehzye.

### Nu Jesús lo meññ-guxtisy

*(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)*

<sup>57</sup>Meññ-günahzy Jesús, ziyno yâme leeme li Caifáz ni nac xjefy gyre bahl, no uga bydohp muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>58</sup>Pedr na', nâl me zihit gá glo bydzihñ me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl; no güyu' me, gürie me lahd meññ-rahp ru' idoró, lehdy güie' me bia ctzoo meññ-cal yahc.

<sup>59</sup>Xjefy yahc bahl, no mînguhl yahc ni nac guxtisy, no gyre zrieñ meññ-nac guxtisy, gayo yâme dxu gynii ni nehx uli contr Jesús, lehdy tzu mód gaty me; <sup>60</sup>per nehx bydzial yâmeu, nîcze bydzihñ xtahl meññ gayisqueiee gyre gyzasy mód. Gyzac bydzihñ schohp meññ mazy ni ganii contr leeme, <sup>61</sup>ni ne yahc:

—Ne mpyquie-rie': “Naa beeiy nguñguien xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzan leeu gyzac.”

<sup>62</sup>Were guzli xjefy gyre bahl, no ra me Jesús:

—¿Nehx ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

<sup>63</sup>Per Jesús ba nehx güinii me mbehty. Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—Por le Dioz ni mbahñ, gahbyi' no' ni nac ni uli, bâl lii we nac Crist, Xiiñ Dioz.

<sup>64</sup>Ra Jesús leeme:

—Lii ba güniyu. No gapya' gyre la'd, to dzé zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beeiyu lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

<sup>65</sup>Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni bydzia'dzy me, no ra me:



—¡Mpyquie-rie' ganii me didz-nahcsy contr Dioz! ¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Ba bieññ la'd ni ne me. <sup>66</sup> ¿Bia ne la'd na'?

Ra yâme leeme:

—Rahp me dol, no rahp me de ni gaty me.

<sup>67</sup> No luxu byxîbyshieñ yâme lo me, no güdihñ yâme leeme, zrieñ yâme rgahp lo me, <sup>68</sup> no ra leeme:

—Liix-e nac Crist. ¡Günii dxu güdihñ lii!

### Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz

(*Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27*)

<sup>69</sup> Pedr na' dxie me lo paty stziu', tohzydzi bydzihñ to criad, ra leeme:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesúz ni byruu lo region-Galilea.

<sup>70</sup> Per günii Pedr “yac”, bieññ gyre meññ-dxiemo me lee, no ne me:

—Nehx nanna' de bia ganiiy.

<sup>71</sup> No luxu za me ñaz-ru' puert ru bwie' sto criad leeme, no ra ngüna-rie' zrieñ meññ-nu yahc uga:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>72</sup> Gyzac günii Pedr “yac”, bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

<sup>73</sup> Stoozy hór meññ-dxie yahc sto lad, gübigy yâme Pedr no ra yâme leeme:

—Ulihbu we to de lahd xmeññ mpyquie-rie' lii, porni xtâ mod-rniiy rdee diidz.

<sup>74</sup> No guzlo Pedr ganiwaty me, no gyzac bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

Lo gahc hor-wé güriedz rig. <sup>75</sup> Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuilt güniiy nehx rzaclo'y naa.” Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre gylux.

### Güiyno yâme Jesúz lo Pilat

(*Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32*)

**27** Ni byre guiaal, bydohp gyre xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, ptzoo

yâme diidz iga'dy yâme Jesús. <sup>2</sup>No nliiby me, ziyno yâme leeme no bdee yâme leeme lo ña Ponzy Pilat ni nac gobernador.

### Ni guhty Jud

<sup>3</sup>Jud na', ni bdee Jesús lo ña meññ-wé yahc, bwie' me ni gatzoo yâme Jesús, bioobu leeme no güya me bicsa'n me treint medy-plat ni cua' me lo xjefy yahc bahl no lo zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, <sup>4</sup>no ra me leeyâme:

—Naa ptzon guílquie, porni bdedya' la'd to mpyquie ni nehx nu mbehty chehsh.

Per ra yâme leeme:

—Nehx rioobu no' de niwé. ¡Lii bwie' xnahc gaqui'!

<sup>5</sup>No byluxz psaaby Jud medy-cua' me leññ idoró, biygaal me leegahcme lo yahg.

<sup>6</sup>Xjefy yahc bahl cua' yâme medy-cal no ne yâme:

—Nehx xñahzu cu nó leeu leññ ru nu medy-gun, porni nacu medy ni byzee rieñ.

<sup>7</sup>Bylux ptzoo yâme diidz, were cua' yâme medy-wé, güxii yâme to lyu ru rboo meññ yu ni bzaa yâme mbras, lehdy gacu lyu ru iga'dzy meññ-mbiuhz. <sup>8</sup>No leewe lyu-cal güyu-leu xtâ ni na' Lyu-Rieñ. <sup>9</sup>No wé guhc mod-günii profet-Jeremíaz, ru ne me: “Cua' yâme gydiby treint medy-plat ni güdix meññ-İsraël lehdy güxii yâme leeme, <sup>10</sup>no güxii yâme xilyu to mpyquie-rzaa mbras-yu, mod-ra Señor naa.”

### Gatzoo Pilat guílrnabdiidz Jesús

(*Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38*)

<sup>11</sup>Güiyno yâme Jesús lo gobernador, no ganabdiidz me Jesús, ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-İsraël la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

<sup>12</sup>No nícze xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, gyrehzy ganii yâme contr Jesús, per nehx günii me mbehty. <sup>13</sup>Were ra Pilat leeme:

—¿Nehx rieññi' bia gyre ne yâme contr lii la?

<sup>14</sup>Per Jesús ba di nnii me mbehty; no leewe modni ptzunadz gobernador.

### Günii yâme gaty Jesúz

(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

<sup>15</sup> Lo lni-Pascü na', ba bieno yâme rislaa gobernador to meññ-nyagü lidzyguiib, nitisy dxu gynii yâme gylaa. <sup>16</sup> Lo iz-wé nyagü to mpyquie ni rtzoo gyrehzy pur ni dirquihñ, le Barrabáz. <sup>17</sup> No lo hor-gyre meññ-wé yahc bydohp, ra Pilat leeyâme:

—¿Dxu racladzy la'd gylaa: Barrabáz la, o Jesúz, ni ra yâme lee Crist?

<sup>18</sup> Pilat nann me por guílmvidy-e bidno yâme Jesúz lo me.

<sup>19</sup> Hor-dxie Pilat ru rtzoo me guílguxtisy, pshahl ndzab-tziahl me diidz lo me, ra leeme: “Na di ctzooy mbehty no mpyquie-wé ni nehx nu mbehty chehsh, porni por xtoḷ ni gayahc me, ntzie güinii dixcaḷa' pur mpcal-nadz ni ndzieebey.”

<sup>20</sup> Per xjefy yahc bahl no zrieñ mînguuhl yahc ni nac guxtisy, pquihly yâme meññ-xtahl gnab yâme gylaa Barrabáz no gaty Jesúz. <sup>21</sup> Ra gobernador leeyâme:

—¿Dxu de lo gyrop yâme racladzy la'd guislaan lee?

Ra yâme leeme:

—¡Barrabáz!

<sup>22</sup> Ra Pilat leeyâme:

—¿Bia ctzon na' no Jesúz, ni ra yâme lee Crist?

Gyre yâme ne:

—¡Pquee leeme lo cruzy!

<sup>23</sup> Ra gobernador leeyâme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?

Per ma rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Yque' me lo cruzy!

<sup>24</sup> Hor-bwie' Pilat di raḷ gac mbehty mod-ne me, aaḷ guzlo gabiñ gyre meññ ni garuu contr Jesúz, pshahl me meññ-biyca' nze', güdihby ña me ñaz-lo gyre yâme, no ne me:

—Naa nehx rapa' doḷ no xguílguity mpyquie-rie'; chehsh la'd-e ria'nu.

<sup>25</sup> Gyre meññ-nu yahc uga, ra leeme:

—¡De ni gaty me, dchehsh no' no chehsh dshiiñ no' guia'nu!

<sup>26</sup> Were bislaa Pilat Barrabáz; luxu ptzoo me mdad bydihñ Jesúz, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzy.

<sup>27</sup> No ziyno xsoldad gobernador Jesúz leññ palacy ru ne yâme pretorio, no ptohp yâme gyre zrieñ soldad guingybi me.

<sup>28</sup> Güloo yâme shab me, no bguhtz yâme leeme to lar-xni, <sup>29</sup> no bzaa yâme to coron-guiahtz ni bdziib yâme ihqy me, no bdee

yâme to var cua' me lo ña me lad-drech; no luxu risshiby yâme lo me, rtzuburl yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Nehx zehty xReiy meññ-Israel!

<sup>30</sup>No rxíbyshieñ yâme leeme, no var gahc ni bdee yâme leeme, rboo yâmeu, rguihñ yâmeu ihqy me. <sup>31</sup>Bylux ptzuburl yâme leeme, güloo yâme lahr ni bguhtz yâme leeme, no bguhtz yâme shab me gyzac, no ziyno yâme leeme ru yquee yâme leeme lo cruzy.

### **Pquee yâme Jesúz lo cruzy**

*(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

<sup>32</sup>Hor-byruu yâme de uga, bwie' yâme to mpyquie ni le Simón, xguiedzy me le Ciren, bguu yâme leeme xcruzy Jesúz.

<sup>33</sup>No bydzihñ yâme ru le Gólgota, ni rnii ne: Xilgar Calaver.

<sup>34</sup>Bdee yâme vinagyr ni nutz nze-lá, ñoo Jesúz; güee me doozyu par gunn me bia leeu, no were ba di ñoor meu.

<sup>35</sup>No hor-ba pquee yâme leeme lo cruzy, cua' soldad shab me, no güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu. No modé guhc ni ba xtze diaa güinii to profet lguia ni gac Jesúz, ru ne me: “Güdiiz yâme dshaba', no güloo yâme suert dxu yca' cad tohbyu.”<sup>n</sup> <sup>36</sup>No luxu gürie yâme, gayahp yâme ru pquee yâme Jesúz lo cruzy. <sup>37</sup>No ihqy cruzy que' letrer ni güyaa bia nacu gaty me, neu: NIRIE' WE JESÚZ, XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

<sup>38</sup>No zegahc pquee yâme chohp meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesúz, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>39</sup>No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yâme riedz, rtzuburl yâme no rchal ihqy yâme, <sup>40</sup>ra yâme leeme:

—Lii ni ne nguiñguie idoró, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, bislaa lii gahc; bâl uliu Xiiñ Dioz lii, biahti' lo cruzy.

<sup>41</sup>No zegahcu xjefy yahc bahl gatzuburl yâme leeme no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, tohzy no meññ-nac yahc fariseu no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, no gaya sa' yâme:

<sup>42</sup>—Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di ral guislaa me leegahcme. Bâl leeme xReiy meññ-Israel la, guiaht me lo cruzy na', no were gylídadzy nó leeme. <sup>43</sup>Sca-ze ne me rlíladzy me Dioz la, gyla Dioz leeme na' bâl ulihbu ndzi leeme. ¿Dâs ne me Xiiñ Dioz leeme la?

<sup>44</sup> Xtâ no meññ-gübaan ni que' no leeme lo cruzy, gyrehzy ra leeme zegahc.

### Ni guhty Jesús

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>45</sup> Glo ribygue güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie. <sup>46</sup> Beeiy hor-wé, las-trez, pquee Jesús riedz-ndip, ne me:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —Nirie' na' neu we: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa'ni' naa tohga'?

<sup>47</sup> Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yâme ni günii me, ra yâme:

—Profet-Elíaz-e gaquee me riedz lee.

<sup>48</sup> Lo hor-wé byxuunn to lahd yâme, biyca' to sponj, no gülunihs meu lo vinagyr, no pquee meu ihqy beeiy to gobgui; luxu bdee meu goo Jesús. <sup>49</sup> Per zrieñ yâme gaya:

—Lâ gdee ñahz güie' nó bâl guiaad Elíaz guislaa leeme.

<sup>50</sup> Per Jesús na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>51</sup> Lo hor-wé gahc bygaax lar-rsaagü gla'y idoró glo guia no xtâ lo yu, no byruuw chohp la'y; no lé byzîbyyoob guiedzylie, lé güyu' be guiela'; <sup>52</sup> no byxal xtahl baa, no gübahñ xtahl xmeññ Dioz ni ba guhty; <sup>53</sup> no byruu yâme leññ baa, no hor-ba gübahñ Jesús, za yâme leññ ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no bwie' xtahl meññ leeyâme.

<sup>54</sup> Xcapitán soldad no zrieñ meññ ni gayahp no leeme ru cue' Jesús lo cruzy, hor-bieññ yâme byni'by guiedzylie no bwie' yâme gyre ni gayahc, bydzie yâme no ne yâme:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz mpyquie-rie'.

<sup>55</sup> Xtahl meññ-ngünaa ni biahd no Jesús dze-byruu me lo region-Galilea no ni gucno leeme zegahc, zu yâme zihz gawie' yâme; <sup>56</sup> lahd yâme zu Maríe-Magdalen, no Maríe xmam Jacob no José, no xmam xiiñ yahc Zebedeu.

### Pca'dzy yâme Jesús to leññ baa

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>57</sup> Hor-ba udziedoo, bydzihñ to mpyquie-ricü ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no zegahc xmeññ Jesús leeme. <sup>58</sup> Güya me, ra me Pilat bâl beeiy gdee ñahz glety me xcuerp Jesús lo cruzy. Were ra Pilat meññ-gayahp gdee yâme ñahz glety José

xcuerp Jesús. <sup>59</sup> Were gülety José xcuerp Jesús, no pchal me lee to lar-nye <sup>60</sup> no biyca'dzy me lee leññ to ba-coby ni ñahc xchieñ me ni leer bydahñ coo to guiela'. Bylux pti'x me to xro' guie lehdy ptahgü me ru' baa, no zia me. <sup>61</sup> Per Maríe-Magdalen no sto Maríe bia'n yâme, dxie yâme uga ru' baa.

### Meññ-gayahp ru' xbaa Jesús

<sup>62</sup> Ni byre guiaal no ni güdedy dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ par dze-risladzy meññ-Israël, güya xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu lo Pilat, <sup>63</sup> ra yâme leeme:

—Señor, bitsélou no' dze-mbahñ mbuxter-cal, ne me lo tzonn dzé de ni gaty me, gybahñ me sto. <sup>64</sup> No leewe, nshahli' meññ-ñahp ru' baa tzonn dzé, duhn tza xmeññ me guiaal, dziglan xcuerp me, no ga yâme meññ: “Leeme gübahñ de lahd mînguty.” No ba ma zisqueie yâme meññ.

<sup>65</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Ne' nu soldad. Lâ tziyno leeyâme lehdy gap yâme ru' baa mod-tzúladzy la'd.

<sup>66</sup> Were güya yâme no psaagü yâme ru' baa dzi'dzy, ni ba di sshal ndruhty lee, no luxu psa'n yâme soldad-gayahp.

### Ni gübahñ Jesús

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

**28** Güdedy dze-risladzy meññ, hor-ba zidtzu byni' primer xdzé seman, Maríe-Magdalen no sto Maríe, güya yâme, bigüie' yâme ru' xbaa Jesús. <sup>2</sup> Tohzydzi bieññ yâme gayahc to xu-ro, porni byruu to x-ángel Señor gybaa, no bydzihñ me ru byga'dzy Jesús, no güloo me guie-ro ni nyagü ru' baa, no gürie me chehshu. <sup>3</sup> Lé rcampytze' me beei y xgue ngüziee, no shab me nquitzybou. <sup>4</sup> Hor-bwie' soldad leeme, bydzie yâme lé rzîbyyoob yâme no gutycawy yâme. <sup>5</sup> Ra ángel meññ-ngünaa:

—Di gydzie la'd. Naa nanna' Jesús gayo la'd lee ni pquee yâme lee lo cruzu. <sup>6</sup> Nehx nu me ne', leeme ba gübahñ, mod-günii me. Lâ te, güie' la'd ru pca'dzy yâme leeme. <sup>7</sup> No lâ tza ngueely gahc, lâ ga xmeññ me: “Leeme ba gübahñ, no tza me lo region-Galilea sunier ga me lo la'd; uga güie' la'd leeme.” Leeu we zidnen la'd.

<sup>8</sup> Za meññ-ngüna-cal yahc ngueely, byruu yâme de ru' baa gadzie yâme, per zegahc gaxihly yâme; no za-güxuunn yâme,

zigyne yâme xmeññ Jesúz. <sup>9</sup>Tohzydzi bwie' yâme Jesúz, no gûinii me diux leeyâme. Were gübigy yâme Jesúz no bisshiby yâme; güdiehdzy yâme nie' me, no gazacbeeiy yâme leeme.

<sup>10</sup>No ra Jesúz leeyâme:

—Di gydzie la'd. Lâ tza, lâ dzigyne dmeññ yahca' tza yâme lo region-Galilea, no uga güie' yâme naa.

### Ni bie soldad yahc

<sup>11</sup>Lóni za meññ-ngüna-rie' yahc, lahd soldad ni güdahp ru' ba-wé güya yahc leññ ciuda no bigyne yâme xjefy yahc bahl gyre ni guhc. <sup>12</sup>Jefy-rie' yahc bigynino yâme zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lehdy ptzoo yâme diidz. Luxu bdee yâme xtahl medy cua' soldad, <sup>13</sup>no ra yâme lee:

—Mod-rie' gynii la'd: “Guiaal hor-nishcahsy no', biahd xmeññ me, gülan xcuerp me.” <sup>14</sup>No bâl gobernador gann ze gatzoo nó, gynino no' leeme lehdy di gyruu mbehty chehsh la'd.

<sup>15</sup>Were cua' soldad medy, no ptzoo yâme ni ra meññ-wé yahc leeyâme. No par meññ-Israël xtâ dzêrie', ne yâme ze we guhcu.

### Diidz ni psan-no Jesúz xmeññ me

(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>16</sup>Zahdy gydiby tziptyto xmeññ Jesúz lo region-Galilea, güya yâme chehsh to dahñ ru ra Jesúz leeyâme. <sup>17</sup>Hor-bwie' yâme Jesúz, bzacbeeiy yâme leeme; per lahd yâme cue'ladzy ne dxgann bâl leeme we. <sup>18</sup>Were gübigy Jesúz leeyâme no ra me leeyahc:

—Dioz ne me ctzon mdad gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie. <sup>19</sup>No leewe ren la'd: Lâ tza gydo lo guiedzylie, lâ guno meññ dtiidza' lehdy gac yâme dmeñña'; no lâ cchôbnihs leeyâme por le dTad nó Dioz, no Xiiñ me, no Spirt-Sant; <sup>20</sup>no lâ gluu leeyâme gzoob yâme diidz gyre ni ba ptzon mdad la'd. No naa ba nun no la'd gyre dzé, xtâ dze-gynihty guiedzylie. Modé gacu.

# Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MARCÜ

Ni rluu Juan ni rchôbnihs meññ

(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

**1** Ne' rizlo diidz ni nrii de Jesucrist, Xiiñ Dioz.

Ba xtze bzaa profet-Isafaz lo xguehtzy me ni gu Dioz leeme, no neu:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ;

leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguîmbahñ la'd beeyi to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”<sup>b</sup>

<sup>4</sup>Were biahd Juan lo yu-bihdzy, gachôbnihs me meññ no gaya me leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguîlquie yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>5</sup>No riahd xtahl meññ-nu lo región ni le Judea ridguieññ ni nrii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu Jerusalén. No gadee yâme diidz guîlquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guiagü-Jordán.

<sup>6</sup>No nutz Juan shab ni güyaa no xguihtz camell, no riu' to cinturon-guiedy leññ me; no rahgü me ncüshar no roo me dziñdoo ni nu guehsh. <sup>7</sup>No hor-gayuno me meññ diidz, ra me leeyâme:

—Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyu lee que naa, ni nehx rsahca' ni xduu xguidguial me nruña' nshaca'u. <sup>8</sup>Naa ni uli we ba pchôbnisa' la'd no nze!; per leeme gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguîmbahñ la'd beeyi to guîlrrôbnihs.

---

<sup>a</sup> 1:2 Mal. 3:1    <sup>b</sup> 1:3 Is. 40:3



### Byrôbnihs Jesúz

(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

<sup>9</sup>No leññ dze-wé yahc bydzihñ Jesúz, byruu me Nasaret, to guiedzy ni nu lo rejiõn ni le Galilea, no pchôbnihs Juan leeme lo guiagü-Jordán. <sup>10</sup>Lóni garuu me leññ nze' we na', bwie' me gaxal gybaa no ziaht xiSpirt Dioz lguia me beey to palom. <sup>11</sup>No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.

### Gucladzy bêndzab ntzoo Jesúz ni ne me

(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

<sup>12</sup>Byluxu güiyno xiSpirt Dioz leeme lo yu-bihdzy. <sup>13</sup>Güyu' Jesúz uga cuarent dzé, no ne bêndzab nwie' bâl beey nquihly me Jesúz ntzoo mod-ra me lee. No uga güyu' Jesúz lahd maguehsh ni nya, no gayacno x-ángel yahc Dioz leeme.

### Guzlo Jesúz xtziñ me Galilea

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

<sup>14</sup>Bylux bydahgü Juan lidzyguiib we na', güya Jesúz lo region-Galilea, bigyuno me meññ diidz de ni ctzoo Dioz mdad, no <sup>15</sup>ne me:

—Ba byza' dzé, no ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'. Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no lâ gylíladzy xtiidz me.

### Pquee Jesúz riedz tahp meññ-rnahzy mbał

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

<sup>16</sup>Gadedy Jesúz coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me Simón no behtzy me Ndréz, galee yâme gueshmbał lo nze'; porni meññ-rnahzy mbał leeyâme. <sup>17</sup>No ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te nál la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

<sup>18</sup>No psa'n gahc yâme xgueshmbał yâme, no za yâme no leeme.

<sup>19</sup>No güdedy Jesúz stoozy, bwie' me Jacob no Juan, gyrop behtzy xiiñ Zebedeu; nu yâme leññ barcü, gaquieedy yâme gueshmbał. <sup>20</sup>Pquee gahc Jesúz riedz leeyâme; no psa'n

yâme xtad yâme Zebedeu leññ barcü gydibyno meññ-gayacno leeyâme, no za yâme no Jesúz.

### To mpyquie ni nu to mbenahcsy lee

(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Bydzihñ yâme to guiedzy ni le Capernaum; no dze-risladzy meññ güyu' Jesúz leññ idoo no guzlo galuu me meññ. <sup>22</sup> No rtzunadz yâme mod-rluu me, porni rluu me leeyâme beei y to meññ-rtzoo mdad, no neh x rluu me beei y rluu muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. <sup>23</sup> No nu to mpyquie leññ ido-rie' ni nu mbenahcsy lee, tohzy pquee me riedz, <sup>24</sup> ne me:

—¿Bia ryohbyi' no no', Jesúz ni nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa nanna' dxu lii. Lii we ni nac Mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

<sup>25</sup> Per ptzoo Jesúz mdad mbenahcsy, ra me lee:

—¿Güyudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

<sup>26</sup> Mbenahcsy na', bzoobu mbe' mpyquie-rie', no gaque-lahgü riedz, byruu gahcu de leeme. <sup>27</sup> Modni ptzunadz meññ-nu leññ idoo Jesúz, no gaya sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu nirie'? ¿To nicoby-e leeu ni rluu me la? ¿Xnahc-e rtzoo me mdad xtâ mbenahcsy, no rzoob gahcu xtiidz me!

<sup>28</sup> No ngueely, byza'zy lo region-Galilea, bie meññ diidz ni rtzoo Jesúz.

### Psial Jesúz suegyr Simõn-Pedr

(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

<sup>29</sup> Byluxz byruu yâme idoo, za Jesúz xiryu' Simõn no Ndréz; za yâme no Jacob no Juan. <sup>30</sup> Suegyr-ngünaa Simõn na' nash me, xle leeme; no bieno gahc yâme diidz Jesúz de ni gayahc me. <sup>31</sup> Were gübigy Jesúz ru nash me, günahzy ña me, gucno leeme biahs me; no bial gahc xixle me lo hor-wé, no bdee me ni güee Jesúz no xmeññ.

### Psial Jesúz xtahl meññ-gayac-ure

(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

<sup>32</sup> Ru ba udziedoo, naabz güyaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure no ni nu mbenahcsy lee ru zu Jesúz; <sup>33</sup> no

gyre meññ-nu yahc leññ guiedzy-caḷ bydohp ru' puert. <sup>34</sup>No psiaḷ Jesús gyre gyzasy guñlguihdz ni gayahc meññ, no güloo me xtahl mbenahcsy meññ; no ba di ndee me ñahz nnii mbenahcsy yahc, porni nann yahcu dxu we leeme.

### Gayuno Jesús diidz meññ-nu lo region-Galilea

(Lc. 4:42-44)

<sup>35</sup>Nchuulr, lé ncawy zia', biahs Jesús byruu me güya me ru ndruhty nehx nu, bignab me lo Dioz. <sup>36</sup>No Simón no zrieñ meññ-nuno me lee, zigyo yâme leeme. <sup>37</sup>No ru bydzial yâme leeme, ra yâme leeme:

—Gyre meññ gayo lii.

<sup>38</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Tzo nó zrieñ ru gahsh de ne', lehdy gunon meññ-nu uga xtiidz Dioz; porni por leeu we biala'.

<sup>39</sup>No ze güya me gydo lo region-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme, no gaboo me mbenahcsy yahc ni nu meññ.

### Psiaḷ Jesús to mpyquie-gayudz gydo lady

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

<sup>40</sup>To mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Bâl racladzyi' la, beey csial'i' naa.

<sup>41</sup>Bioob Jesús leeme, no pshob ña chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. ¡Ba bial'i' we!

<sup>42</sup>No bial' gahc lady mpyquie-rie', no bia'n me nyar de xguñlguihdz me. <sup>43</sup>Were gu Jesús leeme tza me, no ra xnahc ctzoo me, <sup>44</sup>ne:

—Na di guyu lo ndruhty; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba bial'i', no güiyno gun ni gu Moisés meññ, lehdy gann yâme ba bial'i' de xguñlguihdzi'.

<sup>45</sup>Per mpyquie-rie' na', byruhzy me guzlo gahc gayuno me meññ diidz bia mód bial' me. No por leeu, ba di raḷ tzu Jesús ru neññ leññ zrieñ guiedzy, pur ru' guiedzy ria'n me ru nehx ma nu meññ; per gyre lad rruu meññ rdohp ru nu me.

**Psial Jesúz to meññ-di ral gyni'by***(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)*

**2** Gúdahpu stoozy dzé gubyguiat Jesúz guiedzy-Capernaum; no bieññ meññ ba nu me ru' yu'. <sup>2</sup> Bydohp xtahl meññ ru nu me, ba ni ru' puert nehx nu ru beei ndedy meññ; no gayuno me xtiidz Dioz meññ. <sup>3</sup> Tohzy bydzihñ tahp meññ, zidno yâme to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill. <sup>4</sup> No gumm di ral gydzhñ yâme lo Jesúz porni bydze' meññu la, were pshal yâme ihqy yu' xderech ru zu Jesúz, lehdy gúdahpu to ru gülety yâme mpyquie-rie' ni gayac-ure ni nash lo camill. <sup>5</sup> Hor-bwie' Jesúz ulihbu rlílady yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Shi'ñ, xguílquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>6</sup> Dxie chohp tzonn muextr uga ni ruul yahc xleiy Moiséz, gani leññ ihqy yâme: <sup>7</sup> “¿Biahx-e nacu rnii me ze? Rnii me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beei rsiaaldadzy xguílquie meññ.” <sup>8</sup> Per Jesúz na', nann me bia gani leññ ihqy meññ-rie' yahc. Were ra me:

—¿Bia nacu rnii leññ ihqy la'd ze? <sup>9</sup> ¿Bia leeu ma neh ngann, ñapya' mpyquie-rie' ni di ral gyni'by: “Gyre xguílquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya' leeme: “Biahsi', gülesy xcamilli' no güze'”? <sup>10</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beei rsiaaldadzya' xguílquie meññ.

Were ra me mpyquie-dí ral gyni'by:

<sup>11</sup> —Gapya' lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>12</sup> No biahs gahc me, no gülesy me xcamill me, no byruu me zia me, gawie' gyre meññ. No gatzunadz yâme no gagugua yâme Dioz no gaya sa' yâme:

—Nito dgueññ güie' nó zâ nirie'.

**Pquee Jesúz riedz Leví***(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)*

<sup>13</sup> Luxu gyzac güya Jesúz coo nisdoo; no gadohp xtahl meññ leeme no galuu me lee. <sup>14</sup> No lóni gadedy me na', bwie' me Leví xiiñ Alfeu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesúz leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Leví, za me no Jesúz.

<sup>15</sup> No ru gayahgü Jesúz li Leví, dxie xtahl meññ-rcuquix mpuezd, no zegahc dxie zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guílquie

tohzy ru' miax no Jesús no xmeññ me; porni nu xtahl meññ ni za no leeme. <sup>16</sup>No muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, ru bwie' yâme gayahgü Jesús no meññ-cal yahc, ra yâme xmeññ me:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guñlquie?

<sup>17</sup>Hor-bieññ Jesús nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure, wé we rquihñ tza lo me. Naa nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guñlquie we zidyobya' leeyahc.

### **Günabdiidz yâme Jesús lguia ayun**

*(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)*

<sup>18</sup>To dzé, xmeññ Juan ni rchôbnihs gatzoo yâme ayun no zegahcu xmeññ meññ-nac yahc fariseu; no biahd lahd meññ, günabdiidz yâme Jesús, ra yâme leeme:

—¿Bia nacu xmeññ Juan no xmeññ meññ-nac yahc fariseu rtzoo yâme ayun, no xmeññi' yac?

<sup>19</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Ru nu meññ lo guñltziah, ¿nehxni beey ntzoo yâme ayun no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Incs nu zia' me lahd yâme, nehx beey nsa'n de ni gayoo gayahgü yâme. <sup>20</sup>Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>21</sup>Ndruhty nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush; porni bâl leeu ñahcu ze la, lar-coby nguiixu lar-gush, no ba ma ñacxro' ru nyuhx. <sup>22</sup>No ndruhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby.

### **Gachu' xmeññ Jesús do dze-risladzy meññ**

*(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)*

<sup>23</sup>To dze-risladzy meññ, güdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigü, no xmeññ me na', lóni gadedy yâme guzlo gachu' yâme xdo trigü. <sup>24</sup>Were ra meññ-nac yahc fariseu Jesús:

—¿Bia nacu gatzoo xmeññi' dziiñ ni neh xñahzû gac dze-risladzy meññ?

<sup>25</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcal la, dze-biaadz me ni nquihñ me no bylahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>26</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz dze-nac Abiatar xjefy gyre xbahl meññ-Israel, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, ni ne xleiy Moisés nehx beeiy rahgü nyugz meññ lee, mazyg nunzy bahl; no bdee meu güdahgü meññ-zidno me zegahc.

<sup>27</sup> No zegahc ra Jesús leeyâme:

—Dze-risladzy meññ bia'nu we lehdy gacnou meññ, no dac-e meññ bia'n lehdy gzacbeeiy meññ leeu. <sup>28</sup> Leewe naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rtzon mdad zegahc bia beeiy gac dze-risladzy meññ.

### Mpyquie ni gübihdzy to ña

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

**3** Gyzac sto dzé güyu' Jesús leññ to idoo; no nuty to mpyquie lahd meññ uga, gübihdzy to ña me. <sup>2</sup> Guzlo gala'dzy yâme Jesús lehdy güie' yâme bâl ssial me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme. <sup>3</sup> Were ra Jesús mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biahsi' no bigliahz glawy.

<sup>4</sup> No günabdiidz Jesús meññ-cal yahc, ra me:

—¿Bia beeiy ntzoo mu dze-risladzy meññ, ni mos la o ni nahcsy? ¿Nislaa mu to meññ de lo guñguhty la, o nga'dy mu leeme?

Per di nnii yâme mbehty. <sup>5</sup> No bydzia'dzy me bwie' me lo gyre meññ-dxie guingybi me, no rioobu leeme leeyâme porni nahdy xguñmbahñ yâme, no ra me mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no bial gahcu, bia'nu nza'g gyzac.

<sup>6</sup> Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo no guzlo gahc gatzoo yâme diidz tohzy no xmeññ Herody, xnahc iga'dy yâme Jesús.

### Bydohp xtahl meññ coo niso-Galilea

<sup>7</sup> No byruu Jesús za me no xmeññ me coo niso-Galilea, no xtahl meññ näl leeme ni byruu yahc lo region-Galilea. <sup>8</sup> No ru

bieññ zrieñ meññ yahc xro' cos gatzoo Jesús, bydohp xtahl yâme leeme. Leeyâme we meññ-byruu lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén; no meññ-byruu lo región ni le Idumea, no meññ-byruu stiby chehsh guiägü-Jordán, no gybi chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>9</sup>No leewe ra Jesús xmeññ me cu yâme puexd to barcü-yaañ, lehdy di gañ meññ leeme mazy. <sup>10</sup>Porni ba psial me xtahl meññ, nyehgz gyre meññ-gayac-ure za, gaya'ñ sa' lehdy can yâme leeme. <sup>11</sup>No hor-rwie' meññ-nu mbenahcsy leeme, risshiby yâme lo me no rquee yâme riedz, ra yâme leeme:

—¡Lii we Xiiñ Dioz!

<sup>12</sup>Per Jesús byduhsh me lo mbenahcsy yahc, no ra me di gynii yahcu dxu leeme.

### **Güle Jesús gydiby tzipychoy apóstl**

*(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)*

<sup>13</sup>Luxu cue' Jesús chehsh to dahñ, no ptohp me meññ-gucladzy me. <sup>14</sup>No güle me tzipychoy ni gac xmeññ me lee ni tziyno me lee rutisy tza me, no ni cshahl me lee dzigyuno xtiidz me meññ; <sup>15</sup>no gacno me leeyâme lehdy csial yâme meññ-gayac-ure no gboo yâme mbenahcsy ni nu meññ. <sup>16</sup>Nirie' we le gydiby tzipychoy meññ ni güle me lee: Simón ni gülu' Jesús le Pedr, <sup>17</sup>no güle me Jacob no Juan, gyrop behtzy xiiñ Zebedeu ni gülu' Jesús le Boanerges, ni rnii ne: Xmi'ñ ngüziee. <sup>18</sup>No güle me Ndréz, Felipy, Bartolomé, Mateu, Tomáz, Jacob leewe xiiñ Alfeu, Tadeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, <sup>19</sup>no Jud-Isariot ni byluxu bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

### **Ne yâme nu to mbenahcsy Jesús**

*(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)*

Luxu güyu' Jesús leññ to yu' <sup>20</sup>no gyzac bydohp xtahl meññ leeme, ba ni di ral gahgü me no xmeññ me. <sup>21</sup>Hor-bieññ xfamily Jesús na', güya yâme ziyca' yâme leeme; porni nlâdzy yâme nguidz xguílriehñ me we.

<sup>22</sup>No zegahc dxie xtahl muextr ni ruul xleiy Moiséz ni byruu yahc Jerusalén, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, nuno leeme; wé racno leeme lehdy rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>23</sup> Were ptohp Jesúz leeyâme no günino me leeyâme ndaagü lo diidz, ra me:

—¿Bia mód-e mboo bêndzab leegahcme? <sup>24</sup> Bâl meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. <sup>25</sup> No bâl to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo family-wé we. <sup>26</sup> No bâl bêndzab nruu me chehsh gahcme la, nehx beeiý ñu'r me, ba gahc ndzihñ xdzé me we.

<sup>27</sup> 'No zegahc ndruchy nehx beeiý ñu' leññ xiryu' to mpyquie-ndip lehdy nca' gyre ni rahp me, bâl nier di gylihby me lee; no mod-wé were beeiý nca' me gyre ni rahp.

<sup>28</sup> 'Gapya' la'd ni uli, Dioz csiaalladzy gyre xguílquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rnii meññ contr leeme; <sup>29</sup> per dxu rnii didz-nahcsy contr Spirt-Sant, nehx ziu' dzé ssiaalladzy Dioz ni günii me, mazyg ba togahcs-e nu guílquie-wé chehsh me.

<sup>30</sup> Ra Jesúz leeyâme ze porni ra yâme: "Nu to mbenahcsy leeme."

### Ni nac ni ulihbu xfamily Jesúz

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

<sup>31</sup> Luxu bydzihñ xmam Jesúz no meññ-behtzy me per bia'n yâme stziu' gahc, no pshahl yâme diidz tza Jesúz ru zu yâme.

<sup>32</sup> No meññ-dxie guingybi Jesúz ra yâme leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' gayo lii.

<sup>33</sup> Were ra me leeyâme:

—¿Dxu we leeyâme dmama' no meññ-dbetzya'?

<sup>34</sup> No bwie' me meññ-dxie guingybi me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. <sup>35</sup> Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy Dioz, wé we dbetzya', no wé we dsana', no wé we dmama'.

### Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ

(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

**4** Gyzac guzlo galuu Jesúz meññ coo niso-Galilea, no bydohp xtahl meññ ru zu me; were güyehpy me leññ to barcü ni nal lo nze', no gürie me; no meññ-cal yahc bia'n coo nisdoo. <sup>2</sup> No guzlo galuu me meññ-cal yahc, ndaagü lo diidz rnii me. Lóni galuu me, ra me meññ-rie' yahc:



<sup>3</sup>—Lâ guieññ nirie': Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. <sup>4</sup>Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz, no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>5</sup>Stoozyu biahb lahd guie, ru nehx nu xtahl yu; no ngeuey gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. <sup>6</sup>Per ru byruu ncübidz bdzuu leeyahcu; no gumm nehx zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. <sup>7</sup>Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz no di ndee lgar nni'zyu, no nehx cue' lou. <sup>8</sup>Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy ru beei y cue'u mos; gülahñ yahcu no byga'yu, no lahd cue' treint gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' diby gayuu.

<sup>9</sup>No ra me leeyâme:

—Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

### **Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl yahc**

*(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)*

<sup>10</sup>Byluxu, ru bia'n Jesús tohg leeme, günabdiidz meññ-zu gahsh de leeme no gydiby tzipychop xmeññ me bia rnii ni günii me ndaagü lo diidz. <sup>11</sup>Ra me leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. <sup>12</sup>Were nîcze ma güie' yâme, guia'n yâme beei y ni di rwie'; no nîcze ma guieññ yâme, per nehx zann yâme bia leeu, lehdy di ssaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no ba di ssiaalladzy Dioz xguilquie yâme.

### **Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ**

*(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)*

<sup>13</sup>No ra me leeyâme:

—¿Nehx rieññ la'd nirie' ni günin ndaagü lo diidz la? ¿Xnahc-e na' guieññ la'd zrieñ ni gapya' la'd ndaagü gahc lo diidz? <sup>14</sup>Mpyquie-riccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñu, leeme zidguiahc beei y meññ-runo meññ xtiidz Dioz. <sup>15</sup>No lahd meññ ni rieññ yahc-e zidguiahc beei y ladzy ni biahb coo ñahz; rieññ yâme xtiidz Dioz, per luxu ba ziaad bêndzab rboo leeu leññ xguilmbahñ yâme. <sup>16</sup>No zegahc zrieñ meññ yahc-e zidguiahc beei y ladzy ni biahb lahd guie ru dxie doozy dzii yu: hor-rieññ yâme xtiidz Dioz, rca' gahc yâmeu no rxilyno yâmeu; <sup>17</sup>per

gumm zidguiahc yâme beei plant ni neh x gûnahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtibladzy yâme; no leewe, dze-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgultihp zrieñ meñ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiiñladzy yâme. <sup>18</sup>No zrieñ yâme zidguiahc beei ladzy ni biahb ru rlahñ guix-guiahtz; rieñ yâme xtiidz Dioz, <sup>19</sup>per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guîlricü leeyâme, no rzîbyladzy yâme zrieñ cos yahc; no gyre niwé rcau dziñ ni ntzoo xtiidz Dioz leñ xguîlbahñ yâme, no rahc yâme beei plant ni neh rque'. <sup>20</sup>No zrieñ yâme zidguiahc beei ladzy ni biahb lo yu-tziaawy; rieñ yâme xtiidz Dioz no rca' yâmeu. Zidguiahc yâme beei plant yahc ni cue' treint gá ladzyu to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' diby gayuu.

### **Nehx nu mbehty ni nunga'dzy no di gyxal lou**

*(Lc. 8:16-18)*

<sup>21</sup>Zegahc ra Jesús leeyâme:

—¿Nehxni ridno mu lampr lehdy cuihazu leñ to caj o leñ to lu'n la? Yac, ru guia we rbiahzu, lehdy cuw byni'. <sup>22</sup>Porni neh x nu mbehty ni nunga'dzy no di gyxal lou; no neh zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu gyruu lo byni'. <sup>23</sup>Bâl racladzy la'd guieñ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>24</sup>No ra me meñ-rie' zegahc:

—Gax lâ gann no ni rieñ la'd. Mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meñ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd no zdee me la'd mazy. <sup>25</sup>Porni dxu beei rieñ dtiidza' la, sca' me dguîlriehñ' mazy; no dxu di rieñ dtiidza', xtâ doozy guîlriehñ ni rahp me zruuw leeme.

### **Ejempl xchieñ byni ni rni'zy**

<sup>26</sup>Zegahc ra Jesús:

—Beei ni rahc ru to mpyquie rcha'dz me byni lo to lyu lehdy gylahñu, ze we zidguiahc mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>27</sup>No rgahsy me guiaal no riahs me rsily, no byni galahñu no gani'zyu, no neh x nann me xnahc rni'zyu. <sup>28</sup>Porni yu gahc-e risca'y leeu; nier rboou guix, luxu ba gboo xdou, no ba yque' lou no rdze' lo xdou. <sup>29</sup>No dze-ba guryahlu, ba zicchu' yâme leeu, porni ba bydzihñ xicüsechu.

## Ejempl xchieñ ladzy mostas ni modni rni'zy

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

<sup>30</sup> Zegahc ra Jesús:

—¿Bia zidguiahc beei mod-rtzoo Dioz mdad, o bia ejempl beei nsahc nó leeu? <sup>31</sup> Zidguiahcu beei to ladzy mostas ni rbib lo yu lehdy gylahñu, no leeu ma nwiñu de lo gyre zrieñ ladzy yahc ni nu lo guiedzylie. <sup>32</sup> Per incs ba güdzibu, modni rga'yu no rahcu ma nro que gyre zrieñ ni rbib lo lyu, no rboo xuz-roobu, xtâ no ma-rzıbydun yahc beei rzaa xguehsh ma' leññ ximbleu.

## Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc

(Mt. 13:34-35)

<sup>33</sup> Mod-rie' gayuno Jesús xtiidz me meññ no xtahl ni rnii me ndaagü lo diidz beei nirie' yahc, glohdy ru beei guieññ yâme leeu. <sup>34</sup> No mbehty nehx ra Jesús leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz; per ru ba lehzye no xmeññ me, were ba rboxñahz me gyreu.

## Biscuihaz Jesús to mbedun-ro

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup> Dze-cal gahc ru ba gayu' guiaal ra Jesús xmeññ me:

—Tedy nó stiby chehsh nido-Galilea.

<sup>36</sup> Gumm ba dxie me leññ barcü la, güyu' yâme leññu zegahc no za yâme, psa'n yâme meññ-xtahl coo nisdoo. No zegahc za zrieñ barcü no leeme. <sup>37</sup> Per tohzydzi guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo no lé ruhtz ol chehsh barcü no gadze' nze' leññu. <sup>38</sup> No nash Jesús traz leññ barcü, nishcahsy me ncu'g me to lmad. Were psiu' yâme lo me, no ra yâme leeme:

—¡Muextr! ¿Nehx nacu mbehty la, gaya'b nó?

<sup>39</sup> Were biahs Jesús, no ptzoo me mdad mbedun; no ra me nisdoo:

—¡Güyudzie! ¡Di ctzuridi'!

No güliahz gahc mbedun, no gyreu güyu' dzie. <sup>40</sup> Byluxu ra Jesús xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rlfladzy la'd naa la?

<sup>41</sup> Per leeyâme, modni gadzie yâme no ganabdiidz sa' yâme, ra yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

### Mpyquie-nu mbenahcsy lee

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

**5** Bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo ru rtzoo meññ-gadaren mdad. <sup>2</sup>Scâsy byruu Jesúz leññ barcü, biahd gahc to mpyquie ru zu me ni byruu lahd baa. No mpyquie-rie' na', nu mbenahcsy lee, <sup>3</sup>no tircgahc nu me lahd baa. No ndrudy di ral glihby leeme, nîcze no caden. <sup>4</sup>Xtahl vuelc blihby yâme leeme no caden no blihby yâme nie' me no to guuib, per rchug me caden no rla'y me guuib, no ndrudy nehx beey rtzoo gan leeme lehdy ñudzic me. <sup>5</sup>Tircgahc dzé no guiaal, ganze' me chehsh dahñ no lahd baa, rquee me riedz, no rchug lady gahcme no guie-ndush. <sup>6</sup>Per ru bwie' me Jesúz xtâ zihc, byxuunn me biahd me bidguishiby me lo, <sup>7</sup>no gaquee me riedz ndip, ra me lee:

—¿Bia ryohbyi' no naa, Jesúz, Xiiñ Dioz-nu gybaa? ¡Rnaba' lii por le Dioz di ctzoo csahqui' naa!

<sup>8</sup>Günii me ze, porni ba gu Jesúz leeme:

—¡Mbenahcsy, byruu mpyquie-rie'!

<sup>9</sup>No günabdiidz Jesúz leeme, ra me:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legión, porni xtahl no' we.

<sup>10</sup>No ptzunñaad me Jesúz di cshahl me mbe-wé yahc zihc de uga. <sup>11</sup>No gahsh uga chehsh dahñ nu xtahl ngutz-yayahgü,

<sup>12</sup>were ptzunñaad mbenahcsy yahc Jesúz:

—Cshahli' no' ru nu ngutz, no gdeedyi' ñahz tzu no' leeyâma'.

<sup>13</sup>No bdee Jesúz ñahz gacu ze, no byruu mbenahcsy mpyquie-wé, bictzu yahcu ngutz. No ma-rie' yahc, por gyre ma' beey chohp mily ma', tohzydzi byxuunn gyre ma' byrîbydahñ yâma' to ru' za'n xtâ lo nisdoo, no wé leññ nisdoo pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>14</sup>Byxuunn gahc meññ-gayahp ngutz, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. No güya meññ bigüie' yâme bia leeu ni guhc. <sup>15</sup>Ru bydzihñ yâme ru zu Jesúz, bwie' yâme mpyquie-wé ni güdahp xtahl mbenahcsy, dxie me no ba nutz shab me no ba nza xguñriehñ me, no bydzie yâme.

<sup>16</sup>No meññ-bwie' yahc leeu, bie yâme diidz lo meññ ni guhc

mpyquie-rie' ni güyu' mbenahcsy lee, no ni guhc ngutzy. <sup>17</sup> No guzlo ptzunñaad yâme Jesús gyruu me de ru rtzoo yâme mdad.

<sup>18</sup> No lóni gayu' Jesús leññ barcü, ptzunñaad mpyquie ni güyu' mbenahcsy lee ndee Jesús ñahz ña me ru za. <sup>19</sup> Per nehx bdee Jesús ñahz, mazyg ra leeme:

—Gübi' xiryu'y ru nu xfamilyi', no bie diidz lo yâme xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lii, no mod-bioob me lii.

<sup>20</sup> Luxu za mpyquie-rie', no guzlo bie me diidz lo meññ ni nu yahc gyre guiedzy lo región ni le Decápolis xnahc xro' ni ptzoo Jesús no leeme. No ptzunadz gyre meññ-wé yahc.

### **Bispahñ Jesús to ndzabdxuur no psial me sto ngünaa**

*(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)*

<sup>21</sup> Gyzac ru güdedy Jesús leññ barcü stiby chehsh nisdoo, bydohp xtahl meññ guingybi me no bia'n me coo nisdoo.

<sup>22</sup> Tohzy bydzihñ to de lahd meññ-nu idoo xcargü, le Jair. No scâsy bwie' me Jesús bisshiby me lo, <sup>23</sup> no di rbiahz ni ganab me, ra me lee:

—Dindzabdxuura' ba gayehty. Güde, guidshob ñay chehsh me lehdy guaial me, di gaty me.

<sup>24</sup> Were za Jesús no leeme, no nált xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yâme leeme. <sup>25</sup> Lahd meññ yahc na', za to ngünaa ba rahp tzipychop ihz gayac-ure me de guidzngünaa. <sup>26</sup> No modni gazacno me ria me xtahl lo doctor, no ba bisree me gyre ni güdahp me, no nehx rial xguilguihdz me, aal ma gayahcu. <sup>27</sup> Ru bieññ me bie meññ diidz de Jesús-e na', gübigy me ñaz-chehsh Jesús lahd meññ yahc, no güdan me lo shab, <sup>28</sup> porni ganii leññ ihqy me, ne me: “Bâl canza' shabz me, ziala' we.” <sup>29</sup> No biandzie gahc xguilguihdz me; no bieññ me ba bial me. <sup>30</sup> Hor-wé gahc bieññ Jesús byruu poder leeme ni rsial meññ. Were gubyguiat me no güliahz me gawie' me lahd meññ, no ra me:

—¿Dxu güdan lo dshaba'?

<sup>31</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Gawie' gahqui' gaya'ñ meññ lii, no ne'y: “¿Dxu güdan lo dshaba'?”

<sup>32</sup> Per gawie' Jesús guingybi me lehdy güie' me dxu güdan lo shab me. <sup>33</sup> Were ngüna-wé na', gadzie me lé rzíbyyoob me, no ba nann me bia guhc me, gübigy me no bisshiby me lo Jesús, no ra me lee gyre ni uli. <sup>34</sup> Ra Jesús leeme:

—Shi'ñ, porni rlíladzyi' naa, leewe ba bialí'. Za'gru güya na'; ba bialí' we de xguílguihdzi'.

<sup>35</sup> Ganii zia' Jesús ze, bydzihñ meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne yahc, ra yâme leeme:

—Xindzabdxuuri' ba guhty. ¿Par bia gazacññaadri' Muextr?

<sup>36</sup> Per nehx bylaby Jesús ni ne yâme, ra me mpyquie-wé ni le Jair:

—Di gydziehbyi'; bylíhzyladzyi'.

<sup>37</sup> No nehx bdee me ñahz ña zrieñ meññ no leeme, nunzy Pedr, no Jacob no Juan behtzy Jacob. <sup>38</sup> Bydzihñ me xiryu' Jair, no bwie' me nyetz meññ no gayuun meññ lé rquee riedz. <sup>39</sup> Güyu' me leññ yu', no ra me meññ-cał yahc:

—¿Bia nacu nyetz la'd no gayuun la'd zehdy mdid? Ndzabdxuur dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>40</sup> Aal gaxidzyno yâme Jesús. Per leeme na', güloo me gyre meññ stziu', no luxu güyu' me no xtad ndzabdxuur no xmam no xmeññ me leññ yu' ru nash ndzabdxuur. <sup>41</sup> No günahzy Jesús ña ndzabdxuur, no ra me lee:

—Talita, cumi —ni rnii ne: Ndzabdxuur, lii we gayapy', biahsi'.

<sup>42</sup> No biahx gahc ndzabdxuur no güze' gahc me, tzipychop ihz rahp me. No modni rtzunadz gyre meññ ru bwie' yâme bispahñ Jesús ndzabdxuur. <sup>43</sup> Per ra Jesús leeyâme, gax lâ gann, di gu yâmeu lo ndruchy. No ra gahc Jesús leeyâme gdee yâme ni gahgü ndzabdxuur.

### Nu Jesús guiedzy-Nasaret

(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

**6** Byruu Jesús uga no za me ru nac xguiedzy me, no ziyno me xmeññ me. <sup>2</sup> No dze-risladzy meññ guzlo galuu me meññ leññ idoo. Nu xtahl meññ uga, no ru bieññ yâme ni ganii Jesús, rtzunadz yâme, no ra yâme:

—¿Báhx-e byzeedy me gyre nirie' yahc? ¿Biahx guílnann-e nirie' ni rahp me, no milagür-rie' yahc ni rtzoo me? <sup>3</sup> ¿Dâs-e leeme carpinter, xiiñ Maríe no behtzy Jacob, no José, no Jud, no Simón la? ¿Dâs-e ne! zegahc nu meññ-byzan me no nó la?

No nehx bylaby yâme ni rnii Jesús lé bydziadzyno yâme leeme. <sup>4</sup> Per Jesús na', ra leeyâme:

—To profet rzacbeeiy meññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni lahd xfamily me, per ni leññ xiryu' me.

<sup>5</sup>No di raḷ ntzoo me mbehty milagür uga, nunzy doozy meññ-gayac-ure psial me lee ru pshob ña me chehsh. <sup>6</sup>No rtzunadz Jesúz nehx bylíladzzy yâme leeme. Luxu za me zrieñ guiedzy yahc ni nu gahsh de uga zigluu me meññ.

### **Pshahl Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me**

*(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)*

<sup>7</sup>No pquee Jesúz riedz gydiby tzipychop xmeññ me no guzlo gashahl me chohp gá yâme, no ptzoo me leeyâme meññ ni beei cyctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ. <sup>8</sup>No ra me leeyâme di tziyno yâme mbehty par lo ñahz, nunzy yagca; no di tziyno yâme bush, ni paḅ, ni medy. <sup>9</sup>Beeiy yquee yâme xguidguial yâme nie' yâme, per di tziyno yâme chohp shab yâme, nunzy ni nutz yâme. <sup>10</sup>No ra me leeyâme:

—Rutisy gydizihñ la'd to yu', uga lâ tzu xtâ glo gyruu la'd leññ guiedzy-cal. <sup>11</sup>No bâl to guiedzy di gdee ñahz gydizihñ la'd no di ne yâme guieññ ni ru la'd la, lâ gyruu de uga no lâ cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yâme ni nahcsy-e ptzoo yâme porni di ntzucas yâme la'd. Gapy'a' la'd ni uli, dze-gac xguílnadz Dioz, ma xcho' guílné ni gabiahz meññ-guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

<sup>12</sup>Luxu byruu yâme zigyuno yâme meññ diidz lehdy csaan ni nahcsy ni nac. <sup>13</sup>No gaboo yâme xtahl mbenahcsy ni nu meññ, no gülu' yâme ceihd xtahl meññ-gayac-ure no psial yâme lee.

### **Ni guhty Juan ni rchôbnihs**

*(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)*

<sup>14</sup>Bieññ reiy-Herody ni gatzoo Jesúz, porni byza'zy gayu meññ diidz gyre ni gatzoo Jesúz. No ne Herody:

—Juan ni rchôbnihs-e gübahñ de lahd mînguty gyzac, no leewe beeyu leeme rtzoo me nirie' yahc ni rtzunadz meññ lee.

<sup>15</sup>Zrieñ meññ ne:

—Profet-Elíaz-e leeme ni güyu' ba xtze.

No zrieñ yâme ne:

—Profet-e leeme, beeyi gahc profet yahc ni güyu' ba xtze.

<sup>16</sup>Per Herody na', hor-bieññ me nirie', ne me:

—Leeme we Juan, ni ptzon mdad byru' ihqy, na' ba gübahñ me.

<sup>17</sup> Günii me ze porni ptzoo me mdad byga' Juan, blihby yâme lee caden leññ lidzyguiib por xtol Herodíaz ni nac tziahl behtzy gahcme Felipy. Ptzoo Herody ze, porni rahp me tziahl Felipy, beei y tziahl gahcme. <sup>18</sup> Porni gu Juan Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

<sup>19</sup> No por leeu bydziadzyno Herodíaz Juan, no racladzy me iga'dy me Juan; per di rał ctzoo meu, <sup>20</sup> porni rdzie Herody Juan, porni nann me nehx rtzoo Juan cuentz nac no meññ-tziaawy Juan, no leewe rla Herody leeme. No hor-rieññ Herody ru Juan diidz, ba racngannu par Herody, per riu'ladzy me guieññ me ni ru Juan. <sup>21</sup> Per bydzihñ to dzé we na', güdahpu to mód, ptzoo Herodíaz ni gucladzy me; dze-byza' Herody ihz, guhc xilni me, no bzaa yâme xtahl guñrahgü ni güdahgü xmeññ me ni rsahc, no zrieñ xcomandant xsoldad me, no zrieñ meññ-rahc ni rnii yahc lahd meññ ni nu lo region-Galilea.

<sup>22</sup> Güyu' xindzabdxuur Herodíaz gla'y ru dxie yâme gayahgü yâme, no bye' me, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me, no zrieñ meññ-dxieno me lee. Were ra reiy-Herody ndzabdxuur:

—Günab naa nitisy ne'y, no naa gdedya'u lii.

<sup>23</sup> No bdee xtiidz me, ra me nzabdxur-rie':

—Nitisy gnabi' naa, zdedya'u lii nîcze ñahcu gla'y ru rtzon mdad.

<sup>24</sup> Luxu za ndzabdxuur, no ra me xmam me:

—¿Bia gnaba'?

Ra xmam me leeme:

—Günab leeme ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>25</sup> Gubyguiat gahc ndzabdxuur, za me ru dxie reiy, no ra me lee:

—Racdadzya' ba gahc ndeedyi' naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>26</sup> Modni bioobu reiy; per gumm ba pcahbyladzy me ñaz-lo meññ-dxieno me lee ru' miax la, ba nehx biu'ladzy me ndedyu zehzy no ni günab ndzabdxuur. <sup>27</sup> Luegü gahc pshahl reiy to soldad biyca' ihqy Juan. <sup>28</sup> No güya gahc soldad leññ lidzyguiib, bicchu' ihqy Juan, no güiyno meu leññ to blad no bdee meu ndzabdxuur; no wé ba bdeedyu cua' xmam.

<sup>29</sup> Hor-gunn xmeññ Juan nirie' we na', güya yâme biyca' yâme xcuerp Juan no güiyno yâmeu biyca'dzy yâmeu leññ to baa.



**Dze-ptzuxtahl Jesús paṅ no mbaḷ**  
(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>30</sup>Byluxu bydohp xmeññ Jesús ni güya ru pshahl Jesús lee, no bie yâme diidz lo me gyre ni ptzoo yâme no gyre ni bluu yâme meññ. <sup>31</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Lâ te, tzo nó diby lad to ru ndruchy nehx nu, lehdy guisladzy la'd doozy.

Porni za ziaad xtahl meññ, ba ni di riob gahgü yâme. <sup>32</sup>Were za yâme nunzy leeyâme to leññ barcü ru ndruchy nehx nu.

<sup>33</sup>Per xtahl meññ bwie' za yâme no bzaclo leeyâme. No gyre guiedzy byruu meññ, za ngeeely gahc, no nier lee bydzihñ que leeyâme. <sup>34</sup>Ru byruu Jesús leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyâme, porni zidguiahc yâme beei y xiily ni nehx rahp dxu güie' lee; no guzlo galuu me meññ-rie' yahc xtahl cos.

<sup>35</sup>Hor-ba ma udzie we na', gübigy xmeññ me, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu, no ba udzie. <sup>36</sup>Gu meññ-rie' yahc tza yâme bahch ru gahsh o zrieñ guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne' lehdy ssii yâme paṅ, porni nehx rahp yâme ni gahgü yâme.

<sup>37</sup>Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—¿Per xnahcs ntzoo no'? Rquihñu sahc xchieñ chohp gayuu xdzé dziñ, lehdy nicshii no' paṅ ni gahgü gyre yâme.

<sup>38</sup>Ra Jesús leeyâme:

—¿Blac paṅ rahp la'd? Lâ dzigiie'.

Bylux bigüie' yâme, ra yâme Jesús:

—Rahp no' gaay paṅ no chohp mbaḷ.

<sup>39</sup>Luxu ra Jesús xmeññ me, ga yâme gyre meññ-caḷ yahc cuia yâme por cuib lo guix-ngay. <sup>40</sup>Were gürie yâme por cuib, diby gayuu gá no cincuent gá guhc to cuib. <sup>41</sup>Byluxu cua' Jesús gydiby gaay paṅ-caḷ lo ña me no gyrop mbaḷ, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y me paṅ, bdee meu xmeññ me lehdy quiiz yâmeu yca' meññ-caḷ yahc. No güdiiz me gyrop mbaḷ zegahc, cua' gyre meññ-dxie yahc uga. <sup>42</sup>No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. <sup>43</sup>No luxu ptohp yâme tzipychop dzomby paṅ no mbaḷ ni bia'n. <sup>44</sup>Meññ-mpyquie ni güdahgü, gaay mily yâme.

**Gaze' Jesúz xteññ me tzu yâme leññ barcü no***(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)*

<sup>45</sup>Luegü gahc ra Jesúz xteññ me tzu yâme leññ barcü no tedy yâme stiby chehsh nisdoo sunier ga yâme, no gydziehñ yâme to guiedzy ni le Betsaida, eguiid Jesúz gashahl me meññ-bidyö leeme gybi' yâme. <sup>46</sup>No bylux pshahl me meññ-cal yahc zia, güyehpy me chehsh to dahñ, zignab me lo Dioz. <sup>47</sup>Hor-ba güyu' guiaal-e na', ba za barcü beey gla'y nisdoo, no Jesúz bia'n me lehzye lo yudahñ coo nisdoo. <sup>48</sup>No bwie' me xro' dziññ par gayisshuunn xteññ me barcü, porni rxan gaxuu mbedun. Ba nchuulr-e na', bydziehñahsh Jesúz ru za xteññ me, gaze' me xteññ nze' lo nisdoo, no gucladzy me tedy gahcme lo yâme. <sup>49</sup>Ru bwie' yâme ziaad me gaze' me xteññ nze', nlâdzyx yâme xguial meññ-e no pquee yâme riedz; <sup>50</sup>porni gyre yâme bwie' no gadzie yâme. Per ra me leeyâme:

—jDi yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

<sup>51</sup>No güyu' me leññ barcü tohzy no leeyâme, no biandzie gahc mbedun. No modni rtzunadz yâme, <sup>52</sup>porni nehx gunn yâme xnahc ptzuxtahl me pañ, no porni ndaagü xguilriehñ yâme.

**Psial Jesúz meññ-gayac-ure ni nu region-Genesaret***(Mt. 14:34-36)*

<sup>53</sup>Ru ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoo, bydziehñ yâme to lo region ni le Genesaret, no uga blihby yâme barcü ni ziyno yâme. <sup>54</sup>Ru byruu yâme leññ barcü, bzaclo gahc meññ-cal Jesúz, <sup>55</sup>no ngueely gahc güya yâme byza'zy, no guzlo gahc ziyno yâme meññ-gayac-ure lo camill, bydziehñ yâme gyzasy ru rieññ yâme nu Jesúz. <sup>56</sup>No rutisy za me, leññ guiedzy-yaañ yahc, o guiedzy-ro yahc, o leññ ru nu meññ dahñ la, rguishh yâme meññ-gayac-ure coo ñahz, no rnab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nîcze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguilguihdz yâme.

**Ni rahc guilquie par meññ***(Mt. 15:1-20)*

**7** Bydohp meññ-nac yahc fariseu Jesúz, no zegahc lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, ni byruu Jerusalén. <sup>2</sup>No

bwie' yâme lahd xmeññ Jesús gayahgü no nehx güdihby ña yâme mod-zidseno gahc meññ-Israël, no por leeu byruu yâme contr xmeññ Jesús. <sup>3</sup>(Porni meññ-nac yahc fariseu no gyre zrieñ meññ-Israël, nál yâme mod-ne xcostumbr xtadgul yâme ni güyu' yahc ba xtze, no leewe nehx zahgü yâme bâl di quiiby nier ña yâme xtahl vuelt. <sup>4</sup>No ru ribyguiat yâme de lóguia', rtzoo yâme mod-zidseno gahc yâme, nier rahz yâme, no were rahgü yâme. No nu xtahl zrieñ costumbr-guhl ni rtzoo yâme, sca mod-rguihby yâme vas, no csiht, no vasij-guiib, no lu'n.) <sup>5</sup>No leewe meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, ra yâme Jesús:

—¿Bia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyu' yahc ba xtze, mazyg rahgü yâme no nehx nye ña yâme?

<sup>6</sup>Ra Jesús leeyâme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, de lehbu we güinii profet-Isaías de la'd, ru bzaa me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:

Meññ-rie' yahc xtziguiasy-e rzacbeeiy yâme naa,  
per xguîlbahñ yâme, ziht nuw.

<sup>7</sup>Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa,  
porni rluu yâme meññ ni nehzy xguîlriehñ yâme.<sup>c</sup>

<sup>8</sup>Porni rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó, no nál la'd xcostumbr-guhl meññ: mod-rguihby yâme csiht no vas ni riu' ni goo yâme leññ; no nu xtahl zrieñ zâ niwé yahc ni rtzoo la'd.

<sup>9</sup>No zegahc ra Jesús leeyâme:

—¿Lâ güie' xnahc-e rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ lehdy guisnál la'd xcostumbr-guhl la'd! <sup>10</sup>Porni Moisés na' ne me: “Bzacbeeiy xtadi' no xmami”,<sup>d</sup> no zegahc ne me: “Dxu gyniwaty lo xtad o xmam la, gaty yâme.”<sup>e</sup> <sup>11</sup>Per la'd, ne la'd bâl ga to meññ xtad o xmam: “Nehx beey gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ni le Corbán-e leeu” (ni rnii ne: to gun par Dioz-e leeu); <sup>12</sup>no ne la'd zegahc, dxu gynii ze la, ba nehx rahp me de ni ñacno me xtad me o xmam me. <sup>13</sup>No mod-wé we rteedy la'd ni ne Dioz ze gâsy no xcostumbr-guhl la'd ni cua' la'd glo ba xtze diaa, no luxu rteedy la'du meññ-nu ni na'. No rtzoo la'd zrieñ xtahl beey leegahcu.

<sup>14</sup>No ptohp Jesús meññ-cal yahc gyzac, no ra me leeyâme:

—Lâ guieññ ni ren la'd, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd:

<sup>15</sup>Gyre ni rahgü meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guîlquie.

Mazyg ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we rahc guílquie par leeyâme. <sup>16</sup>Dxu racladzy guieññ bia ganin la, yquee ihqy yâme dtiidza'!

<sup>17</sup>Ru byruu Jesúz lahd meññ no güyu' me leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme bia we ni günii me ndaagü lo diidz. <sup>18</sup>Ra me leeyâme:

—¿Zegahc nehx rieññ la'du la? ¿Nehx nann la'd la, ni rahgü meññ nehx beey ñahcu guílquie par leeyâme? <sup>19</sup>Porni nehx riu'u leññ xguílmbahñ meññ, mazyg riu'u leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ sto.

No nirie' günii me, gyre guílrahgü nyeu we. <sup>20</sup>No zegahc ne Jesúz:

—Ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we ni rahc guílquie par meññ. <sup>21</sup>Porni de leññ xguílmbahñ meññ rruu guílríeñ-nahcsy, ni rzeno yâme tziahl meññ, ni rzeno yâme nitisy dxu nehx tziahl yâme lee, guílrga'dy, <sup>22</sup>guílгүйbaan, guílrzíbyladzy, ni rahc yâme meññ-dirquihñ, ni risquiee yâme, ni rahp yâme vicy, ni rtzumvidy yâme, guílrnii didz-waty contr zrieñ, ni rguguia yâme leegahc yâme, no guílgydi xguílriehñ. <sup>23</sup>Gyre ni nacsy-rie' yahc rruuw leññ xguílmbahñ meññ, no rahcu guílquie par meññ.

### To ngüna-sirofenisy ni bylílady Jesúz

(Mt. 15:21-28)

<sup>24</sup>No byruu Jesúz uga. Za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. Bydzihñ me xiryu' to meññ, no nehx gucladzy me ñann ndruhty, per di ñal ñu' me nga'dzy. <sup>25</sup>Per gunn to ngünaa de leeme ni nu to mbenahcsy to xindza'b. Güya gahc xmam ndza'b no bisshiby me lo Jesúz. <sup>26</sup>Ngüna-rie' na', mbiuhz-e leeme ni rnii didz-griegü, meññ-Sirofenisy-e leeme. Ru bydzihñ me, günab me gboo Jesúz mbenahcsy ni nu xindza'b me. <sup>27</sup>Per Jesúz ra leeme:

—Bdee ñahz gahgü gax mbiux, porni nehx xñahzu gboo mu xpañ yâme no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

<sup>28</sup>Per ra ngüna-rie' Jesúz:

—Uliu we Señor, per zegahc-e xtâ mbahcü riu' leññ miax, rahgü ma' ni rsiahb mbiux.

<sup>29</sup>Were ra Jesúz ngüna-rie':

—Xñahzu we güniiy. Ba beey gybi'y; mbenahcsy ba byruu xindza'bi'.

<sup>30</sup> Were gübi' me xiryu' me, no bwie' me xindza'b me nashlu'n, no ba byruu mbenahcsy lee.

### Psial̄ Jesús to mpyquie ni ngop no nguat

<sup>31</sup> Gyzac byruu Jesús lo region-Tiro, no güdedy me lo region-Sidón no zrieñ guiedzy ni nu lo region-Decápolis, no bydzihñ me niso-Galilea. <sup>32</sup> Uga nu to mpyquie ni nguat no di ral̄ gynii me za'gndzi. Güiyno yâme leeme lo Jesús, no günab yâme Jesús cshob ña chehsh me lehdy guial̄ me. <sup>33</sup> Were güiyno Jesús mpyquie-rie' diby lad de lahd meññ, no gülu' ihqy ña me leññ gydiag mpyquie-rie', no luxu byxîbyshieñ me no güdan me luhdz mpyquie-rie'. <sup>34</sup> Luxu bwie' Jesús gybaa no cua' lidzydoo me, no ra me mpyquie-rie':

—¡Efata! —ni rnii ne: ¡Byxali'!

<sup>35</sup> No byxal gahc gydiag mpyquie-rie' ni nguat, no guctziaawy gahc luhdz me no güniü me za'gndzi. <sup>36</sup> No gu Jesús leeyâme na di ga yâmeu ndrudy; per nîcze ma ra me meññ-cal̄ yahc di gu yâme leeu, ma ru yâmeu lo meññ. <sup>37</sup> No modni rtzunadz gyre meññ, no ne yâme:

—Gyreu rtzoo me mos; xtâ meññ-nguat rshal me gydiag no risnii me meññ-ngop.

### Bdee Jesús ni gahgü tahp mily meññ

(Mt. 15:32-39)

**8** Leññ dze-wé yahc gyzac bydohp xtahl meññ Jesús, no nehx ziyno yâme ni gahgü yâme. Were ptohp Jesús xmeññ me, no ra me leeyâme:

<sup>2</sup> —Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yâme no naa, no nehx rahp ni gahgü yâme. <sup>3</sup> No bâl̄ naa gapy'a leeyâme gybi' yâme no galahn yâme la, nre gan leeyâme lo ñahz-e, porni lahd yâme byruu ziht.

<sup>4</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial ni ñahgü yâme to ru beei y ne' ru ndrudy nehx nu?

<sup>5</sup> Günabdiidz Jesús leeyâme, ra me:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra yâme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>6</sup>Were ptzoo me mdad gürie gyre meññ-caḷ yahc lo yu; no cua' me gydiby gahdzy paḅ lo ña me no bdee me xquix Dioz. Byluxu, ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, lehdy güdiiz yâmeu cua' meññ-caḷ yahc. <sup>7</sup>No zegahc güdahp yâme chohp tzonn mbaḷ-yaañ. No bylux bdee Jesús xquix Dioz por leeyâma', zegahc ptzoo me mdad güdiiz xmeññ me leeyâma'. <sup>8</sup>No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no bia'n gahdzy dzomby ni bydze' ni ba nehx güdahgü yâme. <sup>9</sup>No meññ-caḷ ni güdahgü yahc na', beei'y tahp mily yâme. Luxu ra Jesús leeyâme gybi' yâme, <sup>10</sup>no güyu' gahc me leññ barcü no xmeññ me, no za me lo región ni le Dalmanuta.

### **Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann**

*(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)*

<sup>11</sup>Bydzihñ meññ-nac yahc fariseu no guzlo gadelydiidz yâme no Jesús; no lehdy nwie' yâme bia beei'y rtzoo me, günab yâme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dioz beei'y rtzoo. <sup>12</sup>Cua' lidzydoo Jesús, no ra me:

—¿Biahx-e nacu rnab meññ ni nu yahc ni na' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beei'y rtzoo? Gapy'a' la'd ni uli, ba nehx zwie' meññ-ni na' mbehty ni ngann ni ntzunadz yâme lee.

<sup>13</sup>Byluxu psa'n me leeyâme, no gyzac güyu' me leññ barcü, no za me stiby chehsh nisdoo.

### **Ni nac meññ-fariseu**

*(Mt. 16:5-12)*

<sup>14</sup>Biaaḷḷadzy xmeññ Jesús niyno yâme ni ñahgü yâme, nunzy to paḅ ziyno yâme leññ barcü. <sup>15</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac Herody, ni zidguiahc yahc beei'y levadur.

<sup>16</sup>No ra sa' yâme:

—Günii me ze, porni di nidno nó paḅ.

<sup>17</sup>Per Jesús na', nann me ni ganii xmeññ me. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu ne la'd nehx rahp la'd paḅ? ¿Nehx zia' rieññ la'd no nehx nann la'd la? ¿Ndaagü xguílriehñ la'd la? <sup>18</sup>Rahp lo la'd, ¿no di rwie' la'd la? No rahp gydiag la'd, ¿no di rieññ la'd la? ¿Nehx ritsêlou la'd la? <sup>19</sup>Dze-güdiiza' gaay paḅ güdahgü gaay mily meññ, ¿blac dzombyu bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yâme leeme:

—Tzipychopu.

<sup>20</sup>—No dze-güdiiza' gahdzy pan, güdahgü tahp mily meññ, ¿blac dzombyu bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yâme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>21</sup>Were ra me leeyâme:

—¿Nehx zia' rieññ la'd la?

### **Psiaḷ Jesúz to meññ-ngalḷ guiedzy-Betsaida**

<sup>22</sup>Byluxu bydzihñ yâme guiedzy-Betsaida, no güiyno meññ to mpyquie lo Jesúz, no mpyquie-rie' ngalḷ lo me. No günab yâme cshob ña Jesúz chehsh me. <sup>23</sup>Were günahzy Jesúz ña ngalḷ, no ziyno me lee diby lad de leññ guiedzy. Bylux byxîbyshieñ me lo, no pshob ña me chehsh lo, no günabdiidz me lee bâḷḷ beeiyrwie' me behch. <sup>24</sup>Guzlo ngalḷ gawie', no ra me Jesúz:

—Rwien meññ, rluu yâme beeiyr yag-rga'y, per ni gaze'.

<sup>25</sup>Gyzac pshob ña Jesúz chehsh lo mpyquie-rie', no bwie' me mos, no bialḷ gahc me; ba gyreu rwie' me za'gndzi. <sup>26</sup>Byluxu pshahl Jesúz leeme zia me xiryu' me, no ra leeme:

—Na di guibyguati' leññ guiedzy, no di gahbyi' mbehty ndrhuhty.

### **Günii Pedr dxu we Jesúz**

*(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)*

<sup>27</sup>Byluxu güya Jesúz no xmeññ me zrieñ guiedzy-yaañ yahc ni nu lo región ni le Cesarea de Filipino. Lóni za yâme lo ñahz na', günabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>28</sup>Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juanḷ ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>29</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist.

<sup>30</sup>Per ra Jesúz leeyâme na di ga yâme ndrhuhty mbehty de leeme.

**Günii Jesús ni gaty me**  
(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

<sup>31</sup>No guzlo galuu Jesús xmeññ me ra me, leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rahp me de ni tedy me xtahl guílné, no zegahc mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, zruu yâme contr leeme. No zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac. <sup>32</sup>No nirie' günii meu nxał lo diidz. Were güiyno Pedr leeme diby lad no guzlo ganindush me bia nacu rni Jesús ze. <sup>33</sup>Per Jesús na' biehqy me no bwie' me xmeññ me, günindush me lo Pedr, ra me lee:

—¡Byruu diby lad de naa, bêndzab! Porni xguílriehñi' nehx rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguílriehñ meññ.

<sup>34</sup>No luxu pquee Jesús riedz meññ gydibyno xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguílbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>35</sup>Porni dxu gacladzy guislaa xguílbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguílbahñ por naa no por dtiidza' la, wé zahp guílbahñ ni nehx zluhx. <sup>36</sup>¿Bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguílbahñ me?

<sup>37</sup>No zegahc, ¿bia beei ndee to meññ lehdy nisláa xguílbahñ me? <sup>38</sup>Porni dxu qytuno naa no dtiidza' ñaz-lo meññ-rie' yahc ni nu ni na' ni nehx rzobdiidz Dioz no rtzoo guílquie, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guiała' no gyre x-ángel Dioz lo xguílbyni' dTada'.

**9** Zegahc ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne' nehx zehty sinn güie' mod-rtzoo Dioz mdad ni beeyu lee greu.

**Bwie' xmeññ Jesús bydze mod-nac lo me**

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

<sup>2</sup>Güdedy sho'b dzé, güiyno Jesús Pedr, Jacob no Juan ihqy to dañ-suu lehzy yâme. Uga bwie' yâme bydze mod-nac lo Jesús. <sup>3</sup>No pycampytze' shab me, no gucnquitzbou. No nehx nu mbehty nquitzbo beei leeu, ñcze ma nguighby meññu. <sup>4</sup>No bwie' yâme Elíaz no Moiséz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesús. <sup>5</sup>Were ra Pedr Jesús:



—Muextr, ¡lehgxu zuu nó ne! Gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

<sup>6</sup>Xmeññ Jesús na' gadzie yâme, no nehx nann Pedr bia ganií. <sup>7</sup>Tohzydzi gúl to zá no bihtz ximbleu ru zu yâme, no lo za-wé bieññ to riedz ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; lâ gueññ ni ga me la'd.

<sup>8</sup>Hor-caḷ gahc, bwie' yâme guingybi yâme, no ba ndruchy nehx bwie' yâme, ba nunzy Jesús zu no leeyâme.

<sup>9</sup>Lóni gayaht yâme dahñ, ra Jesús leeyâme na di gu yâme diidz lo ndruchy ni bwie' yâme, xtâ glo leeme, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahñ me de lahd mînguty. <sup>10</sup>No leewe nehx bie yâme diidz lo ndruchy, nîcze ganabdiidz sa' yâme biahx-e leeu ni rbahñ meññ de lahd mînguty. <sup>11</sup>Günabdiidz yâme Jesús, ra yâme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruuḷ yahc xleiy Moiséz nier Elíaz-e guiaad?

<sup>12</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz-e guiaad, no leeme guistziaawy gyreu. ¿No bia mód-e na' güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, de ni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zdeedya' xtahl guílné no stzunéladzy meññ naa? <sup>13</sup>Per naa gapya' la'd, Elíaz ba biahd me, no ptzoo meññ leeme gyre ni gucladzy yâme, mod-güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia ni gac me.

### **Psiaḷ Jesús to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee**

*(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup>Ru gubyguiat yâme ru zu zrieñ xmeññ me we na', bwie' yâme nu xtahl meññ guingybi xmeññ me, no lahd muextr ni ruuḷ yahc xleiy Moiséz gadelydiidz no leeyâme. <sup>15</sup>Scâsy bwie' gyre meññ-rie' yahc Jesús, modni gatzunadz yâme no byxuunn yâme bigynii yâme diux leeme. <sup>16</sup>No günabdiidz Jesús leeyâme, ra me:

—¿De bia gadelydiidz la'd no dmeññ yahca'?

<sup>17</sup>To lahd meññ-rie' yahc ra leeme:

—Muextr, zidnon dñoobya' lo'y, porni nu to mbenahcsy leeme, no psa'nu leeme ngop. <sup>18</sup>No rutisy rnahzyu leeme, rguínguieu leeme lo yu; no rruu mboo ru' me, no rahgü lai y me, no racnchuhg me. No günaba' xmeññi' mboo leeu leeme, per di ñaḷu leeyâme.

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿La'd ni nu ni na', nehx rlıladzyt naa! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beey ctibdadzya' la'd? Lâ guidno leeme ne'.

<sup>20</sup> Were güiyno yâme ñobywiñ ru zu Jesúz. Per hor-bwie' mbenahcsy Jesúz, tohzydzi bzoobu mbe' ñobywiñ, no biahb me lo yu, gabihsh gado me no garuu mboo ru' me. <sup>21</sup> Günabdiidz Jesúz xtad ñobywiñ, ra me:

—¿Buc diaa rzahc me ze?

Ra xtad ñobywiñ Jesúz:

—Glo nyaañ me; <sup>22</sup> no nehx rsa'n mbe-wé ni rsiahbu leeme lo gue o lo nze', lehdy iga'dyu leeme. Per bâl beeyu lii ctzooyu la, bioob no' no gucno no'.

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Bâl beeyu lii gylıladzyi' la, gyreu we beey no meññ ni rlıladzy naa.

<sup>24</sup> Tohzy güniı xtad ñobywiñ ndip, lé pquee me riedz:

—Naa rlıdadzya' lii. ¿Gucno naa lehdy ma gylıdadzya'!

<sup>25</sup> Hor-bwie' Jesúz ngeuey gadohp xtahl meññ, ptzoo me mdad mbenahcsy, no ra me lee:

—Mbenahcsy, lii rtzooy meññ ngop no nguat, naa gayapya' lii: byruu de ñobywiñ-rie', no ba di guibyguiat tzuri' leeme.

<sup>26</sup> Were pquee mbenahcsy riedz ndip no gyzac bzoobu mbe' ñobywiñ, no byruu gahcu de leeme. No rluu me beey ni guhty, xtâ ra xtahl yâme:

—Ba guhty me we.

<sup>27</sup> Per günahzy Jesúz ña me no gülesy leeme, no guzli gahc me.

<sup>28</sup> Bylux güyu' Jesúz leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme lehzy yâme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenacsy-wé?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zâ mbenacsy-wé racladzyu gnab mu lo Dioz no ctzoo mu ayun, no were beey gboo mu leeu.

### Gyzac güniı Jesúz ni gaty me

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

<sup>30</sup> Ru byruu yâme uga, güdedy yâme lo region-Galilea; no nehx gucladzy Jesúz ñann ndruchy, <sup>31</sup> porni galuu me xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, no zga'dy yâme naa, per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>32</sup>Per di ñieññ yâme ni ganii me, no rdzie yâme gnabdiidz yâme leeme bia leeu günii me.

### ¿Dxu ma rsahc?

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

<sup>33</sup>No bydzihñ Jesúz no xmeññ me guiedzy-Capernaum. Ru ba nu yâme leññ yu', günabdiidz Jesúz xmeññ me, ra me:

—¿Bia lguia gadelydiidz la'd hor-zio'b nó lo ñahz?

<sup>34</sup>Per nehx günii yâme mbehty; porni hor-ziaad yâme lo ñahz gadelydiidz yâme dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>35</sup>Were gürie Jesúz no pquee me riedz gydiby tzipychoy xmeññ me, no ra me lee:

—Bâ<sub>l</sub> dxuhch racladzy ma qysahc la, rahp me de ni gac me scâsy ni ndruhty nehx nac lahd gyre zrieñ, no gac me scâsy xmós gyre zrieñ.

<sup>36</sup>Luxu biyca' me to ñôbydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme. Luxu cua' me lee lo ña me, no ra me leeyâme:

<sup>37</sup>—Bâ<sub>l</sub> dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beey mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we; no dxu yca' dtiidza' la, dac-e dtiidza' gacá' yâme, mazyg gacá' yâme xtiidz Dioz ni pshahl naa.

### Dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

<sup>38</sup>Ra Juan<sub>u</sub> Jesúz:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni ganii ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, per nehx ganzeno me nó. No ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>39</sup>Were ra Jesúz leeyâme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni ndruhty ni beey rtzoo to milagür hor-ganii dlen, nehx beey luegü gahc nnii ni nahcsy dchesha'. <sup>40</sup>Porni dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we. <sup>41</sup>Nitisy dxu gdee to vas nze' goo la'd por dlen, porni nac la'd dmeña' la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

## Ndzieeby bāl meññ guiahb lo guílquie

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

<sup>42</sup>'Nitisy dxu por xtol̄ guiatrxan to ni zidguiahc beei y mbiux-rie' ni rrládz yahc naa la, beeydí ngu' meññ to duu yañ me no nlihby yâme to xguie-ro molin lou; luxu nrâl̄ yâme leeme leññ nisdoo. <sup>43</sup>No bāl̄ ñay rquihlyu lii ctzoo y guílquie la, pchu' leeu. Beeydí tzuy ru gapi' guímbahñ ni neh x zluxh no nrung ñay, no ba dac tza'y infiern, que' gyrop ñay, ru neh x ziu' dzé guiee gue. <sup>44</sup>Uga neh x rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no neh x riee gue. <sup>45</sup>Bāl̄ nie'y rquihlyu lii ctzoo y guílquie la, pchu' leeu. Beeydí tzuy ru gapi' guímbahñ ni neh x zluxh no ndangui', no ba dac tza'y infiern, que' gyrop nie'y, ru neh x ziu' dzé guiee gue. <sup>46</sup>Uga neh x rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no neh x riee gue. <sup>47</sup>No bāl̄ to lo'y rquihlyu lii ctzoo y guílquie, güloo leeu; beeydí tzuy ru rtzoo Dioz mdad no tohzy lo'y, no ba dac tza'y infiern, que' gyrop lo'y. <sup>48</sup>Uga neh x rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no neh x riee gue.

<sup>49</sup>'Porni ziahb xgue guílné lguia gyre meññ scâsy riu' ziahd lo gyre gun par Dioz. <sup>50</sup>Ziahd, to ni mos-e leeu; per bāl̄ nnihty ni ndzihgu la, ¿xnahc beei y ñacndzihgu gyzac? Zegahc la'd, lâ gac scâsy ziahd ni ndzihg ni beei y yquihñ, no lâ tzu dzie tziaawy no sa' la'd.

## Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guíltziah

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

**10** Byluxu byruu Jesús uga, za me lo rregion-Judea no zegahc za me stiby chehsh guia gü-Jordán. No gyzac bydohp xtahl meññ leeme, no guzlo galuu me leeyâme mod-rtzoo gahc me. <sup>2</sup>No gübigy lahd meññ-nac yahc fariseu leeme, lehdy nsiahb yâme leeme no to ni ngann. Günabdiidz yâme leeme bāl̄ beei y ntzily to mpyquie guíltziah no tziahl. <sup>3</sup>Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia ra Moiséz ctzoo la'd?

<sup>4</sup>Ra yâme Jesús:

—Bdee Moiséz ñahz gzaa to mpyquie ni ba bidzña to guehtzy ni gynii ba ptzily me guíltziah, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee.

<sup>5</sup>Were ra Jesús leeyâme:

—Porni nahdy xguímbahñ la'd, leewe bzaa Moisézu ze ctzoo la'd. <sup>6</sup>Per glo dze-guzlo güyaa guiedzylie, “Dioz bzaa

me mpyquie no bzaa me ngünaa”.<sup>7</sup> “Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziahl me,<sup>8</sup> no ba gyrop yâme beey gahc tohzy meññ.” No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyâme, mazyg ba beey gahc tohzy meññ-e leeyâme.<sup>9</sup> No leewe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndruchy leeu.

<sup>10</sup> Ru ba güyu' yâme leññ yu', gûnabdiidz xmeññ me leeme lguia nirie' gyzac. <sup>11</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Nitisy dxu ctzily guîltziahl no tziahl, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo me guîlquie chehsh ngünaa ni bidzña me nier lee. <sup>12</sup> No bâl to ngünaa ctzily me guîltziahl no tziahl me no guidzña me no sto mpyquie la, guîlquie gahc-e zahcu par leeme.

### **Gülu' Jesús la'y mbiux**

*(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)*

<sup>13</sup> Güiyno meññ mbiux yahc lo Jesús lehdy cu me la'y lee. Per xmeññ me ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup> Hor-bwie' Jesús ni gatzoo xmeññ me, bydzia'dzy me, no ra me lee:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidy naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad. <sup>15</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu di gap to guîlmbañ-nguhdzy scâsy xguîlmbahñ mbiux la, nehx beey tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>16</sup> Luxu, güdiehdzy me mbiux-rie' yahc, no pshob ña me chehsh, gülu' me la'y lee.

### **To ñobyxtoby-ricü gûnabdiidz me Jesús**

*(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)*

<sup>17</sup> Lóni garuu Jesús no ba za me gyzac, tohzy bydziñ-güxuunn to mpyquie, bisshiby lo me no gûnabdiidz, ra leeme:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guîlmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>18</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruchy nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>19</sup> Lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: “Di senoy tziahl meññ. Di iga'dyi' meññ. Di cuani'. Di gyniyy ni nehx uli de meññ. Di guisqueey. Bzacbeey xtadi' no xmami'.”<sup>f</sup>

<sup>f</sup> 10:19 Ex. 20:12-16; Dt. 5:16-20

<sup>20</sup> Ra mpyquie-rie' leeme:

—Mueextr, gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>21</sup> Byluxu bwiedzie Jesús leeme no guílndzi, no ra leeme:

—Nu to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', gbooladzyi' xtâ xguímbahñi', no tza'y no naa.

<sup>22</sup> Mpyquie-rie' na', modni bzacno me hor-bieññ me nirie', no güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup> No byluxu bwie' Jesús meññ-zu guingybi me, no ra me xmeññ me:

—¡Modni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme!

<sup>24</sup> No ptzunadz xmeññ me no nirie' ni güni me; per gyzac ra Jesús leeyâme:

—Shi'ñ, ñgannu we par meññ ni riehtz lo guílricü, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme! <sup>25</sup> Ma nehx ngann-enededy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup> Ru bieññ yâme nirie' we na', ba ma gatzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dxu we na' beey gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup> Bwiedzie Jesús leeyâme, no ra leeyâme:

—Nehx ñal ntzoo meññ nirie', per no Dioz beeyu; porni no leeme gyreu we beey.

<sup>28</sup> Guzlo Pedr gaya me Jesús:

—Per no' ba psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o baḷ, byzan, xtad, xmam, ziahl, xiiñ, o xilyu por naa no por dtiidza' la, <sup>30</sup> Dioz zdee leeme diby gayuu vuilt ma xtahl ni na' lo tiemp-rie': xiryu', behtzy o baḷ, byzan, xmam, xiiñ, xilyu, nícze ctzoo csahc meññ leeme zegahc; no dzé ni ziaad, Dioz zdee leeme guímbahñ ni nehx zluhx. <sup>31</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

### Gyzac güni Jesús de ni gaty me

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

<sup>32</sup> Za yâme Jerusalén, no zunier Jesús lo xmeññ me. No xmeññ me na', gatzunadz yâme, no zrieñ meññ-nal leeyâme

gadzie. No gyzac güloo Jesús gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no guzlo gaya me leeyâme gyre ni tedy me. <sup>33</sup>Ra me leeyâme:

—Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no uga zdee dxuhch naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No znii yâme rapa' de ni gatya', no zdee yâme naa meññ-nehx meññ-Israel. <sup>34</sup>No stzuburl yâme naa, no sshîbyshieñ yâme naa, no zguihñ yâme naa, no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña'.

### Ni gūnab Jacob no Juan

(Mt. 20:20-28)

<sup>35</sup>Luxu gübigy Jacob no Juan, xiiñ Zebedeu, lo Jesús, no ra yâme leeme:

—Muextr, racdadzy no' ntzooy ni nnab no' lii.

<sup>36</sup>Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia racladzy la'd ntzon por la'd?

<sup>37</sup>Ra yâme leeme:

—Dze-ba rtzooy mdad no xguñlbyni'y, ndeedyi' ñahz mbia no' to gá lad cooy, to no' mbia xlad-drechi' no sto no' mbia xlad-revezi'.

<sup>38</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Nehx nann la'd bia rnab la'd. ¿Beeiyz ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beeiy behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beeiyz ndedy la'd ni ma nadz ni dzictedya', ni gac beeiy ni gachôbnihs meññ naa per pur no guñné la?

<sup>39</sup>Ra yâme leeme:

—Beeiyu no'.

Ra Jesús leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du; no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; <sup>40</sup>per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa ndedy leeu; mazyg dxu ne Dioz ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

<sup>41</sup>Ru bieññ gydiby stzii xmeññ me nirie', bydziadzyno yâme Jacob no Juan. <sup>42</sup>Per pquee Jesús riedz leeyâme, no ra leeyâme:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad xmeññ lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. <sup>43</sup>Per no la'd dac-e ze gacu, mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; <sup>44</sup>no nitisy

dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziñ gyre zrieñ meññ. <sup>45</sup> Porni xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa, mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme, no gdedya' dguñlbahña', gatya' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guñnadz ni ziaad.

### **Psial̄ Jesúz to mpyquie ni le Bartimeu ni ngal̄**

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

<sup>46</sup> Bydzihñ yâme ciuda ni le Jericó. No lóni garuu Jesúz Jericó no xmeññ me no zrieñ meññ yahc na', to meññ-ngal̄ le Bartimeu, xiiñ Timeu, dxie me coo ñahz, rnab me gun.

<sup>47</sup> Hor-bieññ me gadedy Jesúz ni nac meññ-Nasaret, guzlo gaquee me riedz, ne me:

—¿Jesúz, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>48</sup> Xtahl yâme byduhsh lo me lehdy tzudzie me, per leeme na', ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—¿Lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>49</sup> Were güliahz Jesúz, no ra me:

—Lâ ga leeme guiaad me.

Were pquee yâme riedz ngal̄, no ra yâme leeme:

—Di gyrugani'. Guzli, Jesúz gaquee riedz lii.

<sup>50</sup> No güloo gahc ngal̄ lar-xoob chehsh, no biahs me lé cüchahs me, no za me ru zu Jesúz. <sup>51</sup> No ra Jesúz leeme:

—¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra ngal̄ leeme:

—Muextr, racdadzya' güien gyzac.

<sup>52</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ba beeiy tza'y; bylíladzyi' naa, leewe ba bial̄i'.

Lohg hor-cal̄ byxal lo me bwie' gahc me, no za me nál̄ me ru za Jesúz.

### **Bydzihñ Jesúz Jerusalén**

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

**11** Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, gadedy yâme schohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesúz chohp de lo tzipychop xmeññ me. <sup>2</sup> Ra me lee:



—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaañ yahg, ni ndruhty zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema' no lâ guidno leema'. <sup>3</sup>Bâl dxuhch ga la'd: “¿Bia nacu gatzoo la'd ze?”, lâ ga leeme: “Señor-e gaquihñ leema', no luxu guidzguiat gahc me leema' sto.”

<sup>4</sup>Were za yâme, no bydzial yâme burr, nliiby ma' gahsh ru' to puert lo ñahz, no uga pshac yâme leema'.

<sup>5</sup>No lahd meññ-zu uga günabdiidz leeyâme, ra yâme:

—¿Biaz-e gatzoo la'd? ¿Bia nacu gashac la'd burr-rie'?

<sup>6</sup>Ra yâme meññ-rie' yahc mod-ra Jesús leeyâme; no bdee meññ-rie' ñahz tziyno xmeññ Jesús burr. <sup>7</sup>No güiyno yâme leema' ru ziaad Jesús, no pshob shab yâme chehsh ma', no güdzib Jesús leema'. <sup>8</sup>No xtahl meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesús, no zrieñ yâme gaguishsh ram-yaañ ni rahp guix ni pchu' yâme lo camp.

<sup>9</sup>No meññ ni zunier, no zegahcu meññ ni nál yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia Dios! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dios pshahl leeme! <sup>10</sup>¡Nu la'y mod-dziguiahc mdad, mod-ptzoo ngydo-dadgul-Davit mdad nó! ¡Tzuguia Dios ni nu gybaa!

<sup>11</sup>Bydzihñ Jesús Jerusalén, no güya me idoró. Ru bwie' me gyre ni nu leññu, no gumm ba udziedoo la, za gahc me guiedzy-Betania no gydiby tzipychop xmeññ me.

### **Gülu' Jesús dia to yag-duug ni nehx que' lo**

*(Mt. 21:18-19)*

<sup>12</sup>Ni byre guiaal, ru byruu yâme guiedzy-Betania, ba galahn Jesús. <sup>13</sup>Bwie' me xtâ zihz zu to yag-duug ni dziib guix lo, no güya me bigüie' me duhn que' lou. Hor-bydzihñ me nehx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou, porni nehx xtiémpu ni nque'u. <sup>14</sup>Were ra Jesús yagdug-rie':

—¡Ba nehx ziu'r dze-gahgü ndruhty xduugui'!

No bieññ xmeññ me günii me ze.

### **Güloo Jesús meññ-gato' yahc ru' idoró**

*(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)*

<sup>15</sup>Hor-ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesús leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiac meññ-rtzee xmedy meññ, no xbangü meññ ni rto'

ximbue; <sup>16</sup>no ndruchy nehx bdee me ñahz lee tedy no behch ru rtzoo idoró mdad. <sup>17</sup>No rluu me meññ, no ra me lee:

—¿Nehx ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru ne me: “Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu, ni guiaad yahc de gyre guiedzy”<sup>8</sup>? Mazyg la'd gatzoo la'du beei y to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>18</sup>No nirie' bieññ xjefy yahc bahl no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no guzlo gayo yâme xnahc iga'dy yâme leeme; rdzie yâme leeme, porni gyre meññ rtzunadz de ni rluu me meññ. <sup>19</sup>No ru ba udziedoo, byruu me leññ guiedzy no xmeññ me.

### **Ba gübihdzy yag-duug ni nehx que' lo**

*(Mt. 21:20-22)*

<sup>20</sup>Ni byre guiaal rsily, güdedy yâme no bwie' yâme gübihdzy yag-duug xtâ leññ yu. <sup>21</sup>Were bitsêlou Pedr ni günii Jesús, no ra me lee:

—Muextr, bwie' güie'zyi' yag-duug ni gülu'y dia lee, ba gübihdzyu.

<sup>22</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Lâ gylíladzy Dioz. <sup>23</sup>Gapya' la'd ni uli, bâl dxuhch ña dañ-rie': “Byruu de wé no biahb lo nisdoo”, no di rque'lladzy me mbehty leññ xguílbahñ me, mazyg gylíladzy me gac ni ne me, ni rni me gacu we. <sup>24</sup>No leezuwe gapya' la'd, gyre ni gnab la'd hor-ganino la'd Dioz la, lâ gylíladzy la'd ba cua' la'du, no zdee Diozu la'd. <sup>25</sup>No hor-ganab la'd lo Dioz, lâ csiaalladzy la'd guílquie ni ptzoo zrieñ meññ no la'd, lehdy zegahc Dioz, ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, csiaalladzy me xguílquie la'd. <sup>26</sup>Per bâl di rsiaalladzy la'd guílquie ni ptzoo meññ no la'd la, zegahc-e xTad la'd ni nu gybaa nehx ssiaalladzy me guílquie ni nzahby la'd.

### **Günabdiidz yâme dxu nac Jesús**

*(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)*

<sup>27</sup>Byluxu gubyguiat yâme Jerusalén gyzac. No lóni gadedy Jesús ru' idoró na', biahd xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul

yahc xleiy Moisés, no zrieñ mînguuhl yahc ni nac guxtisy. <sup>28</sup> Ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lîi ctzooyu?

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd. No bâl ga la'd naa la, gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. <sup>30</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ? Na'z la'd, ¿bia ne la'd?

<sup>31</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nîladzy la'd leeme?” <sup>32</sup> ¿O nehxnî ña nó cuentz meññ-e pshahl leeme?

Per bydzie yâme meññ-guiedzy, porni gyre yâme rîladzy Juan ulihbu profet-e leeme ni günii ni gu Dioz lee. <sup>33</sup> No leewe, ra yâme Jesús:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesús leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

### Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziîñ blatzy

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

**12** No guzlo Jesús günino me meññ-wé yahc ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no ptahgü me guingybiu; luxu güdahñ me to guieryu ru gyxii blatzy, no bzaa me beeiy to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziîñ.

<sup>1</sup>No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziîñu por gla'y, no leeme za me to ru ziht. <sup>2</sup>Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cał yahc ni gatzoo dziîñ. <sup>3</sup>Per hor-bydzihñ me, aal günahzy yâme leeme, güdihñ yâme leeme, no gubyguiat me zehzy. <sup>4</sup>Gyzac pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; wé pshadguie yâme lee, güla'y yâme ihqy, no gu yâme lee didz-nahcsy. <sup>5</sup>Were pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; no nirie' ba bga'dy yâme lee; no mod-wé guhc no xtahl zrieñ mós; lahd yâme bydihñ no lahd yâme bga'dy yâme lee.

<sup>6</sup>No xbixwaan lyu rahp zia'r me sto xmeññ me, merp xiiñ me ni ndzi me lee. Byluxu pshahl me lee, no ne me: “Stzoo yâme ni gynii me we, porni dshiña' leeme.” <sup>7</sup>Per meññ-cal ni gatzoo yahc dziiñ na', ra sa' yâme: “Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu.” <sup>8</sup>No gūnahzy yâme leeme, bga'dy yâme leeme, no bicsaaby yâme leeme stziu' de lyu ru dziib blatzy.

<sup>9</sup>¿Biaz-e na' ctzoo xbixwaan lyu-cal ni bdziib blatzy? Guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyu-wé yca' zrieñ meññ.

<sup>10</sup>¿Dgueññ guul la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,  
na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy  
tzaa yu' za'gndzi.

<sup>11</sup>Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu, no gatzunadz nó rwie' nó leeu.<sup>h</sup>

<sup>12</sup>Gucladzy meññ-cal yahc nnahzy yâme Jesús, porni gunn yâme de leeyâme gūnii Jesús nirie' ni ndaagū lo diidz. Per wé na', gumm rdzie yâme meññ-guiedzy la, psa'n yâme leeme, no za yâme.

### Xcuent ni riaux mpuezd

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

<sup>13</sup>Byluxu pshahl yâme lahd meññ-nac yahc fariseu no lahd xmeññ Herody, zignabdiidz yâme Jesús, nwie' yâme bâl nni me behch lehdy ñu' to mód nruu yâme contr leeme. <sup>14</sup>Bydzihñ meññ-rie', ra yâme Jesús:

—Mueextr, no' nann no' gyre ni rniiy ni uli we leeu, no nehx rlabyi' ni ne meññ, porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ. Leewe gu no': ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac? ¿Rahp no' de ni quix no'u la, o yac?

<sup>15</sup>Per Jesús na', nann me leeyâme we ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? Lâ gdee naa to medy-guiib lehdy güienu.

<sup>h</sup> 12:10-11 Sal. 118:22-23

<sup>16</sup>No bdee yâmeu, cua' meu; no ra me leeyâme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

Ra yâme leeme:

—Xchieñ CéZR ni nac xreiy meññ-Rom.

<sup>17</sup>Were ra me meññ-wé yahc:

—Lâ gdee CéZR ni nac xchieñ CéZR, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

No ptzunadz yâme no ni günii me.

### Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

<sup>18</sup>Luxu güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesús; no meññ-rie' yahc na', ne yâme nehx zbahñ mînguty, ra yâme leeme:

<sup>19</sup>—Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me, no nehx güdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>20</sup>Na' hôrrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yâme; no ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me nehx güdahp xiiñ me. <sup>21</sup>Were bidzña ni byrohpy yâme no ngüna-wé, per guhty me no zegahc nehx güdahp xiiñ me. No zegahc guhcu ni bionn yâme. <sup>22</sup>No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yâme, no nehx güdahp xiiñ yâme. No luxu zegahc guhty ngüna-wé. <sup>23</sup>Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de leeyâme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yâme bidzña no leeme?

<sup>24</sup>Were, ra Jesús leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzaclo la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeiyu Dioz. <sup>25</sup>Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee meññ guîltziahl xiiñ, mazyg gac yâme beeiy ángel yahc ni nu gybaa. <sup>26</sup>No lguia ni gybahñ mînguty na', ¿dgueññ guul la'd ni bzaa Moiséz lo guehtzy ru bwie' me rdahl bial lo yag-guiahtz la? Ne Moiséz ra Dioz leeme: “Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze.”<sup>i</sup> <sup>27</sup>No Dioz na', dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme. No leewe, nehx xñahzu mbehty gahc ni ne la'd.

<sup>i</sup> 12:26 Ex. 3:6

**Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc**

*(Mt. 22:34-40)*

<sup>28</sup>To lahd muextr ni nann yahc xleiy Moiséz za'gndzi bieññ me ni gaya meññ-rie' yahc Jesúz no de ni psa' Jesúz lo xtiidz yâme za'gndzi; were gübigy me, no ra me Jesúz:

—¿Bia ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ma rsahc de lo gyreu?

<sup>29</sup>Ra Jesúz leeme:

—Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, ni ma rsahc de lo gyreu la, leeu we nirie': "Bieññi', meññ-Israel: Nu tohzy ni rtzoo mdad, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad nó. <sup>30</sup>Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguñlbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguñlriehñi', no xtâ ru beeyu lii."<sup>j</sup> Nirie' we ni nier gahc lee de lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>31</sup>No ni byrohpu beeyi gahc nirie': "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>k</sup> Nehx nu zrieñ ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni ma rsahc que gyrop nirie'.

<sup>32</sup>Ra muextr leeme ni ruuļ xleiy Moiséz:

—Xñahzu ni güniy, Muextr. No uliu mod-ne'y. Nu tohzy Dioz, no nehx nu zrieñ dioz. <sup>33</sup>No racladzyu gzacbeeiy nó leeme no gydo dguñlbahñ nó, no gydo dguñlriehñ nó, no gydo d-alm nó, no xtâ ru beeyu nó. No guñtzi dsâ-bynech nó mod-ndzi nó nó gahc. No nirie' yahc-e ma rsahc que gyre gun ni rdee meññ Dioz no ni rquee yâme gue ni gacnixye par leeme.

<sup>34</sup>Ru bwie' Jesúz güni muextr-ruuļ xleiy Moiséz xñahzu, ra me lee:

—Nehx ziht nuy lehdy ctzoo Dioz mdad lii.

Luxu bydzie yâme nnabdiidzr yâme Jesúz.

**¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?**

*(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)*

<sup>35</sup>Lóni galuu Jesúz meññ leññ idoró, ra me:

—¿Bia mód-e ne muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz, xiiñ reiy-Davit-e Crist? <sup>36</sup>Porni bisnii Spirt-Sant Davit gahc, ru ne me:

Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziazdzy no lii, guisshiby yâme lo'y.<sup>37</sup>

<sup>37</sup> Davit gahc ra me ni nac Crist: “Señor ni rtzoo mdad.” No leewe, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia ni nac Crist, xiiñ Davit-e leeme?

No xtahl meññ gayieññ ni ganii Jesús, no gaxilyno yâmeu.

### **Ganii Jesús ni nac muextr ni ruuļ xleiγ Moiséz**

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>38</sup> Lo hor-galuu Jesús meññ, ra me:

—Lâ gap la'd no muextr ni ruuļ yahc xleiγ Moiséz. Riu'ladzy yâme rze' yâme gutz yâme lar-duhñ ni rsahc. No hor-ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guilrzacbeeyi. <sup>39</sup> No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia yâme ru rotzie yâme no meññ. <sup>40</sup> Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme ruuļ yâme la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy leeyâme. Per ma xro' guilné we yca' yâme.

### **Xgun to ngünaviud**

(Lc. 21:1-4)

<sup>41</sup> Dxie Jesús gahsh ru dxie caj ru riu' gun leññ xiydoró meññ-Israēl, no gawie' me mod-gagu' meññ medy leññ caj. Xtahl meññ-ricü gagu' xtahl medy. <sup>42</sup> No bydzihñ to ngüna-byzahby, gülu' me chohp medy-guiib ni uxiee rsahc. <sup>43</sup> Were pquee Jesús riedz xmeññ me, no ra me lee:

—Ni uli gapya' la'd, ngüna-rie' ni viud lee ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ ni gülu' medy leññ caj; <sup>44</sup> porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me, ni ndedydzé gahc me.

### **Ne Jesús ziaad dzé ni zdiñguie idoró**

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

**13** Lóni byruu Jesús idoró, to lahd xmeññ me ra leeme: —¿Muextr, bwie' gaññsi' gyre guie-roob no yurob-weé yahc!

<sup>1</sup> 12:36 Sal. 110:1

<sup>2</sup>Were ra Jesús leeme:

—¿Rwie'y yurob-rie' yahc la? Ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

### **Ni gac nier lee, no luxu gynihty guiedzylie**

*(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup>Luxu, hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv ru nni' idoró, günabdiidz Pedr leeme, no Jacob, no Juan no Ndréz, lehzy yâme, ra yâme:

<sup>4</sup>—Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahc gyreu?

<sup>5</sup>Guzlo Jesús ra leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueee ndruchy la'd. <sup>6</sup>Porni siahd xtahl meññ-gaquiñ dlen, gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueee yâme xtahl meññ.

<sup>7</sup>'Per dze-guieññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie. <sup>8</sup>Porni to guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern; no zahc xu byza'zy, no ziu' guírlahn no zbiññ meññ. Nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup>'Gax lâ gann, porni tziyno yâme la'd lo guxtisy, no iguiññ yâme la'd leññ idoo; no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo reiy porni nac la'd dmeñña'; no mod-rie' beei guno la'd dtiidza' leeyâme. <sup>10</sup>Per antzy ni gynihty guiedzylie, rahp meññ de ni guno yâme meññ dtiidza' gyre guiedzy gydo lo guiedzylie. <sup>11</sup>No dze-gynahzy yâme la'd no tziyno yâme la'd lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia gynii la'd. Lâ gynii ni gdee Dioz gynii la'd lo hor-wé gahc; porni dac-e la'd gynii, mazyg Spirt-Sant-e guisnii la'd.

<sup>12</sup>No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zruu yâme contr xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. <sup>13</sup>Gyre meññ zdiadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guílnadz ni ziaad.

<sup>14</sup>'Ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy,<sup>m</sup> de ni günii profet-Daniel ba xtze, no zuw ru neh xilgaru (dxu ruul guetzy-rie', guulu lehdy gann), were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>15</sup>No dxu dziib

<sup>m</sup> 13:14 Dn. 9:27; 11:31; 12:11



ihqy yu' dze-wé, di guiaht me, no di tzu me leññ yu' yca' me behch; <sup>16</sup> no dxu gatzoo dziññ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' me shab. <sup>17</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! <sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' lo tiemp-nał, <sup>19</sup> porni xro' guñlzacno we gac dze-wé yahc ni nehx ba güyu' dzé guhc glo dze-bzaa Dioz guiedzylie, xtâ ni na', no ba nehx ziu' dzé gacru. <sup>20</sup> No bâł Dioz ni rtzoo mdad nehx ptzundop me dze-wé yahc ni ziaad la, nehx nlaa ndruchy; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ba ptzundop meu.

<sup>21</sup> 'Bâł dxuhch ga la'd: "Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé", o "Lâ güie', leexme nu nuú", di gylfladzy la'd ni ne yâme. <sup>22</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per nehx uliu; no stzoo yâme ni ngann yahc no zrieñ guñlrtzunadz, lehdy guisqueee yâme, bâł beeyu, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>23</sup> ¡Gax lâ gann! Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc.

### Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

<sup>24</sup> Leññ dze-wé yahc, lux tiemp-cał ni gzacno meññ, zacnawy ncübidz no nehx zgu' mboo byni', <sup>25</sup> no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>26</sup> No zwie' yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiała' lo zá no beeyu naa gyreu no zidnon guñlbyni-ro. <sup>27</sup> No cshaala' d-ángel yahca', no dzictopa' gyre meññ ni ba güle'n lee byza'zy gydo lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

<sup>28</sup> Lâ gyzeedy nirie' ni rahc no yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e gadziñgahsh. <sup>29</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guiała', beey ni ba zuun ru' puert. <sup>30</sup> Gapya' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>31</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

<sup>32</sup> Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruchy nehx nann, ni ángel yahc ni nu gybaa, no zegahc naa nehx nanna'; nunzy dTada', wé nann buc gacu.

<sup>33</sup> Gax lâ gann, lâ güie' no lâ gnab lo Dioz; porni nehx nann la'd buc gydziññ hór. <sup>34</sup> Nirie' zidguiahc beey to mpyquie ni ba nu par tza to ru ziht, rsa'n me diidz no xmós me lehdy gap yâme xiryu' me. No to to yâme bdee me dziññ ni ctzoo, no ra

me meññ-rahp ru' puert güie' me za'gndzi. <sup>35</sup>No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni nehx nann la'd buc guiaad xbixwaan yu', bâl zidztu guiaal, o gla'y guiaal, o zidnchuulr, o rsily; <sup>36</sup>duhn tohzydzi guiaad me, no na di aal gydzial me la'd nishcahsy la'd. <sup>37</sup>Ni gapya' la'd, gapya'nu gyre meññ: ¡Gax lâ güie'!

### Gayo yâme xnahc iga'dy yâme Jesúz

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

**14** Gayaadz chohp dzé ni gac lni-Pascü, dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur. Xjefy yahc bahl na' no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, gayo yâme xnahc gynahzy yâme Jesúz nga'dzy gá, lehdy iga'dy yâme leeme. <sup>2</sup>Per ne yâme: —Nehx znahzy nó leeme lo lni, lehdy di gybiiñ meññ-guiedzy.

### To ngünaa gülu' ceitnixye ihqy Jesúz

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup>Güya Jesúz guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. Lóni dxie Jesúz ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni güyaa no ni le nardo ni nehx nutz mbehty no ni modni xguia'. Güla'y ngüna-rie' ru' frascü no gülu' me ceihd ni nu leññu ihqy Jesúz. <sup>4</sup>Lahd meññ-dxie uga bydzia'dzy yâme, no ra sa' yâme:

—¿Bia nacu bynihty ceit-rie' xle'zy? <sup>5</sup>Beeiy ndo'u sahc xchieñ tzonn gayuu xdzé dziñ, lehdy ñacnou meññ-pobr.

No gyrehzy ganii yâme de ngüna-rie'.

<sup>6</sup>Per Jesúz ra me:

—Lâ gdee ñahz ngüna-rie'. ¿Bia nacu gatzia'dzy la'd leeme? Mos-e nirie' ni gatzoo me naa. <sup>7</sup>Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd, no beeiy gacno la'd leeyâme hortisy gacladzy la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc. <sup>8</sup>Ngüna-rie' ptzoo me ni beeiy leeme. Ba gülu' me nirie' ni nixye dladya' antzy ni iga'dzya'.

<sup>9</sup>Gapya' la'd ni uli, rutisy gu meññ dtiidza' lo guiedzylie lehdy gylaa meññ de lo guñnadz ni ziaad la, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsêlou meññ leeme.

### Jud-Isariot gdee Jesús lo ña meññ

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup>No Jud-Isariot na', to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, güya me lo xjefy yahc bahl lehdy gdee me Jesús lo ña yâme.

<sup>11</sup>Ru bieññ xjefy bahl nirie' na', rxihly yâme, no ptzoo yâme diidz gdee yâme medy yca' Jud; no xtâ glo dze-caĭ ba guzlo gayo Jud to mód lehdy gdee me Jesús.

### Güetzie Jesús no xmeññ me ni nac lni-Pascü

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>12</sup>Primer dzé ni nac lni-Pascü, leeu we dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, dze-rga'dy yâme xiily ni rdee yâme gun Dioz, ra xmeññ Jesús leeme:

—¿Bá glo racladzyi' tzo no' dziguistziaawy no' gyreu lehdy gotzies ni rahc lo lni-Pascü?

<sup>13</sup>Were pshahl Jesús chohp xmeññ me, no ra me lee:

—Lâ tza ciuda, no uga güie' la'd to mpyquie ni ziyno to rie' nze'. Ba náĭ la'd leeme, <sup>14</sup>no ru tzu me, ga la'd xbixwaan yu' mod-rie! "Ze ne Muextr: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?" <sup>15</sup>Uga gluu me la'd to leññ yu-ro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lâ guistziaawy gyreu lehdy gotzie nó.

<sup>16</sup>Were byruu xmeññ Jesús za yâme leññ guiedzy, no guhc gyre mod-ra Jesús leeyâme. No uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>17</sup>Hor-güyu' guiaal-e na', bydzihñ Jesús no gydiby tzipychop xmeññ me. <sup>18</sup>Lóni dxie yâme ru' miax-e na' gayahgü yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, to lahd la'd ni gayahgü no naa gdee me naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>19</sup>Güyu' yâme trixd, no guzlo ganabdiidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—¿Dac naa la?

No sto me ra:

—¿Dac naa la?

<sup>20</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Leeme we to de lahd gydiby tzipychop la'd ni gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad. <sup>21</sup>Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni gani lo Guehtzy ru que' xtiidz

Dioz de naa. Per ¡baazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa! Ma mos-e di ñahl me.

<sup>22</sup> Lóni gayahgü yâme na', cua' Jesús pan lo ña me no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', dcuerpa' we leeu.

<sup>23</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, no bylux bdee me xquix Dioz, bdee meu xmeññ me, no güee gyre yâme ni nu leññu.

<sup>24</sup> No ra me leeyâme:

—Nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya'. <sup>25</sup> Gapya' la'd ni uli, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nun ru rtzoo Dioz mdad, were goon nicoby.

### **Günii Jesús gynii Pedr nehx rzaclo leeme**

*(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

<sup>26</sup> Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv.

<sup>27</sup> Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie', porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz.”<sup>n</sup> <sup>28</sup> Per lux gybahña', sunieera' lo la'd tzan lo region-Galilea.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, per naa nehx ssana' lii.

<sup>30</sup> Ra Jesús leeme:

—Gapya' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vuilt güniiy nehx rzaclo'y naa.

<sup>31</sup> Per Pedr na' ma gaya leeme:

—Nícze gatya' no lii, per nehx zapy'a' di rzaclo'n lii.

No gyre yâme günií mod-ne gahc Pedr.

### **Günab Jesús lo Dioz Getsemaní**

*(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)*

<sup>32</sup> Luxu, za yâme to lgar ru le Getsemaní, no ra Jesús xmeññ me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa gnaba' lo Dioz.

<sup>33</sup>No ziyno me Pedr no Jacob no Juan, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me. <sup>34</sup>No ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguũmbahña' nu to xro' guũltriXd, lé rluuw gatyá'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá'.

<sup>35</sup>Luxu, za Jesús stoozy zit-yaañ no bisshiby lé güdihsh ihqy me lo yu, no günab me lo Dioz bâl ñahcu ni ñal nehX ndzihñ hor-wé ni dzictedy me ni nadz. <sup>36</sup>No ra me:

—DTad-mosa', gyreu we beeiY no lii. Bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gyniiy-e.

<sup>37</sup>Luxu, gubyguiat me ru bia'n guionn xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme. Ra me Pedr:

—Simón, ¿gagahsyi' la? ¿Di ñal dxi mbianá'y no naa ni diby hór la? <sup>38</sup>Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz, lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab. Xguũmbahñ la'd racladzy ctzoo ni nac xñahzû, per xcuerp la'd nehX rtibladzy.

<sup>39</sup>No gyzac za me, zignab me lo Dioz, no günii me ni günii gahc me primer. <sup>40</sup>Ru gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaal lo yâme. No dgann yâme bia ga yâme leeme. <sup>41</sup>Ni bionn ni gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba wé gâsy, ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ Mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guũlquie. <sup>42</sup>Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

### Günahzy yâme Jesús

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>43</sup>Ganii zia' Jesús ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, bydziñno me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot, ni pshahl xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>44</sup>Jud na', ni gdee Jesús lo ña meññ, ba bdee me to señ, ra me meññ-ziyno me lee:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee, no lâ tziyno leeme di gylaa me.

<sup>45</sup>No scâsy bydzihñ me, gübigy gahc me, ra me Jesús:

—¡Muextr!

No pcuru' me lee. <sup>46</sup>Were günahzy yâme Jesús lehdy tziyno yâme lee.

<sup>47</sup> Per to lahd meññ-zu uga güloo xispad me, no güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me to gydiag. <sup>48</sup> Ra Jesús meññ-günahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beeiy to meññ-gübaan la? <sup>49</sup> Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no nehx günahzy la'd naa. Per nirie' gayahcu ze, lehdy gac ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

<sup>50</sup> Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesús, no psa'n yâme leeme lehzye.

### To ñobyxtohby ni byxuunn

<sup>51</sup> Nunzy to ñobyxtohby nál ru ziyno yâme leeme, no nuud me tohzy lahr. No günahzy yâme leeme, <sup>52</sup> per byruu me leññ lahr, no byxuunn me ga'y lady me.

### Güiyno yâme Jesús lo guxtisy

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Güiyno yâme Jesús lo xjefy gyre bahl; no bydohp zrieñ xjefy yahc bahl, no mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz. <sup>54</sup> No nált Pedr ziht gá glo güyu' me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl, no gürie me lahd meññ-rahp ru' idoró, gatze'ladzy yâme coo gue.

<sup>55</sup> Xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac guxtisy gayo yâme dxu gynii contr Jesús lehdy tzu mód gaty me; per nehx bydzial yâmeu. <sup>56</sup> No xtahl meññ ganii ni nehx uli contr leeme, per nehx cue-sa' ni güinii yâme. <sup>57</sup> No lahd gahc meññ-rie' guzli yahc, gayisqueiee, ne:

<sup>58</sup> —No', bieññ no' güinii me: “Naa iguiñgüien idoro-rie' ni bzaa meññ lee, no lo tzonn dzé gzan stohbyu, no ba dac-e meññ gacno tzaau.”

<sup>59</sup> Per ñîcze güinii meññ-rie' ze, nehx cue-sa' ni güinii yâme.

<sup>60</sup> Were guzli xjefy gyre bahl lahd yâme, no günabdiidz me Jesús, ra me:

—¿Nehx ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

<sup>61</sup> Mazyg Jesús biandzie me, no nehx güinii me mbehty. Per xjefy gyre bahl na' gyzac günabdiidz leeme, ra:

—¿Lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-nu la'y la?

<sup>62</sup> Ra Jesúz leeme:

—Naa. No zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beeyu lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

<sup>63</sup> Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni gadzia'dzy me, no ra me:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? <sup>64</sup> Ba bieññ la'd güinii me didz-nahcsy contr Dioz. ¿Bia ne la'd na'?

No gyre yâme güinii rahp me doĭ no rahp me de ni gaty me.

<sup>65</sup> Lahd yâme guzlo gaxîbyshieñ leeme. Ptahgü yâme lo me no güdihñ yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¡Güinii dxu güdihñ lii!

No meññ-rahp yahc ru' idoo güdahp lo me.

### **Güinii Pedr nehx rzaclo me Jesúz**

*(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)*

<sup>66</sup> Pedr na' dxie me lo paty, tohzy bydzihñ to xicriad xjefy gyre bahl. <sup>67</sup> No ru bwie' me Pedr gatze'ladzy coo gue, bwiedzie me lee, no ra me lee:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>68</sup> Per Pedr na', güinii me “yac”, no ra me ngüna-rie':

—Nehx rzaclo'n leeme, no nehx nanna' de bia ganiiy.

No byruu me stziu' ru' ru riu' yâme. No güriedz gahc rig.

<sup>69</sup> Bwie' criad Pedr uga, no gyzac guzlo gaya me zrieñ meññ yahc uga:

—Mpyquie-rie', to lahd xmeññ Jesúz-e leeme.

<sup>70</sup> Per gyzac güinii Pedr “yac”, ne me nehx rzaclo me Jesúz. No stoozy hór meññ-nu yahc uga gyzac ra yâme Pedr:

—Ulihbu we to lahd xmeññ mpyquie-rie' lii; porni meññ-Galilea lii, no rniiy beey gahc rni yâme.

<sup>71</sup> Aaĭ guzlo Pedr ganiwaty me, no bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-rie' ni gani la'd de lee!

<sup>72</sup> Tohzydzi güriedz rig ni byrohpu. No bitsêlou Pedr ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vuilt güniiy nehx rzaclo'y naa.” No por mod-wé, guzlo biin me.

### Güinyo yâme Jesúz lo Pilat

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

**15** Naabz gayu' byni' bydohp xjefy yahc bahl, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac guxtisy, ptzoo yâme diidz. No ziyno yâme Jesúz nliiby, no bdee yâme leeme lo ña Pilat. <sup>2</sup>Ra Pilat leeme:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii we neu.

<sup>3</sup>No xjefy yahc bahl na', gyrehzy ganii yâme contr Jesúz.

<sup>4</sup>Gyzac ra Pilat leeme:

—¿Nehx ne'y mbehty la, no gyre ni rnii yâme contr lii?

<sup>5</sup>Per Jesúz ba nehx günii me mbehty; no leewe ptzunadz Pilat.

### Günii yâme gaty Jesúz

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

<sup>6</sup>Lo lni-Pascü na', rislâa Pilat to meññ-nyagü lidzyguiib, nitisy dxu gnab meññ gylaa. <sup>7</sup>To mpyquie ni le Barrabáz, nyagü me lidzyguiib gydibyno zrieñ meññ-rdely yahc ni bga'dy meññ dze-pquelo yâme gobiern. <sup>8</sup>No bydzihñ xtahl meññ, guzlo ganab yâme Pilat ctzoo me mod-rtzoo gahc me, guislaa me to meññ-nyagü lidzyguiib. <sup>9</sup>Ra Pilat leeyâme:

—¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israel la?

<sup>10</sup>Porni nann me por guilmvidy-e bidno xjefy yahc bahl Jesúz lo me. <sup>11</sup>Per xjefy yahc bahl pquihly yâme meññ-xtahl gnab yâme guislaa Pilat Barrabáz. <sup>12</sup>Ra Pilat leeyâme gyzac:

—¿Biaz na' racladzy la'd ctzon no ni ra la'd lee xReiy meññ-Israel?

<sup>13</sup>Ra yâme lé rquee yâme riedz:

—¡Pquee leeme lo cruzy!

<sup>14</sup>Ra Pilat leeyâme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?

Per leeyâme na', ma rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Pquee leeme lo cruzy!

<sup>15</sup>No Pilat, gumm racladzy me ctzoo me ni ganii meññ-rie' yahc la, bislaa me Barrabáz. Bylux ptzoo me mdad bydihñ Jesúz, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzy.



<sup>16</sup>No ziyno soldad Jesús lo paty leññ palacy, ru ne yâme pretorio, no ptohp yâme gyre zrieñ soldad. <sup>17</sup>No bguhtz yâme Jesús to lar-morad, no bzaa yâme to coron-guiahtz ni bdziib yâme ihqy me. <sup>18</sup>Luxu guzlo gatzoo yâme beei ni ganii diux leeme, no ra yâme leeme:

—¡Nehx zehty xReiy meññ-Israel!

<sup>19</sup>No rguihñ yâme to var ihqy me, no rxîbyshieñ yâme leeme, no bisshiby yâme lo me beei ni gazacbeei yâme leeme. <sup>20</sup>Bylux ptzuburl yâme leeme, güloo yâme lar-morad ni bguhtz yâme leeme, no bguhtz yâme shab gahcme, no ziyno yâme leeme ru yquee yâme leeme lo cruzy.

### Pquee yâme Jesús lo cruzy

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>21</sup>Bydzil-lo yâme to mpyquie ni le Simón lóhgni byruu me dahñ, xguiedzy me le Ciren, xtad Lejandr no Rufo. Günahzy yâme leeme, biee me xcruzy Jesús.

<sup>22</sup>Güiyno yâme Jesús to ru le Gólgota, ni rnii ne: Xilgar Calaver. <sup>23</sup>No bdee yâme vin leeme ni nutz to ceitnixye ni le mirra, ñoo me; per nehx güee meu. <sup>24</sup>No hor-ba pquee yâme leeme lo cruzy, cua' soldad shab me, no güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu.

<sup>25</sup>Guhc beei las-nuevy yudzé, pquee yâme Jesús lo cruzy. <sup>26</sup>No diidz ni bzaa yâme uga rnii bia nacu gaty me, neu: “XREIY MEÑÑ-ISRAEL.” <sup>27</sup>No zegahc pquee yâme chohp meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesús, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>28</sup>No guhcu mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “No pteedy yâme leeme por meññ-nzahby guílquie.”<sup>o</sup>

<sup>29</sup>No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yâme riedz, rtzuburl yâme, rchal ihqy yâme, no ra yâme leeme:

—Lii ni ne nguñguie xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, <sup>30</sup>bislaa lii gahc, no biahti' lo cruzy.

<sup>31</sup>No zegahcu xjefy yahc bahl no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz rtzuburl yâme leeme, no ra sa' yâme:

—Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di ral guislaa me leegahcme. <sup>32</sup>¡Guiaht Crist we lo cruzy na', ni nac xReiy meññ-Israel, lehdy güie' nó no gylídadzy nó!

No gyrop meññ-que' lo cruzy no leeme rtzuburl leeme zegahc.

### Ni guhty Jesúz

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Hor-bydzihñ ribygue na', güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie. <sup>34</sup> No lo hor-wé, las-trez, pquee Jesúz riedz-ndip, ne me:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —ni rnii ne: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa'ni' naa tohga'?

<sup>35</sup> Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yâme ni güni me, ra yâme:

—Lâ guieññ, gaquee me riedz profet-Elíaz.

<sup>36</sup> No byxuunn to lahd yâme biglunihs me to sponj lo vinagyr, no pquee me leeu ihqy beey to gobgui, no bdee meu goo Jesúz, no ra me:

—Lâ gdee ñahz güie' nó bâl̄ guiaad Elíaz glety leeme lo cruzy.

<sup>37</sup> Per Jesúz na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>38</sup> No bygaax lar-rsaagü gla'y idoró xtâ guia no xtâ lo yu, no byruuw chohp la'y. <sup>39</sup> No capitán-roman ni zu lo Jesúz, hor-bwie' me mod-pquee Jesúz riedz no guhty, ra me:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz-e mpyquie-rie'.

<sup>40</sup> Zegahc zu meññ-ngünaa uga, ziht gá gawie' yâme. Lahd yâme zu Maríe-Magdalen, no Maríe xmam Jacob ni lwiñ no José, no Salomé. <sup>41</sup> Meññ-ngüna-rie' yahc nál̄ yâme Jesúz, no gucno yâme leeme dze-güyu' me lo region-Galilea. Zegahc nu zrieñ meññ-ngünaa uga, xtahl yâme, ni güya Jerusalén tohzy no leeme.

### Pca'dzy yâme Jesúz to leññ baa

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>42</sup> Ba udziedoo we, dze-rzaa meññ-Israël gyre ni yquihñ yâme par dze-risladzy yâme, no guial-wé rizlo xguílrisladzy yâme.

<sup>43</sup> No lo hor-wé bydzihñ to mpyquie ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israël no rsahc ni rnii me, no zegahc gabiahz me dze-ctzoo Dioz mdad. Nehx bydzie me, güya me, ra me Pilat bâl̄ beey gdee ñahz glety me xcuerp Jesúz lo cruzy. <sup>44</sup> Pilat na', nlâdzy me mbahñ zia'

Jesúz-e; were pshalca' me capitán, no ra me lee bâl ba guhty Jesúz. <sup>45</sup>Hor-ra capitán leeme gyreu, were bdee me ñahz glety José xcuerp Jesúz. <sup>46</sup>Were bicshii José to lar-ro ni mos, no bylux gülety me xcuerp Jesúz, pchał me lee lahr. Luxu, biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ chehsh guie coo to guiela', no pti'x me to guie lehdy ptahgü me ru' baa. <sup>47</sup>Maríe-Magdalen, no Maríe xmam José, bwie' yâme bá glo byga'dzy Jesúz.

### Ni gübahñ Jesúz

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

**16** Güdedy dze-risladzy meññ-e na', Maríe-Magdalen, no Salomé, no Maríe xmam Jacob, güxii yâme ceitnixye lehdy dziglu yâmeu xcuerp Jesúz. <sup>2</sup>No rsilydoo na', hor-zidlahñ ncübidz primer xdzé seman, güya yâme ru' xbaa me. <sup>3</sup>No gaya sa' yâme:

—¿Dxuz-e na' gboo guie ni nyagü ru' xbaa me?

<sup>4</sup>Per hor-gülesy lo yâme, bwie' yâme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba neh x zuw xilgaru. <sup>5</sup>Hor-güyu' yâme leññ baa, bwie' yâme to ñobyxtohy ni nac x-ángel Dioz, dxie me lad-drech, nutz me to larduñ-quitzy; no bydzie yâme. <sup>6</sup>Per ra me ngüna-rie' yahc:

—Di gydzie la'd. La'd gayo la'd Jesúz ni nac meññ-Nasaret, ni pquee yâme lee lo cruzy. Leeme ba gübahñ, neh x nu me ne'. Lâ güie' ru güdihsh yâme leeme. <sup>7</sup>Per lâ tza no lâ ga xmeññ me, no ni le Pedr: “Tza Jesúz lo región-Galilea, sunier ga me lo la'd. No uga güie' la'd leeme, mod-ba ra me la'd.”

<sup>8</sup>Were byruu meññ-ngüna-rie' yahc ru' baa, gaxuunn yâme porni gadzie yâme, lé rzîbyyoob yâme de dzieeby. No neh x gu yâme mbehty ndruchy, porni rdzie yâme.

### Maríe-Magdalen bwie' me Jesúz

(Jn. 20:11-18)

<sup>9</sup>Bylux de ni gübahñ Jesúz rsily ni nac primer xdzé seman, leegaññme bydzihñ ru zu Maríe-Magdalen, no nier leeme bwie' me Jesúz. Leeme we ni güloo Jesúz lee gahdzy mbenahcsy. <sup>10</sup>No güya ngüna-rie', bicsieññ me xmeññ Jesúz, ni nu yahc trixd no gayuun. <sup>11</sup>No meññ-rie' yahc na', hor-bieññ yâme mbahñ Jesúz no bwie' Maríe-Magdalen leeme, neh x bylóladzy yâme.

### Jesúz gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me

(Lc. 24:13-35)

<sup>12</sup>Byluxu, Jesúz gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me lo ñahz ni ria dahñ, per bwie' yâme Jesúz ba gydze mód nac me. <sup>13</sup>No güya yâme bigyne yâme zrieñ xmeññ me; per meññ-rie' yahc na', zegahc nehx bylíladzy yâme ni ra leeyâme.

### Pshahl Jesúz xmeññ me gydo lo guiedzylie

(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>14</sup>Luxu Jesúz gaññ bydzihñ ru nu gydiby tzipyto xmeññ me lo hor-dxie yâme gayahgü yâme. Günindush me lo yâme porni nahdy xguímbahñ yâme no porni nehx bylíladzy yâme meññ-bwie' leeme ba gübahñ me. <sup>15</sup>No ra me leeyâme:

—Lâ tza gydo lo guiedzylie, no lâ dzigyuno dtiidza' gyre meññ. <sup>16</sup>Dxu rlíladzy dtiidza' no gyrôbnihs la, wé we zlaa de lo guílnadz ni ziaad; per dxu nehx rlíladzy dtiidza', wé rahp de ni gaty. <sup>17</sup>Meññ ni rlíladzy naa, stzoo yâme ni ngann zâ nirie' yahc: Por dlen zboo yâme mbenahcsy meññ; znii yâme gydze diidz; <sup>18</sup>bâ<sub>l</sub> nnahzy yâme mbaa<sub>l</sub> lo ña yâme, o ñoo yâme ni rahp venen, nehx zahc yâme mbehty; cshob ña yâme chehsh meññ ni gayac-ure, no zial.

### Zia Jesúz gybaa

(Lc. 24:50-53)

<sup>19</sup>Jesúz ni rtzoo mdad na', bylux günino me xmeññ me, biahs me zia me gybaa, no gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>20</sup>No xmeññ me za zigyuno xtiidz me byza'zy. No Jesúz gahc ni rtzoo mdad, racno leeyâme; no ni ngann yahc ni rtzoo yâme rdee diidz, ni gayuno yâme meññ, ni uli we leeu. Modé gacu.

# Xtiidz Jesucrist ni bzaa

## San LUC

### Lguia ni bzaa Luc guetzy-rie'

**1** Nu xtahl meññ ni ba guzlo rzaa lo guehtzy ni guhc dlahd no', no riu'ladzy yâme yque' gyreu merp mod-guhcu; <sup>2</sup>meññ ni bwie' yahcu glo guzlou bluu yâmeu no', no bieno yâmeu meññ lehdy byra'dzu byza'zy. <sup>3</sup>Naa zegahc gûnabdiidza' mod-nac nie' xñahzu xtâ glo ru guzlou, par gunna' gyreu. No zegahc biu'dadzya' bzanu za'gndzi, lehdy cshaala'u lo'y, Teófil, lii ni modni rsahc ni rnii, <sup>4</sup>lehdy ganni' za'gndzi ni nac ni uli de ni bluu yâme lii.

### Psieññ to ángel Sacaríaz de ni guidguiahl Juan

<sup>5</sup>Dze-nac Herody reyj lo region-Judea, güyu' to bahl ni le Sacaríaz, ni rahc cuent lee de lo xigrup Abíaz. Tziahl me le Elisabet, xiiñ bahl ni ziaad de lo xfamily gahc to bahl ni güyu' le Arón. <sup>6</sup>Gyrop yâme meññ-tziaawy lee ñaz-lo Dioz, no di rdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme porni rtzoo yâme gyre ni ne Dioz no ni ne xleiy me. <sup>7</sup>Nehx güdahp xiiñ yâme, porni nehx gudy xiiñ Elisabet dze-mi'ñ zia' leeyâme, no ba mînguhl gyrop yâme.

<sup>8</sup>To dzé ru byle' xigrup Sacaríaz ni nac yahc bahl par ctzoo yâme xtziñ Dioz leññ idoró, <sup>9</sup>biahbt suert lguia Sacaríaz par tzu me, yquee me gue ni nixye. No ni rtzoo bahl tzcał, dxu guiahb suert lguia la, wé we yquee gue ni nixye leññ xiydoró Dioz. Were güyu' Sacaríaz zictzoo me dziñ-wé. <sup>10</sup>No xtahl meññ-guiedzy bia'n stziu' gahc, ganino yâme Dioz, lóni gaquee me gue ni nixye leññ idoo. <sup>11</sup>Tohzy bwie' Sacaríaz to x-ángel Dioz zu xlad-drech ltar ru rque' gue ni nixye. <sup>12</sup>Hor-bwie' Sacaríaz ángel-e na', líc biaadz me no modni bydzie me. <sup>13</sup>Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Sacaríaz. Dioz ba bieññ ni gûnabi'. Ba guidtap tziahli' Elisabet to mdoñooby, cuy le me Juan. <sup>14</sup>Modni sshihlyi' no zrieñ meññ zegahc dzé ni ba guhl me, <sup>15</sup>porni

mpyquie-rsahc-e gac me no Dioz. Nehx zoo me vin ni zriëñ nistzuuñ. No antzy ni gahl me, ba nu Spirt-Sant leeme. <sup>16</sup>Leeme gacno guibyguiat gyo xtahl meññ-Israel Dioz ni rtzoo mdad leeyâme. <sup>17</sup>No ma nier leeme guiaad que Señor; no gac me beei mod-guhc gahc profet-Elíaz, porni tohzy ni tzu leññ xguïmbahñ me no ctzoo me xro' cos, lehdy gactziaawy meññ no guîntzi xiiñ, no lehdy gzobdiidz meññ-nahdy no gac yâme meññ-tziaawy, no mod-wé ctzoo me lehdy cuiahz meññ-Israel dze-guiaad Señor.

<sup>18</sup>Were ra Sacaríaz ángel:

—¿Bia mód ganna' bâl ni uli gayahbyi' naa? Zo' naa, di zalu we, porni ba mînguhl naa, zegahcu dtziaala'.

<sup>19</sup>Were ra ángel leeme:

—Naa we ángel-Gabriel ni nu lo xtziïñ Dioz. Dioz pshahl me naa, zidnen lii nirie' ni nac xtudz-mos me ni gutzya' lii. <sup>20</sup>Per gumm di nîladzyi' ni ren lii la, ba gaqui' ngop xtâ gahlr mdoo, were guibyguiat gyniyy. No gyre ni ren lii, zdzihñ dzé ni gacu.

<sup>21</sup>Gyre meññ zu yahc stziu' gatzunadz, no ganii leññ ihqy yâme: “¿Biahx-e nacu galee Sacaríaz leññ idoo?” <sup>22</sup>Hor-byruu me leññ idoo no bydzihñ me ru zu meññ-cal yahc stziu', di ñal nnino me lee, pur señ gatzoo me, porni ba di ral gynii me. Were gunn yâme nu ni bluu Dioz leeme leññ idoo. No ze bia'n me, ba di ñal nniir me.

<sup>23</sup>Ru ba byza' dzé we na' ni ptzoo me xtziïñ Dioz leññ idoo, gyzac zia me xiryu' me. <sup>24</sup>Luxu, güyu' gahc Elisabet de xcuidad, no ba nehx ria me mbahty leññ gaay mboo, gagu' ihqy me, ne me: <sup>25</sup>“Gayacno Dioz naa, leewe ptzoo me mod-wé. Ba nehx sshihdzyr meññ naa.”

### **Psieññ to ángel Maríe de ni guidguiahl Jesúz**

<sup>26</sup>Ba rahp sho'b mboo de ni nu Elisabet de xcuidad me, pshahl Dioz ángel-Gabriel to guiedzy ni le Nasaret ni nu lo region-Galilea, <sup>27</sup>ru nu to ndzabxtohy ni le Maríe ni nac diidz guidzña no to mpyquie, ni le José. José na', ziaad me de lo xfamily rey-Davit ni güyu' ba xtze. <sup>28</sup>Güyu' ángel ru dxie Maríe, güni diux leeme, no ra leeme:

—Dioz ni rtzoo mdad nu no lii. Güle me lii, no ma nu la'y lii de gyre lahd meññ-ngünaa.

<sup>29</sup>Líc biaadz Maríe hor-gu ángel leeme mod-wé, no ganii leññ ihqy me bia nacu gu ángel leeme ze. <sup>30</sup>Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Maríe, porni biu'ladzy Dioz gülu' xla'y me lii. <sup>31</sup>No guidguiady to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. <sup>32</sup>To mpyquie-rsahc-e gac me, no tzu le me Xiiñ Dioz-nu gybaa. No ctzoo Dioz leeme reiy, mod-guhc gahc Davit, xfamily me ni güyu' ba xtze. <sup>33</sup>Ctzoo me mdad meññ-Israël, no nehx ziu' dzé gylux de ni dzictzoo me mdad.

<sup>34</sup>Were ra Maríe ángel:

—¿Bia mód gacu ze? Naa nehx dxienon mpyquie; ndzabxtohy-e naa.

<sup>35</sup>Were ra ángel leeme:

—Guiaad Spirt-Sant, no xguílbyni' Dioz ni nu gybaa gutzu lii mod-to zá. No leewe, mdoo ni dziguiahl gac me nunzy par Dioz, no tzu le me Xiiñ gahc Dioz. <sup>36</sup>Zegahc to lahd xfamilyi', Elisabet, guidtap to xiiñ, nîcze ba ngünaguhl leeme. Nîcze ne meññ ba nehx zahp xiiñ me, per ba rahp sho'b mboo nu de xcuidad me. <sup>37</sup>Porni par Dioz nehx nu mbehty ni ngann.

<sup>38</sup>Were ra Maríe:

—Naa nun par ctzon nitisy ne Dioz ni rtzoo mdad. Ctzoo me mod-gayahbyi' naa.

Luxu, byruu ángel za.

### Bictixlo Maríe Elisabet

<sup>39</sup>Leññ gahc dze-wé, ngeueely gahc güya Maríe to guiedzy ni nu chehsh dahñ lo rejon-Judea. <sup>40</sup>No bydzihñ me xiryu' Sacaríaz, güyu' me güni me diux Elisabet. <sup>41</sup>Hor-bieññ Elisabet güni me diux, byni'by mdoo leññ me, no güyu' gahc Spirt-Sant leeme. <sup>42</sup>No güni me ndip, ra me Maríe:

—Dioz ba gülu' xla'y me lii de gyre lahd ngünaa, no ba gülu' xla'y me mdoo ni guidtapi'. <sup>43</sup>¿Dxu we naca' par guiaad xmam tDioza' guidtixlo naa? <sup>44</sup>Ren ze, porni hor-bieñña' güniy diux naa la, byni'by gahc mdoo dleñña' de guílrxihly. <sup>45</sup>Dxu ñahc beey lii, porni bylñladzyi' dziguiahc ni gu Dioz lii.

<sup>46</sup>Were ne Maríe:

No gyre ni naca' rguguian Señor ni rtzoo mdad;

<sup>47</sup>no leññ dguílmbahña' rxilynon Dioz ni guislaa naa de lo guílnadz ni ziaad.

<sup>48</sup>Porni nîcze xmós me naa ni ndruchy nehx nac, per bylaby me naa.

Glohg ngâstoo gyre meññ znii dxu ñahc beey naa.

<sup>49</sup> Porni Dioz ni beeyu lee gyreu, ptzoo me xro' cos no naa;

ɨnuguia le me!

<sup>50</sup> Nehx zluhx ni rioob me meññ ni rzacbeey leeme.

<sup>51</sup> Modni xro' cos ba ptzoo me;

bni'dy me meññ-rguguia leegahc leññ ihqy yâme.

<sup>52</sup> No güloo me reiy yahc de ni rtzoo mdad, no gülesyguia me meññ-nehx rguguia leegahc.

<sup>53</sup> Bdee me meññ-rlahn gyre ni riu'ladzy, no meññ-rahp medy, nehx bdee me lee mbehty.

<sup>54</sup> Gucno me meññ-Israël ni nac xmeññ me; no nehx güyu' dzé psa'n me ni rioob me leeyahc,

<sup>55</sup> porni mod-wé ra me difamily nó ni güyu' ba xtze, lee we ni le Bran̄ no zrieñ xfamily me ni guidtzur.

<sup>56</sup> No bia'n Maríe xiryu' Elisabet beeyi tzonn mboo. Luxu gubyguiat me xiryu' me.

### Ru guhl Juan̄ ni rchôbnihs meññ

<sup>57</sup> Bydzihñ dzé we na' de ni bidtap Elisabet to mdoñooby.

<sup>58</sup> Hor-gunn meññ-nuno me gahsh no gyre xfamily me xro' guñldzi rahp Dioz no leeme, güya yâme bictixlo yâme leeme.

<sup>59</sup> Lo shun dzé de ni guhl mdoo, güiyno yâme leeme par güyu' señ lady me, lehdy guieññ xmeññ Dioz-e leeme, no ne meññ:

—Ñu' le me Sacaríaz, mod-le gahc xtad me.

<sup>60</sup> Were ra xmam me:

—Yac. Juan̄-e tzu le me.

<sup>61</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bia nacu? Nehx nu lahd xfamily la'd le ze.

<sup>62</sup> Were, ptzoo yâme señ Sacaríaz lehdy güie' yâme bia mód riu'ladzy me tzu le mdoo. <sup>63</sup> Were güinab Sacaríaz to tabl, bzaa me lou, ne me: “Juan̄-e tzu le me.” Modni rtzunadz gyre yâme.

<sup>64</sup> No lohg hor-wé gubyguiat güinii Sacaríaz, no guzlo gahc gaguguia me Dioz. <sup>65</sup> Gyre meññ ni nuno me gahsh ptzunadz yâme hor-bwie' yâme güinii me sto. No ru yâmeu lo meññ gyre guiedzy ni nu dahñ lo region-Judea. <sup>66</sup> No gyre meññ ni gayieññ ni ganii yâme, ganii leññ ihqy yâme, no ne yâme:

—¿Dxuhx-e gac mdo-rie'?

Ne yâme ze, porni neññ ulihbu nu Dioz no leeme.



### Ni biily Sacaríaz

- <sup>67</sup> No güyu' gahc Spirt-Sant xtad mdoo, lee we Sacaríaz, no bisnii Dioz leeme, ne me:
- <sup>68</sup> Xquix Señor, ni nac xDioz meññ-Israel;
- biahd me no bislaa me xmeññ me de lo guílnadz ni ziaad.
- <sup>69</sup> Dioz gashahl to ni beeyu lee par guislaa nó de lo guílnadz ni ziaad,
- no ziaad me de lo gahc xfamily Davit ni ptzoo xtziñ Dioz.
- <sup>70</sup> Mod-wé güinii Dioz ctzoo me dze-bisnii me xprofet me ni güyu' yahc ba xtze,
- <sup>71</sup> lehdy beey gylaa nó de lo ña meññ-rdziadzyno nó, no meññ-néladzy nó.
- <sup>72</sup> No ne me zioob me gyre dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no nehx ziaalladzy me bdee me diidz de ni ziu' sto mod-coby ni ctzoo me no xmeññ me.
- <sup>73</sup> Niwé we ni toghacs ra Dioz dtad nó Bran ni güyu' ba xtze,
- ne me gacno me nó,
- <sup>74</sup> lehdy dze-ba bislaa me nó de lo ña meññ-rdziadzyno nó, beey ctzoo nó ni ne me sinn di gydzie nó,
- <sup>75</sup> no leññ dze-mbahñ nó, tzu nó ctzoo nó ni nac xñahzû no gac nó meññ-nac nunzy par leeme.
- <sup>76</sup> No lii, shi'ñ, tzu ley xprofet Dioz ni nu gybaa, porni nier lii tza dzicsieññi' meññ guiaad Señor, no were ba guiaad me.
- <sup>77</sup> No csieññi' meññ-Israel beey gylaa yâme de lo guílnadz ni ziaad
- porni Dioz beey csiaalladzy xguílquie yâme.
- <sup>78</sup> Porni de ni rioob Dioz nó, xro' we leeu;
- leewe cshahl me to ni gac beey ncübidz ni cu byni' ru nu nó,
- <sup>79</sup> lehdy güie' meññ ni nu lo guibcawygüxihñ no meññ-nu yahc lo ña guílgühty bia gatzoo yâme,
- no lehdy gluu me nó to ñaz-mos ru tzu nó dzie tziaawy.
- <sup>80</sup> No gani'zy ñôbydxuur, no gani'zy ni nu leññ xguílmahñ me; no güyu' me lo yu-bihdzy xtâ dzé ni guzlo psieññ me meññ-Israel.

## Ru guhl Jesús

(Mt. 1:18-25)

**2** Leññ dze-cal ptzoo Augusto Cézr mdad gydohp le gyre meññ cad to guiedzy ru rtzoo me mdad. <sup>2</sup>Nirie' we ni nier guzlo bydohp le meññ, dze-rtzoo Cirenio mdad meññ-nu lo region-Siry. <sup>3</sup>Gyre meññ güya xguiedzy ru guhl, bigdee le. <sup>4</sup>Leewe byruu José guiedzy-Nasaret ni nu lo region-Galilea, güya me guiedzy-Belén ni nu lo region-Judea, ru guhl Davit ni güyu' ba xtze. No José na', de lo gahc xfamily Davit-e ziaad me. <sup>5</sup>Güya me Belén, bigdee le me tohzy no Maríe, ni ba nac diidz guidzña me lee, no ba nu Maríe de xcuidad. <sup>6</sup>Dze-nu yâme Belén-e na', uga byruu Maríe de xcuidad me. <sup>7</sup>Mdoo ni bidtap me we xiñ-lguhl me, no bylux guhl pchal me lee lahr no güdihsh me lee leññ to cajón ru rahgü guay guix, porni di ndzial yâme yu' ru ndzihñ yâme.

### Bydzihñ ángel ru nu meññ ni gayahp xiily

<sup>8</sup>Gahsh Belén nu to dahñ ru rdedy meññ guiaal ni gayahp yahc xiily. <sup>9</sup>Tohzy bydzihñ to x-ángel Dioz ru dxie yâme, lé güyu' xibyni-ro Dioz gybi yâme. Modni bydzie yâme. <sup>10</sup>Ra ángel leeyâme:

—Di gydzie la'd. Naa zidnen la'd to ni dgueññ zia' guieññ ndruhty, ni gac to guílrxihly par gyre meññ. <sup>11</sup>Dzêrie' guhl to mdoo leññ xguiedzy Davit, leeme we ni guislaa meññ de lo guílnadz ni ziaad. No leeme we nac CRIST ni ctzoo mdad. <sup>12</sup>Ru gydzial la'd to mdoo nash leññ to cajón ru rahgü guay guix, nral lahr la, leeme we mdoo ni gayapya' la'd.

<sup>13</sup>Lohg hor-wé bidchile' zrieñ ángel yahc ni byruu gybaa ru zu ángel ni bydzihñ nier lee, guzlo gagugua yâme Dioz, ne yâme:

<sup>14</sup>¡Xquix Dioz ni nu gybaa,  
no meññ ni nu xla'y me lee, tzu yâme dzie tziaawy lo  
guiedzylie!

<sup>15</sup>Byluxu, byruu gyre ángel zia yahc gybaa, guzlo gaya sa' meññ-gayahp yahc xiily, ne yâme:

—Tzo', tzo nó Belén, dzigüie' nó ni ba guhc uga, ni psieññ Dioz nó por x-ángel me.

<sup>16</sup>Were za gahc yâme ngueely, no bydzihñ yâme. Bwie' yâme Maríe no José, no bwie' yâme mdoo nash leññ to cajón

ru rahgü guay guix. <sup>17</sup> Hor-bwie' yâme leeme we na', guzlo bie yâme diidz ni bigyne ángel leeyâme de mdo-wé. <sup>18</sup> No gyre meññ-bieññ ni bie yâme, ptzunadz yâme. <sup>19</sup> No Maríe na', güdahp me gyre niwé leññ ihqy me no leññ xguílmbahñ me. <sup>20</sup> Luxu, gubyguiat meññ-rictap xiily zia yâme, gadee yâme xquix Dioz no gagugua yâme Dioz por gyre ni bieññ yâme no ni bwie' yâme, mod-ra ángel leeyâme.

### Shun dzé rahp Jesús

<sup>21</sup> Ni byza' mdoo shun dzé de ni guhl me, güyu' gahc to señ lady me, porni mod-wé güni Dioz ctzoo xmeññ me. No gülu' yâme le me Jesús, mod-ra ángel Maríe antzy ni tzu de xcuidad me.

<sup>22</sup> Byza' dzé we na', ni rbiahz ngünaa ni rahp mdoo, mod-ganii xleiy Moisés. Were güiyno yâme mdo-wé idoró Jerusalén, par gac cuent leeme lo xtziñ Dioz. <sup>23</sup> Ptzoo yâme mod-rie', porni modé we rnii xleiy Dioz: “Gyre mbiux-ñooby ni rahl nier lee, gdee yâme lee par tzu lo xtziñ Dioz.”<sup>a</sup> <sup>24</sup> No güiyno yâme ma' par pquee yâme gue lee par to gun mod-ganii xleiy Dioz: diypar guhg o, bâl yac, chohp ximbue.

<sup>25</sup> Tzcal gahc-e na', nu to mpyquie-tziaawy Jerusalén, le me Simeón, no rzabeeiy me Dioz. No nu Spirt-Sant leeme, no gabiahz me guiaad dxu guislaa meññ-Israel. <sup>26</sup> No ba psieññ Spirt-Sant leeme nehx zehty me antzy ni güie' me Crist ni cshahl Dioz lee. <sup>27</sup> Mpyquie-rie', güiyno Spirt-Sant leeme idoró. Wé zu me ru bidno yâme Jesús par ctzoo yâme mod-ne leiy. <sup>28</sup> Cua' Simeón mdo-cal lo ña me, no gülugua me Dioz, ne me:

<sup>29</sup> Naa rtzon xtziñi', Señor, no ba bwien guhc ni guhdzyi' naa,

leewe nun mos no ba beei y glesyi' naa.

<sup>30</sup> Porni ba bwien dxu guislaa meññ de lo guílnadz ni ziaad;

<sup>31</sup> leeme we ni ba pshahli' lee lehdy güie' gyre meññ leeme.

<sup>32</sup> No leeme we ni gac beei to byni' ni gacno meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gann yâme xtiidzi', no zegahcu xmeññi', meññ-Israel, lehdy guiasgua yâme.

<sup>a</sup> 2:23 Ex. 13:2,12

<sup>33</sup> Rtzunadz José no Maríe ni ganií Simeón̄ lguia Jesús.

<sup>34</sup> Luxu, gülula'y Simeón̄ leeyâme, no ra me Maríe, xmam Jesús:

—Mdo-rie' la, ziaad me we zidsiahb me xtahl meññ-Israel no zrieñ yâme zidlesy me lee, no zidluu me meññ bia ne Dioz, per xtahl yâme zdziadzyno leeme. <sup>35</sup> No mod-wé sshal lo ni rnii leññ xguĩmbahñ xtahl meññ. No par lii, Maríe, gyre nirie' zidguiahcu beei to güdzihly ni ctedyque' xguĩmbahñi'.

<sup>36</sup> No zu to ngünaa uga, le An, ni profet lee, xiiñ Fanuel ni nac xfamily Aser. An na', ba mînguhl leeme. Mi'ñ zia' leeme dze-bidzña me, no gahdzy ihz gürieno me tziahl me, bidguiehty, <sup>37</sup> no ba rahp ochentaycuatr ihz ni bia'n me viud. Tirgahc nu me idoró, rzacbeeiy me Dioz dzé no guiaal, rnino me Dioz no rtzoo me ayun zegahc. <sup>38</sup> Lo hor-wé bydzihñ me ru ca' yâme mdo-ca], bdee me xquix Dioz, no guzlo gayuno me meññ diidz de mdo-wé, gaya me leeyahc, wé we ni gabiahz yâme par guislaa meññ-Jerusalén̄.

### Gubyguiat yâme guiedzy-Nasaret

<sup>39</sup> Bylux ptzoo yâme gyre ni ne xleiy Dioz, gubyguiat yâme xguiedzy yâme, Nasaret ni nu lo region-Galilea. <sup>40</sup> No entr ma gani'zy ñõbydxuur, ma gayacnguehdzy me no gayahp me xguĩlnann Dioz; no gagu' Dioz xla'y leeme.

### Dxie Jesús ru' idoró

<sup>41</sup> Gyre ihz ria José no Maríe Jerusalén̄, rictap yâme lni-Pascü, xilni-ro meññ-Israel. <sup>42</sup> Naabz-e na', rahp Jesús tzipychop ihz, güya gyre yâme, porni ze rtzoo gyre meññ-Israel. <sup>43</sup> Güdedy lni, gubyguiat yâme, eguiid Jesús bia'n Jerusalén̄ ni di ñann xmam me ni José. <sup>44</sup> Nlâdzy yâme lahd meññ-e zia Jesús, güze' yâme nter to dzé. Byo yâme leeme lahd xfamily yâme no lahd meññ ni rzaclo yâme lee, <sup>45</sup> per nehx bydzial yâme leeme. Gyzac gubyguiat José no Maríe Jerusalén̄, par zigyo yâme leeme.

<sup>46</sup> Lo tzonn dzé bydzial yâme leeme ru' idoró. Dxie me lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, gayieññ me ni rnii yâme no ganabdiidz me leeyâme. <sup>47</sup> No gyre meññ-rieññ ni ganií me rtzunadz yâme, porni nni' ihqy me no nann me bia rnii me. <sup>48</sup> Hor-bwie' xtad me no xmam me leeme, ba di rdzial bia ctzoo yâme. Were ra xmam me leeme:

—Dshiña', ¿bia nacu gatzooy no' ze? Gagu' dihqy no' lii no gayo no' lii byza'zy no xtadi'.

<sup>49</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd naa? ¿Nehx nann la'd la, naa rapa' de ni tzun lo xtziñ dTada'?

<sup>50</sup> Per nehx gunn yâme bia günii me.

<sup>51</sup> Were gubyguiatno me leeyâme, zia yâme Nasaret gyzac. No rzoob me xtiidz yâme. Maríe na', gyre niwé gaya'n leññ ihqy me. <sup>52</sup> No entr ma gani'zy Jesús, ma gayacxro' xguílnann me no gaxilyno Dioz leeme no zegahcu meññ.

### Ni rluu Juan ni rchôbnihs meññ

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

**3** Lo iz-quinzy, dze-rtzoo to mpyquie ni le Tibery mdad gyre guiedzy ni nac xchieñ meññ-Rom, tzcal nac to mpyquie gobernador lo region-Judea, le me Ponzy Pilat. Herody nac gobernador lo region-Galilea, behtzy me Felipy nac gobernador lo region-Iturea no lo region-Traconite, no sto mpyquie ni le Lisianas, wé nac gobernador lo region-Abilinia. <sup>2</sup> Anáz no Caifáz nac yâme xjefy gyre bahl. Tzcal gahc, xiiñ Sacaríaz, lee we Juan, nu me lo yu-bihdzy. No wé nu me günino Dioz leeme. <sup>3</sup> Juan güdedy me gydo coo guiagü-Jordán, psieññ me meññ csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, lehdy csiaalladzy Dioz xguílique yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>4</sup> Ne' guhc mod-bzaa profet-Isaías lo gguehtzy me ba xtze, ru ne me:

Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguímbahñ la'd beei to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.

<sup>5</sup> Gydzie' gyre ru nshit,  
gyre ihqy dahñ, guiaht lo ni nsuuw,  
ñaz-nleangü gacndohpu,  
no ni rahp ru dziib gacdibylou.

<sup>6</sup> No gyre meññ zwie' mod-guislaa Dioz leeyâme de lo guílnadz.”<sup>b</sup>

<sup>7</sup> Ru bwie' Juan-e na', ziaad xtahl meññ par gyrôbnihs, were ra me leeyâme mod-rie':

<sup>b</sup> 3:4-6 Is. 40:3-5

—¿La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beey mbalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beey gylaa la'd de lo xguïlné Dioz ni ziaad? <sup>8</sup>Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, no na di sulo gynii leññ ihqy la'd, ga la'd: “Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily Bran-e nó”; porni gapya' la'd, Dioz zegahc-e beey ntzoo me xfamily Bran xtâ guie ni dxie yahc ne'. <sup>9</sup>Zidguiahc meññ-e beey to yag-cuannahsh; no guibyahg ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni nehx mos xcuannahsh no yque' gueu.

<sup>10</sup>Were gïnabdiidz meññ-cal leeme, ra yâme:

—¿Biaz mód ntzoo no'?

<sup>11</sup>Ra Juan leeyâme:

—Dxu rahp chohp gmix la, gdee me tohbyu dxu nehx rahpu. No dxu rahp guïlrahgü la, quiiz meu par yca' meññ ni nehx rahpu.

<sup>12</sup>Zegahc bydzihñ meññ-rguquix mpuezd par gyrôbnihs yahc, ra yâme Juan:

—Na'z no', muextr, ¿biaz ntzoo no'?

<sup>13</sup>Ra Juan leeyâme:

—Na di iguquix la'd ma xtahl de ni rtzoo leiy mdad.

<sup>14</sup>No zegahc bydzihñ zrieñ soldad, ra leeme:

—Na'z no', ¿bia ntzoo no'?

Ra me leeyâme:

—Na di gbohd xchieñ meññ, no di gynihd ni nehx uli chehsh meññ ni di ntzoo mbehty. Lâ gyxilyno nunzy sahc la'd ni riaux la'd.

<sup>15</sup>Per gumm gabiahz gyre meññ-wé yahc guiaad Crist la, nlâdzy yâme Juan-e nac Crist. <sup>16</sup>Were ra Juan gyre yâme:

—Naa ni uli we no nze' rchôbnisa' la'd. Per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyu lee que naa, ni xduu xguidguial me nehx rsahca' par nshaca'u. Beey to guïlrôbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguïlbahñ la'd no ctzoo me guïlguxtisy no gue. <sup>17</sup>No ctzoo me mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beey rlesyztziaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guïlquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziee, beey rque' gue xguix trigü.

<sup>18</sup>Mod-wé no zrieñ mód gülu' Juan xguïlriehñ meññ par gasieññ me leeyâme xtudz-mos Dioz. <sup>19</sup>No zegahc gu me gobernador-Herody ni dirquihñ ni nac de ni rahp me Herodíaz, tziahl Felipy, behtzy gahcme, no zegahc por zrieñ ni nahcsy ni

ba ptzoo me. <sup>20</sup>Per Herody na', di ntzucas me, aaḷ gülu' dir me Juan lidzyguiib.

### Byrôbnihs Jesúz

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

<sup>21</sup>Lóni garôbnihs meññ, güya Jesúz, zegahc bigyrôbnihs. No hor-ganino Jesúz Dioz, byxal gybaa. <sup>22</sup>No biaht Spirt-Sant Iguia me beey to palom, no bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.

### Xfamily Jesúz ni güyu' antzy de leeme

(Mt. 1:1-17)

<sup>23</sup>Rahp Jesúz beey treint ihz, guzlo me xtziññ me ni zidtzoo me. Ne meññ xiiñ José we leeme. José, leeme we xiiñ Elí; <sup>24</sup>Elí xiiñ Matat, Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Jan, Jan xiiñ José, <sup>25</sup>José xiiñ Matatíaz, Matatíaz xiiñ Amóz, Amóz xiiñ Nahum, Nahum xiiñ Esli, Esli xiiñ Nagay, <sup>26</sup>Nagay xiiñ Mat, Mat xiiñ Matatíaz, Matatíaz xiiñ Semeiy, Semeiy xiiñ José, José xiiñ Judá, <sup>27</sup>Judá xiiñ Joana, Joana xiiñ Resa, Resa xiiñ Zorobabel, Zorobabel xiiñ Salatiel, Salatiel xiiñ Neri, <sup>28</sup>Neri xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Adi, Adi xiiñ Cosam, Cosam xiiñ Elmodam, Elmodam xiiñ Er, <sup>29</sup>Er xiiñ Josué, Josué xiiñ Eliezer, Eliezer xiiñ Jorim, Jorim xiiñ Matat, <sup>30</sup>Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Simeón, Simeón xiiñ Judá, Judá xiiñ José, José xiiñ Jonam, Jonam xiiñ Eliaquim, <sup>31</sup>Eliaquim xiiñ Melea, Melea xiiñ Mainán, Mainán xiiñ Matata, Matata xiiñ Natán, <sup>32</sup>Natán xiiñ Davit, Davit xiiñ Isaí, Isaí xiiñ Obet, Obet xiiñ Boz, Boz xiiñ Salmón, Salmón xiiñ Nasón, <sup>33</sup>Nasón xiiñ Aminadap, Aminadap xiiñ Aram, Aram xiiñ Esrom, Esrom xiiñ Fares, Fares xiiñ Judá, <sup>34</sup>Judá xiiñ Jacop, Jacop xiiñ Isac, Isac xiiñ Bran, Bran xiiñ Taré, Taré xiiñ Nacor, <sup>35</sup>Nacor xiiñ Seruc, Seruc xiiñ Ragau, Ragau xiiñ Pelec, Pelec xiiñ Héber, Héber xiiñ Sala, <sup>36</sup>Sala xiiñ Cainán, Cainán xiiñ Arfacsad, Arfacsad xiiñ Sem, Sem xiiñ Noé, Noé xiiñ Lamec, <sup>37</sup>Lamec xiiñ Musalén, Musalén xiiñ Enoc, Enoc xiiñ Jaret, Jaret xiiñ Malalel, Malalel xiiñ Cainán, <sup>38</sup>Cainán xiiñ Enóz, Enóz xiiñ Set, Set xiiñ Adán, no Adán, leeme we xiiñ Dioz.

## Gucladzy bëndzab ntzoo Jesúz ni ne me

(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

**4** Byruu Jesúz coo guiagü-Jordán, nu Spirt-Sant leeme; no güiyno Spirt gahc leeme lo yu-bihdzy. <sup>2</sup>Güyu' me uga leññ cuarent dzé, no ne bëndzab nwie' bäl beei y nquihly me Jesúz ntzoo mod-ra me lee. Nehx güdahgü Jesúz mbehty leññ dze-wé. Güdedy dze-wé yahc, bylahn me. <sup>3</sup>Were ra bëndzab leeme:

—Bäl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guie-rie' pan.

<sup>4</sup>Ra Jesúz leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dac-e nunzy no pan rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre xtiidz Dioz.”<sup>c</sup>

<sup>5</sup>Luxu, güiyno bëndzab leeme ihqy to dañ-suu par blu-güxuunn leeme nter guiedzylie ru rtzoo meññ mdad. <sup>6</sup>No ra bëndzab leeme:

—Naa gdedy' lgar ctzooy mdad nter guiedzylie ni galun lii, no gdedy' gyre ni rsahc ni nu lou, yca'y. Dixchieña' we gyreu, naa zdedy'a'nu nitisy dxu racdadzya'. <sup>7</sup>No bäl guisshibi' dlo'n no gzacbeeyi' naa, xchieñi' we gyreu.

<sup>8</sup>Were ra Jesúz leeme:

—Byruu de ne', bëndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bzacbeeyi Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”<sup>d</sup>

<sup>9</sup>Luxu, güiyno bëndzab leeme ihqy idoró Jerusalén ru ma nsuu, no ra leeme:

—Bäl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu. <sup>10</sup>Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Cshahl Dioz x-ángel me ni gyla yahc lii.

<sup>11</sup>Glesy yâme lii lo ña yâme, lehdy di ctzuné guie nie'y.<sup>e</sup>

<sup>12</sup>Ra Jesúz leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bäl ctzoo me ni ne'y.”<sup>f</sup>

<sup>13</sup>Hor-bwie' bëndzab ba di ñal nquihly me Jesúz ntzoo mod-ne me, byrusytzu me de lee doozy dzé.



### Guzlo Jesúz xtziĩn me Galilea

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

<sup>14</sup>Luxu, gubyguiat Jesúz lo region-Galilea, guzlo me gatzoo me xro' cos porni nu xiSpirt Dioz leeme, no gayu meññ diidz de leeme byza'zy. <sup>15</sup>No za me idoo cad to guiedzy, galuu me meññ xtiidz Dioz no gyre yâme rguguia leeme.

### Nu Jesúz guiedzy-Nasaret

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

<sup>16</sup>Bydzihñ Jesúz Nasaret, guiedzy ru byni'zy me; no güya me idoo dze-risladzy meññ-Israel, mod-rtzoo gahc me. Ru guzli me lehdy guuļ me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, <sup>17</sup>bdee yâme leeme xguehtzy profet-Isaías. Pshal me lou, no bydzial me ru ganii ne:

<sup>18</sup>Nu xiSpirt Dioz naa,

porni Dioz güle me naa lehdy csieñña' meññ-pobr  
xtidz-mos me.

Pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni gyrehzy gazacno  
xtâ leññ xguĩmbahñ,

no gapya' meññ ni zidguiahc beei ni nu lidzyguiib bia  
mód beei gylaa yâme de lo ni nadz;

no cshala' lo meññ-ngal yahc;

no guislaan meññ ni gazaczi yahc.

<sup>19</sup>No csieñña' meññ ba bydzihñ tiémp ni güle Dioz lehdy  
gacno me meññ ni gyo leeme.<sup>8</sup>

<sup>20</sup>Bylux biily me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ptohy meu sto, no bdee meu mpyquie ni rtzoo dziiñ leññ idoo. Luxu, gürie me. Gyre meññ-dxie leññ idoo gawiedzie yahc leeme. <sup>21</sup>Luxu, güinii me, ne me:

—Dzêrie' gahc-e guhc ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni bieññ la'd ne'.

<sup>22</sup>Gyre yâme gaguguia leeme, no gatzunadz yâme xtiidz me porni mos mod-günii me. No ra sa' yâme:

—¿Dâs-e leeme xiiñ José la?

<sup>23</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Naa nanna' ga la'd naa to didz-zaaby ni ne mod-rie':  
 “Pśiał lii gahc, doctor.” Zegahc ga la'd naa: “Ptzoo ni ptzoooy  
 guiedzy-Capernaum ne' leññ xguiedzyi', güie' nó.”

<sup>24</sup>No ra me leeyâme zegahc:

—Gapya' la'd ni uli, to profet nehx rxilyno meññ lee leññ  
 gahc xguiedzy. <sup>25</sup>No ni uli we nirie': güyu' xtahl ngünaviud  
 naciõ-Israel ba xtze, dze-mbahñ profet-Elíaz. No leññ tzonn  
 iz-garuł ni di ñahc guio, güyu' guırlahn uga. <sup>26</sup>Per di nshahl  
 Dioz Elíaz nigüie' ru nu yâme, mazyg pshahl Dioz leeme ru  
 nu to ngünaviud guiedzy ni le Sarepta ni nu lo region-Sidón.  
<sup>27</sup>No zegahc dze-gübahñ profet-Eliseu, güyu' xtahl meññ-Israel  
 gayac-ure, gayudz lady yâme, per ni to yâme nehx biał; nunzy  
 biał to mpyquie ni le Namán, meññ-Siry leeme.

<sup>28</sup>Hor-bieññ gyre meññ-dxie leññ idoo ni ganii me,  
 bydzia'dzy yâme. <sup>29</sup>No güloo yâme leeme leññ guiedzy, güiyno  
 yâme leeme ihqy dahñ ru dxie guiedzy-cał lehdy nlee yâme  
 leeme leññ za'n. <sup>30</sup>Per leeme güdedy me lahd yâme, no za me.

### To mpyquie ni nu mbenahcsy lee

(Mr. 1:21-28)

<sup>31</sup>Luxu za Jesús sto guiedzy-le Capernaum ni nu lo  
 region-Galilea. Uga guzlo galuu me meññ cad dze-risladzy  
 meññ-Israel. <sup>32</sup>No rtzunadz yâme mod-rлуу me, porni rnii me  
 za'gndzi, mod-rnii to meññ ni rtzoo mdad.

<sup>33</sup>Leññ gahc ido-wé dxie to mpyquie ni nu mbenahcsy lee,  
 tohzy pquee me riedz, ne me:

<sup>34</sup>—ıDi guiaadi' ne' ru nu no!! ¿Bia ryohbyi' no no', Jesús ni  
 nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa rzacl'o'n  
 lii. Lii we ni nac Mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

<sup>35</sup>Were ptzoo Jesús mdad mbenahcsy-cał, ra me lee:

—ıGüyudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

Luxu, güdiñguie mbenahcsy mpyquie-cał lo yu ñaz-lo gyre  
 yâme, no byruu gahcu leeme, no ba mbehty di ntzooou leeme.

<sup>36</sup>Gyre yâme ptzunadz, no guzlo ra sa' yâme:

—¿Biahx diidz-e rnii mpyquie-rie'? ¿Xnahc-e rnihzy me no  
 rtzoo me mdad mbenahcsy, no rruu gahcu meññ!

<sup>37</sup>No byza'zy lo región ru meññ ni rtzoo Jesús.

### **Psial̄ Jesúz suegyr Simoñ-Pedr**

*(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)*

<sup>38</sup>Byruu Jesúz idoo, za me xiryu' Simón. Bydzihñ me, nash suegyr-ngünaa Simón, xle-gue lee. Were ra yâme Jesúz:

—Racdadzy no' nsial̄i' leeme.

<sup>39</sup>Luxu gübigy Jesúz ru nash me, no ptzoo Jesúz mdad xle, ra me:

—¡Byruu de ngüna-rie'!

No bial̄ gahc xikle me, no biahs gahc me, bdee me ni güee Jesúz no xmeññ.

### **Psial̄ Jesúz xtahl meññ-gayac-ure**

*(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)*

<sup>40</sup>Naabz güyaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure de gyre gyzasy guílguihdz ru zu Jesúz; no pshob ña me chehsh meññ-gayac-ure yahc, no bial̄ gahc yâme. <sup>41</sup>No zegahc xtahl meññ güloo me mbenahcsy lee, no hor-garuu mbenahcsy, rquee yahcu riedz, ne yahcu:

—¡Lii we Xiiñ Dioz!

Were güdely me mbenahcsy, no ba di ndeer me ñahz nnii yahc, porni nann yahcu leeme we nac Crist.

### **Gayuno Jesúz meññ xtiidz Dioz leññ idoo**

*(Mr. 1:35-39)*

<sup>42</sup>Byre guiaal-e na', byruu Jesúz diby lad de leññ guiedzy, güya me ru ndrhuhty nehx nu. Per meññ guzlo yahc gayo leeme byza'zy; hor-bydzial yâme leeme, ptzunñaad yâme leeme ña'n me. <sup>43</sup>Per ra me meññ-wé yahc:

—Rapa' de ni tzan zrieñ guiedzy, dzigyunon meññ xtidz-mos Dioz de ni rtzoo me mdad, porni lehdy ctzon modé ni pshahl me naa.

<sup>44</sup>No were güya me gydo lo region-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme.

### Günahzy yâme xtahl mbaḷ

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

**5** To dzé zu Jesúz coo to nisdoo ni le Genesaret. Bydzihñ xtahl meññ ru zu me, lé ra'ñ yâme leeme, porni riu'ladzy yâme guieññ yâme xtiidz Dioz. <sup>2</sup>Bwie' Jesúz chohp barcū-dahtzy coo nze', porni ba byruu meññ-ganahzy mbaḷ leññu, no ba gaguihby xgueshmbaḷ yâme. <sup>3</sup>Were güyu' Jesúz leññ to barcū-cal, ni nac xchieñ Simón, no günab Jesúz leeme tziyno me barcū coo gá nze' ru zuw. Luxu, gürie gahc Jesúz leññ barcū, no guzlo gahc galuu me meññ. <sup>4</sup>Bylux bluu me meññ, ra me Simón:

—Güiyino barcū ru guial, no lâ grál xgueshmbaḷ la'd lo nze' par gynahzy la'd mbaḷ.

<sup>5</sup>Ra Simón leeme:

—Muextr, gydo guiaal gatzoo no' dziiñ, per dgueññ gynahzy no' ni to mbaḷ. Per bāl ne'y ze la, na' tzo no' dzigrál no'u.

<sup>6</sup>Ru brāl yâme gueshmbaḷ-e na', güyu' gahc xtahl mbaḷ leññu, lé rluuw ba igaaxu. <sup>7</sup>Were pquee yâme riedz zrieñ meññ-zidno yâme ni nu leññ sto barcū par tza gacno leeyâme. Were güya yâme, biguistzee yâme gyrop barcū lé rluuw ba guia'bu leññ nze'. <sup>8</sup>Per ru bwie' Simón-Pedr niwé we na', bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

—Nehx rquihña' par cuiahzi' ru zuun, Señor, porni meññ-guñlique we naa.

<sup>9</sup>Günii me ze, porni gadzie me por gyre mbaḷ ni bwie' me byga', no nehx lehzye gadzie, zegahcu zrieñ meññ-ziyno me lee. <sup>10</sup>No zegahc bydzie Jacob no Juan, lee we xiiñ Zebedeu, ni rtzoo yahc dziiñ no Simón. Were ra Jesúz Simón:

—Di gydziehbyi'. Glohg ngâstoo ctzon lii to meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña' lee.

<sup>11</sup>Hor-ba güloo xbarcū yâme lo yudahñ, psa'n yâme gyreu uga no za yâme no Jesúz.

### Psial Jesúz to mpyquie-gayudz gydo lady

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

<sup>12</sup>Dze-nu Jesúz to guiedzy, bydzihñ to mpyquie ni gayudz gydo lady. Ru bwie' me Jesúz-e na', bisshiby me lo, lé güdihsh ihqy me lo yu, ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bāl racladzyi' la, beei y csial'i' naa we.

<sup>13</sup> Were pshob ña Jesús chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. ¡Ba bialí' we!

Lux güinii Jesús ze, bial gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cal. <sup>14</sup> Were ra Jesús leeme:

—Na di guyu lo ndruhty; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba bialí', no güiyno gun ni gu Moisés meññ, lehdy gann yâme ba bialí' de xguîlguihdzi'.

<sup>15</sup> Ma gayugua Jesús no ma gadohp meññ par guieññ ni rnii me, no par csial me lee de xguîlguihdz. <sup>16</sup> No lahd lahd gá rrusytzu Jesús, ria me ru nehx nu meññ, rigynino me Dioz.

### **Psial Jesús to meññ-gayac-ure ni di ral gyni'by**

*(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)*

<sup>17</sup> To dzé galuu Jesús meññ, no lahd yâme nu meññ-nac yahc fariseu no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés ni byruu zrieñ guiedzy de lo region-Galilea, no lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén, gawie' yâme gyre ni gatzoo Jesús, gasial me meññ-gayac-ure, porni nu Dioz no leeme. <sup>18</sup> Tohzy bydzihñ zrieñ meññ, zidno yâme to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill. Gucladzy yâme ngu' yâme leeme leññ yu' ru zu Jesús. <sup>19</sup> Per di ndzial yâme ru ndedy yâme, porni bydze' meñnu. Were cue' yâme ihqy yu', bigloo yâme diax lehdy gülety yâme mpyquie ni nash lo camill gla'y, ru zu Jesús. <sup>20</sup> Ru bwie' Jesús ulihbu rlíladzy yâme, were ra me mpyquie-gayac-ure:

—Mígü, xguîlquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>21</sup> Guzlo gahc ganii leññ ihqy muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ne yâme: “¿Dxuz-e nac mpyquie-rie'? Rnii me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beey rsiaalladzy xguîlquie meññ.”

<sup>22</sup> Per Jesús na', nann me bia ganii leññ ihqy yâme. Were ra me:

—¿Bia nacu rnii leññ ihqy la'd ze? <sup>23</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': “Gyre xguîlquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze!”? <sup>24</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd naa beey rsiaaldadzya' xguîlquie meññ.

Were, ra me mpyquie-di ral gyni'by:

—Gapya' lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>25</sup> No hor-cal gahc, biahs mpyquie-gayac-ure ñaz-lo gyre yâme, gülesy xcamill me, no zia gahc xiryu' me, gagugua me

Dioz. <sup>26</sup> Gyre yâme rtzunadz no güluguia yâme Dioz zegahc. No bydzie yâme, ne yâme:

—¿Dzêrie! yaa we bwie! nó xro! cos yahc!

### Günino Jesúz Leví

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

<sup>27</sup> Luxu, byruu Jesúz, za me sto lad. Hor-gadedy me to lgar-e na!, bwie! me to meññ-rguquix mpuezd, le Leví, dxie ru rtzoo dziiñ. Were ra Jesúz leeme:

—Güde, náli! naa.

<sup>28</sup> No biahs gahc Leví, psa'n gyre xtziñ me, no za me no Jesúz.

<sup>29</sup> Leví na!, ptzoo me to lni-ro porni bydzihñ Jesúz xiryu! me, no uga dxieno yâme xtahl meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ mazy, dxie yahc ru! miax ru gayahgü yâme. <sup>30</sup> Guzlo meññ-nac yahc fariseu no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, galesyno yâme chehsh xmeññ Jesúz, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü la'd no meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guílquie?

<sup>31</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Meññ ni nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure, wé we rquihñ doctor. <sup>32</sup> Naa nehx biala! zidyobyá! meññ-tziaawy, mazyg meññ-guílquie we zidyobyá! leeyahc lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

### Günabdiidz yâme Jesúz lguia ayun

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

<sup>33</sup> Luxu ra yâme Jesúz:

—¿Bia nacu xmeññ Juan ni rchôbnihs rtzoo yâme ayun no nehx rbiahz ni r nab yâme lo Dioz, no modé gahc rtzoo xmeññ meññ-nac yahc fariseu, per xmeññi! aa! nitisy hór roo yâme no rahgü yâme?

<sup>34</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Nehxni beey ntzoo la'd mdad meññ-nu lo guíltziah! di ñoo ñahgü no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? <sup>35</sup> Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueñña! lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>36</sup> Gyzac güni Jesúz ndaagü lo diidz, ne me:

—Ndruhty nehx nchug lar-coby par nquieedy meu to lo lar-gush. Porni bâl leeu ñahcu ze la, nnidylou nicoby; no luxu, lar-coby zegahc nehx rieññu mos lo lar-gush. <sup>37</sup>No ndrhuhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. <sup>38</sup>Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty. <sup>39</sup>No ndrhuhty ni roo vin-gush nehx ñu'ladzy ñoo vin ni leer güyaa, porni leeyâme ma rguguia yâme vin-gush, ne yâme: “Leeu we ma mos.”

### **Gachu' xmeññ Jesúz do dze-risladzy meññ**

*(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)*

**6** To dze-risladzy meññ, güdedy Jesúz leññ to lyu ru dziib trigü, guzlo gahc xmeññ me gachu' xdo trigü; no gazohb yâme ladzyu no gayahgü yâme leeu. <sup>2</sup>Niwé bwie' lahd meññ-nac yahc fariseu, ra gahc leeyâme:

—¿Bia nacu gatzoo la'd dziiñ ni ne leiy nehx xñahzu gac dze-risladzy meññ?

<sup>3</sup>Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcal, dze-bylahn me no gahc meññ-zidno me la? <sup>4</sup>Güyu' me leññ xiydoo Dioz no cua' me pañ ni guhc gun par Dioz, güdahgü me lee, ni ne leiy nehx beey rahgü nyugz meññ lee mazyg nunzy bahl, no bdee meu güdahgü meññ-zidno me zegahc.

<sup>5</sup>No ra Jesúz:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad zegahc bia beey gac dze-risladzy meññ.

### **Mpyquie ni gübihdzy to ña**

*(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)*

<sup>6</sup>Sto dze-risladzy meññ güyu' Jesúz leññ idoo, no guzlo gahc me galuu me meññ. No nuty to mpyquie lahd meññ uga, gübihdzy to ña me lad-drech. <sup>7</sup>Uga dxie muextr zegahc ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, guzlo gala'dzy yâme Jesúz lehdy güie' yâme bâl ssial me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ, lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme. <sup>8</sup>Per leeme nann me bia gani leññ ihqy meññ-wé yahc. Were, ra Jesúz mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biahsi', bigliahz glawy.

“Yo” ne mpyquie-cal, bigliahz me glawy. <sup>9</sup>Were ra Jesús leeyâme:

—Gnabdiidza' la'd: ¿Bia beey ntzoo mu dze-risladzy meññ, ni mos la o ni nahcsy? ¿Nislaa mu to meññ de lo guñlguhty la, o nga'dy mu leeme?

<sup>10</sup>Luxu, bwiedzie me gyre meññ-dxie gybi me, no ra me mpyquie-cal:

—Biscaa ñay.

Were biscaa ña mpyquie-cal, no bial gahcu. <sup>11</sup>Niwé bwie' yâme, modni bydzia'dzy yâme, no guzlo gatzoo yâme diidz xnahc ntzoo yâme lehdy gyruu yâme contr Jesús.

### **Güle Jesús gydiby tzipychop apóstl**

*(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)*

<sup>12</sup>Leññ gahc dze-wé, güya Jesús chehsh to dahñ, bigynino me Dioz. No wé güdedy me guiaal, ganino me lee. <sup>13</sup>Ni byre guiaal-e na', ptohp me xmeññ me, no güle me tzipychop yâme. Meññ-wé gülu' me le apóstl ni cshahl me lee dzictzoo xtziñ me. <sup>14</sup>Leeyâme we meññ-rie' yahc: Simón, ni gülu-le me lee Pedr, no behtzy me Ndréz, Jacob no Juan, Felipy no Bartolomé, <sup>15</sup>Mateu, Tomás, Jacob xiiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le Zelot, <sup>16</sup>Jud behtzy Jacob, no Jud-Isariot, ni byluxu bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

### **Bluu Jesús xtahl meññ**

*(Mt. 4:23-25)*

<sup>17</sup>Luxu, biaht Jesús dahñ no leeyâme, bydzihñ yâme to rulahtzy. Bydohp xmeññ me no zrieñ meññ yahc ni byruu lo region-Judea, no ciuda-Jusalén, no zrieñ meññ byruu coo nisdoo ru nu chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>18</sup>Meññ-rie' biahd yâme, bidguieññ yâme ni rnii Jesús no par csial me xguñguihdz yâme. No psial me meññ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee. <sup>19</sup>No gyre yâme racladzy can Jesús, porni rruu poder leeme ni rsial gyre meññ-gayac-ure.



## Ni mos no ni nehx mos

(Mt. 5:1-12)

<sup>20</sup>Luxu bwie' Jesúz ru dxie xmeññ me no ra me lee:  
—Dxu ñahc beeiya la'd ni nehx rahp ni tedydzé, porni xchieñ la'd-e gyre ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>21</sup>'Dxu ñahc beeiya la'd ni rlahn ni na', porni ziaadr dzé we ni gydze' la'd no ziu' la'd mos.

'Dxu ñahc beeiya la'd ni gayuun ni na', porni ziaadr dzé we ni gyxihly la'd.

<sup>22</sup>'Dxu ñahc beeiya la'd hor-gadziadzyno meññ la'd, no rboxtzu yâme la'd, no rdely yâme la'd, no di ne yâme guieññ le la'd ni ne yâme to ni nahcsy-e lee, no rtzoo yâme ze porni naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzoo la'd ni ren. <sup>23</sup>Ma lâ gyxihly xtâ glo ru beeiya, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgultihp xtadgul yâme profet yahc ba xtze.

<sup>24</sup>'Per baazy dzii de la'd ni rahp xtahl medy, porni ba biahcladzy la'd no ni rdibylгаа lo gahc guiedzylie-rie'.

<sup>25</sup>'Baazy dzii de la'd ni rahp xtahl ni rahgü, porni ziaadr dzé we ni gylahn la'd.

'Baazy dzii de la'd ni rxihdzy hôrrie'. Porni ziaadr dzé we ni guieññ la'd to guîlríoob xtâ leññ xguîlmbahñ la'd, no hor-wé zuun la'd.

<sup>26</sup>'Baazy dzii de la'd ni rguguia gyre meññ lee, porni mod-wé gahc-e ptzoo xtadgul meññ-rguguia la'd hor-gûluguia yâme meññ ni ne lee nac profet, nîcze nehx uliu.

## Lâ guîntzi meññ-rdziadzyno la'd

(Mt. 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup>'Per la'd ni gayieññ naa, gapya' la'd nirie': Lâ guîntzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gac meññ-tziaawy no meññ-néladzy la'd. <sup>28</sup>Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd. <sup>29</sup>Bâl dxuhch rgahp lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. Bâl dxuhch rboo shab-xtziguia la'd, lâ gdee gydiby xigmix la'd, yca' yâme. <sup>30</sup>Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu. No dxu rboo ni nac xchieñ la'd, di ga la'd leeyâme mbehty. <sup>31</sup>Mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme.

<sup>32</sup> Per bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' galesyztziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guîlquie. <sup>33</sup> No bâl racno la'd nunzy meññ-racno la'd la, ¿biaz-e na' galesyztziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guîlquie. <sup>34</sup> No bâl riscady la'd meññ, no luxu gabiahz la'd guiscady yâme la'd zegahc la, ¿biaz-e na' galesyztziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guîlquie par guibyguiat xchieñ sa' yâme. <sup>35</sup> Per la'd, lâ guîntzi meññ-néladzy la'd, lâ gacno leeyâme, no lâ guiscady leeyâme no na di cuiahz la'd guiscady yâme la'd. No bâl ctzoo la'd ze la, ma xro' ni gady la'd-e, no mod-wé zieññ la'd-e ulihbu xiiñ Dioz-nu gybaa. Porni Dioz, meññ-tziaawy-e leeme xtâ no meññ-nehx rdee xquix leeme, no zegahcu no meññ-dirquihñ. <sup>36</sup> Lâ guioob zâ-bynech la'd mod-rioob gahc xTad la'd meññ.

### Na di gla'dzy la'd ni nac sto

(Mt. 7:1-5)

<sup>37</sup> Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, no were nehcx zahc la'd mod-wé gahc. No di gluu ña la'd, ga la'd meññ-wé gynyhty me lo xguîlquie, no were nehcx znii Dioz ze chehsh la'd. Lâ csiaalladzy la'd ni rtzoo meññ la'd, no were csiaalladzy Dioz xguîlquie la'd. <sup>38</sup> Lâ gdee, no Dioz zdee la'd zegahc. No were zdee me la'd to mdid ni ma xtahl que ni ba bdee la'd, no xtâ zahpr la'd mazy; porni mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd.

<sup>39</sup> Luxu, güinii Jesús ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—¿Nehxni beei y nluu ngaî sto zâ-ngaî me ñahz? Bâl leeu ñahcu ze la, gyrop gahc yâme we ñahb tohzy leññ guieryu.

<sup>40</sup> Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehcx ma ñann que xmuextr. Uli we zdzihñ dze-zann me beei y gahc nann xmuextr me, per bâl cu ihqy me gyzeedy me.

<sup>41</sup> ¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? <sup>42</sup> ¿Bia mód-e beei y gahbyi' sto: “Gacnon lii par csaani' ni nahcsy ni naqui'”; luxu lii ma nahcsy rtzooy que leeme, no nehcx rwie'y xnahc naqui'? Lii ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehcx uliu, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beei y gacnoy sto par csaan ni nahcsy ni nac.

### Por xque' yahg rzaclo mu leeu

(Mt. 7:17-20; 12:33-35)

<sup>43</sup>Nehx nu yag-tziaawy ndee cuannahsh ni nadz, no nehx nu yag-nadz ndee cuannahsh ni mos. <sup>44</sup>Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. Nehx beey nchu' mu duug lo yag-guiahtz, no nehx beey nchu' mu blatzy to lo lbue-guiahtz. <sup>45</sup>Meññ zidguiahc yâme we beey to yahg ni rque' xque'. Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguîlbahñ yâme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguîlbahñ yâme. No diidz ni rruu ru' meññ la, wé we ni rluu bia nu leññ xguîlbahñ yâme.

### Yu' ni güyaa yahc chohp mód

(Mt. 7:24-27)

<sup>46</sup>Niglihg-e ra la'd naa: “Señor, lii ni rtzoo mdad”; luxu, nehx rtzoo la'd ni ren. <sup>47</sup>Gapya' la'd dxu zidguiahc meññ ni ridguieññ dtiidza' no rtzoo mod-neu. <sup>48</sup>Leeme we beey to mpyquie ni bzaa to yu'; nier güdahñ me guiat no güloo me nie'u chehsh guie; ru byruu nisrodoo, güdedy nze' ru zob yu-wé, per mbehty di ñahcu, porni zobu chehsh guie. <sup>49</sup>Per meññ ni ridguieññ dtiidza' no nehx rtzoo mod-neu la, wé zidguiahc beey sto mpyquie ni bzaa xyu' lo yux, no di mboo nie'u za'gndzi; gahdy hor-byruu nisro, bydzihñ nze' xtâ ru zobu, psiahbu yu-wé, no bynitylo gyreu.

### Psial Jesús xmós to capitán-byruu Rom

(Mt. 8:5-13)

**7** Byluxz bluu Jesús meññ, za me guiedzy-Capernaum. <sup>2</sup>Uga nu to capitán ni byruu Rom, rahp to mós ni ndzi me lee. Per gayac-ure mos-cal, ba par gaty. <sup>3</sup>Ru bieññ capitán gayu meññ diidz de Jesús, pshahl gahc me chohp tzonn mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, zigyne yâme Jesús bâl beey tza me csial me xmós capitán-wé. <sup>4</sup>Bydzihñ yâme, gatzunñaad yâme Jesús, no ra yâme leeme:

—Gucno capitán-rie'; par no' to meññ-rsahc-e leeme; <sup>5</sup>porni ndzi me meññ-Israel, no xtâ diydoo no', gunn me güyaa.

<sup>6</sup>“Yo” ne Jesús, za no leeyâme. No ru ba gadzihñ yâme gahsh gá de ru' yu' we na', pshahl capitán xmígü me, zigyne yâme Jesús mod-rie':

—Ne capitán: “Lii ni rtzoo mdad, di gydzia'dzyi' de ni guiaadi' diryu'n, porni ndruchy nehx naca'. <sup>7</sup>No leewe nehx biala' naa yo'by, nidyobya' lii. Per günihzy, ba gahc bial dmósa' we. <sup>8</sup>Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapya' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapya' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu.”

<sup>9</sup>Ru bieññ Jesús niwé we na', ptzunadz me no bwie' gahc me lo meññ-zidno me, no günii me ne me:

—Gapya' la'd, ni to lahd meññ-Israel nehx bydziala' meññ ni rlíladzy beeiy mpyquie-rie'.

<sup>10</sup>No hor-gubyguiat meññ-bigyne Jesús ru' yu', bydzihñ yâme, ba bial xmós capitán.

### Bispahñ Jesús xiiñ to ngünaviud

<sup>11</sup>Luxu, za Jesús sto guiedzy ni le Naín. No ziyno me xmeññ me no zrieñ meññ mazy. <sup>12</sup>Hor-bydzihñ yâme ru' guiedzy, bwie' me ziyca'dzy meññ to mînguhty, xñooby to ngünaviud, xiñ-ngahc me. Xtahl meññ-guiedzy ziyno leeme. <sup>13</sup>Ru bwie' Jesús ngüna-wé na', bioob me lee, no ra me:

—Ba di guunri'.

<sup>14</sup>Luxu, gübigy me coo taú no güdan me chehshu, no güliahzh gahc meññ-ngüyañ leeu. Were günino Jesús ñoby-guhty, ra me lee:

—¡Biahsi!! Naa we ganino lii.

<sup>15</sup>Gürieli gahc ñoby-cal ni ba guhty no guzlo gahc ganii me. Luxu, bdee Jesús leeme xmam me. <sup>16</sup>Ru bwie' gyre yâme ni guhc, bydzie yâme no guzlo gaguguia yâme Dioz, no ne yâme:

—To profet ni beeiyu lee bidtzu dlahd nó.

No ne yâme:

—Dioz ba biahd par gacno xmeññ.

<sup>17</sup>Gydo-bynac lo region-Judea no gyre guiedzy-yaañ ni nu gahsh, gunn meññ ni ptzoo Jesús.

## Juan ni rchôbnihs pshahl me meññ lo Jesúz

(Mt. 11:2-19)

<sup>18</sup>Bie xmeññ Juan diidz lo me ni ptzoo Jesúz. Were pquee Juan riedz chohp xmeññ me, <sup>19</sup>no pshahl me lee bignabdiidz yâme Jesúz bâl ulihbu leeme ni nac diidz guiaad ni cshahl Dioz lee, o bâl cuiahz yâme zrieñ. <sup>20</sup>Bydzihñ meññ-pshahl Juan lee, ra yâme Jesúz:

—Juan ni rchôbnihs pshahl me no', zidnabdiidz no' bâl lii we ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee o cuiaaz no' zrieñ.

<sup>21</sup>Lohb hor-wé bydzihñ yâme gasial Jesúz xtahl meññ-gayac-ure no meññ ni nu yoob lee, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no pshal me lo meññ-ngal yahc. <sup>22</sup>Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ tza, lâ gu diidz lo Juan gyre ni bwie' la'd no gyre ni bieññ la'd ne'. Lâ ga leeme meññ-ngal ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial de xguîlguihdz, meññ-nguat ba rieññ, mînguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz; <sup>23</sup>no dxu ñahc beei y meññ ni rlîladzy naa no neh xriññladzy.

<sup>24</sup>Byluxz byruu meññ-pshahl Juan lee, guzlo Jesúz gaya me meññ bia rtzoo Juan:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beei y gobgui ni rchal mbe' lee la? <sup>25</sup>O bâl yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc bigüie' la'd lee la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc no ni riu'ladzy cos de guiedzylie, li reiy-e riu' yâme. <sup>26</sup>¿Bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya' la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. <sup>27</sup>De Juan-e ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ;

leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>h</sup> <sup>28</sup>Lâ guieññ ni gapya' la'd: Lahd gyre meññ, neh xgüyu' sto profet ni niygahl beei y Juan ni rchôbnihs; per luxu na', ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juan.

<sup>29</sup>Hor-bieññ gyre meññ nirie', no meññ-rguquix yahc mpuezd, gunn yâme xtiidz Dioz xñahzu we, no biu'ladzy yâme pchôbnihs Juan leeyâme. <sup>30</sup>Per meññ-nac yahc fariseu na' no zrieñ muextr ni nann yahc leiy, neh xbiu'ladzy yâme ñac yâme

<sup>h</sup> 7:27 Mal. 3:1

xmeññ Dioz, no di ne yâme nchôbnihs Juan leeyâme. <sup>31</sup>No ne Jesús:

—¿Biahx-e nsaca' meññ-nu ni na'? <sup>32</sup>Rluu yâme beei y mbiux ni rbia lóguia', rquee riedz sa', ne: “Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd.” <sup>33</sup>Porni biahd Juan ni rchôbnihs, neh x rahgü sca ni rahgü la'd no neh x roo sca ni roo la'd, ne la'd bêndzab we nu leeme. <sup>34</sup>No zegahc rwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon, no ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmígü nyug meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-neh x rlab y ni ne leiy. <sup>35</sup>Per xguñnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo gyre xmeññ me.

### Güya Jesús xiryu' to fariseu ni le Simón

<sup>36</sup>Byruu to meññ-nac fariseu, ra me Jesús:

—Tzo nó diryu'n, dzictahgü nó.

Were güya Jesús. Hor-bydzihñ me, gürie me ru' miax.

<sup>37</sup>Leññ guiedzy-wé nu to ngüna-guñlquie, no ru bieññ me diidz dxie Jesús xiryu' fariseu, cua' gahc me to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro ni nu ceitnixye leññ, ziyno meu ru dxie Jesús. <sup>38</sup>Ru bydzihñ me, gayuun me, no guzlo gahc gaguihby me nie' Jesús no nzelo me. No luxu, gachee meu no xguitz-ihqy me no gacuru' me nie' Jesús. No luxu, gülu' me ceitnixye nie' Jesús. <sup>39</sup>Ru bwie' fariseu ni gatzoo me we na', güni leññ ihqy me, ne me: “Ñahc uliu profet mpyquie-rie' la, ñann me dxu we ngüna-rie' ni gagan leeme, no ñann me ngüna-dirquihñ-e lee ni nu guñlquie chehsh.” <sup>40</sup>Were ra Jesús fariseu:

—Simón, rapa' to ni gapya' lii.

Ra me Jesús:

—Guw naa, Muextr.

<sup>41</sup>Ra Jesús leeme:

—Güyu' chohp mpyquie ni nzahby meññ-risti'ñ. To me nzahby medy sahc xchieñ beei diby ihz no shun mboo, no sto me nzahby medy sahc xchieñ beei cincuent dzé. <sup>42</sup>Gumm di ñal ngxix yâmeu la, mpyquie-bisti'ñ ra me gyrop meññ-nzahby: “Ba neh x zguix la'd medy ni nzahby la'd.” Gu naa na', ¿dxu de leeyâme ma ndzi mpyquie-bisti'ñ de lo gyrop yâme?

<sup>43</sup>Ra Simón leeme:

—Zo' naa, mpyquie-nzahby mazy.

Ra Jesús leeme:

—Xñahzu mod-ne'y.

<sup>44</sup> Were bidzguiat lo me ru dxie ngüna-cal, no luxu ra me

Simón:

—¿Bwie'y ni ptzoo ngüna-rie' la? Hor-bydzihña' xiryu'y, nehx bdeedyi' nze', ñar dnien. Per ngüna-rie', güdihby me dnien no nzelo me no pchee meu no xguitz-ihqy me. <sup>45</sup> Nehx pcuru'y naa. Ngüna-rie', xtâ glo hor-bydzihña', gacuru' me dnien. <sup>46</sup> Ni di ngu'y ceihd diqya'. No leeme gülu' me ceitnixye dnien.

<sup>47</sup> Ngüna-rie' ndzi me naa, no gyre xguílquie me ni modni xtahl, gyreu psiaalladzy Dioz lee. Meññ ni uxiee zia' gasiaalladzy Dioz xguílquie la, uxiee gahc-e ndzi yâme naa.

<sup>48</sup> Were ra me ngüna-cal:

—Ba psiaaldadzya' xguílquiey.

<sup>49</sup> Guzlo zrieñ meññ-dxieno me ru' miax uga, ganii leññ ihqy yâme, ne yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? Xtâ guílquie rsiaalladzy me.

<sup>50</sup> Jesús na', ra me ngüna-cal:

—Ba bylaay-e no ba nehx nu guílquie chehshi', porni rlíladzyi'. Za'gru güya na'.

### Meññ-ngünaa ni gucno Jesús

**8** Güdahpu stoozy dzé, byruu Jesús, za me gyre ciuda no zrieñ guiedzy, zigyuno me meññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo Dioz mdad. Ziyno me gydiby tzipychop xmeññ me, <sup>2</sup> no zrieñ meññ-ngünaa ni psiał me lee de mbenahcsy no de zrieñ guílguihdz. Lahd yâme ziaad Maríe, ni zegahc ra yâme lee Magdalen ni güloo me gahdzy mbenahcsy lee; <sup>3</sup> no Juan, tziahl to mpyquie ni le Chus ni rtzoo mdad meññ-rtzoo dziiñ leññ xpalacy Herody; no Susan, no zrieñ meññ-ngünaa mazy ni racno leeme.

### Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

<sup>4</sup> Byruu xtahl meññ to to guiedzy ni nu yahc gahsh, bidgüie' yâme Jesús; no hor-bydohp yâme we na', guzlo ganino me meññ ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>5</sup> —Güyu' to mpyquie, güya me, biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo

ñahz ru güdedy meññ ni güze' leeu, no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>6</sup>Stoozyu biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu. Guzlo gülahñ yahcu, per ngeely gahc gübihdzyu, porni nehx rahpu gohp. <sup>7</sup>Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz. No guix-guiahtz ni gülahñ lahdu di ndee ñahz nni'zyu. <sup>8</sup>Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy, wé byga'y no cue' mos: xtâ diby gayuu gá ladzyu cue' to lo xan.

Bylux güni me nirie', güni me ndip, ne me:

—Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

### **Güni Jesúz bia nacu rnii me no ejempl**

*(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)*

<sup>9</sup>Were ra xmeññ me leeme:

—¿Bia we rnii ni güniy ndaagü lo diidz?

<sup>10</sup>Ra me leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann ni nunga'dzy de mod-rtzoo me mdad. Per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. Were nîcze güie' yâme, per guia'n yâme beey ni di rwie'; no nîcze guieññ yâme, per nehx zann yâme bia leeu.

### **Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ**

*(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)*

<sup>11</sup>'Nirie' we ni rnii ni günin ndaagü lo diidz: Ladzy trigü zidguiahc beey xtiidz Dioz. <sup>12</sup>Doozyu ni biahb coo ñahz zidguiahc beey meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu riahd bêndzab rboo leeu leññ xguïmbahñ yâme lehdy di gylíladzy yâme no lehdy di gylaa yâme de lo guïlnadz. <sup>13</sup>Ni biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu la, wé zidguiahc beey meññ-leer rieññ xtiidz Dioz no rxilyno yâme leeu; per gumm zidguiahc yâme beey plant ni nehx günahzy lo yu za'gndzi la, nunzy doozy dzé ríladzy yâme; no hor-gzacno yâme por xtiidz Dioz, ba rrugan yâme. <sup>14</sup>Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beey meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu ma rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie, no riu'ladzy yâme gap yâme xtahl medy no ctzoo yâme gyrehzy ni nehx riu'ladzy Dioz, no modé rahc yâme beey plant ni nehx rque'. <sup>15</sup>Per ni biahb lo yu-tziaawy, wé zidguiahc beey meññ-ria'n ndip lo xtiidz Dioz; rahp yâme to guïmbañ-tziaawy



no rlaby yâme ni nac xñahzû; rtibladzy yâme nitisy riahd no modé rahc yâme beei plant ni rque' xtahl.

### **Ejempl xchieñ lampr**

*(Mr. 4:21-25)*

<sup>16</sup>Nehx nu ndruchy ngu' gue to lampr no ntu'z behch leeu, o nzu me leeu leññ to lu'n; mazyg ru guia we rzu me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu', zwie' yâme byni'. <sup>17</sup>Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ no gyruu lo byni'.

<sup>18</sup>Lâ gnâbladzy la'd guieññ la'd za'gndzi; porni dxu beei rquee ihqy dtiidza', sca' me dguïlriehñ' mazy; no dxu di yquee ihqy dtiidza' la, xtâ doozy guïlriehñ ni rza' leññ ihqy me rahp me, zruuw leeme.

### **Xmam Jesúz no meññ-behtzy me**

*(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)*

<sup>19</sup>Tohzy bydzihñ xmam Jesúz no meññ-behtzy me ru' yu' ru dxie me leññ, per di ñal ñu' yâme porni bydze' meññu. <sup>20</sup>Were byruu to lahd meññ, ra me Jesúz:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy güie' lii.

<sup>21</sup>Per ra me:

—Dxu rieññ xtiidz Dioz no rtzoo ni neu, wé we dmama' no wé we meññ-dbetzy yahca'.

### **Biscuiahz Jesúz mbedun-ro lo nisdoo**

*(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)*

<sup>22</sup>To dzé güyu' Jesúz leññ to barcü no xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo.

Were zahdy yâme. <sup>23</sup>Hor-ba za yâme we na', gutgahsy Jesúz. Were guzlo byxuu mbedun-ro no gayu' nze' leññ barcü, lé rluu ba guia'bu. <sup>24</sup>Were psiu' yâme lo Jesúz, ra yâme leeme:

—¡Muextr! ¡Nó ba gaya'b!

Were biahs Jesúz, ra me mbe' no x-ol nisdoo:

—¡Lâ tzudzie!

Güliahz gahc mbedun, no gyreu güyu' dzie. <sup>25</sup>Were ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu di ríladzy la'd naa?

Per aał bydzie yâme Jesús, porni bwie' yâme rtzoo me ni nehx beei y rtzoo meññ, no guzlo ganabdiidz sa' yâme, ne yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¿Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

### Mpyquie-nu mbenahcsy lee

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

<sup>26</sup> Byruu yâme lo region-Galilea, bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo lo xilyu meññ-gadaren. <sup>27</sup> Scâsy byruu Jesús leññ barcü, biahd gahc to mpyquie ni nac meññ-guiedzy-wé; ba xtze nu mbenahcsy leeme. Ga'y me rze' me no nehx rbia me xiryu' me, mazyg tirgahc nu me lahd baa. <sup>28</sup> Ru bwie' me Jesús-e na', pquee me to riedz no bisshiby gahc me lo, ra me lee:

—¿Bia racladzyi' ctzoo y naa, Jesús? Naa nanna' lii we Xiiñ Dioz-nu gybaa. Rnaba' di ctzoo csahqui' naa.

<sup>29</sup> Günii me ze, porni gatzoo Jesús mdad gyruu mbenahcsy ni nu leeme. Mbenahcsy na' ba xtze gatzoo gasahcu leeme; no xtahl vuelt rlihby meññ leeme no caden, per rchug me leeu no luxu ba ziyno mbenahcsy leeme ru nehx nu meññ. <sup>30</sup> Were ra Jesús leeme:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legión.

Gu me ze, porni xtahl mbenahcsy nu leeme. <sup>31</sup> No günab mbenahcsy yahc Jesús di cshahl me leeyahcu leññ guieryu-guiat ru nu mînguty. <sup>32</sup> Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzy chehsh to dahñ, gayahgü yahc. Günab mbenahcsy Jesús gdee me lgar tzu yahcu ngutzy-cal. Were bdee Jesús lgar güyu' mbenahcsy leeyâma'. <sup>33</sup> Were byruu mbenahcsy mpyquie-wé, bictzuw ngutzy. Luegü gahc guzlo byxuunn yahc ma'. Lóni za yâma', byrîbydahñ gyre ma' to ru' za'n xtâ lo nisdoo, bigydibylgaa gyre yâma', no wé guhty gyre ma'.

<sup>34</sup> Ru bwie' meññ-gayahp ngutzy mod-guhc, byxuunn gahc yâme, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. <sup>35</sup> Luegü gahc güya meññ bigüie' ni guhc. Hor-bydzihñ yâme ru zu Jesús, bwie' yâme mpyquie-wé ni byruu mbenahcsy lee, dxie ru zu me, ba nutz shab no ba nza xguîliehñ. No bydzie yâme Jesús. <sup>36</sup> No meññ-bwie' yahc mod-ptzoo Jesús, bie yâme

diidz bia mód bial̄ mpyquie ni güyu' mbenahcsy lee. <sup>37</sup> Were ra gyre meññ-cał̄ yahc Jesúz:

—Rnab no' lii gyruuy de ne', —porni gadzie yâme leeme.

Were güyu' Jesúz leññ barcū lehdy guibyguiat me lo region-Galilea. <sup>38</sup> Per mpyquie-wé na' ni byruu mbenahcsy lee, antzy ni gyruu Jesúz, ra me lee ña me ru za. Per ra Jesúz leeme:

<sup>39</sup>—Gubyguiat xiryu'y no bie diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lii.

Were gubyguiat me xiryu' me, no guzlo bie me diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Jesúz no leeme.

### **Bispahñ Jesúz to ndzabdxuur no psial̄ me sto ngünaa**

*(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)*

<sup>40</sup> Ru gubyguiat Jesúz lo region-Galilea, bigydzil-lo meññ leeme no guílrxihly; porni gyre yâme gabiahz leeme. <sup>41</sup> Tohzzydzi bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü ni le Jair. Bisshiby me lo Jesúz no gūnab me lee tziyno me lee xiryu' me, <sup>42</sup> porni gayac-ure xindzabdxur-ngahc me ni rahp beeyi tzipychop ihz, ba par gaty. Were za yâme, no nál̄ xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yâme Jesúz.

<sup>43</sup> Lahd yâme za to ngünaa ni gayac-ure de guidzngünaa, ba rahp tzipychop ihz. No ba bisree me gyre ni güdahp me lehdy güdix me doctor ni bdee remedy leeme, per ni to yâme di ñal̄ nsial̄ leeme. <sup>44</sup> Gūbigy me ñaz-chehsh Jesúz, no güdan me nie' shab; no lohg hor-wé bial̄ me de xguílguihdz me ni gazahc me.

<sup>45</sup> Were ne Jesúz:

—¿Dxu leeme güdan naa?

Ra gyre yâme leeme:

—Nehx güdan no' lii.

Were Pedr no zrieñ meññ-zu yahc no leeme, ra yâme Jesúz:

—Muextr, meññ-xtahl gadohp gybiy no gaya'ñ lii, no ne'y:

“¿Dxu güdan naa?”

<sup>46</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nu meññ-güdan naa, porni bieñña' byruu poder naa ni psial̄.

<sup>47</sup> Bwie' ngüna-wé nehx beeyi nca'dzy me. Were güya me, biguissshiby me lo Jesúz, lé rzîbyyoob me de dzieeby, no gūni me ñaz-lo gyre meññ bia nacu güdan me lo shab Jesúz. No ra me lo gahc hor-güdan me lo shab, bial̄ gahc xguílguihdz me.

<sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Shi'ñ, porni rlíladzyi' naa, leewe bialí'. Za'gru güya na'.

<sup>49</sup> Ganii zia' Jesúz ze, bydzihñ to meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne, ra leeme:

—Xindzabdxuuri' ba guhty. Ba di gzacnñaadri' Muextr.

<sup>50</sup> Hor-bieññ Jesúz mod-ne meññ-bidne, were ra me Jair:

—Di gydziehbyi'. Ni gylíhzyladzyi', ba gahc bial xindzabdxuuri' we.

<sup>51</sup> Hor-bydzihñ Jesúz xiryu' Jair, nehx bdee me lgar ñu' zrieñ mi'ñ leññ yu' no leeme, nunzy Pedr, no Jacob, no Juan, no xtad no xmam ndzabdxuur. <sup>52</sup> Gyre meññ-zu yahc uga gayuun porni rioobu leeyâme ndzabdxuur ni guhty. Per ra Jesúz leeyâme:

—Ba di guunr la'd. Dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>53</sup> Aal guzlo gaxidzyno yâme Jesúz, porni nann yâme ba guhty ndzabdxuur. <sup>54</sup> Were günahzy Jesúz ña ndzabdxuur, no ra me lee:

—Ndzabdxuur, biahsi'.

<sup>55</sup> Luegü gahc gübahñ me no biahs gahc me, no ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü me.

<sup>56</sup> Modni rtzunadz xtad me no xmam me. Per ra Jesúz leeyâme di gu yâme diidz lo ndruchy.

### Pshahl Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

**9** Ptohp Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me, ptzoo me leeyâme meññ ni beey ctzoo xro' cos, no ni beey ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ, no ni beey csial xguílguihdz meññ. <sup>2</sup> No luxu, pshahl me leeyâme dzigyuno yâme meññ mod-rtzoo Dioz mdad, no dzicsial gahc yâme meññ-gayac-ure. <sup>3</sup> No ra me leeyâme:

—Na tziyno la'd mbehty par lo ñahz: ni yagca, ni bush, ni pañ, ni medy, ni chohp shab la'd; nunzy ni nutz la'd, lâ tziyno. <sup>4</sup> Yu' ru gydziehñ la'd, uga lâ tzu xtâ glo gyruu la'd leññ guiedzy-cal. <sup>5</sup> No ru di ne yâme gdee ñahz gydziehñ la'd, lâ gyruu de uga no lâ cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yâme ni nahcsy-e ptzoo yâme porni di ntzucas yâme la'd.

<sup>6</sup> Were zahdy yâme, rruu yâme to guiedzy, za yâme sto guiedzy. Gayuno yâme meññ xtiidz Dioz no gasial yâme meññ-gayac-ure gyre ru ria yâme.

### Mod-guhty Juan ni rchôbnihs

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

<sup>7</sup>Gunn gobernador-Herody gyre ni gatzoo Jesús. Per nehx nann me dxuhb we Jesús, porni nu meññ ne Juan ni rchôbnihs-e gübahñ gyzac, <sup>8</sup>zrieñ yâme ne Elíaz-e gübahñ, zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet yahc ni güyu' ba xtze we gübahñ gyzac. <sup>9</sup>Nehdy Herody:

—Dac-e Juan leeme, porni Juan ptzon mdad pchu' yâme ihqy. ¿Dxuhx-e leeme mpyquie-rie' ni rieñña' de lee xtahl cos? No gayo Herody mód par güie' me Jesús.

### Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily mpyquie

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

<sup>10</sup>Gubyguiat apóstl yahc de ru pshahl Jesús leeyâme, no bie yâme diidz lo me gyre ni ptzoo yâme. Luxu, ziyno Jesús leeyâme diby lad to ru ndruchy nehx nu, gahsh gá to guiedzy ni le Betsaida. <sup>11</sup>Hor-gunn meññ bá glo za Jesús, luegü gahc za yâme ru za me; no byxihly Jesús ru bwie' me gadzihñ yâme, no bieno me leeyâme de mod-rtzoo Dioz mdad, no psial me meññ-gayac-ure.

<sup>12</sup>Ru ba udzie we na', gydiby tzipychop apóstl gübigy yâme, ra yâme Jesús:

—Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ no zrieñ ru gahsh de ne', lehdy beey guisladzy yâme no gyo ni gahgü yâme. Porni ne' lo camp, gydi mbehty.

<sup>13</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guílahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbañ. ¿Racladzyi' dzicshii no' ni gahgü gyre meññ-rie' la?

<sup>14</sup>Beeiy gaay mily meññ-mpyquie ni zu yahc uga. Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ ga gyre meññ cuia yâme cuib por cuib, cincuent gá yâme.

<sup>15</sup>Were ptzoo yâme mod-wé par gürie gyre meññ-cal yahc.

<sup>16</sup>Luxu, cua' Jesús gydiby gaay pañ-cal lo ña me no gyrop mbañ. No gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, no bdee meu xmeññ me lehdy quiiiz yâmeu yca' meññ-dxie yahc

uga. <sup>17</sup>Gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. No ptohp xmeññ Jesúz tzipychop dzomby guñlahgü ni bia'n.

### **Günii Pedr dxu we Jesúz**

*(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)*

<sup>18</sup>To dzé ganino Jesúz Dioz to ru diby lad, no zegahc güinyo me xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>19</sup>Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze we gübahñ.

<sup>20</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, ni pshahl Dioz lee.

### **Günii Jesúz ni gaty me**

*(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30—9:1)*

<sup>21</sup>Were ra Jesúz leeyâme na di ga yâme ndruchy dxu we leeme, <sup>22</sup>no ra me:

—Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' xtahl guñné; mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz zruu yâme contr naa no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>23</sup>Luxu, ra me gyre yâme:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguñlbahñ, no ctzoo ni ren gyre dzé. <sup>24</sup>Dxu gacladzy guislaa xguñlbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguñlbahñ por naa la, wé zahp guñlbahñ ni nehx zluhx. <sup>25</sup>Mbahty nehx nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu por leeu nni'dy xguñlbahñ me. <sup>26</sup>Porni dxu qytuno naa no dtiidza' la, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guia<sub>l</sub>a' lo dguñlbini'n, no lo xguñlbini' dTada' no gyre x-áγγελ me. <sup>27</sup>Dziguiapya' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehty sinn güie' mod-rtzoo Dioz mdad.

### Bwie' xmeññ Jesúz bydzee mod-nac lo me

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

<sup>28</sup> Güdedy beei shun dzé de ni güinii Jesúz mod-wé, güiyno me Pedr, Juan no Jacob ihqy to dahñ par zigynino me Dioz. <sup>29</sup> Ru ganino me Dioz, bydzee mod-nac lo me, no gucnquitybo shab me, lé rcampytze'u. <sup>30</sup> Lohg hor-wé bydzihñ chohp mpyquie ni güyu' yahc ba xtze ni le Moiséz no Elíaz, guzlo gahc gayuno me lee diidz. <sup>31</sup> No guionn yâme zu to lo byni-ro, gayu yâme lguia de ni dziguiehty Jesúz Jerusalén. <sup>32</sup> Per Pedr na' nu mpcaal lo me no schohp meññ-zuno me; no nîcze ze leeu, ptibladzy yâme lehdy bwie' yâme xguílbyni' Jesúz no gyrop mpyquie-zuno me lee. <sup>33</sup> Hor-ba za Moiséz no Elíaz-e na', ra Pedr Jesúz:

—Muextr, ¡lehgxu zuu nó ne! Gzaa no' tzonn ramad, tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

Per Pedr na', nehx nann me bia ganii me. <sup>34</sup> Ganii zia' me ze, tohzydzi gúl to zá ru zu yâme, modni bydzie yâme ru bwie' yâme ba nu yâme leññ zá. <sup>35</sup> No lo za-wé bieññ to riedz ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee. Lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>36</sup> Luxu, hor-biandzie riedz-cał, ba nunzy Jesúz bwie' yâme, no di nnii yâme mbehty. No leññ dze-cał, nehx bie yâme lo ndruchy ni bwie' yâme.

### Psiał Jesúz to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

<sup>37</sup> Sto dzé, ru ziaht yâme dahñ, bigydzil-lo xtahl meññ Jesúz. <sup>38</sup> Lahd yâme ziaad to mpyquie, pquee me riedz, ne me:

—Muextr, bwie' dñoobya' ni ngacguie ni rapa'; <sup>39</sup> rnahzy mbenahcsy leeme, lé rquee me riedz. No rzoobu mbe' leeme, no rguñguieu leeme lo yu, lé rboou mboo ru' me; rtzoo rsahcu leeme, no nehx rruuw de leeme. <sup>40</sup> Ba günaba' xmeññi' mboo leeu leeme, per di ñału leeyâme.

<sup>41</sup> Were ne Jesúz:

—¡La'd ni nu ni na', nehx rlíladzyt naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd, no xtâ buc beei ctibdadzya' la'd?

Were ra me mpyquie-wé:

—Dno xiiñi' ne'.

<sup>42</sup> Ru ba gadziŋgahsh ñobywiñ ru zu Jesúz, gúdiŋguie mbenahcsy leeme lo yu, no bzoobu mbe' leeme. Were gúdely Jesúz mbenahcsy no psial gahc me ñobywiñ, no luxu, bdee me lee xtad. <sup>43</sup> Ptzunadz gyre yâme, porni bwie' yâme rtzoo Dioz ni nehx beei rtzoo ndrudyty.

### **Gyzac güni Jesúz de ni gaty me**

*(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)*

Lóhgni gatzunadz gyre meññ-cal yahc de gyre ni rtzoo Jesúz, ra me xmeññ me:

<sup>44</sup> —Lâ guieññ za'gndzi ni dziguiapya' la'd. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>45</sup> Per di ñieññ yâme ni ne me, porni nehx zia' rdee Dioz lsenzy gann yâme bia leeu. No rdzie yâme gnabdiidz yâme leeme bia leeu ni güni me.

### **¿Dxu ma rsahc?**

*(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)*

<sup>46</sup> Guzlo gadelydiidz xmeññ Jesúz dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>47</sup> Per Jesúz na', nann me bia gani leññ ihqy yâme. Were biyca' me to ñôbydxuur, bzu me lee coo me. <sup>48</sup> Luxu, ra me leeyâme:

—Bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno me mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we. No dxu yca' dtiidza' la, gacá' yâme xtiidz Dioz ni pshahl naa. Porni lahd la'd dxu nehx rguguia leegahc la, wé we ni ma rsahc.

### **Dxu nehx néladzy nó la, gayacno nó we**

*(Mr. 9:38-40)*

<sup>49</sup> Bylux güni Jesúz, ra Juan leeme:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni gani ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, no ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>50</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we.



### Güdeŷ Jesúz Jacob no Juan

<sup>51</sup> Dze-ba bydziñgahsh ni gybi' Jesúz gybaa, ba nu ihqy me tza me Jerusalén. <sup>52</sup> No pshahl me meññ ni guznier zigyo ru gydzie yâme to guiedzy-yaañ ni nu lo region-Samary. <sup>53</sup> Per hor-gunn meññ-nu leññ guiedzy-caŷ Jerusalén tza me, di ndee yâme lgar ndzihñ me uga. <sup>54</sup> Ru bwie' Jacob no Juan di ne meññ-wé yahc ndee lgar ndzihñ me uga, were ra yâme Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿riu'ladzyi' gnab no' gyruu gue gybaa par gni'dy leeyâme la, mod-ptzoo Elíaz ba xtze?

<sup>55</sup> Were bwiedzie Jesúz lo yâme no byduhsh lo yâme, ra me: —Nehx nann la'd dxu gaquihly la'd gynihd ze. <sup>56</sup> Dac-e pshahl Dioz naa lo guiedzylie par zidnitya' meññ. Pshahl me naa we par guislaan leeyâme.

Luxu, güdedyñahz gahc yâme, za yâme sto guiedzy.

### Meññ-racladzy ñu' coo xmeññ Jesúz

(Mt. 8:19-22)

<sup>57</sup> Hor-za yâme lo ñahz-e na', byruu to mpyquie, ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>58</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzien.

<sup>59</sup> Ra Jesúz sto mpyquie:

—Náli' naa.

Ra mpyquie-caŷ leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>60</sup> Ra Jesúz leeme:

—Psa'n meññ-nac yahc beeiy mînguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty. Per lii, güya bicsieññ meññ mod-rtzoo Dioz mdad.

<sup>61</sup> Gyzac byruu sto, ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, riu'dadzya' gáca' xmeññi' no tzo nó rutisy tza'y. Per gax ndeedyi' ñahz ñan nigynen difamilya'.

<sup>62</sup> Ra Jesúz leeme:

—Meññ ni rca' xtiidz Dioz no luxu nehx rsaan ni nahcsy ni nac, leeyâme we zidguiahc beeiy meññ-ridzguiat lo traz lóni

gaquee rad. Zâ meññ-wé nehx rquihñ par tzu lahd xmeññ Dioz ni rtzoo mdad.

### **Pshahl Jesús setent xmeññ me ziguno xtiidz me meññ**

**10** Bylux guhc gyre niwé, güle Jesús setent xmeññ me pshahl me chohp ga yâme, za gyre guiedzy no zrieñ lgar ru tzar me. <sup>2</sup>No ra me leeyâme:

—Gapyá' la'd ni uli, xtahl dziiñ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziñ Dioz, uxiee. No leewe, lâ gnab lo Dioz ni nac xbixwaan dziiñ, lehdy cshahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy. <sup>3</sup>Lâ tza. Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylie beei y riu' xiily lahd lob. <sup>4</sup>Na tziyno la'd bush, ni medy, ni guidguial; no na di gylee la'd lo ñahz guno la'd diidz meññ. <sup>5</sup>Ru gydziñ la'd xiryu' meññ, nier lâ gynii diux, lâ ga: “Dioz cu xla'y meññ-nu leññ yu-rie'.” <sup>6</sup>Bâl nu to meññ-tziaawy leññ yu-wé la, ziu' la'y leeme ru gynihd diux. Per bâl nehx nu ni to meññ-tziaawy la, ba nehx ziu' la'y ni to yâme. <sup>7</sup>No tohy leññ xiryu' meññ-tziaawy-e guia'n la'd; na di gydzie la'd yu' por yu'. Lâ gahgü no lâ goo ni gdee yâme la'd; porni meññ-rtzoo dziiñ la, xñahzu we guiax yâme. <sup>8</sup>Ru gydziñ la'd to guiedzy no gdee meññ ñahz gydziñ la'd xiryu' yâme la, lâ gahgü nitisy gdee yâme la'd; <sup>9</sup>no lâ csial meññ-gayac-ure ni nu uga, no lâ ga leeyâme: “Ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ru nu la'd.” <sup>10</sup>Per bâl gydziñ la'd to guiedzy ru di ne yâme gylee la'd lahd yâme la, lâ tedyñahz gahc, no lâ ga: <sup>11</sup>“Xtâ xyudé guiedzy-rie' ni que' dne' no' cuihby no' lehdy gann la'd ni nahcsy-e ptzoo la'd porni di ntzucas la'd no'.” No lâ ga leeyâme: “Racdadzy no' gann la'd ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ru nu la'd.” <sup>12</sup>Gapyá' la'd ni uli, dze-gac xguïlnadz Dioz, ma xro' guïlné gabiahz meññ-nu guiedzy-wé que meññ-güyu' yahc ciuda-Sodom.

### **Guiedzy-nu meññ ni di rzoob diidz**

*(Mt. 11:20-24)*

<sup>13</sup>¡Baazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme. <sup>14</sup>Per ma xro' guïlné we gabiahz

la'd dze-gac xguîlnadz Dioz que ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. <sup>15</sup>No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd.

<sup>16</sup>Were ra me xmeññ me ni cshahl me lee:

—Dxu yquee ihqy xtiidz la'd la, dtiidza' we rquee ihqy yâme. No dxu rruu contr la'd la, contr naa we rruu yâme. No dxu rruu contr naa la, contr Dioz ni pshahl naa we rruu yâme.

### **Ni gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesús lee**

<sup>17</sup>Gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesús lee rxihly yâme, ra yâme leeme:

—Señor, xtâ mbenahcsy rzoob dtiidz no' ru rnii no' ley.

<sup>18</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Naa bwien byruu bêndzab xtâ leññ gybaa, biahb me beei y riahb ngüziee. <sup>19</sup>Per ba ptzon la'd meññ ni beei y ctzoo xro' cos, xtâ chehsh mbaal no mbiagü beei y se' la'd, no zegahc gyre ni rtzoo bêndzab beei y zni'dy la'd lee, no neh x zahc la'd mbehty. <sup>20</sup>Per di gyxihly la'd porni rzoob mbenahcsy xtiidz la'd; mazyg lâ gyxihly porni ba nu le la'd gybaa.

### **Byxihly Jesús**

*(Mt. 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup>Lo gahc hor-wé, byxihly Jesús por xiSpirt Dioz ni nu leeme, ne me:

—Rguguian lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni gülunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihqy leeu, no ba bluuyu meññ-zidguiahc beei y mbiux. Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

<sup>22</sup>Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu naa lehdy ctzon mdadu. Ndruhty neh x rzaclo naa mod-rzaclo dTada' naa, no ndrhuhty neh x rzaclo dTada' mod-rzaclo'n leeme; no dxu racdadzya' gzaclo dTada', zacnon lee.

<sup>23</sup>Luxu, bwie' me xmeññ me no günii me tziaawy gá, ra me nunzy leeyâme:

—Dxu ñahc beei y meññ ni rwie' gyre ni gawie' la'd gayahc. <sup>24</sup>Porni gapya' la'd, güyu' xtahl profet no xtahl rei y ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

### Ejempl xchieñ to meññ-samaritan

<sup>25</sup> Güya to lahd muextr ni nann yahc xleiy Moiséz za'gndzi, bignabdiidz me Jesús lehdy güie' me bia ga leeme, no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann. Ra me lee:

—Muextr, ¿bia mód ntzon lehdy ñapa' guïmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia ziaad lo leiy ni ruuñi', no bia mód rieññi' leeu?

<sup>27</sup> Ra me Jesús:

—Neu mod-rie': "Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguïmbahñi', no gydo x-almi', no xtâ ru beeiyu lii, no gydo xguïlriehñi'. No bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>i</sup>

<sup>28</sup> Ra Jesús leeme:

—Mer lehbu we mod-ne'y. Na' mod-wé we racladzyu ctzooy, lehdy were beeiy gapi' guïmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>29</sup> Per muextr na', lehdy ña'n me mos lguia ni ganabdiidz me Jesús mod-wé, were ra me Jesús:

—¿No dxuz-e leeme dsâ-bynecha' ni guîntzin lee?

<sup>30</sup> Ra Jesús leeme:

—Güxahc to mpyquie. Byruu me Jerusalén, za me to guiedzy ni le Jericó. Ru za me lo ñahz, byruu gübaan lo me, gülan yâme gyre xchieñ me, xtâ shab me cua' yâme. Luxu, güdihñ yâme leeme lé gutycawy me. Luxu, nasht me, za gübaan.

<sup>31</sup> Tohzy güdedy to bahl, bwie' nash me per nehx bylaby leeme.

<sup>32</sup> Zegahc güdedy sto meññ-Israel ni nac levit. Nehx bylaby me mpyquie-wé zegahc, aal güdedy me ziht gá. <sup>33</sup> Per hor-zictedy to meññ-samaritan, ni za xviajy, bwie' nash mpyquie-wé coo ñahz, bioob me lee. <sup>34</sup> Were güya me ru nash par güdihby me lo xrid no ceihd no alcol. No pchal me lahr lo xrid. No luxu, bdziib me lee guay, ziyno me lee to ru' yu' ru rdzie meññ. <sup>35</sup> No ni byre guiaal, bdee mpyquie-samaritan medy, cua' meññ ni bian-no mpyquie-cal, sahc xchieñ chohp xdzé dziñ par güie' me lee, no ra me lee: "Bâl ctzoori' ma gaxt la, naa quixa' leeu dze-guibyguiaata'."

<sup>36</sup> Were ra Jesús muextr-nann leiy:

—De lo guionn meññ-rie' yahc ni güdedy ru nash mpyquie ni güdihñ gübaan lee, ¿dxu de lahd yâme bintzi zâ-bynech mod-racladzyu?

<sup>i</sup> 10:27 Dt. 6:5; Lv. 19:18

<sup>37</sup> Ra muextr leeme:

—Mpyquie ni bioob leeme ru nash me.

Ra Jesús leeme:

—Na' la, güya no ptzoo mod-wé gahc, bioob meññ.

### Bictixlo Jesús Mart no Maríe

<sup>38</sup> Byluxu za Jesús no xmeññ me no bydzihñ yâme to guiedzy-yaañ; no uga xiryu' to ngünaa ni le Mart bydzihñ me.

<sup>39</sup> Mart na', nu to baḷ me ni le Maríe. Scâsy bydzihñ Jesús xiryu' yâme, gürie gahc Maríe, gayieññ gayu Jesús diidz. <sup>40</sup> Per Mart, ma nu ihqy me xtziñ me. Were, güya me ru dxie Jesús, ra me lee:

—Señor, ¡di rwie' dxi'y-e nu tarie dixtziña', no gatzonu tohg naa! Gu dbala' guidguiacno me naa.

<sup>41</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba güdedy lo mdid rgu' ihqyi' ctzooy dziñ, Mart. <sup>42</sup> Tohzy ni ma rquihñ-e nu par ctzoo meññ; lee we ni ba güle Maríe, no ndruhty nehx zboo leeu leeme.

### Galuu Jesús xnahc gynino mu Dioz

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

**11** To dzé ganino Jesús Dioz to lgar. Hor-bylux me, ra to de lahd xmeññ me leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, bluu no' gynino no' Dioz, beeiḷ mod-bluu gahc Juan xmeññ me.

<sup>2</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Hor-gynino la'd Dioz, lâ gynii mod-rie':

DTad no', lii ni nu gybaa,

tzugua ley.

Gydziñ de ni lii rtzooy mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>3</sup> Bdee ni tedydzé no' dzêrie'.

<sup>4</sup> Psiaalladzyi' dguilquie no', porni zegahc rsiaaldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bêndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

<sup>5</sup> No zegahc ra Jesús leeyâme mod-rie':

—De to lahd la'd ni rahp to xmígü, no ña la'd xiryu' me beeiḷ gla'y guiaal, ña la'd leeme: “Mígü, racdadzya' nisti'ñi' naa

tzonn pan, <sup>6</sup> porni bydzihñ to dmígua' diryu'n, dgapa' mbehty ni gdedya' gahgü me.” <sup>7</sup> No nnii me ña me: “Di ctzia'dzyi' naa. Ba ptaagua' diryu'n no gyre no' ba nash. Nehx beei guiasa' par gdedya'nu lii.” <sup>8</sup> Gapy'a' la'd ni uli, bâl ntzunñaad la'd leeme la, ñahs me we, ndee me ni gayo la'd, per dac porni mígü la'd no leeme, mazyg porni gatzunñaad la'd leeme. <sup>9</sup> No mod-wé gahc-e, lâ ctzoo: Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. <sup>10</sup> Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>11</sup> ¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pan, nehxni ndee la'd aal guie leeme? O nnab me to mbał la'd, ¿ndee la'd leeme aal to mbaal xilgar ni ganab me la? <sup>12</sup> O bâl nnab me to lunguedy gahgü me, ¿ndee la'd leeme aal to mbiagü la? <sup>13</sup> Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nîcze meññ-dirquihñ la'd, jê dxiclê Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me Spirt-Sant dxu rnab!

### Ne yâme nu mbenahcsy Jesúz

(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)

<sup>14</sup> To dzé güloo Jesúz mbenahcsy to mpyquie ni ngop. No scâsy byruu mbenahcsy leeme, luegü gahc güinii me. Rtzunadz meññ ni bwie' mod-guhc. <sup>15</sup> Per zrieñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' beei rboo me mbenahcsy meññ, porni Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme.

<sup>16</sup> No zrieñ yâme, lehdy nwie' yâme bia beei rtzoo me, gü nab yâme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo.

<sup>17</sup> Per leeme na', nann me bia ganii leññ ihqy cad to meññ-wé yahc. Were ra me leeyâme:

—Bâl meññ-nac xguxtisy to guiedzy nruu yâme chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. No bâl to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnidylo sa' yâme we. <sup>18</sup> No zegahc-e, bâl bêndzab nruu me chehsh gahcme la, ¿bia mód-e na' beei ñahc ni nnii me? Ren ze, porni ne la'd Beelzebú, wé we racno naa lehdy rboon mbenahcsy meññ.

<sup>19</sup> Per bâl uliu rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú naa la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâmeu zegahc? No leewe, leegahc yâme rdee diidz nehx xñahzu ni rnii la'd. <sup>20</sup> Naa rboon mbenahcsy porni nu Dioz no naa, no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>21</sup> 'Hor-to mpyquie-ndip rahp xiryu' za'gndzi la, ndruhty nehx beei y ñu' leññ xiryu' me lehdy nca' ni rahp me. <sup>22</sup> Per bâl ñahd sto ni ma ndip que leeme, wé ntzoo gan leeme no mboo gyre guiib ni rahp me par yquelo me, no nguiz gyre ni rahp me lahd xmeññ.

<sup>23</sup> 'Dxu nehx nu no naa, garuu contr naa; no dxu nehx racno naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

### **Mbenahcsy ni ribyguiat**

*(Mt. 12:43-45)*

<sup>24</sup> 'Ru ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guisladzyu; per mbahty di rdzialu lgar, no were ba neu: "Guibyguiata' ru byruu gahca'." <sup>25</sup> Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguîlbahñ meññ-wé beei y to yu' ni nyar no guctziaawy leññ. <sup>26</sup> Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu; no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohp riu' mbenahcsy lee.

### **Ni ulihbu ni mos**

<sup>27</sup> Ganii zia' Jesús ze, tohzydzi güinii to ngünaa, modni ndip, ne me:

—¡Dxu ñahc beei y ngüna-bidtap lii no bisni'zy lii!

<sup>28</sup> Ra Jesús leeme:

—Mahbu we dxu ñahc beei y meññ ni rieññ xtiidz Dioz no rtzoo mod-neu.

### **Günab meññ-dirquihñ ñahc señal**

*(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)*

<sup>29</sup> Gadohp zia' meññ ru zu Jesús, guzlo ne me:

—Meññ ni nu yahc ni na', meññ-dirquihñ-e leeyâme; ne yâme nwie' yâme ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beei y rtzoo. Per ba nehx zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beei y ni ngann ni guhc no Jonáz. <sup>30</sup> Ni guhc no Jonáz, leeu we to señal ni bwie' meññ ni nu Nínive. No naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no ni gac no naa, leeu we to señal ni güie' meññ-nu ni na'. <sup>31</sup> No dze-gac xguîlnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs, no mod-wé zieññ nu guîlquie chehsh meññ-nu ni na'; porni

leeme, nîcze ziht güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguïlnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'. <sup>32</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguïlnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guïlque chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz ru bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'.

### **Byni' ni rahp meññ**

*(Mt. 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> 'Ndruhty nehx ngu' gue to lampr no nzu leeu ru nga'dzy o ntu'z to caj leeu; mazyg ru guia we rzu me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu', zwie' yâme byni'. <sup>34</sup> Byzalo meññ zidguiahcu beey to lampr par xcuerp yâme. Bâl byzalo'y rahp byni' la, nuy lo byni' we. Per bâl byzalo'y nehx rahp byni' la, lo guibcawy-e nuy. <sup>35</sup> Gax lâ güie' ni rtzooy, lehdy di csiee guibcawy byni' ni rahpi'. <sup>36</sup> No leewe, bâl uliu nuy lo byni', no nehx nuy lo guibcawy la, were zwie'y gyrenac cos za'gndzi, scâsy mbiahzi' to lo xibyni' lampr.

### **Ganii Jesús ni nac meññ-fariseu no muextr ni nann leiy**

*(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)*

<sup>37</sup> Byluxz güinii Jesús, byruu gahc to meññ-nac fariseu, ra leeme: "Tzo nó diryu'n, dzictahgü nó." Were za yâme xiryu' me. Bydzihñ yâme, gürie Jesús. <sup>38</sup> Ru bwie' fariseu di nguihby ña Jesús mod-ne costumbr-guhl, ptzunadz me. <sup>39</sup> Were, ra Jesús leeme:

—La'd ni nac meññ-nac yahc fariseu, zidguiahc la'd-e beey vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguïlbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guïlgübaan no zrieñ ni dirquihñ. <sup>40</sup> ¡Meññ-waty! Rtzoo la'd beey ni dgann bâl ni bzaa gahc xcuerp meññ, wé gahc-e bzaa xguïlbahñ yâme. <sup>41</sup> Per de ni rahp la'd, lâ gdee gun yca' meññ-byzahby, no were guieññ ba nye xguïlbahñ la'd, no dac nunzy de lguia.

<sup>42</sup> ¡Baazy dzii de la'd, fariseu!, porni ne la'd rzoob la'd xtiidz Dioz, per nehx uliu rtzohd gyre ni racladzy me. Nîcze rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, rud, no zrieñ clasy ni rdziib la'd, per ni nac xñahzû nehx rtzucas la'd par ctzohd, ni nehx rzacbeey la'd Dioz no gydo xguïlbahñ la'd. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu.



<sup>43</sup> ;Baazy dzii de la'd, fariseu! La'd riu'ladzy la'd cuia la'd leññ idoo ru ma mos ru rbia meññ-rsahc; no hor-ganze' la'd, racladzy la'd gynii meññ diux la'd no xro' guílrazabeeiy.

<sup>44</sup> ;Baazy dzii de la'd, muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beeiy baa ni ba bynihty; wéhdyx-e rdedy meññ chehsh sinn gann.

<sup>45</sup> Were byruu to lahd muextr ni nann leiy, ra leeme:

—Muextr, gyre mod-ganiiy la, noc no' we gaguiñdiidzi'.

<sup>46</sup> Ra Jesús leeme:

—;Baazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc leiy! Rtzohd mdad meññ ctzoo ni nehx beeiy, no la'd di ne ctzoo mbehty gahcu.

<sup>47</sup> ;Baazy dzii de la'd ni rzaa xbaa profet yahc ni bga'dy xtadgul la'd lee! <sup>48</sup> Mod-rtzoo gahc la'd-e rdee diidz riu'ladzy la'd ni nahcsy yahc ni ptzoo ngydo-xtadgul la'd. Porni leeyâme bi'dy meññ ni gûnii yahc xtiidz Dioz, no la'd ba gazaa xbaa yâme.

<sup>49</sup> 'Dioz bac nann me we xnahc nac la'd, no leewe gûnii me, ne me: “Cshaala' profet, no apóstl. Per zga'dy meññ lahd yâme, no ni ria'n we, zgultihp yâme lee.” <sup>50</sup> No meññ-nu ni na', rahp de ni iguquix Dioz lee ni bga'dy yâme profet xtâ glo dzé ni gûyaa guiedzylie. <sup>51</sup> Lee we xtâ dze-guhty to mpyquie ni gûyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacaríaz ni bi'dy yâme lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni nac gun par Dioz. Leewe gapya' la'd, gyre nirie' we rahp meññ-nu ni na' de ni quix.

<sup>52</sup> ;Baazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc leiy! Porni rca'dzy la'd ni uli, di nehđ gluuw meññ lehdy di gann ndrudy leeu. Nehx rlíladzy la'd leeu, ni di ne la'd gdee lgar meññ ni riu'ladzy ñahc dmeñña' lee.

<sup>53</sup> Bylux gûnii Jesús, modni bydziadzyno muextr yahc leeme no meññ-nac yahc fariseu, no guzlo ganabdiidz yâme leeme gyrehzy, <sup>54</sup> lehdy ndzial yâme mod-nruu yâme contr leeme.

### Meññ ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu

**12** Lo gahc hor-wé guzlo bydohp mily no mily meññ ru zu Jesús, lé ra'ñ sa' yâme. No guzlo ra me nier xmeññ me:

—Lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu, ni zidguiahc beeiy levadur; leeu we de ni ne yâme meññ-tziaawy leeyâme nîcze nehx uliu. <sup>2</sup> Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>3</sup> No leewe, ni

günii la'd lo guibcawy, gyreu zruu lo byni'. No gyre ni günii la'd ngadzydoo la, xtâ ihqy ndzi yu' zieññu.

### **Dxu gydzie nó lee**

*(Mt. 10:28-31)*

<sup>4</sup>'La'd ni nac dmígua', gapya' la'd: Na di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni niwéhzy-e beei y ctzoo yâme. <sup>5</sup>Mazyg dziguiapya' la'd nirie': Lâ gydzie dxu beei gnidylo xguïlbahñ meññ, no beei glee meññ lo infiern. Wé lâ gydzie lee.

<sup>6</sup>'¿Dâs-e rdo' gaay mayaañ por chohp mbí medy-guiib la? Per neh x riaalladzy Dioz ni to yâma'. <sup>7</sup>No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. Leewe di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

### **Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ**

*(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup>'Gapya' la'd, dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo gyre x-ángel Dioz dmeñña' leeyâme. <sup>9</sup>Per dxu ga zrieñ meññ neh x dmeñña' lee la, mod-wé gahc-e gynin ñaz-lo x-ángel Dioz.

<sup>10</sup>'Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; gyre dxu gynii contr naa la, Dioz csiaalladzy xguïlquie me; per dxu gynii didz-nahcsy contr Spirt-Sant la, wé neh x ssiaalladzy Dioz xguïlquie.

<sup>11</sup>'Ru tziyno meññ la'd lo xjefy meññ-idoo, o lo juez no lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia ga la'd leeyâme. <sup>12</sup>Lo hor-wé Spirt-Sant, wé we gacno lehdy gann la'd bia gynii la'd.

### **Bluu Jesús de ni rzîbyladzy meññ**

<sup>13</sup>Byruu to lahd meññ, ra me Jesús:

—Muextr, gu dbetzya' ctzula'y no' xtziñ ngydo-dtad no', lehdy ycan ni nac dixchieña'.

<sup>14</sup>Ra Jesús leeme:

—Dac-e juez naa par ctzulaya' xtziñ meññ.

<sup>15</sup>Luxu, ra me gyre meññ-cal:

—Gax lâ gann no gyre guïlrzîbyladzy. Porni niglihge-ñahp meññ gyrehzy, no luxu lo Dioz neh x rquihñ zâ gyre niwé mbehty.

<sup>16</sup>No luxu, günii me ndaagü lo diidz mod-rie', ne me:

—Güyu' to mpyquie-ricü, rahp me to lyu-ro, gyrehzy bdziib me lou, no cue-tarie gyre ni bdziib me. <sup>17</sup>Were guzlo günii leññ ihqy me, ne me: “¿Bia mód na' dzictzon? Nehx rapa' ru cutziawya' gyre dicüsecha'.” <sup>18</sup>Gyzac ne me: “Ba nanna' bia dzictzon. Ctzilya' dta'wya' no gzan zrieñu ni ma xro'. Mod-wé cutziawya' gyre ni cchun no zrieñ ni ba rapa'. <sup>19</sup>Luxu, gapya' naa gahc: Na'r yaaxu ba rahpi' xtahl ni nu-tziaawy par xro' tiémp. Bisladzy na', güdahgü na', güee na', byxihly na'.” <sup>20</sup>Per Dioz ra leeme: “Mpyquie-waty, guial-rie' gahc-e gatyi', no gyre ni ngutziaawyi', dac-e par lii leeu.” <sup>21</sup>Mod-wé we rahc meññ ni riu'ladzy gap xtahl medy, per par Dioz nehx rahp yâme mbehty.

### Ndzi Dioz xiiñ

(Mt. 6:25-34)

<sup>22</sup>Luxu, ra Jesús xmeññ me:

—No leewe gapya' la'd: Na di cu ihqy la'd ni gahgü la'd, ni di cu ihqy la'd lahr ni gutz la'd. <sup>23</sup>Porni ma rsahc xguïmbahñ la'd-e que guïlroo, no ma rsahc xcuerp la'd-e que shab la'd. <sup>24</sup>Lâ güie' xnahc mbiahc nehx rtzoo ma' dziiñ ndziib ma' behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech; no nehx rahp ma' da'wy, ni sto ru ngutziaawya ma' ni gahgü ma'; per leexyâma' we mbahñ, porni Dioz rdee ni rahgü yâma'. ¡Lê dxiclé la'd ma rsahc la'd-e que mashiily! <sup>25</sup>No ndrudy la'd nehx beeyi nni'zy stoozy, nîcze ma ñacladzy la'd. <sup>26</sup>Bâl nehx beeyi ctzoo la'd to cos ni uxiee la, niglih-g-e cu ihqy la'd gyrehzy.

<sup>27</sup>Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziiñ ni nehx rzaa yahcu duu; per gapya' la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beeyi to lahd yahcu. <sup>28</sup>Per bâl Dioz ristziaawya me guix, ni dzêrie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, ¡lê dxiclé la'd, ma rgu' ihqy Dioz la'd-e, nîcze uxiee ríladzy la'd leeme! <sup>29</sup>No leewe, ren la'd di cu ihqy la'd bia gahgü la'd o bia goo la'd. <sup>30</sup>Porni meññ-guiedzylie ni nehx ryo Dioz rgu' ihqy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>31</sup>Per lâ yquee ihqy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad, no were zdee me gyre ni gayaadz la'd.

### Par gap meññ ni rsahc gybaa

(Mt. 6:19-21)

<sup>32</sup>No ra me xmeññ me:

—Di gydzie la'd. Naa nehx rboo diqya' la'd ni zidguiahc beeiyy xiily ni rapa'. Nícze uxiee la'd, per xTad la'd ni nu gybaa, riu'ladzy me gdee me la'd gyre ni rtzoo me mdad. <sup>33</sup>Lâ cto' ni rahp la'd lehdy gacno la'd meññ-byzahby. No bâl ctzoo la'd ze la, rahc cuent gagutziaawy xmedy la'd-e ru di znihtyu. No mod-wé galesytziaawy la'd ni ma rsahc xtâ gybaa ru nehx ziuxu no ru di zał tzu meññ-gübaan o ñu' mblaa gahgü leeu. <sup>34</sup>No leewe ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguïlmbahñ la'd.

### Mós ni nu puexd

<sup>35</sup>No zegahc ra me leeyâme:

—Lâ tzu puexd no ba nutz shab la'd, no lâ cu gue xlampr la'd. <sup>36</sup>Lâ gac beeiyy mós ni gabiahz hor-guibyguiat xpatrón de lo guïltziahl par cshal yu' scâsy cuagü me chehsh puert. <sup>37</sup>Dxu ñahc beeiyy mós yahc ni dxiená' no gabiahz xpatrón. Gapyá' la'd ni uli, ziu' patrón yu', leegahcme gac beeiyy to mós, za me xmós me: “Lâ cuia ru' miax par gdedya' ni gahgü la'd.” <sup>38</sup>Nícze guiaad patrón gla'y guiaal o zidnchuulr, per bâl güie' me dxiená' yâme, dxu ñahc beeiyy mos-wé yahc. <sup>39</sup>Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl xbixwaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no nehx ndee me ñahz ñu' gübaan nca' ni rahp me. <sup>40</sup>No la'd zegahc, lâ tzu puexd, porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' hor-nehx nann la'd.

### Mos-tziaawy no mos-dirquihñ

(Mt. 24:45-51)

<sup>41</sup>Were günabdiidz Pedr Jesús, ra me lee:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿par dxu we nirie' ni güniyy ndaagü lo diidz? ¿Par no'zy la, o par gyre meññ?

<sup>42</sup>Ra Jesús leeme:

—¿Dxu we mos-tziaawy ni rtzoo xtziññ xpatrón mod-racladzyu, no rsa'n xpatrón lee xiryu' par gdee ni goo xmeññ me xhóru? <sup>43</sup>Dxu ñahc beeiyy mós ni rsa'n xpatrón lee yu' par ctzoo dziññ, no hor-guiaad patrón gatzoó xmós me

dziiñ za'gndzi. <sup>44</sup>Gapya' la'd ni uli, ssa'n patrón xtziiñ xlad xmos-tziaawy me par gap gyreu. <sup>45</sup>Per bāl mos-wé nlâdzy me galeer xpatrón me we, no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me no criad, no ñoo ñahgü me no nzuhdzy me, <sup>46</sup>no tohzy ndzihñ xpatrón me dze-nehx gabiahz me lee no hor-nehx nann me, were nnahzy patrón leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru nu meññ-dirquihñ.

<sup>47</sup>Mós ni nann bia racladzy xpatrón no luxu nehx riu' puexd, no di ne gzobdiidz la, wé we xtahl guílné sca'. <sup>48</sup>No mós ni nehx nann bia racladzy xpatrón no cuentz rtzoo la, zegahc sca' xguílné me, per ma uxiee gá. Dxu rca' xtahl, rahp de ni gdee xtahl, no dxu guian-no xtahl ni gap la, zegahc xtahl gnab yâme leeme.

### Por Jesús gyruu meññ chohp cuib

(Mt. 10:34-36)

<sup>49</sup>Naa guílné we bidnon lo guiedzylie, ñahcu ni ñal la, ba gayahcu na'. <sup>50</sup>Rapa' de ni tedia' to ni nadz. Por leeu we modni gazacnon hôrrie' no xtâ hor-ba bylux güdeedy'a' leeu. <sup>51</sup>Gapya' la'd, dac-e nlâdzy la'd biala' cuaqydzien meññ-nu lo guiedzylie, aal tely yâme we. <sup>52</sup>Glohdy dzêrie', ru nu gaay meññ leññ to yu', tzonn yâme squelo schohp, no gyruu schohp yâme squelo leeyâme. <sup>53</sup>No dad gahc squelo xiñ-ñooby, no gyruu xiñ-ñooby me squelo leeme; no mam gahc squelo xiñ-ndza'b, no xiñ-ndza'b gahcme squelo leeme; no squelo suegyr-ngünaa xiñ-ulihdzy, no gyruu xiñ-ulihdzy me, squelo leeme.

### Nehx nann meññ bia gayahc

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

<sup>54</sup>Ra Jesús meññ-cal yahc:

—Ru rwie' la'd rzob mbezá ru riaaz ncübidz, ne gahc la'd guio we ba dziguiahc, no rruque'u mod-ne la'd. <sup>55</sup>No dze-rxuu mbenihs, ne la'd nlay-e ba dziguiahc, no rahcu mod-wé.

<sup>56</sup>¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! La'd rzaclo la'd xnahc za tiemp no ni rwie' la'd leññ gybaa no lo guiedzylie. ¿Bia mód-e na' nehx rzaclo lo la'd ni gawie' la'd gayahc ne' ni na'?

## Lâ tzu dzie tziaawy no meññ-rdziadzyno la'd

(Mt. 5:25-26)

<sup>57</sup> 'La'd gahc lâ güie' bâl xñahzu gatzohd. <sup>58</sup> Bâl dxuhch ctzoo contr lii lo guxtisy no tza'y no leeme ru dxie juez la, byo xnahc tzuy dzie tziaawy no leeme antzy ni gydziehñ la'd, lehdy were ba di tziyno me lii lo juez; porni bâl gydziehñi' lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguiib. <sup>59</sup> Gapy'a' lii, xtâ quixri' gyre ni nzahbyi', were gyruuy ru nuy.

## Racladzyu csaan mu ni nahcsy ni nac mu

**13** Leññ gahc dze-wé, güya zrieñ meññ, bigyne yâme Jesús de ni bga'dy Pilat meññ-byruu lo region-Galilea lóni gaga'dy yâme ma' lehdy yque' gue gun par Dioz. <sup>2</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Nlâdzy la'd meññ-Galilea guhc yâme mod-wé porni ma meññ-guñlquie leeyâme que zrieñ xmeññ yâme la? <sup>3</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yâme. La'd znihty la'd-e zegahc, bâl di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd. <sup>4</sup> ¿No nlâdzy la'd ma meññ-guñlquie we dicioch meññ ni guhty dze-psha'd to torr lee ni güyu' Siloé que zrieñ meññ-Jerusalén la? <sup>5</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yâme. Bâl la'd di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd la, znihty gyre la'd-e zegahc.

## Ejempl xchieñ yag-duug

<sup>6</sup> Were güinii Jesús nirie' ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, rahp me to yag-duug lo xilyu me. To dzé we na', güya me bigüie' me bâl ba que' lou. Bydzihñ me, bwie' me gydi mbehty lou. <sup>7</sup> Were ra me mpyquie-gayahp xilyu me: “Ba tzonn ihz riala' ridyoby'a' duug lo yag-rie', per di rdziala'u. Beeidy' pchug leeu nabduu niglihg gaquihñu lyu ru zuw.” <sup>8</sup> Were ra mpyquie-gayahp leeu: “Lii ni rtzoo mdad, zî-zuw leññ iz-rie', no naa cuaqya' yu xánu no cun abonu, <sup>9</sup> duhn beei yque'u; no bâl di yque'u la, were cchugui' leeu.”

## Psiał Jesús to ngünaa ni bischu'ñ mbenahcsy lee

<sup>10</sup> To dze-risladzy meññ galuu Jesús meññ leññ to idoo.

<sup>11</sup> Lahd yâme dxie to ngüna-ba rahp dicioch ihz nchu'ñ me

porni nu mbenahcsy leeme, no di ra<sub>l</sub> gua<sub>l</sub> me. <sup>12</sup>Ru bwie' Jesús leeme we na', pquee riedz leeme, no ra leeme:

—Shi'ñ, xguílguihdzi', ba bialu we.

<sup>13</sup>Luxu, pshob ña Jesús chehsh me, no guzli gahc ngüna-wé, gucderech me, no luxu guzlo gadee me xquix Dioz. <sup>14</sup>Niwé bwie' mpyquie-nu idoo xcargü, bydzia'dzy me porni psial Jesús ngüna-wé dze-risladzy meññ. Luxu ra me gyre meññ-dxie yahc uga:

—Nu sho'b dzé par ctzoo meññ dziiñ; leññ dze-wé we guiaad la'd par gua<sub>l</sub> la'd, no dac dze-risladzy meññ.

<sup>15</sup>Were ra Jesús leeme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, ¿dâs-e rshac la'd xyuhz la'd o xburr la'd dze-risladzy meññ, par tziynot leema' goo ma' nze' la? <sup>16</sup>Ngüna-rie', de lo gahc xfamily Bran-e ziaad me, no ba rahp dicioch ihz rahc cuent nliiby me de guílguidz-rie' ni rtzoo bëndzab mdad lee. ¿Nehx xñahzu ñial me dze-risladzy meññ la?

<sup>17</sup>Hor-günii Jesús ze, pytu' meññ-rdziadzyno leeme. Per gyre zrieñ meññ gaxihly ru bwie' yâme xro' cos ni ptzoo Jesús.

### **Ejempl xchieñ mostas ni modni rni'zy**

*(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)*

<sup>18</sup>No ra Jesús leeyâme zegahc:

—¿Bia zidguiahc beeiyy mod-rtzoo Dioz mdad, o bia beeiyy nsahc nó leeu? <sup>19</sup>Zidguiahcu beeiyy to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu; byga'yu no guhcu to yagmble-ro, xtâ no rzaa ma-rzîbydun yahc xguehsh ma' lo xramu.

### **Ejempl xchieñ levadur**

*(Mt. 13:33)*

<sup>20</sup>Gyzac günii Jesús, ra me leeyâme:

—¿Bia beeiyy nsahc nó mod-rtzoo Dioz mdad? <sup>21</sup>Zidguiahcu beeiyy levadur ni bguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pan.

### Puert ni mbia

(Mt. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Gûdedy Jesús xtahl ciuda no xtahl guiedzy, galuu me meññ xtiidz Dioz, lôhgni za me Jerusalén. <sup>23</sup> Byruu to lahd meññ, gûnabdiidz ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿uxiee meññ ni gylaa de lo guîlnadz la? Were ra Jesús leeme:

<sup>24</sup> —Lâ gnâbladzy la'd par tzu la'd ñaz-ru' puert-mbia.

Gapya' la'd, xtahl meññ-e gacladzy tzuw, per di zalu. <sup>25</sup> Porni hor-xbixwaan yu' ba biah no ptahgû puert, were la'd ni zu stziu' gacladzy tzu. Hor-caĭ ba ga la'd leeme: “Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu no'.” Per ga me la'd: “Nehx nanna' dxu meññ la'd.” <sup>26</sup> Were ga la'd leeme: “Per tohzy no lii gûdahgû no' no güee no', no tohzy bluuy gyre no' lo call.” <sup>27</sup> Gyzac ga me la'd: “¿Dâs-e ba ren la'd la, nehx nanna' dxu meññ la'd? Lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd.” <sup>28</sup> Uga guun la'd, lé gahgû laiy la'd hor-güie' la'd meññ-güyu' ba xtze, lee we Bran, Isac, Jacop no gyre profet nu yahc ru rtzoo Dioz mdad, no luxu ba bia'n la'd stziu'. <sup>29</sup> Porni gyruu meññ ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz, no ñaz-mbeguia' no ñaz-mbenihs, par guiaad goo tohzy ru' miax leññ ru rtzoo Dioz mdad. <sup>30</sup> No nu meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', per uga ma qysahc yâme. No nu meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', per uga ma uxiee qysahc yâme.

### Biin Jesús por meññ-Jerusalén

(Mt. 23:37-39)

<sup>31</sup> Leññ dze-wé gahc biahd meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Byruu de ne', bwie' ba lad tza'y. Bâl nuy ne' la, zga'dy Herody lii we.

<sup>32</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigyne mpyquie-mañ-wé: “Dzêrie' no cshe csiala' meññ-rahp mbenahcsy no zrieñ meññ-gayac-ure yahc, no widz luxa' dixtziña'.” <sup>33</sup> Rapa' de ni tzan dzêrie', cshe no widz par gydzihña' Jerusalén, porni wé we rahp de ni gaty gyre meññ ni nac yahc profet.

<sup>34</sup> ¿Baazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. ¿Xtahl vuelt gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beei y rtohp



nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>35</sup>Na' lâ güie', xiryu' la'd zia'nu lehzyu; no gapy'a' la'd, glohg hôrrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gydzihñr to dzé ni gynii la'd: “¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz ni rtzoo mdad pshahl leeme!”<sup>j</sup>

### Psial̄ Jesúz to meññ ni bydze' gue lee

**14** To dze-risladzy meññ, güya Jesúz bictahgü me xiryu' to meññ-guxtisy ni nac fariseu. No dxie zrieñ fariseu, gala'dzy leeme bia gynii me o bia ctzoo me. <sup>2</sup>Uga dxie to mpyquie ni nu gue lee. <sup>3</sup>Were günabdiidz Jesúz muextr ni nann yahc leiy no meññ-nac yahc fariseu, ra me leeyahc:

—¿Xñahzu we la, nsial̄ mu meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ, o yac?

<sup>4</sup>Per di ndzial yâme bia ña yâme leeme. Were günahzy me ña mpyquie-cal̄ par psial̄ me lee. Luxu, ra me lee:

—Güya na'.

<sup>5</sup>No ra me meññ-nac yahc fariseu:

—¿Dxu de lahd la'd, bâl̄ to xburr o to xyuhz ñahb leññ to guiryu dze-risladzy meññ, nehx mboo la'd leema' scâsy ñahb ma' la?

<sup>6</sup>Per di ñal̄ gahc ndzial yâme bia ña yâme Jesúz.

### Meññ-psieññ yâme lee par tza lo guiltziahl

<sup>7</sup>Ru bwie' Jesúz meññ-psieññ yâme lee gabe ru ma mos par cuia yâme ru' miax, günii me ndaagü lo diidz, ra me leeyâme mod-rie':

<sup>8</sup>—Ru tza'y to lo guiltziahl, na di cuiay ru ma mos, nabduu hor-gydzihñ sto meññ ni ma rahp xpeey yâme lee, <sup>9</sup>bac guiaad meññ-psieññ lii, ga lii: “Biahsi' ru dxiey lehdy cuia mpyquie-rie'.” Hor-cal̄ na', ba stu'y, porni ba biahsi' de ru dxiey, no ba dzicchiey ru dxie meññ-nehx rahp xpeey yâme lee. <sup>10</sup>Por lee we ren, ru tza'y lo guiltziahl, gürie to ru rbia meññ-ma uxiee rsahc, lehdy hor-güie' meññ-psieññ lii dxie dziy ru nehx mos, hor-cal̄ ga me lii: “Mígü, güde cuiay curie'. Ne' nu to lgar ma mos par lii.” No mod-wé ziuguiaiy lahd meññ ni dxienoy ru' miax. <sup>11</sup>Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndruihy lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

<sup>12</sup> Were ra me mpyquie-psieññ leeme:

—Hor-riu'ladzyi' ctzooy to lni o to guñroo, na di csieññi' xmígüi', ni behtzyi', ni zrieñ xfamilyi', ni meññ-ricü ni nunoy gahsh. Porni leeyâme beei y stzoo yâme mod-wé gahc no lii, no mod-wé rahc cuent ba güdix yâme ni bdeedyi' güee yâme.

<sup>13</sup> Mazyg hor-riu'ladzyi' ctzooy to lni, psieññ meññ-byzahby, meññ-nrung ña o nie', no meññ-ngal; <sup>14</sup> no dxu ñahc beei lii, porni zâ meññ-wé yahc neh x rahp yâme bia ndee yâme lii. Ba xtâ Dios diaa we guiscady lii ni ma xro' dze-glesy me gyre meññ ni bzoob xtiidz me.

### Ejempl xchieñ guñrotzie

<sup>15</sup> Hor-bieññ yâme güinii Jesús ze, byruu to lahd yâme ni dxie ru' miax, ra leeme:

—Dxu ñahc beei y meññ-cuia ru' miax par gahgü ru rtzoo Dios mdad.

<sup>16</sup> Were ra me lee:

—Güyu' to mpyquie, bicsieññ me xtahl meññ par guiaad lehdy gotzie yâme xiryu' me. <sup>17</sup> No biygahl hór-e na', pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad, porni ba nu guñroo. <sup>18</sup> Per gyre meññ-cal yahc byo ni güinii lehdy di ña niguiotzie. To me ne: “Nehx zian, porni leer gá güxin diby la'y lyu. Rapa' de ni tzan dzigüienu. Ptzoo xro' psenzy naa, neh x beei y tzan.” <sup>19</sup> Sto me we ne: “Nehx zian, porni leer gá güxin tzii yuhz ni rquee rad. Rapa' de ni tzan dzigüien bâl beei y ctzoo yâma' dziiñ. Ptzoo xro' psenzy naa, neh x beei y tzan.” <sup>20</sup> Sto me ne: “Nehx zian, porni leer bidzñan, neh x beei y tzan.” <sup>21</sup> Ru gubyguiat mós ni bigyne leeyâme we na', ra me xpatrón me mod-ra meññ-rie' leeme. Bydzia'dzy patrón, ra me xmós me: “Güya ngueely gahc lóguia' no lo ñahz leññ guiedzy, guidnoy nitisy meññ-gydziali': meññ-byzahby, meññ-nrung ña o nie', no meññ-ngal.” Were güya mós. <sup>22</sup> Hor-gubyguiat me, ra me xpatrón me: “Señor, ba güyan ru pshahli' naa, per nur lgar leññ yu'.” <sup>23</sup> Gyzac ra patrón xmós me: “Güya zrieñ lo ñahz diby lad de leññ guiedzy no nitisy dxu güie'y, ptzunñaad leeyâme guiaad yâme lehdy gydze' meññ leññ diryu'n. <sup>24</sup> Gapya' gyre la'd, ni to meññ ni neh x biu'ladzy ñahd, zegahc yaax ngâstoo ba neh x ziu' dzé guidtahgü yâme ne' diryu'n.”

### Ni rahp meññ de ni ctzoo par gac xmeññ Crist

<sup>25</sup> Hor-za Jesúz Jerusalén, modni xtahl meññ nál leeme. Were bidzguiat lo me, bwie' me leeyâme, no ne me:

<sup>26</sup> —Bâl dxuhch nál naa, per ma ndzi me xtad me, xmam me, tziahl me, xiiñ me, behtzy me o bal me no byzan me, no xtâ bâl ma ndzi me leegahcme, wé nehx beeiý gac dmeñña'. <sup>27</sup> Dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguílmbahñ, nehx beeiý gac me dmeñña'. <sup>28</sup> Bâl to meññ racladzy gzaa beeiý to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziiñ, ¿dás-e nier mboo xcuent me bla medy racladzyu yquihñ me par gydibylgaa la? <sup>29</sup> No bâl leeme sulo me no di gboo xcuent me nier la, ru ba bianrungu, gyre meññ güie' leeu sshidzyno leeme, <sup>30</sup> no za yâme: “Mpyquie-rie' gülohzy me xán to yu', no luxu di ñal nistibylgaa me leeu.” <sup>31</sup> No zegahc-e rtzoo reiy ni racladzy dzictely no sto reiy. Nier gax risshuunn xguílríehñ me we za'gndzi, bâl beeiýu leeme nunzy tzií mily soldad tziyno me par dzictelyno me gal mily soldad. <sup>32</sup> No bâl nann me di zal telyno me reiy-wé la, ni ctzohdy me we, cshahl me diidz lo hor-nu zia' ziht, ga me lee: “Beeiydí, cchug nó lo guílrdeley lehdy tzu nó dzie tziaawy.” <sup>33</sup> No mod-wé gahc-e, dxu di ne csa'n gyre ni rahp, nehx beeiý gac me dmeñña'.

### Ziahd ni ba dirquihñ

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

<sup>34</sup> Ziahd, to ni mos-e leeu. Per bâl nnihty ni ndzihgu, ¿báz-e na' nquihñu? <sup>35</sup> Ba nehx nquihñu mbahty, ni par abon. Ni rahctyu we, rzahbyu. Bâl racladzy la'd guieññ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiídza'.

### Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty

(Mt. 18:10-14)

**15** Xtahl meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-guílquie ziaad yâme ru zu Jesúz lehdy guieññ yâme ni ganii me. <sup>2</sup> Per meññ-nac yahc fariseu na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, galesyno yâme chehsh Jesúz, ne yâme:

—Mpyquie-rie' rtohp me nyug meññ-guílquie no xtâ rahgü me tohzy no leeyâme.

<sup>3</sup> Were günino Jesúz leeyâme ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>4</sup>—Bâl ñahp to de lahd la'd diby gayuu xiily, no nnihty to ma', ¿nehx nsa'n me gydiby noventaynuevy ma' lo camp no nigyo me ma-ganihty xtâ glo ndzial ma' la? <sup>5</sup>Hor-ba bydzial ma', nshob me leema' ru' xihcü me, rxihly me, ba zidno me leema'. <sup>6</sup>No ru ba bydzihñ me xiryu' me, ptohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ra me lee: “Lâ te, güie' la'd dshiilya' ni bynihty. Rxihlya', ba bydzial ma'.” <sup>7</sup>No zegahc-e gapya' la'd, ma xro' guîlrxihtly nu gybaa por to meññ-guîlquie ni rsaan ni nahcsy ni nac, que por noventaynuevy meññ-tziaawy ni ba byo Dioz.

### Ejempl xchieñ to medy ni bynihty

<sup>8</sup>Dziguynon la'd sto ejempl. Bâl to ngünaa ca' me tzii medy-guiib sahc xchieñ beeiyy tzii xdzé dziiñ, no nni'dy me tohbyu, ¿nehx ntahl me gue par nyo meu za'gndzi xtâ glo ndzial meu la? <sup>9</sup>No ru ba bydzial meu, ntohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ña me lee: “Lâ te, güie' la'd ba bydziala' dmedya' ni bnitya'. Rxihlya', porni ba bydziala'u.” <sup>10</sup>No gapya' la'd, zegahc-e rxihly x-ángel Dioz ru to meññ-guîlquie rsaan ni nahcsy ni nac.

### Ejempl xchieñ to ñobywiñ ni güdziht xmedy

<sup>11</sup>Gyzac ra Jesús leeyâme, ne me:

—Güyu' to mpyquie, rahp chohp xiiñ me. <sup>12</sup>To dzé ra ñoby-ma lwiñ xtad: “Dad, racdadzya' gdeedyi' naa dziiñ ni nac dixchieña'.” “Yo” ne xtad me, ptzula'y dziiñ par cua' gyrop yâme. <sup>13</sup>Güdahpu stoozy dzé pto' ñobywiñ gyre ni cua'. Luxu za me, zigzye' me xguiedzy meññ ru modni ziht. Uga güdziht me gyre xmedy me. <sup>14</sup>Naabz-e na' güdziht me gyreu, bydzun guîlrahgü lgar-nu me, no guzlo bylahn me. <sup>15</sup>Were güya me, bigyo me dziiñ to lo mpyquie ni nu lgar-caļ. Were bdee mpyquie-caļ dziiñ leeme, bictap me ngutzy to ru' ranch. <sup>16</sup>Xtâ xguîlrahgü ngutzy rzîbyladzy me gahgü me, per ndruchy nehx rdeedyu leeme. <sup>17</sup>Hor-caļ were bihdu ihqy me, ne me: “Xiryu' dtada' rahp me xtahl mós, uga lé ria'n ni rahgü yâme, no naa gayehtya' de guîlrlahn ne'.” <sup>18</sup>Beeidyí, guibyguiata' xiryu' dtada'. Hor-gydzihña', gapya' leeme: Dad, ba ptzon guîlquie contr Dioz no contr lii. <sup>19</sup>Ba nehx rquihña' tzu dlen xiiñi'. Tzun

cooy, gáca' to xmósi'." <sup>20</sup> Luxu, biahs me, günahzy me ñahz, zia me xiryu' xtad me.

'Lé zih't zia' ziaad me, bwie' xtad me leeme no bioob leeme. No za-güxuunn gahc bigydzil-lo leeme, güdiehdzy leeme no gudzy coo ru' me. <sup>21</sup> Were ra ñobywiñ leeme: "Dad, ba ptzon guñlqueie contr Dioz no contr lii. Ba neh'x rquihña' tzu dlen xiiñi'." <sup>22</sup> Per xtad me na' ra xmós yahc: "Lâ gboo laal to lahr ni ma mos par gutz me, no lâ cu to be' ña me, no lâ yquee guidguial nie' me. <sup>23</sup> No lâ dziyca' yuzngul-yaañ ni ma nro no iga'dy la'd leema' par gahgü nó, no ctzoo nó lni. <sup>24</sup> Porni dzé ni byruu me dcoon, par naa la, ren guhty me we. Per na', leexme we gubyguiat gyzac. Par naa, bynihty me we. Per na', leexme we bydzial gyzac." No guzlo ptzoo yâme lni.

<sup>25</sup> 'Betzy-lguhl me we dgueññ, porni za me zictzoo me dziiñ lo camp. Hor-gubyguiat me de lo dziiñ-e na' no gadzihñ me gahsh ru' yu', bieññ me dxie sa' xiryu' me. <sup>26</sup> Were pquee me riedz to lahd mós par günaabdiidz me lee bia nacu dxie sa' xiryu' me. <sup>27</sup> Ra mós leeme: "Porni biahd behtzyi', no ptzoo xtadi' mdad guhty yuzngul-yaañ ni ma nro, porni biahd me, nza'g me." <sup>28</sup> Per betzy-lguhl me na', modni bydzia'dzy no ba ni di ne me gybigy ru' yu'. Were za xtad me ziyca' leeme, par tzu me leññ yu'. <sup>29</sup> Per ra me xtad me: "Lii nanni' bla ihz gatzon xtziñi', no gyre leññ iz-wé rzoba' xtiidzi', no nito dgueññ gdeedyi' nîcze to chiv-yaañ naa par ntzon lni no dmígü yahca'. <sup>30</sup> No aal gaññ ru biahd xiiñi' ni bictzit xmedyi' no meññ-ngünaa yahc ni neh'x rahp tohzy mpyquie, bi'dyi' yuzngul-yaañ ni ma nro lehdy gac xilni me." <sup>31</sup> Were ra xtad me leeme: "Shi'ñ, per lii nu gahqui' no naa we. Gyre ni rapa' la, xchieñi' we leeu. <sup>32</sup> Na' hõrrie' ren gac xilni behtzyi' no gyxihly nó, porni par nó la, ba guhty me we, no na' leexme we biahd; par nó la, ba bynihty me we, no na' leexme bydzial nó lee."

### **Ejempl xchieñ to mós ni ptzoo xtziñ xpatrón cuentz nac**

**16** No zegahc bieno Jesús nirie' xmeññ me, ra me leeyâme: —Güyu' to mpyquie-ricü, rahp me to xmós me ni rwie' gayahc gyre xtziñ me no gyre ni rto' me. To dzé we na', güya meññ bigyne xpatrón me, ra yâme leeme: "Neh'x rtzoo xmósi' dziiñ za'gndzi, gani'dy me xmedyi'." <sup>2</sup> Were pshalca' gahc patrón xmós me, ra me lee: "¿Ulizu mod-ra meññ naa ba neh'x gatzooy dziiñ za'gndzi? Racdadzya' gdeedyi' naa gyre

guehtzy ni rahpi' ni que' le meññ lo ni nzahby yahc naa, porni ba nehx beeiy ctzoori' dixtziña'." <sup>3</sup> Were guzlo ganii leññ ihqy xmós me ne: "¿Biaz mód-e na' dzictzon? Porni dpatróna' ba gaboo me naa lo dziiñ. Naa di raĭ ctzon dziiñ lo camp, no rtu'n seen gnaba' medy lo meññ. <sup>4</sup> Naa nanna' bia ctzon lehdy dze-ba byruun lo xtziñ me, ba nu dxu gdee lgar gydziehña' xiryu'." <sup>5</sup> Were, pshalca' me to por to meññ ni nzahby xpatrón me. To mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me lee: "¿Bla nzahbyi' dpatróna'?" <sup>6</sup> Ra leeme: "Nzaabya' leeme diby gayuu tamb ceihd." Were ra me lee: "Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gülahqy nunzy cincuent lou, lehdy were di zguixi' gyreu." <sup>7</sup> Gyzac bydzhñ sto, ra me lee: "Na'z lii, ¿bla nzahbyi'?" Ra mpyquie-rie' leeme: "Diby gayuu bush-roob trigü." Ra me mpyquie-wé: "Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gülahqy nunzy ochent lou." <sup>8</sup> No bzaclo patrón xguílmañ mós lé ptzunadz patrón mod-ptzoo me guílmañ. No ze we ma mañ meññ-nehx nu lo xtiidz Dioz mod-rtzoo yâme no zrieñ meññ-nac zâ leeyâme, que meññ-nu lo xibyni' Dioz.

<sup>9</sup> Per gapy'a' la'd, lâ ctzoo nirie': Lâ yquihñ guílricü ni rahp la'd lo guiedzylie-rie' par gap la'd xtahl mígü, lehdy hor-ba byreu no nehx rahp la'd mbehty ne', per nu dxu gabiahz la'd lgar ru ba nehx zehty ndruchy.

<sup>10</sup> Dxu rtzoo ni nac xñahzû nîcze no ni uxiee la, zegahc-e stzoo me ni nac xñahzû no ni xtahl. No dxu nehx rtzoo ni nac xñahzû no ni uxiee la, zegahc-e nehx stzoo me ni nac xñahzû no ni xtahl. <sup>11</sup> Bâl la'd di raĭ ctzohd ni nac xñahzû no ni rsahc lo guiedzylie-rie' la, zegahc-e nehx beeiy yca' la'd ni ulihbu rsahc lo Dioz. <sup>12</sup> No bâl nehx rtzoo la'd ni nac xñahzû no xchieñ meññ la, ndruchy nehx zdee la'd ni nu par nca' la'd.

<sup>13</sup> Ni to mós nehx beeiy stzoo dziiñ tohzy no chohp patrón; porni nehx beeiy nzobdiidz me no ñahp xpeeiy me gyrop yâme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e nehx beeiy gzobdiidz la'd Dioz no gyzîbyladzy la'd medy zegahc.

<sup>14</sup> Meññ-nac yahc fariseu na', gumm rzîbyladzy yâme medy la, hor-bieññ yâme ni günii Jesús, gyrehzy günii yâme de leeme.

<sup>15</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—La'd rteedy la'd la'd gahc por meññ-tziaawy ñaz-lo meññ, per Dioz rzaclo xguílmbahñ la'd. Porni ni riu'ladzy meññ lee la, néladzy Dioz leeu.

### Leiy no mod-rtzoo Dioz mdad

<sup>16</sup> Xleiy Moiséz no xtiidz profet, güyu'u par ctzoo meññ mod-neu. Per glohdy dze-biahd Juan ni rchôbnihs, guzlo gayieññ meññ lguia mod-rtzoo Dioz mdad, no gyre yâme ganâbladzy par tzu yâme lo xñahz me.

<sup>17</sup> Ma nehx ngann nnihty gybaa no guiedzylie, que nnihty to punt ni nu lo xleiy Dioz sinn di gac mod-neu.

### Bluu Jesús lguia ni rtzily meññ guîltziah

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

<sup>18</sup> Dxu ctzily guîltziah no tziah no guidzña no sto ngünaa la, gatzoo me guîlque. No dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguîltziah la, guîlque gahc-e zahcu par lee.

### To mpyquie-ricü no Lasr

<sup>19</sup> Güyu' to mpyquie-ricü no ruhtz me pur lar-morad ni rsahc, no gyre dzé rtzoo me lni xiryu' me. <sup>20</sup> No güyu' sto mpyquie-le Lasr, bydze' guiedz gydo lady me, rnab me gun. Riaty me, ricchie me nie' xiryu' ricü-caḷ. <sup>21</sup> Wé dxie me, racladzy me ñahgü dzii me nîcze guîlrahgü ni riahb lo yu de ru' xmiac ricü. No xtâ riahd mbahcü rlia' xguiedz me. <sup>22</sup> Bydzihñ dzé we na', guhty Lasr, no x-ángel Dioz güiyno xispirit me gybaa ru nu Bran. No bydzihñ dzé guhty ricü zegahc, no byga'dzy me, <sup>23</sup> zia me infern no hor-gazacno me ru nu me lo gue, gülesy lo me, bwie' me dxie Lasr coo Bran. <sup>24</sup> Were pquee me riedz, ra me: “Dad-Bran, ¡bioob naa! Pshahl Lasr igadz ihqy ña me lo nze' no guiaad me guiscaḷ me dluhdza', porni modni gazacnon ne' lo gue ru nun.” <sup>25</sup> Ra Bran leeme: “Shiñ, bitsêlou lii, güdahpi' gyrehzy ni byxilynoy dze-güyu'y lo guiedzylie. No Lasr bzaczi me dze-güyu' me lo guiedzylie; per na' cua' me to lgar-mos ru nu me, no lii cua'y lgar-nahcsy ru gazacziy. <sup>26</sup> No dac-e niwêhzy leeu. Nu to ru modni guiât glawy entr no' no la'd. Por mod-wé nehx beeiñ ña meññ-nu ne' ru nuy. No zegahc meññ-nu ru nuy nehx beeiñ ñahd yâme ru nu no'.” <sup>27</sup> Were ra ricü leeme: “Were rnaba' lii, dad-Bran, pshahl Lasr tza me xiryu' dtada' <sup>28</sup> ru nu gaay dbetzya', dzigyuno me diidz leeyâme lehdy di guiaad yâme lgarnacsy-rie'.” <sup>29</sup> Ra Bran leeme: “Ba rahp yâme xtiidz Dioz ni bzaa Moiséz no profet yahc ni güyu' ba xtze. Niwé we güie'

yâme bia ne.” <sup>30</sup> Ra ricü leeme: “Uli'yu mod-ne'y, dad-Brañ. Per bâl to mînguty gyzac mbahñ no ña nigyne leeyâme la, were nyo yâme Dioz lehdy nsaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.” <sup>31</sup> Ra Brañ leeme: “Bâl di ne yâme yquee ihqy ni bzaa Moiséz no profet yahc la, zegahc-e nehx squee ihqy yâme bâl ña to mînguty nigyne leeyâme.”

### Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guîlquie

(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

**17** Ra Jesús xmeññ me:

—Nehx ziaadz ni yquihly meññ par guiatrxan; per ÿbaazy dzii de meññ ni por xtoļ me zrieñ ctzoo guîlquie!

<sup>2</sup> Beeiydí ngu' meññ duu yañ me, no nlihby yâme to xguie-ro molin lou no nrâl yâme leeme leññ nisdoo; niwéhdy-e ñahc meññ ni por xtoļ guiatrxan to ni leer bylílady dtiidza' no zidguiahc beeiy mbiux. <sup>3</sup> ÿLâ güie' la'd la'd gahc!

'Bâl to xirmaní' ctzoo guîlquie contr lii la, gülu' xguîlriehñ me lehdy di ctzoor meu. No bâl ga me csiaalladzyi' ni ptzoo me lii la, psiaalladzyi' leeu. <sup>4</sup> Nîcze ctzoo me guîlquie contr lii gahdzy vuelt to dzé, per bâl to to vuelt guiaad me, ga me lii: “Rnaba' psiaalladzyi' ni ptzon lii”, were psiaalladzyi' leeu.

### Ni beeiy ntzoo meññ bâl nlíladzy yâme nîcze uxiee

<sup>5</sup> Ra apóstl yahc Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, gucno no' ma gylídadzy no'.

<sup>6</sup> Were ra me leeyâme:

—Bâl la'd nlíladzy la'd nîcze doozy, beeiy ña la'd to yag-duug ni zu ne': “Bylahdzi' de ru dziibi', no güya güdzib lo nisdoo”, no nzoobu xtiidz la'd.

### Ni rahp mós de ni ctzoo

<sup>7</sup> Bâl dxuhch de la'd rahp to xmós, no hor-ba biahd me de ni biyquee me rad o bigyaan me yuhz, ÿnehxni ña la'd leeme: “Güríe, gooy”? <sup>8</sup> Yac, mazyg ña la'd leeme we: “Bzaa dguîlrotzien, bihtz shabi' za'gndzi no bidno lo dmiaxa' gyre ni gahgua' no ni goon. Luxu, were ba gahgüi' no gooy.” <sup>9</sup> ÿNehxni rdee mu xquix mós porni rtzoo me nunzy ni rahc mdad leeme? <sup>10</sup> No zegahc-e la'd, hor-ba bylux gyre ni ra Dioz la'd ctzohd,



were ga la'd: “No' we beey mos-nehx rquihñ, porni ni psa'n Dioz lo dña no', niwéhzy ptzoo no'.”

### **Psial Jesús tzii mpyquie ni gayudz lady**

<sup>11</sup> Lóni za Jesús Jerusalén, güdedy me ru ndziaalu region-Samary no region-Galilea. <sup>12</sup> Hor-ba gadziñ me sto güedzy-yaañ-e na', byruu tzii meññ-gayac-ure ni gayudz lady ru ziaad me, per di ndziñgahsh yâme leeme, ziht gahc güliahz yâme <sup>13</sup> no pquee yâme riedz leeme, ne yâme:

—¡Jesús, Muextr, bioob no'!

<sup>14</sup> Hor-bwie' Jesús leeyâme na', ra me leeyahc:

—Lâ tza lo bahl, lehdy güie' me ba bial la'd-e.

No lo hor-za yâme, doozy zia' güze' yâme, bial gahc yâme.

<sup>15</sup> Were to lahd yâme bwie' ba bial xguñguihdz, gubyguiat gahc me, gaquee me riedz, gagugua me Dioz. <sup>16</sup> No bisshiby me lo Jesús, lé güdihsh ihqy me lo yu, par bdee me xquix. No mpyquie-rie' na', meññ-samaritan-e leeme. <sup>17</sup> Were ne Jesús:

—Tzii yâme ni bial de xguñguihdz. ¿Óz zguee yâme na'?

<sup>18</sup> Tohzy mpyquie-rie' gubyguiat bdee xquix Dioz, nîcze meññ-stiby lad leeme no ni nehx xfamily meññ-Israel lee beey nó.

<sup>19</sup> Luxu, ra me mpyquie-wé:

—¡Biahsi', gübi'! Ba bial' we, porni bylfladzyi'.

### **Ni guibyguiat Mpyquie-Pshahl Dioz Lee**

*(Mt. 24:23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Günabdiidz meññ-nac yahc fariseu Jesús buc sulo ctzoo Dioz mdad. Were ra me leeyâme:

—Dze-sulo ctzoo Dioz mdad, dac-e ni güie' meññ leeu, sca mod-nwie' yâme behch cos. <sup>21</sup> Ndruhty nehx znii, ña: “Leeu ba gayahc ne!”, o “Leexu ba gayahc uga”; porni ba gahc gatzoo Dioz mdad lahd la'd-e.

<sup>22</sup> No ra me xmeññ me:

—Ziaad dzé we ni gacladzy la'd güie' la'd naa,

Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nîcze stiby dzé mbí, per nehx zwie' la'd naa. <sup>23</sup> No nîcze gynii meññ, ga: “Leeme zu ne!”, o “Leeme zu uga”, per di gylfladzy la'd ni di tza la'd dzigüiehd. <sup>24</sup> Porni beey to xgue ngüziee we gydahl no zieññu byza'zy leññ gybaa, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguata'.

<sup>25</sup> Per nier, rapa' de ni tedia' gyrehzy ni nadz, no meññ-nu ni na' squelo yâme naa. <sup>26</sup> Mod-guhc gahc dze-güyu' Noé, zegahc-e gac dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'. <sup>27</sup> Tzcal güyu' meññ ni gayahgü, gayoo, gayidzña xtâ dze-güyu' Noé leññ arc ni bzaa me. No luxu, guzlo guhc guio-ro no bni'dyu gyre meññ ni di nlfldzy ni ra me lee. <sup>28</sup> Mod-wé gahc-e ptzoo meññ dze-güyu' Lot. Tzcal nu meññ ni gayahgü, gayoo, gazii, gato', gagu' byni, gazaa yu'. <sup>29</sup> Per dze-byruu Lot leññ ciuda-Sodom, byruu gue gybaa no guie ni gaque' gue, no gyre meññ-güyu' yahc uga, bni'dyu lee. <sup>30</sup> No mod-wé gahc-e gatzoo meññ dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' lo guiedzylie.

<sup>31</sup> 'No dxu dziib ihqy yu' dze-wé, no gyre ni rahp me nu leññ yu', di guiaht me yca' me leeu leññ yu'; no dxu gatzoo dziiñ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' me behch. <sup>32</sup> ;Lâ guitsêlou la'd ni guhc ndzab-tziahl Lot! <sup>33</sup> Dxu rnâbladzy guislaa xguĩmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu csa'nu ladzyña Dioz la, wé zahp guĩmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>34</sup> 'No gapya' la'd, guiaal ni dziguiahc nirie', ru nash chohp meññ lo lu'n, to me tza, sto me guia'n. <sup>35</sup> Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n. <sup>36</sup> Zegahc-e ru zu chohp mpyquie lo camp, to me tza, sto me guia'n.

<sup>37</sup> Ru bieññ yâme ni günii Jesús, günabdiidz yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿bá glo we gac niwé?

Ra me leeyâme:

—Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy zegahc.

### Ejempl xchieñ ngünaviud no to juez

**18** Günino Jesús leeyâme ndaagü lo diidz gyzac lehdy di gyrugan yâme de ni rnino yâme Dioz. <sup>2</sup> Ra me leeyâme:

—Güyu' to juez leññ to guiedzy, no nehx rdzie me Dioz ni nehx rlaby me meññ. <sup>3</sup> No leññ gahc guiedzy-wé güyu' to ngünaviud, tirkahc ria me lo juez, rigynino me lee par ntzoo guĩlguxtisy chehsh meññ-rdziadzyno leeme. <sup>4</sup> Leññ xro' tiémp di ne juez ntzucas leeme, per bydzihñ to dzé, ne juez: “Nícze nehx rdziehbya' Dioz, ni nehx rlabya' ndrduhty, <sup>5</sup> mazyg porni ridtzia'dzy ngüna-rie' naa, beeydí ctzon ni ganab me lehdy di guiaadr me ctzia'dzy me naa.”

<sup>6</sup> Were ne Jesús:

—Lâ guitsêlou la'd ni günii juez-dirquihñ. <sup>7</sup> ;Nehxni Dioz nehx ntzoo me guĩlguxtisy par ñacno me xmeññ me ni gaquee

riedz leeme dzé no guiaal? ¿Ne la'd nlee Dioz par ñacno me leeyâme la? <sup>8</sup>Gapya' la'd, leeme ngueely gahc-e zacno me xmeññ me. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-guibyguiata', ¿zdzial zia'ra' meññ-rlíladzy Dioz lo guiedzylie la?

### **Ejempl xchieñ to fariseu no sto meññ-rguquix mpuezd**

<sup>9</sup>Gyzac güinii Jesúz ndaagü lo diidz par meññ ni ne meññ-tziaawy leeyahc no luxu di rlaby yâme zâ-bynech, ne me:

<sup>10</sup>—Güya chohp mpyquie ru' idoró, bignab yâme lo Dioz. To me we meññ-nac fariseu ni rguguia leegahc, sto me we meññ-guílquie ni rguquix mpuezd. <sup>11</sup>Fariseu we zuli, no ne: “Rdedya' xquixi', Dioz, porni nehx naca' beei y zrieñ meññ. Nehx rbaana', nehx rtzon mbehty ni dirquihñ, no nehx rzenon ndzab-tziahl sto, ni nehx naca' beei y mpyquie-zu wé ni rguquix mpuezd. <sup>12</sup>Naa rtzon ayun chohp vuelt to leññ seman, no rdedya' lii to cuib de lo tzii cuib medy ni rtzon gan.” <sup>13</sup>Per mpyquie-rguquix mpuezd na' zu zih, ni di ne glesy lo gybaa, mazyg rbihby lidzydoo me, no ne me: “¿Bioob naa, Dioz, porni meññ-guílquie naa!”

<sup>14</sup>Were ne Jesúz:

—Gapya' la'd, mpyquie-rguquix mpuezd zia me, ba güdedy me beei y ni nehx nzahby guílquie; per fariseu na', nehx güdedy me ze. Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndrudy lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

### **Gülu' Jesúz la'y mbiux**

*(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)*

<sup>15</sup>Meññ güiyno yâme mbiux yahc lo Jesúz par cu me la'y lee. Per hor-bwie' xmeññ Jesúz ni gayahc, ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>16</sup>Were pquee Jesúz riedz leeyâme par guiaad mbiux ru zu me, no ra me xmeññ me:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad. <sup>17</sup>Gapya' la'd ni uli, dxu di gap to guílmbañ-nguhdzy scâsy xguílmbahñ mbiux la, nehx beei y tzu ru rtzoo Dioz mdad.

**To mpyquie-ricü günabdiidz me Jesús**

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

<sup>18</sup>To mpyquie-nu idoo xcargü günabdiidz me Jesús, ra me lee:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guílbahñ ni nehx zluhx?

<sup>19</sup>Ra Jesús leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>20</sup>Per Iguia ni ganabdiidzi' naa la, lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: “Di senoy tziahl meññ; di iga'dyi' meññ; di cuani'; di gyniiy ni nehx uli de meññ; bzacbeeiy xtadi' no xmami'.”<sup>k</sup>

<sup>21</sup>Were ra mpyquie-wé leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>22</sup>Hor-bieññ Jesús ni günii me we na', ra leeme:

—Per nu zia'r to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi' no bdee xmedyu meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guíaadi', tza'y no naa.

<sup>23</sup>Per hor-bieññ me nirie', modni güyu' me trixd, porni rahp me xtahl ni rsahc. <sup>24</sup>Bwie' Jesús modni gazacno me, ra:

—¿Modni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme! <sup>25</sup>Porni ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que ndee to meññ-ricü ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup>Gyre meññ-bieññ ni ne me, ra yâme leeme:

—¿Dxu we na' beeiy gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Gyre ni nehx ñal ntzoo meññ, no Dioz beeiyu.

<sup>28</sup>Were ra Pedr leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, no' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', xtad no xmam, behtzy o bal, byzan, tziahl, o xiiñ par ctzoo mod-rtzoo Dioz mdad la, <sup>30</sup>Dioz zdee leeme ma xtahl que ni psa'n me ni na', no dzé ni ziaad Dioz zdee leeme guílbahñ ni nehx zluhx.

<sup>k</sup> 18:20 Ex. 20:12-16; Dt. 5:16-20

### Gyzac güinii Jesúz de ni gaty me

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

<sup>31</sup> Güloo Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, ra me lee:

—Ba tzo nó Jerusalén, no uga dziguiahc gyre ni bzaa profet ba xtze de naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>32</sup> Zdee yâme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, no stzuburl yâme naa, no zdely yâme naa, no sshîbyshieñ yâme naa. <sup>33</sup> Zguihñ yâme naa, no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>34</sup> Per di ñieññ xmeññ me ni ra me leeyâme, porni dgann yâme bia we ne me, no ngannu par leeyâme.

### Psial Jesúz to meññ-Jericó ni ngal

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

<sup>35</sup> Lóni gadziñgahsh Jesúz ciuda ni le Jericó, uga dxie to meññ-ngal coo ñahz, rnab me gun. <sup>36</sup> Ru bieññ me gadedy xtahl meññ, günabdiidz me bia gayahc. <sup>37</sup> Ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret gadedy ne'.

<sup>38</sup> Were guzlo gaquee me riedz, ne me:

—¡Jesúz, lii ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, bioob naa!

<sup>39</sup> Per meññ-zunier yahc byduhsh lo me lehdy tzudzie me; per ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—¡Bioob naa, Jesúz!

<sup>40</sup> Were güliahz Jesúz, no pshahl me meññ biyca' mpyquie-wé ni ngal. Hor-bydzihñ me gahsh, ra Jesúz leeme:

<sup>41</sup> —¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, racdadzya' cshali' dlo'n lehdy güien.

<sup>42</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ba byxal lo'y. Ba bialí' we, porni rlíladzyi'.

<sup>43</sup> Lohg hor-cal byxal lo me, no za me nál me ru za Jesúz, gagugua me Dioz. No gyre meññ ni bwie', gülugua yâme Dioz zegahc.

### Jesúz no Saqueu

**19** Bydzihñ Jesúz Jericó no güdedy gahc me gla'y ciuda. <sup>2</sup> Uga nu to mpyquie ni le Saqueu; leeme nac xjefy meññ-rguquix mpuezd no ricü leeme. <sup>3</sup> Ganâbladzy me güie' me

Jesúz lehdy gzaclo me dxu lee, per di ralu leeme porni xtahl meññ ziaad no Jesúz, no porni ndop me zegahc. <sup>4</sup>Ni ptzohdy me, güdedy-güxuunn me no bictzib me to lo yag-duug ñaz-ru tedy Jesúz lehdy güie' me lee. <sup>5</sup>Hor-bydzihñ Jesúz lgar-wé, bwie' dziib me lo yahg, ra leeme:

—Saqueu, biahti' ngeely gahc, porni xiryu'y-e gydzhñña' dzêrie'.

<sup>6</sup>“Yo” ne Saqueu, biat-güxuunn me lo yahg, gaxihly me ziyno me Jesúz xiryu' me. <sup>7</sup>Ru bwie' gyre meññ dxie Jesúz leññ xiryu' Saqueu, guzlo galesyno yâmeu, ne yâme: “¡Lâ güie' xnahc-e dxie Jesúz leññ xiryu' to meññ-guñlquie!” <sup>8</sup>Were guzli Saqueu, ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, gdedya' gla'y gyre ni rapa' yca' meññ-nehx rahp ni tedydzé. No bâl güluquixa' dxuhch ma xtahl de ni nzahby me la, naa guidzguiata' leeu, ctzon leeu tahp cuib.

<sup>9</sup>Were ra Jesúz leeme no zrieñ meññ-dxieno me lee:

—Niwé rdee diidz glohg ngâstoo, ba bylaa meññ-nu leññ yu-rie' de lo guñnadz ni ziaad. Porni mpyquie-rie', de lo gahc xfamily Bran-e ziaad me. <sup>10</sup>Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zidyoby'a' meññ ni rahc cuent ba bynihty par guislaan leeyâme de lo guñnadz ni ziaad.

### Ejempl xchieñ tzii medy-guiib

(Mt. 25:14-30)

<sup>11</sup>Lóhgni gayieññ meññ ganii Jesúz mod-wé, guzlo güينو me leeyâme ndaagü lo diidz sto, porni ba bydziñgahsh me Jerusalén, no porni nlâdzyx meññ nwie' gahc yâme gyre mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>12</sup>Ra me leeyâme:

—Byruu to mpyquie de lahd gahc xfamily meññ-rahc ni rnii, za to guiedzy modni ziht, ziyca' xguehtzy me lehdy dze-guibyguiat me gac me reiy xguiedzy me. <sup>13</sup>Antzy ni tza me we na', pshalca' me tzii xmós me par bdee me to gá medy-guiib ni modni rsahc, cua' yâme par ctzono yâmeu dziiñ xtâ glo guibyguiat me.

<sup>14</sup>'Per mpyquie-rie' na', néladzy meññ-xguiedzy me leeme, no por lee we, hor-ba za me, pshahl gahc yâme zrieñ meññ zigyne mod-rie': “Nehx riu'dadzy no' gac mpyquie-rie' dreiy no'.” <sup>15</sup>Nîcze di ñu'ladzy yâme, per guhc me reiy. No luxu, gubyguiat gahc me xguiedzy me. Hor-ba bydzihñ me we na', pshalca' me to por to mos-bdee me medy lee, par gann me bla

ptzoo cad to medy-guiib gan. <sup>16</sup> Mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me: “Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoo gan stzii cuib.” <sup>17</sup> Ra me lee: “Mos ptzoo no mos-tziaawy lii; sca-ze ptzoo dziñ mos no doozy ni bdedya' lii la, zdedy'a' lii tzii guiedzy par ctzoo mdad lee.” <sup>18</sup> Bydzihñ sto me, ra leeme: “Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoo gan zgaay cuib.” <sup>19</sup> Ra me lee zegahc: “Zdedy'a' lii gaay guiedzy par ctzoo mdad lee.” <sup>20</sup> Per sto me bydzihñ, ra leeme: “Señor, xmedyi' zidnon mdid-bdee gahqui' naa. Gülutziawya' leeu leññ to bay. <sup>21</sup> Bydziehbya' ntzonon dziñ leeu, porni nanna' rahpi' to guílmbañ-nahdy, rca'y ni nehx gülahqyi', no rchu'y ni zrieñ dxu bdziib.” <sup>22</sup> Were ra me lee: “Mos-dirquihñ lii. Mod-rnihzyi', rzaclo'n dxu lii. Bâl nanni' nahdy dguílmbahña', xtâ rcan ni nehx gülaqya' no rchun ru zrieñ dxu bdziib, <sup>23</sup> ¿bia nacu, pue, di ngu'y dmedya' lo bancü, lehdy dze-nibyguiata' diryu'n, ba ndeedyi'u naa no ni ba ptzoo gan?” <sup>24</sup> Luxu, ra me meññ-zu yahc uga: “Lâ gboo medy-wé leeme, no lâ gdeu yca' mpyquie-ptzoo leeu tzii cuib.” <sup>25</sup> Were ra yâme leeme: “Señor, ¡per leeme ba rahp me stzii diaa cuibu!” <sup>26</sup> Ra reiy leeyâme: “Gapya' la'd, dxu rahp, sca' mazy; per dxu nehx rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>27</sup> No gyre meññ-rdziadzyno naa ni nehx biu'ladzy ñahca' reiy la, lâ guidno leeyâme ne!. Lâ iga'dy leeyâme ñaz-dlo'n.”

### Bydzihñ Jesús Jerusalén

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

<sup>28</sup> Bylux günií Jesús niwé, byruu me, za me Jerusalén. <sup>29</sup> No hor-bydzihñ me gahsh de chohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl me chohp de lo tzipychop xmeññ me, <sup>30</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaañ ni ndruchy zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema', no guidno la'd leema'. <sup>31</sup> No bâl gyruu dxuhch ga la'd: “¿Bia nacu gashac la'd leema'?”, lâ ga leeme: “Señor-e yquihñ leema'.”

<sup>32</sup> Were za chohp xmeññ me no bydzial yâme leema', no guhcu mod-ra Jesús leeyâme. <sup>33</sup> Hor-gashac yâme leema' we na', byruu xbixwaan ma', ra leeyâme:

—¿Bia nacu gashac la'd dburra'?

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Porni Señor-e yquihñ leema'.

<sup>35</sup> Were güiyno yâme leema' ru ziaad Jesúz, pshob shab yâme chehsh ma', no luxu bdziib yâme Jesúz leema'. <sup>36</sup> No guzlo gahc meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz. <sup>37</sup> Hor-gadzihñ yâme gahsh gá ru riaht ñahz chehsh dañ-Oliv, gyre xmeññ me ni nál guzlo gaquee yâme riedz, porni modni gaxihly yâme, no gaguguia yâme Dioz por gyre xro' cos ni gawie' yâme gatzoo Jesúz, <sup>38</sup> ne yâme:

—¡Nu la'y reiy ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Nu gybaa dzie tziaawy, no riuguia Dioz ni dziib guia!

<sup>39</sup> Lahd gahc yâme we na', ziaad chohp tzonn meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesúz:

—Muextr, güdely meññ ni ziaad gaquee yahc riedz.

<sup>40</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd, bâl meññ-rie' yahc guiandzie, guie yahc ni dxie ne' squee riedz.

<sup>41</sup> Hor-bydzihñ Jesúz gahsh gá de Jerusalén, guzlo biin me por meññ-nu yahc uga, <sup>42</sup> no ne me:

—¡Bâl ndee la'd cuent, nîcze dzêrie', bia nla xguiedzy la'd la, nruque' la'd mos-e! Per la'd ba nehx zdee la'd cuent, porni ngannu par la'd. <sup>43</sup> Zdzihñ dzé guiaad meññ ni nêladzy la'd lee, cu-glawy yâme xguiedzy la'd no ctzoo csahc yâme la'd.

<sup>44</sup> Zga'dy yâme la'd no zni'dy yâme xguiedzy la'd, no nehx ssa'n yâme ni to guie ni dziib chehsh sa' sinn di ctzily yâme leeu. Zahc gyre niwé, porni dze-biala' lahd la'd, nehx bdee la'd cuent bâl Dioz-e biahd ru nut.

### **Güloo Jesúz meññ-dxie gato' yahc ru' idoró**

(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

<sup>45</sup> Ru ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii, <sup>46</sup> no ra me:

—Ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Diryu'n, par gynino meññ naa we nacu”;<sup>1</sup> per la'd gatzoo la'du beei to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>47</sup> No gyre dzé galuu me meññ ru' idoró; per xjefy yahc bahl, no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no zrieñ meññ-rahc ni rnii yahc lahd meññ-guiedzy, gayo yâme bia mód ctzoo yâme lehdy iga'dy yâme leeme. <sup>48</sup> Per nehx rdzial yâme xnahc ctzoo yâme, porni gyre meññ zu yahc gaquee ihqy ni ganii me.

<sup>1</sup> 19:46 Is. 56:7



## Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

**20** To dzé galuu Jesúz meññ xtiidz Dioz ru' idoró. Lo hor-wé, bydzhíhñ xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>2</sup>Ra yâme leeme:

—Guhdzyu no': ¿dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿o dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>3</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd, lâ ga naa: <sup>4</sup>¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

<sup>5</sup>Were ra sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nílady la'd leeme?” <sup>6</sup>No bâl nó ga nó cuentz meññ pshahl leeme la, sshadguie meññ-guiedzy nó we, porni gyre meññ rílady profet-e Juan.

<sup>7</sup>Ni ptzohdy yâme, beeydí, ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no' dxu pshahl leeme par bidchôbnihs me meññ.

<sup>8</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

## Ejempl xchieñ mpyquie-dirquihñ

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

<sup>9</sup>Luxu, gyzac guzlo Jesúz ganino me meññ ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no luxu bdee meu zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y. Luxu za me to guiedzy ru ziht no gylee meu xro' tiémp. <sup>10</sup>Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cał yahc ni gatzoo dziiñ. Per ru bydzhíhñ me, aal güdihñ yâme leeme, no gubyguiat me zehzy. <sup>11</sup>Gyzac pshahl me sto xmós me, za; per ru bydzhíhñ me zehg güdihñ yâme leeme, no gu yâme leeme didz-nahcsy, no gubyguiat me zehzy. <sup>12</sup>Ni bionn vuilt pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; ru bydzhíhñ me we na', zegahc ptzuné yâme leeme, no blaag yâme leeme.

<sup>13</sup> Were ne xbixwaan lyu: “¿Xnahcs-e na' dzictzon? Beeiydí, cshaala' dshiña' ni ndzin lee; wé duhn ctzoo yâme ni gynii hor-gydzihñ me ru nu yâme.” <sup>14</sup> Per scâsy bwie' meññ-cal leeme, guzlo gahc gaya sa' yâme: “Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu.” <sup>15</sup> Were güloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

Ra Jesús leeyâme:

—¿Biaz-e na' ctzoo xbixwaan lyu-cal meññ-rie' yahc? <sup>16</sup> Ni ctzohdy me la, guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyu-wé, yca' zrieñ meññ.

Ru bieññ meññ güinii Jesús mod-wé, ne yâme:

—¿Di ñahcladzy Dioz ñahc nó mod-wé!

<sup>17</sup> Were bwie' Jesús gyre yâme, no ne me:

—¿Nann la'd bia rnii ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.<sup>m</sup>

<sup>18</sup> No leewe, dxu guiahb chehsh guie-wé la, stzubiuw lee; per bâl guie-wé guiahbu chehsh dxuhch la, ctzudéu lee.

### Xcuent ni riaux mpuezd

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:12-17)

<sup>19</sup> Gucladzy xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz nnahzy yâme Jesús lohg hor-ganii me, porni bdee yâme cuent de leeyâme güinii Jesús nirie' ni ndaagü lo diidz. Per di ntzoo yâmeu, porni rdzie yâme meññ-guiedzy. <sup>20</sup> Güliahz yâme güyu'r to mód, were gülu' yâme meññ-güya par nisquiee leeme, ndedy por meññ-ztiaawy par nwie' bâl nnii me behch, lehdy ñu' mod-nnahzy yâme leeme par niyno yâme leeme lo gobernador. <sup>21</sup> Ru bydzihñ yâme, ra yâme leeme mod-rie':

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniyy no gyre ni rluuy meññ, ni uli we leeu, no par lii tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ. <sup>22</sup> Leewe gu no': ¿xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

<sup>23</sup> Per Jesús nann me guílríeñ-nahcsy ni zidno yâme. Were ra me leeyâme:

<sup>m</sup> 20:17 Sal. 118:22

—¿Bia nacu riño la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? <sup>24</sup> Lâ gluu naa to medy-guieb ni zidnot. ¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

Ra yâme leeme:

—Xchieñ Cézr ni nac xreiy meññ-Rom.

<sup>25</sup> Ra me meññ-wé yahc:

—¿Biaz mazy? Lâ gdee Cézr ni nac xchieñ Cézr, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

<sup>26</sup> No di ñal ndzial yâme bia mód ntzoo yâme contr leeme, aal modni ptznadz yâme no mod-günii me, no ba di nnabdiidzr yâme leeme mbehty.

### Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

<sup>27</sup> Gúdedy nirie', gyzac güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesús; no meññ-rie' yahc na', ne yâme nehx zbahñ mînguty; <sup>28</sup> ra yâme Jesús:

—Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me no nehx güdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>29</sup> Na' hórrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yâme; no ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me nehx güdahp xiiñ me. <sup>30</sup> Were bidzña ni byrohpy yâme no ngüna-cal, no zegahc guhty no di ñahp xiiñ yâme. <sup>31</sup> Gyzac bidzña ni bionn yâme no ngüna-cal no nehx güdahp xiiñ yâme. No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yâme ni cua' ngüna-cal. <sup>32</sup> No por últim, zegahc guhty ngüna-wé. <sup>33</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de leeyâme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yâme bidzña no leeme?

<sup>34</sup> Were, ra Jesús leeyâme:

—Lo guiedzylie-rie' ridzña mpyquie no ngünaa, no rdee meññ guíltziah l xiiñ. <sup>35</sup> Per meññ ni gybahñ sto no ni beei ctzoo yahc gan tzu lo guiedzylie-coby, uga ba nehx zidzña, no nehx zdee meññ guíltziah l xiiñ. <sup>36</sup> No dze-ba gübahñ meññ la, ba nehx ziu' dzé gaty yâme. Beeiy gahc ángel ni nu gybaa we gac yâme. No meññ-gybahñ yahc sto, wé ba xiiñ Dioz-e leeyâme. <sup>37</sup> No lguia ni gybahñ mînguty na', Moiséz gahc bzaa me lo guehtzy lguiau, ru que' ni ra Dioz leeme ru bwie' me rdahl bial lo yag-guiahtz; no ne me ni rtzoo mdad we xDioz Bran, Isac no

Jacop ni güyu' yahc ba xtze. <sup>38</sup>No Dioz na', dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme; no par leeme la, gyre meññ-e mbahñ, nîcze nehx nu yâme lo guiedzylie-rie'.

<sup>39</sup>Were, ra lahd muextr leeme ni ruul yahc xleiy Moiséz:  
—Leeu mod-ne'y, Muextr.

<sup>40</sup>No ba bydzie yâme nnabdiidzr yâme leeme.

### ¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

<sup>41</sup>Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia mód-e ne meññ, xiiñ reiy-Davit-e Crist? <sup>42</sup>No luxu, Davit gahc bzaa lo libr-Salm, ne me:

Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürrie dcoon lad-drech,

<sup>43</sup>xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”<sup>n</sup>

<sup>44</sup>Davit gahc ra me Crist: “Señor ni rtzoo mdad.” Were, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia Crist, xiiñ Davit-e leeme?

### Ganii Jesús ni nac muextr ni ruul xleiy Moiséz

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

<sup>45</sup>Gyre meññ gayieññ ru ra Jesús xmeññ me:

<sup>46</sup>—Lâ gap la'd no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz.

Riu'ladzy yâme rze' yâme ruhtz yâme lar-duhñ ni rsahc. No ru ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guîlrzacbeeiy. No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia yâme ru rotzie yâme no meññ. <sup>47</sup>Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme ruul yâme la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy leeyâme; per ma xro' guîlné we yca' yâme.

### Xgun to ngünaviud

(Mr. 12:41-44)

**21** Bwie' Jesús, gagu' meññ-ricü modni xtahl medy leññ caj ru riu' gun. <sup>2</sup>To ngüna-byzahby, wé bwie' me gülu' gun chohp medy-guiib ni uxiee dzii rsahc. <sup>3</sup>Were ne Jesús:

<sup>n</sup> 20:42-43 Sal. 110:1

—Ni uli gapya' la'd, ngüna-rie' ni viud lee, ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ-rie'. <sup>4</sup>Porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me ni ndedydzé gahc me.

### Ne Jesús ziaad dzé ni zdiñguie idoró

(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

<sup>5</sup>Güyu' lahd meññ ni gatzunadz mod-güyaa idoró, ne yâme pur guie-mos ziynou no zehg mos gyre zrieñ ni biscady meññ mod-to gun par Dioz. Were ra Jesús leeyâme:

<sup>6</sup>—Zdzihñ to dzé zdiñguie gyrenac ni gatzunadz la'd lee. Per ni to guie di zia'n chehsh sto guie; gyreu znihty.

### Ni gac antzy ni gynihty guiedzylie

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

<sup>7</sup>Were günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—Muextr, ¿buc-e gac nirie'? ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahcu?

<sup>8</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueee meññ la'd. Porni siahd xtahl meññ-gaquiñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist, no ga yâme ba gadziñgahsh dze-gynihty guiedzylie. Per na di guisnäl la'd leeyâme. <sup>9</sup>No dze-guieññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni nier niwé yahc-e rahp de ni gac. Per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie.

<sup>10</sup>No ne me:

—To guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern. <sup>11</sup>No zahc xu-roob, ziu' guílrlahn no ziu' guílguihdz byza'zy. No zwie' meññ ni ndzieeby no xro' señal leññ gybaa.

<sup>12</sup>Per antzy ni gac gyre nirie', znahzy yâme la'd no zgultihp yâme la'd. Tziyno yâme la'd lo xjefy meññ-idoo no cu yâme la'd lidzyguuib, no tziyno yâme la'd lo guxtisy no lo gobernador. Gyre niwé ctzoo yâme la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>13</sup>Per lo hor-wé zahp la'd mod-guno la'd dtiidza' leeyâme. <sup>14</sup>No na di cu ihqy la'd bia gynii la'd par gyla la'd la'd gahc lo meññ-rdziadzyno la'd. <sup>15</sup>Porni naa gacno la'd par gynihd no sshala' xguílriehñ la'd, no ndruchy ni rdziadzyno la'd di zaļu lee no la'd, no di zaļ gynii yâme nehx uli ni ganii la'd. <sup>16</sup>No xtâ xtad gahc la'd no xmam la'd zdee yâme la'd lo ña zrieñ meññ, no xtâ behtzy gahc la'd, no zrieñ

xfamily la'd, no xmígü gahc la'd. No xtâ zga'dy yâme lahd la'd. <sup>17</sup>No gyre meññ zdiadzyno la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>18</sup>Per Dioz zacno me la'd. Nehx znihty ni to xguitz-ihqy la'd. <sup>19</sup>No bâl ctibladzy la'd la, sca' la'd to guïmbahñ no Dioz ni nehx zluhx.

<sup>20</sup>'No hor-güie' la'd ba gülu-glawy soldad Jerusalén la, lâ gann ba dzigynihty we. <sup>21</sup>No gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh; no meññ-nu yahc Jerusalén, gxuunn yâme de leññ ciuda; meññ ni za yahc dziiñ, ba di guibyguiat yâme leññ ciuda. <sup>22</sup>Porni dze-gac guïlnadz, leeu we par gac gyre ni gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>23</sup>¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! Porni xro' guïlrzacno no guïlné tedy meññ-nu lgar-wé yahc. <sup>24</sup>Xtahl yâme zga'dy meññ lee no nu yâme zgu' yâme lee lidzyguib zrieñ guiedzy. No meññ-nehx meññ-Israel stzoo ssahc yâme Jerusalén, xtâ dzé ni gynii Dioz, were guiazdieu.

### Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee

(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

<sup>25</sup>'No luxu, tzu señal leññ gybaa: gydzee mod-nac ncübidz, no mboo zegahc, no mbial. Ba di zdzial meññ bia ctzoo de tant dzieeby por rid-ro ni ctzoo nisdoo no ol. <sup>26</sup>Lé zdiñguie meññ lo yu beey ni retycawy de dzieeby hor-güie' yâme ni dziguiahc lo guiedzylie; porni zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>27</sup>No zwie' yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' to lo zá, no beeyu naa gyreu no zidnon guïlbyni-ro. <sup>28</sup>Hor-güie' la'd sulo gac gyre niwé, lâ gyxihly no lâ glesy ihqy la'd, porni ba gadziñgahsh dzé ni gylaa la'd toghacs.

<sup>29</sup>No güinii me sto ni ndaagü lo diidz, ne me:

—Lâ güie' ru ba yag-duug no zrieñ yahg, <sup>30</sup>ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e ba gadziñgahsh. <sup>31</sup>No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc nirie', lâ gann ba gadziñgahsh de ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>32</sup>'Gapya' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>33</sup>Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

<sup>34</sup>'Lâ gap la'd la'd gahc, no na di ctzunahdy aal xguïmbahñ la'd no guïl-la no guïlñgüee, no na di cu ihqy la'd ni yquihñ la'd lo guiedzylie, lehdy di gydziñ dze-wé tohzy dirpentzy sinn tzu la'd puexd; <sup>35</sup>porni gacu beey to gueshmbal-e guiahb chehsh gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. <sup>36</sup>No leewe, lâ tzu puexd

no lâ gnab lo Dioz tirgahc lehdy beei y gylaa la'd de lo gyre ni dziguiahc, no lehdy beei gydziehñ la'd lo Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>37</sup>Yudzé rluu Jesús meññ ru' idoró. Guiaal ria me to dahñ ni le Oliv, no uga rdedy me guiaal. <sup>38</sup>No gyre meññ ria idoo cad rsily par guieññ yâme ni rnii me.

### Jud-Isariot gdee Jesús lo ña meññ

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

**22** Ba gadziehñ lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, dze-rahgü meññ pañ ni neh x rahp levadur. <sup>2</sup>Xjefy bahl yahc na', no muextr ni ruuñ yahc xleiy Moiséz guzlo gayo yâme xnahc dzictzoo yâme lehdy iga'dy yâme Jesús, porni rdzie yâme meññ-guiedzy.

<sup>3</sup>To dzé güyu' bëndzab Jud-Isariot, to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús. <sup>4</sup>Güya me ru nu xjefy yahc bahl no ru nu zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, bictzoo me diidz no meññ-wé yahc bia mód gdee me Jesús lo ña yâme. <sup>5</sup>Modni rxihly yâme, no ptzoo yâme diidz gdee yâme medy yca' Jud. <sup>6</sup>“Yo” ne Jud, no xtâ glo dze-cañ ba guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesús lo ña yâme sinn di gann meññ-guiedzy.

### Güetzie Jesús no xmeññ me

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>7</sup>Ba bydziehñ dze-wé na', dze-rahgü meññ pañ ni neh x rahp levadur, dze-rga'dy yâme xiily ni rdee yâme gun Dioz lo lni-Pascü. <sup>8</sup>Were, pshahl Jesús Pedr no Juan, ra me leeyâme:

—Lâ tza, lâ dziguistziaawy gyreu lehdy gotzie nó ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>9</sup>Ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no' leeu?

<sup>10</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Ru gydziehñ la'd ciuda, uga güie' la'd to mpyquie ni ziyno to rie' nze'. Ba nál la'd leeme xtâ ru tzu me yu', <sup>11</sup>no ga la'd xbixwaan yu' mod-rie': “Ze ne Muextr: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?” <sup>12</sup>Uga gluu me la'd to leññ yu-ro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lâ guistziaawy gyreu.

<sup>13</sup>Güyaty yâme no guhc gyre mod-ra Jesús leeyâme. No uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>14</sup> Ru biygahl hór-e na', were gürie Jesús no x-apóstl me ru' miax. <sup>15</sup> No ra me leeyâme:

—Dgann la'd blaty-e riu'dadzya' gotzien no la'd xguîlrahgü lni-Pascü antzy ni gatyá'. <sup>16</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat gahgüra'nu xtâ dze-ba diaa gayahcu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>17</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ goo de leeu gyre la'd. <sup>18</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ ba diaa bydzihñ dzé ni rtzoo Dioz mdad, were goonu.

<sup>19</sup> No cua' me pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Nirie' we dcuerpa' ni rdedya' por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngâstoo, lehdy di guiaalladzy la'd naa.

<sup>20</sup> No bylux güetzie yâme, mod-wé gahc ptzoo me no cop-wé, cua' meu no ra me leeyâme:

—Cop-rie' we ni rdee diidz nu sto mod-coby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' par la'd hor-gatyá'.

<sup>21</sup> No ru' gahc miax-dxie nó we, dxie mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa. <sup>22</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni ba nac diidz. Per ¡baazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa!

<sup>23</sup> Were guzlo güinabdiidz sa' yâme, ne yâme: “¿Dxuhx de nó we ctzoo ze?”

### Meññ-ne ma qysahc

<sup>24</sup> No guzlo gadelydiidz yâme dxu de lahd yâme ma qysahc.

<sup>25</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Reiy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', rtzoo yâme xmeññ yâme gyre mod-ne yâme; no zrieñ meññ ni rahc ni rnii la, riu'ladzy yâme ga meññ meññ-tziaawy we leeyâme. <sup>26</sup> Per la'd, na di gac la'd beey gahc leeyâme, mazyg dxu racladzy ma qysahc lahd la'd la, rahp de ni gac scâsy ni ndrhuhty nehx nac. No dxu rtzoo mdad, rahp de ni gac scâsy to mós ni racno zrieñ meññ. <sup>27</sup> ¿Dxu ma rsahc: ni rbia ru' miax roo la, o mós ni rbahqy guîlroo? Ni rbia ru' miax, wé we ma rsahc. Per naa nun lahd la'd par gacnon meññ scâsy to mós.

<sup>28</sup> La'd güyuno la'd naa lo gyre ni nadz ni ba güdeedya'.

<sup>29</sup> Leewe, gdedya' la'd ru ctzohd mdad mod-bdee gahc dTada' ru rtzoo mdad, <sup>30</sup> lehdy were gahgü la'd no goo la'd ru' miax ru



ctzon mdad. No uga cuia la'd par ctzoo la'd guílguxtisy lguia gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychoy xiiñ Israel.

### **Günii Jesús stzoo Pedr beei ni neh xzaclo leeme**

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

<sup>31</sup> Luxu, zegahc ne Jesús:

—Simón, Simón, bwie' güie'zyi'. Ba günab bêndzab gdedya' lgar ctzoo me la'd gyre gyzasy, beei rtzoo meññ trigü ru rboo yâme xguixu. <sup>32</sup> Per ba günaba' lo Dioz gacno me lii lehdy di csa'ni' de ni rrládzayi' naa. Per dze-ba gubyguiat gyohbyi' naa sto, gucno zrieñ meññ-xirmaní' par di gyrugan yâme.

<sup>33</sup> Ra Simón leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, naa ru tza'y-e tzan. Bâl tza'y lidzyguiib la, noc naa wé tza, no ru gatyi' la, wé gahc-e gatya'.

<sup>34</sup> Were ra Jesús leeme:

—Pedr, gapya' lii ni uli, guial-rie' gahc-e ni dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuilt güniiy neh xzaclo'y naa.

### **Bush, medy, no spad**

<sup>35</sup> Luxu, ra Jesús leeyâme:

—Dze-güyat ru pshaala' la'd, neh güiyno la'd bush, ni medy, ni chohp pár guidguial, ¿biaadz la'd behch la?

Ra yâme leeme:

—Mbehty di ñaadz no'.

<sup>36</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Per ngâstoo, dxu la'd ni rahp bush la, lâ tziyno leeu, no lâ tziyno medy zegahc. No dxu neh rahp spad la, cto' xchomp me, par sii me leeu. <sup>37</sup> Porni gapya' la'd, nirie' we ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni ganií de mod-rapa' de ni gáca', neu: “Pteedy yâme leeme por meññ-guílquie.”<sup>o</sup> Ni nu lo xtiidz Dioz ni ganií de naa la, rahpu de ni gacu.

<sup>38</sup> Were ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, ne' nu chohp spad.

Ra me leeyâme:

—Ba niwéhzy.

### Günino Jesúz Dioz Getsemaní

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

<sup>39</sup> Luxu, byruu Jesúz, za me dañ-Oliv mod-rtzoo gahc me, no ná| xmeññ me leeme. <sup>40</sup> Bydzihñ yâme uga, ra me xmeññ me:

—Lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd par di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab.

<sup>41</sup> No luxu, za me beei y mdid-rrált meññ to guie. Bydzihñ me, bisshiby me, guzlo ganino me Dioz, <sup>42</sup> ra me:

—Dad, bâ| racladzyi' la, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni ren, mazyg gac ni ne'y.

<sup>43</sup> Lo hor-ganino me Dioz, biahd to ángel ni byruu gybaa gucno leeme. <sup>44</sup> No lo hor-ma gazaczi me, ma ndip ganino me Dioz, no garuu nisluhn leeme, lé beei y mod-rdzuhñ rieñ lo yu.

<sup>45</sup> Ru bylux günino me xTad me, biahs me, güya me ru bia'n xmeññ me. Bydzihñ me, bwie' me nishcahsy yâme porni nu yâme trixd. <sup>46</sup> Were, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nishcahsy la'd? Lâ guiahs, no lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd, par di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab.

### Günahzy yâme Jesúz

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ xtahl meññ. No Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, leeme zunier lo yâme. Ru bydzihñ me, gübigy gahc me lo Jesúz par pcuru' me lee. <sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Jud, ¿pcuru'y naa par gdeedyi' naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña meññ-rie' la?

<sup>49</sup> Hor-bwie' xmeññ me ni ba gayahc, ra yâme Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿squelo no' leeyâme no spad la?

<sup>50</sup> Byruu to lahd yâme, güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me gydiag-drech mós. <sup>51</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¡Zi-nu yâme! Ba niwéhzy.

No güdan Jesúz ru byrug gydiag mpyquie-wé no bial| gahcu. <sup>52</sup> Luxu, ra me xjefy yahc bahl, no zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy ni zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beei y to meññ-gübaan la? <sup>53</sup> Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, per neh x günahzy la'd naa. Per ngâstoo were ba bydzihñ hór par gac ni ne la'd, no par gac ni ne ni rtzoo mdad lo guibcawy.

### Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Were günahzy yâme Jesúz, ziyno yâme leeme xiryu' xjefy gyre bahl, no nált Pedr zihť gá. <sup>55</sup> Ru bydzihñ yâme we na', gülahqy yâme gue gla'y stziu', luxu gürie yâme gybiu. Noc Pedr gürie lahd yâme. <sup>56</sup> Tohzy byruu to criad, bwie' dxie me coo gue, no ra:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesúz.

<sup>57</sup> Per Pedr na' günii me, ra me ngüna-wé:

—Yac. Ni nehx rzaclo'n leeme.

<sup>58</sup> Leññ stiby rat byruu sto mpyquie, ra leeme:

—Lii zegahc xmeññ Jesúz lii.

Gyzac ra Pedr leeme:

—Nehx uliu, ño. Dac-e xmeññ me naa.

<sup>59</sup> Güdahpu beei y stiby hór, byruu sto lahd yâme, ne:

—Ni ulihbu, mpyquie-rie' zehg ziaad me no Jesúz, porni meññ-Galilea we leeme.

<sup>60</sup> Were ra Pedr mpyquie-wé:

—Ni nehx nanna' de bia ganiiy.

Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi güriedz rig. <sup>61</sup> Bidzguiat gahc lo Jesúz, bwie' me ru dxie Pedr. Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelť güniiy nehx rzaclo'y naa.” <sup>62</sup> Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre glylux.

### Rtzuburl yâme Jesúz

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

<sup>63</sup> Gyre meññ-gayahp Jesúz guzlo gatzuburl yâme leeme, no gaguehñ yâme leeme. <sup>64</sup> Psaagü yâme lo me no luxu rgahp yâme lo me, no ra yâme leeme:

—jGünii dxu güdihñ lii!

<sup>65</sup> No günii yâme xtahl ni nahcsy lguia me lehdy ptzuburl yâme leeme.

### Güiyno yâme Jesúz lo guxtisy

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

<sup>66</sup> Ni byre guiaal, bydohp gyre mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-İsrael, no xjefy yahc bahl no zrieñ muextr ni ruul

yahc xleiy Moiséz. No luxu, ziyno yâme Jesús ru dxie gyre xguxtisy yâme, no uga ra yâme leeme:

<sup>67</sup>—¿Lii we nac Crist la? Guhdzyu no' na'.

Ra Jesús leeyâme:

—Nîcze ñapya' la'd uliu, nehx zlíladzy la'd. <sup>68</sup>No bâl nnabdiidza' la'd behch la, di zdzial la'd bia ga la'd naa, ni di zislahd naa. <sup>69</sup>Glohg ngâstoo naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba dzicchien xlad-drech Dioz ni beeyu lee gyreu.

<sup>70</sup>Ra gyre yâme leeme:

—¿Lii we, pue, Xiiñ Dioz la?

Ra me leeyâme:

—La'd gahc-e ne ze leeu.

<sup>71</sup>Were ra sa' yâme:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Nó ba bieññ nó bia ne me.

### Ziyno yâme Jesús lo Pilat

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

**23** Luxu, biahs gyre meññ-bydohp yahc no ziyno yâme Jesús lo Pilat. <sup>2</sup>Uga guzlo günii yâme contr leeme no ne yâme: —Mpyquie-rie' we ni gaquihly dmeññ no'. Ra me no' di quix no' mpuezd lo xgobiern Cézr, no ne me leegahcme we nac Crist, ni ziaad de reiy.

<sup>3</sup>Were ra Pilat leeme:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

<sup>4</sup>Were ra Pilat xjefy yahc bahl no zrieñ meññ:

—Nehx rdziala' mbehty dol lguia mpyquie-rie'.

<sup>5</sup>Per leeyâme na', ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—Rtziñ me meññ gydo lo region-Judea no ni rluu me. Guzlo me lo region-Galilea no glo bydzihñ me xtâ ne'.

### Pteedy Pilat Jesús lo Herody

<sup>6</sup>Ru bieññ Pilat ni rquee yâme riedz la, were günabdiidz me bâl meññ-Galilea we Jesús. <sup>7</sup>No hor-gunn me we na', meññ-Galilea Jesús, were ptzoo me mdad pshahl yâme leeme lo Herody, porni leeme rtzoo mdad Galilea. No leññ dze-wé yahc nu Herody Jerusalén. <sup>8</sup>Byxihly Herody hor-bwie' me Jesús-e

na', porni ba bieññ me bie meññ diidz de leeme, no ba xtze riu'ladzy me güie' me ctzoo Jesús behch ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo. <sup>9</sup>No gyrehzy günabdiidz me lee, per ba mbehty di nnii Jesús. <sup>10</sup>Uga dxie xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xlei Moiséz, gyrehzy gani yâme contr leeme par di gylaa me. <sup>11</sup>Guzlo Herody no gahc xsoldad me güdey yâme Jesús gyrehzy mód, no lehdy ptzuburl yâme leeme bguhtz yâme leeme to lahr mod-ruhtz reiy. No luxu, pshahl me Jesús lo Pilat gyzac. <sup>12</sup>No xtâ dze-wé ba guhc Herody mígü no Pilat; antzy rdziadzyno sa' yâme we.

### Günii yâme gaty Jesús

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39—19:16)

<sup>13</sup>Were ptohp Pilat gyre xjefy yahc bahl, no meññ-nac guxtisy, no meññ-guiedzy, <sup>14</sup>ra me lee:

—Bidno la'd mpyquie-rie' ne', ne la'd gachal me xguítriehñ meññ. Per günabdiidza' leeme ñaz-lo la'd, no ba bwie' la'd nehx bydziala' mbehty dol lguia me mod-ne la'd nac me. <sup>15</sup>No zegahcu Herody nehx bydzial mbehty dol lguia me. Leewe bidzgiat leeme dlo nó gyzac. Mpyquie-rie' nehx nu dol chehsh me par gaty me. <sup>16</sup>Ctzon mdad gydihñ me, no luxu, guislaan leeme.

<sup>17</sup>No gyre ihz lo lni-Pascü rahp Pilat de ni guislaa me to meññ ni ndaagü lidzyguiib. <sup>18</sup>Per lo hor-wé, guzlo gyre yâme gaquee riedz, ne:

—¡Ptzoo mdad gaty me, no bislaa Barrabáz!

<sup>19</sup>Barrabáz na', psaagü yâme leeme lidzyguiib, porni pquihly me meññ byruu contr guxtisy, no bga'dy me meññ. <sup>20</sup>Gyzac günino Pilat leeyâme sto, porni gucladzy me nislaa me Jesús; <sup>21</sup>per leeyâme na' ma rahc yâme gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Pquee leeme lo cruzu! ¡Pquee leeme lo cruzu!

<sup>22</sup>Gyzac ra Pilat leeyâme ni bionn vuilt:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me? Naa nehx rdziala' mbehty dol lguia me par gaty me. Beeidyí, ctzon mdad gydihñ me, no luxu guislaan leeme.

<sup>23</sup>Per leeyâme, aal ma rquee yâme riedz, ne yâme yque' me lo cruzu.

No mod-wé xtâ glo pquihly yâme Pilat gacu mod-ne yâme no mod-ne xjefy yahc bahl. <sup>24</sup>“Yo” ne Pilat, bzoob xtiidz yâme. <sup>25</sup>No mod-wé bislaa Pilat mpyquie-dirquihñ ni nu lidzyguiib ni

pquihly meññ byruu contr guxtisy xtâ no bga'dy, porni leeme gûnab yâme gylaa. No Jesúz, wé bdee me lee lehdy guhcu mod-racladzy yâme.

### **Pquee yâme Jesúz lo cruzy**

*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)*

<sup>26</sup> Ru ziyno yâme Jesúz par yquee yâme leeme lo cruzy, gûnahzy yâme to meññ-Ciren ni le Simón, lóhgni byruu me dahñ. Bguu yâme leeme cruzy ni yque' Jesúz lo, no nál me chehsh gahc Jesúz.

<sup>27</sup> No nál xtahl meññ Jesúz, no meññ-ngûnaa nál gayuun yahc lé rquee yâme riedz por xro' guílriob. <sup>28</sup> No bidzguiat lo Jesúz, bwie' me leeyâme, no ra me:

—Ngûna-Jerusalén, di ruun la'd por naa. Lâ guun por la'd gahc no por xiiñ la'd. <sup>29</sup> Porni ziaad dzé ni ga meññ: “Dxu ñahc beei y ngûnaa yahc ni di ral gap xiiñ, no ni ngûnaxtohy lee, no ni neh x gûdahp mdoo par ñadzy.” <sup>30</sup> No hor-cal ga meññ dañ-roob yahc: “Lâ gyxa'd no!”; no ga yâme dañ-wiñ yahc: “Lâ iguhtz yu no!” <sup>31</sup> Bâl mod-rie' gatzoo yâme naa, ni zidguiahc beei yag-ye', jê dxiclé la'd ni zidguiahc beei yag-bihdzy!

<sup>32</sup> No ziyno yâme chohp meññ-ptzoo ni dirquihñ lehdy gat yâme tohzy no Jesúz. <sup>33</sup> Ru bydzihñ yâme ru le Xilgar Calaver, pquee yâme Jesúz lo cruzy, no zegahc pquee yâme gyrop meññ-ptzoo ni dirquihñ lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesúz, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>34</sup> Were gûnino Jesúz Dioz, ra me lee:

—Dad, psiaalladzyi' xguílquie yâme. Porni neh x nann yâme bia gatzoo yâme.

No luxu, güdiiz soldad yahc shab Jesúz, güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu. <sup>35</sup> Bydze' meññ uga ni gawie'. Zu guxtisy yahc gawie' no gatzuburl yâme leeme, ne yâme:

—Zrieñ meññ bislaa me lee. Na' guislaa me leegahcme, güie' nó bâl uliu leeme Crist, ni güle Dioz lee.

<sup>36</sup> Gûbigy soldad yahc gatzuburl leeme zegahc, gadee yâme vinagyr goo me. <sup>37</sup> No ra yâme leeme:

—Bâl xReiy meññ-Israel lii, bislaa lii gahc.

<sup>38</sup> No ihqy cruzy ru que' me lo, que' letrer ni güyaa no didz-griegü, latín, no didz-hebreu, ne: NIRIE' WE XREIY MENN-ISRAEL.

<sup>39</sup> Günii to meññ-ptzoo ni dirquihñ ni queno me lee, ra leeme:  
—Bâ<sub>l</sub> uliu Crist lii, pchu' lii gahc de ru que'y, no pchu' no' zegahc.

<sup>40</sup> Were güde<sub>l</sub>y sto zâ-meññ-dirquihñ me, ra leeme:  
—Di rdzie dxi'y Dioz-e, rwiehgui' tohzy ru quee nó no leeme lehdy gaty nó. <sup>41</sup> Nó quee nó ne' porni rahp nó do<sub>l</sub>, no leewe gaguix nóu ne'. Per mpyquie-rie' nehx ptzoo me mbehty ni dirquihñ.

<sup>42</sup> No luxu, ra me:

—Jesúz, guitsêlohdy lii de naa dze-sulo ctzooy mdad.

<sup>43</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli: Dzêrie' gahc-e tzuy no naa to ru mos.

### Guhty Jesúz

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

<sup>44</sup> Beeiy ribygue, güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie, <sup>45</sup> porni gucncawy lo ncübidz; no bygaax lar-rsaagü gla'y idoró, byruuw chohp la'y. <sup>46</sup> Lo gahc hor-cal pquee Jesúz riedz, ne me:

—Dad, lo ñay-e rsana' dguîmbahña'.

No günihzy me ze, guhty gahc me.

<sup>47</sup> Hor-bwie' capitan-roman gyre niwé yahc, güluguia me Dioz, ne me:

—Uli gahcxu we, mpyquie-rie' meññ-tziaawy-e leeme.

<sup>48</sup> No ru ba bwie' gyre meññ de ni ba guhty Jesúz no gyre ni guhc hor-guhty me, were zia yâme lé rbihby lidzydoo yâme.

<sup>49</sup> Per meññ-rzaclo me lee no zrieñ meññ-ngünaa ni ná<sub>l</sub> leeme dze-byruu yâme lo region-Galilea, zu yâme ziht gá, gawie' yâme ni gayahc.

### Pca'dzy yâme Jesúz leññ to baa

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

<sup>50</sup> Güyu' to mpyquie ni le José, xguiedzy me le Arimatea, nuw lo region-Judea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israel. Meññ-tziaawy leeme no rtzoo me ni nac xñahzû. <sup>51</sup> Mpyquie-rie' na', zegahc gabiahz me gydziñ de ni rtzoo Dioz mdad, no nehx biu'ladzy me mod-ptzoo zrieñ jefy yahc diidz, ni mod-ptzoo yâme. <sup>52</sup> Leeme güya bignab gdee Pilat lgar glety me xcuerp Jesúz lo cruzu. <sup>53</sup> Bylux gülety me Jesúz, pcha<sub>l</sub> me lee lahr

no biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ coo to guieła', ru dgueññ zia' iga'dzy ndruhty. <sup>54</sup>Nirie' guhcu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy yâme, ni ba sulo.

<sup>55</sup>No meññ-ngünaa ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea, güya yâme zegahc, bwie' yâme ru nash ba-wé no bia mód byga'dzy Jesús. <sup>56</sup>Byluxu, gubyguiat yâme ru' yu', bistziaawy yâme ceitnixye no zrieñ ni nixye. No luxu, güdahp yâme dze-risladzy meññ, mod-ne leiy.

### Ni gübahñ Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

**24** Primer xdzé seman, lé rsilydoo, güya ngüna-cał yahc ru' xbaa Jesús, güiyno yâme ceitnixye ni bistziaawy yâme; no ziyno yâme zrieñ meññ-ngünaa. <sup>2</sup>Hor-bydzihñ yâme, bwie' yâme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba nehx zuw xilgaru; <sup>3</sup>no güyu' yâme leññ baa, per ba nehx nash xcuerp Jesús uga. <sup>4</sup>Ba di rdzial bia ctzoo yâme lo hor-wé. Tohzy bwie' yâme zu chohp mpyquie uga, rzaagy shab. <sup>5</sup>Gumm gadzie yâme la, byru'ñ yâme, di ne yâme glesy lo. Ra mpyquie-cał leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd meññ-mbahñ ru rga'dzy mînguty?

<sup>6</sup>Nehx nu me ne'; leeme ba gübahñ. Lâ guitsêlou la'd ni güni me dze-güyu' me no la'd lo region-Galilea. <sup>7</sup>Tzcał ne me rahp meññ-guılquie de ni gynahzy yâme Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no squee yâme leeme lo cruzy, per lo tzonn dzé gybahñ me.

<sup>8</sup>Were, bitsêlou leeyâme ni güni Jesús. <sup>9</sup>Luxu, byruu yâme de ru' baa, no bigyuno yâme gyre ni guhc lo gydiby tzipyto apóstl yahc no zrieñ xmeññ Jesús. <sup>10</sup>Meññ-ngünaa na' ni bigyne apóstl yahc, leeyâme we nirie': Maríe-Magdalen, Juan, Maríe xmam Jacob, no zrieñ meññ-ngünaa. <sup>11</sup>Per di nlıladzy apóstl ni ra meññ-ngünaa leeyâme, porni rluuw cuentz nac gani yâme.

<sup>12</sup>Per Pedr na' za-güxuunn me, zigüie' me ru' baa. Bydzihñ me, güdishlo gahc me leññ baa, bwie' me nash lahr diby lad. Luxu, gubyguiat me zia me ru' yu', nu ihqy me bia guhc no xcuerp Jesús.

### Ni guhc lo ñaz-ria Emaúz

(Mr. 16:12-13)

<sup>13</sup>Dze-wé gahc za chohp de lahd xmeññ Jesús to guiedzy ni le Emaúz, beeiy tzipyto kilómetr rahpu de Jerusalén. <sup>14</sup>Za



yâme, gayu yâme diidz de gyre ni guhc. <sup>15</sup>Lóni za yâme gayu yâme diidz, biygahl Jesúz leeyâme par za me tohzy no leeyâme. <sup>16</sup>Nícze gawiehg yâme leeme, per di ndee Dioz lsenzy nzaclo gahc yâme leeme. <sup>17</sup>Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia leeu ni gayu la'd ziaad la'd, no bia nacu neññ nu la'd trixd?

<sup>18</sup>Were ra mpyquie-le Cleofas leeme:

—De lahd gyre meññ-mbiuhz ni bydzihñ Jerusalén, ¿nunzy lli nehx nann ni guhc uga leññ dze-rie' yahc la?

<sup>19</sup>Were ra me:

—¿Bia leeu ni guhc?

Ra yâme leeme:

—Gayu no' ni guhc to mpyquie ni le Jesúz ni nac meññ-Nasaret. Leeme we to profet ni beeyu lee gyreu, no günii me no ptzoo me pur ni rsahc ñaz-lo Dioz no ñaz-lo meññ. <sup>20</sup>No gayu no' mod-ptzoo xjefy yahc bahl leeme no gahc dguxtisy no', bdee yâme leeme lo ña meññ-bi'dy leeme, no pquee yâme leeme lo cruzy. <sup>21</sup>No' dxi ne no' leeme we ni gyla meññ-İsraël. No dzêrie' ba rahp tzonn dzé ni guhty me. <sup>22</sup>No rtzunadz no', porni güya meññ-ngünaa ni nu dlahd no' ru' baa nga-rsily; <sup>23</sup>bydzihñ yâme, bwie' yâme nehx nash xcuerp me leññ baa. Were biahd yâme, bidne yâme no', no ne yâme bwie' yâme ángel yahc ni ra leeyâme: “Jesúz mbahñ.” <sup>24</sup>Were gyzac güya dlahd no' bigüie' ru byga'dzy me. Bydzihñ yâme, bwie' yâme uliu mod-ne meññ-ngünaa, per nehx bwie' yâme xcuerp Jesúz.

<sup>25</sup>Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Modni nwaty la'd no uxiee rieññ la'd par gylíladzy la'd gyre ni günii profet yahc ba xtze! <sup>26</sup>¿Ne la'd nehx güdahp Crist de ni tedy me gyre niwé, no were tzu me ru mos ru tirtg riugua me la?

<sup>27</sup>No guzlo gayu me ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni gani de leegahcme. Guzlo me nier ni que' lo guehtzy ni bzaa Moisés, no luxu bie me ni que' lo guetzy-bzaa zrieñ profet ni güyu' ba xtze.

<sup>28</sup>Bydzihñ yâme guiedzy ru za yâme we na', ptzoo Jesúz beey ni tedyñahz gahc. <sup>29</sup>Were ptzunñaad yâme, ra yâme leeme:

—Bian-no no'. Ba udzie, no ba casy gayu' guiaa.

Were güyu' Jesúz leññ yu', bia'n me no leeyâme. <sup>30</sup>Ru ba dxie yâme ru' miax-e na', cua' me pañ lo ña me, gülula'y meu no güdiiz meu, cua' yâme. <sup>31</sup>Lo hor-wé, guhc yâme beey ni byxal

lo, no were bzacló yâme leeme. Per hor-wé bynitylo gahcme ba di nwie'r yâme leeme. <sup>32</sup>No ra sa' yâme:

—ÿYalxu we xtiidz me lé rsiahnu leññ dguïlbahñ nó lóni zio'b nó lo ñahz, ganii me de ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz no gaboxñahz me leeu dlo nó!

<sup>33</sup>No ba di nlee yâme mazy, gubyguiat gahc yâme Jerusalén gyzac. Bydzihñ yâme, nu gydiby tzipyto apóstl yahc no zriëñ meññ-rman ni bydohp yahc tohzy lgar. <sup>34</sup>Ra yâme meññ-leer byruu lo ñaz-ria Emaúz:

—ÿUliu gübahñ Señor ni rtzoo mdad! Simón ba bwie' leeme.

<sup>35</sup>No bie yâme ni guhc yâme lo ñahz zegahc, no güdiizr me pañ, were bzacló yâme leeme.

### Bydzihñ Jesúz lahd xmeññ me

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

<sup>36</sup>Ganii zia' yâme ze, tohzy bydzihñ Jesúz lahd yâme, no güinii me diux, ra me leeyâme:

—Tzu xguïlbahñ la'd dzie tziaawy.

<sup>37</sup>Aal bydzie yâme. Nlâdzyx yâme xguial meññ-e gawie' yâme. <sup>38</sup>Were güinii Jesúz, ra leeyâme:

—ÿBia nacu rdzie la'd, no bia nacu gyrehzy rza'ladzy la'd?

<sup>39</sup>Lâ güie' ru güyaaz clav dñan no dnien. Naa gahc-e. Lâ can naa no lâ güie'. To xguial meññ nehx rahp dziht ni biahl, mod-rwie' la'd rapa'nu.

<sup>40</sup>Bylux güinii me ze, bluu me leeyâme ña me no nie' me ru güyaaz clav. <sup>41</sup>Per leeyâme na', tant gaxihly yâme no gatzunadz yâme, ba lé di ral gylíladzy yâme ni gawie' yâme. Were ra Jesúz leeyâme:

—ÿRahp la'd behch ne' par ñahgü mu la?

<sup>42</sup>Were bdee yâme leeme diby la'y mbañ ni bygue' no diby la'y xguiaht macer ni rahp dziñ. <sup>43</sup>Were cua' meu, no güdahgü meu ñaz-lo gyre yâme. <sup>44</sup>No ra me:

—Ni guhca' la, lee we ni ren la'd dze-nun no la'd: Gutzya' la'd gyre ni ganii de naa ni que' lo xleiy Moiséz no ni que' lo guehtzy ni bzaa zriëñ profet no ni ziaad lo libr-Salm, rahpu de ni gac mod-neu.

<sup>45</sup>No were pshal me xguïlriehñ xmeññ me par bieññ yâme ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, <sup>46</sup>no ra me:

—Ze we que' lo Guehtzy, rahp Crist de ni gaty, no lo ni rionn dzé gybahñ me sto, <sup>47</sup>no cshahl me dxu tza dzigyuno

meññ yahc diidz de leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme. No sulo xtiidz me Jerusalén no xtâ glo iguw gydo lo guiedzylie. <sup>48</sup> La'd-e beei gu leeu za'gndzi, porni bwie' la'd gyreu. <sup>49</sup> No naa sshaala' ni bdee xtiidz dTada' par guiaad tzu no la'd. Per cuiahz la'd, tzu la'd ne' gahc ciuda-Jerusalén, yca'r la'd ni gacno la'd ni gyruu gybaa lehdy beei ctzoo la'd xro' cos, were beei gyruu la'd de ne'.

### **Zia Jesús gybaa**

*(Mr. 16:19-20)*

<sup>50</sup> Luxu, byruno Jesús leeyâme Jerusalén, no güiyno me leeyâme Betania. Bydzihñ yâme uga, gülesy ña Jesús lehdy cu me la'y leeyâme. <sup>51</sup> Lóni gagu' me la'y leeyâme, biahs me zia me gybaa. <sup>52</sup> Bylux bzacbeei yâme leeme, gubyguiat yâme Jerusalén no to guilrxihly ni modni xro'; <sup>53</sup> no xtâ tzcał tirtg ria yâme idoró, rigzacbeei yâme Dioz, no rguguia yâme leeme. Modé gacu.

# Xtiidz Jesucrist ni bzaa

## San JUAN

### To ni le Diidz guhl me lo guiedzylie

**1** Dze-guzlo Dioz bzaa me guiedzylie, ba gahc nu ni le Diidz, no nu me no Dioz, no Dioz gahc-e leeme. <sup>2</sup>No dze-güyaa guiedzylie ba gahc nu me no Dioz. <sup>3</sup>No por leegahcme bzaa Dioz gyre ni nu, no ñahcu dac por leeme, nehx ñu' mbehty ni ba nu. <sup>4</sup>Ladzyña me nu guïlbahñ, no guïlmbañ-rie' nacu beeiy byni' par gyre meññ. <sup>5</sup>Byni-rie' na', rdalgueu beeiy lo guibcawy, no ni nac beeiy guibcawy di raļ csiee leeu.

<sup>6</sup>Güyü' to mpyquie ni pshahl Dioz lee, ni le Juan. <sup>7</sup>Biahd me lehdy gynii me no gdee me diidz dxu lee nac beeiy byni', lehdy gyre meññ gylładzy de dxu ganii Juan. <sup>8</sup>Dac-e Juan nac beeiy byni', mazyg biahd me lehdy gdee me diidz dxu lee nac beeiy byni'. <sup>9</sup>No ni ulihbu lee nac byni-rie', ziaad me lo guiedzylie, zidno me guïlbyni' par gyre meññ.

<sup>10</sup>Leegahcme ni le Diidz, biahd me lo guiedzylie; no nîcze por leegahcme güyaa guiedzylie, per meññ-nu lo guiedzylie nehx bzaclo leeme. <sup>11</sup>Biahd me lahd meññ-xguiedzy me, per meññ-xguiedzy me nehx bylaby leeme. <sup>12</sup>Per gyre meññ ni cua' xtiidz me xtâ leññ xguïlbahñ no bylładzy leeme, ptzoo me leeyahc xiiñ Dioz. <sup>13</sup>No meññ-rie' yahc nehx guhl yâme mod-rahļ meññ-nu lo guiedzylie, ni dac mod-rahp meññ xiiñ, ni dac porni to mpyquie biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz ne gac yâme xiiñ me.

<sup>14</sup>No leegahcme ni le Diidz, guhl me lo guiedzylie no güyü' me dlahd no', no nu la'y leeme, no ptzoo me pur ni nac ni uli. No bwie' no' xguïlbyni' me ni neññ leeme we nac Xiñ-ngahc Dioz ni nac xTad me lee. <sup>15</sup>Juan bdee diidz de leeme, no ne:

—De leeme we ni ren hor-günin: “Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.”

<sup>16</sup>De gyre ni xro' ni mos ni nu no Dioz cua' nó gyre nó, no nehx rsandzie ni rgu' xla'y me nó. <sup>17</sup>Dioz pshahl me leiy no Moiséz, per xla'y Dioz no ni nac ni uli, bidno Jesucrist leeyahcu.

<sup>18</sup>Nehx nu ndruchy ba bwie' Dioz ni to; mazyg Xiñ-ngahc me, ni nu tohzy no leeme, wé we bluu nó dxu we leeme.

### Diidz ni rdee Juan ni rchôbnihs

(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

<sup>19</sup>Nirie' we diidz ni bdee Juan, dze-meññ-Israel ni rtzoo yahc mdat pshahl yâme lahd bahl tohzy no meññ-nac levit ni nu Jerusalén, bignabdiidz yâme leeme, ra yâme:

—¿Dxu we lii?

<sup>20</sup>Nehx pca'dzy Juan, ra me leeyâme:

—Dac-e naa nac Crist.

<sup>21</sup>Zegahc günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii? ¿Lii we profet-Elíaz la?

Ra Juan leeyâme:

—Dac-e naa.

Gyzac ra yâme leeme:

—¿Lii we profet ni gabiaaz no' guiaad la?

Ra me:

—Yac.

<sup>22</sup>Ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e na' lii? Rahp no' de ni tziyno no' diidz lo meññ-pshahl no'. ¿Bia ne'y de lii gahc?

<sup>23</sup>Were ra Juan leeyâme:

—Naa we to meññ ni rquee riedz lo yu-bihdzy, ne: “Lâ cshal xguîlbahñ la'd beey rxal to ñaz-ndohp par dze-guiaad Señor”, —mod-günii profet-Isaías ba xtze.

<sup>24</sup>Meññ-bignabdiidz Juan, meññ-nac yahc fariseu we pshahl leeyâme. <sup>25</sup>No günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Biaz nacu rchôbnihsi' meññ bâl dac lii nac Crist, ni profet-Elíaz, ni profet ni gabiaaz no' guiaad?

<sup>26</sup>Ra Juan leeyâme:

—Naa rchôbnisa' meññ no nze', per lahd gahc la'd nu to ni nehx rzaclo la'd dxu lee. <sup>27</sup>Leeme we guiaad lux de ni biala'. Leeme ma rsahc me que naa, per ni xduu xguidgual me nehx rsahca' par nshaca'u.

<sup>28</sup>Nirie' guhcu to guiedzy ru le Betania ni nu stiby chehsh guiagü-Jordán, ñaz-ru rlahñ ncübidz, ru gachôbnihs Juan.

### Jesúz-e Xiily ni rdee Dioz

<sup>29</sup> Ni byre guiaal bwie' Juan ziaad Jesúz gadziñgahsh leeme, no gïnii Juan, ne me:

—¿Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz, wé rboo xguílquie meññ-nu lo guiedzylie! <sup>30</sup> De leeme we gïnin: “Dze-ba bylux biala' guiaad sto mpyquie ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.” <sup>31</sup> Naa nehx bzaclo'n leeme; per biala' gachôbnisa' meññ no nze' lehdy gzaclo meññ-Israel leeme.

<sup>32</sup> No zegahc bdee Juan diidz, ra me:

—Bwien byruu Spirt-Sant gybaa beey to palom ni biaht no bia'n Iguia Jesúz. <sup>33</sup> Nehx bzaclo'n leeme, per Dioz ni pshahl naa zidchôbnisa' meññ no nze', ra naa: “Dxu güie'y guiaht diSpirta' Iguia, wé we ni gdee Spirt-Sant beey to guílrrôbnihs.” <sup>34</sup> Naa bwien, no rdedy' diidz leeme we Xiin Dioz.

### Meññ-nier lee guhc xmeññ Jesúz

<sup>35</sup> Ni byre guiaal, gyzac zu Juan uga no chohp de lahd xmeññ me. <sup>36</sup> Hor-bwie' Juan gadedy Jesúz, ra me:

—¿Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz!

<sup>37</sup> Niwé bieññ gyrop xmeññ Juan, nál gahc yâme ru za Jesúz.

<sup>38</sup> Bidzguiat lo Jesúz, bwie' me nál chohp xmeññ Juan leeme, ra me leeyahc:

—¿Bia gayo la'd?

Ra yâme leeme:

—Muextr, ¿bá glo nuy?

<sup>39</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te lehdy güie' la'd.

Were güya gahc yâme no gunn yâme bá glo nu Jesúz, no bia'n yâme no leeme dze-cal, porni ba udzie, ba beey las-cuatr.

<sup>40</sup> De lo gyrop meññ-bieññ ni gïnii Juan, no ni za yahc ru za Jesúz, to me le Ndréz, behtzy Simón-Pedr. <sup>41</sup> Ndréz, nier bigyo me behtzy me Simón, no ra me lee:

—Bydzial no' dxu lee nac Mesíaz —ni rnii neu, ni nac Crist.

<sup>42</sup> No Ndréz ziyno gahc me Simón ru nu Jesúz. Ru bwie' Jesúz Simón, ra me lee:

—Lii we Simón, xiin Jonáz, per tzu ley Cefas —ni rnii neu, Pedr.

### Pquee Jesús riedz Felipy no Natanael

<sup>43</sup> Ni byre guiaal biu'ladzy Jesús za me lo region-Galilea, no uga bydzial me Felipy, no ra me lee:

—Náli' naa.

<sup>44</sup> Felipy na', meññ-Betsaida leeme, ru nac gahc xguiedzy Ndréz no Simón. <sup>45</sup> Felipy bigyo me Natanael, no ra me lee:

—Bydzial no' to meññ ni de lee bzaa Moisés lo guehtzy ru que' leiy, no ni de lee bzaa profet yahc. Leeme le Jesús, xiiñ José ni nu guiedzy-Nasaret.

<sup>46</sup> Ra Natanael leeme:

—¿Nehxni beey nruu meññ-tziaawy Nasaret?

Ra Felipy Natanael:

—Güde lehdy güie'y.

<sup>47</sup> Ru bwie' Jesús gadziñgahsh Natanael leeme, ne me:

—Ne' ziaad to ni ulihbu meññ-Israel lee ni nehx nu guílrisquiee no lee.

<sup>48</sup> Were ra Natanael Jesús:

—¿Bia mód rzacl'o'y ni naca'?

Ra Jesús leeme:

—Antzy ni dzigyo Felipy lii, bwien lii xán yag-duug.

<sup>49</sup> Ra Natanael Jesús:

—Muextr, lii we Xiiñ Dioz; lii we xReiy meññ-Israel.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Rlíladyi' naa nunzy porni ren bwien lii xán yag-duug la? Zrieñ ni ma xro' we zwie'y que niwé.

<sup>51</sup> Zegahc ra me lee:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no gapya' la'd ni uli, zwie' la'd gybaa nxalu, no x-ángel yahc Dioz riehpy no riaht ru zuun.

### Guíltziahl ni guhc guiedzy-Caná

**2** Ni bionn dzé guhc guíltziahl to guiedzy ni le Caná ni nu lo region-Galilea, no xmam Jesús zu me uga ru gayahc guíltziahl. <sup>2</sup> Zegahc psieññ yâme Jesús no xmeññ, no güya yâme lo guíltziahl. <sup>3</sup> Hor-ba byre vin, ra xmam Jesús leeme:

—Ba byre vin ni rahp yâme.

<sup>4</sup> Ra Jesús leeme:

—Mam, ¿bia nacu gayahbyi'u naa? Dgueññ zia' gydziññ dzé ni ctzon ni ba nac diidz.

<sup>5</sup>Were ra xmam me meññ-gayacno yahc:

—Lâ ctzoo nitisy ga me la'd.

<sup>6</sup>Zu sho'b guiuhš uga ni güyaa de guie ni riu' nze' leññ, ni rquihñ meññ-Israël lee par gacnyar yâme lehdy guia'n yâme nye lo Dioz mod-rtzoo gahc yâme xtâ ba xtze diaa; no to to guiuhš riu' beeiŷ ochent o diby gayuu litr nze' leññu. <sup>7</sup>Ra Jesúz meññ-gayacno yahc:

—Lâ guistzee guius-wé yahc no nze'.

Were bistzee yâme leeyahcu. <sup>8</sup>Luxu ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gboo doozyu, lâ tziyno yca' meññ-nu xcargü lni.

No ze ptzoo yâme. <sup>9</sup>Meññ-nu xcargü lni güee doozy nze-rie' ni ba guhc vin, no nehŷ nann me bá byruuw; nunzy mós ni gayacno nann bá byruuw, porni leeyâme güloou leññ guiuhš. Were meññ-nu xcargü lni pquee me riedz ñoby-gayidzña, <sup>10</sup>ra me lee:

—To lo lni gyre meññ nier vin-ma mos rdee yâme roo meññ, no hor-ba güee yâme xtahl, were ba rdee yâme vin-nehŷ byruque' mos. No lii na', gülutziaawyi' vin-ma mos xtâ hôrie'.

<sup>11</sup>Nirie' ni ptzoo Jesúz guiedzy-Caná lo region-Galilea, wé we ni ngann ni nier lee ptzoo me, no wé guzlo rwie' meññ xro' ni rtzoo me; no xmeññ me bylílady yâme leeme.

<sup>12</sup>Bylux nirie' za Jesúz guiedzy ni le Capernaum no xmam me, no meññ-behtzy me, no zrieñ xmeññ me; no güyu' yâme uga doozy dzé.

### Güya Jesúz idoró

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

<sup>13</sup>Ba zidgahsh lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israël, leewe Jesúz güya me Jerusalén. <sup>14</sup>No leññ idoró, bwie' me meññ ni gato' bueiy, xiily, no ximbue, no meññ-dxie yahc ru' miax ni gatzee xmedy meññ. <sup>15</sup>Were cua' me duu, psiu'g meu no gachał meu, güloo me gyre meññ-cał yahc stziu' de idoró no xshiily yâme no xbueiy yâme; no meññ-rtzee yahc medy, pcha'dz me xmedy yâme zegahc, no pti'x me xmiac yahc yâme. <sup>16</sup>No ra me meññ ni gato' ximbue:

—¡Lâ gboo gyre nirie' ne!! ¡Di ctzoo la'd xiryu' dTada' to yu-lóguia'!



<sup>17</sup> Were bitsêlou xmeññ me ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Tant racdadzya' gacnda xiryu'y, lé zidguiahcu beei'y gue ni rdzuu dguîlbahña'." <sup>a</sup>

<sup>18</sup> Ra meññ-Israel leeme ni rtzoo mdad:

—¿Bia ni ngann ctzooy lehdy gann no' dxu naqui' ctzooy gyre nirie'?

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ iguiñgue idoro-rie', no leññ tzonn dzé ba bzan leeu sto.

<sup>20</sup> Were ra yâme leeme:

—Cuarentaysez ihz guhc dziññ par biahs ido-rie'. ¿No lii ne'y leññ tzonn dzé ba bzaay leeu sto la?

<sup>21</sup> Per idoo de ni ganii Jesúz na', de xcuerp gahcme we ganii me. <sup>22</sup> No leewe, dze-gübahñ me de lahd mînguty, xmeññ me bitsêlou leeyâme nirie' ni günni me, no bylílady yâme ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no zegahc bylílady yâme ni günni Jesúz.

### Jesúz rzaclo me ni nac gyre meññ

<sup>23</sup> Ru nu Jesúz Jerusalén lo lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, xtahl meññ bylílady leeme porni bwie' yâme gatzoo me xtahl ni ngann. <sup>24</sup> Per Jesúz rque'ladzy leeyâme, porni rzaclo me ni nac gyre meññ. <sup>25</sup> No nehx rbiahz me ña ndruhty leeme ni nac cad to meññ, porni nann me ni nu leññ xguîlbahñ meññ.

### Jesúz no Nicodem

**3** Güyu' to mpyquie-nac fariseu ni le Nicodem, no rsahc ni rnii me lahd gyre meññ-Israel. <sup>2</sup> Güya me guiaal ru nu Jesúz, no ra me lee:

—Muextr, nann no' Dioz pshahl lii guidluuy no', porni rtzooy xtahl ni ngann, no ndruhty nehx beei'y ntzoo leeyahcu bâl nehx nu Dioz no lee.

<sup>3</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli, dxu di gahl gyzac, nehx beei'y tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> Ra Nicodem leeme:

—Per ¿bia mód-e ñahl to meññ gyzac no ba mînguhl lee? ¿Nehxni beei'y ñu' me leññ xmam me sto no ñahl me gyzac?

<sup>a</sup> 2:17 Sal. 69:9

<sup>5</sup>Ra Jesús leeme:

—Gapya' lii ni uli, dxu di gahl de nze' no de xiSpirt Dioz, nehx beeyi tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>6</sup>Ni gahl de meññ la, meññ gahc-e lee; no dxu gahl de xiSpirt Dioz, spirt-e lee. <sup>7</sup>Di gzacnganni' de ni ren lii: “Rahp meññ de ni gahl gyzac.” <sup>8</sup>Mbe' rutisy rahcu rdedyu no rieññi' xřidu, per nehx nanni' bá glo ziaadu o bá glo tzau. Mod-wé gahc zidguiahc gyre dxu gahl de xiSpirt Dioz.

<sup>9</sup>Gyzac gūnabdiidz Nicodem, ra leeme:

—¿Bia mód beeyi ñahc nirie'?

<sup>10</sup>Ra Jesús leeme:

—¿Lii naqui' muextr-rsahc lahd meññ-Israël, no nehx rieññi' nirie' la? <sup>11</sup>Gapya' lii ni uli, rnii no' ni nann no', no rdee no' diidz ni bwie' no'; per nehx rlıladzy la'd ni ra no' la'd. <sup>12</sup>Bâł nehx rlıladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu lo guiedzylie-rie', ¿bia mód-e nlıladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu gybaa?

<sup>13</sup>'Nehx nu ndruhty ba güya gybaa, mazyg naa gahc, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee ni byruu gybaa, no gybaa we dilgara'. <sup>14</sup>No mod-gülesy Moisés to xfigur mbaal to lo yahg lo yu-bihdzy ba xtze, modé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni guiasa', <sup>15</sup>lehdy gyre dxu gylıladzy naa, di znihty, mazyg gap me guılbahñ ni nehx zluhx.

### Ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie

<sup>16</sup>'Porni ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie, xtâ no bdee Xiñ-ngahc me, lehdy gyre dxu gylıladzy leeme, di znihty, mazyg gap guılbahñ ni nehx zluhx. <sup>17</sup>Dioz nehx pshahl Xiiñ me lo guiedzylie lehdy gni'dy me meññ lo xguılquie, mazyg lehdy guıslaa me meññ de lo guılnadz ni ziaad.

<sup>18</sup>'Dxu rlıladzy Xiiñ Dioz nehx znihty lo xguılquie; per dxu nehx rlıladzy leeme, znihty lo xguılquie, porni nehx rlıladzy me Xiñ-ngahc Dioz. <sup>19</sup>No por nirie' we gnyihty meññ lo xguılquie: porni biahd ni nac beeyi byni' lo guiedzylie, per meññ aal ma biu'ladzy yâme ni nac beeyi guibcawy, no nehx biu'ladzy yâme ni nac beeyi byni', porni rtzoo yâme ni nahcsy yahc. <sup>20</sup>Gyre dxu rtzoo ni nahcsy néladzy me ni nac beeyi byni', no nehx rbigy me beeyi lo byni', lehdy ndruhty di zann ni rtzoo me. <sup>21</sup>Per dxu rtzoo ni nac xñahzû rbigy beeyi lo byni', no modé neññ rtzoo me mod-racladzy Dioz.

### Jesúz no Juan ni rchôbnihs

<sup>22</sup>Bylux nirie', güya Jesúz no xmeññ me gydo lo region-Judea, no bylee yâme uga, no gachôbnihs me meññ.  
<sup>23</sup>Juan zegahc gachôbnihs me meññ to ru le Enón, gahsh gá ru le Salim, porni Enón nu nze-ro; no uga ria meññ rigyrôbnihs.  
<sup>24</sup>Nirie' guhc dze-dgueññ zia' cu yâme Juan lidzyguiib.

<sup>25</sup>Per lahd xmeññ Juan guzlo gadelydiidz yâme no lahd meññ-Israel lguia ni racnyar meññ lehdy guia'n yâme nye lo Dioz. <sup>26</sup>No güya yâme, ra yâme Juan:

—Mueextr, mpyquie ni güya ru zu'y stiby chehsh guiagü-Jordán, ni bdeedyi' diidz de lee, gachôbnihs me, no gadohp gyre meññ leeme.

<sup>27</sup>Ra Juan leeyâme:

—Ndruhty nehx beeiy ntzoo zâ niwé bâl Dioz nehx ndee ñahz gacu. <sup>28</sup>La'd gahc beeiy gdee diidz ni günin dac-e naa nac Crist, mazyg pshahl Dioz naa no biala' nier naa que leeme, lehdy gdedya' diidz de ni guiaad me. <sup>29</sup>To lo guíltziah, ñoby-gayidzña dxie me coo ndza'b ni gayidzña me lee; no xmígü me ni dxie, rieññ me rnii ñoby-gayidzña no modni rxihly me. No mod-wé gahc-e, naa hôrrie' ba gaxihlya'. <sup>30</sup>Racladzyu to to dzé qysahc me mazy, no naa gáca' ma lwiñ.

### Xiiñ Dioz ni byruu gybaa

<sup>31</sup>'Dxu byruu gybaa ni pshahl Dioz lee, ma rsahc me que gyre meññ; no dxu nu lo guiedzylie, de lo gahc guiedzylie we lee, no rnii pur ni rahc lo guiedzylie. Per ni byruu gybaa, ma rsahc me que gyre meññ, <sup>32</sup>no rnii me ni bwie' me no ni bieññ me, per ndruhty nehx rlíladzy ni runo me lee. <sup>33</sup>Per dxu rlíladzy ni runo me lee, rdee diidz Dioz rnii ni uli; <sup>34</sup>porni dxu pshahl Dioz lee, xtiidz gahc Dioz-e rnii, porni Dioz nehx rca me xiSpirt me par xiiñ me. <sup>35</sup>Dioz ni nac dTad nó, ndzi me Xiiñ me, no bdee me lee de ni rtzoo Xiiñ me mdad gyre ni nu. <sup>36</sup>Dxu rlíladzy Xiiñ Dioz rahp guílbahñ ni nehx zluhx; per dxu nehx rlíladzy, nehx zahp me guílbahñ-rie', mazyg nu guílné chehsh me ni rshahl Dioz.

### Ni bwie' Jesúz to ngüna-samaritan

**4** Bieññ meññ-nac yahc fariseu ma xtahl meññ gadohp Jesúz, no ma xtahl meññ gachôbnihs me que Juan, <sup>2</sup>nícze nehx Jesúz rchôbnihs, mazyg xmeññ me. <sup>3</sup>Hor-gunn Jesúz ni ganii meññ-nac yahc fariseu, byruu me region-Judea, no gubyguiat me za me region-Galilea.

<sup>4</sup>Lóni za me, nier güdedy me lo region-Samary. <sup>5</sup>No bydzihñ me to guiedzy ni le Sicar, ni nu lo region-Samary, gahsh gá to lyu ni biscady Jacop xiiñ me José. <sup>6</sup>Uga nu to pos, rnií yâme leu xpos Jacop. No Jesúz bydzahg me de ni güze' me, no gürie me ru' pos-wé, ba beei y ribygue. <sup>7</sup>Lo hor-wé bydzihñ to ngüna-samaritan zigloo me nze', no ra Jesúz leeme:

—Bdee doozy xinze'y goon.

<sup>8</sup>Xmeññ Jesúz na', za yâme leññ guiedzy zicshii yâme guílrahgü.

<sup>9</sup>Ra ngüna-samaritan Jesúz:

—¿Bia mód ne'y gdedy'a' nze' lii, no naqui' meññ-Israel, no naa naca' meññ-samaritan?

(Porni meññ-Israel nehx rwie' sa' yâme mos no meññ-samaritan.) <sup>10</sup>Ra Jesúz leeme:

—Bâl ñanni' bia rdee Dioz, no bâl ñanni' dxu we naa ni ganab nze' lii, lii we nnabi'yu naa, no naa ndedy'a' lii ni zidguiahc beei y nze' ni rdee guílmbahñ.

<sup>11</sup>Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, nehx nu bia no gbooyu, no guiat leññ pos. ¿Bá glo nca'y nze' ni rdee guílmbahñ ni ndeedyi' naa? <sup>12</sup>Dtadgul no' Jacop ni güyu' ba xtze, leeme we psan-no pos-rie' no', no ne' gahc-e cua' me nze' ni güee me, no ni güee xmi'ñ me, no ximal me zegahc. ¿Nehxni ma rsahqui' que leeme?

<sup>13</sup>Ra Jesúz leeme:

—Gyre dxu roo nze-rie', zibyguiat ssaagyladzy; <sup>14</sup>per dxu ñoo nze' ni gdedy'a', nehx zibyguiat ssaagyladzy; porni leññ xguílmbahñ me gdedy'a' ni zidguiahc beei y nze' ni rda, no gacu guílmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>15</sup>Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, bdee naa nze-wé, lehdy di guibyguiat gyzaagydadzya', no di guibyguiat guidloon nze' ne'.

<sup>16</sup>Ra Jesúz leeme:

—Güya, biyca' tziahli', no guiaadi' ne' gyzac.

<sup>17</sup> Ra ngüna-cal leeme:

—Nehx rapa' dtziaala'.

Ra Jesús leeme:

—Xñahzu we ni güniiy, nehx rahpi' tziahli'; <sup>18</sup> porni gaay mpyquie bidzñay no lee, no mpyquie ni dxienoy hôrrie', ba nehx bidzñay no lee; ni uli we ni güniiy.

<sup>19</sup> Ra ngüna-cal leeme:

—Señor, zo' naa profet-e lii. <sup>20</sup> Dtagul yahc no' ni güyu' ba xtze bzacbeeiy yâme Dioz ne' lo dañ-rie', per la'd ni nac meññ-Israel, ne la'd Jerusalén-e racladzy dzigzacbeeiy meññ Dioz.

<sup>21</sup> Ra Jesús leeme:

—Ngünaa, bylfladzy ni gapya' lii. Zdzihñ dzé ni gzacbeeiy meññ Dioz ni nac dTad nó, no ba nehx siahd la'd dañ-rie', ni ba di zia la'd Jerusalén. <sup>22</sup> La'd rzacbeeiy la'd ni nehx nann la'd dxu lee; per no' nann no' dxu rzacbeeiy no' lee; porni de meññ-Israel ziaad dxu guislaa meññ de lo guílnadz. <sup>23</sup> Per zdzihñ dzé, no hôrrie' gahc-e dze-wé, meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz ni nac dTad nó, gzacbeeiy yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli, porni Dioz ni nac dTad nó racladzy me gacu ze no meññ-rzacbeeiy leeme. <sup>24</sup> Dioz, Spirt-e leeme, no dxu rzacbeeiy leeme, rquihñu gzacbeeiy yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli.

<sup>25</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Naa nanna' guiaad ni lee nac Mesíaz, ni ra yâme lee Crist; no dze-guiaad me, za me no' gyreu.

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—Naa ni gayuno diidz lii we ni ne'y guiaad.

<sup>27</sup> Lo hor-wé bydzihñ xmeññ me, no ptzunadz yâme gayu Jesús diidz no to ngünaa. Per ndruchy di nnabdiidz leeme bia gayu yâme, o bia ganabdiidz me ngüna-cal. <sup>28</sup> Were psa'n ngüna-cal xrie', no güya me leññ guiedzy, no ra me meññ:

<sup>29</sup> —Lâ te, güie' la'd to mpyquie ni ra naa gyre ni ptzon. ¿Dxgann dac-e leeme nac Crist la?

<sup>30</sup> Byruu yâme leññ guiedzy no za yâme ru dxie Jesús.

<sup>31</sup> Lóni zia ngüna-cal, xmeññ Jesús na' gaya leeme:

—Muextr, güdahgü.

<sup>32</sup> Per leeme ra me leeyâme:

—Naa rapa' to guílahgü ni nehx rzaclo la'd lee.

<sup>33</sup> Were ganabdiidz sa' xmeññ me, ne:

—¿Dxuhch bidno ni gahgü me la?

<sup>34</sup> Per Jesúz ra leeyâme:

—Ni zidguiahc beeyi dguílrahgua', leeu we de ni ctzon ni ne Dioz ni pshahl naa, no luxa' xtziîñ me. <sup>35</sup> Ne la'd: “Riaadz zia' stahp mboo par gydziñ cüsech”; per naa gapya' la'd: Lâ güie' gyre meññ-rie' ni ziaad, zidguiahc yâme we beeyi cüsech ni ba bydziñ no ba gaye. <sup>36</sup> Dxu runo meññ xtiidz Dioz, zidguiahc me we beeyi meññ-gatzoo cüsech, no sca' me ni zidguiahc beeyi sahu; no cüsech-rie', leeu we par gap meññ guílmbahñ ni nehx zluhx, lehdy scâsy meññ-guzlo gatzoo dziiñ no zegahc meññ-rtzoo cüsech, rxihly gyrop cuib yâme. <sup>37</sup> No ni uli we rnii to didz-zaaby ni ne: “To meññ rdziib, no dze-ba nu cüsech zrieñ rchu'.” <sup>38</sup> Naa gashaala' la'd beeyi ni zictzoo la'd cüsech ru nehx bdziib la'd. Zrieñ meññ ptzoo dziiñ beeyi ni bdziib leeu, no la'd ctzoo xicüsechu.

<sup>39</sup> Xtahl meññ-samaritan ni nu guiedzy-wé bylíladzy yâme Jesúz no ni güniî ngüna-cal de ni ra me: “Gu me naa gyre ni ba ptzon.” <sup>40</sup> Ru bydziñ meññ-samaritan ru dxie Jesúz, ra yâme leeme guia'n me no leeyâme; no bia'n me uga chohp dzé. <sup>41</sup> No ma xtahl yâme bylíladzy hor-bieññ yâme ni güniî me lehbmé. <sup>42</sup> No ra yâme ngüna-cal:

—Hôrrie' rlíladzy no', nehx nunzy de ni guhdzyi' no', mazyz porni no' gahc ba bieññ no' ni güniî me, no ba nann no' ni uli we leeme nac Crist ni guislaa meññ-nu lo guiedzylie de lo guílnadz ni ziaad.

### **Psiaĭ Jesúz xiîñ to mpyquie-rtzoo xtziîñ reiy**

<sup>43</sup> Gúdedy chohp dzé byruu Jesúz region-Samary, za me region-Galilea, <sup>44</sup> porni Jesúz gahc güniî me, to profet nehx rzacbeeyi meññ lee leññ gahc xguiedzy. <sup>45</sup> Per ru bydziñ Jesúz region-Galilea, bdee meññ-Galilea ñahz no guílrxihly bydziñ me, porni dze-güya yâme lni-Pascü Jerusalén, bwie' yâme gyre ni ptzoo me uga.

<sup>46</sup> Luxu gubyguiat Jesúz guiedzy-Caná ni nu lo region-Galilea, ru ptzoo me nze' vin. No guiedzy-Capernaum nu to mpyquie-rtzoo xtziîñ reiy, rahp to xiñ-ñooby me gayac-ure.

<sup>47</sup> Hor-gunn mpyquie-rtzoo xtziîñ reiy byruu Jesúz region-Judea no biahd me region-Galilea, güya me günab me tza Jesúz xiryu' me lehdy csiaĭ xiîñ me ni gayac-ure lé rluu ba dziguiehty.

<sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Nehx ríladzy la'd naa, bâl di güie' la'd ctzon ni ngann no zrieñ guílrtzunadz.

<sup>49</sup> Per mpyquie-cal ra me Jesús:

—Señor, tzo' ngeuey gahc, antzy ni gaty dshiña'.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—Nehx zehty xiiñi', gubyguiat xiryu'y.

No bylíladzy mpyquie-cal ni ra Jesús leeme, no zia me.

<sup>51</sup> Hor-ba zia me xiryu' me, mós yahc ni rtzoo xtziñ me, bigydzil-lo yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Xiiñi' ba bial!

<sup>52</sup> Were gü nabdiidz me leeyâme beey pór guzlo bial me. Ra yâme leeme:

—Naag la un güdedy ribygue, byruu xixle me.

<sup>53</sup> No xtad ñôbydxuur, bitsêlou leeme naabz hor-wé gu Jesús leeme: “Nehx zehty xiiñi'”; no bylíladzy me Jesús gydiby xmiñ me.

<sup>54</sup> Nirie' we ni byrohp ni ngann ni ptzoo Jesús lo region-Galilea ru gubyguiat me, byruu me region-Judea.

### Psial Jesús to mpyquie ni di ral gyni'by

**5** Güdedy doozy dzé gayahc to lni Jerusalén ni rtzoo meñ-Israel, no gyzac güya Jesús uga. <sup>2</sup>No Jerusalén, gahsh ru ne yâme xPuert Xiily, dxie to guial, no lo didz-hebreu leu Betesda; no rahpu gaay corredor. <sup>3</sup>Leñ corredor-wé yahc nash xtahl meñ-gayac-ure. Lahd yâme ngal, lahd yâme ndang, no lahd yâme di ral gyni'by mbehty; no gabiahz yâme hor-rdzi' nze'. <sup>4</sup>No lahd ga riaht to ángel ru dxie nze-cal, rdzi' me lou, no dxu nier riu' lou, rial gahc de nitisy guílguihdz ni rzahc. <sup>5</sup>Nuty to mpyquie lahd yâme uga, ba rahp treintayoch ihz de ni gayac-ure me. <sup>6</sup>Ru bwie' Jesús leeme, no gunn Jesús mpyquie-wé ba xtze nash me ze, were ra Jesús leeme:

—¿Racladzyi' guial'i la?

<sup>7</sup> Ra me Jesús:

—Señor, nehx rapa' ndruhty ni ngu' naa lo guial lóni rdzi' nze'. Cad gá ganâbdadzya' tzun, riu' zrieñ nier que naa.

<sup>8</sup> Ra Jesús leeme:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no güze'.

<sup>9</sup> Hor-wé gahc bial mpyquie-wé, no gülesy xcamill me no guzlo gaze' me. Per gumm nacu dze-risladzy meñ la,

<sup>10</sup>meññ-Israël ni rtzoo mdad, ra yâme mpyquie-wé ni psial̄ Jesúz lee:

—Nehx xñahzu tziynoy xcamilli', porni dzêrie', dze-risladzy meññ-e leeu.

<sup>11</sup>Ra mpyquie-wé leeyâme:

—Mpyquie-psial̄ naa we ra naa: “Gülesy xcamilli' no güze'.”

<sup>12</sup>Meññ-Israël ni rtzoo mdad, ra yâme leeme:

—¿Dxu we leeme ni ra lii: “Gülesy xcamilli' no güze'”?

<sup>13</sup>Per mpyquie-wé ni bial̄, nehx nann me dxu psial̄ leeme, porni Jesúz bynihty gahc me lahd meññ-xtahl ni nu uga.

<sup>14</sup>Byluxu, bidgüie' Jesúz leeme ru' idoró, no ra leeme:

—Bwie', hôrrie' ba bial̄i'. Ba di ctzooy guílquie gyzac, lehdy di guibyguiat gaqui' behch ni ma nadz.

<sup>15</sup>Were za gahc me, zigyne me meññ-Israël ni rtzoo mdad, ra me Jesúz-e psial̄ leeme. <sup>16</sup>No leewe meññ-Israël ni rtzoo mdad, guzlo gayo yâme Jesúz lehdy iga'dy yâme leeme, porni ptzoo me nirie' yahc dze-risladzy meññ. <sup>17</sup>Per ra Jesúz leeyâme:

—DTada' nehx rsa'n me de ni rtzoo me dziiñ, no zegahc naa rtzon dziiñ.

<sup>18</sup>Por nirie' meññ-Israël ni rtzoo mdad ma gayo yâme xnahc iga'dy yâme Jesúz, porni nehx nunzy ni di rlaby me dze-risladzy meññ, mazyg gatzoo me leeme beei y gahc Dioz, ru rnii me Dioz-e merp xTad me.

### **Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, wé we Xiiñ Dioz**

<sup>19</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nehx rtzoo Xiiñ Dioz mbehty tohg me; ni rwie' me rtzoo xTad me, wé we rtzoo me. Gyre ni rtzoo xTad me, niwé gahc-e rtzoo me. <sup>20</sup>XTad me ndzi leeme, no rluu leeme gyre ni rtzoo; no zluur leeme zrieñ ni ma xro' que nirie' yahc, xtâ lé ctzunadz la'd. <sup>21</sup>No mod-rispahñ xTad me mînguty yahc no rdee me guílmbahñ leeyâme, zegahc-e rdee Xiiñ Dioz guílmbahñ dxu racladzy me gdee meu lee. <sup>22</sup>Porni xTad me nehx rtzoo me guílguxtisy chehsh ndrudy, mazyg ra me nunzy Xiiñ me ctzoo guílguxtisy, <sup>23</sup>lehdy gzacbeei y gyre meññ Xiiñ Dioz mod-rzacbeei y gahc yâme xTad me. Dxu nehx rzacbeei y Xiiñ Dioz, nehx rzacbeei y yâme xTad me ni pshahl leeme.

<sup>24</sup>'Gapya' la'd ni uli: Dxu rquee ihqy ni ren, no rlladzy Dioz ni pshahl naa, wé zahp guílmbahñ ni nehx zluhx; no di



znihty me lo xguîlquie me, mazyg zidguiahc me beeiy ni ba guîdedy de lo guîlguhty, no ba rahp me guîlmbahñ ni nehx zluhx. <sup>25</sup> Naa gapya' la'd ni uli, ziaad to dzé, no na' gahc-e leeu, ru guieññ mînguty xriedz Xiiñ Dioz; no dxu ctzoo ni ra me, gap guîlmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Porni xTad me rdee guîlmbahñ ni nehx zluhx; modé gahc-e bdee xTad me de ni beeiyu Xiiñ me rdee me guîlmbahñ; <sup>27</sup> no zegahc günii xTad me leeme ctzoo me guîlguxtisy, porni leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>28</sup> Di ctzunadz la'd no nirie', porni zdzihiñ dzé gyre meññ ni ba guhty zieññ xriedz me, <sup>29</sup> no zruu yâme leññ baa. Meññ-ptzoo ni nac xñahzû mod-ne Dioz, zbahñ yâme lehdy gap yâme guîlmbahñ ni nehx zluhx; per meññ-ptzoo ni nehx riu'ladzy Dioz, zbahñ yâme lehdy gynihty yâme lo xguîlquie yâme.

### Ni rdee diidz dxu nac Jesúz

<sup>30</sup> 'Nehx beeiy rtzon mbehty ni ne dguîlriehña'. Mod-ra dTada' naa, mod-wé we rtzon guîlguxtisy; no xñahzu ni rtzon, porni nehx ryobya' ctzon ni racdadzya', mazyg ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>31</sup> Bâĭ naa ndedya' diidz de naa gahc la, ni nnin nehx nsahcu. <sup>32</sup> Nu sto ni rdee diidz de naa, no nanna' ni rnii me de naa, ni uli we leeu. <sup>33</sup> La'd pshahl meññ-bignabdiidz Juan; no ni günii me, ni uli we leeu. <sup>34</sup> Per naa nehx gabiaaza' tzu dxu gdee diidz de naa; mazyg ren ze, lehdy gylaa la'd de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>35</sup> Juan zidguiahc me beeiy to bial ni gagu' byni'; no byxilyno la'd xibyni' me doozy dzé. <sup>36</sup> Per naa rapa' sto ni rdee diidz ni ma rsahc que ni bdee Juan diidz. Naa rtzon ni ne dTada' ctzon, no leegahcu rdee diidz leeme pshahl naa. <sup>37</sup> No zegahc dTada' ni pshahl naa, bdee me diidz de naa. No nehx rieññ la'd ni ne me, ni nehx rwie' la'd leeme. <sup>38</sup> No nehx nu xtiidz me leññ xguîlmbahñ la'd, porni nehx rlîladzy la'd naa ni pshahl me lee. <sup>39</sup> La'd ruuĭ la'd lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtiidz Dioz, porni lou racladzy la'd gydzial la'd bia mód gap la'd guîlmbahñ ni nehx zluhx; no nîcze Guehtzy gahc ru que' xtiidz Dioz rdee diidz de naa, <sup>40</sup> per nehx racladzy la'd gylîladzy la'd naa, lehdy ñahp la'd guîlmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>41</sup> 'Naa nehx racdadzya' cuguia meññ naa. <sup>42</sup> No naa rzaclo'n la'd, no nanna' nehx rzabeeiy la'd Dioz. <sup>43</sup> Naa, dTada' we pshahl naa, no nehx rlîladzy la'd naa; no bâĭ ñahd sto ni nnii ni ne xguîlriehñ, wé we nlîladzy la'd lee. <sup>44</sup> ¿Bia mód-e gylîladzy la'd, aaĭ la'd gahc rguguia sa', no ni nac tohzy Dioz, nehx ryo

la'd cuguia me la'd? <sup>45</sup>Di gyza' leññ ihqy la'd naa gapya' dTada' ni nac la'd; mazyg guehtzy gahc-e ni bzaa Moiséz ni de lee gabiahz la'd lee, leegahcu ganii ni nac la'd. <sup>46</sup>Porni bâl nřlřadzy la'd ni rnii lo Xguehtzy Moiséz la, zegahc-e nřlřadzy la'd naa, porni de naa we bzaa me. <sup>47</sup>Per bâl nehx řlřadzy la'd ni bzaa me la, ¿bia mód-e nřlřadzy la'd ni ren la'd?

### Bdee Jesúz ni güdahgü gaay mily meññ

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

**6** Bylux nirie' za Jesúz stiby chehsh nisdoo ni le Galilea, no zegahc leu Tiberias. <sup>2</sup>Xtahl meññ nál ru za me, porni rwie' yâme rtzoo me xtahl ni ngann ni rsial me meññ-gayac-ure.

<sup>3</sup>Were güyehpy Jesúz chehsh to dahñ, no gürie me uga no xmeññ me. <sup>4</sup>Ba zidgahsh lni-Pascü, lni ni rtzoo meññ-Israel.

<sup>5</sup>Lóni bwie' Jesúz ziaad xtahl meññ ru dxie me, ra me Felipy:

—¿Báhx-e ssii nó ni gahgü gyre meññ-rie' yahc?

<sup>6</sup>Günii me ze lehdy güie' me bia ga Felipy leeme, porni ba gahc nann me bia ctzoo me. <sup>7</sup>Were ra Felipy leeme:

—Sahc xchieñ chohp gayuu xdzé dziiñ nehx niygahlu par nzee ni ñoo to to yâme nícze doozy.

<sup>8</sup>To lahd xmeññ me ni le Ndréz, behtzy Simon-Pedr, ra me Jesúz:

<sup>9</sup>—To ñobywiñ ca' gaay pañ-cebad ne' no chohp mbal; per ¿bia dziix-e niwé par xtahl meññ?

<sup>10</sup>Were ra Jesúz xmeññ me:

—Lâ ga gyre meññ-wé cuia yâme.

Nu xtahl guix-ngay uga ru gürie yâme, no por gyre yâme beei y gaay mily mpyquie. <sup>11</sup>Cua' Jesúz pañ-cal yahc lo ña me, no bylux bdee me xquix Dioz, bdee meu cua' xmeññ me; no xmeññ me güdiizu, cua' meññ-dxie yahc uga. No mod-wé gahc ptzoo me no mbal, güdahgü yâme glo bydze' yâme. <sup>12</sup>No ru bylux güee yâme, ra Jesúz xmeññ:

—Lâ ctohp gyre ni bia'n, lehdy di gynyhty mbehtyu.

<sup>13</sup>Were ptohp yâme ni bia'n, no bistzee yâme tzipychohp dzomby de lo gaay pañ-cebad. <sup>14</sup>Hor-bwie' meññ-cal yahc ni ngann ni ptzoo Jesúz, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni nac diidz guiaad lo guiedzylie.

<sup>15</sup> Per Jesúz nann me riñlo meññ-wé yahc tziyno leeme lehdy gac me reiy, nîcze nehx riu'ladzy me. Leewe gyzac byrusytzu me, cue' me dahñ tohg me.

### **Gaze' Jesúz xtziguia nze'**

*(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

<sup>16</sup> Ru ba güyu' guiaal, biaht xmeññ Jesúz coo nisdoo, <sup>17</sup> no güyu' yâme leññ to barcü, za yâme gadedybish yâme nisdoo par gydziñ yâme guiedzy-Capernaum. Ba ncawy, per Jesúz dgueññ guibyguiat me. <sup>18</sup> Tohzy guzlo byxuu mbedun, lé rlesyu oĭ lo nisdoo ru za xmeññ Jesúz. <sup>19</sup> Hor-za yâme ba beei gaay o sho'b kilómetr, bwie' yâme gaze' Jesúz xtziguia nze', gadziñgahsh me xbarcü yâme, no bydzie yâme. <sup>20</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¡Naa we, di gydzie la'd!

<sup>21</sup> No were byxihly yâme ru güyu' me leññ barcü, no hor-wé gahc bydziñ yâme ru za yâme.

### **Gayo meññ Jesúz**

<sup>22</sup> Byre guiaal, meññ-bia'n stiby chehsh nisdoo gunn yâme nehx nur mazy barcü uga, nunzy ni güyu' xmeññ Jesúz leññ, no zau. No gunn yâme Jesúz nehx za me no xmeññ me. <sup>23</sup> Per zrieñ barcü ni byruu ciuda-Tiberias bydziññu gahsh de ru güdahgü yâme pañ ru bdee Jesúz xquix Dioz. <sup>24</sup> Ru bwie' meññ-wé yahc nehx nu Jesúz uga ni xmeññ me, güyu' yâme leññ barcü ni bydziñ uga no za gahc yâme guiedzy-Capernaum, zigyo yâme Jesúz.

### **Jesúz, zidguiahc me beei pañ ni rdee guĩlbahñ**

<sup>25</sup> Hor-bydziñ yâme stiby chehsh nisdoo, bwie' yâme Jesúz, no günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—Muextr, ¿pór bydziññi' ne'?

<sup>26</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, gayo la'd naa, dac-e porni bwie' la'd ptzon ni ngann, mazyg porni güdahgü la'd glo bydze' la'd. <sup>27</sup> Di cu ihqy la'd ctzoo la'd dziññ lehdy gap la'd guĩlrahgü ni rre, mazyg lâ cu ihqy la'd gap la'd ni zidguiahc beei guĩlrahgü ni nehx zre no gdee guĩlbahñ

ni nehx zluhx. Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no guílragü-rie' zdedy'a'u la'd, porni dTada' Dioz, ba günni me ze ctzon.

<sup>28</sup> Günabdiidz yâme leeme:

—¿Bia mód ctzoo no' lehdy gac mod-racladzy Dioz?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni racladzy Dioz ctzoo la'd, gylíladzy la'd naa ni pshahl me lee.

<sup>30</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bia ni ngann rtzooy, nwie' no' lehdy gylíladzy no' lii? ¿Bluu no' ni beeiy rtzooy? <sup>31</sup> Dmeññ nó ni güyu' ba xtze güdahgü yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, mod-ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz bdee leeyâme pañ ni byruu gybaa, güdahgü yâme lee.”<sup>b</sup>

<sup>32</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dac-e Moiséz bdee pañ ni byruu gybaa la'd, mazyg dTada' we rdee ni ulihbu pañ ni rruu gybaa. <sup>33</sup> Porni pañ ni rdee Dioz, leeu we ni biaht gybaa no rdee guílbahñ meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Señor, bdee no' pañ-wé tirkahc.

<sup>35</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa we pañ ni rdee guílbahñ. Dxu ryo naa, nehx ziu' dzé gylahn; no dxu rlíladzy naa, nehx ziu' dzé ssaagyladzy. <sup>36</sup> Per mod-ba ren la'd, nícze ba bwie' la'd naa, nehx rlíladzy la'd naa. <sup>37</sup> Gyre meññ ni gdee dTada' lee par gac dmeñña' lee, zidyo yâme naa; no meññ ni ryo naa, nehx rboon lee diby lad. <sup>38</sup> Naa biata' gybaa dac-e par ctzon ni racdadzya', mazyg lehdy ctzon ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>39</sup> No dTada' ni pshahl naa, nehx racladzy me nnitya' ni to meññ ni bdee me naa, mazyg racladzy me guispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>40</sup> Porni dTada' racladzy me gyre meññ ni gzaclo naa no gylíladzy naa, gap yâme guílbahñ ni nehx zluhx; no naa zispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie.

<sup>41</sup> No guzlo meññ-Israel galesyno yâme ni günni Jesúz, porni ne me: “Naa we pañ ni biaht gybaa.” <sup>42</sup> No ne yâme:

—¿Dâs-e leeme Jesúz xiiñ José la, no rzaclo nó xtad me no xmam me? ¿Bia nacu rnii me biaht me gybaa?

<sup>b</sup> 6:31 Ex. 16:4, 15; Sal. 78:24

<sup>43</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Di gzuhl la'd diidz. <sup>44</sup> Ndruhty nehx zyo naa, bâl dTada' ni pshahl naa di yquee riedz leeyâme; no naa zispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>45</sup> Lo guehtzy ni bzaa to de lahd profet neu: “Gyre yâme zluu Dioz lee.”<sup>c</sup> No leewe, gyre meññ ni guieññ no gyzeedy ni rluu dTada', ridyo naa par gac dmeñña' lee.

<sup>46</sup> 'Dac-e ren nu dxu ba bwie' dTad nó Dioz; nunzy naa ni pshahl me, wé we ba bwie' leeme. <sup>47</sup> Gapya' la'd ni uli, dxu gylíladzy naa, gap guílbahñ ni nehx zluhx. <sup>48</sup> Naa zidguiahc beey pañ ni rdee guílbahñ. <sup>49</sup> Xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, güdahgü yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, no nícze güdahgü yâmeu, guhty yâme; <sup>50</sup> per naa ganin de ni zidguiahc beey pañ ni byruu gybaa; dxu gahgü leeu, nehx znihty. <sup>51</sup> Naa we ni zidguiahc beey pañ ni rdee guílbahñ ni byruu gybaa; dxu gahgü pañ-rie', gap guílbahñ ni nehx zluhx. No pañ-rie' ni zdedyá', dcuerpa' we leeu, lehdy meññ-nu lo guiedzylie gap yâme guílbahñ ni nehx zluhx.

<sup>52</sup> Guzlo meññ-Israel galesyno yâme, no ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e ne me gdee xcuerp me gahgü nó?

<sup>53</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no bâl di gahgü la'd dcuerpa' no di goo la'd drieña', nehx zahp la'd guílbahñ ni nehx zluhx. <sup>54</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña' zahp guílbahñ ni nehx zluhx, no naa zispahña' lee dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>55</sup> Porni dcuerpa' we ni ulihbu guílrähgü, no drieña', leeu we ni ulihbu guílroo. <sup>56</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña', nu no naa no naa nun no lee. <sup>57</sup> DTada' ni pshahl naa rdee me guílbahñ, no zegahc naa mbahña' por leeme; no mod-wé dxu gahgü de naa, gdedyá' lee guílbahñ. <sup>58</sup> Naa we pañ ni biaht gybaa. Pañ-rie' dac-e sca maná ni güdahgü xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, no nícze güdahgü yâmeu per guhty yâme; per dxu gahgü de pañ-rie' gap guílbahñ ni nehx zluhx.

<sup>59</sup> Nirie' günii Jesús guiedzy-Capernaum, hor-galuu me meññ leññ idoo.

### Diidz ni rdee guĩlbahñ ni nehx zluhx

<sup>60</sup> Ru bieññ xmeññ yahc Jesús nirie', xtahl yâme ne:

—Modni ngann ni galuu me; ¿dxu we beeiya nca' leeu?

<sup>61</sup> Jesús na', nann me gatixcann ni günii me no xmeññ me, were ra me leeyâme:

—¿Nirie' rzacñnaad la'd la? <sup>62</sup> Na'z na', ¿bia nnii la'd bâl nwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiasa' zian gybaa sto ru güyu gahca'? <sup>63</sup> XiSpirt Dioz-e ni rdee guĩlbahñ ni nehx zluhx; nehx nu to meññ ni beeiya ndee leeu. No ni gayapya' la'd ziaadu de xiSpirt Dioz, no rdeedyu guĩlbahñ ni nehx zluhx. <sup>64</sup> Per nu zia'r lahd la'd ni nehx rlíladzy.

Günii Jesús nirie' porni nann me dxu nehx rlíladzy yahc leeme, no dxu gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme. <sup>65</sup> No ra me:

—Leewe ren la'd ndruchy nehx zidyo naa, bâl di cshahl dTada' lee.

<sup>66</sup> No glohdy dze-wé xtahl ni ba nac xmeññ me psa'n yâme leeme, no ba nehx ria yâme no leeme. <sup>67</sup> Were ra Jesús gydiby tzipychox xmeññ me:

—¿Zegahc riñlo la'd gyrusyztzu la'd de naa la?

<sup>68</sup> Ra Simoñ-Pedr leeme:

—Señor, ¿per dxu we beeiya nisnaal no' lee? Diidz ni runoy meññ, leeu we zidno guĩlbahñ ni nehx zluhx. <sup>69</sup> No' ba bylíladzy no', no nann no' lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-mbahñ.

<sup>70</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs-e naa güle'n tzipychox la'd la? Luxu to lahd la'd nac beeiya bêndzab.

<sup>71</sup> Ru günii Jesús ze, de Jud-e ganii me, xiiñ Simoñ-Iscariot; porni Jud gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, nîcze xmeññ gahcme lee de lo ni nac gydiby tzipychox.

### Meññ-behtzy Jesús nehx rlíladzy leeme

**7** Byluxu, güya Jesús byza'zy lo region-Galilea. Nehx biu'ladzy me ña'n me lo region-Judea, porni meññ-Israel yahc ni rtzoo mdad gayo leeme, lehdy iga'dy yâme leeme. <sup>2</sup> Per ba gadziñgahsh xilni yu-guix yahc ni rtzoo meññ-Israel, <sup>3</sup> leewe ra meññ-behtzy me leeme:

—Di guia'ni' ne'; güya lo region-Judea lo lni, lehdy xmeññi' ni nu uga güie' yâme ni ngann ni rtzooy. <sup>4</sup> Porni ndruchy ni

racladzy gzaclo meññ lee, nehx ntzoo behch nga'dzy. Bâl rtzoooy zâ nirie!, ptzoo leeyahcu ñaz-lo gyre meññ.

<sup>5</sup>Günii meññ-behtzy me ze, porni xtâ no leeyâme nehx rlfiladzy leeme. <sup>6</sup>Were ra Jesúz leeyâme:

—Dgueññ zia' gydziññ dze-gueiññ meññ dxu naa; per par la'd na', nitisy dzé we mos. <sup>7</sup>Meññ-nu lo guiedzylie nehx néladzy yâme la'd; per naa néladzy yâme, porni rdedyá' diidz ni nahcsy ni rtzoo yâme. <sup>8</sup>Lâ tza; naa nehx zian, porni dgueññ zia' gyza' dzé tzan.

<sup>9</sup>Bylux güinii me ze, bia'n me lo region-Galilea.

### Nu Jesúz lo xilni yu-guix yahc

<sup>10</sup>Per bylux za meññ-behtzy Jesúz lni, za Jesúz zegahc, per dac ru neññ, mazyg mod-nga'dzy gá. <sup>11</sup>No meññ-Israel ni rtzoo mdad gayo leeme lo lni, no ne yâme:

—¿Óz mpyquie-cal-e?

<sup>12</sup>No gyrehzy ganií yâme de leeme. Nu yâme ne: “Mpyquie-tziaawy we leeme”; per zrieñ yâme ne: “Yac, dac-e meññ-tziaawy leeme, risquiee me meññ-e.”

<sup>13</sup>No pur nga'dzy ru meññ diidz de leeme, porni rdzie yâme meññ-Israel ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup>Per dze-nac gla'y lni, güya Jesúz leññ idoró, no guzlo galuu me meññ. <sup>15</sup>No meññ-Israel ni rtzoo mdad gatzunadz yâme, no ne yâme:

—¿Bia mód-e nann me gyre nirie!, no dac me ni byzeedy?

<sup>16</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Ni rlun meññ, dac-e de naa leeu, mazyg Dioz ni pshahl naa we xchieñ leeu. <sup>17</sup>Dxu riu'ladzy ctzoo ni racladzy Dioz, zann bâl ni rlun meññ ziaadu de Dioz, o bâl ganin ni ne dguílriehña'.

<sup>18</sup>Dxu rnii ni ne xguílriehñ, racladzy cuguia meññ lee; per naa racdadzya' tzuguia dTada' ni pshahl naa; leewe rnin ni uli, no nehx risquieen.

<sup>19</sup>Dâs-e bdee Moiséz leiy la'd la? No luxu, ndrhuity de la'd nehx rtzoo ni neu. ¿Bia nacu na' racladzy la'd iga'dy la'd naa?

<sup>20</sup>Ra yâme leeme:

—¡Mbenahcsy-e nu lii, rniyy cuentz! ¿Dxu riñlo iga'dy lii?

<sup>21</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Gyre la'd rtzunadz por to ni ngann ni ptzon dze-risladzy meññ. <sup>22</sup>Moiséz ne me tzu señ lady mdoñooby (nîcze nehx nier Moiséz ptzooou, mazyg xtadgul yahc la'd ni güyu' ba

ma xtze diaa que dze-güyu' Moisés), no leewe rtzoo la'du nîcze dze-risladzy meññ. <sup>23</sup>Na' hôrrie', bâl rgu' la'd señ lady mdoñooby dze-risladzy meññ, no mod-wé gazobdiidz la'd ni ne xleiy Moisés, ¿bia nacu rdziadzyno la'd naa porni psiala' nter xcuerp to mpyquie dze-risladzy meññ? <sup>24</sup>Hor-gynii la'd lguia ni rtzoo zrieñ, gax lâ güie' za'gndzi, were gynii la'd ni nac xñahzû.

### Günii Jesús dxu pshahl leeme

<sup>25</sup>Were guzlo gaya lahd sa' meññ-nu Jerusalén:

—¿Dac-e leeme ni gayo yâme lee gaty la? <sup>26</sup>Lâ güie', xnahc-e ganii me ñaz-lo nyug, no ndruhty neh x ra leeme mbehty. ¿O ba bylílady guxtisy yahc-e, ulihbu leeme nac Crist la? <sup>27</sup>Mpyquie-rie', nann nó dxu meññ leeme; per Crist na', dze-guiaad me, ndruhty neh x zann dxu meññ leeme.

<sup>28</sup>Bieññ me ganii meññ-wé yahc leññ idoró hor-galuu me meññ, were günii me ma ndip, ra me:

—¡Rzaclo la'd naa, no nann la'd dxu naa! Per dac-e biala' ctzon ni ne dguílriehña'. Mazyg ni pshahl naa rnii ni uli, no neh x rzaclo la'd leeme. <sup>29</sup>Per naa rzaclo'n leeme, porni ru nu me byruun, no leeme pshahl naa.

<sup>30</sup>Were gucladzy yâme niyno yâme leeme lidzyguiib, per ndruhty di ñal nnahzy leeme, porni dgueññ zia' gydziñ dzé de ni iga' me. <sup>31</sup>Xtahl yâme bylílady leeme, no günii yâme:

—Dze-guiaad Crist, ¿nehxni ntzoo me ma xtahl ni ngann que ni rtzoo mpyquie-rie'?

### Riño meññ-nac yahc fariseu gynahzy yâme Jesús

<sup>32</sup>Bieññ lahd meññ-nac yahc fariseu ni galesyno zrieñ meññ lguia Jesús; were ptzoo yâme diidz no zrieñ xjefy yahc bahl no pshahl yâme xmeññ yâme ni rahp ru' idoró par nnahzy yâme Jesús. <sup>33</sup>Were ra Jesús leeyâme:

—Doozy dzé we tzunon la'd, luxu guibyguiaata' ru nu dTada' ni pshahl naa. <sup>34</sup>No gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni neh x beey tza la'd ru tzun.

<sup>35</sup>Guzlo ganabdiidz sa' meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme:

—¿Baz-e na' ne me tza me no neh x zdzial nó leeme? ¿Gybi' me zrieñ guiedzy ru nu-ra'dz zrieñ dmeññ nó lahd gydze meññ ni gluu me lee la? <sup>36</sup>¿Bia rnii ni ra me nó ze: “Gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni neh x beey tza la'd ru tzun”?



### Ni zidguiahc beeiy nze' ni mbahñ

<sup>37</sup> Últim dzé ni gayahc lni, leeu we dzé ni ma rsahc, guzli Jesús no güinii me ndip, ne me:

—Dxu rzaagyladzy, guidyo naa no ba di ssaagyladzy.

<sup>38</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, dxu gylíladzy naa, zahc leññ xguímbahñ me beeiy ru gada nze-xtahl ni rdee guímbahñ.

<sup>39</sup> Nirie' güinii Jesús lguia Spirt-Sant ni tzu leññ xguímbahñ meññ ni gylíladzy leeme; porni xiSpirt Dioz dgueññ zia' guiaad, mazyg xtâ guibyguiatr Jesús gybaa lo guílbyni', were guiaad xiSpirt me.

### To to meññ gydze ni rnii lguia Jesús

<sup>40</sup> Lahd gahc meññ-wé, ru bieññ yâme ni güinii Jesús, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni guiaad.

<sup>41</sup> Zrieñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' nac Crist.

Per zrieñ yâme ne:

—¿Nehxni region-Galilea nruu Crist? <sup>42</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz rniiu guiaad Crist de lo xfamily Davit no guiedzy-Belén, ru nac xguiedzy Davit.<sup>d</sup>

<sup>43</sup> No mod-wé, to to meññ gydze ni ganii lguia Jesús. <sup>44</sup> No zrieñ yâme gucladzy niyno leeme lidzyguiib, per ndruchy di ñal nnahzy leeme.

### Nehx rlíladzy meññ-nac guxtisy Jesús

<sup>45</sup> Hor-gubyguiat meññ-rahp ru' idoró, ra xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿Bia nacu di nnahzy la'd leeme no nidnot leeme?

<sup>46</sup> Ra meññ-rahp ru' idoró leeyâme:

—¿Ndruchy dgueññ guieññ no' nluu meññ beeiy leeme!

<sup>47</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿La'd zegahc ba bisquiee me lee la? <sup>48</sup> ¿Nehxni ba nu dxuhch de dlahd no' ni nac guxtisy, o lahd meññ-nac yahc

<sup>d</sup> 7:42 Mi. 5:2

fariseu, ba bylíladzy leeme? <sup>49</sup>Per meññ-rie' yahc, ni nehx nann leiy, Dioz gni'dy leeyâme.

<sup>50</sup>No Nicodem, ni güya tzcal ru nu Jesúz guiaal, nu me lahd meññ-nac fariseu; no ra me leeyâme:

<sup>51</sup>—Dleiy nó neu, gax guieññ nó ni gynii to meññ par gann nó bia ptzoo me, no were beei'y gynii nó bâl gaty me.

<sup>52</sup>Ra yâme Nicodem:

—¿Meññ-Galilea lii zegahc la? Biily lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtiidz Dioz, güie'zyi', dgueññ gyruu ni to profet region-Galilea.

### Ngünaa ni bygano sto mpyquie

<sup>53</sup>Byluxu to to yâme zia xiryu'.

**8** Per Jesúz za me to dahñ ni le Oliv. <sup>2</sup>No ni byre guiaal, rsily, za me idoró gyzac, no bydohp meññ leeme, no gürie me, guzlo galuu me meññ. <sup>3</sup>Muextr yahc na' ni ruul xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, bidno yâme to ngünaa ni bygano sto mpyquie ni nehx tziahl me lee, no bzu yâme leeme gla'y ru dxie Jesúz lahd meññ, <sup>4</sup>no ra yâme Jesúz:

—Muextr, ngüna-rie' bygano me sto mpyquie ni nehx tziahl me lee. <sup>5</sup>No lo xleiy Moiséz neu, zâ ngüna-wé, hor-iga' yâme, gaty yâme no guie. Lii na', ¿bia ne'y?

<sup>6</sup>Leeyâme na', gayo yâme bia lguia gyruu yâme contr Jesúz. Per Jesúz na', byru'ñ me no guzlo gazaa me lo yu no ihqy ña me. <sup>7</sup>Gumm gatzunñaad yâme ganabdiidz yâme leeme la, were gürieli me no ra me meññ-wé yahc:

—Dxu la'd nehx rahp guílquie, nier lee cshadguie leeme.

<sup>8</sup>No gyzac byru'ñ me, no gazaa me lo yu sto. <sup>9</sup>Ru bieññ yâme güinii Jesúz ze, no nann yâme nehx nyar xguílríehñ yâme, guzlo byruu to por to yâme, nier gahc ni ma mínguhl glo byre yâme byruu; no bia'n ngüna-cal ni bzu yâme lee gla'y ru dxie Jesúz. <sup>10</sup>Gyzac gürieli Jesúz, no ndruhty di nwie' me mazyg nunzy ngüna-cal, were ra Jesúz leeme:

—¿Óz meññ ni garuu contr lii na'? ¿Ndruhty ba nehx güinii rahp de ni gatyí' la?

<sup>11</sup>Ra me Jesúz:

—Ndruhty güinii ze, Señor.

Were ra Jesúz leeme:

—Naa zegahc nehx zapyá' rahpi' de ni gatyí'. Gübi' na', no ba di ctzoori' guílquie.

### Jesúz, zidguiahc me beei byni' lo guiedzylie

<sup>12</sup> Gyzac gūnino Jesúz meññ, ra me:

—Naa zidguiahca' beei byni' par meññ-nu lo guiedzylie; dxu gac dmeñña', lee neh xiu' beei lo guibcawy, mazyg zahp me beei byni' ni rdee guĩmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>13</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeme:

—Lii gadeedyi' diidz de lii gahc, leewe neh rsahc ni rniiy.

<sup>14</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nícze gadedy'a' diidz de naa gahc, per ni ganin rsahcu, porni nanna' bá byruun no nanna' bá tzan; no la'd neh x nann la'd. <sup>15</sup> Rnii la'd ni nac meññ mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Naa neh x rnin ni nac ndruchy. <sup>16</sup> Per bâl rnin ni nac meññ, ni rnin rsahcu, porni dac-e ni ne dguĩlriehña' rnin, mazyg dTada' ni pshahl naa we ra naa bia gynin de ni nac meññ. <sup>17</sup> Lo xleiy la'd neu, bâl chohp meññ gdee diidz tohzy mód, were rsahc ni gynii yâme. <sup>18</sup> Naa gahc-e gadedy'a' diidz de naa, no dTada' ni pshahl naa we, rdee diidz de naa zegahc.

<sup>19</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bá glo nu xTadi'?

Ra Jesúz leeyâme:

—Neh x rzaclo la'd naa, per ni dTada'; bâl nzaclo la'd naa, zegahc-e nzaclo la'd dTada'.

<sup>20</sup> Nirie' yahc gūnii Jesúz ru galuu me meññ leññ idoró ru rgu' yâme gun. No ndruchy neh x gūnahzy leeme, porni dgueññ gydzihñ dze-ba nac diidz.

### Jesúz dac-e de lo guiedzylie-rie' leeme

<sup>21</sup> Gyzac ra Jesúz leeyâme:

—Naa tzan, no gyo la'd naa, per zehty la'd lo xguĩlquie la'd. Ru tzan, neh x beei ziu' la'du.

<sup>22</sup> Were ne meññ-Israel ni rtzoo mdad:

—¿Dac-e la, ganii me iga'dy me leegahcme, no leewe ne me di zał tzo nó ru tza me?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—La'd de ne' lo yu we la'd, per naa de gybaa we naa; de lo guiedzylie-rie' we la'd, per naa dac-e de lo guiedzylie-rie' naa.

<sup>24</sup> No leewe ren la'd zehty la'd lo xguĩlquie yahc la'd; porni bâl neh x rlıladzy la'd naa we ni ba gahc nu, lo gahc xguĩlquie la'd-e zehty la'd.

<sup>25</sup> Were ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii?

Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs ba gahc ren la'd la? <sup>26</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' no ni nnin de ni nac la'd. Per ni pshahl naa rnii ni uli; no ni bieñña' de leeme, wé we ren meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>27</sup> Per di ñieññ yâme bâl de dTad nó Dioz gaya Jesús leeyâme. <sup>28</sup> No leewe, ra Jesús leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-ba gülesy la'd naa lo cruzy, were zann la'd naa we ni ba gahc nu, no nehx rtzon mbehty ni ne dguílriehña', mazyg ni rluu dTada' naa, wé we rtzon. <sup>29</sup> Leeme pshahl naa no nuno me naa; dTada' nehx rsa'n me naa tohga', porni rtzon ni riu'ladzy me.

<sup>30</sup> Hor-günii Jesús ze, xtahl yâme bylíladzy leeme.

### **Xmeññ Dioz no meññ ni rtzoo guílquie mdad lee**

<sup>31</sup> Ra Jesús meññ-Israel yahc ni ba bylíladzy leeme:

—Bâl nehx ssa'n la'd de ni gzoob la'd dtiidza', zahc la'd ni ulihbu dmeñña'. <sup>32</sup> No ssaclo la'd ni nac ni uli, no leeu zislaa la'd.

<sup>33</sup> Ra yâme leeme:

—De lo xfamily Bran-e no', no nito dgueññ gac no' mós ni byzee lehdy ñahc no' beeyi ni nliiby. ¿Bia nacu ne'y gylaa no'?

<sup>34</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dxu rtzoo guílquie, guílquie gahc-e rtzoo mdad leeyâme. <sup>35</sup> To mós ni byzee nehx ria'n me no xfamily xpatrón me xtâ gaty me; mazyg xiiñ patrón, wé we rian-no xfamily. <sup>36</sup> Leewe bâl Xiiñ Dioz guislaa me la'd de lo ña guílquie, wer yaax-e gylaa la'd. <sup>37</sup> Nanna' uliu de lo xfamily Bran-e la'd; per riño la'd iga'dy la'd naa, porni nehx riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>38</sup> Naa rnin ni bwien dze-nun no dTada', per la'd rtzohd ni ne xtad la'd.

<sup>39</sup> Ra yâme Jesús:

—¡Bran-e dtad no'!

Ra Jesús leeyâme:

—Bâl ñahc uliu xtad la'd Bran, ntzoo la'd mod-ptzoo me.

<sup>40</sup> No nícze gayapya' la'd ni nac ni uli ni bluu Dioz naa, per riño la'd iga'dy la'd naa. ¡Bran nehx güyu' dzé ptzoo me ze! <sup>41</sup> Ni rtzoo xtad la'd, leegahcu rtzoo la'd.

Ra yâme leeme:

—Dac-e zriëñ dxu xiiñ no'; Dioz, tohzy leeme we dtad no'.

<sup>42</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl ñahc uliu Dioz xtad la'd, nîntzi la'd naa, porni naa ru nu Dioz-e byruun ziala' ne'. Nehx ziala' ctzon ni ne dguîlrïehña', mazyg Dioz-e pshahl naa. <sup>43</sup> ¿Bia nacu di raļ guieññ la'd ni runon lad? Nehx rieññ la'd porni nehx riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>44</sup> Bêndzab, leeme we xtad la'd, no racladzy la'd ctzohd ni riu'ladzy me. Pur guîlrga'dy rtzoo me glo ba xtze diaa, no nehx rnii me ni uli. Ru risquiee me, leegahcme rdee diidz mbuxter-e leeme, no nier leeme bisquiee. <sup>45</sup> Leewe, nîcze rnin ni nac ni uli, nehx rîl'ladzy la'd naa. <sup>46</sup> ¿Dxu de la'd beey nluu bia guîlquie rapa'? Bâl rnin ni uli, ¿bia nacu nehx rîl'ladzy la'd naa? <sup>47</sup> Dxu nu no Dioz, wé we rieññ xtiidz Dioz; gumm nehx nu la'd no Dioz la, leewe di ne la'd guieññ.

### Ma nier Jesús nu que Bran

<sup>48</sup> Were ra meññ-Israel yahc leeme:

—Ni uli we rnii no', lii nehx naqui' dmeññ no', meññ-samaritan lii, no nu mbenahcsy lii.

<sup>49</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Nehx nu mbenahcsy naa. Ni rtzon la, rzacbeeiya' dTada'; no la'd na', rnii la'd ni nahcsy contr naa. <sup>50</sup> Naa nehx gayobya' cuguia meññ naa, per Dioz ne gacu ze, no rnii me de ni nac meññ. <sup>51</sup> Gapya' la'd ni uli, dxu rzoob dtiidza' nehx znihty.

<sup>52</sup> Ra meññ-Israel leeme:

—Hôrrïe' were ba bzaclo no' nu mbenahcsy lii. Bran no zriëñ profet guhty yâme; no na' lii ne'y: “Dxu gzoob xtiidzi' nehx znihty.” <sup>53</sup> ¿Ma rsahqui' que dtadgul no' Bran ni güyu' ba xtze la? Leeme guhty me, no zegahcu zriëñ profet yahc. ¿Dxu we ne'y naqui'?

<sup>54</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl naa rguguian naa gahc la, were nehx rsahcu. Per dTada' we rguguia naa, ni ne la'd xDioz la'd lee. <sup>55</sup> Per luxu nehx rzaclo la'd leeme. No naa rzaclo'n leeme; no bâl nnin nehx rzaclo'n leeme la, ñahca' mbuxter beey gahc la'd. Per we na', ni uli we rzaclo'n leeme, no rzobdiidza' leeme. <sup>56</sup> Xtadgul la'd Bran ni güyu' ba xtze, byxihly me güie' me dzé ni guiala'. No dze-bwie' meu, modni byxihly me.

<sup>57</sup> Were ra yâme Jesúz:

—Per ni cincuent ihz nehx rahpi', ¿bia mód ne'y bwie'y Bran?

<sup>58</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, naa we ni ba gahc nu antzy ni bidtzu Bran.

<sup>59</sup> Were günahzy yâme guie par nsha'd yâmeu Jesúz; per Jesúz bynitylo me no güdedy me lahd yâme, byruu me idoró.

### Psial Jesúz to mpyquie ni guhl ngal

**9** Ru gadedy Jesúz, bwie' me to mpyquie ni guhl ngal. <sup>2</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—Muextr, ¿bia nacu guhl mpyquie-rie' ngal lo me? ¿Por xguílquie xtad me o xmam me la, o por xguílquie gahcme?

<sup>3</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Dac-e por xguílquie me leeu, ni dac-e por xguílquie xtad me ni xmam me leeu; mazyg guhl me ze lehdy güie' meññ ni beei y ctzoo Dioz no leeme. <sup>4</sup> Leegâ nun ne', rapa' de ni ctzon xtziññ Dioz ni pshahl naa, porni zdziññ dzé ba ndruchy nehx beei y ctzoo dziiñ. <sup>5</sup> Leegâ nun lo guiedzylie, naa zidguiahca' beei y byni' par meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>6</sup> Byluxz günií Jesúz ze, byxîbyshieñ me lo yu, no ptzoo meu bann no güxo meu ru' lo mpyquie ni ngal. <sup>7</sup> No ra me lee:

—Güya bictiiby lo'y ru rdohp nze' ru le Siloé —ni rnii ne: Ni pshahl sto lee.

Were güya mpyquie-cal ni ngal, bictiiby lo; no glo gubyguiat me, ba rwie' me. <sup>8</sup> Meññ-nu yahc gahsh de ru nu mpyquie-rie', no zrieñ meññ ni nann yahc ngal lo me, ne yâme:

—¿Dac-e leeme ni rbia rnab gun la?

<sup>9</sup> Nu yâme ne:

—Leeme we.

Zrieñ yâme ne:

—Yac, dac-e leeme, per rluu beei y leeme.

Per leegahcme ne:

—Naa we.

<sup>10</sup> Were ra yâme leeme:

—¿Bia mód-e byxal lo'y?

<sup>11</sup> Ra me meññ-wé yahc:

—To mpyquie ni le Jesúz-e ptzoo bann, no güxo meu ru' dlo'n, no ra me naa: “Güya ru' nze' ni le Siloé, bictiiby lo'y.” Were güyan, no scâsy güdiibya' dlo'n, bwie gahca' byni'.

<sup>12</sup> Were ra yâme leeme:  
 —¿Óz me na'?  
 Ra me leeyâme:  
 —Nehx nanna'.

### Günabdiidz meññ-nac fariseu mpyquie-byxal lo

<sup>13</sup> Luxu güiyno yâme mpyquie-guhc ngal lo meññ-nac yahc fariseu. <sup>14</sup> Guhcu to dze-risladzy meññ ni ptzoo Jesús bann no psial me lo mpyquie-rie', <sup>15</sup> leewe günabdiidz meññ-nac yahc fariseu mpyquie-rie' bia mód byxal lo me no ba rwie' me. Ra me leeyâme:

—Güxo Jesús bann ru' dlo'n, no luxu güdiibya' leeu, no bwie gahca'.

<sup>16</sup> Lahd gahc meññ-nac yahc fariseu, ne yâme:

—Mpyquie-wé ni le Jesús, nehx ziaad me de Dioz, porni nehx rlaby me dze-risladzy meññ.

Zrieñ yâme ne:

—¿Bia mód beei y ctzoo me xtahl ni ngann zâ nirie' bâl ñahc me meññ-guñlquie?

No to to yâme gydze ni rnii, no nehx güdahp yâme tohzy guñlriehñ. <sup>17</sup> Were gyzac günabdiidz yâme mpyquie ni guhc ngal, ra yâme leeme:

—Sca-ze pshal me lo'y no rwie'y, ¿bia ne'y de leeme?

Ra me:

—Naa la, ren profet-e leeme.

<sup>18</sup> Per meññ-Israël ni nac guxtisy nehx bylíladzy yâme bâl mpyquie-rie' guhc ngal no na' ba rwie'. Were pshalca' yâme xtad me no xmam me, <sup>19</sup> no günabdiidz yâme leeyahc:

—¿Mpyquie-rie' we xiiñ la'd, ni ne la'd guhl ngal la? ¿Bia mód-e ba rwie' me?

<sup>20</sup> Xtad me no xmam me ra yâme:

—Leeme we dshiiñ no', no ngal lo me dze-guhl me; <sup>21</sup> per nehx nann no' bia mód-e ba rwie' me, ni nehx nann no' dxu psial lo me. Lâ gnabdiidz leeme; ba xcho' me we, beei y ga me la'd xnahc bial lo me.

<sup>22</sup> Xtad me no xmam me bydzie yâme, leewe güinii yâme ze; porni meññ-Israël ni rtzoo mdad, ba ptzoo yâme diidz bâl dxuhch gynii Jesús, leeme we nac Mesíaz, ba gahc gboo yâme lee idoo tohgzy. <sup>23</sup> Leewe güinii xtad me no xmam me, ne yâme: “Lâ gnabdiidz leeme; ba xcho' me we.”

<sup>24</sup> Gyzac meññ-Israel ni rtzoo mdad, pshalca' yâme mpyquie ni gucngal, no ra yâme leeme:

—Gülugua Dioz, gu no' ni uli. No' nann no' mpyquie-wé ni le Jesús meññ-guñlquie we leeme.

<sup>25</sup> Ra me leeyâme:

—Nehx nanna' bâl meññ-guñlquie leeme o yac, mazyg ni nanna', ngal-e guhca', per na' ba rwien.

<sup>26</sup> Gyzac ra yâme leeme:

—¿Bia ptzoo me lii? ¿Bia mód psial me lo'y?

<sup>27</sup> Ra me leeyâme:

—Dâs-e ba ren la'd, no di rieññ la'd. ¿Bia nacu riñlo la'd gyninu gyzac? ¿Racladzy la'd gac la'd xmeññ me zegahc la?

<sup>28</sup> Luxu güdey yâme leeme ru günii me ze, no ra yâme leeme:

—Lii we xmeññ mpyquie-wé, per no' xmeññ Moiséz-e no'.

<sup>29</sup> No' nann no' Dioz günii me no Moiséz; per mpyquie-wé, ni nehx nann no' bá byruu me.

<sup>30</sup> Ra mpyquie-rie' leeyâme:

—Rtzunadza' we nehx nann la'd bá byruu me, no naa na', psial me dlo'n. <sup>31</sup> No nann nó Dioz nehx rieññ me ni rnab meññ-guñlquie; per dxu rzacbeeiy leeme no rtzoo ni ne me, wé we rieññ me lee bia rnab. <sup>32</sup> Glo ba xtze diaa dgueññ guieññ tzu dxuhch nsial lo meññ ni guhl ngal. <sup>33</sup> Bâl mpyquie-wé nehx ziaad de Dioz la, zegahc-e nehx beeiy ntzoo me mbehty ni ngann.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Lii ni nac to meññ-guñlquie glo guhli', ¿riñlo'y gluuy no' la?

No güloo yâme leeme idoo tohgzy.

### **Nícze nxal lo, per nehx rwie'**

<sup>35</sup> Gunn Jesús ba güloo yâme mpyquie-rie' idoo tohgzy; no hor-bwie' Jesús leeme, ra leeme:

—¿Rlíladyi' Mpyquie-Pshahl Dioz Lee la?

<sup>36</sup> Ra me Jesús:

—Señor, gu naa dxu we leeme, lehdy gylídadzya' leeme.

<sup>37</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba bwie'y leeme, no naa we leeme, ni ganino lii.

<sup>38</sup> Were ra me Jesús:

—Rlídadzya', Señor.

No bisshiby me lo Jesús.



<sup>39</sup> Luxu ne Jesúz:

—Naa biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gynin ni nac meññ; dxu zidguiahc beeiy ngaḷ la, güie' yâme porni rlıladzy yâme naa; no dxu ne rwie' per nehx rlıladzy naa, gac beeiy ngaḷ.

<sup>40</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu ni zu gahsh ru zu Jesúz, ru bieññ yâme ni güinii me, ra yâme leeme:

—¿Ne'y la, no' we ngaḷ zegahc?

<sup>41</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Bâḷ ñahc ngaḷ la'd, nehx ñahp la'd guılquie; per na', gumm ne la'd nxaḷ lo la'd la, rahp la'd guılquie.

### Ejempl xchieñ meññ-gayahp xiily

**10** 'Gapya' la'd ni uli, dxu nehx riu' ñaz-ru' xpuert corra ru riu' xiily, no aaḷ riube' corra la, gübaan-e leeme. <sup>2</sup>Per dxu riu' ñaz-ru' puert, leeme we meññ-gayahp xiily. <sup>3</sup>No meññ ni rahp ru' puert rshal tzu me, no were rnii me to to le xiily ni nac xchieñ me, no rzaclo ma' xriedz me, no rboo me leeyâma' leññ corra. <sup>4</sup>No ru ba güloo me gyre xshiily me, riyno me leeyâma', no ba náḷ ma' leeme, porni rzaclo ma' xriedz me. <sup>5</sup>Per meññ-nehx rzaclo ma' lee, nehx ssobdiidz ma' lee, aaḷ sshuunn ma', porni nehx rzaclo ma' xriedz.

<sup>6</sup>Güinii Jesúz ejempl-rie', per di ñieññ yâme bia rmiu.

### Jesúz, zidguiahc me beeiy meññ-rahp xiily za'gndzi

<sup>7</sup>Gyzac ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, naa naca' beeiy to puert ñaz-ru riu' xiily.

<sup>8</sup>Gyre dxu nier lee biahd que naa, gübaan-e leeyâme; leewe di nlaby xiily leeyâme. <sup>9</sup>Naa naca' beeiy xpuert ru rtzoo Dioz mdad; no meññ-tzu ñaz-ru' puert-rie', zlaa de lo guılnadz ni ziaad, no zahc me beeiy xiily ni riu' no rruu no rdzial ni rahgü.

<sup>10</sup>Gübaan riahd me par cuan me, no iga'dy me, no gnidylo me meññ; per naa ziala' lehdy gdedya' la'd guıłmbahñ ni nehx zluhx, no lehdy di guiaadz mbehty ni mos leññ xguıłmbahñ la'd.

<sup>11</sup>Naa naca' beeiy to meññ ni rahp xiily za'gndzi. Mod-wé we naca' no dmeñña', rdedy'a' dguıłmbahña' gaty'a' por leeyâme.

<sup>12</sup>Per meññ ni riax no nehx rahp xiily za'gndzi, ru rwie' me ba ziaad lob, rsa'n me gyre xiily no rxuunn me, porni nehx xchieñ me leeyâma'; no lob riznál ma' xiily, lé rga'dy ma' lee no rcha'dz

ma' lee. <sup>13</sup>No meññ-wé ni riax, rxuunn me porni nehx rlabý me xiily, mazyg sahc xchieñ dziiñ, wé we que' ihqy me lee.

<sup>14</sup>'Naa naca' beeiý meññ ni rahp xiily za'gndzi; rzaclo'n dmeñña', no leeyâme rzaclo yâme naa. <sup>15</sup>No mod-rzaclo dTada' naa no zegahc rzaclo'n leeme, mod-wé gahc rzaclo'n dmeñña', no rdedyá' dguĩmbahña' gatya' por dmeñña' ni zidguiahc yahc beeiý xiily. <sup>16</sup>No rapa' zrieñ dmeñña' sto lad ni nehx rzaclo la'd lee ni zidguiahc beeiý xiily; no dziycan leeyâme zegahc. Zieññ yâme ni gynin no ssobdiidz yâme naa, no zahc yâme tohzy cuiþ no gyre meññ-nu yahc ne', no tohzy dxu ni gap leeyâme za'gndzi.

<sup>17</sup>Leewe ndzi dTada' naa, porni rdedyá' dguĩmbahña' gatya' lehdy guibyguiat ycanu. <sup>18</sup>Ndruhty nehx gboou naa, mazyg naa gahc-e rdedyá'u. Beeiýu naa gdedyá'u, no beeiýu naa guibyguiat ycanu. Nirie' we ne dTada' ctzon.

<sup>19</sup>Ru bieññ meññ-Israël yahc ni günii Jesúz, gyzac to to yâme gydze ni rnii. <sup>20</sup>Xtahl lahd yâme ne:

—Nu mbenahcsy leeme, leewe nguizd ihqy me. ¿Bia nacu rquee ihqy la'd ni ganii me?

<sup>21</sup>Per zrieñ yâme ne:

—Meññ-nu mbenahcsy lee nehx nnii mod-rnii me. ¿Nehxni beeiý nsial mbenahcsy lo meññ-ngal?

### Garuu meññ-Israël contr Jesúz

<sup>22</sup>Lo tiemp-ncohby, dze-rtzoo meññ-Israël xilni idoró Jerusalén, <sup>23</sup>nu Jesúz ru' idoró, no gadedy me ru le Xcorredor Salomón. <sup>24</sup>No meññ-Israël yahc, gülu-glawy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bucs-e gahbyi' no' ni uli? Bâl uliu lii nac Crist, gu gahcu no' togahcs.

<sup>25</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dâs ba gahc ren la'd la, no nehx rlíladzy la'd naa? Naa rtzon ni ra dTada' naa, no leeyahcu rdee diidz dxu naa; <sup>26</sup>per nehx rlíladzy la'd, porni nehx dmeñña' la'd ni zidguiahc beeiý xiily. <sup>27</sup>Dmeñña' ni zidguiahc beeiý xiily rieññ ni rnin, no rzaclo'n leeyâme; no ru ba zunieera', ba nál yâme naa. <sup>28</sup>No naa gdedyá' leeyâme guĩmbahñ ni nehx zluhx, no nehx znihty ni to yâme, no ndrúhty nehx zboo leeyâme naa. <sup>29</sup>DTada' bdee leeyâme naa, no leeme ma beeiýu lee que zrieñ, no ndrúhty

nehx beey mboo leeyâme ladzyña me. <sup>30</sup>Naa no dTada' nac no' tohzy.

<sup>31</sup>Gyzac gūnahzy meññ-Israel guie par nsha'd yâmeu leeme.

<sup>32</sup>Per Jesús ra leeyâme:

—DTada' gucno ptzon xtahl ni mos ni bwie' la'd; ¿por bia de leeyahcu na', cshadguie la'd naa?

<sup>33</sup>Ra yâme leeme:

—Dacu por behch ni mos ni ptzooy cshadguie no' lii, mazyg porni rniyy didz-nahcsy contr Dioz; porni nîcze meññ-guiedzylie lii, rtzooy lii gahc Dioz.

<sup>34</sup>Ra Jesús leeyâme:

—Lo leiy ni ruul la'd lee, que' ru ne Dioz: “Naa gūnin dioz-e la'd.”<sup>e</sup> <sup>35</sup>(No nann nó ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, nehx beey nniuu ni nehx uli); no Dioz gūlu' le me dioz meññ ni cua' xtiidz me ba xtze. <sup>36</sup>No sca-ze Dioz gūle naa no pshahl me naa lo guiedzylie, ¿bia mód-e na', ne la'd naa ganin didz-nahcsy contr Dioz hor-gūnin Xiiñ Dioz naa? <sup>37</sup>Bâl nehx gatzon mod-rtzoo gahc dTada', di gylfladzy la'd naa. <sup>38</sup>Per bâl rtzon ni ne dTada', nîcze nehx rlfladzy la'd naa, ni rtzon, wé we la, gylfladzy la'd lee lehdy gann la'd ni uliu dTad nó Dioz nu no naa, no naa nun no leeme.

<sup>39</sup>Gyzac riñlo yâme nnahzy yâme Jesús, per bylaa me de lo ña yâme no di ñalu leeyâme.

<sup>40</sup>Luxu gubyguiat Jesús stiby chehsh guiagü-Jordán, no güyu' me uga ru güyu' Juan antzy, dze-gachôbnihs me meññ.

<sup>41</sup>No xtahl meññ ria ru nu Jesús, no ne yâme:

—Juan ni rchôbnihs nehx ptzoo mbehty ni ngann, per gyre ni gūnii me de mpyquie-rie', gyreu ni uli.

<sup>42</sup>No uga xtahl meññ bylfladzy yâme Jesús.

## Ni guhty Lasr

**11** Güyu' to mpyquie-gayac-ure ni le Lasr. Xguiedzy me le Betania, ru nac xguiedzy meññ-byzan me ni le Marie no Mart. <sup>2</sup>Marie na', byzan Lasr ni gayac-ure, leeme we ni gūlu' ceitnixye nie' Jesús no pchee me leeu no xguitz-ihqy me.

<sup>3</sup>Gyrop meññ-ngūna-rie' yahc na', pshahl yâme meññ-bigyne Jesús, no ra yâme lee:

—Señor, xmígüi' gayac-ure.

<sup>4</sup>Ru bieññ Jesúz güinii yâme ze, were ne me:

—Guñguidz-wé dac-e par iga'dyu leeme, mazyg par tzugua Dioz, no zegahc por leeu tzugua Xiiñ me.

<sup>5</sup>No nîcze ndzi Jesúz Mart, no Maríe no Lasr, <sup>6</sup>hor-ra yâme leeme gayac-ure Lasr, Jesúz nehx byruu me ru nu me, bia'n me schohp dzé mazy. <sup>7</sup>Byluxu, ra Jesúz xmeññ:

—Tzo nó region-Judea gyzac.

<sup>8</sup>Ra xmeññ me leeme:

—Muextr, rahp doozy dzé riñlo meññ-Israel ni nu ñaz-wé nga'dy yâme lii no guie, ¿no na' ne'y tza'y uga gyzac la?

<sup>9</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dâs-e tzipychop hór nu byni' to dzé la? Dxu rze' yudzé, mbehty nehx rrañ nie', porni rwie' me byni' ni nu lo guiedzylie-rie'; <sup>10</sup>per dxu rze' guiaal, gyrehzy rrañ nie', porni nehx nu me lo byni'.

<sup>11</sup>Bylux güinii me ze, were ra me:

—Dmígü nó Lasr ba nishcahsy, per dzicsiun lo me.

<sup>12</sup>Ra xmeññ me leeme:

—Señor, bâl nishcahsy me, zial me we.

<sup>13</sup>Jesúz na' gaya leeyâme de ni ba guhty Lasr, per xmeññ me nlâdzy yâme de mpcaal-e ganii Jesúz. <sup>14</sup>Were ra Jesúz leeyâme nxa lo diidz:

—Lasr ba guhty. <sup>15</sup>No rxihlya' de ni nehx nun uga, no mod-wé ma mos par la'd lehdy gylfladzy la'd. Per tzo nó dzigiüie' nó leeme.

<sup>16</sup>Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó (porni guhl me tohzy no sto meññ), gu me zrieñ xmeññ Jesúz:

—Tzo nó zegahc, lehdy gaty nó tohzy no Jesúz.

### Rispahñ Jesúz mînguty

<sup>17</sup>Dze-bydzihñ Jesúz Betania, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy Lasr. <sup>18</sup>No Betania, ria'nu beey tzonn kilómetr de Jerusalén; <sup>19</sup>no xtahl meññ-Israel riahd ridtixlo Maríe no Mart, lehdy di gzacno yâme mazy de ni guhty byzan yâme. <sup>20</sup>Hor-gunn Mart ziaad Jesúz, güya me bigydzil-lo me lee; per Maríe, bia'n ru' yu'. <sup>21</sup>Were ra Mart Jesúz:

—Señor, bâl lii ñu'y ne', nehx ñehty dsana'. <sup>22</sup>Per nîcze guhcu ze, nanna' Dioz-e zdee me lii gyre ni gnabi' leeme.

<sup>23</sup>Ra Jesúz leeme:

—Byzani' zbahñ me we gyzac.

<sup>24</sup> Ra Mart leeme:

—Nanna' zbahñ me dze-gybahñ gyre mînguty dze-gydibylgaa guiedzylie.

<sup>25</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Naa we ni rispahñ mînguty, no naa we ni rdee guîlmbahñ ni nehx zluhx. Dxu rlíladzy naa, nîcze gaty, per zbahñ gyzac.

<sup>26</sup> No dxu mbahñ no rlíladzy naa, nehx ziu' dzé znihty.

¿Rlíladzyi' ni ren lii la?

<sup>27</sup> Ra Mart Jesúz:

—Rlídadzya', Señor; naa rlídadzya' lii we nac Crist, Xiiñ Dioz, ni biahd lo guiedzylie.

### Biin Jesúz ru' xbaa Lasr

<sup>28</sup> Bylux güinii Mart ze, bigyne me Maríe ra me lee nga'dzy gá:

—Muextr ba bydzhíhñ, no ne me tza'y ru zu me.

<sup>29</sup> Scâsy bieññ Maríe ra Mart leeme ze, za gahc me zigydzil-lo me Jesúz. <sup>30</sup> Dgueññ zia' gydzhíhñ Jesúz leññ guiedzy; zu zia' me ru bwie' Mart leeme. <sup>31</sup> Meññ-Israël na' ni dxie yahc leññ yu' no ni gayuunladzy Maríe de ni guhty byzan me, ru bwie' yâme biahs me byru-güxuunn me, náñ gahc yâme leeme, nlâdzy yâme ru' baa we za me, zigyuun me.

<sup>32</sup> Hor-bydzhíhñ Maríe ru zu Jesúz, bisshiby gahc me lo, no ra me lee:

—Señor, bâñ lii ñu'y ne', nehx ñehty dsana'.

<sup>33</sup> Ru bwie' Jesúz gayuun Maríe no gayuun zrieñ meññ-Israël ni za no Maríe, güyu' me trixd no bioobu leeme, <sup>34</sup> no ra me:

—¿Bá glo pca'dzy la'd leeme?

Ra yâme leeme:

—Güde güie'y, Señor.

<sup>35</sup> No biin Jesúz. <sup>36</sup> Ra sa' meññ-Israël:

—¡Lâ güie' xnahc-e rioobu leeme Lasr!

<sup>37</sup> Lahd gahc meññ-rie' gaya sa' yâme:

—Mpyquie-rie' ni psiañ lo ngañ, ¿dí ñañ dxi nislâa me Lasr de lo guîlguhty la?

### Gübahñ Lasr sto

<sup>38</sup> Xro' ni gayoobu Jesúz gyzac, gübigy me ma gahsh ru byga'dzy Lasr. To leññ cuev-e leeu, no ndaagu no to guie-ro.

<sup>39</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gboo guie ni ndaagü ru' baa.

Mart, byzan Lasr ni guhty, ra me Jesús:

—Señor, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy me, ba nadz-e rlaa me.

<sup>40</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Dâs ba ren lii bâl̄ gyl̄ladzyi' la, zwie'y xro' ni rtzoo Dioz-e?

<sup>41</sup> Were güloo yâme guie ni ndaagü ru' baa. No gülesy lo Jesús gybaa, ne me:

—Dad, rdedyä' xquix lii, porni rieññi' naa. <sup>42</sup> Nanna' lii rieññi' naa; per ren ze porni riooba' meññ-zu yahc ne', no lehdy gyl̄ladzy yâme lii we pshahl naa.

<sup>43</sup> Bylux güni me ze, güni me ma ndip, ne me:

—¿Lasr, byruu de wé!

<sup>44</sup> No byruu gahc Lasr leññ baa no ba mbahñ me, nral̄ lahr nie' me no ña me, no ndaagü lo me no sto lahr. Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ gboo lahr ni nral̄ me lehdy tza me.

### **Gatzoo meññ-Israël diidz xnahc iga'dy yâme Jesús**

*(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)*

<sup>45</sup> No leewe, xtahl meññ-Israël ni biahd bidtxlo Maríe no ni bwie' ni ptzoo Jesús, byl̄ladzy yâme leeme. <sup>46</sup> Per lahd gahc meññ-rie' yahc güya ru nu meññ-nac yahc fariseu, no ra yâme lee ni ptzoo Jesús. <sup>47</sup> Per xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu, psieññ yâme zrieñ meññ-nac guxtisy, no bydohp yâme no lee, no ra yâme:

—¿Xnahc ctzoo nó na'? Porni mpyquie-rie' rtzoo me xtahl ni ngann. <sup>48</sup> Bâl̄ gdee nó ñahz ctzoor me mod-rie', gyre meññ zll̄ladzy leeme; no luxu guiaad xsoldad meññ-Rom ni rtzoo mdad, guidnidyo yâme diydoró nó, no zegahc gyre dmeññ nó.

<sup>49</sup> Per to lahd yâme ni le Caifáz, ni nac xjefy gyre bahl iz-wé, ra leeyâme:

—La'd nehx nann la'd mbehty, <sup>50</sup> ni dgueññ guieññ la'd, ma mos ñehty tohzy meññ por gyre dmeññ nó, lehdy di nnihty gyre nó.

<sup>51</sup> Per Caifáz na', nehx güni me ni nehzy xguílriehñ me, mazyg porni leeme nac xjefy gyre bahl iz-wé, leewe bisnii Dioz leeme de ni gaty Jesús por gyre meññ-Israël; <sup>52</sup> no nehx nunzy por gyre meññ-Israël, mazyg zegahc lehdy gydohp gyre xiiñ

Dioz tohzy ni nu byza'zy. <sup>53</sup>No glohdy dze-wé, gyre meññ-İsraël ni rtzoo mdad, ptzoo yâme diidz iga'dy yâme Jesúz.

<sup>54</sup>No leewe, Jesúz ba nehx rze' me neññ lahd meññ-İsraël; beeydí byruu me ru nac region-Judea, no za me coo yu-bihdzy, sto guiedzy ni le Efrañ. Uga güyu' me no xmeññ me.

<sup>55</sup>Ba bydzingahsh İni-Pascü ni rtzoo meññ-İsraël, no xtahl yâme ni nu zrieñ guiedzy, za yâme Jerusalén antzy ni gac İni par gacnyar yâme lehdy guia'n yâme mos lo Dioz, mod-rtzoo gahc yâme xtâ ba xtze diaa. <sup>56</sup>No gayohdy yâme Jesúz, no ganabdiidz sa' yâme ru' idoró:

—¿Bia ne la'd? ¿Siahd me we lo İni la?

<sup>57</sup>Xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, psieññ yâme meññ, bâl dxuhch gann bá glo nu Jesúz, guidne leeyâme, lehdy gynahzy yâme leeme.

### To ngünaa ni gülu' ceitnixye nie' Jesúz

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

**12** Sho'b dzé antzy ni gac İni-Pascü, güya Jesúz guiedzy-Betania, ru nu Lasr ni bispahñ me lee de ni guhty. <sup>2</sup>Uga ptzoo yâme to guílrotzie, porni bydzihñ Jesúz; Mart gabahqy ni gahgü yâme, no Lasr dxie lahd meññ-dxie ru' miax no Jesúz. <sup>3</sup>Bidno Marie beey gla'y litr ceitnixye ni güyaa no ni le nardo ni nehx nutz mbehty, no ni modni xguia'. Gülu' meu nie' Jesúz, no luxu pchee meu no xguitz-ihqy me. No gucnixye gydo leññ yu'. <sup>4</sup>No to xmeññ Jesúz, ni le Jud-İscariot, ni gdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno lee, günii me, ne me:

<sup>5</sup>—¿Bia nacu di ndo' ceit-wé sahc xchieñ tzonn gayuu xdzé dziñ, lehdy ñacnou meññ-pobr?

<sup>6</sup>Per Jud günii me ze, dac porni ndzi me meññ-pobr, mazyg porni gübaan leeme, no lo ña me nu bush ru nu xmedy yâme, no rban me lo medy ni rgu' yâme leññ bush. <sup>7</sup>Were ra Jesúz leeme:

—Bdee ñahz leeme; nirie' gülutziaawy meu we par dze-iga'dzya'. <sup>8</sup>Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd, per naa nehx ziunon la'd tirgahc.

### Gatzoo xjefy yahc bahl diidz xnahc ctzoo yâme Lasr

<sup>9</sup>Xtahl meññ-İsraël gunn nu Jesúz guiedzy-Betania, no güya yâme uga, nehx nunzy par güie' yâme Jesúz, mazyg zegahc par güie' yâme Lasr ni bispahñ Jesúz lee de ni guhty. <sup>10</sup>Leewe xjefy

yahc bahl ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Lasr zegahc, <sup>11</sup> porni por xtöl me xtahl meññ-Israël ba nehx rlabý yâme xjefy yahc bahl, no ba galíladzy yâme Jesúz.

### Bydzihñ Jesúz Jerusalén

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, xtahl meññ ni za lni-Pascü, ru bieññ yâme ziaad Jesúz Jerusalén, <sup>13</sup> cua' yâme xguix yag-zihñ bigydzil-lo yâme leeme, no rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia Dioz! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni pshahl Dioz leeme! ¡Nu la'y xReiy meññ-Israël!

<sup>14</sup> No bydzial Jesúz to burr-wiñ, güdzib me lee, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

<sup>15</sup> Di gydzie la'd, meññ-guedzy-Sión;  
lâ güie' xReiy la'd ziaad,  
dziib to burr-wiñ.<sup>f</sup>

<sup>16</sup> Leññ dze-guzlo gayahc gyre nirie', xmeññ Jesúz nehx bieññ yâmeu; per güdedy dze-wé yahc ru ba gübahñ Jesúz no biahs me zia me lo guílbyni' gybaa, were bitsêlou leeyâme de ni nirie' yahc ni guhc, nuw lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ganiiu ni ctzoo Jesúz no ni gac me.

<sup>17</sup> No meññ-güya yahc ru' baa no Jesúz dze-pquee me riedz Lasr, ru nu leññ baa no gübahñ de ni guhty, leeyâme gayu diidz ni bwie' yâme ptzoo Jesúz. <sup>18</sup> No por leeu, meññ-bieññ yahc nirie' ni ngann ni ptzoo Jesúz, güya yâme, bigydzil-lo yâme leeme ru ziaad me Jerusalén. <sup>19</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ra sa' yâme:

—Ba bwie' la'd la, di zał ctzoo nó mbehty. Lâ güie', xnahc gyre meññ gadohp leeme.

### Ba bydzihñ dze-tzuguia Jesúz

<sup>20</sup> Zegahc za chohp tzonn meññ-nehx meññ-Israël, ni nac meññ-griegü, lahd gyre meññ-zigzacbeeiy Dioz lo lni-Pascü.

<sup>21</sup> Meññ-rie' byo yâme Felipy, to meññ-byruu guiedzy-Betsaida ni nu lo region-Galilea, no ra yâme leeme:

—Señor, racdadzy no' gzaclo no' Jesúz.

<sup>f</sup> 12:15 Zac. 9:9



<sup>22</sup> Were güya Felipy, no ra meu Ndréz; no luxu, za gyrop yâme zigyne yâmeu Jesús. <sup>23</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzihñ dze-tzuguian. <sup>24</sup> Gapy'a la'd ni uli, bâl to ladzy trigü di gacu beey ni guhty no gutz yu leeu la, tirgahc-e tohzyu; per bâl gutz yu leeu, were rlahñu no racxtahlu. <sup>25</sup> Dxu ne ma rsahc xguïmbahñ, zni'dyu; per dxu ne nehx rsahc xguïmbahñ lo guiedzylie-rie' no gzoob dtiidza', nehx zni'dyu mazyg sca' me guïmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Dxu riu'ladzy ctzoo dixtziña', ctzoo ni ren; no ru tzun, wé we ziu' dxu gatzoo dixtziña'. No dxu rtzoo dixtziña', zguguia dTada' lee.

### Günii Jesús de ni gaty me

<sup>27</sup> 'Hôrrie' nu to ni ndzieeby leññ diqya'. ¿No biaz-e na' nnin? ¿Ñapya' la: “Dad, bislaa naa de lo ni nadz ni dzictedya’”? Per par leegahcu we biala'. <sup>28</sup> Dad, güluguia ley.

Tohzy bieññ to riedz gybaa, ne:

—Ba güluguianu, no zguguianu sto.

<sup>29</sup> Meññ-bieññu ni zu yahc uga, ne yâme ngüziee we günii, no zrieñ yâme ne:

—To ángel-e günino leeme.

<sup>30</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Dac-e por naa bieññ riedz-rie', mazyg por la'd-e.

<sup>31</sup> Ba bydzihñ dzé lehdy gac guïlguxtisy chehsh meññ-nu lo guiedzylie-rie'; no bêndzab ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', ba bydzihñ dze-gyruu me diby lad. <sup>32</sup> Per dze-ba biasa' de lo guiedzylie, squeen riedz gyre meññ guiaad ru nun.

<sup>33</sup> Mod-rie' günii Jesús bia mód gaty me. <sup>34</sup> Ra meññ-wé yahc leeme:

—No' nann no' leiy ganiiu, nehx zehty Crist. ¿Bia mód na' ne'y, rahp Mpyquie-Pshahl Dioz Lee de ni guiahs? ¿Dxu we leeme Mpyquie-Pshahl Dioz Lee?

<sup>35</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Hôrrie' nu ni nac beey byni' ru nu la'd stoozy dzé. Lâ tzu lou leegâ nuw no la'd, lehdy di tzu la'd beey lo guibcawy; porni dxu nu beey lo guibcawy, nehx nann bá za. <sup>36</sup> Leegâ nun no la'd, lâ gylíladzy naa ni nac beey byni', lehdy gac la'd meññ ni nu lo byni'.

Bylux günii Jesús ze, byruu me no güyunga'dzy me.

### Meññ-Israel nehx rlíladzy yâme Jesúz

<sup>37</sup> Nícze gatzoo Jesúz xtahl ni ngann bwie' yâme, per nehx rlíladzy yâme leeme, <sup>38</sup> lehdy gac ni bzaa profet-Isaíaz, ru gúnii me:

Señor, ¿dxu bylíladzy xtiidzi' ni ganii no'?

¿No dxu ba nann ni beeyu lii?<sup>8</sup>

<sup>39</sup> Leewe di raḷ gylíladzy yâme, porni zegahc gúnii profet-Isaíaz, ne me:

<sup>40</sup> Dioz ptzoo leeyâme beey ngal, no ptzunahdy xguílbahñ yâme;

lehdy di güie' yâme, ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguílbahñ yâme, no nsiala' leeyâme.<sup>h</sup>

<sup>41</sup> Gúnii Isaíaz nirie', porni ma antzy diaa bwie' me xguílbini' Jesúz, no gúnii meu.

<sup>42</sup> Xtahl meññ-Israel bylíladzy yâme Jesúz ru bieññ yâme nirie', xtâ no lahd meññ-nac yahc guxtisy. Per por zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ni rdzie yâme lee gboo leeyâme idoo tohgzy, di ne yâme gynii mbehty; <sup>43</sup> porni ma riu'ladzy yâme guia'n yâme mos no meññ, no dac no Dioz.

### Xtiidz Jesúz gluu ni nac meññ

<sup>44</sup> Gúnii Jesúz ndip, ne me:

—Dxu rlíladzy naa, nehx rlíladzy nunzy naa, mazyg rlíladzy me dTada' ni pshahl naa. <sup>45</sup> No dxu rzaclo naa, rzaclo me dTada' ni pshahl naa. <sup>46</sup> Naa naca' beey byni', no biala' lo guiedzylie lehdy dxu gylíladzy naa nehx zia'n me beey lo guibcawy. <sup>47</sup> Per dxu rieññ dtiidza' no nehx ctzoo mod-neu, dac-e naa ni ctzoo guílguxtisy chehsh yâme; porni dac-e biala' par gnitya' meññ lo xguílquie, mazyg biala' we par guislaan leeyâme de lo guílnadz ni ziaad. <sup>48</sup> Dxu nehx riu'ladzy no di ne ctzoo ni ren, rahp me dxu ctzoo guílguxtisy chehsh me: diidz ni ba gúnin, leegahcu we ctzoo guílguxtisy chehsh me dze-gydybylgaa guiedzylie. <sup>49</sup> Naa dac-e ni ne dguílríehña' rnin; dTada' ni pshahl naa, wé we ptzoo mdad bia gynin no bia glun meññ. <sup>50</sup> No nanna' ni rtzoo dTada' mdad ctzoo meññ, rdeedyu guílbahñ ni nehx zluhx. Leewe ni rnin, niwé gahc ne dTada' gynin.

### Güdhby Jesús nie' xmeññ me

**13** Antzy ni gydziehñ lni-Pascü, Jesús nann me ba bydzihñ dzé ni gyruu me guiedzylie-rie' no gybi' me ru nu xTad me. No leeme bintzi me xmeññ me ni nu lo guiedzylie, mod-wé gahc ndzi me leeyâme xtâ glo dze-guhty me.

<sup>2</sup>Ru gayagü-tzie yâme we na', ba gülu' bêndzab guîlrieñ-nahcsy leññ xguîlbahñ Jud-Iscariot, xiiñ Simón, lehdy gdee me Jesús lo ña meññ-rdziadzyno Jesús. <sup>3</sup>Per Jesús na', nann me ba psa'n xTad me gyreu lo ña me lehdy ctzoo me mdad, no nann me byruu me ru nu Dioz, no ru nu gahc Dioz guibyguiat me. <sup>4</sup>Leewe ru gayahgü yâme, biahs me, no güloo me lar-nutz me xtziguia, cua' me to toall, blihby me xigülaan me. <sup>5</sup>Luxu gülu' me nze' leññ to mbras, no guzlo güdhby me nie' xmeññ me, no gasiab meu no toall ni blihby me xigülaan me.

<sup>6</sup>Ru ba dzictiiby me nie' Pedr-e na', ra Pedr leeme:

—Señor, ¿aaḷ lii quiiby' dnien la?

<sup>7</sup>Ra Jesús leeme:

—Ni gatzon hôrrie' neh x rieññi'u; sto dzé were zanni' bia nacu.

<sup>8</sup>Ra Pedr leeme:

—Nehx beey gdedya' ñahz quiiby' dnien.

Ra Jesús leeme:

—Bâḷ di quiibya' nie'y la, di zaḷ gacri' dmeñña'.

<sup>9</sup>Were ra Pedr leeme:

—Señor, ¿di quiiby' nunzy dnien, güdhby dñan no diqya' zegahc!

<sup>10</sup>Ra Jesús leeme:

—Dxu leer guhz, nunzy nie' guiar, porni nter me nyar; no ba nyar la'd-e, nîcze dac gyre la'd.

<sup>11</sup>Jesús na', nann me dxu de xmeññ me gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, leewe günii me: “Nîcze dac gyre la'd nyar.”

<sup>12</sup>No byluxz güdhby Jesús nie' xmeññ me, bihtz me shab-ruhtz me xtziguia, no gürie me ru' miax gyzac, no luxu, ra me leeyâme:

—¿Nann la'd bia ptzon no la'd la? <sup>13</sup>Ra la'd naa Muextr, no ra la'd naa Señor; no xñahzu mod-ne la'd, porni ze leeu. <sup>14</sup>No sca-ze naa, ni nac Señor no ni nac Muextr, güdiibya' nie' la'd, no zegahc-e la'd quiiby nie' sa' la'd. <sup>15</sup>Ba blun la'd xnahc ptzon,

lehdy ctzoo la'd mod-ptzo gahca' no la'd. <sup>16</sup>Gapya' la'd ni uli, to mós dac-e ma rsahc me que patrón; no meññ-ria mdad dac-e ma rsahc me que meññ-rshahl leeme. <sup>17</sup>Bâl rieññ la'd gyre nirie', no ctzoo la'du, dxu ñahc beeiya la'd.

<sup>18</sup>'Nehx ganin de gyre la'd; nanna' dxu gyre güle'n lee. Per rahp de ni gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Ni rahgü tohzy no naa, byruu me contr naa."<sup>i</sup> <sup>19</sup>Ba gahc gayapya'nu la'd-e, lehdy hor-ba gayahcu, gylíladzy la'd naa we ni ba gahc nu. <sup>20</sup>Gapya' la'd ni uli, dxu rca' xtiidz meññ-gashaala', rca' me dtiidza'; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa.

### Günii Jesús Jud gdee leeme lo ña meññ

(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

<sup>21</sup>Bylux günii Jesús ze, gyzac ra me no xro' guílriooob: —Gapya' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>22</sup>Were guzlo gawie' lo sa' xmeññ me, no ne yâme de dxu we ne me, gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme. <sup>23</sup>To de lahd xmeññ me ni ndzi me lee, ni dxie coo me ru' miax, <sup>24</sup>ptzoo Simoñ-Pedr señ lehdy gnabdiidz dxu de lee ganii me. <sup>25</sup>Were gürieque' me Jesús, no ra me lee:

—Señor, ¿dxu we leeme ni ne'y gdee lii lo ña meññ-rdziadzyno lii?

<sup>26</sup>Ra Jesús leeme:

—Cunisa' díby la'y pañ, no dxu gdedyu' lee, wé we leeme.

No güluñih Jesús díby la'y pañ no bdee meu Jud, xiiñ Simoñ-Isariot. <sup>27</sup>No scâsy cua' Jud pañ, güyu' bëndzab xguílbahñ me. Were ra Jesús leeme:

—Ni dzictzooy, ptzoo leeu ngueely gahc.

<sup>28</sup>Per ndruchy de leeyâme ni dxie yahc ru' miax di ñieññ bia nacu ra Jesús leeme ze. <sup>29</sup>Gumm lo ña Jud nu bush ni nu xmedy yâme leññ la, leewe lahd yâme nlâdzy gaya Jesús leeme ssii me behch par lo lni-Pascü, o gdee me behch yca' meññ-pobr.

<sup>30</sup>Bylux güdahgü Jud pañ-cal, byruu gahc me, za me; no hor-wé ba güyu' guiaal.

<sup>i</sup> 13:18 Sal. 41:9

### To nicoby ni rtzoo Jesúz mdad ctzoo meññ

<sup>31</sup> Bylux byruu Jud, ra Jesúz:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzihñ hor-gueññ riuguian, no por naa zegahc zieññ riuguia Dioz.

<sup>32</sup> No sca-ze riuguia Dioz por naa, zegahc-e Dioz gahc zguguia me naa, no stzoo meu ngeuey gahc. <sup>33</sup> Shi'ñ, ba nehx ziun no la'd mazy. Zyo la'd naa, per mod-re gahca' meññ-Israel, gayapya' la'd hôrrie': Nehx beey tza la'd ru tzan. <sup>34</sup> Ni gatzon mdad ctzoo la'd, to nicoby-e leeu: Lâ guíntzi sa' la'd; no mod-ndzi gahca' la'd, mod-wé lâ guíntzi sa' la'd. <sup>35</sup> No bâl ndzi sa' la'd, were gyre meññ zwie' dmeñña' we la'd.

### Günii Jesúz gynii Pedr nehx rzaclo leeme

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Ra Simon-Pedr Jesúz:

—Señor, ¿bá tza'y?

Ra Jesúz leeme:

—Ru tzan, nehx beey tza'y no naa ngâstoo. Per gapru dzé were tza'y.

<sup>37</sup> Ra Pedr leeme:

—Señor, ¿bia nacu di zał tzan no lii ngâstoo? ¡Naa gatyá' por lii!

<sup>38</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Ne'y gatyí' por naa la? Gapyá' lii ni uli: Ni dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vult güniy nehx rzaclo'y naa.

### Jesúz, zidguiahc me beey ñahz ni za ru nu dTad nó Dioz

**14** <sup>1</sup>Di cu ihqy la'd mbehty. Lâ gylfladzy Dioz, no lâ gylfladzy naa zegahc. <sup>2</sup>Leññ xiryu' dTada' nu xtahl yu' ru tzu meññ; no bâl di ñahcu ze, nehx ñapya' la'd tzan dziguistziawya' to ru tzu la'd. <sup>3</sup>No luxz tzan dziguistziawya' ru tzu la'd, guiala' gyzac guidcan la'd, lehdy tzu la'd ru tzu gahca'. <sup>4</sup>No nann la'd bá glo tzan, no nann la'd ñahz ni za ru tzan.

<sup>5</sup> Ra Tomás leeme:

—Señor, nehx nann no' bá tza'y. ¿Bia mód-e gann no' ñahz?

<sup>6</sup> Ra Jesúz leeme:

—Naa we beey to ñahz, no rlun ni uli, no rdedya' guímbahñ ni nehx zluhx. Ndruhty nehx zdzihñ ru nu dTada' bâl di gacu

por naa. <sup>7</sup>Bâl rzaclo la'd naa, zegahc-e ssaclo la'd dTada'; no glohg hôrrie' ba gazaclo la'd leeme, porni gawie' la'd leeme.

<sup>8</sup>Ra Felipy leeme:

—Señor, bluu no' xTadi', no niwéhzy-e racdadzy no'.

<sup>9</sup>Ra Jesús leeme:

—Felipy, ba xtze nun no la'd, ¿no nehx rzaclo'y naa la? Dxu rwie' naa, rwie' dTada'; ¿bia nacu ne'y: “Bluu no' xTadi'”?

<sup>10</sup>¿Nehx rlíladzyi' la, naa nunon dTada', no leeme nuno me naa? Gyre ni ren la'd, dac-e renu la'd ni ne dguílriehña', mazyg dTada' ni nuno naa, wé we rtzoo gyreu. <sup>11</sup>Lâ gylíladzy naa de ni nunon dTada', no leeme nuno me naa; o bâl yac, lâ gylíladzy naa por gyre ni rtzon. <sup>12</sup>Gapya' la'd ni uli: dxu rlíladzy naa, ni rtzon, stzoo meu zegahc; no ma xtahl ni stzoo me, porni naa tzan ru nu dTada'. <sup>13</sup>Naa stzon gyre ni gnab la'd por dlen, lehdy tzugua dTada' por naa. <sup>14</sup>Nitisy gnab la'd por dlen, naa stzonu.

### Jesús bdee xtiidz me cshahl me Spirt-Sant

<sup>15</sup>Bâl ndzi la'd naa, lâ ctzoo ni rtzon mdad ctzoo meññ. <sup>16</sup>No naa gnaba' dTada', no cshahl me sto ni gacno la'd no tircgahc tzu no la'd: <sup>17</sup>wé we xiSpirt Dioz ni gluu la'd ni uli. Wé nehx ziuno meññ-nu lo guiedzylie ni nehx xmeññ Dioz lee, porni nehx rwie' yâme no nehx rzaclo yâme lee. Per la'd na', rzaclo la'd xiSpirt Dioz, porni lee nuno la'd no ziuno la'd tircgahc. <sup>18</sup>Nehx ssana' la'd nunzy la'd; guibyguiata' lehdy tzunon la'd. <sup>19</sup>Leññ doozy hór, zrieñ meññ-nu lo guiedzylie ba nehx zwie' yâme naa, per la'd zwie' la'd naa; no porni gybahña' gyzac, leewe la'd zegahc zbahñ la'd gyzac. <sup>20</sup>Dze-wé ni gybahña' gyzac, zann la'd naa nunon dTada', no la'd nunot naa, no naa nunon la'd. <sup>21</sup>Dxu nann ni rtzon mdad ctzoo meññ, no rzobdiidz meu, wé we ndzi naa. No dTada' ndzi me meññ-ndzi naa, no naa zegahc ndzin meññ-ndzi naa, no glun leeme dxu we naa.

<sup>22</sup>Günabdiidz Jud Jesús (per dac Jud-Isariot), ra me:

—Señor ¿bia nacu no' zwie' no' lii, no zrieñ meññ-nu lo guiedzylie nehx zwie' lii?

<sup>23</sup>Ra Jesús leeme:

—Dxu ndzi naa, wé we ssoob dtiidza'; no ndzi dTada' lee, no ziu' no' no lee tohzy no dTada'. <sup>24</sup>Dxu nehx ndzi naa, nehx rzoob dtiidza'. No diidz ni ren la'd, dac-e ni ne dguílriehña' leeu, mazyg dTada' ni pshahl naa, wé we ra naa gynin ze.

<sup>25</sup>'Gyre nirie' gayapya' leegâ nun no la'd; <sup>26</sup>per Spirt-Sant ni cshahl dTada' lee gacno la'd dilgara', wé we gluu la'd gyre cos, no ga la'd gyzac ni ba ren la'd.

<sup>27</sup>'Naa cun xguîlbahñ la'd dzie ztiaawy; no nehx stzonu beey rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Di cu ihqy la'd mbehty, ni di gydzie la'd. <sup>28</sup>Ba bieññ la'd ni ren la'd: "Tzan no guibyguiata' lehdy tzunon la'd gyzac." Bâl ulihbu ndzi la'd naa, sshihly la'd-e de ni ba nann la'd tzan ru nu dTada', porni leeme we rtzoo mdad naa. <sup>29</sup>Ba gahc gayapya'nu la'd-e antzy ni gacu, were ru ba gayahcu, gylîladzy la'd.

<sup>30</sup>'Ba di zal znira' mazy no la'd, porni ziaad ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', per no naa di zaļu leeme. <sup>31</sup>Mazyg racladzyu gacu ze lehdy gann meññ rzacbeeiya' dTada' no rtzon ni gu me naa ctzon. Lâ guiahs, tzo' de ne'.

### Jesúz nac me beey to xan blatzy

**15** No ne Jesúz:

—Naa we ni ulihbu beey to xan blatzy, no dTada' we ni rixye leeu. <sup>2</sup>Gyre xúzu ni nehx rque', rchug meu, no gyre ni rque', rixye meu lehdy yque'u mazy. <sup>3</sup>La'd na', ba nye xguîlbahñ la'd por dtiidza' ni ba ren la'd. <sup>4</sup>Lâ tzu tohzy no naa, mod-nun tohzy no la'd. To xúz blatzy ni ba byrug nehx beey nque'u; no zegahc-e la'd, nehx beey ntzoo la'd mbehty bâl nehx nu la'd tohzy no naa.

<sup>5</sup>'Naa we beey to xan blatzy, no la'd-e beey xúzu. Dxu nu tohzy no naa, no nun tohzy no lee, wé we beey xúzu ni rque' xtahl, porni bâl di tzu la'd tohzy no naa, nehx beey ctzoo la'd mbehty. <sup>6</sup>Dxu di tzu tohzy no naa ssahby diby lad no zbihdzy, beey xúz yahc ni rdohp no rque' gue lee.

<sup>7</sup>'Bâl di csa'n la'd de ni nu la'd tohzy no naa, no ctzoo la'd gyre ni rlun la'd, lâ gnab nitisy racladzy la'd, no sca' la'du. <sup>8</sup>No riugua dTada' bâl gatzoo la'd ze, no were neññ ulihbu dmeñña' la'd. <sup>9</sup>Mod-ndzi dTada' naa, mod-wé gahc ndzin la'd; di csa'n la'd guîlndzi ni rapa' la'd. <sup>10</sup>Bâl rtzoo la'd ni rtzon mdad ctzoo meññ, were neññ nu la'd lo guîlndzi ni rapa' la'd, mod-naa no dTada', rtzon ni rtzoo me mdad, no nun lo xguîlndzi me.

<sup>11</sup>'Ren la'd nirie' yahc lehdy gyxihly la'd mod-gaxihly gahca', no lehdy tzu la'd no guîlrxihly. <sup>12</sup>Nirie' we ni gatzon mdad ctzoo la'd: Guîntzi sa' la'd mod-ndzi gahca' la'd. <sup>13</sup>Guîlndzi ni ma xro', leeu we de ni gdee mu xguîlbahñ mu por xmígü mu. <sup>14</sup>Bâl ctzoo la'd ni gatzon mdad la'd, were dmígua' la'd.

<sup>15</sup> Ba nehx znin dmósa' la'd, porni meññ-nac mós ni rtzoo xtziñ meññ, nehx nann yâme ni rtzoo xpatrón yâme. Rnin dmígua' la'd, porni ba ren la'd gyre ni ra dTada' naa. <sup>16</sup> Dac-e la'd güle naa, mazyg naa we güle'n la'd, lehdy tza la'd no gyruque' ni ctzoo la'd, no nehx znihtyu. No mod-wé, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen, zdee meu la'd. <sup>17</sup> Nirie' we ni gatzon mdad ctzoo la'd: Lâ guñtzi sa' la'd.

### Ne' lo guiedzylie néladzy meññ Jesús no xmeññ me

<sup>18</sup> 'Bâl meññ-nu lo guiedzylie néladzy yâme la'd la, lâ gann nier naa we gucnéladzy yâme. <sup>19</sup> Bâl ñahc la'd de leeyâme la, nñtzi yâme la'd, mod-ndzi gahc sa' yâme. Per naa güle'n la'd lahd yâme, leewe néladzy yâme la'd, porni ba nehx rtzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme. <sup>20</sup> Lâ guitsêlou la'd diidz ni ren la'd: "To mós, dac-e ma rsahc me que patrón." Bâl bgultihp yâme naa, zegahc-e zgultihp yâme la'd; bâl biu'ladzy yâme dtiidza', zegahc-e ziu'ladzy yâme xtiidz la'd. <sup>21</sup> Gyre nirie' stzoo yâme la'd porni nac la'd dmeñña', no porni nehx rzaclo yâme dTada' ni pshahl naa.

<sup>22</sup> 'Bâl naa di ña'la' ñunon diidz leeyâme, nehx ñahp yâme guílquie. Per na', ba nehx nu guílriob no leeyâme por xguílquie yâme. <sup>23</sup> Dxu néladzy naa, zegahc-e néladzy yâme dTada'. <sup>24</sup> Nehx ñahp yâme guílquie bâl naa nehx ptzon lahd yâme mbehty ni ngann ni nehx beei' ntzoo zrieñ meññ. Per na' ba bwie' yâme gyre ni ptzon, no nîcze ze leeu, néladzy yâme naa no néladzy yâme dTada'. <sup>25</sup> Per nirie' gacu ze lehdy gac ni rni lo xleiy yâme, ru que'u: "Nehx gatzon leeyâme mbehty, per néladzy yâme naa."<sup>j</sup>

<sup>26</sup> 'Dze-guiaad to ni gacno la'd, ni gdee dTada' no cshaala' lee, wé we xiSpirt me ni gluu la'd ni uli, wé we zdee diidz de naa. <sup>27</sup> No la'd zegahc zdee diidz de naa, porni nu la'd no naa xtâ dze-guzlo'n.

**16** 'Gayapya' la'd nirie' lehdy di yque'ladzy la'd mbehty. <sup>2</sup> Zboo yâme la'd idoo tohgzy, no zdziñ dzé xtâ no iga'dy yâme la'd; no nitisy dxu ctzoo ze, nlâdzy yâme mod-wé racladzy Dioz. <sup>3</sup> Ctzoo yâme ze, porni nehx rzaclo yâme naa, no nehx rzaclo yâme dTada'. <sup>4</sup> Ren la'd nirie' lehdy dze-ba gayahcu, guitsêlou la'd ba renu la'd-e.



### Ni rtzoo xiSpirt Dioz

'Nehx gutzya' la'd nirie' antzy, porni nu zia'ra' no la'd. <sup>5</sup>Per hôrrie' tzan ru nu dTada' ni pshahl naa, no ndruhty de la'd nehx r nabdiidz naa bá tzan; <sup>6</sup>mazyg nu la'd trixd, porni ren la'd ze. <sup>7</sup>Per gapy'a' la'd ni uli: Naa tzan lehdy tzu la'd ma mos. Porni bâl naa di tzan la, nehx siahd xiSpirt Dioz ni gacno la'd. Ru ba zan, wé cshaala' lee. <sup>8</sup>No dze-guiaad xiSpirt me, wé zluu meññ-nu lo guiedzylie de ni nu yâme lo guîlquie, no de bia leeu ni nac xñahzû, no de ni rahc xguîlguxtisy Dioz. <sup>9</sup>Lguia ni nu yâme lo guîlquie we porni nehx rîlâdzy yâme naa; <sup>10</sup>lguia bia leeu ni nac xñahzû we porni tzan ru nu dTada' no ba di zwie' la'd naa. <sup>11</sup>No lguia rahc xguîlguxtisy Dioz-e porni bêndzab, ni rahc ni rnii lo guiedzylie-rie', ba ptzoo Dioz guîlguxtisy chehsh me.

<sup>12</sup>'Nu xtahl ni ñapya' la'd, per hôrrie' nehx zia'n gyreu leññ ihqy la'd. <sup>13</sup>Dze-guiaad xiSpirt Dioz, ni rnii gahc pur ni uli, wé we gluu la'd gyre ni uli; porni nehx zniiu nunzy ni ne xguîlrîehñu, mazyg gyre ni rieññu, wé we gdeeu diidz zegahc, no zluuw la'd ni dziguiahc. <sup>14</sup>Leeu zguguiâu naa, porni zluuw la'd dtiidza'. <sup>15</sup>Gyre ni rahp dTada', zegahc dixchieña' leeyahcu; no leewe ren la'd xiSpirt me zluuw la'd dtiidza'.

### Guîltrixd gacu to guîlrxihly

<sup>16</sup>'Leññ doozy dzé, ba di zwie' la'd naa; per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa, porni tzan ru nu dTada'.

<sup>17</sup>Guzlo lahd xmeññ me ganabdiidz sa':

—¿Bia leeu ni ne me ze? Leññ doozy dzé ba di zwie' nó leeme, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' nó leeme, no de ni ne me tza me ru nu xTad me. <sup>18</sup>¿Bia leeu ni ne me “leññ doozy dzé”? Nehx rieññ nó bia leeu ni ne me.

<sup>19</sup>Per Jesús nann me racladzy xmeññ me gnabdiidz leeme bia leeu ni ne me, were ra me leeyâme:

—¿Ganabdiidz sa' la'd la, de ni ren la'd leññ doozy dzé ba di zwie' la'd naa, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa?

<sup>20</sup>Gapy'a' la'd ni uli, zuun la'd no ziu' la'd trixd, no meññ-nu lo guiedzylie sshihly yâme. No nîcze tzu la'd trixd, per zdzee xguîltrixd la'd no zahcu to guîlrxihly. <sup>21</sup>To ngünaa, ru ba bydzihñ ni gahl ximdoo, rgu' ihqy me porni ba bydzihñ hor-tedy me yoob; per hor-ba bylux guhl ximdoo, ba nehx ritsêlou

leeme yoob ni güdedy me, mazyg rxihly me, porni ba guhl to mdoo lo guiedzylie. <sup>22</sup>No mod-wé gahc-e la'd hôrrie' rgu' ihqy la'd ni dziguiahca'; per ru güien la'd gyzac, were ba sshihly xguïlbahñ la'd no to guïlrxihly ni ndrhuhty nehx beei y gboo.

<sup>23</sup>'Dze-wé ba nehx znabdiidz la'd naa mbehty. Gapy'a' la'd ni uli, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen la, leeme zdee meu la'd. <sup>24</sup>Xtâ hôrrie' mbehty dgueññ gnab la'd por dlen; lâ gnab, no sca' la'd lehdy tzu to ni gyxilyno la'd mazy.

### Jesúz ba ptzoo me gan bêndzab

<sup>25</sup>'Pur nyagü lo diidz rapya' la'd nirie' yahc; per ziaad dzé ni ba nehx zahcu ze, ba nxa' lo diidz-e zunon la'd lguia dTada'. <sup>26</sup>No dze-wé znab la'd lo dTada' por dlen. No nehx zapy'a' la'd gnaba' lo dTada' por la'd; <sup>27</sup>porni ndzi gahc dTada' la'd, no porni ndzi la'd naa no bylílady la'd de Dioz-e biala'. <sup>28</sup>Ru nu dTada' byruun biala' guiedzylie, no ba csana' guiedzylie lehdy guibyguiata' ru nu me.

<sup>29</sup>Were ra xmeññ me leeme:

—Hôrrie' yaa gyre ni ne'y gayieññ no', no ba nehx ganiiy nyagü lo diidz. <sup>30</sup>Hôrrie' ba bwie' no' nanni' gyre cos, nîcze ndrhuhty nehx nnabdiidz lii behch. Leewe rlídadzy no' ru nu Dioz-e byruuy.

<sup>31</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—¿Hôrrie' were rlíladzy la'd la? <sup>32</sup>Ba gadzihñ hór, no ba gahc bydzihñu, to to la'd gynahzy gydze lad, no csa'n la'd naa tohga'. Per dac-e tohga' guia'n, porni dTada' nuno naa. <sup>33</sup>Gyre nirie' ren la'd, lehdy tzu xguïlbahñ la'd dzie tziaawy porni nu la'd no naa. Lo guiedzylie, zdedy la'd ni nadz; per di gydzie la'd, porni naa ba ptzon gan bêndzab lo guiedzylie.

### Ganab Jesúz lo Dioz por xmeññ me

**17** Bylux güinii Jesúz gyre nirie', bwie' me gybaa, no ne me: —Dad, ba bydzihñ hór. Güluquia naa lehdy naa zegahc cuguian lii. <sup>2</sup>Porni por lii we rtzon mdad gyre meññ, lehdy gdedy'a' guïlbahñ ni nehx zluxh gyre meññ ni pshahli' bidyo naa. <sup>3</sup>Lihzy-e ni ulihb Dioz lee, no bâl gzaclo yâme lii no naa ni pshahli' lee, were zahp yâme guïlmbañ-wé ni nehx zluxh.

<sup>4</sup>'Ba ptzon gyre ni guhdzyi' naa, no modé güluguiian lii ne' lo guiedzylie. <sup>5</sup>Na' hôrrie', Dad, güluguia naa cooy, mod-güyuguian no lii antzy ni tzaa guiedzylie.

<sup>6</sup>'Meññ-güle yahqui' lo guiedzylie no bdeedyi' naa, blun leeyâme dxu lii. Xmeññi' we leeyâme, no bdeedyi' leeyâme naa, no ba gazoob yâme xtiidzi'. <sup>7</sup>Na' ba nann yâme gyre ni bdeedyi' naa ziaadu de lii, <sup>8</sup>porni xtiidzi' ni bdeedyi' naa, ba bienonu leeyâme no cua' yâmeu leññ xguïlbahñ yâme. No ba nann yâme ni ulihb ru nuy byruun, no ba bylîladzy yâme lii pshahl naa.

<sup>9</sup>'Ganaba' lii por leeyâme. Nehx ganaba' por gyre meññ-nu lo guiedzylie, mazyg por meññ ni bdeedyi' naa, porni xmeññi' leeyâme. <sup>10</sup>No gyre dmeñña' zegahc-e xmeññi' leeyâme; no xmeññi' zegahc-e dmeñña' leeyâme; no riuguian por leeyâme.

<sup>11</sup>'Na' ba nehx ziun lo guiedzylie; per leeyâme ziu'r yâme lo guiedzylie; no naa tzan ru nuy. Dad, nehx nu ndruchy beeyi lii, bwie' dmeñña' no xpoderi' ni bdeedyi' naa, lehdy gap yâme tohzy guïlriehñ beeyi gahc nó. <sup>12</sup>Dze-nun no leeyâme lo guiedzylie, naa bwien leeyâme no xpoderi' ni bdeedyi' naa; naa bylan leeyâme, no ndruchy de leeyâme nehx bynihty, mazyg ni ba gahc nac diidz gynyhty, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidzi'.

<sup>13</sup>'Per na' tzan ru nuy; no ren nirie' leegâ nun lo guiedzylie, lehdy gyxihly yâme mod-gaxihly gahca'. <sup>14</sup>Naa bienon leeyâme xtiidzi'; no por leeu meññ-nu lo guiedzylie gucnêladzy leeyâme, porni ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beeyi gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>15</sup>Nehx ganaba' gbooy leeyâme de lo guiedzylie, mazyg gylay leeyâme de lo ña bêndzab. <sup>16</sup>Ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beeyi gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. <sup>17</sup>No rnaba' ptzoo leeyâme nunzy par lii hor-gayieññ yâme ni nac ni uli; xtiidzi' ni uli we leeu.

<sup>18</sup>Mod-pshahli' naa lahd meññ-nu lo guiedzylie, mod-wé gahc gashaala' leeyâme lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>19</sup>No por leeyâme naca' nunzy par lii, lehdy zegahc gac yâme nunzy par lii por xtiidzi' ni nac ni uli.

<sup>20</sup>'Nehx ganaba' lii nunzy por leeyâme, mazyg ganaba' zegahc por meññ-gylîladzy naa por diidz ni guno yâme lee.

<sup>21</sup>Rnaba' lii gap yâme tohzy guïlriehñ beeyi gahc mod-nuy no naa, Dad, no mod-nun no lii; mod-wé gahc, gap yâme tohzy guïlriehñ no nó, lehdy gylîladzy meññ-nu lo guiedzylie lii we pshahl naa. <sup>22</sup>Mod-güluguiay naa, mod-wé gahc güluguiian

leeyâme, lehdy gap yâme tohzy guîlriehñ, mod-naa no lii rahp nó tohzy guîlriehñ. <sup>23</sup>Lii nunoy naa no naa nun no leeyâme, lehdy ulihbu gap yâme tohzy guîlriehñ, no mod-wé zann meññ-nu lo guiedzylie lii pshahl naa no ndziy dmeñña' mod-ndzi gahqui' naa.

<sup>24</sup>'Dad, dmeñña' ni bdeedyi' naa, racdadzya' tzu yâme ru tzun, lehdy güie' yâme guîlbyni' ni bdeedyi' naa, porni ndziy naa glo antzy ni tzaa guiedzylie. <sup>25</sup>Dad, lii ni rtzoo ni nac xñahzû, meññ-nu lo guiedzylie nehx rzaclo yâme lii, per naa rzaclo'n lii, no dmeñña' ni bdeedyi' naa nann yâme lii pshahl naa. <sup>26</sup>Blun leeyâme dxu lii, no galú zia'ra' leeyâme, lehdy guîlndzi ni rahpi' naa leegahcu gap yâme, no lehdy tzun no leeyâme.

### Günahzy yâme Jesúz

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

**18** Bylux güinii Jesúz nirie' yahc, byruu me no xmeññ me, za yâme stiby chehsh guiâgulahsy ni le Cedrón, no güyu' yâme leññ to lyu ru zu yag-rga'y. <sup>2</sup>Jud, ni bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme, zegahc nann ru nu lyu-wé, porni xtahl vuelt Jesúz no xmeññ me rdohp yâme uga. <sup>3</sup>Güya Jud ru nu lyu-wé no soldad no zrieñ meññ ni rahp ru' idoró, ni pshahl xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu lee. Ziyno yâme lampr no xgue guier-bihdzy no spad. <sup>4</sup>Per Jesúz nann me ni dziguiahc me, byruu me no günabdiidz me, ra me meññ-wé yahc:

—¿Dxu ryo la'd lee?

<sup>5</sup>Ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

Ra Jesúz leeyâme:

—Naa we.

No Jud, ni gadee Jesúz lo ña meññ-wé, nu lahd yâme.

<sup>6</sup>Hor-ra Jesúz leeyâme: “Naa we”, biatrxan yâme, no biahb yâme lo yu. <sup>7</sup>Gyzac ra Jesúz leeyâme:

—¿Dxu ryo la'd lee?

Gyzac ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>8</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dâs ba ren la'd: “Naa we”? Bâĭ naa gayo la'd, lâ gdee ñahz gybi' meññ-rie' yahc.

<sup>9</sup>No wé guhc ni günii Jesúz, ru ne me: “Dad, meññ-bdee yahqui' naa, nehx bynihty ni to yâme.” <sup>10</sup>Hor-wé güloo Simon-Pedr to spad ni ziyno me, no pchug me gydiag-drech xmós xjefy gyre bahl. No mos-wé, le me Malcü. <sup>11</sup>Were ra Jesúz Pedr:

—Gülu' xispadi' xilgaru; gyre ni nadz ni gabiahz naa ni ne dTada' tedia', ¿nehx zdeedya'u la?

### **Güiyno yâme Jesúz xiryu' xjefy gyre bahl**

*(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)*

<sup>12</sup>Gyre soldad no xcomandant yâme, no zrieñ meññ-rahp ru' idoró, günahzy yâme Jesúz no blihby yâme leeme. <sup>13</sup>Güiyno yâme leeme nier xiryu' Anáz, suegyr Caifáz, no iz-wé Caifáz nac me xjefy gyre bahl. <sup>14</sup>Caifáz, leegahcme we ni ra meññ-Israel ni rtzoo mdad, ma mos-e par leeyâme ñehty tohzy meññ por gyre yâme.

### **Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz**

*(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)*

<sup>15</sup>Pedr na' no sto xmeññ gahc Jesúz, nál yâme Jesúz. No mpyquie-rie' ni nac sto xmeññ Jesúz, rzaclo xjefy gyre bahl leeme, no leewe güyu' me lo xpaty bahl tohzy no Jesúz. <sup>16</sup>Per Pedr bia'n me stziu' ru' puert. Were byruu mpyquie-nac xmeññ Jesúz, ni rzaclo xjefy gyre bahl lee, günii me no ngüna-rahp ru' puert par güyu' Pedr. <sup>17</sup>Ngüna-rahp ru' puert na', ra me Pedr:

—¿No lii we xmeññ mpyquie-rie' la?

Ra Pedr leeme:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>18</sup>Gumm gayahc ncohby la, xmós yahc xjefy gyre bahl no meññ-rahp ru' idoró, gülahqy yâme gue no gatze'ladzy yâme. Zuhdy Pedr lahd yâme, gatze'ladzy zegahc.

### **Xjefy gyre bahl gatzoo me gülrnabdiidz Jesúz**

*(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)*

<sup>19</sup>Guzlo xjefy gyre bahl ganabdiidz me Jesúz de xmeññ no de ni rluu me meññ. <sup>20</sup>Ra Jesúz leeme:

—Naa günin ñaz-lo nyug, no gyre meññ bieññ. Rlun meññ leññ idoo yahc no zegahc leññ idoró ru rdohp gyre meññ-Israel,

no mbehty dgueññ gynin nga'dzy. <sup>21</sup> ¿Bia nacu ganabdiidzi' naa? Beeiy gnabdiidzi' meññ-bieññ ni gūnin. Leeyāme nann bia gūnin.

<sup>22</sup> Ru gūnii Jesúz ze, byruu to lahd meññ-rahp ru' idoró, güdahp lo me, no ra leeme:

—¿Bia nacu ridzguiati' diidz lo xjefy gyre bahl ze?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gu naa bia gūnin ni neh xñahzû; no bâl xñahzu gūnin, ¿bia nacu güdihñi' naa?

<sup>24</sup> Byluxu, nliiby gahc Jesúz, pshahl Anáz leeme lo xjefy gyre bahl ni le Caifáz.

### Gyzac gūnii Pedr neh xmeññ Jesúz leeme

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Zu Pedr, gatzeladzy me coo gue. Ra yāme leeme:

—¿Dac-e xmeññ Jesúz lii la?

Ra Pedr:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>26</sup> Byruu to xmós xjefy gyre bahl, xfamily mpyquie-pchug Pedr gydiag, ra leeme:

—¿Dās-e bwien lii no leeme leññ lyu ru zu yag-rga'y la?

<sup>27</sup> Gyzac gūnii Pedr neh rzaclo me Jesúz, no lohg hor-wé güriedz rig.

### Güinyo yāme Jesúz lo Pilat

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

<sup>28</sup> Byruno yāme Jesúz xiryu' Caifáz, ziyno yāme leeme xpalacy gobernador. Gumm ba zidtzu byni' la, neh xgüyü' meññ-Israel no Jesúz leññ palacy; porni bâl leeyāme ñu', ba neh ntzoo yāme mod-ne xleiy yāme, no ba neh beeiy ñahgü yāme guñrahgü ni rzaa yāme lo lni Pascü. <sup>29</sup> No leewe byruu Pilat stziu', ra leeyāme:

—¿Bia ptzoo mpyquie-wé zidno la'd leeme ne'?

<sup>30</sup> Ra yāme Pilat:

—Bâl ñahc me meññ-tziaawy, neh nidno no' leeme.

<sup>31</sup> Ra Pilat leeyāme:

—Lâ tziyno leeme, lâ ctzoo guñguxtisy lguia me mod-rnii xleiy la'd.

Ra meññ-Israel Pilat:

—Dleiy no' neh rdee ñahz nga'dy no' ndruchy.

<sup>32</sup>Günii yâme ze lehdy guhc mod-ne Jesúz hor-günii me bia mód gaty me. <sup>33</sup>Gyzac güyu' Pilat leññ palacy, no pquee me riedz Jesúz, no ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israël la?

<sup>34</sup>Ra Jesúz leeme:

—¿Ni ne xguîlriehñi', wé rahbyi' naa la, o zrieñ dxu rahbyu lii de naa?

<sup>35</sup>Ra Pilat leeme:

—¿Nlâdzyi' meññ-Israël-e naa la? Meññ-xguedzy gahqui' no xjefy yahc bahl bidno lii ne' ru nun. ¿Bia ptzooy?

<sup>36</sup>Ra Jesúz leeme:

—Ru rtzon mdad, dac-e de lo guiedzylie-rie' leeu. No bâl leeu ñahcu ze la, nquelo dmeñña' we, lehdy meññ-Israël ni rdziadzyno naa, di nnahzy yâme naa. Per ru rtzon mdad, dac-e ne' leeu.

<sup>37</sup>Ra Pilat leeme:

—¿Ni uli reiy lii la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii ne'y reiy naa. Par nirie' we guhla' no biala' lo guiedzylie, lehdy gdedy'a' diidz de ni nac ni uli. Gyre meññ ni rzaclo ni uli, rieññ yâme naa.

<sup>38</sup>Ra Pilat leeme:

—¿Bia we leeu ni uli?

### Günii yâme gaty Jesúz

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Bylux günabdiidz Pilat Jesúz, byruu me, güya me gyzac ru zu meññ-Israël, no ra me leeyahc:

—Naa nehx rdziala' mbehty dol lguia mpyquie-rie'. <sup>39</sup>Per ba bieno la'd rislaan to meññ-nyagü lidzyguuib lo lni-Pascü. ¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israël la?

<sup>40</sup>Gyre yâme gyzac gaquee riedz, ne:

—¡Dac-e leeme gylaa! ¡Barrabáz bislaa!

Per Barrabáz, gübaan-e leeme.

**19** Were ptzoo Pilat mdad bydihñ Jesúz. <sup>2</sup>No bzaa soldad to coron-guiahtz no bdziib yâmeu ihqy Jesúz, no bguhtz yâme leeme to lar-morad, <sup>3</sup>no ra yâme leeme:

—¡Nehx zehty xReiy meññ-Israël!

No luxu rgahp yâme lo me.

<sup>4</sup>Gyzac byruu Pilat, ra leeyâme:

—¡Lâ güie'! Zidnon mpyquie-rie' stziu', lehdy güie' la'd nehx rdziala' mbehty dol lguia me.

<sup>5</sup>Byruu Jesús, ba nu coron-guiahtz ihqy me, no ba nutz me to lar-morad. Were ra Pilat leeyâme:

—¡Ne' zu mpyquie-bidno la'd lee!

<sup>6</sup>Hor-xjefy yahc bahl no meññ-rahp yahc ru' idoró bwie' yâme Jesús, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Pquee leeme lo cruzy! ¡Pquee leeme lo cruzy!

Ra Pilat leeyâme:

—Lâ tziyno leeme, lâ yquee leeme lo cruzy la'd, porni naa nehx rdziala' mbehty dol lguia me.

<sup>7</sup>Meññ-Israel ra yâme Pilat:

—No' rahp no' to leiy, no ni ne dleiy no' la, rahp me de ni gaty me porni ne me Xiiñ Dios leeme.

<sup>8</sup>Hor-bieññ Pilat nirie', ma bydzie me. <sup>9</sup>Gyzac güyu' me leññ palacy, no ra me Jesús:

—¿Dxu meññ lii?

Per Jesús nehx gu leeme mbehty.

<sup>10</sup>Ra Pilat leeme:

—¿Nehx racladzyi' csa'y lo dtiidza' la? ¿Nehx nanni' la, naa beei y nqueen lii lo cruzy, no zegahc beei y nislaan lii?

<sup>11</sup>Were ra Jesús leeme:

—Mbehty nehx beei y ntzooy naa, bâl dac gybaa byruu diidz; no leewe, dxu bidno naa lo'y, ma xro' guílquie rahp.

<sup>12</sup>Glohdy hor-wé byo Pilat xnahc guislaa me Jesús; per meññ-Israel rquee yâme riedz, gaya yâme Pilat:

—¡Bâl guislaay leeme, nehx xmígüi' emperador-Céizr! ¡Gyre dxu ne lee nac reiy, rruu yâme contr emperador-Céizr!

<sup>13</sup>Ru bieññ Pilat güinii yâme ze, ptzoo me mdad byruu Jesús stziu', no bicchie me ru rtzoo me guílguxtisy, to ru le De Guie, ni rnii lo didz-hebreu Gabata. <sup>14</sup>Dze-wé nacu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ yâme lo lni-Pascü, beei y ribygue. Were ra Pilat meññ-Israel:

—¡Ne' zu xreiy la'd!

<sup>15</sup>Per meññ-Israel rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Gaty me! ¡Gaty me! ¡Pquee leeme lo cruzy!

Ra Pilat leeyâme:

—¿Yqueen xReiy la'd lo cruzy la?

Ra xjefy bahl yahc leeme:

—No' nehx rahp no' zrieñ reiy; nunzy Céizr, wé we dreiy no'.



<sup>16</sup>No luxu bdee Pilat Jesúz lehdy gaty me lo cruzy, no ziyno soldad yahc leeme.

### **Pquee yâme Jesúz lo cruzy**

*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)*

<sup>17</sup>Byruu Jesúz de uga, ziyno me cruzy ni yquee yâme leeme lo, no za me ru le Xilgar Calaver, ni rnii lo didz-hebreu Gólgota.

<sup>18</sup>Uga pquee yâme leeme lo cruzy, no pquee yâme schohp meññ lo zrieñ cruzy coo ru que' me, to gá lad to yâme. <sup>19</sup>Ihgy cruzy ru que' me, que' letrer ni ptzoo Pilat mdad güyaa, no neu: JESÚZ NI NAC MEÑÑ-NASARET, XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

<sup>20</sup>Xtahl meññ-Israël biily leeu, porni gahsh ru' guiedzy pquee yâme Jesúz lo cruzy, no letr ni bzaa yâme ihgy cruzy, güyaa no didz-hebreu, didz-latín, no didz-griegü. <sup>21</sup>No leewe xjefy yahc xbahl meññ-Israël ra yâme Pilat:

—Di gzaayu, “xReiy meññ-Israël”; mazyg bzaau, “Leeme ne nac me xReiy meññ-Israël.”

<sup>22</sup>Ra Pilat leeyâme:

—Ni ba bzan, ba nehx beeiy gydzeeu.

<sup>23</sup>Bylux pquee soldad Jesúz lo cruzy, cua' yâme shab me, ptzoo yâmeu tahp cuib, to cuibu par to gá soldad. No zegahc cua' yâme shab me ni ruhtz me xtziguia, no gumm güyaa no tohzy lar-nter xtâ guia no xtâ lo yu la, <sup>24</sup>leewe ra sa' soldad yahc:

—Nehx stzula'y nó leeu, mazyg güie' nó dxu rahp suert, wé we yca' leeu.

No mod-wé guhc ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Güdiiz yâme dshaba', no güloo yâme suert dxu yca' cad tohbyu.”<sup>k</sup> Leewe ni ptzoo soldad yahc ze.

<sup>25</sup>Gahsh ru que' Jesúz lo cruzy, zu xmam me, no ba<sub>l</sub> xmam me, no Maríe tziahl Cleofas, no Maríe-Magdalen. <sup>26</sup>Ru bwie' Jesúz ru zu xmam me, no coo xmam me zu to xmeññ me ni ndzi me lee, ra me xmam me:

—Mam, wé zu xiiñi'.

<sup>27</sup>No luxu ra me mpyquie-nac xmeññ me lee:

—Wé zu xmami'.

Glohdy dze-wé zia xmam Jesúz xiryu' mpyquie-cal, ni nac xmeññ Jesúz lee.

### Ni guhty Jesúz

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Jesúz nann me gyre ni nac diidz gac ba guhcu, no lehdy gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, were günii me:

—Rzaagydadzya'.

<sup>29</sup> Ca' yâme to csiht, nu vinagyr leñnu. Gülunihs yâme to sponj lo vinagyr, no pquee yâmeu ihqy to yahg ni le hisop, no bistzihñ yâmeu ru' me ru que' me lo cruzy. <sup>30</sup>No byluxz güee me vinagyr, ne me:

—Gyreu ba bylux.

No bgaal ihqy me, no guhty gahc me.

### Gülezy soldad lanz coo leññ Jesúz

<sup>31</sup> Dze-wé nacu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ yâme lo lni-Pascü, no ba sulo dze-risladzy meññ-Israel, no nacu to dzé ni ma nda; leewe xjefy yahc bahl nehx racladzy yâme guia'n xcuerp meññ-rie' yahc lo cruzy. Were günab yâme Pilat cshahl me xmeññ me dzigla'y nie' meññ-que' yahc lo cruzy no glety yâme lee. <sup>32</sup>Were güya soldad, güla'y nie' meññ-que' lo cruzy gyrop coo ru que' Jesúz, nier nie' to me, were nie' sto me.

<sup>33</sup>Hor-bydziñgahsh soldad ru que' Jesúz, bwie' yâme ba guhty me, ba di nla'y yâme nie' me.

<sup>34</sup>Per to lahd gahc soldad gülezy lanz coo leññ Jesúz, no lo hor-wé byruu rieñu no nze'. <sup>35</sup>Ni bwie' nirie' gadee diidz ni guhc, no ni rnii me ni uli we leeu; no nann me ni uli ni rnii me lehdy gylíladzy la'd zegahc. <sup>36</sup>Nirie' yahc guhcu ze, lehdy gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Nehx güla'y yâme mbehty xdziht me.”<sup>1</sup> <sup>37</sup>No sto lad lo gahc Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Güie' yâme ni ptedyque' yâme lanz lee.”<sup>m</sup>

### Ni byga'dzy Jesúz

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup>Bylux gyre nirie', to mpyquie ni le José, no xguiedzy me le Arimatea, ra me Pilat bâl beey ndee ñahz glety me xcuerp Jesúz. José na', zegahc-e xmeññ Jesúz leeme, per nga'dzy porni rdzie me meññ-Israel; no Pilat bdee ñahz José güya biglety

<sup>1</sup> 19:36 Ex. 12:46; Nm. 9:12; Sal. 34:20    <sup>m</sup> 19:37 Zac. 12:10

xcuerp Jesús. <sup>39</sup>Zegahc bydzihñ Nicodem, bidno beeiy treint kil ni nixye ni güyaa no mirra no nutzu áloe. Nicodem, leeme ni güya ru nu Jesús to guiaal. <sup>40</sup>No mod-wé José no Nicodem pchal yâme xcuerp Jesús no lahr ni gülu' yâme ni nixye lee, mod-rtzoo gahc meññ-Israël ru ba dziyca'dzy yâme mînguty. <sup>41</sup>Gahsh ru pquee yâme Jesús lo cruzu nu to lyu, no leññ lyu-cal nu to baa ni leer bydahñ no ndruhty dgueññ iga'dzyu. <sup>42</sup>Uga pca'dzy yâme xcuerp Jesús, porni gahshu, no porni guhcu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy meññ-Israël, no ba sulou.

### Ni gübahñ Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

**20** Primer xdzé seman, güya Maríe-Magdalen ru' baa hor-dzictzu byni', ncawy zia'; bydzihñ me, bwie' me ba byruu guie-ro ni nyagü ru' baa. <sup>2</sup>Rxuunn me, za me ru nu Simon-Pedr, no wé gahc nu sto mpyquie ni ndzi Jesús lee no xmeññ me lee zegahc, ra me leeyahc:

—¡Güloo yâme Señor leññ baa, no nehx nann no' bá biyca'dzy yâme leeme!

<sup>3</sup>Byruu Pedr no sto mpyquie ni xmeññ Jesús lee, za yâme ru' baa. <sup>4</sup>Gaxuunn gyrop yâme; per sto me ma byxuunn que Pedr, no ma nier lee bydzihñ ru' baa. <sup>5</sup>Byru'ñ me no bwie' me leññ baa, wé nash lar-byral Jesús, per di ñu' me leññ baa. <sup>6</sup>Bylux de ni bydzihñ me, bydzihñ gahc Simon-Pedr no güyu' gahc leññ baa; no bwie' me zegahc lar-byral xcuerp Jesús; <sup>7</sup>no luxu bwie' me lahr ni byral ihqy Jesús, ndoobyu nashu gydze lad, no gydze gahc lad nash lahr ni byral xcuerp Jesús. <sup>8</sup>Luxu güyu' sto xmeññ Jesús ni bydzihñ nier lee, no bwie' me gyreu no bylfladzy me gübahñ Jesús gyzac, <sup>9</sup>porni dgueññ zia' guieññ yâme ni nrii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu, leeme zbahñ me gyzac de lahd mînguty. <sup>10</sup>Luxu, gubyguiat xmeññ Jesús ru' yu' ni güya ru' baa.

### Maríe-Magdalen bwie' me Jesús

(Mr. 16:9-11)

<sup>11</sup>Per Maríe bia'n ru' baa gayuun. No lóni gayuun me, byru'ñ me lehdy güie' me leññ baa, <sup>12</sup>no modé bwie' me chohp ángel,

nutz lar-quitzy dxie ru guht xcuerp Jesús. To me dxie ñaz-ihqy baa no sto me dxie ñaz-nie'u. <sup>13</sup> Ra ángel yahc leeme:

—¿Ngünaa, bia nacu ruuni'?

Were ra me leeyâme:

—Porni ziyno yâme xcuerp Señor ni naca' xmeññ, no nehx nanna' bá glo ziyno yâme leeme.

<sup>14</sup> Naabz güinii me ze, bidzguiat lo me, bwie' me Jesús, per nehx bzaclo me bâl Jesús-e ni gawie' me lee. <sup>15</sup> Ra Jesús leeme:

—Ngünaa, ¿bia nacu ruuni'? ¿Dxu ryohbyi'?

Nlâdzy Maríe meññ-rahp lyu-wé ganii no leeme, were ra me lee:

—Señor, bâl lii ziyno leeme, gu naa bá glo bictishi' leeme, lehdy dziycan leeme.

<sup>16</sup> Were ra Jesús leeme:

—¡Maríe!

Bidzguiat lo Maríe no güinii me didz-hebreu, ra me Jesús:

—¡Raboni! —ni rnii neu, Muextr.

<sup>17</sup> Ra Jesús leeme:

—Di cani' naa, porni dgueññ zia' tzan ru nu dTada'. Per güya, no gu dmeññ yahca': Tzan ru nu dTada' ni zegahc xTad la'd lee, no tDioza' ni zegahc xDioz la'd lee.

<sup>18</sup> Were za Maríe-Magdalen, zigyne me xmeññ Jesús de ni bwie' me Señor, no ra Maríe leeyâme ni ra Jesús leeme.

### **Bydzihñ Jesús lahd xmeññ**

*(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)*

<sup>19</sup> Ru güyu' guiaal de dze-wé gahc, primer xdzé seman, nyagü yu' dxie xmeññ Jesús porni rdzie yâme meññ-Israël. Jesús gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no güinii me diux, ra me:

—Tzu xguïlbahñ la'd dzie tziaawy.

<sup>20</sup> Bylux güinii me ze, bluu me ru güyaaz clav ña me, no bluu coo leññ me bwie' xmeññ me, no rxihly yâme gawie' yâme leeme. <sup>21</sup> Luxu ra Jesús leeyâme gyzac:

—Tzu xguïlbahñ la'd dzie tziaawy. Mod-pshahl dTada' naa, modé gahc cshaala' la'd.

<sup>22</sup> No luxu, blo me mbe' leeyâme, no ra me lee:

—Lâ yca' Spirt-Sant. <sup>23</sup> Dxu guioob la'd lee no xguïlquie, zidguiahc yâme beei'y ni nehx ptzoo guïlquie; no dxu di guioob la'd lee de xguïlquie, ba bia'n gahc yâme we no xguïlquie yâme.

### Bwie' Tomáz ba gübahñ Jesúz

<sup>24</sup> De lo gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, to lahd yâme ni le Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó, dgueññ me ru biahd Jesúz. <sup>25</sup> Per zrieñ yâme ni bwie' Jesúz ra yâme Tomáz:

—Bwie' no' Señor.

Per Tomáz ra leeyâme:

—Bâł nehx nwien xseñ clav ña me no nlezy ihqy dñan ru güyaaz clav, no nlezy dñan zegahc coo leññ me ru güyaaz lanz, nehx nlídadzya'.

<sup>26</sup> Gúdahpu shun dzé, no gyzac bydohp xmeññ Jesúz leññ yu', were ba nu Tomáz lahd yâme, no nyagü gahc yu', Jesúz gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no ra leeyâme:

—Tzu xguñlbahñ la'd dzie tziaawy.

<sup>27</sup> Luxu, ra me Tomáz:

—Bwie' dñan no güdan ru güyaaz clav; no güdan coo dleñña' ru güyaaz lanz. Ba di yque'ladzyi', mazyg bylíladzy.

<sup>28</sup> Were ra Tomáz leeme:

—¡Señor, lii we rtzoo mdad naa, no lii we tDioza'!

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bwie'ri' naa, were bylíladzyi' la? ¡Dxu ñahc beei y meññ ni rlíladzy naa sinn güie'!

### Nu bia nacu güyaa guetzy-rie'

<sup>30</sup> Ptzoo Jesúz xtahl ni ngann ni bwie' xmeññ me ni nehx güyaa lo libr-rie'. <sup>31</sup> Per ni ganií lo guetzy-rie' güyaau lehdy gylíladzy la'd Jesúz, leeme nac Crist, Xiiñ Dioz, no lehdy hor-gylíladzy la'd leeme, gap la'd guñlbahñ ni nehx zluhx.

### Jesúz, bwie' gahdzy lahd xmeññ me leeme

**21** Bylux niwé, Jesúz gaññ bydzihñ gyzac ru nu xmeññ me coo niso-Tiberias, no guhcu mod-rie': <sup>2</sup> Nuty Simon-Pedr, tohzy no Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó, no Natanael, xguiedzy me le Caná ni nu lo region-Galilea, no xiiñ yahc Zebedeu no schohp xmeññ Jesúz. <sup>3</sup> Ra Simon-Pedr leeyâme:

—Naa tzan dzigynaazya' mbał.

Ra yâme leeme:

—Zehg-e tzo no' no lii.

Güyu' yâme leññ to barcü no za yâme; per guial-caḷ di nnahzy yâme mbehty mbaḷ. <sup>4</sup>Hor-ba zidtzu byni', bwie' yâme Jesúz zu coo nisdoo, per nehx bzaclo yâme bâḷ Jesúz leeme.

<sup>5</sup>Were ra Jesúz leeyâme:

—Shi'ñ, ¿ba gūnahzy la'd mbaḷ la?

Ra yâme leeme:

—Yac, dgueññ gynahzy no' mbehty ma'.

<sup>6</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ grál xgueshmbaḷ la'd lad-drech de barcü lehdy gynahzy la'd leema'.

No ze ptzoo yâme. Luxu ba di raḷ gboo yâme xgueshmbaḷ yâme, porni xtahl mbaḷ nu leññu. <sup>7</sup>To xmeññ gahc Jesúz, ni ndzi me lee, ra me Pedr:

—¡Jesúz-e, leeme ni rtzoo mdad!

Scâsy bieññ Simoñ-Pedr Jesúz leeme, bihtz shab-xtziguia me (porni güloo meu leññ barcü), no cūchahs me güyu' me lo nze'.

<sup>8</sup>No zrieñ yâme bistzihñ barcü coo nze', no gazûbyñu yâme gueshmbaḷ ni bydze' mbaḷ leññ; no de lo nze' ru naḷ barcü ni nu yâme leññ, rahpu beey diby gayuu metr par gydziehñu lo yudahñ. <sup>9</sup>Ru biaht yâme lo yudahñ, bwie' yâme ba dxie gue no nash mbaḷ gayagy, no dxie pañ. <sup>10</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ guidno chohp tzonn mbaḷ ni leer gūnahzy la'd.

<sup>11</sup>Güyehpy Simoñ-Pedr leññ barcü no gazûbyñu me gueshmbaḷ ni nu mbaḷ leññ lo yudahñ, bydze'u de mbaḷ-roob, diby gayuu cincuentaytrez ma', no nícze xtahl ma', per nehx bygaax gueshmbaḷ ni nu yâma' leññ. <sup>12</sup>Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te, gagü-rsily la'd.

No ndrudy de leeyâme nehx ptzoo par nnabdiidz dxu leeme, porni nann yâme Jesúz-e leeme ni rtzoo mdad. <sup>13</sup>Luxu gübigy Jesúz, cua' me pañ no güdiiz meu, cua' xmeññ me, no zegahc güdiiz me mbaḷ.

<sup>14</sup>Nirie' we ni bionn vuilt Jesúz gaññ bydziehñ ru nu xmeññ me bylux de ni gübahñ me de lahd mînguty.

### Ganino Jesúz Simoñ-Pedr

<sup>15</sup>Bylux güersily yâme, ra Jesúz Simoñ-Pedr:

—Simón, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa mazy de ni ndzi gyre meññ-rie' naa la?

Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beei y xiily.

<sup>16</sup> Gyzac ra Jesús leeme:

—Simón, xiiñ Jonáz, ¿ndzi y naa la?

Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beei y xiily.

<sup>17</sup> Ni bionn vuelte ra Jesús leeme:

—Simón, xiiñ Jonáz, ¿ndzi y naa la?

Güyu' Pedr trixd, porni ba tzonn vuelte gaya Jesús bâl ndzi Pedr leeme. Were ra Pedr leeme:

—Señor, lii nanni' gyreu; lii nanni' ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeñña'; zidguiahc yâme beei y xiily. <sup>18</sup> Gapy'a' lii ni uli, dze-mi'ñ zia' lii ruhtz shabi' tohgui' no riay rutisy ne'y; per dze-ba mînguhl lii, stzihly xihcui', no zrieñ dxu iguhtz shabi' no tziyno lii ru neh x riu'ladzyi'.

<sup>19</sup> Nirie' güni Jesús, gaya me Pedr bia mód gaty lehdy Pedr, no xguîlguhty me, cuguia me Dioz. Bylux güni Jesús ze, ra me Pedr:

—Náli' naa.

### To xmeññ Jesús ni ndzi me lee

<sup>20</sup> Hor-bidzguiat lo Pedr, bwie' me ziaad sto xmeññ Jesús ni ndzi Jesús lee, ni gürie gahc coo Jesús ru güdagü-tzie yâme últim guiaal, no ni gu Jesús: “Señor, ¿dxu leeme ni gdee lii lo ña meññ-rdziadzino lii?” <sup>21</sup> Pedr, hor-bwie' leeme, ra me Jesús:

—Señor, na'z mpyquie-rie' ni nál dcheshsh nó, ¿bia mód gac me?

<sup>22</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâl gacdadzya' guia'n me no neh x zehty me xtâ glo guibyguiata' la, neh x rahpi' de ni ganni' leeu. Mazyg lii, náli' naa.

<sup>23</sup> Nirie' ni ra Jesús Pedr gunn zrieñ xmeññ yahc Jesús, per ba gydze mód bieññ yâmeu; nlâdzy yâme güni Jesús-e, ra me Pedr, neh x zehty mpyquie-wé. Per neh x güni Jesús ze, mazyg ne me: “Bâl gacdadzya' la, guia'n me no neh x zehty me xtâ glo guibyguiata', neh x rahpi' de ni ganni' leeu.”

<sup>24</sup> Meññ-rie', leegahcme we xmeññ Jesús ni gadee diidz de nirie' yahc, no bzaa meu lo guehtzy. No nann no' ni uli ni rnii me.

<sup>25</sup> No zegahc nur xtahl ni ptzoo Jesús; bâl gyreu ñaa lo guehtzy to por tohbyu, zo' naa nehx ñu' lgar gydo lo guiedzylie ru ñu' gyre guehtzy ni ñaau lo.



# HECH

## xchieñ apóstl yahc

### Jesúz bdee xtiidz me guiaad Spirt-Sant

**1** Lo libr ni bzan nier lee, Teófil, ziaad gyre ni ptzoo Jesúz no ni bluu me, xtâ glo dzé ni guzlo xtziñ me, <sup>2</sup> no xtâ glo dzé ni biahs me, zia me gybaa. Dze-nu zia'r me lo guiedzylie, güle me meññ ni guhc x-apóstl me, no gucno Spirt-Sant leeme par bluu me meññ-wé yahc bia ne me ctzoo yâme. <sup>3</sup> Guhty me, per ru ba gübahñ me sto, bidtzu me lahd x-apóstl me no güyu' xtahl mód ni bluu me leeyâme ni uli we mbahñ me. No leññ cuarent dzé, rwie' yâme leeme lahd gá, no bluu me leeyâme lguia ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> No leññ dze-wé ni nu Jesúz no apóstl, ra me leeyâme:

—¡Di gyruhd Jerusalén! Lâ cuiahz gacr ni ba bdee Dioz xtiidz me ctzoo me, no niwé we ni ba bienon la'd. <sup>5</sup> Porni Juan ni uli no nze' we pchôbnihs me meññ. Per la'd, lahd gahc dze-rie' yahc guidtzu Spirt-Sant xguïlbahñ la'd no gacu beey to guïlrrôbnihs.

### Zia Jesúz gybaa

<sup>6</sup> To dzé zu Jesúz no x-apóstl me, ra yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿ctzooy ni na' gahc de ni guibyguiat ctzoo meññ-Israel mdad leegahc yâme la?

<sup>7</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni ne Dioz gac la, dac-e lehdy gann la'd bia dzé o buc gacu; nunzy Dioz-e rtzoo mdad bucu; <sup>8</sup> per hor-ba bidtzu Spirt-Sant xguïlbahñ la'd, tzu gahc xpoder Dioz la'd, no dzigyuno la'd meññ dtiidza' Jerusalén, no gydo lo region-Judea no lo region-Samary, no gydo-bynac lo guiedzylie.

<sup>9</sup> Byluxz bieno me diidz leeyâme modé, lóhgni gawie' yâme leeme, biahs me zia me gybaa, güyu' me leññ to zá no ba di nwie'r yâme leeme. <sup>10</sup> Lóni gawiedzie yâme leññ gybaa ru za Jesúz, tohzy bydzihñ chohp mpyquie ru zu yâme nutz lar-quitzybo, <sup>11</sup> ra leeyâme:

—Meññ-Galilea, ¿bia nacu rwiedzie la'd leññ gybaa? Jesús ni güyu' gahc no la'd, no gawie' la'd zia me gybaa, mod-wé gahc-e guibyguiat me lo guiedzylie sto.

### Güle yâme Matíaz guia'n xilgar Jud

<sup>12</sup> Were gubyguiat apóstl yahc xtâ to dahñ ni le Oliv, ziaad yâme par Jerusalén, güze' yâme mdid-beeiy ria meññ-Israel dze-risladzy meññ. <sup>13</sup> Scâsy bydzihñ yâme Jerusalén, güyehpy gahc yâme guia sto leññ yu' ru rdzie yâme. Leeyâme we meññ-rie' yahc: Pedr, Jacob, Juan, Ndréz, Felipy, Tomás, Bartolomé, Mateu, Jacob xiiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le Zelot, no Jud behtzy Jacob. <sup>14</sup> Gyre meññ-rie' yahc neh x rsa'n de ni rdohp yâme, zegahcu meññ-ngünaa, no gahc Maríe xmam Jesús, no meññ-behtzy me, no tohzy r nab yâme lo Dioz no rnino yâme Dioz.

<sup>15</sup> Leññ dze-wé bydohp beeiy diby gayuu gal meññ-rman. No lóni nu yâme tohzy, guzli Pedr lahd yâme, ra leeyâme:

<sup>16</sup> —Rman, ba xtze bisnii Spirt-Sant Davit lguia Jud, ni guznier lo meññ ni günahzy yahc Jesús. No gyre niwé ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güdahpu de ni guhcu. <sup>17</sup> Jud na', güze' me no no', ptzoo me dziiñ tohzy no no'. <sup>18</sup> Per leeme, güxii me to lyu no medy ni cua' me lo ni dirquihñ ni ptzoo me; wé biahb me, bzu ihqy me no güriahz leññ me, lé byruu xsiee me. <sup>19</sup> Ru gunn meññ-Jerusalén mod-guhty me uga, gülu' yâme le lyu-wé Acéldama, ni rnii lo xtiidz yâme: Lyu ru byxie' rieñ. <sup>20</sup> Zegahc reiy-Davit güunii me de Jud lo libr-Salm ni bzaa me, ne me:

Guia'n xiryu' me, ndruchy neh x ziu'u.  
No güunii me zegahc, ne me:

Tzu sto meññ ni ctzoo dziiñ xilgar me.<sup>a</sup>

<sup>21</sup> No leewe gybee sto meññ dlahd gahc nó guia'n xilgar Jud, per to meññ ni güze' gahc no no' leññ gyre dzé ni güyu' Jesús no no', <sup>22</sup> glo dze-pchôbnihs Juan leeme no xtâ dze-zia me gybaa. Rquihñu we gybee sto meññ dlahd no', lehdy gdee diidz tohzy no no' de ni Jesús gübahñ me sto.

<sup>23</sup> No were güle yâme chohp mpyquie: To me le José-Barsabáz ni ra yâme lee zegahc Just; no sto me le Matíaz. <sup>24</sup> Luxu, gü nab yâme lo Dioz, ne yâme:

<sup>a</sup> 1:20 Sal. 69:25; Sal. 109:8

—Lii ni rtzoo mdad no rzaclo'y to to xguĩlbahñ meññ, bluu no' dxu de gyrop mpyquie-rie' cue'y <sup>25</sup> lehdy gac me apóstl ni ctzoo dziiñ ni psa'n Jud, ni ba zia xilgar por xguĩlquie.

<sup>26</sup> Byluxz günab yâme lo Dioz, güloo yâme suert, no biahb suert lguia Matíaz; no xtâ glo dze-wé bia'n me lahd gydiby tzipyto apóstl no guhc yâme tzipychop gyzac.

### Ni biahd Spirt-Sant

**2** Dze-bydzihñ lni ni le Pentecostéz, to xilni meññ-İsrael, xmeññ Crist bydohp yâme, nu yâme tohzy.

<sup>2</sup> Tohzydzi bieññ to rid-ro ni byruu gybaa beey ru rxuu mbedun-ro, no güyu' rid-cał leññ yu' ru dxie yâme.

<sup>3</sup> No bwie' yâme biahd xtahl gue-yaañ beey bial no bia'nu chehsh to to yâme. <sup>4</sup> No hor-wé gahc güyu' Spirt-Sant xguĩlbahñ yâme, no guzlo ganii yâme zrieñ xtiidz meññ; to to yâme günii ni gayisnii Spirt-Sant leeyâme.

<sup>5</sup> Leññ dze-wé yahc nu xtahl meññ-İsrael Jerusalén ni byruu yahc zrieñ guiedzy gyre lad. Leeyâme ulihbu rzobdiidz xleiy Moiséz. <sup>6</sup> Hor-bieññ yâme ridé we na', bigüie' yâme ru nu apóstl yahc, bydohp meññ-xtahl uga. Rtzunadz yâme, porni gayieññ yâme ganii apóstl yahc xtiidz yâme. <sup>7</sup> Modni rtzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dâs-e meññ-Galilea gyre meññ-rie' ni ganii la? <sup>8</sup> No na', ¿xnahc-e gayieññ nó ganii yâme dtiidz nó ni bynizyno nó?

<sup>9</sup> Ne' gawie' nó nu meññ-Partia, meññ-Media, meññ-Elamm, meññ-Mesopotamia, meññ-Judea, meññ-Capadocia, meññ-Ponto, meññ-ziaad yahc ñaz-Asia, <sup>10</sup> meññ-Frigia, meññ-Panfilia, meññ-Egipt no meññ-África ni nu gahsh Ciren. No nu meññ-Rom zegahc ni nu ne' ni nac meññ-İsrael no zrieñ meññ-bidbi' lahd yâme ni rtzoo yahc ni ne xleiy meññ-İsrael.

<sup>11</sup> Zegahc ziaad meññ-Cret no meññ-Araby; zrieñx meññ-e nó, no ¿xnahc-e gayieññ nó ganii yâme gyre xro' cos yahc ni rtzoo Dioz no gayieññ nó leeu lo dtiidz nó!

<sup>12</sup> Gyre yâme rtzunadz no gazacngann yâmeu, ra sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu gyre ni gawie' nó?

<sup>13</sup> Per zrieñ yâme aal gaxidzyno, ne yahc:

—¡Meññ-rie' nzuhdzy yâme we!

### Ni gūnii Pedr

<sup>14</sup> Were guzli Pedr no gydiby tzipychop apóstl, gūnii me ndip ra me leeyâme:

—Meññ-Judea no gyre la'd ni nu ne' Jerusalén, gayapya' la'd rquihñu gann la'd nirie', no leewe lâ guieññ za'gndzi ni gynin.

<sup>15</sup> Nehx leeu mod-ne la'd. Meññ-rie' yahc dac-e nzuhdzy yâme. Rsily zia'r-e ngâstoo, leer las-nuevy. <sup>16</sup> Ni gawie' la'd gayahc la, leeu we ni gūnii profet ni le Joel. Mpyquie-rie' gūnii me, ne me:

<sup>17</sup> Ze ne Dioz:

Leññ dzé ni gadziñgahsh gynihty guiedzylie, cshaala'  
diSpirta' lguia gyre meññ.

Xiñ-ñooby la'd no xiñ-ndza'b la'd, zisnin leeyâme;  
no xiiñ la'd ni mêññxtohy lee, zwie' yâme ni glun  
leeyâme beey lo mpcaal.

No xmeññ la'd ni mînguhl lee, znii xcaal yâme ni min.

<sup>18</sup> No leññ dze-wé yahc zdedy'a' diSpirta' meññ-mpyquie  
no meññ-ngūnaa ni rtzoo dixtziña',  
no guisnin leeyâme ni dziguiahc.

<sup>19</sup> Leññ gybaa zwie' meññ guîlrtzunadz ni ctzon.  
No zegahcu lo guiedzylie zwie' yâme señal yahc:  
rieñ no gue, no guiahs guhsh.

<sup>20</sup> Zacncawy lo ncübidz,  
no zac-nixni lo mboo beey rieñ,  
dze-dgueññ gydziññ ni guiaad Señor,  
to dze-ro ni rsahc.

<sup>21</sup> No nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guîlnadz  
ni ziaad.<sup>b</sup>

<sup>22</sup> Meññ-Israel, lâ guieññ ni gapya' la'd. Nann la'd Dioz bluu me de ni pshahl me Jesús, to meññ-Nasaret, no gucno me lee lehdy ptzoo Jesús xro' cos yahc, no guîlrtzunadz, no ni ngann, no ptzoo me leeu ñaz-lo la'd. <sup>23</sup> Per Dioz ba gahc nann me bia dziguiahc Jesús, bdee me ñahz gūnahzy la'd leeme, no guhc ni ba ne me gac. No ru ba nu Jesús lo ña la'd, gucno meññ-dirquihñ la'd pquehd leeme lo cruzu. No mod-wé bga'dy la'd leeme. <sup>24</sup> Per Dioz bispahñ leeme, güloo leeme ladzyña guîlguhty, porni guîlguhty nehx beey ncau leeme. <sup>25</sup> Reiy-Davit gūnii me lguia Jesús, ne me:

Naa nanna' tirgahc-e nu Dioz no naa,  
No nehx zrugana', porni gayacno me naa.

<sup>b</sup> 2:17-21 Jl. 2:28-32

<sup>26</sup>No leewe rxihlya', no rguguian leeme.

Naa nanna' guilguhty nehx stzoo naa mbehty, mazyg  
glesy Dioz naa,

<sup>27</sup>porni lii nehx ssa'ni' naa lahd mînguty,

ni nehx zdeedyi' ñahz gynyhty xcuerp xiiñi' ni ndziy lee.

<sup>28</sup>Bluuy naa ñahz ni rdee guilmbahñ ni nehx ziu' dzé  
gynyhty;

no zegahc rxihlya' porni nuy no naa.<sup>c</sup>

<sup>29</sup>Rman, gapya' la'd ni uli, gyre nó nann ngydo-reiy-Davit ni guhc difamily nó, guhty me no byga'dzy me, no xbaa me, leexu nu zia' no nó glo na'. <sup>30</sup>Per reiy-Davit, profet leeme, no leewe nann me toгахс güni Dioz gdee to reiy nó ni gyruu de lo gahc xfamily me no ni guia'n ctzoo mdad xilgar me. <sup>31</sup>Reiy-Davit, scâsy ni nwie' me ni dziguiahcr Iguia ni gübahñ Crist. Leewe güni gahcme, ne me nehx zia'n Crist lahd mînguty, no nehx znihty xcuerp me. <sup>32</sup>No leeme we Jesús ni bispahñ Dioz lee, no no' bwie' no' guhcu mod-wé. <sup>33</sup>No leewe, biahs me zia me zicchie me coo Dioz lad-drech, no xTad me Dioz bdee Spirt-Sant cua' me, ni ba nac diidz tzu no leeme. No luxu, güdiiz me nirie' ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd. <sup>34</sup>Dac-e reiy-Davit biahs zia gybaa, nîcze leegahcme ne:

Ze ne Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

<sup>35</sup>xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii  
guisshiby yâme lo'y.”<sup>d</sup>

<sup>36</sup>La'd meññ-Israel, racdadzya' gann la'd ni uli: Jesús ni gazata' lee, ni pquee la'd lee lo cruzu la, leeme we ni ptzoo Dioz lee Señor ni rtzoo mdad no ni nac Crist.

<sup>37</sup>No diidz ni bieno Pedr leeyâme bydzihñu xtâ leññ xguilmbahñ yâme, no günabdiidz yâme Pedr no zrieñ apóstl, ra yâme lee:

—Rman, lâ ga no', ¿xnahc ntzoo no' na'?

<sup>38</sup>Ra Pedr leeyâme:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no to to la'd lâ gyrôbnihs por le Jesucrist lehdy guieññ ba psiaalladzy Dioz xguilquie la'd; no zdee me Spirt-Sant la'd. <sup>39</sup>Nirie' ni bdee Jesús xtiidz me cshahl me, par la'd-e leeu, no zegahcu par xiiñ la'd no xtâ gyre meññ ni nur ziht; leeu we gyre meññ ni yqueer tDioz nó riedz lee, leeme we ni rtzoo mdad.

<sup>c</sup> 2:25-28 Sal. 16:8-11    <sup>d</sup> 2:34-35 Sal. 110:1

<sup>40</sup>No nirie' no zrieñ yahc diidz gülu' Pedr xguílriehñ yâme, ne me:

—¡Lâ gyruu lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' par di gynyhty la'd dze-gynyhty yâme!

<sup>41</sup>No leewe, gyre meññ ni bylílady ni güni Pedr, byrôbnihs yâme; no dze-wé güyu' beey stzonn mily meññ lo xtiidz Dioz.

<sup>42</sup>No nehx rrugan yâme de ni gatzoo yâme ni galuu apóstl yahc leeyâme. No tohzy nu gyre yâme, no rahgü yâme no rnab yâme lo Dioz.

### Mod-rtzoo xmeññ Crist ni güyu' nier lee

<sup>43</sup>Gyre meññ ni nu uga rtzunadz por xro' cos yahc no zrieñ ni ngann ni ptzoo apóstl yahc. <sup>44</sup>No gyre meññ ni ba bylílady xtiidz Dioz ba tohzy guílriehñ rahp yâme, no to to yâme ni rahp xcos, rdee yâmeu beey gahc ñahcu xchieñ gyre yâme.

<sup>45</sup>No rto' xtziñ yâme no zrieñ ni rahp yâme, rguiz yâme sahcu rca' meññ-rman ni gayaadz ni yquihñ. <sup>46</sup>No gyre dzé rdohp yâme leññ idoró tohzy. No zegahc ria yâme xiryu' sa' yâme, rahgü yâme tohzy no guílrxihly, no ndruchy yâme nehx rguguia leegahc. <sup>47</sup>Tirgahc gaguguia yâme Dioz, no gyre meññ ni nu leññ guiedzy-cal biu'ladzy ni gatzoo yâme. No to to dzé ma gane yâme, porni gayislaa Dioz xtahl meññ de lo guílnadz no gayu' gahc yâme lahd xmeññ me.

### Bial to mpyquie ni ndang

**3** To udzie güya Pedr idoró no Juan beey las-trez, porni hor-wé rdohp meññ-Israel rignab yâme lo Dioz. <sup>2</sup>Hor-gayu' yâme ru' idoró we na', bwie' yâme dxie to mpyquie ru' puert, ndang me glo guhl me. Gyre dzé riyno meññ leeme ru' puert ni le Puert-Mos lehdy gnab me gun lo meññ ni ria idoró. <sup>3</sup>Ru bwie' me ba dzictzu Pedr no Juan leññ idoró, güñab me gun leeyâme.

<sup>4</sup>Were bwie' Pedr no Juan ru dxie me, no ra Pedr leeme:

—¡Bwie' no'!

<sup>5</sup>Were bwie' me leeyâme, nlâdzy me gun-e gdee yâme leeme.

<sup>6</sup>Ra Pedr leeme:

—Nehx zidnon medy-plat ni medy-or par ndedya' lii, per ni rapa', wé we gdedya' lii; leewe gayapya' lii, por le Jesucrist meññ-Nasaret, biahsi' no güze'.

<sup>7</sup> Luxu, gūnahzy Pedr ña-drech me, gülesy leeme no guctziaawy gahc gyrop nie' me. <sup>8</sup> No biahs gahc me, guzli me, no guzlo gahc gaze' me. Güyu' me leññ idoró tohzy no Pedr no Juan, gaze' me no lé riube' me guia no gadee me xquix Dioz. <sup>9</sup> Gyre meññ ni nu uga bwie' gaze' me, gadee me xquix Dioz. <sup>10</sup> Modni rtzunadz yâme no bydzie yâme porni bwie' yâme bial me no porni nann yâme leeme we mpyquie ni di raļ se', ni rnab gun rbia ru' idoró, ru' puert ni le Puert-Mos.

### Diidz ni gūnii Pedr leññ Xcorredor Salomón

<sup>11</sup> No mpyquie ni bial nie', ba di ne gahc me guislaa ña Pedr no Juan. Gyre meññ modni rtzunadz, za-güxuunn yahc zigüie' ru zu yâme leññ to ru le Xcorredor Salomón. <sup>12</sup> Hor-bwie' Pedr-e na' gadohp meññ, were ra me leeyâme:

—Meññ-Israel, ¿bia nacu rtzunadz la'd no bia nacu gawiedzie la'd no'? ¿Nlâdzy la'd no' psial mpyquie-rie' nunzy porni rwie' la'd beeyu no', o porni rzacbeey no' Dioz la? <sup>13</sup> Per dac-e ze leeu. Mpyquie-rie' bial me par güluguia Dioz Xiiñ me Jesús. Dioz-rie', leeme we xDioz dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, lee we xDioz Bran, Isac no Jacop. Jesús-e ni bigynahzy la'd lee no ni güiynot lee lo guxtisy. No ru gucladzy Pilat nislâa leeme, di ñacladzy la'd. <sup>14</sup> Per nehx gūnab la'd gylaa Jesús, to mpyquie-tziaawy ni rtzoo ni nac xñahzû, aal gūnab la'd bylaa to mpyquie-rga'dy meññ. <sup>15</sup> No modé bga'dy la'd mpyquie ni rdee guĩlbahñ, per Dioz bispahñ leeme de lahd mĩnguty. No de niwé we rdee no' diidz ni bwie' no'. <sup>16</sup> Porni Jesús beeyu lee, leewe bial nie' mpyquie-rie' ni gawie' la'd no ni rzaclo la'd lee. No porni rlídadzy no' Jesús, leewe bial nie' mpyquie-rie' za'gndzi ñaz-lo gyre la'd.

<sup>17</sup> Meññ-Israel, naa nanna' bga'dy la'd Jesús porni ndaagü xguĩlriehñ la'd, leewe ptzohd mod-ptzoo gahc xguxtisy yahc la'd. <sup>18</sup> Ptzoo la'd leeme ze lehdy guhc mod-gūnii profet yahc ba xtze, ru ne yâme Crist ni pshahl Dioz lee, tedy me gyrehzy ni nadz. <sup>19</sup> No leewe, lâ gyo Dioz no lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lehdy csiaalladzy Dioz gyre xguĩlquie la'd, no were zactziaawy xguĩlbahñ la'd. <sup>20</sup> No Dioz cshahl me Jesús lo guiedzylie sto ni güle me lee ba xtze diaa par guiaad guislaa nó de lo guĩlnadz. <sup>21</sup> Per Crist guia'nr me gybaa xtâ dze-ba diaa bistziaawy Dioz gyre ni nu par gac, mod-gūnii xprofet me ni güyu' yahc ba xtze. <sup>22</sup> Porni Moisés ra me dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze: “Gyruu

to profet lahd gahc dmeññ nó. Cshahl Dioz leeme mod-pshahl gahc me naa. Lâ gzoob xtiidz profet-wé gyre mod-ga me la'd.<sup>e</sup> <sup>23</sup>Porni gyre dxu di gzoob xtiidz me la, zruu lahd xmeññ me.”<sup>f</sup>

<sup>24</sup>No gyre profet, xtâ Samuel diaa, günii yâme ni gayahc ni na'. <sup>25</sup>La'd-e meññ ni ziaad de profet yahc, no par la'd-e bdee Dioz diidz ni ctzoo me no dtadgul yahc nó ba xtze, dze-gu me Bran: “Gyre meññ ni tzu lo guiedzylie sca' yâme dla'ya' por xiiñ yahqui'.”<sup>g</sup> <sup>26</sup>No hor-bispahñ Dioz Xiiñ me Jesús, nier gahc ru nu la'd pshahl me lee, par gülu' xla'y me la'd, lehdy to to la'd csaan ni nahcsy ni nac.

### Ni güyu' Pedr lidzyguiib no Juan

**4** Gayuno zia' Pedr no Juan diidz meññ, tohzy bydzihñ bahl yahc, no xjefy meññ-rahp ru' idoró, no meññ-nac yahc saduceu. <sup>2</sup>Gyre yâme modni gadzia'dzy porni galuu Pedr meññ no Juan lguia ni guhty Jesús no gübahñ me sto no zegahc gybahñ meññ ni ba guhty. <sup>3</sup>No günahzy gahc yâme Pedr no Juan, gülu' yâme lee lidzyguiib par gyruu xtâ gyre guiaal, porni ba udzie byga' yâme. <sup>4</sup>Per xtahl meññ bylílady xtiidz Dioz ni bieno Pedr no Juan leeyâme; nunzy meññ-mpyquie byne yâme beey gaay mily.

<sup>5</sup>Ni byre guiaal, xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, bydohp yâme Jerusalén, <sup>6</sup>no Anáz ni nac xjefy gyre bahl, Caifáz, Juan, Lejandr no gyre meññ-xfamily xjefy yahc gyre bahl. <sup>7</sup>Were pshalca' yâme Pedr no Juan, bzu yâme lee glawy, no ra yâme lee:

—¿Dxu no xtiidz gatzoo la'd mod-rie', o dxu pshahl la'd ctzoo la'd ze?

<sup>8</sup>Pedr na', ulihbu nu Spirt-Sant xguñlbahñ me, were ra me meññ-wé yahc:

—La'd ni dxie ne' ni nac xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel: <sup>9</sup>Ganabdiidz la'd no' lguia ni gucno no' to mpyquie ni nguidz nie' no xnahc bial me. <sup>10</sup>Beeiy gynii no'u ñaz-lo la'd lehdy gann gyre meññ-Israel leeu. Mpyquie-rie' ni zu lo la'd ni bial nie', Jesús meññ-Nasaret, wé we psial leeme. Lee we Jesús ni bi'dy la'd lee to lo cruzu. Per Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty. <sup>11</sup>No Jesús, leeme we

<sup>e</sup> 3:22 Dt. 18:15-16    <sup>f</sup> 3:23 Dt. 18:19; Lv. 23:29    <sup>g</sup> 3:25 Gn. 12:3; 22:18



zidguiahc beeiy guie ni di ne la'd nquihñ ru rzaa la'd yu', per na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi. <sup>12</sup>No lehzye we beeiy guislaa nó, porni nehx nu sto meññ ni pshahl Dioz lee lo guiedzylie lehdy nislaa nó de lo guílnadz ni ziaad.

<sup>13</sup>Ptzunadz gyre meññ-nac guxtisy hor-bwie' yâme ganii Pedr no Juan no nehx rdzie yâme, no porni gunn yâme nehx meññ-güya scuely leeyâme. No bzacló yâme meññ-rie' we ni güze' no Jesús. <sup>14</sup>No gawie' yâme zuno Pedr no Juan mpyquie-cal ni bial nie'. No leewe gydi bia mód nruu yâme contr Pedr no Juan. <sup>15</sup>Were ptzoo guxtisy mdad byruu meññ-wé díby lad, par bia'n yâme lehzy yâme, bie yâme diidz, <sup>16</sup>ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e na' ntzoo nó mpyquie-rie' yahc? Nehx beeiy nca'dzy nó nirie' ni ngann ni ptzoo yâme, porni gyre meññ ni nu yahc Jerusalén ba nanndoo leeu. <sup>17</sup>Per par di gannr gyre meññ leeu mazy la, gzu nó didz-nahcsy lo yâme lehdy ba di gluu yâme meññ mazy lguia Jesús.

<sup>18</sup>Were pshalca' yâme Pedr gyzac no Juan, ra yâme lee:

—Gax lâ gann, glohdy ngâstoo, na di gyniir la'd no gluur la'd meññ mazy lguia Jesús.

<sup>19</sup>Were güinii Pedr no Juan, ra leeyâme:

—Lâ güie'zy za'gndzi bâl ma xñahzu gzoob no' xtiidz la'd xilgar ni nzoob no' xtiidz Dioz; <sup>20</sup>porni nehx beeiy csa'n no' de ni gynii no' gyre ni bwie' no' no gyre ni bluu Jesús no'.

<sup>21</sup>Luxu bislaa guxtisy leeyâme. Per nier gax bzu yâme didz-nahcsy lo Pedr no Juan. No ba di ndzial guxtisy bia ntzoo leeyâme, porni gyre meññ gaguguia Dioz porni bwie' yâme bial mpyquie-cal. <sup>22</sup>Mpyquie ni bial nie' por xmilagür Dioz, rahp me mazy de cuarent ihz.

### **Ganab xmeññ Crist xguílracno Dioz**

<sup>23</sup>Bylux byruu Pedr no Juan lidzyguiib, gubyguiat yâme ru nu xirman yâme, bieno yâme diidz lee gyre ni ra xjefy yahc bahl leeyâme no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>24</sup>Hor-bieññ yâme nirie' we na', guzlo gyre yâme gaguguia yâme Dioz, ra yâme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad no', lii we ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo, no gyre cos ni nu lou. <sup>25</sup>No lii güinoy Davit ni ptzoo xtziñi' ba xtze, no bisnii Spirt-Sant leeme, ne me:

¿Biahx-e nacu aal rdzia'dzy meññ?

¿Biahx-e nacu, aal ni nehx rquihñ, rgu' ihqy yâme?

<sup>26</sup>Bydohp reiy yahc ni nu byza'zy

no jefy yahc par guhc yâme tohzy,

byruu yâme contr Dioz no contr Crist ni pshahl me lee.<sup>h</sup>

<sup>27</sup>No mod-wé guhc leññ guiedzy-rie'. Herody no Ponzy Pilat, guhc yâme tohzy no meññ-nehx meññ-Israel no gahc zrieñ meññ-Israel, par byruu yâme contr Xiiñi' Jesús ni güle'y lee. <sup>28</sup>Gyre ni güniyy ba xtze gac la, lee we gyre ni ba ptzoo yâme. <sup>29</sup>Señor, no' meññ-rtzoo xtziñi', no meññ-rie' yahc riñlo yâme ctzie yâme no'; rnab no' lii gucno no' lehdy guno no' xtiidzi' meññ no di gydzie no' mbehty. <sup>30</sup>Rnab no' csialj' meññ-gayac-ure no gacnoy no' ctzoo no' ni ngann yahc no zrieñ guñlrtzunadz hor-gza'd no' le Xiiñi' Jesús, mpyquie-tziaawy ni pshahli' lee.

<sup>31</sup>Scâsy bylux günab yâme lo Dioz, bieññ yâme byni'by ru dxie yâme. No hor-wé güyu' Spirt-Sant xguñlbahñ gyre yâme, no guzlo bieno yâme meññ xtiidz Dioz no nehx rdzie yâme.

### Tohzy rahp gyre xcos meññ-rman

<sup>32</sup>Gyre meññ ni ba bylñladzy xtiidz Dioz, tohzy guñlriehñ rahp yâme no ndruhty nehx ne par lehzy gyre ni rahp, mazyg ne yâme, xchieñ gyre yâme we leeu. <sup>33</sup>Apóstl yahc na', no xro' poder gayuno yâme diidz meññ de ni bwie' yâme gübahñ Jesús, no Dioz modni gagu' xla'y leeyâme. <sup>34</sup>No leewe, ndruhty de leeyâme nehx riaadz mbehty porni gyre meññ-rman ni rahp lyu o yu', rto' yâmeu no riyno yâme sahcú <sup>35</sup>rca' apóstl; no apóstl rguiz leeu, rca' meññ-rman ni गयाadz ni yquihñ. <sup>36</sup>De lahd yâme güyu' to mpyquie le José, per apóstl yahc ptzee le me, gülu' yâme le me Bernabé (lo xtiidz yâme rniuu, To ni Risshihly). Meññ-Chipre leeme, no ziaad me de lo xfamily Leví. <sup>37</sup>Mpyquie-rie', güdahp me to lyu, per pto' me leeu no güiyno me sahcú bdee meu apóstl yahc.

### Ananíaz no Safira

**5** Per güyu' sto mpyquie lahd yâme le Ananíaz, tziahl me le Safir. Zegahc pto' yâme to lyu ni güdahp yâme. <sup>2</sup>Per

<sup>h</sup> 4:25-26 Sal. 2:1-2

mpyquie-rie' nehx bdee me gyre sahc apóstl yahc, mazyg ptzoo me diidz no tziahl me, güloo yâme lo xmedyu guian-no yâme. Ru bicsa'n me leeu we na', <sup>3</sup>ra Pedr leeme:

—Ananíaz, ¿bia nacu bdeedyi' ñahz güyu' bêndzab xguîlbahñi', ne'y nisquieey Spirt-Sant, bian-noy lo medy ni pto'y lyu? <sup>4</sup>¿Dâs-e guhc xchieñi' lyu antzy ni cto'yu la? No medy ni cua'y ru ba bylux pto'y leeu, ¿dâs-e guhcu xmedyi' la? ¿Biaz nacu na' ptzoozy ze? Dac-e meññ bisquieey. ¡Dioz-e gucladzyi' nisquieey lee!

<sup>5</sup>Scâsy bieññ Ananíaz güni Pedr ze, biahb gahc me lo yu no guhty me. Gyre meññ, modni bydzie ni bieññ mod-guhc. <sup>6</sup>Hor-bwie' yâme guhty me, biahd chohp tzonn mpyquiextohby, pchał lahr leeme no biyca'dzy yâme leeme.

<sup>7</sup>Güdahpu beey tzonn hór de ni guhc niwé, tohzy bydzihñ tziahl Ananíaz. Per nehx nann me bâł ba guhty tziahl me. <sup>8</sup>Were ra Pedr leeme:

—¿Uližu gyre sahc lyu nirie' ni bidno tziahli' la?

Ra me Pedr:

—Uližu, gyre sahc we ni bidno me.

<sup>9</sup>Ra Pedr leeme:

—¿Bia nacu guhc la'd tohzy ne la'd nwie' la'd bâł beey nisquiee la'd xiSpirt Dioz? Meññ-ziaad yahc wé ni ba dzictzu leññ yu', tziahli' we biyca'dzy yâme. Ngâstoo wé ba tziyno yâme lii, iga'dzyi' zegahc.

<sup>10</sup>Lohg hor-wé biahb Safir lo yu ñaz-lo Pedr no guhty gahc me. Ru bydzihñ mpyquiextohby, bwie' yâme ba nash Safir lo yu guhty. Gyzac güya yâme biyca'dzy yâme leeme coo gahc ru byga'dzy tziahl me Ananíaz. <sup>11</sup>Gyre meññ-idoo modni bydzie no gyre meññ-bieññ mod-guhc.

### **Guhc xtahl ni ngann no zrieñ guîlrtzunadz**

<sup>12</sup>Gucno Dioz apóstl yahc par ptzoo yâme xtahl ni ngann no zrieñ guîlrtzunadz yahc leññ guiedzy ru nu yâme. No leññ ru le Xcorredor Salomón rdohp gyre yâme. <sup>13</sup>Per zrieñ meññ rdzie tzu lahd yâme, nîcze modni gaguguia meññ-guiedzy leeyâme.

<sup>14</sup>Xtahl meññ-mpyquie gane ni galíladzy xtiidz Dioz, zegahcu meññ-ngünaa. <sup>15</sup>Meññ-gayac-ure yahc, güloo yâme lee leññ yu' no güdihsh yâme lee lo ñahz. Nu yâme nash lo lu'n no nu yâme nash lo da', lehdy ru tedy Pedr, ni yque'zy ximble me chehsh yâme, bac biał lahd yâme. <sup>16</sup>No zegahc meññ-nu yahc gahsh

gá de Jerusalén bidno yâme meññ-gayac-ure no meññ-gatzoo gasahc mbenahcŷy lee; no gyre yâme bial.

### Gülu' yâme Pedr no Juan lidzyguiib

<sup>17</sup> Niwé bwie' xjefy gyre bahl no meññ-nac yahc saduceu ni nuno me lee, modni ptzumvidy yâme; <sup>18</sup> no günahzy gahc yâme apóstl yahc, gülu' yâme lee lidzyguiib leññ guiedzy. <sup>19</sup> Per Dioz pshahl me to ángel guiaal, bicshal lidzyguiib lehdy güloo leeyâme. No luxu, ra leeyâme:

<sup>20</sup> —Lâ tza idoró, lâ guno meññ diidz lguia guílmbañ-coby ni rdee Dioz.

<sup>21</sup> No mod-wé ptzoo yâme: Scâsy byre guiaal, güya gahc yâme idoró no guzlo galuu yâme meññ.

Lóni galuu yâme meññ, biahd xjefy gyre bahl no zrieñ meññ-idoo bydohp yâme no pshalca' yâme gyre mînguhl ni rahc ni rnii lahd meññ-Israel, lehdy ptzoo yâme diidz bia mód ctzoo yâme apóstl. Luxu ptzoo yâme mdad meññ-rahp ru' idoró za ziyca' apóstl yahc lidzyguiib. <sup>22</sup> Bydzihñ yâme pshal yâme lidzyguiib, per ndruhty nehx bydzial yâme lee. Gubyguiat yâme, <sup>23</sup> ra yâme guxtisy:

—Ndruhty nehx bydzial no' lee leññ lidzyguiib. Nyagu dzi'dzy no nu soldad yahc ni gayahpu. Per hor-pshal no'u, ndrhuhty nehx bydzial no'.

<sup>24</sup> Ru bieññ xjefy gyre bahl ni ne yâme no xjefy meññ-rahp ru' idoró no xjefy yahc bahl, ba di rdzial bia ctzoo yâme, ra sa' yâme:

—¿Xnahc-e na' dzigydiybylgaa nirie'?

<sup>25</sup> Lohb hor-wé bydzihñ to mpyquie, ra leeyâme:

—Meññ-gülu' la'd lee lidzyguiib nu yahc leññ idoró, galuu yâme meññ.

<sup>26</sup> Were güya xjefy soldad no xmeññ me biyca' leeyâme, per sinn di ntzoo nsahc leeyâme, porni rdzie yâme cshadguie meññ-guiedzy leeyâme. <sup>27</sup> Ru bydzihñ yâme, güiyno yâme apóstl ru dxie guxtisy yahc. Were ra xjefy gyre bahl leeyâme:

<sup>28</sup> —¿Dâs-e ba ra no' la'd na di gluur la'd meññ lguia Jesús la? Per la'd nehx rieññ la'd. Gyre meññ-Jerusalén ba bieññ ni galuu la'd no gadzibguílquie dir la'd no', nehd no' bi'dy mpyquie-wé.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeyâme no zrieñ apóstl:

—Racladzy gzoob no' nier xtiidz Dioz que xtiidz meññ.

<sup>30</sup> XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme we bispahñ Jesús ni bi'dy la'd lee lo cruzy. <sup>31</sup> Per Dioz güluguia leeme, no dxie me coo Dioz lad-drech lehdy ctzoo me mdad gyre meññ no par guislaa me meññ de lo guïlnadz ni ziaad, lehdy meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no csiaalladzy Dioz xguïlque yâme. <sup>32</sup> No' nann no' ni uli we nirie' porni bwie' no'u, no nehx nunzy no', mazyg zegahc Spirt-Sant ni rdee Dioz meññ-rzoob xtiidz me.

<sup>33</sup> Hor-bieññ yâme nirie' we na', modni bydzia'dzy yâme, gucladzy yâme nga'dy yâme apóstl yahc. <sup>34</sup> Per lahd guxtisy yahc nu to meññ-nac fariseu ni le Gamaliel, nac me to muextr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi. No mpyquie-rie' rahp xpeey meññ-guedzy leeme. Were biahs me, günab me gyruu apóstl yahc diby lad doozy hór. <sup>35</sup> Luxu ra me guxtisy:

—La'd ni nac meññ-Israel, gax lâ güie' za'gndzi bâl xñahzu ctzuné la'd mpyquie-rie' yahc. <sup>36</sup> Lâ guitsêlou la'd ni ptzoo Teudas to tiémp. Ptohp me beey tahp gayuu meññ ni cue' coo me lehdy ñahc me to jefy. Per di ñalu leeme, aal bga'dy meññ leeme. No gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc, no wéhdy byluxu. <sup>37</sup> No mod-wé gahc ptzoo sto meññ-Galilea ni le Jud leññ dzé ni gadohp le gyre meññ. Pquihly me xtahl meññ cue' coo me. Per zegahc bga'dy meññ leeme, no gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc. <sup>38</sup> No leewe, gayapya' la'd guislaa la'd mpyquie-rie' yahc, no di ctzoo la'd leeyâme mbehty. Bâl meññ güxiññ ihqy ni gatzoo yâme la, zdzihñ to dzé we znihtyu. <sup>39</sup> Per bâl de Dioz ziaadu la, nehx zal csandzie la'd leeu. Lâ güie' gá, na di aal gyruu la'd contr Dioz.

<sup>40</sup> Beey bzoob yâme xtiidz Gamaliel. Luxu pshalca' yâme apóstl yahc, güdihñ yâme lee no ra yâme lee:

—Ba di gluur la'd meññ lguia Jesús.

No bislaa yâme leeyahc. <sup>41</sup> Byruu apóstl yahc de ru dxie guxtisy, modni rxihly yâme porni gülesyguia Dioz leeyâme xtâ bdee me ñahz guhc yâme gyrehzy porni xmeññ Jesús leeyâme. <sup>42</sup> No nehx psandzie yâme ni gayuno yâme meññ xtiidz Jesucrist. Tirgahc galuu yâme meññ leññ idoró, no zegahcu ria yâme yu' por yu'.

### Gübee gahdzy meññ ni gacno

**6** Leññ gahc tiemp-wé, ba ma gane xtahl xmeññ Crist. No guzlo meññ-rnii didz-griegü ni nu lahd yâme galesyno yâme meññ-rnii didz-hebreu. Ne yâme meññ-ngünaviud ni nu lahd yâme, nehx riygahl ni rca' par tedydzé, porni nehx rca' yâme tohzy mdid no meññ-ngünaviud ni nac meññ-hebreu. <sup>2</sup> Were gydiby tzipychoy apóstl ptzoo yâme diidz ptohp yâme gyre xmeññ Crist. Hor-ba bydohp gyre yâme we na', ra apóstl leeyâme:

—Nehx xñahzu csa'n no' dixtziin no' de ni rigyuno no' meññ xtiidz Dioz nunzy par quiiz no' ni gaquihñ meññ-rie' yahc. <sup>3</sup> Leezuwe, rman, beeydí lâ cue gahdzy mpyquie lahd la'd ni nann la'd rtzoo ni mos, no ni rahp guílriehñ, no ni neññ ulihbu nu Spirt-Sant xguímbahñ. No leeyâme csan-no no' ctzoo dziñ-rie'. <sup>4</sup> No' nehx ssa'n no' dixtziin no' de ni rnab no' lo Dioz no de ni dzigyuno no' meññ xtiidz me.

<sup>5</sup> Gyre yâme biu'ladzy mod-ne apóstl yahc, no mod-wé ptzoo yâme. Güle yâme rman-rie' yahc: Stebn, to mpyquie ni ulihbu rlíladzy xtiidz Dioz no ni ulihbu nu Spirt-Sant xguímbahñ; no Felipy, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas no Nicoláz, to meññ-byruu ciuda-Antioquía ni guzlo rtzoo ni ne xleiy meññ-Israel antzy ni gac me xmeññ Crist. <sup>6</sup> Byluxu, bidno yâme meññ-rie' yahc lo apóstl par günab lo Dioz no pshob ña chehsh meññ-gübee.

<sup>7</sup> No xtiidz Dioz ma gayann meññu, no gane xtahl xmeññ Crist Jerusalén; no zegahc xtahl bahl yahc bylíladzy xtiidz Dioz no guzlo bzobdiidz yâmeu.

### Günahzy yâme Stebn

<sup>8</sup> To mpyquie ni le Stebn, ulihbu nu xla'y Dioz leeme no beeyyu leeme rtzoo me xro' guílrzunadz yahc no zriehñ ni ngann leññ guiedzy ru nu me. <sup>9</sup> To dzé we na' biahd to cuib meññ-ria idoo ni le: Ru rdohp meññ-ba nehx nac mós ni rzee. No tohzy no leeyâme ziaad meññ-Ciren, meññ-Alejandría, meññ-Cilicy no meññ-Asia. No guzlo gadelydiidz yâme no Stebn. <sup>10</sup> Per di ñal ntzoo yâme gan leeme por guílnann ni rahp me no por xiSpirt Dioz ni risnii leeme. <sup>11</sup> Leewe güdix yâme chohp tzonn meññ par günii ni nehx uli contr leeme, ne:

—No' bieññ no' ganii me didz-nahcsy contr Moiséz no contr Dios.

<sup>12</sup>No mod-wé pquihly yâme meññ-guiedzy byruu contr Stebn, no gahc mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. Günahzy yâme leeme, güiyno yâme leeme lo guxtisy yahc ni rahc ni rnii. <sup>13</sup>No güiyno yâme meññ-biax lehdy bisquiee yâme guxtisy, ra yâme:

—Mpyquie-rie' nehx rsa'n me ni rnii me contr diydoró nó ni nda, ni nehx rsa'n me ni rruu me contr xleiy Moiséz. <sup>14</sup>No bieññ no' ganii me, ne me Jesús ni nac meññ-Nasaret, zgüiñguie me idoro-rie', no stzee me costumbr ni ganii xleiy Moiséz ctzoo nó.

<sup>15</sup>Gyre meññ ni dxie yahc uga, bwie' yâme lo Stebn, no hor-wé lé rluuw beey lo x-ángel Dios.

### Ni güinii Stebn

**7** Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—¿Uliu la, rniiy mod-ne meññ-wé yahc?

<sup>2</sup>Ra Stebn leeyâme:

—Betzy no la'd ni zidguiahc beey dad, lâ guieññ ni gapya' la'd. Dios ni nu to ru mos, günino me dtad nó Bran ni güyu' ba xtze ru nu zia' me lo region-Mesopotamia, dze-dgueññ gybi' me Harán, <sup>3</sup>ra me lee: “Psa'n xguiedzyi' no xfamilyi' no gybi'y ru gapya' lii.”<sup>i</sup> <sup>4</sup>No ze ptzoo me, byruu me lo region-Caldea, no zia me Harán. No dze-ba guhty xtad me, Dios bidno leeme ne' ru nu la'd ni na'. <sup>5</sup>Per nehx cua' me ni díby la'y lyu par ñahc xchieñ me, per ra Dios leeme: “Lyu-rie' zahcu xchieñ xfamilyi' dzé ni ba guhtyi'”, nîcze nehx zia' rahp xiiñ me tiemp-wé. <sup>6</sup>No zegahc ra Dios leeme: “Xfamilyi' ziu' yâme to ru rtzoo zrieñ meññ mdad, no gac yâme mós ni gyzee par ctzoo xtziñ zrieñ meññ, no stzoo ssahc meññ leeyâme leññ tahp gayuu ihz.” <sup>7</sup>Per Dios ra leeme: “Naa ycuquixa' meññ-wé yahc ni ctzoo csahc leeyâme. No luxu, gyruu yâme de uga, guiaad yâme ne', gzacbeey yâme naa.”<sup>j</sup>

<sup>8</sup>No bdee Dios diidz ni ctzoo me no Bran de ni tzu señ lady gyre xmi'ñ me ni nac mdoñooby lo shun dzé de ni gahl yâme. No leewe, Bran bidguiahl to xiiñ me güyu' le Isac, no lo shun dzé de ni guhl me, gülu' Bran señ lady me. No Isac bidguiahl xiiñ me güyu' le Jacop, no Jacop bidguiahl tzipychop xiiñ me, no leeyâme we dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze.

<sup>i</sup> 7:3 Gn. 12:1    <sup>j</sup> 7:5-7 Gn. 12:7; 15:13-14

<sup>9</sup>'Meññ-rie' yahc na' ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, gucnéladzy yâme to behtzy yâme ni güyu' le José. No por leeu pto' yâme leeme, cua' meññ-güiyno leeme Egipt. Per Dioz gucno me José, <sup>10</sup>bislaa me lee de lo gyre ni nadz ni güdedy me. No bdee me guñnann lee, no porni gucno Dioz leeme, leewe gyre ni ptzoo me biu'ladzy Faraón, xreiy Egipt. No por leeu günii reiy gac José xgovernador Egipt no zegahc ctzoo me mdad gyre ni nu li reiy.

<sup>11</sup>'Dze-nac José gobernador, bidtzu guñrlahn Egipt no gydo lo region-Canán. Gyre dmeññ nó ni güyu' dze-wé yahc, nehx rahp yâme ni gahgü yâme ru nu yâme. <sup>12</sup>Ru bieññ Jacop diidz de ni Egipt nu trigü, were pshahl me xmi'ñ me, leeyâme we dmeññ nó ni güyu' ba xtze güya bicshii leeu. Nirie' we ni nier lee güya yâme. <sup>13</sup>Ni byrohpu güya yâme, were ba gu José leeme we behtzy yâme. No mod-wé, gunn Faraón dxu meññ-e José. <sup>14</sup>Güdahpu dzé, were günab José biahd xtad me Egipt no gydiby gyre xfamily me. Setentaycincü yâme por gyre yâme.

<sup>15</sup>No leewe, bidbi' Jacop Egipt, no wé guhty me, no zegahcu xmi'ñ me ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze. <sup>16</sup>No Siquem diaa byga'dzy yâme, to lo lyu ru güxii Bran lo xmi'ñ Hamor ni nu uga.

<sup>17</sup>'Dze-ba gadziñgahsh ni gac mod-bdee Dioz xtiidz me Bran, dmeññ nó ni güyu' ba xtze, modni bydáhl yâme Egipt. <sup>18</sup>No leññ dze-wé, bidtzu sto reiy Egipt, no nehx bzacló me José. <sup>19</sup>Reiy-wé bisquiee me dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no ptzoo psahc me lee, no ptzoo me mdad leeyâme psaa by ximdoñooby yâme scâsy rahl, lehdy di gydáhl yâme. <sup>20</sup>Lo tiemp-wé bidguiahl Moisés, to mdoo ni byxilyno Dioz lee. No tzonn mboo güdahp xtad no xmam me leeme leññ yu'. <sup>21</sup>Ru ba di ñal ngunga'dzyr yâme leeme, were güloo yâme leeme, no psa'n yâme leeme lehzyme, no xiñ-ndza'b gahc reiy-Faraón bydzial leeme. No wé bisni'zy leeme scâsy ñahcu xiiñ me. <sup>22</sup>No wé nu me, byzeedy me gyre ni nann meññ-Egipt, no xro' guñnann günii me no ptzoo me gyreu.

<sup>23</sup>'Cuarent ihz rahp me, biu'ladzy me bictixlo me meññ-xguiedzy me, lee we meññ-Israel. <sup>24</sup>Hor-bydzihñ me we na', bwie' me gatzoo gasahc to meññ-Egipt to meññ-Israel. Were günahzy me meññ-Egipt, bi'dy me lee par bislaa me xmeññ me. <sup>25</sup>Ptzoo Moisés mod-wé porni nlâdzy me ñieññ meññ-xguiedzy me Dioz-e pshahl leeme par gboo me leeyâme de ru nac yâme mós. Per xmeññ me nehx bieññ yâmeu. <sup>26</sup>Ni byre guiaal, gyzac



bwie' Moisés schohp meññ-Israel gadely yahc. Were za me zictzily me leeyahc, bydzihñ me ra me lee: “¿Bia nacu rdely la'd? ¿Dâs-e nann la'd la, meññ-tohzy guiedzy-e la'd?”<sup>27</sup> Were byruu mpyquie-wé ni gatzoo gasahc sto meññ xguiedzy gahc, pcha'by me Moisés no ra me lee: “¿Dxu güinii lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' neh xñahzu gatzoo no'?”<sup>28</sup> ¿O ne'y iga'dyi' naa mod-bga'dy gahqui' to meññ-Egipt naag la?”<sup>29</sup> Hor-bieññ Moisés niwé, byxuunn gahc me zia me ru le Madián. Uga güyu' me guhc me meññ-mbiuhz, no uga bidtap tziahl me chohp xiiñ me.

<sup>30</sup> 'Güdahpu scuarent ihz, bwie' Moisés to x-ángel Dioz to lo yag-guiahtz ru gadahl bial lo yu-bihdzy, gahsh gá to dahñ ni le Sinaí. <sup>31</sup> Ru bwie' Moisés niwé na', ptzunadz me. No lóni gabigy me gahsh gá lehdy güie' me bia leeu, tohzydzi bieññ me güinii Dioz, ra leeme: <sup>32</sup> “Naa we xDioz xmeññi' ni güyu' yahc ba xtze, xDioz Bran, Isac no Jacop.” Niwé bieññ Moisés, bydzie me lé rzîbyyoob me, no ba di nlesy ihqy me lehdy nwie' me. <sup>33</sup> No ra Dioz leeme: “Güloo guidguial nie'y porni ru zu'y, lgar-nda we leeu. <sup>34</sup> Naa gawien gyre ni nadz ni gadedy dmeñña' ni nu yahc Egipt, no gayieñña' xriedz yâme modni gazacno yâme. No por lee we ziala' lehdy gboon leeyâme de ru nu yâme. Güde na', naa cshaala' lii Egipt, lehdy tza'y ru nu yâme.”<sup>k</sup>

<sup>35</sup> 'Moisés, leeme we ni byruu meññ-Israel contr lee ru ra yâme leeme: “¿Dxu güinii lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' neh xñahzu gatzoo no'?” Per leegahcme we ni güinino to x-ángel Dioz lee ni bwie' me lo yag-guiahtz, no modé pshahl Dioz leeme lehdy gac me xguxtisy meññ-Israel no lehdy gboo me leeyâme de ru nu yâme. <sup>36</sup> Leewe ptzoo me xro' guîlrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann ru nu me Egipt, no ru güdedy yâme Niso-Xni par güloo me dmeññ yahc nó ru guhc yâme mós. No zegahc ptzoo me xro' guîlrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ cuarent ihz dze-güze' yâme lo yu-bihdzy tohzy no xmeññ me ni güloo me lee Egipt. <sup>37</sup> No Moisés, leegahcme we ni ra meññ-Israel: “Dioz cshahl me sto profet ni gyruu lahd gahc la'd mod-pshahl gahc me naa, lâ ctzoo gyre mod-ga me la'd.”<sup>l</sup> <sup>38</sup> Moisés gahc-e ni güyu' no dmeññ nó ni güyu' ba xtze lo yu-bihdzy. Wé güinino x-ángel Dioz leeme ihqy dahñ ni le Sinaí. No leeme cua' xtiidz Dioz ni rdee guîlmbahñ, no bdee meu nó.

<sup>39</sup>Per dmeññ nó ni güyu' ba xtze di ne yâme ntzoo mod-ne me, aaḷ byruu yâme contr leeme, no biu'ladzy yâme nibyguiat yâme Egipt. <sup>40</sup>Ra yâme Arón: “Bzaa figur ni gac yahc tdioz no' par gluu no' ñahz lehdy guibyguiat no' Egipt. Porni Moiséz güloo me no' Egipt, no na' nehx nann no' bia nacu dgueññ guiaad me.” <sup>41</sup>No were bzaa yâme to xfigur to yuz-yaañ. Luxu, bi'dy yâme ma' par bdee yâme gun figur-caḷ, no ptzoo yâme to lni par bzacbeeiy yâme figur ni bzaa yâme. <sup>42</sup>No por leeu byrusytzu Dioz de leeyâme, no bdee me ñahz rzacbeeiy yâme mbial yahc ni que' leññ gybaa, mod-ganii xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc, neu:

Meññ-Israēl, ¿nehxni par naa bi'dy la'd ma' ni guhc gun leññ cuarent ihz ni güze' la'd lo yu-bihdzy?

<sup>43</sup>Xilgar ni ñahcu mod-wé, aaḷ güiyno la'd xnich xdioz la'd ni le Moloc

no xfigur xibial xdioz la'd ni le Refán.

No bzaa la'd figur-rie' yahc lehdy bzacbeeiy la'd leeyahcu.

Leewe naa sshaala' la'd ma ziht de ciuda-Babilony.<sup>m</sup>

<sup>44</sup>'Dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, güdahp yâme idoo de lahr ru güyu' yâme lo yu-bihdzy, no leññu güdahp yâme leiy ni bdee Dioz Moiséz. No Dioz bluu Moiséz bia mód gzaa yâme idoo. No mod-bluu me Moiséz, mod-wé bzaa yâmeu. <sup>45</sup>No ido-rie' bian-no dmeññ nó leeu ni güyu' no Josué ru ba guhty Moiséz, no bidno yâmeu ne' dze-bdee Dioz ñahz bisshuunn yâme meññ-nehx meññ-Israēl de lo xilyu. No mod-wé biahdu xtâ glo xtiémp Davit. <sup>46</sup>Reiy-Davit na', gülu' Dioz xla'y leeme, leewe günab me nzaa me to yu' ni ñahc xiryu' Dioz, xDioz Jacop. <sup>47</sup>Per di ñaḷ nzaa meu, mazyg reiy-Salomón, wé bzaa leeu, <sup>48</sup>ñicze ni ulihbu Dioz ni nu gybaa nehx beeiy ñahc xiryu' me to yu' ni rzaa meññ. Mod-günii profet, ne:

<sup>49</sup>Gybaa, wé ru rbian rtzon mdad,

no lo guiedzylie, wé we ru rzu dnien.

¿Bia yu' we na' beeiy nzaa la'd par ñahc diryu'n?, ne Dioz ni rtzoo mdad.

¿Bia mód-e na' beeiy nzaa la'd to ru nisdadzya'?

<sup>50</sup>No luxu naa gahc bzan gybaa no gyrenac cos ni nu lo guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>51</sup>'Per la'd, pur meññ-nahdy xguñlbahñ la'd no meññ-dirquihñ, nehx riu'ladzy la'd guieññ la'd xtiidz Dioz. Rruu

la'd contr Spirt-Sant. Tohzy nac la'd no xmeññ la'd ni güyu' yahc ba xtze. <sup>52</sup>No gyre profet yahc ni güyu' ba xtze, bgultihp xmeññ yahc la'd lee. Bi'dy yâme meññ ni günii guiaad to mpyquie ni rtzoo ni nac xñahzû ni cshahl Dioz lee lo guiedzylie. No dze-biahd me, bdee la'd leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, no luxu bi'dy la'd leeme. <sup>53</sup>No la'd ni cua' leiy ni bdee Dioz no ni bidno ángel yahc, nehx gatzoo la'd mod-neu.

### Bi'dy yâme Stebn

<sup>54</sup>Hor-bieññ guxtisy nirie' we na', bydzia'dzy yâme, no byruu gahc yâme contr Stebn lé rahgü lai yâme. <sup>55</sup>Stebn na', ulihbu nu Spirt-Sant xguïlbahñ me, bwie' me gybaa to ru ulihbu mos ru dxie Dioz no dxie Jesús coo Dioz lad-drech. <sup>56</sup>Were ra me meññ-wé yahc:

—¡Lâ güie'! Naa gawien nxal gybaa, no gawien Mpyquie-Pshahl Dioz lee, dxie me coo Dioz lad-drech.

<sup>57</sup>Per leeyâme pquee yâme riedz, no psaagü gydiag yâme lehdy di guieññ yâme ni ganii me, no pquelo gahc yâme leeme. <sup>58</sup>Günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ guiedzy. Luxu guzlo pshadguie yâme leeme. Meññ-ptzoo contr leeme lo guxtisy, psa'n shab yâme lo ña to ñobyxtohy ni le Saul par güdahp meu. <sup>59</sup>Lóhgni gashadguie yâme leeme, ganab me lo Dioz, ra me lee:

—Señor Jesús, ladzyñay-e rsana' dispirta'.

<sup>60</sup>Luxu, bisshiby me no günii me ndíp, ne me:

—Señor, rnaba' lii csiaalladzyi' guïlquie-rie' ni gatzoo meññ-rie' yahc.

Byluxz günii me ze, guhty me.

### Gagultihp Saul xmeññ Crist

**8** No Saul biu'ladzy me bi'dy yâme Stebn. Dze-wé gahc guzlo gagultihp yâme gyre meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén. Nunzy apóstl bia'n, zrieñ yâme byxuunn, zia gydo lo region-Judea, no gydo lo region-Samary. <sup>2</sup>No lahd meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz, wé güya biyca'dzy Stebn, no modni run-no yâme leeme. <sup>3</sup>Per Saul ganze' me yu' por yu', ganahzy me meññ-idoo, riyno me lee lidzyguiib nyug mpyquie, no ngünaa.

### Bieno yâme meññ-Samary xtiidz Crist

<sup>4</sup>Gyre meññ-byxuunn yahc Jerusalén, gayuno yâme meññ xtiidz Crist gyre ru za yâme. <sup>5</sup>To de lahd yâme ni le Felipy, güya me to ciuda ni nu lo region-Samary, bieno me meññ xtiidz Crist uga. <sup>6</sup>Xtahl meññ ria rigueiññ ni rnii me, no gyre meññ rquee gydiag leeme, porni rwie' yâme rtzoo me xro' ni ngann. <sup>7</sup>No xtahl meññ ni rahp yahc mbenahcsy zegahc rsial me lee, no rruu mbenahcsy leeyâme lé rquee riedz, ba za. No rsial me meññ-gayac-ure ni di ral gyni'by xcuerp, no rsial me meññ-ndang. <sup>8</sup>No leewe, gyre meññ-Samary modni rxihly.

<sup>9</sup>Per güyu' to mpyquie leññ ciuda-wé ni le Simón. Pur guílbrujü ptzoo me no ptzunadz gyre meññ-Samary porni bwie' yâme ni rtzoo me. No ne me meññ-rsahc-e leeme. <sup>10</sup>No xtâ meññ ni ma uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc pquee gydiag ni rnii me, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we xpoder-ro Dioz.

<sup>11</sup>Rquee gydiag yâme leeme porni ba rahp xro' tiémp de ni gayisqueie me leeyâme no xguílbrujü me. <sup>12</sup>Per ru bylílady meññ-Samary xtiidz Dioz ni galuu Felipy leeyâme de ni rtzoo Dioz mdad no lguia Jesucrist, were byrôbnihs yâme nyug mpyquie, no ngünaa. <sup>13</sup>Xtâ no Simón bylílady mod-rluu Felipy no byrôbnihs me zegahc. No tirgahc nu me no Felipy, ria me rutisy ria. Rtzunadz me rwie' me gyre ni ngann no xro' milagür ni rtzoo Felipy.

<sup>14</sup>Hor-bieññ apóstl yahc ni nu Jerusalén ba bylílady meññ-Samary xtiidz Dioz, were pshahl yâme Pedr uga, no Juan. <sup>15</sup>Ru bydzihñ Pedr no Juan Samary, günab yâme lo Dioz lehdy yca' meññ-wé yahc Spirt-Sant, <sup>16</sup>porni ndruhty zia' de lahd yâme dgueññ yca' Spirt-Sant, nunzy byrôbnihs yâme porni bylílady yâme Jesús. <sup>17</sup>Luxu pshob ña Pedr chehsh yâme no Juan, no cua' gahc yâme Spirt-Sant.

<sup>18</sup>Hor-bwie' Simón rshob ña apóstl yahc chehsh meññ, no ba gahc güyu' Spirt-Sant xguílbahñ yâme, were ra me:

—Gdedya' medy la'd <sup>19</sup>bâl gdee la'd naa poder-rie', lehdy nitisy dxu cshob dñan chehsh la, ba gahc yca' yâme Spirt-Sant.

<sup>20</sup>Ra Pedr leeme:

—Xmedyi', ru gynihty gahqui' we gynihtyu, porni nlâdzyi' beei y nziy to ni rdee Dioz-e. <sup>21</sup>Nehx beei y ctzooy dziññ ni gatzoo no', porni xguílbahñi' nehx nyeu lo Dioz. <sup>22</sup>Psaan gyre ni nahcsy ni naqui', no günab lo Dioz duhn beei y csiaallady

me gyre guílrieñ-nahcsy ni rahpi'. <sup>23</sup>Naa rwien xguílmbahñi' bydze'u no guílvidy, no di ral gyruuy gyre lo ni nadz.

<sup>24</sup>Were ra Simón leeyâme:

—Lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy di gâca' mbehty ni ba ra la'd naa.

<sup>25</sup>Bylux bieno yâme meññ xtiidz Dioz no bdee yâme diidz ni bwie' yâme guhc lahd yâme, were gubyguiat Pedr no Juan Jerusalén. Lóni zia yâme güdedy yâme zrieñ guiedzy ni nu lo region-Samary, gayuno yâme meññ xtiidz Crist.

### Günino Felipy to meññ-Etiopía

<sup>26</sup>Luxu biahd to x-ángel Dioz, günino me Felipy, ra me lee:

—Güya lad-mbenihs, cua' ñahz ni rruu Jerusalén no ni za ñaz-lo guiedzy-Gasa.

Ñaz-rie' we ru nac yu-bihdzy. <sup>27</sup>Were za Felipy ru ra ángel leeme. No wé za me, bwie' me to meññ-Etiopía. Mpyquie-rie' nac me to meññ-nehx beey ridzña no ba güya me idoró Jerusalén, lehdy bigzacbeey me Dioz. Rtzoo me dziin lahd xmeññ rein ni le Candace. Ngüna-rie' na', leeme we ni rtzoo mdad meññ-Etiopía, no mpyquie-rie' nac xjefy xtesorer me. <sup>28</sup>Mpyquie-rie', ba zia xguiedzy me hor-bwie' Felipy leeme. Dxie me leññ carret gayuul me lo libr ni bzaa profet-Isaíaz.

<sup>29</sup>Were ra xiSpirt Dioz Felipy:

—Gübigy ru ziaad carret-wé.

<sup>30</sup>Hor-ba gübigy Felipy gahsh ru ziaad carret, bieññ me gayuul mpyquie-wé xtiidz Dioz ni ziaad lo xlibr profet-Isaíaz. Were ra me lee:

—¿Rieññi' ni gayuuli' la?

<sup>31</sup>Ra mpyquie-wé leeme:

—¿Bia mód-e guieñña'nu no gydi dxu gluu naa bia rniuu?

Luxu ra me Felipy:

—Güyu' leññ carret, tzo nó tohzy.

<sup>32</sup>Ni gayuul me, ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

Güiyno yâme leeme beey riyno meññ xiily ru gaty; no beey racndoo xiily lo meññ ni rga lady ma', modé gahc gucndoo me no nehx günii me mbehty.

<sup>33</sup>Ptzoo psahc yâme leeme beey to meññ-dirquihñ, no nehx guhc guílguxtisy lguia gyre ni ptzoo yâme leeme.

Ndruhty nehx beeiŷ rgab meññ ni ziaad de leeme,  
porni bi'dy yâme leeme lo guiedzylie-rie'.<sup>o</sup>

<sup>34</sup>Bylux biily me nirie', were ra me Felipy:

—Ganaba' lii gahbyi' naa: ¿De dxu ganiŷ profet-Isaías nirie'?  
¿De leegahcme la, o de zrieñ meññ?

<sup>35</sup>Were Felipy guzlo bluu leeme me xtâ ne' ru gayuul  
mpyquie-rie' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no bieno me diidz  
lee za'gndzi lguia Jesús. <sup>36</sup>Lóni za yâme lo ñahz, bydzihñ yâme  
to ru que' nze'. Were ra mpyquie-rie' Felipy:

—Wé que' nze'. ¿Bia riaadza' par nrôbnisa'?

<sup>37</sup>Ra Felipy leeme:

—Beeiŷ nrôbnihsi' bâl ba ulihbu rlíladzyi' no gydo  
xguŷmbahñi'.

Ra me Felipy:

—Naa rlídadzya' Jesucrist, Xiiñ Dioz-e leeme.

<sup>38</sup>Were, biscuiahz me carret no biaht gyrop yâme par  
pchôbnihs Felipy leeme. <sup>39</sup>No scâsy byruu yâme leññ nze'  
za gahc Felipy, ziyno xiSpirt Dioz leeme, no ba nehx bie'r  
me lee. Per mpyquie-rie' ni nac to meññ-nehx beeiŷ ridzña  
na', rxihly me zia me. <sup>40</sup>Glo bieññ Felipy ba nu me sto  
guiedzy ni le Azoto. No güdedy me guiedzy no guiedzy  
gayuno me meññ xtiidz Crist, no mod-wé xtâ glo bydzihñ me  
ciuda-Cesarea.

### Bylíladzy Saul Jesús

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

**9** Per Saul ganze' me gayo me xmeññ Crist lehdy gaty. Leewe,  
güya me lo xjefy gyre bahl, <sup>2</sup>bignab me guehtzy lehdy  
tziyno meu gyre xiydoo meññ-Israel ni nu ciuda-Damascü,  
lehdy ru gydzial me meññ-ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist,  
guhcu mpyquie o ngünaa, beeiŷ gynahzy me lee, tziyno me  
lee Jerusalén, tzu yahc lidzyguiib. <sup>3</sup>Per ru ba gadziñgahsh  
me Damascü, tohzdydi bydihñ to byni' guingybi me ni  
byruu gybaa. <sup>4</sup>No biahb me lo yu no bieññ me to riedz, ra  
leeme:

—Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?

<sup>5</sup>Were güniŷ me, ne me:

—¿Dxu lii, Señor?

Ra riedz-cal leeme:

—Naa we Jesús, ni gagultihpi' lee. Lii gatzunéy lii gahc, beei y racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue.

<sup>6</sup>Lé rzíbyoob Saul de dzieeby, günii me ne me:

—Señor, ¿bia racladzyi' ctzon?

Ra Jesús leeme:

—Biahsi', güya leññ ciuda ru za'y. Uga ga yâme lii bia rahpi' de ni ctzooy.

<sup>7</sup>Gyre meññ ni ziyno Saul, bydzie yâme lé ni di ñal nni yâme mbehty, porni bieññ yâme riedz-cal per nehx bwie' yâme ndruchy. <sup>8</sup>Glo biahs Saul lo yu ba di ral güie' me, nícze nxal lo me. No leewe, günahzy yâme ña me, ziyno yâme leeme Damascü. <sup>9</sup>Leññ tzonn dzé di ñal nwie' me, no di ñahgü me, no di ñoo me mbehty.

<sup>10</sup>Uga Damascü nu to xmeññ Crist ni le Ananíaz, no Dioz ba piesiñ leeme mod-beei lo mpcaal, ra leeme:

—Ananíaz.

Were ra Ananíaz Dioz:

—Günii, Señor, naa gayieññ.

<sup>11</sup>Were ra Dioz leeme:

—Güya to ñahz ni le Ndohp, no ru gydziehñi' xiryu' Jud, gnabdiidzi' por to mpyquie ni le Saul, meññ-Tars. Wé nu me no ganab me lo Dioz, <sup>12</sup>no mod-beei lo mpcaal ba bwie' me to mpyquie ni le Ananíaz, güyu' ru nu me no pshob ña chehsh me par byxal lo me sto.

<sup>13</sup>Hor-bieññ Ananíaz ra Dioz leeme ze, were ne Ananíaz:

—Señor, xtahl meññ ru diidz dlo'n mpyquie-rie' gyrehzy ni nahcsy gatzoo me. Leeme we ni gatzoo gasahc xmeññi' ni nu yahc Jerusalén. <sup>14</sup>No na' ziaad me ne', zidno me guehtzy ni cua' me lo xjefy yahc bahl par gynahzy me xmeññi' tziyno me lee lidzyguiib.

<sup>15</sup>Per Dioz ra me Ananíaz:

—Güya, porni ba güle'n leeme lehdy guno me dtiida' meññ-nehx meññ-Israel no xreiy yâme, no meññ-Israel gahc. <sup>16</sup>No naa glun leeme blaty-e tedy me ni nadz par ctzoo me dixtziña'.

<sup>17</sup>Were za Ananíaz, no bydzihñ me, güyu' me leññ yu' ru nu Saul, pshob ña me chehsh, no ra me lee:

—Rman-Saul, Jesús ni rtzoo mdad ni günino lii lo ñahz ru ziaadi', pshahl me naa lehdy gyxal lo'y no lehdy ulihbu tzu Spirt-Sant xguilmbahñi'.

<sup>18</sup>No hor-caḷ gahc byruu mod-beeiḡ laz leññ lo Saul, no were bwie' me za'gndzi. Luxu biahs me, no byrôbnihs gahc me. <sup>19</sup>No byluxu güee me no güyu' gan leeme sto. No bia'n me doozy dzé no xmeññ Crist ni nu yahc Damascü.

### Gayuno Saul xtiidz Dioz meññ-Damascü

<sup>20</sup>No guzlo gahc Saul gayuno me meññ diidz leññ idoo, ne me: “Jesúz, leeme we Xiiñ Dioz.” <sup>21</sup>Gyre meññ ni gayieññ mod-rluu Saul, rtzunadz yâme, ne yâme:

—¿Dâs-e mpyquie-rie' ni gagultihp meññ ni rlílady xtiidz Jesúz ni nu yahc Jerusalén la? No leeme biahd ne' par tziyno meññ-wé yahc lo xjefy yahc bahl lehdy tzu yâme lidzyguiib.

<sup>22</sup>Per Saul ma ganii me no nehx rlaby me mbehty, ne me: “Jesúz, leeme we nac Crist”, no xtâ meññ-Israeł ni nu yahc Damascü, gatixcann me lee.

### Bylaa Saul de lo ña meññ-Damascü

<sup>23</sup>Güdahpu stoozy dzé, meññ-Israeł ba gatzoo yâme diidz lehdy iga'dy yâme Saul. <sup>24</sup>Dzé no guiaal gabiahz yâme leeme gyre ru' xpuert ciuda par iga'dy yâme leeme hor-tedy me, per gunn gahc me gabiahz yâme leeme lehdy gaty me. <sup>25</sup>Were guiaal gülu' xmeññ Crist leeme leññ to dzomby, no gülety yâme leeme ñaz-ru' guibiñ ni nu gybi ciuda. No mod-wé bylaa me, di ñehty me.

### Nu Saul Jerusalén

<sup>26</sup>Hor-bydzihñ Saul Jerusalén gucladzy me ñu' me tohzy no xmeññ Crist. Per gyre yâme rdzie leeme, porni nehx rlílady yâme bäl uliu xmeññ Crist leeme. <sup>27</sup>Were güiyno Bernabé leeme, bydziñno leeme lo apóstl yahc. No bieno me diidz apóstl yahc mod-bwie' Saul Jesúz lo ñahz, no mod-günino leeme, no mod-bieno me diidz meññ-Damascü lguia Jesúz no nehx rlaby me mbehty. <sup>28</sup>No were bia'n Saul lahd yâme Jerusalén, no tirgahc nu me no leeyâme. <sup>29</sup>Tirgahc runo me meññ xtiidz Dioz lguia Jesúz sinn gydzie me, no rdelydiidz meññ-Israeł no leeme ni rnii yahc didz-griegü. Per leeyâme gucladzy nga'dy leeme. <sup>30</sup>Ru gunn meññ-rman nál yâme iga'dy yâme leeme,



were güiyno yâme leeme Cesarea, no de wé pshahl yâme leeme xguiedzy me ni le Tars.

<sup>31</sup> No were ba dzie tziaawy nu gyre xmeññ Crist ni rdohp leññ idoo ni nu gydo lo región yahc ni le Judea, Galilea no Samary. No to to dzé gani'zy ni gayann yâme lguia ni rláldzy yâme, no rzacbeeiy yâme Dioz. No ma gane meññ ni galáldzy xtiidz Dioz, porni gayacno Spirt-Sant leeyâme.

### **Bial Eneaz**

<sup>32</sup> Hor-güya Pedr bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc gyre lad, güya me zegahc bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc to ciuda ni le Lida. <sup>33</sup> Uga bzacllo me to mpyquie ni le Eneaz, ba rahp shun ihz gayac-ure, nashlu'n me porni di raĭ gyni'by me mbeyty. <sup>34</sup> Were ra Pedr leeme:

—Eneaz, Jesucrist csialĭ lii. Biahsi', gülesy xlu'ni'!

No hor-calĭ gahc biahs Eneaz. <sup>35</sup> Hor-bwie' meññ-nu Lida no meññ-nu yahc Sarónĭ bialĭ mpyquie-wé, byo yâme Crist.

### **Gübahñ to ngünaa ni le Dorc**

<sup>36</sup> Leññ tiemp-wé nu to ngünaa ciuda-Jope, xmeññ Crist leeme, le me Tabita, no lo didz-griegü, le me Dorc. Ngüna-rie', meññ-tziaawy leeme, tirgahc racno me meññ ni gayaadz behch.

<sup>37</sup> Leññ dze-wé yahc günahzy guihdz leeme no guhty me.

Hor-bwie' yâme ba guhty me, bgahz yâme leeme me mod-ne xcostumbr meññ-Israel, no bictish yâme leeme sto leññ yu' ni rrohpu pis. <sup>38</sup> No Jope, gahsh gáu de ciuda-Lida ru nu Pedr. Scâsy gunn xmeññ Crist uga nu Pedr, pshahl yâme chohp meññ bigyne leeme guiaad me ngueely gahc.

<sup>39</sup> Were biahd Pedr no leeyâme. Scâsy bydzihñ Pedr, ziyno yâme leeme leññ yu' ru nash xcuerp Dorc. No gadohp meññ-ngünaviud yahc uga gayuun. No galuu yâme Pedr vestid yahc no gmix-duhñ yahc ni güdib Dorc dze-mbahñ. <sup>40</sup> Luxu güloo Pedr meññ-wé yahc stziu'. No bisshiby me günab me lo Dioz; byluxu bwie' me ru nash xcuerp Dorc, no ra me lee:

—¡Tabita, biahsi'!

No byxal gahc lo Dorc. No scâsy bwie' me Pedr, gürieli me. <sup>41</sup> Were günahzy Pedr ña me par biahs me. No lux pquee Pedr riedz xmeññ Dioz ni nu uga no zrieñ meññ-ngünaviud biahd yâme, bwie' yâme ba gübahñ me. <sup>42</sup> Gyre meññ-nu Jope gunn ni

guhç, no xtahl yâme bylîladzy Jesúz ni rtzoo mdad. <sup>43</sup>No bia'n Pedr xtze Jope, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni rtzoo curtir guiedy.

### Pedr no Cornely

**10** Güyu' to mpyquie ciuda ni le Cesarea, le me Cornely. Nac me xcapitán to batallón soldad ni le Italian.

<sup>2</sup>Mpyquie-rie', gydibyno xmi'ñ me, ulihbu rzobdiidz me Dioz no rzacbeeiy me lee. No modni rdee me medy-gun par meññ ni riaadz ni rquihñ, no tirgahç rnab me lo Dioz. <sup>3</sup>To udzie beeiy las-trez, bwie' me to x-ángel Dioz güyu' ru dxie me, no ra leeme:

—¡Cornely!

<sup>4</sup>Were bwiedzie Cornely leeme, modni gadzie me, ra me ángel:

—¿Bia racladzyi', Señor?

Were ra ángel leeme:

—Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ. <sup>5</sup>Cshahli' xmósi', tza yâme Jope, dziyca' yâme Simón, ni ra yâme lee Pedr. <sup>6</sup>Leeme nu xiryu' sto Simón, ni rtzoo curtir guiedy, gahsh gá coo nisdoo zob xiryu' me. Leeme ga lii bia ctzooy.

<sup>7</sup>Scâsy byruu ángel, pshalca' gahç Cornely chohp xmós me no sto xsoldad me ni ulihbu rzoob xtiidz Dioz, <sup>8</sup>bieno me diidz leeyâme gyre mod-ra ángel leeme, no luxu pshahl me lee Jope ru nu Pedr.

<sup>9</sup>Ni byre guiaal-e na' beeiy gla'y dzé, ru ba gadziñgahsh yâme Jope, hor-wé cue' Pedr ihqy yu' guia, zignab me lo Dioz.

<sup>10</sup>No hor-wé ba galahn me. Lóni gatzoo yâme ni gahgü me, tohzydzi guhç me beeiy ni ganiî xcaal, <sup>11</sup>bwie' me nxaal gybaa no bwie' me ziaht lo mbe' beeiy to mant nliiby gydap squiñu.

<sup>12</sup>Leññ mant-cal ziaad gyre clasy ma' ni rahp tahp nie', no ma-rzîbyleññ no ma-rzîbyshiily. <sup>13</sup>No hor-wé bieññ me to riedz, ra leeme:

—Biahsi', Pedr, bi'dy no güdahgü.

<sup>14</sup>Were günii Pedr, ne me:

—Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehç beeiy gahgü meññ lee porni nehç nyeu.

<sup>15</sup>Gyzac ra riedz-cal leeme:

—Ni ba günii Dioz nye la, di gyniiy nehç nyeu.

<sup>16</sup>Tzonn vult ra riedz-cal leeme mod-wé, no luxu güyehpy mant-cal gybaa sto. <sup>17</sup>No nu ihqy Pedr ni bwie' me guia, ne me: “¿Biahx-e nacu ni bwien mod-wé?” No hor-wéhb bydzihñ meññ ni pshahl Cornely lee ni ganabdiidz bá glo nu Simón. Scâsy bydzihñ yâme ru' yu', <sup>18</sup>günabdiidz yâme bâl wé nu sto Simón ni ra yâme lee Pedr. <sup>19</sup>Nu zia' ihqy Pedr ni bwie' me, ra xiSpirt Dioz leeme:

—Gayo tzonn meññ lii. <sup>20</sup>Biahti'. Güya no leeyâme no di yque'ladzyi' mbehty, porni naa we pshaala' leeyâme.

<sup>21</sup>Were biaht Pedr, günino me meññ-pshahl Cornely lee, ra me lee:

—Naa we ni gayo la'd. ¿Bia ctzoo la'd naa?

<sup>22</sup>Ra yâme leeme:

—Pshahl to capitán no' ni le Cornely, to mpyquie-tziaawy no rzacbeeiy me Dioz; mpyquie-rie' gyre meññ-Israel rdee diidz meññ-tziaawy leeme. Güya to x-ángel Dioz, ra leeme cshalca' me lii, tza'y xiryu' me par guieññ me ni gahbyi' leeme.

<sup>23</sup>Luxu bdee Pedr xiryu' me, güyu' yâme. Ni byrer guiaal, were za Pedr no leeyâme no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Jope.

<sup>24</sup>Ni byrohpu dzé bydzihñ yâme Cesarea ru gabiahz Cornely leeyâme no xfamily no zrieñ xmígü me ni psieññ me lee.

<sup>25</sup>Hor-bydzihñ Pedr ru' yu', byruu Cornely bigydzil-lo leeme no bisshiby lo me, bzacbeeiy leeme. <sup>26</sup>Were günahzy Pedr ña me no gülesy leeme, ra leeme:

—Biahsi', di ctzooy mod-wé, porni meññ gahc-e naa beeiy gahc lii.

<sup>27</sup>No lóni gayu yâme diidz, güyu' Pedr leññ yu' no bwie' me dxie xtahl meññ ni bydohp uga. <sup>28</sup>Ra me leeyâme:

—La'd nann la'd dleiy no' neu nehx beeiy tzu meññ-Israel lahd meññ-mbiuhz, ni leññ xiryu' nehx beeiy ziu' yâme. Per Dioz ba bluu me naa ndruchy nehx beeiy csaca' lee ma uxiee que naa no nehx beeiy gynin nehx nye mod-rtzoo yâme. <sup>29</sup>No leewe, scâsy bydzihñ meññ-bigyne naa, ziaġ gahca' sinn nzuula' diidz. Na' racdadzya' ganna' bia nacu pshalca' la'd naa.

<sup>30</sup>Ra Cornely leeme:

—Rahp tahp dzé beeiy gahc hôrrie', lo hor-gatzon ayun no ganaba' lo Dioz leññ diryu'n, tohzydzi bydzihñ to mpyquie, nutz me to lar-quitzybo lé rcampytze'u, <sup>31</sup>ra me naa: “Cornely, Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ. <sup>32</sup>Pshahl diidz lo Simón ni le Pedr ni nu Jope, guiaad me. Leeme nu xiryu' sto Simón ni rtzoo curtir guiedy ni nu gahsh gá

coo nisdoo. Ru guiaad me, leeme ga lii bia ctzooy.” <sup>33</sup>No leewe ngeuey gahc pshalcan lii; no mos ptzooy ziaadi!. No na' Dioz nu me ne' tohzy no no' lehdy guieññ no' gyre ni pshahl me lii zidney no'.

### **Xtiidz Pedr ni günii me li Cornely**

<sup>34</sup>Were guzlo ganii Pedr, ne me:

—Na' ba bieñña' ni uli par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. <sup>35</sup>No rxilyno me meññ-gyre nación ni rzacbeeiy leeme no rtzoo ni nac xñahzû. <sup>36</sup>No nirie!, leegahcu we xtiidz me ni psieññ me meññ-Israel lehdy tzu yahc dzie tziaawy por Jesucrist; no Crist-e rtzoo mdad gyre ni nu lo guiedzylie. <sup>37</sup>La'd nann la'd gyre ni guhc gydo lo region-Judea, ni guzlo xtâ region-Galilea bylux de ni bieno Juan xtiidz Dioz meññ no pchôbnihs me leeyâme. <sup>38</sup>No nann la'd pshahl Dioz Jesús ni nac meññ-Nasaret no gülu' me Spirt-Sant no zegahc poder xguñlbahñ, no Jesús güze! me gucno me meññ no psial me meññ ni nu bêndzab lee, porni nu Dioz no leeme. <sup>39</sup>No' bwie! no' gyre ni ptzoo me lo region-Judea no leññ ciuda-Jerusalén. No meññ-Israel ni nu yahc uga bi'dy yâme leeme, pquee yâme leeme lo cruzy. <sup>40</sup>Per Dioz bispahñ leeme lo ni bionn dzé, no Dioz bdee me lsenzy bwie! no' leeme. <sup>41</sup>Nehx bwie! gyre meññ leeme, nunzy no' bwie! leeme porni güle Dioz no' ba xtze lehdy guhcu modé. No' güdahgü no' no güee no' tohzy no leeme dze-bylux gübahñ me de lahd mînguty. <sup>42</sup>No pshahl me no' dzigyuno no' meññ xtiidz me no ga no' leeyâme leeme we ni ba güle Dioz lee par ctzoo guñguxtisy lguia gyre meññ ni mbahñ no gyre meññ ni ba guhty. <sup>43</sup>No gyre profet ni güyu' yahc ba xtze günii yâme, ne yâme gyre meññ ni gyliladzy leeme la, ziar xguñlquie.

### **Meññ-nehx meññ-Israel cua' Spirt-Sant**

<sup>44</sup>Gayuno zia' Pedr diidz leeyâme, tohzydzi bidtzu Spirt-Sant xguñlbahñ meññ-gayieññ ni ganii me. <sup>45</sup>Gyre meññ-rman ni nac meññ-Israel, ni nu señ lady, ni biahd no Pedr, modni ptzunadz yâme hor-bwie' yâme cua' meññ-nehx meññ-Israel Spirt-Sant. <sup>46</sup>Gunn yâme niwé, porni guzlo gahc ganii meññ-nehx meññ-Israel gydze diidz, no gagugua yâme Dioz. <sup>47</sup>Were ra Pedr meññ-ziyno me lee:

—¿Nehxni nnii mu nehx beeiy nrôbnihs meññ-rie' yahc ni cua' Spirt-Sant ni ba cua' nó?

<sup>48</sup>No ptzoo me mdad byrôbnihs yâme porni ba bylílady yâme Jesucrist. No luxu, günab yâme guia'n Pedr no leeyâme doozy dzé.

### Gayu Pedr gyre ni bwie' me ru güya me

**11** Ngueely gahc bieññ apóstl yahc diidz no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Judea xtâ no meññ-nehx meññ-Israël zegahc ba bylílady xtiidz Dioz. <sup>2</sup>Hor-bydzihñ Pedr Jerusalén, lahd meññ-rman ni nac meññ-Israël, lee we meññ-nu yahc señ lady, guzlo galesyno yâme, <sup>3</sup>ra yâme leeme:

—¿Bia nacü güyay ru nu meññ-nehx meññ-Israël? Xtâ no güeey no leeyâme.

<sup>4</sup>Were guzlo Pedr gu leeyâme bia gyre guhc xtâ glo ru guzlou, ra me leeyâme:

<sup>5</sup>—Dze-nun Jope, lóni ganaba' lo Dioz, bwien beeiy lo mpcaal ziaht beeiy to mant-ro gybaa, nliiby gydap squiñu no bydzihñu xtâ gahsh ru dxien. <sup>6</sup>Hor-pcunin-e na' par bwien bia nu leññ mant-cal, bwien nu gyre clasy ma' leññu ni rahp tahp nie', ma-nya, ma-rzîbyleññ, no ma-rzîbyshiily. <sup>7</sup>No bieñña' to riedz leññ gybaa, ra naa: “Biahsi', Pedr. Bi'dy no güdahgü.” <sup>8</sup>Were günin, ren: “Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beeiy gahgü meññ lee porni nehx nyeu.” <sup>9</sup>Were gyzac günii riedz-cal ni byruu gybaa, ra naa: “Ni ba günii Dioz nye la, di gyniiy nehx nyeu.” <sup>10</sup>Tzonn vuelt guhcu mod-wé, no luxu gubyguiat mant-cal gybaa sto. <sup>11</sup>Lo hor-wé bydzihñ tzonn meññ ru' yu' ni pshahl meññ-nu Cesarea lee. <sup>12</sup>No hor-wé ra xiSpirt Dioz naa tzan no leeyâme, no di yque'dadzya' mbehty. No zegahc güya ssho'b rman-rie' yahc no naa. Bydzihñ no', güyu' no' leññ xiryu' to mpyquie, <sup>13</sup>ni bieno diidz no' mod-güya to ángel xiryu' me, ra leeme: “Pshahl diidz Jope, par guiaad Simón ni ra yâme lee Pedr. <sup>14</sup>Leeme ga lii bia mód ctzooy par gylaay de lo guñnadz ni ziaad no xmi'ñi' zegahc.” <sup>15</sup>No lóni gayunon leeyâme xtiidz Dioz, tohzy bidtzu Spirt-Sant xguñlbahñ yâme, mer mod-guhc gahc nó tzcal. <sup>16</sup>Were bitsêlou naa mod-ne Crist ni rtzoo mdad: “Juan rchôbnihs me no nze'. Per la'd la, no Spirt-Sant-e gyrôbnihs la'd.” <sup>17</sup>Bâl Dioz bdee leeyâme ni ba bdee me nó dzé bylíladzy

nó Jesucrist ni rtzoo mdad la, ¿dxuz-e na' naca' par nruun contr ni rtzoo Dioz?

<sup>18</sup>Hor-bieññ yâme ni ne Pedr, ba nehx güniir yâme mbehty, mazyg guzlo güluguia yâme Dioz, ne yâme:

—¡Xnahc-e xtâ no meññ-nehx meññ-İsraël ba bdee Dioz lsenzy csaan ni nahcsy ni nac yâme par gap yâme guĩlbahñ ni nehx zluhx!

### Meññ-idoo ni nu yahc Antioquía

<sup>19</sup>Bylux bi'dy meññ Stebn, guzlo bgultihp yâme zrieñ xmeññ Crist, no modé gübi' lahd xmeññ me zrieñ lgar; gübi' yâme xtâ lo region-Fenicia, no ru le Chipre ni nu nisdoo guingybi, no xtâ Antioquía. No wé nu yâme bieno yâme xtiidz Dioz nunzy meññ-nac meññ-İsraël. <sup>20</sup>Per lahd yâme nu meññ-Chipre no meññ-Ciren ni güya Antioquía no guzlo gayuno yâme meññ-nehx meññ-İsraël diidz lguia Jesús ni rtzoo mdad. <sup>21</sup>No Dioz nu me no meññ-wé yahc ni bie xtiidz me lo zrieñ meññ, no leewe xtahl meññ-uga bylílady no byo yâme Crist.

<sup>22</sup>Ru gunn meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén nirie', pshahl gahc yâme Bernabé güya Antioquía. <sup>23</sup>Hor-bydzihñ me ru nu meññ-wé yahc, byxihly me porni bwie' me mod-gülu' Dioz xla'y me leeyâme. No gülu' me xguĩlríehñ yâme di csa'n yâme de ni gazobdiidz yâme Crist no gydo xguĩlbahñ yâme. <sup>24</sup>No Bernabé, meññ-tziaawy leeme no ulihbu nu Spirt-Sant xguĩlbahñ me no modni rlílady me Dioz. No leewe xtahl meññ bylílady Crist.

<sup>25</sup>Luxu byruu Bernabé, güya me ciuda ni le Tars, bigyo me Saul; no bylux bydzial me lee, gubyguiat me no lee Antioquía. <sup>26</sup>No leññ diby ihz güyuno yâme meññ-idoo ni nu uga, no bluu yâme xtahl meññ. No nier ne' güniir yâme le xmeññ Crist mod-rie': "cristian".

<sup>27</sup>Leññ dze-wé yahc bydzihñ chohp tzonn profet yahc Antioquía ni byruu Jerusalén. <sup>28</sup>Bisnii xiSpirt Dioz to de lahd yâme ni le Agabo, ne me: "Ziu' to guĩrlahn gydo-bynac lo guiedzylie ru nu meññ." No nirie' guhcu xtiémp to reiy ni le Claudio. <sup>29</sup>Were xmeññ yahc Crist ptzoo yâme diidz cshahl yâme ni gacno meññ-rman ni nu yahc lo region-Judea. No mod-wé ptzoo yâme, to to yâme bdee ni beey rahp. <sup>30</sup>Pshahl yâme Bernabé no Saul Judea, bicsa'n gyre ni ptohp yâme.

Bydzihñ gyrop yâme, bdee yâmeu, cua' rman yahc ni rsahc ni rni.

### Guhty Jacob, no nu Pedr lidzyguiib

**12** Leññ gahc dze-wé yahc guzlo ptzoo reiy-Herody mdad ctzoo csahc yâme lahd meññ-idoo. <sup>2</sup>Günahzy yâme Jacob, behtzy Juan, no ptzoo Herody mdad bi'dy yâme leeme no spad. <sup>3</sup>Bwie' Herody biu'ladzy meññ-Israël ni guhty Jacob. Were ptzoo me mdad günahzy yâme Pedr zegahc leññ dze-lni, dze-rahgü meññ-Israël pañ ni nehx rahp levadur. <sup>4</sup>Ptzoo me mdad güyu' Pedr lidzyguiib, no luxu psa'n me tahp cuib soldad ni gayahp. Tahp gá soldad guhc to cuib. Ganii leññ ihqy Herody gboo me Pedr tedyz lni lehdy tziyno me lee lo meññ-guedzy. <sup>5</sup>No leewe, güyu' Pedr lidzyguiib, per meññ-idoo nehx rsandzie ganab lo Dioz por leeme.

### Güloo Dioz Pedr lidzyguiib

<sup>6</sup>Nash Pedr leññ lidzyguiib guial-cał, no ba tzyusy byni' gboo Herody leeme lehdy tza me lo meññ-guedzy. Nishcahsy me gla'y chohp soldad, no nliiby me chohp caden, no zrieñ soldad gayahp ru' lidzyguiib. <sup>7</sup>Tohzydzi bydzihñ to x-áγγελ Dioz, lé güyu' byni' leññ lidzyguiib. Güdihñ ña me coo leññ Pedr lehdy psiu' me lo, no ra me lee:

—Biahs laali'.

No lo hor-wé gahc xgann caden ni nliiby ña Pedr byxacu.

<sup>8</sup>No ra áγγελ leeme:

—Bihtz shabi' no pquee xguidguiali' nie'y.

Byluxz pquee xguidguial me nie' me, ra áγγελ leeme:

—Bihtz shab-ruhtzi' xtziguia no náli' naa.

<sup>9</sup>Were byruu Pedr, nál leeme. Per nehx rlíladzy me bâl ni uli ni gatzoo áγγελ. Nlâdzyx me ganii xcaal me we. <sup>10</sup>Güdedy yâme ru gayahp to cuib soldad, no gyzac güdedy yâme ni rrohp cuib soldad ni gayahp. No ru bydzihñ yâme ru' to puert-guiib ni rruu ñaz-lo call, byxal gahcu xgannu, no byruu yâme. Güdedyr yâme to call, no wé byrusytzu áγγελ, psa'n me nunzy Pedr. <sup>11</sup>No were bihd xguílríehñ Pedr, ne me:

—Nirie' ni ulix-e leeu. Dioz pshahl x-áγγελ me güloo naa lidzyguiib lehdy gylaan de lo ña Herody no de gyre ni nadz ni racladzy meññ-Israël ntzoo naa.

<sup>12</sup> Mod-wé ganii leññ ihqy me, za me xiryu' Maríe xmam Juan, ni ra yâme lee Marcü, ru dxie xtahl xmeññ Crist ganab lo Dioz. <sup>13</sup> Hor-bydzihñ Pedr li Maríe, gülagü me chehsh puert. Were byruu to ndzabxtohby ni le Rode, za zigüüe' dxu we leeme. <sup>14</sup> Ru bzaclo me xriedz Pedr-e na', di nshal me puert porni modni gaxihly me. Gubyguiat-güxuunn me sto, bigyne me meññ-dxie leññ yu', ra me leeyâme Pedr-e zu chehsh puert. <sup>15</sup> Per nehx bylílady yâme, aa<sub>l</sub> ra yâme leeme:

—¡Zo'n nguidz ihqyi' we!

Per leeme gaya me ni uli Pedr-e leeme. Were ra yâme leeme:

—X-ángel me we.

<sup>16</sup> Pedr na' nehx rsa'n de ni gabagü me chehsh puert. Ru pshal yâme puert-e na', rtzunadz yâme hor-bwie' yâme leeme.

<sup>17</sup> Were ptzoo me señ güyudzie yâme. Luxu bieno me diidz leeyâme mod-güloo Dioz leeme lidzyguiib. No ra me:

—Gyre ni gayun lo la'd, lâ gu leeu lo Jacob no lo zrieñ meññ-rman.

No luxu, byruu me za me zrieñ lad.

<sup>18</sup> Ni byre guiaal-e na', ba di rdzial bia ctzoo soldad yahc, porni dgann yâme bia guhc Pedr, dgueññ me leññ lidzyguiib.

<sup>19</sup> Were pshahl Herody meññ bigyo yâme Pedr, per nehx bydzial yâme leeme. Bwie' Herody di ndzial yâme Pedr, were psa'n meu chehsh soldad yahc ni güdahp ru' lidzyguiib. No ptzoo me mdad guhty gyre soldad-wé yahc. Byluxu, byruu Herody Judea, zia me Cesarea no uga bia'n me.

### Ni guhty Herody

<sup>20</sup> Leññ dze-wé yahc zegahc gadziadzyno Herody meññ-Tiro no meññ-Sidón. Were meññ-wé yahc ptzoo yâme diidz gydziñ yâme lo Herody. Günino yâme to xmeññ me ni le Blasto ni nu lo xtziñ me. Mpyquie-rie' biu'ladzy me mod-ra yâme leeme. Leewe gucno me meññ-wé yahc, lehdy di gydziadzynor Herody gyrop ciuda-wé, porni de lo región ru rtzoo Herody mdad riahd ni rdedydzé yâme. <sup>21</sup> Were psieññ Herody leeyâme guiaad yâme to dzé. Ru ba bydziñ dzé ni guiaad yâme, bihtz shab me ni ruhtz reiy. No luxu, bicchie me ru rbia me de reiy, no guzlo ganii me. <sup>22</sup> Were meññ ni gayieññ guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz meññ mpyquie-rie'! ¡To dioz-e leeme!



<sup>23</sup>No hor-caḷ gahc biahd to x-ángel Dioz ni rtzoo mdad, pshahl to guihdz günahzy leeme, porni bdee me ñahz psahc meññ leeme Dioz. No leewe güyu' mcuch leeme guhty me, no leema' güdahgü leeme.

<sup>24</sup>Per xtiidz Dioz to to dzé ma gayann meññ leeu byza'zy.

<sup>25</sup>Bylux dziiñ ni ptzoo Bernabé no Saul Jerusalén, gubyguiat yâme Antioquía sto, ziyno yâme Juan, ni ra yâme lee Marcü.

### Saul no Bernabé dzictzoo yâme xtziñ Dioz

**13** Nu profet no muextr yahc lahd meññ-idoo ni nu Antioquía. Lee we Bernabé, no Simón ni ra yâme lee Niger, no Lucy ni nac meññ-Ciren, no Manaén ni byni'zy tohzy no rey-Herody, no Saul. <sup>2</sup>To dzé we na', hor-nu meññ-rman tohzy, gyre yâme gadee xquix Dioz no gatzoo yâme ayun, ra Spirt-Sant leeyâme:

—Cshahl la'd Bernabé no Saul ni ba güle'n lee. Tza yâme, dzictzoo yâme dziiñ ni ba ren.

<sup>3</sup>Bylux ptzoo yâme ayun no günab yâme lo Dioz, were pshob ña yâme chehsh Bernabé no chehsh Saul, no pshahl yâme lee lehdy dzictzoo xtziñ Dioz.

### Bieno apóstl xtiidz Dioz meññ-Chipre

<sup>4</sup>No pshahl Spirt-Sant leeyâme to guiedzy ni le Seleucia. No de uga güyu' yâme leññ barcü, güya yâme sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi. <sup>5</sup>Bydzihñ yâme to ciuda ni le Salamina ru rbiahz barcü. Uga bieno yâme meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo meññ-Israel. No ziyno yâme Juan-Marcü ni gayacno leeyâme. <sup>6</sup>Luxu güya yâme gydo-bynac lgar-wé xtâ glo bydzihñ yâme to guiedzy ni le Pafos, no uga bydzial yâme to meññ-Israel ni le Barjesúz, rtzoo me guílbrujü, no risquiee me meññ, ne me xprofet Dioz leeme, per neh x uliu. <sup>7</sup>Mpyquie-rie' tirgahc neh x rruu me ru nu gobernador ni le Sergio Paulo, to mpyquie ni nni' ihqy. Pshalca' gobernador-rie' Bernabé no Saul güya ru nu me, porni riu'ladzy me guieññ me xtiidz Dioz. <sup>8</sup>Per mpyquie ni rtzoo guílbrujü na', ni ra yâme lee Elimas lo didz-griegü, gucladzy me nca me Bernabé no Saul, no neh x gucladzy me nlíladzy gobernador xtiidz Dioz ni bieno apóstl yahc leeme. <sup>9</sup>Saul na', ni ra yâme lee zegahc Pabl, ulihbu nu Spirt-Sant xguílmbahñ me, bwiedzie me brujü-caḷ, <sup>10</sup>no ra me lee:

—Xiiñ bëndzab, lii pur risquieey no rtzooy ni dirquihñ, no rruuy contr ni nac xñahzû, no neh xrsaani' de ni rti'xi' xtiidz Dioz. <sup>11</sup> Per na', Dioz gyruu contr lii, gaqui' ngal no neh xzwie'y xibyni' ncübidz leññ doozy dzé.

Lohg hor-wé gucngal me, no ba di ral se' me tohg leeme, ba gayo me dxu gynahzy ña me. <sup>12</sup> Hor-bwie' gobernador mod-guhc Elimas, bylílady me no rtzunadz me lguia xtiidz Crist ni rluu apóstl yahc.

### Dze-nu Pabl no Bernabé Antioquía lo region-Pisidia

<sup>13</sup> Byluxu byruu Pabl Pafos, güyu' me leññ barcü no meññ-ziyno me lee, za yâme Perge, to guiedzy ni nu lo region-Panfilia. Per Juan na' psa'n leeyâme uga, gubyguiat me zia me Jerusalén. <sup>14</sup> Were byruu yâme Perge, güya yâme Antioquía lo region-Pisidia. No dze-risladzy meññ, güyu' yâme leññ xiydoo meññ-Israel no gürie yâme. <sup>15</sup> Bylux biily meññ-nu yahc idoo xcargü lo libr ru ziaad leiy no lo libr ni bzaa profet, were ra yâme Pabl no Bernabé:

—Betzy, bäl rahp la'd behch ni cu la'd xguílriehñ meññ-guiedzy la, beey gynii la'du.

<sup>16</sup> Were guzli Pabl, ptzoo me señ no ña me lehdy guieññ yâme ni gynii me, no ra me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, meññ-Israel no zegahcu la'd ni neh xmeññ-Israel ni rzacbeeiy yahc Dioz. <sup>17</sup> Dioz ni nu gybaa ni rlílady meññ-Israel lee, leeme we ni güle dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, no ptzoo me lee to nacion-ro dze-nu yâme xilyu meññ-Egipt. No gumm beeyu leeme la, güloo me leeyâme Egipt. <sup>18</sup> No ptbladzy me leeyâme leññ cuarent ihz ni güze' yâme lo yu-bihdzy. <sup>19</sup> No bni'dy me gahdzy nación ni güyu' lo region-Canán, no bdee me xilyu yâme cua' dmeññ nó ni güyu' ba xtze. <sup>20</sup> No bdee me juez leeyâme leññ tahp gayuu cincuent ihz, xtâ profet-Samuel ni guhc últim xjuez yâme. <sup>21</sup> Bylux nirie', günab yâme to reiy ni ptzoo mdad leeyâme. No Dioz bdee leeyâme to reiy ni le Saúl, wé ptzoo mdad leeyâme leññ cuarent ihz. Xtad me le Cis, to mpyquie ni ziaad de lo xfamily Benjamín. <sup>22</sup> Dze-ba güloo Dioz Saúl de ni nac me reiy, were ba gülu' me Davit guhc xreiy yâme. No ne Dioz: “Bydziala' Davit, xiiñ Isaí, to mpyquie ni riu'dadzya' mod-nac no stzoo

gyre mod-racdadzya'."p 23 No de lo gahc xfamily Davit-e byruu Jesús ni pshahl Dioz lee par guislaa meññ-Israël de lo guïlnadz ni ziaad, mod-bdee Dioz xtiidz. 24 No dze-dgueññ zia'r guiaad Jesús, güdedy Juan bieno me xtiidz Dioz meññ-Israël, ra me lee: "Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lâ gyo Dioz no lâ gyrôbnihs." 25 No dze-ba gadziñgahsh ni gaty Juan güni me, ne me: "¿Dxu we ne la'd naa? Dac-e naa ni gabiahz la'd lee; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni neh xrsahca' ni xduu xguidgual me nshaca'."

26 'Betzy, la'd ni ziaad de lo xfamily Bran, no lahd la'd ni rzacbeeiy yahc Dioz: par gyre la'd-e pshahl Dioz xtiidz me lehdy gann la'd bia mód beeiy gylaa meññ de lo guïlnadz ni ziaad. 27 Meññ-nu yahc Jerusalén no xguxtisy yâme neh x nann yâme dxu we Jesús, ni neh x rieññ yâme ni rnii lo libr ni bzaa profet yahc ba xtze, nîcze ruul yâme leeu leññ idoo gyre dze-risladzy meññ. Dze-bi'dy yâme Jesús, ptzoo yâme ni rnii lou. 28 No nîcze neh x bydzial yâme mbehty dol chehsh me par ñehty me, per günab yâme Pilat ptzoo mdad guhty me. 29 Hor-ba bylux ptzoo yâme gyre ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia me, were gülety yâme leeme lo cruzy lehdy byga'dzy me. 30 Per Dioz bispahñ leeme. 31 No leññ xtahl dzé ni bylux gübahñ me de lahd mînguty, bwie' xmeññ me leeme ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea dze-biahd yâme Jerusalén. No leeyâme we ni runo xtiidz me dmeññ yahc nó.

32 'Naa no Bernabé zegahc zidgyuno no' la'd diidz lguia ni bdee Dioz xtiidz me dmeññ yahc nó ni güyu' ba xtze. 33 Leewe, nó ni ziaad de leeyâme, Dioz ba ptzoo me par nó ni güni me dze-bispahñ me Jesús, mod-ziaadu lo libr ni rrohþ salm, ni ne: "Lii we dShiña'; glohdy dzêrie' zieññ dShiña' we lii."q 34 Dioz ba xtze we güni me guispahñ me Jesús de lahd mînguty lehdy di gynyhty xcuerp. Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me: "Ni ulihbu diidz ni ba bdedya' Davit, zdedya'u la'd."r 35 No leewe rnii lo xtiidz Dioz sto salm, ne me: "Neh x zdedyi' ñahz gynyhty xcuerp mpyquie-tziaawy ni güle'y lee."s 36 Niwé yahc dac-e de Davit ganiiu, porni ptzoo me dziññ ni ne Dioz gac lahd meññ leññ dzé yahc ni güyu' me. Davit na', bydzihñ dzé guhty me no byga'dzy me ru byga'dzy gahc xfamily me, no bynihty xcuerp me. 37 Per mpyquie ni bispahñ Dioz lee, wé neh x

p 13:22 1 S. 13:13-14; 16:12; Sal. 89:20 q 13:33 Sal. 2:7 r 13:34 Is. 55:3

s 13:35 Sal. 16:10

bynihty xcuerp. <sup>38</sup>No leezuwe, betzy, racdadzya' gann la'd: por leeme we beei y csaalladzy Dioz xguílquie la'd. <sup>39</sup>Dxu rlíladzy leeme la, wé ssaalladzy Dioz xguílquie ni neh x beei y ntzoo xleiy Moisés. <sup>40</sup>Gax lâ güie', mod-günii profet yahc di guiahbu chehsh la'd, ru ne yâme:

<sup>41</sup>Lâ güie', la'd ni rxdzyno ni nac ni uli, lâ ctzunadz no lâ gynyhty;

porni gawie' gahc la'd ni gatzon lóni mbahñ la'd,  
per neh x zlíladzy la'du nícze tzu dxu gunou la'd.<sup>t</sup>

<sup>42</sup>Ru ba byruu Pabl xiydoo meññ-Israël no zrieñ meññ-ziyno me, günab meññ-neh x meññ-Israël leeyâme guibyguiat yâme sto dze-risladzy meññ lehdy gyzac gluu yâme lee. <sup>43</sup>Hor-ba garuu meññ-bydohp leññ idoo we na', xtahl meññ-Israël no zrieñ meññ ni ba guzlo gazobdiidz ni ne xleiy Moisés, za yahc no Pabl no Bernabé. Pabl na' no Bernabé, bieno yâme diidz meññ-rie' za'gndzi no gülu' yâme xguílriehñ di csa'n yâme la'y ni ba bdee Dioz leeyâme.

<sup>44</sup>Güdahpu stiby seman, dze-risladzy meññ, casy gyre meññ ni nu yahc leññ ciuda güya yahc biguieññ xtiidz Dioz ni galuu yâme. <sup>45</sup>Per meññ-Israël, modni güyu' guílrisnie' leññ xguílbahñ yâme hor-bwie' yâme xtahl meññ gadohp. Guzlo gahc ganii yâme didz-nahcsy contr Pabl, ne yâme neh x uliu ni ganii me. <sup>46</sup>Pabl na' no Bernabé neh x rdzie yâme, ra yâme meññ-wé:

—Güdahp no' de ni bieno no' xtiidz Dioz nier la'd ni nac meññ-Israël; per gumm garuu la'd chehshu, no rwie' la'd neh x par la'd guílbahñ ni neh x zluhx la, ngástoo were ba tzo no' ru nu meññ-neh x meññ-Israël. <sup>47</sup>Porni mod-wé we ptzoo Dioz mdad no', ne me:

Ba güle'n lii lehdy gaqui' beei y to byni' par meññ-neh x meññ-Israël,

no lii dzigyunoy dtiidza' meññ ni nu gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme bia mód gylaa yâme de lo guílnadz ni ziaad.<sup>u</sup>

<sup>48</sup>Hor-bieññ meññ-neh x meññ-Israël mod-günii me, byxihly yâme, no ne yâme mos mod-ne xtiidz Dioz, no bylíladzy gyre yâme ni ba güle Dioz leeyahc lehdy gap guílbahñ ni neh x zluhx. <sup>49</sup>No meññ ni nu yahc gydo lo region-cal bieññ yâme xtiidz Dioz. <sup>50</sup>Per meññ-Israël pquihly yâme meññ-ngünaa ni

<sup>t</sup> 13:41 Hab. 1:5    <sup>u</sup> 13:47 Is. 42:6; 49:6

rzacbeeiy Dioz no ni rahp meññ xpeeiy lee, no zrieñ meññ-rsahc ni rnii yahc leññ ciuda-wé, par byo yâme mod-bgultihp meññ Pabl no Bernabé, no bisshuunn yâme lee de lo xregión yâme. <sup>51</sup> Luxu güdzihby yudé nie' Pabl no Bernabé beeiy to señ de ni nahcsy-e gatzoo meññ-uga. No luxu za yâme sto ciuda ni le Iconio. <sup>52</sup> Per xmeññ Crist ni bia'n yahc Antioquía, rxihly yâme no ulihbu nu Spirt-Sant xguĩlbahñ yâme.

### Nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio

**14** Dze-nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio, güyu' yâme leññ xiydoo meññ-Israel. No por mod-günii yâme lguia Jesús, xtahl meññ-Israel bylíladzy, zegahcu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>2</sup> Per zrieñ meññ-Israel ni nehx rlíladzy Jesús pquihly yâme meññ-nehx meññ-Israel par bydziadzyno yâme gyre meññ-rman. <sup>3</sup> No leewe bia'n Pabl uga no Bernabé xtze, bieno yâme meññ xtiidz Dioz no nehx bydzie yâme. No Dioz bluu me ni uli ganii Pabl no Bernabé lguia xla'y me por gyre ni ngann no zrieñ guĩlrtzunadz yahc ni gucno Dioz rtzoo yâme. <sup>4</sup> No meññ ni nu yahc leññ ciuda-wé, guhc yâme chohp cuib. Doozy yâme que' coo meññ-Israel, stoozy yâme que' coo apóstl. <sup>5</sup> Were meññ-Israel ptzoo yâme diidz no zrieñ meññ-nehx meññ-Israel no xguxtisy yâme par ctzoo csahc yâme Pabl no Bernabé, cshadguie yâme lee. <sup>6</sup> Hor-gunn Pabl no Bernabé leeu, byruu gahc yâme de uga, za yâme ru le Listra no ru le Derbe, xciuda Licaonia, no gydo-bynac ñaz-wé güya yâme, <sup>7</sup> bieno yâme meññ xtiidz Crist.

### Pshadguie yâme Pabl

<sup>8</sup> Leññ ciuda-rie' ni le Listra, bydzial Pabl to mpyquie ni ndang, di raļ se' me glo dze-guhl me. <sup>9</sup> Mpyquie-rie' dxie me gayieññ me ni ganii Pabl. Were bwie' Pabl ru dxie me no bzaclo leeme ulihbu galíladzy me beeiy csiaļ Dioz leeme. <sup>10</sup> Were ra Pabl leeme:

—¡Biahsi' no guzli!

No biahs me lé güyube' me guia, no güze' gahc me.

<sup>11</sup> Hor-bwie' meññ-Licaonia ni ptzoo Pabl, guzlo gahc gaquee yâme riedz lo xtiidz yâme, ne yâme:

—¡Dioz ba biaht yahc dlahd nó beeiy gahc meññ-guiedzylie!

<sup>12</sup>Ne yâme:

—Bernabé we dioz-Júpiter, no Pabl we dioz-Mercurio, porni leeme we ni rluu.

<sup>13</sup>Xtâ bahl ni rtzoo dziiñ xiydoo dioz-Júpiter ni nu ru' guiedzy, bidno me yuhz yahc no bidno me guiee ni guctziaawy. Leeme no meññ-guiedzy gucladzy yâme nga'dy yâme yuz-cal par to gun lehdy ntzoo yâme xilni apóstl yahc. <sup>14</sup>Hor-gunn Bernabé no Pabl ni gatzoo yâme, güdiix shab yâme no güyu' yâme lahd meññ, ra yâme lee:

<sup>15</sup>—¿Bia nacu gatzoo la'd ze? Meññ gahc-e no' beey gahc la'd. Por niwéhb we zio'b no' lehdy ga no' la'd ba di ctzoor la'd ni neh x rquihñ mbahty. Lâ gyo Dioz-mbahñ ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo no gyre ni nu. <sup>16</sup>Dzé ni ba güdedy yahc, Dioz bdee me ñahz meññ ptzoo ni ne xguílriehñ. <sup>17</sup>Per leeme psa'n me ni rdee diidz lguia gyre ni mos ni rtzoo me: Leeme we ni rtzoo guio lehdy yque' ni rdziib nó, no lehdy gap nó ni gahgü nó no lehdy tzu nó mos.

<sup>18</sup>Nícze güinii apóstl gyre nirie', penzy pca yâme meññ lehdy di ntzoo yâme xilni apóstl no gyre gun ni bidno yâme.

<sup>19</sup>No leññ dze-wé bydzihñ zrieñ meññ-Israel ni byruu yahc Antioquía no meññ-byruu yahc ciuda-Iconio, pquihly yâme meññ pshadguie Pabl; no luxu, güzûbyñu yâme lee bicsaaby yâme lee diby lad de leññ guiedzy, nlâdzy yâme ba guhty me. <sup>20</sup>Were bydohp xmeññ Crist gybi ru nash me, no biahs me, zia me leññ guiedzy sto. Ni byre guiaal, za me no Bernabé ciuda-Derbe.

<sup>21</sup>Ru bydzihñ yâme uga, bieno yâme meññ xtiidz Crist. Xtahl meññ bylílady guhc yahc xmeññ Crist. Luxu, güya yâme Listra sto, no Iconio no Antioquía. <sup>22</sup>Gyre lgar-wé gucno yâme xmeññ Crist lehdy di gyxiññladzy yâme de ni galílady yâme xtiidz Dioz, no ra yâme leeyahc:

—Par tzu nó ru rtzoo Dioz mdad la, nier tedy nó gyrehzy ni nadz.

<sup>23</sup>No to to idoo güle yâme rman yahc ni rsahc ni rnii. No lux güñab yâme lo Dioz no ptzoo yâme ayun, psa'n yâme meññ-rie' yahc lo ña Dioz ni galílady yâme lee.

### **Pabl no Bernabé gubyguiat yâme Siry**

<sup>24</sup>Luxu güdedy yâme lo region-Pisidia, were bydzihñ yâme lo region-Panfilia. <sup>25</sup>Bylux bieno yâme meññ xtiidz Dioz

guedzy-Perge; were byruu yâme, güya yâme ciuda-Atalia.

<sup>26</sup>Uga güyu' yâme leññ barcü lehdy gubyguiat yâme Antioquía ru nu xmeññ Dioz ni psa'n leeyâme tzcal lo xguílnzdi Dioz lehdy dzictzoo yâme xtziñ me, no na' ba bylux ptzoo yâmeu. <sup>27</sup>Ru bydzihñ yâme Antioquía, ptohp yâme gyre meññ-idoo no bieno yâme diidz lee gyre mod-gucno Dioz leeyâme ru güya yâme, no mod-bdee Dioz ñahz bylíladzy meññ-nehx meññ-Israel. <sup>28</sup>No xtze güyu' Pabl no Bernabé uga no xmeññ yahc Crist.

### Güdahp yâme to junt Jerusalén

**15** Leññ dze-wé yahc bydzihñ doozy meññ ni byruu lo region-Judea, guzlo galuu yâme meññ-rman ni nu yahc Antioquía, ra yâme lee: “Racladzyu tzu señ lady la'd, were beei y gylaa la'd de lo guílnadz, porni mod-wé ganii lo xleiy Moisés.”

<sup>2</sup>No por leeu, Pabl no Bernabé güdelydiidz no leeyâme. Were guhc diidz de ni Pabl no Bernabé no zrieñ meññ-idoo tza Jerusalén, dzigyuno yâme apóstl no rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu uga lguiau.

<sup>3</sup>No pshahl meññ-idoo leeyâme za yâme, no lóni gadedy yâme lo region-Fenicia no Samary, bieno yâme diidz meññ-rman de ni zegahc meññ-nehx meññ-Israel ba galíladzy xtiidz Dioz. Hor-bieññ yâme nirie', modni byxihly yâme.

<sup>4</sup>Dze-bydzihñ yâme Jerusalén, meññ-idoo yahc no apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii, byxilyno yâme Pabl no Bernabé hor-bydzihñ yâme uga, no bie Pabl no Bernabé diidz lo yâme mod-gucno Dioz leeyâme gyre ru güya yâme. <sup>5</sup>Were guzli meññ-nac yahc fariseu ni ba bylíladzy xtiidz Crist, ne yâme:

—Racladzyu tzu señ lady meññ-nehx meññ-Israel ni ba bylíladzy xtiidz Dioz, no ga nó leeyâme ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés.

<sup>6</sup>Were bydohp apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii par güie' yâme bia mód ctzoo yâme lguiau. <sup>7</sup>Bylux günii to to yâme ni ne xguílríehñ, were guzli Pedr, ra leeyâme:

—Rman, nann la'd Dioz güle me naa lahd la'd lehdy dzigyunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist, lehdy gylíladzy yâme leeme zegahc. <sup>8</sup>Dioz ni rzaclo xguílbahñ meññ, bdee me diidz hor-bdee me Spirt-Sant leeyâme, mod-ptzoo gahc me no nó. <sup>9</sup>Dioz nehx gaboo leeyâme diby lad porni tohzy mdid rsahc me leeyâme no nó. Leeme ba güdihby me xguílbahñ meññ-wé yahc porni bylíladzy yâme leeme. <sup>10</sup>Per na', ¿biaz nacu garuu

la'd chehsh ni gatzoo Dioz? Riñlo la'd ctzoo zrieñ xmeññ Crist to ni ngann ni zidguiahc beey to yuu ni na'y ni ñuu yâme, per ni nó gahc ni ngydo-dtadgul yahc nó di ñal ntzoo mod-neu.

<sup>11</sup> Mazyg nó rlídadzy nó zlaa nó de lo guílnadz ni ziaad por xla'y Jesús ni rtzoo mdad, no modé gahc-e zislaa me meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>12</sup> No were biandzie gyre yâme, gayieññ yâme ni ganii Bernabé no Pabl lguia blaty gucno Dioz ptzoo yâme ni ngann yahc no zrieñ xro' cos yahc ru güya yâme ru nu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>13</sup> Bylux güinii yâme, were güinii Jacob, ne me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, rman. <sup>14</sup> Simón bie me diidz mod-ba guzlo gayacno Dioz meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gac yâme xmeññ me zegahc. <sup>15</sup> No mod-wé we ziaadu lo xtiidz Dioz ni bzaa profet ba xtze, ru güinii me, ne me:

<sup>16</sup> Gylux nirie' guibyguiata',  
no gzan xiryu' Davit ni bydinguie;  
no guistziawya' ni bia'n  
par gacu mod-nacu tzcal,

<sup>17</sup> lehdy gyre zrieñ meññ gyo Dioz,  
xtâ no meññ-nehx meññ-Israel, ni ba pqueen riedz lee gyo  
yâme naa.

<sup>18</sup> Modé ne Dioz, no ba xtze diaa we güinii me gacu  
mod-rie'.<sup>v</sup>

<sup>19</sup> No leewe ren nehx xñahzu ña nó meññ-nehx meññ-Israel ni gayo Dioz, ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés. <sup>20</sup> Mazyg gzaa nó to guehtzy ni cshahl nó lo yâme, no ga nó leeyâme di gahgü yâme ni rbia lo cuentz figur, ni di seno yâme ni nehx tziahl yâme lee, ni di gahgü yâme ma' ni retycawy, ni di gahgü yâme rieñ. <sup>21</sup> Porni xleiy Moisés, glo ba xtze diaa we nu dxu rluu leeu leññ idoo ni nu to to guiedzy, ru ruul yâme lou gyre dze-risladzy meññ.

<sup>22</sup> Were apóstl yahc, no rman yahc ni rsahc ni rnii, no zrieñ meññ-idoo ptzoo yâme diidz par güle yâme chohp tzonn meññ-mpyquie de lahd yâme lehdy cshahl yâme lee Antioquía tohzy no Pabl no Bernabé. Güle yâme Jud ni zegahc le Barsabáz, no Silas. Gyrop mpyquie-rie' yahc-e, meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-rman. <sup>23</sup> No mod-rie' ganii lo guehtzy ni bzaa yâme par tziyno rman-rie' yahc:

<sup>v</sup> 15:16-18 Am. 9:11-12



“No' ni nac apóstl, tohzy no rman yahc ni rsahc ni rnii, gashahl no' diux lo rman yahc ni nehx meññ-Israel ni nu Antioquía, no zegahc ni nu Siry no ni nu Cilicy. <sup>24</sup> Ba nann no' güya meññ ru nu la'd ni byruu dlahd no', per dac-e no' pshahl leeyâme. Pchal yâme la'd porni ne yâme tzu señ lady la'd no ctzoo la'd ni que' lo xleiy Moisés. <sup>25</sup> No leewe, gyre no' ba güyu' no' tohzy guílriehñ, güle no' lahd meññ-rman ni zidgüie' ru nu la'd, tohzy no rman-Bernabé no rman-Pabl ni ndzi no' leeyahc. <sup>26</sup> Rman-rie' yahc xtahl vuilt bylaa nga'dy meññ leeyâme, porni rzoob yâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>27</sup> No leewe, pshahl no' Jud no Silas par ga yâme la'd ni uli we ni que' lo guetzy-rie'. <sup>28</sup> Nehx riu'ladzy Spirt-Sant, ni no' zegahc, par ctzoo no' mdad la'd ctzohd zrieñ cos, mazyg nirie' yahc: <sup>29</sup> Di gahgü la'd ni rbia par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü la'd rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno la'd ni nehx tziahl la'd lee. Niwé yahc-e ni ctzohd no zruque' lad mos. Za'gru tzu la'd.”

<sup>30</sup> Luxu, pshahl yâme meññ-wé yahc, za Antioquía. Bydzihñ yâme, ptohp yâme gyre meññ-idoo no luxu bdee yâme guehtzy lee ni ziyno yâme. <sup>31</sup> Bylux biily meññ-rman lo guetzy-wé, modni byxihly yâme, porni mod-ganiuu gucnou leeyâme. <sup>32</sup> Jud na' no Silas, ni zegahc nac yahc profet, gucno yâme rman-wé yahc, xtze bieno yâme diidz lee, ra yâme: “Di gyrugan la'd de lo xtiidz Dioz.” <sup>33</sup> Xtze bia'n yâme uga, no hor-ba guibyguiat yâme ru nu meññ-pshahl leeyâme, were ra meññ-rman ni nu Antioquía leeyâme: “Za'gru lâ tza, gydziñ la'd mos.” <sup>34</sup> Per Silas biu'ladzy me bia'n me uga no meññ-rman. <sup>35</sup> Pabl no Bernabé zegahc bia'n yâme Antioquía. Leeyâme no zrieñ yahc meññ-rman, rigyuno yâme no rluu yâme meññ xtiidz Crist.

### **Pabl no Bernabé nehx güyu' yâme tohzy guílriehñ**

<sup>36</sup> Güdahpu stoozy dzé ra Pabl Bernabé:

—Tzo nó dzictixlo nó meññ-rman gyre ciuda ru ba gahc güyo nó bigyuno nó meññ xtiidz Dioz, lehdy güie' nó xnahc nu yâme.

<sup>37</sup> Bernabé biu'ladzy me niyno yâme Juan, ni zegahc le Marcü; <sup>38</sup> per Pabl nehx biu'ladzy porni to vuilt psa'n Juan-Marcü leeyâme Panfilia, nehx güya me no leeyâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>39</sup> No ba di ñal ñu' yâme tohzy guílriehñ, beeydí to to yâme ptzoo dziñ gydze; Bernabé güiyno me Marcü, güyu' yâme leññ barcü, za yâme Chipre. <sup>40</sup> Pabl na' biu'ladzy me tziyno me Silas, no byruu yâme ru

ba günab meññ-rman por leeyâme no psa'n leeyâme ladzyña Dioz. <sup>41</sup>Luxu, güya yâme zrieñ region ru le Siry no Cilicy, bigluu yâme meññ-idoo lehdy gann yâme xtiidz Dioz mazy no di gyrugan yâme.

### Guzlo gatzoo Timoteu dziiñ tohzy no Pabl no Silas

**16** Bydzihñ yâme guiedzy ni le Derbe no de wé byruu yâme güya yâme Listra. Uga bydzial yâme to xmeññ Crist ni le Timoteu; xmam me meññ-Israel-e leeme no rlíladzy me Crist, no xtad Timoteu, wé we meññ-griegü. <sup>2</sup>Meññ-rman ni nu yahc Listra no ni nu yahc Iconio, bdee yâme diidz de ni Timoteu rtzoo me ni mos. <sup>3</sup>No leewe biu'ladzy Pabl tziyno leeme dzigyuno yâme meññ xtiidz Dioz, per nier gülu' me señ lady Timoteu lehdy di gynii meññ-Israel ni nu ñaz-wé yahc mbehty chehsh me, porni gyre yâme nann xtad Timoteu meññ-griegü leeme. <sup>4</sup>Luxu za yâme, gayuno yâme xmeññ Crist ni nu to to guiedzy ru bydzihñ yâme bia mód ne apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii ni bydohp Jerusalén, no günii yâme ni ctzoo meññ-rman ni nehx meññ-Israel leeyahc. <sup>5</sup>No modé ba ma za'gndzi gayu' meññ-idoo de ni rlíladzy yâme, no to to dzé ba ma gane yâme.

### Günii xcaal Pabl to meññ-Macedony

<sup>6</sup>Per lo region-Asia nehx bdee Spirt-Sant ñahz ña Pabl no Silas nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. No por leeu güdedyñahz yâme lo region-Frigia no Galacia. <sup>7</sup>Bydzihñ yâme ru rizlo sto región ni le Misia; uga gucladzy yâme ña yâme lo region-Bitinia, per xiSpirt Jesús di ndee ñahz ña yâmeu. <sup>8</sup>Leewe güdedyñahz yâme lo region-Misia xtâ bydzihñ yâme ciuda ni le Troas ru rbiahz barcü. <sup>9</sup>No guial-cal günii xcaal Pabl to meññ-nu lo region-Macedony, zu gaya leeme: “Guiaadi' Macedony, gacnoy no'.” <sup>10</sup>Leewe, di nleer no', zo gahc no' region-Macedony, porni ne no' Dioz-e gashahl no' uga, dzigyuno no' meññ xtiidz Crist.

### Pabl no Silas nu yâme Filipos

<sup>11</sup>Were güyu' no' leññ barcü ru le Troas no güyo no' lyu ni le Samotracia ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal bydzihñ no' ciuda ni le Neápolis. <sup>12</sup>De uga byruu no' güyo no' Filipos, to ciuda ru rtzoo meññ-Rom mdad. No ciuda-wé we ni ma xro'

lahd gyre guiedzy ni nu Macedony. Doozy dzé bylee no' uga.

<sup>13</sup>No to dze-risladzy meññ byruu no' leññ ciuda, güyo no' coo guiahgü, to ru ria meññ-Israel rignab yâme lo Dioz. Uga gürie no', no bieno no' xtiidz Dioz meññ-ngünaa ni bydohp lgar-wé.

<sup>14</sup>To de lahd yâme le Lidy, meññ-Tiatira leeme. Ngüna-rie' rto' me lar-morad ni rsahc no rzacbeeiy me Dioz. Lóni gayieññ me ni ganií Pabl, pshal Dioz xguímbahñ me bylíladzy meu. <sup>15</sup>No byluxu, byrôbnihs me tohzy no gyre xmi'ñ me. No ra me no':

—Bâl rwie' la'd neññ ulihbu ba bylídadzya' Dioz la, rnaba' gybi' la'd diryu'n.

No ptzoo me gan gübi' no' xiryu' me.

<sup>16</sup>Sto dzé we na', ru zo no' ru rnab no' lo Dioz, bwie' no' to criad ni byzee ni nu bêndzab lee, ndzabxtohy leeme. Bêndzab na' risnii leeme de ni dziguiahcr, no xro' medy rtzoo me gan par meññ-rtzoo yahc mdad leeme, porni rnii me ni riu'ladzy meññ gann. <sup>17</sup>Ngüna-rie' náĭ me Pabl no no', gaquee me riedz, ne me:

—Mpyquie-rie' yahc la, xtziñ Dioz ni nu gybaa we gatzoo yâme. Leeyâme gayuno yâme la'd xtiidz Dioz lehdy beeiy gylaa la'd de lo guílnadz ni ziaad.

<sup>18</sup>No leññ gyre dzé ni rwie' me no', tohzy mod-wé rnii me. No were pshacladzy Pabl, bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé no güinii me, ne me:

—Bêndzab, gayapya' lii por le Jesucrist: Byruu de ngüna-wé. No lohg hor-wé byruu bêndzab ni nu ngüna-wé.

<sup>19</sup>Hor-bwie' meññ-rtzoo mdad leeme ba di raĭ gdee me diidz mod-antzy no ba gydi mód ctzoo me gan medy ni yca' yâme la, günahzy gahc yâme Pabl no Silas, ziyno yâme lee lo guxtisy ni nu uga. <sup>20</sup>Bydziñno yâme leeyahc, ra yâme guxtisy:

—Meññ-rie' yahc ni nac meññ-Israel, gaquihly yâme meññ-dguiedzy nó lehdy gybiññ yahc. <sup>21</sup>No galuu yâme lee zrieñ costumbr ni nehx beeiy yca' nó no ni nehx beeiy ctzoo nó mod-ne, porni nó nac nó meññ-Rom.

<sup>22</sup>Were byruu meññ-guiedzy contr Pabl no Silas, no ptzoo guxtisy mdad byruu shab yâme no bydihñ yâme no var. <sup>23</sup>Bylux güdihñ meññ-wé leeyâme za'gndzi, were guhc mdad güyu' yâme lidzyguiib. No ra yâme mpyquie-rahp ru' lidzyguiib: “Gapi' leeyâme za'gndzi lehdy di gyruu yâme.” <sup>24</sup>Ru bieññ me mod-ra guxtisy leeme, gülu' me Pabl no Silas ma leññ diaa lidzyguiib. No gülu' me gyrop nie' meññ-wé yahc leññ xguiehr chohp tros ni le cepo lehdy di gylaa yâme.

<sup>25</sup> Per Pabl na' ganab me lo Dioz beey gla'y guiaal no Silas, no gayuul yâme himn. Gyre meññ ni nyagü lidzyguiib gayieññ gayuul yâme no ganab yâme lo Dioz. <sup>26</sup> Tohzy guzlo guhc to xu-ro, lé za ziaad lidzyguiib. Lo hor-wé byxal gyre xpuert lidzyguiib no byxac caden yahc ni nliiby gyre meññ-nyagü.

<sup>27</sup> No biu'lo mpyquie-gayahp ru' lidzyguiib, bwie' me ba nxal gyre xpuert lidzyguiib. Güloo gahc me xispad me lehdy nga'dy me leegahcme, porni nlâdzy me ba bylaa meññ-wé ni nu yahc lidzyguiib. <sup>28</sup> Were pquee Pabl riedz, ra leeme:

—¡Di ctzunéy lii! Gyre no' nu ne'!

<sup>29</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, günab me gue no güyu-güxuunn me, bisshiby me lo Pabl no lo Silas lé rzîbyoob me. <sup>30</sup> No luxu, güloo me leeyâme lidzyguiib, no ra me:

—¿Bia mód ntzon par nlaan de lo guîlnadz ni ziaad?

<sup>31</sup> Ra yâme leeme:

—Bylîladzyi' Jesucrist ni rtzoo mdad no were beey zlaay de lo guîlnadz ni ziaad, no modé zlaa xmi'ñi' zegahc.

<sup>32</sup> No bieno yâme leeme xtiidz Crist ni rtzoo mdad, no gyre xmi'ñ me ni nu xiryu' me. <sup>33</sup> No guial-cal gahc güdihby me lo xrid Pabl no Silas, no byrôbnihs gahc me gydibyno gyre xmi'ñ me. <sup>34</sup> No güinyo me Pabl xiryu' me no Silas par bdee yâme ni güdahgü. No rxihly me no gyre xmi'ñ me, porni ba bylîladzy yâme xtiidz Dioz.

<sup>35</sup> Ni byre guiaal-e na', pshahl guxtisy xmeññ yâme, bigyne mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, ra yâme leeme:

—Ba beey guislaay mpyquie-wé yahc.

<sup>36</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib ra me Pabl:

—Pshahl guxtisy meññ-bidne guislaan la'd. No leewe, na' hôrrie' ba beey gyruu la'd, no za'gru tza la'd.

<sup>37</sup> Per Pabl na', ra me xmeññ guxtisy:

—No' meññ-Rom-e no', no ptzoo guxtisy mdad bydihñ no' ñaz-lo nyug no di ñahc nier guîlguxtisy, no gülu' yâme no' lidzyguiib. ¿No na' ne yâme gyruu no' nga'dzy la? ¡Nehx beeyu! Guiaad yâme leeyâme, guidloo yâme no'.

<sup>38</sup> Hor-bieññ guxtisy ni ra Pabl xmeññ yâme, bydzie yâme porni gunn yâme meññ-Rom-e Pabl no Silas. <sup>39</sup> No were güya merp guxtisy, bignab yâme csiaalladzy Pabl no Silas gyre ni ptzoo yâme, no güloo yâme lee lidzyguiib. No ra yâme lee:

—Lâ guieññ, lâ gyruu leññ ciuda-rie', lâ tza zrieñ lad.

<sup>40</sup>Hor-byruu yâme lidzyguiib, zia yâme xiryu' Lidy. No bylux bieno yâme diidz meññ-rman di gyrugan yahc, byruu yâme za yâme.

### Gübiin meññ leññ ciuda-Tesalónyc

**17** Lóni za Pabl no Silas, güdedy yâme guiedzy-Anfípolis no guiedzy-Apolonia. Luxu bydzihñ yâme to ciuda ni le Tesalónyc, ru nu to xiydoo meññ-Israel. <sup>2</sup>Pabl na', güya me ido-wé porni modé rtzoo me gyre ru ria me. No leññ tzonn seman gyre dze-risladzy meññ, bluu me leeyâme ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>3</sup>Bluu me leeyâme no güloxñahz me ru ziaadu de ni Crist nehx ndedy de ni guhty me no gübahñ me de lahd mînguty. No ra me leeyâme:

—Jesúz, ni gayunon la'd de lee, leegahcme we nac Crist.

<sup>4</sup>Lahd meññ-Israel bylíladzy, no cue' yâme coo Pabl no Silas. Zegahc xtahl meññ-griegü ni rzacbeeiy Dioz, biu'ladzy yâme mod-bluu me, no zegahc zrieñ meññ-ngünaa ni rahp xpeeiy meññ lee leññ guiedzy-rie'. <sup>5</sup>Per zrieñ meññ-Israel ni nehx rlíladzy, ptzumvidy yâme lguia mod-gadohp meññ Pabl no Silas; no leewe ptohp yâme doozy meññ-dirquihñ ni nehx rtzoo dziiñ, lehdy gübiin yâme leññ ciuda. Bictzu yâme li to mpyquie ni le Jasón, bigyo yâme Pabl no Silas lehdy nteedy yâme lee lo ña meññ-guiedzy. <sup>6</sup>Per di ndzial yâme Pabl ni Silas. Were günahzy yâme Jasón no zrieñ meññ-rman, güzûbyñu yâme lee, ziyno yâme lee lo guxtisy, za yâme gaquee yâme riedz ne yâme:

—Meññ-rie' yahc-e ni gachaļ xguílriehñ meññ gyre lad, na' ba bydzihñ yâme ne' zegahc. <sup>7</sup>No Jasón-e bdee xiryu' bydzihñ yâme; no gyre yâme garuu contr xleiy meññ-Rom, ne yâme Jesús, leeme we sto reiy.

<sup>8</sup>Ru bieññ meññ-guiedzy no guxtisy ni ganii meññ-rie' yahc, gübiin yâme. <sup>9</sup>Per ptzoo guxtisy mdad Jasón no zrieñ meññ-rman güdix yâme, no were bylaa yâme.

### Pabl no Silas nu yâme Berea

<sup>10</sup>Guiaal gahc güloo meññ-rman Pabl no Silas, za yâme ñaz-Berea. Ru bydzihñ yâme Berea, za yâme xiydoo meññ-Israel ni nu uga. <sup>11</sup>No meññ-rie' ma nxal xguílriehñ yâme, nehx nac yâme beeiy meññ-Tesalónyc. Biu'ladzy yâme mod-rluu Pabl no Silas, no za'gndzi gayuuļ yâme lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz

gyre dzé lehdy güie' yâme bâl uliu modé ziaadu. <sup>12</sup>No leewe, xtahl meññ-Israel bylílady xtiidz Dioz; no de lahd meññ-griegü bylílady xtahl yâme, meññ-ngünaa ni rahp xpeeiy meññ lee, no zegahcu meññ-mpyquie. <sup>13</sup>Per meññ-Israel ni nu yahc Tesalónyc, ru bieññ yâme diidz de ni galuu Pabl xtiidz Dioz meññ-Berea, güya gahc yâme uga, pquihly yâme meññ-xtahl gübiiñ. <sup>14</sup>Per meññ-rman ni nu yahc Berea, pshahl gahc yâme Pabl ñaz-coo nisdoo. Silas no Timoteu, wé bia'n yahc uga. <sup>15</sup>No meññ-bicsa'n Pabl, güiyno yâme leeme xtâ ciuda ni le Atenas. No hor-gubyguiat yâme, bidno yâme diidz de ni ne Pabl tza Silas no Timoteu ngueely gahc ru nu me Atenas.

### Nu Pabl Atenas

<sup>16</sup>Leññ dze-nu Pabl Atenas, gabiahz me Silas no Timoteu, bioobu leeme porni gawie' me bydze' cuentz figur leññ ciuda ni rzacbeeiy meññ lee. <sup>17</sup>No leewe, ria me xiydoo meññ-Israel rigluu me xtiidz Dioz leeyâme, no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israel ni rzacbeeiy Dioz. No gyre dzé ria me leññ guiedzy ru ma rdohp xtahl meññ lehdy guno me lee xtiidz Dioz. <sup>18</sup>No meññ-rdee diidz de ni ma ngann, güdeydiidz yâme no leeme. Lahd yâme we meññ-epicúreo no zrieñ yâme we meññ-estoico. Hor-bieññ yâme mod-günii Pabl, lahd yâme ne:

—¿Biaz-e leeu ni rnii mpyquie-rie' no nehx riandzie me?  
Sto cuib yâme ne:

—Mpyquie-rie' la, galuu me meññ gzacbeeiy xdioz meññ zrieñ guiedzy.

Günii yâme ze, porni runo Pabl leeyâme diidz lguia Jesús no de ni gübahñ me. <sup>19</sup>Were güiyno yâme Pabl to dahñ ni le Areópago ru rdohp guxtisy par gap yâme junt. Bydzihñ yâme uga, ra yâme leeme:

—¿Beeiy gluuy no' bia leeu ni gayunoy meññ la, nito dgueññ guieññ no' gynii ndruhty de leeu? <sup>20</sup>Par no', ngann ni rluuy. Racdadzy no' gann no' bia rniiu.

<sup>21</sup>Ra yâme leeme ze, porni meññ-Atenas no meññ-mbiuhz ni nu yahc uga, nehx riu'ladzy yâme sto cos, mazyg riu'ladzy yâme guieññ yâme behch ni dgueññ guieññ yâme no gu yâme ni nehx zia'r nann meññ.

<sup>22</sup>Were guzli Pabl gla'y ru dxie guxtisy yahc, ra me meññ-Atenas ni bydohp ru le Areópago:

—Gyre ni rwien leññ xciuda la'd, lee we ni rdee diidz modni rlílady la'd xreligiõn la'd. <sup>23</sup>Ru güdeedyä' ru rzacbeeiy la'd xdioz yahc la'd, bwien to ltar, que' lou ni ganiñ ne: NIRIE' PAR DIOZ NI NEHX RZACLO MEÑÑ LEE. No Dioz ni rzacbeeiy la'd lee sinn gann la'd dxu we leeme, xtiidz me we ni dzigyunon la'd.

<sup>24</sup>Dioz ni bzaa guiedzylie no gyre ni nu lou, leeme we rtzoo mdad gybaa no gyre ni rwie' nó lo guiedzylie. No nehx beeiy ñahc xiryu' me to idoo ni rzaa meññ lee, <sup>25</sup>ni nehx rquihñ me dxuhch par gacno leeme, porni mbehty nehx riaadz me. Leeme we rdee guílbahñ gyre meññ, no de ni rca' nó mbe' no rdee me gyre ni rquihñ nó.

<sup>26</sup>No de to meññ ni bzaa me lee, wé we byruu gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. Leeme we bzaa me meññ lehdy tzu yâme gydo lo guiedzylie. No leeme güniñ buç ctzoo to to naciõn mdad no xtâ bá glohdy. <sup>27</sup>Dioz ptzoo me ze lehdy gyo meññ leeme, per bâl beeiy gydzial yâme leeme ru gayo yâme leeme tziaawy tziaawy gá beeiy lo guibcawy. Per Dioz, gahsh gahc-e nu me de to to meññ. <sup>28</sup>No por leeme we mbahñ nó, rni'by nó, no nu nó lo guiedzylie. Uliu we mod-ne lahd xpoet la'd, ne yâme: “Xfamily me we nó.” <sup>29</sup>Gumm uliu xfamily Dioz nó la, nehx nu par bia csahc nó Dioz cuentz figur ni rzaa meññ lee de or, de plat, de guie, ni de zrieñ cos mazy ni rziññ ihqy yâme. <sup>30</sup>Dioz ba ptzoo me beeiy ni di nwie' me gyre zâ niwé ni ptzoo meññ-güyu' ba xtze, porni ptzoo yâmeu por guíldgann. Per na' rtzoo me mdad gyre meññ gyo yâme leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme. <sup>31</sup>Porni Dioz ba güle me to dzé ctzoo me guílguxtisy lguia gyre meññ no to mod-nac xñahzu, no ctzoo meu por mpyquie ni ba güle me lee. No Dioz bluu me gyre meññ nirie' ni uli we leeu dze-bispahñ me mpyquie-rie' de lahd mînguty.

<sup>32</sup>Nu yâme modni byxidzynou hor-bieññ yâme güniñ Pabl de ni gybahñ meññ de lahd mînguty. Zrieñ yâme ra leeme:

—Sto gaññ dzé gluuu no' de niwé.

<sup>33</sup>Byluxu byruu Pabl de ru dxie meññ-wé yahc ni nac guxtisy. <sup>34</sup>Per lahd yâme bylílady mod-bluu me, no za gahc yâme no leeme. Lahd meññ-byílady ziaad to mpyquie ni le Dionisy ni nu lahd guxtisy-wé ni rdohp chehsh dañ-Areópago, no sto ngünaa ni le Dámaris, no zrieñ meññ yahc.

### Nu Pabl ciuda-Corint

**18** Byruu Pabl Atenas, güya me to ciuda ni le Corint. <sup>2</sup>Uga bzaclo me to meññ-Israel, ni le Aquil, ni byruu ñaz-lo region-Ponto. Tziahl mpyquie-rie' le Priscil. Byruu yâme Italy porni Claudy, ni rtzoo mdad meññ-Rom, ptzoo me mdad byruu gyre meññ-Israel xilyu Rom. Leer gá bydzihñ yâme Corint, no güya Pabl bictixlo leeyâme. <sup>3</sup>Pabl na', gumm zâ gahc dziiñ ni rtzoo yâme rtzoo me la, leewe bia'n me no leeyâme no ptzoo yâme dziiñ tohzy; rzaa yâme de lahr ni ríaa yu' ni ríu' meññ lo camp. <sup>4</sup>No gyre dze-risladzy meññ, ria Pabl xiydoo meññ-Israel, runo me diidz lee no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel lehdy tzúlady yâme gyo yâme Crist.

<sup>5</sup>Dze-bydzihñ Silas no Timoteu ru nu Pabl de ni byruu yâme region-Macedony, nunzy xtziñ Dioz ptzoo Pabl, bluu me meññ-Israel xtiidz Dioz, ne me: Jesús, leeme we nac Crist. <sup>6</sup>Per leeyâme aal bydzia'dzy yâme, byruu yâme contr leeme. Niwé bwie' me, cua' shab me güdzihby me yudé lee, guhcu to señ ba csa'n me leeyâme, no ra me:

—Na', ba la'd-e rahp doĭ bâl gyñihty la'd. Naa ba nehx nu mbehty dchesha', ba gubychie ni nac dcuenta' we. Glohdy ngâstoo were ba tzan ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>7</sup>Luxu byruu me de ru nu me, zia me xiryu' to mpyquie ni le Just, ni zob xiryu' coo idoo, no ulihbu rzacbeeiy me Dioz. <sup>8</sup>No to mpyquie ni le Crispo ni nu idoo xcargü, bylíladzy me Jesús ni rtzoo mdad, gydibyno gyre xmi'ñ me. No zegahc xtahl meññ-nu Corint bylíladzy hor-bieññ yâme mod-bluu Pabl. No byrôbnihs gahc yâme. <sup>9</sup>To guiaal-e na' Crist günino me Pabl lo mpcaal, ra me lee:

—Bieno dtiidza' meññ. Di gydziehbyi', ni di tzudzíey. <sup>10</sup>Porni naa we nuno lii no ndrúhty nehx zaĭ ctzoo lii mbehty. Ciuda-rie' nu xtahl dmeñña'.

<sup>11</sup>Were bia'n Pabl Corint leññ diby iz-garuĭ, bluu me meññ-wé yahc xtiidz Dioz.

<sup>12</sup>Per leññ tiémp ni nac Galión xgobrnador region-Acaya, ptzoo meññ-Israel diidz par byruu yâme contr Pabl, günahzy yâme leeme, güiyno yâme leeme lo guxtisy. <sup>13</sup>Hor-bydzihñ yâme, ra yâme guxtisy:

—Mpyquie-rie' gaquihly me meññ gzacbeeiy Dioz gydze mód, ba dac mod-ganii leiy.



<sup>14</sup> Naabz ba sulo Pabl gynii, guzlo gahc günii gobernador, ra me meññ-Israel ni zidno yahc Pabl:

—Ñahc behch ni nadz ni xro' o to ni dirquihñ ptzoo mpyquie-rie' la, naa ñapa' de ni ñieñña' la'd, meññ-Israel. <sup>15</sup> Per na' bidno la'd leeme, gaza'd la'd de ni rnii me, no de le meññ, no de xleiy la'd la, la'd gahc lâ güie' xnahc ctzoo la'd leeu, porni nehx neu naa ctzon guílguxtisy lguia zâ nirie'.

<sup>16</sup> No ptzoo gahc gobernador mdad byruu yâme de ru dxie me. <sup>17</sup> Were günahzy yâme to meññ-Israel ni le Sóstenes ni nu idoo xcargü, güdihñ yâme leeme ñaz-lo guxtisy yahc; per nehx ptzoo Galión mbehty.

### Gubyguiat Pabl Antioquía

<sup>18</sup> Per Pabl, xtze bia'n me Corint. Were ra me meññ-rman ba tza me sto lad, no byruno me Aquil no Priscil, güya yâme to guiedzy ni le Cencrea. No uga byga ihqy me porni pcahbyladzy me lguia behch lo Dioz. No cua' yâme to barcü, za yâme region-Siry. <sup>19</sup> Ru bydzihñ yâme Éfeso, uga psa'n me Aquil no Priscil. Leeme za me xiydoo meññ-Israel, bigyuno me leeyahc xtiidz Dioz. <sup>20</sup> Biu'ladzy meññ-wé yahc ña'n me stoozy dzé no leeyâme, per di ne me. <sup>21</sup> Mazyg ra me leeyâme:

—Rapa' de ni tzan Jerusalén lehdy tzun uga lo lni ni ziaad. Per guibyguiaata' gyzac guidtixlo'n la'd, bâl Dioz gdee lsenzy.

Were güyu' me leññ barcü no byruu me Éfeso. <sup>22</sup> Ru bydzihñ me Cesarea güya me Jerusalén, bictixlo me meññ-idoo, no luxu güdedy me za me Antioquía. <sup>23</sup> Lux güyu' me uga doozy dzé, byruu me güya me gydo-bynac lo region-Galacia no lo region-Frigia, galuu me gyre xmeññ Crist lehdy di gyrugan yâme.

### Bluu Apol xtiidz Dioz meññ-Éfeso

<sup>24</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ to meññ-Israel Éfeso ni le Apol, xguiedzy me le Alejandría. Mpyquie-rie', modni mos ru me diidz no ulihbu nann me mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>25</sup> Byzeedy me za'gndzi lguia mod-racladzy Crist. No riu'ladzy me runo meu meññ, no rluu me meññ za'gndzi lguia Crist, per mazyg la, nann me nunzy ni bluu Juan ni pchôbnihs meññ. <sup>26</sup> Were guzlo Apol galuu me meññ leññ xiydoo meññ-Israel no nehx rdzie me. Ru bieññ Priscil no Aquil

mod-rluu me, güloo yâme leeme diby lad par bluu yâme leeme ma za'gndzi mod-racladzy Dioz. <sup>27</sup>No ru ba güinii Apol tza me lo region-Acaya, gucno meññ-rman leeme par za me, no pshahl yâme to guehtzy lo xmeññ Crist ni nu yahc uga lehdy gdee yâme ñahz tzu me lahd yâme no gac yâme meññ-tziaawy no leeme. Dze-ba nu me lahd yâme, modni gucno me meññ ni ba bylílady yahc xtiidz Dioz; <sup>28</sup>porni ñaz-lo nyug bluu me ru ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Jesús, leeme we nac Crist; no meññ-Israel ni nehx rlílady leeu, di rdzial bia nnii yâme.

### Nu Pabl Éfeso

**19** Lóni nu Apol Corint, Pabl güdedy me ru nu dahñ yahc no biahd me Éfeso. Dze-bydzihñ me Éfeso, bwie' me doozy xmeññ Crist, <sup>2</sup>no gü nabdiidz me leeyâme, ra me:

—¿Cua' la'd Spirt-Sant dze-bylílady la'd xtiidz Dioz la?

Ra yâme leeme:

—Ni dgueññ guieññ no' gynii ndruchy bäl nu Spirt-Sant.

<sup>3</sup>Were ra Pabl leeyâme:

—¿Biaz leeu bylílady la'd par byrôbnihs la'd?

Ra yâme leeme:

—Lo xguîlrseedy Juan-e byrôbnihs no'.

<sup>4</sup>Ra Pabl leeyâme:

—Juan pchôbnihs me meññ ni gayo yahc lo xñahz Dioz no ba psaan ni nahcsy ni nac. Per ra Juan leeyâme gylílady yâme sto ni guiaad lux de ni biahd me, no leeme we Jesús ni nac Crist.

<sup>5</sup>Ru bieññ yâme mod-ne Pabl, byrôbnihs gahc yâme por le Jesús ni rtzoo mdad lehdy guieññ xmeññ me leeyâme. <sup>6</sup>No hor-pshob ña Pabl chehsh yâme, bidtzu Spirt-Sant xguîlmbahñ yâme, no guzlo gahc ganii yâme gydze diidz no ganii yâme ni gayisnii Dioz leeyâme. <sup>7</sup>Beeiy tzipychop meññ-mpyquie por gyre yâme.

<sup>8</sup>Leññ tzonn mboo ni nu Pabl uga, ria me xiydoo meññ-wé yahc, rigyuno me leeyâme xtiidz Dioz no nehx rdzie me. Byo me xnahc beeiy bieññ yâme za'gndzi no lehdy bylílady yâme mod-rluu me lguia mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>9</sup>Per lahd yâme ulihbu di ne nlílady, aal guzlo ganii yâme gyrehzy ni nahcsy lguia ni le Xñahz Crist ñaz-lo meññ. Niwé bwie' Pabl, were byrusytzu me de leeyâme, no güiyno me xmeññ Crist par bydohp gyre yâme xiryu' to mpyquie ni le Tiranno ru rdohp meññ par gyzeedy. Wé bluu me leeyâme gyre dzé. <sup>10</sup>Leññ chohp

ihz bluu me meññ xtiidz Dioz uga, no por leeu gyre meññ ni nu lo region-Asia bieññ xtiidz Jesús ni rtzoo mdad. No meññ-rie' ni bieññ, leeyâme we meññ-Israel no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israel. <sup>11</sup>No gucno Dioz Pabl, ptzoo me xro' milagür.

<sup>12</sup>Nunzy ni riyno meññ bay o behch lahr ni byle' xcuerp me, no rshob yâmeu chehsh meññ-gayac-ure, ba gahc bial̄ yâme, xtâ no meññ-rahp mbenahcsy rial̄ yâme mod-wé.

<sup>13</sup>Per ganze' zrieñ meññ-Israel uga rsial̄ yâme meññ ni rahp mbenahcsy; gucladzy yâme nquihñ yâme le Jesucrist zegahc. Ra yâme mbenahcsy ni nu meññ:

—Gayapya' la'd, lâ gyruu de meññ-nu la'd lee por le Jesucrist, ni ru Pabl xtiidz.

<sup>14</sup>Nirie' rtzoo gahdzy xiiñ to meññ-Israel ni le Esceva. Mpyquie-rie' nac me xjefy gyre bahl. <sup>15</sup>Per ra mbenahcsy leeyâme:

—Naa rzaclo'n Jesús, no nanna' dxu we Pabl. Per la'd, ¿dxu nac la'd?

<sup>16</sup>Lo hor-wé gahc byruu mpyquie-rahp mbenahcsy contr leeyâme, güdihñ leeyâme, ptzuné leeyâme lé byruu rid leeyâme, no güdiix shab yâme lé ga'y lady yâme za yâme byxuunn yâme de xiryu' mpyquie-cal̄. <sup>17</sup>Gyre meññ ni nu Éfeso gunn yahc nirie', no meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel gunn leeu. Modni bydzie gyre yâme, no güluguia yâme le Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup>No zegahc biahd xtahl meññ ni ba bylfladzy yahc xtiidz Dioz, bdee yâme diidz gyre ni nahcsy ni ptzoo yâme. <sup>19</sup>No zegahc biahd xtahl meññ ni byzeedy yahc güilbrujü, bidno xlibr yâme no pquee yâme gue leeu ñaz-lo gyre meññ. No ru güloo yâme cuent beeyi bla pysahc gyre libr ni cue' gue, gunn yâme pysahc gyreu beeyi cincuent mily medy-plat. <sup>20</sup>No mod-wé gayann meññ xtiidz Dioz, no güyu'u za'gndzi leññ xgüilmbahñ xtahl meññ.

<sup>21</sup>Bylux gyre nirie', ne Pabl ba tza me Macedony, no zegahc lo region-Acaya. No luxu guibyguiat me Jerusalén̄. No ne me rahp me de ni tza me Rom ru ba bylux güya me Jerusalén̄.

<sup>22</sup>Luxu pshahl me chohp meññ-racno leeme, lee we Timoteu no Erasto, za yâme region-Macedony. Leeme bia'n me lo region-Asia stoozy dzé.

### Gübiĩ meñ leñ ciuda-Éfeso

<sup>23</sup> Leñ gahc dze-wé modni gülesyno xtahl meñ-Éfeso Iguia ni le Xñahz Crist. <sup>24</sup> Nirie' guhcu porni to mpyquie ni le Demetyr ni rtzoo dziĩ de plater, rzaa me figur-yaañ ni nac beei yxydoo xdioz meñ-Éfeso ni le Dian. No modni xro' medy rdeedyu leeme no zrieñ meñ-rtzono me dziĩ. <sup>25</sup> To dzé ptohp me gyre xmeñ me no zrieñ meñ-rtzoo yahc zâ dziñ-wé, ra me leeyahc:

—Betzy, la'd nann la'd de dziĩ ni rtzoo nó, leeu rdeeu nó xro' medy; <sup>26</sup> per ngâstoo gawie' la'd no gayieñ la'd bia gyre gayahc Iguia ni gani Pabl, ne me: “Ni rzaa meñ la, dac-e dioz leeu.” No ba xtahl meñ galładzy mod-rluu me, no dac nunzy meñ-rie'zy, zegahc gyre meñ-nu yahc gydo lo region-Asia. <sup>27</sup> No ndzieeby gynihty dtziĩ nó. No dac nunzy niwé, xtâ no xydoo tdioz nó Dian güie' la'd bâl dac ziaalladzy meñ leeu no gynihty ni rsahc; no gyre meñ-nu lo region-Asia no zrieñ meñ-nu yahc lo guiedzylie, ba di gzacbeey yâme leeme.

<sup>28</sup> Hor-bieñ yâme mod-günii Demetyr, modni bydzia'dzy yâme, no guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meñ-Éfeso!

<sup>29</sup> No guzlo gahc gabiĩ gyre meñ leñ ciuda-wé. No bigynahzy yâme gyrop meñ-Macedony ni le Gay no Aristarcü ni zidno Pabl lee. Güzûbyñu yâme gyrop meñ-rie', güiyno yâme lee to ru rtzoo yâme junt. <sup>30</sup> Gucladzy Pabl ña me uga nigynino me meñ-guiedzy, per di ndee xmeñ Crist ñahz. <sup>31</sup> No zegahc pshahl lahd guxtisy ni nu Asia diidz lo Pabl, ni xmígü me lee, ra yâme leeme di tza me ru gadohp meñ-wé yahc. <sup>32</sup> Lahd yâme rquee riedz gani to cos, no zrieñ yâme gydze ni gani, no gyre yâme nyetz, no zrieñ yâme nehx nann bia nacu bydohp yâme uga. <sup>33</sup> Were güle meñ-Israel to mpyquie lahd yâme ni le Lejandr, lé rcha'by yâme leeme bistziñ yâme leeme ru beey güie' gyre meñ leeme par gynino me meñ-wé yahc bia nacu gatzoo yâme ze. Were ptzoo me señ meñ-guiedzy par ñudzie yâme lehdy gynii me. <sup>34</sup> Per hor-gunn yâme meñ-Israel leeme, aał guzlo gyre yâme pquee riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meñ-Éfeso!

Pquee yâme riedz modé beey leñ chohp hór.

<sup>35</sup> Were byruu secretary xchieñ Éfeso, günino me meñ-wé yahc lehdy güyudzie yâme, no ra me:

—La'd ni nac meñ-Éfeso, gyre meñ nann de ni la'd-e ni gayahp xydoo Dian no xfigur me ni byruu gybaa no biahb lo

guiedzylie. <sup>36</sup>Ndruhty nehx beeiy nnii nehx uliu mod-gayapya' la'd. No leewe, lâ tzudzie, no di ctzoo la'd mbehty sinn di guisshuunn xguîlriehñ la'd. <sup>37</sup>Gyrop mpyquie ni bidno la'd lee ne' dgueññ ctzoo yâme xiydoo la'd behch, ni dgueññ gynii yâme mbehty didz-nahcsy contr xdioz la'd. <sup>38</sup>Bâl Demetyr no meññ-rtzono me dziiñ gadelyno yâme dxuhch la, par niwé we nu guxtisy; beeiy tza yâme lo, no wé to to yâme beeiy gynii bia racladzy. <sup>39</sup>No bâl rahp la'd zrieñ behch ni gynii la'd la, lâ csa'nu hor-gac diaa junt xchieñ gyre meññ-guiedzy lehdy gac guîlguxtisy lguiau. <sup>40</sup>Porni ndzieeby-e csiahb meññ-Rom dol dcheshsh nó por gyre rid ni gayahc dzêrie', porni nehx nu bia nnii nó bâl leeyâme nshalca' yâme nó par gann yâme bia nacu ni gabiiñ meññ ne'.

<sup>41</sup>No bylux güinii me mod-rie', ra me meññ-guiedzy gybi' yâme.

### Güya Pabl region-Macedony no Grecia

**20** Bylux biandzie meññ de ni gübiññ yâme, pshalca' Pabl gyre xmeññ Crist lehdy gülu' me xguîlriehñ yâme no güdiehdzy me leeyâme porni ba gyruu me uga. Byluxu, byruu me za me Macedony. <sup>2</sup>Gyre guiedzy ni nu gydo-bynac ñaz-wé güya me bieno me diidz meññ, no rxilyno yâme ni runo me leeyâme. No luxu güya me sto ru le Grecia. <sup>3</sup>Tzonn mboo güyu' me uga. No ru ba nu me par tza me lo region-Siry leññ barcü, were bieññ me diidz ba nu meññ-Israel de ni gynahzy leeme. Ni ptzohdy me, beeiydí günahzy me sto ñahz par güdedy me Macedony gyzac. <sup>4</sup>Zidno me to meññ-Berea ni le Sópater; no zegahc meññ-Tesalónyc yahc ni le Aristarcü no Segund; no Gay ni nac meññ-Derbe, no Timoteu; no Tíquico no Trófimo ni nac yahc meññ-Asia. <sup>5</sup>Rman-rie' yahc guznier yâme bigliahz yâme no' sto guiedzy ni le Troas. <sup>6</sup>No no', güdedyr lni ni rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, were byruu no' Filipos. Gaay dzé güyu' no' leññ barcü, were bydzihñ no' Troas, wé bydzial no' leeyâme. No uga bia'n no' zgahdzy dzé.

### Güya Pabl to guiedzy ni le Troas

<sup>7</sup>Primer xdzé seman bydohp xmeññ Crist guiaal par güdiiz yâme pañ ni güdahgü yâme, no bluu Pabl leeyâme. No gumm ne me rahp me de ni tza me sto lad ni gyre guiaal la, xtze bie

me diidz xtâ beeiŷ gla'y guiaal. <sup>8</sup>To leññ cuart guia diaa güyu' gyre no', no naĵ xtahl lampr leññ cuart-wé ni nu gue lee. <sup>9</sup>Dlahd no' dxie to ñobyxtohby ru' ventan, le Euticiü. Pabl na', xtze bluu me, leewe günahzy mpcaal Euticiü, gutgahsy me, tohzydzi byza'n me lo yu, byruu me xtâ lo diaa ni bionn pis guia. No gülesy yâme leeme, ba guhty me. <sup>10</sup>Were biaht Pabl bisshiby coo me no güdiehdzy leeme, no ra me:

—Di gydzie la'd. ¡Leeme mbahñ!

<sup>11</sup>Luxu cue' Pabl guia sto, güdiiz me pañ ni güdahgü yâme. Byluxz güdahgü yâme, gyzac guzlo bluu me leeyâme sto xtâ glo ba zidtzu byni'; were byruu me za me. <sup>12</sup>No Euticiü, ni biahb ru' ventan, zigyno yâme leeme ru' yu', no rxihly yâme porni mbahñ me.

### Byruu Pabl Troas par za me Mileto

<sup>13</sup>Pabl za me gaze' me, porni mod-wé biu'ladzy me. Per no' zo no' leññ barcü ma nier no' par bigliaaz no' leeme to guiedzy ni le Asón. <sup>14</sup>No uga bydzial me no'. De wé güyu' me leññ barcü no no' par güyo no' sto guiedzy ni le Mitilene. <sup>15</sup>Güyu' no' leññ barcü, no ni byre guiaal güdeedy no' xderech lyu ni le Quó ni nu nisdoo guingybi. No sto dzé mazy güyu' no' leññ barcü, no bydzihñ no' sto lyu ni le Samos ni nu nisdoo guingybi no ru rbiahz barcü. Bisdadzy no' sto guiedzy ni le Trogilio, no ni byre guiaal bydzihñ no' sto guiedzy ni le Mileto. <sup>16</sup>No güdedyñahz gahc no', ba di ño no' Éfeso porni nehx gucladzy Pabl ña'n me Asia. Riob me gydzhñ me Jerusalén, bäl beeiŷu, dze-sulor lni-Pentecostéz.

### Diidz ni bieno Pabl meññ-rman yahc Éfeso

<sup>17</sup>Dze-nu no' Mileto, pshalca' Pabl rman yahc ni rsahc ni rni ni nu Éfeso. <sup>18</sup>No hor-bydzihñ yâme, ra Pabl leeyâme:

—La'd nann la'd bia mód ptzon lahd la'd glohdy dze-bydzihña' de lo region-Asia. <sup>19</sup>Gyre leññ tiemp-güyun lahd la'd ptzon xtziñ Dioz dac par cuguia meññ naa, mazyg lehdy gyo yâme Dioz. No xtahl vuilt lé runa' hor-bwien mod-rtzoo meññ-rie' no güdeedy' xtahl ni nadz porni meññ-Israel gucladzy ntzoo nsahc yâme naa. <sup>20</sup>No di ncatzya' mbehty ni beeiŷ gacno la'd, mazyg bienon la'd xtiidz Dioz. Naa blun la'd ñaz-lo nyug no güyan xtâ xiryu' la'd par blun la'd leeu. <sup>21</sup>Naa

gutzya' meññ-Israel, no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguîlquie yâme, no gylîladzy yâme Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>22</sup>No na' rapa' de ni tzan Jerusalén mod-ne Spirt-Sant, nícze nehx nanna' bia gyre gáca' uga. <sup>23</sup>Mazyg ni nanna' la, gyre guiedzy ru rian, gaya Spirt-Sant naa de ni tzun lidzyguiib no tedia' zrieñ ni nadz. <sup>24</sup>Per naa mbehty nehx rgu diqya' lee, per ni dguîmbahña' nehx rsahc par naa, lehdy no guîlrxihly guistibylgaan ni gatzon no lehdy luxa' dziiñ ni ba ne Jesús ni rtzoo mdad, lee we gunon meññ xtiidz me de ni rgu' Dioz xla'y me meññ.

<sup>25</sup>'No ngâstoo nanna' ndruchy de la'd, ni güyan lahd no bienon lee diidz de ni rtzoo Dioz mdad, ba nehx ziu' dzé güie' la'd naa sto. <sup>26</sup>No leewe, racdadzya' gapya' la'd, bâl dxuhch gaty no nehx rlîladzy xtiidz Dioz par ctzoo mod-neu la, ba dac-e naa rap dol. <sup>27</sup>Nehx nu mbehty ni dgueññ gapya' la'd de gyre ni ne Dioz. <sup>28</sup>Na' la, lâ güie' por la'd gahc, no por gyre meññ-idoo. Porni Spirt-Sant-e güle la'd par gac la'd meññ-tzu idoo xcargü lehdy gap la'd no güie' la'd xmeññ Crist, ni güxii me lee por xrieñ gahcme lo cruzy. <sup>29</sup>Porni nanna', dze-ba byruun ru nu la'd, siahd meññ-mbuxter lahd la'd ni zidguiahc beeiy mbeedzy, zisqueiee yâme la'd gyrehzy par gyra'dz la'd; no nehx zioob yâme la'd. <sup>30</sup>No lahd gahc la'd zruu meññ-gluu ni nehx uli no znii gyrehzy ni nahcsy par yquihly yâme xmeññ Crist yquee coo yâme. <sup>31</sup>¡Gax lâ gann! Lâ guitsêlou la'd leññ tzonn ihz, dzé no guiaal nehx psandzien de ni güln xguîlríehñ to to la'd lé bina'.

<sup>32</sup>'Na' ngâstoo, rman, ba ladzyña Dioz-e csana' la'd, zegahcu lo xtiidz me ni ganii ndzi me meññ. Xtiidz me zacnou la'd ma gylîladzy la'd leeme. No Dioz zdee me la'd ni ba ne me yca' gyre meññ ni nac nunzy par leeme. <sup>33</sup>Nehx byzîbydadzya' xmedy meññ, ni shab ndruchy. <sup>34</sup>No nann la'd naa ptzon dziiñ lehdy güdapa' ni güdedydzé'n tohzy no meññ-güyunon lee. <sup>35</sup>Nann la'd mod-wé we blun la'd, ctzoo nó dziiñ par gacno nó meññ-nehx rahp ni tedydzé. No guitsêlou nó ni günni Jesús ru ne me: "Mahbu we dxu ñahc beeiy meññ ni riscady que meññ ni rady."

<sup>36</sup>Bylux günni Pabl mod-wé, bisshiby me no meññ-bieno me diidz lee, no günnab me lo Dioz tohzy no leeyâme. <sup>37</sup>Byluxu, gyre yâme ruun, no güdiehdzy yâme Pabl no gudzy yâme coo ru' me. <sup>38</sup>No güyu' yâme trixd, porni ra Pabl leeyâme ba nehx ziu' dzé güie' yâme leeme sto. No bicsa'n yâme leeme ru cua' me barcü par za me.

## Za Pabl Jerusalén

**21** Ru ba psa'n no' leeyâme, güyu' no' leññ barcü no güyo no' to lyu ni le Cos ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal, güyo no' sto lyu ni le Rodas ni nu nisdoo guingybi, no luxu byruu no' uga güyo no' sto ru le Pátara. <sup>2</sup>No uga bydzial no' to barcü ni tza to región ni le Fenicia. Güyu' no' leññu, no zo no'. <sup>3</sup>Hor-zo no' lo nisdoo, bwie' no' sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; no güdedy no' ñaz-mbenihs de ru ria'nu. No güyo no' ñaz-lo región-Siry. Bydzihñ no' to ciuda ni le Tir ru rbiahz barcü, no wé byruu no' leññ barcü, porni lgar-wé psa'n barcü yuu ni zidnou. <sup>4</sup>Leññ guiedzy-rie' bydzial no' xmeññ Crist yahc. Bia'n no' ru nu yâme leññ gahdzy dzé. Meññ-rie' yahc bisnii xiSpirt Dioz leeyâme, ra yâme Pabl di tza me Jerusalén. <sup>5</sup>Per ru bydo no' gahdzy dzé, were byruu no'. Gyre meññ-wé yahc no tziahl yâme no ximbiux yâme, bicsuñahz yâme no', byruu no' leññ guiedzy no bydzihñ no' coo nisdoo, bisshiby no' lo yux par günino no' Dioz. <sup>6</sup>Bylux güdiehdzy dsa' no', güyu' no' leññ barcü. Leeyâme zia xiryu'.

<sup>7</sup>Byruu no' Tir, bydzihñ no' Tolemaida ru bictixlo no' zrieñ meññ-rman, no bia'n no' ru nu yâme diby dzé. <sup>8</sup>Ni byre guiaal, byruu no'u güyo no' Cesarea. Uga bydzihñ no' to li meññ-rman ni le Felipy ni tirgahc rigyuno meññ xtiidz Crist, no leeme rahc cuent lee lahd gahdzy meññ-rman ni rahp cargü de ni racno apóstl yahc. <sup>9</sup>Felipy na', rahp tahp xiiñ me ngünaxtohy lee. No risnii Spirt-Sant gydap yâme, runo yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>10</sup>Güdahpu doozy dzé de ni nu no' uga, bydzihñ to profet ni byruu lo región-Judea, le me Agabo. <sup>11</sup>Ru biahd me bidtixlo me no', cua' me xcinturón Pabl, no blihby meu ña me no nie' me, no ne me:

—Mod-rie' ne Spirt-Sant: “Glihby meññ-Israel xbiwaan cinturon-rie' ru tza me Jerusalén, no cteedy yâme leeme lo ña meññ-nehx meññ-Israel.”

<sup>12</sup>Hor-bieññ no' nirie' no zrieñ meññ-nu uga, ra no' Pabl di tza me Jerusalén. <sup>13</sup>Were ra me no':

—¿Bia nacu gayuun la'd no rgu' la'd naa trixd? Naa nun puexd dac nunzy par gylhbya', mazyg zegahc par gatya' Jerusalén porni naca' xmeññ Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup>Bwie' no' di ne me ntzoo mod-ra no' leeme, were ne no':

—Gac ni racladzy Dioz.



<sup>15</sup>Luxu, güyu' no' puexd no zo no' Jerusalén. <sup>16</sup>No lahd xmeññ Crist ni byruu Cesarea, güya yahc Jerusalén no'. Hor-bydzihñ no', güiyno yâme no' xiryu' to mpyquie ni le Mnasón, meññ-Chipre leeme, no ba xtze nac me xmeññ Crist. Bdee xiryu' me, güyu' no'.

### Bictixlo Pabl Jacob

<sup>17</sup>Modni byxilyno meññ-rman yahc no' ru bydzihñ no' Jerusalén. <sup>18</sup>Ni byre guiaal güiyno Pabl no' bictixlo no' Jacob. Bydzihñ no', dxie gyre rman yahc ni rsahc ni rni. <sup>19</sup>Bylux güinii Pabl diux leeyâme, were bieno me leeyâme gyre mod-gucno Dioz leeme ru güya me ru nu meññ-nehx meññ-İsrael. <sup>20</sup>Hor-bieññ yâme mod-ne Pabl, bdee yâme xquix Dioz, no luxu ra yâme leeme:

—Rman, lii nanni' mily yahc meññ-İsrael ba bylílady xtiidz Dioz, per glo na' ne yâme racladzyu gac gyre ni ne xleiy Moiséz. <sup>21</sup>No ba bieññ yâme de ni gyre meññ-İsrael ni nu yahc lahd meññ-nehx meññ-İsrael, galuuy leeyâme di ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, no rahbyi' leeyâme di cu yâme señ lady ximdoñooby yâme, no di ctzoo yâme mod-ne zrieñ costumbr ni zidno yâme glo ba xtze. <sup>22</sup>¿Xnahc-e na' gacu? Hor-guieññ yâme diidz ba nuy ne', zдохp gahc gyre yâme. <sup>23</sup>Beeiydí ptzoo mod-ga no' lii: Ne' dxie tahp mpyquie dlahd nó ni ba pcahbyladzy lguia behch lo Dioz. <sup>24</sup>Güiyno leeyâme idoró, no gyre la'd la, lâ ctzoo ni ne leiy lehdy guieññ nehx nu guílquie chehsh la'd. No lii, güdix sahc ni iga ihqy yâme, no mod-wé gann yâme nehx uliu ni gani yâme contr lii. Ru ba ptzooy ze, were gann meññ zegahc-e rtzooy ni ne xleiy Moiséz. <sup>25</sup>Per meññ-nehx meññ-İsrael ni ba bylílady yahc xtiidz Dioz, ba bzaa no' to guehtzy pshahl no' lo yâme, gaya no' leeyâme di ctzoo yâme gyre mod-wé. Mazyg di gahgü yâme ma' ni rga'dy meññ par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü yâme rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno yâme ni nehx tziahl yâme lee.

### Günahzy yâme Pabl ru' idoró

<sup>26</sup>No ptzoo Pabl mod-ra yâme leeme, güiyno me gydap mpyquie-rie' yahc ni byre guiaal, par ptzoo yâme ni ne leiy ctzoo meññ lehdy guieññ ba nyar yâme. Luxu güyu' me leññ

idoró, bigyne me bahl zibla dzé riaadz lehdy gyluhx ni gatzoo yâme lehdy gann yâme buc tziyno to to yâme xgun.

<sup>27</sup> Naabz ba dzigydo yâme gahdzy dzé, bwie' chohp tzonn meññ-Israel nu Pabl leññ idoró, meññ-rie' yahc byruu yâme lo region-Asia. Guzlo gahc pquihly yâme gyre meññ-nu uga lehdy gübiiñ yâme, no günahzy gahc yâme Pabl, <sup>28</sup> no guzlo gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Meññ-Israel, lâ gacno no' gynahzy nó mpyquie-rie!  
Leeme we ni ganze' byza'zy galuu me meññ, ne me nehx rtzoo meññ-Israel ni nac xñahzû, no ra me meññ di ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés, no rruu me contr diydoró nó. No nehx nunzy niriehzy, ba bidno me meññ-nehx meññ-Israel xtâ leññ diydo no ni nda, ba ptzoo me leeu beeiyy cuentz lgar.

<sup>29</sup> Günii yâme ze porni ba bwie' yâme gaze' Pabl leññ ciuda no to meññ-Éfeso, ni le Tróximo, no nlâdzy yâme ba bidno me lee leññ idoró.

<sup>30</sup> No leewe, hor-bieññ meññ-guiedzy mod-günii yâme we na', bydohp gahc yâme. Bydzihñ yâme günahzy yâme Pabl, güzûbyñu yâme leeme güloo yâme leeme leññ idoró, no ptagüi gahc yâme gyre ru' xpuertu. <sup>31</sup> Ba nu yâme de ni iga'dy yâme leeme, tohzy gunn xcomandant batallón gabiññ gyre meññ ni nu Jerusalén. <sup>32</sup> Were ptohp gahc me soldad yahc no zrieñ capitán, no za yâme ru gayahc rid-rie'. Hor-bwie' yâme ziaad comandant no xsoldad, were psandzie yâme de ni gaguiññ yâme Pabl. <sup>33</sup> No güyu' gahc comandant günahzy me Pabl no ptzoo me mdad blihby yâme leeme chohp caden. Luxu, günabdiidz me dxu nac Pabl no bia ptzoo me. <sup>34</sup> Per guzlo yâme gaquee yâme riedz, lahd yâme ganii to cos no zrieñ yâme gydze ni ganii. Gatzunyetz yâme, ba ni di rieññ comandant bia ganii yâme, were ptzoo me mdad güiyno soldad Pabl cuartel. <sup>35</sup> Ru bydzhihñ yâme ru' scaler xchieñ cuartel, soldad yahc güiyno yâme Pabl lo ña yâme par di nguiññ meññ-guiedzy leeme, porni ba ma gadzia'dzy yâme. <sup>36</sup> Gyre yâme nál gaquee riedz, ne:

—¡Gaty me!

### Günino Pabl meññ-guiedzy ru' cuartel

<sup>37</sup> Hor-ba dziglu yâme Pabl leññ cuartel, günino me xcomandant batallón, ra me lee:

—¿Beeiyy ndeedyi' ñahz naa la, ñunon lii chohp tzonn diidz?

Were ra comandant leeme:

—¿Beeiyz rniyy didz-griegü la? <sup>38</sup> ¿Dâs-e lii to meññ-Egipt ni rahp doozy tiémp ptohp xtahl meññ par byruu yahc contr gobiern, no güiyno me tahp mily meññ-rga'dy lo yu-bihdzy la?

<sup>39</sup> Ra Pabl leeme:

—Meññ-Israel-e naa. To ciuda ni le Tars, wé we guhla', no lee we to ciuda ni rtzoo mdad xtahl guiedzy ni nu lo region-Cilicy. Per rnaba' ndeedyi' ñahz nninon meññ-guiedzy.

<sup>40</sup> “Yo” ne comandant, bdee ñahz leeme. Were guzli me lo scaler, no luxu ptzoo me señ meññ-guiedzy no ña me par tzudzie yâme. Ru ba güyudzie yâme, were guzlo günino me leeyâme no didz-hebreu, ra me leeyâme:

**22** —Betzy no mînguhl yahc, lâ yquee gydiag la'd, dzigyunon la'd ni uli de gyre ni ptzon.

<sup>2</sup> Hor-bieññ yâme günii me didz-hebreu za'gndzi, ma güyudzie gyre yâme, no ra Pabl leeyâme:

<sup>3</sup> —Meññ-Israel-e naa. No guhla' to ciuda ni le Tars ni nu lo region-Cilicy. Per ne' we byni'zya', Jerusalén. Muextr ni bluu naa le Gamaliel. Leeme bluu naa gyre ni ne xleiy difamily yahc nó ni güyu' ba xtze, no naa ryobya' mód ctzon ni ne Dioz, scâsy mod-rtzoo gahc la'd ni na'. <sup>4</sup> Naa tzcaļ bgultipa' meññ ni ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, ren gaty yâme. Rian rigynaazy'a' leeyâme, rgun leeyâme lidzyguiib nyug mpyquie no ngünaa. <sup>5</sup> Xjefy gyre bahl no gyre mînguhl yahc ni nac guxtisy, beeiyy gdee yâme diidz ni uli we ganin, no leegahc yâme bdee guetzy-güiynon lo xjefy meññ-Israel ni nu ciuda-Damascü par bdee yâme ñahz gynaazy'a' xmeññ Crist ni güyu' uga no nidnon leeyâme ne' Jerusalén, lehdy nca' xguîlné yâme.

### Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz

(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

<sup>6</sup> Per naabz gadzihña' gahsh gá Damascü, beeiyy ribygue, tohzydzi bydahl to byni-ro dguingybin ni byruu gybaa; <sup>7</sup> lé biahba' lo yu no bieñña' to riedz, ra naa: “Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?” <sup>8</sup> Were günin: “¿Dxu lii, Señor?” No günii riedz-cal sto, ra naa: “Naa we Jesúz ni nac meññ-Nasaret, ni gagultihpi' lee.” <sup>9</sup> Gyre meññ ni zidnon lee, bwie' yâme byni-cal no modni bydzie yâme. Per riedz ni günino naa, nehx bieññ yâme. <sup>10</sup> Were ren leeme: “Señor, ¿biaz na' ne'y ctzon?” Were ra me naa: “Biahsi' no güya Damascü ru za'y. Uga ga yâme

lii bia gyre nu par ctzooy.” <sup>11</sup> Luxu zo no' Damascü. Per ba dmeññ yahca' nnaazy dñan, porni gucngal dlo'n hor-bwien byniro-cal.

<sup>12</sup> Uga nu to mpyquie le Ananíaz ni rzacbeeiy Dioz no rtzoo gyre ni ne xleiy Moiséz. Gyre meññ-Israel ni nu yahc lgar-wé ne yâme mpyquie-tziaawy-e leeme. <sup>13</sup> No biahd me ru nun, ra me naa: “Rman-Saul, ba güie'y sto.” No byxal gahc dlo'n no bwien leeme. <sup>14</sup> Luxu ra me naa: “XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme güle lii lehdy ganni' bia riu'ladzy me ctzooy, no lehdy güie'y Xiiñ me ni rtzoo ni nac xñahzû no lehdy guieññi' xriedz xiiñ me. <sup>15</sup> No lii gdee diidz de xiiñ me lehdy gann gyre meññ ni bwie'y no ni bieññi'. <sup>16</sup> Per na', biahsi', di gyleeri'. Güya bigyrôbnihs, no günab lo Señor guiar xguílquiey.”

### **Gayu Pabl diidz bia mód güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israel**

<sup>17</sup> Ru gubyguiata' Jerusalén sto, güyan idoró to dzé bignaba' lo Dioz. No hor-wé, tohzydzi guhca' beeiy ni ganií xcaal. <sup>18</sup> Bwien Señor gaya me naa: “Byruu laal de Jerusalén, ba di gyleeri'yu mazy. Meññ-rie' yahc nehx zlíladzy yâme dtiidza' ni gunoy leeyâme.” <sup>19</sup> Were ren leeme: “Señor, leeyâme nann yâme rian byza'zy rigynaazya' xmeññi' xtâ leññ idoo. Riynon leeyâme lidzyguiib no rguihña' leeyâme. <sup>20</sup> No dzé ni bi'dy yâme to xmeññi' ni le Stebn ni runo meññ xtiidzi', noc naa bwien mos iga'dy yâme leeme, no xtâ güdapa' shab meññ ni pshadguie leeme.” <sup>21</sup> Per ra Señor naa: “Güya, porni ziht diaa we cshaala' lii ru nu meññ-nehx meññ-Israel.”

### **Nu Pabl lo ña comandant**

<sup>22</sup> Xtâ wéhdy bieññ meññ-guedzy ni günii Pabl. Luxu guzlo pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Gaty me! ¡Nehx nu par bia gylaa me!

<sup>23</sup> Gaquee yâme riedz lé rbihby shab yâme lo mbe' no rlee yâme yudé guia. <sup>24</sup> Niwé bwie' comandant, ptzoo me mdad güyu' Pabl leññ cuartel, no ptzoo me mdad iguihñ yâme leeme lehdy gdee me diidz bia nacu zehdy gaquee meññ riedz contr

leeme. <sup>25</sup> Hor-ba nliiby me par iguihñ yâme leeme, were ra me capitán:

—¿Xñahzu la, iguihñ la'd to meññ-Rom sinn di ñahc nier guílguxtisy?

<sup>26</sup> Nirie' bieññ capitán, bigyne me comandant, ra me lee:

—¿Nanni' bia we gatzooy la? Mpyquie-rie' ni ne'y gydihñ, meññ-Rom-e leeme.

<sup>27</sup> Were güya comandant ru nliiby Pabl, ra me lee:

—¿Ulizu meññ-Rom lii?

Ra Pabl leeme:

—¡Uliu!

<sup>28</sup> Were ra comandant leeme:

—Naa xro' medy güdixa' lo gobiern lehdy bdee yâme ñahz guhca' meññ-Rom.

Ra Pabl leeme:

—Per naa náca'nu xtâ dze-guhla'.

<sup>29</sup> Nirie' bieññ meññ-zu ba dzictihñ leeme, byrusytzu gahc yâme de leeme; xtâ no comandant, bydzie hor-gunn me meññ-Rom-e Pabl, porni ptzoo me mdad bylihby Pabl no caden.

### Nu Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén

<sup>30</sup> Ni byre guiaal, were ptzoo comandant mdad pshadzy yâme Pabl no pshalca' me xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén, porni riu'ladzy me gann me bia nacu garuu meññ-Israel contr Pabl. Hor-ba nu gyre yâme we na', bidno me Pabl no bzu me lee lo gyre meññ-wé yahc.

**23** Were bwiedzie Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy, no ra me leeyâme:

—Betzy, xtâ ngástoo rapa' to guílríeñ-mos lo Dioz.

<sup>2</sup> Were günií Ananías ni nac xjefy gyre bahl, ra me meññ-zu yahc gahsh ru zu Pabl:

—Lâ cap guidru' me.

<sup>3</sup> Were ra Pabl leeme:

—¡Dioz iguquixu lii, ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! ¿Dâs-e dxiey wé lehdy ctzooy guílguxtisy dilguian mod-ne leiy la? Per na', rruuy chehsh leiy no mod-gatzooy mdad iguihñ xmeññi' naa.

<sup>4</sup> Meññ-zu yahc uga, ra yâme Pabl:

—¡Ganii dxi'y didz-nahcsy lo xjefy gyre xbahl Dioz!

<sup>5</sup> Ra Pabl leeyâme:

—Betzy, nehx nanna' bâl xjefy gyre bahl-e leeme. Naa nanna' lo guehtzy ni que' xtiidz Dioz neu: “Di gyniyy didz-nahcsy to lo meññ-guxtisy ni rtzoo mdad xguiedzyi!”<sup>w</sup>

<sup>6</sup> Pabl na', bwie' me nehx tohzy cuib meññ-nac yahc guxtisy: doozy yâme meññ-nac saduceu, no stoozy yâme meññ-nac yahc fariseu. Were günii me ndip, ra me leeyâme:

—Betzy, meññ-nac fariseu we naa no xiiñ meññ-nac fariseu zegahc. Naa gabiaaza' zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, no por lee we gayahc guñguxtisy dilguian.

<sup>7</sup> Hor-bieññ yâme günii me ze, guzlo gadelydiidz meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu, no meññ-wé ni bydohp byruu yâme chohp cuib. <sup>8</sup> Porni meññ-nac saduceu nehx rlíladzy yâme bâl zbahñ meññ ni ba guhty yahc, ni nehx rlíladzy yâme bâl nu ángel ni spirt. Per meññ-nac yahc fariseu rlíladzy gyre nirie' ni nehx rlíladzy meññ-nac saduceu. <sup>9</sup> No por leeu xro' ríd ptzoo yâme. Were biahs lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni nac meññ-fariseu, ne yâme:

—Nehx rdzial no' mbehty ni nahcsy lguia mpyquie-rie'. Duhn dxuhch spirt günino leeme o, bâl yac, dxuhch ángel la, di gyruu nó contr Dioz.

<sup>10</sup> Bwie' comandant ba ma xro' ríd gatzoo yâme, bydzie me ntzudé yâme Pabl. Were pshalca' me soldad biahd lehdy güloo yâme Pabl, ziyno yâme lee leññ cuartel sto.

<sup>11</sup> Ni güyu' sto guiaal, biahd Jesús bidnino me Pabl no ra me lee:

—Di gydziehbyi'. Mod-güniyy de naa ne' Jerusalén, mod-wé gahc-e gyniyy ru gydziehñi' Róm.

### **Ptzoo meññ-Israël diidz nga'dy yâme Pabl**

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, ptohp sa' doozy meññ-Israël no ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Pabl, no bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme, bâl goo yâme o gahgü yâme no dgueññ iga'dy yâme leeme.

<sup>13</sup> No mazy de cuarent yâme ptzoo yahc diidz ntzoo mod-wé.

<sup>14</sup> No güya yâme lo xjefy yahc bahl no lo mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israël, ra yâme lee:

—No' ba bdee dtiidz no' de ni tzu-dia no' bâl gahgü no' o goo no' no dgueññ iga'dy no' Pabl. <sup>15</sup> Na' racdadzy no' ctzohd diidz

no meññ-nac yahc guxtisy par ga la'd comandant gboo me Pabl, guidno me lee lo la'd cshe. Lâ guisqueie leeme, lâ ga leeme nur zrieñ ni gnabdiidz la'd leeme lehdy gann la'd ma za'gndzi lguia gyre ni ptzoo me; eguiid no' tzu no' puexd par iga'dy no' leeme lóni ziaad zia'r me lo la'd.

<sup>16</sup> Per to xñobywiñ ndzab-byzan Pabl bieññ me ni gatsoo yâme diidz, güya gahc me ru' cuartel ru nu Pabl, bigyne meu lee. <sup>17</sup> No pshalca' gahc Pabl to de lahd capitán, ra me lee:

—Tziynoy ñobywiñ-rie' lo comandant. Rahp me diidz ni guno me lee.

<sup>18</sup> Were ziyno me ñobywiñ. Bydzihñ me, ra me comandant:

—Pabl ni nyagü lidzyguiib pquee me riedz naa güyan ru nu me, no ra me naa guidnon ñobywiñ-rie' ne', guno me diidz lii.

<sup>19</sup> Were gūnahzy comandant ña ñobywiñ, güiyno me lee diby lad, no ra me lee:

—¿Bia diidz gunoy naa?

<sup>20</sup> Were ra ñobywiñ leeme:

—Zidnen lii xtahl meññ-Israel ba ptzoo yâme diidz guisqueie yâme, ga yâme lii: “Ctzooy mdad tza Pabl cshe lo meññ-nac yahc guxtisy, lehdy gann yâme ma za'gndzi lguia ni ptzoo me.”

<sup>21</sup> Per di gyláldzyi' leeyâme; porni ma de cuarent meññ-Israel nga'dzy gabiahz leeme. Gyre meññ-rie' yahc ba bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme bâl gahgü yâme o goo yâme no dgueññ iga'dy yâme Pabl. No ba nu yâme puexd, ba nunzy xtiidzi' we gabiahz yâme.

<sup>22</sup> Luxu, ra comandant ñobywiñ:

—Ba beey tza'y no di guy lo ndruchy ni guhdzyi' naa.

### **Pshahl yâme Pabl lo gobernador ni le Felsy**

<sup>23</sup> Were pshalca' comandant chohp xcapitán me par ptzoo me mdad lee cu yâme puexd chohp gayuu soldad ni se', no setent yâme ni cuib guay, no schohp gayuu yâme ni tziyno lanz, lehdy gyruu yâme las-nuevy guiaal, tza yâme Cesarea. <sup>24</sup> No ptzoo me mdad tziyno yâme guay ni cuib Pabl lee, no ra me leeyâme za'gndzi tziyno yâme leeme lo gobernador ni le Felsy. <sup>25</sup> No bzaa me to guehtzy ni ganii ne:

<sup>26</sup> “Gashaala' guetzy-rie' lo'y gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii; naa we Claudy-Lisias. Ganin diux lii.

<sup>27</sup> Mpyquie-rie' ni zidno dmeñña' lo'y, meññ-Israel-e gūnahzy leeme, gucladzy yâme nga'dy yâme leeme. Per naa di ndedya'

ñahz, güyo no' no dsoldada' par byla no' leeme, porni gunna' meññ-Rom leeme. <sup>28</sup>No güiynon leeme lo meññ-nac yahc xguxtisy meññ-İsraël par ñanna' bia nacu ni garuu yâme contr leeme. <sup>29</sup>No were gunna' garuu yâme contr leeme nunzy porni ne yâme nehx rtzoo me ni ne xleiy yâme. Per nehx nu mbehty chehsh me par ñehty me ni par ñu' me lidzyguiib. <sup>30</sup>Pshaala' leeme lo'y porni gunna' ba nu meññ-İsraël puexd de ni iga'dy yâme leeme, no ba ptzon mdad guiaad meññ-garuu yahc contr leeme par ga yâme lii bia leeu ptzoo me. Za'gru tzuy.”

<sup>31</sup>Were ptzoo soldad mod-guhc mdad leeyâme. Güloo yâme Pabl guiaal, ziyno yâme leeme xtâ to ru le Antípatris. <sup>32</sup>Ni byrohþ dzé, soldad ni za yahc gaze' gubyguiat cuartel. Nunzy soldad yahc ni dziib guay za no Pabl. <sup>33</sup>Scâsy bydzihñ yâme Cesarea, bdee gahc yâme guehtzy cua' gobernador no pteedy yâme Pabl lo ña me. <sup>34</sup>Bylux biily gobernador lo guehtzy ni bdee yâme leeme, günabdiidz me Pabl bia lo región byruu me. Hor-gunn me meññ-Cilicy Pabl, <sup>35</sup>were ra me lee:

—Hor-ba diaa bydzihñ meññ-garuu contr lii, were guieñña' ni gyniyy.

Luxu, ptzoo me mdad gyda'b Pabl leññ xpalacy Herody.

### Günii Pabl lo Felsy

**24** Gúdahpu gaay dzé, bydzihñ Ananías ni nac xjefy gyre bahl no zrieñ mînguhl ni rahc ni rnii, no zidno yâme to mpyquie ni gynii por leeyâme, le Tértulo. Bydzihñ yâme lo gobernador par ctzoo yâme contr Pabl. <sup>2</sup>Hor-ba pshalca' yâme Pabl, guzlo gahc Tértulo gani gyrehzy contr leeme, ra me gobernador:

—De xquix lii, nu no' dzie ztiaawy, no gyre ru nu dmeññ no' xtahl cos gayahc za'gndzi por xguílnanni'. <sup>3</sup>Rguguia no' lii rutisy rahc guílguxtisy ni rtzooy, gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii, no rdee no' xquix lii por gyreu. <sup>4</sup>Nur zrieñ ni ñunon lii, per nehx racdadzya' gboon xtiémpi', mazyg guieññi' ni guno no' lii ngeuey gá. <sup>5</sup>Ba gunn no' mpyquie-rie' zidguiahc me beeiyy guílzi, no xtol me rahc meññ-İsraël chohp tzonn cuib byza'zy ru ganze' me. Leeme we ni nac to xjefy xmeññ Jesús ni nac meññ-Nasaret, <sup>6</sup>xtâ no gucladzy me ntzoo me diydoró no' beeiyy to cuentz lgar. Leewe günahzy no' leeme par nwie' no' xnahc ñahc me mod-ne dleiy no'. <sup>7</sup>Per biahd gahc comandant ni le Lisias, byruu me contr no' no güloo me Pabl dña no',



<sup>8</sup>no ra me gyre meññ-garuu yahc contr Pabl: “Lâ tza lo diaa gobernador.” No leewe zio'b no'. Lii beey gñabdiidzi' leeme par ganni' ni uli de ni gani' no' contr leeme.

<sup>9</sup>Gyre meññ-Israel ni dxie yahc ru dxie gobernador, ne yâme ni uli we gyre ni gani' Tértulo. <sup>10</sup>Were ptzoo gobernador señ Pabl par gynii me, no were gñinii Pabl, ne:

—Rxihlya' beey gapya' lii bia nacu rnin no rtzon ze, porni nanna' lii naqui' juez lo nacion-rie' ba xtze. <sup>11</sup>Leer rahp tzipychop dzé de ni bydzihña' Jerusalén no zan idoró lehdy gzacbeeiya' Dioz. Lii beey gñabdiidzi' meññ bâl nehx uliu. <sup>12</sup>Ndruhty de lahd meññ-garuu contr naa nehx bwie' gadelydiidza' no meññ leññ idoró, ni nehx bwie' yâme naa gayistelya' meññ zrieñ idoo, ni leññ ciuda. <sup>13</sup>Meññ-rie' yahc di zał gdee yâme diidz bâl uliu gyre ni gani' yâme contr naa. <sup>14</sup>Per nirie' ni uli we ren lii: Naa rzacbeeiya' Dioz ni bzacbeeiy gahc dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze, per rtzon leeu mod-ne ni le Xñahz Crist. Nirie' we ni ne meññ-rie' yahc to ñahz ni nehx uli. No naa rlídadzya' gyre ni ziaad lo leiy ni bzaa Moisés no ni bzaa profet yahc ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup>No naa gabiaaza' ni gabiahz gahc yâme lguia ni rlídadzy no' ctzoo Dioz, de ni zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, guhc me meññ-tziaawy o meññ-dirquihñ, gyre yâme gybahñ. <sup>16</sup>No por lee we tirgahc ryobya' xnahc gapa' to guílrieñ-mos lo Dioz no lo meññ zegahc.

<sup>17</sup>Naa güyun xguiedzy meññ xtze, no gyzac gubyguiata' dguiedzya' par gucnon meññ-nehx rahp mbehty no par bdedya' gun par Dioz. <sup>18</sup>Niwé gatzon leññ idoró hor-biahd lahd meññ-Israel ni byruu lo region-Asia, no naa ba ptzon gyre mod-gani' leiy ctzoo mu par guiar xguílquie mu. Zidnon doozy meññ hor-wé no nehx gatzurid no'. <sup>19</sup>Meññ-wé yahc-e ñahd ne', nni' bia nacu garuu yâme contr naa no bâl nu bia ptzon. <sup>20</sup>Bâl yac la, gynii meññ-rie' yahc ni dxie ne' bia guílquie bydzial yâme dchesha' dze-güiino yâme naa lo guxtisy Jerusalén.

<sup>21</sup>Mazyg, dzé nun lahd yâme gñinin ndip: “Naa nun lo ña la'd porni rlídadzya' zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty.”

<sup>22</sup>Felsy na', gumm ba nann me lguia ni le Xñahz Crist ni bza'd Pabl la, leewe scâsy bieññ me mod-gñinii Pabl, ra gahc me leeyâme:

—Gac guílguxtisy lguia nirie' xtâ guiaadr Lisias ni nac comandant, no modé ganna' za'gndzi xnahc ziaadu.

<sup>23</sup>No luxu, ptzoo me mdad to capitán gyda'b Pabl, per beei gyruze' me doozy no di yca yâme xmígü me ni dzictixlo leeme no guidno ni tedydzé me.

<sup>24</sup>Güdahpu stoozy dzé, biahd Felsy no tziahl me ni le Drusila, to meññ-Israël. Gyzac pshalca' me Pabl sto par bieno diidz leeme de ni gylfladzy mu Jesucrist. <sup>25</sup>Per hor-gaza'd Pabl racladzyu ctzoo meññ ni nac xñahzû, no gann yâme bia rtzoo yâme, no zegahc bia leeu ctzoo Dioz meññ dzé ni ziaad, modni bydzie gobernador, no ra me Pabl:

—Beeidy gübi'. Ru ba rapa' tiémp, cshalcan lii lehdy gu nó diidz sto.

<sup>26</sup>Xtahl vuel pshalca' gobernador Pabl, ru me diidz no lee, porni riu'ladzy me ña Pabl leeme nguix lo me lehdy nislää me lee. <sup>27</sup>Leññ chohp ihz güyu' yâme ze no bidruu Felsy de ni nac me gobernador. No güyu' sto mpyquie xilgar me, le Porcio Festo. No Felsy, lehdy guia'n me mos no meññ-Israël, nehx güloo me Pabl lidzyguiib.

### Nu Pabl lo gobernador ni le Fest

**25** Fest na' bydzihñ me Cesarea par guhc me gobernador, no tzonn dzé güdahpu byruu meu, güya me Jerusalén.

<sup>2</sup>Uga nu me, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ meññ ni ma rahc ni nrii yahc lahd meññ-Israël bidtzoo yâme contr Pabl lo me. Günab yâme <sup>3</sup>ñacno me leeyâme cshalca' me Pabl Jerusalén. Günii yâme ze lehdy nga'dy yâme Pabl lo ñahz hor-ñahd me.

<sup>4</sup>Per Fest ra leeyâme:

—Pabl nu me lidzyguiib Cesarea, no leññ gahc dze-rie' yahc naa guibyguiata' Cesarea sto. <sup>5</sup>No leewe, naa tziynon lahd xmeññ la'd ni rtzoo mdad la'd, lehdy were bâl ptzoo mpyquie-rie' behch ni dirquihñ la, uga gynii yâme bia ptzoo me.

<sup>6</sup>Beeiy shun o tzii dzé bylee gobernador Jerusalén, no gubyguiat me Cesarea. Ni byre guiaal bicchie me ru rbia gobernador, no ptzoo me mdad biahd Pabl. <sup>7</sup>Scâsy bydzihñ me, gübigy gahc gyre meññ-Israël gybi me ni bidno gobernador lee de Jerusalén. No günii yâme contr leeme gyrehzy ni dirquihñ, per di ñal ndee yâme diidz bâl uliu gyre ni ne yâme ptzoo me.

<sup>8</sup>Per Pabl günii me nehx uliu ni ganii yâme contr leeme, ne me:

—Naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon chehsh xleiy meññ-Israël, ni chehsh idoró, ni contr emperador xchieñ meññ-Rom.

<sup>9</sup>Fest na', riu'ladzy me gyxilyno meññ-Israel leeme, no leewe ra me Pabl:

—¿Racladzyi' tza'y Jerusalén la? Uga diaa guieñña' gyre nirie' ni ganii yâme contr lii.

<sup>10</sup>Ra Pabl leeme:

—¡Ne' nun ru rtzoo emperador xchieñ meññ-Rom mdad; ne' gyduhn bia mód ziaad ni ganii yâme contr naa! Lii nanni' mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr meññ-Israel. <sup>11</sup>Bâl ptzon behch ni dirquihñ ni xro' par gatyá' la, beeiý gatyá'. Per bâl nehx uliu gyre ni ganii yâme contr naa la, ndruchy nehx beeiý gdee naa lo ña yâme. Lo ña emperador-Céýr, wé we rnaba' tedyu.

<sup>12</sup>Were bieno gobernador diidz meññ-rdee guñliehñ leeme lguia ni ctzoo me, no luxu ra me Pabl:

—Bâl nely lo emperador-Céýr tza'y la, na' tza'yu.

### Nu Pabl lo xreiy meññ-Israel ni le Agripa

<sup>13</sup>Güdahpu stoozy dzé de nirie', güya reiy-Agripa Cesarea no Berenice, bictixlo yâme gobernador-Fest. <sup>14</sup>Gumm bylee yâme Cesarea la, bieno gobernador diidz reiy-rie' lguia ni nu contr Pabl, ra me lee:

—Nu to mpyquie lidzyguiib ne' lo diaa x-ihz gobernador-Felsy, ni ba byruu. <sup>15</sup>Dze-güyan Jerusalén, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ mínguhl ni rsahc ni rnii lahd meññ-Israel, bidtzoo yâme contr leeme dlo'n. No günab yâme ntzon mdad ñehty me. <sup>16</sup>Per naa gutzya' leeyâme, no' meññ-Rom, nehx rtzoo no' ze de ni nteedy no' to meññ lo ña zrieñ meññ lehdy gaty, bâl dgueññ guieññ me ni ganii meññ-garuu contr leeme lo guxtisy, lehdy gynii me bâl uliu ni ganii yâme contr leeme. <sup>17</sup>No leewe, scâsy biahd yâme ne', nehx byleera'. Ni byre gahc guiaal gürien dilgara' no pshalcan mpyquie-rie' ni nu yâme contr lee. <sup>18</sup>Per hor-günii meññ-garuu contr leeme no bieñña' leeu, nehx güunii yâme contr leeme ni rza' leññ diqya' ren ptzoo me. <sup>19</sup>Mazyg güunii yâme contr leeme lguia xreligiön yâme no de ni rluu me meññ lguia to mpyquie ni guhty, ni le Jesús, per ne Pabl mbahñ me. <sup>20</sup>No ba di rdziala' bia mód ntzon no ni güunii gyre yâme. Were günabdiidza' leeme, lee we Pabl, bâl riu'ladzy me tza me Jerusalén lehdy uga gyduhn bia mód ziaadu. <sup>21</sup>Per leeme günab me tza me lo emperador-Augusto lehdy leeme güie' xnahc gacu. Leewe ptzon

mdad gyda'b me ne' lidzyguiib xtâ ru ba beeiyu, were cshaala' leeme lo emperador.

<sup>22</sup>Were ne Agripa:

—Zegahc riu'dadzya' guieñña' ni rnii me.

Ra Fest leeme:

—Cshe gahc guieñni' ni gynii me.

<sup>23</sup>Ni byre guiaal, biahd reiy no gahc Berenice. Nutz yâme lar-modni mos, no bydzihñ yâme tohzy no xjefy yahc soldad no mpyquie-ma rsahc yahc ni rnii lahd meññ-guedzy, no güyu' yâme leññ yu' ru rbia meññ-guxtisy. Scâsy bydzihñ yâme, pshalca' gahc gobernador Pabl, <sup>24</sup>no günii me, ne me:

—Reiy-Agripa, no gyre la'd ni dxie ne': Mpyquie-rie' ni gawie' la'd lee, meññ-Israel-e biahd yahc bidzoo contr leeme dlo'n ne' Cesarea no zegahcu Jerusalén. Nehx riandzie yâme de ni ganab yâme gaty me. <sup>25</sup>Per naa gunna' nehx ptzoo me mbehty par ñehty me. No leegahcme günab me, ne me: “Emperador xchieñ meññ-Rom güie' xnahc gacu.” Ngâstoo la, nun par cshaala' leeme lo emperador-Augusto ru racladzy me tza me. <sup>26</sup>No gumm nehx rdziala' bia gzan lo guehtzy ni cshaala' lo emperador, leewe zidnon leeme lo gyre la'd, no mahbu lii zidnon leeme lo'y, reiy-Agripa, lehdy gnabdiidz la'd leeme de ni rtzoo me, no mod-wé were tzu ni gzan lo guehtzy ni cshaala'. <sup>27</sup>Porni naa rwien nehx xñahzu cshaala' to meññ-nyagü lidzyguiib lo emperador sinn di gzan lo guehtzy bia ptzoo me.

### Ni günii Pabl lo reiy-Agripa

**26** Were ra reiy-Agripa Pabl:  
—Beeiy gyniiy bia nacu garuu meññ contr lii.

Were gülesy ña Pabl no guzlo ganii me nehx nu bia nacu gaty me, ne me:

<sup>2</sup>—Rxihlya', reiy-Agripa, porni dzêrie' guieñni' ni gynin de ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>3</sup>No rxihlya' porni nanna' mahbu lii nanndooy gyre xleiy meññ-Israel no gyre xcostumbr yâme, no leewe rnaba' guieñni' ni dziguiapya' lii no di cshacladzyi'.

### Mod-guhc Pabl antzy ni tzu me lo xtiidz Dioz

<sup>4</sup>Gyre meññ-Israel nann yâme xnahc güyun lahd yâme ru nac dguiedzya' no zegahcu Jerusalén glo nyaaña'. <sup>5</sup>Leeyâme

nann gyreu. Bâl racladzy yâme la, beei y gdee yâme diidz, glo ba xtze meññ-nac fariseu we naa. No meññ-nac yahc fariseu la, leeyâme we ni ma rtzoo gyre ni ne xleiy dreligiôn nó. <sup>6</sup>No hôrrie' nun ne' porni rlídadzya' stzoo Dioz mod-bdee me xtiidz me dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze. <sup>7</sup>Dmeññ nó ni ziaad de lo gydiby tzipychop xiiñ Israel zegahc gabiahz yâme gac mod-bdee Dioz xtiidz me leeyâme, no por lee we dzé no guiaal rzacbeei yâme Dioz ni nu gybaa. No porni rtzon mod-wé gahc-e, reiy-Agripa, lee we ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>8</sup>Na'z la'd, ¿nehx rlíladzy la'd bâl beei y zispahñ Dioz mînguty la?

### **Gayu Pabl diidz mod-bgultihp me xmeññ Crist tzcal**

<sup>9</sup>Naa tzcal, dguîlriehña' we ctzon gyrehzy contr le Jesús ni nac meññ-Nasaret, no leññ diqya' ren, mos-e gatzon. <sup>10</sup>No mod-wé ptzon Jerusalén. No xjefy yahc bahl, leeyâme bdee guehtzy naa par günaazy'a' xtahl xmeññ Dioz par gülnun leeyâme lidzyguuib, no ru bga'dy meññ leeyâme, naa zegahc byxilynon leeu. <sup>11</sup>Xtahl vuelt güyan leññ gyre idoo, ptzo psaca' leeyâme lehdy gynii yâme didz-nahcsy contr Crist. Ulihbu bydziadzynon leeyâme, xtâ xguiedzy zriehñ meññ güyan bigynaazy'a' leeyâme.

### **Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz**

*(Hch. 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup>No niwé gahc-e zictzon ru zan Damascü, ru pshahl xjefy yahc bahl naa, no leegahc yâme bdee guehtzy ziyon. <sup>13</sup>Per lóni zan lo ñahz, reiy-Agripa, beei y ribygue, tohzdyzi bwien bydahll to byni' ni byruu gybaa no ma rzaagyü que xgue ncübidz, no bydahlu dguingybin no guingybi dmeñña' ni ziyon lee. <sup>14</sup>Gyre no' biahb lo yu hor-wé, no bieñña' to riedz ra naa lo didz-hebreu, ne: "Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa? Lii gatzunéy lii gahc beei y racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue." <sup>15</sup>Were günin, ren: "¿Dxu lii, Señor?" Were güinii Señor, ra me naa: "Naa we Jesús ni gagultihpi' lee. <sup>16</sup>Biahsi' de ru nashi', guzli. Naa ganinon lii lehdy ctzooy dixtziña' no lehdy gunoy diidz meññ lguia ni bwie'y ngâstoo no zriehñ ni glura' lii. <sup>17</sup>No naa zislaan lii de lo ña meññ-Israel no de lo ña meññ-nehx meññ-Israel. No ba dzicshaala' lii ru nu yâme, <sup>18</sup>par gluu y leeyâme ni uli de naa, lehdy gyruu yâme de lo guibcawy, guiaad yâme lo byni', no lehdy di ctzoor bêndzab

mdad leeyâme, no ctzoo yâme ni ne Dioz; no gylíladzy yâme naa lehdy csiaaldadzya' xguílquie yâme, no mod-wé zdee Dioz leeyâme ni yca' meññ ni ba nac nunzy par leeme.”

### Bzobdiidz Pabl

<sup>19</sup> No leewe, reiy-Agripa, nehx ptzunahdya' de ni gūnino Señor naa xtâ gybaa, <sup>20</sup> mazyg guzlo'n bienon xtiidz Dioz nier gahc meññ-nu Damascü, no meññ-Jerusalén, no meññ-nu yahc lo region-Judea. No zegahc bienonu meññ-nehx meññ-Israel. Ren leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no gyo yâme Dioz, no ctzoo yâme mod-racladzy me lehdy guieññ ulihbu rahc cuent leeyâme no Dioz. <sup>21</sup> No por leeu gūnahzy meññ-Israel naa ru' idoró, no gucladzy yâme nga'dy yâme naa. <sup>22</sup> Per Dioz gayacno me naa xtâ ngâstoo gayunon meññ xtiidz me, guhcu meññ-ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rnii. Gyre ni ganin ziaadu lo libr ni bzaa profet yahc no ni bzaa Moiséz, ru bzaa yâme gyre ni rahp yahc de ni gac. <sup>23</sup> No nirie' we ni bzaa yâme, neu: Crist rahp me de ni tedy me gyrehzy ni nadz, no ru ba guhty me, nier gahc leeme gybahñ de lahd mīnguty; no guno me diidz meññ bia mód tzu yâme lo byni' par gylaa yâme de lo guílnadz ni ziaad, nyug meññ-Israel, nyug meññ-nehx meññ-Israel.

### Gayo Pabl mód gylíladzy reiy xtiidz Dioz

<sup>24</sup> Lóni ganii Pabl gyre niwé yahc lehdy gann yâme mbehty ni nahcsy nehx nu contr leeme, pquee Fest riedz, ne me:

—¡Nguidz ihqyi' we, Pabl! Tant byzeedyi', leewe ba lé nguidz ihqyi'.

<sup>25</sup> Were ne Pabl:

—Nehx nguidz diqya', Fest, lii ni modni rsahc ni rnii. Xñahzu we mod-ganin no ni uli we gyre ni ren. <sup>26</sup> Wé dxie reiy-Agripa, nanndoo me xnahc ziaad gyre mod-gūnin, no leewe gūnin ñaz-lo me no di ndziehbya'. Naa nanna' nann me ulihbu guhc gyre nirie', porni dacu ni guhc ru nga'dzy. <sup>27</sup> ¿Rlíladzyi' mod-ganii lo libr yahc ni bzaa profet la, reiy-Agripa? Naa nanna' rlíladzyi' mod-ganiiu.

<sup>28</sup> Were gūnii reiy-Agripa, ra me Pabl:

—¡Por chohp tzonn diidz ni ne'y riñlo'y ctzooy gan gáca' xmeññ Crist!

<sup>29</sup> Were ra Pabl leeme:

—Por chohp tzonnu o xtahlu, nehx nunzy par lii. Naa rnaba' lo Dioz par gyre meññ-bieññ yahc ni günin dzêrie', lehdy gylíladzy yâme beeiy gahc naa, ñper dac nlihby yâme mod-nliibya' no caden hôrrie'!

<sup>30</sup> Byluxu biahs reiy no gobernador no Berenice, no gahc gyre meññ-dxieno yâme. <sup>31</sup> Byruu yâme diby lad, gaya sa' yâme:

—Nehx nu mbehty doĭ chehsh mpyquie-rie' par gaty me, ni nehx nu bia nacu guia'n me lidzyguiib.

<sup>32</sup> Were ra reiy-Agripa gobernador-Fest:

—Beeiy nislâa nó leeme we, bâĭ di nnab me tza me lo emperador-Céizr.

### Pshahl yâme Pabl Rom

**27** Hor-ba nac diidz tzo no' nacion-Italia, pteedy yâme Pabl no zrieñ meññ-nu yahc lidzyguiib lo ña to mpyquie ni le July ni nac xcapitán to cuib soldad ni rahc cuent lee lahd batallón ni le Augusto. <sup>2</sup> Güyu' no' leññ to barcū-ro ni ria to ciuda ni le Adramitio ru rbiahz barcū, no hor-güyu' no' leññu, ba nuw de ni gyruuw par tzau xtâ ru rbiahz yahc barcū coo region-Asia. No zegahc ziyno no' Aristarcū, meññ-Tesalónyc ni nu lo region-Macedony. <sup>3</sup> Ni byre guiaal bydzihñ no' Sidón ru rbiahz barcū. No July na', bioob me Pabl hor-bydzihñ no' uga. Bdee me ñahz güya Pabl bictixlo xmígü par gucno yâme leeme no ni tedydzé me. <sup>4</sup> Hor-byruu no' Sidón, gaguihñ mbedun-ro barcū ni nu no' leññ. Leewe güdedy no' gahsh gá to lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; wé nehx ma rxuu mbe'. <sup>5</sup> Were güdeedy no' to lo nisdoo ru rtzoo Cilicy mdad no Panfilia. Biaht no' xtâ to guiedzy ni le Mira, ni nu lo region-Licia.

<sup>6</sup> Uga bydzial capitán to barcū ni rruu guiedzy-Alejandría, ria Italia. Güyu' no' leññu par zo no'. <sup>7</sup> Modni tziaawy gá za barcū lo nisdoo leññ xtahl dzé, no modni gucngannu par bydzihñ no' gahsh gá guiedzy-Gnido porni gydze lad gaguihñ mbe' de ru nac diidz zo no'. Were güdahp no' de ni güdeedy no' xderech sto lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi. Ñaz-wé ria'n guiedzy-Salmón. <sup>8</sup> Zo no' leññ barcū gahsh gá coou, nícze ngannu, xtâ glo bydzihñ no' to ru le Buenos Puertos, ni ria'n gahsh to guiedzy ni le Lasea.

<sup>9</sup>Ba xro' tiémp gani'dy no', no ba ndzieeby par gxuunn barcü lo nisdoo, porni ba gadzihñ tiemp-nał. Leewe, ra Pabl meññ-ziyno leeme:

<sup>10</sup>—Naa rwien ndzieeby mod-zo nó. Duhn znihty barcü gydibyno gyre yuu ni zidnou. No dxgann bâł dac gydibyno nó znihty.

<sup>11</sup>Per capitán nehx pquee ihqy me ni ra Pabl leeyâme, ma pquee ihqy me ni ne mpyquie ni risshuunn barcü no ni ne xbxwaanu. <sup>12</sup>Lgar-rie' na' ru rbiahz barcü, nehx mosu ñu' meññu tiemp-nał; no leewe casy gyre yâme ne ma mos-e gyruu no'u, lehdy güie' no' bâł beei gydzihñ no' xtâ to guiedzy ni le Fenice, ni nac sto ru rbiahz barcü ru rtzoo Cret mdad, no lehdy guia'n no'u tiemp-nał. Lgar-wé nehx ma rxuu mbedunu, no rwie'u gyrop coo ru ria'b ncübidz.

### Byxuu mbedun-ro lo nisdoo

<sup>13</sup>Guzlo byxuu to mbenihs ndoo gá, nlâdzy yâme beei ndzihñ no' uga mod-wé. Were byruu no', zo no' diby coo gá nisdoo ru rtzoo Cret mdad. <sup>14</sup>Per leer gá zo no', byruu to mbedun-ro ni ra yâme lee Euroclidón, guzlo gaguihñu barcü, <sup>15</sup>no modé ziyno mbe' leeu. Di ñał niyno no' leeu ru racdadzy no'. Ba ru ne mbe', bdee no' ñahz tziynou no'. <sup>16</sup>Güdedy no' sto lyu-yaañ ni le Clauda ni nu nisdoo guingybi, bia'n no' lad-ru ma uxiee rxuu mbe'. Uga güdahp no' de ni gülu' no' barcü-yaañ ni ziyno no' leññ barcü-ro, per modni gucngannu. <sup>17</sup>Ru ba gülesy no'u, no gülu' no'u leññ barcü-ro, were cua' yâme duu, blihby yâme barcü-ro par di gybihshu. Gumm gadzie yâme tzaaz barcü lo yux gahsh gá ru le Sirte la, gülety yâme lahr ihqy barcü ni rque' mbe' lo par tza barcü lo nisdoo, no luxu bdee yâme ñahz za barcü mod-ne mbe'. <sup>18</sup>Ni byre guiaal tohzy mdid gaguihñ mbe' barcü, were cua' yâme gyre yuu ni zidnou, psaaby yâme lee lo nze'. <sup>19</sup>No ni bionn dzé gyre ni rquihñ leññ barcü, psaaby no' lee lo nze'. <sup>20</sup>No modni xtze nehx bwie' no' xibyni' ncübidz ni mbial. Ba ne no' nehx zlaa no', porni gatzoo gasahc mbedun barcü.

<sup>21</sup>Ba modni xtze dgueññ gahgü meññ-ziaad leññ barcü, were biahs Pabl, ra me meññ-wé yahc:

—Bâł la'd nzoob la'd dtiídza' ña'n nó Cret la, dac-e mod-rie' ndedy nó gyrehzy. No nehx nnihty gyre ni ba bni'dy la'd ne'.

<sup>22</sup>Per di gydzie la'd. Ni to nó nehx zehty. Nunzy barcü, wé we



znihty. <sup>23</sup>Ntzie biahd to ángel ni pshahl Dioz ni naca' xmeññ no ni rtzon xtziñ, <sup>24</sup>no ángel wé ra naa: “Di gydziehbyi', Pabl. Lii nehx zdedy de ni gydziehñi' lo emperador-Céizr. Por lii we zioob Dioz gyre meññ-zidnoy.” <sup>25</sup>No leewe, di gydzie la'd. Naa nanna' Dioz stzoo me ni bidne x-ángel me naa. <sup>26</sup>Per barcü rahpu de ni gydziehñu lo yudahñ bahch lyu ru nu nisdoo guingybi.

<sup>27</sup>To guiaal-e na', ni ba byza' no' beeiyo chohp seman de ni ziyno mbedun no' lo nisdoo ni le Adria, beeiyo gla'y guiaal meññ-ziyno barcü gunn yâme ba gadziehñ no' gahsh gá lo yudahñ. <sup>28</sup>Were güloo yâme mdid beeiyo blaty guial nze'. Rahpu treintayseiz metr. Ma stoozy delanty gyzac güloo yâme mdid nze' sto, ba rahpu veintisiet metr. <sup>29</sup>Ba rdzie yâme dzicchile' barcü guiela' leññ nze', were cua' yâme tahp guib-roob ni nliiby, gülety yâmeu leññ nze' traz de barcü no blibyno yâmeu barcü, no riob yâme tzu laal byni'. <sup>30</sup>No hor-wé meññ-ziyno barcü riñlo nxuunn leññ barcü-yaañ ni nu leññ barcü-ro. Ptzoo yâme beeiyo ni galety zrieñ guib-roob delanty. Per nehx uliu, lidxi barcü-yaañ galety yâme. <sup>31</sup>Niwé bwie' Pabl, were ra me capitán no zrieñ soldad:

—Bäl meññ-wé yahc di guia'n yâme leññ barcü la, zehty gyre la'd-e.

<sup>32</sup>Were pchug soldad duu ni nliiby barcü-yaañ par biahbu lo nze'.

<sup>33</sup>Ba zidtzu byni' we na', ra Pabl gyre meññ-nu leññ barcü gahgü yâme, no ra me leeyâme:

—Ba rahp chohp seman dgueññ gahgü la'd mbehty, nunzy nu ihqy la'd xnahc gac nó. <sup>34</sup>Rnaba' la'd, lâ gahgü lehdy tzu gan la'd. Ndrulty de dlahd nó nehx znihty, jni to guitz-ihqy!

<sup>35</sup>Bylux güni Pabl mod-rie', cua' gahc me pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz ñaz-lo yâme. No luxu güdiiz meu, no guzlo gayahgü me. <sup>36</sup>Were gyre yâme byxihly no güdahgü yâme zegahc. <sup>37</sup>Chohp gayuu setentayseiz no' ni ziaad leññ barcü por gyre no'. <sup>38</sup>Bylux güdahgü yâme ni biu'ladzy yâme, cua' yâme trigü ni bia'n, blee yâme lee lo nisdoo lehdy gucnsehzy barcü.

### Bia'b barcü lo nisdoo

<sup>39</sup>Ru ba güyu' byni' we na', bwie' yâme lyu, per nehx nann yâme bá glo leeu. Per ba gawie' yâme coo ru bydo nisdoo, no ba neññ yudahñ. No were ra sa' yâme güie' yâme bäl beeiyo guistziehñ yâme barcü lgar-wé. <sup>40</sup>No pchug yâme xduu guib-cal

ni nliiby barcü, biahbu leññ nze', no luxu ptza'dz yâme duu ni nliiby yahc timón ni rtzoo mdad ba lad tza barcü. Luxu pquee yâme lahr ihqy barcü no biscaa yâmeu delanty par tziyno mbe'u, no guzlo za barcü xderech yudahñ. <sup>41</sup> Per aal, bigyle' barcü ru dxie xtahl yux ru rbiiñ nze', no wé bia'nu. Nter gla'yu delanty ba ni di rni'by. No traz de leeu gala'y ol ni riahs lo nisdoo. <sup>42</sup> Niwé bwie' soldad, gucladzy yâme nga'dy yâme meññ-zinyo yâme lee ni za lidzyguiib par di gyxoob yâme lo nze' no gxuunn yâme. <sup>43</sup> Per capitán, nehx bdee ñahz ñahcu ze, porni nehx racladzy me gaty Pabl. Leewe, ra me: "Dxu nann rxoob lo nze', lâ gyxoob par gyruu la'd lo yudahñ; <sup>44</sup> no zrieñ la'd ni di raġ gyxoob, lâ cuib lo tabl, o lo behch ni byla'y xchieñ barcü, lehdy gydziññ la'd lo yudahñ." No mod-wé ptzoo yâme lehdy bydziññ yâme lo yudahñ. No ni to yâme nehx guhty.

### Nu Pabl Malta

**28** Hor-ba bylaa gyre no' de lo nisdoo, were gunn no' lyu ru bydziññ no' ni nu nisdoo guingybi, leu Malta. <sup>2</sup> Gyre meññ-nu uga, bioob yâme no'. Scâsy bydziññ no', gülahqy gahc yâme gue par ctze'dadzy no', porni gayahc guio no gayahc naġ. <sup>3</sup> Ru gadziib Pabl doozy yag-bihdzy lo gue we na' ni bictohp me, tohzydzi byruu to mbaalbeedzy leññu ni gayisshuunn coblay lee, güdahgü ma' ña me no byguieedy gahc ma'u. <sup>4</sup> Hor-bwie' meññ-nu yahc uga nguieedy mbaal ña Pabl ru güdahgü ma', ra sa' yâme:

—Mpyquie-rie' la, meññ-rga'dy-e leeme. Lo nisdoo we beeiy bylaa me, per na' ba nehx zlaa me por guilquie ni nzahby me.

<sup>5</sup> Per Pabl na', güdzyhby ña me lehdy blee me mbaal lo gue no mbehty nehx guhc me. <sup>6</sup> No zuhdy yâme gawie' yâme bâl tzu gue ña me o pór ba biahb me guhty me. Bwie' yâme ba rahp hór de ni guhcu no mbehty dgueññ gac me, were ba guzlo ne yâme mpyquie-rie' la, dac-e cuentz meññ leeme, to dioz-e leeme.

<sup>7</sup> Gahsh gá de uga nash lyu yahc ni nac xchieñ to mpyquie ni le Publio. Leeme we rtzoo mdad meññ-nu uga. No bdee xiryu' me, güyu' no' tzonn dzé, no bdee me ni güdahgü no'. <sup>8</sup> No leññ dze-wé nash xtad Publio gayac-ure, günahzy xle leeme no guidzrieñ. Were güya Pabl bictixlo leeme, no byluxz günab Pabl lo Dioz, pshob ña chehsh me no psial gahc leeme. <sup>9</sup> Niwé bieññ zrieñ meññ-gayac-ure yahc ni nu uga. Biahd gahc yâme ru nu Pabl, no zegahc bial gyre yâme. <sup>10</sup> No xtahl ni bidno yâme

biscady yâme no'. No hor-ba tzo no', gyzac bidno yâme gyre ni yquihñ no' ru tzo no' leññ barcü.

### Bydzihñ Pabl Rom

<sup>11</sup> Tzonn mboo güyu' no' uga. Luxu, güyu' no' leññ sto barcü ni zegahc bydzihñ Malt no ni bia'n gydo leññ tiemp-nał. Barcü-rie' nac xchieñ Alejandría, no guia de barcü que' chohp figur ni nac xchieñ Cástor no Pólucs. <sup>12</sup> Bydzihñ no' to ciuda ni le Siracusa ru rbiahz barcü. Tzonn dzé bylee no' uga. <sup>13</sup> Gyzac zo no' diby coo gá nisdoo no bydzihñ no' ciuda ni le Regio. Ni byre guiaal, gyzac guzlo gaxuu mbenihs lo nisdoo. Ni byre sto guiaal, bydzihñ no' to guiedzy ni le Puteoli. <sup>14</sup> Uga bydzial no' meññ-rman yahc, no günab yâme no' bia'n no' no leeyâme leññ gahdzy dzé. Luxu, byruu no', zo no' Rom. <sup>15</sup> Gunn meññ-rman yahc ni nu Rom zo no'u; were biahd yâme biddzil-lo yâme no' xtâ to guiedzy ni le Foro de Apio, no zrieñ yâme biddzil-lo no' to guiedzy ni le Tzonn Tabern. Hor-bwie' Pabl leeyâme, bdee me xquix Dioz no byxihly me. <sup>16</sup> No hor-bydzihñ no' Rom, pteedy capitán meññ-tzu lidzyguiib lo ña xjefy soldad. Per Pabl, bdee yâme ñahz lee güyu' sto yu' no to soldad ni gayahp leeme.

### Gayuno Pabl xtiidz Dioz meññ-nu Rom

<sup>17</sup> Lo tzonn dzé de ni bydzihñ Pabl Rom, pshalca' me meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-Israël ni nu uga, no hor-ba gyre yâme bydzihñ, ra me:

—Betzy, naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr dmeññ nó, ni dgueññ gyruun contr xcostumbr dmeññ yahc nó ni güyu' yahc ba xtze. Per xtâ Jerusalén diaa günahzy yâme naa no pteedy yâme naa lo ña meññ-Rom. <sup>18</sup> Günabdiidz yâme naa bia ptzon, no ru di ndzial mbehty contr naa par ñehtya', gucladzy yâme nislaa yâme naa. <sup>19</sup> Per meññ-Israël neh xriandzie yâme de ni garuu yâme contr naa. Leewe günaba' ziala' xtâ ne' lehdy güie' Cézr xnahc gacu. Ni dac-e ziala' ne' par gyruun contr dmeñña'. <sup>20</sup> No leewe, pshalcan la'd par gyninon la'd. Nun lgar-rie' nliibya' nunzy porni rlídadzya' ba bydzihñ dzé ni gabiahz meññ-Israël lee.

<sup>21</sup> Were ra yâme leeme:

—Ndrudy dgueññ cshahl guehtzy dlo no', no ndrudy de lo region-Judea dgueññ gynii de lii, ni ndrudy dmeññ nó ni rruu

uga riahd ne' ña no' behch de lii. <sup>22</sup>Racdadzy no' guieññ no' bia leeu ni ne'y, porni gyre lad rruu meññ contr religion-rie' ni leer gayieññ no'.

<sup>23</sup>Were ptzohdy yâme diidz bia dzé guidguieññ yâme ni ne me. No bydzihñ dzé we, xtahl meññ güya ru nu me. Glo rsily no xtâ glo udzie bieno me leeyâme xtiidz Dioz bia mód ctzoo yâme lehdy beey gdee yâme ñahz ctzoo Dioz mdad leeyâme. No pquihñ me xleiy Moisés no xlibr profet yahc par bluu me leeyâme Jesús-e ni gabiahz yâme. <sup>24</sup>Nu lahd yâme bylíladzy mod-bluu Pabl, no zrieñ yâme nehx bylíladzy. <sup>25</sup>No gumm nehx güyu' yâme tohzy guílriehñ la, hor-zia yâme we na', ra Pabl leeyâme:

—Uliu mod-bisnii Spirt-Sant profet-Isaías ba xtze, ra me meññ-Israel:

<sup>26</sup>Güya, guhdzy meññ-guiedzy-rie':

La'd zieññ la'd dtiidza', per nehx zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;

no ñicze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehx zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

<sup>27</sup>Porni xguñlbahñ meññ-rie' yahc gucnahdyu,

no nehx rieññ yâme xñahz cos,

no rluu ndaagü lo yâme,

lehdy di güie' yâme,

ni di guieññ yâme,

ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguñlbahñ yâme, no nsiala' leeyâme.<sup>x</sup>

<sup>28</sup>Racdadzya' gann la'd nirie': Dioz ba gashahl xtiidz me lahd meññ-nehx meññ-Israel lehdy guieññ yâme beey guislaa Dioz leeyâme de lo guñnadz ni ziaad. No leeyâme ulihbu zieññ yâme.

<sup>29</sup>Hor-bieññ meññ-Israel mod-ne Pabl, zia gahc yâme, gadelydiidz yâme lguia ni bieññ yâme.

<sup>30</sup>Chohp ihz güyu' Pabl leññ to yu' ni güdix me, no bdee me ñahz bydzihñ gyre meññ ni ria ru nu me. <sup>31</sup>No runo me diidz leeyâme xnahc ctzoo yâme lehdy ctzoo Dioz mdad leeyâme, no rluu me leeyâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad. Günii me nxal lo diidz no ndruchy nehx pca leeme.

<sup>x</sup> 28:26-27 Is. 6:9-10

# Guehtzy ni pshahl San Pabl

## LO MEÑÑ-ROM

### Diux ni pshahl Pabl

**1** Naa Pabl, rtzon xtziin Jesucrist. Dioz pquee me riedz naa lehdy gáca' apóstl, no güle me naa lehdy gunon meññ xtiidz me <sup>2</sup>ni ba xtze diaa ne me gdee me, mod-bzaa yahc xprofet me lo Guehtzy ru que' xtiidz me. <sup>3</sup>Diidz ni que' lou ganiiu de Xiiñ me, Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Crist guhl me lo guiedzylie, no biahd me de lo xfamily reiy-Davit. <sup>4</sup>No por xiSpirt Dioz ni nehx nu ndrudy beey lee, gübahñ Crist de lahd mînguty, no mod-wé no xro' poder, bieññ Xiiñ Dioz-e leeme. <sup>5</sup>No por Jesucrist, gülu' Dioz xla'y me naa guhca' apóstl, no pshahl me naa ctzon xtziin me, lehdy meññ-gyre naciõn gylíladzy no gzoob xtiidz me; rtzon dziñ-rie' par tzugua Crist. <sup>6</sup>No la'd zegahc, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ Jesucrist.

<sup>7</sup>Gashaala' guetzy-rie' lo gyre la'd ni nu Rom, ni ndzi Dioz lee no pquee me riedz lee par gac xmeññ me: Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Rom

<sup>8</sup>Nier gahc, por Jesucrist gadedya' xquix Dioz por gyre la'd, porni byza'zy lo guiedzylie gayann meññ mod-rlíladzy la'd Jesucrist. <sup>9</sup>Dioz ni rtzon xtziin no gydo dguímbahña', runon meññ xtiidz Xiiñ me, leeme nann nehx rsandzien rzata' la'd lóni rninon leeme. <sup>10</sup>No rnaba' lo Dioz, bâl ne me, beey gyruque'u tzan dzictixlo'n la'd. <sup>11</sup>Porni riu'dadzya' güien la'd no gacnon yca' la'd xla'y xiSpirt Dioz, lehdy tzu la'd ma za'gndzi lo xtiidz me; <sup>12</sup>o sno, lehdy gacno dsa' nó de ni rlíladzy nó, porni mod-rlíladzy la'd zacnou naa, no mod-rlíladzya' zacnou la'd.

<sup>13</sup>Racdadzya' gann la'd, rman, xtahl vuelte riu'dadzya' dzictixlo'n la'd, per riu' sto ni rca naa no xtâ hôrrie' di ralu. Naa riu'dadzya' ctzon xtziin Dioz ru nu la'd, lehdy tzu xtahl meññ lo xtiidz Crist, mod-ptzon lahd zrieñ meññ-nehx meññ-Israël.

<sup>14</sup>Zidguiahcu beey ni nzaabya' gyre meññ, guhc me meññ-nu ciuda o meññ-nu guiedzy-yaañ, o guhc me meññ-nann o meññ-nehx nann. <sup>15</sup>No leewe zegahc la'd ni nu yahc Rom, modni riu'dadzya' guidgyunon la'd xtiidz Crist.

### Xtiidz Crist, beeyu lee

<sup>16</sup>Naa nehx rtunon xtiidz Crist, porni por leeu we Dioz rislaa me meññ ni rlíladzy leeu, nier gahc meññ-Israel, no na' zegahc meññ-nehx meññ-Israel. <sup>17</sup>Xtiidz Crist rnii bia mód cteedy Dioz meññ beey ni nehx nzahby guílquie porni bylíladzy yâme, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu tedy beey ni nehx nzahby guílquie, porni rlíladzy me Dioz, wé we gap guílbahñ ni nehx zluhx."<sup>a</sup>

### Guílquie ni rahp meññ

<sup>18</sup>No xtâ gybaa ziaad xguílné Dioz chehsh gyre meññ-dirquihñ ni rtzoo ni nehx xñahzû, no nehx rdeedyu ñahz gann meññ ni nac ni uli. <sup>19</sup>Nann yâme gyre ni beey guieññ meññ lguia mod-nac Dioz, porni Dioz gahc bluu meu gann meññu. <sup>20</sup>Porni Dioz nehx nwie' ndruhty leeme mod-nac me no mod-beeyu leeme ni nehx ziu' dzé zdibylgaa. Per glo dzé ni güyaa guiedzylie neññdoo mod-nac me por gyre ni bzaa me. Leewe, ni par nnii yâme nehx rahp yâme dol. <sup>21</sup>No nícze nann yâme dxu we Dioz, per nehx rzacbeey yâme leeme mod-racladzyu, ni nehx rdee yâme xquix leeme. Aal ni dirquihñ nu ihqy yâme, no porni nahdy xguílbahñ yâme nu yâme beey to lo guibcawy. <sup>22</sup>Ne yâme meññ-nann leeyâme, per luxu gucwaty yâme; <sup>23</sup>no nehx bzacbeey yâme Dioz ni nu lo xguílbyni' no ni nehx ziu' dzé zehty, aal rzacbeey yâme figur ni güyaa beey meññ ni rehty, no xfigur mashiily, ma-rahp tahp nie', no ma-rzîbyleññ.

<sup>24</sup>Leewe Dioz güloo ihqy leeyâme ctzoo yâme gyrehzy ni nahcsy ni riu'ladzy yâme, no mod-wé no xcuerp gahc yâme rtzoo yâme no sa' yâme ni zidno guílrtu'. <sup>25</sup>Nehx bylíladzy yâme ni ulihbu Dioz, mazyg byo yâme ni nehx uli, no bzacbeey yâme ni bzaa Dioz, no nehx bzacbeey yâme Dioz, leeme nehx zdibylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

<sup>a</sup> 1:17 Hab. 2:4

<sup>26</sup> No leewe Dioz güloo ihqy leeyâme lehdy ctzoo yâme ni nahcsy yahc ni riu'ladzy yâme ni ristu', xtâ no psa'n ngünaa de ni cuiano yâme mpyquie, aal\_ zâ-ngünaa gahc yâme rbiano yâme. <sup>27</sup> No zegahcu mpyquie, psa'n yâme de ni cuiano yâme ngünaa, aal\_ ptzoo sa' yâme mod-ne xvicy yâme, mpyquie rbiano zâ-mpyquie gahc, no rtzoo yâme ni zidno guílrtu', no leewe riahd guílné chehsh yâme, porni rtzoo yâme ni nehx xñahzû.

<sup>28</sup> No gumm di ne yâme gylaby yâme Dioz la, Dioz zegahc güloo ihqy leeyâme, gap yâme guílríeñ-nahcsy, lehdy ctzoo yâme ni nehx xñahzû. <sup>29</sup> Leññ xguílbahñ yâme bydze' gyrehzy ni nehx xñahzû, rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, rtzoo yâme ni nahcsy, guílrzîbyladzy, guílrtzoo ni dirquihñ. No bydze' xguílbahñ yâme de guílmvidy, guílrga'dy, guílrdeydiidz, guílrisquiee no ni nahcsy yahc. <sup>30</sup> No rlesyno yâme meññ, rquee yâme guílquie meññ, rruu yâme contr Dioz, rtzilytó yâme meññ, rgugua leegahc yâme, rnigua yâme, rziññ ihqy yâme ni nahcsy, nehx rzobdiidz yâme xingüzahn yâme, <sup>31</sup> nwati yâme, nehx rtzoo yâme mod-rdee xtiidz yâme, nehx ndzi yâme ndruchy, nehx rsiaalladzy yâme ni rtzoo zrieñ leeyâme, no nehx rioob yâme ndruchy. <sup>32</sup> Nícze nanndoo yâme ne Dioz gyre meññ ni rtzoo ze, guílguchy-e gabiahz leeyâme, per nehx rsaan yâme de ni rtzoo yâmeu, aal\_ rxilyno yâme rtzoo zrieñ meññ mod-wé gahc.

### Xñahzu we xguílguxtisy Dioz

**2** Leewe nitisy dxu lii, ni par nniy nehx rahpi' dol, porni rla'dzyi' ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', no por niwé rsiahbi' guílquie chehsh gahqui'. <sup>2</sup> No nann nó xñahzu we xguílguxtisy Dioz hor-rtzoo meu chehsh meññ ni rtzoo ze. <sup>3</sup> No lii ni rla'dzy ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', ¿nládyi' zlaay de lo xguílnadz Dioz la? <sup>4</sup> ¿O ne'y nehx rsahc xguílnadoo Dioz ni nehx rahp mdid, no nehx rshacladzy me gabiahz me lii la? ¿No nehx nanni' la, de ni xguílnadoo me gacnou lii lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'? <sup>5</sup> Per por xguílnahdyi' no ni di ne'y csaan ni nahcsy ni nu leññ xguílbahñi', leewe gayisney guílné chehsh gahqui' par dzé ni guiaad xguílné Dioz, dze-ctzoo me guílguxtisy, <sup>6</sup> no zguquix me to to meññ no ni ptzoo. <sup>7</sup> Zdee me guílbahñ ni nehx zluhx gyre meññ ni nehx rxíññladzy rtzoo ni nac xñahzû, no ni gabiahz cugua Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no gdee Dioz lee guílbahñ ni nehx zdibylgaa;

<sup>8</sup>per zdzia'dzy Dioz no sshahl me guîlné chehsh meññ-di ne gzobdiidz no nehx rtzoo ni nac xñahzû, mazyg rtzoo yâme ni nahcsy. <sup>9</sup>Gyrehzy ni nadz no guîlrzacno zdee me meññ-rtzoo ni dirquihñ, nier gahc meññ-Israël no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël. <sup>10</sup>Per meññ ni rtzoo ni nac xñahzû, cuguia Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no cu Dioz lee dzie tziaawy, nier gahc meññ-Israël no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël, <sup>11</sup>porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

<sup>12</sup>Gyre meññ ni nehx nann xleiy Moiséz no rtzoo guîlquie, znihty yâme sinn leiy; no zegahc gyre meññ ni nann xleiy Moiséz no rtzoo guîlquie, zahc guîlguxtisy chehsh yâme mod-ne leiy. <sup>13</sup>Porni dac-e gannz meññ xleiy Moiséz tedy beeyi ni nehx nzahby guîlquie lo Dioz, mazyg dxu rtzoo mod-neu, wé we tedy beeyi ni nehx nzahby guîlquie. <sup>14</sup>No meññ-nehx meññ-Israël, nîcze nehx nann yâme xleiy Moiséz, per hor-rtzoo yâme ni ne leiy, galuu yâme bia leeu ni nac xñahzû no ni nehx xñahzû, <sup>15</sup>no mod-rtzoo yâme neññ zidguiahcu beeyi ni que' leiy leññ xguîlbahñ yâme. No xguîlriehñ gahc yâme rsieññ leeyâme bâl nyar xguîlbahñ yâme o yac. <sup>16</sup>No gyre nirie' gac dze-ctzoo Dioz guîlguxtisy lguia ni nu nga'dzy yahc leññ xguîlbahñ meññ, no stzoo meu por Jesucrist, mod-ne gahc xtiidz Crist ni runon meññ.

### Meññ-Israël no xleiy Moiséz

<sup>17</sup>Lii ne'y meññ-Israël lii, no ne'y xleiy Moiséz racnou lii, no rguguiay lii gahc ne'y nuy mos no Dioz. <sup>18</sup>Byzeedyi' bia racladzy Dioz ctzooy, no leiy rluuw lii cue'y ni nac xñahzû. <sup>19</sup>No ne'y beeyi gluuy meññ ni zidguiahc beeyi ngal bá glo za ñahz, no ne'y naqui' beeyi to byni' par meññ-nu beeyi lo guibcawy. <sup>20</sup>No ne'y beeyi gluuy meññ ni nehx nann, no naqui' xmuextr meññ ni zidguiahc beeyi mbiux, porni nanni' xleiy Moiséz ru que' gyre ni rquihñ gann meññ no gyre ni uli. <sup>21</sup>Lii na', bâl rluuy zrieñ meññ, ¿bia nacu nehx rluuy lii gahc? Lii rahbyi' meññ di cuan yâme, ¿bia nacu rbani'? <sup>22</sup>Bâl ne'y nehx xñahzu seno meññ tziahl sto meññ, ¿bia nacu rzenoy tziahl meññ? Bâl rruuy chehsh de ni rzacbeeyi meññ cuentz figur, ¿bia nacu rbani' ni nu leññ idoo ru nu cuentz figur? <sup>23</sup>Rniguiay porni ne'y nanni' leiy, luxu nehx rzacbeeyi' Dioz, porni nehx rtzooy



ni ne leiy. <sup>24</sup> Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Por xtol la'd meññ-nehx meññ-Israel rni didz-nahcsy contr Dioz.”<sup>b</sup>

<sup>25</sup> No ni uli we leeu, bâl nu señ ladyi' no rtzooy ni ne leiy, were rsahc señ; per bâl nu señ ladyi' no luxu nehx rtzooy ni ne leiy, were zidguiahcu beei ni di ñu' señ ladyi'. <sup>26</sup> Per meññ-nehx nu señ lady no rtzoo ni ne leiy, ¿dâs-e la, zidguiahcu beei ni ñu' señ lady me? <sup>27</sup> Hor-meññ ni nehx nu señ lady rtzoo gyre ni ne leiy, galuu yâme gac guîlguxtisy chehshi', porni nehx rtzooy ni ne leiy, nîcze rahpi' leeu lo guehtzy no nu señ ladyi'. <sup>28</sup> Porni par gac meññ ulihbu meññ-Israel, dac-e de ni rahlz me lahd meññ-Israel, no ni ulihbu tzu señ lady meññ, dac-e de xtziguia xcuerp meññ leeu; <sup>29</sup> mazyg meññ-nye xguîlbahñ, wé we ulihbu meññ-Israel; no meññ ni nu xiSpirt Dioz leññ xguîlbahñ, wé we ulihbu nu señ lee, no dac-e mod-ziaadu lo xleiy Moiséz, ni dac-e meññ cugua leeme, mazyg Dioz-e cugua leeme.

**3** Were na', ¿bia leeu ni rlesyguia meññ-Israel?, ¿o rsahcu tzu señ lady meññ la? <sup>2</sup> Rsahcu de gyre gyzasy mód, porni nier gahc leeyâme psan-no Dioz xtiidz. <sup>3</sup> No nîcze lahd yâme nehx bzoob diidz mod-ne Dioz, ¿nehxni por leeu nisquiee Dioz no ni ba ne me, nîcze zrieñ di rzoob xtiidz me? <sup>4</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Dioz nehx nisquiee me, nîcze gyre meññ risquiee, mod-rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Zieññ meññ ni uli we rniy,  
no rtzooy gan ru rruu meññ contr lii.<sup>c</sup>

<sup>5</sup> Hôrrie' gynin beei ni ñahcu cuentz diidz. Hor-rtzoo nó ni nehx xñahzû, racnou guieññ mod-rtzoo Dioz xñahzu la, ¿bia nnii nó? ¿Beei nnii nó nehx xñahzu rtzoo Dioz rshahl me guîlné dchehsh nó la? <sup>6</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Bâl Dioz nehx ntzoo ni nac xñahzû, ¿bia mód beei ntzoo me guîlguxtisy lguia meññ-nu lo guiedzylie?

<sup>7</sup> No bâl dguîlrisqueien nquihñu lehdy ni uli ni ne Dioz tzuguiâu mazy la, ¿bia nacu ne me nzaabya' guîlquie? <sup>8</sup> No bâl ñahcu ze, ¿bia nacu di ctzoo nó ni dirquihñ lehdy ndeedyu ni mos? No nirie' we ni rni lahd meññ ni rruu contr naa, ne yâme modé galun; per zâ meññ-wé yahc, xñahzu we gynyhty yâme lo xguîlquie yâme.

<sup>b</sup> 2:24 Is. 52:5    <sup>c</sup> 3:4 Sal. 51:4

### Nehx nu ndruchy ni nehx nzahby guílquie

<sup>9</sup>Na'z na', çnó ni nac meññ-Israel, ma rsahc nó que zrieñ meññ la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel, guílquie rtzoo mdad gyre yâme, mod-ba bluu no'u; <sup>10</sup>mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ñaz-lo Dioz nehx nu meññ-tziaawy, nehx nu ndruchy gahc;

<sup>11</sup>Ndruchy di ne guieññ, ndruchy di ne gyo Dioz.

<sup>12</sup>Gyre meññ ba psa'n Dioz beey ni bynityxñahz, gyre yâme pur meññ-dirquihñ lee.<sup>d</sup>

Ndruchy nehx rtzoo ni nac xñahzû, nehx nu ndruchy gahc.

<sup>13</sup>Ru' yâme zidguiahcu beey baa ni nxal; no guílrisquiee rnii yâme.

Zidguiahcu beey ni nu xvenen mbaal lo luhdz yâme;<sup>e</sup>

<sup>14</sup>tirgahc rgu-dia yâme no rzîbyxyahn yâme.<sup>f</sup>

<sup>15</sup>Nshuhc nie' yâme par dziyga'dy yâme;

<sup>16</sup>rutisy za yâme rnidylo yâme meññ no rtzuné yâme meññ,

<sup>17</sup>no nehx nann yâme xnahc tzu meññ dzie tziaawy.<sup>g</sup>

<sup>18</sup>Nehx rgu' ihqy yâme gzacbeey yâme Dioz.<sup>h</sup>

<sup>19</sup>Nó nann nó gyre ni rnii xleiy Dioz, rniiu ze par meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy ndruchy di gynii nehx nu mbehty chehsh, no Dioz ctzoo guílguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie; <sup>20</sup>porni ndruchy nehx zdedy beey ni nehx nzahby guílquie lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy, porni nunzy par gann nó nzahby nó guílquie, leewe nu leiy.

### Mod-rteedy Dioz meññ beey ni nehx nzahby guílquie

<sup>21</sup>Per na', Dioz ba bluu me mod-rteedy me meññ beey ni nehx nzahby guílquie sinn ctzoo meññ ni ne leiy, no leiy gahc neu mod-wé, no zegahcu lo ni bzaa profet yahc. <sup>22</sup>Dioz rteedy me meññ beey ni nehx nzahby guílquie, bâl gylíladzy yâme Jesucrist; rtzoo me modé no gyre meññ ni rlíladzy leeme, nitisy dxu nac yâme. <sup>23</sup>Gyre meññ ptzoo guílquie, no ziht nu yâme de

<sup>d</sup> 3:10-12 Sal. 14:1-3; 53:1-3    <sup>e</sup> 3:13 Sal. 5:9; Sal. 140:3    <sup>f</sup> 3:14 Sal. 10:7  
<sup>g</sup> 3:15-17 Is. 59:7-8    <sup>h</sup> 3:18 Sal. 36:1

lo xguílbyni' Dioz. <sup>24</sup> Per Dioz, por xla'y me, zehzy rteedy me meññ beey ni nehx nzahby guílquie, porni Crist Jesús bisláa leeyâme. <sup>25</sup> Dioz bdee me Crist guhc beey to gun, no byxie' xrieñ me, no mod-wé güdix me xguílquie meññ ni gylíladzy leeme. Guhcu ze lehdy guieññ rtzoo Dioz ni nac xñahzû, no nehx pshacladzy me pteedy me xguílquie meññ zehzy ba xtze diaa. <sup>26</sup> Nirie' guhcu ze zegahc, lehdy guieññ de ni Dioz rtzoo me ni nac xñahzû ni na', no nehx rahp me guílquie, no rteedy me meññ beey ni nehx nzahby guílquie porni rlíladzy yâme Jesús.

<sup>27</sup> ¿Bá glo na' ria'n ni rniguia meññ? ¿Ria'nu diby lad! ¿Bia nacu? ¿Porni rtzoo meññ ni ne leiy la? Yac, mazyg porni rlíladzy meññ Crist. <sup>28</sup> No leewe ba nann nó hor-gylíladzy meññ Crist, rteedy Dioz leeyâme beey ni nehx nzahby guílquie, no dac porni rtzoo yâme ni ne xleiy Moisés.

<sup>29</sup> ¿Nehxni Dioz nunzy xDioz meññ-Israel leeme? ¿Dâs-e zegahc xDioz meññ-nehx meññ-Israel leeme la? Uliu xDioz yâme we leeme zegahc, <sup>30</sup> porni tohzy Dioz-e nu. No meññ ni nu señ lady no rlíladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beey ni nehx nzahby guílquie. No zegahc meññ-nehx nu señ lady no rlíladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beey ni nehx nzahby guílquie. <sup>31</sup> Were na', ¿porni rlídadzy nó Crist, mboo nó diby lad ni ne xleiy Dioz la? ¿Yac, dac-e ze leeu! Mazyg ma gatzoo nó ni ne xleiy Dioz porni rlídadzy nó Crist.

### Ejempl xchieñ Bran

**4** ¿Bia beey nnii nó de ni guhc dtadgul no' Bran ni güyu' ba xtze? <sup>2</sup> Bâl ñahc Bran beey ndedy me beey ni nehx nzahby guílquie por behch yahc ni ptzoo me, were ñu' bia nacu nguguia me leegahcme, per nehx nsahcu lo Dioz. <sup>3</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bran bylíladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beey ni nehx nzahby guílquie.” <sup>4</sup> Per na', dxu rtzoo dziiñ riax me, no ni rca' me dac-e rady meu, mazyg rca' me sahc xchieñ dziiñ-e ni ptzoo me. <sup>5</sup> Dioz rteedy me meññ beey ni nehx nzahby guílquie, dac por behch ni ntzoo me, mazyg porni rlíladzy me Dioz ni rteedy meññ-dirquihñ beey ni nehx nzahby guílquie. <sup>6</sup> Reiy-Davit gahc güinii dxu ñahc beey meññ ni cteedy Dioz lee beey ni nehx nzahby guílquie dac por behch yahc ni ntzoo me. <sup>7</sup> Ne reiy-Davit:

Dxu ñahc beeiŷ meññ ni rsiaalladzy Dioz ni dirquihñ  
ni nac yâme, no rteedy me xguîlquie yâme  
zehzy.

<sup>8</sup> Dxu ñahc beeiŷ meññ ni nehx ritsêlou Dioz xguîlquie  
yâme.<sup>i</sup>

<sup>9</sup> ¿Nehxni la'y nacu nunzy par meññ ni nu señ lady, o zegahcu  
par meññ-nehx nu señ lady la? Ne no' Dioz pteedy me Bran̄  
beeiŷ ni nehx nzahby guîlquie porni bylîladzy me Dioz. <sup>10</sup> Per  
¿buc pteedy Dioz Bran̄ beeiŷ ni nehx nzahby guîlquie? ¿Bylux  
de ni güyu' señ lady me la? Yac, dac-e bylux de ni güyu' señ  
lady me, mazyg antzy-e. <sup>11</sup> No güyu' señ lady Bran̄, no bdeedyu  
diidz nacu beeiŷ to sell de ni pteedy Dioz leeme beeiŷ ni nehx  
nzahby guîlquie, porni bylîladzy me Dioz antzy ni tzu señ lady  
me. Mod-wé guhc me beeiŷ xtad gyre meññ ni rlîladzy Dioz,  
nîcze nehx nu señ lady yâme, per Dioz cteedy leeyâme beeiŷ ni  
nehx nzahby guîlquie, porni rlîladzy yâme. <sup>12</sup> No Bran̄ zegahc  
zidguiahc me beeiŷ xtad meññ-ba nu señ lady, no rlîladzy yâme  
Dioz mod-byîladzy Bran̄ antzy ni tzu señ lady me.

### **Rtzoo Dioz mod-ba bdee xtiidz me**

<sup>13</sup> Dioz bdee xtiidz me Bran̄ no meññ ni ziaad de lo xfamily  
Bran̄ de ni gac scâsy xiiñ yâme gyre meññ-nu lo guiedzylie;  
nirie' na', dac-e porni ptzoo Bran̄ ni ne xleiy Moiséz, mazyg  
porni bylîladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beeiŷ  
ni nehx nzahby guîlquie. <sup>14</sup> Per bâl̄ nunzy meññ ni rtzoo ni ne  
xleiy Moiséz yca' yâme ni ba bdee Dioz la, were ba xle' nlîladzy  
yâme, no ba nehx nquihñ ni ba bdee Dioz xtiidz me. <sup>15</sup> Porni  
xleiy Moiséz zidnou xguîlné Dioz; per ru nehx nu leiy la, zegahc  
nehx zahp meññ doĵ de ni nehx rtzoo yâme ni neu.

<sup>16</sup> Leewe, lehdy di gynyhty ni bdee Dioz xtiidz me ni ba ra me  
Bran̄ par gyre meññ ni ziaad de lo xfamily me, guhcu to la'y ni  
gudy Bran̄ porni bylîladzy me, no dac-e nunzy par meññ-rtzoo  
ni ne xleiy Moiséz leeu, mazyg zegahc par meññ ni rlîladzy Dioz  
mod-byîladzy Bran̄. Mod-wé Bran̄ zidguiahc me beeiŷ dtad gyre  
nó, <sup>17</sup> mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Ptzon lii beeiŷ  
xtad meññ-xtahl nación.”<sup>j</sup> Nirie' we Dioz ni bylîladzy Bran̄ lee,  
Dioz ni rispahn̄ mînguty, no ni rnii ni gac zia'r beeiŷ ni ba guhc.

<sup>i</sup> 4:7-8 Sal. 32:1-2    <sup>j</sup> 4:17 Gn. 17:5

<sup>18</sup>Nîcze rluu nehx beeiŷ ñahp Brañ xiiñ, per bylílady me no güliahz me, leewe guhc me beeiŷ xtad meññ-xtahl nación, mod-ra Dioz leeme: “Ze we gacxtahl meññ ni ziaad de lo xfamilyi’.”<sup>k</sup> <sup>19</sup>Per Brañ nehx psa'n me de ni rlílady me, mazyg ma bylílady me, nîcze nann me ba yahc za xtze me porni ba rahp me casy diby gayuu ihz, no zegahcu tziahl me, Sar, di raļ gap xiiñ me. <sup>20</sup>No nehx cue'ladzy me diidz ni bdee Dioz leeme, mazyg ma bylílady me lee, no modé ma bzacbeeiŷ me Dioz; <sup>21</sup>nehx cue'ladzy Brañ mbehty gahc de ni Dioz beeiŷu lee ctzoo gyre ni ba bdee xtiidz me. <sup>22</sup>No leewe Dioz pteedy leeme beeiŷ ni nehx nzahby guílquie.

<sup>23</sup>No dac-e nunzy par Brañ güyaau lo guehtzy de ni pteedy Dioz leeme beeiŷ ni nehx nzahby guílquie, <sup>24</sup>mazyg zegahc-e güyaau par nó, de ni Dioz steedy me nó beeiŷ ni nehx nzahby guílquie, porni rlíldady nó Dioz ni bispahñ Jesúz ni rtzoo mdad nó. <sup>25</sup>Dioz bdee me Jesúz guhty por dguílquie nó, no gübahñ lehdy tedy nó beeiŷ ni nehx nzahby guílquie.

### Dioz rteedy me meññ beeiŷ ni nehx nzahby guílquie

**5** Dioz pteedy me nó beeiŷ ni nehx nzahby guílquie porni bylíldady nó Jesucrist, no leewe nu nó dzie tziaawy no Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>2</sup>Porni bylíldady nó Crist, leewe ba nu nó gahsh no Dioz, no za'gndzi nu nó no leeme. No rxihly nó lóni gabiaaz nó tzu nó lo xguílbyni' me. <sup>3</sup>No dac nunzy nirie', mazyg zegahc rxihly nó hor-rdedy nó ni nadz yahc, porni nann nó hor-rdedy nó ni nadz la, racnou lehdy ctibdadzy nó; <sup>4</sup>no de ni rtibdadzy nó, zacnou gyxilyno Dioz nó; no de ni rxilyno Dioz nó, zacnou cuiaaz nó ni ba ne me. <sup>5</sup>No de ni cuiaaz nó ni ba ne me la, nehx ristu'u nó, porni Dioz bdee me xguílndzi me leññ dguílmbahñ nó por Spirt-Sant ni bdee me nó.

<sup>6</sup>Dze-guhc nó meññ-dirquihñ no di raļ nlaa nó de lo guílnadz, Crist guhty me por nó dze-ba byza' dzé ni nac diidz. <sup>7</sup>Nann nó ngannu we par to meññ, ñehty me xilgar sto meññ, nîcze ñahcu por to meññ-tziaawy; per duhn dxuhch ñehty por to ni ulihbu meññ-tziaawy. <sup>8</sup>Per Dioz na', rluu me xguílndzi me nó, nîcze guhc nó meññ-guílquie, Crist bidguiehty me por nó. <sup>9</sup>No na', gumm ba rdedy nó beeiŷ ni nehx nzahby guílquie por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me la, nanndoo nó gylaa nó por leeme de lo

<sup>k</sup> 4:18 Gn. 15:5

xguílné Dioz. <sup>10</sup> Porni dze-güyu' guílrđzia'dzy entr nó no Dioz, güloo me ni rca lehdy gydziehñ nó lo me mos por xguílguyty Xiiñ me. No na', gumm ba bydzihñ nó mos lo me la, mahbu we zlaa nó porni mbahñ Xiiñ me. <sup>11</sup> No nehx nunzy nirie', mazyg zegahc rxilyno nó Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni por Crist ba bydzihñ nó mos lo Dioz.

### Adán no Crist

<sup>12</sup> Guílique na', güyu'u lo guiedzylie por xtol tohzy mpyquie ni le Adán, no porni güyu' guílique, leewe güyu' guílguyty, no modé guílguyty güdedyu gyre meññ porni gyre meññ ptzoo guílique. <sup>13</sup> Dze-dgueññ tzu xleiy Moiséz ba nu guílique lo guiedzylie, per ru nehx nu leiy, zegahc guílique nehx rca' Dioz cuentu. <sup>14</sup> Per glo xtiémp Adán no xtâ xtiémp Moiséz, guílguyty ptzooou mdad gayehty meññ, nîcze xguílique yâme nehx guhcu mod-ptzoo Adán, di nzobdiidz me; no ni ptzoo Adán, rdeeu diidz de Crist ni guiaad.

<sup>15</sup> Per xguílique Adán, nehx niygahlu la'y ni riscady Dioz nó. No por xguílique me, guhty xtahl meññ; per la'y ni riscady Dioz nó por Jesucrist, ma xro'u lehdy tzu xtahl meññ mos.

<sup>16</sup> Xguílique tohzy Adán nehx niygahlu la'y ni riscady Dioz meññ; porni de tohzy guílique guzlo ganihty gyre meññ lou, per por xla'y Dioz rdedy meññ beey ni nehx nzahby guílique, nîcze ptzoo yâme xtahl guílique. <sup>17</sup> Bâl por xguílique tohzy Adán, guzlo gatzoo guílguyty mdad gyre meññ, mahbu lo guímbahñ ni nehx zluhx ctzoo yâme gan por tohzy Jesucrist, porni cua' yâme xro' xla'y Dioz, no rdedy yâme beey ni nehx nzahby guílique.

<sup>18</sup> Leewe por tohzy xguílique Adán rnihty gyre meññ lo guílique, modé gahc por tohzy ni nac xñahzû ni ptzoo Crist beey tedy gyre meññ beey ni nehx nzahby guílique lehdy gap yâme guímbahñ no Dioz. <sup>19</sup> Sca-ze porni tohzy Adán nehx bzobdiidz me Dioz la, xtahl meññ guhc meññ-guílique; modé gahc-e tohzy Crist, porni bzobdiidz me Dioz, leewe zdedy xtahl meññ beey ni nehx nzahby guílique. <sup>20</sup> Leiy na', güyu'u lehdy gydáhl guílique; per lóni bydáhl guílique la, ba mahbu bydáhl xla'y Dioz. <sup>21</sup> Leewe, sca-ze guílique ptzoo mdad lehdy güyu' guílguyty la, modé gahc la'y ni rdee Dioz, rtzooou mdad lehdy rdedy nó beey ni nehx nzahby guílique, no lehdy gap nó guímbahñ ni nehx zluhx por Jesucrist, ni rtzoo mdad nó.

### Ba nehx rtzoo guílquie mdad nó

**6** ¿Bia beeiyy nnií nó na'? ¿Ctzoór nó guílquie lehdy ma gacxro' xla'y Dioz la? <sup>2</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni nó ni zidguiahc beeiyy ni ba guhty, nó ba nehx nu nó par ctzoo nó guílquie, ¿bia nacu na' ctzoór nó guílquie la? <sup>3</sup> ¿Nehx nann la'd la, dze-byrôbnihs nó porni nu nó tohzy no Crist Jesús, bidguiahcu beeiyy ni guhty nó tohzy no leeme? <sup>4</sup> Dze-byrôbnihs nó bidguiahc nó beeiyy ni guhty no byga'dzy nó tohzy no Crist, lehdy gybahñ nó, no gap nó guílmbañ-coby, ze mod-gübahñ Crist de lahd mînguty por dTad nó Dioz ni rtzoo ni modni xro'.

<sup>5</sup> Porni bâl guhc nó tohzy no Crist lo xguílguhty me la, zegahc-e zbahñ nó tohzy no leeme de lo ni gübahñ me. <sup>6</sup> Nann nó gyre mod-nahcsy ni nac nó tzaç, cue'u lo cruzy tohzy no Crist, lehdy de ni rtzoo nó guílquie ni nehzy dihqy nó, bynitylou, no mod-wé guílquie ba di stzooru mdad nó. <sup>7</sup> Porni to meññ ni ba guhty la, ba bylaa me de ladzyña guílquie. <sup>8</sup> Bâl zidguiahc nó beeiyy ni guhty no Crist la, rlídadzy nó zbahñ nó no leeme. <sup>9</sup> No nann nó Crist gübahñ me, no ba nehx zibyguiat gaty me; guílguhty ba nehx beeiyy ntzoo leeme mbehty. <sup>10</sup> Guhty me tohzy vuelt, no mod-wé togahcs güloo me de ni rtzoo guílquie mdad; no hôrrie' mbahñ me, lehdy tzuguia Dioz. <sup>11</sup> No zegahc la'd, lâ gac beeiyy ni ba guhty de lo guílquie, per mbahñ la'd par Dioz, porni ba nu la'd tohzy no Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

<sup>12</sup> Leewe na', di gdee la'd ñahz guílquie ctzoou mdad xcuerp la'd, ni di gzobdiidz la'd ni nahcsy yahc ni racladzyu. <sup>13</sup> Ni di gdee xcuerp la'd lo ña guílquie par ctzoo la'd ni dirquihñ, mazyg lâ gac par Dioz beeiyy ni ba guhty no gubyguiat gübahñ, no lâ gdee xcuerp la'd ladzyña Dioz lehdy yquihñ me la'd par ctzoo la'd ni nac xñahzû. <sup>14</sup> No mod-wé guílquie ba nehx stzoou mdad la'd, porni ba nehx rtzoo leiy mdad la'd, mazyg xla'y Dioz rtzoou mdad la'd.

### Nu nó par ctzoo nó ni nac xñahzû

<sup>15</sup> Na'z na', ¿ctzoo nó guílquie, porni ba nehx rtzoo leiy mdad nó, mazyg xla'y Dioz rtzoo mdad nó la? ¡Yac, dac-e ze leeu!

<sup>16</sup> ¿Dâs-e nann la'd la, bâl gdee la'd ñahz tzu dxu ctzoo mdad la'd par gzobdiidz la'd lee, rahp la'd de ni ctzoo la'd gyre ni ne me la? No mod-wé gahc-e, bâl gzobdiidz la'd guílquie la, znidyrou la'd, o bâl gzobdiidz la'd Dioz la, stzoo la'd ni nac

xñahzû. <sup>17</sup> Per xquix Dioz, nîcze ptzoo guîlquie mdad la'd ba xtze, per na' ba no gydo guîlbahñ rzobdiidz la'd ni byzeedy la'd lguia ni ne Dioz. <sup>18</sup> No sca-ze ba nehx rtzoo guîlquie mdad la'd, ba nac la'd meññ-rtzoo ni nac xñahzû. <sup>19</sup> Gapy'a' la'd beey ni ñahcu cuentz diidz, porni uxiee xguîlriehñ la'd. Sca-ze ba xtze bdee xcuerp la'd ladzyña ni dirquihñ par ctzoo la'd ni nahcsy yahc, mod-wé gahc lâ gdee xcuerp la'd nunzy par Dioz, lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû.

<sup>20</sup> Tzcał dze-ptzoo guîlquie mdad la'd, nehx güyu' la'd par ntzoo la'd ni nac xñahzû. <sup>21</sup> ¿Per biaz-e na' ptzoo la'd gan de lo gyre guîlquie ni ptzoo la'd? Per ni na', ba rtuno la'd leeu, porni ru rdibylgaau la, rnidyrou meññ. <sup>22</sup> Per hôrrie', guîlquie ba nehx rtzoo mdad la'd, ba Dioz-e rtzoo mdad la'd. No nirie' zidno to ni mos de ni nac la'd nunzy par leeme, no gydibylgaau de ni gap la'd guîlbahñ ni nehx zluhx. <sup>23</sup> No guîlquie na', riayu no guîlguhty, per ni riscady Dioz, leeu we guîlbahñ ni nehx zluhx por Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

### To ejempl lguia ni ridzña meññ

**7** Rman, la'd ni rzaclo leiy, nann la'd leiy rtzoo mdad to meññ nunzy dze-mbahñ me. <sup>2</sup> Sca-ze to ngünaa ni ba bidzña, rlihby leiy leeme no mpyquie ni nac tziahl me lóni mbahñ; per bâł tziahl ngüna-rie' rehty la, leiy gahc ba nehx rlihby leeme no mpyquie ni bidzña me lee. <sup>3</sup> No leewe, bâł ngüna-rie' nidzña me no sto mpyquie no mbahñ gahc tziahl me la, leiy ne gatzoo me guîlquie no ni byrohp mpyquie ni dxieno me lee; per bâł tziahl me ñehty la, leiy ba nehx nlihby leeme, no bâł nidzña me no sto mpyquie la, nehx ñahcu guîlquie par leeme.

<sup>4</sup> No mod-wé gahc-e la'd, dirman yahca', zidguiahc la'd beey ni ba guhty lguia leiy, porni nu la'd tohzy no Crist beey tohzy cuerp, no ba nac la'd xchieñ me, leeme we ni gübahñ. No mod-wé beey ctzoo nó ni mos par Dioz. <sup>5</sup> Dze-güyu' nó par ctzoo nó ni nehzy dihqy nó, pquihly leiy nó biu'dadzy nó ctzoo nó guîlquie, no güynou nó lo guîlguhty. <sup>6</sup> Per na', ba nehx rlihby leiy nó, porni zidguiahc nó beey ni ba guhty de leeu, no ba nehx rtzoo mdad nó, no ba beey ctzoo nó ni ne Dioz no guîlmbañ-coby ni rdee xiSpirt Dioz, no dac-e mod-que'u lo leiy ni ba güdedy.



### Guílquie ni rapa'

<sup>7</sup> ¿Bia beeiy nnii nó na'? ¿Leiy ni bdee Dioz, guílquie we leeu la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg leiy bluu naa nzaabya' guílquie, porni nehx ñanna' bâl nu guílrxîbyladzy, bâl leiy di ñau naa: "Di gyzîbyladzyi'."<sup>1</sup> <sup>8</sup>Per guílquie guhc ni neu, pyquihñu ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ par pquihlyu naa no gyre gyzasy guílrxîbyladzy; porni bâl nehx ñu' leiy la, guílquie nehx ñahc ni neu. <sup>9</sup>Tzal bidseen sinn ganna' leiy. Per tohzydzi bid-zaclo'n ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, guzlo gayu'dadzya' ctzon guílquie, no bidguiahca' beeiy ni guhty. <sup>10</sup>No mod-wé ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ nidnou guílmbahñ, aal bidnou ni zidguiahc beeiy guílguhty par naa. <sup>11</sup>Porni guílquie na', guhc ni neu, pyquihñu ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no bisquieeu naa, no bidguiahcu beeiy ni bi'dyu naa.

<sup>12</sup>No leewe, leiy ziaadu de Dioz; no zegahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, ziaadu de leeme, no xñahzu, no ni mos-e leeu. <sup>13</sup>Were na', ¿leiy nacu ni mos, no güiynou naa lo ni zidguiahc beeiy guílguhty la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg lehdy guieññ bia leeu nac guílquie, pquihñu to ni mos par bi'dyu naa, no modé ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, pshalu lo ni ulihbu ni nahcsy ni nac guílquie.

<sup>14</sup>Nó nann nó, leiy ziaadu de Dioz, per rtzon ni nehzy diqya', no guílquie rtzoo mdad naa. <sup>15</sup>Ni rtzon nehx rieñña' bia nacu rtzonu; porni nehx rtzon ni mos ni racdadzya', aal ni nédadzya', wé we rtzon. <sup>16</sup>No bâl rtzon ni nehx racdadzya' la, leeu rdee diidz nanna' xleiy Dioz ni mos-e leeu. <sup>17</sup>Were ba dac-e naa rtzon ni nehx mos, mazyg guílquie ni nu naa, wé we gatzoo leeu. <sup>18</sup>Porni nanna' rtzon ni nehzy diqya', no nehx nu ni mos naa; nîcze racdadzya' ntzon ni mos, per di ral ctzonu. <sup>19</sup>Nehx rtzon ni mos ni racdadzya' ntzon, mazyg ni nehx mos ni nehx racdadzya', wé we rtzon. <sup>20</sup>No bâl rtzon ni nehx racdadzya' la, ba dac-e naa gatzon leeu, mazyg guílquie ni nu naa, wé we gatzoo leeu.

<sup>21</sup>Sca-ze na', rahca' nirie': nîcze racdadzya' ctzon ni mos, aal ni nahcsy rtzon, porni leeu nu naa. <sup>22</sup>Naa, leññ dguílmbahña', rxilynon xleiy Dioz; <sup>23</sup>per lóni ren ctzon ni neu, nu sto ni rdedylahg, leeu we xleiy guílquie ni nu naa, no ni rtzoo mdad naa.

<sup>1</sup> 7:7 Ex. 20:17; Dt. 5:21

<sup>24</sup> ¿Baazy dzii de naa! ¿Dxu we na' guislaa naa de lo ni dirquihñ ni ziyno naa lo guñguhty? <sup>25</sup> ¿Rdedya' xquix Dioz ni zislaa naa por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

Leezuwe, ni riu'dadzya', wé we ctzon ni ne xleiy Dioz, per rtzon ni nadz ni nehzy diqya' porni xleiy guñquie rtzoo mdad naa.

### Guñmbahñ ni rdee xiSpirt Dioz

**8** Leewe na', meññ ni nu tohzy no Crist Jesús ba nehx znihty yâme lo guñquie, ba dac-e mbahñ yâme par ctzoo yâme ni nehzy ihqy yâme, mazyg mbahñ yâme par ctzoo yâme ni ne xiSpirt Dioz. <sup>2</sup> Porni xiSpirt Dioz ni rdee guñmbahñ por Crist Jesús, wé we bislaa naa de lo ni ptzoo guñquie mdad naa, no de ladzyña guñguhty. <sup>3</sup> Dioz ptzoo me ni di ña<sub>l</sub> ntzoo xleiy Moiséz, porni meññ di ña<sub>l</sub> lee nsaan de ni rtzoo ni nehzy ihqy. Leewe Dioz pshahl me Xiiñ me guhc beey meññ-guiedzylie, bidguiehty me par güdix me xguñquie meññ, no modé Dioz bnidylo me de ni rtzoo guñquie mdad. <sup>4</sup> Ptzoo me ze lehdy beey ctzoo nó ni nac xñahzû mod-ne leiy, no ba dac-e mbahñ nó par ctzoo nó ni nehzy dihqy nó, mazyg mbahñ nó par ctzoo nó ni ne xiSpirt Dioz.

<sup>5</sup> Meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni nehzy ihqy la, pur leeu nu lo xguñriehñ yâme; per meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni ne xiSpirt Dioz la, ni ne xiSpirt Dioz nu lo xguñriehñ yâme. <sup>6</sup> Meññ ni ryo nunzy ni nehzy ihqy la, guñguhty-e ridnou; per meññ ni ryo ctzoo nunzy ni ne xiSpirt Dioz la, guñmbahñ-e ridnou, no ziu' yâme dzie tziaawy. <sup>7</sup> Meññ ni rtzoo ni nehzy ihqy la, nu yâme contr Dioz, porni nehx rtzoo yâme ni ne xleiy Dioz, no di ra<sub>l</sub>u leeyâme. <sup>8</sup> No meññ ni mbahñ par ctzoo ni nehzy ihqy la, di ra<sub>l</sub> ctzoo yâme ni rxilyno Dioz.

<sup>9</sup> Per la'd na', ba dac-e mbahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihqy la'd, mazyg par ctzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz, porni nu xiSpirt Dioz la'd. Bâ<sub>l</sub> dxuhch nehx nu xiSpirt Crist lee la, dac-e xmeññ Crist leeme. <sup>10</sup> No gumm nu Crist no la'd la, zegahc-e mbahñ xispirt la'd, porni ba rdedy la'd beey ni nehx nzahby guñquie, nîcze xcuerp la'd rahp de ni gaty por xto<sub>l</sub> guñquie. <sup>11</sup> Bâ<sub>l</sub> xiSpirt Dioz ni bispahñ Jesús de lahd mînguty nu no la'd la, were Dioz gahc ni bispahñ Crist Jesús, zegahc zispahñ me xcuerp la'd ni rehty; no stzoo meu por xiSpirt me ni nu no la'd.

<sup>12</sup>No leewe rman yahc, ba nehx nu bia nacu ctzoo nó ni nehzy dihqy nó. <sup>13</sup>Porni bâl gybahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihqy la'd la, zehty la'd-e; per bâl por xiSpirt Dioz csaan la'd togahcs de ni rtzohd ni nehzy ihqy la'd la, were gap la'd guîlbahñ.

<sup>14</sup>Gyre meññ ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, wé we xiiñ Dioz lee. <sup>15</sup>Porni xiSpirt Dioz ni bdee me la'd, dac-e par gac la'd beey mós ni byzee no ndzie la'd gyzac; mazyg cua' la'd Spirt ni por lee nac la'd xiiñ Dioz. No Spirt risnii nó, ra nó Dioz: “¡DTad-mosa!” <sup>16</sup>No xiSpirt gahc Dioz rdee diidz dguîlbahñ nó ba xiiñ me we nó. <sup>17</sup>No sca-ze ba xiiñ Dioz nó, zegahc-e yca' nó ni ba günii me, no tohzy no Crist yca' nóu, bâl tedy no ni nadz mod-güdedy Crist, lehdy tzu nó tohzy no leeme lo xguîlbyni' me.

### Ni mos ni ziaad zia'r par nó

<sup>18</sup>Naa rwien gyre ni nadz ni rdedy nó ni na', mbehty-e leeu par to guîlbyni-ro ni sca' nó dzé ni ziaad zia'r. <sup>19</sup>Gyre ni bzaa Dioz lee ni lép gabiahzu gydziñ dzé ni gluu Dioz dxu gyre we xiiñ me lee. <sup>20</sup>Porni gyreu guhc mdad bynihty mod-nac diidz gacu, no dac-e leeyahcu biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz-e günii gacu ze; per gabiahz yahcu <sup>21</sup>gylaa de ni gynyhty, lo ni gac ni mos de ni gylaa xiiñ yahc Dioz. <sup>22</sup>Nann nó gyre ni bzaa Dioz zidguiahcu beey ni gazacnou, lé rxuu beey to ngünaa ni gadedy yoob de ni ba gyruu de xcuidad. <sup>23</sup>No dac-e nunzy leeyahcu gazacno, mazyg zegahcu nó ni ba rahp xiSpirt Dioz ni ba gudy ga nó lee, zegahc-e nó, rxuu nó leññ dguîlbahñ nó lóni gabiaaz nó yca' Dioz nó, gac nó xiiñ me no ctzuncoby me dcuerp nó. <sup>24</sup>Nó bylaa nó porni gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó; per bâl meññ gabiahz ni gawie' la, were nehx ulihbu gabiahz yâmeu. ¿Beeyz mbiahz meññ ni ba gahc gawie' la? <sup>25</sup>Per bâl gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó lee la, were nehx sshacdadzy nó de ni cuiaaz nó leeu.

<sup>26</sup>No modé gahc racno Spirt-Sant nó sca-ze nehx gyreu beey nó; porni nehx nann nó bia gnab nó lo Dioz, ni nehx nann nó mod-racladzy; per Spirt-Sant gahc rnii por nó lo Dioz no to mód ni nehx nu diidz ñieññ mu. <sup>27</sup>No Dioz rzacló me xguîlbahñ gyre meññ, no rieññ me ni ne Spirt-Sant, porni rnab Spirt-Sant lo Dioz mod-racladzy Dioz por gyre xmeññ me.

### Mahbu que meññ-rtzoo gan

<sup>28</sup>Nann nó Dioz racno me meññ ni rzacbeeiy leeme, lehdy gyre ni rahc yâme racnou leeyâme, leeyâme we meññ ni pquee me riedz lee mod-racladzy me. <sup>29</sup>Meññ ni ba güle me lee xtâ ba xtze diaa, zegahc-e ba ne me tedy yâme beeiy gahc Xiiñ me, lehdy leeme gac lguhl lahd xtahl rman. <sup>30</sup>No meññ ni ba ne Dioz tedy beeiy gahc xiiñ me, wé we pquee me riedz lee zegahc; no ni pquee me riedz lee, pteedy me lee beeiy ni nehx nzahby guílquie; no ni pteedy me lee beeiy ni nehx nzahby guílquie la, bidno me lee lo xguílbyni' me.

<sup>31</sup>¿Bia beeiy nii nó lguia nirie'? Bâl Dioz nu me por nó, ¿dxu beeiy nruu contr nó? <sup>32</sup>Dioz nehx ne me yac, bdee me Xiiñ me guhty por nó, ¿bia mód na' ña nó nehx zdee me nó tohzy no Xiiñ me gyre ni rahp me? <sup>33</sup>¿Dxu we na' beeiy nruu contr meññ ni ba güle Dioz lee? Dioz gahc rteedy leeyâme beeiy ni nehx nzahby guílquie. <sup>34</sup>¿Dxuz-e na' ctzoo guílguxtisy chehsh yâme? ¿Crist la? ¡Yac! Leeme we ni guhty; no gübahñ me por nó, no dxie me coo Dioz lad-drech ru ma rsahc, no ganab me por nó. <sup>35</sup>¿Dxu beeiy mboo nó de lo xguílnzi Crist ni rahp me nó? ¿De ni rdedy nó gyrehzy ni nadz la, guílrzacno la, de ni rzîbynál meññ nó la, guílrhahn la, de ni nehx rahp nó mbehty la, de ni nu nó lo ni ndzieeby la, o de ni nga'dy meññ nó la? <sup>36</sup>Yac, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Cuiaaz no' hortisy gacu gaty no' porni rlídadzy no' lii;  
no zidguiahc no' we beeiy xiily ni tza to ru iga'dy meññ  
lee.<sup>m</sup>

<sup>37</sup>De gyre nirie' nitisy tedy nó, gatzoo gahc nó gan por Crist ni ndzi nó. <sup>38</sup>Por leeu we nanna' nehx nu mbehty ni beeiy mboou nó de lo xguílnzi Dioz ni rahp me nó: ni guílguhty, ni guílmbahñ, ni ángel yahc, ni guxtisy yahc ni nu leññ gybaa, ni zrieñ ni rahc ni rnii, ni mbehty ni nu ni na', ni mbehty ni ziaad zia'r, <sup>39</sup>ni guhcu ru guia o guhcu ru guiat, ni zrieñ behch ni bzaa Dioz lee, mbehty nehx beeiy mboou nó de lo xguílnzi Dioz ni rahp me nó por Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

### Dioz güle me meññ-Israel

**9** Naa rlídadzya' Crist, no leewe ganin ni uli, no Spirt-Sant racno dguílriehña' ni rdee diidz naa nehx gayisqueien.

<sup>2</sup>Tirgahc nun trixd no rioobu naa leññ dguílmbahña', <sup>3</sup>porni ren, nícze nnihtya' ña'na' ziht de Crist, ñahcu ni beey, lehdy ñacnon meññ-dguiedzya'. <sup>4</sup>Leeyâme we meññ-Israel ni cua' Dioz lee, zidguiahc yâme beey gahc xiiñ me. Güyuno me leeyâme no xguílbyni' me, no bdee me diidz ni ctzoo me no leeyâme, no bdee me xleiy Moisés cua' yâme; no bluu me leeyâme xnahc ulihbu gzacbeey yâme leeme leññ idoró, no bdee xtiidz me leeyâme. <sup>5</sup>Leeyâme we ni ziaad de lo xfamily dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze; no de wé gahc biahd Crist dze-guhl me lo guiedzylie, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad nyug, no nehx zdibylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

<sup>6</sup>Per dac-e nehx byruque' diidz ni bdee Dioz leeyâme; mazyg porni dac-e gyre meññ-Israel ulihbu guiedzy-Israel lee. <sup>7</sup>No leewe dac-e gyre meññ ni ziaad de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ me lee; mazyg ra Dioz Bran: “Nunzy de xiiñi', Isac, zahpi' family ni ziaad zia'r.”<sup>n</sup> <sup>8</sup>Nirie' rdee diidz dac-e gyre meññ ni rahl de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ Dioz lee, mazyg meññ ni guhl de xiiñ me Isac, wé we ulihbu ziaad de lo xfamily Bran, mod-bdee Dioz xtiidz. <sup>9</sup>Porni nirie' we ni bdee Dioz xtiidz me Bran, ne me: “Iz-zio'b nó guibyguiata', no Sar ba gap me to mdoñooby.”<sup>o</sup>

<sup>10</sup>No dacu niwéhzy. Zegahc gyrop xiiñ Rebec guhc yâme xiiñ dtadgul nó Isac. <sup>11</sup>No ni dgueññ zia' gahl yâme, ni dgueññ zia' ctzoo yâme mbehty ni mos ni mbehty ni dirquihñ (lehdy di gynihty de ni ne Dioz rbe me meññ, par gac yâme xiiñ me, porni rquee me riedz lee, no dac-e por behch ni rtzoo yâme), <sup>12</sup>leewe ra Dioz Rebec: “Xiiñi' ni lguhl ctzoo ni gynii xiiñi' ni lwiñ.”<sup>p</sup> <sup>13</sup>No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bintzin Jacop, per Esaú, gucnédadzya' lee.”<sup>q</sup>

<sup>14</sup>¿Bia beey nnii nó na'? ¿Nehx rtzoo Dioz ni nac xñahzû la? ¿Yac, dac-e ze leeu! <sup>15</sup>Dioz ra me Moisés: “Dxu ren guiooba' lee, wé we ziooba' lee. No dxu ren guundadzya' lee, wé we zuundadzya' lee.”<sup>r</sup> <sup>16</sup>No leewe, xla'y Dioz dac-e meññ gynii yca' leeu, ni dac-e porni nzíbyladzy yâmeu leewe nca' yâmeu, mazyg

<sup>n</sup> 9:7 Gn. 21:12    <sup>o</sup> 9:9 Gn. 18:10, 14    <sup>p</sup> 9:12 Gn. 25:23    <sup>q</sup> 9:13 Mal. 1:2-3

<sup>r</sup> 9:15 Ex. 33:19

Dioz-e rgu' xla'y me no rioob me meññ. <sup>17</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, neu ni ra me Faraón, xreiy meññ-Egipt: “Ptzon lii reiy par glun meññ de ni beeyu naa por gyre ni ctzon lii, no gann yâme dlen gydo lo guiedzylie.”<sup>s</sup> <sup>18</sup> No leewe Dioz, rioob me dxu ne me guioob me lee, no rtzunahdy me xguîlbahñ dxu ne me ctzunahdy me xguîlbahñ.

<sup>19</sup> Per ñahbyi' naa: “Bâĭ ze leeu, ¿bia nacu ne Dioz rahp meññ dol? Porni ¿dxu beey nruu chehsh ni racladzy Dioz?”

<sup>20</sup> Na'z lii na', ¿dxu naqui' par nlesynoy ni ne Dioz? ¿Beeiyz ña to mbras-yu meññ ni bzaau: “¿Bia nacu bzaay naa ze?”

<sup>21</sup> ¿Dâs-e meññ-rzaa mbras-yu beeyu leeme gzaa me no yu nitisy riu'ladzy me la? No yu ni nzaa me to mbras-nquihñ to ru mos, yu-wé gahc nzaa me sto ni nquihñ cuentz lgar.

<sup>22</sup> Dioz gucladzy me gzaclo meññ xguîlné me, no par gluu me meññ de ni beeyu leeme, leewe ptibladzy me no neh xpsacladzy me no meññ ni rquihñ yca' xguîlné me, no ni ba nu par gynyhty. <sup>23</sup> Dioz ptzoo me ze, par bluu me xro' we xguîlbyni' me ni bdee me, de ni bioob me nó xtâ ba xtze diaa, lehdy tzu nó lo xguîlbyni' me. <sup>24</sup> Dioz pquee me riedz nó de lahd meññ-Israel, no zegahc de lahd ni neh x meññ-Israel. <sup>25</sup> Lo guehtzy ni bzaa profet-Oseas, Dioz ne me:

Meññ ni neh x dmeñña' lee, zgu-len lee dmeñña',  
no ni dgueññ guîntzin lee, na' ba ndzin leeyâme.<sup>t</sup>

<sup>26</sup> No lgar-wé gahc-e gutzya' leeyâme tzcaĭ: “Neh x meññ-dguiedzya' la'd”,

lgar-wé gahc-e zgu-len leeyâme xiiñ Dioz-mbahñ.<sup>u</sup>

<sup>27</sup> Zegahc ne lo guehtzy ni bzaa profet-Isaías lguia meññ-Israel, ne me: “Nîcze ñahc xfamily xiiñ Israel ma xtahl beey yux ni nu coo nisdoo, nunzy doozy yâme we zlaa de lo guîlnadz; <sup>28</sup> porni Dioz, ngueely gahc-e stzoo me xguîlguxtisy me lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, mod-ba ne me.”<sup>v</sup> <sup>29</sup> No Isaías gahc bzaa me lo guehtzy ba xtze, ne me:

Bâĭ ñahc Dioz ni beeyu lee gyreu, neh x ñoob me  
meññ-Israel la,

ba bni'dy me dmeññ nó na' beey bni'dy me meññ-Sodom  
no meññ-Gomorr.<sup>w</sup>

<sup>s</sup> 9:17 Ex. 9:16    <sup>t</sup> 9:25 Os. 2:23    <sup>u</sup> 9:26 Os. 1:10    <sup>v</sup> 9:27-28 Is. 10:22-23

<sup>w</sup> 9:29 Is. 1:9

### Meññ-Israel no xtiidz Crist

<sup>30</sup> ¿Bia beei y nni nó na'? Meññ-nehx meññ-Israel, nícze nehx byo yâme ndedy yâme beei ni nehx nzahby guílquie, per na' ba pteedy Dioz leeyâme beei ni nehx nzahby guílquie, porni bylílady yâme xtiidz me. <sup>31</sup> No meññ-Israel na', gílu' ihqy yâme ctzoo yâme ni ne leiy, lehdy nteedy Dioz leeyâme beei ni nehx nzahby guílquie, per nehx guļu leeyâme. <sup>32</sup> ¿Bia nacu nehx guļu leeyâme? Porni riñlo yâme ndedy beei ni nehx nzahby guílquie por gyre ni ptzoo yâme mod-ne leiy, no nehx bylílady yâme Dioz. No leewe byral nie' yâme no ni zidguiahc beei "guie ni rguĩguie". <sup>33</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Leññ ciuda-Sion gaguisha' ni zidguiahc beei to guie ni  
gyral nie' xtahl meññ, leeme we zidguiahc  
beei to guie ni rguĩguie leeyâme;

per dxu gylíladzy leeme, nehx ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>x</sup>

**10** Rman yahc, ni ma riu'dadzya' leññ dguímbahña', no ni rnaba' lo Dioz, lee we nirie': gylaa meññ-Israel de lo guílnadz ni ziaad. <sup>2</sup> Naa gadedya' diidz de leeyâme, modni riu'ladzy yâme gzacbeey yâme Dioz, per nehx rtzoo yâmeu merp mod-nac ni uli. <sup>3</sup> Porni nehx rieññ yâme xnahc rteedy Dioz meññ beei ni nehx nzahby guílquie; mazyg ryo yâme gacu mod-ne yâme, sinn ctzoo yâme mod-ba ne Dioz ctzoo meññ. <sup>4</sup> Porni xleiy Moisés rdibylgaau no Crist, no gyre meññ ni rlíladzy leeme, rteedy Dioz leeyâme beei ni nehx nzahby guílquie.

<sup>5</sup> Bzaa Moisés lo guehtzy ru que' leiy lguia de ni tedy meññ beei ni nehx nzahby guílquie, ne me: "Bâl meññ ntzoo gyre ni ne leiy la, zacnou leeme gylaa me."<sup>y</sup> <sup>6</sup> Per lguia de ni rdedy meññ beei ni nehx nzahby guílquie porni gylíladzy me Dioz la, neu: "Di gynii leññ xguímbahñi': ¿Dxu ña gybaa? (nirie' neu, lehdy nnab mu ñaht Crist); <sup>7</sup> no di gyniiy: ¿Dxu ña ru nu mĩnguty?" (nirie' neu, lehdy nnab mu guiahs Crist de lahd mĩnguty). <sup>8</sup> ¿Dâs-e neu la?: "Diidz ni ne Dioz nuw gahsh de lii, leeu nu ru'y no leeu nu xguímbahñi'."<sup>z</sup> No leeu we diidz ni ne gylíladzy meññ Dioz, no runo no'u meññ. <sup>9</sup> Porni bâl gyniiy ñaz-lo meññ Jesús-e rtzoo mdad lii, no gylíladzyi' leññ xguímbahñi' de ni Dioz bispahñ leeme de lahd mĩnguty la, zlaay de lo guílnadz ni ziaad. <sup>10</sup> Porni rlídadzy nó leññ dguímbahñ nó par tedy nó beei ni nehx nzahby guílquie, no rnii nó ni rlídadzy nó par gylaa nó de lo guílnadz.

<sup>x</sup> 9:33 Is. 28:16    <sup>y</sup> 10:5 Lv. 18:5    <sup>z</sup> 10:6-8 Dt. 30:12-14

<sup>11</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dxu rlíladzy leeme, nehx ziu' dzé nisquiee me lee.” <sup>12</sup>No Dioz nehx ne me bâl meññ-Israël o bâl nehx meññ-Israël lee; porni lehzy me we ni rtzoo mdad gyre meññ, no rahp me gyre gyzasy mod-racno me meññ ni rnab lo me. <sup>13</sup>Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guílnadz ni ziaad.”<sup>a</sup> <sup>14</sup>Per ¿bia mód nnab yâme lo me bâl nehx rlíladzy yâme leeme? ¿No bia mód nlíladzy yâme leeme bâl dgueññ guieññ yâme de leeme? ¿No bia mód ñieññ yâme xtiidz me bâl nehx ñu' dxu ñunou leeyâme? <sup>15</sup> ¿No bia mód ña yâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz bâl nehx nu dxu nshahl leeyâme? Mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “¡Modni mos ru gadziñ meññ ni runo zrieñ meññ didz-mos ni zidno dzie zziaawy!”<sup>b</sup>

<sup>16</sup>Per nehx gyre yâme ni rieññ xtiidz me riu'ladzy leeu; mod-bzaa Isaías lo guehtzy, ne me: “Señor, ¡ndruhty nehx rlíladzy ni bigyuno no! leeyâme!”<sup>c</sup> <sup>17</sup>Leewe, rlíladzy nó Dioz porni rieññ nó xtiidz me, no rieññ nó leeu por xtiidz Crist.

<sup>18</sup>Per rnabdiidza': ¿Dgueññ guieññ meññ-wé yahc xtiidz Crist la? ¡Ba, ba bieññ yâmeu! Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Gydo lo guiedzylie rieññ ganii meññ xtiidz me,  
no ba bydziññ xtiidz me xtâ ru ma ziht lo guiedzylie.<sup>d</sup>

<sup>19</sup>Per gyzac ganabdiidza': ¿Nehx bieññ meññ-Israël lehdy ñann yâme ni ne Dioz la? Nier gahc Moiséz rnii me ni ne Dioz:

Naa ctzon de ni ctzumvidy la'd no meññ-to guiedzy ni  
nehx rsahc;

ctzon de ni gydziadzyno la'd meññ-to guiedzy ni di rieññ.<sup>e</sup>

<sup>20</sup>No Isaías bzaa me lo guehtzy ru ne:

Meññ-nehx gayo naa, wé we bydzial naa;

no meññ-nehx rnabdiidz de naa, bwie' yâme naa.<sup>f</sup>

<sup>21</sup>Per de meññ-Israël ne me: “Gydo dzé gabiaaza' meññ-nahdy ni di ne gzoob dtiida'.”<sup>g</sup>

### Dioz nehx güloo ihqy me xguiedzy me Israël

**11** Were rnabdiidza': ¿Güloo ihqy Dioz xguiedzy me Israël la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Naa zegahc-e naca' meññ-Israël de lo xfamily Bran̄ no de lo xigrup Benjamín. <sup>2</sup>Dac-e güloo ihqy

<sup>a</sup> 10:13 Jl. 2:32

<sup>b</sup> 10:15 Is. 52:7

<sup>c</sup> 10:16 Is. 53:1

<sup>d</sup> 10:18 Sal. 19:4

<sup>e</sup> 10:19 Dt. 32:21

<sup>f</sup> 10:20 Is. 65:1

<sup>g</sup> 10:21 Is. 65:2



Dioz xguiedzy me ni güle me lee glo ba ma xtze diaa. ¿O nehx nann la'd bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz Iguia ni ne Elíaz, ru gülesyno me meññ-Israël lo Dioz la? Ne Elíaz: <sup>3</sup>“Señor, bi'dy yâme xprofet yahqui', no ptzily yâme ltar yahc ru rzacbeeiy no' lli, no nunzy naa bia'n, no zegahc ne yâme iga'dy yâme naa.”<sup>h</sup>  
<sup>4</sup>No ¿bia gu Dioz leeme? Ne Dioz: “Dac-e lihzy bia'n. Rap zia'ra' zgahdzy mily dmeñña' ni rzacbeeiy naa no nehx risshiby lo figur ni le Ba-al.”<sup>i</sup> <sup>5</sup>No mod-wé gahc-e bia'n zrieñ yâme ni na' ni güle Dioz lee por xla'y me. <sup>6</sup>No bâl guhcu por xla'y me la, were ba dac-e por behch ni beeiy ntzoo yâme; no bâl leeu ñahcu ze la, were xla'y me nehx nsahcu.

<sup>7</sup>Were na', meññ-Israël nehx bydzial yâme ni byo yâme; per meññ-güle Dioz lee bydzialu, eguiid zrieñ yâme gucnahdy xguïlbahñ; <sup>8</sup>Nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz ptzoo leeyâme beeiy ni nishcahsy, no beeiy ni ndaagü lo yâme no gydiag yâme lehdy di güie' yâme no di guieññ yâme ni runo xmeññ me leeyâme, no mod-wé we gayahcu xtâ ni na'.”<sup>j</sup>  
<sup>9</sup>No zegahc güinii reiy-Davit:

Xilni gahc yâme gac beeiy tramp, no beeiy duu ni  
 pyshi'dy,

lehdy gyał nie' yâme, no mod-wé yca' xguïlné yâme.

<sup>10</sup>No gac yâme beeiy ngał lehdy di zał zwie' yâme,  
 no toгахcs gac yâme beeiy ni nchu'ñ.<sup>k</sup>

### Meññ-nehx meññ-Israël beeiy gylaa de lo guïlnadz

<sup>11</sup>Hôrrie' ganabdiidza': Hor-byrał nie' meññ-Israël, ¿biahb yâme toгахcs la? ¿Yac, dac-e ze leeu! Mazyg hor-di nzobdiidz meññ-Israël, zrieñ meññ ni nehx meññ-Israël, bzobdiidz yâme, no gylaa yâme de lo guïlnadz, lehdy cu ihqy meññ-Israël gzobdiidz zegahc. <sup>12</sup>Na' hôrrie', bâl xguïl-di rieññ meññ-Israël nacu la'y ni modni rsahc par meññ ni nu lo guiedzylie, no de ni biahb meññ-Israël nacu la'y ni modni rsahc par meññ-nehx meññ-Israël la, ¿dxiclé ru ba guibyguiat gyo yâme Dioz!

<sup>13</sup>No la'd, ni nehx meññ-Israël, nu ni dziguiapya' la'd. Dioz pshahl me naa ru nu la'd, no par naa rsahc dziñ-rie' ni bdee me naa. <sup>14</sup>Rtzon ze, lehdy meññ-dguiedzya', lahd yâme cu ihqy ctzoo mod-rtzoo la'd, no mod-wé beeiy gylaa yâme de lo

<sup>h</sup> 11:3 1 R. 19:10,14    <sup>i</sup> 11:4 1 R. 19:18    <sup>j</sup> 11:8 Dt. 29:4; Is. 29:10    <sup>k</sup> 11:9-10 Sal. 69:22-23

guílnadz. <sup>15</sup> Bâl porni güloo Dioz meññ-İsr̄ael diby lad, por niwé xtahl meññ ni nu lo guiedzylie ba bydzihñ yâme mos lo Dioz, įdxiclé hor-meññ-İsr̄ael gyo yâme Dioz! Zidguiahcu beei ni gübahñ meññ-ba guhty. <sup>16</sup> Bâl to pañ ni güyaa nier lee nacu par Dioz la, zegahc-e cob ni de lee güyaa, nteru we nac par Dioz. No bâl ni nnaazy to yahg leññ yu nacu par Dioz la, zegahc-e par Dioz xúzu.

<sup>17</sup> Lahd meññ-İsr̄ael, zidguiahc yâme beei xúz ni byrug de lo yag-oliv, no lii ni neh x meññ-İsr̄ael, zidguiahqui' beei xúz yag-oliv ni rga'y guehsh, per byguieedyi' xilgar ni byrug. No guhqui' tohzy no oliv xtâ ru nnaazyu leññ yu, no de leeu mbahñi'. <sup>18</sup> Leewe, di gyniguiay ne'y ma rsahqui' que merp xúzu ni zidguiahc meññ-İsr̄ael, porni ba byguieedyi' coou. Bâl gyniguiay ze la, gax gunn, dac-e lii nnaazy ni zu leññ yu, mazyg ni zu leññ yu we nnaazy lii.

<sup>19</sup> Duhn na' nniguiay ne'y: “Per xúzu ni zidguiahc meññ-İsr̄ael byrugu par byguieedy' xilgaru lo yag-oliv.” <sup>20</sup> Ze we leeu; byrugu porni di nłłladzyu, no lii ba que'y lgar-wé porni bylłladzyi'. No leewe, gax gunn di gyniguiay. <sup>21</sup> Porni bâl Dioz di ñoob me ni merp xram oliv la, zegahc-e beei neh x ñoob me lii. <sup>22</sup> Bwie' gaññsi' xnahc-e guílmbañ-tziaawy rahp Dioz, per zegahc-e neh x beei zehtz xtiidz me. No ze ptzoo me no meññ ni ptzoo guílquie, per rahp me guílmbañ-tziaawy par no lii, bâl di csa'ni' de ni bioob me lii; no bâl yac la, zegahc-e beei zał schu' Dioz lii de ru ba que'y. <sup>23</sup> No gyzac stohbyu, bâl meññ-İsr̄ael gylłladzy yâme Dioz la, beei zibyguiat squieedy Dioz leeyâme ru rahc cuent byrug yâme. <sup>24</sup> Porni sca-ze neh x meññ-İsr̄ael lii, no byrugui' lo oliv ni nu guehsh par pquieedy Dioz lii lo oliv-tziaawy la, įdxiclé meññ-İsr̄ael ni zidguiahc merp xram oliv-tziaawy, beei zał zibyguiat iguieedy yâme gyzac ru byrug gahc yâme lo oliv-tziaawy!

### Gylaa meññ-İsr̄ael de lo guílnadz

<sup>25</sup> Rman, racdadzya' gann la'd ni güyunga'dzy ni ne Dioz, lehdy di gyniguia la'd nłđzy la'd nann la'd nitisy leeu: ni guhc meññ-İsr̄ael la, lahd yâme gucnahdy xguílmbahñ, no gayahcu ze xtâ ru ba meññ-neh x meññ-İsr̄ael, gyo yâme Crist. <sup>26</sup> No luxu, were nter nacion-İsr̄ael zlaa de lo guílnadz, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

De ciuda ni le Sion gyruu to meññ-guislaa meññ,  
no guidloo me meññ-Israel de lo ni dirquihñ.<sup>1</sup>

<sup>27</sup>No nirie' we diidz ni gdedya' ctzon no leeyâme,  
dze-gboon xguîlquie yâme.<sup>m</sup>

<sup>28</sup>No lguia xtiidz Crist la, xtahl meññ-Israel rdziadzyno  
yâme Dioz, no nirie' gayacnou par yca' la'd xtiidz me; per Dioz  
ndzi zia' me meññ-Israel, porni xtadgul yâme ni güyu' ba xtze,  
leeyâme we ni güle Dioz lee. <sup>29</sup>Dioz nehx rboo me ni rdee me,  
no nehx ntzee me de ni ba pquee me riedz xmeññ me. <sup>30</sup>Zegahc  
la'd ni nehx meññ-Israel lee, antzy nehx bzobdiidz la'd Dioz,  
per Dioz bioob me la'd, porni meññ-Israel di nzobdiidz yâme  
leeme. <sup>31</sup>No mod-wé gahc-e meññ-Israel ni na', nehx rzobdiidz  
yâme Dioz, lehdy mod-bioob Dioz la'd, mod-wé gahc zioob me  
leeyâme. <sup>32</sup>Porni Dioz ptzunahdy me gyre meññ, lehdy guioob  
me nyug.

<sup>33</sup>¡Xnahc-e modni rsahc ni rahp Dioz! ¡Xguîlnann me no ni  
ngann ni nann me nehx rahp yahcu mdid! Ndruhty nehx beei  
mboxñahz ru rnii me ni ctzoo me, no ndrhuhty nehx nann bia  
nacu rtzoo meu. <sup>34</sup>“¿Nu dxu beei nzaclo xguîlriehñ Dioz la?  
¿Nu dxu beei nluu leeme bia ctzoo me la? <sup>35</sup>¿Nu dxu beei  
niscady behch nca' Dioz, lehdy ngu' ihqy me nguix meu la?”  
<sup>36</sup>Porni gyre ni nu ziaadu de Dioz, leeme bzaa gyre yahcu, no  
par leeme nu yahcu. ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua Dioz!  
Modé gacu.

### Ni racladzyu ctzoo xmeññ Crist

**12** No leewe, rman, sca-ze ba bioob Dioz la'd, rnaba' gac  
la'd beei to gun ni mbahñ ni gdee la'd Dioz, no ni gac  
nunzy par lehzyne, no ni gyxilyno me lee. Niwé we to ulihbu  
guîlzcacbeei ni gdee la'd leeme. <sup>2</sup>Ba di ctzoo la'd mod-rwie'  
la'd rahc lo guiedzylie-rie' ni na', mazyg lâ gdee ñahz ctzee Dioz  
mod-nac xguîlmbahñ la'd por guîlriehñ-coby ni rdee me la'd, no  
were zann la'd bia racladzy Dioz ni nac ni mos, no ni rxilyno  
me lee, no ni ulihbu nac xñahzû.

<sup>3</sup>Por xla'y Dioz ni bdee me naa, gapya' la'd di gynii leññ ihqy  
la'd ma rsahc la'd que ni ulihbu nac la'd, mazyg lâ güie' la'd la'd  
gahc no to bueññ guîlriehñ, mdid-ba bylîladzy la'd ni ba bdee  
Dioz la'd. <sup>4</sup>Sca-ze dcuerp nó rahpu xtahl part, no to tohbyu

<sup>1</sup> 11:26 Is. 59:20-21    <sup>m</sup> 11:27 Jer. 31:33-34

gydze ru rquihñ, <sup>5</sup> no mod-wé gahc-e nó, nîcze xtahl nó, per zidguiahc nó beei y tohzy cuerp porni nu nó tohzy no Crist, no gumm zidguiahc nó beei yxcuerp me la, gyre nó we nu tohzy.

<sup>6</sup>Dioz biu'ladzy me bdee me to to nó mod-beei y ctzoo nó xtziĩñ me. Bâĭ dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beei y guisnii me lee la, ctzoo me leeu mdid-rĭfĭladzy me; <sup>7</sup>bâĭ dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beei y gacno me zrieñ la, gacno me za'gndzi; bâĭ dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beei y gluu me la, gluu me za'gndzi; <sup>8</sup>bâĭ dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beei y cu me xguĭlrĭehñ zrieñ lehdy di gyrugan la, ctzoo me leeu za'gndzi; bâĭ dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beei y gdee me behch la, di gacnguiby me; bâĭ dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beei y gap me cargü leññ idoo la, di qytzaab me mod-rtzoo meu; bâĭ dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beei y gacno me meññ-nehx rahp ni tedydzé la, ctzoo me leeu no guĭlrxihly.

### Mod-ctzoo xmeññ Crist

<sup>9</sup>Lâ guĩntzi sa' la'd no gydo guĭlmbahñ. Lâ gboo ni dirquihñ diby lad, lâ ctzoo ni mos. <sup>10</sup>Lâ guĩntzi sa' la'd mod-racladzy guĩntzi sa' meññ-rman; lâ gap xpeeiy la'd no gyxilyno sa' la'd.

<sup>11</sup>Di gacntzaab la'd, lâ ctzoo xtziĩñ Crist no gydo xguĭlmbahñ la'd.

<sup>12</sup>Lâ gyxihly porni gabiahz la'd ni ba ne Dioz; lâ ctĭbladzy hor-tedy la'd ni nadz; no lâ gnab lo Dioz tĭrgahc.

<sup>13</sup>Lâ gacno xmeññ Dioz ni gayaadz ni tedydzé; lâ gdee xiryu' la'd gydzihñ meññ-mbiuhz. <sup>14</sup>Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ ni rtzoo rsahc la'd. Lâ gnab tzu yâme mos, no di cu-dia la'd leeyâme.

<sup>15</sup>Bâĭ dxuhch gaxihly, lâ gyxihly no leeyâme. Bâĭ dxuhch gayuun, lâ guioob leeyâme.

<sup>16</sup>Di gydie' sa' la'd; di gyniguia la'd, mazyg lâ gac tohzy no meññ-nehx rahp mbehty. Di gynii leññ ihqy la'd ma nann la'd que zrieñ.

<sup>17</sup>Ru ctzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'du leeyâme. Mazyg lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'd ni mos, güie' meññ. <sup>18</sup>Xtâ ru beei yu la'd, lâ gyo xnahc tzu la'd dzie tziaawy no gyre meññ. <sup>19</sup>Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ycuquix la'd meññ no nitisy rtzoo yâme la'd, lâ csa'nu ladzyña Dioz, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Naa we ycuquixa' meññ;

naa gdedya' guílné leeyâme, ne Dioz.”<sup>n</sup> <sup>20</sup>No zegahc neu: “Bâ<sub>l</sub> meññ-rdziadzyno lii galahn me, bdee ni gahgü me, o bâ<sub>l</sub> gazaagyladzy me, bdee ni goo me; porni bâ<sub>l</sub> ctzoo la'd modé la, zahcu beei to bial de guílr<sub>t</sub>u' par leeme.”<sup>o</sup> <sup>21</sup>Di gdeedyi' ñahz ni dirquihñ ctzoo gan lii, mazyg ptzoo ni mos, lehdy ctzoo gan gyruu ni dirquihñ.

**13** Gyre la'd gzoob xtiidz guxtisy yahc; porni neh<sub>x</sub> ñu' dxu ctzoo mdad bâ<sub>l</sub> Dioz neh<sub>x</sub> ndee lsenzy, no meññ-nac guxtisy la, Dioz-e ne ctzoo yâme mdad. <sup>2</sup>No leewe, meññ-rruu contr guxtisy la, rruu me chehsh ni ne Dioz. No meññ-rruu chehsh ni ne Dioz la, leegahc yâme we ryo xguílné. <sup>3</sup>Porni meññ-rtzoo ni nac xñahzû, neh<sub>x</sub> nu bia nacu ndzie yâme meññ-nac yahc guxtisy; mazyg meññ-rtzoo ni dirquihñ, wé we rdzie. ¿Racladzyi' tzuy no di gydziehbyi' guxtisy la? Guhc meññ-rzobdiidz, no guxtisy zguguia me lii. <sup>4</sup>Porni guxtisy, dziiñ ni ne Dioz gatzoo me par gacno me lii. Per bâ<sub>l</sub> ctzoo ni dirquihñ la, were gydziehbyi' guxtisy, porni beei<sub>y</sub> leeme gdee me ni zidguiahc beei<sub>y</sub> guílné, porni dziiñ ni ne Dioz gatzoo me, no rtzoo me guílguxtisy chehsh meññ ni rtzoo ni dirquihñ. <sup>5</sup>Leewe rquihñu gzobdiidz meññ guxtisy, dac nunzy par di gdee me ni zidguiahc beei<sub>y</sub> guílné meññ, mazyg porni xguílr<sub>i</sub>ehñ yâme rnii mod-wé we xñahzu. <sup>6</sup>No leewe, lâ quix mpuezd, porni meññ ni nac guxtisy gatzoo yâme dziiñ ni ne Dioz, no lehzyu we xtziñ yâme.

<sup>7</sup>Gyre ni racladzyu guiax, lâ quixu. Dxu la'd nzahby medy ni rdohp, lâ quix leeu; dxu nzahby mpuezd, lâ quix leeu; dxu racladzyu gap xpeeiy la'd no lee, lâ gap xpeeiy no leeme; dxu racladzyu guiasguia, lâ glesyguia leeme. <sup>8</sup>Di guia'n la'd di'ñ no ndruchy, mazyg di'ñ ni rahp la'd, wé we de ni guíntzi sa' la'd, porni dxu ndzi zâ-bynech, wé we rtzoo ni ne leiy. <sup>9</sup>Porni ni rtzoo Dioz mdad, leeu we nirie': “Di senoy tziahl meññ, di iga'dyi', di cuani', di gynyiy ni neh<sub>x</sub> uli de meññ, di gyzi<sub>l</sub>byladzyi' xchieñ meññ”;<sup>p</sup> nirie' no zrieñ yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leegahcu we ni ne: “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>q</sup> <sup>10</sup>Dxu ndzi zâ-bynech neh<sub>x</sub> rtzuné ndruchy; no leewe, ru nu guíln<sub>d</sub>zi, rahc gyre ni ne leiy.

<sup>11</sup>Racladzyu ctzoo la'd gyre mod-wé, porni nann la'd bia tiémp nu nó, ba bydzihñ hór de ni csu' dlo nó, porni zidguiahc

<sup>n</sup> 12:19 Dt. 32:35    <sup>o</sup> 12:20 Pr. 25:21-22    <sup>p</sup> 13:9 Ex. 20:13-17; Dt. 5:17-21

<sup>q</sup> 13:9 Lv. 19:18

nó beey ni nishcahsy, no ba ma gadziñgahsh de ni guislaa Dioz nó que dze-byłłdadzy nó. <sup>12</sup>Zidguiahcu beey ni ba gare guiaal, no ba gayu' byni'; no por leeu, di ctzoo nó ni rtzoo meññ ni nu beey lo guibcawy, no tzu nó puexd beey soldad ssee nó beey lo byni'. <sup>13</sup>Tzu nó za'gndzi beey ni ñahcu yudzé no gap dpeey nó. Di tzu nó ru rahc guıl-la o ctzoo nó guılgüee, o ctzoo nó gyre gyzasy ni nahcsy o gyre gyzasy vicy, o guılrdeıy o guılmvidy. <sup>14</sup>Mazyg, lâ gdee ñahz Jesucrist ni rtzoo mdad gyla me la'd beey ni ñahc me shab la'd, no di ctzoo la'd ni nahcsy ni nehzy ihqy la'd.

### Xmeññ Crist ni uxiee zia' rlıładzy

**14** Bâł nu meññ ni uxiee zia' rlıładzy la, lâ gdee ñahz tzu yâme lahd la'd, per dac par telydiıdz la'd no leeyâme lguia mod-rlıładzy yâme. <sup>2</sup>Porni nu meññ ni rlıładzy beey gahgü yâme nitisy leeu, no nu zrieñ yâme ni uxiee zia' rlıładzy, nehx rahgü yâme biahl, mazyg nunzy ni rdziib meññ lee. <sup>3</sup>Meññ ni rahgü nitisy leeu, di gynii me ma rsahc me que meññ ni nehx rahgü nitisy leeu; no meññ ni nehx rahgü nitisy leeu, di gynii me lguia meññ ni rahgü nitisy leeu, porni zegahc-e xmeññ Dioz leeme. <sup>4</sup>¿Dxu naqui' par gla'dzyi' ni nac meññ ni zrieñ dxu rtzoo mdad lee? Ni rtzoo mdad leeme we güie' bâł mos o nadz gatzoo me. No stzoo me mos, porni Jesucrist ni rtzoo mdad, beeyu lee gacno leeme ctzoo me ni mos.

<sup>5</sup>No zegahc nu meññ rahp to dzé ni ne yâme ma nda, no nu zrieñ ne tohzy-e nac gyre dzé. To to meññ racladzyu gann za'gndzi lguia ni ne me xñahzu. <sup>6</sup>Dxu rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e rtzoo meu; no dxu nehx rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e nehx rtzoo meu. Dxu rahgü de gyreu, par Dioz-e rahgü me, porni rdee me xquix Dioz; no dxu nehx rahgü de gyreu, par Dioz-e nehx rahgü me, no rdee me xquix Dioz zegahc.

<sup>7</sup>No ni to dlahd nó mbahñ par leegahc, no ni to dlahd nó nehx zehty par leegahc. <sup>8</sup>De ni mbahñ nó, par Dioz-e mbahñ nó, o bâł gaty nó, par Dioz-e gaty nó. Leewe, bâł mbahñ nó o gaty nó, par Dioz-e nac nó. <sup>9</sup>Por nirie' guhty Crist no gübahñ me, lehdy ctzoo me mdad meññ-ba guhty no meññ-mbahñ.

<sup>10</sup>Per lii na', ¿bia nacu rla'dzyi' ni nac xirmanı'? ¿No bia nacu rniıy ma rsahqui' que xirmanı'? Gyre nó we rahp de ni gydzihiñ ru dxie Crist par ctzoo me guılguxtısy dilguia nó.

<sup>11</sup>Porni lo Guehtzy ru que' xtiıdz Dioz neu:

Naa we ni mbahñ, ne Dioz,  
 no gyre meññ zisshiby dlo'n,  
 no nyug znii de ni naa we Dioz.<sup>r</sup>

<sup>12</sup>No modé to to nó gynii lo Dioz gyre ni ptzoo.

### Di ctzuné la'd xirman la'd

<sup>13</sup>No leewe, ba di gla'dzy nó ni nac dsa' nó, mazyg gap la'd to guílriehñ de ni di gletyrxan la'd xirman la'd de ni rlíladzy me, o csiahb la'd lee ctzoo guílquie. <sup>14</sup>Naa rlídadzya' Jesús ni rtzoo mdad, no nanna' nehx guílquie lo Dioz bâl gahgü nó nitisy leeu; per bâl to rman ne nu ni nehx xñahzû gahgü me la, were par leeme we nehx xñahzu. <sup>15</sup>Per bâl por guílrahgü ni rahgüi' rtzunéy xirmani' la, ba dac-e guílndzi ni rtzooy. Na di por xguílrooy gynihty meññ ni por lee guhty Crist. <sup>16</sup>Di gdee la'd ñahz gynii meññ chehsh ni nann la'd xñahzu rtzoo la'd, <sup>17</sup>porni mod-rtzoo Dioz mdad, dac-e de ni rahgü xmeññ me o de ni roo yâme, mazyg de ni ctzoo yâme ni nac xñahzû, no de ni tzu yâme dzie tziaawy no gap yâme guílrxihly por Spirt-Sant ni nuno leeyâme. <sup>18</sup>Dxu rtzoo nirie' ni ne Crist, rxilyno Dioz lee, no zrieñ meññ tzúladzy mod-rtzoo me.

<sup>19</sup>No leewe, gyo nó xnahc tzu nó dzie tziaawy, no ze zacno dsa' nó gyni'zy de ni rlíladzy nó. <sup>20</sup>Na di na' por xtoł guílrahgü gynihty ni ba ptzoo Dioz. Gyre ni rahgü meññ ni uli we nyeu; ma nadz-e por xtoł ni gahgü nó guiatrxan zrieñ de ni rlíladzy. <sup>21</sup>Ma mos-e di gahgüi' biahł, ni di gooy vin, ni di ctzooy behch ni ctzuné, o gletyrxan, o csiahb xirmani'. <sup>22</sup>Mod-rlíladzyi' lguia niwé yahc, ptzooou entr lihzy no Dioz. ¡Dxu ñahc beeiy meññ ni nann xñahzu rtzoo no nehx ne rahp dol! <sup>23</sup>Per dxu rque'ladzy de ni gahgü, were ba rsiahb dol chehsh me leegahcme, porni rahgü meu no nehx rlíladzy me; no gyre ni ctzoo meññ no nehx gylíladzy la, ba guílquie we leeu.

### Gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy

**15** Nó ni ba rlíladzy Dioz za'gndzi, di cshacadzy nó de ni gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy, no di ctzoo nó nunzy ni guisshihly nó gahc. <sup>2</sup>Ctzoo nó ni gyxilyno yâme, lehdy gacnou gyni'zy de ni rlíladzy yâme. <sup>3</sup>Porni Crist nehx

<sup>r</sup> 14:11 Is. 45:23

byxilyno me leegahcme; mazyg guhc me mod-nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ru neu: "Gyre didz-nahcsy ni günii yâme de lii, biahbu dchesha'." <sup>s</sup> <sup>4</sup> Porni gyre ni güyaa ba xtze lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güyaa par gluuw nó, lehdy di cshacdadzy nó no gacnou nó no ni nadz ni rdedy nó. No modé cuiaaz nó ni ba ne Dioz. <sup>5</sup> No Dioz racno me nó di cshacdadzy nó, no racno me nó no ni nadz ni rdedy nó, leeme gacno la'd tzu la'd tohzy guílriehñ, mod-ptzoo gahc Crist Jesús, <sup>6</sup> lehdy gyre la'd gzacbeeiy la'd Dioz xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no stzoo la'du beei ni ñahcu tohzy ni ganii la'd.

### Meññ-nehx meññ-Israël gayann xtiidz Crist

- <sup>7</sup> No lâ yqueladzy sa' la'd, mod-pqueladzy gahc Crist nó, lehdy tzugua Dioz. <sup>8</sup> Porni ren la'd Crist Jesús biaht me, bidguiahc me beei to meññ-rahc mdad lee, par gacno me meññ-Israël, lehdy gac mod-bdee Dioz xtiidz me dtadgul nó ni güyu' ba xtze, no mod-wé güie' meññ ni uli we ni rnii Dioz. <sup>9</sup> Biahd me zegahc lehdy meññ-nehx meññ-Israël cuguia yâme Dioz por xguílrioob me, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:  
 No leewe cuguian lii lahd meññ-nehx meññ-Israël,  
 no gula' himn par lii. <sup>t</sup>
- <sup>10</sup> No gyzac ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:  
 Meññ-nehx meññ-Israël, lâ gyxihly no meññ-xguedzy  
 Dioz. <sup>u</sup>
- <sup>11</sup> No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:  
 Lâ cuguia Dioz, gyre meññ-nehx meññ-Israël,  
 no gyre meññ-nu lo guiedzylie, lâ cuguia leeme. <sup>v</sup>
- <sup>12</sup> No zegahc Isaías bzaa me lo guehtzy ru ne:  
 De lahd xfamily Isaí,  
 gyruu to ni guidtzoo mdad meññ-nehx meññ-Israël;  
 no zbiahz yâme de leeme. <sup>w</sup>
- <sup>13</sup> Dioz ni racno nó cuiaaz nó ni ba ne me, leeme gdee me la'd guílrxihly, no tzu la'd dzie tziaawy de ni rlíladzy la'd leeme, lehdy ma gyni'zy de ni gabiahz la'd leeme por xpoder Spirt-Sant.
- <sup>14</sup> Dirman yahca', nanndoon modni meññ-tziaawy la'd, no nann la'd ni ngann xtâ no beeiyu la'd rgu' xguílriehñ sa' la'd.
- <sup>15</sup> Mazyg nehx bydziehbya' bzan nirie' yahc lo guetzy-rie', lehdy

<sup>s</sup> 15:3 Sal. 69:9    <sup>t</sup> 15:9 2 S. 22:50; Sal. 18:49    <sup>u</sup> 15:10 Dt. 32:43    <sup>v</sup> 15:11 Sal. 117:1    <sup>w</sup> 15:12 Is. 11:10



di guiaalladzy la'du. Rtzon leeu por xla'y Dioz ni bdee me naa, <sup>16</sup>no güle me naa ctzon xtziñ Jesucrist par gunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Dioz, lehdy tziyno Spirt-Sant leeyâme lo Dioz beei to gun ni gyxilyno me lee, no gac yâme nunzy par leeme.

<sup>17</sup>Sca-ze ríldadzya' Crist Jesús, nu to bia nacu beei nguguian dziñ ni rtzon par Dioz, <sup>18</sup>porni gucno Crist naa ptzon xtziñ me lahd meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gzobdiidz yâme Dioz. Nirie' gayahcu de ni runon leeyâme, no de ni rwie' yâme ni rtzon, <sup>19</sup>no xro' ni ngann yahc no xro' guílrtzunadz, no de ni nu xiSpirt Dioz no naa ni beeyu lee. Mod-rie' ba bigyunon meññ xtiidz Crist xtâ glo Jerusalén, no gydo-bynac ñaz-wé xtâ region-Ilírico. <sup>20</sup>No mod-wé gülu diqya' rigyunon meññ xtiidz Crist gydo ru dgueñ zia' guieñ meññ de leeme, lehdy di ctzon dziñ ru zrieñ meññ ba gatzoo dziñ, <sup>21</sup>mazyg mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Meññ-dgueñ guno meññ lee xtiidz me, zwie' yâme,  
no meññ-dgueñ guieñ de leeme, zieñ yâme.<sup>x</sup>

### Ne Pabl tza me Rom

<sup>22</sup>No por leeu, xtahl vuelt ren guiala' ru nu la'd, per di raļu. <sup>23</sup>Per hõrrie' ba byluxa' ni gatzon lo region-rie', no gumm ba rahp ihz ren dzictixlo'n la'd la, <sup>24</sup>riu'dadzya' tedia' ru nu la'd dze-tzan España. No hor-ba biahcdadzya' de ni bwien la'd, racdadzya' zegahc gacno la'd naa no dviajya'. <sup>25</sup>Per nier tzan Jerusalén, tziynon ni gady xmeññ Dioz ni nu uga. <sup>26</sup>Porni xmeññ yahc Dioz ni nu lo region-Macedony no lo region-Acaya ptohp yâme gun par xmeññ yahc Dioz ni nehx rahp ni tedyzé ni nu Jerusalén. <sup>27</sup>Riu'ladzy yâme ctzoo yâme ze, no zidguiahcu beei to di'ñ par leeyâme. Sca-ze ni nehx meññ-Israel, cua' yâme xtiidz Crist ni bluu xmeññ yahc Crist ni nac meññ-Israel, leewe xñahzu gacno yâme meññ-wé yahc. <sup>28</sup>No leewe, luxz tedia' Jerusalén par csana' ni ba nac diidz gady yâme, tedia' ru nu la'd zegahc dze-tzan España. <sup>29</sup>No naa nanna' hor-guiala' ru nu la'd, Dioz sshahl me no naa xla'y Crist par la'd.

<sup>30</sup>Rman yahc, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no por guílndzi ni rdee xiSpirt Dioz nó, lâ gacno naa, lâ gnab lo Dioz por naa. <sup>31</sup>Lâ gnab gyla Dioz naa de lo ña meññ ni nu Judea ni nehx rífladzy xtiidz Crist, no lâ gnab lo Dioz gyxilyno

xmeññ yahc Dioz ni nu Jerusalén ni tziynon gady yâme, <sup>32</sup> lehdy bâl ne Dioz, gydziñña' no guîlrxihly ru nu la'd, no guisdadzya' lóni dzictixlo'n la'd. <sup>33</sup> ;Dioz ni rgu' meññ dzie ztiaawy, tzu no la'd! Modé gacu.

### Rshahl Pabl diux lo meññ-rzaclo me lee

**16** Gashaala' rman-Febe ru nu la'd. Leeme rahp cargü de ni rtzoo me dziiñ lahd meññ-idoo ni nu guiedzy ni le Cencrea. <sup>2</sup> Lâ gyxilyno tzu me lahd la'd mod-racladzy Jesucrist ctzoo xmeññ me, no lâ gacno leeme no nitisy guiaadz me dze-ba nu me lahd la'd, porni gucno me xtahl meññ, no gucno me naa zegahc.

<sup>3</sup> Gashaala' diux lo Priscil no lo mpyquie-tziahl me Aquil, ni rtzonon xtziñ Crist Jesús tohzy no leeyahc. <sup>4</sup> Leeyâme nehx bylaby yâme ñehty yâme par byla yâme naa; leewe rdedyä' xquix leeyâme, no dac nunzy naa, mazyg zegahcu gyre meññ-idoo ni nehx meññ-Israël lee, no rahcu gyre ru rdohp yâme. <sup>5</sup> Gashaala' diux zegahc lo gyre meññ-idoo ni rdohp li Priscil no Aquil. No gashaala' diux lo Epeneto ni ndzin lee; leeme we ni nier lee bylâladzy Crist lo región ni le Acaya. <sup>6</sup> Gashaala' diux lo Maríe, ni ptzoo xtahl dziiñ lahd la'd. <sup>7</sup> Gashaala' diux lo meññ-dguiedzya', lee we Andrónico no Junias, ni güyuno yahca' lee lidzyguiib tohzy; leeyâme rsahc yâme lahd gyre apóstl, no nier leeyâme bylâladzy Crist que naa.

<sup>8</sup> Gashaala' diux lo Amplias, ni ndzin lee no nac me xmeññ Jesucrist. <sup>9</sup> Gashaala' diux lo Urban, ni rtzono no' xtziñ Crist Jesús tohzy no lee; no gashaala' diux lo Estaquis, ni ndzin lee. <sup>10</sup> Gashaala' diux lo Apeles, gyre ni rtzoo me rdee diidz rlâladzy me Crist; no gashaala' diux lo meññ-xfamily Aristóbulo. <sup>11</sup> Gashaala' diux lo Herodión, leeme we meññ-dguiedzya', no gashaala' diux lo meññ-xfamily Narcis ni nac xmeññ Jesucrist. <sup>12</sup> Gashaala' diux lo Trifen no lo Trifos, ni rtzoo yahc xtziñ Jesucrist; no zegahc gashaala' diux lo Pérsida ni ndzi no' lee, no ptzoo me xtahl xtziñ Jesucrist. <sup>13</sup> Gashaala' diux lo Rufo, ni nyug nann rlâladzy me Jesucrist, no gashaala' diux lo xmam me ni zegahc zidguiahc beey dmama'. <sup>14</sup> Gashaala' diux lo Asíncrito, no lo Flegonte, no lo Hermas, no lo Patrobas, no lo Hermes, no lo zrieñ rman yahc ni nu no leeyâme. <sup>15</sup> Gashaala' diux zegahc lo Filólogo, no lo Julia, no lo mpyquie-le Nereu no

lo byzan me, no lo Olimpaz no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu no leeyâme.

<sup>16</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guîlndzi. No gyre meññ-idoo gyre ru rdohp yâme, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>17</sup> Rman, rnaba' la'd, que' ga lo la'd ni rtzoo meññ ni por xtol rruu xmeññ Crist chohp tzonn cuib, no rquihly yâme xmeññ Crist guiatrxan, porni ni rtzoo yâme nehx rdeedyu tohzy no ni ba byzeedy la'd; lâ gyrusytzu de leeyâme, <sup>18</sup> porni zâ meññ-wé yahc, dac-e xtziñ Jesucrist ni rtzoo mdad nó rtzoo yâme, mazyg ni gahgüzy yâme we nu ihqy yâme, no rmi yâme didz-ndoo no didz-mos lehdy guisqueiee yâme meññ ni uxiee xguîlriehñ.

<sup>19</sup> Gyre xmeññ Crist nann rzobdiidz la'd Dioz, no leewe rxihlya', no racdadzya' gap la'd xro' guîlriehñ par ctzoo la'd ni mos, per dac par ctzoo la'd ni nahcsy. <sup>20</sup> Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, nehx zdedy de ni gnidylo me bêndzab, no stzoo la'd mdad lee. Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y la'd.

<sup>21</sup> Timoteu ni rtzonon dziñ lee, no meññ dguiedzy yahca' ni le Lucy, Jasón no Sosípater, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>22</sup> Naa, Tercio, gazan lo guetzy-rie' ni ganii Pabl, no zegahc gashaala' diux lo la'd porni xmeññ Jesucrist naa.

<sup>23</sup> Mpyquie-le Gay ni nun xiryu', gashahl me diux lo la'd; no xiryu' me we rdohp gyre zrieñ meññ-idoo. Erast ni nac xtesorer yulawy, no zegahc rman ni le Cuart, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>24</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

### To guîlrgugua Dioz par gylux guetzy-rie'

<sup>25</sup> Cugua nó Dioz ni beeyu lee gacno me la'd, lehdy di gyxiññladzy la'd lo xtiidz Crist ni de lee runon meññ. No xtiidz Crist, wé we ni ba bluu Dioz meññ, no güyunga'dzyu xtâ ba xtze diaa, <sup>26</sup> per na', gayann meññu por diidz ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. No Dioz ni nehx ziu' dzé gaty, ptzoo me mdad gann meññ-gyre nación xtiidz Crist ni güyunga'dzy, lehdy gylíladzy yâme no gzobdiidz yâme Dioz.

<sup>27</sup> Dioz, lehzyme we, no ulihbu rahp guîlnann, di guiandzie de ni gayugua me por Jesucrist. Modé gacu.

# Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl

## LO MEÑÑ-CORINT

### Diux ni pshahl Pabl no Sóstenes

**1** Naa Pabl. Dioz pquee me riedz naa, porni ze racladzy me lehdy gáca' x-apóstl Jesucrist. Naa no rman-Sóstenes, <sup>2</sup>gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, ni nac nunzy par leeme porni nu yâme no Crist Jesúz, no pquee Dioz riedz leeyâme par guhc yâme xmeññ me, no zegahc zrieñ meññ ni nu rutisy gacu ni rzacbeeiy Jesucrist ni rtzoo mdad nó tohzy no leeyâme. <sup>3</sup>Dioz ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### Rdee Pabl xquix Dioz

<sup>4</sup>Tirgahc rdedyá' xquix Dioz por la'd, porni rgu' xla'y me la'd porni nu la'd no Crist Jesúz. <sup>5</sup>No porni nu la'd no Crist, Dioz gucno me la'd xtahl, lehdy beeiy gynii la'd xtiidz me no gann la'd lguia xiSpirt me. <sup>6</sup>No xtiidz Crist neññ ulihbu nuw za'gndzi leññ xguílmbahñ la'd, <sup>7</sup>no por leeu nehx ziaadz la'd ni rdee Dioz mod-ctzoo la'd xtziidz me lóni gabiahz la'd guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>8</sup>Dioz gacno tzu la'd za'gndzi xtâ últim dzé, lehdy di gydzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup>Dioz, rtzoo me ni ba günni me; no leegahcme pquee me riedz la'd lehdy tzu la'd tohzy no Xiiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

### Ni gyruu meññ-idoo chohp tzonn cuib

<sup>10</sup>Rman, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lâ tzu tohzy guílriehñ no di gyruu la'd chohp tzonn cuib, mazyg lâ tzu beeiy ni ñahc la'd tohzy meññ no gap la'd tohzy guílmbahñ. <sup>11</sup>Dirmana', ren la'd ze, porni ra xmeññ Cloé naa rdelydiidz la'd. <sup>12</sup>Ra yâme naa nu lahd la'd ne: “Xmeññ Pabl-e naa”; zrieñ la'd ne: “Xmeññ Apol-e naa”; zrieñ la'd ne: “Xmeññ Pedr-e naa”; no zrieñ ne: “Xmeññ Crist-e naa.” <sup>13</sup>¿Nehxni byruu

Crist chohp tzonn cuib? ¿Guhtya' por xguílquie la'd la? ¿O byrôbnihs la'd par gac la'd dmeñña' la? <sup>14</sup>Rdedyá' xquix Dioz ndrudy de la'd nehx pchôbnisa' lee, mazyg nunzy Crisp no Gay. <sup>15</sup>No mod-wé ndrudy di znii byrôbnihs porni dmeñña' lee. <sup>16</sup>Zegahc pchôbnisa' xmi'ñ Estéfanás, per nehx ritsélou naa bâl pchôbnisra' zrieñ meññ. <sup>17</sup>Crist nehx pshahl me naa dzicchôbnisa' meññ, mazyg pshahl me naa dzigyunon xtiidz me meññ, no nehx rtzonu no didz-ngann lehdy de ni guhty Crist lo cruzy, di gacu xle'.

### Dioz beeyu lee

<sup>18</sup>Diidz ni rnii lguia ni guhty Crist lo cruzy, didz-nwaty-e leeu par meññ ni rahc cuent ba bynihty, per par nó, xpoder Dioz-e leeu, porni por leeu ba bylaa nó. <sup>19</sup>Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Gnitya' xguílnann meññ-nann,

no cchala' xguílríehñ meññ-nni' ihqy.<sup>a</sup>

<sup>20</sup>¿Bá glohdy rdzihñ meññ-nann, no muextr ni ruul xleyi Moiséz, no meññ-rdelydiidz lguia ni nu lo guiedzylie-rie' la? ¿Dâs-e la, ptzunwaty Dioz guílnann ni nu lo guiedzylie? <sup>21</sup>Porni meññ-nu lo guiedzylie nehx bzacló yâme Dioz de lo xguílnann yâme; leewe Dioz, lo xguílnann me biu'ladzy me guislaa me meññ ni gylíladzy xtiidz me ni runo no' meññ, ni rsahc meññ lee didz-nwaty.

<sup>22</sup>Meññ-Israël racladzy yâme güie' yâme ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo, no meññ-nehx meññ-Israël riu'ladzy guieññ yâme ni zidno guílnann; <sup>23</sup>per no' na', runo no' meññ de ni guhty Crist lo cruzy. Per meññ-Israël aał rrał yâme lou, no meññ-nehx meññ-Israël rsahc yâmeu didz-nwaty; <sup>24</sup>per no meññ ni ba pquee Dioz riedz lee, guhc me meññ-Israël o guhc me meññ-nehx meññ-Israël, Crist leeme we xpoder no xguílnann Dioz. <sup>25</sup>Ni rsahc meññ lee xguílnwaty Dioz la, leeu zidno ma xro' guílnann que gyre xguílnann meññ; no ni ne meññ di rału Dioz la, leeu zidno ni ma beeyu leeme que gyre meññ. <sup>26</sup>Lâ güie', rman, Dioz pquee me riedz la'd, nícze uxíe la'd rahp xguílnann meññ-nu lo guiedzylie, no uxíe la'd nac meññ-guxtisy, no uxíe la'd ziaad de to family ni rzacbeey meññ lee. <sup>27</sup>Mazyg meññ ni neu nwaty, aał leeyâme güle Dioz

<sup>a</sup> 1:19 Is. 29:14

lee, par guistu' yâme meññ ni ne rahp guñnann; no güle Dioz meññ ni neu di raļu lee, par guistu' yâme meññ ni ne beeyu lee. <sup>28</sup>Dioz güle me meññ ni neu nehx rsahc no nehx rlaby ndruchy lee no ndruchy nehx nac, par gni'dy me ni ne meññ ma rsahc, <sup>29</sup>lehdy ndruchy di gyniguia lo Dioz. <sup>30</sup>No zegahc Dioz ptzoo me la'd tohzy no Crist Jesús; no Crist, leeme we guñnann ni rahp nó, no por leeme rdedy nó beeyi ni nehx nzahby guñquie, no ba nac nó nunzy par Dioz, no bislaa me nó. <sup>31</sup>Leewe gac mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dxu cuguia leegahc beeyi cuguia leegahcme de ni ptzoo Crist.”

### Ni ptzoo Crist no lguia ni guhty me lo cruzy

**2** No leewe rman, dze-güyan bigyunon la'd diidz ni güdahp Dioz nga'dzy, nehx bienonu la'd no diidz ni ntzunadz la'd lee o didz-ngann. <sup>2</sup>No dze-güyun lahd la'd, gülaqy-diqya' di zanna' zrieñ behch, mazyg bienon la'd nunzy lguia Crist no de ni guhty me lo cruzy. <sup>3</sup>Güyan ru nu la'd scâsy ni di raļu naa, no bydziehbya' xtâ byzîbyyooba'; <sup>4</sup>no hor-bienon la'd xtiidz Crist, nehx günin didz-ngann ni rquihñ meññ par yquihly yâme zrieñ; mazyg bylîladzy la'd porni bluu xiSpirt Dioz la'd ni beeyi rtzoo me, <sup>5</sup>lehdy de ni rlîladzy la'd Crist di gacu mod-ne xguñnann meññ, mazyg gacu porni Dioz beeyu lee.

### Guñnann ni rdee Dioz

<sup>6</sup>Per nu guñnann ni rluu no' meññ ni ba uni'zy lo xguñlrzobdiidz Dioz. Per guñnann-rie' dac-e ni rahp meññ ni nu lo guiedzylie, ni dac xguñnann meññ ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' no ganihty. <sup>7</sup>Runo no' leeyâme xguñnann Dioz ni nunga'dzy glo dgueññ tzaa guiedzylie, par tzu nó lo xguñlbyni' me. <sup>8</sup>Nirie' we ni di ral̄ gueññ meññ-rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; porni bâl̄ ñieññ yâmeu nehx nquee yâme Crist lo cruzy, leeme ni nu lo guñlbyni'. <sup>9</sup>Per mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dioz bistziaawy me ni mos par meññ ni rzacbeeyi leeme,  
ni mos ni ndruchy dgueññ güie', no ndruchy dgueññ  
guieññ,  
ni ndruchy nehx nza'u leññ ihqy.<sup>b</sup>

<sup>b</sup> 2:9 Is. 64:4

<sup>10</sup> Per Dioz pshahl xiSpirt me bluu leeu nó, no xiSpirt gahcme rzaclo xtâ ni ma nunga'dzy ni rahp me. <sup>11</sup> ¿Dxu de lahd meññ beeyi ñann ni nu leññ xguïmbahñ zrieñ meññ, mazyg nunzy spirt ni rahp yâme? No zegahc-e nunzy xiSpirt Dioz nann lguia Dioz. <sup>12</sup> No nehx cua' nó spirt ni nu lo guiedzylie, mazyg cua' nó Spirt ni ziaad de Dioz, lehdy gueiññ nó ni ba bdee Dioz nó. <sup>13</sup> No hor-rnii no' lguia nirie' yahc la, nehx rquihñ no' diidz mod-ne xguïlnann meññ, mazyg diidz ni bluu xiSpirt Dioz no'. No mod-wé rquihñ no' diidz ni ziaad de Dioz lehdy gboxñahz no' lo meññ ni ne xiSpirt me.

<sup>14</sup> Dxu nehx rahp xiSpirt Dioz, nehx beeyi ñieññ ni ziaad de xiSpirt Dioz, porni par leeme didz-nwaty-e leeu, no nehx zieññ meu, porni nunzy xiSpirt Dioz beeyi nshal lou. <sup>15</sup> Per meññ ni rahp xiSpirt Dioz beeyi znii bia leeu ni nac xñahzû, no ndruchy nehx nnii ni nac me. <sup>16</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “¿Dxu rzaclo xguïlriehñ Dioz la? ¿Dxu we beeyi ña xnahc ctzoo me?”<sup>c</sup> Mazyg nó na' rahp nó guïlriehñ ni rdee Crist.

### Meññ-rtzoo xtziñ Dioz

**3** Rman, di ñal ñunon diidz la'd beeyi meññ-rtzoo za'gndzi ni ne xiSpirt Dioz, porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd, no zidguiahc la'd beeyi mbiux lo xtiidz Crist. <sup>2</sup> Blun la'd ni ma nye ni zidguiahc beeyi lech no dac beeyi guïlrahgü, porni zidguiahc la'd beeyi mbiux ni di ral' zia' gahgü, no di ral' zia'ru la'd xtâ hõrrie', <sup>3</sup> porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd. No gumm risnie' sa' la'd, no rdelydiidz la'd, no to to la'd rahp gydze guïlriehñ la, ¿dâs-e rtzoo la'd ni nehzy ihqy la'd mod-rtzoo gyre meññ la? <sup>4</sup> Porni hor-dxuhch ne: “Naa xmeññ Pabl”, no zrieñ ne: “Naa xmeññ Apol”, ¿dâs-e gatzoo la'd ni nehzy ihqy la'd la?

<sup>5</sup> Na'z na', ¿dxu we Pabl?, no ¿dxu we Apol? No' nac no' meññ-rtzoo xtziñ Dioz, no por no' bylîladzy la'd Crist, no to to no' ptzoo dziññ ni bdee Crist lee. <sup>6</sup> Naa bienon la'd xtiidz Dioz, zidguiahcu beeyi ni bdziba', Apol bluu la'd gylîladzy la'd Dioz, zidguiahcu beeyi ni bzoo me, per Dioz-e risni'zy leeu. <sup>7</sup> No leewe, ni meññ-rdziib ni meññ-rzoo, ndruchy nehx nac yâme, mazyg Dioz-e risni'zy ni rdziib meññ. <sup>8</sup> Meññ ni rdziib no meññ ni rzoo, tohzy-e nac yâme, no Dioz quix to to yâme no ni ptzoo. <sup>9</sup> No' gatzoo no' xtziñ Dioz, no la'd zidguiahc beeyi lyu ru

gayahc xtziĩn Dioz. No zegahc zidguiahc la'd beeyi yu' ni gazaa Dioz lee. <sup>10</sup>Naa we beeyi muextr-albañil, no Dioz gülu' xla'y me naa lehdy güloon ni zidguiahc beeyi to nie' yu', no zrieñ gazaa chehshu. Per racladzyu to to gann xnahc gazaa chehsh gahcu. <sup>11</sup>Porni ndruchy nehx beeyi zboo ni zidguiahc beeyi sto nie'u gydze gahc de ni ba nash, no Jesucrist, leeme zidguiahc nie'u. <sup>12</sup>No chehsh ni zidguiahc beeyi nie' yu-rie', beeyi gzaa meññ no or, no plat, no guie-mos, no yahg, no zihñ, o no guix; <sup>13</sup>per dze-guiaad Crist zieññ bia mód nac dziĩn ni ptzoo to to meññ, porni dze-wé tedyu lo gue lehdy gyduhn xnahc nac xtziĩn to to meññ. <sup>14</sup>Bâl dxuhch bzaa ni zidguiahc beeyi to yu' no di nque' gueu la, ziax dziĩn ni ptzoo me; <sup>15</sup>per dxu bzaau no luxu cue' gueu la, bni'dy me gyreu we, ñcze leeme gylaa me, beeyi gahc meññ ni rlaa de ni nque' gue lee.

<sup>16</sup>¿Dâs-e nann la'd la, xiydoo Dioz-e la'd, no nu xiSpirt Dioz la'd? <sup>17</sup>Bâl dxuhch nnidylo xiydoo Dioz, Dioz zni'dy dxu ctzoo ze; porni xiydoo Dioz, nunzy par leeme we leeu, no la'd-e zidguiahc ido-wé.

<sup>18</sup>Gax lâ gann, di guisqueie la'd la'd gahc. Bâl dxuhch de la'd gynii leññ ihqy nann gyre ni nu lo guiedzylie, rquihñu gac me beeyi ni nehx nann mbehty, no were zahc me meññ-nann. <sup>19</sup>Gyre guñnann ni nu lo guiedzylie-rie', par Dioz guñlrieñ-nwaty-e leeu, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz me ne me: “Dioz rchal me xguñlrieñ meññ ni ne lee nann gyre ni nu lo guiedzylie.”<sup>d</sup> <sup>20</sup>No zegahc neu: “Dioz nann me de ni xguñlrieñ meññ-nann nehx rquihñu mbahty.”<sup>e</sup> <sup>21</sup>No leewe, ndruchy nehx beeyi ngugua leegahc porni que' coo sto meññ; porni gyre nirie' yahc par la'd-e leeu: <sup>22</sup>guhcu Pabl, Apol o Pedr, guhcu guiedzylie, guñlbahñ o guñlguhty, guhcu tiemp-nu nó o tiemp-ziaad zia'r; gyreu we par la'd, <sup>23</sup>no xmeññ Crist-e la'd, no Crist de Dioz-e leeme.

### Dziĩn ni ptzoo apóstl yahc

**4** Racladzyu gann la'd xtziĩn Crist-e gatzoo no', no galuu no' ni ne Dioz ni nu nga'dzy, gann meññ leeu. <sup>2</sup>No leewe, rquihñu par meññ ni rtzoo xtziĩn Dioz, ctzoo meu za'gndzi. <sup>3</sup>Par naa la, ni-gydile we nnii la'd o nnii guxtisy naa nehx gatzon xñahzu. Ni naa gahc nehx ren bâl xñahzu ni rtzon. <sup>4</sup>No



nîcze nyar dguîlriehña', per dac por leeu ren nehx nzaabya' guîlquie; Crist-e gynii bâl rtzon xñahzu. <sup>5</sup>No leewe, di gla'dzy la'd mbehty ru dgueññ zia'r gydzihñ xdzéu; lâ cuiahz guiaad gax Crist, leeme gboo lo byni' ni nu beei y lo guibcawy, no cshal me lo ni nu leññ xguîlmbahñ meññ, no quix Dioz to to meññ no ni mos ni ptzoo.

<sup>6</sup>Rman, ganin lguia ni ptzoo Apol no ni ptzon, lehdy gacnou gyzeedy la'd di ctzoo la'd mazy de ni que' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no lehdy ndrhuhty la'd di glesyguia leegahc porni que' coo to meññ, no zrieñ glety la'd lee lo yu. <sup>7</sup>Na'z na', ¿dxu ne la'd-e ma rsahc que zrieñ? ¿No nu ni rahp la'd ni nehx bdee Dioz la'd la? No bâl bdee Diozu la'd, ¿bia nacu rguguia la'd la'd gahc, scâsy ñahcu la'd bydzialu?

<sup>8</sup>Ne la'd ba neh x riaadz la'd mbehty, ba rahp la'd xtahl ni rsahc, no ne la'd nac la'd meññ-rtzoo mdad, no neh x rquihñ la'd de no!. ¡Mlây ñahcu ze, lehdy ntzoo no' mdad tohzy no la'd! <sup>9</sup>Porni zo' naa, Dioz psa'n me no' ni nac apóstl beei y ni neh x rsahc no rquihñ gaty no'; no gacu ñaz-lo gyre meññ-nu lo guiedzylie no lo ángel yahc. <sup>10</sup>No porni xmeññ Crist no' rdedy no' beei y meññ-nwaty, no la'd rdedy beei y meññ-risshuunn xguîlriehñ lguia Crist. No' we di ra lu lee, per la'd beei y lee. La'd rahp xpeeiy meññ la'd, per no' neh x rlaby yâme no'.

<sup>11</sup>Xtâ na' rdedy no' guîlrlahn, rtibdadzy no' guîlraagy, neh x rahp dshab no'; rtzoo rsahc meññ no', no neh x rahp no' yu'.

<sup>12</sup>Rdzahg no' rtzoo no' dziiñ. Rniwaty meññ dlo no', per rnii no' diidz ni zidno la'y par leeyâme; rgultihp meññ no', no rtibdadzy no'. <sup>13</sup>Rnii meññ ni nadz dchehsh no', per ridzguiat no' leeyâme didz-mos. Xtâ hôrrie' rsahc yâme no' beei y guix lo guiedzylie, no beei y ni ba psaaby nyug lee.

<sup>14</sup>Dac-e gazan nirie' par guistu'n la'd, mazyg lehdy cun xguîlriehñ la'd beei y ni ñahc la'd dshiña' ni ndzin leeyahc.

<sup>15</sup>Nîcze ñu' tzii mily muextr ni nluu la'd de Crist, per naa we rahc cuent beei y xtad la'd, porni nier naa bienon la'd xtiidz Crist. <sup>16</sup>No leewe, rnaba' ctzoo la'd mod-gatzon.

<sup>17</sup>No por lehbu gashaala' Timoteu ni ndzin no nac scâsy dshiña' lo xtiidz Crist, no neh x rque'dadzya' leeme. Leeme ctzoo par guitsêlou la'd mod-naca' lo xtiidz Crist, mod-rlun meññ-idoo gyre ru rdohp yâme. <sup>18</sup>Nu lahd la'd rlesyguia leegahc no nlâdzy ba di za l guidtixlo'n la'd ru nu la'd; <sup>19</sup>per bâl Crist gdee lsenzy la, ngueely dzictixlo'n la'd. Were gyduhn bâl ulihbu beei y meññ-wé ni rlesyguia leegahc. <sup>20</sup>Mod-rtzoo Dioz mdad, dac-e

nunzy de diidz leeu, mazyg de ni racno me meññ rtzoo ni ne me. <sup>21</sup> ¿Bia ne la'd na'? ¿Tzan ru nu la'd beey to meññ ni ca' var lo ña la, o tzan no guílndzi no guílndoo la?

### Ne Pabl gyruu to meññ-rtzoo guílquie

**5** Ba bieññ diidz nu to lahd la'd rzeno ni nehx tziahl, rahp me tziahl gahc xtad me. No zâ niwé xtâ meññ-nehx rzaclo Dioz ne nehx xñahzu. <sup>2</sup> ¡No luxu rlesyguia la'd la'd gahc! ¡Ñahc dxic ñu' la'd trixd! Mpyquie-ptzoo mod-wé rquihñu gboo la'd leeme lahd la'd. <sup>3</sup> Nícze nehx nun no la'd, per dguílmbahña' nu no la'd; no scâsy ñun no la'd ba günin bia gac meññ-wé ni ptzoo ze. <sup>4</sup> Hor-gydohp la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, dguílmbahña' tzu no la'd, no zegahc xpoder Jesucrist ni rtzoo mdad nó tzu no la'd. <sup>5</sup> Lâ gdee mpyquie-wé ladzyña bëndzab lehdy gynihty xcuerp me, no gylaa xispiert me dze-guiaad Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup> Nehx mos rniguia la'd no ni gayahc. ¿Nehx nann la'd la, didz-zaaby ni ne: “Doozy levadur rsiehtzu gyre cob-pan?” <sup>7</sup> Lâ gboo ni zidguiahc beey levadur-gush lehdy di cshiññu la'd, lehdy gac la'd beey pan ni nehx rahp levadur ni rahgü meññ-Israel lo lni-Pascü, no zidguiahc la'd-e pan-wé. Porni Crist, leeme we Xiily ni guhc to gun por nó dze-guhty me lehdy gylaa nó. <sup>8</sup> No leewe, ctzoo nó lni-Pascü sinn ni zidguiahc beey no levadur-gush, porni zidnou ni nehx mos no ni dirquihñ, mazyg ctzoo nó leeu no to guílrieñ-mos no ni uli, no zidguiahcu beey pan ni nehx rahp levadur.

<sup>9</sup> Sto lo guehtzy ni pshaala' lo la'd, gutzya' gyruu la'd de meññ ni rzeno ni nehx tziahl yâme lee. <sup>10</sup> Per dac-e ren gyruu la'd de lahd gyre meññ ni nu lo guiedzylie-rie' ni rzeno ni nehx tziahl, o meññ ni rzîbyladzy medy, o meññ-rban, o meññ ni rzacbeey cuentz figur. Bâl ñahcu ze la, nquihñu nruu la'd de lo guiedzylie. <sup>11</sup> Mazyg ni gucdadzya' ñapy'a' la'd lo ni bzan, gyru-coo la'd de meññ ni ne rman lee no luxu rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, o rzîbyladzy yâme medy, o rzacbeey yâme cuentz figur, o rniwaty yâme, o rzuhdzy yâme, o rban yâme; zâ meññ-nac ze, ni di gahgü la'd tohzy no leeyâme.

<sup>12</sup> Porni dac-e naa güien ni nac meññ-nehx xmeññ Crist lee. ¿Dâs-e la'd güie' ni nac meññ-ne rman lee la? <sup>13</sup> Meññ-nehx xmeññ Crist la, Dioz ctzoo guílguhtisy chehsh yâme. No leewe, lâ gboo meññ-wé lahd la'd ni rtzoo ni dirquihñ.

### Ni rdelyno sa' meññ-rman

**6** Ru dxuhch de la'd rdelyno xirman, nehx nu bia nacu tziyno meu lo guxtisy ni nehx rzacbeeiy Dioz, mazyg lâ gyo xmeññ Dioz lehdy gynii yâme ni gac lguia ni rdelyno yâme. <sup>2</sup> ¿Dâs-e nann la'd xmeññ Dioz ctzoo guîlguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie la? No bâl ctzoo la'd guîlguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, ¿di zaļ dxi gynii la'd ni gac lguia ni-gydile la? <sup>3</sup> ¿No dâs-e nann la'd ctzoo nó guîlguxtisy lguia ángel la? ¿Dxiclé ni rahc lo guiedzylie-rie'! <sup>4</sup> No leewe, bâl rdely la'd por behch ni nu lo guiedzylie-rie' la, ¿bia nacu ryo la'd meññ-nehx nu lo xtiidz Crist gynii ni gac lguia ni rdelyno la'd? <sup>5</sup> Ren ze lehdy qytu' la'd. ¿Nehx dxi nu ni to la'd ni rahp guîlriehñ par gynii ni gac lguia ni rdelyno xirman la? <sup>6</sup> ¿Nehx nunzy rdelyno sa' meññ-rman, mazyg xtâ no riu' yâme lo guxtisy ni nehx rlîladzy Dioz lehdy ctzoo guîlguxtisy lguia ni rdelyno yâme!

<sup>7</sup> No ba to guîl-di rieññ-e leeu rdelyno sa' la'd. ¿Bia nacu di ctibladzy la'd ni rtzuné yâme la'd? ¿Bia nacu di gdee la'd ñahz zî-cuan yâme la'd? <sup>8</sup> ¿Per la'd aal rtzohd ni nehx xñahzû, no rban la'd xtâ ni nac xchieñ xirman gahc la'd!

<sup>9</sup> ¿Dâs-e nann la'd meññ-rtzoo ni dirquihñ nehx beeiy tzu ru rtzoo Dioz mdad la? Di guisqueee la'd la'd gahc, sca meññ ni rzeno ni nehx tziahl, o meññ ni rzacbeeiy cuentz figur, o meññ ni rzeno tziahl meññ, o mpyquie ni rahc beeiy ngûnaa lehdy seno mpyquie lee, o mpyquie ni rzeno zâ-mpyquie, <sup>10</sup> o meññ-gûbaan, meññ-rzîbyladzy medy, meññ-ngüee, meññ-rniwaty, o meññ ni risquiee par yca' xmedy meññ zehzy; gyre zâ meññ-wé yahc nehx beeiy tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>11</sup> Ba xtze mod-wé guhc lahd la'd; per na' ba biar xguîlmbahñ la'd, no ba ptzoo me la'd nunzy par leeme, no ba pteedy me la'd beeiy ni nehx nzahby guîlquie por Jesucrist ni rtzoo mdad no por xiSpirt tDioz nó.

### Lâ cuguia Dioz no xcuerp la'd

<sup>12</sup> Nu to diidz ni ne: “Ndruhty nehx beeiy nca naa nitisy ni ntzon.” Ni uli we leeu, per dac-e gyreu ni ntzoo mu mos. No nîcze ndrhuhty nehx beeiy nca naa nitisy ntzon, per nehx zdedyal ñahz ctzoo behch mdad naa. <sup>13</sup> Zegahc nu sto diidz ni ne: “Guîlroo par leññ mu we leeu, no leññ mu par guîlroo we leeu.” No ze rahcu, per Dioz zni'dy me gyropu. Per dcuerp nó nehx

bia'nu par seno nó meññ-nehx dtziahł nó lee, mazyg par Crist-e leeu, no Crist nac xbixwaan dcuerp nó. <sup>14</sup>No Dioz, mod-bispahñ me Crist, zegahc-e zispahñ me nó porni beeyu leeme.

<sup>15</sup>¿Dâs-e nann la'd xcuerp la'd zidguiahcu beeyi gahc xcuerp Crist la? ¿Nehxni ncan xcuerp Crist, ntzonu tohzy no xcuerp to ngünaa ni rtzoo guñlquie no xtahl mpyquie la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>16</sup>¿No dâs-e nann la'd ru to mpyquie rzeno me to ngünaa ni rtzoo guñlquie no xtahl mpyquie, ba tohzy cuerp we gyrop yâme la? Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ne: “Gyrop yâme zidguiahc beeyi gahc tohzy meññ.” <sup>17</sup>Per dxu nu tohzy no Crist, tohzy Spirt-e nuno gyrop yâme.

<sup>18</sup>Di seno la'd meññ ni nehx tziahl la'd lee. Zrieñ guñlquie ni rtzoo meññ, nehx rdibylganou xcuerp yâme; per dxu rzeno ni nehx tziahl la, xcuerp yâme we rdibylgano leeu. <sup>19</sup>¿Dâs-e nann la'd xcuerp la'd xiydoo Spirt-Sant-e leeu, no Dioz bdee me Spirt ni nu no la'd la? Were cuerp ni rahp nó, dac-e dixchieñ nó leeu, <sup>20</sup>porni Crist, xro' we güdix me por la'd. No leewe, lâ gzacbeeyi Dioz no xcuerp la'd no xispirt la'd, porni xchieñ Dioz-e leeyahcu.

### Lguia guñltziahł

**7** No na' gapy'a' la'd ni ganabdiidz la'd naa lo guehtzy ni pshahl la'd dlo'n. Mos-e ntzoo to mpyquie bâł nehx nidzña me; <sup>2</sup>per par di seno meññ ni nehx tziahl la, ma mos-e to to mpyquie gap tziahl me, no zegahc to to ngünaa gap tziahl me. <sup>3</sup>No di ga sa' yâme yac, hor-riu'ladzy yâme gac junt sa' yâme, scâsy mpyquie no zegahcu ngünaa. <sup>4</sup>Ngünaa ni ba bidzña rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me; no zegahcu mpyquie, rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me. <sup>5</sup>No leewe di ga sa' la'd yac; mazyg beeyi ndedy la'd to tiémp sinn di ñahc junt sa' la'd bâł nu la'd tohzy guñlriehñ par gnab la'd lo Dioz. No luxu gyzac ñahc junt sa' la'd, porni bâł di ñal ntibladzy la'd la, were ba nquihly bëndzab la'd ntzoo la'd guñlquie.

<sup>6</sup>Nehx gatzon mdad ctzoo la'd ze, mazyg ren beeyi ctzoo la'd ze bâł riu'ladzy la'd. <sup>7</sup>Ñacdadzya' gyre la'd nehx nidzña beeyi naa; per to to meññ gydze bdee Dioz lee mod-ctzoo, to me to mód no sto me sto mód.

<sup>8</sup>No na' gynin no meññxtohy no ngünaviud, ren mos bâł guia'n yâme sinn guidzña yâme beeyi naa. <sup>9</sup>Per bâł di ral

ctibladzy yâme sinn guidzña yâme la, ma mos-e guidzña yâme, lehdy di gac yâme beey ni gaque! gue lee.

<sup>10</sup> Per meññ ni ba bidzña, gatzon mdad ni ne Crist: Ngünaa di csa'n tziahl me. <sup>11</sup> No bâl leeme nsa'n tziahl me, di guidzña me no sto mpyquie, beeydí guibyguiat me no tziahl me. No zegahcu mpyquie, di ctzily me guíltziahl no tziahl me.

<sup>12</sup> No zrieñ la'd ren nirie!, no dac-e Crist neu: Bâl to rman-mpyquie, tziahl me nehx rlíladzy Crist, per riu'ladzy ngüna-wé cuiano sa' yâme, were rman-mpyquie di ctzily me guíltziahl no tziahl me. <sup>13</sup> No bâl to rman-ngünaa, tziahl me nehx rlíladzy Crist, per riu'ladzy mpyquie-wé cuiano sa' yâme, were rman-ngünaa di ctzily me xguíltziahl yâme. <sup>14</sup> Porni mpyquie ni nehx rlíladzy Crist rca' me xla'y Dioz por tziahl me ni rlíladzy Crist; no ngünaa ni nehx rlíladzy Crist, par Dioz-e leeme por tziahl me ni rlíladzy Crist. No bâl nehx ñahcu ze la, xiiñ yâme nidguiahc beey behch ni beedy; per na!, nac yâme par Dioz. <sup>15</sup> Per bâl mpyquie o ngünaa ni nehx rlíladzy Crist ne me csa'n tziahl me ni rlíladzy Crist, zî-csa'n me lee. Were bâl rman-ñooby leeme, o rman-ngünaa leeme, ba nehx ziu' ni cu ihqy me lee, porni Dioz pquee me riedz la'd par tzu la'd dzie tziaawy. <sup>16</sup> Porni ¿bia mód-e gann ngünaa duhn gyla me tziahl me? ¿O bia mód-e gann mpyquie duhn gyla me tziahl me?

<sup>17</sup> Per to to meññ ctzoo mod-ba bdee Crist lee, no tzu me mod-ba gahc nu me dze-pquee Dioz riedz leeme, guhc me meññ-bidzña o meññ-nehx bidzña. Nirie! we rapya! meññ-gyre idoo yahc ctzoo yâme. <sup>18</sup> Bâl Dioz pquee me riedz to meññ-Israel ni nu señ lady la, di gyruu señ lady me; o bâl Dioz pquee me riedz to meññ ni nehx nu señ lady la, di tzu señ lady meññ-rie!. <sup>19</sup> Porni nehx rsahc bâl nu señ lady meññ o nehx nuw, mazyg ni rsahc-e ctzoo meññ ni rtzoo Dioz mdad. <sup>20</sup> Leewe, to to meññ guia'n mod-nu dze-pquee Dioz riedz lee. <sup>21</sup> Bâl naqui! mós ni byzee dze-pquee Dioz riedz lii la, di cu ihqyi' de ni naqui! to mós; per bâl tzu to mód gyruuy de leeu la, byruu gahc. <sup>22</sup> Porni meññ-nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, ba bislaa Crist leeme we. No mod-wé gahc meññ-nehx nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, hôrrie! ba nu me lo xtziñ Crist. <sup>23</sup> Crist, xro' we güdix me por la'd; leewe di gac la'd mós ni rzii meññ lee. <sup>24</sup> Rman, mod-nu la'd dze-pquee Dioz riedz la'd, mod-wé gahc to to la'd lâ guia'n par Dioz.

<sup>25</sup> No sca meññ-ngünaa ni dgueññ guidzña, de niwé nehx ptzoo Crist mdad naa xnahc ñahcu; per gapy! la'd por guílndzi

ni rahp me no naa, no ndruchy sque'ladzy ni ren. <sup>26</sup> Porni nu nó tiemp-ngann, leewe ren ma mos guia'n mpyquie modtisy nu me. <sup>27</sup> Bâl to mpyquie rahp tziahl me, di csa'n me lee; o bâl nehx rahp tziahl me, di cu ihqy me guidzña me. <sup>28</sup> No bâl guidzña me la, nehx zahcu guílquie par leeme; no bâl to ndzabxtohby guidzña me la, zegahc nehx zahcu guílquie par leeme. Per meññ ni ridzña la, gyrehzy ni ngann zdedy yâme, no niwé we ren di ndedy yâme.

<sup>29</sup> Rman, gapya' la'd: Ba uxiee tiémp-e gayaadz. No leewe, meññ ni ba bidzña, ma cu ihqy yâme gyo yâme Dioz beei meññ ni dgueññ guidzña; <sup>30</sup> no meññ ni gayuun, ctzoo beei ni nehx nu trixd; no meññ ni gatzoo lni, ctzoo beei ni nehx gaxihly; no meññ ni gazii, ctzoo beei ni mbehty nehx xchieñ yâme lee. <sup>31</sup> No meññ ni gaquihñ ni nu lo guiedzylie-rie', ctzoo yâme beei ni dac-e par niwéhzy gybahñ yâme, porni guiedzylie-rie' mod-rwie' nó leeu la, ganihtyu.

<sup>32</sup> Naa ren ma mos-e nehx ngu' ihqy la'd gyrehzy. To mpyquixtohby rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me ctzoo me ni rxilyno Dioz. <sup>33</sup> Per mpyquie ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me. <sup>34</sup> No zegahc nehx rdeedyu tohzy sca ngünaa ni ba bidzña no zegahc ngünaxtohby. Ngünaxtohby na' rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me gac xcuerp me no xguímbahñ me nunzy par Dioz; per ngünaa ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me.

<sup>35</sup> Ren ze lehdy gacnou la'd, no dac-e par tzu ni gzacngann la'd lee, mazyg par gap xpeey la'd, no ctzoo la'd xñahzu, no lehdy di tzu ni yca par gybigy la'd gahsh de Dioz.

<sup>36</sup> No bâl to mpyquie ne nehx mos guianxtohby xiñ-ndza'b me porni ba uyahl, no rquihñu guidzña me la, were gacu mod-riu'ladzy xtad me, zî-guidzña me, nehx nacu guílquie.

<sup>37</sup> Per bâl to mpyquie rniñ leññ ihqy me di guidzña xiñ-ndza'b me, no nehx nu ni yca gacu ze no ni ne me rahc la, were mos di gdee me ñahz guidzña xiñ-ndza'b me. <sup>38</sup> Leewe, mpyquie ni rdee ñahz guidzña xiiñ, mos-e rtzoo me; per mpyquie ni nehx rdee ñahz guidzña xiiñ, ma mos rtzoo me.

<sup>39</sup> Ngünaa ni ba bidzña rlihby leiy leeme no tziahl me lóni mbahñ. Per bâl tziahl me ñehty, were ba nehx nu ni nca leeme nidzña me no nitisy dxu, incs gacu no to meññ ni rlíladzy xtiidz Dioz. <sup>40</sup> Ni ren la, ma mos-e bâl nehx nidzña me; no rlídadzya' nu xiSpirt Dioz naa zegahc.

### Lguia ni rahgü meññ ni rbia lo cuentz figur

**8** Hôrrie' gapyá' la'd de ni ganabdiidz la'd bâl beeyi gahgü meññ guñlahgü ni rbia lo cuentz figur. Gyre nó nann de nirie', per bâl zunál nó guñnann la, aal zlesyguia nó nó gahc; per bâl guñtzi dsa' nó, zacnou gyni'zy de ni rlídadzy nó. <sup>2</sup>Dxu ne lee ba nann, dgueññ gann me mod-racladzyu gann me. <sup>3</sup>Per meññ ni rzacbeeyi Dioz la, Dioz rzaclo leeme.

<sup>4</sup>Nirie' na' de ni gahgü nó guñlahgü ni rbia par to gun lo cuentz figur la, ba nann nó to figur nehx rsahcu mbehty ne' lo guiedzylie, porni tohzy Dioz-e nu. <sup>5</sup>Nícze gybaa no lo guiedzylie nu xtahl ni ra meññ lee dioz (no mod-rie' par meññ nu xtahl dioz no xtahl ni rtzoo mdad), <sup>6</sup>par nó la, tohzy Dioz-e nu ni nac dTad nó lee, no de leeme ziaad gyre ni nu, no par leegahcme nu nó. No nu tohzy ni rtzoo mdad, leeme we Jesucrist ni por lee nu gyre cos no por lee mbahñ nó zegahc.

<sup>7</sup>Per nehx gyre rman nann nirie' yahc. Lahd yâme ba bieno rzacbeeyi cuentz figur, no rahgü yâme guñlahgü ni rbia lo figur, no nlâdzy yâme lo dioz yahc-e rbiau; no porni uxíee zia' rlíladzy yâme, leewe ne yâme ba nehx nyar xguñlriehñ yâme. <sup>8</sup>Uliu we dac-e por guñlahgü tzu nó ma mos lo Dioz; nehx porni rahgü nó, gac nó mazy, ni nehx zni'dy nó bâl di zahgü nó. <sup>9</sup>Per nícze nehx nu ni nca la'd, lâ güie' di cchal la'd meññ-rman ni uxíee zia' rlíladzy. <sup>10</sup>Porni bâl lii ni nann nirie' cuiay gahgüi' to ru rzacbeeyi meññ cuentz figur, no dxuhch rman ni nyaañ zia' xguñlriehñ güie' me lii la, ¿dâs-e nquihlyu leeme gahgü me ni ba gürie lo cuentz figur la? <sup>11</sup>No lii ni nann bia gatzoo, dzigni'dyi' xirmani' ni uxíee zia' rlíladzy ni por lee guhty Crist. <sup>12</sup>No lóni ctzooy guñlquie contr xirmani' la, gatzunéy xguñlriehñ me porni nyaañ zia'ru, were ba gatzooy guñlquie contr Crist. <sup>13</sup>Leewe, bâl por guñlahgü ni rahgua' nsiahbu dirmana' ctzoo guñlquie la, beeyidí toghacs di zahgua' bialh, lehdy di gletyrxana' dirmana'.

### Ni beeyi ctzoo to apóstl

**9** ¿Dâs-e apóstl naa, no nehx nu ni nca naa la? ¿Dâs-e bwien Jesús ni rtzoo mdad nó la? ¿No dâs-e por xtziñ me ni ptzon lahd la'd, leewe nu la'd no leeme la? <sup>2</sup>Bâl nu dxu ne nehx apóstl naa la, per la'd nann uliu we apóstl naa; no de ni rlíladzy la'd Crist, leeu rdee diidz apóstl naa.

<sup>3</sup>Nirie' we ni ganin par meññ-rnii contr naa: <sup>4</sup>Lguia guílrahgü no guílroo, ndruhty nehx ncau par no', <sup>5</sup>no zegahcu nehx nu dxu nca bâl nidzña to to no' no to rman-ngünaa no niyno no' lee gyre ru rio no', mod-rtzoo Pedr no meññ-behtzy Jesús, no zrieñ apóstl yahc. <sup>6</sup>¿O nunzy naa no Bernabé ni gatzoo xtziñ Dioz, rahp no' de ni ctzoo no' zrieñ dziñ par gydzial ni tedydzé no' la? <sup>7</sup>Nehx nu soldad ni leegahc rieññ xgaxt. Nehx nu meññ ni rdziib blatzy no di gahgü ni rque' lou. No nehx nu meññ-rahp xiily no di roo xlech ma'. <sup>8</sup>¿O ganin ni nehzy diqya' la? ¿Dâs-e Xleiy Dioz gani mod-wé la? <sup>9</sup>Lo xleiy Moisés, neu: "Di guislahni' bueiy lóni gatzoo ma' dziññ."<sup>f</sup> Ru ne Dioz ze, nehx nu ihqy me nunzy bueiy, <sup>10</sup>mazyg gani me nirie' par nó, porni leiy güyaau lehdy gacnou nó, porni meññ-rquee rad no zegahc meññ ni rchu', racladzy cuiahz yâme yca' yâme to cuib xicüsechu. <sup>11</sup>No ze, bâl no' bieno no' la'd ni ziaad de Dioz, ¿dâs-e xñahzu yca' no' de la'd ni tedydzé no' la? <sup>12</sup>No bâl racno la'd zrieñ meññ ni rtzoo xtziñ Dioz lahd la'd la, mahb rquihñu ñacno la'd no'.

Per nehx ra no' la'd rahp de ni gacno la'd no'; beeydí rtibdadzy no' gyreu, rtzoo no' zrieñ dziññ, lehdy di tzu ni yca xtiidz Crist. <sup>13</sup>Ba nann la'd dxu rtzoo dziññ leññ idoró, de wé gahc-e rruu ni tedydzé yâme. No zegahc, dxu nu xcargü de ni yquee gue ma' ni rdee meññ idoo par to gun, beey yca' yâme biahl wé, gahgü yâme lee. <sup>14</sup>No zegahc güni Crist ni rtzoo mdad, ne me, dxu runo xtiidz me meññ la, de dziñ-wé gahc-e guiaad ni tedydzé yâme. <sup>15</sup>Per naa nito dgueññ gapya' rahp la'd de ni gdee la'd ni tedydzé'n, no nehx ganin ze lo guetzy-rie' ni gashaala' lo la'd lehdy ndee la'd behch naa. Beeydí zî-gatya' no di stzon ze. ¡Ndruhty nehx zboo naa guílrgugua ni rapa'!  
<sup>16</sup>Naa runon xtiidz Crist meññ, per nehx nu bia nacu tzuguian, mazyg rtzonu porni Dioz ra naa ctzonu, no ¡baazy dzii naa bâl di gunon xtiidz Crist meññ! <sup>17</sup>No leewe, bâl gunonu meññ porni riu'dadzya' ctzonu la, were beey gadya' behch; per bâl rtzonu porni Dioz ra me naa ctzonu la, were ni guhc mdad naa gatzon. <sup>18</sup>Ni gadya' la, leeu we to guílrxihly porni runon meññ xtiidz Crist no nehx rcuquixa' leeyâme, no nehx rnin rahp meññ de ni quix porni runon lee xtiidz Crist.

<sup>19</sup>Nícze ndrhuhty nehx rtzoo mdad naa, per naa gahc ren zidguiahcu beey ni nyug rtzoo mdad naa, lehdy beey gacnon

<sup>f</sup> 9:9 Dt. 25:4



xtahl meññ gylíladzy yâme Crist. <sup>20</sup> Ru nun lahd meññ-Israel, rtzon beeiý gahc rtzoo yâme, lehdy gunon leeyâme xtiidz Crist lehdy gac yâme xmeññ me. No ru nun lahd yâme, no rtzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, naa zegahc rtzon ni neu (nícze xleiy Moiséz nehx rtzoo mdad naa), porni riu'dadzya' gac yâme xmeññ Crist. <sup>21</sup> No par gacnon meññ-nehx rtzoo ni ne xleiy Moiséz gylíladzy yâme la, rtzon beeiý gahc rtzoo yâme nícze rtzo gahca' ni ne xleiy Dioz, porni rtzon ni ne xleiy Crist. <sup>22</sup> No ru nun lahd meññ ni uxíee zia' rlíladzy, rtzon scâsy leeyâme, lehdy gacnon leeyâme ma gylíladzy yâme. No rtzon beeiý gyre meññ par gunon gyre yâme xtiidz Crist lehdy beeiý gylaa lahd yâme de lo guílnadz. <sup>23</sup> Gyre mod-rie' rtzon por xtiidz Crist, lehdy ycan la'y ni zidnou.

<sup>24</sup> Ba nann la'd hor-rguiht meññ de guílrxuunn, gyre yâme we rxuunn, per tohzy me rtzoo gan no rca' ni rady. No leewe, lâ gxuunn lehdy ctzohd gan. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy quit, rahp yâme de ni csa'n yâme gyre ni rca leeyâme. No bâl di ctzoo yâme ze, nehx beeiý stzoo yâme gan to coron ni ríaa de guix no rguhlu; per nó na', gatzoo nó dzíiñ lehdy ctzoo nó gan to coron ni nehx rguhl. <sup>26</sup> Leewe, nehx rtzon beeiý meññ ni rxuunn no nehx nann bá za; no nehx rtzon beeiý meññ-rdeiy per aal rbiħby lo mbe'. <sup>27</sup> Mazyg rnâbdadzya' gzoba' díidz xtâ ru beeiýu naa no rwien naa gahc za'gndzi, duhn na' ru ba bienon meññ xtiidz Crist, aal nnii Dioz nehx squihña' mbahty.

### Gzacbeeiý nó nunzy Dioz

**10** Rman, nehx racdadzya' guíaałladzy la'd ni guhc dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze. Dioz bgaał me to zá par gluu leeyâme bá tza yâme, no gyre yâme güdedy Nisdo-Xni. <sup>2</sup> No mod-rie', rahc cuent byrôbnihs yâme lo nisdoo no lo ximble zá ru za yâme tohzy no Moiséz. <sup>3</sup> No gyre yâme güdahgü guílrähgü ni bdee Dioz leeyâme. <sup>4</sup> No gyre yâme güee nze' ni bdee Dioz leeyâme, porni güee yâme nze' ni byruu chehsh guie ni za no leeyâme, no guie-wé nacu Crist. <sup>5</sup> Per xtahl yâme Dioz nehx biu'ladzy mod-nac yâme, no leewe guhty yâme lo yu-bíhdzy ru güyu' yâme.

<sup>6</sup> Gyre nirie' guhc yâme lehdy güie' nó no di gyzíbydadzy nó ni nadz mod-ptzoo yâme. <sup>7</sup> No leewe, di gzacbeeiý la'd cuentz figur beeiý mod-ptzoo lahd yâme, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Güríe meññ güdahgü no güee, no luxu biahs yâme,

bye' yâme lo lni ni ptzoo yâme.”<sup>8</sup> No di seno nó meññ ni nehx dtziahł nó lee, mod-ptzoo lahd meññ-rie' ni ziyno Moisés lee, no leewe guhty veintitréz mily yâme leññ tohzy dzé.<sup>9</sup> Ni di ctzoo nó behch lehdy güie' nó bâl gydzia'dzy Crist, mod-ptzoo lahd yâme, no leewe güdahgü mbaaļ leeyâme, guhty yâme.<sup>10</sup> Ni di glesyno la'd Dioz beey ptzoo lahd yâme, no leewe x-ángel guļguhty bga'dy leeyâme.

<sup>11</sup> Gyre nirie' we ptzoo dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no güyaaу lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lehdy gann nó di ctzoo nó ni nadz dze-rie' yahc ni ba gydibylgaa guiedzylie.<sup>12</sup> No leewe, gax lâ gann, dxu ne nu za'gndzi de ni rłfladzy la, na di guiahb.<sup>13</sup> Ni ngann ni rdedy la'd leegahcu we ni rdedy gyre meññ, per Dioz rtzoo me ni ba güni me, nehx zdee me ñahz tedy la'd mazy de ni beey ntıbladzy la'd, mazyg zluu me mod-gyruu la'd lou, lehdy beey ctıbladzy la'du.

<sup>14</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gzacbeey la'd cuentz figur.<sup>15</sup> Ren la'd ze porni meññ-risshuunn xguļriehñ-e la'd za'gndzi; lâ güie' bâl nehx uliu ni gayapya' la'd.<sup>16</sup> Hor-rotzie nó mod-ptzoo Crist, no roo nó ni nu leññ cop, no por leeu rdee nó xquix Dioz la, tohzy-e nu nó no Crist por xrieñ me; no hor-rahgü nó pañ ni rguiz nó, tohzy-e nu nó no Crist por xcuerp me.<sup>17</sup> No ñicze xtahl nó, per zidguiahc nó beey tohzy cuerp, porni de tohzy pañ rahgü gyre nó.

<sup>18</sup> Lâ güie' ni rtzoo meññ-Israel; rahgü yâme xbiahl ma' ni rdee yâme gun, no nu yâme tohzy no Dioz hor-wé.<sup>19</sup> ¿Bia leeu gayapya' na'? ¿Ni-nu le we cuentz figur la, o ni-nu le we gun ni rdee yâme figur la? <sup>20</sup> Yac, dac-e ze leeu. Mazyg ni ganin la, meññ ni nehx rzacbeey Dioz ru rdee yâme gun, bēndzab-e rdee yâmeu no dac-e Dioz; no nehx riu'dadzya' tzu la'd tohzy no bēndzab.<sup>21</sup> Nehx beey ñoo la'd ni nu leññ cop lo guļrotzie mod-ptzoo Crist, no luxu ñoo la'd ni nu leññ cop ru rzacbeey yâme bēndzab; no nehx beey mbia la'd ñotzie la'd mod-ptzoo Crist, no luxu mbia la'd no ñahgü la'd ru rzacbeey yâme bēndzab.<sup>22</sup> ¿O racdadzy nó ctzia'dzy nó Crist la? ¿O ma beeyu nó que leeme la?

### Gyreu lâ ctzoo lehdy tzugua Crist

<sup>23</sup> Nu to diidz ni ne: “Ndruhty nehx beey nca naa nitisy ntzon.” Ni uli we leeu, per dac-e gyre ni ntzoo mu mos. No ñicze ndrhuhty nehx beey nca naa nitisy ntzon, per dac-e gyreu ñacno

nni'zy de ni rlíladzy mu. <sup>24</sup>Di ctzoo mu nunzy par lehzymu, mazyg ctzoo mu ni mos par zrieñ.

<sup>25</sup>Lâ gahgü nitisy biahl ni rdo' lóguia', no di gnabdiidz la'd lguiau, porni nehx stzubeedyu xguílriehñ la'd. <sup>26</sup>Porni xchieñ Dioz-e guiedzylie no gyre ni nu lou.

<sup>27</sup>Bâl to meññ ni nehx rlíladzy Crist ga me la'd dzictahgü la'd guiaht xiryu' me, no riu'ladzy la'd tza la'd la, lâ gahgü nitisy gdee yâme, no di gnabdiidz la'd lguiau, porni nehx stzubeedyu xguílriehñ la'd. <sup>28</sup>Per bâl dxuhch ga la'd: “Bial-rie' gürieu lo cuentz figur”, were di gahgü la'du, porni ba nu dxu güni, no lehdy di ctzunéy xguílriehñ meññ-wé, porni ne me nehx xñahzu gahgü meññu. <sup>29</sup>Ganin lguia xguílriehñ zrieñ meññ, no dac-e xguílriehñi'.

Per beey nnabdiidz mu: “¿Bia nacu gac guílguxtisy lguia ni rtzon por xguílriehñ sto meññ ni ne nehx xñahzu rtzon, nîcze nehx nu ni nca naa? <sup>30</sup>No bâl rdedyá' xquix Dioz por guílrahgü ni rahgua', ¿bia nacu gla'dzy meññ naa lguia ni rahgua'?”

<sup>31</sup>Leewe, gyre ni rtzoo la'd, guhcu hor-gahgü la'd o goo la'd, lâ cuguia Dioz. <sup>32</sup>Di ctzoo la'd ni gletyrxan meññ-Israël, ni meññ-nehx meññ-Israël, ni xmeññ Dioz. <sup>33</sup>No leewe rtzon ni mos ni tzúladzy gyre meññ, no nehx racdadzya' ctzon ni riu'zydadzya', mazyg rtzon ni mos par zrieñ, lehdy gylaa yâme de lo guílnadz ni ziaad.

**11** Naa rtzon mod-ptzoo Crist, leewe lâ ctzoo mod-rtzo gahca'.

### Ni ctzoo meññ-rman hor-rdohp yâme leññ idoo

<sup>2</sup>Rguguian la'd, rman, porni ritsêlou la'd naa no rtzoo la'd mod-blun la'd. <sup>3</sup>Per racdadzya' gann la'd Crist-e rtzoo mdad gyre mpyquie, no mpyquie rtzoo mdad tziahl no zegahc Dioz rtzoo mdad Crist. <sup>4</sup>Bâl to mpyquie nsaagü ihqy me ru rnab me lo Dioz, o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeiy me dxu ni rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup>No luxu, bâl to ngünaa nehx nsaagü ihqy me ru rnab me lo Dioz o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeiy me dxu ni rtzoo mdad leeme. Zidguiahc me beey ni byga ihqy. <sup>6</sup>Porni bâl to ngünaa di csaagü ihqy me la, beeydí iga meu. Per bâl ngünaa güie' me nadz ndeedyu nga ihqy me la, beeydí csaagü meu. <sup>7</sup>Mpyquie nehx rahp de ni csaagü ihqy, porni mod-nac gahc Dioz bzaa me mpyquie, no por mpyquie neññ mod-riuguia Dioz, no por ngünaa neññ mod-riuguia mpyquie;

<sup>8</sup>porni dze-bzaa Dioz mpyquie ni nier lee güyu' lo guiedzylie, nehx biahd me de ngünaa, mazyg ngünaa we bzaa Dioz lee de to mpyquie. <sup>9</sup>No mpyquie nehx güyaa me por ngünaa, mazyg ngünaa güyaa me por mpyquie. <sup>10</sup>No leewe, ngünaa rquihñu csaagü ihqy yâme lehdy neññ nu dxu rtzoo mdad leeyâme, porni gawie' x-ângel Dioz. <sup>11</sup>Per par xmeññ Crist la, nu mpyquie lo guiedzylie porni nu ngünaa, no nu ngünaa lo guiedzylie porni nu mpyquie. <sup>12</sup>Nîcze uliu de to mpyquie bzaa Dioz ngünaa, zegahc-e uliu de ngünaa rahl mpyquie; no gyreu ziaad de Dioz.

<sup>13</sup>La'd gahc na', lâ güie' bâl xñahzu gnab to ngünaa lo Dioz, no nehx rsaagü ihqy me hor-rdohp la'd. <sup>14</sup>Mod-nacu lo guiedzylie, nann la'd bâl to mpyquie rdee me ñahz iga'y xguitz-ihqy me la, guîlrtu' we leeu, <sup>15</sup>per bâl to ngünaa rdee ñahz iga'y xguitz-ihqy la, rlesyguiau leeme, porni Dioz bdeeu leeme lehdy csaagu ihqy me. <sup>16</sup>No leewe, bâl nu dxu racladzy telydiidz lguia nirie' yahc la, gann gahc me ni no', ni xmeññ Dioz ni nu zrieñ yahc idoo, nehx rahp no' sto mód ntzoo no'.

### **Hor-nehx rtzoo meññ guîlrotzie mod-ptzoo Crist**

<sup>17</sup>Lóni gazan nirie' yahc, racdadzya' gann la'd nehx beei y zguguian la'd, porni ni rtzoo la'd hor-rdohp la'd, nehx racnou meññ, mazyg rtzunéu leeyâme. <sup>18</sup>Porni ni nier gahc ra meññ naa la, hor-rdohp la'd neññ nu la'd chohp tzonn cuib; no lahdu rlídadzya'. <sup>19</sup>Ni uli we leeu rquihñu gyruu la'd chohp tzonn cuib, were gyduhn dxu de lahd la'd ni ulihbu rlíladzy Crist. <sup>20</sup>Hor-rdohp la'd par gotzie la'd, ba nehx rtzoo la'du mod-ptzoo Crist. <sup>21</sup>Porni hor-rahgü la'd, to to la'd riznier no rahgü xchieñ; no luxu ria'n zrieñ la'd sinn gahgü no galahn, no nu la'd lé rzuhdzy. <sup>22</sup>¿Dâs-e rahp xiryu' la'd ru gahgü la'd no ru goo la'd la? ¿Bia nacu nehx rahp xpeei y la'd xmeññ Dioz, no ristu' la'd meññ-nehx rahp mbehty? ¿Biaz-e na' ñapya' la'd? ¿Zguguian la'd la? ¡Yac, nehx rguguian mod-rtzoo la'd!

### **Guîlrotzie mod-ptzoo Crist**

*(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)*

<sup>23</sup>Ni ra Crist naa, leegahcu we ni blun la'd: Guiaal ni bdee meññ leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, cua' me pañ lo ña me; <sup>24</sup>no bylux bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu, no ne me: "Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; nirie' we dcuerpa' ni rdedy'a'

por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngâstoo, lehdy di guiaalladzy la'd naa.” <sup>25</sup>No mod-wé gahc, ru ba güetzie yâme, cua' me to cop, no ra me: “Cop-rie' we ni rdee diidz nu sto mod-coby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' hor-gatya'. Cad goo la'du, lâ ctzoo lehdy di guiaalladzy la'd naa.” <sup>26</sup>Leewe, cad gahgü la'd pañ-rie' no goo la'd ni nu leññ cop-rie', gasieññ la'd meññ lguia xguilguhty Crist xtâ glo guiaad me sto.

### Ni ctzoo meññ lo guilrotzie mod-ptzoo Crist

<sup>27</sup>No na', nitisy dxu gahgü pañ o goo ni nu leññ cop mod-güetzie Crist no gacu to mód ni nehx rzacbeeiy me Crist la, gatzoo me guilquie chehsh xcuerp no xrieñ Crist. <sup>28</sup>Leewe, to to güie' leegahc ni nac, no were gahgü pañ-wé o goo ni nu leññ cop-wé. <sup>29</sup>Porni dxu gahgü no goo mod-güetzie Crist, no nehx rishuunn xguilriehñ me de ni xcuerp Crist leeu la, guilguxtisy-e gac chehsh me, porni rahgü me no roo meu ze. <sup>30</sup>Leewe, xtahl la'd gayac-ure no nguidz, no nu lahd la'd ba guhty. <sup>31</sup>Bâl nwie' nó nó gahc mod-rtzoo nó la, Crist nehx ntzoo guilguxtisy dchehsh nó. <sup>32</sup>Per hor-rtzoo Crist guilguxtisy dilguia nó no rdee me guilné nó la, rtzoo meu lehdy di gni'dy me nó mod-gni'dy me meññ-nehx riladzy leeme.

<sup>33</sup>Dirman yahca', leewe hor-gydohp la'd par gahgü la'd, lâ cuiahz sa' la'd. <sup>34</sup>No bâl dxuhch galahn, nier gahgü me xiryu' me, lehdy hor-gydohp la'd di ctzoo la'd ni guidno guilné chehsh la'd. No zrieñ ni günabdiidz la'd naa la, dze-guiaa' ru nu la'd, gynin xnahc gacu.

### Ni rdee Spirt-Sant mod-beeiy ctzoo nó xtziñ me

**12** Rman, racdadzya' gann la'd lguia ni rdee xiSpirt Dioz mod-beeiy ctzoo nó xtziñ me.

<sup>2</sup>Ba nann la'd dze-dgueññ gylíladzy la'd Crist, bynityxñahz la'd gyre gyzasy mód lo guilrzacbeeiy lguia cuentz figur ni di rał gynii. <sup>3</sup>Leewe na', racdadzya' gann la'd: dxu nniwaty lo Jesús, dac-e xiSpirt Dioz gayisnii leeme. Ni ndrudy nehx beeiy ña: “¡Jesús-e rtzoo mdad!”, bâl nehx Spirt-Sant gayisnii leeme.

<sup>4</sup>Nu gyre gyzasy mod-beeiy ctzoo nó xtziñ Dioz, per xiSpirt gahcme rdee gyreu. <sup>5</sup>Nu gyre gyzasy xtziñ Dioz ni beeiy ctzoo nó, per Dioz gahc-e rtzoo mdad gyreu. <sup>6</sup>No nu gyre gyzasy

mod-beeiy ctzoo nó xtziĩn Dioz, per Dioz gahc-e racno to to nó lehdy beeiy ctzoo nó leeu. <sup>7</sup>To to nó rca' ni rdee xiSpirt Dioz, lehdy yquihñ nó leeu par gacno dsa' nó. <sup>8</sup>To meññ rdee xiSpirt Dioz lee mod-beeiy gynii no guĩlnann; no zrieñ rdee xiSpirt gahc Dioz lee mod-beeiy gann me ni ngann. <sup>9</sup>Zrieñ ma rĩladzy por xiSpirt gahc Dioz, no zrieñ rca' mod-beeiy csial me meññ-gayac-ure. <sup>10</sup>Zrieñ rca' mod-beeiy ctzoo milagür, no zrieñ rca' mod-risnii Dioz lee. Zrieñ rca' mod-beeiy gzaclo me spirt ni ziaad de Dioz no spirt ni nehx ziaad de Dioz; zrieñ rca' mod-beeiy gynii gydze diidz, no zrieñ rca' mod-beeiy gboxñahz ni ganii gydze diidz. <sup>11</sup>Per tohzy xiSpirt gahc Dioz-e rtzoo gyre nirie' yahc, no to to meññ rca' mod-racladzy xiSpirt Dioz.

### Zidguiahc nó beeiy tohzy cuerp

<sup>12</sup>Dcuerp nó, nĩcze rahpu xtahl part, per tohzy cuerp-e leeu. No modé nacu no xmeññ Crist, nĩcze xtahl nó, per beeiy tohzy cuerp-e zidguiahc nó. <sup>13</sup>No mod-wé sca meññ-Israël no meññ-nehx meññ-Israël, o sca mós ni byzee o meññ-nehx byzee, gyre nó byrõbnihs, no por leeu zidguiahc nó beeiy tohzy cuerp por tohzy Spirt, no xiSpirt gahc Dioz-e cua' gyre nó.

<sup>14</sup>Dcuerp nó dac-e tohzy part rahpu, mazyg xtahlu we. <sup>15</sup>Bâl nie' meññ nnii ne: “Gumm dac-e ña meññ naa la, leewe nehx naca' xchieñ cuerp”, ¿no niwéhzy ba nehx nacu xchieñ cuerp la? <sup>16</sup>No bâl gydiag meññ nnii ne: “Gumm dac-e byzalo meññ naa la, leewe nehx naca' xchieñ cuerp”, ¿no niwéhzy ba nehx nacu xchieñ cuerp la? <sup>17</sup>Bâl nter xcuerp meññ ñahcu byzalo meññ, ¿bia mód ñahp gydiagu? No bâl nter xcuerp meññ ñahcu gydiag meññ, ¿bia no nca'u mbe'? <sup>18</sup>Per Dioz bzaa me to to part xchieñ cuerp mod-biu'ladzy me. <sup>19</sup>Bâl gyre part xchieñ cuerp ñahcu tohzy mód la, were ba nehx ñahcu to cuerp. <sup>20</sup>Per na', nĩcze xtahl part rahp to cuerp, per tohzy cuerp we leeu.

<sup>21</sup>Byzalo meññ di raļ gau ña me: “Nehx rquiiña' lii”; ni ihqy meññ di raļ gau nie' me: “Nehx rquiiña' la'd.” <sup>22</sup>Per luxu na', part yahc xchieñ to cuerp ni rluuw ma ni-gydile, lehbu we ma rquihñ; <sup>23</sup>no part yahc xchieñ to cuerp ni ne nó nehx ma rsahc, lehbu we ma rsaagü nó lee. No part yahc xchieñ to cuerp ru ma nga'dzy, wé we ma rtzunda nó lee, <sup>24</sup>porni part ni ne nó ma rsahc la, nehx rquihñ csaagü nó lee. Per Dioz mod-wé bzaa me cuerp, leewe part ni rluu nehx ma rquihñ, wé we ni ma nda, <sup>25</sup>lehdy di gacu chohp cuib, mazyg gacno sa' yahcu. <sup>26</sup>Bâl to

part xchieñ cuerp rzacno, were gyre part rzacno zegahc; no bâl to part riuguia, were gyre part rxihly no leeu.

<sup>27</sup> Zidguiahc la'd na', beey xcuerp Crist, no to to la'd nac to part xchieñ xcuerp me. <sup>28</sup> No mod-rie' we ptzoo Dioz no xmeññ Crist: ni nier gahc ne me we dxu gac apóstl; ni rrohpu ba profet; ni rionnu la, muextr; no were ba meññ-rtzoo milagür; no were meññ-rsiał meññ-gayac-ure, no luxu meññ-racno, no meññ-rwieł gac xtziñ Dioz za'gndzi, no zegahc meññ-rnii gydze diidz. <sup>29</sup> Per dac-e gyre yâme nac apóstl, ni dac-e gyre yâme nac profet. No dac-e gyre yâme nac muextr, ni dac-e gyre yâme rtzoo milagür. <sup>30</sup> Dac-e gyre yâme beey nsiał meññ-gayac-ure. No nehx gyre yâme nnii gydze diidz, no dac-e gyre yâme mboxñahz ni ganii gydze diidz. <sup>31</sup> La'd na', lâ gyo to mod-ma rquihñ ctzohd xtziñ Dioz. No hôrrie', naa glun la'd ni zidguiahc beey to ñahz ni ma mos.

### Ru nu gułndzi

**13** Bâł nnin xtiidz yahc zrieñ meññ no nnin xtâ xtiidz x-ángel Dioz, no luxu nehx ndzin meññ la, zidguiahca' we beey to guib ni rzehdzy o campan ni rtzurid. <sup>2</sup> Bâł ñapa' to mod-nisnii Dioz naa, no ñanna' gyre ni rahp Dioz nga'dzy, no ñapa' gyre gułnann, no nlídadzya' Dioz xtâ beey ntzeen dahñ de ru dxieu, no luxu nehx ndzin meññ la, ndruchy nehx naca'. <sup>3</sup> Bâł nguiza' gyre ni rapa' nca' meññ-dgap mbehty, no bâł ndedy'a' dcuerpa' nque' gue, no luxu nehx ndzin meññ la, nehx nquihñu naa mbahty.

<sup>4</sup> Gułndzi racladzyu ctibladzy meññ; racladzyu gac meññ meññ-tziaawy, no di gac meññ meññ-mvidy, ni di gyniguia meññ, ni di gylesyguia meññ leegahc; <sup>5</sup> ni di gac meññ meññ-nehx rahp xpeey, o gyo nunzy par leegahc; ni di gydzia'dzy, o tziyno xyahn meññ; <sup>6</sup> nehx rxilynou hor-rahc meññ ni nehx xñahzû, mazyg rxilynou lguia ni uli. <sup>7</sup> Dxu rahp gułndzi la, wé we rtibladzy nitisy leeu, no nehx rsa'n de ni rlíladzy Dioz, ni nehx rsa'n de ni gabiahz ni ba ne Dioz, no nehx rshacladzy de gyreu.

<sup>8</sup> Gułndzi nehx rdibylgaau. Per de ni risnii Dioz meññ la, zdziñ dzé znihty, no de ni rnii meññ gydze diidz, zdziñ dzé ziandzieu, no de ni gann meññ ni ngann la, zdziñ dzé znihty zegahc. <sup>9</sup> Porni nehx nza ni ngann ni nann nó, no de ni risnii

Dioz nó la, zegahc nehx nzau; <sup>10</sup>per dze-guiaad ni ulihbu nac xñahzû, were ni nehx nza znihtyu.

<sup>11</sup>Dze-guhca' mbiux, gûnin beei rni mbiux, güdapa' xguîlríehñ mbiux, no bisshuunn dguîlríehña' beei mbiux; per dze-ba byni'zya', psana' gyre ni ptzon lo guîlmbiux. <sup>12</sup>Uxiee zia'u we ni gawie' nó hôrrie', beei rwie' mu to lo spejü-beedy; per ziu' to dzé güie' nó Dioz no byza-dlo nó. Hôrrie' nehx nza ni nanna', per zdzihñ dzé ssaclo'n Dioz mod-rzaclo gahcme naa. <sup>13</sup>No na', nu tzonn ni nehx rdibylgaa: gylídadzy nó Dioz, no cuiaaz nó ni ba ne me, no gap nó guîlndzi; per ni ma rsahc na' de lo guionnu la, wé we guîlndzi.

### De ni rni meññ gydze diidz

**14** Lâ gap guîlndzi, no lâ gnab gap la'd ni rdee xiSpirt Dioz to mod-beei ctzoo la'd xtziñ me, no mahbu we de ni guisnii Dioz la'd. <sup>2</sup>Dxu rni gydze diidz, Dioz-e rnino me no dac-e meññ, porni ndruchy nehx nann bia rni me. No por xiSpirt Dioz rni me ni nunga'dzy. <sup>3</sup>Per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me zrieñ lehdy gyni'zy de ni rlíladzy yâme, no rgu' me xguîlríehñ yâme lehdy di gyrugan yâme, no racno me leeyâme lóni gadedy yâme ni nadz. <sup>4</sup>Dxu rni gydze diidz, lehzyme we racnou lehdy gyni'zy de ni rlíladzy me; per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me gyni'zy de ni rlíladzy zrieñ xmeññ Crist.

<sup>5</sup>No leewe, naa riu'dadzya' gyre la'd nni gydze diidz; per ma riu'dadzya' nisnii Dioz la'd. Nirie' we ma rsahc ntzoo la'd que nni la'd gydze diidz bâl nehx nu dxu mboxñahz ni rniiu, lehdy ñieññ meññ-idoo no nni'zy de ni rlíladzy yâme. <sup>6</sup>No leewe, rman, bâl nictixlo'n la'd no nnin gydze diidz la, ¿bá we nquihñu la'd? Per bâl ñunon la'd ni ba bluu Dioz naa, o nsieñña' la'd ni nehx nann zia'r la'd, o ñunon la'd ni nisnii Dioz naa, o nlun la'd ni racladzy me la, were ñacnou la'd.

<sup>7</sup>Bâl to ni rcuadz meññ o ni rsehdzy meññ lee, beei bdzia o beei arp, nehx ñahpu riedz za'gndzi la, nehx beei nzaclo mu bia canción gacuadzu o gasehdzyu. <sup>8</sup>No bâl lo guîlrdeley nehx ñieññ xriedz trompet za'gndzi, ndruchy nehx ñu' puexd par nictely. <sup>9</sup>No zegahcu no la'd, bâl di gynii la'd diidz ni beei guieññ meññ la, ¿bia mód-e gann yâme ni gani la'd? ¿Ba lohzy mbe' we rni la'd! <sup>10</sup>Xtahl xtiidz meññ nu lo guiedzylie, no gyreu nu ni gani. <sup>11</sup>Per bâl naa nehx rieñña' xtiidz meññ ni gani la, ba beei mbiuhz-e naa par meññ-ganii, no meññ-ganii



la, mbiuhz-e leeme par naa. <sup>12</sup>No leewe, sca-ze riu'ladzy la'd gdee xiSpirt Dioz la'd mod-beeiy ctzoo la'd xtziin me la, lâ gyo ni ma gacno gyni'zy meññ-idoo de ni rlíladzy yâme.

<sup>13</sup>Meññ ni rnii gydze diidz na', gnab me lo Dioz lehdy beeiy gboxñahz me ni günii me. <sup>14</sup>Per bâl gynin diidz ni nehx nanna' bia rnii lóni ganaba' lo Dioz la, dispirta' we ganino Dioz, per nehx racnou naa porni nehx nanna' ni ganin. <sup>15</sup>¿Bia rquihñu ctzon? Gyninon Dioz no dispirta', no zegahc gyninon leeme no ganna' ni ganin. Guḷa' no dispirta', no zegahc guḷa' no ganna' ni gayuḷa'. <sup>16</sup>Porni bâl lii gaguguiay Dioz nunzy no xispirti', no zu sto meññ ni gayieññ la, ¿bia mód-e nnii me “Modé gacu” de ni gadeedyi' xquix Dioz no nehx nann me ni ganiiy? <sup>17</sup>Nícze mos rtzooy rdeedyi' xquix Dioz, per sto meññ ni gayieññ nehx gayacnoy lee gyni'zy de ni rlíladzy. <sup>18</sup>Rdedya' xquix Dioz naa ma rnin gydze diidz que gyre la'd; <sup>19</sup>per leññ idoo ma riu'dadzya' gynin gaay diidz ni rieññ meññ lee, lehdy gyzeedy yâme, que nnin tzii mily diidz ni nehx rieññ ndruchy.

<sup>20</sup>Rman, di gynii leññ ihqy la'd mod-xguílriehñ mbiux, mazyg lâ gac beeiy mbiux lguia ni dirquihñ, no gap la'd xguílriehñ meññ ni ba uni'zy lo xguílrboddiidz Dioz. <sup>21</sup>Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Gyninon meññ-rie' yahc no xtiidz zrieñ meññ, no meññ-mbiuhz guno dtiidza' leeyâme, per ni no mod-wé nehx squee gydiag yâme, ne Dioz.”<sup>8</sup> <sup>22</sup>No mod-wé, hor-rnii meññ gydze diidz, nacu to ni rdee diidz par meññ ni nehx rlíladzy Crist, no dac par meññ ni rlíladzy. Per de ni rnii meññ ni risnii Dioz lee la, nacu to ni rdee diidz par meññ-rlíladzy Crist, no dac par meññ ni nehx rlíladzy leeme. <sup>23</sup>Porni hor-rdohp meññ-idoo par cuguia yâme Dioz no gyre yâme ganii gydze diidz, no nidtzu meññ ni nehx nann o ni nehx rlíladzy Crist, ¿dâs-e nnii yâme nguidz ihqy la'd-e la? <sup>24</sup>Per bâl gayisnii Dioz gyre la'd, no hor-wé nidtzu dxuhch ni nehx rlíladzy Crist o meññ ni nehx nann, no hor-wé ñieññ me ni ganii la'd la, leegahcme nisshuunn xguílriehñ me no ni nac me, no ñann me nzahby me guílquie. <sup>25</sup>No lóni gayieññ me ni ganii la'd, gyxal lo ni nunga'dzy leññ xguílmbahñ me, no zisshiby me lo Dioz no zguguia me lee, no znii me ulihbu nu Dioz no la'd.

### Gyreu lâ ctzoo za'gndzi hor-rdohp la'd leññ idoo

<sup>26</sup> Leewe, rman, racdadzya' gapya' la'd: Hor-rdohp la'd leññ idoo, lahd la'd guul himn, no lahd la'd gluu, no lahd la'd gynii gydze diidz, no sto la'd gboxñahz leeu, no lahd la'd gynii ni bluu Dioz lee. Per gyre nirie' gac lehdy gyni'zy de ni ríladzy gyre meññ. <sup>27</sup> No hor-gynii la'd gydze diidz, lâ ctzooou chohps la'd o mahbu tzonn la'd, no gacu to por to; no rquihñu tzu dxu gboxñahz leeu. <sup>28</sup> No bâl nehx nu dxu gboxñahz leeu la, were meññ-rnii gydze diidz, beeydí di gynii me lóni gadohp la'd, mazyg gynino me Dioz leññ gahc xguímbahñ me. <sup>29</sup> No mod-wé gahc, beey gynii chohp o tzonn meññ-nac yahc profet, no zrieñ meññ-gayieññ güie' bâl xñahzu ni rnii profet. <sup>30</sup> Per bâl Dioz csieññ me behch ni gynii to de lahd meññ-dxie yahc, were tzudzie meññ-nier lee ganii no gynii meññ-dxie. <sup>31</sup> Mod-rie' gyre la'd beey gynii to por to ni risnii Dioz la'd, lehdy gyzeedy zrieñ yâme no di gyrugan yâme. <sup>32</sup> No lguia ni risnii Dioz profet yahc la, leeyâme we güie' bia hór rdahgu gynii yâme; <sup>33</sup> porni Dioz, nehx riu'ladzy me ctzoo meññ cuentz nac, mazyg riu'ladzy me tzu gyre cos dzie ztiaawy.

Ni rtzoo gyre idoo ru rdohp xmeññ Dioz la, <sup>34</sup> meññ-ngünaa yahc, rquihñu cuiadzie yâme lo reunión, porni nehx xñahzu gynii yâme, mazyg gzobdiidz yâme, mod-ziaadu lo xleiy Moisés. <sup>35</sup> No bâl racladzy yâme gann yâme lguia behch la, gnabdiidz yâme tziahl yâme ru' yu'; porni nehx mos gynii ngünaa leññ idoo lóni gayahc reunión.

<sup>36</sup> ¿Nehxni ne la'd xtiidz Dioz guzlou no la'd, o nunzy la'd ba cua' leeu la? <sup>37</sup> Bâl dxuhch ne profet lee o ne rtzoo mod-ne xiSpirt Dioz la, rquihñu gann me ni gazan par la'd, wé we ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>38</sup> Per bâl nehx rlaby me ni ren, zegahc-e di gylaby la'd leeme.

<sup>39</sup> No leewe, rman, lâ gnâbladzy la'd guisnii Dioz la'd, no di yca la'd meññ ni rnii gydze diidz. <sup>40</sup> Per lâ ctzoo gyreu za'gndzi no ni nac xñahzû.

### Ni gübahñ Crist

**15** Rman, racdadzya' di guiaalladzy la'd xtiidz Crist ni bienon la'd, ni bylíladzy la'd, no ni nehx rxíññladzy la'd lee. <sup>2</sup> No zegahc por xtiidz Crist ni bienon la'd ba bylaa la'd de

lo guñnadz ni ziaad, bâl di gyrugan la'd; per bâl yac la, were xle' bylíladz y la'd.

<sup>3</sup>Nier gahc blun la'd ni byzeedya': de ni Crist guhty me por dguñlquie nó, mod-ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz;<sup>h</sup> <sup>4</sup>no byga'dzy me, no lo ni bionn dzé gübahñ me, mod-ziaad gahcu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz;<sup>i</sup> <sup>5</sup>no bdee me lsenzy bwie' Pedr leeme; no luxu bdee me lsenzy bwie' gydiby tzipychop apóstl leeme. <sup>6</sup>Byluxu zegahc bdee me lsenzy bwie' ma de gaay gayuu meññ-rman leeme tohzy, no meññ-rie' yahc ni bwie' leeme, xtahl yâme mbahñ zia', no zrieñ yâme ba guhty. <sup>7</sup>Byluxu, bdee me lsenzy bwie' Santiagü leeme, no gyzac bwie' gyre apóstl leeme.

<sup>8</sup>Bylux bwie' gyre yâme leeme, naa zegahc, beei to mdoo ni rahl dgueññ zia' gyza' xdzé, bdee me lsenzy bwien leeme. <sup>9</sup>Porni ma uxiee rsahca' lahd apóstl yahc, ni neh x rquihñ ña yâme naa apóstl, porni güzibynaala' byga' xmeññ Dioz. <sup>10</sup>Per por xla'y Dioz naca' apóstl, no xla'y me neh x guhcu xle'zy par naa, mazyg naa ma ptzon dziññ que gyre zrieñ apóstl yahc, nícze dac-e naa rtzonu, mahbu xla'y Dioz ni racno naa. <sup>11</sup>Per bâl guhcu naa o guhcu zrieñ apóstl, mod-rie' we bieno no' la'd xtiidz Crist, no bylíladz y la'du.

### Ni gybahñ mînguty

<sup>12</sup>Sca-ze ba bieno no' la'd diidz de ni gübahñ Crist de lahd mînguty, ¿bia nacu na' nu lahd la'd ne neh x rbahñ mînguty? <sup>13</sup>Porni bâl neh x rbahñ mînguty la, zegahc-e neh x gübahñ Crist. <sup>14</sup>No bâl neh x gübahñ Crist la, diidz ni runo no' meññ ba neh x nsahcu mbahty, no de ni rlídadz y nó Dioz, zegahc-e ñahcu xle'. <sup>15</sup>Bâl ñahcu ze, were ba xmeññ-risqueie Dioz-e nac no'; porni ba ra no' la'd Dioz bispahñ me Crist, no luxu neh x uliu bâl ñahcu ni uli neh x rbahñ mînguty. <sup>16</sup>Porni bâl mînguty neh x rbahñ yâme la, zegahc-e neh x gübahñ Crist; <sup>17</sup>no bâl neh x gübahñ Crist la, xle'zy-e rlíladz y la'd Dioz, no nu zia'r la'd lo xguñlquie la'd. <sup>18</sup>No were, zegahc meññ-bylíladz y Crist no ba guhty, ba bynihty yâme we. <sup>19</sup>Bâl ñahcu par ne'zy lo guiedzylie de ni gabiaaz nó gyla Crist nó la, nó we ni ma rquihñ ñoob meññ lee. <sup>20</sup>Per gumm uliu Crist gübahñ me de lahd mînguty la, were leeme we ni nier gahc lee gübahñ de lahd gyre mînguty. <sup>21</sup>No

<sup>h</sup> 15:3 Is. 53:5-12    <sup>i</sup> 15:4 Sal. 16:10

sca-ze por to mpyquie güyu' guîlguhty lo guiedzylie, zegahc-e por to mpyquie güyu' de ni rbahñ mînguty. <sup>22</sup> Sca-ze gyre meññ rehty porni ziaad yâme de Adán, zegahc-e gyre meññ ni nu no Crist zahp yâme guîlbahñ; <sup>23</sup> no mod-rie' we leeu: nier gahc Crist gübahñ, no luxu dze-guiaad Crist, gybahñ gyre xmeññ me. <sup>24</sup> Were ba gydziñ dze-gyluhx guiedzylie, dze-Crist gnidylo me gyre ni ne lee nu guîlguxtisy lo ña, no gnidylo me gyre ni ne lee rtzoo mdad, no gyre ni ne beeyu lee, no gdee me gyre ni rtzoo me mdad lo ña Dioz ni nac xTad me. <sup>25</sup> Porni Crist rahp de ni ctzoo mdad xtâ glo gyre meññ ni rdziadzyno leeme guisshiby yâme lo me. <sup>26</sup> No últim ni rdziadzyno leeme no ni zni'dy me lee, wé we guîlguhty. <sup>27</sup> Porni Dioz gyre ni nu psa'n meu ladzyña Crist par ctzoo mdad leeu. Per dac ctzoo me mdad Dioz, porni Dioz-e bdee gyreu par ctzoo Crist mdad leeu. <sup>28</sup> Hor-ba Crist gatzoo me mdad gyre ni nu, were Crist, ni Xiiñ Dioz lee, csa'n leegahcme lo ña xTad me Dioz ni bdee gyreu leeme, no mod-wé Dioz ctzoo mdad gyre ni nu.

<sup>29</sup> Bâl nehx zbahñ mînguty la, ¿bia nacu na' rrôbnihs lahd meññ por mînguty? ¿Bia nacu gyrôbnihs yâme bâl nehx uliu zbahñ mînguty?

<sup>30</sup> ¿No bia nacu gyre dzé rdedy no' lo ni ndzieeby? <sup>31</sup> Nann la'd, rman, gyre dzé nun ladzyña guîlguhty. Nirie' ni uli we leeu, mod-uli rxihlya' porni rlîladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>32</sup> Naa güdelynon meññ-rquelo ni nu Éfeso ni zidguiahc beeyi ma-nya; ¿biaz-e na' ptzon gan? ¿No bâl uliu we nehx rbahñ mînguty la, were nnii nó: “¿Beeiydí gahgü nó, no goo nó, porni cshe gaty nó!”

<sup>33</sup> Di guisqueie la'd la'd gahc; porni mod-ne to didz-zaaby: “Bâl yque' mu coo meññ-dirquihñ, zni'dyu ni mos ni ntzoo mu.” <sup>34</sup> Lâ cu xguîlriehñ la'd, no di ctzoo la'd guîlquie, porni lahd la'd nehx rzacló Dioz. No ren ze lehdy qytu' la'd.

### Mod-gybahñ mînguty

<sup>35</sup> Duhn dxuhch nnabdiidz, ña: “¿Bia mód-e rbahñ mînguty? ¿Bia cuerp gap yâme?” <sup>36</sup> ¿Meññ-waty! Ni rdziibi' ladzy, nier rga'dzyu beeyi ni ba guhty, were gylahñu. <sup>37</sup> Dac-e plant rdziibi' lehdy gylahñ, mazyg ladzyu we rdziibi', guhcu trigü o guhcu zrieñ ladzy plant. <sup>38</sup> No Dioz-e rtzoo leeu mod-racladzy me, no cad ladzy ni rbib ba gahc rahpu mod-bzaa Dioz leeu. <sup>39</sup> No dac-e gyre cuerp tohzy nac; tohbyu we xcuerp meññ, no stohbyu

we xcuerp ma' ni rze-nie', stohbyu we xcuerp mbał yahc, no stohbyu we xcuerp ma-rzîbyshiily. <sup>40</sup>No zegahc-e nu cuerp ni nu gybaa, no cuerp ni nu lo guiedzylie; per gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu gybaa, no gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu lo guiedzylie. <sup>41</sup>Mod-rzaagy ncübidz gydze gahc-e leeu no mod-rzaagy mboo, no mod-rzaagy mbial gydze gahc-e leeu, no to to mbial gydze gahc mod-rzaagy. <sup>42</sup>No ze de ni rbahñ mînguty. Cuerp ni rga'dzy riudzu, per cuerp ni rbahñ we ba nehx ziudz. <sup>43</sup>Cuerp ni rahp nó hôrrie', rga'dzyu no rxiiñnu, per hor-gybahñu, were ba to cuerp-mos leeu. Hôrrie' cuerp ni rahp nó, ndau no rehtyu; per dzé ni gybahñu, were ba gacu to cuerp-nguiehdy. <sup>44</sup>Cuerp ni rga'dzy, de bialh-e leeu; per cuerp ni gybahñ, ba nacu to cuerp ni beeiy tzu gybaa.

<sup>45</sup>No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Mpyquie ni nier lee güyu' no güyu' le Adán, guhc me to meññ-mbahñ”; per Crist nac me ni rrohp Adán, no nac me spirt ni rdee guîmbahñ. <sup>46</sup>Dac-e nier cuerp ni beeiy tzu gybaa riahd, mazyg nier cuerp ni güyaa de bialh, no luxu ziaad cuerp ni beeiy tzu gybaa. <sup>47</sup>Mpyquie ni nier lee güyu' ni güyu-le Adán, güyaa no yu, leewe guhc me meññ-guiedzylie; ni rrohp mpyquie, lee we Crist ni rtzoo mdad, wé we byruu gybaa. <sup>48</sup>Meññ-guiedzylie rahp to cuerp beeiy xcuerp mpyquie ni güyaa no yu; per meññ-tzu gybaa zahp yâme to cuerp beeiy mpyquie ni byruu gybaa. <sup>49</sup>No sca-ze nac nó beeiy mpyquie ni güyaa no yu, zegahc zahc nó beeiy mpyquie ni byruu gybaa.

<sup>50</sup>Gapya' la'd, rman, cuerp ni rahp nó ne' lo guiedzylie nehx beeiy tzuw ru rtzoo Dioz mdad, porni nehx beeiy tzu ni riudz lahd ni nehx riudz. <sup>51</sup>Per racdadzya' gann la'd to ni nunga'dzy: Dac-e gyre nó gaty; per gyre nó we zdzee mod-nac xcuerp <sup>52</sup>to ngeueły gahc, mdid-rshal ru' lo meññ no rsaagü yâmeu, hor-yque' últim trompet. Porni yque' trompet, no gybahñ meññ yahc ni ba guhty, no ba nehx zibyguiat gaty yâme; no nó ni mbahñ zia' gydzee mod-nac dcuerp nó. <sup>53</sup>Porni dcuerp nó ni riudz rahpu de ni gacu cuerp ni nehx ziudz, no dcuerp nó ni rehty gacu cuerp ni nehx zehty. <sup>54</sup>No dze-ba dcuerp nó ni riudz gacu ni nehx ziudz, no dcuerp nó ni rehty ba nehx zehtyu, were ba gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Guîlguhty ba nehx ziu'u, ba guhc gan leeu.”<sup>j</sup> <sup>55</sup>Guîlguhty, ptzoo ni ne'y na', güie' nó! Guîlguhty, ¿óz xguhtzi' na'?”<sup>k</sup> <sup>56</sup>No guîlguhty na',

de ni beeiy rtzunéu meññ ziaadu de guílquie, no de ni beeiyu guílquie rtzunéu meññ, ziaadu de leiy. <sup>57</sup> ¡Per xquix Dioz, racno me rtzoo nó gan por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

<sup>58</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gyxiññladzy la'd no di csa'n de ni nu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist; no tirgahc ma lâ ctzoo xtziññ Crist ni rtzoo mdad, porni nann la'd xtziññ me ni gatzoo la'd, dac-e xle' leeu.

### Gun par xmeññ Dioz

**16** Lguia ni ctohp la'd medy-gun par gacno la'd xmeññ Dioz, lâ ctzooou mod-ba re gahca' meññ-idoo ni nu lo region-Galacia. <sup>2</sup> Cad dze-domingü, to to la'd lâ gboo diby la'y medy lo ni ptzoo la'd gan, no lâ cutziaawyu lehdy dze-guia<sup>a</sup>la', ba nehx stohp la'du. <sup>3</sup> No dze-guia<sup>a</sup>la', cshaala' meññ ni cue la'd lee ni tza Jerusalén, tziyno yâme guehtzy no tziyno yâme ni gayiscady la'd meññ-rman yahc ni nu uga. <sup>4</sup> No bâl rquihñu tzan no leeyâme la, were tziynon leeyâme.

### Gatzoo Pabl diidz bá glo tza me

<sup>5</sup> Rapa' de ni tedyá' lo region-Macedony, no lux gyruun uga, tzan ru nu la'd, dzictixlo'n la'd. <sup>6</sup> Duhn zia'na' no la'd doozy dzé, o ctedya' tiemp-na<sup>l</sup> ru nu la'd lehdy gacno la'd naa zrieñ ru tzan. <sup>7</sup> Nehx riu'dadzya' diby güiesya' la'd, mazyg riu'dadzya' tzun doozy dzé no la'd, bâl Crist gdee lsenzy. <sup>8</sup> Per guia'na' ciuda-Éfeso xtâ glo gydziññ dze-Pentecostéz, <sup>9</sup> porni nxal beeiy to puert par naa xro', lehdy ctzon dziññ ni gyruque' mos par Dioz, nîcze xtahl yâme rdziadzyno naa.

<sup>10</sup> Bâl guiaad Timoteu ru nu la'd, lâ güie' di gzacno me dze-tzu me no la'd, porni xtziññ gahc Dioz-e gatzoo me beeiy naa. <sup>11</sup> No por leeu, lâ guîntzi leeme no lâ gacno leeme lehdy dze-gyruu me, guiaad me mos ru nun, porni gabiaaz no' leeme no zrieñ meññ-rman.

<sup>12</sup> Lguia rman-Apol na', xtahl vuilt günaba' leeme ña me no zrieñ meññ-rman nictixlo yâme la'd, per xtâ ngâstoo di ne me; per dze-ba beeiyu, were tza me.

### Diux ni dzigylux guehtzy

<sup>13</sup> Lâ yquee ihqy la'd, no lâ tzu za'gndzi de ni rlıladzy la'd Crist. Di gydzie la'd, no lâ cuiaz-ndip no ni ba bylıladzy la'd.

<sup>14</sup> No gyre ni rtzoo la'd, lâ ctzoo leeu no guıındzi.

<sup>15</sup> Nann la'd, rman, xfamily Estéfanas ni nu lo region-Acaya, nier leeyâme bylıladzy Crist, no rgu' ihqy yâme racno yâme xmeññ Dioz. <sup>16</sup> Rnaba' la'd, lâ gzobdiidz zâ meññ-wé yahc, no modé lâ ctzoo no gyre meññ ni racno no ni rtzoo xtziiñ Dioz.

<sup>17</sup> Rxihlya' de ni biahd Estéfanas, Fortunat no Acaico. Leeyâme bidguiacno yâme naa, ptzoo yâme ni di ral ctzoo la'd porni nu la'd ziht. <sup>18</sup> Bisshihly yâme dguıımbahña' no xguıımbahñ la'd zegahc. Lâ gylaby zâ meññ-wé yahc.

<sup>19</sup> Xmeññ yahc Jesucrist ni nu Asia gashahl yâme diux lo la'd. Mpyquie ni le Aquil no tziahl me Priscil, no zrieñ meññ-idoo ni rdohp xiryu' yâme, gashahl yâme diux lo la'd. <sup>20</sup> Gyre meññ-rman ni nu yahc ne', gashahl yâme diux lo la'd. Lâ gynii diux sa' la'd no guıındzi.

<sup>21</sup> Naa Pabl. Gashaala' diux lo la'd, no gazanu naa yo'by.

<sup>22</sup> Bâı dxuhch nehx rzacbeeiy Jesucrist ni rtzoo mdad la, Dioz gni'dy leeme. ¡Güde, Jesucrist, lii ni rtzoo mdad no'!

<sup>23</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd. <sup>24</sup> Crist Jesús nann me gyre la'd ndzin lee. Modé gacu.

# Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-CORINT

## Diux ni pshahl Pabl no Timoteu

**1** Naa Pabl, naca' x-apóstl Crist Jesús, porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, gydibyno gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu yahc zrieñ guiedzy gydo lo región ni le Acaya. <sup>2</sup>Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

## Ni nadz ni güdedy Pabl

<sup>3</sup>Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Dioz, leeme we Dad ni rioob meññ, no racno me meññ no gyre ni nadz ni rdedy yâme. <sup>4</sup>Leeme racno me nó no gyre ni nadz ni rdedy nó, lehdy beey gacno nó zrieñ meññ no nitisy ni nadz ni rdedy yâme. No leewe racno nó leeyâme mod-racno Dioz nó no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>5</sup>Porni rdedy nó xtahl ni nadz yahc mod-güdedy Crist la, zegahc por Crist racno Dioz nó xtahl no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>6</sup>Bâ<sub>l</sub> no' tedy no' gyrehzy ni nadz la, par gacno Dioz la'd no par gyla Dioz la'd-e; no bâ<sub>l</sub> Dioz gacno me no' no ni nadz ni rdedy no' la, zegahc par gacno me la'd-e, no modé beey ctibladzy la'd tedy la'd ni nadz mod-rdedy no'. <sup>7</sup>No nu to ni nehx ndedy zehzy ni gabiaaz no' lguia la'd, porni nann no' sca-ze rdedy la'd gyrehzy ni nadz ni rdedy no', zegahc racno Dioz la'd mod-racno me no'.

<sup>8</sup>Rman, nehx riu'dadzy no' guia'n la'd sinn di gann la'd lguia ni nadz yahc ni güdedy no' lo región ni le Asia. Porni güdedy no' to xro' ni nahcsy ni ba di ra<sub>l</sub> ntibdadzy no' lee, no dxi ne no' zehty no' we. <sup>9</sup>No bieññ no' leññ dguilmbahñ no' beey ni ba nu no' de ni ñehty no', lehdy di nlídadzy no' no' gahc, mazyg gylídadzy no' Dioz ni rispahñ mînguty. <sup>10</sup>Dioz bislaa me no' de lo xro' guilguhty sca niwé, no guislaa me no', no gabiaaz no'



nehx ssa'n me ni rislaa me no', <sup>11</sup> bâl racno la'd lóni rnab la'd lo Dioz por no'. No bâl xtahl meññ rnab lo Dioz por no' la, zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz por xla'y me ni rca' no'.

### Di ña Pabl Corint

<sup>12</sup>Nu to ni rguguia no' no' gahc, leeu we nirie': dguílriehñ no' rdeeu diidz de ni mod-rtzoo no' lo guiedzylie-rie', no mahbu mod-rtzoo no' no la'd, ziaadu de Dioz no rtzoo no'u no to guílriehñ-mos. Ni rtzoo no' na', nehx ziaadu de ni nehzy dihqy no', mazyg xla'y Dioz-e leeu. <sup>13</sup>Ni rzaa no' par la'd nehx ziaad gydze guílriehñ lou de ni ruul la'd no rieññ la'd. No rbiaaza' zieññ la'd za'gndzi <sup>14</sup>mod-ba rieññ la'd doozy. No gyxilyno la'd no', mod-zegahc gyxilyno no' la'd, dze-guiaad Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>15</sup>Nehx cue'dadzya' mbehty, nanna' rxihly la'd no naa. Nier gucdadzya' nictixlo'n la'd chohp vuelt lehdy nxihly la'd ni nrohph vuelt. <sup>16</sup>Biu'dadzya' güdeedy'a' ru nu la'd dze-güyan region-Macedony bictixlo'n la'd, no dze-byruun region-Macedony ndeedy'a' ru nu la'd gyzac, lehdy ñacno la'd naa no ni güyan region-Judea. <sup>17</sup>¿No beeiyz hor-günin ctzon nirie', nehx bwienu za'gndzi la? ¿O chohp diidz-e ren hor-rmin ctzon behch mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz ni nu lo guiedzylie la, no nnin “yo” tohzy ñapya' “yac” la? <sup>18</sup>Mazyg Dioz na' rtzoo me ni ba günií me, zegahc no', nehx ra no' la'd “yo” tohzy ña no' la'd “yac”. <sup>19</sup>Porni naa no Silvan no Timoteu bieno no' la'd Iguia Xiiñ Dioz, Jesucrist, no xtiidz me nehx rniuu “yo” no tohzy nniuu “yac”, mazyg leeme we ni uli, <sup>20</sup>porni no leeme rdibylgaa gyre ni bdee Dioz xtiidz, no leewe hor-rguguia nó Dioz, rnií nó “Modé gacu”. Rnií nó ze por Crist, lehdy tzuguia Dioz. <sup>21</sup>No Dioz-e racno me no' gydibyno la'd nehx rsa'n nó Crist, no Dioz gahc güle me nó, <sup>22</sup>no gülu' me ni zidguiahc beei sell dguílmbahñ nó ni rnií: nó we xmeññ me; no bdee me Spirt-Sant leññ dguílmbahñ nó ni rnií: uliu we ni sca' nó.

<sup>23</sup>Dioz nann me no ycuquix me naa bâl nehx gayapya' la'd ni uli; nehx neu naa ntzunén la'd bâl ndelya' la'd, no leewe di ñala' Corint gyzac ru nu la'd. <sup>24</sup>Nehx neu no' ntzoo no' mdad ni gylfladzy la'd, mazyg gacno no' la'd lehdy gyxihly la'd; porni nu la'd za'gndzi de ni rlfladzy la'd Dioz.

**2** Leewe nehx neu naa nictixlo'n la'd gyzac no ñahcu to guíltrixd. <sup>2</sup>Porni bâl naa ngun la'd trixd la, ¿dxuz-e na'

nisshihly naa, bâl dacu la'd ni ngun lee trixd? <sup>3</sup>No leewe pshaala' zrieñ guehtzy lo la'd, bzanu mod-wé lehdy ru gydziehña' ru nu la'd nehx ngu' la'd naa trixd, mazyg nisshihly la'd naa; porni nanna' hor-rxihlya', zegahc gyxihly la'd. <sup>4</sup>Per ru bzan guetzy-cal ni pshaala' lo la'd, modni gülu diqya' no bzacnon leññ dguĩmbahña' lé bina'; per dac-e bzanu par ngun la'd trixd, mazyg bzanu lehdy gann la'd blaty-e xro' guĩndzi ni rapa' no la'd.

### **Psiaalladzy Pabl ni nadz ni ptzoo to meññ leeme**

<sup>5</sup>Bâl dxuhch ptzoo behch ni gülu' naa trixd, nehx biahbu nunzy dchesha', mazyg biahbu noc chehsh gyre la'd doozy. Ren nirie', "chehsh gyre la'd doozy", lehdy di ctzonu ma xro'. <sup>6</sup>No sca meññ-rie' na', ba wé gâsy guĩlné ni ptzoo xtahl la'd no leeme. <sup>7</sup>No leewe na', ni ctzoo la'd la, ba csiaalladzy la'd ni ptzoo me no gacno la'd leeme di tzu me trixd lé di zdzial me bia ctzoo me. <sup>8</sup>No leewe rnaba' la'd, lâ guĩntzi leeme güie' me de ni ndzi la'd leeme. <sup>9</sup>No por nirie' bzan guetzy-cal par la'd, lehdy güien bâl gatzoo la'd gyre ni ren la'd. <sup>10</sup>No bâl csiaalladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo dxuhch la, zegahc-e rsiaaldadzya' ni rtzoo me. No ni ba psiaaldadzya', bâl nu bia leeu psiaaldadzya' la, ptzonu por la'd no nanna' rwie' Crist gyre ni rtzon. <sup>11</sup>Mod-rie' di guisqueiee bêndzab nó; porni ba rzaclo nó za'gndzi ni nahcsy ni nac me.

### **Nehx güyu' Pabl mos dze-bydzihñ me ciuda-Troas**

<sup>12</sup>Dze-bydzihña' ciuda-Troas lehdy gunon meññ xtiidz Crist, leeme ni rtzoo mdad bdee me ñahz naa lehdy ñunon xtiidz me meññ sinn di ñu' mbehty ni nca naa. <sup>13</sup>Per nehx güyu' leññ dguĩmbahña' mos, porni nehx bydziala' rman-Tit uga. Leewe, byruun lahd yâme no ren leeyâme "ba zan", no zan region-Macedony.

### **Xquix Dioz**

<sup>14</sup>Xquix Dioz, ni tirgahc riyno no' rtzoo no' gan mod-ptzoo gahc Crist gan, no rquihñ Dioz no' lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy ni zidguiahc beei to ni nixye-mos. <sup>15</sup>Porni zidguiahc no' beei to ni nixye ni rdee Crist par Dioz, no ni rra'dz lahd

meññ ni ba galaa de lo guïlnadz ni ziaad, no lahd meññ ni ba ganihty zegahc. <sup>16</sup>Par meññ ni ba ganihty la, zidguiahc ni nixye-rie' beei y ximbe' guïlguhty ni rga'dy; no par meññ ni ba galaa de lo guïlnadz ni ziaad la, zidguiahc ni nixye-rie' beei y guïlmbahñ ni rbahñ. ¿No dxu we na' beei y niygahl ctzoo nirie'? <sup>17</sup>No' neh x nac no' beei y xtahl meññ ni rtzoo gan medy por xtiidz Dioz, mazyg ñaz-lo Dioz-e runo no'u meññ no to guïlrieñ-mos, porni pshahl me no', no porni nu no' no Crist.

### Ni bdee Dioz diidz ma leer gá ni gac

**3** Hor-ra no' nirie', ¿gyzac gaguguia no' no' gahc la? ¿O rahp no' de ni ndee no' guehty la'd, o nnab no'u la'd, ni ne dxu nac no' beei y rtzoo zrieñ meññ la? <sup>2</sup>La'd gahc-e zidguiahc beei y dguehty no', to guehty ni güyaa leññ dguïlmbahñ no', ni rzaclo meññ lee no nyug beei y guul lee. <sup>3</sup>No neññdoo la'd-e zidguiahc to guehty ni bzaa Crist no bdee me lee por no'; to guehty ni neh x güyaa no tint, mazyg no xiSpirt Dioz-mbahñ. Neh x güyaa lo guie-tabl, mazyg güyaa leññ xguïlmbahñ meññ.

<sup>4</sup>Rnii no' nirie' lguia la'd, porni neh x rque'dadzy no' mbehty no Dioz porni nu no' no Crist. <sup>5</sup>Dac-e no' gahc beei y niygahl ntzoo no' dziñ-rie'; mazyg gyre ni beei y rtzoo no', ziaadu de Dioz. <sup>6</sup>No Dioz gucno me par nac no' meññ ni rtzoo xtziñ me de ni bdee me diidz to mod-coby ni ctzoo me no meññ. No nirie' neh x güyaa, mazyg xiSpirt me we leeu. Leiy na' ni güyaa neu dxu di ctzoo mod-neu gaty; per xiSpirt Dioz rdee guïlmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>7</sup>Leiy-rie' ni güyaa no letr lo guie-tabl, ridnou guïlguhty. Biahdu no to byni-ro ru bidno Moisézu, xtâ di ral güie' meññ-Israel lo me porni rcampytze'u; per de ni rcampytze'u na', tziaawy gá bynihty. No leiy-wé na', bâl biahdu no to byni-ro, <sup>8</sup>¿dxiclé diidz ni rdee xiSpirt Dioz ma rsahcu! <sup>9</sup>No leiy na', dxu di ctzoo ni neu gaty, no biahdu no to byni-ro, per ma byni-ro we ni rteedy Dioz nó beei y ni neh x nzahby guïlquie. <sup>10</sup>Porni leiy na' ni biahd no to byni-ro, ba neh x rsahcu par niygahlu no nirie' ni ma rsahc no ni zidno ma byni-ro. <sup>11</sup>No leiy na' bidnou byni-ro, no bynihty. Per ma rsahc diidz ni rdee xiSpirt Dioz ni neh x rnihty.

<sup>12</sup>No porni rbiaaz no' ni ma rsahc de ni rdee xiSpirt Dioz diidz, leewe rnii no' no neh x rdzie no' mbehty no ni rigyuno

no' meññ xtiidz Crist; <sup>13</sup>no nehx rnii no' nyagü lo diidz, beey ptzoo Moiséz ni rsaagü lo no to lahr lehdy di güie' meññ-Israel ganihty ni rcampytze' lo me. <sup>14</sup>Per guhc nahdy xguïlriehñ yâme, no xtâ ni na', ru ruuļ yâme leiy ni nier lee bdee Dioz diidz de ni ctzoo me, ndaagü xguïlriehñ yâme, no nehx rieññ yâme, porni nunzy por Crist gyruu ni zidguiahc beey lar-caļ no gyxal xguïlriehñ yâme. <sup>15</sup>Xtâ ni na', hor-ruuļ yâme xleiy Moiséz, nu to ni rsaagü xguïlbahñ yâme; <sup>16</sup>per ru to meññ ryo Jesucrist ni rtzoo mdad, were rruu ni rsaagü xguïlbahñ me. <sup>17</sup>No Jesucrist ni rtzoo mdad na', Spirt-e leeme; no ru nu xiSpirt Jesucrist, nehx nu ni rsaagü xguïlbahñ meññ. <sup>18</sup>No leewe, gyre nó gawie' nó no ba nehx nu ni rsaagü dlo nó, rcuni' nó beey to spejü xguïlbyni-ro Jesucrist ni rtzoo mdad, no gatzeeu mod-nac dguïlbahñ nó, no to to dzé ba ma gacá' nó xguïlbyni' me, no gac nó mod-nac me. No nirie' na' xiSpirt Jesucrist gatzoo leeu.

**4** No Dioz bioob me no' no bdee me no' dziñ-rie', leewe nehx rxiññdadzy no'. <sup>2</sup>Nehx rtzoo no' mbehty ni rahc nga'dzy no ni ristu' meññ; nehx risquiee no' meññ, no nehx rtzee no' xtiidz Dioz, mazyg runo no' meññ ni uli no nehx rca'dzy no' leeu. Mod-rie' gann gyre meññ leññ xguïlriehñ yâme bia rtzoo no', no nann Dioz leeu. <sup>3</sup>No bâļ xtiidz Crist ni runo no' meññ lee nunga'dzyu la, nunga'dzyu no meññ ni gynihty. <sup>4</sup>No nehx rlíladzy yâme porni bêndzab, ni nac xdioz guiedzylie-rie', psaagü xguïlriehñ yâme lehdy di güie' yâme xguïlbyni' xtiidz Crist ni nugua, no ni nac tohzy mod-nac Dioz. <sup>5</sup>Nehx runo no' meññ de no' gahc, mazyg runo no' meññ Jesucrist leeme rtzoo mdad, no no' nu no' par la'd por guïlrzacbeeyi ni rahp no' Jesucrist. <sup>6</sup>Porni Dioz gahc ni günii gydahl byni' lo guibcawy, leegahcme bdee me no' ni zidguiahc beey byni' leññ dguïlbahñ no' lehdy gzaclo no' xguïlbyni' Dioz ni nu no Jesucrist.

### Mbahñ nó no rlídadzy nó

<sup>7</sup>Per rahp no' to ni rsahc, leeu we ni runo no' xtiidz Crist meññ, no zidguiahc no' beey guius-yu lehdy guieññ xtiidz Crist ni beeyiu lee gyreu, ziaadu de Dioz no dac-e de no'. <sup>8</sup>Rdedy no' gyrehzy ni nadz, per nehx rtzoo gan no'; no rgu' dihqy no', per nehx rxiññdadzy no'. <sup>9</sup>Rgultihp yâme no', per nehx nu no' nunzy no'; rtzuné yâme no', per nehx rnihty no'. <sup>10</sup>No rutisy zo no', tirgahc naļ guïlguhty no' no zegahc ni guhty Jesús, lehdy

güie' meññ guĩlbahñ ni rdee Jesús nuw no no'. <sup>11</sup>No no' ni mbahñ la, tirgahc nu no' de ni gaty no' por guĩlrzacbeeiy ni rahp no' Jesús, lehdy güie' meññ guĩlbahñ ni rdee Jesús nuw no dcuerp no' ni nu par gaty. <sup>12</sup>Leewe no' naļ guĩlguhty no', per guĩlbahñ ni rdee Crist nuw no la'd.

<sup>13</sup>Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bylídadzya' Dioz, no leewe gūnin.”<sup>a</sup> No leegahcu we no' bylídadzy no', no runo no' xtiidz Crist meññ, <sup>14</sup>porni nann no' Dioz ni bispahñ Jesús de lahd mīnguty, zegahc zispahñ me no' lehdy tzu no' tohzy no Jesús, no tziyno me no' tohzy no la'd lo me. <sup>15</sup>Gyre nirie' rdedy no' par gacnou la'd, lehdy xla'y Dioz, yca' xtahl meññu. No leewe zegahc gac xtahl meññ ni gdee xquix Dioz, lehdy ma tzugua Dioz.

<sup>16</sup>No leewe, nehx rxiññdadzy nó. Nícze gayuhsh nó, per dguĩlbahñ nó ni nehx zluhx, to to dzé ma beeiyu lee. <sup>17</sup>Porni ni nadz ni rdedy nó ni na' la, nehx ma xtahlu, no ba gadedyu we, per zidnou par nó to ni modni xro' no Dioz ni nehx ziu' dzé gnyihty. <sup>18</sup>Nehx ryo nó ni rwie' nó ni nu lo gahc guiedzylie, mazyg ryo nó ni nehx rwie' nó ni nac xchieñ Dioz; porni ni rwie' meññ lee ni nu lo gahc guiedzylie rnihtyu, per ni nehx rwie' meññ lee ni nac xchieñ Dioz nehx rnihty.

**5** Nann nó bāl gnyihty dcuerp nó ni zidguiahc beeiy yu' ni nehx rtibladzy la, rahp nó yu' ni zdee Dioz nó ni bzaa me, ni nehx znihty, leeu we ni nu gybaa. <sup>2</sup>No sca-ze nu nó leññ cuerp-rie' rca' dlidzydoo nó, no modni riu'dadzy nó gybi' nó leññ diryu' nó ni nu gybaa, <sup>3</sup>par tzu nó leññu beeiy dshab nó, lehdy di cuiaaz nó beeiy ni ga'y dlady nó. <sup>4</sup>No lóni nu nó leññ cuerp-rie' rca' dlidzydoo nó no nehx nann nó bia racdadzy nó; no nirie' na' dac-e racdadzy nó mbiaaz nó ga'y dlady nó, mazyg racdadzy nó gydzee lar-nutz nó gutz nó stohbyu, no ze racdadzy nó, dcuerp nó ni rehty gydzeeu no guĩlbahñ ni nehx zluhx. <sup>5</sup>No Dioz-e rluu nó xnahc ctzoo nó par yca' nó nirie', no leegahcme bdee Spirt-Sant nó ni ne uliu we ni sca' nó.

<sup>6</sup>No leewe, nehx rque'dadzy nó mbehty, no nann nó sca-ze mbahñ nó no cuerp-rie', zidguiahc nó beeiy ni nu nó ziht de ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, <sup>7</sup>porni mod-nu nó ni na' rlídadzy nó leeme, nícze nehx rwie' nó leeme. <sup>8</sup>Per nehx rque'dadzy nó, no riu'dadzy nó nruu nó de cuerp-rie', no ñu' nó ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup>No leewe ryo nó mod-rtzoo nó ni risshihly

<sup>a</sup> 4:13 Sal. 116:10

leeme, bâl mbahñ nó o ba guhty nó. <sup>10</sup> Porni gyre nó rahp nó de ni gydziñh nó lo xguîlguxtisy Crist, lehdy to to meññ yca' mod-ptzoo dze-mbahñ me no xcuerp me, guhcu ni mos o guhcu ni nadz.

### Ni ristziaawy Dioz meññ

<sup>11</sup> No leewe, sca-ze rzacbeeiy no' Dioz ni rtzoo mdad, rigyuno no' diidz meññ lehdy tzúladzy yâme gyo yâme Crist. No Dioz na' rzaclo me no' za'gndzi, no rbiaaza' gzaclo la'd mod-rtzoo no' zegahc. <sup>12</sup> Nehx gaya no' la'd gyzac dxu nac no', mazyg riu'dadzy no' gyxihly la'd no no' de ni rtzoo no', lehdy gann la'd bia ga la'd meññ ni rwie' nunzy xtziguia no nehx rwie' yâme leññ guîlmbahñ. <sup>13</sup> No bâl nguidz dihqy no' la, par Dioz-e nguidzu; no bâl nehx nguidzu la, par la'd-e nehx nguidzu. <sup>14</sup> Xguîlndzi Crist ni rahp me no no', wé we rtzoo mdad no', no nann no' guîlrieñ-rie' ni ne: ni ba guhty Crist por gyre meññ, leewe gyre meññ guhty zegahc. <sup>15</sup> No Crist guhty me por gyre meññ, lehdy dxu mbahñ ni na' no leeme, ba di ctzoo ni nehzy ihqy yâme, mazyg gac xguîlmbahñ yâme par Crist ni guhty no gübahñ por leeyâme. <sup>16</sup> Leewe, ba nehx rsahc no' ndrudy mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz; no nîcze tzcal, psahc no' Crist mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz, ba nehx rsahc no' leeme mod-wé. <sup>17</sup> No leewe dxu nu no Crist la, ba to meññ-coby-e leeme; gyre nigush ba güdedyu; ba gyre ni nu, nicoby-e leeu.

<sup>18</sup> Gyre nirie' de Dioz-e ziaadu, no Dioz gahc bistziaawy me dguîlmbahñ nó por Crist, no bdee me no' to dziiñ par gacno no' meññ xnahc ristziaawy me xguîlmbahñ meññ. <sup>19</sup> O zegahc, Dioz nu me no Crist gayistziaawy me xguîlmbahñ meññ lo guiedzylie, no nehx rca' me cuent xguîlquie meññ, no psan-no me diidz no' xnahc ristziaawy Dioz xguîlmbahñ meññ. <sup>20</sup> No leewe no', pshahl Crist no' scâsy ñuno Dioz diidz la'd, runo no'u la'd. No leewe rnab no' la'd por le Crist: Lâ gdee ñahz guistziaawy Dioz xguîlmbahñ la'd. <sup>21</sup> Nehx ptzoo Crist mbehty guîlquie, per por nó ptzoo Dioz leeme beeiy meññ ni nzahby guîlquie, lehdy por Crist tedy nó beeiy ni nehx nzahby guîlquie lo Dioz.

**6** No leewe no' ni rtzoo dziiñ no Dioz, rnab no' la'd zegahc di yca' la'd xla'y Dioz xle'. <sup>2</sup> Porni rnii Dioz lo xGuehtzy me mod-rie':

Dze-ba bydzihñ ni gacnon lii, bieñña' lii;  
no dze-guislaan meññ de lo guïlnadz ni ziaad, ba gucnon  
lii.<sup>b</sup>

Lâ güie', na' gahc-e dze-gacno Dioz meññ; na' gahc-e dze-guislaa  
me meññ de lo guïlnadz ni ziaad.

<sup>3</sup>Nehx riu'dadzy no' ctzoo no' o nnii no' mbehty ni nletyrxan  
ndruhty, lehdy di gynii meññ chehsh dziin ni rtzoo no'. <sup>4</sup>Per  
rtzoo no' xtziin Dioz, no ra no' meññ dxu nac no' no gyre  
gyzasy mód: nehx rshacdady no' de ni rtibdadzy no' gyrehzy ni  
nadz, no de ni nehx rahp no' par tedydzé no', no de ni rdedy  
no' ni ngann yahc; <sup>5</sup>no rguihñ meññ no', no rsaagü meññ no'  
lidzyguiib, no rdohp meññ par gyruu yâme dilguia no' xtâ  
rguihñ yâme no', no rtzoo no' dziin glo rdzahg no', no rdedy no'  
guiaal nehx rgahsy no', no rdedy no' guïrlahn. <sup>6</sup>Zehg neññ dxu  
nac no' porni nyar dguïlbahñ no', no nann no' ni nac ni uli,  
no nehx rzacnñaad no', no racno no' meññ, no por Spirt-Sant ni  
nu no no', no por ni ulihbu guïlndzi, <sup>7</sup>no por diidz ni uli ni runo  
no' meññ, no por xpoder Dioz ni rdee me no'. No rtzoo no' ni  
nac xñahzû, no nirie' racnou no' no rlau no' beei ni ñahp no'  
guiib lo dña-drech no' no lo dña-revez no'. <sup>8</sup>Rzacbeey meññ  
no', no rnii meññ ni nehx mos dilguia no'; rtzilytó meññ no'  
no rguguia meññ no'. Rsahc meññ no' beei meññ-mbuxter,  
per no' rnii no' ni uli. <sup>9</sup>Rtzoo meññ no' beei ni nehx rzaclo  
ndruhty lee, nîcze rzaclo yâme no' za'gndzi; no nîcze rluu ba  
gutycawy no', per mbahñ no'; no nîcze rtzoo rsahc meññ no',  
per nehx bga'dy yâme no'. <sup>10</sup>Nîcze nu no' trixd, per tîrgahc  
rxihly no'; nîcze meññ-pobr no', per racno no' xtahl meññ no  
xtiidz Dioz scâsy ni ntzoo no' leeyâme meññ-ricü; nîcze nehx  
rahp no' mbehty, per rahp no' gyre ni rsahc no Dioz.

<sup>11</sup>Rman ni nu yahc Corint, ra no' la'd ni uli; rshal no'  
dguïlbahñ no' no la'd. <sup>12</sup>Nehx rca'dzy no' guïlndzi ni rahp no'  
la'd, mazyg la'd-e nehx rshal xguïlbahñ no no'. <sup>13</sup>No leewe  
rnin no la'd beei to xtad meññ no xiiñ; lâ cshal xguïlbahñ  
la'd no no' mod-gatzoo gahc no' no la'd.

### **Nó we xmeññ Dioz ni zidguiahc xiydoo me lee ni mbahñ**

<sup>14</sup>Di yque' la'd coo meññ ni nehx rlíladzy Crist; porni ¿nehxni  
beei nyque-sa' ni nehx zidno guïlquie no ni nehx xñahzû la?

<sup>b</sup> 6:2 Is. 49:8

¿O beeyz ñahc byni' tohzy no guibcawy la? <sup>15</sup> ¿Nehxni beeyz ñahc xguílriehñ Crist tohzy no xguílriehñ bêndzab la? ¿O beeyz ndahgü xguílriehñ meññ ni rlıladzy Crist no xguílriehñ meññ ni nehx rlıladzy leeme la? <sup>16</sup> Nehx beeyz ndeedyu tohzy entr xmeññ Dioz no cuentz figur. Porni nó we xmeññ Dioz-mbahñ ni ra me lee xiydoró me, mod-günii Dioz:

Tzun no guia'na' lahd dmeñña',  
no naa gáca' xDioz yâme,  
no leeyâme gac dmeñña'.<sup>c</sup>

<sup>17</sup> Leewe ne Dioz ni rtzoo mdad:

Lâ gyruu lahd yâme, no lâ gyruu diby lad,  
no di can la'd ni zidguiahc beeyi ni beedy;  
no were nehx zidzguiata' la'd,<sup>d</sup>

<sup>18</sup> no naa gáca' xTad la'd,  
no la'd, mpyquie no ngünaa, gac la'd dshiñ yahca',  
ne Dioz ni beeyu lee gyreu.<sup>e</sup>

**7** No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, rahp nó didz-rie' yahc ni bdee Dioz nó, leewe quiiby nó nó de gyre ni nahcsy ni rtzoo nó no ni nu leññ dguílmbahñ nó, no ulihbu gac nó nunzy par leeme lo guílrazabeeiy ni rahp nó no leeme.

### Rxihly Pabl psaan meññ-Corint ni nahcsy ni nac yâme

<sup>2</sup> Lâ cshal xguílmbahñ la'd par no'. Ndruhty nehx rtzoo no' lee mbehty ni nehx xñahzû, ndrhuhty nehx rquihly no' lee, ndrhuhty nehx risquiee no' lee. <sup>3</sup> Nehx ren nirie' par nnin rahp la'd dol; ba gutzya' la'd nu la'd leññ dguílmbahñ no', no tohzy-e nu nó bâl gaty nó o mbahñ nó. <sup>4</sup> Rnin no la'd no nehx rque'dadzya' mbehty no la'd, no modni rxihlya' por la'd. Nehx rxiññdadzya' mbehty, no modni rxihlya' nîcze rdedy no' xtahl ni nadz.

<sup>5</sup> Glo dze-bydzihñ no' Macedony nehx güyu' no' mos, mazyg güdedy no' gyrehzy ni nadz byza'zy: güyu' guílrdelydiidz no zrieñ meññ; no bydzie no' xtâ leññ dguílmbahñ no'. <sup>6</sup> Per Dioz, ni racno meññ ni rxiññladzy, gucno me no' de ni bydzihñ Tit ru nu no'; <sup>7</sup> no nehx nunzy porni bydzihñ me ru nu no', mazyg zegahc mod-gucno la'd leeme. Ra me no' riob la'd güie' la'd naa, no nu la'd trixd, no ba nu la'd par naa; no gyre nirie' rahcu ma guílrxihly par naa.



<sup>8</sup>Nîcze gülun la'd trixd no guehtzy ni pshaala' lo la'd, per nehx riobu naa de leeu. Per bioobu naa hor-bwien güyu' la'd trixd doozy dzé. <sup>9</sup>Hôrrie' rxihlya', per nehx porni güyu' la'd trixd, mazyg lehdy psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, porni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, no leewe nehx gucné la'd no ni ptzoo no'. <sup>10</sup>Hor-riu' meññ trixd de to mód ni racladzy Dioz, racnou lehdy csaan meññ ni nahcsy ni nac yâme, par gylaa yâme de lo guîlnadz ni ziaad, no ba nehx nu ni ñu' yâme trixd. Per hor-riu' meññ trixd de cos yahc ni nu lo guiedzylie na', riynou meññ lo guîlguhty. <sup>11</sup>Nirie' de ni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, jîâ güie' xnahc-e bdeedyu no la'd! Rgu' ihqy la'd guistziaawy la'd ni guhc, no rla la'd la'd gahc par guieññ nehx rahp la'd dol; zehg bydzia'dzy la'd, no bydzie la'd. Riu'ladzy la'd güie' la'd naa, no ba nu la'd par naa, no biu'ladzy la'd ycuquix la'd dxu ptzoo ni nahcsy. No gyre ni guhc, ba bdee la'd diidz nehx rahp la'd dol no nirie'. <sup>12</sup>No leewe, nîcze bzan guetzy-cal par la'd, dac-e bzanu porni nu diqya' meññ-wé ni ptzoo ni nahcsy o meññ-wé ni bzacno, mazyg bzanu lehdy gann la'd ulihbu rgu' ihqy la'd no', no Dioz nannu. <sup>13</sup>Leewe nirie' ba gucnou no', porni gucno la'd no' no ni nadz ni güdedy no'.

No nîcze gucno nirie' no', per ma rxihly no' hor-bwie' no' rxihly Tit, no mod-bisshihly gyre la'd xguîlmbahñ me. <sup>14</sup>Naa ba gutzya' Tit rxihlya' no la'd no nehx pytunon la'd; mazyg ni uli we gyre ni ra no' la'd, no zegahc neññ ni uli ni gu no' Tit, de ni byxihly no' no la'd. <sup>15</sup>No Tit ma ndzi me la'd hor-ritsêlou leeme gyre la'd bzoob xtiidz me no mod-bdee la'd ñahz güyu' me no la'd, no bydzie la'd lé rzîbyyoob la'd. <sup>16</sup>Rxihlya' porni nehx rque'dadzya' mbehty no la'd de gyreu.

### Rxilyno Dioz ni beeyi rdee xmeññ me

**8** No na', rman yahc, racdadzy no' gann la'd mod-gülu' Dioz xla'y me meññ-idoo ni nu yahc lo región ni le Macedony; <sup>2</sup>porni güdedy yâme xtahl ni nadz no ni ngann yahc, per güdahp yâme xro' guîlrxihly; no nîcze meññ-pobr leeyâme, per modni xtahl medy-gun bdee yâme no to guîlmbañ-mos. <sup>3</sup>Naa nanna' rxihly yâme, bdee yâme medy-gun xtâ ru beeyu leeyâme, no xtâ lé güdedy lo ni beeyu leeyâme. <sup>4</sup>Xtahl vuilt günab yâme ndee no' ñahz ntzoo yâme ni gaxilyno yâme de ni ñacno yâme xmeññ Dioz ni nu Jerusalén. <sup>5</sup>No bdee yâme ma xtahl que ni güliaaz no'. Nier gahc pchabyldazy yâme Jesucrist ni rtzoo

mdad ctzoo yâme ni ne me, no luxu gu yâme no' ctzoo yâme ni ne no' mod-racladzy Dioz. <sup>6</sup>No leewe ra no' Tit, mod-ba guzlo me no la'd, meññ-Corint, gatohp me medy-gun, modé gahc guisluhx me ni gatzoo me dziñ-rie' ni nu la'y lee. <sup>7</sup>No la'd na', beeyu la'd gyreu za'gndzi: de ni ríladzy la'd Dioz, no de ni runo la'd xtiidz Dioz meññ, no de ni nann la'd ni uli, no de ni nu ihqy la'd lehdy racno la'd meññ, no de ni ndzi la'd no'. Leewe, lguia medygun-rie' na', lâ ctzoou xtâ ru beeyu la'd zegahc.

<sup>8</sup>Dac-e rnin nirie' beey ni ntzon mdad la'd, mazyg racdadzya' gann la'd mod-rgu' ihqy zrieñ de ni racno yâme lehdy gluuw la'd bâl uliu ndzi la'd meññ. <sup>9</sup>Porni ba nann la'd xla'y Jesucrist ni rtzoo mdad nó; nîcze rîcû leeme gybaa, psa'n me leeu no guhc me pobr por la'd dze-biahd me lo guiedzylie, lehdy por xguîlpobr me gac la'd rîcû leññ xguîmbahñ la'd lo Dioz.

<sup>10</sup>Lguia ni gatohp la'd medy-gun, gynin gapya' la'd: nier la'd guzlo gatohp la'du, no dac-e nunzy ptzohzy la'du, mazyg zegahc biu'ladzy la'd ni gatzoo la'du glo gudbihz. <sup>11</sup>Leewe na', lâ guisluhx de ni gatzoo la'du, lehdy mod-ngueely biu'ladzy la'd ctzoo la'du, zegahc lâ guisluhxu, no lâ gdee glohdy ni beey gdee la'd, <sup>12</sup>porni bâl dxu ulihbu riu'ladzy gdee medy-gun la, Dioz gyxilyno ni beey rdee me, no dac-e ni nehx rahp me.

<sup>13</sup>Nehx rnin nirie' lehdy zrieñ meññ tzu mos no luxu guiaadz la'd ni yquihñ la'd porni gucno la'd leeyâme, <sup>14</sup>mazyg lehdy tzu gyre la'd no di guiaadz ndruchy la'd mbehty. No na' rahp la'd xtahl per leeyâme riaadz ni nquihñ yâme, leewe beey gacno la'd leeyâme. No sto dzé zegahc gap yâme xtahl no la'd ñaadz ni nquihñ, no beey zacno yâme la'd. Mod-wé di ziaadz ndruchy la'd mbehty, <sup>15</sup>mod-neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Meññ ni ptohp xtahl maná, nehx bia'n stoozyu; no meññ ni ptohp uxieeu, nehx biaadzu.”<sup>f</sup>

### Tit no meññ-ziyno me lee

<sup>16</sup>Xquix Dioz ni gülu' leññ xguîmbahñ Tit de ni rgu' ihqy me la'd mod-rgu gahc dihqy no' la'd. <sup>17</sup>Günii me “yo” hor-günab no' leeme tza me ru nu la'd, per gumm ba nu gahc ihqy me la'd la, biu'ladzy gahcme tza me ru nu la'd par gacno me ctohp la'd medy-gun.

<sup>f</sup> 8:15 Ex. 16:18

<sup>18</sup>No tohzy no Tit gashahl no' sto rman ni rguguia gyre meññ-idoo gyre ru rdohp yâme, porni mos runo me meññ xtiidz Crist. <sup>19</sup>No luxu na', gyre meññ-idoo güle yâme leeme par tza me no no' ru dzicsa'n no' medygun-rie' ni gatohp no', ni gatzoo no' lehdy tzuguia Dioz ni rtzoo mdad, no lehdy guieññ riu'dadzy no' gacno no'. <sup>20</sup>Mod-rie' ndruchy di znii mbehty no medygun-rie' ni gatohp no', <sup>21</sup>no leewe ganâbdadzy no' ctzoo no' leeu za'gndzi, dac nunzy lo Dioz, mazyg zegahcu lo meññ.

<sup>22</sup>No gashahl no' no leeyâme dirman no' ni ba bwie' no' xtahl vuilt rgu' ihqy me racno me no xtahl mód, no na' ma gagu' ihqy me gacno me porni neh x rque'ladzy me mbehty no la'd. <sup>23</sup>Lguia Tit na', leeme racno me naa no rtzoo me dziiñ no naa lehdy gacno no' la'd. No lguia zrieñ dirman yahc no' ni za no Tit, meññ-idoo yahc pshahl leeyâme, no riuguia Crist por dziiñ ni rtzoo yâme. <sup>24</sup>No leewe, lâ gluu meññ-rie' lo zrieñ meññ-idoo yahc de ni ulihbu ndzi la'd leeyâme no de ni rahp no' bia nacu rxihly no' no la'd.

### Medy-gun par xmeññ Dioz

**9** No lguia medy-gun ni bydohp par xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, neh nu diidz ni nzan par la'd, <sup>2</sup>porni nanna' riu'ladzy la'd gacno la'd. No rxihlya' ru rnin lguia la'd lo xmeññ Crist ni nu region-Macedony, no ren leeyâme de la'd ni nu region-Acaya, ba nu la'd glo gudbihz lehdy gacno la'd. No porni rgu' ihqy la'd gacno la'd la, xtahl xmeññ Crist ni nu region-Macedony, ba gayu'ladzy yâme gacno yâme. <sup>3</sup>Per gashaala' rman-rie' yahc ru nu la'd, lehdy di gacu xle' de ni rxihly no' lguia la'd, no lehdy tzu la'd puexd no medygun-rie', mod-ba günin lo zrieñ yahc; <sup>4</sup>duhn tza lahd meññ-Macedony no naa ru nu la'd, no luxu ndzihñ yâme neh nu la'd puexd par gacno la'd, ba to guílrtu' ñahcu par no', no zegahcu par la'd, porni no' neh cue'dadzy no' mbehty no la'd. <sup>5</sup>No leewe ren pyquihñu günaba' rman-rie' yahc tza yâme ru nu la'd antzy ni tzan no gacno yâme la'd, gydohp medy-gun ni ba ne la'd gdee la'd lehdy tzuw puexd. No mod-rie' rdeedyu diidz riu'ladzy la'd gdehd medy-gun, no dac porni mboonu la'd.

<sup>6</sup>Per ganin nirie': Dxu rdziib uxiee, zegahc uxieeu yca', no dxu rdziib xtahl, zegahc xtahl yca'. <sup>7</sup>Cad to meññ gdee mod-ba günii leññ xguílmbahñ, no di ctzoo meu no luxu guioobu leeme, o scâsy ni ña meññ leeme rahp me de ni gdee meu, porni Dioz

rxilyno me dxu rdee no guílrxihly. <sup>8</sup>No Dioz beeyu leeme rdee me la'd xla'y me gyre gyzasy mód lehdy di guiaadz la'd mbehty ni yquihñ la'd, no gdee me mazyu lehdy gacno la'd no gyre gyzasy dziñ-mos. <sup>9</sup>No mod-rie' neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

To meññ-tziaawy güdiiz me cua' meññ-pobr yahc,  
no ni mos ni ptzoo me ba nuw no nehx zluhxu.<sup>8</sup>

<sup>10</sup>Dioz ni rdee ladzy ni rdziib meññ no ni rahgü meññ, zdee me la'd gyre ni yquihñ la'd no stzoo meu xtahl. No Dioz stzuxtahl me ni rahp la'd par gdee la'd ma xtahl ni mos ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ. <sup>11</sup>Mod-wé zahp la'd guílricü gyre gyzasy mód par gdee la'd xtahl ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ. No ru gdee no' ni gadee la'd yca' xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, zdee yâme xquix Dioz. <sup>12</sup>Porni nirie' ni gadee la'd, dac-e nunzy de ni gayacno la'd xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, mazyg zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz. <sup>13</sup>Meññ-yca' ni gdee la'd, zgugua yâme Dioz porni zwie' yâme rzoob la'd xtiidz Crist ni rigyuno la'd meññ, no zgugua yâme Dioz porni xtahl ni gdee la'd no to guílmbañ-tziaawy yca' yâme no zegahc gyre zrieñ xmeññ Dioz. <sup>14</sup>No zegahc znab yâme lo Dioz por la'd no xro' guíndzi, porni rwie' yâme xtahl xla'y Dioz ni nu no la'd. <sup>15</sup>Xquix Dioz porni biscady me nó ni nehx beey ndzial nó diidz nnii nó leeu!

### Xguílrsahc Pabl ni nac me apóstl

**10** Naa rnaba' la'd por xguíndoo Crist, no por guílmeññ-tziaawy ni nac me. Ne lahd xmeññ la'd hor-nun no la'd rnin didz-ndoo no la'd, no hor-ba nun ziht rshaala' guehtzy lo la'd were rnin didz-ndush. <sup>2</sup>Rnaba' hor-ba nun no la'd, di tzu mód gynin didz-ndush. Bâḷ racladzyu, beey ndushnon meññ ni ne rtzoo no' no to guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>3</sup>Nícze nu no' ne' lo guiedzylie mbahñ no', per nehx rdely no' no to guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>4</sup>Ni rquihñ no' lo ni zidguiahc beey guílrdely ni rtzoo no', dac-e beey ni rquihñ meññ ni rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie; mazyg ni rquihñ no', de Dioz-e leeyahcu ni beeyu lee par gni'dy no' fuers ni nu contr Dioz. <sup>5</sup>Rni'dy no' guílrieñ ni nehx uli no gyre guílnghidz ni nehx rdee ñahz gzaclo meññ Dioz. Rsa'n no' gyre guílrieñ ladzyña Crist lehdy gactziaawyu, gzoobu xtiidz

me. <sup>6</sup>No hor-nann no' rzobdiidz la'd, ba nu no' puexd gdee no' guîlné nitisy dxu ni nehx rzobdiidz.

<sup>7</sup>La'd rwie' la'd nunzy de lguia. Bâl dxuhch ba nann xmeññ Crist lee la, racladzyu guitsêlou leeme zegahc-e xmeññ Crist no'. <sup>8</sup>Nîcze rguguian naa gahc stoozy de mazy no de ni rtzoo no' mdad, nehx rtunonu. Dioz ni rtzoo mdad-e bdee meu no' lehdy gacno no' la'd gyni'zy de ni rlîladzy la'd, no dac par ctzuné no' la'd. <sup>9</sup>Nehx racdadzya' tedia' lo la'd beei' ni ntziehbya' la'd no dguehtzy yahca' ni rshaala' lo la'd. <sup>10</sup>Uliu we nu meññ-ne dguehtzy yahca' ni rshaala' lo la'd zidnou didz-nahdy no didz-ndip, no ne yâme hor-ba nun lahd la'd scâsy ni nehx gyreu beei'yu naa no nehx rsahc ni rnin par ndruchy. <sup>11</sup>Sca meññ-wé ni ne ze nac no', racdadzya' gann yâme de ni mod-rnii no' lo guehtzy ni rshahl no' lo la'd hor-nu no' ziht de ru nu la'd, modé gahc-e stzoo no' hor-nu no' lahd la'd.

<sup>12</sup>Nehx gahc nnâbdadzy no' niygahl nsahc no' o ñahc no' tohzy no lahd meññ-wé yahc ni rguguia leegahc. Per neññ nwyaty yâme ru rsahc yâme leeyâme mod-ne xguîlriehñ gahc yâme, no rwie' yâme dxu ma rtzoo xñahzû. <sup>13</sup>Per no' nehx rguguia no' no' gahc ndedy no' lo mdid, mazyg Dioz-e rnii bá glohdy gydziñ no' no dziiñ ni bdee me no', no Dioz gahc bdee ñahz bydziñ no' ru nu la'd Corint. <sup>14</sup>No leewe, ryo no' ru nac diidz tzo no' no nehx rdedy no' lo mdid, scâsy ni ba di ño no' ru nu la'd. Porni nier no' güyo no' ru nu la'd, bigyuno no' la'd xtiidz Crist. <sup>15</sup>No nehx rguguia no' no' gahc lguia dziiñ ni ptzoo zrieñ meññ par ndeedyu scâsy no' ptzoo leeu; mazyg rbiaaz no' ma gylîladzy la'd Dioz, lehdy ma xtahl meññ guieññ xtiidz Crist por dziiñ ni ntzoo no' ru nu la'd, per nunzy leññ ru nac diidz tzo no'. <sup>16</sup>No mod-wé dzigyru no' xtiidz Crist ru ma ziht de ru nu la'd, no nehx ziu' no' lo xtziñ Dioz ni ptzoo zrieñ meññ, no nehx zguguia no' no' gahc no ni ba ptzoo yâme.

<sup>17</sup>No mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dxu rguguia leegahc la, zî-cuguia me leeme de ni rtzoo Dioz." <sup>18</sup>Porni Dioz nehx riu'ladzy me meññ ni rguguia leegahc, mazyg rxilyno me meññ ni rguguia me lee.

### Pabl no meññ-risqueie ne lee nac apóstl

**11** ¡Weñ lehdy beei' ctibladzy la'd naa ni gunon la'd doozy didz-nwyaty! Lâ ctibladzy naa. <sup>2</sup>Porni gayapa' la'd za'gndzi, no nirie' ziaadu de Dioz; ni ptzon no la'd la, nac

diidz guidzña la'd no tzial-ngahc la'd, no leeme we Crist; no ren tziynon la'd lo me no nyar xguïlbahñ la'd beei to ndza'b ni dgueñ gzaclo mpyquie. <sup>3</sup>Per rdziehbya', beei mod-ptzoo mbaal no xguïlpicr ma' bisquiee ma' Ev, nnityxñahz xguïlriehñ la'd no neh xñahc nyar xguïlbahñ la'd par Crist, no neh nzoob la'd xtiidz me. <sup>4</sup>Porni riu'ladzy la'd no rieñ la'd ru riahd meñ ni runo la'd diidz lguia Jesús gydze mód de ni ba bieno no' la'd, no rca' la'd gydze guïlriehñ ni neh rnii tohzy no xiSpirt Dioz ni ba cua' la'd, no nal la'd gydze dxu xtiidz de ni ba nál la'd xtiidz Crist. <sup>5</sup>Naa neh ria'na' ma uxiee de meñ-wé yahc ni ne apóstl lee ni ne ma rsahc ni rnii. <sup>6</sup>Nícze neh ma mos rnin lo xtahl meñ, neh rsiadzu lo ni nanna'; de gyreu no de gyre mod-rtzoo no', ba bluu no'u la'd.

<sup>7</sup>¿O ptzon guïlquie bienon la'd xtiidz Dioz no neh pcuquixa' la'd mbehty, no guhca' to meñ-ndoo xguïlriehñ par tzugua la'd la? <sup>8</sup>Cuan xmedy zrieñ meñ-idoo yahc ni bdeedy naa, no beei gynin güloonu leeyâme lehdy gacnon la'd. <sup>9</sup>No dze-güyun no la'd no biaadza' ni yquiiña', neh ptzunñaada' ndrudy la'd; mazyg rman ni byruu region-Macedony bdee yâme naa ni pquiiña'. No leewe neh ptzunñaada' la'd no neh stzunñaada' la'd de mbehty. <sup>10</sup>Mod-günii Crist ni uli, zegahc rnin, no ndrudy mboo ni rgugua naa gahc lguia nirie' gydo lo region-Acaya. <sup>11</sup>¿Bia nacu rnin ze? ¿Porni neh ndzin la'd la? ¿Dioz nann me ndzin la'd!

<sup>12</sup>Per ctzon ni gatson de ni neh scan medy lo la'd, lehdy di gdedy' ñahz meñ gayo xnahc tzugua no dziiñ ni rtzoo yâme, beei ni rtzoo gahc no'. <sup>13</sup>Porni ne yâme apóstl leeyâme per neh uliu, risquiee yâme meñ no ni rtzoo yâme, no rdedy yâme beei ni pshahl Crist lee. <sup>14</sup>No nirie' dac-e guïlrtzunadz leeu, porni bêndzab gahc-e rdedy beei x-ángel Dioz ni nu lo byni'. <sup>15</sup>No leewe, zusy dxu nann de ni xmeñ me rdedy zegahc beei ni rtzoo yâme xtziñ Dioz xñahzû. No nirie' zdibylgaa yâme no ni rtzoo gahc yâme.

### Ni güdedy Pabl porni nac me apóstl

<sup>16</sup>Gyzac gapya' la'd di gynii leñ ihqy ndrudy nguidz diqya'; per bâl ne la'd ze leeu la, lâ gdee ñahz gynin no la'd beei ni nguidz ihqy, lehdy cuguan naa gahc doozy. <sup>17</sup>Ni ganin la, dac-e Crist ni rtzoo mdad ra naa gynin ze, mazyg ganin beei meñ ni nguidz ihqy, no neh rque'dadzya' mbehty de ni nu ni

cuguian naa gahc. <sup>18</sup> Sca-ze nu xtahl meññ rguguia leegahc no to guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, zegahc naa cuguian naa gahc. <sup>19</sup> La'd ni ne nu xguílriehñ, no luxu rxilyno la'd meññ-gydi xguílriehñ. <sup>20</sup> Rtbladzy la'd meññ ni rtzoo no la'd beei ni nac la'd mós ni byzee, o meññ ni rca' xchieñ la'd, o meññ ni risquiee la'd, o meññ ni rtzunguihdz, o meññ ni rgahp lo la'd. <sup>21</sup> Nícze rtu'n gyninu, ¡bidguiahc no' beei ni neh x beeyu no' ntzoo no' ze!

Per bâl zrieñ rguguia leegahc la, zegahc-e cuguian naa gahc lguiau. Ren ze beei didz-nwaty. <sup>22</sup> ¿Meññ-hebreu leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ-Israel leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ ziaad de lo xfamily Bran leeyâme la? Naa zegahc. <sup>23</sup> ¿Meññ-rtzoo xtziñ Crist leeyâme la? Naa mazyu. Ganin ze beei ni ba nguidz ihqy. Naa ma ptzon dziñ que leeyâme, no ma xtahl vult güyun lidzyguiib que leeyâme, no ma xtahl vult bydihña' que leeyâme, no xtahl vult bylaan de lo guílguhty. <sup>24</sup> Gaay vult güdihñ xguxtisy meññ-Israel naa no du-guiedy, no cad gá vult pshob yâme treintaynuevyu dladya'. <sup>25</sup> Tzonn vult güdihñ xguxtisy meññ-Rom naa no var; to vult pshadguie yâme naa; ba güyun leññ tzonn barcü ni bia'b lo nisdoo; güdeedya' diby guiaal no diby dzé lo nisdoo. <sup>26</sup> Xtahl vult güyan ru ziht, bylaan lo nisro ru ndzieeby no lo ña meññ-gübaan yahc, no lo ña meññ-dguiedzya' no meññ-nehx meññ-Israel. No bylaan lo ni ndzieeby leññ ciuda yahc; no bylaan lo ni ndzieeby lo yu-bihdzy; no bylaan lo nisdoo, no lo ña meññ-risquiee yahc ni ne meññ-rman lee. <sup>27</sup> Ptzon xtahl dziñ lé bistzahgu naa; xtahl vult güdeedya' guiaal neh x gutgasya'; bylahna' no byzaagydadzya'; xtahl vult neh x güdahgua'; gucnaļa' no neh x güdapa' ni ñutza'.

<sup>28</sup> Nu zrieñ ni ngann ni neh x günin, no gyre dzé nu to ni na'y ni riyon; leeu we de ni nu diqya' gyre meññ-idoo gyre ru nu yâme. <sup>29</sup> Bâl nu meññ rac-ure la, zidguiahcu beei ñac-uren zegahc; no bâl dxuhch por xtol guiatrxan to xmeññ Crist la, rdzia'dzya'. <sup>30</sup> Bâl racladzyu cuguian naa gahc la, cuguian naa lguia ni di raļu naa. <sup>31</sup> Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no neh x zdibylgaa de ni nu la'y leeme, nann me neh x risquieen. <sup>32</sup> Dze-güyun Damascü, gobernador ni nu lo xtziñ reiy-Aretas gülu' me meññ byza'zy ni güdahp guiedzy lehdy nnahzy yâme naa; <sup>33</sup> per gülety meññ naa lo duu to leññ dzomby par byruun ñaz-ru' xventan pader ni gülesy yâme guingybi guiedzy, were bylaan lo ña yâme.

### Ni nehx beeiy nwie' zrieñ meññ lee

**12** Nehx ziaad mbehty de lo ni nguguia mu leegahcmu, per rapa' de ni cuguian naa gahc. No gynin de ni Jesucrist ni rtzoo mdad, bdee me ñahz bwien ni bluu me naa beeiy lo mpcaal, no pshal me lo ni racladzy me ganna'. <sup>2</sup>Rzacro'n to mpyquie ni nac xmeññ Crist (no mpyquie-rie' na', naa gahc-leeme). No ba rahp cators ihz gülesy-güxuunn Dioz leeme güiyno leeme ni bionn gybaa. Bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirit me la, nehx nanna'; Dioz-e nann. <sup>3</sup>No rzacro'n mpyquie-rie' no (bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirit me la, nehx nanna'; Dioz-e nann), <sup>4</sup>gülesy-güxuunn Dioz leeme güiyno leeme to ru mos gybaa ru bieññ me diidz ni nehx nu diidz nnii meññ leeu, ni nehx nu dxu ndee yâme ñahz nniiu. <sup>5</sup>Zguguian naa gahc de mpyquie-rie', per dac de naa gahc, mazyg lguia ni di raļu naa. <sup>6</sup>Nícze ñacdadzya' nguguian naa gahc, nehx ñahcu guînguidz ihqy, porni nnin ni uli; per nehx ntzonu par di gynii leññ ihqy ndrhuity naa rtzon mazy de ni rwie' yâme ni rtzon o de ni rieññ yâme rnin.

<sup>7</sup>Per lehdy di cuguian naa gahc de gyre ni xro' ni bluu Dioz naa, leewe güyu' beeiy to guiahtz dladya' ni gashahl bëndzab no gazaczú naa, beeiy ni gagahpu dlo'n lehdy di cuguian naa gahc. <sup>8</sup>Ba tzonn vuelte günaba' Crist ni rtzoo mdad mboo meu naa; <sup>9</sup>per ra me naa: "Dla'ya' ni rdedyá' lii, niwéhzy-e ni rquihñi', porni beeiyu naa gyreu hor-di raļu lii." No leewe rxihlya' cuguian naa lguia ni di raļu naa, lehdy güie' meññ xpoder Crist nuw no naa. <sup>10</sup>No leewe, por Crist rxihlya' hor-di raļu naa, no de ni rnii meññ ni nahcsy yahc dilguian, no de ni riaadza' ni tedydzé'n, no de ni rgultihp meññ naa, no de ni rdeedyá' ni ngann yahc; porni hor-di raļu naa, ma rbiaz-ndipa' por Crist ni beeiyu lee.

### Rgu' ihqy Pabl xmeññ Crist ni nu Corint

<sup>11</sup>Gatzon beeiy ni nguidz ihqy lóni rguguian naa gahc, no rahc cuent la'd-e ra naa ctzon ze. No la'd-e nguguia naa; porni nehx ria'na' ma uxiee de meññ-wé yahc ni ne apóstl lee no ne ma rsahc ni rnii, nícze ndrhuity nehx naca'. <sup>12</sup>No ptzon lahd la'd señal ni rnii naa we ulihbu apóstl no nehx pshacdadzya'u. Ptzon ni ngann yahc, no guîlrtzunadz no milagür yahc. <sup>13</sup>¿No bia lguia ne la'd psaca' la'd ma uxiee que mod-rsahca' zrieñ idoo



yahc la, mazyg de ni nehx guhca' beeyi to yuu par la'd? ¡Lâ csiaalladzy la'd ni ptzunén la'd!

<sup>14</sup> Ba nun par tzan ru nu la'd ni rionn vuilt, no nehx zahca' beeyi to yuu par la'd. Nehx ryobya' ncan ni rahp la'd, mazyg la'd-e nu diqya' lee; porni xiiñ meññ nehx ryo yâme medy par xtad yâme, mazyg xtad meññ-e ryo medy par xiiñ. <sup>15</sup> No rxihlya' gdedya' ni rapa', no xtâ gdedya' dguîmbahña' lehdy gacnon la'd, per nîcze ma ndzin la'd, luxu la'd nehx ndzi la'd naa.

<sup>16</sup> Per uliu we nehx guhca' beeyi to yuu par la'd; per ne lahd la'd, naa we meññ-picr no ptzon gan la'd no guîlrisquiee. <sup>17</sup> ¿Nehxni bisquieen la'd no dxuhch meññ-pshaala' ru nu la'd la? <sup>18</sup> Günaba' Tit, no pshaala' leeme no sto rman ru nu la'd. ¿Nehxni bisquiee Tit la'd la? ¿Dâs-e ptzoo no' no tohzy guîlriehñ la? ¿Dâs-e ptzoo no' tohzy mód la?

<sup>19</sup> ¿O ne zia'r la'd gala no' no' gahc lo la'd la? Ñaz-lo Dioz-e runo no'u meññ porni nu no' no Crist. No gyre ni rtzoo no', dirmana' ni ndzin leeyahc, rtzoo no'u lehdy gacno no' la'd gnyi'zy de ni rîfladzy la'd. <sup>20</sup> Porni rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, duhn ndzjala' la'd ba bydzee mod-nac la'd ni nehx riu'dadzya', no zegahcu naa duhn ba bydzee mod-naca' ni nehx riu'ladzy la'd. Rdziehbya' ndzihña' no ndzjala' rdelydiidz la'd, rtzumvidy la'd, rdziadzyno sa' la'd, rruu la'd chohp tzonn cuib, rnii la'd ni nahcsy contr sa' la'd, rlesyno sa' la'd, rniguia la'd, no to to la'd rtzoo ni ne ihqy. <sup>21</sup> Rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, guistu' Dioz naa de la'd, no zuna' por xtahl de lahd la'd ni ptzoo guîlquie no dgueññ csaan yâme ni nahcsy ni rquee ihqy yâme, no rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no rtzoo yâme gyre gyzasy vicy.

### Psieññ Pabl meññ no dzigylux guehtzy no to diux

**13** Nirie' we ni rionn vuilt ni tzan ru nu la'd. Gyre ni bieñña' rahpu de ni gyduhn xnahc gacu no ni gynii chohp o tzonn meññ-bwie'. <sup>2</sup> Dze-güyun no la'd ni byrohp vuilt, güinon meññ-ptzoo guîlquie, no zegahc gyre zrieñ. No na', gumm ba nun ziht de ru nu la'd la, gasieñña' la'd sto: dze-tzan gyzac ru nu la'd, ba nehx ziooba' meññ ni rtzoo guîlquie. <sup>3</sup> No mod-wé güiie' la'd bâl rnin ni ra Crist naa. Crist na' dac-e nehx beeyu leeme no la'd, mazyg beeyu leeme no nitisy leeu no la'd. <sup>4</sup> Ni uli we guhc Crist meññ ni di raļu lee dze-guhty me lo cruzu, per na' mbahñ me por Dioz ni beeyu lee. No zegahc no',

nac no' xmeññ Crist ni di ralu lee scâsy guhc me, leewe Dioz ni beeyu lee gacno me no' lehdy gacno no' la'd.

<sup>5</sup>Lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc, lehdy gann la'd bâl ulihbu rtzoo la'd ni rlîladzy la'd; lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc. ¿Nehx nann la'd de ni nu Jesucrist leññ xguîmbahñ la'd la, bâl uliu nu la'd no Jesucrist? <sup>6</sup>Rbiaaza' gann la'd ulihbu nac no' apóstl. <sup>7</sup>No rnab no' lo Dioz lehdy di ctzoo la'd mbehty ni nahcsy; dac par gluu de ni nac no' apóstl, mazyg de ni ctzoo la'd ni nac xñahzû. Nehx nacu mbehty bâl rluu gynihty no' scâsy apóstl. <sup>8</sup>Porni nehx beey rtzoo no' mbehty ni rca ni nac ni uli, mazyg rtzoo no' nunzy ni racno ni nac ni uli. <sup>9</sup>No leewe rxihly no' hor-nehx gyreu beeyu no' bâl rbiaz-ndip la'd. No zegahc rnab no' lo Dioz gacno me la'd to to dzé ma gzobdiidz la'd leeme. <sup>10</sup>No leewe gazan guetzy-rie' par la'd leegâ nu no' ziht de ru nu la'd, lehdy hor-gydzihña' ru nu la'd, nehx zdushnon la'd hor-gapya' la'd xnahc ctzoo la'd. No Crist na' ni rtzoo mdad, bdee me dziñ-rie' par gacnon la'd gyni'zy ni rlîladzy la'd, no dac par ctzunén la'd.

<sup>11</sup>Par gydibylgaa guetzy-rie' ni gazan, rman yahc, lâ gyxihly, no to to dzé lâ gac ma meññ-tziaawy. Lâ gacno sa' la'd lehdy gyxihly la'd, lâ gap tohzy guîlriehñ, no lâ tzu dzie tziaawy. Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni ndzi, tzu no la'd. <sup>12</sup>Lâ gynii diux sa' la'd no guîlndzi. <sup>13</sup>Gyre xmeññ Dioz gashahl diux par la'd.

<sup>14</sup>Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no Dioz gdee xguîlndzi me la'd, no Spirt-Sant tzu no la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni pshahl San Pabl

## LO MEÑÑ-GALACIA

### Diux ni pshahl Pabl

**1** Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist. Dac-e meññ güle naa no dac-e meññ pshahl naa, mazyg Jesucrist-e no dTad nó Dioz pshahl naa. Leeme we ni bispahñ Jesucrist de lahd mînguty. <sup>2</sup>Naa no zrieñ meññ-rman ni nu yahc no naa, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc lo region-Galacia: <sup>3</sup>Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y la'd no tzu la'd dzie zziaawy. <sup>4</sup>Jesucrist bdee xguîlbahñ me guhty me, no mod-wé güdix me gyre dguîlquie nó lehdy guislaa me nó de gyre ni nahcsy ni nu lo guiedzylie-rie', mod-racladzy dTad nó Dioz. <sup>5</sup>¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayuguia Dioz! Modé gacu.

### Tohzy mód beei yylaa meññ de lo guîlnadz ni ziaad

<sup>6</sup>Rtzunadza' ba dxi la'd garusytzu de Dioz ni pquee riedz la'd por xla'y Crist, no ba galíladzy la'd xtiidz zrieñ meññ ni pti'x xtiidz Crist. <sup>7</sup>Dac-e nu sto mod-beei yylaa meññ, mazyg gachal meññ xguîlriehñ la'd no racladzy yâme ctzee yâme mod-ne xtiidz Crist. <sup>8</sup>Nîcze ñahcu no', o ñahcu to ángel ni nruu gybaa, no ñuno la'd gydze diidz de ni ba bieno no' la'd lguia mod-beei yylaa meññ la, Dioz gni'dy leeyâme. <sup>9</sup>Ba ra no'u la'd, no na' ba gayapya'nu la'd gyzac: Bâl dxuhch guno la'd diidz lguia mod-beei yylaa meññ no nehx nacu xtiidz Crist ni ba bylíladzy la'd la, Dioz gni'dy leeyâme.

<sup>10</sup>¿Bia ne la'd na'? ¿Riu'dadzya' cuguia meññ naa la, o riu'dadzya' gyxilyno Dioz naa? ¿O rluu beei ni rtzon ni rxilyno meññ lee la? Per bâl naa ntzon ni rxilyno meññ lee, ¡ba dac-e xtziñ Dioz gatzon!

### Mod-guzlo gayu Pabl xtiidz Crist

<sup>11</sup> Per riu'dadzya' gann la'd, rman, xtiidz Crist ni gayunon meññ, dac-e meññ güxiññ ihqy leeu. <sup>12</sup> Ndruhty meññ-guiedzylie nehx bieno leeu naa o bluu leeu naa. Jesucrist-e bluw naa.

<sup>13</sup> Ba nann la'd xnahc bidseen ba xtze, dze-rlídadzya' ni rlíladzy meññ-Israel, no nann la'd blaty-e güzibynaała' xmeññ Dioz, lé gucdadzya' nnitya' leeyâme. <sup>14</sup> No mod-rlíladzy dmeñña', leewe meññ-Israel, naa ma bzobdiidza' que zrieñ dmeñña' ni nac dcuib yahca', no mahbu biu'dadzya' gac gyre xcostumbr dtadgul yahca' ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup> Per Dioz güle me naa dze-dgueññ zia' gahla', no por xla'y me pquee me riedz naa. No dze-biu'ladzy me, <sup>16</sup> bluu me naa dxu we Xiiñ me, lehdy gunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz me. No hor-guhcu ze, nehx gü nabdiidza' ndrhuhty, <sup>17</sup> ni nehx güyan Jerusalén ru nu meññ-nier lee ba nac apóstl antzy que naa. Mazyg sinn nleera' güyan lo region-Arabia, no byluxu gubyguiata' ciuda-Damascü.

<sup>18</sup> Lo diaa tzonn ihz ni bylídadzya' xtiidz Crist, were güyan Jerusalén par bzaclo'n Pedr, no güyun no leeme tziñ ncübidz. <sup>19</sup> Per nehx bwien ni to lahd zrieñ apóstl yahc, mazyg nunzy Jacob behtzy Jesucrist. <sup>20</sup> Gyre ni gazan la, Dioz nann me ni uli we leeu, nehx gayisqueien la'd.

<sup>21</sup> Byluxu, güyan lo region-Siry no lo region-Cilicy. <sup>22</sup> No xmeññ Jesucrist ni nu yahc lo region-Judea nehx bzaclo yâme naa. <sup>23</sup> Mazyg bieññz yâme ne meññ: "Mpyquie ni rgultihp nó tzcał no gucladzy nnihty ni rlíladzy nó, na' ba gayuno meu meññ." <sup>24</sup> No rguguia yâme Dioz porni ba rlídadzya'.

### Zrieñ apóstl bzaclo yâme nu xla'y Dioz Pabl

**2** Güdedy cators ihz, gyzac güyan Jerusalén. Wé ba güinyon Bernabé no Tit zegahc. <sup>2</sup> Güyan porni Dioz psieññ me naa tzan. Uga gutzya' nunzy meññ-rahp cargü lahd xmeññ Crist bia mód runon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist, lehdy dziññ ni gatzon no ni ba ptzon, di gacu xle'. <sup>3</sup> Per ni Tit ni ziyon lee, nîcze meññ-griegü leeme, nehx ne yâme ñu' señ lady me. <sup>4</sup> Per dlahd gahc no' güyu' meññ nga'dzy gá, ni ptzoo beey ni uli meññ-rman lee, par gla'dzy yâme de ni bislaa Jesucrist nó, no ne yâme ctzoo nó ni que' lo xleiy Moisés, lehdy ñahc no' beey meññ ni rtzoo zia'r leiy mdad lee. <sup>5</sup> Per no', nehx bdee no' ñahz

mbehty gahc ñahcu mod-ne yâme, porni racdadzy no' guian-no la'd ni uli ni zidno xtiidz Crist.

<sup>6</sup>No meññ-rahpc cargü lahd xmeññ Crist nehpc gu yâme naa nu zrieñ behch ntzon, ñícze nitisy dxu guhc yâme ba xtze, naa nehpc rquee diqya' niwé, porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. <sup>7</sup>Xilgar ni ña yâme naa ctzeen ni rtzon, bzaclo yâme Dioz-e bdee dziñ-rie' naa de ni gayunon meññ-nehpc meññ-Israël xtiidz Crist, beey gahc ptzoo me no Pedr hor-pshahl me lee gunou meññ-Israël. <sup>8</sup>Dioz gahc ni pshahl Pedr de apóstl rigyuno me xtiidz Crist meññ-Israël, leegahcme pshahl naa naca' apóstl rigyunonu meññ-nehpc meññ-Israël leeyahc.

<sup>9</sup>Santiagü, Pedr no Juan, ni ne meññ ma rahpc yahc cargü lahd xmeññ Crist, bzaclo yâme nu xla'y Dioz naa. No bdee ña yâme naa no bdee ña yâme Bernabé, lehdy guieññ rxilyno yâme nu no' lo xtziñ Dioz tohzy no leeyâme, no ne yâme mos bâl tzo no' dzigyuno no' xtiidz Crist meññ-nehpc meññ-Israël, no leeyâme tza ru nu meññ-Israël. <sup>10</sup>Nunzy ni günab yâme, di guiaaldadzy no' meññ-pobr, gacno no' lee. No niwéhb we ni ba que' diqya' ctzon.

### Byduhsh Pabl lo Pedr

<sup>11</sup>Per dze-biahd Pedr ciuda-Antioquía we na', byduhsha' lo me, porni nehpc xñahzu ni gatzoo me. <sup>12</sup>Hor-dgueññ guiaad meññ-pshahl Santiagü lee, rahgü me no xmeññ Crist ni nehpc meññ-Israël lee. Per hor-bydzihñ meññ-rie' yahc na', were ba byrusytzu me no ba di ñagünor me meññ-nehpc meññ-Israël, porni rdzie me meññ-ne rquihñ tzu señ lady meññ ni ba bylíladzy. <sup>13</sup>No zegahc zrieñ xmeññ Crist ni nac meññ-Israël guzlo gatzoo mod-gatzoo gahc me, ñícze nann yâme nehpc xñahzu. Xtâ no Bernabé zegahc ptzoo modé. <sup>14</sup>Per hor-bwien nehpc gatzoo yâme mod-ne ni uli ni rluu xtiidz Crist, ren Pedr ñaz-lo gyre xmeññ Crist: “Meññ-Israël lii, no gatzoo beey meññ-nehpc meññ-Israël no nehpc gatzoo gyre ni rtzoo meññ-Israël; ¿bia nacu na' gayahbyi' meññ-nehpc meññ-Israël ctzoo yâme beey rtzoo meññ-Israël?”

### Gyre meññ-rlíladzy Crist zlaa de lo guílnadz ni ziaad

<sup>15</sup>No' nac no' merp meññ-Israël, no nehpc nac no' meññ-nehpc meññ-Israël ni nu lo guílique. <sup>16</sup>Per nann nó ndruhty nehpc

zdedy beey ni nehx nzahby guílquie porni rtzoo ni ne xleiy Moiséz, mazyg porni gylíladzy meññ Jesucrist. No leewe, rlídadzy no' Jesucrist zegahc lehdy tedy no' beey ni nehx nzahby guílquie, dac-e porni rtzoo no' ni ne leiy, mazyg porni ba bylídadzy no' Crist. Ndruhty nehx ndedy beey ni nehx nzahby guílquie porni ntzoo ni ne leiy.

<sup>17</sup>No leewe na', no' ni nac meññ-Israel, bâl gayo no' tedy no' beey ni nehx nzahby guílquie porni rlídadzy no' Crist, no zegahc-e neññ meññ-guílquie no', ¿nehxni Crist gatzoo me no' meññ-guílquie la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>18</sup>Bâl naa gyzac nzan ni ba ptzilya' la, ba neññ naa gahc-e rapa' dol. <sup>19</sup>No par ntzon ni ne leiy zidguiahca' beey ni ba guhty, no leiy gahc bi'dyu naa lehdy gacmbahña' par ctzon ni ne Dioz. <sup>20</sup>Naa rahc cuent guhtya' cueen lo cruzy no Crist. No ba dac-e naa ni mbahñ, ba Crist-e nu leññ dguílmbahña'. No ni mbahña' ni na' la, mbahña' we porni rlídadzya' Xiiñ Dioz ni ndzi naa no ni guhty por naa. <sup>21</sup>Nehx rboon xla'y Dioz diby lad, porni bâl leemu ndedy mu beey ni nehx nzahby guílquie porni rtzoo mu ni ne leiy la, ¡were ni guhty Crist ba nehx nquihñu mbahty!

### Dxu rlíladzy sca' xiSpirt Dioz

**3** La'd ni nac meññ-Gálata, ¡blacx-e nwyaty la'd! ¿Dxu pchal xguílriehñ la'd psa'n la'd ni nac ni uli? Ba bieno no'u la'd za'gndzi de ni cue' Jesucrist lo cruzy no guhty me. <sup>2</sup>Racdadzya' ga la'd naa niriehy: ¿Cua' la'd xiSpirt Dioz porni ptzoo la'd ni ne xleiy Moiséz la, o porni bylíladzy la'd xtiidz Crist ni bieññ la'd? <sup>3</sup>¿Xtâ mdid-wé nwyaty la'd la? Guzlo la'd no xiSpirt Dioz. No hôrrie', ¿gadibylgaa la'd ba ni nehzy ihqy la'd la? <sup>4</sup>¿Gyre ni güdedy la'd nehx squihñu mbahty la? Zo' naa dac-e xle' güdedy la'd leeu. <sup>5</sup>Dioz, hor-rdee me xiSpirt me la'd no rtzoo me xro' cos yahc lahd la'd, ¿rtzoo me ze porni rtzoo la'd ni ne leiy la? Dac-e leeu, mazyg rtzoo me ze porni rlíladzy la'd xtiidz me ni bieññ la'd.

<sup>6</sup>Bran bylíladzy me ni gu Dioz leeme, no leewe pteedy Dioz leeme beey ni nehx nzahby guílquie. <sup>7</sup>Leewe lâ gann, dxu rlíladzy, wé we rahc cuent xiiñ Bran leeyahc. <sup>8</sup>No ziaadu lo Guehtzy xtâ ba xtze diaa, güinii Dioz de ni steedy me meññ-nehx meññ-Israel ni gylíladzy leeme beey ni nehx nzahby guílquie. Leewe psieññ me Bran no didz-mos lguia ni dziguiahc, ra me

lee: “Por lii cu dla'ya' gyre meññ ni nu lo guiedzylie.”<sup>a</sup> <sup>9</sup>No leewe, dxu rlíladzy Dioz ziu' la'y lee mod-güyu' la'y Bran hor-byllíladzy me Dioz.

<sup>10</sup>Dxu ryo gylaa porni rtzoo ni ne xleiy Moisés, nu dia lee, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Nu dia gyre dxu nehx rtzoo tirkahc gyre ni ne leiy.”<sup>b</sup> <sup>11</sup>No nyedoo we ndruchy nehx zdedy beeyi ni nehx nzahby guílquie lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy. Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dxu tedy beeyi ni nehx nzahby guílquie porni rlíladzy me Dioz, wé we zahp guílbahñ ni nehx zluhx.”<sup>c</sup> <sup>12</sup>No xleiy Moisés nehx neu mbehty de ni gylíladzy mu; mazyg neu we: “Dxu ctzoo gyre ni ne leiy, were por leeu zahp me guílbahñ ni nehx zluhx.”<sup>d</sup>

<sup>13</sup>Per Crist güdix par bylaa nó de ni ñu' dia nó mod-ne leiy, hor-güyu' dia leeme por nó lo cruzy; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Nitisy dxu gal lo cruzy, wé we nu dia lee.”<sup>e</sup>

<sup>14</sup>Guhcu no Crist ze lehdy yca' meññ-nehx meññ-Israël xla'y me mod-ra gahc Dioz Bran tzcäl, no zegahc lehdy gyre nó ni rlíladzy sca' nó xiSpirt Dioz ni ba bdee Dioz xtiidz me gac.

### Nehx beeyi nshiññ leiy ni günií Dioz

<sup>15</sup>Rman, gapya' la'd to ejempl ni rtzoo meññ: Bâl que' lo guehtzy ni chohp meññ ptzoo yâme diidz lguia behch, no bâl que' le yâme lou lehdy guieññ rahpu de ni gacu la, ndruchy nehx beeyi nshiññ leeu o nzaa zrieñ diidz lou. <sup>16</sup>Na' hôrrie', Dioz bdee xtiidz me Bran no zegahc no to lahd gahc xiiñ meññ-ziaad de lo xfamily Bran. Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e neu: “xiiñ yahc xfamilyi’”, beeyi ni nnii mu de xtahl meññ; mazyg neu: “to xiiñ xfamilyi’”. Nirie' na' neu we, nunzy tohzy meññ, no leeme we Crist. <sup>17</sup>Ni gayapya' la'd, leeu we nirie': Dioz bdee me diidz Bran ni ctzoo me, no günií me rahpu de ni gacu. No leewe, xleiy Moisés ni biahd güdedyr tahp gayuu treint ihz, nehx beeyi nshiññu ni ba bdee Dioz diidz ctzoo me, o mboou díby lad ni ba bdee Dioz xtiidz. <sup>18</sup>No bâl ni gdee Dioz yca' nó ñahcu porni rtzoo meññ ni ne xleiy Moisés la, ba nehx ñahcu porni bdee Dioz xtiidz me. Per Dioz bdee meu cua' Bran zehzy, porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze.

<sup>a</sup> 3:8 Gn. 12:3    <sup>b</sup> 3:10 Dt. 27:26    <sup>c</sup> 3:11 Hab. 2:4    <sup>d</sup> 3:12 Lv. 18:5    <sup>e</sup> 3:13 Dt. 21:23

<sup>19</sup> Were, ¿xnahc rquihñ xleyi Moiséz? Bdee Dioz leeu lehdy guieññ bia leeu guílquie, no bia'nu xtâ dze-biahd to lahd xfamily Bran ni bdee Dioz xtiidz me lguia. Leiy na', bidsa'n x-ángel Dioz leeu cua' Moiséz ni güyu' entr Dioz no meññ. <sup>20</sup> Per nehx rquihñ tzu dxuhch entr chohp meññ bâl tohzy meññ nu ni gadee xtiidz lguia behch; no Dioz na', tohzy me we.

### ¿Bia nacu güyu' leiy?

<sup>21</sup> ¿Bia ne la'd, rruu xleyi Moiséz chehsh ni bdee Dioz xtiidz me la? ¿Yac, dac-e ze leeu! Porni bâl leiy nlau meññ lehdy nca' yâme guílmbañ-coby la, ndedy meññ-e beeyi ni nehx nzahby guílquie porni rtzoo yâme ni que' lou. <sup>22</sup> Per ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, gyre meññ nu lo ña guílquie, lehdy dxu gylíladzy Jesucrist gady yâme ni bdee Dioz xtiidz me yca' meññ-rlíladzy.

<sup>23</sup> Dze-dgueññ zia' guiaad ni rlíladzy nó lee, leiy güdahpu nó beeyi ni nyagü xtâ bydzihñr dzé ni bluu Dioz nó dxu beeyi gylíladzy nó lee. <sup>24</sup> Leiy zidguiahcu beeyi to meññ ni rwie' ximbiux sto meññ: güdahpu nó no güiynou nó lo Crist, lehdy hor-bylíladzy nó leeme, pteedy me nó beeyi ni nehx nzahby guílquie. <sup>25</sup> Per glohdy biahd Crist ni rlíladzy nó, ba nehx rquihñ leiy-wé par gluuw nó bia ctzoo nó.

<sup>26</sup> Na' ba xiiñ Dioz-e gyre la'd, porni rlíladzy la'd Crist Jesús. <sup>27</sup> Gyre la'd ni ba byrôbnihs porni xmeññ Crist lee, ba tohzy meññ-e la'd no Crist. <sup>28</sup> No ba mbehty-e leeu bâl meññ-Israel o nehx meññ-Israel la'd; o bâl nac la'd mós ni byzee o meññ-nehx byzee; o bâl nac la'd mpyquie o ngünaa; porni gyre la'd ba tohzy meññ-e la'd lo Crist Jesús. <sup>29</sup> No bâl nac la'd xmeññ Crist, zegahc-e nac la'd xfamily Bran, no yca' la'd ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' xfamily Bran.

**4** No zegahc ren: Bâl to mbiux rsan-no xtad me leeme gyre ni gac xchieñ me, zidguiahc ñôbydxur-rie' beeyi gahc to mós ni byzee, nîcze gyreu ba nac xchieñ me. <sup>2</sup> Rahpr me dxu gawie' leeme no dxu gatzoo mdad leeme tohzy no gyre ni ba nac xchieñ me xtâ gydziñ dzé ni ba psa'n xtad me diidz, were yca' me gyreu. <sup>3</sup> No zegahc-e bidguiahc nó dze-guhc nó beeyi mbiux, güdahp nó de ni ptzoo nó ni ne ni rtzoo yahc mdad lo guiedzylie beeyi ni biagü nó. <sup>4</sup> Per lóni byza' dzé ni ba nac diidz, pshahl Dioz Xiiñ me ni guhl de to ngünaa, no Xiiñ Dioz bynizyno me



xleiy Moisés. <sup>5</sup>No mod-wé güdix me par bislaa me meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy beeiy tedy nó beeiy gahc xiiñ Dioz.

<sup>6</sup>No sca-ze ba nac nó xiiñ Dioz, Dioz pshahl me xiSpirt Xiiñ me leññ dguñlbahñ nó, ni risnii nó ra nó Dioz: “¡DTad-mosa!”  
<sup>7</sup>No leewe na', ba nehx naqui' beeiy to mós ni byzee, mazyg lii ba naqui' xiiñ Dioz. No sca-ze ba naqui' xiiñ Dioz, zegahc zdee me lii ni yca' gyre xiiñ me.

### Nu ihqy Pabl xmeññ Crist ni nu Galacia

<sup>8</sup>Dze-nehx rzaclo la'd Dioz, rzacbeeiy la'd aal ni nehx uli Dioz leeyahc. <sup>9</sup>Hôrrie' sca-ze ba rzaclo la'd Dioz, o ma xñahzû nnin, ba rzaclo Dioz la'd, ¿bia nacu na' nibyguiat la'd no guñlrieñ-wé ni nehx beeiy gacno la'd no ni nehx rquihñ, lehdy ctzooou mdad la'd gyzac? <sup>10</sup>Nu lahd dzé ni rzacbeeiy la'd lee, no mboo, no tiémp, no ihz. <sup>11</sup>Rdziehbya' mbahty nehx nquihñ dziññ ni gatson no la'd.

<sup>12</sup>Rnaba' la'd, rman, lâ ctzoo mod-rtzon, porni naa zidguiahca' beeiy la'd, no nehx rtzon beeiy meññ-Israel. Nehx ptzoo la'd naa mbehty ni nahcsy. <sup>13</sup>Gumm ba nann la'd, dze-guzlo'n bienon la'd xtiidz Crist, güyun lahd la'd porni günahzy to guñlguihdz naa. <sup>14</sup>No nîcze guc-uren, per nehx bzacnñaad la'd no nehx güloo ihqy la'd naa, mazyg bdee la'd ru güyun; bwie' la'd naa beeiy to x-ángel Dioz, scâsy ñahcu beeiy gahc Crist Jesús. <sup>15</sup>Na'z na', ¿biaz-e guhc xguñlrxihly la'd? Naa gahc nanna', bâl ñalu, xtâ byzalo la'd mboo la'd no ndee la'du naa tzcal. <sup>16</sup>No hôrrie', ¿nehxni rdziadzyno la'd naa, porni gutzya' la'd ni uli la'?

<sup>17</sup>Meññ-wé yahc, rgu' ihqy yâme yque' la'd coo yâme, per dac par gacno yâme la'd, mazyg par gboxtzu yâme la'd de no' lehdy cu ihqy la'd ni ne yâme. <sup>18</sup>Mosu cu ihqy mu xnahc beeiy gacno mu zâ-bynech mu; per ma mos bâl ctzoo la'd mod-wé tîrgahc, no dac nunzy ru nun no la'd. <sup>19</sup>Dshiñ yahca', gyzac gayoobu naa la'd, beeiy to ngünaa ni ba gyruu de xcuidad. Ze we gayoobu naa xtâ hor-ba neññ ulihbu nu Crist leññ xguñlbahñ la'd. <sup>20</sup>Racdadzya' ndzihñ gahca' ru nu la'd lehdy ñunon diidz la'd lguia nirie', per ba dac mod-rie', porni nehx rdziala' bia ctzon no la'd.

### Ejempl xchieñ Agar no Sar

<sup>21</sup> La'd ni racladzy ctzoo xleiy Moiséz mdad lee sto, lâ ga naa: ¿Nehx rieññ la'd za'gndzi ni rni leiy la? <sup>22</sup> Lo guehtzy ru ziaad leiy neu: Bran̄ güdahp chohp xiiñ me. To xiiñ me we xiiñ criad ni byzee, no sto xiiñ me we xiiñ tziahl me ni nehx nac criad. <sup>23</sup> Xiiñ criad ni byzee guhl mod-rahl gahc gyre mbiux. Xiiñ ngüna-nehx nac criad, wé guhl porni Dioz bdee xtiidz me Bran̄ gacu ze. <sup>24</sup> Nirie' gadeedyu to ejempl, porni gyrop meññ-ngüna-rie' gadee diidz de chohp mód bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ. Tohbyu ziaadu de ru bdee Dioz leiy lo dañ-Sinaí, no nirie' zidguiahcu beeiy Agar ni guhc xicriad Bran̄. Dxu ziaad de mod-rie' la, zidguiahc me beeiy mós o criad ni rzee. <sup>25</sup> Agar na', zidguiahc me beeiy ni guhc dañ-Sinaí ni zu Arabia, no zegahc zidguiahc me beeiy ni rahc Jerusalén̄ ni nu ni na'. No leegahcu tohzy no meññ nu uga zidguiahc beeiy mós no criad ni rzee. <sup>26</sup> Per nu sto Jerusalén̄ gybaa, no nó zidguiahc nó beeiy xiiñu. Uga ndruhty nehx nac beeiy meññ ni byzee, porni xleiy Moiséz ba nehx rtzoo mdad nó. <sup>27</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Lii, ngünaa ni di ñal̄ ñahp xiiñ, byxihly;  
 pquee riedz de guñrxihly, lii ni nehx nann bia leeu yoob  
 ni rdedy ngünaa ni rruu de xcuidad.  
 Porni ngünaa ni bian-tohby, ma xtahl xiiñ gap  
 que ngünaa ni rahp tziahl.<sup>f</sup>

<sup>28</sup> No leewe, rman, nó zidguiahc nó beeiy Isac ni guhl porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze. <sup>29</sup> Tzcal̄, ni guhl beeiy gahc rahl gyre mdoo bgultihp me ni guhl por xiSpirt Dioz. No zegahc rahcu ni na'. <sup>30</sup> Per ¿nann la'd bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la? Neu, ra Dioz Bran̄: “Blaag ngüna-nac criad ni byzee, güie' me ba lad tza me gydibyno gahc xiiñ me, porni xiiñ me di sca' mbehty de ni yca' xiiñ ngüna-nehx nac criad.”<sup>g</sup> <sup>31</sup> No leewe, rman, nehx zidguiahc nó beeiy xiiñ criad ni byzee, mazyg zidguiahc nó beeiy xiiñ ngüna-nehx nac criad.

<sup>f</sup> 4:27 Is. 54:1    <sup>g</sup> 4:30 Gn. 21:10

### Lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd

**5** Crist bislaa me nó lehdy di gac nó beeiý meññ-nliiby. Leewe lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd, no di guibyguiat gylihby la'd gyzac no gac la'd beeiý mós ni byzee.

<sup>2</sup>Na' hôrrie', naa, Pabl, gapyá' la'd bâl tzu señ lady la'd mod-ne leiy la, ni ptzoo Crist nehx ñacnou la'd mbahty.

<sup>3</sup>Gayapya' la'd gyzac: nitisy dxu tzu señ lady porni ze ne xleiy Moiséz la, zegahc rahp me de ni ctzoo me gyre ni que' lou. <sup>4</sup>La'd ni ganâbladzy ctzoo gyre ni ne leiy lehdy tedy beeiý ni nehx nzahby guílquie la, ba byruu la'd diby lad-e de Crist; ba psa'n la'd xla'y Dioz. <sup>5</sup>Per no', nuno xiSpirt Dioz no', leewe gabiaaz no' tedy no' beeiý ni nehx nzahby guílquie porni rlídadzy no' Crist. <sup>6</sup>Porni bâl xmeññ Crist Jesús nó la, nehx rsahcu bâl nu señ dlady nó, o nehx nuw dlady nó. Ni rsahc la, gylídadzy nó, no por leeu guîntzi nó meññ.

<sup>7</sup>Mos-e guzlo gat zoo la'd. ¿Dxuz-e pquihly la'd psa'n la'd de ni rzoob la'd didz-uli? <sup>8</sup>Nirie' ni rquihly la'd nehx ziaadu de Dioz ni pquee riedz la'd. <sup>9</sup>Behch ni dirquihñ ni riu' lahd la'd, zidguiahcu beeiý “doozy levadur ni rsiehtz gydo cob-pañ.”

<sup>10</sup>Per naa rlídadzya' Crist no leewe nanndoon nehx sca' la'd gydze guílriehñ ni nehx rnii tohzy no dguílriehña'. No Dioz zdee xguílné meññ ni risquiee la'd, nitisy dxu leeme.

<sup>11</sup>Rman, bâl xtâ hôrrie' lóni runon diidz meññ, ñapya' leeyâme: “Dioz ne me, rahp meññ de ni tzu señ lady” la, nehx ngultihp meññ-Israel naa we. Bâl ntzon ze la, nehx ndzia'dzy yâme hor-runon leeyâme lguia ni guhty Crist lo cruzu.

<sup>12</sup>Meññ-wé yahc ni gayisquiee la'd lguia señ, ¡mlây ma xro' nrug lady yâme togahcs!

<sup>13</sup>Per la'd, rman, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gylaa la'd de ni nac la'd beeiý mós ni byzee, per dac par ctzoo la'd ni nehzy ihqy la'd; mazyg lâ gacno sa' la'd por guílnzi. <sup>14</sup>Porni tohzy ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu rtzoo mdad nter leiy, ru neu: “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>h</sup> <sup>15</sup>Per gax lâ gann, bâl rtzoo rsahc sa' la'd no néladzy sa' la'd la, ndzieeby-e la'd gahc gnidylo sa'.

### Gydze ni nehzy ihqy meññ no gydze ni ne xiSpirt Dioz

<sup>16</sup>No leewe ren la'd: Lâ ctzoo ni ne xiSpirt Dioz, no were ba nehx stzoo la'd ni nehzy ihqy la'd. <sup>17</sup>Porni gydze we ni nehzy ihqy meññ, no gydze we ni ne xiSpirt Dioz ctzoo meññ; ni ne xiSpirt Dioz no ni nehzy ihqy meññ gadelyno sa'u, no leewe di raļ ctzoo la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>18</sup>Per bâļ gatzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz la, ba nehx gatzoo leiy mdad la'd.

<sup>19</sup>Lé nyedoo we neññ ni nac meññ ni rtzoo ni nehzy ihqy: rzeno yâme tziahl meññ, no rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee; pur ni nahcsy ni ristu' rquee ihqy yâme, no rahp yâme gyre gyzasy vicy. <sup>20</sup>No rzacbeeiy yâme cuentz figur, no rlîladzy yâme guîlbrujü. Rtzunéladzy sa' yâme, rdelyno sa' yâme, no risnie' sa' yâme. Ni-gydile rdzia'dzy yâme, no ryo yâme guîlrdely. To to cuib rahp gydze guîlriehñ, no zrieñ cuib gydze mod-rlîladzy. <sup>21</sup>Rtzumvidy yâme, rga'dy sa' yâme, no rzuhdzy yâme. Rtzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni yâme, no rtzoo yâme zrieñ ni beeiy gahc nirie' yahc. Ba gayapya'nu la'd mod-ba renu la'd: dxu rtzoo ze nehx ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>22</sup>Per ni rdee xiSpirt Dioz na', leeu we nirie': guîlndzi, guîlrxihly, guîlriu' dzie tziaawy, guîl-nehx rshacladzy nitisy rahc, guîlndoo xguîlriehñ, guîlmeññ-tziaaawy, no de ni rlîladzy mu Dioz, <sup>23</sup>no guîlndoo, no ni nann bia rtzoo. Zâ gyre nirie' na', nehx nu to leiy ni nnii ña nehx beeiy ctzoo meññu. <sup>24</sup>Per xmeññ Crist, gyre guîlriehñ-nahcsy ba güloo yâmeu diby lad tohzy no ni ptzoo yâme mod-nehzy ihqy yâme, zidguiahcu beeiy ni ba pquee yâmeu lo cruzu. <sup>25</sup>Bâļ ba rahp nó guîlmbahñ ni rdee xiSpirt Dioz, zegahc-e ctzoo nó ni ne xiSpirt me.

<sup>26</sup>Di cuguia nó nó gahc, ni di ctzia'dzy dsa' nó, no di ctzumvidy dsa' nó.

### Gacno dsa' nó

**6** Rman, bâļ güie' la'd dxuhch de lahd la'd gatzoo guîlquie, la'd ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, lâ gacno leeme gyo me Dioz gyzac. Per lâ ctzoo leeu no guîlndoo, no to to la'd gax lâ gann, di gdee la'd ñahz tzu ni yquihly la'd zegahc. <sup>2</sup>Lâ gacno sa' la'd hor-gadedy la'd behch ni zidguiahc beeiy yuu ni na'y, no were neññ gatzoo la'd ni ptzoo Crist mdad ctzoo nó.

<sup>3</sup>Bâļ dxuhch ne lee ma rsahc, no luxu ndruchy nehx nac me la, leegahcme risquiee me leeme. <sup>4</sup>No leewe, to to meññ rquihñ

güie' leegahc za'gndzi no mod-rtzoo, no gyxilyno meu no di gla'dzy me ni gatzoo zrieñ. <sup>5</sup>To to meññ tziyno ni zidguiahc beeyi xyuu.

<sup>6</sup>Gyre meññ ni gazeedy xtiidz Crist, rquihñu gacno yâme meññ-rluu leeyâme.

<sup>7</sup>Di guisqueee la'd la'd gahc: Dioz ndruchy nehx beeyi nisquiee leeme. Ni rtzoo meññ, leegahcu we rahc lo yâme.

<sup>8</sup>Dxu rtzoo ni nehzy ihqy la, ni nehzy ihqy gahcme we gni'dy leeme; no dxu rtzoo ni ne xiSpirt Dioz la, de xiSpirt Dioz sca' me guïlbahñ ni nehx zluhx. <sup>9</sup>Di cshacdadyz nó de ni rtzoo nó ni mos; porni bâl rtzoo nóu, no di cshacdadyz nó la, zdzihñ dzé yca' nó guïlnza'g lguia ni mos ni ptzoo nó. <sup>10</sup>No leewe, hor-beeyi, gacno nó meññ, no mahbu meññ ni ba bylíladzy xtiidz Dioz.

### Ni dzigylux guehtzy

<sup>11</sup>¡Lâ güie' xnahc-e letr-roob ni gazan ne' naa yo'by lo guehtzy ni cshaala' lo la'd! <sup>12</sup>Meññ ni racladzy glesyguia zrieñ meññ lee la, leeyâme we gatzunñaad tzu señ lady la'd, porni nehx racladzy yâme igultihp meññ leeyâme bâl ña yâme guhty Crist lo cruzy lehdy gylaa meññ de gyre niwé. <sup>13</sup>Per ni leegahc yâme ni nu señ lady nehx rtzoo gyre ni que' lo leiy; mazyg racladzy yâme tzu señ lady la'd, lehdy gyxilyno yâme güie' yâme nál la'd ni gatzoo yâme. <sup>14</sup>Naa na', nehx racdadzya' tzuguian de mbehty, mazyg tzuguian de ni guhty Jesucrist lo cruzy, leeme rtzoo mdad nó. Porni lo xcruzy me, ba guhty ni nahcsy ni nu lo guiedzylie par naa; no par ctzon ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, rahc cuent ba guhtya' we. <sup>15</sup>Porni lo xñahz Crist Jesús, nehx rsahc señ bâl ñu'u lady meññ o nehx ñu'u; mazyg ni rsahc-e, bâl rahp meññ guïlmbañ-coby ni rdee Dioz. <sup>16</sup>No dxu rtzoo mod-rie', ziu' yâme dzie tziaawy, no Dioz zioob leeyâme no gyre meññ ni ulihbu xmeññ me lee.

<sup>17</sup>Glohdy hôrrie' nehx neu naa ctzuné ndruchy naa lguia gyre nirie'; porni dladya' que' masy ni rdee diidz naca' xmeññ Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup>Jesucrist, ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd, rman. Modé gacu.

# Guehtzy ni pshahl San Pabl

## LO MEÑÑ-ÉFESO

### Diux ni pshahl Pabl

**1** Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz. Gashaala' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Éfeso, leeyâme we meññ ni nu no Crist Jesús no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. <sup>2</sup>Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### La'y yahc ni nu no Crist

<sup>3</sup>Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni gyre gyzasy la'y ni nu gybaa gülu' me leññ dguïlbahñ nó porni nu nó no Crist. <sup>4</sup>Dioz güle me nó lehdy gac nó nunzy par leeme no gac nye nyar dguïlbahñ nó lo me. No ptzoo me leeu por Crist dze-dgueññ zia' tzaa guiedzylie. <sup>5</sup>No por xguïlndzi me ba xtze diaa ne me tedy nó beey gahc xiiñ me por Jesucrist, no mod-wé racladzy me no biu'ladzy me. <sup>6</sup>Leewe cuguia nó Dioz tirgahc por xla'y me ni nu lo xguïlbyni' me no ni biscady me nó ru guhc nó tohzy no Xiiñ me ni ndzi me lee. <sup>7</sup>No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bislaa me nó, no por lee rsiaalladzy Dioz dguïlquie nó. Guhcu ze porni xro' we xla'y Dioz <sup>8</sup>ni gülu' me nó, no bdee me nó gyre gyzasy guïlnann no guïlbyni'. <sup>9</sup>No bluu me nó ni güyunga'dzy lguia ni ne me ctzoo me; nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me no ni biahd Crist. <sup>10</sup>No ni guistibylgaa Dioz dze-ba bydzihñ de ni gacu, ctohp me gyre ni nu gybaa no ni nu lo guiedzylie, gacu tohzy, no ctzoo Crist mdadu.

<sup>11</sup>Por Crist-e gdee Dioz yca' nó ni günii me, porni ba xtze ne me nó gac xmeññ me. Nirie' rdahgu no ni ba ne me ctzoo me; no mod-rie' racladzy me gacu, porni rtzoo me de ni gac gyreu mod-racladzy me. <sup>12</sup>Ptzoo Dioz mod-wé lehdy no' ni nac meññ-Israel ni nier lee güliahz biahd Crist, tzu no' par cuguia no' Dioz por xguïlbyni' me. <sup>13</sup>No zegahc la'd güyu' la'd tohzy no Crist dze-bieññ la'd diidz ni uli, leeu we xtiidz me de ni gylaa la'd de lo guïlnadz, no bylíladzy la'd leeme, no güyu' ni

zidguiahc beei y sell leññ xguĩlbahñ la'd, leeu we Spirt-Sant ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' la'd. <sup>14</sup>No Spirt-Sant rdee diidz uli ni güni Dioz ni gdee me yca' nó xtâ dze-ba bylaa xmeññ me toghacs, lehdy Dioz tzugua me lo xguĩlbyni' me.

### Rnab Pabl lo Dioz por meññ-ba bylĩladzy Crist

<sup>15</sup>No leewe naa zegahc, dze-gunna' rĩlĩladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, no de ni ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>16</sup>nehx rsandzien ni rdedy'a' xquix Dioz por la'd ru rninon leeme. <sup>17</sup>Rnaba' lo Dioz ni nac xDioz Jesucrist ni rtzoo mdad nó, ni nac dTad nó ni nu lo guĩlbyni', gdee me xiSpirt me la'd lehdy gap la'd xguĩlnann me no gluu me la'd gzaclo la'd leeme za'gndzi. <sup>18</sup>No rnaba' cshal me xguĩlriehñ la'd, lehdy gann la'd bia leeu ni gabiahz la'd de ni pquee me riedz la'd, no gann la'd modni rsahc ni mos ni gdee me yca' xmeññ me, <sup>19</sup>no blaty-e xro' no nehx rahp mdid beei y leeme, no leeu gayacnou nó ni rĩlĩladzy leeme no gyre mod-beei y leeme. <sup>20</sup>No por leeu bispahñ me Crist de lahd mĩnguty, no gülahqy me lee coo me gybaa lad-drech, <sup>21</sup>no ba Crist rtzoo mdad gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo yahc mdad, no zriehñ guxtisy, no zriehñ ni beei y lee, no zriehñ ni rsahc ni rnii. No le me ma rsahcu que gyre le zriehñ, no dac nunzy tiemp-rie', mazyg zegahcu tiemp-ziaad zia'. <sup>22</sup>Gyre ni nu, psa'n Diozu ladzyña Crist, no bdee me de ni Crist ctzoo mdad gyre xmeññ me no gyre ni nu. <sup>23</sup>No xmeññ Dioz zidguiahc beei y xcuerp Crist, no meññ-rie' rsa' xcuerp Crist mod-rsa' gahcme lo gyre ni nu.

### Por xla'y Dioz bylaa nó

**2** Tzcal, guhc la'd beei y mĩnguty porni nehx bzobdiidz la'd Dioz no ptzoo la'd guĩlquie; <sup>2</sup>bisnāl la'd ni nahcsy, mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie-rie', no ptzoo la'd ni ne bēndzab ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, no rahc ni rnii me leññ xguĩlbahñ meññ-di rzobdiidz Dioz. <sup>3</sup>No ze güyu' gyre nó tzcal, ptzoo nó ni nahcsy yahc ni nehzy dihqy nó, no bzobdiidz nó guĩlquie no guĩlriehñ-nahcsy ni gulno nó lee. Leewe, xguĩlné Dioz ni ziaad chehsh zriehñ, guhcu par nó zegahc tzcal. <sup>4</sup>Per Dioz na', ndrhuhty nehx rioob meññ beei y leeme, no xguĩlndzi me xro'u no nó. <sup>5</sup>Nĩcze guhc nó beei y mĩnguty porni ptzoo nó guĩlquie, per Dioz bdee me guĩlmbañ-coby nó tohzy no Crist

(por xla'y Dioz bylaa la'd de lo guïlnadz). <sup>6</sup>Zidguiahcu beei y ni bispahñ Dioz nó tohzy no Crist, no de ni gülahqy me nó gybaa tohzy no lee. <sup>7</sup>Dioz ptzoo me nirie' lehdy dzé ni ziaad gluu me meññ mod-xro' we xla'y me, no mod-rahp me guïlmbañ-tziaawy no nó, porni nu nó no Crist Jesúz. <sup>8</sup>Ba bylaa la'd por xla'y Dioz ni gülu' me leññ xguïlbahñ la'd porni bylfladzy la'd Crist. No nirie' na', dac-e de la'd ziaadu, mazyg to ni biscady Dioz-e leeu par la'd. <sup>9</sup>Nehx rdee meu por behch ni ntzoo mu, lehdy ndruchy nehx beei y nguguia leegahc. <sup>10</sup>Dioz ptzoo me nó mod-ba nac nó; bdee me nó guïlmbañ-coby no nu nó no Crist Jesúz lehdy ctzoo nó ni mos, ni ba güni y me ctzoo nó.

### Ni gydzi hñ meññ mos lo Dioz

<sup>11</sup>Lâ guitsêlou la'd mod-güyu' la'd tzcał. La'd-e meññ-nehx meññ-Israël; leewe meññ-nu señ lady ni ne xmeññ Dioz lee, ra yâme la'd-e meññ-nehx nu señ lady. Per de ni riu' señ lady meññ la, nunzy xcuerp mu rtzeeu, no meññ gahc-e rtzoo.

<sup>12</sup>Tzcał nehx nann la'd dxu we Crist, no rahc cuent ziht nu la'd de meññ-Israël, no meññ-diby lad-e la'd no nehx nann la'd ni bdee Dioz xtiidz me ctzoo me no leeyâme. No tzcał nu la'd lo guiedzy lie-rie', per nehx nu ni mbiahz la'd lee, ni nehx nu la'd no Dioz. <sup>13</sup>Nîcze ba xtze ziht güyu' la'd de Dioz, per na' porni nu la'd no Crist Jesúz, ba gübigy la'd gahsh de Dioz por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me. <sup>14</sup>Porni Crist gahc-e gucno me nó, nu nó dzie tziaawy de ni guhc nó chohp cuib, no ba ptzoo me nó tohzy guiedzy. No güloo me de ni nehx rwie' dsa' nó mos.

<sup>15</sup>No por xguïlguhty me, güloo me de ni rquihñu ctzoo meññ ni ne xleiy Moiséz no ni rtzoo mdad, lehdy gyrop cuib ptzoo me lee tohzy no leeme; no mod-wé ptzoo me de ni nu yâme dzie tziaawy. <sup>16</sup>No mod-wé, por xguïlguhty me lo cruzy, ptzoo me gyrop cuib meññ tohzy guiedzy no bistzi hñ me lee mos lo Dioz; mod-wé güloo me de ni néladzy sa' yâme.

<sup>17</sup>Crist biahd me, bidgyuno me didz-mos la'd de ni tzu la'd dzie tziaawy, la'd ni güyu' ziht de Dioz. No mod-wé gahc bidgyuno meu no' ni ba nu gahsh tzcał. <sup>18</sup>No por Crist gyre nó, bâł nac nó meññ-Israël o bâł nehx nac nó meññ-Israël, beei y gydzi hñ nó lo dTad nó Dioz por Spirt-Sant gahc ni cua' nó. <sup>19</sup>No leewe, ba nehx zidguiahc la'd beei y mbiuhz ni meññ-zrieñ lad, mazyg ba tohzy guiedzy-e la'd no xmeññ Dioz, no ba xfamily Dioz-e la'd. <sup>20</sup>Zidguiahc la'd beei y to yu', no nie'u, wé we



apóstl yahc no profet. No guie ni nash squiñp ru raa guie ni ma rquiññ lehdy tzaa yu' za'gndzi, wé we Crist Jesús. <sup>21</sup> Crist gahc-e gayacno la'd ni zidguiahc beey yu-rie', leewe gani'zyu lehdy gacu to idoo nunzy par Crist ni rtzoo mdad. <sup>22</sup> No porni nu la'd no Crist, zegahc zidguiahc la'd beey to yu' tohzy no gyre zrieñ xmeññ Crist, lehdy gac gyre nó beey tohzy ru nu Dioz por xiSpirt me.

### Güle Dioz Pabl guno me diidz meññ-nehx meññ-Israel

**3** Por nirie' we naa, Pabl, nun lidzyguiib por xtziññ Crist, lehdy gacnon la'd ni neh xmeññ-Israel lee. <sup>2</sup> Ba nann la'd Dioz por xla'y me, bdee me naa dziñ-rie' ni gatzon lehdy gacnon la'd; <sup>3</sup> no bluu me naa ni rahp me nga'dzy lguia ni ne me ctzoo me, mod-ba bzata' leeu lo guehtzy. <sup>4</sup> Hor-guul la'du, zann la'd bia mód rieñña' ni güyunga'dzy lguia Crist, <sup>5</sup> no nirie' ni güyunga'dzy ni neh gunn ndruchy glo ba xtze diaa, per na' Dioz por xiSpirt me, bluu meu gyre meññ ni güle me lee ni ba nac yahc x-apóstl me no profet yahc. <sup>6</sup> Ni güyunga'dzy na', leeu we nirie': Hor-rlíladzy meññ xtiidz Crist, meññ-nehx meññ-Israel gydibyno meññ-Israel, sca' yâme ni rdee Dioz, no ba gyrop cuib zidguiahc beey tohzy guiedzy, no sca' yâme ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' meññ ni rlíladzy xtiidz Crist Jesús.

<sup>7</sup> Dioz gülu' xla'y me naa no ptzoo me naa to lahd meññ ni runo zrieñ meññ nirie', lee we xtiidz Crist; no guhcu ze porni Dioz beeyu leeme ptzoo me mod-wé. <sup>8</sup> Nícze naa we ni ma uxiee rsahc de gyre lahd xmeññ Dioz, per Dioz gülu' xla'y me naa no bdee me naa dziñ-rie' ni runon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist ni modni rsahc, xtâ neh xmeññ ñu' dxu beey guieññ za'gndzi gyre ni mos ni rahp me par xmeññ me. <sup>9</sup> No Dioz ni bzaa gyre ni nu, ne me naa glun gyre meññ za'gndzi mod-ctzoo me lguia ni rahp me nga'dzy glo ba xtze diaa. <sup>10</sup> Guhcu ze, lehdy ni na', por xmeññ Jesucrist la, guxtisy ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rnii, gzaclo yahcu xguílnann Dioz no gyre mod-nacu. <sup>11</sup> Dioz ptzoo me ze mod-ba ne me xtâ ba xtze diaa, no nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me de ni biahd Crist Jesús ni rtzoo mdad nó. <sup>12</sup> No porni nu nó no Crist neh nu ni nca nó lehdy gydziññ nó lo Dioz, no neh sque'dadzy nó mbehty, porni rlíladzy nó leeme. <sup>13</sup> No leewe, rnaba' di gyrugan la'd por gyre ni nadz ni rdeedy' por la'd. Nirie' yahc to guílrugua we leeu par la'd.

### Xguîlndzi Crist

<sup>14</sup>No por leeu we risshibya' lo Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>15</sup>no de leeme ziaad gyre lo cuib ni nu yahc gybaa no ni nu yahc lo guiedzylie no gyreu zidno le me. <sup>16</sup>Por gyre ni rsahc ni nu lo xguîlbyni' Dioz, rnaba' leeme gacno me la'd leññ xguîlbahñ la'd por xiSpirt me, <sup>17</sup>no Crist tzuno me la'd leññ xguîlbahñ la'd porni rlíladzy la'd leeme. No rnaba' lo Dioz di csa'n ni gzacbeeiy la'd leeme no guîntzi sa' la'd, lehdy gac la'd beeiy to yahg ni zu ndip, no beeiy to yu' ni byruu nie' za'gndzi. <sup>18</sup>No mod-rie' zann la'd za'gndzi no gyre zrieñ xmeññ Dioz blaty-e xro' no xtahl, ni neh x rahp mdid, xguîlndzi Crist ni rahp me nó. <sup>19</sup>Rnaba' lo Dioz gzaclo la'd xguîlndzi Crist, ni ma xro' de gyre ni beeiy nzaclo nó, lehdy gacu no la'd gyre mod-nac gahcu no Dioz.

<sup>20</sup>Hôrrie' tzuguia Dioz ni beeiy lee ctzoo mazy de ni rnab nó o de ni riahd leññ dihqy nó, porni de ni beeiy leeme, rtzoo meu no nó. <sup>21</sup>No gyre nó ni nac xmeññ Crist Jesús, cuguia nó Dioz tirgahc, no di tzu dzé gydibylgaa ni gayahcu. Modé gacu.

### Xmeññ Crist, tohzy cuib we leeyâme

**4** Naa, ni nyagü lidzyguuib porni rtzon xtziñ Crist, rnaba' la'd ctzoo la'd mod-racladzy ctzoo meññ ni pquee Dioz riedz lee. <sup>2</sup>Di cuguia la'd la'd gahc, no lâ gac meññ-ndoo xguîlriehñ; lâ ctibladzy sa' la'd sinn di cshacladzy la'd, mazyg lâ guîntzi sa' la'd. <sup>3</sup>Di csa'n la'd de ni nac la'd tohzy por xiSpirt Dioz ni racno la'd tzu la'd dzie tziaawy. <sup>4</sup>Zidguiahc xmeññ Crist beeiy tohzy cuerp, no nu tohzy Spirt, no modé gahc nu tohzy ni gabiahz la'd lee de ni ba pquee Dioz riedz la'd. <sup>5</sup>Nu tohzy Señor ni rtzoo mdad, tohzy ni rlíladzy nó, no tohzy guílrrôbnihs; <sup>6</sup>nu tohzy Dioz no leeme we dTad gyre nó. Nu gyreu lo ña me, no por nó gyreu rtzoo me, no nuno me gyre nó.

<sup>7</sup>Per Crist bdee me to to nó mod-beeiy ctzoo nó xtziñ me, mod-biu'ladzy me. <sup>8</sup>No leewe, lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dze-güyehpy me ru ma guia, güiyno me xtahl ni nyagü, no bdee me mod-beeiy ctzoo meññ xtziñ me.<sup>a</sup>

<sup>a</sup> 4:8 Sal. 68:18

<sup>9</sup> ¿No biaz-e na' rnii niwé de ni “güyehpy me”? Neu we nier biaht me xtâ ru ma guiat lo guiedzylie. <sup>10</sup>No de ni biaht me, leegahcme we ni güyehpy zegahc ma guia de gybaa, lehdy mbahty di guiaadz de ni tzu me. <sup>11</sup>No leegahcme we ni güle meññ ni guhc apóstl, no zrieñ ni guhc profet, no zrieñ ni dzigyuno xtiidz me meññ, no zrieñ ni guhc pastor no muextr. <sup>12</sup>No ze ptzoo me lehdy xmeññ me ctzoo xtziidz me, lehdy gyre meññ ni zidguiahc beey xcuerp Crist gyni'zy de ni gzobdiidz yâme leeme. <sup>13</sup>Mod-rie' gac gyre nó tohzy de ni rlídadzy nó no de ni rzaclo nó Xiiñ Dioz, no gac nó meññ ni ulihbu nu xguílriehñ, no gacu mod-nac gahcu no Crist. <sup>14</sup>No ba nehx zahc nó beey mbiux ni nehx ngann yquihly meññ lee no ni nitisy rluu yâme, no ni ñahb lo xguílpicr meññ-risqueiee ni niyno leeyâme lo ni nehx uli. <sup>15</sup>Mazyg ná̄l nó ni uli no guílndzi ni rahp dsa' nó; no to to dzé gyni'zy ni ba nu nó no Crist, ni rtzoo mdad nó. <sup>16</sup>Crist na', rtzoo me gyre xmeññ me tohzy, beey to cuerp ni nu dzi'dzy, no gyre ru' byni' ni rahpu nnaazy leeu; no mod-rie', bâ̄l to to xmeññ Crist rtzoo dziidz ni rdee me lee la, were gyni'zy ni rzobdiidz yâme no guílndzi.

### To guílmbañ-coby ni rdee Crist

<sup>17</sup>Nirie' we ni gayapya' la'd no ni gasana' diidz no la'd por le Jesucrist ni rtzoo mdad: ba di guisná̄l la'd mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz, no ni rahp to guílriehñ-nadz ni nehx rquihñ. <sup>18</sup>Nyagü xguílriehñ yâme, no nehx rahp yâme guílmbañ-rdee Dioz, porni nahdy xguílmbañ yâme no nehx nann yâme bia rtzoo yâme. <sup>19</sup>Rtzoo yâme ni nahcsy yahc no nehx rtuno yâmeu, rahp yâme xtahl vicy, no rxilyno yâme rtzoo yâme gyre gyzasy guílquie. <sup>20</sup>Per la'd na', dac-e byzeedy la'd ctzoo xmeññ Crist ze, <sup>21</sup>bâ̄l ulihbu bieññ la'd xtiidz me, no cua' la'd ni bluu me mod-nac ni uli ni nu no Jesús. <sup>22</sup>Lguia mod-ptzoo la'd ba xtze, lâ csaan gyre ni nahcsy ni nac la'd tzcāl, ni ptzoo mdad la'd no guílrisqueiee. <sup>23</sup>Lâ gdee ñahz ctzee Dioz mod-nac la'd lehdy gap la'd to guílriehñ-coby, <sup>24</sup>no gac la'd beey meññ ni ba ptzee shab no ba cua' guílmbañ-coby ni rdee Dioz beey mod-nac gahc me, lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû, no gac la'd meññ-tziaawy ni nu lo ni uli.

<sup>25</sup>Leewe, ba di guisqueiee la'd; lâ gynii no sa' la'd pur ni uli, porni zidguiahc nó beey tohzy cuerp.

<sup>26</sup> Bâl rdzia'dzy la'd, di guiahb la'd lo guîlquie; di tedy la'd gydo dzé no xyahn, <sup>27</sup> no di gdee la'd ñahz yquihly bêndzab la'd.

<sup>28</sup> Dxu de la'd guhc gübaan, ba di cuanr, mazyg ctzoo me dziĩ lehdy gap me ni yquihñ me, no gap me ni beeyi gacno me meññ-nehx rahp ni tedydzé.

<sup>29</sup> Di gynii la'd didz-nahcsy, mazyg lâ gynii didz-mos ni racno lehdy zrieñ ma gzobdiidz yâme Dioz, no meññ-guieññ leeu gyxilyno yâmeu. <sup>30</sup> Di cu la'd trixd xiSpirt-Sant Dioz ni bdee me la'd beeyi to sell, lehdy guieññ xmeññ me la'd dzé ni gylaa la'd toгахс.

<sup>31</sup> Lâ gboo leññ xguîlmbahñ la'd gyre guîlrzîbyxyahn, no lâ gboo guîlrdzia'dzy, no guîlndi'dy. Di telydiidz la'd no zrieñ, no di gynii la'd ni nahcsy chehsh meññ, no di ctzoo la'd mbehty ni nehx mos. <sup>32</sup> Mazyg lâ gac meññ-tziaaawy, no lâ guioob sa' la'd, lâ csiaalladzy la'd ni nehx mos ni rtzoo sa' la'd, mod-beeyi gahc por Crist psiaalladzy Dioz ni nehx mos ni ptzoo la'd.

### Mod-tzu gyre xiiñ Dioz

**5** Leewe, lâ gac mod-nac gahc Dioz, porni la'd-e xiiñ me ni ndzi me leeyahc. <sup>2</sup> Lâ guîntzi zrieñ, beeyi gahc ndzi Crist nó no bdee me ñahz guhty me por nó, guhc me beeyi to gun ni nixye lo Dioz.

<sup>3</sup> Gumm ba nac la'd xmeññ Dioz la, nehx xñahzu bâl nzeno la'd meññ-nehx tziahl la'd lee, o ntzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy ni rquee ihqy meññ, o de ni nzîbyladzy la'd ñahp la'd gyrehzy; ba ni di gza'd la'd mbehty de nirie'. <sup>4</sup> Di gynii la'd didz-waty, o diidz ni nehx rahp guîlriehñ, o diidz ni ristu', porni gyre niwé yahc nehx mos; mazyg lâ gdee xquix Dioz. <sup>5</sup> Ba nann la'd ndruchy meññ-rzeno ni nehx tziahl o rtzoo gyre gyzasy ni nahcsy, o meññ-rzîbyladzy (niwé nacu tohzy no ni rzacbeeyi meññ cuentz figur), nehx ziu' yâme ru rtzoo Crist mdad tohzy no Dioz. <sup>6</sup> Di guisqueee ndruchy la'd no diidz ni rluu mos no luxu nehx uliu, porni por gyre nirie' ziaad xguîlné Dioz chehsh meññ ni nehx rzoob xtiidz me. <sup>7</sup> Leewe, di yque' la'd coo yâme.

<sup>8</sup> Tzcal, beeyi lo guibcawy-e güyu' la'd, per na' ba nu la'd lo byni' porni ba nac la'd xmeññ Jesucrist ni rtzoo mdad. Leewe, lâ gac meññ ni ulihbu nu lo byni', <sup>9</sup> porni hor-ba nu meññ lo byni', ba nac yâme meññ-tziaaawy, no rtzoo yâme ni nac xñahzû, no ziaad yâme lo ni uli. <sup>10</sup> Leewe lâ cu ihqy la'd gann la'd bia leeu rxilyno Dioz ni rtzoo mdad. <sup>11</sup> Di ctzoo la'd mod-rtzoo

meññ-nu beey lo guibcaw; mazyg, lâ gluu meññ ni nahcsy-e leeyahcu, no were zidguiahcu beey ni mboo la'd lo byni' ni rtzoo yâme. <sup>12</sup>Guilrtu' we leeu nnii mu ni rtzoo yâme nga'dzy; <sup>13</sup>per hor-gyre cos rruu yahcu lo byni' la, were rieññ bia leeu, porni byni' gahc-e rshal lou. <sup>14</sup>Leewe neu:

Psiu' lo'y, lii ni zidguiahc beey ni nishcahsy;  
biahsi' de lahd beey mînguty,  
no Crist cu xibyini' me lii.

<sup>15</sup>No leezuwe, lâ güie' za'gndzi ni nac la'd. Di gac la'd beey ni gydi xguilrieññ, mazyg lâ gap guilrieññ-mos ni nann bia rtzoo. <sup>16</sup>Di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos, porni dzé yahc ni nu nó, ni nadz-e zidnou. <sup>17</sup>Leewe, di gac la'd beey meññ-waty; mazyg lâ gann bia racladzy Dioz ctzoo la'd. <sup>18</sup>Di suhdzy la'd, porni rnidylo meññ gyre gyzasy mód; mazyg lâ gdee ñahz ctzoo Spirt-Sant mdad xguilmbahñ la'd. <sup>19</sup>Lâ guno sa' la'd no salm, lâ guul himn no zrieñ cant par Dioz; no lâ cugua Jesucrist ni rtzoo mdad no gydo xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup>Nitisy rahc, lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó, por le Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

### Mod-gzobdiidz sa' xmeññ Crist

<sup>21</sup>La'd ni rzacbeey Dioz, lâ gzobdiidz sa' la'd.

<sup>22</sup>Ngünaa ni ba bidzña gzobdiidz yâme tziahl yâme, beey gahc rzobdiidz yâme Crist ni rtzoo mdad. <sup>23</sup>Porni mpyquie ni ba bidzña, leeme we rtzoo mdad tziahl, beey gahc Crist rtzoo me mdad xmeññ me. No Crist, leeme we ni rslaa gyre xmeññ me, ni zidguiahc beey xcuerp gahc me. <sup>24</sup>No leewe, sca-ze xmeññ Crist rzobdiidz yâme leeme, zegahc ngünaa ni ba bidzña, gzobdiidz yâme tziahl yâme de gyreu.

<sup>25</sup>La'd mpyquie ni ba bidzña, lâ guîntzi tziahl la'd, beey gahc ndzi Crist xmeññ me no guhty me por lee. <sup>26</sup>Ptzoo Crist ze lehdy ptzoo me xmeññ me nunzy par leeme, no ba ptzunyar me xguilmbahñ yâme por xtiidz me scâsy to cos ni riar no nze', <sup>27</sup>lehdy tziyno me xmeññ me no to byni-ro, ru tzu me no lee nye nyar xguilmbahñ yâme no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme, gac yâme scâsy lar-nehx beedy, ni nehx nshudy, no ni nehx rahp zrieñ ni nahcsy. <sup>28</sup>No mod-rie', mpyquie guîntzi tziahl me mod-ndzi gahc me xcuerp me. Mpyquie ni ndzi tziahl, zegahc-e ndzi leegahcme. <sup>29</sup>Porni ndrudy nehx ntzunéladzy xcuerp leegahc, mazyg ro-rahgü me lehdy gacnza'gu no ndzi

meu, beeiy gahc ndzi Crist xmeññ me, <sup>30</sup> porni zidguiahc nó beeiy xcuerp me, no to to nó beeiy xbiahl me no xdziht me. <sup>31</sup> “No leewe, rruu mpyquie coo xtad no coo xmam no gac me junt tziahl me, no gyrop yâme gac beeiy gahc tohzy meññ.”<sup>b</sup> <sup>32</sup> Nirie' to xro' ni uli ni güyunga'dzy-e leeu; per ganin nirie' lguia mod-nu Crist tohzy no xmeññ me. <sup>33</sup> No leewe, mpyquie guîntzi me tziahl me scâsy ndzi me leegahcme, no zegahcu ngünaa gap xpeey me no tziahl me.

**6** Mbiux, lâ gzobdiidz xingüzahn la'd mod-ne Crist ni rtzoo mdad, porni ze we xñahzu. <sup>2</sup> “Bzacbeeiy xtadi' no xmami’”; nirie' we ni nier gahc lee ptzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni zidno to ni bdee me diidz gac: <sup>3</sup> “lehdy tzuy mos no gybahñi' lo guiedzylie xtze”.<sup>c</sup>

<sup>4</sup> No la'd ni nac xtad mbiux, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd aal ctzundi'dy yâme; mazyg lâ gluu leeyâme za'gndzi no lâ cu xguîlríehñ yâme lóni gani'zy yâme lehdy gzoob yâme xtiidz Crist ni rtzoo mdad.

<sup>5</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad la'd ne' lo guiedzylie. Lâ gzacbeeiy leeyâme, no lâ gap xpeey la'd leeyâme, no lâ ctzoou no gydo guîlbahñ, scâsy gazoob la'd xtiidz Crist.

<sup>6</sup> Lâ ctzoo dziiñ mod-ne yâme, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy ña'n la'd mos no leeyâme; mazyg lâ ctzoou scâsy ñahcu xtziñ Crist, no lâ ctzoo mod-racladzy Dioz no gydo guîlbahñ. <sup>7</sup> Lâ ctzoo leeu no guîlríhly, scâsy ñahcu xtziñ Crist ni rtzoo mdad, no di cu ihqy la'd bâl xtziñ meññ leeu. <sup>8</sup> Lâ gann Crist ni rtzoo mdad zdee me to to meññ bia ni mos ptzoo, bâl nac mu mós ni byzee o meññ-nehx byzee.

<sup>9</sup> No la'd ni rtzoo mdad mós ni byzee, mod-wé gahc lâ ctzoo no leeyâme, di ctzoo csahc la'd leeyâme. Lâ guitsêlou la'd, Crist ni rtzoo mdad nu me gybaa, no leeme rtzoo mdad la'd no zegahcu leeyâme, no par leeme tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

### Lâ tzu puexd beeiy soldad

<sup>10</sup> Na' hôrrie', rman, di csa'n la'd ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad, porni beeiyu leeme gacno me la'd. <sup>11</sup> Lâ yquihñ gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, beeiy to soldad ni rahp ni rquihñ lo guîlrdeily, lehdy di guiahb la'd hor-ne bëndzab nisquiee me

<sup>b</sup> 5:31 Gn. 2:24    <sup>c</sup> 6:2-3 Ex. 20:12; Dt. 5:16

la'd. <sup>12</sup>Porni nehx gadelyno nó meññ-nu lo guiedzylie, mazyg gadelyno nó guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rni, no mbenahcsy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' ni nu beeiyo lo guibcawyo, no zrieñ mbenahcsy yahc ni beeiyo lee ni nu leññ gybaa. <sup>13</sup>Leewe, lâ gap gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, lehdy beeiyo ctibladzy la'd hor-tedy la'd ni nadz, no hor-ba bylux güdedy la'd gyreu, ba tzu la'd za'gndzi lo xtiidz me. <sup>14</sup>Leewe, lâ tzu puexd. Lâ gac meññ ni ziaad lo ni uli; leeu zidguiahc beeiyo xcinturõn la'd. No lâ ctzoo ni nac xñahzû; leeu zidguiahc beeiyo to gmix ni güyaa de guuib ni gyla la'd. <sup>15</sup>Lâ tzu puexd dzigyuno la'd meññ xtiidz Crist lehdy tzu yâme dzie tziaawy; leeu zidguiahc beeiyo xguidguial la'd. <sup>16</sup>No zegahc di csa'n la'd de ni rlîladzy la'd Crist; leeu gyla la'd de lo gyre ni racladzy bêndzab ctzoo me la'd; zidguiahcu beeiyo to scud ni rla soldad de lo xiflech-gue meññ-rdelyno leeme. <sup>17</sup>De ni ba bislaa Dioz la'd, lâ yca' leeu beeiyo to cascü ni rbib ihqy soldad ni gyla ihqy me. No lâ yca' xtiidz Dioz ni zidguiahc beeiyo to spad ni rdee xiSpirt me. <sup>18</sup>Lâ gynino Dioz tirgahc, no lâ gnab lo me no xguîlracno xiSpirt me. No lâ cu ihqy la'd di csandzie la'd de ni rnab la'd lo Dioz por gyre xmeññ me. <sup>19</sup>No zegahc lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy gluu Dioz naa bia gynin no di gydziehbya' hor-glun meññ lehdy gann yâme ni güyunga'dzy lo xtiidz Crist. <sup>20</sup>Dioz pshahl me naa lehdy gunon xtiidz Crist meññ, no por leeu nun lidzyguuib. Lâ gnab lo Dioz lehdy ru gunon xtiidz Crist meññ di gydziehbya', gyninu mod-racladzyo ctzon.

### Diux ni dzigylux guehtzy

<sup>21</sup>Rman-Tíquico, ni ndzi no' lee no ni ulihbu rtzoo xtziñ Crist za'gndzi, leeme ga la'd xnahc nun no bia gatzon. <sup>22</sup>No por leeu gashaala' leeme ru nu la'd lehdy gann la'd xnahc nu no', no lehdy gacno me la'd di gyxiññladzy la'd no ni gayahca'.

<sup>23</sup>Dioz ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, gacno rman yahc lehdy tzu yâme dzie tziaawy no guîntzi sa' yâme, no di csa'n de ni rlîladzy yâme Crist. <sup>24</sup>Dioz cu xla'y gyre dxu nehx rsa'n ni rzacbeeiyo Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Modé gacu.

# Guehtzy ni pshahl San Pabl

## LO MEÑÑ-FILIPOS

### Diux ni pshahl Pabl no Timoteu

**1** No' Pabl no Timoteu, rtzoo no' xtziñ Jesucrist. Gashahl no' guetzy-rie' lo gyre xmeññ Dioz ni nu yahc no Crist Jesús, ni nu yahc ciuda-Filipos, gydibyno lo meññ-nu idoo xcargü, no meññ-nac diácono. <sup>2</sup>Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy.

### Ganab Pabl lo Dioz par meññ-ba bylílady Crist

<sup>3</sup>Cad ritsêlou naa de la'd, rdedya' xquix Dioz, <sup>4</sup>no rxihlya' cad rnaba' lo me por gyre la'd, <sup>5</sup>porni gayacno la'd naa par gyra'dz xtiidz Crist byza'zy, glo dze-bylílady la'du no xtâ glo ngâstoo. <sup>6</sup>Nanndoon nirie': Dioz ni guzlo gatzoo to ni mos no la'd, leegahcme we zistibylgaau xtâ glo dze-guiaad Jesucrist. <sup>7</sup>No xñahzu we riahtu leññ diqya' ze por gyre la'd, porni modni ndzin la'd; no tohzy no naa gacá' la'd xla'y Dioz porni racno la'd naa dze-nun lidzyguiib no zegahc dze-rlan xtiidz Crist lehdy guieññ meññ ni uli we leeu. <sup>8</sup>Dioz nann me blaty mdid-e ndzin gyre la'd no xguîlndzi Jesucrist ni rahp me nó. <sup>9</sup>Rnaba' lo Dioz guîntzi sa' la'd mazy no gdee me xguîlnann me la'd, lehdy gann la'd za'gndzi ni riu'ladzy me, <sup>10</sup>lehdy beei'y cue la'd ni mos ctzoo la'd; no mod-wé gacnye xguîlbahñ la'd no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Crist. <sup>11</sup>Porni Jesucrist gacno lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû, no mod-wé gzacbeeiy meññ Dioz no zgugua yâme leeme.

### Nunzy par Crist-e mbahña'

<sup>12</sup>Racdadzya' gann la'd, rman, gyre ni ba güdeedya', ma gayacnou we lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy. <sup>13</sup>Mod-wé gyre meññ ni gayahp li reiy no zrieñ meññ mazy, nann yâme nyagua' lidzyguiib porni naca' xmeññ Crist. <sup>14</sup>No xtahl meññ-rman, hor-bieññ yâme nyagua' lidzyguiib, ba ma



gayu'ladzy yâme gayuno yâme meññ xtiidz Dioz sinn gydzie yâme, no nehx rxiiññladzy yâme porni Jesucrist ni rtzoo mdad gayacno leeyâme.

<sup>15</sup> Uliu nu meññ ni ru xtiidz Crist nunzy por guïlmvidy no por guïlrđely, per zrieñ meññ ru leeu no to guïlmbañ-tziaawy.

<sup>16</sup> Meññ ni runo xtiidz Crist nunzy por guïlrđely no nehx porni rahp yâme guïlmbañ-tziaawy, riu'ladzy yâme gzacnora' mazy lóni nyagua' lidzyguiib; <sup>17</sup> per zrieñ yâme ni runo meññ leeu no to guïlmbañ-tziaawy, rtzoo yâmeu por guïlndzi, no nann yâme ulihbu Dioz pshahl naa ne' lehdy gylan xtiidz Crist gynin ni uli we leeu. <sup>18</sup> Per nehx nacu mbehty bâl rtzoo yâmeu por guïlmvidy, o lehdy guieññ meññ ni uli; naa rxihlya' porni xtiidz Crist-e gayu yâme, no nehx zianzien de ni gaxihlya'.

<sup>19</sup> Porni nanna' gyre ni gayahca', zruquenou gylaan, porni r nab la'd lo Dioz par naa no porni gayacno xiSpirt Jesucrist naa. <sup>20</sup> Ni ma riu'dadzya' no ni gabiaaza' la, di tzu mbehty ni guistu' naa; mazyg gynin lo meññ no di gydziehbya' lehdy ni na' tzuguaia Crist, mod-rahc gahcu, por gyre mod-naca', bâl mbahña' o bâl gatya'. <sup>21</sup> Porni nunzy par Crist-e mbahña', no bâl gatya' la, gatzo gahca' gan-e. <sup>22</sup> Per bâl beei y gacnora' mazy lo xtziñ Dioz lóni mbahña' lo guiedzylie-rie' la, were nehx nanna' bia leeu ma mos mbe'n. <sup>23</sup> De lo gyropu nehx rdziala' xnahc ntzon. To lad la, riu'dadzya' ñehtya' lehdy mbin ru nu Crist; par naa la, ma mos-e ñahcu ze. <sup>24</sup> Per stohbyu we na', por la'd ma mos-e mbahña' stoozy. <sup>25</sup> Por niwé, naa nanna' guia'na' no la'd par gacnon la'd lo xtiidz Crist no lehdy gyny'zy xguïlrxihly la'd de ni ba bylílady la'd. <sup>26</sup> No dze-tzun no la'd, ma sshihly la'd no ma zguguaia la'd Crist Jesús, porni bdee me ñahz bydzihña' ru nu la'd sto.

<sup>27</sup> Nunzy r naba' ctzoo la'd gyre mod-ganii xtiidz Crist. No were weñx guiala' guidtixlo'n la'd o di guiala' la, per riu'dadzya' guieñña' diidz de la'd nu la'd za'gndzi lo tohzy guïlriehñ ni rdee xiSpirt Dioz, no de ni tohzy mód ganâbladzy la'd gayuno la'd xtiidz Crist meññ lehdy gylílady yâme. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ ni rdzia'dzy no la'd. Porni leeu rdee diidz za yâme ru gynyhty yâme, no leegahcu rdee diidz ba bylaa la'd de lo guïlnadz ni ziaad; no Dioz-e ne gacu ze. <sup>29</sup> Ni rdee Dioz la'd dac-e nunzy de ni galílady la'd Crist, per zegahc-e de ni tedy la'd gyrehzy ni nadz por leeme. <sup>30</sup> No ni bwie' la'd güdeedy', leegahcu gadedy la'd, no gayieññ la'd diidz xnahc gadeedy'a' xtâ ngâstoo.

### Crist nehx gülugua leegahc

**2** Bâl Crist racno par di gyxiññladzy la'd, bâl rxilyno la'd xguñldzi me, bâl nu xiSpirt me no la'd, no bâl ndzi sa' la'd no rioob sa' la'd, <sup>2</sup>lâ csa' lo dguñlrxihlya' mod-rie': lâ gap tohzy guñlriehñ, lâ guñtzi sa' la'd tohzy mdid, lâ ctzoo ni gynii gyre la'd, no lâ ctzoo scâsy ñahp gyre la'd tohzy guñlmbahñ. <sup>3</sup>Di ctzoo la'd mbehty no guñlrdeļy o lehdy tzugua la'd; di cugua la'd la'd gahc, mazyg lâ csahc zrieñ meññ ma meññ-rsahc que la'd. <sup>4</sup>Ndruhty de la'd di gyo nunzy par lehzy, mazyg to to la'd lâ gyo par zrieñ zegahc.

<sup>5</sup>Lâ gap tohzy guñlriehñ beei y guñlriehñ ni rahp Crist Jesús dze-güze' me lo guiedzylie. <sup>6</sup>Ñicze Dioz leeme, nehx psahc me leeme tohzy no Dioz, <sup>7</sup>mazyg psa'n me ru nac xilgar me, bidguiahc me beei y to xmós meññ, no guhc me beei y gahc meññ-nu lo guiedzylie. <sup>8</sup>No dze-nu me lo guiedzylie, guhc me to meññ-ndoo xguñlriehñ, bzoob me diidz no xtâ glo guhty me; guhty me lo cruzi. <sup>9</sup>No por leeu, gülugua Dioz leeme xtâ ma gua que gyre zrieñ, no gülu' Dioz le me ma gua que gyre le meññ, <sup>10</sup>lehdy ru guaht le Jesús, guisshiby gyre ni nu gybaa, no ni nu lo yu, no ni nu leññ yu. <sup>11</sup>No nyug znii de ni Jesucrist, leeme we ni rtzoo mdad, no modé tzugua Dioz ni nac dTad nó.

### Xmeññ Jesucrist zidguiahc yâme beei y byni' lo guiedzylie

<sup>12</sup>No leewe ren la'd, dirmana' ni ndzin leeyahc, mod-rzoob la'd diidz dze-güyunon la'd, hõrrie' lâ gzoob dtiidza' ma za'gndzi lóni nun ziht de la'd; lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'du lguia ni ba bylaa la'd de lo guñlnadz ni ziaad, no lâ gydzie Dioz, no lâ gzacbeei y leeme. <sup>13</sup>Porni Dioz-e rtzoo xtziñ leññ xguñlmbahñ la'd lehdy tzúladzzy la'd ni racladzzy me, no racno me ctzoo la'du.

<sup>14</sup>Lâ ctzoo gyreu sinn di glesyno la'd mbehty no sinn di gzuhl la'd diidz, <sup>15</sup>lehdy di tzu bia gynii ndrhuhty contr la'd, no nehx ziu' mbehty doļ chehsh la'd, no gac la'd xiiñ Dioz ni nye nyar xguñlmbahñ ñicze nu la'd lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' ni rtzoo ni nehzy ihqy. Zidguiahc la'd beei y mbial ni rgu' byni' lo guiedzylie-rie' ni nu beei y lo guibcawy, <sup>16</sup>lóni runo la'd meññ xtiidz Crist ni rdee guñlmbahñ. No dze-guaaad Crist gyxihlya', porni nehx güyun lahd la'd xle', no nehx xle' ptzon dziiñ. <sup>17</sup>Naa rxihlya' no rxilynon gyre la'd, ñicze xtâ drieña' nxie' lehdy nsa'u

lo gun ni rdee la'd de ni rtzoo la'd xtziñ Dioz, porni rlíladzy la'd leeme. <sup>18</sup>No zegahc lâ gyxihly, no lâ gyxihly tohzy no naa.

### Timoteu no Epafrodit

<sup>19</sup>Gabiaaza' to lahd gahc dze-rie', Jesús ni rtzoo mdad gdee me lsenzy cshaala' Timoteu ru nu la'd, lehdy gyxihlya' hor-ganna' xnahc nu la'd. <sup>20</sup>De lahd meññ-nuno yahca' lee, lehzyme we rgu' ihqy me la'd mod-rgu gahc diqya' la'd, no lehzyme we ulihbu rnâbladzy ni mos por la'd. <sup>21</sup>Porni gyre yâme ryo nunzy par leegahc, nehx rgu' ihqy yâme ni racladzy Jesucrist. <sup>22</sup>Per ba nann la'd Timoteu rahp me guílrieñ-tziaawy no racno me naa, runo no' meññ xtiidz Crist, scâsy ñahc me dshiña'. <sup>23</sup>No leewe, ren cshaala' leeme ru nu la'd, per nier gax ganna' xnahc gyruque' ni gayahca'. <sup>24</sup>Zegahc nanna' Jesucrist ni rtzoo mdad zacno me naa lehdy ngeueely gahc guiala' ru nu la'd guidtixlo'n la'd.

<sup>25</sup>Zo' dxi naa rapa' de ni cshaala' rman-Epafrodit ru nu la'd, leeme we ni rtzonon xtziñ Dioz, no tohzy rnâbdadzy no' no leeu. Pshahl la'd leeme lehdy gacno me naa, <sup>26</sup>per hôrrie' riob me dzigüie' me la'd no rgu' ihqy me la'd porni bieññ la'd diidz guc-ure me. <sup>27</sup>No ni uli we leeu guc-ure me, stoozy gá ñehty me; per Dioz bioob leeme, no nehx nunzy leeme bioob Dioz, zegahcu naa par di ñun ma trixd chehsh gahc trixd ni ba nun. <sup>28</sup>No leewe ngeueely gahc cshaala' leeme ru nut, lehdy gyxihly la'd ru güie' la'd leeme, no lehdy ba di zgu diqya' la'd mazy. <sup>29</sup>Lâ gdee ñahz no xro' guílrxihly tzu me lahd la'd gyzac, porni leeme we xmeññ Crist ni rtzoo mdad. No lâ guñtzi meññ ni nac beeiy gahc leeme, <sup>30</sup>porni ba stoozy gá we ñehty me por xtziñ Crist ni rtzoo me; bdee xguílbahñ me nîcze ñehty me par gucno me naa xcuent la'd.

### Par gac mu ni ulihbu meññ-tziaawy

**3** No hôrrie', rman, lâ gyxihly porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Nehx nacu mbehty guílnñaad par naa gyzac gzan ni ba gahc bzan, porni nanna' squihñu par la'd. <sup>2</sup>Lâ gap la'd no meññ-rtzoo ni dirquihñ, nac yâme beeiy mbahcü no rchug yâme lady meññ gydiby mbahñ. <sup>3</sup>Per we na', nó we xmeññ Dioz ni rahp xseñ me leññ guílbahñ. Nó we rzacbeeiy nó Dioz porni racno xiSpirt me nó, no rxihly nó porni nac nó xmeññ

Jesucrist, no nann nó nehx nu mbehty ni ntzoo nó, ni beeiy nisláa nó de lo guílnadz ni ziaad. <sup>4</sup>Nícze naa, hor-rwien ni ba ptzon no dxu naca', beeiy ñapya' leeu guislaau naa. Bâ<sub>l</sub> nu dxuhch ña beeiy nlaa por mod-ptzoo me la, were naa mazyu: <sup>5</sup>gülu' yâme señ dladya' lo shun dzé de ni guhla'; naa ziala' de lo xfamily Benjamín, xiiñ Isr̄ael; naca' meññ-hebreu no xiiñ meññ-hebreu we naa; no lahd meññ-nac yahc fariseu we ziala' ni ma risnál yahc ni ne xleiy meññ-Israel; <sup>6</sup>modni biu'dadzya' gyre ni rtzoo meññ-Israel, xtâ lé bgultipa' xmeññ Jesucrist; no lguia ni ne leiy ctzoo meññ lehdy gac yâme beeiy ni nehx nzahby guílquie, ndruhty nehx bydzial mbehty contr naa. <sup>7</sup>Per gyre nirie' ni rsahc par naa tzcal, hôrrie' ba nehx rsahcu mbahty, porni ba nunzy Crist-e rsahc par naa. <sup>8</sup>Nirie' ni uli we leeu, nehx nu ni ma rsahc lo guiedzylie beeiy mod-rsahc ni ba bzaclo'n Crist Jesús ni rtzoo mdad naa. No por leeme we ba gyre cos güloon diby lad. Ba rsahca' leeyahcu beeiy guix ni ba byzahby par ctzon gan Crist <sup>9</sup>no par gac cuent naa tohzy no leeme, nehx porni tohg naa guhca' beeiy ni nehx nzahby guílquie porni ptzon ni ne leiy, mazyg porni bylfdadzya' Crist. No nanna' rteedy Dioz meññ-rlíladzy leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie. <sup>10</sup>Racdadzya' ma gzaclo'n Crist, no ganna' xtâ leññ dguímbahña' poder-wé ni bispahñ leeme, no tedia' ni nadz beeiy ni güdedy me, no ñahca' beeiy leeme ñehtya' mod-guhty me. <sup>11</sup>No mod-wé gabiaaza' gybahña' dze-guispahñ Dioz xmeññ me de lahd mînguty.

### **Ganâbdadzya' dziygaala' ni zunier**

<sup>12</sup>Dac-e ren ba biygaala' gyreu, no dac-e ren naa ba naca' gyre mod-racladzy Dioz gáca'; per nehx rsana' ni gatzon par dziygaala' ni gac dixchieña', no por leeu nier Jesucrist bidgahl me naa. <sup>13</sup>Rman, dac-e gayapya' ba cuan gyreu. Per nu to ni rtzon: gasiaaldadzya' ni ba güdedy no ganâbdadzya' dziygaala' ni gabiahz naa. <sup>14</sup>No modé gatzon par gydziehña' ru zan lehdy ycan ni guiscady Dioz xmeññ Crist Jesús gybaa, ni par lee gaquee me riedz nó.

<sup>15</sup>No leewe, gyre nó ni ulihbu rzoob xtiidz Dioz, cu dihqy nó mod-rie'. Per bâ<sub>l</sub> rieññ la'd lahdu gydze mód la, Dioz gacno la'd lehdy gann la'du ma za'gndzi. <sup>16</sup>Per de nirie' na', rquihñu ctzoo nó ni ba nann nó.

<sup>17</sup>Rman, lâ ctzoo mod-rtzo gahca', no lâ güie' dxu gatzoo mod-bluu no' la'd. <sup>18</sup>Ba gutzya' la'd xtahl vuel, no hôrie' gyzac gayapya'nu la'd lé runa', nu xtahl meññ-rteedy ni guhty Crist lo cruzy beei ni neh xrsahcu mbahty; <sup>19</sup>per zdzihñ dzé znihty yâme. Roo rahgü yâme no leeu zidguiahc beei xdiroz yâme; rxilyno yâme aal ni ristu'. No rgu' ihqy yâme pur ni nu lo guiedzylie. <sup>20</sup>Per nó na', gybaa we dguiedzy nó, no de wé gabiaaz nó guiaad Mpyquie ni guislaa meññ de lo guílnadz ni ziaad, leeme we Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>21</sup>Leeme we ctzee cuerp-riudz ni rahp nó, lehdy gacu beei xcuerp-mos me ni neh xriudz. No ctzoo meu porni beeyu leeme par ctzoo me mdad gyre ni nu.

### Lâ gyxihly porni nu la'd no Crist

**4** No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc no ni riu'dadzya' güien lee, la'd ni nac to guílrxihly par naa no ni zidguiahc beei to coron par naa, lâ tzu za'gndzi de ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>2</sup>Rnaba' Evody no Síntique gap yâme tohzy guílriehñ ni tzúladzy Crist ni rtzoo mdad. <sup>3</sup>No lii, ni neh xque'dadzya' de lee no ni rtzoo dziiñ tohzy no naa, rnaba' zegahc gacnoy ngüina-rie' yahc. Leeyâme modni gucno yâme naa lóni gayunon meññ xtiidz Crist, tohzy no Clementy no zrieñ meññ-rtzonon dziiñ. No nu le yâme lo libr de guílbahñ ni rdee Dioz.

<sup>4</sup>Lâ gyxihly tirtgahc porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Gayapya'nu gyzac, ¡lâ gyxihly! <sup>5</sup>Lâ gac meññ-tziaawy no gyre meññ. Ba zidgahsh ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup>Di cu ihqy la'd mbehty, mazyg lâ gynino Dioz no lâ ga leeme gyreu; lâ gnab lo me gyre ni gaquihñ la'd, no lâ gdee xquix leeme zegahc. <sup>7</sup>No xla'y Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni modni xro', lé ndruihty neh beei ñieññ xnahc leeu, zahpu xguílbahñ la'd no xguílriehñ la'd, porni nu la'd no Crist Jesús.

### Lâ cu ihqy la'd gyre ni mos

<sup>8</sup>No na', rman, par gylux ni ren, gapya' la'd nirie': lâ cu ihqy la'd gyre ni nac ni uli, no gyre ni rahp xpeeiy, no gyre ni nac xñahzû, no gyre ni zidno to guílbahñ-nyar, no gyre ni nac ni mos, no gyre ni nann la'd ni-nu le. Bâl nu ni ulihbu nac xñahzû,

o bâl nu ni ulihbu beei y rlesyguia meññ lee, niwé yahc lâ cu ihqy la'd.

<sup>9</sup>Lâ ctzoo gyre ni blun la'd, no ni ren ctzoo la'd, no ni bieññ la'd gûnin, no ni bwie' la'd ptzon; no Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, tzu no la'd.

### **Gun ni biscady meññ-Filipos Pabl**

<sup>10</sup>Modni rxihlya' no rdedyá' xquix Crist ni rtzoo mdad, porni gyzac gayacno la'd naa. Per dac-e ren ze porni biaalladzy la'd naa, mazyg neh x güyu' bia mód ñacno la'd naa. <sup>11</sup>Per neh x gayapya' la'd nirie' porni gayaadza' behch; porni naa bieno gahca' we nun mos no glohdy ni rapa'. <sup>12</sup>Bienon ñcze neh x ñapa' mbehty, o zegahc ñapa' xtahl; ba byzeedya' rdeedya' nitisy leeu. Bieno gahca' ñahgua' o neh x ñahgua', no bieno gahca' ñapa' o neh x ñapa'. <sup>13</sup>Gyreu we beeyu naa porni Crist racno me naa. <sup>14</sup>Per mos ptzoo la'd, gucno la'd naa dze-gadeedya' xtahl ni nadz.

<sup>15</sup>No la'd ni nu Filipos, nann la'd dze-byruun region-Macedony de ni guzlo gayunon meññ xtiidz Crist, meññ-zrieñ idoo neh x gucno yâme naa no ni nquiña'; nunzy la'd gucno naa. <sup>16</sup>Zegahc dze-nun Tesalónyc, neh x tohzy vuel t pshahl la'd ni gucno la'd naa de lo ni gayaadza'. <sup>17</sup>Dac-e porni gazîbydadzya' guiscady la'd naa behch, mazyg ni mos ni gat zoo la'd la, riu'dadzya' gydáhlu lo Dioz. <sup>18</sup>No naa ba cuan gyreu, ba lé güdedyu lo mdid. No ba rapa' xtahlu no ni pshalnot Epafrodit. Gyre ni pshahl la'd dlo'n zidguiahcu beei y to gun ni nixye ni rxilyno Dioz lee. <sup>19</sup>No tDioza', de lahd gyre ni mos ni rahp me lo xguílbyni' me, zdee me la'd gyre ni gayaadz la'd, porni nu la'd no Crist Jesús. <sup>20</sup>¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayuguia Dioz ni nac dTad nó! Modé gacu.

### **Diux ni dzigylux guehtzy**

<sup>21</sup>Gashaala' diux lo gyre xmeññ Dioz ni rahc cuent lee no Crist Jesús. Meññ-rman ni nuno yahca' lee, zegahc gashahl yâme diux lo la'd. <sup>22</sup>Gyre xmeññ Dioz ni nu ne' rshahl yâme diux lo la'd, no mahbu xmeññ Dioz ni rtzoo dziiñ li emperador-Cé z r.

<sup>23</sup>No Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni pshahl San Pabl

## LO MEÑÑ-COLOSA

### Diux ni pshahl Pabl

**1** Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu <sup>2</sup>gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Colosa, leeyâme we meññ-rman ni nu no Crist no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### Rnab Pabl lo Dioz por meññ ni rlíladzy Crist

<sup>3</sup>Cad rnab no' lo Dioz por la'd rdee no' xquix Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>4</sup>porni bieññ no' diidz de ni rlíladzy la'd Crist Jesús, no ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>5</sup>porni gabiahz la'd gyre ni mos ni nu-tziaawy gybaa par la'd, lguia ni ba bieññ la'd didz-uli ni nac xtiidz Crist. <sup>6</sup>No xtiidz me ni bydzihñ ru nu la'd, zegahc gadzihñu gydo lo guiedzylie, no por leeu gayactziaawy xguímbahñ xtahl meññ mod-gayactziaawy xguímbahñ la'd, glo dze-bieññ la'du no bzacló la'd ni uli we xla'y Dioz ni rgu' me meññ. <sup>7</sup>Epafras ni rtzoo dziiñ no no' no ni ndzi no' lee, leeme we ni bluuw la'd. No nehx rshacladzy me rtzoo me xtziñ Crist za'gndzi lahd la'd. <sup>8</sup>Leeme we bie diidz dlo no' ndzi la'd meññ no guílnzi ni rdee xiSpirt Dioz la'd.

<sup>9</sup>Leewe glo dze-bieññ no' nirie', nehx rsandzie no' de ni rnab no' lo Dioz por la'd, no rnab no' gacno me la'd gann la'd za'gndzi ni racladzy me no gyre xguílnann me no xguílbyni' me ni rdee xiSpirt me. <sup>10</sup>No ze beey tzu la'd mod-racladzy Dioz tzu xmeññ me ni rtzoo me mdad lee, lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me, no guieññ ni mos gatzoo la'd, no to to dzé ma gazacló la'd Dioz. <sup>11</sup>No leeme ni beeyu lee no nu me lo xguílbyni' me, gacno me la'd de gyreu, lehdy ctíbladzy la'd gyre ni nadz ni tedy la'd no di cshacladzy la'd mbehty. <sup>12</sup>No guílrxihly gdee la'd xquix Dioz ni nac dTad nó ni gucno la'd lehdy yca' la'd ni mos ni gdee me gyre meññ ni nu lo xguílbyni' me. <sup>13</sup>Dioz bislaa me nó dze-güyu' nó beey to lo guibcawy ni

ptzoo mdad nó, no gülu' me nó ru rtzoo Xiiñ me mdad ni ndzi me lee. <sup>14</sup>No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bylaa nó togahcs, no por lee rsiaalladzy Dioz dguílquie nó.

### Ni gydziehñ meññ mos lo Dioz

<sup>15</sup>Crist, Xiiñ Dioz-e leeme, nac me mod-nac gahc Dioz ni nehcx beeiw nwie' nó lee; no ba gahc nu me glo dgueññ tzaa gyre ni nu. <sup>16</sup>No por Crist bzaa Dioz gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie, ni rwie' meññ lee no ni nehcx beeiw nwie' ndrhuhty lee, gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad, no zrieñ ni beeiwu lee, no zrieñ yahc guhtisy, no zrieñ ni rahc ni rnii; gyreu bzaa Dioz por Crist, no gyreu par Crist. <sup>17</sup>Ba gahc nu Crist dze-dgueññ zia' gac gyre ni nu, no por leeme nu to tohbyu no xilgar. <sup>18</sup>No leegahcme rtzoo mdad gyre xmeññ me, ni zidguiahc beeiw xcuerp me, no por leeme guzlou. No leeme we ni gübahñ nier lee de lahd mînguty, lehdy leeme gac ni gynii lahd gyre ni nu. <sup>19</sup>Guhcu ze porni Dioz, gyre mod-nacu no leeme, mod-wé gahc biu'ladzy me gacu no Crist. <sup>20</sup>No Dioz bistziehñ me gyre ni nu lo guiedzylie no ni nu gybaa lo me mos por Crist. Ptzoo me ze lehdy gyreu güyu' dzie tziaawy por xrieñ Crist ni byxie' lo cruzy.

<sup>21</sup>Tzcal rahc cuent diby lad-e nu la'd de Dioz, no néladzy la'd leeme leññ xguímbahñ la'd por ni nahcsy yahc ni ptzoo la'd. Per na', Dioz bistziehñ me la'd lo me mos, <sup>22</sup>porni guhty Crist lo cruzy dze-güyu' me lo guiedzylie. Ptzoo me ze lehdy tziyno me la'd lo Dioz beeiw meññ ni nac nunzy par leeme no nye nyar xguímbahñ, no nehcx dzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz. <sup>23</sup>Per racladzyu tzu la'd za'gndzi de lo ni rlíladzy la'd sinn di gyxiññladzy la'd de ni ba nann la'd, no di csa'n la'd ni gabiahz la'd ni rnii xtiidz Crist ni bieññ la'd. No xtiidz me ba bigyu meññ leeu gydo lo guiedzylie; no naa, Pabl, naca' meññ ni rtzoo dziiñ rigyunonu meññ.

### Xtziiñ Dioz ni rtzoo Pabl lahd xmeññ Crist

<sup>24</sup>No na', rxihlya' de ni gadeedya' xtahl ni nadz lehdy gacnon la'd, porni nirie' ni gadeedya' no dcuerpa', gasa'u lo ni nadz yahc mod-güdedy Crist; no rtzonu por xmeññ me ni zidguiahc beeiw xcuerp me. <sup>25</sup>No por Dioz naca' meññ ni rtzoo xtziiñ me, porni Dioz, leeme ne ze gacu lehdy gacnon la'd,



gunon meññ gyrenac xtiidz me. <sup>26</sup>Nirie' ni runon meññ, leeu we diidz ni güyunga'dzy glo ba xtze diaa; per na', ba bluu Dioz leeu gyre xmeññ me. <sup>27</sup>Dioz racladzy me gann yâme nirie' ni güyunga'dzy ni zidguiahc to ni modni rsahc ni beey yca' meññ-nehx meññ-Israël. No nirie' na', leeu we de ni nu Crist leññ xguïlbahñ la'd, no gabiahz la'd to xro' ni mos ni ziaad zia'.

<sup>28</sup>No de Crist runo no' diidz gyre meññ, rgu' no' xguïlriehñ yâme, no galuu no' leeyâme no xguïlnann Dioz, lehdy tziyno no' gyre yâme lo Dioz no ulihbu nu yâme za'gndzi lo xtiidz Crist Jesús. <sup>29</sup>Leewe rtzon dziñ-rie' xtâ ru beeyu naa no xpoder Crist, ni rdee me naa.

**2** Raccadzya' gann la'd blaty-e dziñ gatzon lehdy gacnon la'd no zegahc xmeññ Jesucrist ni nu yahc ciuda-Laodicea, no gyre zrieñ meññ dgueññ gzaclo yahc naa. <sup>2</sup>Rtzon ze lehdy di gyxiññladzy yâme leññ xguïlbahñ yâme, no guñtzi sa' yâme, no gann yâme za'gndzi ni ba bylñladzy yâme ni zidguiahc beey to ni modni rsahc, no were gann yâme ni güdahp Dioz nga'dzy ba xtze, no nirie' Crist gahc-e leeu. <sup>3</sup>No ladzyña Crist nu-tziaawy gyre xguïlnann no xguïlbyni' Dioz ni zidguiahc beey to ni modni rsahc ni nunga'dzy. <sup>4</sup>Ren la'd nirie' lehdy ndruchy di guisqueie la'd no diidz ni rluu ni uli, per didz-mbuxter-e leeu. <sup>5</sup>Porni nîcze ziht nun, per leññ dguïlbahña' nun gahsh no la'd, no rxihlya' rwien tohzy guïlriehñ rahp la'd, no za'gndzi rlñladzy la'd Crist.

<sup>6</sup>Leewe, sca-ze ba rlñladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, lâ ctzoo ni ne me porni nu la'd no leeme. <sup>7</sup>Lâ gac beey to yahg ni zu ndip, no beey to guibiñ ni zu leññ yu guiat, ze lâ gac lguia ni rlñladzy la'd Crist; lâ ctzoo mod-byzeedy la'd, no tirgahc lâ gdee xquix Dioz.

### Bispahñ Dioz la'd tohzy no Crist

<sup>8</sup>Gax lâ güie', di yquihly ndruchy la'd no guisqueie yâme la'd no xguïlriehñ meññ ni zidguiahc beey ni uli, per nehx rsahcu. Xguïlriehñ yâme, leeu we ni nac xcostumbr-guhl meññ, no zegahc ziaadu de ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, no nirie' yahc nehx ziaadu de Crist.

<sup>9</sup>Porni gyre mod-nacu no Dioz, nac gahcu no Crist no xcuerp me. <sup>10</sup>No ba nehx riaadz la'd mbehty leññ xguïlbahñ la'd porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad gyre guxtisy no zrieñ ni

rahc ni rnii. <sup>11</sup>No zegahc, porni rahc cuent la'd no Crist, güyu' señ la'd, per dac mod-riu' señ lady meññ, mazyg porni bislaa Crist la'd de lo guílquie ni gulno la'd lee. No mod-rie' rgu' Crist señ meññ. <sup>12</sup>Dze-byrôbnihs la'd, zidguiahcu beei ni byga'dzy la'd tohzy no Crist, no zegahc gübahñ la'd tohzy no leeme, porni rlíladzy la'd ni beei rtzoo Dioz ni bispahñ Crist de lahd mînguty. <sup>13</sup>No dze-dgueññ gylíladzy la'd xtiidz Crist, guhc la'd beei ni neh mbahñ por xguílquie la'd no porni neh nu señ lady la'd ni riu' lady meññ-Israel. Per na', Dioz bispahñ me la'd tohzy no Crist, no psiaalladzy me gyre xguílquie la'd. <sup>14</sup>No ni zidguiahc beei to guehtzy ni ganií nzahby nó guílquie, no ganiiu gyre ni rahp nó de ni ctzoo nó, Dioz pshiññ me leeu; guhcu beei ni pquee me clav leeu lo cruzy, no mod-wé bnidylo meu. <sup>15</sup>No guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ yahc ni rahc ni rnii, güloo Dioz de ni rtzoo yahcu mdad, no güiyno me leeyahcu, bistu' me lee ñaz-lo nyug. No mod-wé bluu me de ni ptzoo me gan leeyahcu hor-guhty Crist lo cruzy.

### Ni nac ni uli, leeme we Crist

<sup>16</sup>No leewe, di gynii ndruchy lguia ni rahgü la'd o ni roo la'd, o lguia dze-lni o mbo-yaañ, o lguia dze-risladzy meññ. <sup>17</sup>Gyre nirie' yahc beei tohzy mble we leeu de ni ziaad zia'; per ni nac ni uli, leeme we Crist. <sup>18</sup>Di gdee la'd ñahz gboo ndruchy ni mos ni riscady Dioz la'd. Meññ-rie' yahc na', rdedy yâme beei meññ-nehx rgugua leegahc, no rzacbeei yâme ángel yahc. Ne yâme rtzoo yâme ni rnii xcaal yâme, no rtzoo yâme beei meññ ni ma rsahc mod-nehzy ihqy yâme. <sup>19</sup>Per nehx nál yâme tohzy no xguíliehñ Crist ni rtzoo mdad gyre xmeññ. No Crist na', gayacno me xmeññ me ni zidguiahc beei tohzy cuerp no leeme, lehdy gap yâme tohzy guíliehñ, no gacno sa' yâme. No mod-wé rni'zy cuerp-rie' mod-racladzy Dioz.

<sup>20</sup>Sca-ze zidguiahc la'd beei ni ba guhty no Crist, no ba neh nu la'd ladzyña ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, çbia nacu rtzoo zia'r la'd beei meññ-nu lo guiedzylie no nál la'd ni rtzoo meññ mdad gac, <sup>21</sup>sca ni rnii: “Di cani' niwé, di gahgüi' niru, di yca'yu lo ñay”? <sup>22</sup>Gyre nirie' ni rtzoo meññ mdad gac, rniiu lguia ni rnihty lóhgni gaquihñu, no ximdad meññ-e leeu no zrieñ ni rluu yâme meññ. <sup>23</sup>Rluuw xñahzu mod-rie', sca mod-guñnann-e leeu, porni modni ngann par ctzoo meññ gyre mod-neu. Racladzy xtahl guílrzacbeei, no

di cuguia meññ leegahc, no ctzoo csahc xcuerp yâme; per luxu nehx xñahzu, nehx riscuiahzu meññ de ni rtzoo yâme ni nahcsy ni nehzy ihqy yâme.

**3** Sca-ze ba gübahñ la'd no Crist, lâ gyo ni nu gybaa ru dxie Crist coo Dioz lad-drech. <sup>2</sup>Lâ cu ihqy la'd ni nu gybaa, no di cu ihqy la'd ni nu lo guiedzylie. <sup>3</sup>Porni zidguiahc la'd beei ni ba guhty, no xguïmbahñ la'd nu-tziaawyu no Crist ru nu Dioz. <sup>4</sup>Crist rdee guïmbañ-coby ni rahp la'd, no dze-guiaad me, tzu la'd zegahc no leeme lo xguïlbyni' me.

### Guïmbañ-gush no guïmbañ-coby

<sup>5</sup>No leewe, lâ gboo leññ xguïmbahñ la'd gyre ni nahcsy ni nu lo guiedzylie, sca de ni rzeno meññ ni nehx tziahl, no rquee ihqy meññ gyre gyzasy ni nahcsy, no de ni tirc riu'ladzy meññ ctzoo yâme ni nehx mos, no ryo meññ gyre ni dirquihñ, no de ni rzîbyladzy meññ gap yâme gyrehzy, no nirie' tohzy-e nacu no ni rzacbeei meññ cuentz figur. <sup>6</sup>Por gyre nirie' ziaad xguïlné Dioz chehsh meññ ni nehx rzoob xtiidz me; <sup>7</sup>no gyre nirie' ptzoo la'd tzcał dze-nehx nu la'd lo xtiidz Crist. <sup>8</sup>Per na', lâ csaan gyre nirie' yahc: guïlndi'dy, guïlrdzia'dzy, de ni rtzoo meññ ni nehx mos, de ni rni meññ didz-nahcsy contr zrieñ, no gyre didz-waty ni rruu ru' la'd. <sup>9</sup>Di guisqueie sa' la'd, sca-ze ba psaan la'd ni nahcsy ni guhc la'd no ni ptzoo la'd tzcał. <sup>10</sup>No na', zidguiahcu beei ni ba ptzee shab la'd no guïmbañ-coby. No Dioz ni bzaa guïmbañ-rie', gatzuncoby meu lehdy gacu mod-nac gahc me, lehdy gzaclo la'd leeme za'gndzi. <sup>11</sup>No leewe, mbehty-e leeu bâł nehx meññ-Israel o meññ-Israel leemu, o bâł nu señ lady mu o nehx nuw. No mbehty-e leeu bâł meññ-mbiuhz leemu, o meññ-nehx nann leemu, o nac mu mós ni byzee o meññ-nehx byzee. Per ni ma rsahc par gyre nó la, leeu we Crist, no de ni nu me leññ dguïmbahñ nó.

<sup>12</sup>La'd ni ba güle Dioz lee, ba nac la'd xmeññ me no ndzi me la'd. Leewe, lâ gac beei ni ba nutz shab-coby: lâ guioob meññ no gydo guïmbahñ, lâ gac meññ-tziaawyu, no gac la'd meññ-nehx rguguia leegahc. Lâ gac meññ-ndoo xguïlriehñ no meññ-nehx rshacladzy nitisy rahc. <sup>13</sup>Di gzacnñaad no sa' la'd, no bâł nu lahd la'd rdziadzyno sa', lâ csiaalladzy la'd leeu. No mod-psiaalladzy Crist ni nahcsy ni ptzoo la'd, mod-wé gahc lâ ctzoo. <sup>14</sup>No de gyreu la, lâ guîntzi sa' la'd, no nirie' we rsa' lo gyreu. <sup>15</sup>No Dioz gacno me xguïmbahñ la'd lehdy tzu la'd dzie

tziaawy, no leeu ctzoo mdad la'd. No por leeu pquee me riedz la'd no zidguiahc la'd beei y tohzy cuerp. No lâ gdee xquix Dioz.

<sup>16</sup>Xtiidz Crist, racladzyu guia'n gyreu leññ xguĩlbahñ la'd. Lâ gluu sa' la'd no lâ cu xguĩlriehñ sa' la'd no gyre xguĩlnann Dioz. Lâ guuļ salm, no himn no zrieñ cant par Dioz; lâ guuļ no lâ gdee xquix Dioz no gydo guĩlbahñ. <sup>17</sup>No gyre ni gynii la'd o ctzoo la'd, lâ ctzoo por le Jesús ni rtzoo mdad, no lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó porni nu la'd tohzy no Crist.

### Mod-racladzyu ctzoo xmeññ Crist

<sup>18</sup>La'd, ngünaa ni ba bidzña, lâ gzobdiidz tziahl la'd, porni ze racladzyu ctzoo la'd porni nac la'd xmeññ Crist ni rtzoo mdad. <sup>19</sup>La'd, mpyquie ni ba bidzña, lâ guĩntzi tziahl la'd, di ctzoo csahc la'd leeyâme. <sup>20</sup>Mbiux, lâ gzoob xtiidz xingüzahn la'd no lâ ctzoo gyre ni ne yâme, porni ze rxilyno Crist. <sup>21</sup>La'd ni nac dad, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd, lehdy di gyxiññladzy yâme de ni rtzoo yâme ni mos. <sup>22</sup>La'd ni nac mós o criad ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ ni rtzoo mdad la'd, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy guia'n la'd mos lo yâme, mazyg ctzoo la'du no gydo guĩlbahñ, porni rzacbeey la'd Dioz. <sup>23</sup>Nitisy dziiñ ni ctzoo la'd, lâ ctzoo leeu no gydo guĩlbahñ, scâsy ñahcu xtziññ Crist, no dac-e xtziññ meññ leeu; <sup>24</sup>sca-ze ba nann la'd zady la'd ni ba günii me gdee me yca' la'd, porni rtzoo la'd xtziññ Crist ni rtzoo mdad. <sup>25</sup>Per dxu rtzoo ni nahcsy la, leegahcu we sca' me, porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

**4** La'd ni rtzoo mdad mós o criad ni güxii la'd lee, lâ gac meññ-tziaawy no leeyâme, no lâ ctzoo ni nac xñahzû no leeyâme. Lâ guitsêlou la'd zegahc-e nu to ni rtzoo mdad la'd gybaa.

<sup>2</sup>Di csandzie de ni rnino la'd Dioz, no lâ yquee ihqy la'du, no lâ gdee xquix leeme. <sup>3</sup>No zegahc lâ gnab lo Dioz por no', lehdy cshal me to ñahz guno no' meññ xtiidz gahc me de Crist, diidz ni güyunga'dzy tzcaļ, ni por leeu nyagua' lidzyguiib. <sup>4</sup>No lâ gnab lo Dioz lehdy beey gunon leeu meññ za'gndzi mod-racladzyu ctzon.

<sup>5</sup>Lâ gap xpeey la'd no meññ-nehx rĩlädzy Crist, no di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos cad ru beeyu la'd. <sup>6</sup>Lóni gu la'd diidz no meññ, lâ gynii ni mos no ni nac xñahzû, zidguiahcu beey guĩlrahgü ni rtzunihx ziahd lee. No racladzyu gann la'd mod-csa' la'd lo xtiidz to to meññ za'gndzi.

### Diux ni dzigylux guehtzy

<sup>7</sup>Rman-Tíquico ni ndzi no' lee, no ni ulihbu rtzoo xtziin Crist za'gndzi no ni racno no' lo dziñ-rie', leeme ga la'd xnahc nun; <sup>8</sup>no por leeu gashaala' leeme ru nu la'd, lehdy gann la'd xnahc nu no' no gacno me la'd di gyrugan la'd. <sup>9</sup>Gashaala' leeme no rman-Onésym, ni ndzi no' lee no ni ulihbu nu lo xtiidz Dioz za'gndzi, leeme we to de lahd la'd. Leeyâme ga la'd gyre ni gayahc ne'.

<sup>10</sup>Aristarcü, ni nyagua' lidzyguiib no lee, gashahl me diux lo la'd; no zegahc Marcü, xiprim Bernabé, gashahl me diux lo la'd. No ba bian-no la'd diidz bia ctzoo la'd no Marcü; bâl guiaad me ru nu la'd, lâ gdee ñahz no guílrxihly tzu me lahd la'd. <sup>11</sup>No zegahc Jesús, ni ra yâme lee Just, gashahl me diux lo la'd. No de gyre lahd meññ-Israel ni rlíladzy xtiidz Crist, nunzy mpyquie-rie' yahc rtzoo dziiñ no naa, gayuno no' meññ de ni rtzoo Dioz mdad, no rxilynon xguílracno yâme. <sup>12</sup>Epafras, ni nac to de lahd la'd no rtzoo me xtziin Crist, gashahl me diux lo la'd. Lóni rnino me Dioz, nehx rsandzie me ni rnab me por la'd. Rnab me gacno Dioz tzu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist, no ulihbu gzoob la'd xtiidz me, no rnab me di yque'ladzy la'd mbehty ni racladzy Dioz ctzoo la'd. <sup>13</sup>Naa nanna' rtzoo me xtahl xtziin Crist por la'd no por meññ-nu ciuda-Laodicea no ciuda-Hierápolis. <sup>14</sup>Luc, ni nac doctor ni ndzi no' lee, gashahl me diux lo la'd, no Demas zegahc gashahl me diux lo la'd.

<sup>15</sup>Lâ gynii diux lo meññ-rman ni nu yahc Laodicea, no lâ gynii diux lo rman-Ninfas no zrieñ lo meññ-idoo ni rdohp xiryu' me. <sup>16</sup>Hor-ba bylux biily la'd guetzy-rie', lâ cshahl leeu lehdy guuļ yâmeu lo meññ-idoo ni nu yahc Laodicea. No zegahc lâ guuļ guehtzy ni pshaala' lo yâme ni gdee yâme yca' la'd. <sup>17</sup>Lâ ga Arquipo nirie': "Günâbladzyi' guisluxi' ni ba nac diidz ctzoooy lo xtziin Crist ni rtzoo mdad."

<sup>18</sup>Naa Pabl ganin diux lo la'd, gazanu naa yo'by. Di guiaalladzy la'd nyagua' lidzyguiib. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNYC

## Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu

**1** No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no dTad nó Dioz no Jesucrist ni rtzoo mdad. Rnaba' de ni Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

## Rxilyno Pabl mod-rlíladzy meññ-Tesalónyc

<sup>2</sup>No' tirgahc rdee no' xquix Dioz por gyre la'd, no rza'd no' la'd lóni rnino no' leeme. <sup>3</sup>Ritsêlou no' nirie' lo tDioz nó ni nac dTad nó: Rtzoo la'd xtziĩ me porni rlíladzy la'd leeme no porni rzacbeeiy la'd leeme, no nehx rrugan la'd porni gabiahz la'd gac gyre ni günií Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>4</sup>Rman, la'd-e ni ndzi Dioz lee, no nann no' leeme güle me la'd; <sup>5</sup>porni dze-bieññ la'd xtiidz Crist ni bieno no' la'd la, nehx guhcu nunzy no diidz, zegahc guhcu porni Dioz beeiyu lee, no guhcu por Spirt-Sant, no guhcu porni nanndoo no' ni bieno no' la'd, ni uli we leeu. No nann la'd dxu nac no' no de ni nunzy ni mos par la'd byo no' dze-güyu' no' no la'd.

<sup>6</sup>No guzlo gatzoo la'd mod-bwie' la'd rtzoo no' no mod-ptzoo Crist ni rtzoo mdad. No cua' la'd xtiidz me no xro' guílrxihly ni bdee Spirt-Sant la'd, nîcze xtahl ni nadz güdedy la'd. <sup>7</sup>No gyre meññ ni ba bylíladzy Crist ni nu yahc lo region-Macedony no lo region-Acaya, ba guzlo ganâbladzy yâme ctzoo yâme gyre mod-rtzoo gahc la'd. <sup>8</sup>Crist ni rtzoo mdad, byra'dz xtiidz me byza'zy ru nu la'd. No bydzihñu nehx nunzy xtâ ru nu meññ-Macedony no meññ-Acaya, mazyg rutisy gacu, nann meññ mod-rlíladzy la'd Dioz. No no' nehx rgu' dihqy no' nniir no' behch; <sup>9</sup>porni leegahc yâme ru diidz lguia ni bdee la'd ñahz güyu' no' lahd la'd, no rtzunadz yâme bia mód-e psaan la'd ni rzacbeeiy la'd cuentz figur no byo la'd ni ulihbu Dioz lee no ni mbahñ, no guzlo gatzoo la'd ni ne me. <sup>10</sup>No ru yâme diidz

zegahc gabiahz la'd guiaad Xiiñ Dioz gyruu me gybaa, lee we Jesús ni bispahñ Dioz lee de lahd mînguty; no leeme we ni rislaa nó de lo guílné ni ziaad.

### Dziñ ni ptzoo Pabl Tesalónyc

**2** La'd nann la'd, rman, nehx xle' bio'b no' biddixlo no' la'd. <sup>2</sup>Ba nann la'd, dze-dgueññ gydziññ no' xciuda la'd, güyo no' ciuda-Filipos ru ptzilytó meññ-uga no' no ptzoo psahc yâme no'; per Dioz gucno me no' bieno no' la'd xtiidz me lguia Crist, no nehx bydzie no' nîcze byruu meññ contr no'. <sup>3</sup>Nehx rnii no' rxan, no dac-e rnii no' no to guílríeñ-nahcsy no dac par guisqueiee no' ndruchy. <sup>4</sup>Mazyg Dioz nann me nehx rtzoo no' modé no psan-no me xtiidz me no' lehdy guno no'u meññ, no leewe rnii no'u. Nehx gayo no' gxylyno meññ no', mazyg gayo no' gxylyno Dioz no' ni rwie' xtâ leññ dguímbahñ nó. <sup>5</sup>Nann la'd, nito dgueññ yquihly no' la'd no didz-mos, ni nehx bisquiee no' la'd lehdy ntzoo no' behch por guílrzîbyladzy. No Dioz nann gyre nirie'. <sup>6</sup>Nehx ryo no' cuguia la'd no' ni cuguia zrieñ meññ no', nîcze beeiñ ñahcu ze porni Crist pshahl no'. <sup>7</sup>Per no' güyu' no' lahd la'd no guílna, beeiñ ngüzan-ngünaa ni risni'zy xiiñ no guílnzi. <sup>8</sup>Ze we ndzi no' la'd, no leewe nehx nunzy xtiidz Dioz lguia Crist biu'dadzy no' bdee no' la'd, mazyg xtâ no dguímbahñ no' zegahc ndee no' por la'd, porni ulihbu ndzi no' la'd. <sup>9</sup>Rman, ritsêlou la'd modni ptzoo no' xro' dziññ dzé no guiaal lehdy di cu no' gaxt ndruchy la'd lóni bieno no' la'd xtiidz Dioz lguia Crist.

<sup>10</sup>La'd ni ba bylílady Crist, bwie' la'd mod-güzee no' lahd la'd, no nann Diozu zegahc. Ptzoo no' nunzy ni nac xñahzû no nehx ptzoo no' o güniñ no' cuentz no la'd par ñu' bia nnii meññ contr no'. <sup>11</sup>No nann la'd mod-bieno no' diidz to to la'd beeiñ runo to dad diidz xiiñ. Gülu' no' xguílríeññ la'd no gucno no' la'd lehdy di nxiññladzy la'd, <sup>12</sup>no ra no' la'd di ctzoo la'd mbehty ni dirquihñ, sca-ze nac la'd xmeññ Dioz, ni ba pquee riedz la'd lehdy tzu la'd ru rtzoo me mdad no ru gayugua me.

<sup>13</sup>Nehx rsandzie no' ni rdee no' xquix Dioz, porni dze-cua' la'd xtiidz me ni bieno no' la'd, nehx ne la'd xtiidz meññ-e leeu, mazyg ne la'd ni nac ni uli: Xtiidz Dioz-e leeu. No la'd ni rílady leeu, gatzoou dziññ leññ xguímbahñ la'd. <sup>14</sup>Rman, la'd guhc la'd mod-guhc gahc xmeññ Dioz ni nu Judea, ni ba rahc cuent no Jesucrist; leeyâme bgultihp xmeññ gahc yâme

leeyâme, no mod-wé gahc, xmeññ gahc la'd bgultihp yâme la'd. <sup>15</sup> Meññ-rie' yahc na' ni nac meññ-Israel, leegahc yâme we ni bi'dy Jesús ni rtzoo mdad, no ba ma xtze zegahc bi'dy yâme profet yahc ni guhc xmeññ gahc yâme, no na' ba guznál yâme no'. Rtzoo yâme pur ni nehx riu'ladzy Dioz no rruu yâme chehsh gyre meññ. <sup>16</sup> Ryo yâme xnahc yca yâme no' de ni runo no' diidz meññ-nehx meññ-Israel lehdy gylaa de lo guílnadz ni ziaad. No mod-wé gahc gayisne yâme xguílquie yâme, no na' ba biahb xro' xguílné Dioz chehsh yâme.

### Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Tesalónyc gyzac

<sup>17</sup> Rman, güdahp no' de ni psa'n no' la'd doozy. Per nîcze nehx rwie' no' la'd, nehx bialdadzy no' la'd, no tirkahc nu dihqy no' nwie' no' la'd gyzac. <sup>18</sup> Gucdadzy no' ño no' ru nu la'd. No naa, Pabl, xtahl vuilt güñâbdadzya' ñan, per bëndzab pca me ño no'. <sup>19</sup> Nu ni gabiaaz no', no ni gaxilyno no', no ni gac beey to coron ni yca' no' no guílrxihly dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. La'd gahc-e gac gyre niwé par no' ñaz-lo me. <sup>20</sup> Uliu we la'd racno riuguia no', no la'd-e dguílrxihly no'.

**3** Leewe, ru ba di ñal ntibdadzyr no', beeydí ptzoo no' diidz bia'n no' no'zy ciuda-Atenas, <sup>2</sup> no pshahl no' dirman nó Timoteu ni nu lo xtziñ Dioz no tohzy rigyuno no' meññ xtiidz Crist no leeme. Güya me ru nu la'd lehdy gacno me la'd no ni ba bylíladzy la'd no lehdy ma gyxilyno la'du, <sup>3</sup> lehdy di gyrugan ndruihty lahd la'd por gyre ni nadz yahc ni gadedy la'd. Ba nanndoo la'd gyre nó rahp de ni tedy zâ nirie' yahc. <sup>4</sup> No dze-nu zia'r no' no la'd, ra no' la'd ni nadz yahc tedy gyre nó; no na', ni ba nann la'd, leexu ba gayahc naabz mod-ra no' la'd. <sup>5</sup> No leezuwe, ru ba di ñal ntibdadzyra', pshaala' diidz lehdy ganna' xnahc nu la'd de ni bylíladzy la'd, duhn nquihly bëndzab la'd ntzoo la'd ni nehx riu'ladzy Dioz, no baty ña'n dziññ ni ptzoo no' xle'.

<sup>6</sup> Per na' ba gubyguiat Timoteu, byruu me ru nu la'd Tesalónyc. Byxilyno no' bie me diidz dlo no' de ni nehx rrugan la'd de ni ba bylíladzy la'd no de ni ndzi la'd meññ. No ne me rxihly la'd hor-ritsêlou la'd no', no ne me modni riu'ladzy la'd güie' la'd no' mod-riu'gahcdadzy no' güie' no' la'd. <sup>7</sup> No leezuwe, rman, lóhgni gyrehzy gazahc no' no ni nadz ni gadedy no', modni rxihly no' hor-gunn no' nehx rrugan la'd de ni rlíladzy la'd Dioz. <sup>8</sup> Beey to guílmbañ-coby leeu par no', porni



ba nann no' nu la'd za'gndzi no Crist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup> ¿Biahx mód-e ndee no' xquix Dioz por la'd, mod-racladzyu por gyre mod-risshihly la'd no' lo Dioz? <sup>10</sup> Dzé no guiaal rnab no' lo Dioz gdee me lsenzy güie' no' la'd, lehdy gacno no' gyza' ni gayaadz zia'r de ni ba galíladzy la'd.

<sup>11</sup> Rnab no' gacno Dioz gahc ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lehdy dzictixlo no' la'd. <sup>12</sup> Rnab no' lo Crist gacno me gyni'zy la'd de ni guíntzi sa' la'd ma xro' no zegahcu no nyug, beeyi gahc mod-ndzi no' la'd. <sup>13</sup> No rnab no' gacno Crist xguílbahñ la'd, lehdy tzu la'd nunzy par leeme no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz ni nac dTad nó, dze-Jesucrist ni rtzoo mdad guiaad me no gyre xmeññ me.

### Mod-riu'ladzy Dioz gac meññ

**4** No sca na', rman, ba bluu no' la'd bia mód riu'ladzy Dioz ctzoo la'd, no ze ba guzlo gatzoo la'd, no na' rnab no' la'd no rgu' no' xguílríehñ la'd por lé Jesús ni rtzoo mdad, modé gahc lâ ctzoo ma za'gndzi to to dzé.

<sup>2</sup> Ba nann la'd bia gyre ni ptzoo Jesús mdad ga no' la'd lehdy ctzoo la'd. <sup>3</sup> Nirie' we racladzy Dioz: Gac la'd nunzy par leeme no di seno la'd ni nehx tziahl la'd lee. <sup>4</sup> No to to mpyquie cuiano me nunzy tziahl gahc me mod-riu'ladzy Dioz no gap xpeeyi me no lee. <sup>5</sup> Di gap la'd leeyâme no to guílríehñ-nahcsy par guiahcsladzy la'd, beeyi rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz. <sup>6</sup> Lguia gyre nirie', di ctzoo la'd guílquie chehsh xirman la'd, no di guisqueiee la'd leeme; porni Crist ni rtzoo mdad, leeme scuquix me meññ ni rtzoo modé no xro' guílné. No leegahcu ba psieññ no' la'd. <sup>7</sup> Dioz pquee me riedz nó dac par ctzoo nó ni nahcsy, mazyg lehdy gac nó nunzy par leeme. <sup>8</sup> No leewe, dxu rboo nirie' diby lad la, dac-e meññ rboo me; mazyg Dioz-e rboo me diby lad ni bdee gahc xiSpirt-Sant me, cua' nó.

<sup>9</sup> No lguia ni guíntzi sa' meññ-rman, nehx rapa' bia nzan lo guehtzy no nshaala'u lo la'd, porni Dioz gahc ba bluu la'd guíntzi sa' la'd. <sup>10</sup> No mod-wé gahc ndzi la'd gyre meññ-rman ni nu gydo lo region-Macedony. Per rnab no' la'd guíntzi sa' la'd ma za'gndzi. <sup>11</sup> No lâ gyo mód tzu la'd mos, no lâ cu ihqy la'd ni rtzoo la'd, no lâ ctzoo dziiñ mod-ra no' la'd, <sup>12</sup> lehdy meññ-nehx nu lo xñahz Dioz gap xpeeyi yâme la'd, no lehdy di guiaadz la'd mbehty ni tedydzé la'd.

### Dzé guibyguiat Crist ni rtzoo mdad

<sup>13</sup>Rman, nehx riu'dadzy no' guia'n la'd sinn di gann la'd ni rahc mînguty, lehdy di tzu la'd trixd beey meññ ni nehx gabiahz to dze-mos. <sup>14</sup>Ze mod-rlídadzy nó guhty Jesúz no gübahñ me, zegahc rlídadzy nó zispahñ Dioz mînguty ni bylíladzy yahc Jesúz ni guidno leeyâme.

<sup>15</sup>Leezuwe, gaya no' la'd mod-rluu gahc Crist ni rtzoo mdad: Nó ni mbahñ zia' dzé ni guiaad Crist, nehx ssunier nó lo mînguty. <sup>16</sup>Porni mod-rie' we gacu: Zieññ to riedz-ro ni gac ni ne, no xriedz ángel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, no xriedz xtrompet Dioz, no guiaht Crist ni rtzoo mdad, gyruu me gybaa. No xmeññ me ni ba guhty yahc, nier leeyâme gybahñ. <sup>17</sup>No luxu, nó ni bia'n mbahñ, gac nó tohzy no leeyâme lo zá, dzigydzil-lo nó Crist ni rtzoo mdad. No were ba tzu nó no leeme togahcs. <sup>18</sup>Leewe, lâ guno gyre didz-rie' sa' la'd lehdy di gyrugan la'd.

**5** Lguia bia dzé o buc gacu, nehx rquihñ nzanu lo guehtzy no nshaala'u lo la'd, rman, <sup>2</sup>porni nanndoo la'd de ni dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad ndrhuhty nehx nannu; scâsy beey riu' gübaan guiaal, ze we guiaad me. <sup>3</sup>Lóni ne meññ: “Na'r yaaxu ba gyreu nu mos no dzie tziaawy”, hor-wéhb we guiaad guílnadz ni gyni'dy meññ, no gacu beey ru rnahzy yoob leññ ngünaa ni ba gyruu de xcuidad, no nehx zlaa ni to yâme. <sup>4</sup>Per la'd, rman, nehx nu la'd beey lo guibcawy, no leewe nehx znahzy dze-wé la'd beey ru riu' gübaan. <sup>5</sup>Gyre la'd nu lo byni' no zidguiahcu beey yudzé. Dac-e beey guiaal nu nó ni dac-e beey lo guibcawy. <sup>6</sup>No leezuwe, di ctzoo nó beey zrieñ meññ ni nehx rlíladzy ni beey ni tirgahc nishcahsy. Rquihñ cuianá' nó, no güie' nó nó gahc. <sup>7</sup>Meññ-rgahsy la, guiaal-e rgahsy yâme, no meññ-rzuhdzy la, guiaal-e rzuhdzy yâme. <sup>8</sup>Per nó na' ni nu lo byni', racladzy güie' nó nó gahc. Leezuwe di csa'n nó ni rlídadzy nó Dioz no guîntzi dsa' nó zegahc, porni zidguiahc yahcu beey gmix ni güyaa de guiib ni rla soldad. No racladzy cuiaaz nó to ni mos porni ba bylaa nó de lo guílnadz ni ziaad, no niwé gylau nó beey rla cascü ihqy soldad. <sup>9</sup>Dioz dac-e güle me nó lehdy yca' nó xguílné me, mazyg lehdy gylaa nó de lo guílnadz-e güle me nó por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>10</sup>Jesucrist por nó we guhty me lehdy tzu nó tohzy no leeme, weñx mbahñ zia' nó o ba guhty nó dze-guiaad me. <sup>11</sup>Leewe,

lâ guisshihly sa' la'd no lâ gacno sa' la'd lehdy gyni'zy la'd lo xtiidz Dioz, mod-ba gatzoo gahc la'd.

### **Gagu' Pabl xguílriehñ meññ-rman**

<sup>12</sup>Rman, r nab no' la'd lâ gap xpeey la'd no meññ-rtzoo dziiñ lahd la'd; leeyâme rahp yâme la'd no rluu yâme la'd bia ne Crist ctzoo la'd. <sup>13</sup>Lâ gzacbeeiy leeyâme glohdy ru beeiyu no lâ guîntzi leeyâme porni rtzoo yâme xtziñ Dioz. No lâ tzu dzie tziaawy.

<sup>14</sup>No zegahc r nab no' la'd, rman, lâ cu xguílriehñ meññ-ntzaab yahc, lâ gacno meññ-gaxiññladzy, no lâ gacno meññ-uxiee zia' rlíladzy, no lâ gap guílriehñ-ndoo no gyre meññ.

<sup>15</sup>Gax lâ güie', ru rtzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'du leeyâme, mazyg lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'd ni mos no sa' la'd, no zegahcu no gyre meññ.

<sup>16</sup>Tirgahc lâ gyxihly, <sup>17</sup>no di csandzie la'd de ni rnino la'd Dioz. <sup>18</sup>Lâ gdee xquix Dioz no nitisy gayahc la'd, porni mod-wé we ni racladzy me ctzoo meññ-nu no Crist Jesús.

<sup>19</sup>Di yca la'd ni rtzoo xiSpirt Dioz. <sup>20</sup>Di gboo la'd diby lad xtiidz meññ-risnii Dioz lee. <sup>21</sup>Lâ yquee ihqy la'd gyreu, no lâ guian-no nunzy ni mos. <sup>22</sup>Lâ gyruu de gyre lo ni dirquihñ.

<sup>23</sup>Dioz gahc ni rgu' nó dzie tziaawy ctzoo me la'd nunzy par leeme no meññ-nehx nu mbehty guílquie chehsh. No gap me gydo-bynac la'd, xispirt la'd, xguílmbahñ la'd, no xcuerp la'd, no neh xdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>24</sup>Dioz ni pquee riedz la'd rtzoo me ni rnii me, no stzoo me gyre nirie'.

### **Diux no zriehñ diidz ni dzigylux guehtzy**

<sup>25</sup>Rman, lâ gnab lo Dioz par no'.

<sup>26</sup>Lâ gynii diux gyre rman no guílnzi.

<sup>27</sup>Gayapya' la'd ñaz-lo Jesucrist ni rtzoo mdad, guul la'd guetzy-rie', guieññ gyre meññ-rman. <sup>28</sup>Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y la'd. Modé gacu.

# Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNYC

Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu

**1** No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>2</sup>Rnaba' de ni Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

**Dze-guiaad Crist ctzoo Dioz  
guílguxtisy chehsh meññ-guílquie**

<sup>3</sup>Rman, rahp no' de ni gdee no' xquix Dioz tirgahc por la'd. No xñahzu we rtzoo no' mod-wé, porni to to dzé gani'zy de ni galíladzy la'd Dioz no ma gayîntzi sa' la'd. <sup>4</sup>No leewe no', modni rxihly no' hor-runo no'u xmeññ Dioz gyre leññ idoo ru rio no', porni neh xshacladzy la'd gyreu no neh rsa'n la'd ni rlíladzy la'd Dioz, no rtíbladzy la'd nîcze rgultihp meññ la'd no nîcze rdedy la'd nitisy ni nadz. <sup>5</sup>Nirie' gadee diidz Dioz rtzoo me guílguxtisy mod-nac xñahzu, no por nirie' zegahc ga Dioz la'd beei y tzu la'd ru rtzoo me mdad. No por leeu gadedy la'd gyrehzy ni nadz.

<sup>6</sup>Per stzoo Dioz ni nac xñahzû. Scquix me meññ-rtzoo rsahc la'd. <sup>7</sup>No la'd ni gyrehzy ni nadz gadedy, Dioz zdee me ru guísladzy la'd tohzy no no'. Zahcu dze-guidguieññ Jesús ni rtzoo mdad gyruu me gybaa guidno me x-ángel me ni beei y leeyahc de gyre ni rnii me. <sup>8</sup>Guiaad me lahd bial lehdy gzaczi me meññ-nehx rzacló Dioz no meññ-nehx rzoob xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup>Meññ-rie' yahc grál me lee ru neh xiu' dzé gyruu yâme de ni gzaczi yâme, no neh beei y ziu' yâme ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, no neh xwie' yâme xguílbyni' me no de gyre ni beei y leeme. <sup>10</sup>Zahcu mod-wé dze-guiaad me lehdy gzacbeei y xmeññ me leeme no lehdy ctzunadz meññ leeme ni

ba bylílady yahc no ziu' la'd lahd yâme (porni bylílady la'd diidz ni ra no' la'd).

<sup>11</sup>No por leeu r nab no' lo Dioz tirgahc por la'd, lehdy gacno me gac la'd mod-riu'ladzy me, mod-pquee me riedz la'd, no lehdy gacno me ctzoo la'd gyre ni mos ni riu'ladzy la'd ctzoo la'd, no lehdy gacno me la'd no gyre dziiñ ni rtzoo la'd porni rlílady la'd leeme, no gacu porni beeyu leeme. <sup>12</sup>No mod-rie' le Jesucrist ni rtzoo mdad nó, tzuguiâu por mod-nac la'd, no cugua me la'd zegahc; no gacu ze por xla'y tDioz nó no Jesucrist ni rtzoo mdad.

### Guidtzu mpyquie-rtzoo guílquie

**2** Hôrrie', rman, lguia ni guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no de ni gac nó tohzy no leeme, racdadzy no' ga no' la'd: <sup>2</sup>Di ctzee xguílriehñ la'd, ni di gydzie la'd hor-guieññ la'd ne meññ: Dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad, leexu ba bydzihñ. Di gylílady la'd leeyâme nîcze ne yâme xiSpirt Dioz-e guhdzyu leeyâme, o nîcze rnii yâmeu lóni gayuno yâme meññ xtiidz Dioz, o bâl que'u to lo guehtzy ni gdee yâme la'd scâsy ñacu ni bzaa no'. <sup>3</sup>Di gdee la'd ñahz guisqueie ndruchy la'd mbehty mód; porni nehx zdzihñ dze-wé xtâ glo nier gax tzu xtahl meññ ni gyruu contr Dioz no guidtzu mpyquie-rtzoo guílquie, ni ba nu par gynihty. <sup>4</sup>Mpyquie-rie' rruu me chehsh gyre ni ra meññ lee le Dioz o ni rzacbeey meññ lee, no rnii me ma rsahc me que gyre nirie'. No xtâ leññ xiydoró Dioz ziu' me dzicchie me beeyu ni Dioz-e leeme, no stzoo me leegahcme beeyu gahc Dioz.

<sup>5</sup>¿Nehx ritsêlou la'd bienu lo la'd dze-nu zia'ra' no la'd la? <sup>6</sup>No na', ba nann la'd bia leeu gayislee leeme, lehdy guidtzu me dze-ba nac diidz. <sup>7</sup>No ba gayahc ni dirquihñ nga'dzy gá, mazyg gayaadz gyruu diby lad dxu gayislee leeu. <sup>8</sup>Were guidtzu mpyquie-dirquihñ, wé we ni iga'dy Señor Jesucrist lee no mbe'zy ni glo me no ru' me, no gnidylo me lee no xguílbyni' me dze-guiaad me. <sup>9</sup>No mpyquie-rtzoo guílquie guiaad me, gacno bêndzab leeme. No modé gap me xro' poder, no ctzoo me gyrehzy ni ngann no zrieñ guílrtzunadz ni risquiee. <sup>10</sup>No ctzoo me gyre gyzasy ni dirquihñ ni risquiee meññ-ba nu par gynihty, meññ ni nehx gucladzy nca' ni uli lehdy nlaa de lo guílnadz ni ziaad. <sup>11</sup>Leewe, rsa'n Dioz leeyâme lo to guílrisquiee, lehdy gylílady yâme ni nehx uli, <sup>12</sup>lehdy gynihty gyre dxu ni nehx

gucladzy nca' ni uli; leeyâme aal ma riu'ladzy yâme riu' yâme lo ni neh xñahzû.

### Meññ-gübee lehdy gylaa de lo guïlnadz

<sup>13</sup>No' rahp no' de ni gdee no' xquix Dioz tirgahc por la'd, rman ni ndzi Crist leeyahc, porni Dioz güle me la'd glo ba xtze diaa lehdy gylaa la'd de lo guïlnadz ni ziaad, lehdy por xiSpirt Dioz guhc la'd nunzy par leeme no porni rlíladzy la'd ni nac ni uli. <sup>14</sup>Par nirie' we pquee Dioz riedz la'd hor-bieññ la'd xtiidz Crist ni runo no' meññ, lehdy beeyi tzu la'd zegahc lo xguïlbyni' Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>15</sup>No leezuwe, rman, lâ tzu za'gndzi no Crist no di guiaalladzy la'd ni bluu no' la'd mer no'b, no ni pshahl no' lo la'd lo guehtzy.

<sup>16</sup>Jesucrist gahc rtzoo me mdad nó, no Dioz ni nac dTad nó bintzi me nó, no por xla'y me racno me nó tirgahc no ni nadz ni rdedy nó, no bdee me nó to ni mos ni gabiaaz nó. Rnab no' lo me <sup>17</sup>gacno me xguïlmbahñ la'd no di cshacladzy la'd de ni gynii la'd no ctzoo la'd ni mos.

### Lâ gnab lo Dioz por no'

**3** No sca na', rman, lâ gnab lo Dioz por no', lehdy gydziññ laal xtiidz Crist byza'zy no tzuquiau lahd meññ-yca' leeu, mod-guhcu lahd la'd. <sup>2</sup>Lâ gnab lo Dioz lehdy güie' me no' gylaa no' de lo ña meññ-dirquihñ yahc ni rtzoo ni nahcsy, porni dac-e gyre meññ rlíladzy xtiidz me. <sup>3</sup>Per Crist ni rtzoo mdad rtzoo me ni rnii me, no zacno me la'd di gyrugan la'd no zla me la'd de lo ni dirquihñ yahc. <sup>4</sup>Nanndoo no' Crist ni rtzoo mdad gayacno me la'd, no leewe gatzohd ni ra no' la'd no neh xssa'n la'd de ni gatzoo la'du. <sup>5</sup>No Crist ni rtzoo mdad gacno me la'd lehdy ganndoo la'd xtâ leññ xguïlmbahñ la'd de ni ndzi Dioz meññ no lehdy ctibladzy la'd nitisy leeu mod-ptibladzy Crist.

### Rquihñu ctzoo meññ dziññ

<sup>6</sup>Rman, gaya no' la'd nirie' scâsy ña Jesucrist leeu ni rtzoo mdad nó: Lâ gyrusyztzu coo nitisy rman ni neh xriu'ladzy ctzoo dziññ no ni neh xriu'ladzy ctzoo mod-bluu no' la'd. <sup>7</sup>Ba nann la'd xnahc ctzoo la'd lehdy guisnáld mod-rtzoo gahc no'. No' neh xgüyu' no' lahd la'd sinn di ntzoo no' dziññ, <sup>8</sup>ni neh x

güdahgü no' xchieñ ndruhty sinn di ñaxu. Ptzoo no' dziiñ glohdy ru beeyu dzé no guiaal, lehdy di cu no' gaxt ni to la'd. <sup>9</sup>No nîcze beey ña no' la'd ñacno la'd no', per ptzoo no' dziiñ lehdy ctzoo la'd mod-rtzoo gahc no'. <sup>10</sup>Dze-güyu' no' ru nu la'd, ra no' la'd mod-rie' lâ ctzoo: Dxu di ne ctzoo dziiñ la, zegahc nehx zahgü me. <sup>11</sup>Gaza'd no' nirie' porni gayieññ no' diidz nu lahd la'd nu zehzy nehx rtzoo dziiñ, aal gala'dzy yâme ni gat zoo zrieñ meññ. <sup>12</sup>Zâ meññ-wé yahc, gaya no' leeyâme scâsy ñahcu Jesucrist ni rtzoo mdad ganiî gacu: ctzoo yâme dziiñ za'gndzi lehdy gap yâme ni tedydzé yâme.

<sup>13</sup>Rman, di cshacladzy la'd de ni rtzoo la'd ni mos. <sup>14</sup>Bâl dxuhch nehx rzobdiidz mod-gaya no' la'd lo guetzy-rie' la, lâ güie' dxu we leeme, no lâ gyrusytzu de leeme, lehdy qytu' me. <sup>15</sup>Per di gydziadzyno la'd leeme, mazyg lâ cu xguîlriehñ me scâsy to rman gahc.

### Diidz ni dzigylux guehtzy

<sup>16</sup>Crist gahc ni rgu' nó dzie tziaawy, gacno me la'd lehdy tzu la'd dzie tziaawy tîrgahc no de gyreu. Crist ni rtzoo mdad tzu no gyre la'd.

<sup>17</sup>Naa we Pabl. Naa yo'by gazan ni ganin diux la'd nie' guetzy-rie' mod-rtzon gyre nie' dguehtzya' lehdy guieññ ziaadu de naa; ze we rzan. <sup>18</sup>Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl

## LO TIMOTEU

### Diux ni pshahl Pabl

**1** Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni Dioz ni bislaa nó ptzoo mdad gacu ze, no Jesucrist ni de lee gabiaaz nó. <sup>2</sup>Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Timoteu, scâsy ñahqui' ulihbu dshiña' ni rlíladzy Crist tohzy no naa. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob me lii, no tzuy dzie tziaawy.

### Lguia meññ ni galuu ni neh xñahzû

<sup>3</sup>Dze-zan lo rejon-Macedony, gutzya' lii guia'ni' ciuda-Éfeso lehdy gahbyi' lahd meññ-nu uga csaan yâme de ni galuu yâme meññ ni neh xñahzû, <sup>4</sup>no gahbyi' leeyâme di guisnál yâme cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ lee no ni neh x rdibylгаа lguia ni ne yâme guhc xmeññ yâme ni güyu' ba xtze. Nirie' yahc lehdy telydiidz meññ-e, no neh x racnou gann yâme ni ba ne Dioz ctzoo meññ ni rlíladzy leeme.

<sup>5</sup>Ni rnii nirie' ni gatzon mdad ctzooy, wé we de ni guíntzi sa' xmeññ Dioz no to guílmbañ-nye no to guílrieñ-mos, no porni ni ulihbu rlídadzy nó Dioz. <sup>6</sup>No de nirie' yahc-e nu meññ bynityxñahz, no aal rdelydiidz yâme lguia diidz ni neh x rquihñ. <sup>7</sup>Riñlo yâme gac yâme xmuextr xleiy Moiséz, per luxu ni lehgy yâme neh x nann ni rnii yâme, nícze ne yâme nanndoo yâmeu.

<sup>8</sup>Nann nó leiy mosu we, per bál meññ rquihñ leeu mod-racladzy Dioz. <sup>9</sup>Leiy na', dac-e par meññ-tziaawy nuw, mazyg par meññ-nahdy, no meññ-neh x rzobdiidz, no meññ-dirquihñ, no meññ-guílquie, no par meññ-neh x rzacbeeiy Dioz, no meññ ni rquee ihqy nunzy ni nu lo guiedzylie, no par meññ-rga'dy xtad no xmam, no meññ-rga'dy zâ-bynech, <sup>10</sup>no par meññ-rzeno ni neh x tziahl, no mpyquie-rzeno zâ-mpyquie gahc, no par meññ-rban zâ-meññ gahc, no meññ-risqueie, no meññ-rza'd le Dioz lóni gayisqueie, no par gyre zrieñ ni rtzoo meññ ni rruu chehsh ni nac xñahzû ni galuu xmeññ Crist.



<sup>11</sup>Nirie' ni nac xñahzû ni galuu xmeññ Crist la, tohzy-e rniiu no xtiidz Crist, no modni mosu. No Dioz, ni nu la'y lee, psa'n me leeu lo dñan, lehdy gunonu meññ.

### Rdee Pabl xquix Jesucrist

<sup>12</sup>Rdedya' xquix Jesucrist ni rtzoo mdad nó, leeme gayacno naa lo dziñ-rie', porni bwie' me nehx zrugana' no güle me naa ctzon xtziñ me, <sup>13</sup>nîcze tzcał gûnin didz-nahcsy contr leeme, bgultipa' no ptzo psaca' xmeññ me. Per bioob me naa, porni dgueññ gylíladzya' leeme no nehx gunna' bia gatzon.

<sup>14</sup>No xla'y Jesucrist modni guhcu xro' par naa, no gucno me bylíladzya' leeme, no bdee me naa guílndzi ni rahp nó porni nu nó no Crist Jesús.

<sup>15</sup>Nirie' ni uli we leeu, no racladzyu gyre meññ gylíladzy leeu: Crist Jesús biahd me lo guiedzylie lehdy guislaa me meññ-guílquie de lo guílnadz ni ziaad. No de lo gyre meññ la, naa ma nac meññ-guílquie. <sup>16</sup>No por leeu naa ni ma nac meññ-guílquie, bioob Dioz naa, lehdy güie' meññ de ni Jesucrist nehx pshacladzy me bioob me naa; no modé gahc-e rioob me zrieñ lehdy yca' yâme guílbahñ ni nehx zluhx, bâł leeyâme gylíladzy yâme xtiidz Crist. <sup>17</sup>No leewe, di tzu dzé gydibylgaa de ni gzacbeeiy nó no cuguia nó Dioz. Leeme we Reiy ni nehx ziu' dzé csa'n de ni rtzoo mdad, no ni nehx ziu' dzé zehty, ni nehx nwie' ndruhty lee, no nunzy lee nac Dioz no ulihbu rahp guílnann. Modé gacu.

<sup>18</sup>Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña', gasan-non lii nirie' ni gatzon mdad lii ctzooy, no ziaadu tohzy no mod-ba bisnii Dioz xmeññ me tzcał lguia ni ctzooy no ni gaqui', lehdy beey to guílrdey gylay xtiidz Crist ni nac ni uli, <sup>19</sup>no di csa'ni' de ni galíladzyi' Crist, no gapi' to guílríeñ-mos lehdy ctzooy ni nac xñahz gyre cos. Niwé di ntzoo lahd zrieñ meññ, leewe psa'n yâme de ni rlíladzy yâme Crist. <sup>20</sup>Ze guhc Himeneu no Lejandr, ni ba psana' ladzyña bëndzab, lehdy gyzeedy yâme di gynii yâme didz-nahcsy contr Dioz.

### Mod-gnab meññ lo Dioz

**2** De gyre nirie' yahc, gapya' lii güie'y de ni gnab la'd lo Dioz por gyre meññ, no gnab la'd guioob me leeyâme no cu xla'y Dioz leeyâme, no gdee la'd xquix Dioz por gyre meññ. <sup>2</sup>No gnab

la'd lo Dioz por gyre reiy no por gyre guxtisy, lehdy tzu nó dzie ztiaawy no mos, no gzabeeiy nó Dioz no gap dpeeiy nó. <sup>3</sup>Nirie' we ni mos ni rxilyno Dioz, leeme bislaa me nó, <sup>4</sup>no racladzy me gyre meññ gann bia leeu ni uli, no gylaa de lo guílnadz ni ziaad. <sup>5</sup>Porni tohzy Dioz-e nu, no tohzy dxu beeiyy tzu entr Dioz no meññ, no mpyquie-rie', Jesucrist-e leeme. <sup>6</sup>Jesucrist na', bdee xguímbahñ me guhty me no güdix me lehdy beeiyy gylaa gyre meññ de lo guílnadz ni ziaad, no gunn meññu dze-ba nac diidz. <sup>7</sup>No por leeu güle Dioz naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl me naa gáca' apóstl no muextr, lehdy glun meññ-nehx meññ-Israel, no lehdy gylíladzy yâme no gann yâme ni nac ni uli. No ni ganin, ni uli we leeu no nehx risquieen.

<sup>8</sup>Racdadzya' de ni meññ-mpyquie, gnab yâme lo Dioz rutisy rdohp la'd lehdy cuguia la'd Dioz. No mpyquie-rie' yahc, hor-rlesy ña yâme lóni ganab yâme lo Dioz, racladzyu gap yâme to guímbañ-tziaawy no di gap yâme mbehty xyahn ni di telydiidz yâme. <sup>9</sup>No zegahc racdadzya' de ni meññ-ngünaa di ctzunmigü yâme mod-gutz shab yâme, o mod-nehx xñahzu gutz shab xmeññ Crist; no di guistziaawy xguitz-ihqy yâme tedy lo mdid, no dac-e no or, ni guie-rsahc ni le perla, ni lar-rsahc, <sup>10</sup>mazyg ctzoo yâme ni mos, mod-racladzyu ctzoo meññ-ngünaa yahc ni rzabeeiy Dioz. <sup>11</sup>No meññ-ngünaa, gyzeedy yâme, no di gynii yâme lóni galuu muextr, no gzobdiidz yâme. <sup>12</sup>Naa nehx rdedyá' ñahz meññ-ngünaa gluu yâme meññ lo reuñión, no dac-e ngünaa ctzoo yâme mdad meññ-mpyquie, mazyg guieññ yâme. <sup>13</sup>Porni Dioz bzaa me nier Adán, no luxu bzaa me Ev; <sup>14</sup>no dac-e Adán bisquiee bêndzab lee, mazyg Ev we bisquiee me lee, no mod-wé ptzoo Ev guílquie. <sup>15</sup>Per Dioz gyla me ngünaa lóni ridtap xiiñ, bâl di csa'n yâme de ni rlíladzy yâme Crist, no guíntzi yâme meññ, no gap yâme guímbañ-tziaawy, no gap yâme to guílríeñ-mos.

### Meññ-tzu idoo xcargü

**3** Nirie' ni uli we leeu: Bâl dxuhch riu'ladzy tzu idoo xcargü la, to ni mos-e riu'ladzy me. <sup>2</sup>Per meññ-tzu idoo xcargü la, rquihñu gac me to meññ ni nehx nu bia gynii ndruchy contr lee; di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no güie' me leegahcme, no cu ihqy me no gyre ni rtzoo me, no gap xpeeiy me, no gdee xiryu' me gydziñ meññ-mbiuhz, no gann me za'gndzi lehdy gluu me; <sup>3</sup>no di gac me ngüee, ni

di telyno me meññ, ni di gyza'ladzy me ctzoo me gan medy no to mod-nahcsy, mazyg ctzoo me ni rxilyno meññ, no gyó me mód tzu meññ dzie ztiaawy, no di gyzýbyladzy me medy. <sup>4</sup>Racladzyu ctzoo me mdad xmi'ñ me za'gndzi, no gluu me gyre xiiñ me gzobdiidz yáme no gap xpeeiy yáme; <sup>5</sup>porni bäl leeme dgann ctzoo mdad xmi'ñ la, ¿bia mód-e na' ñahp me xmeññ Dioz? <sup>6</sup>No di gac me meññ ni leer güyu' lo xtiidz Crist, porni duhn nlesyguia leegahcme no ñahc guílguxtisy chehsh me beeiý guhcu chehsh bêndzab. <sup>7</sup>Zegahc rquihñu gap xpeeiy me no meññ ni nehx rlíladzy Crist, lehdy di gynii ndruchy contr leeme, no lehdy di guiahb me ladzyña bêndzab.

### Meññ-gac diácono

<sup>8</sup>No zegahc, meññ-gac diácono, racladzyu gap xpeeiy yáme, no di gynii yáme to cos no luxu ctzee ni ba güinii yáme, no vin di ctzooú mdad leeyáme, no di gyza'ladzy yáme ctzoo yáme gan medy no to mod-nahcsy. <sup>9</sup>Racladzyu sunál yáme ni nac ni uli ni bluu Dioz nó mod-rlídadzy nó, no di yque'ladzy yámeu. <sup>10</sup>Racladzyu nier gyduhn bäl neññ beeiý leeyáme, were beeiý gac yáme diácono, bäl nehx nu bia gynii ndruchy contr leeyáme. <sup>11</sup>No zegahc ngünaa yahc ni rtzoo dziiñ lahd meññ-idoo, racladzyu gap xpeeiy yáme, di gynii yáme ni nehx uli contr zrieñ, no güie' yáme leegahc yáme no ctzoo yámeu za'gndzi. <sup>12</sup>Meññ ni nac diácono di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no ctzoo me mdad xiiñ me za'gndzi no zegahc zrieñ xmi'ñ me, <sup>13</sup>porni meññ-nac diácono bäl rtzoo yáme dziñ-rie' za'gndzi, were tzuguia yáme, no nehx qytu' yáme gynii yáme mod-rlíladzy yáme Crist Jesús.

### Xro' we guílrzacbeeiy ni güyunga'dzy

<sup>14</sup>Riu'dadzya' tzan ngeueý gahc dzictixlo'n lii; per gaza gan guetzy-rie' cshaala'u lo'y, <sup>15</sup>lehdy bäl gyleera' la, ganni' xnahc ctzoo mu lahd xmeññ yahc Dioz; leeyáme we zidguiahc beeiý xiydoo Dioz-mbahñ, no nnaazy yáme ni uli no rla yáme leeu. <sup>16</sup>Nehx nu ni nque'ladzy meññ de ni xro' we guílrzacbeeiy ni güyunga'dzy ni bluu Dioz nó:

Crist biahd me, guhl me lo guiedzylie,  
bluu Spirt-Sant nehx nzahby me guílquie,  
no bwie' ángel yahc leeme.

Xmeññ me bigyuno xtiidz me meññ-gyre naciõn,  
no byza'zy lo guiedzylie bylílady xtahl meññ leeme,  
no zia me gybaa gyzac lo guílbyni'.

### Muextr ni risquiee

**4** Per nyedoo ne Spirt-Sant de lo tiemp-rie' ni ba zidgahsh gylux guiedzylie, tzu meññ yahc ni gyrusytzu de lo mod-rlíladzy nó. Guisnál yâme guílrisquiee no ni rluu mbenahcsy leeyâme. <sup>2</sup>Squee ihqy yâme ni rluu meññ-risquiee ni ne lee meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, no rahp yâme to guílrieñ-nahdy, beeiy ni cue' gue no to guiib ni nlay. <sup>3</sup>Meññ-rie' yahc nehx rdee yâme ñahz guidzña meññ no nehx rdee yâme ñahz gahgü meññ lahd guílrahgü, nícze Dioz psa'n leeu par meññ-rlíladzy Crist no rzaclo bia we ni uli, gahgü yâmeu, no gdee yâme xquix leeme por leeu. <sup>4</sup>Gyre ni bzaa Dioz ni mos-e leeu, no nehx nu mbehty ni nwie' mu lee nadz, mazyg gahgü nó leeu no gdee nó xquix Dioz, <sup>5</sup>porni Dioz ba günií me beeiy gahgü nó, no porni rdee nó xquix leeme, leewe rgu' me la'y leeu.

### Meññ-rtzoo xtziíñ Jesucrist za'gndzi

<sup>6</sup>Bâl lii gluuy meññ-rman nirie' yahc la, were gaqui' to meññ ni rtzoo xtziíñ Jesucrist za'gndzi, no gydze' xguílmbahñi' de xtiidz Crist no de gyre ni mos ni galuu nó ni náli' lee. <sup>7</sup>Di yquee ihqyi' cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ ni nehx rzacbeeiy Dioz, no nehx rahpu guílrieññ. Gülu' ihqyi' gzacbeeiy' Dioz tirgahc, <sup>8</sup>porni nícze mos ctzoo meññ jercicy lehdy gacnou cuerp, per ni ma racno, wé we de ni gzacbeeiy nó Dioz, porni racnou nó lóni mbahñ nó ni na' no zegahc ni gybahñ nó dzé ni guiaadr. <sup>9</sup>Nirie' ni uli we leeu, no racladzyu gyre meññ gylíladzy leeu. <sup>10</sup>No por lehbu we rtzoo nó dziíñ no rdedy nó gyrehzy ni nadz, porni gabiahz nó Dioz-mbahñ, ni beeiy guislaa gyre meññ de lo guílnadz ni ziaad, no mahbu meññ ni rlíladzy leeme.

<sup>11</sup>Nirie' yahc-e ptzoo mdad gac, no bluu leeyâme xnahc ctzoo yâmeu. <sup>12</sup>Byo mód di gboo ndruchy lii diby lad porni naqui' mi'ñ zia', mazyg ptzoo ni nac xñahzû, lehdy meññ-rlíladzy Crist güie' yâme mod-rniiy no mod-rtzooy, mod-ndziy, mod-rlíladzy' Dioz, no mod-rahpi' to guílmbañ-nyar. <sup>13</sup>Lóni gabiahzi' guiala', biily lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz hor-rdohp meññ-idoo, no

gülu' xguîlriehñ yâme lehdy di gyrugan yâme, no bluu leeyâme za'gndzi. <sup>14</sup>Di gboo ihqyi' la'y ni nuno lii ni bdee Spirt-Sant lii dze-günii profet yahc, no zegahcu meññ yahc ni rsahc ni rnii pshob ña yâme chehshi'.

<sup>15</sup>Pquee ihqyi' gyre nirie' ni ba gutzya' lii no di csandzieyu, no were güie' gyre meññ to to dzé nirie' yahc gani'zyu leññ xguîlbahñi'. <sup>16</sup>Güdahp lii gahc no zegahc ni rluuy meññ, no di gyxiññladzyi' de gyreu. No bâl gatzooy nirie' la, lii gahc-e zlaay de lo guîlnadz ni ziaad no zlaa meññ-galuu yahqui' lee zegahc.

### Ni ctzoo Timoteu lahd xmeññ Dioz

**5** Di tushi' lo mpyquie-guhl yahc, mazyg gülu' xguîlriehñ yâme beeiy ni ñahc yâme xtadi', no meññ-mpyquiextohby beeiy ni ñahc yâme behtzyi'. <sup>2</sup>No ngünaa yahc ni mînguhl lee, gülu' xguîlriehñ yâme beeiy ni ñahc yâme xmami', no meññ-ngünaxtohy beeiy ni ñahc yâme byzani'; ptzoo no to guîlriehñ-nyar.

<sup>3</sup>Gucno ngünaviud yahc ni ulihbu neh x rahp dxu gacno lee. <sup>4</sup>Per bâl rahp xiiñ me o xiag me la, nierc leeyâme rahp de ni gacno xingüzahn yâme, no mod-wé gyzeedy yâme gac yâme meññ-tziaawy no xfamily yâme, porni nirie' we mos no ni rxilyno Dioz lee. <sup>5</sup>To ngünaviud ni ulihbu bia'n tohg lee, wé we rbiahz de Dioz, no neh rsandzie de ni rnab me gacno Dioz leeme, no rnino me Dioz dzé no guiaal. <sup>6</sup>Per ngünaviud ni rxilyno ctzoo ni nehzy ihqy la, zidguiahc me beeiy mînguty, nîcze mbahñ me. <sup>7</sup>Gu leeyâme ctzoo yâme gyre nirie' ni gayapya' lii, lehdy di tzu bia gynii meññ contr leeyâme. <sup>8</sup>Porni dxu neh x rgu' ihqy xfamily, no mahbu xmi'ñ la, dac zia' we ba bylîladzy me Crist, no ma udedy-e leeme que meññ-nehx rlîladzy.

<sup>9</sup>Nunzy ngünaviud ni rahp mazy de sesent ihz no ni neh x güdahp zrieñ mpyquie, mazyg gürieno tohzy tziahl me, wé we beeiy tzu le lo guehtzy ru que' le ngünaviud yahc ni gacno la'd lee. <sup>10</sup>Rquihñu güie' meññ gatzoo me ni mos: bâl bisni'zy xiiñ me mod-racladzyu, bâl rdee xiryu' me rdziñ meññ-mbiuhz, bâl no guîlndoo racno me xmeññ Dioz, bâl racno me meññ-gadedy ni ngann, no bâl gyre ni rtzoo me ni mos leeu.

<sup>11</sup>Per ngünaviud ni mi'ñ zia' lee la, di cuy le yâme lo guehtzy ru nu le ngünaviud ni gacno la'd lee; porni duhn gydziñ dzé tzúlady yâme guidzña yâme sto, no csa'n yâme xtziñ Crist,



didz-nahcsy contr Dioz no zegahc chehsh ni rluu nó meññ. <sup>2</sup>No mós ni byzee ni rahp meññ-rtzoo mdad lee ni rlíladzy Crist la, dac-e por niwé ne yâme ctzoo yâme dziiñ ma uxiee, mazyg ctzoo yâmeu ma za'gndzi, porni gayacno yâme meññ-rlíladzy Crist no ndzi yâme lee. Mod-rie' bluu leeyâme no bienou leeyâme.

### Ni ulihbu ni rsahc

<sup>3</sup>Bâl dxuhch gydze ni rluu me meññ, no nehx nacu tohzy no didz-uli ni bluu Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no nehx rdahgu tohzy no ni rluu nó mod-gzacbeeiy meññ Dioz la, <sup>4</sup>to meññ-rlesyguia leegahc-e leeme ni nehx nann mbehty. No riu'ladzy me rdelydiidz me no meññ lguia diidz, zidguiahcu beeiy to guílguihdz par meññ-wé; no de wé we ziaad guílmvidy, guílrdeley, guílrnii didz-nahcsy contr zrieñ, guílrque'ladzy gyrehzy, <sup>5</sup>no nehx rdibylgaa xguílrdeley meññ ni rahp guílrrieñ-nahcsy no nehx nann bia we ni nac ni uli, no nlâdzy me, lehdy gap meññ medy-e, leewe rzacbeeiy yâme Dioz. Di tzuy lahd zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup>Per de ni rzacbeeiy meññ Dioz la, ulihbu ni rsahc-e leeu, bâl meññ rxilyno glohdy ni rahp. <sup>7</sup>Porni mbehty nehx bidno nó lo guiedzylie-rie', no zegahc mbehty nehx beeiy tziyno nó dzé ni gaty nó; <sup>8</sup>no leewe, bâl rahp nó ni gahgü nó no ni gutz nó la, no niwéhzy-e gyxihly nó. <sup>9</sup>Porni meññ ni racladzy gap xtahl medy la, rquihlyu leeyâme ctzoo yâme gyre gyzasy ni nadz, riahb yâme lo guílrzîbyladzy ni nehx rahp guílrrieñ no rtzunéu leeyâme, zidguiahcu beeiy ni ria'b yâme to lo guial ni dzigni'dy leeyâme toghacs. <sup>10</sup>Porni ru pur medy rgu' ihqy meññ la, wé we ru rlahñ gyre gyzasy ni dirquihñ; no xtahl meññ porni rzîbyladzy yâme medy, rsa'n yâme ni rlíladzy yâme Crist, no luxu, gyrehzy rahc lo yâme.

### Ni ctzoo Timoteu sinn di gydzie me

<sup>11</sup>Per lii, Timoteu, sca-ze ba naqui' xmeññ Dioz, byruu de gyre niwé no ptzoo ni nac xñahzû, bzacbeeiy Dioz, bylíladzy leeme, bintzi meññ, di cshacladzyi', no guhc meññ-ndoo xguílrrieñ. <sup>12</sup>Bisnâl mod-rlídadzy nó xtâ ru beeiyu lii; di ctzadzñay guílmbahñ ni nehx zluhx ni ba rahpi', porni par leeu Dioz pquee riedz lii, no güniyy ñaz-lo xtahl meññ mod-rlíladzyi' Crist. <sup>13</sup>Gatzon mdad lii, ñaz-lo Dioz ni rdee guílmbahñ gyre ni nu, no ñaz-lo Jesucrist ni bdee diidz ni nac ni uli lo Ponzy

Pilat, <sup>14</sup>gzoobi' diidz ni ba ptzon mdad lii ctzooy, no ptzoo leeu xñahzu, lehdy ndruhty di zdzial bia gynii contr lii. No modé ctzooy glo guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>15</sup>Zdzihñ dzé ni ba nac diidz cshahl Dioz leeme, porni Dioz leeme we ni nu la'y lee, no lehzyme rtzoo mdad, no leeme we Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no ni rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rni. <sup>16</sup>Lehzyme we ni neh x ziu' dzé gaty, no nu me lo byni' ni ndruhty neh x beey gydziñgahsh. Ndruhty meññ-guiedzylie dgueññ güie' no neh x beey zwie' leeme. ¡Di guiandzie guílrazabeeiy par leeme no de ni beeyu leeme! Modé gacu.

<sup>17</sup>Meññ ni ricü lee, gu leeyâme di gyniguia yâme, no di yque' lo yâme guílricü, porni beey nnihtyu, mazyg gyo yâme Dioz-mbahñ, porni leeme rdee gyre ni rquihñ nó no neh x riaadzu lehdy gyxihly nó. <sup>18</sup>Gu leeyâme ctzoo yâme ni mos, no ctzoo yâmeu gyre gyzasy mód, no cshal xguímbahñ yâme gdee ni rahp yâme, lehdy gacno yâme zrieñ. <sup>19</sup>No mod-wé zgutziaawy yâme ni ulihbu rsahc ni neh x zre no ni zidguiahc beey to nie' yu' par dzé ni ziaad, no yca' yâme guímbahñ ni neh x zluhx.

### Diidz ni dzigylux guehtzy

<sup>20</sup>Timoteu, güdahp za'gndzi ni bdee Dioz lii. Di yquee gydiagui' diidz ni nu lo guiedzylie no neh x rquihñu, no zrieñ diidz yahc ni ne yâme guílnann, per neh x uliu; <sup>21</sup>porni lahd yâme nál guílnann-rie', no bynityxñahz yâme, no psa'n yâme mod-rlídadzy nó.

Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.



# Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO TIMOTEU

## Diux ni pshahl Pabl

**1** Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz, no pshahl me naa gunon meññ de ni Dioz bdee xtiidz me yca' nó guílmbahñ ni nehx zluhx, porni nu nó tohzy no Crist Jesús. <sup>2</sup>Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña' ni ndzin lee. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob lii, no tzuy dzie tziaawy.

## Gadee Pabl diidz ni mos ni ptzoo Crist

<sup>3</sup>Rdedya' xquix Dioz, no ritsêlou naa lii cad rnaba' lo me dzé no guiaal. Naa rzacbeeiya' leeme no to guílrieñ-nye scâsy mod-ptzoo gahc dtadgul yahca' ni güyu' ba xtze. <sup>4</sup>Ritsêlou naa de ni biini', no modni riu'dadzya' güien lii porni zahcu to xro' guílrxihly par naa. <sup>5</sup>Porni ritsêlou naa mod-ulihbu rlíladzyi' Dioz, scâsy mod-bylíladzy ximguli' Loid no xmami' Eunice, leeyâme bylíladzy nier que lii, no nanna' zegahcu lii rlíladzyi' za'gndzi.

<sup>6</sup>No leewe gagun xguílriehñi' di csa'ni' ni zidguiahc beeiy to gue ni bdee Dioz lii mod-beeiy ctzooy xtziñ me, ni cua'y dze-pshob dñan chehshi'. <sup>7</sup>Porni Dioz nehx bdee me nó to spirt ni ndzie nó, mazyg to spirt ni beeiyu lee, lehdy guñtzi nó meññ, no lehdy gann nó bia ctzoo nó. <sup>8</sup>Leewe di qytu'y de ni gdeedyi' diidz meññ lguia Crist ni rtzoo mdad nó; ni di qytu'y porni nyagua' lidzyguuib por leeme. No di gydziehbyi' tedyi' gyrehzy ni nadz porni runoy meññ xtiidz Crist, no Dioz zacno me lii ctibladzyi'. <sup>9</sup>Dioz bislaa me nó de lo guílnadz ni ziaad, no pquee me riedz nó lehdy gac nó nunzy par leeme. Dioz ptzoo meu dac porni rtzoo nó ni mos, mazyg porni ze ne me ctzoo me, no por xla'y me ni bdee me nó por Crist Jesús glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie, <sup>10</sup>per na' bwie' nó xla'y me dze-biahd Jesucrist,

no leeme bislaa me nó. Crist na' bni'dy me de ni rtzoo guĩlguhty mdad, no por xtiidz me ni bieno me meññ bluu me nó beeiyyca' nó guĩlmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>11</sup>No por leeu Dioz güle me naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl me naa naca' apóstl no muextr, lehdy glun meññ ni nehx meññ-Israel. <sup>12</sup>No por niwéhb we gadeedya' gyrehzy ni nadz; per nehx rtunonu, porni nanna' dxu rlídadzya' lee, no nanna' beeiyyu leeme gyla me xtiidz me ni psan-no me naa xtâ glo dze-guiaad me.

<sup>13</sup>Bisnál didz-uli ni bieññi' bienon meññ, no di csa'ni' de ni rlíladzyi' no guĩlndzi ni rahp nó porni nu nó tohzy no Crist Jesúz. <sup>14</sup>Xtiidz Crist ni psan-no Dioz lii ni mos-e leeu, byla leeu no xguĩlracno Spirt-Sant ni nu leññ dguĩlmbahñ nó.

<sup>15</sup>Ba nanni' gyre xmeññ Crist ni nu yahc lo region-Asia güloo ihqy naa; lahd yâme ziaad Figelo no Hermógenes. <sup>16</sup>Rnaba' lo Dioz guioob me xfamily Onesíforo, porni xtahl vuilt bisshihly me naa, no nehx pytuno me naa porni nyagua' lidzyguiib.

<sup>17</sup>Mazyg, dze-biahd me ciuda-Rom byo me naa xtâ glo bydzial me naa. <sup>18</sup>Rnaba' lo Dioz guioob leeme dze-guiaad Crist. No lii nanni', dze-güyun Éfeso, modni gucno me nó.

### Xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziiñ za'gndzi

**2** No lii, Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña', güñâbladzy cuiaz-ndipi' por xla'y Dioz ni nu tohzy no Crist Jesúz. <sup>2</sup>Ni bieññi' blun xtahl meññ, bienou meññ-nehx rque'ladzyi' lee, lehdy beeiyy gluu yâmeu zrieñ meññ zegahc.

<sup>3</sup>Guhc xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziiñ za'gndzi; ptibladzy nitisy ni nadz ni tedyi'. <sup>4</sup>Ndruhty soldad lóni nu lo xtziñ me ñu' me zrieñ lo dziiñ, porni rquihñu ctzoo me nunzy ni rxilyno meññ-rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup>No zegahc meññ ni riu' to lo guĩlrguiht, nehx beeiyyca' me ni gady me bâl di quit me naabz mod-neu. <sup>6</sup>No meññ-rtzoo dziiñ lo camp, lehdy glesy me cüsech la, nier rahp me de ni gnâbladzy me ctzoo me xtziñu. <sup>7</sup>Gülu' ihqyi' ni ganin, no Dioz zacno lii guieññi' gyreu.

<sup>8</sup>Di guiaalladzyi' Jesucrist ni gübahñ de lahd mînguty, no ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, mod-runon xtiidz me meññ. <sup>9</sup>No porni runon xtiidz me meññ, leewe rdeedya' gyrehzy ni nadz, xtâ lidzyguiib riagua' no caden beeiyy meññ-rtzoo ni dirquihñ; per dac-e no xtiidz Crist nyagü lidzyguiib. <sup>10</sup>Leewe rtíbdadzya' gyrehzy ni nadz porni riooba' meññ ni ba güle Dioz lee, lehdy

gylaa yâme de lo guîlnadz ni ziaad por Crist Jesúz, no tzu yâme lo xguîlbyni' Dioz ni nehx zluhx.

<sup>11</sup> Nirie' ni uli we leeu:

Bâ<sub>l</sub> rahc cuent guhty nó no Crist la, zegahc-e zbahñ nó no leeme;

<sup>12</sup> bâ<sub>l</sub> rtibdadzy nó gyrehzy ni nadz la, zegahc-e stzoo nó mdad no leeme.

Bâ<sub>l</sub> gynii nó nehx rzaclo nó leeme la, zegahc-e znii me nehx rzaclo me nó.

<sup>13</sup> Nîcze nehx ntzoo nó ni ba güinii nó la, leeme nehx rsa'n de ni rtzoo me ni ba güinii me, porni nehx beeiy ntzee me mod-nac me.

### Ptzoo xtziîñ Dioz mod-riu'ladzy me

<sup>14</sup> Nirie' yahc ni ba bzan, güiniiu lo yâme gyzac, no gülu' xguîlriehñ yâme ñaz-lo Dioz csaan yâme de ni rdelydiidz yâme lguia diidz ni nehx rquihñ no nehx racno, mazyg rchal<sub>u</sub> meññ ni gayieññ. <sup>15</sup> Günâbladzyi' ctzooy xtziîñ Dioz mod-riu'ladzy me beeiy to meññ-rtzoo dziiñ ni nehx nu bia guistu' lee, ni rluu meññ za'gndzi diidz ni uli. <sup>16</sup> Di yquee gydiagui' diidz ni nu lo guiedzylie no nehx rquihñu, porni to to dzé riynou meññ ma lo ni nehx rquihñ. <sup>17</sup> Zâ didz-wé zidguiahcu beeiy to guîlguihdz ni le bial-ya'z, tziaawy tziaawy ga rze'u xtâ glo rga'dyu; no ze nac chohp mpyquie ni le Himeneu no Fileto. <sup>18</sup> Leeyâme bynityxñahz de lo ni nac ni uli, ne yâme ni rbahñ meññ de lahd mînguty, ni ba güdedy-e leeu, gahdy rtixcann yâme lahd meññ ni ba galíladzy. <sup>19</sup> Per Dioz bdee me didz-uli ni zidguiahc beeiy to nie' yu' ru que' diidz ni ndruchy nehx nshiññ, ni ne: “Dioz rzaclo me xmeññ me”;<sup>a</sup> no zegahc neu: “Gyre dxu rzacbeeiy Dioz, rahp de ni gyrusytzu de lo ni dirquihñ.”<sup>b</sup>

<sup>20</sup> Leññ to yu-ro, dac-e nunzy mbras de or o de plat nuw, zegahc-e nu de yahg no de yu; no lahdu ni tziaawy la, rquihñu hor-gayahc ni rsahc leññ yu', no zrieñu rquihñ hortisy gacu.

<sup>21</sup> No leewe, bâ<sub>l</sub> dxu csaan gyre ni nahcsy lehdy gap to guîlmbañ-nye, were zidguiahc me beeiy mbras-tziaawy ni nu nunzy par Dioz, no squihñ Dioz leeme lehdy ctzoo me nitisy ni mos.

<sup>a</sup> 2:19 Nm. 16:5    <sup>b</sup> 2:19 Is. 52:11

<sup>22</sup>Byruu de ni nahcsy yahc ni rquihly mêññxtohby, mazyg ptzoo ni nac xñahzû, di csa'ni' de ni rlîladzyi' Dioz, no bintzi xmeññ Dioz, no güyu' dzie tziaawy no leeyâme; mod-rie' ctzooy tohzy no gyre meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz no to guîlmbañ-nye. <sup>23</sup>Di yquee ihqyi' diidz ni neh x rahp guîlriehñ ni neh x rquihñ mbahty, porni nanni' ristelyu meññ. <sup>24</sup>To meññ ni rtzoo xtziñ Dioz, neh x xñahzu ñu' me lo guîlrdely, mazyg racladzyu ctzoo me ni rxilyno meññ, gluu me meññ za'gndzi, no di cshacladzy me de ni rtzoo me ni mos; <sup>25</sup>no lguia meññ ni rruu contr ni uli la, cu me xguîlriehñ yâme no didz-ndoo, duhn gdee Dioz lsenzy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, lehdy gann yâme bia leeu ni uli, <sup>26</sup>lehdy gyxal lo yâme no gylaa yâme de lo ña bêndzab ru nliiby yâme, par ctzoo yâme ni racladzy me.

### Ni ctzoo meññ dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie

**3** No zegahc racladzyu ganni' nirie': dze-ba gadziñgahsh gylux guiedzylie gyrehzy ni nahcsy-e gac. <sup>2</sup>Porni ziu' meññ ni gyo nunzy ni mos par leegahc, gyzi'byladzy yâme medy, znigüia yâme, no zgugüia leegahc yâme. Znii yâme didz-nahcsy contr zrieñ, neh x ssoob yâme xtiidz xingüzahn yâme, neh x zdee yâme xquix ndrudy, no zahc yâme meññ-dirquihñ. <sup>3</sup>Neh x zîntzi yâme meññ, neh x zioob yâme ndrudy, znii yâme ni neh x uli contr zrieñ, zdedy lo mdid mod-nac yâme, ziu'ladzy yâme ctzuné yâme meññ no zacneladzy yâme ni mos. <sup>4</sup>Zdee yâme xmîgü gahc yâme lo ña meññ-rdziadzyno lee, stzoo yâme nitisy leeu no neh x zisshuunn xguîlriehñ yâme lguiau, znigüia yâme de gyre ni rtzoo yâme, no zyo yâme ni riu'ladzy yâme ñahc dxic ni nyo yâme Dioz. <sup>5</sup>Stzoo yâme beeiy meññ-rzacbeeiy Dioz, per mod-rtzoo yâme zdee diidz neh x ulihbu rlîladzy yâme ni beeiy rtzoo Dioz.

Na di yque'y coo zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup>Porni lahd yâme we riu' leññ xiryu' meññ, risquiee yâme meññ-ngünaa ni nwyat xguîlriehñ ni neh x rbiadzie xguîlmbahñ por xguîlquie yâme, no di ral csaan yâme gyre gyzasy ni nahcsy ni rzîbyladzy yâme. <sup>7</sup>Meññ-ngüna-rie' yahc, nîcze tîrgahc gazeedy yâme, per neh x ziu' dzé gydziñ gann yâme ni nac ni uli. <sup>8</sup>Mod-byruu chohp meññ ni le Janes no Jambres contr Moiséz, modé gahc-e rruu meññ-wé chehsh ni nac ni uli. Meññ-wé beedy xguîlriehñ yâme, byral yâme par nlîladzy yâme Crist. <sup>9</sup>Per neh x zruque' mod-rtzoo yâme, porni ngueely gahc zdee meññ cuent de ni

meññ-waty-e leeyâme, beeiŷ gahc guhc gyrop meññ-byruu contr Moiséz.

### Ni últim ni gu Pabl Timoteu

<sup>10</sup> Per lii gatzooy mod-rlun meññ, mod-rtzon, ni rgu diqya' ctzon, mod-rlídadzya' Crist, mod-nehx rshacdadzya', mod-ndzin meññ, no mod-rtibdadzya' nitisy rahca'; <sup>11</sup> no nanni' mod-bgultihp yâme naa no gyre ni ngann ni güdeedyá'. No nanni' gyre ni guhca' ciuda-Antioquía, no Iconio no Listra, per Crist byla me naa de gyreu. <sup>12</sup> No zegahc gyre dxu ulihbu riu'ladzy gzacbeeiŷ Crist Jesúz la, zgultihp meññ leeyâme; <sup>13</sup> per meññ-dirquihñ no meññ-risqueie, to to dzé ganidylo leegahc yâme, gayisqueie yâme meññ no gayisqueie zrieñ meññ leeyâme.

<sup>14</sup> Per lii, Timoteu, bisnâl ni ba byzeedyi', no mod-byílíladzyi' u. Ba nanni' dxu bluu lii, <sup>15</sup> no xtâ glo nwiñi', rzaclo'y ni rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, leeu gdee lii to guílrieñ-mos no zlaay de lo guílnadz ni ziaad porni rlíladzyi' Crist Jesúz. <sup>16</sup> Gyre ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, Dioz gahc güni bia yque' lou, no rquihñu par gluuw meññ ni uli, no par cshalu lo meññ di ctzoo yâme ni nahcsy, no par guistziaawyu xguílriehñ meññ, no par gluuw meññ ni nac xñahzú, <sup>17</sup> lehdy xmeññ Dioz gyzeedy yâme za'gndzi par beeiŷ ctzoo yâme gyre ni mos.

**4** Ñaz-lo Dioz no lo Jesucrist, ni ctzoo guílguxtisy lguia meññ-mbahñ no lguia mînguty no ni guiaad ctzoo mdad, gayapya' lii <sup>2</sup> bieno xtiidz Crist meññ, no günâbladzyi' gunoyu leeyâme hortisy gacu, bâl ngann par gacu o bâl nehx ngannu. Racladzyu gboxñahzi' lo meññ di ctzoo yâme ni nahcsy, byduhsh lo yâme no gülu' xguílriehñ yâme, no di cshacladzyi' lóni galuuy leeyâme. <sup>3</sup> Porni ziaad dzé ni nehx stíbladzy meññ ni nac xñahzú ni galuu xmeññ Crist leeyâme, mazyg zyo yâme zrieñ muextr yahc ni gluu leeyâme ni rzíbyladzy yâme guieññ yâme. <sup>4</sup> Nehx squee ihqy yâme ni nac ni uli, aal cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ sshilyno yâme lee. <sup>5</sup> Per lii bwie' lii gahc de gyreu, ptíbladzy ni nadz ni tedyi', bieno meññ xtiidz Crist, ptzoo xtziñ Dioz za'gndzi.

<sup>6</sup> Naa la, dguímbahña' nu ladzyña Dioz beeiŷ to gun, no dguílguhtya' ba gadziñgahshu. <sup>7</sup> Bisnaala' lo xtiidz Dioz xtâ ru beeiŷ naa, ba bisluxa' ni psan-no me naa ctzon, nehx güyu'

dzé psana' de ni rídadzya' Crist. <sup>8</sup>Hôrrie' gabiaaza' gadya' ni zidguiahc beeiy coron ni rdee diidz ba ptzon ni nac xñahzû, no Crist gdee meu naa dze-guiaad me; leeme we juez ni rtzoo guílguxtisy xñahzu. No nehx nunzy naa gdee meu, mazyg zdee meu zegahc gady gyre meññ ni gabiahz dze-guiaad me porni rzacbeeiy yâme leeme.

### Ganab Pabl guiaad Timoteu

<sup>9</sup>Günâbladzyi' guiaadi' ru nun ngeueły gahc; <sup>10</sup>porni Demas, ma riu'ladzy me ni nu lo guiedzylie-rie'; psa'n me naa no zia me ciuda-Tesalónyc. Crescent zia me lo region-Galacia. Tit we zia lo region-Dalmacia. <sup>11</sup>Nunzy Luc nu ne' no naa. Byo Marcü no bidno leeme, porni rquiiña' leeme lo xtziñ Dioz ni gatzon. <sup>12</sup>Tíquico, pshaala' lee ciuda-Éfeso. <sup>13</sup>Dze-guiaadi', guidnoy cap ni psana' ciuda-Troas xiryu' Carp, no guidnoy dlibr yahca', no mahbu ni güyaa de guiedy.

<sup>14</sup>Lejandr ni rzaa cos de guuib, gyrehzy ni dirquihñ ptzoo me naa; per Crist zguquix leeme gyre ni ptzoo me. <sup>15</sup>Güdahp gá lii de leeme, porni modni byruu me chehsh ni rluu no' meññ.

<sup>16</sup>Ni nier vuelte ni biala' lo guxtisy lehdy günin bia leeu runon meññ, ndruchy nehx güyu' no naa lehdy ñacno yâme naa; gyre yâme psa'n naa tohga'. Rnaba' di iguquix Diozu leeyâme. <sup>17</sup>Per Crist güyuno me naa no gucno me naa, lehdy beeiy bienon meññ xtiidz me, no lehdy gyre meññ-nehx meññ-Israel guieññ yâmeu. No mod-wé bylaan de lo ni zidguiahc beeiy ru' mbeedzy. <sup>18</sup>No Crist guislaa me naa de gyre ni dirquihñ, no güie' me naa tzun gybaa ru rtzoo me mdad. ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua me! Modé gacu.

### Diux no zrieñ diidz ni gylux guehtzy

<sup>19</sup>Gashaala' diux lo Priscil no lo mpyquie-tziah me Aquil no xfamily Onesíforo. <sup>20</sup>Erast bia'n ciuda-Corint, no psana' Tróximo ciuda-Mileto porni gayac-ure me. <sup>21</sup>Günâbladzyi' guiaadi' antzy ni sulo tiemp-nał. Eubulo, gashahl diux lo'y, no zegahc Pudente, Lino, Claudia no zrieñ meññ-rman yahc.

<sup>22</sup>Jesucrist ni rtzoo mdad tzu no lii. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni pshahl San Pabl

## LO TIT

### Diux ni pshahl Pabl

**1** Naa Pabl, rtzon xtziin Dioz no naca' x-apostl Jesucrist, pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni ba güle me leeyahc gylíladzy yáme leeme ma za'gndzi no gann yáme bia leeu ni uli mod-rzacbeeiy nó leeme, <sup>2</sup>no lehdy cuiahz yáme guímbahñ ni nehx zluhx. Dioz nehx risquiee, no xtâ ba ma xtze diaa bdee xtiidz me gdee me guímbañ-rie'; <sup>3</sup>no dze-ba nac diidz, Dioz bislaa me nó, bluu me xtiidz me nó, bdee meu naa lehdy gunonu meññ, porni ze ptzoo me mdad. <sup>4</sup>Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Tit, scâsy ñahqui' ulihbu dshiña', porni tohzy ni rlíladzy nó. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni bislaa nó cu xla'y lii no guioob lii, no tzuy dzie tziaawy.

### Xtziin Tit to lo lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi

<sup>5</sup>Leewe psana' lii Cret, lehdy ctzooy ni dgueññ zia'r gac, no lehdy cad guiedzy cue'y meññ ni qysahc ni gynii, mod-ren lii ctzooy. <sup>6</sup>To meññ ni rsahc ni rnii la, racladzyu gac me to meññ ni nehx nu bia gynii ndrudy contr lee, no di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no xiiñ me gylíladzy Crist, no di tzu to bia nacu gynii meññ leeyáme rtzoo ni dirquihñ o nehx rzobdiidz yáme. <sup>7</sup>Rquihñu par to meññ-nu idoo xcargü di tzu bia gynii ndrudy contr lee, porni xtziin Dioz-e rwie' me gac za'gndzi. Di gac me meññ ni ne lee rtzoo mdad, no di gacndi'dy me, no di gac me meññ-ngüee, di telyno me meññ, no di gyza'ladzy me ctzoo me gan medy no to mod-nahcsy. <sup>8</sup>Mazyg, gdee xiryu' me gydziñ meññ-mbiuhz, gxylyno me ctzoo me ni mos, güie' me leegahcme, gac me meññ-tziaawy, gap me to guímbañ-tziaawy, no gann me bia ctzoo me. <sup>9</sup>Di guiaalladzy me xtiidz Crist ni byzeedy me, lehdy beeiy gluu me zrieñ za'gndzi, xtâ no meññ ni rruu chehshu gactziaawy xguílríehñ yáme.

<sup>10</sup> Porni nu xtahl meññ-nahdy ni runo meññ diidz ni nehx rahp guílriehñ no risquiee yâme, no mahbu lahd yâme ziaad meññ-Israel ni ba bylílady xtiidz Crist, no ne yâme tzu señ lady meññ. <sup>11</sup> Rquihñu gydahgü ru' yâme, porni rchal yâme meññ dibyno xfamily; porni gydze ni rluu yâme, no nehx nu bia nacu gluu yâmeu meññ, no rtzoo yâme ze lehdy ctzoo yâme gan medy no to mod-nahcsy.

<sup>12</sup> To meññ-Cret gahc ni guhc to xprofet yâme, ne me: "Meññ-Cret tirgahc risquiee yâme, zidguiahc yâme beei maguehsh, ntzaab yâme no modni nla yâme." <sup>13</sup> No ni uli we günii me. No leewe lii, byduhsh lo yâme za'gndzi, lehdy gylíladzy yâme ni nac xñahzû, <sup>14</sup> no di guisnál yâme cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ-Israel, o ni rtzoo meññ mdad gac ni ba byrusytzu de lo ni nac ni uli.

<sup>15</sup> Par meññ ni nyar xguílmbahñ, gyre cos-e nyar, per meññ ni beedy xguílmbahñ no nehx rlíladzy Dioz la, mbehty nehx nyar; mazyg ni dirquihñ nu leññ ihqy yâme no leññ xguílriehñ yâme. <sup>16</sup> Ne yâme rzaclo yâme Dioz, per ni rtzoo yâme rdee diidz nehx uliu; rtzoo yâme ni néladzy Dioz no meññ-nahdy leeyâme ni di ral ctzoo mbehty ni mos.

### Ni nac xñahzû ni gluu Tit xmeññ Crist

**2** Per lii, Tit, bluu ni ziaad tohzy no ni nac xñahzû ni rluu nó meññ. <sup>2</sup> Bluu mpyquie yahc ni mînguhl lee, güie' yâme leegahc yâme, gap xpeeiy yâme, no cu ihqy yâme no gyre ni rtzoo yâme; gylíladzy yâme ni nac xñahzû, guîntzi yâme meññ za'gndzi, no di cshacladzy yâme. <sup>3</sup> Zegahc bluu ngünaguhl yahc ctzoo yâme mod-racladzyu ctzoo xmeññ Dioz, no di gynii yâme ni nehx uli contr zrieñ, no vin di ctzooou mdad leeyâme. Racladzyu ctzoo yâme ni nac xñahzû güie' meññ, <sup>4</sup> no gluu yâme meññ-ngünaa ni mi'ñ zia' lee guîntzi tziahl yâme no xiiñ yâme, <sup>5</sup> no cu ihqy yâme no gyre ni rtzoo yâme, no gap yâme to guílmbañ-nyar, no cu ihqy yâme xtziññ yâme leññ yu', gac yâme meññ-tziaawy, no gzobdiidz yâme tziahl yâme. No mod-wé di znii ndruchy didz-nahcsy chehsh xtiidz Crist.

<sup>6</sup> No zegahc gu meññ-mpyquie ni mi'ñ zia' lee güie' yâme leegahc yâme. <sup>7</sup> Ptzoo gyreu xñahzu, lehdy güie' zrieñ xnahc ctzoo yâme. No hor-galuuy meññ, ptzoo leeu no to guílriehñ-mos no ni rahp xpeeiy, <sup>8</sup> no bieno diidz leeyâme za'gndzi, lehdy di tzu bia gynii ndruchy chehsh ni gyniiy. No mod-wé meññ-rruu



contr nó stu' yâme, porni nehx zdzial yâme mbehty ni nadz gynii yâme de nó.

<sup>9</sup>Gülu' xguîlriehñ meññ-nac mós ni byzee, gzobdiidz yâme meññ-rtzoo mdad leeyâme; ctzoo yâme pur ni gyxilyno meññ-rtzoo mdad leeyâme, no di guidzguiat yâme diidz. <sup>10</sup>Di cuan yâme, mazyg gap xpeeyi yâme de gyreu, lehdy güie' meññ ni mos-e diidz ni rzeedy meññ de Dioz ni bislaa nó.

<sup>11</sup>Porni Dioz, ba bluu me xla'y me de ni gyre meññ beeiyyylaa de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>12</sup>No xla'y me galuuw nó mod-csaan nó ni dirquihñ no ni nahcsy ni rzîbyladzy meññ, no galuuw nó ni na' güie' nó nó gahc, no ctzoo nó ni nac xñahzû no gzacbeeyi nó Dioz, <sup>13</sup>lóni gabiaaz nó gydzihñ to dzé ni nu la'y lee, dze-guidguieññ xguîlbyni' tDioz nó ni modni xro', leeme we Jesucrist ni guislaa nó. <sup>14</sup>Leeme bdee xguîlmbahñ me guhty me, lehdy bislaa me nó de lo gyre ni dirquihñ, no güdihby me dguîlmbahñ nó, lehdy gac nó xmeññ me ni rnâbladzy ctzoo ni mos.

<sup>15</sup>Nirie' we bieno leeyâme, no gülu' xguîlriehñ yâme ctzoo yâmeu, no byduhsh lo yâme ru nehx rtzoo yâme xñahzu, no ptzoo mdad gacu ze. No mod-wé nehx beeiyyynii ndruhty lii nehx rsahqui'.

### Mod-ctzoo meññ ni rlîladzy Crist

**3** Gu leeyâme di guiaalladzy yâme gzobdiidz yâme guxtisy no zegahc zrieñ meññ-rtzoo mdad, di gacnahdy yâme no tzu yâme puexd ctzoo yâme nitisy ni mos. <sup>2</sup>Di gynii yâme didz-nahcsy contr ndruhty, no di telyno yâme meññ, mazyg ctzoo yâme ni rxilyno meññ, no gap yâme guîlriehñ-ndoo no gyre meññ. <sup>3</sup>Porni ba xtze zegahc-e guhc nó meññ-waty no meññ-dirquihñ; bidguiahc nó beeiyyynii bynityxñahz, no ni dirquihñ ptzoo mdad nó no gyre gyzasy ni biu'dadzy nó, no ptzoo nó ni nehx mos, no guhc nó meññ-mvidy. Ptzunéladzy meññ nó, no ptzunéladzy dsa' nó. <sup>4</sup>Per Dioz ni bislaa nó, bluu me guîlmbañ-tziaawy ni rahp me, no ndzi me gyre meññ. <sup>5</sup>Leeme bislaa me nó, nehx porni ptzoo nó behch ni nac xñahzû, mazyg porni bioob me nó. Ptzunyar me dguîlmbahñ nó beeiyyynii ni guhl nó gyzac, no cua' nó to guîlmbañ-coby por Spirt-Sant. <sup>6</sup>No por Jesucrist ni bislaa nó, Dioz bdee me nó Spirt-Sant, no di ziaadz mbehty ni mos leññ dguîlmbahñ nó, <sup>7</sup>lehdy tedy nó

beeiy ni nehx nzahby guílquie porni gülu' xla'y me nó, no were yca' nó guílmbahñ ni nehx zluhx ni gabiaaz nó.

<sup>8</sup>Nirie' ni uli we leeu, no racdadzya' di cshacladzyi' de ni gluuy leeu meññ-ba bylfladzy Dioz, lehdy cu ihqy yâme ctzoo yâme ni mos. Nirie' ni mos-e leeu no rquihñu par gyre meññ.

<sup>9</sup>Di yquee gydiagui' diidz ni nehx rahp guílriehñ, sca xcuent meññ-güyu' ba xtze, o guílrdely, o guílrdelydiidz lguia xleiy Moisés, porni nehx rquihñu no nehx racnou.

<sup>10</sup>Bâl lahd la'd nu dxu ristely meññ-idoo lehdy gyruu chohp tzonn cuíb la, gülu' xguílriehñ me tohby o chohp vuilt, per bâl di guieññ me la, güloo leeme diby lad; <sup>11</sup>ba gahc nanni' zâ meññ-wé ba byral me, no xguílquie gahcme gadee diidz gynyhty me lou.

### **Mod-ctzoo to to meññ**

<sup>12</sup>Dze-cshaala' Artemas o Tíquico ru nuy, ptzoo par guiaadi' ciuda-Nicópolis guidgüie'y naa, porni ren uga tedyä' tiemp-nal.

<sup>13</sup>Xtâ ru beeiyu lii, gucno Zenas ni nann leiy no Apol, bdee ni yquihñ yâme lo ñahz lehdy gydziehñ yâme ru za yâme. <sup>14</sup>No zegahc dmeññ yahc nó ni nu Cret, gyzeedy yâme ctzoo yâme ni mos no gacno yâme meññ-gayaadz ni yquihñ, lehdy dmeññ yahc nó di guia'n yâme sinn di ctzoo yâme ni mos.

### **Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy**

<sup>15</sup>Gyre meññ ni nu yahc no naa, gashahl yâme diux lo'y. Günii diux lo gyre meññ ni ndzi nó lee, no rlíladzy mod-rlíladzy nó. Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni pshahl San Pabl

## LO FILEMÓN

### Diux ni pshahl Pabl no Timoteu

**1** Naa Pabl, nyagua' lidzyguiib porni xmeññ Jesucrist naa. Naa no Timoteu gashahl no' guetzy-rie' lo Filemón, dirman no' ni ndzi no' lee no ni rtzoo xtziñ Dioz no no', <sup>2</sup>no gashahl no'u lo rman-ngünaa ni le Apia, no lo Arquipo ni gadedy no' no lee gyrehzy ni nadz por xtiidz Dioz, no lo meññ-idoo yahc ni rdohp xiryu'y. <sup>3</sup>Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no tzu la'd dzie ztiaawy.

### Xguñldzi Filemón no de ni rlíladzy me Crist

<sup>4</sup>Tirgahc rdedy'a' xquix Dioz hor-ritsélou naa lii lóni rnaba' lo me, <sup>5</sup>porni rdziñ diidz ru nun rlíladzyi' Jesucrist ni rtzoo mdad, no zegahc ndziy gyre xmeññ Dioz. <sup>6</sup>Rnaba' lo Dioz gacno me lii de ni rlíladzyi', lehdy guieññi' gyre ni mos ni nuno nó por Crist Jesús. <sup>7</sup>Modni rxihlya' por xguñldziy, no to guílracno we leeu par naa, porni lii, rman, risshihlyi' xguñlbahñ xmeññ Dioz.

### Ganab Pabl gacno Filemón Onésym

<sup>8</sup>No leewe, nîcze por Crist beey ntzon mdad lii ni ctzooy, <sup>9</sup>per ma riu'dadzya' gnaba' lii por guñldzi ni rahp nó, ctzooy ni gapya' lii. Naa, Pabl, ba mînguhl naa no zegahc nun lidzyguiib porni xmeññ Jesucrist naa, <sup>10</sup>ganaba' gacnoy Onésym. Zidguiahc me beey gahc dshiña' glo dze-byllíladzy me xtiidz Crist ni bienon leeme ne' ru nyagua' lidzyguiib.

<sup>11</sup>Dze-ba güdedy, nehx pyquihñ me par lii; per na', lii no naa ba squihñ nó leeme. <sup>12</sup>Guidzguiata' leeme ru nuy. Na di gboo ihqyi' leeme; gacno leeme scâsy ñahc me naa gahc. <sup>13</sup>Nacdadzya' ñu'r me no naa, lehdy ñacno me naa xilgari' ne' ru nyagua' lidzyguiib por xtiidz Crist. <sup>14</sup>Per nehx racdadzya' ctzon ze sinn xtiidzi', lehdy di gacnoy naa nunzy porni ren lii,

mazyg beei y ctzooyu bâl riu'ladzyi'. <sup>15</sup> Duhn byruu me cooy doozy dzé, lehdy dze-guibyguiat me, ba tzu me togahcs no lii, <sup>16</sup> no dac beei y to mós ni byzee, mazyg beei y to ni ma rsahc que to mós ni byzee; tzu me no lii beei y to rman ni ndzi nó lee. Naa la, ndzin leeme, per lii racladzyu ma guîntziy leeme, dac nunzy beei y zâ-bynechi', mazyg beei y xirmani' ni nu no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>17</sup> No leewe, bâl rwie'y naa to meññ ni rtzoo xtziññ Dioz tohzy no lii la, bdee ñahz tzu me cooy scâsy ñahc me naa. <sup>18</sup> Bâl ptzoo me lii ni neh x biu'ladzyi', o nzahby me lii, pcuquix leeu naa. <sup>19</sup> Mer nahb, Pabl, gazan nirie': Naa quixa' ni nzahby me lii, nîcze beei y ñapya' lii nzahbyi' naa de ni cua'y guîlbahñ ni neh x zluhx. <sup>20</sup> No leewe, rman, riu'dadzya' por xguîlndzi Crist ni rtzoo mdad, ntzooy ni gayapya' lii; gumm nac nó rman ni nu lo xtiidz Crist la, bisshihly dguîlbahña'.

<sup>21</sup> Gazan guetzy-rie' par lii, porni neh x rque'dadzya' rzobdiidzi', no nanna' stzooy mazy de ni gayapya' lii. <sup>22</sup> No zegahc nu zrieñ ni gapya' lii, gyo gay to ru gydzihña'. Gabiaaza' gdee Dioz lsenzy gac ni ganab la'd leeme de ni guidtixlo'n la'd.

### **Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy**

<sup>23</sup> Gashahl Epafra's diux lo'y; nyagua' lidzyguiib no leeme porni runo no' meññ xtiidz Crist Jesús. <sup>24</sup> Zegahc gashahl Marcü diux lo'y, no Aristarcü, no Demas no Luc, ni gayacno yahc naa gatzoo no' xtziññ Dioz.

<sup>25</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y xguîlbahñ la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni güya

## LO MEÑÑ-HEBREU

### Dioz gūnino me nó por Xiiñ me

**1** Ba xtze xtahl vuilt no xtahl mód, ni ne Dioz, bieno meu profet yahc lehdy guno profet leeu dmeññ yahc nó; <sup>2</sup>per na' ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie, Dioz gūnino me nó por Xiiñ me. No psa'n me ladzyña Xiiñ me ctzoo mdad gyre cos, no por leegahc bzaa me guiedzylie. <sup>3</sup>No por leeme rxal lo xguílbyni-ro Dioz, no nac me mod-nac gahc Dioz, no leegahcme nguña gyre cos por xtiidz me porni beeyu leeme. Bylux güdihby me dguílquie nó, gürie me coo Dioz gybaa lad-drech.

### Xiiñ Dioz-e rtzoo mdad gyre ángel

<sup>4</sup>Xiiñ Dioz, leeme rtzoo mdad gyre ángel, sca-ze mod-bdee Dioz le me neññ ma rsahc me que gyre ángel. <sup>5</sup>Porni Dioz nehx güyu' dzé gu me ndruchy ángel:

Lii we dShiña';

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we lii.<sup>a</sup>

Ni nehx gūnii me lguia ndruchy ángel:

Naa we gac xTad me,

no leeme gac dshiña'.<sup>b</sup>

<sup>6</sup>No dze-pshahl me Xiñ-lguhl me lo guiedzylie, ne me:

Gyre x-ángel Dioz gzacbeey yâme leeme.<sup>c</sup>

<sup>7</sup>Lguia ángel yahc ne Dioz:

Rtzoo me gyre x-ángel me beey mbedun,

no meññ-rtzoo xtziñ me, rtzoo me lee beey bial.<sup>d</sup>

<sup>8</sup>Per lguia Xiiñ Dioz ne Dioz gahc:

Lii we Dioz, no de ni rtzooy mdad nehx ziu' dzé

zdibylgaau;

no rtzooy mdad xñahzu.

<sup>9</sup>Rxilynoy ni nac xñahzû, no néladzyi' ni dirquihñ;

no leewe naa ni nac xDiozi' güle'n lii,

<sup>a</sup> 1:5 Sal. 2:7   <sup>b</sup> 1:5 2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13   <sup>c</sup> 1:6 Dt. 32:43   <sup>d</sup> 1:7 Sal. 104:4

no gülnun guîlrxihly leññ xguîlmbahñi' ma xro' que  
meññ-nuno yahqui' lee.<sup>e</sup>

<sup>10</sup>No zegahc güniî Dioz, ne me:

Lii, rtzooy mdad, bzaay guiedzylie,  
no lii gahc bzaay gybaa.

<sup>11</sup>Znihty yahcu, per lii nehx znihtyi';  
no gyreu ziuhs beeiy riuhs shab meññ;

<sup>12</sup>sshe'dxi'u beeiy rie'dx shab meññ,  
no zdzeeu beeiy rdzee shab meññ.

Per lii na', nehx rdzee mod-nuy;  
no nehx zdibylgaa x-ihzi'.<sup>f</sup>

<sup>13</sup>Dioz nehx güyu' dzé gu me ndruhty ángel:

Gürîe dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii guisshiby  
yâme lo'y.<sup>g</sup>

<sup>14</sup>Gyre ángel, spirt-e leeyâme ni nu lo xtziîñ Dioz, ni rshahl  
Dioz leeyahc gacno gyre meññ ni guislaa Dioz lee de lo guîlnadz  
ni ziaad.

### Güie' nó di gynityxñahz nó

**2** No leewe rquihñu ma yquee dihqy nó didz-uli ni ba bieññ  
nó, lehdy di gynityxñahz nó. <sup>2</sup>Leiy ni bdee Dioz ba xtze,  
pshahl meu no ángel yahc, no guhc mod-neu, no meññ-ptzoo  
yahc guîlquie no di nzobdiidz, cua' guîlné ni nac xñahzû. <sup>3</sup>¿Bia  
mód-e na' nlaa nó de lo guîlné ni ziaad bâl di yquee dihqy nó de  
ni ba bylaa nó, to ni xro' we leeu? Porni nier Crist bieno leeu  
meññ, no meññ ni bieññu bdee yâme diidz nó, ni uli we leeu.  
<sup>4</sup>No zegahc Dioz bluu me ni uli we leeu por gyre ni ngann no  
guîlrtzunadz no zrieñ milagür ni ptzoo me, no por Spirt-Sant ni  
bdee me nó gyre gyzasy mod-racladzy me.

### Jesúz rislaa me meññ

<sup>5</sup>Dioz nehx ne me ángel yahc ctzoo mdad guiedzylie ni  
ziaad, ni ganiî nó de lee. <sup>6</sup>Per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nu  
ru bdee to meññ diidz ne:

Dioz, ¿dxu we nac meññ, lehdy di guiaalladzyi' leeyâme?  
¿Dxu we nac meññ lehdy cu ihqyi' leeyâme?

<sup>7</sup> Psa'ni' leeyâme ma uxiee que ángel yahc,  
güluguiay leeyâme no psahqui' leeyâme beeyi ni dziib  
coron ihqy,

no bdeedyi' de ni ctzoo yâme mdad gyre ni bzaay;  
<sup>8</sup> gyre ni nu lo guiedzylie psa'ni' lee ladzyña yâme.<sup>h</sup>

No hor-psa'n Dioz gyreu ladzyña yâme, nehx güloo Dioz  
mbehty diby lad ni di ñu' ladzyña yâme, nîcze nehx zia' rwie'  
nó bâl gyre cos rtzoo yâme mdad lee. <sup>9</sup> Per rwie' nó Jesús, ni  
bia'n ma uxiee que ángel yahc, no ba nugua me no rsahc me  
porni güdedy me guîlguhty por nó. No mod-rie', por xla'y Dioz  
xguîlguhty Jesús gucnou gyre meññ.

<sup>10</sup> Dioz bzaa me gyre ni nu no gyreu nu ladzyña me, no  
biu'ladzy me tziyno me xtahl meññ yca' yâme xguîlbyni' me  
scâsy xiiñ me. Dioz güdahp me de ni bdee me ñahz güdedy  
Jesús ni nadz, no mod-wé gucnza de ni biahd me, porni leeme  
we ni zunier lahd gyre xiiñ Dioz par guislaa me leeyâme.

<sup>11</sup> Porni meññ-nu nunzy par Dioz no zegahcu Jesús ni rtzoo  
leeyâme par Dioz, tohzy-e xTad gyre yâme. No leewe Jesús  
nehx rtu' me ga me meññ-wé yahc behtzy me no byzan me  
leeyâme, <sup>12</sup> mod-ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:  
Gunon dbetzy yahca' no dsan yahca' diidz de lii,  
no guļa' himn par lii gla'y ru rdohp yâme.<sup>i</sup>

<sup>13</sup> No gyzac sto ru neu:

Naa nehx sque'dadzya' mbehty no Dioz.

No gyzac neu:

Naa zuu ne', no meññ ni bdee Dioz naa.<sup>j</sup>

<sup>14</sup> No mod-xiiñ gahc to family tohzy biahl no tohzy rieñ  
leeyâme, no zegahcu Jesús, guhl me lo guiedzylie lehdy guhty  
me par bnidylo me bêndzab ni beeyu lee rga'dy. <sup>15</sup> No mod-wé  
guislaa me meññ ni zidguiahc beeyi ni nliiby tîrgahc porni rdzie  
yâme guîlguhty. <sup>16</sup> Uliu we Jesús nehx biahd me lehdy gacno  
me ángel yahc, mazyg biahd me lehdy gacno me meññ-ziaad  
de lo xfamily Bran. <sup>17</sup> No leewe, güdahp me de ni güyu' me  
beeyi gahc xmeññ me, lehdy guhc me bahl ni nac jefy ni rioob  
meññ no ni rtzoo gyreu za'gndzi lo Dioz, no bdee me leegahcme  
beeyi to gun lehdy gyruu xguîlquie meññ-xguiedzy me. <sup>18</sup> Sca-ze  
güdedy me gyrehzy ni nadz no gucladzy bêndzab nquihly leeme,  
were na' beeyi gacno me meññ ni ne bêndzab yquihly lee.

<sup>h</sup> 2:8 Sal. 8:4-6    <sup>i</sup> 2:12 Sal. 22:22    <sup>j</sup> 2:13 Is. 8:17-18

### Jesúz ma rsahc me que Moiséz

**3** No leewe, rman, sca-ze nac la'd nunzy par Dioz no pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ me, lâ gann Crist Jesúz, leeme we apóstl no bahl ni nac jefy de ni rlídadzy nó. <sup>2</sup>Güle Dioz leeme par lo dziñ-rie', no za'gndzi ptzoo me mod-ne Dioz, beey mod-ptzoo Moiséz lahd gyre xmeññ Dioz. <sup>3</sup>No Jesúz ma nuguia me que Moiséz, beey to meññ ni rzaa to yu', ma rsahc me que yu' ni bzaa me. <sup>4</sup>Gyre yu' na', meññ rzaa leeu; per gyre ni nu, Dioz-e bzaa leeu. <sup>5</sup>Uliu we Moiséz ptzoo me xtziñ Dioz xñahzu no güdahp me gyre xmeññ Dioz za'gndzi, no bdee me diidz de gyre ni dzigyniir Dioz. <sup>6</sup>Per Crist Xiiñ Dioz-e leeme, no rtzoo me mdad xmeññ xTad me za'gndzi. No nó ni nac xmeññ Dioz, zidguiahc nó beey xiryu' Dioz, bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó, no di yque'dadzy nó no gyxihly nó lóni gabiaaz nó ni ba ne me.

### Ni risladzy xmeññ Dioz

<sup>7</sup>No leewe, mod-ne Spirt-Sant:

Bâl dzêrie' rieññ la'd ni ne Dioz la,

<sup>8</sup>di ctzunahdy xguîlbahñ la'd mod-ptzoo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze ru byruu yâme contr Dioz no bwie' yâme bâl ctibladzy Dioz no ni ptzoo yâme, dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy.

<sup>9</sup>Uga xmeññ yahc la'd ni güyu' ba xtze ptzia'dzy yâme naa; bwie' yâme bâl ntibdadzya' ni gatsoo yâme,

nîcze leññ cuarent ihz gawie' gahc yâme ni gatzon.

<sup>10</sup>No leewe bydziadzynon leeyâme,

no ren: "Ganityxñahz xguîlbahñ yâme, no neh xriu'ladzy yâme gzoob yâme dtiidza'."

<sup>11</sup>No leewe togahcs günin lóni gadzia'dzya', neh xiu' yâme ru gdedya' guisladzy yâme.<sup>k</sup>

<sup>12</sup>Gax lâ güie', rman, na di gap ni to la'd guîlmbañ-dirquihñ ni neh xrlíladzy xtâ no gyrusyztzu de Dioz-mbahñ. <sup>13</sup>Mazyg, lâ cu xguîlriehñ sa' la'd gyre dzé, leegâ beeyu dzêrie', lehdy ndruhty di zacnahdy por xguîlrisquiee guîlquie. <sup>14</sup>Porni nac nó xmeññ Crist, per bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó leññ dzé ni

<sup>k</sup> 3:7-11 Sal. 95:7-11



nu nó lo guiedzylie no bâl di yque'dadzy nó leeme beeiy gahc dze-guzlo bylíladzy nó.

<sup>15</sup>No leewe hôrrie', lâ guitsêlou la'd ru rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz,  
di ctzunahdy xguîlbahñ la'd mod-gucnahdy xguîlbahñ  
meññ-Israel yahc dze-byruu yâme contr Dioz.<sup>1</sup>

<sup>16</sup>¿Dxu we leeyâme ni bieññ xriedz Dioz no byruu contr Dioz la? Leeyâme we meññ-byruu Egipt ni güloo Moiséz leeyahc.

<sup>17</sup>¿Dxu no bydzia'dzy Dioz leññ cuarent ihz la? Bydziadzyno me meññ-ptzoo guîlquie no biahb yahc no guhty lo yu-bihdzy.

<sup>18</sup>¿No lguia dxu togahcs güinii Dioz nehx ziu' ru gdee me guisladzy la? Leeyâme we meññ ni nehx bzobdiidz. <sup>19</sup>No nann nó di ñal ñu' yâme porni nehx bylíladzy yâme Dioz.

**4** No leewe, leegâ rahp zia' nó ni bdee Dioz xtiidz me tzu nó no leeme guisdadzy nó la, güie' nó nó gahc, lehdy di gacu de ni lahd la'd ba di zal tzuw. <sup>2</sup>No zegahcu nó ba bieññ nó didz-mos lguia ni guisdadzy nó no Dioz, beeiy gahc meññ-güyu' lo yu-bihdzy ba xtze; per nehx pyquihñu leeyâme dze-bieññ yâmeu, porni bieññ yâmeu per nehx bylíladzy yâme. <sup>3</sup>Per nó ni ba bylíladzy, ziu' nó no Dioz guisdadzy nó, mod-günii Dioz ne me:

No leewe togahcs güinin lóni gadzia'dzya',  
nehx ziu' yâme ru gdedya' guisladzy yâme.<sup>m</sup>

Günii Dioz ze nîcze ba bylux gyre ni ptzoo me glo dze-güyaa guiedzylie. <sup>4</sup>Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nu to ru rnii ze lguia ni rza'u gahdzy dzé, neu:

Bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé de ni bzaa me  
guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>5</sup>Gyzac rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Nehx ziu' yâme no naa guisladzy yâme.<sup>o</sup>

<sup>6</sup>Gayaadz zia' zrieñ meññ ni tzu ru guisladzy, per meññ ni nier lee bieññ lguiau di nzobdiidz yâme, no por leeu di ñal ñu' yâme. <sup>7</sup>Dioz gyzac gadee me to tiémp meññ, leeu we dzêrie'. No bisnii Dioz Davit, ni güyu' ma leer gá que leeyâme, no ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ne Davit:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz,  
di ctzunahdy xguîlbahñ la'd.<sup>p</sup>

<sup>1</sup> 3:15 Sal. 95:7-8    <sup>m</sup> 4:3 Sal. 95:11    <sup>n</sup> 4:4 Gn. 2:2    <sup>o</sup> 4:5 Sal. 95:11    <sup>p</sup> 4:7 Sal. 95:7-8

<sup>8</sup> Porni bâl Josué ndee me meññ-Israel ru nisladzy yâme no Dioz la, ba nehx nnii Dioz gyzac nu zia'r sto dzé lehdy tzu meññ.

<sup>9</sup> No leewe, nu zia'r to dzé lehdy tzu xmeññ Dioz guisladzy yâme sca ni bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé; <sup>10</sup> porni dxu ba güyu' no Dioz gayisladzy me la, risladzy me zegahc de dziiñ ni rtzoo me, sca ni bisladzy gahc Dioz dze-bylux ptzoo me dziiñ. <sup>11</sup> Gnâbdadzy nó tzu nó tohzy no Dioz guisdadzy nó, lehdy ndruhty de nó di zisnâl mod-ptzoo meññ ni nehx bzobdiidz.

<sup>12</sup> Porni gyre diidz ni nnii Dioz mbahñu, no nehx zdedyu zehzy. No ma rchugu que gyre spad ni ndush ru' no ndush chehsh, no riaazu xtâ rshalu guîlbahñ no spirt, no riaazu ru' bynî no tut, no rshalu gyre lo ni nnii leññ xguîlriehñ meññ no ni nnii xguîlbahñ meññ gac. <sup>13</sup> No mbehty ni bzaa Dioz lee beeiyy ñunga'dzy de leeme; mazyg gyreu we nxal lo no gyreu rwie' Dioz, leeme rahp nó de ni gdee nó cuent lee no gyre ni ptzoo nó.

### Jesúz-e bahl ni nac jefy

<sup>14</sup> Jesúz, Xiiñ Dioz, leeme we bahl ni nac jefy ni beeiyy lee no ni güyehpy gybaa, no nnii me por nó. Leewe rquihñu di csa'n nó mod-rlídadzy nó Dioz. <sup>15</sup> Rahp nó to bahl ni nac jefy ni beeiyy guunladzy nó de gyre ni di raļu nó, porni zegahc-e pquihly bêndzab leeme mod-rquihly me nó, per leeme nehx ptzoo me guîlquie. <sup>16</sup> No leewe, gybigy nó gahsh ru dxie Dioz ni nu la'y lee, no di yque'dadzy nó, no leeme guioob me nó no cu xla'y me nó hor-gaquihñ nó xguîlracno me.

**5** To xjefy gyre bahl lahd meññ-Israel, meññ-rbee we leeme de lahd xmeññ me par tedy me por meññ lo Dioz, lehdy tziyno me gun no zegahc ni yque' gue por xguîlquie meññ. <sup>2</sup> Leeme beeiyy gap me guîlriehñ-ndoo no meññ ni nehx nann no nehx rtzoo ni nac xñahzû, porni zegahc-e nehx gyreu beeiyy leeme; <sup>3</sup> no por leeu rahp me de ni tziyno me gun por xguîlquie me, no zegahc por xguîlquie zriehñ meññ.

<sup>4</sup> Ndruhty nehx ñahc xjefy gyre bahl nunzy ni ne xguîlriehñ, mazyg meññ ni ctzoo dziñ-rie', to dziñ-rsahc-e leeu, no Dioz-e rbe leeme, mod-guhcu no Arón. <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e Crist, nehx günii me leegahcme ñahc bahl ni nac jefy, mazyg Dioz-e günii, no ra Dioz leeme:

Lii we dShiña';

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we lii.<sup>q</sup>

<sup>6</sup>No zegahc sto lo gahc Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra Dioz Jesúz:

Lii naqui' bahl togahcs,

beeiy gahc Melquisedec.<sup>r</sup>

<sup>7</sup>Dze-güyu' Crist lo guiedzylie, günab me lo Dioz ni beeiyu lee guislaa leeme de lo guïlguhty, lé pquee me riedz no biin me; no Dioz bieññ leeme porni rzacbeeiy me lee. <sup>8</sup>Crist na', nîcze Xiiñ Dioz leeme, byzeedy me bzobdiidz me por gyre ni nadz ni güdedy me; <sup>9</sup>no mod-wé bislux me gyre ni güyu' par ctzoo me, no leewe bidguiahc me ni guislaa gyre meññ togahcs ni gzoob xtiidz me; <sup>10</sup>no Dioz ptzoo leeme bahl ni nac jefy beeiy gahc Melquisedec.

### Di csa'n la'd ni rlíladzy la'd Dioz

<sup>11</sup>Nu xtahl ni ña no' la'd de nirie', per ngannu gboxñahz no' leeu lo la'd, porni nehx rieññ la'd ngeuey. <sup>12</sup>Ba xtze we rlíladzy la'd, ba beeiy ñahc la'd muextr-e; per we na' rquihñu tzu meññ ni gluu la'd gyzac ni nier lee rzeedy meññ de lo xtiidz yahc Dioz. No zidguiahcu beeiy ni rquihñu ñoo la'd lech no dac-e ñahgü la'd guïlragü-nguiehdzy. <sup>13</sup>No gyre dxu ni zidguiahc beeiy ni roo lech la, nehx nann me ni nac xñahzû, porni zidguiahc me beeiy mbiux-radzy. <sup>14</sup>Per guïlragü-nguiehdzy na', par meññ-ba uni'zy-e leeu, ni ba byzeedy rtzoo ni nac xñahzû, porni ba nann yâme bia leeu ni mos no bia leeu ni nadz.

**6** No leewe di gyrugan nó xtâ glo gactziaawy dguïlbahñ nó za'gndzi, di cur dihqy nó ni nier lee byzeedy nó de xtiidz yahc Crist. Di guibyguiat gyzeedy nó ni ba nann nó, beeiy de ni csaan meññ ni nahcsy ni ptzoo ni ridno guïlguhty, no de ni rlíladzy meññ Dioz, <sup>2</sup>no de ni byzeedy nó lguia guïlrrôbnihs, no lguia ni rshob ña meññ chehsh xmeññ Crist, no zehg ni gybahñ mînguty, no ni gac xguïlnadz Dioz ni nehx zdibylgaa. <sup>3</sup>No ze ctzoo nó, gac nó beeiy meññ ni ba uni'zy, bâl Dioz ne me ze gacu.

<sup>4</sup>Porni meññ ni ba güyu' lo xguïlbyni' Dioz, no ba nann ni rdee Dioz, no ba cua' Spirt-Sant, <sup>5</sup>no ba byxilyno xtiidz Dioz ni modni mos, no ba nann ni xro' de ni rtzoo Dioz mdad, <sup>6</sup>no luxu

csa'n yâme gyreu la, ba nehx beey nidzguiat mu leeyâme no Dioz, porni rahc cuent gaquee yâme Xiiñ Dioz lo cruzy-e gyzac no gaxidzyno yâme leeme lo meññ. <sup>7</sup>Zidguiahc meññ beey yu ni rzoo guio lee xtahl: no bâl ni dziib lou rdee ni mos la, meññ ni rtzoo dziiñ lou to xla'y Dioz-e leeu par leeyâme; <sup>8</sup>per bâl aal guix-guiahtz no guix-guehsh rlahñ lou la, ba nehx rsahcu no nuw lo ni ngann de ni cu dia Dioz leeu, no luxu ni gactu la, yque' gue leeu.

### Ni gabiaaz nó racno di gyxiññdadzy nó

<sup>9</sup>Per nîcze rnii no' ze, rman ni ndzi no' leeyahc, nehx rque'dadzy no' lguia la'd, no nann no' gacá' la'd xla'y Dioz lehdy gylaa la'd. <sup>10</sup>Porni Dioz rtzoo me ni nac xñahzû, no nehx ziaalladzy me dziiñ ni ba ptzoo la'd no mod-bluu la'd de ni rzacbeey la'd leeme ru gucno la'd zrieñ xmeññ Dioz, no ni gatzoo zia' la'd xtâ hôrrie'. <sup>11</sup>Per riu'dadzy no' mod-wé ctzoo to to la'd gnâbladzy lóni mbahñ, lehdy yca' la'd gyre ni gabiahz la'd lee. <sup>12</sup>Nehx racdadzy no' gacntzaab la'd, mazyg nał la'd mod-gatzoo gahc zrieñ meññ ni rlíladzy yahc no nehx rshacladzy, no leewe gacá' yâme ni bdee Dioz xtiidz.

<sup>13</sup>Dze-Dioz bdee xtiidz me Bran, günii me togahcs por leegahcme, porni nehx nu sto ni ma rsahc que leeme par nza'd me le; <sup>14</sup>no ne me: "Naa ni ulihbu cun la'y lii no ctzuxtahla' meññ-ziaad de lo xfamilyi'." <sup>15</sup>Güliahz Bran no nehx pshacladzy me, no modé cua' me ni bdee Dioz xtiidz leeme. <sup>16</sup>Hor-rcahbyladzy meññ behch la, rtzoo yâmeu por sto meññ ni ma rsahc que leeyâme; no hor-ba günii yâme ctzoo yâmeu no pcahbyladzy yâme la, ba nehx beey ntzee ndrhuhty. <sup>17</sup>Meññ ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz, biu'ladzy Dioz gluu me leeyâme nxał lo diidz nehx stzee me ni ba günii me, leewe günii me togahcs gac ni ba bdee xtiidz me. <sup>18</sup>Sca-ze nehx beey risquiee Dioz, leewe nehx beey zdzee ni ba bdee xtiidz me, no nehx beey zdzee de ni günii meu togahcs. No gyropu racnou nó porni ryo nó gyla Dioz nó, no nehx sque'dadzy nó zdee me ni gabiaaz nó. <sup>19</sup>No nirie' ni gabiaaz nó lee galau nó no gayahpu dguĩmbahñ nó, zidguiahcu beey to guiib ni lé ancla ni rquihñ par cuiazdzie barcù za'gndzi. No nirie' na' ni gabiaaz nó, rdedyu xtâ stiby chehsh ru nał lar-ro ni rsaagü ru ma nda

leññ xiydoró Dioz gybaa, <sup>20</sup> ru güyu' Jesús par pshal me ñahz par nó, no bydzihñ guhc me bahl ni nac jefy toгахсс beey gahc Melquisedec.

### Jesús, bahl-e leeme beey gahc Melquisedec

**7** Mpyquie-rie' ni güyu-le Melquisedec, guhc me xreiy to ciuda ni le Salem no guhc me xbahl Dioz ni nu gybaa. Bran dze-gubyguiat me de ru bictelyno me zrieñ reiy no ptzoo me gan lee, bigydzil-lo Melquisedec leeme no gülu' la'y leeme. <sup>2</sup> Bran na', de lo tzii cuib ni cua' me dze-bictely me, bdee me to cuibu cua' Melquisedec. Le Melquisedec na', rniiu we “reiy ni rtzoo ni nac xñahzû”; no gumm guhc me xreiy Salem la, no Salem na', rniiu we “dzie tziaawy”, no le me rniiu zegahc “reiy ni rgu' meññ dzie tziaawy”. <sup>3</sup> Ndruhty nehx nann lguia xtad me, o lguia xmam me, ni de xmeññ me ni güyu' ba xtze; ni ndrhuhty nehx nann lguia ni guhl me, ni de ni guhty me; no mod-wé zidguiahc me beey gahc Xiiñ Dioz, no nac me bahl toгахсс.

<sup>4</sup> Lâ güie' mpyquie-rsahc-e guhc Melquisedec, xtâ Bran ni nac dtadgul nó ni güyu' ba xtze, de lo tzii cuib ni cua' me bdee me to cuibu cua' Melquisedec ni ptzoo me gan dze-güdeľyno me zrieñ reiy. <sup>5</sup> Ni rtzoo xleiy Moisés mdad ctzoo meññ na', gyre bahl ni ziaad de lo xfamily Leví rahp de ni yca' to cuib de lo tzii cuib ni rahp meññ-guiedzy, ñícze nac yâme tohzy family no Bran. <sup>6</sup> Per Melquisedec na', ñícze nehx biahd me de lo xfamily Leví, per cua' me to cuib de lo tzii cuib ni güdahp Bran, no güľula'y me Bran ni bdee Dioz xtiidz; <sup>7</sup> no nyug nann to meññ ni ma uxíee rsahc, wé we rca' xla'y meññ ni ma rsahc. <sup>8</sup> No lguia bahl na', rca' yâme to cuib de lo tzii cuib, no rdzihñ to dzé rehty yâme; per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, rniiu de Melquisedec beey ni mbahñ zia' me. <sup>9</sup> No beey gynii nó de bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví ni rca' to cuib de lo tzii cuib, rahc cuent bdee yâme zegahc to cuib de lo tzii cuib cua' Melquisedec dze-bdee Bran leeu leeme; <sup>10</sup> porni dze-Melquisedec bigydzil-lo me Bran, zidguiahcu beey ni Bran ziyno me meññ-ziaad zia' de lo xfamily me, ñícze dgueññ zia'r tzu yâme.

<sup>11</sup> Meññ-Israel cua' yâme leiy por bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví. No bâľ ñahcu bahl ni ziaad de lo xfamily me ñacno ñactziaawy meññ ni naľ leiy-wé la, nehx nquihñu nidtzu sto bahl, ba dac beey bahl ni le Arón, mazyg beey bahl ni le Melquisedec. <sup>12</sup> Porni bâľ gydzee dxu gac bahl la, zegahc-e

rquihñu gydzee leiy; <sup>13</sup> no Crist ni rtzoo mdad nó na', de leeme we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ziaad me de lo sto cuiib meññ-Israel ru nehx ziaad ndruhty meññ ni rtzoo xtziin bahl. <sup>14</sup> Porni nann nó Crist ni rtzoo mdad nó, ziaad me de lo xfamily Judá, no lguia family-rie' nehx bza'd Moisézu dze-günii me lguia bahl.

<sup>15</sup> No nirie' ba ma nyeu, porni ba bidtzu gydze bahl beeiyy gahc Melquisedec. <sup>16</sup> Jesús nehx guhc me bahl por to leiy ni ne bia lo family ziaad me, mazyg nac me bahl por xpoder xguilmbahñ me ni nehx znihty. <sup>17</sup> No nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra me Xiiñ me:

Lii naqui' bahl togahcs,  
beeiyy gahc Melquisedec.<sup>t</sup>

<sup>18</sup> No leewe, ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ba xtze ba byruuw diby lad, porni nehx gucnou no nehx pyquihñu, <sup>19</sup> porni xleiy Moiséz, nehx bistziaawyu mbehty, per ma mos-e ni gabiaaz nó ni na', no por leeu rbigy nó gahsh de Dioz.

<sup>20</sup> No günii Dioz togahcs de ni gac Crist bahl. <sup>21</sup> No nehx gu meu zrieñ yâme dze-guhc yâme bahl. Nunzy lguia Crist günii Dioz ze, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Günii Dioz no nehx ntzee meu, ne me:  
“Lii naqui' bahl togahcs,  
beeiyy gahc Melquisedec.”<sup>u</sup>

<sup>22</sup> No leewe, por Jesús neññ ma mos-e ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me. <sup>23</sup> Gyre zrieñ bahl na', xtahl yâme güyu', per gumm rehty yâme la, di raļ tzu yâme ma xtze; <sup>24</sup> per Jesús na', togahcs-e nu me, nehx rlux ni nac me bahl. <sup>25</sup> Leewe togahcs beeiyy guislaa me meññ ni rnab gacno me lee ni rbigy gahsh de Dioz, porni togahcs nu Jesús lehdy gnab me lo Dioz por xguilquie meññ-rie' yahc.

<sup>26</sup> Jesús na', bahl ni nac jefy-e leeme ni gaquihñ nó. No rxilyno Dioz leeme, nehx nu mbehty chehsh me, no nyar xguilmbahñ me, no nehx nu me lahd meññ-rtzoo guilquie, no ba gülesy Dioz leeme gybaa. <sup>27</sup> Crist nehx rtzoo me mod-rtzoo xjefy yahc gyre bahl tzaļ; gyre dzé nier rdee yâme ma' lehdy gaty no gac to gun por xguilquie gahc yâme, no luxu rdee yâme zrieñ ma' por xguilquie zrieñ meññ; mazyg Crist togahcs bdee me leegahcme to gun por xguilquie meññ. <sup>28</sup> Xleiy Moiséz rniuu dxu gac xjefy yahc gyre bahl, no bal-rie' yahc na', nehx gyreu beeiyy

<sup>t</sup> 7:17 Sal. 110:4    <sup>u</sup> 7:21 Sal. 110:4

leeyâme; per Dioz, bylux de ni bdee me leiy-rie', gûinii me Xiiñ me ni toghacs ptzoo gyre ni ne Dioz, wé we gac bahl ni nac jefy.

### Jesúz-e bahl ni nac jefy no racno me nó

**8** Ni ma rsahc ni ganii no', leeu we nirie': de ni rahp nó to bahl gybaa ni nac jefy ni dxie lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad, <sup>2</sup>no rtzoo me xtziñ bahl ru ma nda leññ ni ulihbu idoo ni bzaa Dioz no dac ni bzaa meññ. <sup>3</sup>Xjefy gyre bahl na', meññ-rbee we leeyâme lehdy gdee yâme gun no yquee yâme gue ma' lo Dioz, no leewe rquihñu tzu to ni gdee Crist zegahc. <sup>4</sup>No bâl ñu' me guiedzylie, ba nehx ñahc me bahl, porni nu zia' xtahl bahl ni rdee gun lo Dioz mod-ne xleiy Moiséz. <sup>5</sup>Bal-rie' yahc na', ni rtzoo yâme, beei y tohzy mble we leeu, no nacu beei y ni nu gybaa; porni mod-wé bwie' Moiséz dze-gzaa me idoo de lahr, ru ra Dioz leeme: “Güie! gay ctzoo y gyreu mod-blun lii chehsh dañ-Sinaí.”<sup>v</sup> <sup>6</sup>Per ma rsahc dziñ ni rtzoo Crist que xtziñ bahl tzcal, porni nu me entr Dioz no meññ de to ni ma mos ni bdee Dioz diidz ni ctzoo no meññ, no nirie' na', ziaadu de to ni ma mos ni bdee Dioz xtiidz me.

<sup>7</sup>Bâl diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, ñacnou ñactziaawy yâme, nehx nquihñ ndee me diidz ni byrohpu. <sup>8</sup>Per Dioz bwie' me nehx ractziaawy meññ-wé yahc, gûinii me lo Guehtzy ru que' xtiidz me, neu:

Dioz ne me: Ziaad dzé

gdedy' diidz ni ctzon to mod-coby no meññ-Israel no meññ-Judá.

<sup>9</sup>Nirie' ni rdedy' diidz ni ctzon no leeyâme, nehx stzonu mod-ptzon no xmeññ yâme ni güyu' ba xtze dze-gucnon byruu yâme Egipt; no gumm nehx ptzoo yâme mod-bdedya' diidz ni ctzon no leeyâme la,

leewe psana' leeyâme, ne Dioz.

<sup>10</sup>Ni gdedy' diidz ctzon no meññ-Israel tедыz dze-cal yahc, leeu we nirie', ne Dioz:

Zgun dleiya' lo xguílriehñ yâme,

no gzanu leññ xguílbahñ yâme.

No gáca' xDioz yâme,

no leeyâme gac dmeñña'.

<sup>11</sup>No nehx squihñ gluu meññ zâ-bynech,  
ni ndruchy nehx za xfamily: “Lâ gzaclo Dioz”,  
porni gyre yâme ssaclo naa,

xtâ meññ ni uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc.

<sup>12</sup>No ssiaaldadzya' ni ptzoo yâme ni nehx xñahzû,  
no nehx zitsêlou naa xguîlquie yâme no zegahc ni  
dirquihñ ni ptzoo yâme.<sup>w</sup>

<sup>13</sup>Ru nrii Dioz gdee me diidz ctzoo me to mod-coby no meññ,  
ne me nehx squihñ diidz ni nier lee bdee me; no ni nehx squihñ  
la, ni güdedy-e leeu, ba dzigynihtyu.

### Guîlrzacbeeiy par Dioz lo guiedzylie no gybaa

**9** Leewe na', diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ,  
neu mod-bzacbeeiy meññ leeme, no mod-guhcu leññ idoo lo  
guiedzylie-rie'. <sup>2</sup>Ido-rie' na', de lahr-e leeu no güdahpu chohp  
leññ yu'; no to leññ yu' ni nier lee, wé we ru le Ru Nda leññ  
ido-rie', no zu candeleru no to miax ru dxie pañ, no pañ-rie' to  
gun-e leeu par Dioz. <sup>3</sup>Stiby chehsh ni rrohp lahr ni naļ gla'y  
ido-rie', wé we leññ yu' ru le Ru Ma Nda; <sup>4</sup>uga güyu' to ltar de  
or ru rque' gue ni nixye, no to caj ni le arc xchieñ ni bdee Dioz  
diidz ni ctzoo me no meññ, no gydo chehsh caj-rie' nutzu or.  
No leññ gahcu güyu' to csiht de or ni güyu' maná leññ, no xvar  
Arón ni byruu xbehtz, no zegahc guie-tabl ni que' diidz lo, no  
nrii ni ctzoo Dioz no meññ. <sup>5</sup>Chehsh caj-rie' zu chohp xfigur  
ni mbahñ ni rdee diidz nu xguîlbyni' Diozu, no shiily figur-rie'  
yahc rtahgü chehsh caj ru rtahgü Dioz lo xguîlquie meññ. Per  
hôrrie' nehx beeiy zniir no' lguia nirie' yahc.

<sup>6</sup>Hor-ba dxie gyre nirie' yahc, ba tirgahc riu' bahl leññ yu'  
ni nier lee leññ ido-rie', lehdy ctzoo yâme mod-rzacbeeiy yâme  
Dioz. <sup>7</sup>Per ru nac ni rrohp leññ yu' leññ ido-rie' na', nunzy xjefy  
gyre bahl-e riu' leññu, no riu' meu tohzy vuilt leññ to ihz; no  
hor-riu' meu na', ziyno me xrieñ ma' ni gdee me por xguîlquie  
me no por zrieñ meññ ni dgann ptzoo guîlquie. <sup>8</sup>No nirie' na',  
galuu Spirt-Sant nó nehx beeiy gyxal Ru Ma Nda leññ ido-rie',  
lóni nu zia' leññ yu' ni nier lee riu' yâme. <sup>9</sup>Gyre nirie' we to ni  
galuu lguia ni nu ni na'; gun ni rdee yâme no ni rquee yâme  
gue ma' par Dioz, nehx beeiy nistziaawyu xguîlriehñ meññ ni  
rzacbeeiy Dioz mod-wé. <sup>10</sup>Nirie' yahc na', nunzy lguia ni rahgü

<sup>w</sup> 8:8-12 Jer. 31:31-34



meññ, no ni roo meññ, no lguia gyre mod-gacnyar yâme, no ni neu xtziguiasy-e leeu, no rsahcu xtâ glo ctzoo Dioz to nicoby.

<sup>11</sup> Per na' ba biahd Crist, no ba leeme we bahl ni nac jefy ni rdee la'y ni ba cua' nó. No ru nu me rtzoo me dziiñ de bahl, ma rsahcu no ma nacu mod-ne Dioz, no dac-e meññ bzaa leeu no dac-e de lo guiedzylie leeu. <sup>12</sup> Crist güyu' me leññ Ru Ma Nda leññ idoo, dac par gdee me xrieñ chiv ni xrieñ yuz-yaañ, mazyg xrieñ gahc me bdee me; güyu' meu tohzy vuelte, no mod-wé bislaa me nó toгахcs. <sup>13</sup> Uliu we xrieñ chiv-nguhl no xrieñ tor, no dé ni rque' gue zrieñ yuz-yaañ bgahz bahl leeyahcu chehsh meññ ni nehx gbobdiidz lahd xleyi Moisés, no ptzunyar yahcu leeyâme xtziguiasy. <sup>14</sup> Per bâl ze leeu la, jdxiclé xrieñ Crist ma beeyu lee! No por Spirt-Sant ni nehx znihty, Crist bdee me leegahcme to gun ni nye lo Dioz, no xrieñ me rtzunyaru dgüilrieñ nó de ni nahcsy ni ptzoo nó ni ridno guilguhty. Mod-wé ptzoo me lehdy beeyi gzacbeeyi nó Dioz-mbahñ.

<sup>15</sup> Leewe, Crist nu me entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me, lehdy por xguilguhty Crist gylaa yâme de lo guilquie ni ptzoo yâme dze-guznál yâme diidz ni bdee Dioz nier lee. No mod-wé, meññ ni pquee Dioz riedz lee, yca' yâme ni bdee Dioz xtiidz, no nehx zluhxu. <sup>16</sup> Porni ru nu to guehtzy ni rnii bia gady to to meññ, rquihñu gann yâme za'gndzi ba guhty dxu bzaa leeu, were gac ni que' lou. <sup>17</sup> Porni guetzy-wé nehx beeyi gac ni que' lou lóni mbahñ meññ-bzaa leeu, mazyg dze-ba guhty me. <sup>18</sup> No leewe, par guhc mod-ne diidz ni bdee Dioz nier lee ctzoo me, pyquihñu byxie' xrieñ ma' ni guhty. <sup>19</sup> Moisés na' güni me ni rtzoo leiy mdad ctzoo gyre meññ-guiedzy; luxu cua' me lar-xni no xram to guix ni le hisop, no bgadz meu lo rieñ ni nutz no nze'; rieñ-rie' na', xrieñ yuz-yaañ yahc-e leeu no xrieñ chiv, no bgahz meu libr ru que' leiy no bgahz meu zegahc chehsh meññ-guiedzy. <sup>20</sup> No ra me leeyâme: "Rieñ-rie' gadee Dioz diidz ni ctzoo me no la'd, no ni ptzoo Dioz mdad gbobdiidz la'd lee."<sup>x</sup> <sup>21</sup> No zegahc bgahz Moisés rieñ ido-wé ni güyaa de lahr no gyre ni rquihñ yâme par gzacbeeyi yâme Dioz. <sup>22</sup> No mod-rnii leiy na', casy gyreu rquihñ gacnyaru no rieñ; no bâl di gyxie' rieñ la, nehx rsiaalladzy Dioz guilquie.

### Ni guhty Crist, leeu rboo guîlquie

<sup>23</sup>No leewe, pyquihñu gun-wé yahc par gacnyar gyre cos-wé ni nac beei y tohzy mble de gyre ni nu gybaa; per ni nu gybaa na', racladzyu to gun ni ma mos que niwé yahc. <sup>24</sup>Porni Crist neh x güyu' me Ru Nda ni bzaa meññ lee, ni nac beei y tohzy mble de ni ulihbu lee Ru Nda, mazyg güyu' me gybaa gahc, ru ba nu me lo Dioz lehdy gynii me por nó. <sup>25</sup>No neh x güyu' me gybaa lehdy ndee me leegahcme beei y to gun xtahl vult, mod-cad ihz riu' xjefy gyre bahl Ru Ma Nda leññ idoo, rdee me xrieñ nimal. <sup>26</sup>No bâl ñahcu ze no Crist la, xtahl vult-e ñehty me glo güyaa guiedzylie. Per na', dze-ba gadibylgaa gyre tiémp, biahd me tohzy no neh x zahcu gyzac, no bdee me leegahcme to gun par güloo me xguîlquie meññ. <sup>27</sup>Sca-ze gyre meññ rehty tohzy vuelt, no luxu ba ziaad xguîlguxtisy Dioz, <sup>28</sup>zegahc-e Crist, bdee me leegahcme beei y to gun tohzy vuelt lehdy gboo me xguîlquie xtahl meññ. No guiaad me sto, per dac par gboo me xguîlquie meññ, mazyg lehdy guislaa me meññ ni gabiahz leeme.

**10** Xleiy Moiséz beei y tohzy mble we leeu de ni mos ni ziaad zia', no dac-e naabz leeu ni dziyquihñ. No leewe leiy neh x beei y nistziaawyu xguîlbahñ meññ ni rbigy gahsh de Dioz por gun ni rdee yâme to to ihz. <sup>2</sup>No bâl leiy ulihbu beei y ntzunyeu xguîlbahñ meññ la, nsa'n yâme ni rdee yâme gun, porni ba neh x nnii leññ xguîlriehñ yâme bâl nzahby yâme guîlquie. <sup>3</sup>Per gun-rie' ni rdee yâme, rquihñu lehdy guitsélou leeyâme xguîlquie yâme to to ihz, <sup>4</sup>porni xrieñ yuhz no xrieñ chiv neh x beei y mboou guîlquie.

<sup>5</sup>No leewe, dze-güyu' Crist lo guiedzylie, ra me Dioz:

Neh x racladzyi' gdee meññ ma' beei y to gun ni zrieñ gun  
ni rdee yâme lii,  
mazyg bdeedyi' naa to cuerp.

<sup>6</sup>Neh x rxilynoy gun ni rque' gue ma', ni gun ni rdee yâme  
lehdy gyruu guîlquie.

<sup>7</sup>No luxu ren: “Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz,  
mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidzi' de naa.”<sup>y</sup>

<sup>8</sup>Nier gu Crist Dioz: “Ni rdee meññ ma' beei y to gun no zrieñu,  
no ma' ni rquee yâme gue, no gun ni rdee yâme lehdy gyruu  
guîlquie, neh x racladzyi' ni neh x rxilynoy leeyahcu”, ñicze ne

xleiy Moiséz gacu ze. <sup>9</sup>No gyzac ne Crist: “Ne! nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz.” No nirie! neu we, rboo Crist gun ni nier lee guhc, lehdy gülu! me stohbyu. <sup>10</sup>Dioz ptzoo me nó nunzy par leeme, porni Jesucrist ptzoo me ni ne Dioz, bdee me xcuerp me tohzy vuelt beey to gun no di zahcu gyzac.

<sup>11</sup>Gyre bahl na!, nehx rsa'n yâme de ni rtzoo yâme xtziïñ yâme gyre dzé; rdee yâme gun tohzy mód no xtahl vuelt, nîcze nehx beey gboo yahcu xguîlquie meññ. <sup>12</sup>Per Crist na!, bdee xcuerp me, guhcu to gun tohzy vuelt toghacs por xguîlquie meññ, no luxu gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>13</sup>No uga gabiahz me glo ctzoo Dioz de ni gyre meññ ni rdziadzyno Crist guisshiby yâme lo me. <sup>14</sup>No mod-wé tohzy gun ni bdee Crist bistziaawy me toghacs xguîlbahñ meññ-ba nac nunzy par leeme. <sup>15</sup>No Spirt-Sant rdee diidz nó ni uli we leeu, hor-ne:

<sup>16</sup>Nirie! we diidz ni gdedy! ni ctzon no leeyâme dzé ni ziaad, ne Dioz:

Zgun dleiya! leññ xguîlbahñ yâme,  
no zganu lo xguîlriehñ yâme.

<sup>17</sup>Zegahc ne Spirt-Sant:

Nehx zitsêlou naa xguîlquie yâme no ni dirquihñ ni rtzoo yâme.<sup>z</sup>

<sup>18</sup>No leewe, ru ba psiaalladzy Dioz guîlquie, ba nehx rquihñu gdeer meññ gun por guîlquie.

### Di csa'n nó de ni nu nó no Dioz

<sup>19</sup>No leewe, rman, beey tzu nó ru zidguiahc beey Ru Ma Nda leññ idoo ru nu Dioz, no di yque'dadzy nó mbehty, porni Jesús byxie! xrieñ me, <sup>20</sup>no pshal me par nó beey to ñaz-coby ni rdee guîlbahñ, beey rxal ru gúl lar-cal leññ idoo, no nirie! we de ni bdee xcuerp me. <sup>21</sup>Jesús-e dbahl nó ni rsahc ni rtzoo mdad leññ xiydoo Dioz; <sup>22</sup>no leewe, gybigy nó gahsh de Dioz no gydo guîlbahñ, no gylídadzy nó no di yque'dadzy nó mbehty; porni ba ptzunye me dguîlbahñ nó lehdy gap nó guîlriehñ-nye, no beey ni biar dcuerp nó no nze-nyar. <sup>23</sup>Di csa'n nó ni runo nó meññ de ni gabiaaz nó Dioz, no di yque'dadzy nó leeu, porni Dioz rtzoo me ni ba bdee xtiidz me. <sup>24</sup>Gyo nó mód di gboo nó gan dsa! nó, guîntzi nó meññ no ctzoo nó ni mos. <sup>25</sup>Di csa'n nó de ni rdohp nó par cuguia nó Dioz, mod-rtzoo lahd meññ ni

<sup>z</sup> 10:16-17 Jer. 31:33-34

rsa'n de ni rdohp, mazyg cu xguílriehñ dsa' nó, no mahbu na' de ni gawie' nó gadziñgahsh dzé ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>26</sup> Bâl nó ryo nó ctzoor nó guílquie no ba gahc nann nó ni nac ni uli la, ba nehx ziu'r gun ni mboo dguílquie nó; <sup>27</sup> mazyg cuiaaz nó to ni modni ndzieeby, leeu we guílguxtisy no to gue-ro ni gni'dy gyre meññ ni rruu contr Dioz. <sup>28</sup> Bâl dxuhch nehx rtzoo ni ne xleiy Moiséz, no nu chohp o tzonn meññ ni rdee diidz nehx gatzoo me ni neu la, gaty me no nehx nu guílriooob par leeme. <sup>29</sup> No ¿nehx rlíladzy la'd la, ma xro' guílné we gabiahz meññ ni rtzoo beeyi ni rze' chehsh Xiiñ Dioz, no rtzoo yâme xrieñ me beeyi ni nehx rsahcu, no rnii yâme didz-nahcsy chehsh xiSpirt Dioz ni nu la'y lee? Xrieñ Xiiñ Dioz-e ni rdee diidz ni ptzoo Dioz no meññ, no por leeu guhc yâme nunzy par Dioz. <sup>30</sup> No nann nó Dioz ne me: “Naa we gdedya' guílné meññ lguia ni ptzoo yâme; naa ycuquixa' leeyâme.” No zegahc ne me: “Dioz ctzoo me guílguxtisy xmeññ me.”<sup>a</sup> <sup>31</sup> ¡Modni ndzieebyu we guiahb meññ lo ña Dioz-mbahñ!

<sup>32</sup> Per lâ guitsêlou la'd dze-ba güdedy, dze-leer güyu' la'd lo xguílbyni' Dioz, no ptíbladzy la'd gyrehzy ni nadz ni güdedy la'd. <sup>33</sup> Lahd gá günii meññ didz-nahcsy lguia la'd no ptzoo psahc yâme la'd ñaz-lo meññ, no zegahc zrieñ dzé güyu' la'd no meññ ni güdedy mod-guhc gahc la'd. <sup>34</sup> Bioob la'd meññ-nyagü lidzyguiib, no hor-güloo meññ gyre ni rahp la'd ptíbladzy la'du no guílrxihly, porni nann la'd gybaa nu ni ma mos ni yca' la'd ni nehx ziu' dzé gynyhty. <sup>35</sup> Leewe di gyxiññladzy la'd de ni nu la'd no Dioz, porni nu to ni xro' ni guiscady me la'd. <sup>36</sup> Rquihñu ctíbladzy la'd, lehdy ctzoo la'd ni racladzy Dioz, no yca' la'd ni ba bdee xtiidz me. <sup>37</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ngueely, ngueely gahc-e,  
guiaad ni nac diidz guiaad, no nehx zlee.

<sup>38</sup> Dxu ctedy'a' lee beeyi ni nehx nzahby guílquie porni  
rlíladzy me, wé we gap guílmabahñ ni nehx  
zluhx;

per bâl guiatrxan me, ba nehx sshilynon leeme.<sup>b</sup>

<sup>39</sup> Per nó na', dac-e meññ ni riatrxan nó no nnihty nó, mazyg rlídadzy nó Dioz no leewe zlaa nó.

### Mod-byłładzy meññ Dioz ba xtze

**11** Bâl rlı́dadzy nó Dioz, nehx sque'dadzy nó gdee me nó ni gabiaaz nó, no de ni nann nó ni uli we ni dgueññ zia' güie' nó. <sup>2</sup>Dmeññ nó ni güyu' ba xtze byxilyno Dioz lee porni byłładzy yâme.

<sup>3</sup>Porni rlı́dadzy nó Dioz, leewe nann nó bzaa Dioz guiedzylie no zrieñ ni nu leññ gybaa por diidz ni günii me, lee we ni rwie' nó ni na' güyaa de ni nehx beey nwie' nó lee.

<sup>4</sup>Porni Abel byłładzy me Dioz, leewe bdee me lee to gun ni ma mos que gun ni bdee Cañ, no leeu rdee diidz Dioz pteedy leeme beey ni nehx nzahby gułquie, no cua' Dioz xgun me. No nîcze ba guhty Abel, per ni ptzoo me ganiı́ byłładzy me Dioz.

<sup>5</sup>Porni Enoc byłładzy me Dioz, leewe gülesy Dioz leeme no nehx guhty me, no ndruchy nehx bydzial leeme, porni Dioz ziyno leeme. No ne xtiidz Dioz de ni dgueññ zia' guiahs Enoc, byxilyno Dioz leeme. <sup>6</sup>Per di rał ctzoo meññ ni gyxilyno Dioz bâł nehx rlı́ladzy yâme Dioz, porni par gybigy meññ gahsh de Dioz la, rahp yâme de ni gylładzy yâme nu Dioz no nu ni riscady me meññ ni ryo leeme.

<sup>7</sup>Porni Noé byłładzy me Dioz, leewe dze-psieññ Dioz leeme gac gyre ni nehx zia' rwie' meññ lee, bzoob me diidz no bzaa me to barcü-ro ni le arc par bislaa me xmi'ñ me. Noé na', mod-byłładzy me, bluu me blaty-e ni nahcsy gatzoo meññ-nu lo guiedzylie, no güdedy me beey ni nehx nzahby gułquie porni byłładzy me Dioz.

<sup>8</sup>Porni Brañ byłładzy me Dioz, leewe ru pquee Dioz riedz leeme, bzoob me diidz no byruu me zia me ru gdee Dioz yca' me. Byruu me xguiedzy me no za me ru nehx nann me bá glo za me. <sup>9</sup>Porni byłładzy me Dioz, leewe güyu' me beey meññ-mbiuhz lo lyu ru bdee Dioz xtiidz tzu me. Güyu' me leññ yu' ni güyaa no lahr, no zegahcu Isac no Jacop, ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz. <sup>10</sup>Ptzoo Brañ ze porni gabiahz me tzu me ciuda ni byruu nie' za'gndzi no nehx znihty, ni günii Dioz xnahc tzaa, no Dioz gahc bzaa leeu.

<sup>11</sup>Porni Sar zegahc byłładzy me Dioz, leewe nîcze nehx güdahp xiiñ me, no nîcze ba mînguhl leeme, per gucno Dioz güdahp xiiñ me, porni byłładzy me stzoo Dioz ni ba bdee xtiidz. <sup>12</sup>No mod-wé nîcze ba yahc za xdzé Brañ, per güdahp me xtahl meññ ni ziaad de lo xfamily me beey que' mbial yahc

leññ gybaa, no beei yux ni dxie coo nisdoo ni neh x beei y ngab meññ lee.

<sup>13</sup> Gyre meññ-wé bylílady yâme Dioz glo guhty yâme. Nehx cua' yâme ni bdee Dioz xtiidz, mazyg zidguiahcu beei ni gawie' yâmeu ziht no galílady yâme no gaxilyno yâmeu; no ze bluu yâme meññ-mbiuhz-e leeyâme ni dibyz rdedy lo guiedzylie.

<sup>14</sup> Meññ ni rnii ze na', neññ nxal lo diidz-e gayo yâme to ru gac xguiedzy yâme. <sup>15</sup> Bâl ñahcu ngu' ihqy yâme ru byruu yâme la, beei nibyguiat yâme uga gahc. <sup>16</sup> Per to ru ma mos-e gucladzy yâme, lee we gybaa. No leewe Dioz neh x rtu' me de ni tzu le me xDioz meññ-wé yahc, porni ba bistziaawy me to ciuda ru tzu yâme.

<sup>17</sup> Porni Bran bylílady me Dioz, leewe bdee me Isac ñahc to gun dze-ne Dioz güie' bâl gzoob Bran xtiidz me. Bran na', güyu' me par ndee me xiñ-ngahc me ñahc to gun, nîcze Dioz ba bdee xtiidz me, <sup>18</sup> no ra Dioz Bran: “Por Isac zac-xtahl meññ-ziaad lo xfamili!”<sup>c</sup> <sup>19</sup> Bran na', bylílady me beei y Dioz nispahñ me meññ de lahd mînguty; no beei gynii nó mod-wé guhcu, porni par Bran zidguiahcu beei ni guhty Isac no gübahñ me sto.

<sup>20</sup> Porni Isac bylílady me Dioz, leewe gülula'y me gyrop xiiñ me, Jacop no Esaú par dzé ni ziaad. <sup>21</sup> Porni Jacop bylílady me Dioz, nîcze ba bydziñgahsh guílguhty leeme, gülula'y me to to xiiñ José, no bzacbeei me Dioz, günahzy me ihqy yagca gayacnou leeme. <sup>22</sup> Porni José bylílady me Dioz, nîcze ba bydziñgahsh guílguhty leeme, ra me meññ-Israël ziaad dzé de ni gyruu yâme Egipt, no ptzoo me mdad bia ctzoo yâme xdziht me, dze-ba gyruu yâme.

<sup>23</sup> Porni xtad Moiséz no xmam me bylílady yâme Dioz, leewe dze-guhl me gülunga'dzy yâme leeme leññ tzonn mboo, porni bwie' yâme to mdo-mos leeme no neh x bydzie yâme ni ptzoo reiy mdad gaty gyre mdoñooby. <sup>24</sup> Porni Moiséz, bylílady me Dioz, leewe dze-ba byni'zy me neh x biu'ladzy me ñu-le me xiiñ xiñ-ndza'b reiy-Egipt; <sup>25</sup> ma biu'ladzy me tedy me ni nadz tohzy no xmeññ Dioz, que nxilyno me doozy dzé gyrehzy guílquie ni riu'ladzy meññ lee. <sup>26</sup> Par leeme ma rsahcu tedy me ni nac to guílrtu' beei gahc ni güdedy Crist, que ñahp me gyre xguílricü Egipt; porni pquee ihqy me ni guiscady Dioz leeme. <sup>27</sup> No porni bylílady me Dioz, leewe byruu me Egipt, no neh x bydzie me gydziadzyno reiy leeme; mazyg neh x psa'n me ni

<sup>c</sup> 11:18 Gn. 21:12

gatzoo me, zidguiahcu beei y ni ba gawie' me Dioz ni neh x nwie' ndruhty lee.

<sup>28</sup> Porni Moisés bylílady me Dioz, leewe ptzoo me lni-Pascü no ptzoo me mdad meññ-Israel igahz yâme rieñ ru' xpuert xiryu' yâme par güdahpu to señ, lehdy hor-tza ángel dziyga'dy gyre ñoby-lguhl yahc, di iga'dy me xiiñ meññ-Israel. <sup>29</sup> Porni meññ-Israel bylílady yâme Dioz, leewe güdedy yâme Nisdo-Xni scâsy ñahcu yu-bihdzy; no hor-gucladzy meññ-Egipt ndedy yâme zegahc, bihtz nze' leeyâme guhty yâme.

<sup>30</sup> Porni meññ-Israel bylílady yâme Dioz, leewe gübixguiat xbard ciuda-Jericó dze-gülü' yâme vult leeu gahdzy dzé. <sup>31</sup> No Rahab, ni ptzoo guílque no xtahl mpyquie, bylílady me Dioz, leewe bylaa me di ñehty me dze-guhty meññ xciuda me ni neh x bzoob yahc diidz, porni gucno me meññ-Israel ni güya yahc bigla'dzy leññ xciuda me.

<sup>32</sup> ¿Bia mazy nnin la? Neh x ndeedyu tiémp nnin lguia Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, Davit, Samuel no profet yahc.

<sup>33</sup> Porni bylílady yâme Dioz, bictelyno yâme meññ ru ptzoo mdad no ptzoo yâme gan, ptzoo yâme guílguxtisy, cua' yâme ni bdee Dioz xtiidz me, psaagü yâme ru' león yahc, <sup>34</sup> no psiee yâme gue-ro, bylaa yâme ñehty yâme no spad, no hor-ba di raļu leeyâme, guhc yâme ni beeyu lee, ptzoo yâme gan hor-güde y yâme, bisshuunn yâme soldad ni güde yno yâme lee. <sup>35</sup> No meññ-ngünaa ni bylílady Dioz, bwie' yâme gübahñ xfamily yâme ni ba guhty.

No zrieñ xmeññ Dioz ptzoo psahc meññ leeyâme, porni di ne yâme nsa'n ni rlílady yâme Dioz no nlaa yâme, per ma riu'ladzy yâme gaty yâme lehdy gybahñ yâme no guílmbahñ ni ma mos.

<sup>36</sup> Zrieñ yâme güdedy xtahl guílrtu' no güdihñ meññ leeyâme, no xtâ blihby meññ leeyâme caden no gülu' leeyâme lidzyguiib.

<sup>37</sup> Zrieñ yâme guhty pshadguie meññ lee, no zrieñ yâme gülu' meññ sierr gla'y, zrieñ yâme pteedy meññ lee ni ngann yahc, no zrieñ yâme guhty no spad; zrieñ yâme güze' byza'zy ruhtz yâme xguiedy xiily no xguiedy chiv, meññ-pobr leeyâme, trixd güyu' yâme no ptzoo psahc meññ leeyâme. <sup>38</sup> Meññ-rie' yahc na', meññ-tziaawy leeyâme, lé neh x rdahgu ñu' yâme lahd meññ-guiedzylie. Güze' yâme byza'zy lo yu-bihdzy, güyu' yâme guehsh, no güyu' yâme cuev, no güyu' yâme leññ guieryu yahc.

<sup>39</sup> Per ndruhty de leeyâme neh cua' ni bdee Dioz xtiidz me, nîcze byxilyno Dioz leeyâme porni bylílady yâme, <sup>40</sup> porni Dioz

gülutziaawy me to ni ma mos par nó, lehdy guistziaawy Dioz nó tohzy no leeyâme.

### Yquee dihqy nó Jesúz

**12** Sca-ze beey ni dguingybi nó bydze' gyre meññ-wé ni ba bdee diidz ríladzy yâme Dioz, leewe csaan nó gyre ni rca nó no zegahc guílquie ni rchal nó, no guisnâl nó gyre mod-racladzy Dioz, no di cshacdadzy nó lóni nu nó lo guiedzylie. <sup>2</sup>Yquee dihqy nó Jesúz, de leeme ziaad de ni ríladzy nó Dioz, no leeme we rtzoo par gylídadzy nó ma za'gndzi. Jesúz na', güdedy me ni nadz lo cruzu, no nehx gülu' ihqy me guílguity-nadz ni nac to guílrtu' ni güdedy me, porni nann me gylux tedy me ni nadz gyxihly me; no gürie me lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad.

<sup>3</sup>Lâ güie' mod-ptibladzy Jesúz gyre ni nadz ni güdedy me lo ña meññ-guílquie ni byruu contr leeme; leewe, di cshacladzy la'd ni di gyxiññladzy la'd. <sup>4</sup>Porni nu la'd contr guílquie, per dgueññ gydziññ dzé gdee la'd xtâ xguímbahñ la'd, <sup>5</sup>no rluu ba bialladzy la'd ni gülu' Dioz xguílríehñ la'd mod-ra me gyre xiiñ me, ru rni lo Guehtzy ru que' xtiidz me, ne me:

Dshiña', ru rdely Dioz lii di yca'y leeu beey ni nehx rsahc, ni di gyxiññladzy' ru rduhsh me lo'y.

<sup>6</sup>Porni Dioz, rdely me dxu ndzi me lee, no rdee me guílné dxu ne me xiiñ me lee.<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Lâ ctibladzy ru rdely Dioz la'd, porni gatzoo me no la'd beey gahc xiiñ me. ¿Nehxni nu xiiñ meññ ni nehx rdely xtad lee?

<sup>8</sup>Dioz rdely me gyre xiiñ me, per bâl nehx ndely me la'd la, were dac-e xiiñ me la'd ni ulihbu, mazyg xiiñ zrieñ meññ-e la'd. <sup>9</sup>No gyzac stohbyu, dze-guhc nó mbiux, dtad nó ne' lo guiedzylie rdely me nó, no rzacbeey nó leeme. ¿Bia nacu na' di gzoob nó xtiidz dTad nó ni nu gybaa porni mod-wé xñahzu, no were ulihbu gacmbahñ nó? <sup>10</sup>Dtad nó ne' lo guiedzylie, güdely yâme nó mod-bwie' yâme xñahzu; per Dioz rdely me nó par gacno gac nó nunzy par leeme beey gahc leeme ni nehx nu ndrudy beey lee. <sup>11</sup>Uliu we ru rdely Dioz nó ndrudy nehx rxilyno leeu, mazyg riu' nó trixd; per bâl gyzeedy nó de leeu la, were gyzeedy nó tzu nó dzie tziaawy no ctzoo nó ni nac xñahzû.

<sup>d</sup> 12:5-6 Pr. 3:11-12



### Meññ ni rruu chehsh xla'y Dioz

<sup>12</sup>No leezuwe di csa'n la'd ni rlıladzy la'd Dioz, zidguiahcu beeiŷ ni rtzu-nguiehdzy ña la'd, no di gyxiññladzy la'd beeiŷ ni rtzu-nguiehdzy ru' shiby la'd de ni rzıbyyoobu, <sup>13</sup>no lâ guistziaawy xñahz la'd, lehdy di gyrusytzu la'd lo xtiidz Crist, no were guial la'd beeiŷ ru rial nie' meññ ni ndang.

<sup>14</sup>Lâ gnâbladzy la'd tzu la'd dzie tziaawy no gyre meññ, no lâ gac nunzy par Dioz; porni bâl meññ di gac yâme nunzy par Dioz la, nehx zwie' yâme Dioz. <sup>15</sup>Gax lâ gann lehdy ndruchy de la'd di csa'n de ni yca' xla'y Dioz, no ndruchy de la'd di gac beeiŷ yag-rga'y ni nlá ni rtzuné no rshiññ zrieñ. <sup>16</sup>No ni to la'd di seno ni nehx tziahl la'd lee, no di gac la'd meññ-nehx rzacbeeiy Dioz, mod-ptzoo Esaú, por to blad guıľrahgü bni'dy me ni ñahc xchieñ me de ni nac me ñoby-lguhl. <sup>17</sup>No nann la'd de ni sto dzé gucladzy me ngu' xtad me la'y leeme, per ba di ne xtad me; no nıcze biin me, ba nehx güyu' to mód ntzee me ni ba guhc.

<sup>18</sup>Nehx bydziñgahsh la'd dañ-Sinaı ru bydziñgahsh meññ-Israel, dahñ ni beeiŷ rgan meññ lee no bydahl gueu, ru gürie xcawy no guıbcawy, no guhc guio-mbedunu; <sup>19</sup>ni nehx bieññ la'd xriedz trompet ni xriedz Dioz. No meññ ni bieññ yahcu, günab yâme lo Dioz ba di gyninor me leeyâme, <sup>20</sup>porni di ral ctıbladzy yâme guieññ yâme ni gayahc mdad ni ne: “Dxu tedy dañ-cal, ba gahc gyxadguie o gaty no lanz, guhcu meññ o guhcu ma'.” <sup>21</sup>Modni ndzieeby ni bwie' yâme, xtâ Moiséz güniı me: “Gazıbyyooba' de dzieeby.”

<sup>22</sup>Per la'd na', ba bydziñgahsh la'd dañ-Siön, no ciuda ru nu Dioz-mbahñ, leeu we Jerusalén ni nu gybaa, no ru gadohp mily no mily de ángel par cuguia yâme Dioz, <sup>23</sup>no ba bydziñgahsh la'd ru nu ni zidguiahc beeiŷ xiñ-lguhl yahc Dioz, leeyâme we ni nu le gybaa. Ba gübigy la'd gahsh de Dioz ni rtzoo guılguxtisy lguia gyre meññ, no ru nu xıspirt meññ-tziaawy ni bistziaawy Dioz lee, <sup>24</sup>no ba gübigy la'd gahsh de Jesús ni nu entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me no meññ, no de xrieñ Jesús ni pshie' me, no ganiıu ma za'gndzi par nó que xrieñ Abel.

<sup>25</sup>Lâ güie' di gbooladzy la'd Dioz ni rmino la'd. Porni bâl meññ-Israel nehx bylaa yâme ru nehx bylabı yâme ni psieññ Dioz leeyâme ne' lo guiedzylie la, dxıclé nó, nehx zlaa nó bâl nehx gylaby nó Dioz ni rsieññ nó xtâ gybaa. <sup>26</sup>Dze-güniı Dioz xtâ dañ-Sinaı, xriedz me bisni'byu guiedzylie; per na' ba bdee

xtiidz me ne me: “Glo sto ba dac-e nunzy guiedzylie guisnipya', mazyg zegahc guisnipya' no gybaa.”<sup>e</sup> <sup>27</sup> Ru gūnii Dioz, ne me: “Glo sto”, nirie' rdee diidz gyruu gyre ni rni'by ni bzaa me, lehdy guia'n ni nehx rni'by yahc. <sup>28</sup> No leewe, ru ctzoo nó mdad lee ni gadee Dioz, nehx beei y nni'byu. Leewe gdee nó xquix Dioz por nirie', no cuguia nó leeme no guílrazabeeiy mod-riu'ladzy me, <sup>29</sup> porni tDioz nó zidguiahc beei y gue ni rquee gue nyug.

### Ni riu'ladzy Dioz ctzoo meññ

**13** Di csa'n la'd de ni guĩntzi sa' la'd mod-rĩntzi sa' meññ-rman. <sup>2</sup> Di guiaalladzy la'd gdee xiryu' la'd gydzihñ meññ-mbiuhz, porni niwé ptzoo zrieñ meññ no nehx nann yâme bdee xiryu' yâme bydzihñ ángel yahc.

<sup>3</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-nyagü lidzyguib, scâsy ñahcu beei y ni nyagü la'd tohzy no leeyâme; no lâ cu ihqy la'd meññ-rtzoo rsahc meññ lee, scâsy ñahcu la'd gatzoo gasahc meññ lee.

<sup>4</sup> Rquihñu gyre meññ gap xpeei y no guĩltziahl, no di guisqueie meññ tziahl no seno zrieñ; porni Dioz ctzoo guĩlguxtisy chehsh meññ ni rzeno ni nehx tziahl no chehsh meññ ni rzeno tziahl sto.

<sup>5</sup> Di gyzĩbyladzy la'd gap la'd xtahl medy; lâ gyxilyno glohdy ni rahp la'd, porni Dioz ne me: “Nehx zבודadzya' lii ni nehx ssana' lii tohgui’.”<sup>f</sup> <sup>6</sup> No mod-wé sinn di yque'dadzy nó beei y gynii nó:

Dioz ñi rtzoo mdad, leeme we ni racno naa;  
nehx zdziehbya' ni beei y ntzoo meññ naa.<sup>8</sup>

<sup>7</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-bluu no bieno xtiidz Dioz la'd; lâ guitsêlou la'd xnahc byruque' ni mos ni ptzoo yâme no mod-bylíladzy yâme Dioz, no mod-wé gahc-e gylíladzy la'd.

<sup>8</sup> Jesucrist nu gahcme dzé ni güdedy yahc, no leegahc me nu ni na', no dzé ni ziaad zia'r ni nehx zluhx. <sup>9</sup> Leewe, di guisnäl la'd gyre gyzasy ni rluu meññ ni nehx rnii tohzy no xtiidz Crist. Ma mos-e gacno xla'y Dioz tzu dguĩmbahñ nó za'gndzi, no di guisnäl nó mod-ne leiy lguia guĩlrahgü; no leiy-rie' yahc, nehx racnou meññ ni rtzoo leeu.

<sup>10</sup> Rahp nó ni zidguiahc beei y to ltar ru rzabeeiy nó Dioz, nacu beei y to gun par leeme, no gyre bahl ni rtzoo dziĩñ leññ

<sup>e</sup> 12:26 Hag. 2:6    <sup>f</sup> 13:5 Dt. 31:6,8; Jos. 1:5    <sup>8</sup> 13:6 Sal. 118:6

xiydoo meññ-Israel nehx beey gahgü yâme ni dxie lo ltar ni rahp nó. <sup>11</sup> Porni xjefy gyre bahl riyno me xrieñ ma' leññ ido-cal Ru Ma Nda, lehdy csiaalladzy Dioz xguîlquie meññ, per xbiahl ma-rie' yahc no xdziht yâma', rque' gue yahcu ru' guiedzy. <sup>12</sup> No mod-wé Jesús güdedy me guîlguhty stziu' de ciuda, no por xrieñ me ni byxie' ptzoo me nó nunzy par Dioz. <sup>13</sup> Leewe, tzo nó gyo nó Jesús stziu' de guiedzy, no tedy nó ni nac to guîlрту' beey ni güdedy gahcme. <sup>14</sup> Porni lo guiedzylie-rie' nehx rahp nó ciuda ni nehx znihty, mazyg gayo nó ciuda ni ziaad zia'r. <sup>15</sup> No leewe, di csa'n nó de ni cuguia nó Dioz por Jesucrist, nacu to gun ni gdee nó leeme, no ctzoo nó leu no diidz ni rruu dru' nó ni rnií rídadzy nó leeme. <sup>16</sup> Di guiaalladzy la'd ctzoo la'd ni mos, no lâ gacno sa' la'd no ni beeyu la'd; porni leeyahcu we gun ni rxilyno Dioz.

<sup>17</sup> Lâ gzoob xtiidz meññ-rluu la'd no lâ ctzoo ni ga yâme la'd, porni leeyâme rgu' ihqy yâme xguîlmbahñ la'd tirgahc, porni nann yâme gydziñ dzé gynii yâme lo Dioz gyre ni ptzoo yâme. Lâ yquee ihqy la'd leeyâme lehdy beey ctzoo yâme xtziñ Dioz lahd la'd no guîlrxihly sinn di gzacno yâme, porni bâl gazacno yâme la, nehx zacnou la'd.

<sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz por no'; nann no' to guîlrieñ-mos-e rahp no', porni racdadzy no' gyre ni ctzoo no' gacu mos. <sup>19</sup> No mahbu rnaba' la'd gnab la'd lo Dioz gdee me ñahz guibyguiata' ru nu la'd ngeuey.

### **Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy**

<sup>20</sup> Dioz rgu' me meññ dzie tziaawy, no bispahñ me de lahd mînguty Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no Jesucrist gahc gayahp me xmeññ me za'gndzi ni zidguiahc beey xiily, no por xrieñ me ni byxie' neññ de ni Dioz bdee me diidz ni ctzoo me no meññ, no nehx ziu' dzé znihty; <sup>21</sup> Dioz gahc gdee me la'd ni rquihñ lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me por Jesucrist. ¡Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayuguia Crist! Modé gacu.

<sup>22</sup> Rnaba' la'd, rman, ctibladzy la'd ni bzan lo guetzy-rie' ni gagun xguîlrieñ la'd, porni doozy diidz zidnou. <sup>23</sup> Racdadzya' gann la'd ba byruu dirman nó Timoteu lidzyguib; bâl ngeuey gydziñ me ru nun, were guidnon leeme dze-guia<sub>la</sub>' ru nu la'd.

<sup>24</sup> Lâ gynii diux gyre lo meññ-rluu la'd, no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz. Meññ-rman ni nu Italy gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>25</sup> Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni bzaa

## SANTIAGÜ

### Diux ni pshahl Santiagü

**1** Naa Santiagü, rtzoo xtziin Dioz no xtziin Jesucrist ni rtzoo mdad, ganin diux lo xmeññ Dioz ni nu-ra'dz gydo lo guiedzylie.

### Guïlnann ni rdee Dioz

<sup>2</sup>Dirman yahca', hor-tedy la'd nitisy ni nadz, lâ gyxihly xtahl, <sup>3</sup>porni ba nann la'd bâl tedy la'd ni nadz sinn di csa'n de ni rlîladzy la'd Dioz, were zacnou la'd ma ctibladzy la'd. <sup>4</sup>Per lâ ctibladzy xtâ ru gydibylgaau, lehdy gyni'zy la'd za'gndzi lo xtiidz me par gac la'd meññ-tziaawy ni nehx guiaadz mbehty leññ xguïlbahñ.

<sup>5</sup>Bâl dxuhch de la'd nehx nann xnahc ctzoo, gnab me lo Dioz lehdy gdee guïlríehñ leeme; Dioz, rdee me ni rnab meññ no nehx rreu, no nehx ne me nehx rquihñ gdee me ni rnab meññ leeme. <sup>6</sup>Per hor-gnab me lo Dioz, gylîladzy me gdee Dioz ni ganab me no di yque'ladzy me mbehty; porni dxu rque'ladzy la, zidguiahc me beeiy ol ni rahp nisdoo ni riyno mbe' lee ñaz-rie' ñaz-ru. <sup>7</sup>Meññ ni rque'ladzy la, di gynii leññ ihqy me yca' me behch ni ndee Dioz leeme, <sup>8</sup>porni rlîladzy me no chohp guïlbahñ no di ral gap me tohzy guïlríehñ.

<sup>9</sup>Rman ni nehx rahp ni tedydzé, gyxihly me porni rsahc me par Dioz; <sup>10</sup>no dxu ricü lee, gyxihly me de ni pobr leeme ñaz-lo Dioz. Porni zidguiahc meññ-ricü beeiy xguiee guix, nehx rleeu. <sup>11</sup>Hor-rruu ncübidz no rahc nlay, rque' gueu no rbihdzyu, no rza'n xguieeu, no rnihty xguïlmosu. No modé gahc-e meññ-ricü, znihty me lóni gayo me gap me ma xtahl medy.

### Hor-guiaad gyrehzy ni ngann

<sup>12</sup>Dxu ñahc beeiy meññ ni rtibladzy rdedy gyrehzy ni nadz; porni ru ba güdedy meu no nehx byxiññladzy me,

Dioz zdee leeme ni zidguiahc beei coron ni rdee diidz ba ptzoo me gan, leeu we guĩlbahñ ni neh x zluhx ni yca' meññ ni rzacbeei leeme. <sup>13</sup>Hor-dxuhch rquihly guĩlquie lee, di gynii me Dioz-e gaquihly leeme; porni Dioz neh x nu ni beei nquihly leeme ntzoo me ni nadz, no leeme neh x nquihly me meññ ntzoo. <sup>14</sup>Mazyg meññ gahc-e riu'ladzy ni nahcsy, no guĩlrieñ-wé rquihly no rzûbyñuw meññ ctzoo ni neu. <sup>15</sup>No de lo guĩlrieñ-nadz na', ba ziaad guĩlquie; no de lo guĩlquie ru rahc ni neu, were ba zidnou guĩlguhty.

<sup>16</sup>No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di guisqueie la'd la'd gahc. <sup>17</sup>Dioz pur ni mos-e riscady me meññ, leeme bzaa gyre ni rdee byni' leññ gybaa no neh x ziu' dzé ctzee me mod-nac me. <sup>18</sup>Leeme biu'ladzy bdee me guĩlmbañ-coby nó por xtiidz me ni nac ni uli ni bylídadzzy nó, lehdy nier gahc nó ma qysahc de lo gyre ni bzaa me.

### Meññ ni ulihbu rtzoo ni ne xtiidz Dioz

<sup>19</sup>Lâ guitsêlou la'd nirie', dirmana' ni ndzin leeyahc: lâ guieññ nie' xñahz ni rnii zrieñ, di gunt gynihzy la'd, ni di gydzia'dzy la'd ngueely; <sup>20</sup>porni hor-gadzia'dzy meññ neh x beei rtzoo yâme ni riu'ladzy Dioz. <sup>21</sup>Leewe, lâ csaan gyre ni nahcsy ni ristu' ni rtzoo la'd no gyre ni neh x mos, no lâ yquee ihqy la'd xtiidz Dioz no to guĩlrieñ-ndoo; no xtiidz me ni ba nu leññ xguĩlbahñ la'd, leeu beei guislaa la'd de lo guĩlnadz ni ziaad.

<sup>22</sup>Per lâ ctzoo ni ne xtiidz Dioz, no di gac la'd meññ ni rieññz leeu, ni risquiee leegahc. <sup>23</sup>Dxu rieññz xtiidz Dioz no neh x rtzoo ni neu, zidguiahc me beei meññ ni rwie' lo spejü. <sup>24</sup>No luxz güie' lo me lo spejü, stoozy hór ba bialladzy me xnahc nac lo me. <sup>25</sup>Per dxu yquee ihqy ni ba güinii Dioz, leeu we ni ma rsahc no rislaau meññ, no bâl di csa'n me de ni ctzoo me gyre ni neu sinn guiaalladzy me ni ba bieññ me la, Dioz zgu' xla'y leeme no gyre ni rtzoo me.

<sup>26</sup>Bâl dxuhch ne rtzoo ni ne Dioz, no luxu cuentz nac rnii me, were leegahcme risquiee me leeme, no ni ne me rtzoo me ni ne Dioz la, neh x rquihñu. <sup>27</sup>Ni ma riu'ladzy dTad nó Dioz no ni ma xñahzu ctzoo meññ, leeu we nirie': Gacno meññ meññ-byzahby no ngünaviud hor-gadedy yâme gyrehzy ni nadz, no di ctzubeedy xguĩlbahñ me no ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

### Di cue la'd meññ ni ne la'd ma rsahc

**2** Dirman yahca', la'd ni ríladzy Jesucrist ni rtzoo mdad nó no ni nu lo xguílbyni', lâ güie' de ni tohzy mdid-e csahc la'd gyre meññ. <sup>2</sup>Sca-ze gynii nó, hor-nu la'd leññ idoo no rdzihñ to meññ-ricü, nu be-or ña no nutz lahr ni ma mos no ma ncoby, no hor-wé gahc riu' to meññ-pobr nutz lar-ba gayux, <sup>3</sup>no ricü, ma gaxilyno la'd lee, no gayo la'd ru ma mos cuia me; no ni pobr na', wé ra la'd lee: “Lii nú guzli, o ne' lo yu gürie”; <sup>4</sup>no modé neññ gabe la'd meññ ni ne la'd ma rsahc que zrieñ, no neh xñahzu ni gatzoo la'd no to guílrieñ-nahcsy.

<sup>5</sup>Dirmana' ni ndzin leeyahc, lâ guieññ nirie': Dioz güle me meññ-pobr lo guiedzylie-rie' lehdy gac yâme ricü de ni gylíladzy yâme Dioz, no lehdy yca' yâme to lgar-mos ru rtzoo Dioz mdad ni gdee me yca' meññ ni rzacbeeiy leeme. <sup>6</sup>Per la'd aal rtzuburl la'd meññ-pobr. ¿Dâs-e la, meññ-ricü rtzoo rsahc yâme la'd, no rca' yâme xchieñ la'd zehzy, no rrál yâme la'd lo guxtisy? <sup>7</sup>¿No dâs-e leeyâme la ni rnii didz-nahcsy chehsh le Crist ni rsahc no nac la'd xmeññ?

<sup>8</sup>Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz que' to leiy ni ma rsahc, neu: “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>a</sup> Bâl ulihbu rtzoo la'd mod-neu, were mos gatzoo la'd. <sup>9</sup>Per bâl par la'd dac-e tohzy mdid rsahc gyre meññ la, guílquie leeu no neh gazobdiidz la'd ni ne xleiy Dioz. <sup>10</sup>Porni bâl to meññ rtzoo me gyre ni ne xleiy Dioz, per csa'n me to lahdu di ctzoo me la, zidguiahcu scâsy ni di ntzoo me mbehtyu. <sup>11</sup>Dioz ne me: “Di senoy tziahl meññ”, no Dioz gahc ne me: “Di iga'dyi'.”<sup>b</sup> No leewe lii, nîcze neh rzenoy tziahl meññ, per luxu rga'dyi' la, ba garuuy chehsh xleiy Dioz. <sup>12</sup>No leewe, lâ güie' ni rnii la'd, no lâ güie' ni rtzoo la'd, scâsy meññ ni ctzoo Dioz guílguxtisy no lee bâl ctzoo mod-ba güinii Dioz; leeu rslaa nó de lo guílquie. <sup>13</sup>Meññ ni neh rioob zâ-bynech, zegahc-e neh ziu' guílrioob par leeme dze-ctzoo Dioz guílguxtisy. Per bâl meññ guioob yâme zrieñ la, Dioz zegahc zioob leeme dze-ctzoo guílguxtisy.

### De ni ríladzy meññ no de ni rtzoo meññ

<sup>14</sup>Dirman yahca', ¿bá we rquihñu bâl dxuhch ne: “Rlídadzya' Dioz”, no luxu neh rtzoo me ni nac ni mos? ¿De ni ríhzyldzy

<sup>a</sup> 2:8 Lv. 19:18    <sup>b</sup> 2:11 Ex. 20:13-14; Dt. 5:17-18

me beey nislau leeme de lo guîlnadz ni ziaad la? <sup>15</sup> Bâḷ to rman-mpyquie o to rman-ngünaa gayaadz shab me no zegahc ni gahgü me, <sup>16</sup> no dxuhch de la'd ña leeyâme: “Za'gru lâ tza; di gacnal la'd no lâ gahgü glo gydze' la'd”, per luxu neh x rdee me ni gayaadz meññ-wé yahc; ¿bá we na' nquihñ ni günii me? <sup>17</sup> No mod-wé gahc-e de ni rlíladzy meññ Dioz, bâḷ neh x rtzoo yâme ni nac ni mos, neh x rsahc de ni rlíladzy me.

<sup>18</sup> Duhn dxuhch ne: “Lii rlíladzyi' Dioz, no naa rtzon ni nac ni mos.” Bluu naa bia mód beey rlíladzyi' Dioz bâḷ neh x rtzoo ni nac ni mos, no naa glun lii rlíladzya' Dioz porni rtzon ni nac ni mos. <sup>19</sup> Lii rlíladzyi' nu tohzy Dioz; mos-e mod-rlíladzyi'; per mbenahcsy yahc zegahc rlíladzy, no lé rzîbyoob yahcu de dzieeby. <sup>20</sup> Di gaqui' meññ-waty, bisshuunn xguîlriehñi', neh x rquihñu mbahty nîcze gylíladzy meññ Dioz bâḷ di ctzoo meññ ni nac ni mos. <sup>21</sup> Dioz byxilyno me mod-ptzoo dtadgul nó Branḡ ni güyu' ba xtze, bdee me xiiñ me ni le Isac par ñehty lehdy ñahc beey to gun par Dioz. <sup>22</sup> No mod-wé neññ ni ptzoo Branḡ bdeedy diidz ulihbu rlíladzy me Dioz, no ni ptzoo me la, psa'u lo ni bylíladzy me. <sup>23</sup> No mod-wé guhc ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Branḡ bylíladzy me Dioz, no leewe Dioz pteedy leeme beey ni neh x nzahby guîlquie.”<sup>c</sup> No güyu-le Branḡ xmígü Dioz.

<sup>24</sup> La'd rwie' la'd na', bâḷ to meññ rtzoo ni nac ni mos, Dioz rteedy leeme beey ni neh x nzahby guîlquie, no dac-e nunzy porni rlíladzy me Dioz. <sup>25</sup> Mod-wé gahc guhc no Rahab ni ptzoo ni mos, nîcze guhc me ngünaa ni ptzoo guîlquie no xtahl mpyquie; Dioz pteedy leeme beey ni neh x nzahby guîlquie porni gülunga'dzy me xmeññ Dioz ni pshahl Josué xguiedzy me, no güloo me lee ñahz par di nga'dy meññ lee. <sup>26</sup> Porni scâsy ni neh x ñacmbahñ dcuerp nó sinn spirt, zegahc-e neh x rsahc de ni rlíladzy nó Dioz bâḷ di ctzoo nó ni nac ni mos.

### Ni nac luhdz meññ

**3** Dirman yahca', na di xtahl la'd tzúladzy gac muextr, porni ba nann la'd no' ni nac muextr, ma xro' guîlné gabiahz par no' dze-ctzoo Dioz guîlguxtisy bâḷ di ctzoo no' ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Gyre nó we xtahl vuelrtzoo ni neh x mos. Per dxu gax güie' lehdy di gynii ni neh x mos la, leeme we ba byzeedy ctzoo ni nac

<sup>c</sup> 2:23 Gn. 15:6

xñahzû, no zegahc beeiŷ gap me leegahcme. <sup>3</sup>To guay rzobdiidz ma' hor-rgu' nó fren ru' ma', no mod-wé beeiŷ ctzoo nó mdad leema'. <sup>4</sup>No lâ güie' zegahcu barcü; nícze ma xro' ñahcu, no nícze ma ñacndip mbedun ni rguihñ leeu, per meññ-ziyno leeu riyno meu rutisy ne me, porni traz de barcü rahpu díby la'y guiib ni le timón ni rtzoo mdad leeu, lehdy tzau ru ne me. <sup>5</sup>No zegahc-e zidguiahc luhdz meññ; díby la'y mbíu, per rniguiaiu de ni rtzoo ni ma xro'. To gue-yaañ beeiŷ nqueeu gue to xro' dahñ. <sup>6</sup>Luhdz meññ zidguiahcu beeiŷ to gue. Zidguiahcu beeiŷ to guiedzy ru nu pur meññ-dirquihñ, no por leeu gyrehzy ni nahcsy rnii meññ. Zidguiahc luhdz meññ beeiŷ to gue ni byruu infiern gahc ni gaquee gue meññ lóni mbahñ. <sup>7</sup>Meññ beeiŷ rtzundoo gyre clasy ma-nya yahc, mashiily, ma-rzîbyleññ no ma-nisdoo yahc, no rzobdiidz ma'; <sup>8</sup>per luhdz meññ ndrudy nehx beeiŷ ntzundoo. To ni dirquihñ-e leeu ni nehx rzobdiidz, no zidguiahcu beeiŷ ni bydze' venen ni rga'dy. <sup>9</sup>No dluhdz nó rgugua nó dTad nó Dioz; no zegahc no dluhdz nó rniwaty nó lo meññ ni bzaa me beeiŷ gahc leeme. <sup>10</sup>De ru' meññ rruu diidz ni zidno la'y, no wé gahc rruu diidz ni zidno dia. Dirman yahca', ¡nirie' nehx xñahzu gacu ze! <sup>11</sup>To ru rda nze', ¿beeiŷ nda nze-nahsh tohzy no nze-ndzihg la? <sup>12</sup>Dirman yahca', ¿to lo yag-duug beeiŷ ndeeu blatzy la, o lo xilbue blatzy beeiŷ ndeeu duug la? No mod-wé gahc-e to ru rda nze', nehx beeiŷ nda nze-ndzihg tohzy no nze-nahsh.

### Ni ulihbu guílriehñ ni ziaad de Dioz

<sup>13</sup>¿Nu dxuhch lahd la'd ne ulihbu rahp guílriehñ la? Rquihñu ctzoo me ni mos no guíldoo lehdy guieññ ulihbu rahp me guílriehñ. <sup>14</sup>Per bāl xguílbahñ la'd bydze'u no guílmvidy la, no rzîbyladzy la'd ma tzugua la'd que zrieñ, na di gyniguia la'd rahp la'd guílriehñ; no bāl ze leeu la, ba gatze la'd ni nac ni uli por guílrisquiee. <sup>15</sup>Porni guílrieñ-wé nehx ziaadu de Dioz, mazyg de lo guiedzylie we leeu, no leññ ihqy meññ rdau, no ziaadu de bêndzab gahc. <sup>16</sup>Ru nu guílrisnie' leññ xguílbahñ meññ no rzîbyladzy meññ tzugua, were to to meññ rtzoo ni nehzy ihqy no gyre gyzasy ni dirquihñ. <sup>17</sup>Per meññ ni rahp guílriehñ ni ziaad de Dioz, nier gahc xguílbahñ yâme we nyar, no ryo yâme tzu meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni beeiŷ gxylyno meññ lee, no ndoo xguílriehñ yâme. Rioob yâme meññ, rtzoo yâme ni mos, rsahc yâme gyre meññ tohzy mdid, no nehx



ne yâme meññ-tziaawy leeyâme nîcze nehx uliu. <sup>18</sup>Meññ ni ryo xnahc tzu zrieñ meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni mos lehdy di tely ndruchy, no zwie' yâme gayahc gyreu xñahzu.

### Di tzúladzy la'd ni nahcsy ni nu lo guiedzylie

**4** ¿Bia nacu rdely la'd no nehx rieññ sa' la'd? ¿Dâs-e la, leññ xguîlbahñ gahc la'd nu ni nahcsy ni gayu'ladzy la'd ni gayistely la'd? <sup>2</sup>Rzîbyladzy la'd, per nehx rahp la'd ni rzîbyladzy la'd lee, no leewe rga'dy la'd zrieñ. Rtzumvidy la'd ni rahp zrieñ, per nehx rdzial la'd xnahc gacu xchieñ la'd, no por leeu rdelyno la'd meññ. Per ni mod-wé di raġ gap la'd ni racladzy la'd, porni nehx r nab la'du lo Dioz. <sup>3</sup>No bâġ r nab la'd lo Dioz nehx rca' la'du, porni r nab la'd nunzy par la'd, par ctzohzy la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>4</sup>¿La'd-e ni di rzobdiidz! ¿Nehx nann la'd la, dxu rtzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, contr Dioz-e garuu me? Dxu riu'ladzy ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, ba garuu me contr Dioz. <sup>5</sup>Dac-e niglihg ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “XiSpirt Dioz ni bdee me nó racladzy gac nó nunzy par lehzyme.” <sup>6</sup>Per Dioz ma racno me nó no xla'y me. Leewe rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz rca me xla'y me par meññ ni rguguia leegahc, no racno me meññ-ndoo xguîlriehñ.”<sup>d</sup> <sup>7</sup>Lâ gzobdiidz Dioz. Na di ctzoo la'd ni ne bëndzab, no zrusytzu me de la'd. <sup>8</sup>Lâ gybigy gahsh de Dioz, no leeme zbigy me gahsh de la'd. La'd ni rtzoo guîlquie, lâ csaan leeu beey ni nguihby ña la'd; no la'd ni rlîladzy no chohp guîlbahñ, lâ ctzunye xguîlbahñ la'd. <sup>9</sup>¿Lâ tzu trixd, lâ guun no lâ gzacno por xguîlquie la'd! ¿Xguîlrxihly la'd, lâ ctzoo leeu guîlruun; no xilgar ni tzu la'd legyr, lâ tzu trixd! <sup>10</sup>Lâ tzu ladzyña Dioz no di cuguia la'd la'd gahc, no were zlesyguia me la'd.

### Di gla'dzy la'd mod-nac xirman la'd

<sup>11</sup>Rman, di gynii la'd contr sa' la'd. Dxu rnii contr xirman, o rla'dzy ni nac me, chehsh xleiy Dioz-e rruu me, no ba ganii me nehx xñahzu. No bâġ ne'y nehx xñahzu ni ne xleiy Dioz la, ba nehx gatzooy ni neu, mazyg gatzooy lii gahc juez. <sup>12</sup>Tohzy dxu we nu ni bdee leiy no leegahcme nac juez, no leegahcme

beeiy guislaa de lo guîlnadz o gni'dy me meññ lo xguîlquie. Per lii na', ¿dxu we naqui' par gla'dzyi' ni nac zrieñ?

### Nehx nann meññ ni gac cshe

<sup>13</sup>Hôrie', lâ guieññ nirie', la'd ni ne: “Dzêrie' o cshe tzo nó to guiedzy, no tzu nó uga diby ihz, sii nó no cto' nó, lehdy ctzoo nó gan xtahl medy”; <sup>14</sup>no luxu nehx nann la'd bia gac cshe. Porni ¿bia dzii we xguîlbahñ la'd? Ze we zidguiahcu beeiy mbezá ni ridguieññ leññ gybaa, no luxu rnihtyu. <sup>15</sup>Mazyg lâ gynii: “Bâ<sub>l</sub> Dioz gdee lsenzy mbahñ nó cshe, were ctzoo nó nirie' o niru.” <sup>16</sup>Per la'd na', rniguia la'd no nlâdzy la'd ma nann la'd-e; nehx xñahzu gyniguia la'd ze. <sup>17</sup>Dxu nann ctzoo ni nac xñahzû no nehx rtzoo la, guîlquie we gatzoo me.

### Ni nadz ni dzictedy meññ-ricü

**5** ¿Hôrie', lâ guieññ nirie', la'd ni rahp xtahl medy! ¿Lâ guun no lâ yquee riedz por gyre ni nadz ni dzictedy la'd! <sup>2</sup>Xguîlricü la'd ziudzu, no shab la'd zahgü mblaa leeu. <sup>3</sup>X-or la'd no xplat la'd zac-chieñu; no chieñ-wé zdee diidz contr la'd, no znidylou la'd beeiy ni rque' gue. Bisne-tarie la'd xguîlricü la'd par dze-gydidyblaa guiedzylie. <sup>4</sup>Sahc xchieñ dziiñ ni ptzoo meññ lo xicüsech la'd no bisquiee la'd lee di ñax, leeu gaquee riedz contr la'd; no Dioz ni gyreu beeiyu lee, ba bieññ xriedz yâme. <sup>5</sup>Leññ dzé yahc ni nu la'd lo guiedzylie-rie' gayahp la'd nitisy racladzy la'd, no gatzoo la'd gyre mod-riu'ladzy la'd lehdy guiahcladzy la'd, gayisro' xguîlbahñ la'd beeiy rro' ma' ni gaty. <sup>6</sup>No bdzibguîlquie la'd meññ-tziaawy no bi'dy la'd lee, no nehx pquelo yâme la'd.

### Lâ ctibladzy glo guiaad Crist

<sup>7</sup>Leewe la'd, rman, di cshacladzy la'd xtâ glo guiaad Crist. Lâ güie' mod-rtzoo meññ ni rtzoo dziiñ lo camp; nehx rshacladzy me rbiahz me nier guio ni gac no zegahc rbiahz me últim guio ni gac, lehdy yque' ni rdziib me. <sup>8</sup>No la'd zegahc, lâ ctibladzy, no di gyxiññladzy la'd; porni gadziñgahsh dze-guiaad Crist. <sup>9</sup>Rman, di glesyno sa' la'd lehdy di gac guîlguxtisy chehsh la'd; Dioz ni nac Juez ba zu ru' puert. <sup>10</sup>Dirman yahca', lâ guisnâl mod-guhc profet yahc ni güinii ni ne Dioz. Güdedy yâme gyrehzy

ni nadz no ptibladzy yâme. <sup>11</sup> Nó ne nó dxu ñahc beei y meññ ni ptibladzy gyrehzy ni nadz. No ba bieññ la'd bia mód ptibladzy Jop gyrehzy ni nadz, no nann la'd bia ni mos ptzoo Dioz par leeme, porni Dioz rioob me meññ no ndzi me lee.

<sup>12</sup> No gyzac stohbyu, dirman yahca', di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, ni por guiedzylie, ni por zrieñ behch; mazyg bâl uliu ctzoo la'd behch la, lâ gynii “yo”; no bâl neh x stzoo la'du, lâ gynii “yac”, lehdy di ctzoo Dioz guîlguxtisy chehsh la'd.

<sup>13</sup> Bâl dxuhch de la'd gadedy ni nadz, gnab me lo Dioz. Bâl dxuhch de la'd gaxihly, guul me cant ni rguguia Dioz. <sup>14</sup> Bâl dxuhch gayac-ure, gnab me guiaad meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo, lehdy gnab yâme lo Dioz por leeme no cu yâme ceihd leeme por le Jesús. <sup>15</sup> No bâl rlíladzy yâme ctzoo Dioz ni ganab yâme la, zial me, no ziahs me porni Dioz stzoo; no bâl ptzoo me guîlquie, Dioz csiaalladzy xguîlquie me. <sup>16</sup> Leewe, lâ gynii, lâ ga sa' la'd xguîlquie yahc la'd, no lâ gnab lo Dioz por sa' la'd, lehdy guial la'd. Were hor-rnino xmeññ-tziaawy Dioz leeme la, diidz ni rnii me rdziññ lo Dioz. <sup>17</sup> Profet-Elíaz guhc me meññ beei y gahc nó; no günab me lo Dioz no gydo xguîlmbahñ me di gac guio, no neh x guhc guio tzonn iz-garu. <sup>18</sup> No gyzac günab me lo Dioz gac guio, were guhc guio, no cue' gyre ni bdziib meññ.

<sup>19</sup> Dirman yahca', bâl to de la'd bynityxñahz de lo ni nac ni uli, no sto de la'd racno guibyguiat me la, <sup>20</sup> lâ gann nirie': dxu racno gyruu to meññ-rtzoo guîlquie de lo ñaz-nahcsy la, de lo ña guîlguhty-e zboo me lee, no mod-wé csiaalladzy Dioz xtahl guîlquie.

# Guehtzy ni NIER lee bzaa

## San PEDR

### Diux ni pshahl Pedr

**1** Naa Pedr, naca' x-apóstl Jesucrist. Gashaala' guetzy-rie' lo gyre meññ ni güle Dioz lee ni nu-ra'dz no nac mbiuhz lo región yahc ni le Ponto, Galacia, Capadocia, Asia no Bitinia. <sup>2</sup>Dioz ni nac dTad nó güle me la'd glo ba xtze diaa, porni ze ne me gacu. No por Spirt-Sant ptzoo Dioz la'd nunzy par leeme, lehdy gzobdiidz la'd leeme no gacnyar xguñlbahñ la'd por xrieñ Jesucrist. Dioz cu xla'y la'd no gacno me la'd tzu la'd dzie ztiaawy gyre gyzasy mód.

### Gabiaaz nó to ni mos lóni mbahñ nó

<sup>3</sup>Nu la'y Dioz, xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Leeme modni bioob me nó, no bdee me nó guñlmbañ-coby beei'y ni guhl nó gyzac, porni Jesucrist gübahñ me de lahd mînguty. Leewe nu to ni mos ni gabiaaz nó. <sup>4</sup>No gdee Dioz ni rahp me gybaa yca' la'd, ni nehx rnihty, no nehx racbeedy no nehx rguhl. <sup>5</sup>No Dioz, beei'yu leeme gala me la'd porni rlíladzy la'd leeme, lehdy gylaa la'd, no ba rahp meu puexd no zwie' nyug leeu dzé ni gyluhx guiedzylie.

<sup>6</sup>No por gyre nirie' rxihly la'd, nîcze doozy dzé rquihñu gzacno la'd gyrehzy ni nadz. <sup>7</sup>No de ni rlíladzy la'd Dioz, zidguiahcu beei'y or: no par gzaclo meññ bâl ulihbu or leeu, rahpu de ni tedyu lo gue. No meññ ni rlíladzy Dioz, nîcze tedy me gyrehzy ni nadz no rtíbladzy me la, were ni rlíladzy me ma rsahcu que or; porni or, rnitylou. No leewe, hor-ctíbladzy la'd ni nadz no nehx rsa'n de ni rlíladzy la'd la, Dioz sshilyno me la'd, no zguguia me la'd, no zlesyguia me la'd dze-guiaad Jesucrist.

<sup>8</sup>La'd rzacbeei'y la'd Jesucrist, nîcze dgueññ güie' la'd leeme; no na' rlíladzy la'd leeme nîcze nehx rwie' la'd leeme, no leewe rahp la'd to xro' guñlrxihly ni nehx ndzial bia mód nnii meññ lee, <sup>9</sup>porni galaa xguñlbahñ la'd, no ba gacá' la'du porni rlíladzy la'd.

<sup>10</sup> Ba xtze diaa, dze-güyu' profet yahc ni günii lguia xla'y Dioz ni gdee me la'd, byzeedy yâme no ptzoo yâme par gunn yâme za'gndzi mod-rislaa Dioz meññ. <sup>11</sup> Profet yahc biily yâme za'gndzi lguia dxuhb we leeme no buc gacu, no gyre ni dzictedy Crist, no lguia ni mos ni gac, porni xiSpirt Crist psieññ leeyâme dze-dgueññ zia' gacu. <sup>12</sup> Per Dioz psieññ me profet yahc dac-e par leegahc yâme lguia ni günii yâme, mazyg par nó we leeu. No ni günii yâme, leegahcu we xtiidz Crist ni runo meññ la'd ni na', por Spirt-Sant ni byruu gybaa porni ze ptzoo Dioz. ¡No nirie' yahc-e racladzy ángel yahc nwie'!

### Gac nó nunzy par Dioz

<sup>13</sup> No leewe, lâ guisshuunn xguílriehñ la'd, lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ cuiahz ni ba ne Dioz por xla'y me gdee me la'd dze-guiaad Jesucrist. <sup>14</sup> Gumm xiiñ Dioz la'd la, lâ gzobdiidz leeme, no di ctzoo la'd mod-biu'ladzy la'd tzcal dze-dgueññ gzaclo la'd Dioz. <sup>15</sup> Mazyg, gyre ni rtzoo la'd gapu guílriehñ de ni nehx rtzoo la'd guílquie, porni Dioz ni pquee riedz la'd, nehx rtzoo me guílquie; <sup>16</sup> porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di ctzoo la'd guílquie, porni naa nehx rtzon guílquie.”<sup>a</sup>

<sup>17</sup> La'd rnii la'd “Dad” lóni rnab la'd lo Dioz ni rtzoo guílguxtisy lguia ni rtzoo to to meññ, no par leeme tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Leewe racladzy gzacbeeiy la'd leeme leegâ mbahñ zia' la'd. <sup>18</sup> Porni ba nann la'd Dioz bislaa me la'd de lo ni di rquihñ mod-guhc la'd, mod-byzeedy la'd lo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze; no dac-e biaxu no behch ni rnihty beeiy or, o beeiy plat, <sup>19</sup> mazyg biaxu no xrieñ Crist ni modni rsahc, ni bdee me lee par to gun, beeiy to xiily ni ma mos no nyar. <sup>20</sup> Crist na', dze-dgueññ tzaa guiedzylie, ba gahc nac diidz-e tedy me gyre nirie'; per na', ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie biahd me par la'd. <sup>21</sup> No por Crist ríladzy la'd Dioz, no Dioz bispahñ me Crist no gülesyguia me lee; no leewe ríladzy la'd Dioz no rbiahz la'd de leeme.

<sup>22</sup> No porni gazobdiidz la'd mod-ne didz-uli, ba nye xguílbahñ la'd-e lehdy ulihbu guíntzi la'd meññ-rman yahc. Leewe, lâ guíntzi sa' la'd no gydo xguílbahñ la'd no xtâ ru beeiy la'd. <sup>23</sup> Zidguiahc la'd beeiy ni guhl gyzac, per ba dac mod-rahñ meññ-guiedzylie no luxu rehty, mazyg guhl la'd de

<sup>a</sup> 1:16 Lv. 11:44-45; 19:2

xtiidz Dioz ni mbahñ no ni nehx ziu' dzé gynyhty. <sup>24</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

    Gyre meññ zidguiahc yâme beei guix,  
     no gyre ni mos ni rahp yâme zidguiahcu beei xguiee  
         guix.

    Rbihdzy guix, no rza'n xguieeu;

<sup>25</sup> per gyre ni gïnii Dioz nehx znihty.<sup>b</sup>

No nirie' we ni nac didz-mos ni bieno xmeññ Crist la'd.

**2** No leewe, lâ csaan gyre ni nehx mos, gyre guïlrisqueie, di gac la'd meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, no lâ csaan guïlmvidy, no di gynii la'd ni nahcsy contr meññ. <sup>2</sup> Lâ gac beei mbiux ni leer guhl, riu'ladzy yâme lech; no modé gahc lâ gyo ni ziaad de xiSpirt Dioz ni zidguiahc beei lech ni nyar, lehdy por leeu gyni'zy ni nu leññ xguïmbahñ la'd par gylaa la'd, <sup>3</sup> porni ba nann la'd guïlmbañ-tziaawy-e rahp Dioz.

### Zidguiahc Crist beei to guie ni mbahñ

<sup>4</sup> Lâ gybigy gahsh de Crist ni zidguiahc beei to guie ni mbahñ ni di ne meññ nquihñ; per lo Dioz la, leeme we beei to guie ni gübee no guie ni ma rsahc. <sup>5</sup> La'd zegahc-e zidguiahc la'd beei guie ni mbahñ, lâ gdee ñahz yquihñ Dioz la'd par tzaa ni zidguiahc beei xiryu' xiSpirt me, no gac la'd bahl ni nac nunzy par leeme, no por Jesucrist gdee la'd gun ni riu'ladzy Dioz. <sup>6</sup> Leewe zegahc rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

    Leññ ciuda-Sion gaguisha' to guie ni rquihñ gaa squiñp  
     lehdy tzaa yu' za'gndzi, ni gübee no ni ma  
     rsahc;

    dxu gylíladzy leeme nehx ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>c</sup>

<sup>7</sup> No par la'd ni rlíladzy leeme, nac me beei guie ni ma rsahc; per par meññ ni nehx rlíladzy la, rahc ni rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

    Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,  
     na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy  
     tzaa yu' za'gndzi.<sup>d</sup>

<sup>8</sup> No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

    Zidguiahc me beei guie ni gyral nie' meññ, no guie ni  
     csiahb meññ.<sup>e</sup>

<sup>b</sup> 1:24-25 Is. 40:6-8    <sup>c</sup> 2:6 Is. 28:16    <sup>d</sup> 2:7 Sal. 118:22    <sup>e</sup> 2:8 Is. 8:14-15

Riahb yâme porni nehx rzobdiidz yâme ni günii Dioz. No rahp de ni gac yâme ze mod-ba nac diidz.

### Nac la'd meññ-xguedzy Dioz

<sup>9</sup> Per la'd nac la'd to family ni gübee, to cuib bahl ni gatzoo xtziññ Reiy, to naciõn ru nu pur meññ-nac nunzy par Dioz, no nac la'd meññ-xguedzy Dioz. No mod-wé guhcu, lehdy guno la'd meññ de ni Dioz rtzoo me ni nehx beeyi ntzoo ndruchy no modni mosu, leeme we ni pquee riedz la'd gyruu la'd de lo beeyi guibcawy no tzu la'd beeyi lo byni-mos. <sup>10</sup> Ba xtze nehx guhc la'd meññ-to guiedzy, per na' ba nac la'd meññ-xguedzy Dioz; ba xtze nehx bioob ndruchy la'd, per na' ba rioob Dioz la'd.

### Lâ ctzoo ni nac xñahzû

<sup>11</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, ganaba' la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-mbiuhz no doozy dzé nu la'd lo guiedzylie-rie', di gdee la'd ñahz ctzohd ni nahcsy ni nehzy ihqy la'd, porni rdelynou xguïlbahñ la'd. <sup>12</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lahd meññ-nehx rzaclo Dioz, lehdy nîcze rnii yâme contr la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-dirquihñ, zwie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no zgugua yâme Dioz dze-ctzoo me guïlguxtisy.

<sup>13</sup> Por guïlrzacbeeyi ni rahp la'd Crist, lâ gzoob xtiidz gyre guxtisy ni nu lo guiedzylie, guhcu guxtisy ni rtzoo mdad naciõn porni ma rsahc me que gyre zrieñ, <sup>14</sup> no zegahcu gobernador yahc, porni guxtisy ni rtzoo mdad naciõn pshahl me gobernador par gdee beeyi guïlné meññ-rtzoo ni dirquihñ, no cugua me meññ ni rtzoo ni mos. <sup>15</sup> Porni Dioz racladzy me ctzoo la'd ni mos, lehdy meññ-waty ni ndaagü xguïlriehñ di gynii yâme contr la'd.

<sup>16</sup> Lâ gac beeyi meññ ni nehx nu dxu rtzoo mdad lee, per dac par ctzoo la'd ni dirquihñ. Mazyg Dioz-e rtzoo mdad la'd. <sup>17</sup> Lâ gap xpeeyi la'd no gyre meññ. Lâ guïntzi meññ-rman. Lâ gzacbeeyi Dioz. Lâ gap xpeeyi la'd guxtisy ni rtzoo mdad naciõn.

### Ni ctzoo la'd hor-tedy la'd ni nadz

<sup>18</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad la'd no lâ gap xpeeyi la'd no leeyâme, dac nunzy bâl meññ-tziaawy leeyâme, mazyg nîcze meññ-dirquihñ leeyâme ni

nehx ndzi xmós. <sup>19</sup>Dioz gyxilyno me la'd bâl nu ihqy la'd ctzohd ni ne me, no ctibladzy la'd hor-rtzoo rsahc meññ la'd nîcze nehx rahp la'd dol. <sup>20</sup>Nehx nu bia ñuguaia la'd bâl nguihñ yâme la'd por behch ni nahcsy ni ptzoo la'd. Per bâl rtzoo la'd ni nac xñahzû no aal rtzoo rsahc yâme la'd no rtibladzy la'd la, niwé riu'ladzy Dioz lee. <sup>21</sup>Dioz pquee me riedz la'd ctibladzy la'd hor-rdedy la'd ni nadz nîcze rtzoo la'd ni nac xñahzû, porni Crist zegahc güdedy me ni nadz por nó, no ze bluu me nó ctzoo nó mod-ptzoo me. <sup>22</sup>Crist nehx ptzoo me guílquie, ni nehx bisquiee me ndruchy. <sup>23</sup>Hor-günii meññ didz-nahcsy contr leeme, nehx bidzguiat me didz-nahcsy contr leeyâme; hor-ptzoo psahc yâme leeme, nehx pquelo me, mazyg psa'n meu lo ña Dioz, ni rtzoo guílguxtisy mod-nac xñahzu. <sup>24</sup>Crist gahc güiyno me dguílquie nó lo xcuerp me dze-cue' me lo cruzu, lehdy gac nó beei ni gaty de lo guílquie, no gybahñ nó par ctzoo nó ni nac xñahzû. Por guílné ni güdedy me leewe bial la'd. <sup>25</sup>Bidguiahc la'd beei xiily ni bynityxñahz, per na' ba gubyguiat la'd no Crist, ni gayahp la'd beei rahp meññ xiily no rla me xguílbahñ la'd.

### Meññ yahc ni ba bidzña

**3** No zegahcu la'd, meññ-ngünaa ni ba bidzña, lâ gzobdiidz tziahl la'd, lehdy bâl nehx rlíladzy yâme xtiidz Crist, beei gylíladzy yâme nîcze di guno la'du leeyâme, porni güie' yâme mos mod-rtzoo la'd, <sup>2</sup>hor-güie' yâme rtzoo la'd gyreu no guílbahñ-nye no rahp xpeei la'd. <sup>3</sup>Mod-gactziaawy la'd dac-e nunzy de lguia leeu, dac-e guistziaawy xguitz-ihqy la'd tedy lo mdid, no dac-e no ni güyaa de or, o de ni gutz la'd lar-ma rsahc, <sup>4</sup>mazyg leññ xguílbahñ la'd-e gactziaawy de ni gacndoo xguílríehñ la'd no de ni tzu la'd dzie tziaawy; nirie' yahc-e nehx znihty, no modni rsahcu lo Dioz. <sup>5</sup>No mod-wé gahc-e bidse' meññ-ngünaa ni bzacbeei Dioz ba xtze, güliahz yâme de Dioz no bzobdiidz yâme tziahl yâme. <sup>6</sup>No mod-wé ptzoo Sar, bzobdiidz me Brañ no ra me lee: "lii ni rtzoo mdad". No zidguiahc la'd beei Sar bâl rtzoo la'd ni nac xñahzû no nehx rgu' ihqy la'd ni ntzie la'd.

<sup>7</sup>No zegahcu mpyquie ni ba bidzña, lâ cuiano tziahl la'd no xro' guílríehñ, no gap xpeei la'd leeyâme, dac nunzy porni ma nda ngünaa, mazyg porni tohzy no la'd sca' yâme xla'y Dioz ni rdee guílbahñ. Lâ ctzoo ze, no were nehx ziu' ni yca ni gnab la'd lo Dioz.



### Meññ-rdedy gyrehzy ni nadz porni rtzoo yâme ni mos

<sup>8</sup>No leewe na', lâ tzu tohzy guîlríehñ, di guiaalladzy sa' la'd, no lâ guîntzi sa' la'd. Lâ guioob sa' la'd no lâ gac meññ-ndoo xguîlríehñ. <sup>9</sup>Ru rtzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di iguquix la'du leeyâme, ru rgu-dia meññ la'd, di cu-dia la'd leeyâme, mazyg lâ gnab lo Dioz cu xla'y leeyâme, porni Dioz pquee me riedz la'd lehdy yca' la'd xla'y me. <sup>10</sup>Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dxu riu'ladzy tzu mos  
no gap guîlríxihly lóni mbahñ la,  
di gynii me ni nadz  
no di guisqueie me.

<sup>11</sup>Gyruu me de lo ni dirquihñ, no ctzoo me ni nac xñahzû;  
gnâbladzy me tzu me dzie tziaawy no meññ no di  
csandzie meu.

<sup>12</sup>Porni Dioz rla me meññ-tziaawy  
no rquee gydiag me ni rnab yâme lo me,  
per meññ ni rtzoo ni dirquihñ we rruu me contr lee.<sup>f</sup>

<sup>13</sup>¿Dxu we na' ntzuné la'd bâl rtzoo la'd ni mos? <sup>14</sup>Per bâl porni rtzoo la'd ni nac xñahzû, no gyruu meññ contr la'd la, dxu ñahc beey la'd. Leewe, di cu ihqy la'd no di gydzie la'd nitisy ctzoo meññ la'd, <sup>15</sup>mazyg lâ gzacbeey Crist leññ xguîlmbahñ la'd, leeme we ni rtzoo mdad nó. No lâ tzu puexd par ga la'd gyre meññ ni racladzy gann lguia ni gabiahz la'd, per lâ ga leeyâme no didz-ndoo no guîlrahp xpeeiy. <sup>16</sup>No lâ gap to guîlríehñ-nye, lehdy nîcze rnii yâme contr la'd beey ni ñahc la'd meññ-dirquihñ la, stu' yâme hor-güie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, porni nu la'd no Crist. <sup>17</sup>Ma mos-e tedy la'd ni nadz porni gatzoo la'd ni mos, bâl Dioz racladzy gacu ze, no dac ndedy la'd ni nadz porni gatzoo la'd ni dirquihñ.

<sup>18</sup>Porni Crist gahc guhty me por dguîlquie nó tohzy vult no ba niwéhzy. Leeme nehx rahp guîlquie, per guhty me por meññ-dirquihñ, lehdy tziyno me nó lo Dioz. Guhty xcuerp me, per nehx guhty xispirt me, <sup>19</sup>no mód-e güya me, bigyuno me xtiidz me spirt ni nyagü yahc, <sup>20</sup>ni nehx bzobdiidz yahc ba xtze, dze-bzaa Noé barcü-ro ni le arc. No lóni gazaa Noé barcü-ro, nehx pshacladzy Dioz, güliahz leeyahc. No doozy dzii meññ, shunzy yâme, güyu' leññ arc, no mod-wé Dioz bislaa

<sup>f</sup> 3:10-12 Sal. 34:12-16

leeyâme por nze'. <sup>21</sup>No nze-wé zidguiahcu beei guílrrôbnihs ni rahc cuent por lee ba bislaa Dioz nó. Guílrrôbnihs na', dac-par nguihbyu dcuerp nó, mazyg por leeu rnab nó lo Dioz to guílrieñ-nye, no bylaa nó porni gübahñ Jesucrist, <sup>22</sup>ni zia gybaa no dxie coo Dioz lad-drech, no Crist rtzoo mdad gyre ángel, no zrieñ ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad no ni rahc ni rnii.

### Lâ ctzoo mod-racladzy Dioz

**4** Leewe, sca-ze gyrehzy ni nadz güdedy Crist, zegahc-e la'd di gydzie la'd tedy la'd ni nadz. Porni dxu rdedy ni nadz la, ba psaan me de ni ctzoo me guílquie, <sup>2</sup>par ctzoo me mod-racladzy Dioz lóni nu me lo guiedzylie-rie', no dac mod-rtzoo meññ ni rquee ihqy ni nahcsy. <sup>3</sup>Xro' tiémp ba ptzoo la'd ni rxilyno meññ ni nehx rzacbeei Dioz. Güdahp la'd vicy, ptzoo la'd ni nahcsy ni biu'ladzy la'd, ptzoo la'd guílngüee, ptzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni la'd, güyu' la'd ru rahc guíl-la, no ptzoo la'd ni néladzy Dioz de ni bzacbeei la'd cuentz figur. <sup>4</sup>No na', gumm ba nehx riu' la'd lahd meññ ni rtzoo ni nahcsy lé rdedy lo mdid, leewe rtzunadz yâme no rnii yâme didz-nahcsy contr la'd. <sup>5</sup>Per zahp yâme de ni gynii yâme lo Dioz gyre ni rtzoo yâme, no Dioz ba nu puexd ctzoo guílguxtisy lguia meññ-mbahñ no meññ-ba guhty. <sup>6</sup>No por niwé mînguty bieññ yâme xtiidz Crist. No lóni mbahñ yâme guhc guílguxtisy lguia yâme, guhty yâme scâsy rehty gyre meññ, per mbahñ xispirit yâme mod-mbahñ Dioz.

<sup>7</sup>Ba gadziñgahsh gyluhx gyre ni nu. Leewe, lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ yquee ihqy la'd de ni rnino la'd Dioz. <sup>8</sup>No mahbu la, lâ guîntzi sa' la'd xtâ ru beeiyu la'd, no mod-wé beei ssiaalladzy la'd xguílquie zrieñ, nîcze ñahcu ma xtahl. <sup>9</sup>Lâ gdee xiryu' la'd gydziññ zrieñ xirman la'd, no di glesyno la'du. <sup>10</sup>To to la'd bdee Dioz lee mod-beei ctzoo la'd xtziññ me lehdy gacno la'd zrieñ, no modé ctzoo la'du za'gndzi no gyre gyzasy la'y ni rdee me la'd. <sup>11</sup>Dxu bdee me lee mod-beei gynii la, gynino me meññ ni ne Dioz. No dxu bdee me lee mod-beei gacno zrieñ la, gacno me xtâ ru beeiyu leeme no xguílracno Dioz. No gyre ni ctzoo la'd, lâ ctzoou lehdy tzuguia Dioz por Jesucrist, leeme we ni gayuguia no beeiyu lee, no di tzu dzé gydibylgaau. Modé gacu.

### Mod-tedy xmeññ Crist ni nadz

<sup>12</sup>Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ctzunadz la'd lóni gadedy la'd ni nadz, zidguiahcu beeiy bial, di güie' la'du beeiy behch ni nehx nu par gac. <sup>13</sup>Mazyg lâ gyxihly porni gadedy la'd beeiy mod-güdedy Crist, lehdy hor-güie' la'd xguílbyni' me dze-guiaad me sto, modni gyxihly la'd. <sup>14</sup>Bâl dxuhch rnii didz-nahcsy lo la'd porni nac la'd xmeññ Crist la, dxu ñahc beeiy la'd, porni xguílbyni' xiSpirt Dioz nuno la'd. Rnii yâme didz-nahcsy contr leeme, per la'd rlesyguia leeme. <sup>15</sup>No leewe, bâl dxuhch de la'd rdedy ni nadz la, di gacu porni bga'dy la'd, o por guílguübaan o ptzoo la'd zrieñ ni dirquihñ, o ñu' la'd lo xguílrdely meññ. <sup>16</sup>Per bâl rdedy la'd ni nadz porni nac la'd xmeññ Crist la, di qytu' la'd, mazyg lâ cuguia Dioz por leeu.

<sup>17</sup>Porni ba bydzihñ dzé sulo gac guílguuxtisy lguia xmeññ Dioz. No bâl sulou nier gahc no nó la, ¿xnahc gydibylгаа meññ ni nehx rzoob xtiidz Dioz? <sup>18</sup>No bâl xmeññ-tziaawy Dioz gylaa yâme nîcze ngannu la, ¿dxgann bia mód-e gydibylгаа meññ-dirquihñ no meññ-guílquie?<sup>8</sup> <sup>19</sup>No leewe, meññ ni rdedy ni nadz porni Dioz racladzy me gacu ze la, racladzyu ctzoo yâme ni mos, no csa'n xguílmbahñ yâme ladzyña Dioz ni bzaa leeyâme no rtzoo gyre ni rnii.

### Guílriehñ par meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo

**5** No na', gyninon meññ ni rsahc ni rnii ni nu lahd la'd, no zegahc naa rsahc ni rnin beeiy gahc leeyâme, no bwien gyre ni nadz ni güdedy Crist, no ziun lo xguílbyni' me dze-guidguieññu. <sup>2</sup>Rnaba' la'd, lâ gac beeiy meññ ni rigyaan xiily, no lâ güie' za'gndzi gyre xmeññ Dioz ni nu xcargü la'd; lâ ctzoo no gydo guílmbahñ, mod-racladzy Dioz, no dac porni gayahc mdad la'd, ni dac por guílrzíbyladzy medy, mazyg lâ ctzoo porni rxilyno la'du. <sup>3</sup>No di gacu beeiy ni rtzoo la'd mdad meññ-galuu la'd lee, mazyg lâ ctzoo ni nac xñahzû, lehdy güie' yâme no ctzoo yâme mod-wé gahc. <sup>4</sup>No dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad gyre la'd ni nac pastor, gdee me la'd coron ni nehx ziu' dzé znihty xguílbyni'.

<sup>5</sup>No zegahc meññxtohy, gzoob yâme xtiidz mînguhl yahc. Lâ gzobdiidz sa' la'd no di cuguia la'd la'd gahc, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dioz rca me xla'y me no meññ ni rguguia leegahc,  
no racno me meññ-ndoo xguîlriehñ.<sup>h</sup>

<sup>6</sup>Lâ tzu ladzyña Dioz ni beeyu lee no di cuguia la'd la'd gahc, lehdy glesyguia me la'd ru ba bydzihñ xdzéu. <sup>7</sup>Ladzyña me lâ csa'n gyre ni rgu' ihqy la'd lee, porni nehx zbooladzy me la'd.

<sup>8</sup>Lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ tzu puexd; porni bêndzab rdziadzyno me la'd, no ganze' me byza'zy beeyi to mbeedzy ni gayibychaa, gayo me dxu gnidylo me lee. <sup>9</sup>Lâ tzu za'gndzi de ni rlîladzy la'd Dioz, no di gdee la'd ñahz bêndzab ctzoo me gan la'd, porni nann la'd xmeññ Crist ni nu gydo-bynac lo guiedzylie, modé gahc-e gadedy yâme beeyi gahc la'd. <sup>10</sup>Per lux de ni tedy la'd ni nadz doozy dzé, Dioz guistziaawy me la'd, no gacno me la'd di cshiññladzy la'd, no ctibladzy la'd, no nehx sque'ladzy la'd leeme. No leegahcme rdee gyre gyzasy xla'y me la'd, no pquee me riedz la'd lehdy tzu la'd lo xguîlbyni' me ni nehx zluhx porni nu la'd no Jesucrist. <sup>11</sup>Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayuguia me no de ni beeyu leeme. Modé gacu.

### Diidz ni dzigylux guehtzy

<sup>12</sup>Bzan guetzy-rie' no Silvan, no nanna' leeme we to rman ni rlîladzy Crist za'gndzi. Gashaala'u lo la'd lehdy cun xguîlriehñ la'd no gadedya' diidz de ni ulihbu we xla'y Dioz ni ba cua' la'd. ;Na di gyxiññladzy la'd no leeu!

<sup>13</sup>Xmeññ Jesucrist ni nu ciuda-Babilony ni ba güle Dioz leeyahc beeyi gahc güle me la'd, gashahl yâme diux lo la'd, no zegahcu Marcü, ni zidguiahc beeyi gahc dshiña'. <sup>14</sup>Lâ gynii diux sa' la'd no guîlndzi.

Gyre la'd ni ba nac yahc xmeññ Crist, tzu la'd dzie zziaawy. Modé gacu.

---

<sup>h</sup> 5:5 Pr. 3:34

# Ni BYROHP guehtzy ni bzaa

## San PEDR

### Diux ni pshahl Pedr

**1** Naa Simon-Pedr, rtzon xtziĩ Jesucrist no naca' x-apóstl me. Gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni ba bylíladzy xtiidz Crist beeyi gahc no', to ni rsahc-e mod-rlídadzy nó, porni tDioz nó, leeme we Jesucrist, guislaa me nó porni rtzoo me ni nac xñahzû. <sup>2</sup>Dioz cu xla'y la'd gyre gyzasy mód no tzu la'd dzie tziaawy, porni rzaclo la'd leeme no rzaclo la'd Jesús ni rtzoo mdad nó.

### Mod-ctzoo xmeññ Dioz

<sup>3</sup>Dioz beeyu leeme, bdee me nó gyre ni rquihñ nó par gzacbeeyi nó leeme ni ulihbu, porni rzaclo nó Jesucrist ni pquee riedz nó lo xguílbyni' me ni modni mos. <sup>4</sup>No mod-wé Dioz bdee xtiidz me nó ni modni mos no ni rsahc, lehdy por leeu beeyi gac la'd beeyi gahc leeme, no gylaa la'd de lo gyre ni rni'dy meññ ni nu lo guiedzylie porni rquee ihqy yáme ni nahcsy. <sup>5</sup>No leezuwe la'd, lâ gnâbladzy ctzohd mod-rie': de ni ba bylíladzy la'd Crist la, zegahc lâ ctzoo ni ulihbu nac xñahzû; no de ni gatzoo la'd ni ulihbu nac xñahzû la, zegahc lâ gann ni ne Dioz; <sup>6</sup>no de ni nann la'd ni ne Dioz la, zegahc lâ gann bia rtzoo la'd; no de ni nann la'd bia rtzoo la'd la, zegahc di cshacladzy la'd; no de ni neh xshacladzy la'd la, zegahc lâ gzacbeeyi Dioz; <sup>7</sup>no de ni rzacbeeyi la'd Dioz la, zegahc lâ guĩntzi sa' la'd; no de ni rĩntzi sa' la'd la, zegahc lâ guĩntzi gyre meññ.

<sup>8</sup>No bâl gatzoo la'd gyre mod-rie' no to to dzé ma ctzoo la'du za'gndzi la, were ziñlo Dioz la'd par ctzoo la'd ni mos, no gann la'd dac-e xle' bzaclo la'd Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup>No dxu neh xrtzoo nirie' yahc, zidguiahc me beeyi ni ngal o neh xrwie' za'gndzi, no neh xritsêlou leeme ba biar xguílquie me ni ptzoo me. <sup>10</sup>No leewe, rman, lâ gnâbladzy la'd ganndoo la'd ba pquee Dioz riedz la'd no ba güle me la'd; no bâl ctzoo la'd ze la, neh xziu' dzé guiahb la'd. <sup>11</sup>No mod-rie' neh xziu' mbehty ni yca

par tzu la'd ru rtzoo Jesucrist mdad no nehx zdibylgaau; leeme rtzoo mdad nó, no bislaa me nó.

<sup>12</sup>No leewe nehx ssana' de ni gapya' la'd nirie' yahc, lehdy di guiaalladzy la'd, nícze ba gahc nann la'du no nu la'd za'gndzi lo ni nac ni uli ni ba cua' la'd. <sup>13</sup>Ren xñahzu we, lóni mbahña', cun xguílriehñ la'd lehdy di guiaalladzy la'd. <sup>14</sup>Porni Jesucrist ni rtzoo mdad nó ra me naa ba gadziñgahsh dguílguhtya'.

<sup>15</sup>Per zegahc gnâbdadzya' xtâ ru beeyu naa ctzon, lehdy di guiaalladzy la'd nirie' yahc dze-ba gülesy Dioz naa.

### Meññ-bwie' yahc xro' xguílbyni' Crist

<sup>16</sup>Ni bluu no' la'd lguia de ni beeyu Jesucrist ni rtzoo mdad nó no de ni guiaad me, dac-e cuent ni rziññ ihqy meññ leeu, mazyg merp no' we bwie' no' no byza-dlo no' xguílbyni' me ni modni xro'. <sup>17</sup>Bwie' no'u hor-Dioz ni nac dTad nó gülesyguia me no gülugua me Jesucrist, no hor-bieññ xriedz Dioz ni nuno guílbyni-ro, ne me: "Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon leeme." <sup>18</sup>No' gahc bieññ no' riedz-wé ni byruu gybaa, hor-nu no' no leeme chehsh dahñ ni nda.

<sup>19</sup>Nirie' ni bzaa profet yahc, racnou par gylíladzy meññ, no mos ctzoo la'd yquee ihqy la'd leeu. Didz-rie' yahc zidguiahcu beey to bial ni rgu' byni' ru ncawy xtâ glo riu' byni' no guiaad Crist; zidguiahcu beey hor-gyruu mbialgue-ro par cu byni' leññ xguílmbahñ la'd. <sup>20</sup>Per nier gahc, lâ gann nirie': gyre ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e meññ gboxñahz leeu mod-tzúlady yâme. <sup>21</sup>Porni profet yahc nehx güxiññ ihqy yâmeu, mazyg ni ne Dioz-e günii yâme, porni bisnii Spirt-Sant leeyâme.

### Muextr ni risquiee

*(Jud 4-13)*

**2** Zegahc güyu' lahd meññ-Israel meññ ni ne lee nac profet per nehx uliu profet leeyâme; no mod-wé gahc tzu muextr lahd la'd. No nga'dzy gá gluu yâme la'd gydze ni gylíladzy la'd no cchal yâme xguílriehñ la'd, no modé neññ ba nehx rzacló yâme Crist ni bislaa leeyâme; no por nirie', ni di zizlo yâme, gynyhty yâme. <sup>2</sup>No xtahl xmeññ Dioz zisnáł leeyâme no stzoo ni nahcsy ni ristul' mod-gatzoo muextr-rie' yahc, no por xtol' yâme znii meññ didz-nahcsy chehsh ni ulihbu xñahz Dioz. <sup>3</sup>No por

xguilrziyladzy yâme, zisqueee yâme la'd no guilrseedy ni rziññ ihqy yâme, lehdy gdee la'd medy leeyâme; per gac guilguxtisy chehsh yâme mod-ba nac diidz ba xtze, no de ni gynyhty yâme ba gabiahzu leeyâme.

<sup>4</sup>Dioz pshahl guilné chehsh ángel ni ptzoo yahc guilquie, bral me lee infern no psa'n me lee to ru ncawy ndaagü yâme lóni gabiahz yâme xtâ dze-gac xguilnadz me. <sup>5</sup>No zegahc pshahl Dioz guilné lo guiedzylie ba xtze, ptzoo me guio-ro, bni'dy me gyre meññ-dirquihñ no byla me Noé no zgahdzy meññ. Noé na', bieno me diidz meññ ctzoo ni nac xñahzû. <sup>6</sup>Zegahc bni'dy Dioz ciuda-Sodom no ciuda-Gomorr, pquee me gue leeyahcu lé gürie-déu, lehdy gann meññ modé gahc-e gac lo meññ-dirquihñ. <sup>7</sup>Per Dioz bislaa me Lot, to mpyquie-tziaawy, no modni rgu' ihqy Lot por gyre ni nahcsy ni rist'u' ni rtzoo meññ-Sodom no meññ-Gomorr. <sup>8</sup>Lot na', ni nac mpyquie-tziaawy no ni güyu' lahd meññ-Sodom, gyre dzé rzacno xguilmbahñ me por gyre ni dirquihñ ni rwie' me no rieññ me rtzoo meññ-wé yahc. <sup>9</sup>No leewe Dioz, nann me xnahc guislaa me meññ ni rzacbeeiy leeme hor-tedy yâme ni ngann, no zegahc nann me xnahc gdee me guilné meññ-dirquihñ lóni gabiahz yâme dze-gac xguilnadz Dioz, <sup>10</sup>no mahbu meññ-rtzoo ni nehzy ihqy no riu'ladzy ni nahcsy ni rist'u', no ne yâme nehx rsahc de ni rtzoo Dioz mdad. Meññ-dirquihñ leeyâme, no nehx rdzie yâme gynii yâme didz-nahcsy chehsh ni rsahc gybaa. <sup>11</sup>Per ángel yahc na', nîcze ma beeiyu leeyâme no rtzoo yâme mdad mazy que muextr-wé yahc, per nehx rnii yâme didz-nahcsy ngu-dia yâme ni rsahc gybaa ñaz-lo Dioz.

<sup>12</sup>Meññ-wé yahc rnii yâme chehsh ni nehx nann yâme bia lee. Zidguiahc yâme beeiy ma' ni nehx nu xguilriehñ, wéhdyx-e nehx nann bia rtzoo no guhl par iga' no gaty. Per znitylo yâme beeiy gahc rnihty ma' yahc, <sup>13</sup>no gyrehzy gac yâme por gyre ni nahcsy ni ptzoo yâme meññ. Rxilyno yâme rtzoo ni riu'ladzy yâme nîcze yudzé. ¡To guilrtu' no ni nahcsy-e hor-rahgü yâme tohzy no la'd, no rxilyno yâme rtzoo yâme ni nehx xñahzû!

<sup>14</sup>Que'zy lo yâme dxu nguinaa “yo” ne seno yâme lee; nehx riahcladzy yâme rtzoo yâme guilquie. Rquihly yâme meññ ni nehx nu za'gndzi lo xtiidz Crist lehdy ctzoo guilquie; byzeedy yâme za'gndzi guilrziyladzy, no nac yâme meññ-nu dia lee. <sup>15</sup>Psa'n yâme ni zidguiahc beeiy ñaz-ndohp, no bynityxñahz yâme. Nał yâme mod-ptzoo profet-Balam, leeme we xiiñ Beor, biu'ladzy me ptzoo me ni dirquihñ, lehdy ntzoo me gan medy,

<sup>16</sup>per byduhsh Dioz lo me por ni dirquihñ ni ptzoo me, no gūnino to burr leeme beei y mod-rnii gahc meññ, no neh x bdee ma' ñahz ntzoo me ni ne ihqy me.

<sup>17</sup>Meññ-rie' yahc na', zidguiahc yāme beei y pos ni neh x rahp nze', no beei y zá ni riyno mbe' lee; no ru ma ncawy-e gybi' yāme toгахcs. <sup>18</sup>Rnii yāme didz-nguihdz ni neh x rquihñ, no por guílrieñ-nahcsy ni rquee ihqy meññ no vicy, rquihly yāme meññ ni leer bylaa de lahd meññ-rtzoo ni neh x xñahzû. <sup>19</sup>Galuu yāme meññ ulihbu gylaa, no luxu ni dzigni'dy leeyāme, leegahcu rtzooou mdad leeyāme, porni to meññ ni rtzoo behch no di ral csaan meu la, were niwé we rtzoo mdad leeme. <sup>20</sup>No leeyāme na', bylaa yāme de lo gyre ni nu lo guiedzylie ni rtzubeedy xguílmbahñ meññ, porni bzaclo yāme Jesucrist ni rtzoo mdad no ni rislaa meññ, no bāl gyzac guibyguiat yāme lou no neh x rsaan yāmeu la, ba ma nadz gydibylgaa yāme que dze-dgueññ gylílady yāme Crist. <sup>21</sup>Beeiydix-e di ñann yāme bia we ni nac xñahzû, no dac dxi ba gaññ nann yāme bia rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no guiatrxan yāme de ni ba cua' yāme. <sup>22</sup>Per ni guhc yāme zidguiahcu beei y ni uli ni rnii to didz-zaaby, ni ne: “Mbahcü ribyguiat rahgü ma' ni ba gahc bydzib ma', no ngutz y ni ba guhz, ribyguiat riu' ma' lo bann.”<sup>a</sup>

### Ni guibyguiat Jesúz

**3** Dirmana' ni ndzin leeyahc, nirie' we ni byrohp guehtzy ni gashaala' lo la'd; no lo gyropu gagun xguílriehñ la'd di guiaalladzy la'd gyre nirie', lehdy gap la'd guílrieñ-nye. <sup>2</sup>Lâ guitsêlou la'd ni gūnii xprofet yahc Dioz ba xtze, no ni ptzoo Crist mdad ctzoo meññ, leeme guislaa meññ, mod-bluu apósti la'd.

<sup>3</sup>No lâ gann nier gahc nirie': dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzino la'd no ctzoo ni nahcsy ni rquee ihqy yāme, <sup>4</sup>no ga yāme: “¿Bucs-e gac ni bdee Crist xtiidz me guibyguiat me sto la? Ba guhty dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, no dgueññ gydzee mbehty glo dze-güyaa guiedzylie.” <sup>5</sup>Meññ-wé yahc rtzoo yāme beei y ni dgann, nîcze ba gahc nann yāme, de ni ba xtze Dioz gūnii me güyaa leññ gybaa, no güyaa guiedzylie de lo nze', no ziaadu de nze'. <sup>6</sup>No por nze' gahc guhc guio-ro, bynihty guiedzylie tzcal. <sup>7</sup>Per leññ gybaa na' no

<sup>a</sup> 2:22 Pr. 26:11



guedzylie ni nu ni na', ziaad dzé ni tzuw lo gue por diidz gahc ni gynii Dioz. Yque' gue leeyahcu dze-gac xguîlnadz me, no gynihty meññ-rtzoo ni dirquihñ.

<sup>8</sup>Rman ni ndzin leeyahc, di guiaalladzy la'd, par Dioz la, to dzé zidguiahcu beei diymily ihz, no diymily ihz zidguiahcu beei diby dzé. <sup>9</sup>Dioz dac-e galee me de ni ctzoo me ni ba bdee xtiidz me, beei mod-ne lahd meññ, mazyg neh x rshacladzy me de nó; porni neh x racladzy me gynihty ndruchy, mazyg gyre meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>10</sup>Per dze-guiaad Crist na', gacu beei rdzihñ gübaan hor-nehx nann meññ; no leññ gybaa gynihty no to rid-ro ni ndzieeby, no gyre ni nunou gynihty lo gue, no guiedzylie no gyre ni nu lou, yque' gue leeyahcu.

<sup>11</sup>Gumm gyreu gynihty mod-wé la, ¡bia mód-e na' di gac la'd nunzy par Dioz no gzacbeei la'd leeme! <sup>12</sup>Leewe lâ cuiahz gydziñ dze-guiaad Dioz, no lâ guiob gydziñ laalu. Dze-wé znihty leññ gybaa lo gue, no gyre ni nunou ziu'u lo bial; <sup>13</sup>per nó gabiaaz nó to leññ gyba-coby no to guiedzylie-coby ni ba bdee Dioz xtiidz gdee me nó ru gyreu gac xñahzû.

<sup>14</sup>No leewe, rman ni ndzin leeyahc, lóni gabiahz la'd gac gyre nirie' yahc, lâ gnâbladzy la'd za'gndzi de ni gydzial me la'd nyar xguîlbahñ la'd, no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd, no nu la'd dzie tziaawy. <sup>15</sup>Lâ guitsêlou la'd de ni Dioz ni rtzoo mdad nó gabiahz me lehdy gylaa meññ. No mod-wé zegahc dirman nó Pabl ni ndzi nó lee, bzaa me no guîlnann ni bdee Dioz leeme no pshahl meu lo la'd. <sup>16</sup>Gyre lo xguehtzy me rnii me nirie', nîcze lahdu ngann par guieññ nó, no meññ ni neh x nann no ni neh x nu za'gndzi lo xtiidz Crist, rtzee yâme ni ganiiu, mod-rtzoo gahc yâme no zrieñ ni que' lo xtiidz Dioz, ba par gni'dyz Dioz leeyâme.

<sup>17</sup>Per la'd ni ndzin leeyahc, gumm ba nann la'du la, na di gynityxñahz la'd por xguîlrisquiee meññ-neh x rzobdiidz no nsa'n la'd ni rlîladzy la'd. <sup>18</sup>No leewe, lâ gdee ñahz gyni'zy xla'y Jesucrist leññ xguîlbahñ la'd, leeme rtzoo mdad nó no bislaa me nó, no lâ gzaclo leeme ma za'gndzi. ¡Leeme we ni tzugua ni na' no di guiandzieu! Modé gacu.

# Guehtzy ni NIER lee bzaa

## San JUAN

### Diidz ni rdee guïlbahñ ni nehx zluhx

**1** Gazaa no' par la'd lguia to ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Bieññ no' lee, no bwie' no' lee no byza-dlo no'; no ulihbu bwie' no' lee no güdan no' lee nop dña no'; no leeme we ni le Diidz ni rdee guïlbahñ ni nehx zluhx. <sup>2</sup>Leeme we guïlmbañ-rie' gahc. Bidtzu me ne', no bwie' no' leeme, no rdee no' diidz de leeme; no runo no' diidz la'd lguia guïlmbañ-rie' ni nehx zluhx ni güyu' no Dioz ni nac dTad nó no ni güyu' no no'. <sup>3</sup>Ni bwie' no' no ni bieññ no', gayuno no'u la'd zegahc lehdy tzu la'd tohzy no no', mod-ulihbu nu no' tohzy no Dioz ni nac dTad nó no Xiiñ me Jesucrist. <sup>4</sup>Gazaa no' nirie' yahc par la'd lehdy gac dguïlrxihly no' ma xro'.

### Dioz, byni' we leeme

<sup>5</sup>Nirie' we diidz ni bluu Jesucrist no' no runo no'u la'd: Dioz, byni' we leeme no nehx nu mbehty beei y guibcawy no leeme. <sup>6</sup>Bâl rñii nó nu nó no leeme, no luxu nu nó beei y lo guibcawy la, risquiee nó we, no nehx rtzoo nó ni uli; <sup>7</sup>per bâl nu nó lo byni' mod-nu gahc Dioz lo byni' la, were nu nó tohzy, no xrieñ Xiiñ me Jesucrist rguihbyu gyre dguïlquie nó.

<sup>8</sup>Bâl rñii nó nehx rtzoo nó guïlquie la, risquiee nó nó gahc-e, no nehx nu ni uli leññ dguïlbahñ nó. <sup>9</sup>Per bâl nó gynii nó ga nó Dioz dguïlquie yahc nó la, Dioz rtzoo me ni ba günii me, no rtzoo me ni nac xñahzû; csiaalladzy me dguïlquie yahc nó no quiiby me dguïlbahñ nó de gyre ni dirquihñ. <sup>10</sup>Bâl rñii nó nehx ptzoo nó guïlquie la, rtzoo nó Dioz beei y ni risquiee, no nehx nu xtiidz me leññ dguïlbahñ nó.

### Jesucrist, leeme we ni rñii por nó

**2** Dshiñ yahca', gazan nirie' yahc par la'd lehdy di ctzoo la'd guïlquie. Per bâl dxuhch ctzoo guïlquie la, rahp nó to

meññ-rnii por nó lo Dioz ni nac dTad nó, leeme we Jesucrist ni rtzoo ni nac xñahzû. <sup>2</sup>Leeme zidguiahc beeiy gun dze-guhty me, lehdy güdix me dguílquie nó; no dac nósy, zegahc por xguílquie gyre meññ ni nu lo guiedzylie.

<sup>3</sup>No por nirie' nann nó rzaclo nó Dioz, bâl rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>4</sup>Dxu rnii ne: "Naa rzaclo'n Dioz", no nehx rtzoo me ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, meññ-risqueie we leeme no nehx nu ni uli leññ xguílmbahñ me. <sup>5</sup>Per dxu rtzoo ni ne xtiidz me, wé we ulihbu nu xguílndzi Dioz leññ xguílmbahñ me; no mod-rie' nann nó nu nó no leeme. <sup>6</sup>Dxu rnii ne nu no Dioz la, rahp de ni tzu beeiy gahc mod-güyu' Jesucrist lo guiedzylie.

### Nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ

<sup>7</sup>Rman yahc, nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu; mazyg leeu we ni ba rahp la'd glo dze-guzlo rífladzy la'd Jesucrist. No nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no glo ba xtze nuw, leegahcu we xtiidz Dioz ni ba bieññ la'd. <sup>8</sup>Per gyzac gazan par la'd scâsy to nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ni uli we leeu par Jesucrist, zegahcu par la'd, porni guibcawy ba gadedyu we, no byni' na', leeu we ni ba gayieññ ni nac ni uli.

<sup>9</sup>Dxu ne ba nu lo byni', per néladzy me xirman me la, lo zia'r guibcawy we nu me. <sup>10</sup>Dxu ndzi xirman la, lo byni' we nu me, no nehx nu mbehty leññ xguílmbahñ me ni nletyrxan leeme.

<sup>11</sup>Per dxu néladzy xirman la, lo guibcawy we ganze' me, no nehx nann me bá za me, porni psa'n guibcawy leeme beeiy ngal.

<sup>12</sup>Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni xguílquie la'd ba psiaalladzy Dioz leeu por Jesucrist. <sup>13</sup>Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac mēññxtohby, porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bēndzab. Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni ba rzaclo la'd Dioz ni nac dTad nó. <sup>14</sup>Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni ba rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac mēññxtohby, porni nehx rxíññladzy la'd no nu xtiidz Dioz leññ xguílmbahñ la'd, no porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bēndzab.

<sup>15</sup>Di gyzîbyladzy la'd guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, ni di gyzîbyladzy la'd ctzoo la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nu lou. Bâl dxuhch rzîbyladzy guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie la,

nehx rzacbeeiy me Dioz ni nac dTad nó. <sup>16</sup>Porni gyre ni nu lo guiedzylie, sca ctzoo meññ ni nehzy ihqy, guílřzıbyladzy ni rwie', no guílřgugua leegahc, nehx ziaad yahcu de Dioz ni nac dTad nó, mazyg de lo gahc guiedzylie we leeu. <sup>17</sup>No guiedzylie ganihtyu, no gyre ni nahcsy ni rzıbyladzy meññ ni nu lou; per dxu rtzoo ni racladzy Dioz, wé nehx znihty.

### Ni nac ni uli no ni nehx uli

<sup>18</sup>Shi'ñ, ba nu nó leññ dzé yahc ni gydibylgaa guiedzylie; no mod-ba bieññ la'd ziaad to meññ-rruu contr Crist, no na' ba ma bydáhl meññ-rruu contr Crist; no por leeu nann nó nu nó leññ dzé yahc ni gydibylgaa guiedzylie. <sup>19</sup>Dlahd gahc nó we byruu yâme, per dac-e dmeññ nó leeyâme; porni bâl ñahc yâme dmeññ nó la, ña'n yâme dlahd nó we. Guhcu ze lehdy guieññ nu meññ-rdohp no nó ni dac dmeññ nó leeyahc.

<sup>20</sup>Per rahp la'd Spirt-Sant ni bdee Crist la'd, no nann la'd bia we ni uli. <sup>21</sup>Gazan nirie' par la'd dac-e porni nehx nann la'd ni uli, mazyg gazanu porni ba nann la'du; no nann la'd mbehty guílřisquiee nehx ziaad de lo ni nac ni uli.

<sup>22</sup>¿Dxu we leeme meññ-risqueie? Leeme we ni ne: Jesús, dac-e ni nac Crist leeme. Meññ-rie' we ni rruu contr Crist, ni ne nehx rlıladzy Dioz ni nac dTad nó gydiby Xiiñ me. <sup>23</sup>Gyre dxu ne nehx rlıladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e nehx nu me no Dioz. Per dxu rnii ne rlıladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e nu me no Dioz.

<sup>24</sup>Leezuwe, lâ cutziaawy leññ xguılmbahñ la'd diidz ni bieññ la'd glo dze-guzlo galıladzy la'd. No nirie' ni bieññ la'd tzcał, bâl nu-tziaawyu leññ xguılmbahñ la'd la, were nu la'd no Xiiñ Dioz no zegahc nu la'd no xTad me Dioz. <sup>25</sup>No Crist ba bdee xtiidz me nó gdee me nó guılmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>26</sup>Gazan nirie' par la'd lguia meññ-riñlo guisqueie la'd. <sup>27</sup>Per Spirt-Sant ni bdee Crist la'd nu leññ xguılmbahñ la'd, no nehx rquihñ gluu ndruchy la'd; porni Spirt-Sant-e galuu la'd gyreu, no ni uli we leeu, no nehx zidnou guílřisquiee. Lâ tzu no Crist, mod-ba byzeedy la'd.

<sup>28</sup>No na', shi'ñ, lâ tzu no Crist, lehdy dze-guidguieññ me nehx zgu' dihqy nó mbehty, no were dze-guiaad me nehx gyrusytzu nó de leeme no nehx stu' nó. <sup>29</sup>Sca-ze nann la'd Jesucrist rtzoo me ni nac xñahzû, lâ gann zegahc gyre dxu rtzoo ni nac xñahzû, wé we xiiñ Dioz lee.

### Meñ-xiñ Dioz lee

**3** Lâ güie' blaty-e ndzi Dioz nó ni nac dTad nó, xtâ no ra me xiiñ me we nó; no ni uli we leeu. Per meñ-rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie neh x rieñ yâme nó we xiiñ Dioz, porni neh x rzaclo yâme Dioz. <sup>2</sup>Rman ni ndzin leeyahc, ba xiiñ Dioz-e nac nó. No nîcze neh x zia'r ba neñ dxu dziguiahc nó, per nann nó dze-guiaad Crist, zahc nó beey leeme, porni zwie' nó leeme mod-nac gahc me. <sup>3</sup>No gyre dxu gabiahz gac mod-nac me la, to to dzé we gatzunye xguĩmbahñ yâme, beey gahc mod-nye xguĩmbahñ Crist.

<sup>4</sup>Gyre dxu ni rtzoo guĩlquie neh x gazobdiidz me xleyi Dioz-e, porni guĩlquie la, guĩl-neh x rzobdiidz xleyi Dioz-e leeu. <sup>5</sup>No nann la'd Jesucrist biahd me lo guiedzylie bidloo me dguĩlquie nó, no leeme neh x rtzoo me guĩlquie. <sup>6</sup>Leewe gyre dxu ni nu no Crist, neh x nu me par ctzoor me guĩlquie; no gyre dxu ni di ne csaan guĩlquie ni rtzoo la, wé neh x nann dxu we Crist, ni neh x rzaclo leeme. <sup>7</sup>Shi'ñ, di guisqueie ndruchy la'd; dxu rzobdiidz Dioz la, rtzoo ni nac xñahzû, beey gahc Crist rtzoo me ni nac xñahzû. <sup>8</sup>Meñ ni di ne csaan guĩlquie ni rtzoo la, xmeñ bêndzab we leeme; porni bêndzab gatzoo me guĩlquie glo dzé ni güyaa guiedzylie. No par nirie' we biahd Xiiñ Dioz, lehdy gni'dy me ni rtzoo bêndzab.

<sup>9</sup>Gyre dxu ni xiiñ Dioz lee, rsaan ni rtzoo guĩlquie, porni xguĩlriehñ Dioz nu no leeme; no neh x beey ntzoor me guĩlquie, porni xiiñ Dioz-e leeme. <sup>10</sup>Mod-rie' we neñ dxu leeyâme xiiñ Dioz, no dxu leeyâme xiiñ bêndzab: gyre dxu neh x rtzoo ni nac xñahzû no neh x ndzi xirman, dac-e xmeñ Dioz leeme.

### Guĩntzi dsa' nó

<sup>11</sup>Nirie' we diidz ni bieñ la'd glo dze-guzlo galíladzy la'd: guĩntzi dsa' nó. <sup>12</sup>Di gac nó beey Cañ ni güyu' ba xtze, ni guhc xmeñ bêndzab, bi'dy me behtzy me. ¿No bia nacu bi'dy me lee? Porni ni rtzoo me, pur ni nahcsy-e leeu, no behtzy me rtzoo ni nac xñahzû.

<sup>13</sup>Dirman yahca', di ctzunadz la'd bâl meñ-rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie néladzy yâme la'd. <sup>14</sup>Nann nó ba byruu nó lo ni zidguiahc beey guĩlguhty no ba nuno nó guĩmbahñ ni neh x zluhx, porni ndzi nó dirman yahc nó. Dxu neh x ndzi xirman la, nu me lo ni zidguiahc beey guĩlguhty. <sup>15</sup>Gyre dxu

néladzy xirman la, zidguiahc me beeiý meññ-rga'dy; no nann la'd ndruhty meññ-rga'dy nehx rahp guíľmbahñ ni nehx zľuhx. <sup>16</sup>Mod-rie' rzaclo nó bia leeu guíľndzi, porni Jesucrist bdee xguíľmbahñ me no guhty me por nó; zegahc-e nó racladzyu gdee dguíľmbahñ nó lehdy gacno nó dirman yahc nó. <sup>17</sup>Per dxu rahp gyre ni rquihñ lo guiedzylie, no rwie' me गयाadz xirman me ni tedydzé no nehx rioob me lee la, ¿bia mód-e na' beeiý ñahp me xguíľndzi Dioz leññ xguíľmbahñ me? <sup>18</sup>Dshiñ yahca', di guíntzi nó meññ nunzy de diidz, mazyg guíntzi nó meññ no ni ctzoo nó no ni nac ni uli.

### Nann nó nu Dioz nó no

<sup>19</sup>No por nirie' nann nó lo ni uli we zio'b nó, no nehx ndzie dguíľmbahñ nó lo Dioz; <sup>20</sup>bâl dguíľmbahñ nó rruuw contr nó gahc la, Dioz-e rtzoo mdad leeu, no nann me gyre cos. <sup>21</sup>Rman ni ndzin leeyahc, bâľ dguíľmbahñ nó nehx rruuw contr nó la, nehx zgu' dihqy nó mbehty lo Dioz; <sup>22</sup>no nitisy ni gnab nó, zdee meu nó, porni rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ no rtzoo nó ni riu'ladzy me. <sup>23</sup>No nirie' we ni rtzoo me mdad ctzoo nó: gylídadzy nó Xiiñ me Jesucrist no guíntzi dsa' nó, mod-ra me nó. <sup>24</sup>Dxu rtzoo ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, wé we ni nu no Dioz, no Dioz nu no leeme zegahc. No mod-rie' nann nó nu Dioz no nó: por xiSpirt me ni bdee me nó.

### Mod-gann nó dxu rahp xiSpirt Dioz

**4** Rman ni ndzin leeyahc, di gylíladzy la'd gyre meññ ni ziaad ne nu xiSpirt Dioz lee, mazyg lâ güie' za'gndzi dxu we leeyâme, bâľ uliu rahp yâme xiSpirt Dioz; porni bidguieññ xtahl profet lo guiedzylie ni risquiee. <sup>2</sup>Mod-rie' beeiý gann la'd dxu rahp xiSpirt Dioz: gyre dxu rnii ne Jesucrist biahd me lo guiedzylie nó cuerp la, wé we rahp xiSpirt Dioz. <sup>3</sup>No gyre dxu rnii ne Jesucrist nehx biahd me lo guiedzylie no cuerp la, wé we nehx rahp xiSpirt Dioz; no nirie' we xispirt to meññ-rruu contr Crist ni ba bieññ la'd guiaad, no na' ba nu spirt-rie' lo guiedzylie.

<sup>4</sup>Shi'ñ, nac la'd xmeññ Dioz, no nehx rtzoo la'd ni ne meññ-wé yahc ni risquiee; porni xiSpirt Dioz ni nu no la'd, ma beeiýu lee que xispirt bëndzab ni nu lo guiedzylie. <sup>5</sup>Nuno yâme guíľrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, leewe rnii yâme ni nahcsy

ni nu lo guiedzylie, no meññ-ryo ni nahcsy lo guiedzylie, wé rieññ leeyâme. <sup>6</sup>Per nó nac nó xmeññ Dioz; no dxu rzaclo Dioz, wé we rieññ ni runo nó lee; per dxu nehx xmeññ Dioz lee la, wé nehx rieññ ni runo nó lee. No mod-rie' rzaclo nó dxu rahp spirt ni rnii ni uli no dxu rahp spirt ni rnii ni nehx uli.

### Dioz, leeme we guîlndzi

<sup>7</sup>Rman ni ndzin leeyahc, guîntzi dsa' nó; porni guîlndzi, de Dioz-e ziaadu. Gyre dxu ni ndzi meññ, wé we xiiñ Dioz no rzaclo me Dioz. <sup>8</sup>Dxu nehx ndzi meññ nehx rzaclo me Dioz, porni Dioz guîlndzi we leeme. <sup>9</sup>Dioz mod-rie' bluu me xguîlndzi me no nó dze-pshahl me Xiñ-ngahc me lo guiedzylie lehdy gdee me nó guîlmbahñ ni nehx zluhx. <sup>10</sup>Nirie' we guîlndzi ni ulihb: dac-e porni nó rzacbeeiy nó Dioz, mazyg Dioz-e ndzi me nó no pshahl me Xiiñ me guhc beeiy to gun dze-guhty me, lehdy güdix me dguîlquie nó.

<sup>11</sup>Rman ni ndzin leeyahc, sca-ze ndzi Dioz nó, racladzyu zegahc guîntzi dsa' nó. <sup>12</sup>Dioz, ndruchy dgueññ güie' leeme; per bâl ndzi dsa' nó la, nu Dioz no nó we, no ulihbu xguîlndzi me rtzooou scâsy riu'ladzy me no nó. <sup>13</sup>No nirie' rdee diidz de ni nu nó no Dioz, no Dioz nu me no nó, de ni leeme bdee me nó xiSpirt me. <sup>14</sup>No no' bwie' no' no rdee no' diidz de ni Dioz ni nac dTad nó pshahl me Xiiñ me lehdy guislaa me meññ ni nu yahc lo guiedzylie de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>15</sup>Gyre dxu rnii ne Jesús, Xiiñ Dioz-e leeme, wé we nu no Dioz, no nu Dioz no lee.

<sup>16</sup>No nó na', rzaclo nó no rlídadzy nó guîlndzi ni rahp Dioz no nó. Dioz, leeme we guîlndzi, no dxu ndzi meññ, wé we nu no Dioz, no Dioz nu no lee zegahc. <sup>17</sup>No mod-rie' ulihbu xguîlndzi me rtzooou mod-riu'ladzy me no nó, no mod-wé nehx zgu' dihqy nó mbehty dze-gydzihñ guîlnadz; porni mod-nu gahc Jesucrist, modé gahc nu nó lo guiedzylie-rie'. <sup>18</sup>Xguîlndzi Dioz la, nehx nu guîlrdzie no leeu, per ni ulihbu guîlndzi rboou guîlrdzie diby lad, porni guîlrdzie zidnou guîlné. No dxu rdzie la, xguîlndzi Dioz nehx rtzooou no leeme mod-riu'ladzy Dioz.

<sup>19</sup>Nó rzacbeeiy nó Dioz, porni nier leeme bintzi me nó. <sup>20</sup>Bâl dxuhch ne: “Naa rzacbeeiya' Dioz”, per néladzy me xirman me la, meññ-risqueiee we leeme; porni dxu nehx ndzi xirman ni rwie' me lee, zegahc-e nehx rzacbeeiy me Dioz ni nehx rwie' me lee. <sup>21</sup>No ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó la, leeu we nirie': Dxu rzacbeeiy Dioz, zegahc-e guîntzi me xirman me.

### Dxu rlı́ladzy stzoo gan di ctzoo ni nahcsy

**5** Gyre dxu rlı́ladzy Jesúz-e nac Crist la, wé we xiiñ Dioz; no gyre dxu ndzi to ngüzahn, zegahc-e ndzi me xiiñ ngüzan-rie'.  
<sup>2</sup>No mod-rie' nann nó ndzi nó xiiñ Dioz: b̄al̄ rzacbeeiy nó Dioz no rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>3</sup>No nirie' we guı́lrzacbeeiy ni rahp nó no Dioz, de ni ctzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. No ni rtzoo me mdad ctzoo nó la, nehx ngannu. <sup>4</sup>Porni gyre dxu ni xiiñ Dioz lee rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie. No porni rlı́ladzy nó Dioz, leewe beeiyu nó di ctzoo nó ni nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>5</sup>Dxu rlı́ladzy Jesúz-e Xiiñ Dioz, wé we rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

### Diidz ni rdee xiSpirt Dioz

<sup>6</sup>Jesucrist, leeme we ni biahd no byrôbnihs me no byxie' xrieñ me dze-guhty me. Dac-e nunzy byrôbnihs me, mazyg byrôbnihs me no byxie' xrieñ me. No xiSpirt Dioz gahc rdee diidz de nirie', porni ni uli we xiSpirt me. <sup>7</sup>Porni tzonn-e nac ni rdee diidz gybaa: Dioz ni nac dTad nó, no Xiiñ me ni zegahc le Diidz, no Spirt-Sant; no guionn yâme tohzy Dioz-e nac yâme. <sup>8</sup>No tzonn-e nac ni rdee diidz lo guiedzylie: xiSpirt Dioz, no nze' no rieñ; no guionn nirie' rahp tohzy guı́lrieñ. <sup>9</sup>B̄al̄ rlı́ladzy nó ni rdee meññ diidz la, ni rdee Dioz diidz ma rsahcu; porni leeu we ni rdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>10</sup>Dxu rlı́ladzy Xiiñ Dioz, rahp me leññ xguı́lbahñ me ni ba bdee Dioz diidz. Dxu nehx rlı́ladzy Dioz, ba ptzoo me Dioz-e beeiy ni risquiee, porni nehx rlı́ladzy me ni ba bdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>11</sup>No nirie' we rdee Dioz diidz: Dioz ba bdee me nó guı́lbahñ ni nehx zluhx, no guı́lmbañ-rie' nuw no Xiiñ me. <sup>12</sup>Dxu leeme nuno Xiiñ Dioz la, zegahc-e rahp me guı́lmbañ-rie' ni nehx zluhx; per dxu leeme nehx nuno Xiiñ Dioz, zegahc-e nehx rahp me guı́lmbañ-rie' ni nehx zluhx.

### Diidz ni dzigylux guetzy-rie'

<sup>13</sup>Ba bzan nirie' yahc par la'd ni rlı́ladzy Xiiñ Dioz, lehdy gann la'd rahp la'd guı́lbahñ ni nehx zluhx, no lehdy gylı́ladzy la'd le Xiiñ Dioz.



<sup>14</sup>Nehx sque'dadzy nó mbehty hor-rnab nó lo Dioz, porni nann nó bâl rnab nó ni ziaad tohzy no ni racladzy me gac la, were rieññ me nó. <sup>15</sup>No sca-ze nann nó rieññ me nitisy rnab nó la, zegahcu nann nó zdee me ni rnab nó lo me.

<sup>16</sup>Bâl dxuhch rwie' me xirman me gatzoo guîlquie ni nehx rboxtzu leeme de Dioz la, gnab meññ-rie' lo Dioz por rman-wé ni gatzoo guîlquie, no Dioz zdee guîlmbahñ leeme. Nirie' ni gayapya' la'd, wé we par meññ ni rtzoo guîlquie ni nehx rboxtzu leeyâme de Dioz. Nu guîlquie ni rboxtzu meññ de Dioz, no nehx gayapya' la'd gnab la'd lo Dioz par meññ-rtzoo ze. <sup>17</sup>Gyre ni nehx xñahzû ni rtzoo mu, guîlquie we leeu; per nu guîlquie ni nehx rboxtzu meññ de Dioz.

<sup>18</sup>Nann nó gyre dxu ni xiiñ Dioz lee, wé rsaan ni rtzoo guîlquie; porni Xiiñ Dioz rla leeme, no nehx rtzoo rsahc bêndzab leeme.

<sup>19</sup>Nann nó de Dioz-e zio'b nó, no gyre zrieñ meññ-nu lo guiedzylie rtzoo bêndzab mdad lee.

<sup>20</sup>Per nann nó Xiiñ Dioz biahd me, bdee me nó guîlbyni' lehdy gzaclo nó ni ulihbu lee Dioz; no nu nó no ni nac ni uli, leewe Xiiñ me Jesucrist. Leeme we ni ulihbu Dioz, no leeme we ni rdee guîlmbahñ ni nehx zluhx. <sup>21</sup>Shi'ñ, lâ gap la'd di gzacbeeiy la'd cuentz figur. Modé gacu.

# Ni BYROHP guehtzy ni bzaa

## San JUAN

### Ganii Juan Diux

**1** Naa, to mînguuhl, gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni güle Dioz lee ni nac xmeññ Jesucrist no lo zrieñ meññ ni zidguiahc beei y xiiñ la'd. No ndzin gyre la'd no ni uli; no dac nunzy naa we ni ndzi la'd, zegahc zrieñ meññ-ba rzacló ni nac ni uli. <sup>2</sup>Ndzin la'd porni ni nac ni uli nuw leññ dguïlbahñ nó, no tzuw leññ dguïlbahñ nó toghacs. <sup>3</sup>Dioz ni nac dTad nó no Xiiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y yâme la'd, no guioob yâme la'd, no tzu la'd dzie tziaawy, no tzu la'd lo ni uli no lo guïlndzi.

### Guîntzi dsa' nó

<sup>4</sup>Modni byxihlya' hor-gunna' lahd meññ ni zidguiahc beei y xiiñ la'd, gatzoo yâme ni uli, mod-Dioz gahc ni nac dTad nó rtzoo me mdad ctzoo nó. <sup>5</sup>No na' rnaba' la'd, rman, ctzoo nó mod-rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ; leeu we de ni guîntzi dsa' nó. Nirie' ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu, mazyg leegahcu we ni rahp nó glo dze-guzlo rlídadzy nó Jesucrist. <sup>6</sup>No nirie' we guïlndzi: ctzoo nó ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. Nirie' we ni rtzoo me mdad ni ctzohd: guîntzi la'd meññ, mod-bieññ la'd glo dze-guzlo rlíladzy la'd Jesucrist.

### Gax lâ gann no meññ-mbuxter

<sup>7</sup>Ba bidguieññ xtahl meññ-mbuxter lo guiedzylie ni rnii ne Jesucrist neh x biahd lo guiedzylie no cuerp. Dxu nac ze, wé we meññ-mbuxter no nac me meññ-rruu contr Crist. <sup>8</sup>Lâ güie' la'd la'd gahc, lehdy di gynyhty xtziñ Dioz ni ba ptzoo la'd, mazyg yca' la'd gyre ni gabiahz la'd no Dioz.

<sup>9</sup>Nitisy dxu gyrusytzu de lo ni bluu Crist, xilgar ni ñan-no meu la, neh x nu me no Dioz. No dxu neh x rsa'n ni bluu Crist, wé we nu no dTad nó Dioz no Xiiñ me. <sup>10</sup>Bâl dxuhch guiaad ru nu la'd, no neh x rluu me ni bluu Crist la, di gdee la'd ñahz tzu

me leññ xiryu' la'd ni di gynii la'd diux leeme; <sup>11</sup> porni dxu gynii diux leeme racno no dziñ-nahcsy ni rtzoo me.

### **Diidz ni dzigylux guehtzy**

<sup>12</sup>Rapa' xtahl ni ñapya' la'd, per nehx neu naa gzanu lo guehtzy; mazyg gabiaaza' tzan ru nu la'd no gunon diidz la'd naa yo'by, lehdy gyza' lo ni rxihly nó mazy. <sup>13</sup>No xmeññ Crist ni nu ne' ni güle Dioz leeyahc, gashahl yâme diux lo la'd. Modé gacu.

# Ni BIONN guehtzy ni bzaa

## San JUAN

### Ni mos ni rtzoo mpyquie ni lé Gay

**1** Naa, to mînguhl, gashaala' guetzy-rie' lo'y, rman-Gay, ni ndzin lee no ni uli.

<sup>2</sup>Rman, lii ni ndzin lee, rnaba' lo Dioz gyreu gyruquenoyu mos no tzuy nza'g, scâsy mod-nu xguîmbahñi' mos lo Dioz. <sup>3</sup>Modni byxihlya' hor-biahd lahd meññ-rman no bie yâme diidz dlo'n nehx rxiññladzyi' de ni ulihbu rtzoooy ni nac xñahzû, sca-ze ba nuy lo ni nac ni uli. <sup>4</sup>Nehx nu sto guîlrxihly ma xro' par naa ru rieñña' de ni rman yahc ni zidguiahc beey gahc dshiña', nu yâme lo ni nac ni uli.

<sup>5</sup>Rman, lii ni ndzin lee, mos rtzoooy hor-racnoy zrieñ rman yahc, no mahbu ni nac meññ-zrieñ lad ni nehx rzaclo'y lee.

<sup>6</sup>Leeyâme bie diidz lo xmeññ Jesucrist ne', mod-bintziy leeyâme. Rnaba' gacnoy leeyâme no ni yquihñ yâme lo ñahz, scâsy mod-racladzy Dioz, lehdy gydziñ yâme ru za yâme.

<sup>7</sup>Porni byruu yâme, za yâme gatzoo yâme xtziñ Jesucrist, no nehx rca' yâme mbehty ni niscady meññ-nehx rlîladzy Dioz.

<sup>8</sup>No leewe racladzyu di gboo dihqy nó leeyâme, lehdy beey gacno nó lo xtziñ yâme de ni runo yâme meññ ni nac ni uli.

### Nehx mos rtzoo Diótrefes

<sup>9</sup>Naa ba bzan to guehtzy, pshaala'u lo meññ-idooy; per Diótrefes, ni riu'ladzy ctzoo mdad, nehx rtzoo me ni ne no'.

<sup>10</sup>No leewe, bâl tzan ru nu la'd, gynin ni gatzoo me. Risquiee me dchesh no' no didz-nahcsy; no nehx riahcladzy me no niwéhzy, ni nehx rlaby me meññ-rman ni rdziñ yahc; no rman ni riu'ladzy gylaby meññ-gadziñ la, nehx rdee me ñahz, no rboo gahcme lee de lahd meññ-idooy.

<sup>11</sup>Rman, lii ni ndzin lee, di sunáli' ctzoooy ni nahcsy, mazyg ni mos ptzoo. Dxu rtzoo ni mos, wé we de Dioz lee; no dxu rtzoo ni nahcsy la, nehx rzaclo me Dioz.

### Mos rtzoo Demetyr

<sup>12</sup>Gyre meññ ni nu ne' ru yâme diidz, Demetyr mos rtzoo me, no ni uli gahc rdee diidz de leeme. No zegahc no' rdee no' diidz de leeme mos rtzoo me, no lii nanni' ni rni no', ni uli we leeu.

### Diidz ni dzigylux guehtzy

<sup>13</sup>Rapa' xtahl ni ñapya' lii, per nehx neu naa gzanu lo guehtzy; <sup>14</sup>porni gabiaaza' ngeue<sub>ly</sub> gydziehñ dzé güien lii no gu nó diidz nó yo'by.

<sup>15</sup>Gacno Dioz lii lehdy tzuy dzie tziaawy. Rman yahc ni nu ne' gashahl yâme diux lo'y. Bdee diux cad to meññ-rman ru nuy.

# Guehtzy ni bzaa

## San JUD

### Diux ni pshahl Jud

**1** Naa Jud, rtzon xtziĩn Jesucrist, no dbetzya' we Santiagü. Gashaala' guetzy-rie' lo meññ ni ndzi d'Tad nó Dioz lee no ni ba pquee me riedz lee; meññ-rie' yahc Jesucrist-e gawie' leeyâme. <sup>2</sup>Dioz gyre gyzasy mód guioob me la'd, tzu la'd dzie tziaawy, no guĩntzi me la'd.

### Muextr ni risquiee

*(2 Pdr. 2:1-17)*

<sup>3</sup>Rman ni ndzin leeyahc, ba xtze gayu'dadzya' cshaala' guehtzy lo la'd ru gzan de ni bslaa Dioz nó de lo guĩlnadz ni ziaad; per na' rwien ma rquihñ gzanu lehdy gnaba' güie' la'd di gdee la'd ñahz gydzee mod-rlíladzy la'd. Dioz bdee leeu par gyre xmeññ me, no nehx ziu' dzé gydzeeu. <sup>4</sup>Porni lahd la'd ba nu meññ-rtzoo ni dirquihñ, güyu' yâme nga'dzy gá no rti'x yâme xla'y Dioz lehdy ctzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy, per ba gahc ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ru neu, meññ-wé gynihty yâme lo xguĩlquie yâme. Meññ-wé rruu yâme contr dbixwaan nó ni lehzy rtzoo mdad nó, leeme we Jesucrist.

<sup>5</sup>Nícze ba gahc nann la'd, per racdadzya' gapya' la'd sto lehdy guitsêlou la'd, Dioz bslaa me meññ-Israël no güloo me leeyâme Egipt, per bydzihñ to dzé bni'dy me lahd meññ-Israël ni nehx bylíladzy leeme. <sup>6</sup>No ángel yahc ni di ne ntzoo mdad ni bdee Dioz leeyâme, mazyg psa'n xilgar yâme, na' hõrrie' Dioz gülu' leeyâme lo guibcawy, nliiby yâme no caden par dze-ro ni gac guĩlguxtisy. <sup>7</sup>No mod-wé gahc guhc Sodom no Gomorr no zriññ ciuda yahc ni güyu' gahsh de leeyahcu, güzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no mpyquie güzeno zâ-mpyquie no ngünaa güzeno zâ-ngünaa, no por leeu pshahl Dioz guĩlné chehsh yâme no gue ni nehx ríee, par güie' nó ni guhc yâme, lehdy di gac nó mod-wé.

<sup>8</sup>No zegahc meññ-wé yahc ni ne rahc mod-rnii xcaal, rtzoo yâme gyrehzy ni nahcsy no xcuerp gahc yâme, rruu yâme chehsh ni ne Dioz, no rnii yâme didz-nahcsy chehsh ni nu gybaa. <sup>9</sup>Per ni Miguel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, hor-güdelyno me bëndzab por xcuerp Moiséz, nehx gülu-dia me bëndzab, mazyg ra me lee: “Dioz tush me lo'y.” <sup>10</sup>Per meññ-wé yahc na', rnii yâme didz-nahcsy chehsh ni nehx nann yâme bia lee. Mod-nac xguïlriehñ yâme zidguiahc yâme beei y ma' wéhdyx-e ni nehx nann bia rtzoo, no leeu gnidylo leeyâme.

<sup>11</sup>¡Baazy dzii de leeyâme!, porni gatzoo yâme scâsy ni ptzoo Caïn ni bi'dy behtzy, no par ctzoo yâme gan medy risquiee yâme meññ scâsy Balam, no gaty yâme beei y guhty Coré, porni meññ-dirquihñ leeyâme. <sup>12</sup>To guïlrto' leeu riu' yâme lahd la'd ru rahgü la'd tohzy porni ndzi sa' la'd, porni rahgü yâme no roo yâme, no nehx rahp xpeei yâme. Leeyâme we meññ ni rgu' ihqy nunzy par leegahc. Zidguiahc yâme beei y zá ni riyno mbe' lee no nehx ridno guio, no beei y yahg ni nehx rque' xcuannahsh, ni ba gübihdzy no ba bylahdz. <sup>13</sup>Zidguiahc yâme beei y x-ol nisdoo ni modni ndip, hor-riahsu guia rcha'dzu mboo byza'zy; no mod-wé nac yâme, gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme zidnou guïlrto'. Zidguiahc yâme beei y mbial ni bynityxñahz ni rahc cuent ba nu to lo guibcawy-ro no nehx ziu' dzé gyruu.

<sup>14</sup>No Enoc zegahc, ni byza'u gahdzy meññ de dzé ni güyu' Adán ba xtze, günii me ni gu Dioz leeme lguia meññ-wé yahc, ne me: “Ziaad Señor, zidno me mily no mily x-ángel me, <sup>15</sup>lehdy ctzoo me guïlguxtisy chehsh gyre meññ, no ycuquix me gyre meññ-dirquihñ por gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme; no meññ-rie' yahc na' ni rtzoo guïlquie, ycuquix me lee por gyre didz-nahcsy ni günii yâme contr leeme.” <sup>16</sup>Leeyâme rlesyno yâme zrieñ meññ, no gyreu rnii yâme chehsh nyugz, no rtzoo yâme nunzy ni riu'zyladzy yâme; rninguihdz yâme no rguguia yâme meññ lehdy ctzoo ni ne yâme.

### Guïlriehñ par xmeññ Dioz

<sup>17</sup>Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ guitsêlou la'd, tzcal günii x-apóstl yahc Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>18</sup>no gu yâme la'd mod-rie': “Dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzyno ni nac par Dioz no ctzoo ni dirquihñ ni riu'ladzy.” <sup>19</sup>Xtoł yâme rruu xmeññ Dioz chohp tzonn cuib; rtzoo yâme ni nehzy ihqy yâme no nehx rahp yâme xiSpirt Dioz.

<sup>20</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ gacno sa' la'd lehdy di gyxiññladzy la'd de ni rlíladzy la'd Dioz. Lâ gynino Dioz por Spirt-Sant ni gacno la'd. <sup>21</sup> No di gyrusytzu la'd de lo xguílndzi Dioz, leegâ gabiahz la'd dze-gdee Señor Jesucrist nó guímbahñ ni nehx zluhx, porni rioob me nó.

<sup>22</sup> Meññ-rque'ladzy lguia ni uli, lâ gacno leeyâme lehdy gann yâme za'gndzi. <sup>23</sup> No lâ guislaa zrieñ yâme lehdy di tza yâme lo gue; no lâ guioob zrieñ meññ, per no dzieeby, no gax lâ gann, di yca' la'd xguílrieñ-nahcsy yâme ni zidguiahc beeiy shab-beedy yâme.

### **To guílrgugua par gylux guetzy-rie'**

<sup>24</sup> Tzugua Dioz ni beeiyu lee güie' di gyxiññladzy la'd lehdy gydziññ la'd lo me lo xguílbyni' me nyar xguímbahñ la'd no xro' guílrxihly. <sup>25</sup> Tohzy Dioz-e nu ni rahp gyre guílnann, no leeme bislaa nó de lo guílnadz ni ziaad, no por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, di guiandzie de ni gayugua me, no de ni nu me to ru mos, no de ni beeiyu leeme, no de ni rtzoo me mdad, modé nacu ni na', no di tzu dzé gydibylgaau. Modé gacu.



# APOCALIPSY

## ni bluu Jesucrist San Juan

### Lguia ni bwie' Juan ni dziguiahc

**1** Dioz pshal me lo ni ba ngueely dziguiahc, no bdee meu Jesucrist, lehdy gluu meu gyre xmeññ me. Jesucrist pshahl x-ángel me ni bidluu leeu to xmeññ me ni le Juan. <sup>2</sup> Juan bdee me diidz gyre ni bwie' me no ni bieññ me bdee Dioz diidz, no ni bdee Jesucrist diidz.

<sup>3</sup> Dxu ñahc beey meññ ni ruul diidz ni que' lo guetzy-rie', no zegahcu meññ ni rquee ihqy par guieññ leeu no rtzoo mod-neu; porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahcu.

### Pshahl Juan diux lo xmeññ Dioz ni nu gahdzy guiedzy

<sup>4</sup> Naa, Juan, gashaala' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu gahdzy guiedzy ni nu lo región ni le Asia. Tzu la'y la'd no tzu xguilmbahñ la'd dzie ziaawy; no nirie' yahc ziaadu de Dioz ni ba gahc nu ba xtze diaa no nu ni na' no ni guiaad, no de gahdzy spirt ni nu ru dxie me rtzoo me mdad, <sup>5</sup> no de Jesucrist ni rdee diidz ni nac ni uli. Leeme we ni gübahñ nier de lahd mînguty, no leeme rtzoo mdad gyre reiy ni nu lo guiedzylie. Jesucrist, ndzi me nó, no bislaa me nó de gyre dguilquie nó dze-guhty me no byxie' xrieñ me, <sup>6</sup> no ptzoo me nó meññ ni rtzoo mdad tohzy no leeme, no ptzoo me nó bahl par ctzoo xtziñ Dioz ni nac xTad me. ¡Leeme we ni tzugua, no ni beeyu lee gyreu, no di tzu dzé gydibylgaau! Modé gacu.

<sup>7</sup> ¡Lâ güie', Crist guiaad lo zá! Gyre meññ zwie' leeme dze-guiaad me, no meññ ni pquee leeme lo cruzu, zwie' leeme; no gyre meññ ni nu lo guiedzylie modni zuun yâme dze-güie' yâme leeme. Modé gacu.

<sup>8</sup> “Naa we beey letr-A ni rizlo alfabet no beey letr-Z ni rluxu, gyreu rizlou no rluxu no naa”, ne Dioz ni rtzoo mdad ni nu ni na', no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no ni guiaad, no ni beeyu lee gyreu.

### Juan bwie' me Mpyquie-Pshahl Dioz Lee

<sup>9</sup>Naa, Juan, naca' xirman la'd ni gadedy xtahl ni nadz mod-gadedy gahc la'd, no tohzy nu nó ru rtzoo Dioz mdad no nehx rxiññadazy nó de ni gatzoo nó mod-ne me porni Jesucrist gayacno me nó. No porni runon meññ xtiidz Dioz no rdedyá' diidz de ni günii Jesucrist, leewe bidsa'n meññ naa to lo lyu ni le Patmos ni nu nisdoo guingybi. <sup>10</sup>No to dze-domingü hor-ganino Spirt-Sant dguílriehña', tohzydzi bieñña' to riedz lad-dchesha' ndip, beei y xriedz trompet, <sup>11</sup>ni gaya naa:

—Naa we beei letr-A ni rizlo alfabet no beei letr-Z ni rluxu, no ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no nehx zdibylgaa de ni nun. Bzaa lo guehtzy gyre ni güie'y, no pshahl leeu lo xmeññ Dioz ni nu yahc gahdzy guiedzy lo región ni le Asia, leeu we guiedzy-rie' yahc: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia no Laodicea.

<sup>12</sup>Bidzguiat dlo'n par güien dxu ganii, no bwien zu gahdzy candeler de or. <sup>13</sup>No gla'y ru zu gahdzy candeler bwien zu beei y Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nutz me to lar-duhñ xtâ lo yu, no nu to cinturon-xlahg de or lidzydoo me. <sup>14</sup>Xguitz-ihqy me nquitzybou beei y xihly, no byzalo me rdalgueu lé rluuw beei y bial. <sup>15</sup>Nie' me rzaagyü lé beei y bronz ni byruu lo gue, no rnii me ndip lé beei y ru ziaad nisro. <sup>16</sup>Lo ña-drech me ca' me gahdzy mbial, no ru' me garuu to spad ni ndush gyrop lad, no nter lo me rdalgueu lé beei y lo ncübidz.

<sup>17</sup>Hor-bwien leeme, biahba' lo yu ru zu me lé guhca' beei y ni guhty. Were pshob ña-drech me dchesha', no ra me naa:

—Di gydziehbyi'; naa ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no nehx zdibylgaa de ni nun, <sup>18</sup>no naa we ni mbahñ; naa guhtya', per gübahña' gyzac, no nehx ziu'r dzé gatyá'. Naa rtzon mdad guílguhty, no beei y guispahña' meññ-nu yahc leññ baa. <sup>19</sup>Bzaa lo guehtzy ni bwie'y ni gayahc no gyre ni gacr. <sup>20</sup>Glun lii ni rnii ni nunga'dzy lguia gahdzy mbial ni bwie'y lo dña-drecha', no lguia gahdzy candeler de or: gahdzy mbial na', leeyâme we ángel ni rwie' xmeññ yahc Dioz ni nu gydiby gahdzy guiedzy; no gahdzy candeler ni bwie'y, leeu we ni zidguiahc beei y xmeññ yahc Dioz ni nu gahdzy guiedzy.

### Diidz par xmeññ Dioz ni nu Éfeso

**2** 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Éfeso: “Ni ca' gahdzy mbial lo ña-drech no ni rdedy ria gla'y ru zu gahdzy candeler-or, nirie' we ni ne me: <sup>2</sup>Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no modni rtzoo la'd xtziññ Dioz no nehx rxiññladzy la'du, no nehx riu'ladzy la'd tzu meññ lahd la'd ni rtzoo gyrehzy ni nahcsy. No gax bwie' la'd bâl uli ni rniñ meññ-ne lee nac apóstl, per nehx uliu apóstl leeyâme, no bzaclou la'd meññ-risquiee we leeyâme. <sup>3</sup>No nanna' gadedy la'd gyrehzy ni nadz porni nac la'd dmeñña', no nehx rxiññladzy la'd, no nehx rrugan la'd. <sup>4</sup>Per naa nun contr la'd por to ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': ba nehx rzacbeeiy la'd naa mod-bzacbeeiy la'd naa tzca, dze-guzlo galíladzy la'd naa. <sup>5</sup>Leewe, lâ guitsêlou la'd bá glo gūnahzy la'd gydze guílriehñ, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no lâ ctzoo mod-ptzoo la'd dze-leer guzlo rlíladzy la'd naa. Bâ di csaan la'd ni nahcsy ni gatzoo la'd la, siala' ngeuey gahc, guidloon xcandeler la'd. <sup>6</sup>Per nu ni gatzoo la'd mos de ni néladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nac yahc nicolaítas, ni zegahc nédadzya' ni rtzoo. <sup>7</sup>Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gdedya' ñahz gahgü de lo yahg ni rdee guílbahñ, ni nu gybaa ru nu Dioz.”

### Diidz par xmeññ Dioz ni nu Esmirna

<sup>8</sup>'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Esmirna: “Naa ba gahc nun xtâ ba xtze diaa no nehx zdibylgaa de ni nun, no guhtya' per gübahña' gyzac, no nirie' we ni ganin: <sup>9</sup>Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni gadedy la'd xtahl ni nadz, no nanna' xguílpobr la'd, per rahp la'd to guílríciú leññ xguílbahñ la'd. No nanna' lguia didz-nahcsy contr la'd ni rniñ to cuiñ meññ ni ne leeyahc nac meññ-Israel, per lidxi xmeññ bêndzab leeyâme. <sup>10</sup>Di gydzie la'd ni nadz ni dzictedy la'd; porni bêndzab zgu' me lahd la'd lidzyguiib par güie' me bâl ulihbu stibladzy la'd, no modé gzacno la'd leññ tziñ dzé. Per di csa'n de ni rlíladzy la'd naa xtâ glo gaty la'd, no naa zdedyala'd guílbahñ ni nehx zluhx ni zidguiahc beeiy coron ni rdee diidz ba ptzoo la'd gan. <sup>11</sup>Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan la, ni rrohp guílgahy nehx stzoo leeyâme mbehty.”

### Diidz par xmeññ Dioz ni nu Pérgamo

<sup>12</sup>'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Pérgamo: "Nirie' we ne ni ca' to spad ni ndush gyrop ru': <sup>13</sup>Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni nu la'd leññ to guiedzy ru rtzoo bêndzab mdad. Per nîcze ze leeu, nehx rrusytzu la'd de naa; no nîcze leññ guiedzy-rie' ru nu bêndzab bi'dy yâme to dmeñña' ni le Antipas, ni nehx psa'n de ni bdee diidz de naa, per nehx por niwé nsa'n la'd de ni rlílady la'd naa. <sup>14</sup>Per naa nun contr la'd por zrieñ ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': lahd xmeññ la'd nu meññ-di ne yahc csa'n mod-bluu to mpyquie ni güyu' ba xtze ni le Balam. Leeme bluu Balac xnahc gletyrxan me meññ-Israel, lehdy gahgü yâme ni ba guhc gun par cuentz figur, no seno yâme ni nehx tziahl yâme. <sup>15</sup>No nu zrieñ xmeññ la'd ni zegahc di ne csa'n mod-bluu sto cuib meññ ni le nicolaítas. <sup>16</sup>No leewe, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd; o bâl yac la, naa siala' ngeueły gahc contr la'd, no telynon leeyâme no spad ni rruu drun. <sup>17</sup>Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedy'a' maná gahgü ni nunga'dzy; no zdedy'a' lee to guie ni nquitzzy ni que' to le-coby lo, ni ndruchy nehx rzaclo, nunzy meññ-rca' leeu."

### Diidz par xmeññ Dioz ni nu Tiatira

<sup>18</sup>'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Tiatira: "Nirie' we ni ne Xiiñ Dioz ni zidguiahc byzalo beeiy bial, no ni rzaagy nie' beeiy bronz ni byruu lo gue: <sup>19</sup>Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no blaty mdid xguîlndzi la'd, no blaty mdid rlílady la'd naa, no blaty rtzoo la'd dziiñ no de ni nehx rxiññladzy la'd; no nanna' ma gatzoo la'd dziiñ ngâstoo que dze-leer guzlo la'd. <sup>20</sup>Per naa nun contr la'd por to ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': gadee la'd ñahz to ngünaa ni le Jezabel, ni ne nac profet gayisqueiee me dmeññ yahca', no galuu me leeyâme seno yâme ni nehx tziahl yâme, no de ni gahgü yâme ni ba guhc gun par cuentz figur. <sup>21</sup>Naa ba bdedy'a' tiémp leeme par csaan me ni nahcsy ni gatzoo me, per di ne me, no di ne me csa'n de ni rzeno me ni nehx tziahl me lee. <sup>22</sup>No leewe cshaala' to guîlguíhdz par leeme, no cshaala' gyrehzy ni nadz par meññ ni rzeno leeme, bâl di csaan yâme ni nahcsy mod-gatzoo ngüna-wé, <sup>23</sup>no zgatya' xmeññ me

togahcs. Ctzon ze lehdy gann gyre xmeññ Dioz naa rzaclo'n xtâ leññ xguïlbahñ meññ, no nanna' bia rnii leññ ihqy yâme; no naa zguixa' to to meññ no mod-rtzoo. <sup>24</sup>No zrieñ la'd ni nu leññ guiedzy-rie', ni nehx gatzoo mod-galuu ngüna-wé, no nehx byzeedy la'd ni ne yâme guïlnann ni nunga'dzy xchieñ bëndzab, gapya' la'd: Naa nehx stzon mdad ctzoo la'd zrieñ ni zidguiahc beei yuu; <sup>25</sup>per di csa'n la'd de ni rlíladzy la'd naa xtâ glo dzé ni guiala'. <sup>26</sup>Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan no nehx csa'n de ni ctzoo mod-racadadzya' glo gylux guiedzylie, wé we zacnon lee lehdy ctzoo mdad za'gndzi meññ-gyre naciõn, <sup>27</sup>scâsy mod-gucno dTada' naa; no stzoo yâme mdad za'gndzi meññ-gyre naciõn no beei to var-guiib, no modé stzudé yâme naciõn lé beei rla'y to guius-yu. <sup>28</sup>No zegahc zdedy'a' to guïlbyni' leeyâme, beei to mbial-ro ni rlahñ nchuulr. <sup>29</sup>Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz.”

### Diidz par xmeññ Dioz ni nu Sardis

**3** 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Sardis: “Nirie' we ne ni rahp gahdzy spirt xchieñ Dioz no gahdzy mbial: Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni riu'guia la'd mbahñ la'd, per par naa la, meññ-guhty-e la'd. <sup>2</sup>Lâ csiu' lo la'd, no lâ güie' di gni'dy la'd stoozy ni rahp la'd, ni ba nu par gynihty. Naa gawien nehx gatzoo la'd ni nac ni mos ni ñu'ladzy Dioz. <sup>3</sup>Lâ guitsêlou la'd gyre ni byzeedy la'd, no lâ ctzoo mod-neu; lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no bâl di csiu' lo la'd la, naa siala' contr la'd beei riahd to gübaan hor-nehx nann la'd bâl guiala'. <sup>4</sup>Nîcze ze leeu, per nur lahd la'd ni nu Sardis ni nehx gatzoo guïlquie, no leeyâme we ni tzu ru nun, no gutz yâme lar-quitzy porni nehx ptzubeedy xguïlbahñ yâme ni zidguiahc beei shab yâme, no leewe beei gutz yâme lar-quitzy. <sup>5</sup>Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gutz lar-quitzy, no nehx zboon le me lo libr de guïlbahñ ni rdee Dioz. No gynin dmeñña' leeme lo dTada' no lo x-ángel me. <sup>6</sup>Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz.”

### Diidz par xmeññ Dioz ni nu Filadelfia

<sup>7</sup>'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Filadelfia: “Nirie' we ne ni nehx nu ndrudy beei lee no ni ulihbu lee nac ni uli, no ni rtzoo mdad gyre ru ptzoo Davit

mdad, ni rshal no ndruchy di stahgü, no ni rtahgü no ndruchy di sshal: <sup>8</sup>Nanna' gyre ni rtzoo la'd. Leewe pshala' par la'd beei to puert ni ndruchy neh x beei ntahgü; no nîcze neh rlab y ndruchy la'd, per gagu' ihqy la'd gatzoo la'd mod-ne dtiidza', no neh rrusytzu la'd de naa. <sup>9</sup>Nu to cuib meññ ni rtzoo mod-ne bêndzab, leeyâme ne nac meññ-Israel per neh uliu, mazyg risquiee yâme. Naa sshaala' leeyâme zisshiby yâme lo la'd, lehdy gann yâme naa ndzin la'd. <sup>10</sup>Gazobdiidz la'd no ni ptzon mdad di gyxiññladzy la'd, no leewe naa zlan la'd dze-guiaad guîlné chehsh gyre meññ ni nu lo guiedzylie, par güien bia ctzoo yâme. <sup>11</sup>Naa ngeueely gahc-e guiala'. Di csa'n la'd de ni rlîladzy la'd naa, lehdy ndruchy neh x zboo ni ba gudy la'd ni zidguiahc beei coron ni rdee diidz ba ptzoo la'd gan. <sup>12</sup>Meññ-rtiblady ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gzun lee leññ xiryu' Dioz beei to pilary, no neh ziu' dzé gyruu yâme uga; no chehsh yâme gzan le Dioz no le ciuda ru nu Dioz, leeu we Jerusalem-coby ni ziaad de gybaa ru nu Dioz, no zegahc gzan dle-coby' chehsh yâme. <sup>13</sup>Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz.”

### Diidz par xmeññ Dioz ni nu Laodicea

<sup>14</sup>Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Laodicea: “Naa dlen Amén (ni nrii ne: modé gacu), no naa rdedy' diidz ni nac ni uli, no neh risquieen; no por naa bzaa Dioz gyre ni nu. Nirie' we ni ganin: <sup>15</sup>Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no nanna' lahd gá rlîladzy la'd naa, no lahd gá yac. ¡Mlây nlîladzy la'd naa tîrgahc, o bâl yac neh nlîladzy la'd naa togahcs! <sup>16</sup>Per gumm nac la'd beei nzedze' la, ni neh ncohy no ni neh nlay, leewe zboon la'd de naa beei to guîlrdzib. <sup>17</sup>Ne la'd ricü la'd, no mos nu la'd, no mbehty neh riaadz la'd; per neh nann la'd gayaadz la'd gyrehzy, no neh nu la'd mos, no pobr la'd, no ngal lo la'd, no ga'y lady la'd. <sup>18</sup>Leewe, gagan xguîlriehñ la'd ssii la'd de naa ni zidguiahc beei or ni ulihbu ni tziaawy, no modé ulihbu zahc la'd ricü; no ssii la'd de naa lar-quitzy par gutz la'd, lehdy ctahgu lady la'd ru ga'y par di qytu' la'd, no to remedy zegahc par cu la'd leññ lo la'd lehdy beei güie' la'd. <sup>19</sup>Naa rduhsha' no rdedy' guîlné meññ-ndzin lee. Leewe lâ gnâbladzy la'd, no lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd. <sup>20</sup>Lâ güie', naa zuun ru' puert gaqueen riedz; dxu rieññ driedza' no rshal puert la, naa tzun leññ xguîlmbahñ me scâsy

ñahcu zotzien no leeme no zotzie me no naa. <sup>21</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedyá' to ru cuia me dcoon ru dxien rtzon mdad, mod-naa ptibdadzya' ni nadz xtâ ptzon gan, no dxien no dTada' ru rtzoo me mdad. <sup>22</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz.”

### Mod-rguguia yâme Dioz gybaa

**4** Bylux nirie' bwien nxał to puert gybaa; no xriedz meññ ni bieñña' nier lee rluuw beeiy xriedz trompet, no ra me naa:  
—Cue' ne' lehdy güie'y gyre ni dziguiahc lux gac gyre nirie'.

<sup>2</sup>No lohğ hor-wé, hor-ganino Spirt-Sant dguílriehña', bwien gybaa ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie dxuhchu. <sup>3</sup>Ni dxie ru rtzoo mdad, rzaagy me beeiy guie ni mos ni le jaspe o beeiy guieguiahs; no gybi ru dxie me que' to guiht, rzaagyu lé rluuw beeiy to guie-ngay ni mos ni le esmeralda. <sup>4</sup>No gybi ni dxie me lo, zu veinticuatr ru rbia ni rtzoo mdad, no lo yahcu bwien dxie veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, no nutz yâme lar-quitzy, no dziib coron de or ihqy yâme. <sup>5</sup>No rruu xgue ngüziee ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no rnii ngüziee, no rieññ xtahl riedz. No ñaz-lo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad zu gahdzy lampr ni rahp bial, no nirie' yahc-e gahdzy spirt xchieñ Dioz. <sup>6</sup>No zegahc ñaz-lo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, nu ni rluu beeiy to nisdoo ni ndedybyni' beeiy vidr.

Coo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, gybiu nu tahp ni mbahñ ni rahp xtahl byzalo ñaz-lo no zegahc ñaz-chehsh. <sup>7</sup>Ni primer rluu beeiy to león; ni rrohpu rluu beeiy to yuhz; ni rionnu rluu beeiy to meññ; ni rza'u tahp rluu beeiy to mpysie ni gazîbyshiily. <sup>8</sup>No gydap nirie' ni mbahñ que' sho'b gá shiilyu, no shiily yahcu rahp xtahl byzalo ñaz-chehsh no ñaz-leññ; no dzé no guiaal nehx rsandzie ni ganiiu, neu:

Dioz nehx nu ndruchy beeiy lee, nehx nu ndruchy beeiy  
lee, nehx nu ndruchy beeiy lee,

ni rtzoo mdad no beeiyu lee gyreu,

ni ba gahc nu ba xtze diaa, ni nu ni na' no ni guiaad.

<sup>9</sup>No gydap ni mbahñ rguguiau no rzacbeeiyu no rdeeu xquix ni dxie ru rtzoo mdad, ni mbahñ ni nehx ziu' dzé gaty; no cad gá rtzoo ze, <sup>10</sup>gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, risshiby yâme ñaz-lo ni dxie ru rtzoo mdad, no rguguia yâme ni mbahñ ni nehx ziu' dzé gaty, no rlee yâme xcoron yâme nie' ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no ra yâme leeme:





<sup>10</sup>Ptzooy leeyâme meññ ni rtzoo mdad tohzy no lii,  
no ptzooy leeyâme bahl par ctzoo xtziñ tDioz nó,  
no stzoo yâme mdad lo guiedzylie.

<sup>11</sup>Luxu bwien, no bieñña' xriedz xtahl ángel, millón no millón yâme ni nu gybi ru rbia ni rtzoo mdad, no gydap ni mbahñ, no gahc mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>12</sup>No ángel yahc ganii yâme ndip, ne yâme:

Xiily ni guhty par guhc to gun,  
wé we rsahc de ni tzu gyreu lo ña, no lo ña me nu gyre  
guílricü,  
no nu guílnann, no ndruchy nehx stzoo gan lee,  
no rsahc ni nac, no rahp guílbyni', no ni tzuguia.

<sup>13</sup>No bieñña' zegahc, gyre ni mbahñ ni nu gybaa, no ni nu lo guiedzylie, no ni nu leññ yu, no ni nu lo nisdoo, ne yahc:

¡Ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahcu Xiily,  
wé we ni tzuguia, no ni rsahc ni nac, no ni rahp guílbyni',  
no ni beeyu lee,  
no di tzu dzé gydibylgaa de ni tzuguia!

<sup>14</sup>No gydap ni mbahñ ne:

—¡Modé gacu!

No gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, bisshiby yâme no bzacbeeiy yâme ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahc bzacbeeiy yâme xiily.

### Gahdzy sell

**6** Luxu bwien hor-pchu' Xiily primer sell ni que' guehtzy ni ndooby, no bieñña' to de lahd tahp ni mbahñ günii me ndip beeyi rnii ngüziee, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>2</sup>Were bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' ca' me to arcü lo ña me; no bdee yâme to coron cua' me, no ba ptzoo me gan, no byruu me lehdy ctzoor me gan.

<sup>3</sup>No hor-pchu' Xiily ni rrohp sell, bieñña' günii ni rrohp ni mbahñ, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>4</sup>No byruu gahc sto caball, nixni ma', no meññ-dziib leema' guhc mdad leeme guistely me meññ lehdy iga'dy sa' yâme; no bdee dxuhch to spad-ro cua' me.

<sup>5</sup>No hor-pchu' Xiily ni rionn sell, bieñña' günii ni rionn ni mbahñ, ne:

—¡Güde güie'y!

Were bwien sto caball, nya'z ma', no meññ-dziib leema' ca' me to shiglibr lo ña me. <sup>6</sup>No bieñña' byruu to riedz gla'y ru nu gydap ni mbahñ, ne:

—Nunzy to kil trigü, o tzonn kil roz gyzee sahc xchieñ to xdzé dziiñ. Per di cuy guñzi ceihd no zegahcu vin.

<sup>7</sup>No hor-pchu' Xiily ni rza'u tahp sell, bieñña' güinii ni rza'u tahp ni mbahñ, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>8</sup>Were bwien sto caball ni ngatzy gá, no meññ-dziib leema' le Guñguhty, no chehsh me nál to ni le Leññ Baa. No guhc mdad leeyâme ctzoo yâme mdad to de lo tahp cuib meññ ni nu lo guiedzylie par iga'dy yâme lee no guñrdely, no de guñrlahn, no de guñguihdz, no de ni iga'dy ma-nya leeyâme.

<sup>9</sup>Hor-pchu' Xiily ni rza'u gaay sell, bwien xispirit mînguty yahc ni nu leññ ltar. Meññ-rie' yahc, bi'dy meññ leeyâme, porni di nsa'n yâme de ni bieno yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>10</sup>Ganii yâme ndip, ne yâme:

—Señor, lii ni nehx nu ndruchy beey lee no ni ulihbu nac ni uli, ¿xtâ buc ctzoo guñguxtisy par ycuquixi' meññ-nu yahc lo guiedzylie de ni bi'dy yâme no' no pshie' yâme drieñ no'?

<sup>11</sup>Were bwien bdee Dioz leeyâme lar-quitzy gutz yâme, no gu me leeyâme guisladzy yâme stoozy tiémp, xtâ glo gyza'r xirman yâme ni rtzoo xtziñ Crist ni zegahc gaty mod-guhty yâme.

<sup>12</sup>Hor-pchu' Xiily ni rza'u sho'b sell, bwien guhc to xu-ro. Ncübidz biee gahc xgue no guhc me beey lar-ya'z, no mboo guhc nixni beey rieñ, <sup>13</sup>no gyre mbial ni que' leññ gybaa biahb yahc lo guiedzylie beey riahb xque' yag-duug hor-rdedy mbedun lou. <sup>14</sup>No gybaa bynihtyu, bydohbyu beey rdohby guehtzy, no gyre dahñ no gyre yu ni nu nisdoo guingybi, bydzee xilgar yahcu. <sup>15</sup>Reiy ni nu yahc lo guiedzylie güyunga'dzy yâme leññ cuev no lahd guiela', no zegahc meññ-rahc ni rnii, no meññ-ricü, no xjefy soldad, no meññ-rtzoo mdad, no mós ni byzee no meññ-nehx byzee; <sup>16</sup>no gaya yâme dahñ yahc no guiela':

—Lâ gyxa'd no' lehdy tzunga'dzy no', di güie' ni dxie ru rtzoo mdad, no par tzunga'dzy no' de lo guñné ni cshahl Xiily par no', <sup>17</sup>porni ba bydzihñ to dze-ro ni yca' meññ guñné ni cshahl yâme, ¿no dxu we na' beey guia'n?

### Gydiby tzipychop xigrup meññ-Israel

**7** Bylux nirie' bwien tahp ángel, no to gá yâme zu gydap coo guiedzylie, gayiscuihaz yâme mbedun, lehdy di gyxuw lo guiedzylie no lo nisdoo, ni di quihñu mbehty yag-rga'y. <sup>2</sup>No bwien sto ángel ni byruu ñaz-ru rlahñ ncübidz, ca' me lo ña me xsell Dioz-mbahñ. No ndip pquee me riedz gydap ángel ni guhc mdad lee ctzuné guiedzylie no nisdoo, ra me lee:

<sup>3</sup>—¡Di ctzuné la'd guiedzylie ni nisdoo ni yag-rga'y xtâ hor-ba pquee nó sell lque xmeññ tDioz nó!

<sup>4</sup>No bieñña' bla xmeññ Dioz ni cue' sell lee: diby gayuu cuarentaycuatr mily yâme de lahd gydiby tzipychop xigrup meññ-Israel. <sup>5</sup>Tzipychop mily yâme cue' sell lee de lo xigrup Judá, stzipychop mily yâme de lo xigrup Rubén, stzipychop mily yâme de lo xigrup Gad, <sup>6</sup>stzipychop mily yâme de lo xigrup Aser, stzipychop mily yâme de lo xigrup Neftalí, stzipychop mily yâme de lo xigrup Manaséz, <sup>7</sup>stzipychop mily yâme de lo xigrup Simeón, stzipychop mily yâme de lo xigrup Leví, stzipychop mily yâme de lo xigrup Isacar, <sup>8</sup>stzipychop mily yâme de lo xigrup Zabulón, stzipychop mily yâme de lo xigrup José, no stzipychop mily yâme de lo xigrup Benjamín.

### Meññ-nutz yahc lar-quitzy

<sup>9</sup>Bylux nirie' bwien modni xtahl meññ ni nehx beei y ngab ndruchy lee. No meññ-rie' yahc ziaad de gyre nación, no de lo gyre raz meññ, no de meññ-gyre guiedzy, no de lo gyre clasy xtiidz meññ. Gyre yâme zu ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad no ñaz-lo Xiily. No gyre yâme nutz lar-quitzy no ca' yâme zihñ lo ña yâme. <sup>10</sup>No gaquee yâme riedz ndip, ne yâme:

TDioz nó ni dxie ru rtzoo mdad,  
leeme no xiily,  
wé we bislaa nó.

<sup>11</sup>No gyre ángel zu gybi ru rbia ni rtzoo mdad no gybi mînguhl ni rahc ni rnii no gybi gydap ni mbahñ; gyre ángel bisshiby ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad, lé rguihsh ihqy yâme lo yu gazacbeei yâme Dioz, <sup>12</sup>ne yâme:

¡Modé gacu! Di tzu dzé gydibylgaa de ni tzugua tDioz nó,  
ni rahp guílbyni', no guílnann,  
no rdee nó xquix lee, no rsahc ni nac,

no ni beeiyu lee, no ndruchy nehx stzoo gan lee. Modé gacu.

<sup>13</sup>Luxu to lahd mînguhl ni rahc ni rnii, ra naa:

—¿Dxu we leeyâme meññ-wé yahc ni nutz lar-quitzy, no bá glo byruu yâme?

<sup>14</sup>Were ren leeme:

—Lii nanni', señor.

Were ra me naa:

—Leeyâme we ni güdedy to xro' ni nadz, no nehx ptzubeedy xguîlbahñ yâme, zidguiahcu beei ni güdihby shab yâme, no ptzunquitzy yâmeu por xrieñ Xiily. <sup>15</sup>Leewe nu yâme ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad, no gazacbeey yâme leeme dzé no guiaal leññ ziydoo me. No ni dxie ru rtzoo mdad güie' di gac yâme mbehty. <sup>16</sup>Ba nehx zlahn yâme ni nehx ssaagyladzy yâme, ni ba nehx zdzuu ncübidz leeyâme, ni nehx ssacnor yâme nlay, <sup>17</sup>porni Xiily ni zu glawy ru rbia ni rtzoo mdad, wé we güie' leeyâme beei mod-rahp meññ xiily, no tziyno leeyâme ru gada nze' ni rdee guîlbahñ. No schee Dioz gyre nzelo yâme ni biin yâme.

### Ni rza'u gahdzy sell

**8** Lóni pchu' Xiily ni rza'u gahdzy sell ni que' guetzy-cal, güyudzie gybaa beei medy-hór. <sup>2</sup>Luxu bwien gydiby gahdzy ángel ni zu yahc lo Dioz, no bwien cua' yâme gahdzy trompet. <sup>3</sup>Byluxu biahd sto ángel, ca' me to pysiñguhsh de or, no güliahz me ru' ltar. No cua' me xtahl yahl par yquee me gue leeu lo ltar de or ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad. Ptzoo meu beei to gun tohzy no gyre ni rnab xmeññ Dioz leeme. <sup>4</sup>Xguhsh yahl ni garuu leññ pysiñguhsh ni ca' ángel lo ña zau lo Dioz, tohzy no gyre ni rnab xmeññ me leeme. <sup>5</sup>Luxu cua' ángel pysiñguhsh, bistzee me boo leññu ni cua' me lo ltar, no luxu blee meu lo guiedzylie; no günii ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no byruu xgue ngüziee, no guhc to xu.

### Yquee ángel trompet

<sup>6</sup>No gydiby gahdzy ángel ni ca' trompet, güyu' yâme puexd par yquee yâmeu.

<sup>7</sup>No pquee primer ángel trompet, no biahb gahc guiogueie lo guiedzylie no gue ni nutz no rieñ. No to la'y de lo tzonn ni

nac guiedzylie cue' gue lee tohzy no yag-mble, no zegahcu guix-ngay.

<sup>8</sup>Ni byrohp ángel pquee trompet, no lo nisdoo we biahb beey to dañ-ro ni gaque' gue lee. No to la'y de lo tzonn ni nac nisdoo guhcu rieñ. <sup>9</sup>No to la'y de lo tzonn cuib ma' ni nu lo nisdoo guhty, no to la'y de lo tzonn cuib barcü bynihty.

<sup>10</sup>Ni bionn ángel pquee trompet, no byruu to mbial-ro leññ gybaa ni gaque' gue lee, no biahb me to lo ni nac tzonn cuib guiahgü, no zegahcu lo nze' ni gada yahc. <sup>11</sup>Mbial-wé le me Nlá. No to de lo tzonn cuib ru biahb me gucnlá, no xtahl meññ ni güee nze-wé ni gucnlá, guhty yâme.

<sup>12</sup>Ni rza'u tahp ángel pquee trompet, no gucné to de lo tzonn la'y ncübidz, no mboo, no mbial, no gucnawy yâme. Modé to de lo tzonn la'y yudzé nehx bdee ncübidz byni', no to de lo tzonn la'y guiaal nehx bdee mboo no mbial byni' zegahc.

<sup>13</sup>Luxu bwien to mpysie ni gazîbyshiily leññ gybaa, no bieñña' ganii ma' ndip, ne ma':

—¡Baazy dzii de gyre meññ ni nu lo guiedzylie ru yquee stzonn ángel trompet!

**9** Ni rza'u gaay ángel pquee trompet, bwien to mbial ni ba biahb lo guiedzylie; no cua' mbial-rie' xllavy to guieryu-ro ni modni guiat. <sup>2</sup>No pshal me ru' guieryu-rie', no byruu guhsh leññu, lé beey rruu guhsh leññ to horn-ro; no ptzunyawyu lo ncübidz no lo mbe'. <sup>3</sup>No lo guhsh byruu xtahl mbedzysu ni biahb gydo lo guiedzylie; no guhc mdad leeyâma' ctzuné yâma' meññ mod-xyoob ru rahgü mbiagü. <sup>4</sup>No nehx bdee Dioz ñahz gni'dy ma' guix-rga'y lo yu, ni guehsh, ni mbehty yag-mble, mazyg guhc mdad leeyâma' ctzuné yâma' nunzy meññ ni nehx que' xsell Dioz lque. <sup>5</sup>No nehx bdee Dioz ñahz iga'dy yâma' meññ, nunzy ctzuné yâma' meññ leññ gaay mboo; no yoob ni rsan-no yâma' nacu beey mod-rahgü mbiagü. <sup>6</sup>Leññ dze-wé yahc zyo meññ guîlguhty, per nehx zdzial yâmeu; znab yâme gaty yâme, per nehx zehty yâme.

<sup>7</sup>Mbedzysu-wé yahc, zidguiahc ma' beey caball ni nu yahc puexd par tza lo guîlrdely; no cad to ma' dziib beey to coron de or ihqy, no lo yâma' rluuw beey lo meññ. <sup>8</sup>Xguitz-ihqy yâma' rluuw beey xguitz-ihqy meññ-ngünaa, no laiy yâma' rluuw beey laiy león. <sup>9</sup>Ndaagü lady yâma' no guiib, no xrid shiily yâma' rluuw beey xrid xtahl carret ni ral guay ni ba za ru dzictely meññ. <sup>10</sup>No xpaan yâma' rahp xguhtzu beey xpaan mbiagü, no lo xpaan yâma' nu venen ni ctzuné yâma' meññ leññ

gaay mboo. <sup>11</sup> Xreiy yâma', wé we ángel ni nu leññ guiryu-ro ni modni guiat; no ángel-wé le Abadón lo didz-hebreu, no lo didz-griegü le me Apolión (ni rnii zegahc ni gnidylo).

<sup>12</sup> Ba gütedy to guílné; per ziaad schohpu.

<sup>13</sup> Ni rza'u sho'b ángel pquee trompet, bieñña' byruu to riedz gydap squiñ ltar de or ni zu lo Dioz. <sup>14</sup> Riedz-rie' guhdzyu ángel ni rza'u sho'b no ca' trompet:

—Bislaa gydap ángel ni nliiby coo guiagü-ro ni le Éufrates.

<sup>15</sup> No were bylaa gydap ángel ni nliiby coo guiahgü, ni nu yahc puexd par hor-wé, no dzé, no mboo no ihz, lehdy iga'dy yâme to de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie. <sup>16</sup> No bieñña' blac soldad ni dziib caball: nac yâme chohp gayuu millón.

<sup>17</sup> No mod-wé bwien caball no meññ-dziib leeyâma', hor-gawien ni galuu Spirt-Sant naa beey lo mpcaal. No bwien ndaagü lidzydoo yâme no lidzydoo caball no guuib. No guib-wé nixniu beey gue, no sul no ngatzy beey asufr. Ihqy caball ni dziib yâme lee rluuw beey ihqy león, no rruu gue ru' yâma' no guhsh no asufr. <sup>18</sup> To de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie guhty por guionn nirie' ni ruu ru' caball: gue, guhsh no asufr.

<sup>19</sup> Porni caball-wé yahc beeyu leeyâma' ctzuné yâma' meññ no ru' yâma' no xpaan yâma'; porni xpaan yâma' rluu beey mbaal, no ihqyu rluu ihqy mbaal, no rtzuné yâma' meññ no leeu.

<sup>20</sup> No meññ ni bia'n yahc di ñehty lo guílné-rie', nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme de ni rzacbeey yâme mbenahcsy, no figur de or, plat, guuib, guie no de yahg; no figur-rie' yahc nehx rwie'u, ni nehx rieññu, ni di ral se'u. <sup>21</sup> Ni nehx rsaan yâme de ni rga'dy sa' yâme, no de ni rtzoo yâme guílbrijü, no de ni rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no de ni rban yâme.

### Ángel ni ca' to libr-yaañ

**10** Bwien ziaht sto ángel gybaa ni beeyu lee, no nu me leññ to zá, no que' to guiht lo mbe' ihqy me. No rdalque lo me beey lo ncübidz, no nie' me rluuw beey chohp pilary de gue.

<sup>2</sup> No lo ña me ca' me to libr-yaañ ni nxal lo; no bzu me nie-drech me lo nisdoo, no nie-revez me lo yudahñ. <sup>3</sup> No pquee me riedz ndip, beey rquee león riedz; no hor-pquee me riedz, bieññ gahc günií gahdzy ngüzíee. <sup>4</sup> Bylux günií gahdzy ngüzíee, gucdadzya' nzan ni bieñña'; per bieñña' to riedz-byruu gybaa ni ra naa:

—Nga'dzy güdahp gyre ni günií gahdzy ngüzíee, no di gzaay leeu lo guehtzy.

<sup>5</sup>Luxu ángel ni bwien zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ, gülesy ña-drech me gybaa, <sup>6</sup>no güniü me ni uli por le Dioz ni mbahñ no nehx ziu' dzé gaty, ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo no gyre ni nu, no ne ángel:

—Ba nehx nu de ni gyleeru. <sup>7</sup>Hor-ba rza'u gahdzy ángel sulo yquee trompet, were ba byza' dzé gydibylгаа ni nunga'dzy, mod-gu Dioz xmeññ me ni nac profet yahc.

<sup>8</sup>Riedz ni bieñña' byruu gybaa, gyzac güinou naa, neu:

—Güya biyca' libr-yaañ ni nxal lo de lo ña ángel ni zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ.

<sup>9</sup>Were güyan ru zu ángel, no ren leeme gdee me naa libr-yaañ.

No ra me naa:

—Cua' leeu no güdahgu. Stzunahshu leññ ru'y beey dziñ, per stzunláu leññi'.

<sup>10</sup>Were cuan libr-yaañ ni ca' ángel, no güdahgua' leeu; no ptzunahshu leññ drun, per bylux de ni güdahgua'u, ptzunláu dleñña'. <sup>11</sup>Were ra me naa:

—Rquihñu gunoy meññ gyzac ni ne Dioz gac lguia meññ-nu xtahl guiedzy, no nacióñ, no de lo xtahl clasy xtiidz meññ, no xtahl reiy.

### Gyrop profet

**11** No bdee dxuhch naa to var par yqueen mdid, no ra Dioz naa:

—Güya biyquee mdid diydorón, no ltar, no bgab bla meññ rzacbeey naa uga. <sup>2</sup>Per di yqueey mdid lad-stziu' de idoró, porni uga nu meññ ni nehx rzacbeey naa, no leeu ba nu lo ña yâme, no ctzoo csahc yâme dciuda'n leññ cuarentaydoz mboo. <sup>3</sup>Naa sshaala' gyrop profet ni rapa', tza yâme no gutz yâme lar-ya'z, no guno yâme meññ dtiidza' leññ diymily chohp gayuu sesent dzé.

<sup>4</sup>Gyrop profet-rie' zidguiahc yâme beey gyrop yahg ni le oliv no gyrop candeler ni zu yahc lo Dioz ni rtzoo mdad guiedzylie.

<sup>5</sup>Dxu racladzy ctzuné leeyâme, squee yâme gue lee no gue ni gboo yâme ru' yâme, no modé zga'dy yâme gyre meññ-gacladzy ctzuné leeyâme. <sup>6</sup>Gyrop profet-rie' beeyu leeyâme ctahgü yâme leññ gybaa par di gac guio leññ tiémp ni gayuno yâme meññ dtiidza'. No beeyu leeyâme ctzoo yâme nze' rieñ, no ctzuné yâme meññ no gyre lo clasy guílzi mod-gacladzy yâme. <sup>7</sup>Dze-ba

bylux bieno yâme dtiidza' meññ, were ba guiaad to ma-nahcsy ni gyruu leññ guiryu-ro ni modni guiat, wé telyno leeyâme no stzoo gan iga'dy gyrop yâme. <sup>8</sup>No leññ ciuda-ro ru guhty x-Señor yâme lo cruzy, wé gaa xcuerp yâme lo call; ciuda-wé leu zidguiahc beey Sodom no Egipt. <sup>9</sup>No meññ-gyre guiedzy, no de lo gyre raz meññ no lo gyre clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre naci<sup>o</sup>n, zwie' yâme xcuerp gyrop profet leññ tzonn dzé no díby ribygue, no ndruchy neh x zdee ñahz iga'dzy xcuerp yâme.

<sup>10</sup>Gyre meññ ni nu lo guiedzylie sshihly yâme hor-ba guhty gyrop profet. Ziscady sa' yâme gyrehzy de guílrxihly; porni ba guhty gyrop profet ni zidguiahc beey to guílné par leeyâme.

<sup>11</sup>Per lóni rza'u tzonn dzé garu, bispahñ Dioz leeyâme sto, no biahs yâme. No gyre meññ ni bwie' gübahñ yâme, modni bydzie. <sup>12</sup>Luxu gyrop profet-wé bieññ yâme to riedz gybaa ndip, ganii ne:

—¡Lâ yque' ne!

No cue' gahc yâme gybaa to lo zá, no gyre meññ-rdziadzyno leeyâme bwie' mod-biahs yâme. <sup>13</sup>No lo hor-wé guhc to xu-ro, no to de lo tzii cuib ciuda-wé byzu-za'nu, no guhty gahdzy mily meññ. No meññ ni bylaa yahc di ñehty, güluguia yâme Dioz ni nu gybaa, porni modni bydzie yâme.

<sup>14</sup>Bylux ni rrohp guílné; per ngeuey gahc ba ziaad ni rionnu.

### Ni rza'u gahdzy trompet

<sup>15</sup>Ni rza'u gahdzy ángel pquee trompet, bieññ gahc xtahl riedz gybaa ndip, ganii ne:

Dioz ni rtzoo mdad nó, no Crist ni pshahl me lee

ba rtzoo mdad gyre reiy lo guiedzylie;

no neh x ziu' dzé gydibylgaa de ni gatzoo me mdad.

<sup>16</sup>Lo hor-wé, gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rni ni dxie yahc ru rtzoo mdad no dxie yahc lo Dioz, bisshiby yâme lé güdihsh ihqy yâme lo yu gazacbeey yâme Dioz, <sup>17</sup>ne yâme:

Rdee no' xquix lii Señor, ni rtzoo mdad,

lii we Dioz ni beeyu lee gyreu,

lii we ni ba gahc nu xtâ ba xtze diaa, no nu ni na', no ni

guiaad,

porni lii we beeyu lee,

no ba guzlo gatzoo y mdad.

<sup>18</sup>Meññ-gyre naci<sup>o</sup>n ni neh rlíladzy lii bydzia'dzy yâme, per ba bydzihñ dzé cshahli' guílné chehsh yâme,



no zegahc dze-ctzooy guílguxtisy lguia gyre mînguty,  
 no guiscadyi' ni mos xmeññi' ni nac yahc profet,  
 no gyre xmeññi', leeu we gyre meññ ni rzacbeeiy lii,  
 guhc yâme meññ-rahc ni rnii, o meññ-ndruhty nehx nac,  
 no gni'dyi' meññ-rtzoo rsahc yahc lo guiedzylie.

<sup>19</sup>Luxu byxal xiydoró Dios gybaa, no bwien uga dxie caj ni le arc ru nu ni bdee Dios diidz ni ctzoo me no meññ. No hor-wé byruu xgue ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no günii ngüziee, no guhc to xu, no guhc to xro' guioguie.

### To ngünaa no to ma-nahcsy ni le dragón

**12** Bidguieññ to xro' señaal leññ gybaa: to ngünaa nutz me xgue ncübidz, no mboo que' ñaz-nie' me no dziib to coron ihqy me ni que' tzipychop mbial chehsh. <sup>2</sup>Ngüna-rie' nu de xcuidad me, no gaquee me riedz porni gadedy me yoob de ni ba dzictap me mdoo. <sup>3</sup>Luxu bidguieññ sto señaal gybaa: wé ba to ma-nahcsy ni xro' no le ma' dragón, nixni ma' no rahp gahdzy ihqy ma', no rahp ma' tzii cach, no cad to ihqy ma' dziib to gá coron. <sup>4</sup>No pchu' ma' to de lo tzonn cuib mbial ni que' leññ gybaa no xpaan ma', no brál ma' lee lo guiedzylie. No bigliahz ma' lo ngünaa ni ba dzictap mdoo, lehdy gahgü ma' ximdoo me scâsy gahl. <sup>5</sup>No ngüna-wé bidtap me to mdoñooby ni ctzoo mdad za'gndzi meññ-gyre nación beei ni ca' to var-guiib; per xiiñ ngüna-wé biahs me, zia me gybaa ru nu Dios no ru rbia Dios rtzoo mdad. <sup>6</sup>No ngüna-wé byxuunn me zia me lo yu-bihdzy, to lgar ru ba rahp Dios puexd, no wé gdee yâme ni goo me no gyla yâme leeme leññ diymily chohp gayuu sesent dzé.

<sup>7</sup>Luxu güyu' to guílrdeley gybaa. No to de lahd xjefy ángel ni le Miguel no gyre x-ángel me, güdeylo yâme dragón no gydiby gyre x-ángel, <sup>8</sup>per di ñal ntzoo dragón gan, no leewe ba nehx güyu' lgar gybaa par dragón no gyre x-ángel. <sup>9</sup>No x-ángel Dios bgultihp me dragón gybaa, leeu we mbaal ni nu ba xtze diaa ni le bêndzab no Satanáz, ni risquiee gydo lo guiedzylie. Brál yâme leeme no gydiby gyre x-ángel me lo guiedzylie.

<sup>10</sup>No bieñña' to riedz gybaa ndip, ne:

—Ba bydzihñ dzé guislaa tDios nó xmeññ me, ba bluu me beeyu leeme, no ba bluu me de ni ctzoo me mdad, no zegahcu Crist ni pshahl me lee; porni ba byruu bêndzab ni rtzoo contr dirman yahc nó lo tDios nó dzé no guiaal. <sup>11</sup>No dirman nó

ptzoo yâme gan bëndzab por xrieñ Xiily ni byxie' no por diidz ni bdee yâme; no nehx bydzie yâme ñehty yâme, mazyg bdee xguĩlbahñ yâme ladzyña guĩlguhty. <sup>12</sup>Leewe gap gybaa to guĩlrxihly, no zegahcu la'd ni nu gybaa. ¡Per baazy dzii de la'd ni nu yahc lo guiedzylie no ni nu yahc lo nisdoo! Porni bëndzab ba biaht lo guiedzylie, modni gadzia'dzy, no ba nann me ba stoozy tiémp rahp me.

<sup>13</sup>Hor-bwie' dragón ba brál yâme leema' lo guiedzylie, were ba guzlo guznál ma' ngüna-wé ni bidtap to mdoñooby. <sup>14</sup>Per cue' chohp shiily ngüna-wé, beei y shiily to mpysie-ro, lehdy ssĩbyshiily me, tza me lo yu-bihdzy ziht diaa de ru nu dragón, no wé gdee yâme ni goo me no gyla yâme leeme leññ tzonn iz-garu. <sup>15</sup>Güloo dragón xtahl nze' ru' ma', par guhcu to nisro lehdy nislou ngüna-wé; <sup>16</sup>per guiedzylie gucnou ngüna-wé, byxal yu par güyaaz nisro ni güloo dragón ru'. <sup>17</sup>Were ba ma bydziadzyno dragón ngüna-wé, no za ma' zictelyno ma' meññ-ziaad de lo xfamily me, leeyâme we meññ ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no nehx rsa'n de ni rdee yâme diidz ni günii Jesucrist. <sup>18</sup>No bia'n dragón coo nisdoo.

### Gyrop ma-ro

**13** Zuun lo yux coo nisdoo no bwien to ma-ro garuu leññ nisdoo, rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. No cad ihqy xcach ma' dziib to coron, no cad to ihqy ma' que' to didz-nahcsy contr Dioz. <sup>2</sup>Ma-rie' nac ma' beei y mbeedzy, nie' ma' rluuw beei y nie' os, no ru' ma' beei y ru' león. No dragón bdee xpoder cua' ma', no zegahc to ru cuia ma' ctzoo ma' mdad xro'. <sup>3</sup>To de lahd gyre ihqy ma', tohbyu que' to rid ni rga'dy, per bialu; no gyre meññ ni nu lo guiedzylie ptzunadz yâme, no byliladzy yâme leema'. <sup>4</sup>No güluquia yâme dragón, porni leema' bdee ma-ro de ni ctzoo mdad, no zegahc güluquia yâme ma-ro, ne yâme:

—Nehx nu sto beei y ma-ro, ni nehx nu sto ni beei y ntzoo gan leema'.

<sup>5</sup>No Dioz bdee ñahz cuguia ma-rie' leegahc no gynii ma' didz-nahcsy contr Dioz, no par ctzoo ma' mdad leññ cuarentaydoz mboo. <sup>6</sup>No günii ma' didz-nahcsy contr Dioz no contr le Dioz, no contr ru nu Dioz no contr gyre meññ ni nu gybaa. <sup>7</sup>No zegahc bdee Dioz ñahz telyno ma' xmeññ me no ctzoo ma' gan lee. No bdee Dioz ñahz ctzoo ma' mdad gyre lo

raz meññ, no meññ-gyre guiedzy, no gyre lo clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre nación. <sup>8</sup>Ma-ro na', gzacbeeiy meññ leema', leeu we gyre meññ-nu lo guiedzylie ni glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie nehx nu le yâme lo libr de guîlbahñ ni rdee Dioz, no Xiily ni guhty par guhc to gun, wé we ca' leeu. <sup>9</sup>Dxu racladzy gann, yquee ihqy me nirie': <sup>10</sup>Dxu tza lidzyguiib la, lidzyguiib we tza me; dxu gaty no spad la, no spad-e gaty me. Leewe racladzy di gyxiññladzy xmeññ Dioz no gylíladzy yâme Dioz.

<sup>11</sup>Byluxu bwien garuu sto ma-ro leññ yu. No dziib chohp cach ihqy ma' beeiy xcach xiily, no rnii ma' beeiy rnii dragón. <sup>12</sup>No ma-nac primer ma-ro bdee xpoder ma' cua' ma-byruu leññ yu lehdy ctzoo mdad; no ptzoo ma' gan gyre meññ ni nu lo guiedzylie güluguia yâme ma-nac primer ma-ro ni byruu rid lee no bial. <sup>13</sup>No zegahc ptzoo ma-byruu leññ yu xro' ni ngann yahc, xtâ no gue rsiahb ma' lo guiedzylie ni rruu gybaa, rwie' meññ. <sup>14</sup>Bdee Dioz ñahz ma-byruu leññ yu bisquiee ma' meññ-nu lo guiedzylie no ni ngann ni rtzoo ma', mod-riu'ladzy ma-nac primer ma-ro. No ma-byruu leññ yu ptzoo ma' mdad meññ gzaa yâme to xfigur ma-ro ni byruu rid lee no spad no guhty, per gübahñ gyzac. <sup>15</sup>No Dioz bdee ñahz ma-byruu leññ yu ctzoo ma' de ni gybahñ xfigur ma-ro, lehdy gyniiu no iga'dyu gyre meññ ni nehx rzacbeeiy figur-rie'. <sup>16</sup>No zegahc ptzoo ma-byruu leññ yu mdad yque' to señ ña-drech o lque gyre meññ, bâl guhcu meññ-ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rnii, meññ-ricü o meññ-pobr, meññ-nehx byzee o mós ni byzee. <sup>17</sup>Ndruhty nehx beeiy ssii o cto' behch bâl nehx rahp xseñ ma-ro o le ma-ro o numr ni ríaa le ma'. <sup>18</sup>Ne' racladzy gann meññ; no dxu rahp guîlriehñ igab me xnumr ma-ro, no numr-rie' rdeedyu le to meññ. No numr-rie' nacu sho'b gayuu sesentaysez.

### Himn ni gayuul 144 mily meññ

**14** Luxu bwien zu Xiily chehsh dañ-Sión, no zuno me diby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni que' le Xiily lque no le xTad me. <sup>2</sup>Luxu bieñña' to riedz ni byruu gybaa, rluuw beeiy ru ziaad nisro no ru rnii ngüzíee. No riedz-wé rluuw beeiy ru gasehdzy meññ arp. <sup>3</sup>No gayuul yâme to himn-coby ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad no lo gydap ni mbahñ no lo mînguhl yahc ni nac guxtisy. Ndruhty nehx beeiy gyzeedy himn-wé ni gayuul yâme, mazyg nunzy diby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni bislaa Dioz de lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>4</sup>Meññ-wé ptzoo ni

nac xñahzû, beey meññ ni nehx bidzña o nehx güzeno yâme ngünaa, mazyg näl yâme Xiily rutisy za me. Bislaa Dioz leeyâme de lahd meññ-nu lo guiedzylie, no nier leeyâme nac to gun par Dioz no par Xiily. <sup>5</sup>Meññ-rie' yahc nehx bydzial guílrisquiee lguia yâme, no nye nyar xguímbahñ yâme lo Dioz.

### Mod-ganii tzonn ángel

<sup>6</sup>No bwien gazîbyshiily sto ángel, gadedy me leññ gybaa, ziyno me diidz ni nehx zluhx lehdy guno meu meññ-nu lo guiedzylie, leeu we meññ-gyre nacióñ, no gyre lo raz meññ, no gyre lo clasy xtiidz meññ no meññ-gyre guiedzy. <sup>7</sup>Ganii me ndip, ne me:

—Lâ gydzie Dioz no lâ cuguia leeme, porni ba bydzihñ dzé ni ctzoo me guílguxtisy. Lâ gzacbeeiy leeme porni leeme we bzaa gybaa no guiedzylie, nisdoo no gyre ru que' nze'.

<sup>8</sup>No byruu ni rrohp ángel, ne:

—Ba bynihty, no ba bynihty ciuda-ro Babilony, porni bluu yâme meññ-gyre nacióñ gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme, lé beey to guílrzuhdy.

<sup>9</sup>Luxu byruu ni rionn ángel ganii ndip, ne:

—Dxu rzacbeeiy ma-ro no rzacbeeiy xfigur ma', no gdee ñahz yque' xseñ ma' lque o ña, <sup>10</sup>wé sca' xro' guílné ni cshahl Dioz, to ni zidguiahc beey to cop vin ni ma ndush ni gdee me. No gzacno yâme to xro' gahc lo xgue asufr ñaz-lo x-ángel Dioz no ñaz-lo Xiily. <sup>11</sup>Guhsh ni rruu ru nu yâme nehx ziu' dzé gydibylgaau. No nehx zlux de ni gadedy yâme né dzé no guiaal, meññ ni rzacbeeiy ma-ro no rzacbeeiy xfigur ma', o dxu rque' xseñ ma' lee.

<sup>12</sup>Leewe racladzyu di gyxiññladzy xmeññ Dioz, leeyâme we ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no nehx rsa'n de ni rlíladzy yâme Jesús.

<sup>13</sup>No bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, gaya naa:

—Bzaa nirie': "Glohdy dzêrie' dxu ñahc beey meññ ni gaty no nu no Jesucrist ni rtzoo mdad." Ni uli we leeu, ne xiSpirt Dioz, leeyâme guísladzy yâme de gyre ni nadz ni güdedy yâme, porni gyre ni mos ni ptzoo yâme zau no leeyâme.

### Cüsech ni gac lo guiedzylie

<sup>14</sup>Luxu bwien to za-quitzy; no chehsh zá dxie ni rluu beei y Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dziib to coron de or ihqy me, no ca' me beei to güdzihly lo ña me, ni ndush. <sup>15</sup>No bwien byruu sto ángel leññ idoró, no ndip gaquee me riedz ni dxie chehsh zá, ra me lee:

—Cua' xigüdzihlyi' no ptzoo ni zidguiahc beei y cüsech; porni ba bydzihñ dze-gac cüsech lo guiedzylie porni ba niyeu.

<sup>16</sup>Were ni dxie chehsh zá pteedy xigüdzihly me lo guiedzylie, no guhcu beei y rahc to cüsech.

<sup>17</sup>Luxu bwien sto ángel, byruu me leññ idoró ni nu gybaa, no zegahc ca' me beei to güdzihly ni ndush. <sup>18</sup>No sto ángel ni rtzoo mdad gue, byruu me lo ltar, no ndip pquee me riedz ángel ni ca' beei to güdzihly ni ndush, ra me lee:

—¡Cua' xigüdzihlyi' ni ndush no pchug xirsim blatzy yahc ni no lo guiedzylie, porni gyre blatzy ni que' lou ba niyeu!

<sup>19</sup>Were pteedy ángel xigüdzihly lo guiedzylie par pchug me gyre ni zidguiahc beei y xirsim blatzy, no par gyxiiu gülu' meu leññ to ru xro' ni zidguiahc beei y guílné ni cshahl Dioz. <sup>20</sup>No blatzy-rie' yahc byxiiu ziht de leññ ciuda, no de leññ ru byxiiu byruu rieñ, no gualu xtâ beei y ña'b to caball, no nuuu beei y tzonn gayuu kilómetr.

### Gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guílzi

**15** Bwien sto señal-ro gybaa ni ptzunadza' lee. Bwien gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guílzi lo guiedzylie par gydibylgaa guílné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup>No zegahc bwien beei to nisdoo de vidr ni nutz gue; no bwien gyre meññ ni ptzoo gan de ni neh x bzacbeeiy yâme ma-ro ni xfigur ma', no neh bdee yâme ñahz yque' xnumr le ma' leeyâme, zu yâme lo beei y nisdoo gasehdzy yâme arp ni bdee Dioz leeyâme. <sup>3</sup>No gayuul yâme himn xchieñ Moiséz ni ptzoo xtziñ Dioz, no zegahc nacu himn xchieñ Xiily, ne yâme:

Gyre ni rtzooy xro'u we, no guílrzunadz-e leeu,  
 lii Dioz ni rtzoo mdad no beeyu lee gyreu;  
 no gyreu rtzooy xñahzu no ni uli we leeyahcu,  
 lii ni nac xReiy meññ-gyre nacióñ.

<sup>4</sup>¿Dxu we na' di gzacbeeiy lii, Señor?

¿Dxu we na' di cuguia lii?

Porni nehx nu ndruchy beey lii,  
no meññ-gyre naciõn siahd gzacbeey lii,  
porni ba bwie' yâme rtzooy gyreu xñahzu.

<sup>5</sup>Luxu bwien nxa ru ma nda leññ idoró gybaa, ru rdee diidz nu Dioz no xmeññ me. <sup>6</sup>No de wé byruu gydiby gahdzy ángel ni zidno yahc gydiby gahdzy guílzi. Nutz yâme lar-quitzy ni nyar no rzaagy, no nu cintura-xlahg de or lidzydoo yâme. <sup>7</sup>No to de lo tahp ni mbahñ bdee to gá cop de or, cua' gydiby gahdzy ángel; no cop-wé bydze'u de guílné ni cshahl Dioz ni mbahñ no nehx ziu' dzé gaty. <sup>8</sup>No ru ma nda leññ idoró bydze'u no guhsh por xguíbyni' Dioz no porni Dioz beeyu lee, no ndruchy nehx beey tzu leññ ido-wé antzy ni gydibylgaa gydiby gahdzy guílzi ni zidno gahdzy ángel yahc.

### Cop yahc ni zidno guílné

**16** Luxu bieñña' to riedz ndip ni byruu leññ idoró, gñiuu lo gydiby gahdzy ángel, neu:

—Lâ tza lo guiedzylie, lâ dzigla'd gydiby gahdzy cop ni ca' la'd ni zidno guílné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup>Were güya nier to ángel bigla'd xcop me lo guiedzylie, no gyre meññ ni que' xseñ ma-ro lee no ni gzacbeey xfigur ma', byruu guiedz-nahcsy leeyâme ni nyuudz.

<sup>3</sup>Luxu ni rrohp ángel bla'd xcop me lo nisdoo, no guhc nisdoo rieñ beey xrieñ meññ ni ba guhty, no guhty gyre ni mbahñ ni nu lo nisdoo.

<sup>4</sup>No ni rionn ángel bla'd xcop me gyre lo guiahgü no lo nze' ni gada yahc, no guhcu rieñ. <sup>5</sup>Luxu bieñña' ganií ángel ni rtzoo mdad nze', ra me Dioz:

—Lii we ni nu ni na' no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no nehx nu ndruchy beey lii. Ptzooy xñahzu hor-ptzooy guílguxtisy modé. <sup>6</sup>Porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ xmeññ yahqui' no xprofet yahqui', leewe na' bdeedyi' rieñ güee yâme; no niwé we riaadz yâme.

<sup>7</sup>No zegahc bieñña' sto riedz ni byruu lo ltar, ganií ne:

—Ni uli we leeu, Dioz ni rtzoo mdad no ni beeyu lee gyreu, lii ba ptzooy guílguxtisy xñahzu no ni uli.

<sup>8</sup>Ni rza'u tahp ángel bla'd xcop me lo ncübidz, no Dioz bdee ñahz yque' gue meññ no xgue ncübidz. <sup>9</sup>No cue' gue leeyâme no xro' nlay, per nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ni

nehx güluguia yâme Dioz, aal güinii yâme didz-nahcsy contr Dioz ni rtzoo mdad guîlne-rie' yahc.

<sup>10</sup>Ni rza'u gaay ángel bla'd xcop me chehsh ru rbia ma-ro rtzoo mdad, no were gucnawy ru rtzoo ma' mdad. No meññ, lé rzo' luhdz yâme por né ni güdedy yâme; <sup>11</sup>per nehx por leeu nsaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, aal güinii yâme didz-nahcsy contr Dioz ni nu gybaa por guîlné no por guiedz ni garuu leeyâme.

<sup>12</sup>Ni rza'u sho'b ángel bla'd xcop me lo guiagü-ro Éufrates, no gübihdzy guiagü-wé par tedy reiy yahc ni gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz.

<sup>13</sup>Luxu bwien tzonn mbenahcsy ni rluu beey deqy, byruu yahcu ru' dragón, no ru' ma-ro, no ru' ma-byruu leññ yu ni nac profet ni risquiee. <sup>14</sup>No guionn mbe-rie' ni byruu ru' yâma', leeu we ximbe' bêndzab ni rtzoo ni ngann yahc, no leeu gatohpu gyre reiy ni nu yahc lo guiedzylie par tely yâme dzé gac xguîlnadz Dioz ni beeyu lee gyreu. <sup>15</sup>Ne Crist: “Lâ gann, ze we guíała' beey riahd gübaan. Dxu ñahc beey meññ ni dxiená' gabiahz naa no nutz shab, no modé nehx ziu' ni guistu' leeme, porni nehx ga'y lady me.” <sup>16</sup>No guionn mbenacsy-rie' ptohp yahcu gyre reiy to ru le lo didz-hebreu Armagedón.

<sup>17</sup>Ni rza'u gahdzy ángel bla'd xcop me lo mbe', no bieññ gahc to riedz ndip ni byruu leññ idoró gybaa ru rbia ni rtzoo mdad, ganii ne:

—¡Ba bydibylgaa gyreu!

<sup>18</sup>Luxu byruu xgue ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no güinii ngüziee no guhc to xu-ro modni ndip, no zâ xu-wé, nito dgueññ gacu xtâ glo dzé ni nu meññ lo guiedzylie. <sup>19</sup>No por leeu cue' be ciuda-ro Babilony lé byruuw tzonn la'y, no gyre guiedzy ni nu lo guiedzylie bynihty. No nehx biaalladzy Dioz xguîlquie meññ-nu ciuda-ro Babilony, no pshahl me guîlné chehsh yâme, beey ni güee yâme to cop vin ni ma ndush. <sup>20</sup>No zegahc bynihty gyre lyu ni nu nisdoo guingybi, no ni to dahñ nehx bia'n. <sup>21</sup>No biahb xro' guiogueie ni byruu leññ gybaa chehsh meññ, cad tohbyu na'y beey cuarent kil. No güinii meññ didz-nahcsy contr Dioz por guiogueie ni guhc to guîlzi-ro ni bzacno yâme.

**Ni zidguiahc beeiy to ngünaa ni  
rtzoo guîlquie no xtahl mpyquie**

**17** To de lahd gahdzy ángel ni ca' yahc gahdzy cop de or, biahd me ra me naa:

—Güde, glun lii ni gac guîlné chehsh guiedzy-rie' ni zidguiahc beeiy ngünaa ni rtzoo guîlquie no xtahl mpyquie, no ni dxie ru rdedy xtahl guiahgü. <sup>2</sup>No reiy yahc ni nu lo guiedzylie güzeno leeme, no zegahc meññ-nu lo guiedzylie, güzeno yâme ngüna-wé, lé guhc yâme beeiy ni güzuhdzy.

<sup>3</sup>Luxu hor-ganino Spirt-Sant dguîlriehña', güiyno to ángel naa lo yu-bihdzy. No uga bwien zu to ma-ro nixni ma', no dziib to ngünaa chehsh ma', no gydo lady ma' que' didz-nahcsy contr Dioz; no rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. <sup>4</sup>No ngüna-rie' nutz me lar-morad no nixni, no guctziaawy me de or, no guie-rsahc, no guie-rzaagy ni le perla. No ca' me to cop de or lo ña me, bydze'u no ni néladzy Dioz lee no de ni nahcsy de gyre mod-rzeno me ni nehx tziahl me. <sup>5</sup>No lque me que' to diidz ni nehx nann meññ bia gani, no nirie' we leeu: “Babilony ni nac to ciuda-ro, zidguiahcu beeiy xmam gyre ngünaa ni rtzoo guîlquie no xtahl mpyquie, no de gyre ni nu lo guiedzylie ni néladzy Dioz lee.” <sup>6</sup>Were bwien nzuhdzy ngüna-wé de xrieñ xmeññ Dioz ni guhty yahc no de xrieñ meññ-guhty yahc porni bdee yâme diidz de Jesús. No hor-bwien nirie', modni ptzunadza'. <sup>7</sup>Were ra ángel naa:

—¿Bia nacu rtzunadzi'? Naa gapya' lii bia rnii lguia ngüna-wé no zegahc ma-ro ni dziib me lee ni rahp gahdzy ihqy no tzii cach. <sup>8</sup>Ma-ro ni bwie'y, wé we ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba nehx nu ma'; per rahp ma' de ni gyruu ma' guieru-ro ni modni guiat, no luxu gynihty ma' togahcs. No meññ-nu lo guiedzylie, leewe meññ ni glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie nehx nu le yâme lo libr de guîlmbahñ ni rdee Dioz, gyre yâme stzunadz dze-güie' yâme ma-ro ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba nehx nu ma', per guiaad ma' sto.

<sup>9</sup>Ne' racladzyu gann meññ lehdy guieññ yâme leeu: Gahdzy ihqy ma-ro, leeu we gahdzy dahñ ni dxie ngüna-wé chehsh;

<sup>10</sup>no zegahc gahdzy ihqy ma-ro, lehgu we gahdzy reiy. Gaay reiy-rie' yahc ba guhty; to me nac reiy hôrrie', sto me dgueññ zia' guiaad. Per dze-guiaad me, tzu me nunzy doozy tiémp.

<sup>11</sup>Ma-ro ni güyu' ba xtze diaa, no na' ba nehx nu ma', leema'



zidguiahc ni rza'u shun reiy; no leegahc ma' we de lo gahdzy reiy, no ba nu ma' par gynihty ma'.

<sup>12</sup>Tzii xcach ma-ro ni bwie'y, leeu we tzii reiy ni dgueññ zia' sulo ctzoo mdad; per gac mdad ctzoo yâme leeu beei y reiy diby hór, tohzy no ma-ro. <sup>13</sup>Gydiby tzii reiy-rie' yahc rahp yâme tohzy guílriehñ de ni ma-ro ctzoo mdad xilgar yâme. <sup>14</sup>No zdelyno yâme Xiily, per Xiily no xmeññ me stzoo gan leeyâme; porni Xiily rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rnii, no nac me reiy ni rtzoo mdad gyre reiy; no xmeññ me we ni pquee me riedz lee, no ni güle me lee, no ni neh x rsa'n leeme.

<sup>15</sup>Zegahc ra ángel naa:

—Gyre guiahgü ni bwie'y ru dxie ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie la, leeu we zidguiahc beei y meññ-gyre guiedzy, no gyre lo raz meññ, no meññ-gyre naciõn, no gyre lo clasy xtiidz meññ. <sup>16</sup>No tzii cach yahc ni bwie'y, no zegahc ma-ro, zdiadzyno ngüna-wé ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie, no ssa'n leeme zehzy ga'y lady me; no zahgü xbiahl xcuerp me, no squee gue leeme. <sup>17</sup>No Dioz gülu' leññ xguílmbahñ gydiby tzii reiy-rie' yahc ctzoo yâme mod-ne me gac: ctzoo yâme diidz lehdy gdee yâme de ni ctzoo ma-ro mdad xilgar yâme xtâ glo gac ni ba ne Dioz. <sup>18</sup>Ngünaa ni bwie'y, leeme we ciuda-wé ni nac to ciuda-ro ni rtzoo mdad gyre reiy ni nu lo guiedzylie.

### Dze-bynihty Babilony

**18** Bylux nirie' bwien sto ángel ni ziaht gybaa, ni beei yu lee, no gülu' byni' lo guiedzylie, porni rcampytze' me. <sup>2</sup>No gaquee me riedz ndip, ne me:

—¡Ba bynihty, ba bynihty ciuda-ro Babilony! ¡Ba nacu xiryu' bêndzab, ru nu zrieñ mbenahcsy ni rtzoo me mdad lee, no nacu xguehsh gyre mashiily ni ndruchy neh x riu'ladzy lee! <sup>3</sup>Porni meññ-nu Babilony bluu yâme meññ-gyre naciõn seno yâme ni neh x tziahl yâme, lé beei y to guílruhdzy. No reiy yahc ni nu lo guiedzylie güzeno meññ-Babilony. No meññ-rto' ni nu lo guiedzylie guhc yâme ricü, por gyre ni pto' yâme cua' meññ-Babilony, lehdy guiahcladzy meññ-Babilony no xguílrieñ-nahcsy.

<sup>4</sup>Bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, gani ne:

—La'd ni nac dmeñña', lâ gyruu guiedzy-wé, lehdy di ctzoo la'd guílquie ni rtzoo yâme, no were neh x ziahb xguílzi yâme chehsh la'd; <sup>5</sup>porni ba byne xguílquie yâme no bydzihñu xtâ

gybaa, no Dioz nehx biaalladzy me gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme. <sup>6</sup>Lâ gdee meññ-Babilony ni nahcsy gahc ni bdee yâme zrieñ; ni ptzoo yâme zrieñ, lâ ycuquixu leeyâme no chohp cuib guîlné; zidguiahcu beei to cop ni nlá, no leññ gahc cop-rie' lâ iguhtz ni goo yâme, gacndushu chohp cuib de ni ptzoo yâme. <sup>7</sup>No mdid-gûluguia leegahc yâme no guîlricü ni rahp yâme, mdid-wé gahc lâ gzaczi no lâ gdee guîlné leeyâme; porni leññ xguîlbahñ yâme ne: “Naa dxien ne' beei to rein; no dac-e beei ngünaviud naa, ni nehx ziu' dzé ssacnon.” <sup>8</sup>Leewe leññ tohzy dzé ziahb guîlzi yahc chehsh yâme: zehty yâme, ssacno yâme, ziu' guîlrlahn ru nu yâme, no sque' gue xguiedzy yâme; no gacu ze porni Dioz ni rtzoo mdad, leeme we beei yu lee par ctzoo me guîlguxtisy.

<sup>9</sup>Gyre reiy ni nu lo guiedzylie ni güzeno meññ-Babilony no ptzoo gyre mod-biu'ladzy par guiahcladzy xguîlrieñ-nahcsy, modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por meññ-Babilony hor-ba gawie' yâme gazú guhsh, gaque' gue ciuda-wé. <sup>10</sup>No zbiahz yâme ziht de ciuda-wé porni zdzie yâme yca' yâme xguîlné meññ-Babilony zegahc, no ga yâme:

—¡Baazy dzii de lii, Babilony, naqui' to ciuda-ro ni rtzoo mdad byza'zy! Porni ni di nizlo'y guhc guîlguxtisy chehshi'.

<sup>11</sup>No zegahc meññ-rto' ni nu byza'zy lo guiedzylie modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por Babilony, porni ba nehx nu dxu ssii ni rto' yâme. <sup>12</sup>Leeyâme pto' yâme or, plat, guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla; no pto' yâme lar-quitzy ni rzaagy, lar-morad, lar-sedy no lar-xni; no pto' yâme yahg ni nixye, no gyre ni riaa de dzit-laiy lefanty, no ni riaa de yahg ni rsahc; no pto' yâme bronz, guiib, no ni riaa de to guie-rzaagy ni le mármol; <sup>13</sup>pto' yâme canel, no zrieñ ni nutz xtahl ni nixye; no pto' yâme yahl, ceitnixye ni le mirra, no dé ni nixye; no pto' yâme vin, ceihd, rin-tziaawy, no trigü, no ma' ni ruu yuu, no zegahcu xiily, caball, no carret; no pto' yâme xtâ meññ-nac mós. <sup>14</sup>No hor-wé znii meññ-rto', ga yâme ciuda-wé:

—¡Ba nehx rahpi' gyre ni mos ni byzîbyladzyi' lee; ba bynihty gyre xguîlricui' no gyre ni mos mod-naqui', no ba nehx zibyguiat yahcu!

<sup>15</sup>Gyre meññ ni pto' gyre cos-wé yahc no guhc yâme ricü por ciuda-wé, zbiahz yâme ziht de ciuda-wé porni zdzie yâme yca' yâme xguîlnéu zegahc; no modni zuun yâme, <sup>16</sup>no ga yâme:

—¡Baazy dzii de ciuda-ro Babilony! Tzcał rluuw beei to ngünaa ni nutz lar-quitzy ni rzaagy, no lar-morad no lar-xni,

ni guctziaawy de or, no guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla!  
<sup>17</sup> ¡Per ni di nizlou bynihty gyre xguílricu!

Gyre meññ-risshuunn barcū no gyre meññ-rtzoo viajy lo nisdoo, no meññ-rtzoo dziiñ leññ barcū no gyre meññ-rtzoo dziiñ lo nisdoo, gyre yâme güliahz ziht de ciuda-wé. <sup>18</sup> No hor-bwie' yâme guhsh ni garuu ru gaque' gue ciuda-wé, pquee yâme riedz, ne yâme:

—Nehx nu zrieñ ciuda ni nac beei y ciuda-rie' ni xro'.

<sup>19</sup> No bdziib yâme yudé lady ihqy yâme, lehdy guieññ nu yâme trixd, no modni gayuun yâme gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Baazy dzii de ciuda-wé ni nac to ciuda-ro! Por xguílricu gyre meññ ni rahp barcū lo nisdoo, guhc yâme ricū. ¡Per ni di nizlo Babilony bia'nu mban!

<sup>20</sup> Gybaa, byxihlyi' no ni guhc ciuda-wé, no la'd ni nac xmeññ Dioz, lâ gyxihly, no zegahcu la'd ni nac apóstl no profet, lâ gyxihly, porni gyre mod-ptzoo Dioz ciuda-wé la, ba güluquix me meññ-wé yahc gyre ni ptzoo yâme la'd.

<sup>21</sup> Luxu to ángel ni beeyu lee, cua' me to guie ni modni xro', no blee meu lo nisdoo no güni me, ne me:

—Ze we gac ciuda-ro Babilony, lehdy gynihty togahcs, par di guibguiat güie' ndruchy leeu sto. <sup>22</sup> Nehx ziu' dzé guieññ xriedz arp lo xcalli', ni xriedz meññ ni ruul, ni xriedz bdzia, ni xriedz trompet. No nehx ziu' dzé zibguiat tzu meññ-ctzoo behch dziiñ, ni ba nehx ziu' dzé guieññ xrid molin. <sup>23</sup> Nehx ziu' dzé güie' meññ xgue lampr ru nuy, ni nehx ziu' dzé guieññ meññ gayahc gültziahl. Porni xmeññi' ni rto', leeyâme ma pysahc lo guiedzylie, no xguílbrujüi' bisquieey meññ-gyre nacióñ.

<sup>24</sup> Pshahl Dioz guílné Babilony porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ profet yahc no zrieñ xmeññ yahc Dioz, no porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ xtahl meññ gydo lo guiedzylie.

**19** Bylux nirie' bieñña' ndip beei y xriedz xtahl meññ gybaa, ne:

¡Tzuguia Dioz! TDioz nó ni rtzoo mdad, leeme we bislaa nó, no nu me lo guílbyni', no leeme beeyu lee,

<sup>2</sup> porni rtzoo me guílguxtisy xñahzu no ni uli; no ba ptzoo me guílguxtisy chehsh Babilony ni zidguiahc beei y ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie,

ni pquihly gyre meññ ni nu lo guiedzylie güzeno ni nehx  
tziahl beeiý gahc ptzoo me.

No Dioz, ba güluquix me ngüna-wé de ni bi'dy me xmeññ  
Dioz no pshie' me xrieñ yâme.

<sup>3</sup>Luxu gyzac ne yâme:

—¡Tzuguia Dioz! Guhsh ni rruu ru gaque' gue ciuda-wé ni  
zidguiahc beeiý ngüna-rie', nehx ziu' dzé gydibylgaau.

<sup>4</sup>No gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii no gydap ni  
mbahñ, bisshiby lé güdihsh ihqy lo yu, no güluguia yahc Dioz  
ni dxie ru rtzoo mdad, no ne yahc:

—¡Modé gacu! ¡Tzuguia Dioz!

<sup>5</sup>Luxu bieñña' byruu to riedz ru rbia ni rtzoo mdad, neu:

Lâ cuguia tDioz nó,  
gyre la'd ni rtzoo xtziñ me,  
la'd ni rzacbeeiý leeme,  
meññ-rahc ni rnii no meññ-ndruhty nehx nac.

### Xguiltziah! Xiily

<sup>6</sup>Luxu bieñña' beeiý xriedz xtahl meññ, beeiý ru ziaad nisro,  
no beeiý rnii ngüzíee ndip neu:

¡Tzuguia Dioz! Porni Señor ni nac tDioz nó ni beeiýu lee  
gyreu, leeme rtzoo mdad.

<sup>7</sup>Gyxihly nó na', no tzu nó legyr, no cuguia nó leeme,  
porni ba bydzihñ xguiltziah! Xiily,  
no gyre xmeññ me ni zidguiahc beeiý ni gac tziahl me ba  
guctziaawy;

<sup>8</sup>no ba bdee Dioz leeme lar-quitzy gutz me ni nyar no  
rzaagy.

Lar-rie' ni rzaagy, leeu we ni zidguiahc beeiý ni mos yahc ni  
rtzoo xmeññ Dioz.

<sup>9</sup>Were ra ángel naa:

—Bzaa nirie': "Dxu ñahc beeiý meññ ni psieññ yâme par  
guiaad lo guñroo ni gac lo xguiltziah! Xiily."

No zegahc ra ángel naa:

—Nirie' we didz-uli ni ziaad de Dioz.

<sup>10</sup>Hor-bieñña' ze, bisshibya' lo ángel par nzacbeeiya' leeme.  
Per ra me naa:

—Di gzacbeeiýi' naa; xtziñ Dioz-e rtzon beeiý gahc lii no  
gyre meññ-xirmani' ni nehx rsa'n de ni runo yâme meññ xtiidz  
Jesúz. Bzacbeeiý Dioz.

Porni xtiidz Jesúz, leeu we ni risnii xmeññ me ni runo leeu zrieñ meññ.

### Meññ-dziib caball-quitzy

<sup>11</sup> Luxu bwien nخال gybaa; no bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' le Ni Uli, no zegahc le me Nehx Risquiee; leeme rtzoo guílguxtisy xñahzu, no rtzoo me gan lo guílrdely. <sup>12</sup> No rzaagy byzalo me, lé rluuw beey gue, no dziib xtahl coron ihqy me, no que' letr leeme ni nac le me, per nunzy leeme rzaclo leeu. <sup>13</sup> Lahr ni nutz me bydi'u no rieñ, no le me: Xtiidz Dioz. <sup>14</sup> Gyre xmeññ me ni nu gybaa nál leeme, nutz yâme lar-quitzy ni rzaagy no nyaru, no dziib yâme caball-quitzy. <sup>15</sup> Ru' me garuu to spad ni ndush par ctzuné me meññ-gyre nacióñ, no stzoo me mdad leeyahc za'gndzi no beey to var-guiib. No stzoo me guílguxtisy mod-rshii meññ blatzy no nie' leññ to ru rxiiu, no yca' yâme xguílné Dioz ni beeyu lee gyreu. <sup>16</sup> Lo shab me no lo cur me que' diidz ni ne: “Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rnii.”

<sup>17</sup> No bwien to ángel zob me lo ncübidz, no ndip pquee me riedz gyre mashiily ni rzîbydun leññ gybaa, ra me leeyâma':

—Lâ te, no lâ gydohp ru gac to xro' guílrotzie ni gdee Dioz.

<sup>18</sup> Lâ gahgü xbiahl xcuerp reiy yahc, no xjefy yahc soldad, no meññ ni nehx rdzie mbehty, no xbiahl caball yahc, no gahc meññ-rbib leema', no xbiahl xcuerp gyre meññ, guhcu meññ-nehx byzee o mós ni byzee, o meññ-ndruhty nehx nac o meññ ni rahc ni rnii.

<sup>19</sup> No bwien ma-ro ni byruu leññ nisdoo no reiy yahc ni nu lo guiedzylie, no gydiby gyre xsoldad yâme, bydohp par telyno yâme meññ-dziib caball-quitzy gydiby gyre xmeññ me. <sup>20</sup> Per byga' ma-ro no gahc profet ni risquiee ni ptzoo ni ngann yahc ñaz-lo ma-ro. No por ni ngann yahc ni ptzoo profet bisquiee me meññ ni cue' xseñ ma-ro lee, no ni bzacbeey yahc xfigur ma'. Per ma-wé no profet ni bisquiee, diby mbahñ yahc, brál yâme lee beey to lo guial de gue ni galahby de asufr. <sup>21</sup> No zrieñ yâme guhty no spad ni garuu ru' meññ-dziib caball-quitzy, no gyre mashiily güdahgü xbiahl meññ-wé glo bydze'.

### Diymily ihz

**20** Luxu bwien ziaht to ángel ni byruu gybaa, ca' me xllavy guiryu-ro ni modni guiat, no ca' me to caden-ro lo ña me. <sup>2</sup>No gūnahzy me dragón, lee we mbaal ni nu ba xtze diaa, ni nac bēndzab no ni le Satanáz. Blihby me lee, no modé bia'n me nliiby me leññ diymily ihz. <sup>3</sup>No brál me lee leññ guiryu-wé, no ptahgü me leeu, no pquee me sellu lehdy di guisqueier me meññ-gyre nacióñ xtâ gyza'r diymily ihz. No luxu gylaa me doozy tiémp.

<sup>4</sup>No bwien xtahl ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie meññ lou ni guhc mdad lee ctzoo guñguxtisy. No bwien xispirt gyre meññ ni byrug ihqy porni bdee yâme diidz ni gūnii Jesús, no porni bieno yâme meññ xtiidz Dioz. Meññ-rie' yahc nehx bzacbeeiy yâme ma-ro ni byruu leññ nisdoo, ni xfigur ma', no ni nehx bdee yâme ñahz nque' xseñ ma' lque yâme ni ña yâme; no bwien gūbahñ yâme sto, no güyu' yâme no Crist, ptzoo yâme mdad leññ diymily ihz. <sup>5</sup>Nirie', leeu we meññ ni gybahñ yahc nier lee de lahd mînguty. Per zrieñ mînguty nehx zbahñ xtâ tedyr diymily ihz. <sup>6</sup>¡Dxu ñahc beeiy meññ ni nier lee gybahñ de lahd mînguty, porni nunzy par Dioz-e leeyâme! No ni rrohp guñguhty nehx stzoo leeyâme mbehty, mazyg gac yâme xbahl Dioz no xbahl Crist, no stzoo yâme mdad no Crist diymily ihz.

<sup>7</sup>Dze-ba güdedy diymily ihz, were ba gylaa Satanáz, no zrúu me de ru ndaagü me, <sup>8</sup>no zrúu me guisqueiee me meññ-gyre nacióñ ni nu gydo lo guiedzylie, leeu we Gog no Magog. No stohp me gyre xmeññ me par tely, no modni xtahl yâme, lé beeiy yux ni rbia coo nisdoo. <sup>9</sup>No bwien za yâme mdid ni xlahg lo guiedzylie par ziglu-glawy yâme gyre xmeññ Dioz no ciuda ni ndzi Dioz lee. Per byruu gue gybaa, no pqueeu gue leeyâme. <sup>10</sup>No bēndzab ni bisquiee leeyâme, brál yâme lee beeiy to lo guial de gue ni galahby de asufr ru za gahc ma-ro ni byruu leññ nisdoo no profet ni risquiee. Wé tzu yâme lehdy gzacno yâme lo gue dzé no guiaal, no nehx ziu' dzé gydibylgaau.

### Ru rbia ni rtzoo guñguxtisy

<sup>11</sup>Bwien ru rbia ni rtzoo mdad, nquitzyu, no bwien Dioz dxie me lou. No bwien guiedzylie no gybaa bynihty yahcu ñaz-lo me, no ba nehx bydzial lgar par leeyahcu. <sup>12</sup>No bwien gyre mînguty, meññ-rahc ni rnii no meññ-ndruhty nehx nac, zu yâme ñaz-lo

ru dxie Dioz rtzoo mdad. No byxal lo libr yahc ru que' gyre ni ptzoo meññ, no zegahc byxal lo libr de guïlbahñ ni rdee Dioz. No guhc guïlguxtisy lguia gyre mînguty mod-ptzoo yâme mod-que'u lo libr-rie' yahc. <sup>13</sup>Nisdoo güloou gyre mînguty ni biahb lou; no zegahc guïlguhty no baa güloou gyre mînguty ni nu leññu; no guhc guïlguxtisy lguia to to yâme mod-ptzoo yâme. <sup>14</sup>Guïlguhty no baa byzahby yahcu beei to lo guial de gue. Nirie' we ni rrohp guïlguhty. <sup>15</sup>No gyre meññ ni nehx nu le lo libr de guïlbahñ ni rdee Dioz, gyre yâme byzahby beei to lo guial de gue.

### Gyba-coby no guiedzylie-coby

**21** Luxu bwien to gyba-coby no to guiedzylie-coby; porni gybaa no guiedzylie ni güyu' nier lee ba bynihtyu, no zegahcu nisdoo ba nehx nuw. <sup>2</sup>No bwien ciuda ni nac nunzy par Dioz, Jerusalen-coby, gayahtu gybaa ru nu Dioz, no ba nuw puexd beei to ndzab-guidzña ni ba nutz shab-mos porni guidzña me no ni gac tziahl me lee. <sup>3</sup>No bieñña' to riedz ndip ni byruu gybaa, neu:

—Dioz ba nu me no meññ. Ziu' me no leeyâme, no leeyâme gac xmeññ me, no leeme gac xDioz yâme. <sup>4</sup>No schee Dioz gyre nzelo yâme ni biin yâme; no ba nehx ziu' guïlguhty, no ba nehx ziu' yâme trixd, ni ba nehx zuun yâme, ni ba nehx gzacno yâme; porni gyre ni güyu' tzcal, ba bynihtyu.

<sup>5</sup>No ni dxie ru rtzoo mdad ne:

—Naa gatzon gyreu nicoby.

No zegahc ra me naa:

—Bzaa nirie' lo guehtzy, porni gyre meññ beei gylíladzy no didz-uli we leeu.

<sup>6</sup>No ra me naa:

—Ba bydibylgaa gyreu. Naa we beei letr-A ni rizlo alfabet no beei letr-Z ni rluxu; gyreu rizlou no rluxu no naa. Dxu rzaagyladzy, zdedy' nze' ni rdee guïlbahñ goo meu zehzy. <sup>7</sup>Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we ni yca' ni gadedya' par gacu xchieñ me; no naa we gac xDioz me, no leeme gac me dshiña'. <sup>8</sup>Per meññ-rdzie tedy ni nadz por dtiidza', meññ-nehx rlíladzy naa, meññ-rtzoo ni nehx riu'dadzya', meññ-rga'dy, meññ-rzeno ni nehx tziahl, meññ-rtzoo guïlbrujü, meññ-rzacbeei gyrehzy figur, no gyre meññ-risqueie, gyre zâ

meññ-wé yahc zia beey to lo guial de gue ni galahby de asufr. Nirie' we ni rrohp guilguhty.

### Jerusalen-coby

<sup>9</sup>Luxu biahd to de lo gahdzy ángel ni cua' yahc gahdzy cop ni bydze' gahdzy últim guilzi, ra me naa:

—Güde, glun lii ni zidguiahc beey ndzab-guidzña, ni gac tziahl Xiily.

<sup>10</sup>No hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña' güiyno me naa chehsh to dañ-ro ni nsuu no bluu me naa ciuda-ro Jerusalén ni nac nunzy par Dioz, ni biaht gybaa ru nu Dioz. <sup>11</sup>No ciuda-wé modni rzaagy de xguilbyni' Dioz; rzaagy beey to guie ni ulihbu mos, beey to guie-mos ni le jaspe ni ndedybyni' beey vidr. <sup>12</sup>No gybi ciuda-wé rahpu to bard-ro ni modni nsuu, rahpu tzipychop puert, no cad to puert zu to ángel; no cad to chehsh puert que' le gydiby tzipychop xigrup meññ-Israel. <sup>13</sup>Tzonn puert que' ñaz-ru rlahñ ncübidz, stzonnu que' ñaz-mbeguia', stzonnu que' ñaz-mbenihs, stzonnu que' ñaz-ru riaaz ncübidz. <sup>14</sup>No xbard ciuda-wé rahpu tzipychop guie ni byruu nie'u, no cad chehsh to guie que' le gydiby tzipychop x-apóstl Xiily.

<sup>15</sup>Ángel ni ganino naa ca' me to var de or lo ña me par yquee me mdid ciuda-wé, no gyre xpuertu no xbardu. <sup>16</sup>Ciuda-wé cuadrad-e leeu; tohzy mdid ni nduhñu no ni xlahgu. Pquee ángel mdid ciuda no var ni ca' me, no rahpu chohp mily chohp gayuu kilómetr ni nduhñu, ni guiau, no ni xlahgu. <sup>17</sup>Pquee me mdid xbardu, no rahpu sesentaycincü metr; no mdid ni pquee ángel leeu, mdid-wé we rquiñ meññ.

<sup>18</sup>Xbard ciuda-wé güyaau de guie-mos ni le jaspe, no ciuda güyaau de pur or, lé beey vidr-nye. <sup>19</sup>Gyre guie ni byruu nie' bard, guctziaawy lady yahcu no gyre lo clasy guie-rsahc: ni primer guie guctziaawy no guie-le jaspe; ni rrohp guie guctziaawy no guie-le safiro; ni rionn guie guctziaawy no guie-le ágata; ni rza'u tahp guie guctziaawy no guie-le esmeralda. <sup>20</sup>Ni rza'u gaay guie guctziaawy no guie-le ónice; ni rza'u sho'b guie guctziaawy no guie-le cornalina; ni rza'u gahdzy guie guctziaawy no guie-le crisólito; ni rza'u shun guie guctziaawy no guie-le berilo; ni rza'u guee guie guctziaawy no guie-le topacio; ni rza'u tzii guie guctziaawy no guie-le crisoprasa; ni rza'u tzipytohby guie guctziaawy no guie-le jacinto; no ni rza'u tzipychop guie guctziaawy no guie-le amatista. <sup>21</sup>No gydiby



tzipychop puert ni rahp ciuda, wé we tzipychop guie-rzaagy ni le perla. No to gá puert güyaau no to gá perla. Call ni nash gla'y ciuda-wé, güyaau de or, lé ndedybyni'u beei vidr.

<sup>22</sup>Leññ ciuda-wé neh x bwien ni to idoo, porni Dioz ni rtzoo mdad no beeyu lee gyreu, leeme nac idoo uga, no zegahc Xiily.

<sup>23</sup>Leññ ciuda-wé ba dac-e ncübidz cu byni'u ni mboo, porni xguílbyni' Dioz rgu' byni'u, no Xiily rgu' byni'u beey to lampr.

<sup>24</sup>Meññ-gyre nación ni ba bylílady xtiidz Dioz tzu yâme lo xguílbyni' ciuda-wé, no rey yahc ni nu lo guiedzylie guidno yâme ni rsahc ni rahp yâme. <sup>25</sup>Nehx zia gü xpuertu yudzé, no uga neh xiu' guiaal. <sup>26</sup>Meññ-gyre nación ni tzu leññu, tziyno yâme ni rsahc no ni mos ni rahp yâme. <sup>27</sup>No leññ ciuda-wé neh xiu' mbehty ni gucbeedy de guílquie, ni meññ ni rtzoo ni nélady Dioz lee, ni meññ ni risquiee, mazyg nunzy tzu meññ-nu le lo libr de guímbahñ ni rdee Dioz, no libr-wé Xiily-e ca' leeu.

**22** Luxu bluu ángel naa to guiahgü ru ziaad nze-nyar ni rdee guímbahñ, no nze-rie' rzaagy beey vidr. No ziaadu de ru dxie Dioz no Xiily. <sup>2</sup>No gla'y call ni nash glawy ciuda, no gyrop lad coo guiahgü, zu yag-rga'y ni rdee guímbahñ. No cad mboo rque' xque'u tzipychop vult leññ diby ihz, no xguixu rquihñu par csialu meññ-gyre nación. <sup>3</sup>Ba neh xiu' ni güyu-dia leññ ciuda-wé. Uga Dioz no Xiily cuia ru ctzoo mdad; no xmeññ Dioz, wé we gzacbeey leeme. <sup>4</sup>Zwie' yâme lo me merp leeme, no yque' le me lque yâme. <sup>5</sup>Uga neh xiu' guiaal; gyre meññ ni tzu uga neh squihñ yâme lampr, ni ncübidz par cu byni'; porni Dioz ni rtzoo mdad, wé we cu byni' ru nu yâme, no neh xiu' dzé gydibylgaa de ni ctzoo yâme mdad.

### Ba gadziñgahsh ni guiaad Jesucrist

<sup>6</sup>Luxu ra ángel naa:

—Diidz ni gayapya' lii beey gylíladzy gyre meññu, no ni uli we leeu. Dioz ni rtzoo mdad ni risnii profet yahc, leegahcme we pshahl x-ángel me lehdy csieññ xmeññ me ni ba ngueely dziguiahc.

<sup>7</sup>Ne Jesús:

—¡Lâ guieññ, naa ngueely gahc-e guiała! Dxu ñahc beey meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie', ni dziguiahc.

<sup>8</sup>Naa, Juan, bwien no bieñña' gyre nirie'. Byluxz bwien gyreu no bieñña' leeu, bisshibya' lo ángel ni bluu naa gyreu, lehdy gzacbeeya' leeme. <sup>9</sup>Per ra me naa:

—Di gzacbeeiyi' naa; xtziin̄ Dioz-e rtzon beeiy gahc lii no gyre xirman̄i' ni nac yahc profet no gyre meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie'. Bzacbeeiy Dioz.

<sup>10</sup>No zegahc ra ángel naa:

—Di yca'dzyi' diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahcu. <sup>11</sup>Bdee ñahz meññ-dirquihñ ctzoor ni dirquihñ, no meññ-beedy xguïlbahñ ctzubeedyr xguïlbahñ; per meññ-rtzoo ni mos, ctzoor ni nac xñahzû; no meññ ni nu nunzy par Dioz, ma tzu me par Dioz.

<sup>12</sup>—Naa, Jesús, ngueely gahc-e guiala'; no guidnon ni guiscadya' to to meññ no mod-ptzoo me. <sup>13</sup>Naa we beeiy letr-A ni rizlo alfabet no beeiy letr-Z ni rluxu; gyreu rizlo no rluxu no naa, no ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no neh xzdiylgaa de ni nun.

<sup>14</sup>Dxu ñahc beeiy meññ ni neh xptzubeedy xguïlbahñ ni zidguiahc beeiy ni güdihby shab, lehdy beeiy tzu yâme ru zu yahg ni rdee guïlbahñ, no leeyâme beeiy tzu ru' xpuert ciuda-wé. <sup>15</sup>Per stziu' we guia'n meññ-dirquihñ, meññ-rtzoo guïlbrujü, meññ-rzeno ni neh xtziahl, meññ-rga'dy, meññ-rzacbeeiy gyrehzy figur no gyre meññ ni riu'ladzy guïlrisquiee no rtzoo leeu.

<sup>16</sup>—Naa, Jesús, pshaala' d-ángela' ni gdee diidz gyre nirie' gyre dmeñña'. Naa de lo xfamily Davit-e ziala'. Zidguiahca' beeiy mbial-ro ni rlahñ nchuulr ni rgu' byni'.

<sup>17</sup>Spirt-Sant no meññ ni zidguiahc beeiy tziahl Xiily ne yâme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No meññ-gayieññ, ga yâme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No dxu rzaagyladzy guiaad goo nze' ni rdee guïlbahñ sinn quix.

<sup>18</sup>Naa, Juan, gasieñña' gyre meññ ni rquee ihqy par guieññ ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc: Dxu cu zrieñ diidz lou, Dioz sshahl guïlzi ni ziaad lo guetzy-rie' par lee. <sup>19</sup>No bâl dxuhch gboo diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, Dioz neh xzdee ñahz yca' me ni que' lo yahg ni rdee guïlbahñ, no neh xzdee ñahz tzu me leññ xciuda Dioz, ni ziaad lo guetzy-rie'.

<sup>20</sup>Jesús ni gadee diidz gyre nirie' ne:

—Naa ngueely gahc-e guiala'.

Modé gacu. ¡Güde, Señor Jesús!

<sup>21</sup>Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

